

ICD-10

BỘ Y TẾ

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Bảng phân loại thống kê Quốc tế về
bệnh tật và các vấn đề sức khỏe có
liên quan phiên bản lần thứ 10
(ICD 10)

Hà Nội, 2015

MỤC LỤC

TT	Chương	TT
A.	Quyết định thành lập Ban biên tập	
B.	Giới thiệu	i-vii
C.	Các chương bệnh	
1	Chương I: Bệnh nhiễm trùng và kí sinh trùng	1
2	Chương II. Bướu tân sinh	57
3	Chương III: Bệnh của máu, cơ quan tạo máu và các rối loạn liên quan đến cơ chế miễn dịch	111
4	Chương IV: Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa	125
5	Chương V: Bệnh rối loạn tâm thần và hành vi	155
6	Chương VI: Bệnh hệ thần kinh	225
7	Chương VII: Bệnh mắt và phần phụ	255
8	Chương VIII: Bệnh tai và xương chũm	277
9	Chương IX: Bệnh hệ tuần hoàn	287
10	Chương X: Bệnh hệ hô hấp	321
11	Chương XI: Bệnh hệ tiêu hóa	347
12	Chương XII. Các bệnh da và mô dưới da	385
13	Chương XIII: Bệnh hệ cơ, xương, khớp và mô liên kết	408
14	Chương XIV: Bệnh hệ sinh dục-tiết niệu	450
15	Chương XV: Thai nghén, sinh đẻ và hậu sản	483
16	Chương XVI: Một số bệnh lý xuất phát trong thời kỳ chu sinh	519
17	Chương XVII: Dị tật bẩm sinh, biến dạng và bất thường về nhiễm sắc thể	544
18	Chương XVIII: Các triệu chứng, dấu hiệu và những biểu hiện lâm sàng và cận lâm sàng bất thường, không phân loại ở phần khác.	588
19	Chương XIX: Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài	617
20	Chương XX: Nguyên nhân ngoại sinh của bệnh tật và tử vong	711
21	Chương XXI: Các yếu tố ảnh hưởng đến tình trạng sức khỏe và tiếp xúc dịch vụ y tế.	796
22	Mã phục vụ những mục đích đặc biệt	849

Số:2341 /QĐ-BYT

Hà Nội, ngày 02 tháng 07 năm 2013

QUYẾT ĐỊNH

Thành lập Ban biên tập Bảng Phân loại Quốc tế bệnh tật ICD 10 – Tập 1, Tập 2

BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ

Căn cứ Luật Khám bệnh, chữa bệnh số 40/2009/QH12 ngày 23/11/2009;

Căn cứ Nghị định số 63/2012/NĐ-CP ngày 31 tháng 8 năm 2012 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Y tế;

Theo đề nghị của ông Cục trưởng Cục Quản lý khám, chữa bệnh,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Thành lập Ban biên tập Bảng Phân loại Quốc tế bệnh tật ICD 10 – Tập 1, Tập 2 (Danh sách kèm theo);

Điều 2. Ban biên tập, Tổ thư ký có nhiệm vụ hiệu đính, hoàn thiện Bảng Phân loại Quốc tế bệnh tật ICD 10 – Tập 1, Tập 2 báo cáo Bộ trưởng Bộ Y tế xem xét ban hành;

Điều 3. Nhiệm vụ cụ thể của các thành viên Ban biên tập và Tổ thư ký do Trưởng ban phân công;

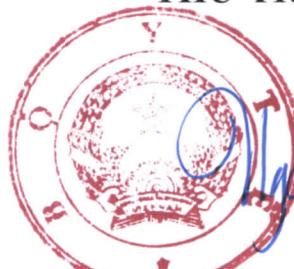
Điều 4. Kinh phí hoạt động lấy từ nguồn ngân sách nhà nước và các nguồn kinh phí hợp pháp khác. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký, ban hành.

Điều 5. Các ông, bà Chánh Văn Phòng Bộ, Cục trưởng Cục Quản lý khám, chữa bệnh, Bộ Y tế, Thủ trưởng các đơn vị có liên quan và các thành viên có tên tại Điều 1 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 5;
- Bộ trưởng (để báo cáo);
- Lưu: VT, KCB.

**KT. BỘ TRƯỞNG
THÚ TRƯỞNG**



Nguyễn Thị Xuyên

Hà Nội, ngày 02 tháng 7 năm 2013

DANH SÁCH

Ban Biên tập Bảng Phân loại Quốc tế bệnh tật ICD10 – Tập 1, Tập 2

(Ban hành kèm theo Quyết định số 2341/QĐ-BYT ngày 02 tháng 7 năm 2013 của Bộ trưởng Bộ Y tế về việc thành lập Ban biên tập Bảng Phân loại Quốc tế bệnh tật ICD 10 – Tập 1, Tập 2)

I. Ban biên tập

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Lương Ngọc Khuê | Cục Trưởng Cục Quản lý Khám, chữa bệnh, Bộ Y tế: Trưởng ban |
| 2. TS. Trần Quý Tường | Phó Cục Trưởng Cục Quản lý Khám, chữa bệnh, Bộ Y tế: Phó Trưởng ban |
| 3. PGS.TS. Trần Hậu Khang | Giám đốc Bệnh viện Da liễu Trung ương: ủy viên; |
| 4. PGS.TS. Võ Thanh Quang | Giám đốc Bệnh viện Tai Mũi Họng Trung ương: ủy viên; |
| 5. PGS.TS. Nguyễn Kim Việt | Viện trưởng Viện Sức khỏe Tâm thần, Bệnh viện Bạch Mai: Trưởng tiểu ban |
| 6. ThS. BSCKII. La Đức Cương | Giám đốc Bệnh viện Tâm thần Trung ương 1: ủy viên; |
| 7. GS.TS. Ngô Quý Châu | Phó Giám đốc Bệnh viện Bạch Mai: ủy viên; |
| 8. PGS.TS. Mai Trọng Khoa | Phó Giám đốc Bệnh viện Bạch Mai: ủy viên; |
| 9. PGS.TS. Nguyễn Văn Khôi | Phó Giám đốc Bệnh viện Chợ Rẫy: ủy viên; |
| 10. PGS.TS. Trịnh Hồng Sơn | Phó Giám đốc Bệnh viện Việt Đức: ủy viên; |
| 11. PGS.TS. Phạm Như Hiệp | Phó Giám đốc Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: ủy viên; |
| 12. PGS.TS. Khu Thị Khánh Dung | Phó Giám đốc Bệnh viện Nhi Trung ương: ủy viên; |
| 13. PGS.TS. Đỗ Thị Khanh Hỷ | Phó Giám đốc Bệnh viện Lão Khoa Trung ương: Trưởng tiểu ban |
| 14. PGS.TS. Nguyễn Thị Bạch Yến | Phó Viện trưởng Viện tim mạch Quốc gia, Bệnh viện Bạch Mai: Trưởng tiểu ban |
| 15. PGS.TS. Nguyễn Viết Nhung | Phó Giám đốc Bệnh viện Phổi Trung ương: ủy viên; |
| 16. PGS.TS. Trần Văn Thuấn | Phó Giám đốc Bệnh viện K: ủy viên; |
| 17. PGS.TS. Trần Ngọc Lương | Phó Giám đốc Bệnh viện Nội tiết Trung ương: ủy viên; |

18. ThS. BSCKII. Nguyễn Hồng Phó Giám đốc Bệnh viện Nhiệt Đới Trung ương; Trưởng Tiểu ban;
19. TS. Lê Hoài Chương Phó Giám đốc Bệnh viện Phụ sản Trung ương: ủy viên;
20. TS. Nguyễn Xuân Hiệp Phó Giám đốc Bệnh viện Mắt Trung ương: ủy viên.
21. Ths. Bạch Quốc Khanh Phó Viện trưởng, Viện huyết học Truyền máu Trung ương: Trưởng tiêu ban.
22. PGS.TS. Tạ Văn Bình Viện trưởng Viện Nghiên cứu đái tháo đường và Rối loạn chuyển hóa, Đại học Y Hà Nội: ủy viên;
23. ThS. Nguyễn Quang Thiều Phó Viện trưởng Viện Sốt Rét, Ký sinh Trùng, Côn Trùng Trung ương: ủy viên;
24. TS. Nguyễn Văn Vĩnh Châu Bệnh viện Bệnh Nhiệt Đới Thành phố Hồ Chí Minh: ủy viên;
25. BSCKII. Phù Chí Dũng Giám đốc Bệnh viện Huyết học truyền máu Thành phố Hồ Chí Minh: ủy viên;
26. BS. Hoàng Thị Diễm Tuyết Phó Giám đốc Bệnh viện Phụ sản Từ Dũ, Thành phố Hồ Chí Minh: ủy viên;

II. Tổ thư ký Ban biên tập

1. ThS. Nguyễn Đức Tiến
2. BS. Hà Thái Sơn
3. ThS. Trương Lê Vân Ngọc
4. ThS. Nguyễn Đức Thắng

Trưởng phòng Nghiệp vụ - Pháp chế, tổ trưởng Chuyên viên, Cục Quản lý Khám, chữa bệnh: thư ký.
 Chuyên viên, Cục Quản lý Khám, chữa bệnh: thư ký.
 Chuyên viên, Cục Quản lý Khám, chữa bệnh: thư ký.

III. Các Tiểu ban biên tập

1. Chương I: Bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng

1. ThS. BSCKII. Nguyễn Hồng Hà Phó Giám đốc Bệnh viện Nhiệt Đới Trung ương; Trưởng Tiểu ban;
2. PGS.TS. Nguyễn Viết Nhung Phó Giám đốc Bệnh viện Phổi Trung ương: ủy viên;
3. TS. Nguyễn Văn Vĩnh Châu Giám đốc Bệnh viện Bệnh Nhiệt Đới Thành phố Hồ Chí Minh: ủy viên;
4. ThS. Nguyễn Quang Thiều Phó Viện trưởng Viện Sốt Rét, Ký sinh Trùng, Côn Trùng Trung ương: ủy viên;
5. TS. Nguyễn Thị Bích Ngọc Phó Trưởng khoa Bệnh phổi Nhiễm Trùng, Bệnh viện Phổi Trung ương: ủy viên;
6. TS. Trần Thị Phương Thúy Trưởng phòng Kế hoạch Tổng hợp, Bệnh viện Nhiệt Đới Trung ương: thư ký.
7. ThS. Đỗ Trung Dũng Trưởng khoa Ký sinh trùng, Viện Sốt Rét, Ký sinh Trùng, Côn Trùng Trung ương: thư ký.

2. Chương II. Bướu tân sinh

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Mai Trọng Khoa | Phó Giám đốc Bệnh viện Bạch Mai, Trưởng tiểu ban; |
| 2. PGS.TS. Trần Văn Thuấn | Phó Giám đốc Bệnh viện K: Phó Trưởng tiểu ban |
| 3. TS. Phạm Xuân Dũng | Phó Giám đốc Bệnh viện Ung bướu Thành phố Hồ Chí Minh: ủy viên; |
| 4. PGS.TS. Tạ Văn Tờ | Trưởng khoa Giải phẫu bệnh, Bệnh viện K: ủy viên; ủy viên; |
| 5. PGS.TS. Phạm Quang Vinh | Trưởng Bộ môn Huyết học Truyền máu, Trường Đại học Y Hà Nội: ủy viên; |
| 6. Ths. Lê Trung Thọ | Bộ môn Giải phẫu Bệnh, Trường Đại học Y Hà Nội |
| 7. Ths. Nguyễn Hoài Nga | Trưởng phòng Chỉ đạo tuyến, Bệnh viện K: thư ký; |
| 8. CN. Vũ Lê Thương | Bộ môn Y học hạt nhân, Trường Đại học Y Hà Nội: thư ký. |
| 9. BSCKII. Diệp Bảo Tuấn | Phó Trưởng phòng Kế hoạch Tổng hợp, Bệnh viện Ung bướu Thành phố Hồ Chí Minh: thư ký. |

3. Chương III: Bệnh của máu, cơ quan tạo máu và các rối loạn liên quan đến cơ chế miễn dịch

- | | |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. ThS. Bạch Quốc Khánh | Phó Viện trưởng, Viện huyết học Truyền máu Trung ương: Trưởng tiểu ban. |
| 2. BSCKII. Phù Chí Dũng | Giám đốc Bệnh viện Huyết học truyền máu Thành phố Hồ Chí Minh: Phó Trưởng tiểu ban |
| 4. PGS.TS. Nguyễn Hà Thanh | Trưởng khoa Điều trị Hóa chất, Viện huyết học Truyền máu Trung ương: ủy viên; |
| 5. TS. Dương Bá Trực | Trưởng khoa Huyết học Lâm sàng, Bệnh viện Nhi Trung ương: ủy viên; |
| 6. ThS. Nguyễn Hữu Chiến | Trưởng phòng Kế hoạch Tổng hợp, Viện huyết học Truyền máu Trung ương: thư ký; |
| 7. ThS. Trần Thị Thiên Kim | Phòng Kế hoạch tổng hợp, Bệnh viện Huyết học truyền máu Thành phố Hồ Chí Minh: thư ký. |

4. Chương IV: Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Tạ Văn Bình | Viện trưởng Viện Nghiên cứu đái tháo đường và Rối loạn chuyển hóa, Đại học Y Hà Nội: Trưởng tiểu ban |
| 2. PGS.TS. Trần Ngọc Lương | Phó Giám đốc Bệnh viện Nội tiết Trung ương: Phó Trưởng tiểu ban |
| 3. PGS.TS. Nguyễn Khoa Diệu Vân | Trưởng khoa Nội tiết, Đái tháo đường, Bệnh viện Bạch Mai: ủy viên; |
| 4. PGS.TS. Đào Thị Dừa | Trưởng khoa Khoa Nội tiết - Thần kinh - Hô hấp, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: ủy viên; |
| 5. ThS. Lê Quang Toàn | Trưởng khoa Đái tháo đường, Bệnh viện Nội tiết Trung ương: ủy viên; |
| 6. ThS. Hà Lương Yên | Khoa Nội tiết, Đái tháo đường, Bệnh viện Bạch Mai: thư ký; |
| 7. BS. Nguyễn Giang Sơn | Bệnh viện Nội tiết Trung ương: thư ký. |

5. Chương V: Bệnh rối loạn tâm thần và hành vi

- | | |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Nguyễn Kim Việt | Viện trưởng Viện Sức khỏe Tâm thần, Bệnh viện Bạch Mai: Trưởng tiểu ban |
| 2. ThS. BSCKII. La Đức Cương | Giám đốc Bệnh viện Tâm thần Trung ương 1: Phó trưởng tiểu ban; |
| 3. TS. Bùi Thế Khanh | Giám đốc Bệnh viện Tâm thần Trung ương 2: ủy viên; |
| 4. BSCK2. Phan Tiến Sỹ | Trưởng phòng Đào tạo và nghiên cứu khoa học Giám đốc, Bệnh viện Tâm thần Trung ương 2: thư ký. |
| 5. ThS. Trần Trung Hà | Trưởng phòng Nghiên cứu Khoa học, Bệnh viện Tâm thần Trung ương 1: thư ký; |
| 6. TS. Nguyễn Văn Tuấn | Phòng Kế hoạch Tổng hợp, Viện Sức khỏe Tâm thần Trung ương, Bệnh viện Bạch Mai: thư ký. |

6. Chương VI: Bệnh hệ thần kinh

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Đỗ Thị Khánh Hỷ | Phó Giám đốc Bệnh viện Lão Khoa Trung ương: Trưởng tiểu ban |
| 2. GS.TS. Lê Văn Thính | Trưởng khoa Thần Kinh, Bệnh viện Bạch Mai: ủy viên; |
| 3. GS.TS. Nguyễn Văn Chương | Chủ nhiệm khoa Nội thần kinh, Bệnh viện Quân Y 103: ủy viên; |
| 4. TS. Trần Viết Lực | Phó Trưởng khoa Tâm thần kinh, Bệnh viện Lão Khoa Trung ương: thư ký. |
| 5. TS. Võ Hồng Khôi | Khoa Thần kinh, Bệnh viện Bạch Mai: thư ký. |

7. Chương VII: Bệnh mắt và phần phụ

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1. TS. Nguyễn Xuân Hiệp | Phó Giám đốc Bệnh viện Mắt Trung ương: Trưởng tiểu ban |
| 2. TS.BS. Trần Hải Yến | Phó Giám đốc Bệnh viện Mắt Thành phố Hồ Chí Minh: ủy viên; |
| 3. ThS. Nguyễn Diệu Linh | Phòng Kế hoạch Tổng hợp, Bệnh viện Mắt Trung ương: thư ký; |
| 4. BSCKII. Nguyễn Thị Diệu Thor | Bệnh viện Mắt Thành phố Hồ Chí Minh: thư ký. |

8. Chương VIII: Bệnh tai và xương chũm

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Võ Thanh Quang | Giám đốc Bệnh viện Tai Mũi Họng Trung ương: Trưởng tiểu ban |
| 2. PGS.TS. Nguyễn Thị Ngọc Dung | Giám đốc Bệnh viện Tai Mũi Họng TP. Hồ Chí Minh: ủy viên; |
| 3. ThS. Nguyễn Hoàng Huy | Phó trưởng phòng Kế hoạch tổng hợp, Bệnh viện Tai Mũi Họng Trung ương: thư ký; |
| 4. ThS. Lê Huỳnh Mai | Trưởng phòng Kế hoạch Tổng hợp, Bệnh viện Tai Mũi Họng TP. Hồ Chí Minh: thư ký. |

9. Chương IX: Bệnh hệ tuần hoàn

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Nguyễn Thị Bạch Yến | Phó Viện trưởng Viện tim mạch Quốc gia, Bệnh viện Bạch Mai: Trưởng tiểu ban |
| 2. TS. Hồ Anh Bình | Phó trưởng khoa Khoa Cấp cứu tim mạch – can thiệp, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: ủy viên; |
| 3. ThS. Tô Hưng Thụy | Khoa Cấp cứu tim mạch – can thiệp, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: thư ký; |
| 4. ThS. Phan Đình Phong | Khoa C2, Viện tim mạch Quốc gia, Bệnh viện Bạch Mai: thư ký. |

10. Chương X: Bệnh hệ hô hấp

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. GS.TS. Ngô Quý Châu | Phó Giám đốc Bệnh viện Bạch Mai: Trưởng tiểu ban. |
| 2. PGS.TS. Đào Thị Dừa | Trưởng khoa Khoa Nội tiết - Thần kinh - Hô hấp, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: ủy viên; |
| 3. TS. Chu Thị Hạnh | Phó Giám đốc Trung tâm Hô hấp, Bệnh viện Bạch Mai: ủy viên; |
| 4. ThS. Đoàn Thị Phương Lan | Trung tâm Hô hấp, Bệnh viện Bạch Mai: ủy viên; |
| 5. BS. Dương Tân Khánh | Khoa Nội tiết-Thần kinh-Hô hấp, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: ủy viên; |
| 6. TS. Vũ Văn Giáp | Trung tâm Hô Hấp, Bệnh viện Bạch Mai: thư ký |

11. Chương XI: Bệnh hệ tiêu hóa

- | | |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Phạm Như Hiệp | Phó Giám đốc Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: Trưởng tiểu ban; |
| 2. PGS.TS. Đào Văn Long | Giám đốc Trung tâm Nội soi can thiệp, bệnh viện Đại học Y Hà Nội: Phó trưởng Tiểu ban; |
| 3. BSCKII. Vũ Đình Minh | Phó Giám đốc Bệnh viện Răng hàm mặt Trung ương: Phó trưởng Tiểu ban; |
| 4. TS. Lâm Việt Trung | Trưởng khoa Ngoại Tiêu hóa, Bệnh viện Chợ Rẫy: ủy viên; |
| 5. TS. Vũ Trường Khanh | Phó Trưởng Khoa Tiêu hóa, Bệnh viện Bạch Mai: ủy viên; |
| 6. PGS.TS. Nguyễn Đức Huấn | Trưởng khoa Tiêu hóa Bệnh viện Việt Đức, Ủy viên |
| 7. ThS. Văn Tiến Nhân | Khoa Ngoại nhi- Cấp cứu bụng, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: ủy viên; |
| 8. ThS. Nguyễn Thanh Huyền | Phó Trưởng khoa Nha chu, Bệnh viện Răng hàm mặt Trung ương: thư ký. |
| 9. ThS. Đào Việt Hằng | Khoa Tiêu hóa, Bệnh viện Bạch Mai: thư ký. |

Chương XII. Các bệnh da và mô dưới da

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| PGS.TS. Trần Hậu Khang | Giám đốc Bệnh viện Da liễu Trung ương: Trưởng tiểu ban |
| 1. | |
| 2. PGS.TS. Nguyễn Hữu Sáu | Trưởng phòng Đào tạo- Nghiên cứu Khoa học, Bệnh viện Da liễu Trung ương: ủy viên; |
| 3. ThS. Nguyễn Trọng Hào | Trưởng phòng Kế hoạch tổng hợp, Bệnh viện Da liễu TP. Hồ Chí Minh: ủy viên; |
| 4. ThS. Phạm Đăng Trọng Tường | Phòng Kế hoạch tổng hợp, Bệnh viện Da liễu TP. Hồ Chí Minh: thư ký; |
| 5. ThS. Vũ Nguyệt Minh | Khoa Nghiên cứu và ứng dụng tế bào gốc, Bệnh viện Da liễu Trung ương: thư ký. |

12. Chương XIII: Bệnh hệ cơ, xương, khớp và mô liên kết

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Nguyễn Thị Ngọc Lan | Trưởng Khoa Cơ xương khớp, Bệnh viện Bạch Mai: Trưởng tiểu ban |
| 2. TS. Đặng Hồng Hoa | Trưởng khoa Cơ xương khớp, Bệnh viện E: ủy viên; |
| 3. ThS. Trần Văn Bé Bảy | Trưởng Khoa Chấn thương Chính hình, Bệnh viện Chợ Rẫy: ủy viên; |
| 4. ThS. Lê Thu Hà | Phó Trưởng phòng Kế hoạch Tổng hợp, Bệnh viện E: ủy viên; |
| 5. ThS. Phạm Hoài Thu | Khoa Cơ xương khớp, Bệnh viện Bạch Mai: thư ký. |

13. Chương XIV: Bệnh hệ sinh dục-tiết niệu

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1. TS. Vũ Nguyễn Khải Ca | Trưởng khoa phẫu thuật tiết niệu, Bệnh viện Việt Đức: Trưởng tiểu ban |
| 2. ThS. Hồ Sỹ Hùng | Phó Giám đốc Trung tâm Hỗ trợ sinh sản, Bệnh viện Phụ sản Trung ương: ủy viên; |
| 3. TS. Nguyễn Quang | Khoa Phẫu thuật Tiết niệu, Bệnh viện Việt Đức: thư ký; |
| 4. BS. Cửu Nguyễn Thiên Thanh | Bệnh viện Phụ sản Từ Dũ: Ủy viên |
| 5. Ths. Đỗ Ngọc Sơn | Bệnh viện Việt Đức, Thư ký. |

Chương XV: Thai nghén, sinh đẻ và hậu sản

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1. TS. Lê Hoài Chương | Phó Giám đốc Bệnh viện Phụ sản Trung ương: Trưởng tiểu ban |
| 2. BS. Hoàng Thị Diễm Tuyết | Phó Giám đốc Bệnh viện Phụ sản Từ Dũ, Thành phố Hồ Chí Minh: ủy viên; |
| 3. BS. Trịnh Nhựt Như Hương | Bệnh viện Phụ sản Từ Dũ: ủy viên; |
| 4. ThS. BSCKII. Đặng Thị Hồng Thiện | Phó trưởng phòng Kế hoạch tổng hợp, Bệnh viện Phụ sản Trung ương: Thư ký. |

14. Chương XVI: Một số bệnh lý xuất phát trong thời kỳ chu sinh

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Khu Thị Khanh Dung | Phó Giám đốc Bệnh viện Nhi Trung ương: Trưởng tiểu ban |
| 2. TS. Nguyễn Xuân Hợi | Phó chánh Văn phòng Trung tâm đào tạo, chỉ đạo tuyến, Bệnh viện Phụ sản Trung ương: ủy viên; |
| 3. BS. Cố Phí Thị Ý Nhi | Bệnh viện Phụ sản Từ Dũ: ủy viên; |
| 4. ThS Lê Thị Thu Hà | Khoa Sơ sinh, Bệnh viện Nhi Trung ương: thư ký. |

15. Chương XVII: Dị tật bẩm sinh, biến dạng và bất thường về nhiễm sắc thể

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Phạm Nhật An | Phó Giám đốc Bệnh viện Nhi Trung ương: Trưởng tiểu ban; |
| 2. GS.TS. Nguyễn Duy Tài | Trưởng Bộ môn Phụ sản, Đại học Y dược Thành phố Hồ Chí Minh: ủy viên; |
| 3. TS. Phạm Việt Thanh | Phó trưởng Bộ môn Phụ sản, Đại học Y dược Thành phố Hồ Chí Minh: ủy viên; |
| 4. ThS. Vũ Chí Dũng | Bệnh viện Nhi Trung ương: thư ký. |

16. Chương XVIII: Các triệu chứng, dấu hiệu và những biểu hiện lâm sàng và cận lâm sàng bất thường, không phân loại ở phần khác.

- | | |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1. ThS. Trần Minh Điện | Phó Giám đốc Bệnh viện Nhi Trung ương: Trưởng tiểu ban; |
| 2. PGS.TS. Trần Quang Bính | Trưởng khoa bệnh Nhiệt Đới, Bệnh viện Chợ Rẫy: ủy viên; |
| 3. ThS. Hồ Tân Phát | Phó Trưởng Khoa Nội Tiêu hóa, Bệnh viện Chợ Rẫy: ủy viên; |
| 4. TS. Nguyễn Xuân Hiền | Phó Trưởng Khoa Chẩn đoán hình ảnh, Bệnh viện Bạch Mai: ủy viên; |
| 5. TS. Phạm Duy Hiền | Bệnh viện Nhi Trung ương: thư ký. |

17. Chương XIX: Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS Ngô Văn Toàn | Trưởng khoa phẫu thuật Chấn thương chỉnh hình, Bệnh viện Việt Đức: Trưởng tiểu ban; |
| 2. PGS.TS. Phạm Duệ | Giám đốc Trung tâm Chống độc, Bệnh viện Bạch Mai: Phó Trưởng tiểu ban; |
| 4. PGS.TS. Nguyễn Quốc Kính | Trưởng khoa Gây mê Hồi sức, Bệnh viện Việt Đức: ủy viên; |
| 5. ThS. Nguyễn Hoàng Bình | Phó Trưởng khoa Ngoại Lồng ngực, Bệnh viện Chợ Rẫy: ủy viên; |
| 6. TS. Chu Anh Tuấn | Trưởng phòng Kế hoạch tổng hợp Viện Bóng Quốc gia: Ủy viên; |
| 7. BSCKII. Trần Đoàn Đạo | Trưởng khoa Bóng, Bệnh viện Chợ Rẫy: ủy viên; |
| 8. ThS. Lưu Quang Thùy | Khoa Gây mê hồi sức, Bệnh viện Việt Đức: thư ký; |
| 9. ThS. Nguyễn Trung Nguyên | Trung tâm Chống độc, Bệnh viện Bạch Mai: thư ký. |

18. Chương XX: Nguyên nhân ngoại sinh của bệnh tật và tử vong

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PGS.TS. Nguyễn Xuân Hùng | Trưởng khoa Khám bệnh, Bệnh viện Việt Đức: Trưởng tiểu ban; |
| 2. TS. Trần Thùa Nguyên | Trưởng Khoa Nội Tổng hợp – Lão khoa, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: ủy viên; |
| 3. BS. Lê Nhật Huy | Khoa khám bệnh, Bệnh viện Việt Đức: thư ký; |
| 4. ThS. Bùi Hoài Vọng | Khoa Nội Tổng hợp – Lão khoa, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: thư ký. |

*19. Chương XXI: Các yếu tố ảnh hưởng đến tình trạng sức khỏe và tiếp xúc dịch vụ y tế;
Chương XXII. Các mã cho một số bệnh đặc biệt*

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1. TS. Lương Tuấn Khanh | Giám đốc Trung tâm PHCN Bệnh viện Bạch Mai:
Trưởng tiêu ban; |
| 2. ThS. Viễn Văn Đoan | Trưởng khoa Khám bệnh, Bệnh viện Bạch Mai: ủy viên; |
| 3. BS. Cấn Phú Nhuận | Trưởng khoa Khám bệnh, Bệnh viện Nhi Trung ương: ủy viên; |
| 4. ThS. Trần Thị Cẩm Tú | Phó Trưởng Phòng Kế hoạch tổng hợp, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: ủy viên; |
| 5. BSCK II. Trần Thăng | Phó Trưởng Khoa Khám Bệnh, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: ủy viên; |
| 6. Ths. Đào Trần Tiến | Khoa tiêu hóa, Bệnh viện Bạch Mai: thư ký; |
| 7 CNDD. Nguyễn Thị Tú Anh | Khoa Khám Bệnh, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: thư ký; |
| 8. CN. Trần thị Xuân Hương | Phòng Kế hoạch tổng hợp, Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế: thư ký. |

**KT. BỘ TRƯỞNG
THÚ TRƯỞNG**



BỘ Y TẾ

Số: 3970/QĐ-BYT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 24 tháng 9 năm 2015

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc ban hành Bảng Phân loại thống kê quốc tế về bệnh tật
và các vấn đề sức khỏe có liên quan phiên bản lần thứ 10 (ICD 10)**

Tập 1 và tập 2

BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ

Căn cứ Nghị định số 63/2012/NĐ-CP ngày 31 tháng 8 năm 2012 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Y tế;

Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Quản lý khám, chữa bệnh,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Bảng Phân loại thống kê quốc tế về bệnh tật và các vấn đề sức khỏe có liên quan phiên bản lần thứ 10 (ICD 10) tập 1 và Tài liệu hướng dẫn sử dụng Bảng Phân loại thống kê quốc tế về bệnh tật và các vấn đề sức khỏe có liên quan phiên bản lần thứ 10, tập 2.

Điều 2. Bảng Phân loại thống kê quốc tế về bệnh tật và các vấn đề sức khỏe có liên quan phiên bản lần thứ 10 (ICD 10) tập 1 và Tài liệu hướng dẫn sử dụng Bảng Phân loại thống kê quốc tế về bệnh tật và các vấn đề sức khỏe có liên quan phiên bản lần thứ 10, tập 2 được áp dụng tại các cơ sở khám bệnh, chữa bệnh trong cả nước.

Điều 3. Bảng Phân loại thống kê quốc tế về bệnh tật và các vấn đề sức khỏe có liên quan phiên bản lần thứ 10 (ICD 10) tập 1 và tập 2 được sử dụng, thay thế cho Bảng Phân loại quốc tế bệnh tật ICD 10 do Bộ Y tế ban hành năm 2000.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký, ban hành.

Điều 5. Các ông, bà: Chánh Văn phòng Bộ, Chánh thanh tra Bộ, Tổng Cục trưởng, Cục trưởng và Vụ trưởng các Tổng cục, Cục, Vụ thuộc Bộ Y tế, Giám đốc Sở Y tế các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương, Giám đốc các Bệnh viện, Viện trực thuộc Bộ Y tế, Thủ trưởng Y tế các ngành chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 5;
- Bộ trưởng (để báo cáo);
- Các Thứ trưởng;
- Cổng thông tin điện tử Bộ Y tế; Website Cục KCB;
- Lưu: VT, KCB, PC.

KT. BỘ TRƯỞNG

THỨ TRƯỞNG



Nguyễn Thị Xuyên

GIỚI THIỆU

1. Giới thiệu khái quát về bảng phân loại thống kê quốc tế về bệnh tật và các vấn đề sức khỏe có liên quan phiên bản lần thứ 10 (gọi tắt là ICD-10)

Danh mục bảng phân loại thống kê quốc tế về bệnh tật và các vấn đề sức khỏe có liên quan phiên bản lần thứ 10 là sự tiếp nối và hoàn thiện hơn về cấu trúc, phân nhóm và mã hóa của các ICD trước đây. ICD-10 đã được Tổ chức y tế Thế giới (WHO) triển khai xây dựng từ tháng 9 năm 1983.

Các tài liệu liên quan đến ICD-10 do WHO xuất bản lần đầu tiên năm 1992 bằng tiếng Anh, sau đó hàng năm đều có bổ sung, sửa đổi. Phiên bản được ban hành lần này là đầy đủ, chính thức nhất kể từ năm 1992 và gồm 3 tập

Tập 1 – Các danh mục bệnh: toàn bộ danh mục phân loại bệnh tật và những vấn đề liên quan đến sức khỏe với hệ thống mã 3 và 4 kí tự một cách chi tiết trong 22 chương, từ I-XXII theo các nhóm bệnh.

Tập 2 – Hướng dẫn sử dụng: để cập đến quá trình hình thành và phát triển của hệ thống phân loại quốc tế về bệnh tật và hướng dẫn chi tiết cách thức sử dụng ICD – 10.

Tập 3 – Danh mục bệnh tật theo chữ cái : gồm các bảng phân loại xếp theo vần A, B, C... và các chỉ dẫn sử dụng kèm theo.

2. Danh mục phân loại: các chương mục, các nhóm và phân nhóm chi tiết:

Toàn bộ danh mục phân chia thành 22 chương, mỗi chương gồm một hay nhiều nhóm bệnh liên quan:

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. Chương I: | Bệnh nhiễm trùng và kí sinh trùng |
| 2. Chương II: | Bướu tân sinh |
| 3. Chương III:
chế miễn dịch | Bệnh của máu, cơ quan tạo máu và các rối loạn liên quan đến cơ |
| 4. Chương IV: | Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa |
| 5. Chương V: | Rối loạn tâm thần và hành vi |
| 6. Chương VI: | Bệnh hệ thần kinh |
| 7. Chương VII: | Bệnh mắt và phần phụ |
| 8. Chương VIII: | Bệnh tai và xương chũm |
| 9. Chương IX: | Bệnh hệ tuần hoàn |
| 10. Chương X: | Bệnh hệ hô hấp |
| 11. Chương XI: | Bệnh hệ tiêu hóa |
| 12. Chương XII: | Các bệnh da và mô dưới da |
| 13. Chương XIII: | Bệnh hệ cơ – xương – khớp và mô liên kết |
| 14. Chương XIV: | Bệnh hệ sinh dục – tiết niệu |
| 15. Chương XV: | Thai nghén, sinh đẻ và hậu sản |
| 16. Chương XVI: | Một số bệnh lý xuất phát trong thời kì chu sinh |
| 17. Chương XVII: | Dị tật bẩm sinh, biến dạng và bất thường về nhiễm sắc thể |

18. Chương XVIII: Các triệu chứng, dấu hiệu và những biểu hiện lâm sàng và cận lâm, sàng bất thường, không phân loại ở phần khác.

19. Chương XIX: Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài

20. Chương XX: Nguyên nhân ngoại sinh của bệnh tật và tử vong

21. Chương XXI: Các yếu tố ảnh hưởng đến tình trạng sức khỏe và tiếp xúc dịch vụ y tế

22. Chương XXII: Mã phục vụ những mục đích đặc biệt

- Mỗi trường hợp được phân chia thành nhiều nhóm.

Ví dụ, Chương I được chia thành 21 nhóm

Nhóm 1: Bệnh nhiễm khuẩn đường ruột

Nhóm 2: Lao

.....

Nhóm 21: Nhiễm vi khuẩn, virus và các tác nhân gây bệnh khác

Nhóm 22: Bệnh nhiễm khuẩn khác

Chương III có 6 nhóm

Nhóm 1: Thiếu máu do dinh dưỡng

Nhóm 2: Thiếu máu do tan máu

.....

Nhóm 5: Bệnh khác của máu và cơ quan tạo máu

Nhóm 6: Các rối loạn liên quan đến cơ chế miễn dịch

- Trong mỗi nhóm sẽ bao gồm các bệnh. Ví dụ: nhóm thiếu máu do dinh dưỡng (Chương III) gồm 4 bệnh

1. Thiếu máu do thiếu sắt

2. Thiếu máu do thiếu vitamin B12

3. Thiếu máu do thiếu acid folic

4. Thiếu máu do dinh dưỡng khác

- Mỗi tên bệnh lại được phân loại chi tiết hơn theo nguyên nhân gây bệnh hay tính chất đặc thù của bệnh đó

Ví dụ: Bệnh lỵ trực khuẩn được phân thành nhiều bệnh chi tiết

1. Lỵ trực khuẩn do Shigella dysenteriae

2. Lỵ trực khuẩn do Shigella flexenri

3. Lỵ trực khuẩn do Shigella boyddi

4. Lỵ trực khuẩn do Shigella sonnei

5. Lỵ trực khuẩn khác

6. Lỵ trực khuẩn chưa xác định

4. Bộ mã 4 kí tự

Với sự phân chia như trên, bộ mã ICD – 10 được quy định như sau:

1. Kí tự thứ nhất (chữ cái) mã hóa chương bệnh

2. Kí tự thứ 2 (số thứ nhất) mã hóa nhóm bệnh

3. Kí tự thứ 3 (số thứ hai) mã hóa tên bệnh

4. Kí tự thứ 4 (số thứ tư sau dấu (.)) mã hóa một bệnh chi tiết theo nguyên nhân hay tính chất đặc thù của một bệnh

Ví dụ: Một bệnh có mã A03.1. Tra cứu theo hệ thống phân loại sẽ được dịch mã như sau

A: chỉ chương bệnh I – Bệnh nhiễm trùng và kí sinh trùng

0: chỉ nhóm bệnh – Nhiễm khuẩn đường ruột

3: chỉ tên bệnh – Lị trực khuẩn do Shigella

1: chỉ tên một bệnh cụ thể - Lý trực khuẩn do Shigella dysenteriae

Trước mắt vì một số lý do về phương diện thống kê, tính chẩn xác trong chẩn đoán và để ứng dụng trên phạm vi cả nước hiện nay, tạm thời sử dụng bộ mã 3 ký tự hay nói cách khác tạm thời thống kê và phân loại đến tên bệnh. Tuy nhiên, tùy theo tình hình thực tế, các chuyên khoa sâu có thể vận dụng hệ thống mã 4 ký tự hay nói cách khác là có thể thống kê với sự phân loại đầy đủ và chi tiết hơn, phù hợp với từng chuyên khoa. Ví dụ: ICD -10 cho Tâm thần, Thần kinh, Da liễu, Xương khớp...

5. Một số nguyên tắc để mã hóa các bệnh và tử vong theo các nhóm

a. Xác lập chẩn đoán

Nguyên tắc chung:

- Để có chẩn đoán xác định cuối cùng cần phân biệt bệnh chính và bệnh phụ. Bệnh chính được định nghĩa là bệnh lí được chẩn đoán sau cùng trong thời gian điều trị, chăm sóc cho người bệnh, là yêu cầu trước tiên của người bệnh cần điều trị hay thăm khám để có hướng xử lí.

Ngoài bệnh chính, bệnh án cần liệt kê các bệnh khác, vì một số trường hợp, bệnh chính khó xác định ngay. Bệnh khác (phụ) được định nghĩa là những bệnh cùng hiện diện và phát triển trong điều trị, chăm sóc người bệnh, được thầy thuốc phát hiện, ghi nhận và chữa trị. Những bệnh có trước đó hay không cùng hiện diện trong thời gian điều trị không được coi là bệnh phụ. Quá trình liệt kê các bệnh phụ sẽ giúp thầy thuốc đánh giá, loại trừ và xác định bệnh chính để có chẩn đoán cuối cùng.

Hồ sơ bệnh án là tài liệu để xác định chẩn đoán. Việc lựa chọn bệnh chính dựa vào các thông tin như sau:

1. Lý do vào viện

2. Những phát hiện bệnh lý khác trong thời gian nằm viện

3. Phương pháp/cách thức điều trị

4. Thời gian và kết quả điều trị

5. Điều trị tại khoa

- Chẩn đoán cần thể hiện được tính đặc thù và chi tiết. Câu chẩn đoán cần được ghi sao cho càng cung cấp được nhiều thông tin cần thiết càng tốt để có thể chọn được một mã số thích hợp và chính xác nhất.

Ví dụ :

- Viêm ruột thừa cấp có thủng

- Đục thủy tinh thể do đái tháo đường, phụ thuộc insulin

- Viêm xương khớp háng do chấn thương khớp háng cũ

- Bóng bàn tay độ 3 do nước sôi

b. Mã hóa bệnh theo chẩn đoán

- Trường hợp xác định rõ chẩn đoán: Chọn bệnh chính làm kết quả chẩn đoán và ghi mã cho chẩn đoán đó.

Ví dụ 1:

- Lí do và chẩn đoán khi vào viện:	Viêm xoang cấp
- Những phát hiện bệnh lí khác:	-Tăng huyết áp -K cổ tử cung
- Phương pháp/cách thức điều trị:	Cắt tử cung toàn bộ
- Thời gian và kết quả điều trị:	3 tuần, ổn định và xuất viện
- Điều trị tại khoa:	Phụ sản

Bệnh chính sẽ chọn là U ác của cổ tử cung và ghi mã là C53

Ví dụ 2:

- Lí do và chẩn đoán khi vào viện:	Viêm phế quản cấp
- Những phát hiện bệnh lí khác:	- Ả chảy - Sâu răng
- Phương pháp/cách thức điều trị:	Điều trị nội khoa viêm phế quản
- Thời gian và kết quả điều trị:	Ra viện sau 10 ngày
- Điều trị tại khoa:	Hô hấp

Bệnh chính sẽ chọn là Viêm phế quản cấp và ghi mã là J20

Các trường hợp đặc biệt khác

1. Khi không thể xác định chẩn đoán cuối cùng: ghi nhận và lựa chọn dấu hiệu và tình trạng khẩn thiết nhất cần xử lý

Ví dụ :

- Sốt cao co giật
- Thiếu máu
- Không rõ các thông tin về điều trị

Chọn sốt cao co giật để chẩn đoán và mã số là R56

2. Nhiều bệnh: trong trường hợp có nhiều bệnh nhưng không có bệnh lý nào rõ ràng, cần tính xem bệnh nào có mức độ trầm trọng nhất để xác định là chẩn đoán chính. Nếu vẫn không chọn được bệnh chính thì chẩn đoán cuối cùng có thể ghi: “Đa chấn thương”. “Gãy xương nhiều nơi”...

3. Chọn tình trạng hay dấu hiệu đặc trưng: khi bệnh lý có thể mô tả bằng nhiều tình trạng thì chọn tình trạng đặc hiệu nhất có thể xác định được làm tình trạng chính. Ví dụ: giữa 2 tình trạng: Tai biến mạch máu não và xuất huyết não, nếu có đủ thông tin nên ghi “Xuất huyết não” xếp vào mã I61.

c. Tử vong

Xác định nguyên nhân tử vong

- Khi chỉ có một nguyên nhân tử vong thì lấy nguyên nhân này là nguyên nhân chính

- Khi có nhiều nguyên nhân cùng được ghi nhận thì phải lựa chọn nguyên nhân tử vong cơ bản nhất (nguyên nhân chính). Theo Tổ chức y tế thế giới nguyên nhân tử vong chính được định nghĩa:

- a. *Là bệnh hay chấn thương gây ra các chuỗi sự kiện bệnh lí nguy hiểm, trực tiếp gây nên tử vong, hoặc là*
- b. *Các tình huống do tai nạn hay bạo lực nghiêm trọng, dẫn đến những tổn thương chết người.*

Nguyên tắc lựa chọn nguyên nhân tử vong chính

- Khi có nhiều nguyên nhân cùng tạo nên một diễn biến bệnh lí dẫn tới tử vong: chọn nguyên nhân là điểm khởi phát chu trình này

Ví dụ 1:

1. Xuất huyết do vỡ tĩnh mạch thực quản
2. Tăng áp lực tĩnh mạch cửa
3. Xơ gan
4. Viêm gan virut B

Bốn tình trạng trên có thể hình thành một trình tự diễn biến như sau:

Viêm gan virus → Xơ gan → Tăng áp lực tĩnh mạch cửa → Xuất huyết do vỡ tĩnh mạch thực quản → Tử vong.

Như vậy chọn *Viêm gan virus B* là nguyên nhân tử vong và mã hóa là B18

Ví dụ 2:

1. Áp xe phổi
2. Viêm phổi thùy, không phân loại

Chọn *viêm phổi thùy, không phân loại* mã J18.1

Ví dụ 3:

1. Sốc chấn thương
2. Gãy nhiều xương
3. Xe tải đâm khi đi bộ (tai nạn giao thông)

Chọn *Người đi bộ bị thương do va vào xe tải hạng nặng hay xe buýt (tai nạn giao thông)*, mã hóa V04.1

- Khi có nhiều tình trạng bệnh lý nhưng không thể tạo được một trình tự tiến triển dẫn đến tử vong thì chọn tình trạng bệnh lí chính có thể gây tử vong.

Ví dụ:

1. Thiếu máu thiếu vitamin B12 do thiếu yếu tố nội
2. Hoại thư ngón chân
3. Xơ vữa động mạch

Chọn *thiếu máu ác tính* là nguyên nhân chính, mã D51.0

Một số lưu ý khi lựa chọn nguyên nhân tử vong:

1. Không chọn tình trạng lão hóa (già) là nguyên nhân tử vong mà nên chọn một tình trạng hay biểu hiện là hậu quả của tuổi già đã gây nên tử vong.

Ví dụ : -Lão hóa và viêm phổi tư thế

-Viêm đa khớp dạng thấp

Chọn *viêm đa khớp dạng thấp* là nguyên nhân chính (M06.9)

2. Không chọn một tình trạng đơn giản, khó có thể gây tử vong

Ví dụ: sâu răng và ngừng tim

Chọn *ngừng tim* là nguyên nhân tử vong (I46.9)

3. Khi nguyên nhân là một bệnh có nhiều giai đoạn phát triển, chọn giai đoạn tiến triển sau cùng ghi nhận được.

Ví dụ: -Viêm cơ tim mãn

-Viêm cơ tim cấp

Chọn *viêm cơ tim cấp* là nguyên nhân chính (I40.9)

4. Khi một nguyên nhân được chọn có thể liên kết với một hay nhiều tình trạng ghi nhận được chọn nguyên nhân tử vong theo sự liên kết đó

Ví dụ: -Thiếu máu

-Lách to

Chọn *thiếu máu do lách to* là nguyên nhân chính (D64.8)

5. Khi nguyên nhân tử vong là di chứng của một bệnh được chữa trị và không còn tiến triển, chọn di chứng là nguyên nhân chính.

Ví dụ 1: -Não úng thủy

-Viêm màng não do lao

Chọn *viêm màng não do lao* là nguyên nhân chính (B90.0)

Ví dụ 2: - Viêm phổi đọng

-Liệt nửa người

-Tai biến mạch máu não (10 năm)

Chọn *tao biến mạch máu não* là nguyên nhân chính (I69.4)

Xác định nguyên nhân tử vong chu sinh

Tử vong chu sinh bao gồm các trường hợp sinh ra đã chết, sinh ra sống nhưng chết trong vòng 168 giờ (7 ngày). Trong khi xác nhận tử vong chu sinh, cần xác định rõ ràng và ghi nhận tất cả những điểm sau đây

1. Bệnh hay tình trạng chính của thai nhi hay của trẻ sơ sinh
 2. Bệnh hay tình trạng khác của thai nhi hay của trẻ sơ sinh
 3. Bệnh hay tình trạng chính của mẹ ảnh hưởng đến thai nhi hay trẻ sơ sinh
 4. Bệnh hay tình trạng khác của mẹ ảnh hưởng đến thai nhi hay trẻ sơ sinh
 5. Các diễn biến hay yếu tố liên quan khác
- Điểm (1) và (2) sẽ được sử dụng để ghi nhận các bệnh chính và các bệnh khác (nếu có) đối với thai nhi hay trẻ sơ sinh
 - Điểm (3) và (4) sẽ được sử dụng để ghi nhận các bệnh chính và các bệnh khác (nếu có) của thai phụ gây ảnh hưởng đến thai nhi hay trẻ sơ sinh
 - Điểm (5) sẽ được sử dụng để ghi nhận với các diễn biến hay yếu tố liên quan khác (nếu có) ảnh hưởng đến tử vong thai nhi hay trẻ sơ sinh nhưng không thể coi là bệnh hay tình trạng của mẹ hay con được.

Để có thể phân tích chi tiết về chết chu sinh, những thông tin sau đây là rất cần thiết và cần được ghi nhận:

- Thông tin về người mẹ :
 - + Tuổi
 - + Số lần có thai trước: số con đẻ sống/thai nhi chết lưu/nạo phá thai.
 - + Tiền sử về lần thai nghén gần đây nhất: ngày/tháng/năm, đẻ sống hay thai chết lưu/nạo thai
 - + Tình trạng thai nghén lần này
 - Tuổi thai nhi
 - Tình trạng chăm sóc/thăm khám trong thời gian mang thai: có/không, mấy lần
 - Lúc đẻ: đẻ thường hay phải can thiệp
- Thông tin về thai nhi
 - + Cân nặng (gam)
 - + Giới: nam/nữ/không xác định
 - + Thai đơn hay nhiều thai: sinh đôi lần 1/lần 2/nhiều thai
 - + Nếu là thai chết lưu thì chết khi nào: trước khi sinh/trong khi sinh/không rõ
 - + Một thông tin khác cũng rất cần thiết được ghi nhận đó là người đỡ đẻ: bác sĩ/nữ hộ sinh/bà đỡ/người đã được đào tạo huấn luyện/ người nào khác.

Chapter I

Certain infectious and parasitic diseases

(A00-B99)

Use additional code (U82-U85), if desired, to identify resistance to antimicrobials and antineoplastic drugs

Incl.: diseases generally recognized as communicable or transmissible

Excl.: carrier or suspected carrier of infectious disease (Z22.-)

certain localized infections - see body system-related chapters

infectious and parasitic diseases complicating pregnancy, childbirth and the puerperium [except obstetrical tetanus] (O98.-)

infectious and parasitic diseases specific to the perinatal period [except tetanus neonatorum, congenital syphilis, perinatal gonococcal infection and perinatal human immunodeficiency virus [HIV] disease] (P35-P39)

influenza and other acute respiratory infections (J00-J22)

This chapter contains the following blocks:

A00-A09	Intestinal infectious diseases
A15-A19	Tuberculosis
A20-A28	Certain zoonotic bacterial diseases
A30-A49	Other bacterial diseases
A50-A64	Infections with a predominantly sexual mode of transmission
A65-A69	Other spirochaetal diseases
A70-A74	Other diseases caused by chlamydiae
A75-A79	Rickettsioses
A80-A89	Viral infections of the central nervous system
A90-A99	Arthropod-borne viral fevers and viral haemorrhagic fevers
B00-B09	Viral infections characterized by skin and mucous membrane lesions
B15-B19	Viral hepatitis
B20-B24	Human immunodeficiency virus [HIV] disease
B25-B34	Other viral diseases
B35-B49	Mycoses
B50-B64	Protozoal diseases
B65-B83	Helminthiases
B85-B89	Pediculosis, acariasis and other infestations
B90-B94	Sequelae of infectious and parasitic diseases
B95-B98	Bacterial, viral and other infectious agents
B99	Other infectious diseases

Chương I

Bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng

(A00-B99)

Sử dụng mã bổ sung (U82-U85) nếu muốn xác định sự đề kháng với các thuốc kháng sinh và thuốc chống ung bướu

Bao gồm: bệnh được xem là bệnh truyền nhiễm hoặc bệnh lây truyền

Loại trừ: người mang mầm bệnh hoặc nghi mang mầm bệnh nhiễm trùng (Z22.-) -

Một số nhiễm trùng khu trú - xem các chương liên quan đến hệ cơ thể

Bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng gây biến chứng trong thai kỳ, lúc sinh con và hậu sản [ngoại trừ uốn ván sán khoa] (O98.-)

Bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng chuyên biệt ở giai đoạn chu sinh [ngoại trừ uốn ván sán sơ sinh, giang mai bẩm sinh, nhiễm lâu dài chu sinh và bệnh do nhiễm HIV chu sinh] (P35-P39)

Cúm và nhiễm trùng hô hấp cấp khác (J00-J22)

Chương này gồm các nhóm sau:

A00-A09	Bệnh nhiễm trùng đường ruột
A15-A19	Bệnh lao
A20-A28	Một số bệnh nhiễm trùng truyền từ súc vật sang người
A30-A49	Bệnh do vi khuẩn khác
A50-A64	Bệnh nhiễm trùng lây truyền chủ yếu qua đường tình dục
A65-A69	Bệnh do xoắn trùng khác
A70-A74	Bệnh do chlamydia khác
A75-A79	Bệnh do Rickettsia
A80-A89	Nhiễm virus tại hệ thần kinh trung ương
A90-A99	Sốt virus do tiết túc truyền và sốt xuất huyết do virus
B00-B09	Nhiễm virus có đặc trưng tồn thương tại da và niêm mạc
B15-B19	Viêm gan virus
B20-B24	Bệnh do HIV (virus gây suy giảm miễn dịch ở người)
B25-B34	Bệnh do virus khác
B35-B49	Bệnh do nấm
B50-B64	Bệnh do đơn bào
B65-B83	Bệnh do giun sán
B85-B89	Bệnh chà rận, bệnh do ve, mạt và và nhiễm ký sinh trùng khác
B90-B94	Di chứng của bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng
B95-B98	Các tác nhân vi khuẩn, virus và tác nhân gây nhiễm trùng khác
B99	Bệnh nhiễm trùng khác

Intestinal infectious diseases (A00-A09)

A00 Cholera

A00.0 Cholera due to Vibrio cholerae 01, biovar cholerae
Classical cholera

A00.1 Cholera due to Vibrio cholerae 01, biovar eltor
Cholera eltor

A00.9 Cholera, unspecified

A01 Typhoid and paratyphoid fevers

A01.0 Typhoid fever
Infection due to *Salmonella typhi*

A01.1 Paratyphoid fever A

A01.2 Paratyphoid fever B

A01.3 Paratyphoid fever C

A01.4 Paratyphoid fever, unspecified
Infection due to *Salmonella paratyphi* NOS

A02 Other salmonella infections

Incl.: infection or foodborne intoxication due to any *Salmonella* species other than *S. typhi* and *S. paratyphi*

A02.0 Salmonella enteritis
Salmonellosis

A02.1 Salmonella sepsis

A02.2 Localized salmonella infections

Salmonella:

- arthritis † (M01.3*)
- meningitis † (G01*)
- osteomyelitis † (M90.2*)
- pneumonia † (J17.0*)
- renal tubulo-interstitial disease † (N16.0*)

A02.8 Other specified salmonella infections

A02.9 Salmonella infection, unspecified

A03 Shigellosis

A03.0 Shigellosis due to Shigella dysenteriae
Group A shigellosis [Shiga-Kruse dysentery]

A03.1 Shigellosis due to Shigella flexneri
Group B shigellosis

A03.2 Shigellosis due to Shigella boydii
Group C shigellosis

A03.3 Shigellosis due to Shigella sonnei
Group D shigellosis

A03.8 Other shigellosis

Bệnh nhiễm trùng đường ruột (A00-A09)

A00 Bệnh tả

A00.0 Bệnh tả do Vibrio cholerae 01, typ sinh học cholerae
Bệnh tả cổ điển

A00.1 Bệnh tả do Vibrio cholerae 01, typ sinh học eltor
Bệnh tả eltor

A00.9 Bệnh tả, không xác định

A01 Bệnh thương hàn và phó thương hàn

A01.0 Thương hàn
Nhiễm *Salmonella typhi*

A01.1 Bệnh phó thương hàn A

A01.2 Bệnh phó thương hàn B

A01.3 Bệnh phó thương hàn C

A01.4 Bệnh phó thương hàn, không xác định
Nhiễm *Salmonella paratyphi* KXDK (Không xác định khác)

A02 Nhiễm salmonella khác

Bao gồm: nhiễm trùng hoặc nhiễm độc thức ăn do bất kỳ loại *salmonella* nào, khác với *S. typhi* và *S. Paratyphi*

A02.0 Viêm ruột do Salmonella
Nhiễm *Salmonella*

A02.1 Nhiễm trùng huyết do Salmonella

A02.2 Nhiễm trùng Salmonella khu trú

do *Salmonella*:

- viêm khớp † (M01.3*)
- viêm màng não † (G01*)
- viêm xương - tủy xương † (M90.2*)
- viêm phổi † (J17.0*)
- bệnh kẽ ống thận † (N16.0*)

A02.8 Nhiễm trùng salmonella xác định khác

A02.9 Nhiễm trùng salmonella, không xác định khác

A03 Bệnh lỵ trực khuẩn

A03.0 Bệnh lỵ trực khuẩn do Shigella dysenteriae
Bệnh do *Shigella* nhóm A [lỵ do Shiga-Kruse]

A03.1 Bệnh lỵ trực khuẩn do Shigella flexneri
Bệnh do *Shigella* nhóm B

A03.2 Bệnh lỵ trực khuẩn do Shigella boydii
Bệnh do *Shigella* nhóm C

A03.3 Bệnh lỵ trực khuẩn do Shigella sonnei
Bệnh do *Shigella* nhóm D

A03.8 Bệnh lỵ trực khuẩn do Shigella khác

A03.9	Shigellosis, unspecified Bacillary dysentery NOS	A03.9	Bệnh lỵ trực khuẩn, không xác định Ly trực khuẩn KXDK
A04	Other bacterial intestinal infections <i>Excl:</i> foodborne intoxications elsewhere classified tuberculous enteritis (A18.3)	A04	Nhiễm trùng đường ruột do vi khuẩn khác <i>Loại trừ:</i> nhiễm độc thức ăn đã được phân loại ở nơi khác viêm ruột do lao (A18.3)
A04.0	Enteropathogenic <i>Escherichia coli</i> infection	A04.0	Nhiễm <i>Escherichia coli</i> gây bệnh đường ruột (EPEC)
A04.1	Enterotoxigenic <i>Escherichia coli</i> infection	A04.1	Nhiễm <i>Escherichia coli</i> gây độc tố ruột (ETEC)
A04.2	Enteroinvasive <i>Escherichia coli</i> infection	A04.2	Nhiễm <i>Escherichia coli</i> xâm nhập (EIEC)
A04.3	Enterohaemorrhagic <i>Escherichia coli</i> infection	A04.3	Nhiễm <i>Escherichia coli</i> gây xuất huyết đường ruột (EHEC)
A04.4	Other intestinal <i>Escherichia coli</i> infections <i>Escherichia coli</i> enteritis NOS	A04.4	Nhiễm <i>Escherichia coli</i> đường ruột khác Viêm ruột do <i>Escherichia coli</i> KXDK
A04.5	Campylobacter enteritis	A04.5	Viêm ruột do Campylobacter
A04.6	Enteritis due to <i>Yersinia enterocolitica</i> <i>Excl:</i> extraintestinal yersiniosis (A28.2)	A04.6	Viêm ruột do <i>Yersinia enterocolitica</i> <i>Loại trừ:</i> nhiễm <i>Yersinia</i> ngoài ruột (A28.2)
A04.7	Enterocolitis due to <i>Clostridium difficile</i> Foodborne intoxication by <i>Clostridium difficile</i> Pseudomembranous colitis	A04.7	Viêm ruột do <i>Clostridium difficile</i> Nhiễm độc thức ăn do <i>Clostridium difficile</i> Viêm đại tràng giả mạc
A04.8	Other specified bacterial intestinal infections	A04.8	Nhiễm trùng đường ruột do vi khuẩn xác định khác
A04.9	Bacterial intestinal infection, unspecified Bacterial enteritis NOS	A04.9	Nhiễm trùng đường ruột do vi khuẩn, không xác định loài Viêm ruột do vi khuẩn KXDK
A05	Other bacterial foodborne intoxications, not elsewhere classified <i>Excl:</i> <i>Clostridium difficile</i> foodborne intoxication and infection (A04.7) <i>Escherichia coli</i> infection (A04.0-A04.4) listeriosis (A32.-) salmonella foodborne intoxication and infection (A02.-) toxic effect of noxious foodstuffs (T61-T62)	A05	Nhiễm độc thức ăn do vi khuẩn khác, chưa phân loại nơi khác (NEC) <i>Loại trừ:</i> nhiễm trùng và nhiễm độc thức ăn do <i>Clostridium difficile</i> (A04.7) nhiễm <i>Escherichia coli</i> (A04.0-A04.4) nhiễm <i>Listeria</i> (A32.-) nhiễm trùng và nhiễm độc thức ăn do salmonella (A02.-) anh hưởng độc tố của thức ăn nhiễm độc (T61-T62)
A05.0	Foodborne staphylococcal intoxication	A05.0	Nhiễm độc thức ăn do độc tố của tụ cầu
A05.1	Botulism Classical foodborne intoxication due to <i>Clostridium botulinum</i>	A05.1	Bệnh ngộ độc thịt (ngộ độc đồ hộp) Nhiễm độc thức ăn cỗ điên do độc tố của <i>Clostridium botulinum</i>
A05.2	Foodborne <i>Clostridium perfringens</i> [<i>Clostridium welchii</i>] intoxication Enteritis necroticans Pig-bel	A05.2	Nhiễm độc thức ăn do độc tố của <i>Clostridium perfringens</i> [<i>Clostridium welchii</i>] Viêm ruột hoại tử Pig-bel
A05.3	Foodborne <i>Vibrio parahaemolyticus</i> intoxication	A05.3	Nhiễm độc thức ăn do độc tố của <i>Vibrio parahaemolyticus</i>
A05.4	Foodborne <i>Bacillus cereus</i> intoxication	A05.4	Nhiễm độc thức ăn do độc tố của <i>Bacillus cereus</i>
A05.8	Other specified bacterial foodborne Intoxications	A05.8	Nhiễm độc thức ăn do độc tố của vi khuẩn xác định khác

A05.9	Bacterial foodborne intoxication, Unspecified	A05.9	Nhiễm độc thức ăn do vi khuẩn, không xác định
A06	Amoebiasis	A06	Bệnh do amíp
<i>Incl.:</i>	infection due to <i>Entamoeba histolytica</i>	<i>Bao gồm:</i>	nhiễm trùng do <i>Entamoeba histolytica</i>
<i>Excl.:</i>	other protozoal intestinal diseases (A07.-)	<i>Loại trừ:</i>	bệnh đường ruột do ký sinh trùng đơn bào khác (A07.-)
A06.0	Acute amoebic dysentery	A06.0	Bệnh lỵ amíp cấp
Acute amoebiasis		Bệnh amíp cấp	
Intestinal amoebiasis NOS		Bệnh amíp đường ruột KXDK	
A06.1	Chronic intestinal amoebiasis	A06.1	Bệnh lỵ amíp đường ruột mạn tính
A06.2	Amoebic nondysenteric colitis	A06.2	Viêm đại tràng do amíp không gây hội chứng lỵ
A06.3	Amoeboma of intestine	A06.3	U do amíp đường ruột
Amoeboma NOS		U do amíp KXDK	
A06.4	Amoebic liver abscess	A06.4	Áp xe gan do amíp
Hepatic amoebiasis		Bệnh amíp ở gan	
A06.5†	Amoebic lung abscess (J99.8*)	A06.5†	Áp xe phổi do amíp (J99.8*)
Amoebic abscess of lung (and liver)		Áp xe do amíp ở phổi (và gan)	
A06.6†	Amoebic brain abscess (G07*)	A06.6†	Áp xe não do amíp (G07*)
Amoebic abscess of brain (and liver)(and lung)		Áp xe do amíp ở não (và gan)(và phổi)	
A06.7	Cutaneous amoebiasis	A06.7	Nhiễm amíp ở da
A06.8	Amoebic infection of other sites	A06.8	Nhiễm amíp ở vị trí khác
Amoebic:		Do amíp:	
• appendicitis		• viêm ruột thừa	
• balanitis † (N51.2*)		• viêm quy đầu † (N51.2*)	
A06.9	Amoebiasis, unspecified	A06.9	Bệnh do amíp, không xác định
A07	Other protozoal intestinal diseases	A07	Bệnh đường ruột do đơn bào khác
A07.0	Balantidiasis	A07.0	Bệnh do Balantidium
Balantidial dysentery		Ly do Balantidium	
A07.1	Giardiasis [lambliasis]	A07.1	Bệnh do Giardia [lamblia]
A07.2	Cryptosporidiosis	A07.2	Bệnh do Cryptosporidia
A07.3	Isosporiasis	A07.3	Bệnh do Isospora
Infection due to <i>Isospora belli</i> and <i>Isospora hominis</i>		Nhiễm <i>Isospora belli</i> và <i>Isospora hominis</i>	
Intestinal coccidiosis		Nhiễm coccidia đường ruột	
Isosporosis		Nhiễm isospora	
A07.8	Other specified protozoal intestinal diseases	A07.8	Bệnh nhiễm trùng đường ruột do đơn bào xác định khác
Intestinal trichomoniasis		Nhiễm trichomonas đường ruột	
Sarcocystosis		Bệnh do Sarcocystosis	
Sarcosporidiosis		Bệnh do Sarcosporidiosis	
A07.9	Protozoal intestinal disease, unspecified	A07.9	Bệnh đường ruột do đơn bào, không xác định
Flagellate diarrhoea		Ia chảy do trùng roi	
Protozoal:		Do ký sinh trùng đơn bào:	
• colitis		• viêm đại tràng	
• diarrhoea		• ia chảy	
• dysentery		• lỵ	

A08 Viral and other specified intestinal infections	A08 Nhiễm trùng đường ruột do virus và tác nhân xác định khác
<i>Excl.:</i> influenza with involvement of gastrointestinal tract (J09, J10.8, J11.8)	<i>Loại trừ:</i> cúm ảnh hưởng đường tiêu hóa (J09, J10.8, J11.8)
A08.0 Rotaviral enteritis	A08.0 Viêm ruột do rotavirus
A08.1 Acute gastroenteropathy due to Norwalk agent Small round structured virus enteritis	A08.1 Bệnh lý dạ dày ruột cấp do tác nhân Norwalk Viêm ruột do virus có cấu trúc tròn nhỏ
A08.2 Adenoviral enteritis	A08.2 Viêm ruột do Adenovirus
A08.3 Other viral enteritis	A08.3 Viêm ruột do virus khác
A08.4 Viral intestinal infection, unspecified Viral: <ul style="list-style-type: none">• enteritis NOS• gastroenteritis NOS• gastroenteropathy NOS	A08.4 Nhiễm trùng đường ruột do virus, không xác định Do virus: <ul style="list-style-type: none">• viêm ruột KXDK• viêm dạ dày ruột KXDK• bệnh lý dạ dày ruột KXDK
A08.5 Other specified intestinal infections	A08.5 Nhiễm trùng đường ruột, xác định khác
A09 Other gastroenteritis and colitis of infectious and unspecified origin <i>Excl.:</i> due to bacterial, protozoal, viral and other specified infectious agents (A00-A08) noninfective (see noninfectious) diarrhoea (K52.9) noninfective (see noninfectious) diarrhoea <ul style="list-style-type: none">• neonatal (P78.3)	A09 Viêm dạ dày- ruột và đại tràng do nguyên nhân nhiễm trùng và chưa xác định được nguồn gốc nhiễm trùng <i>Loại trừ:</i> Do vi khuẩn, đơn bào, vi rút và các tác nhân nhiễm trùng xác định khác (A00-A08) tiêu chảy không nhiễm trùng (xem không nhiễm trùng) (K52.9) <ul style="list-style-type: none">• tiêu chảy sơ sinh (P78.3)
A09.0 Other and unspecified gastroenteritis and colitis of infectious origin Catarrh, enteric or intestinal Diarrhoea: <ul style="list-style-type: none">• acute bloody• acute hemorrhagic• acute watery• dysenteric• epidemic Infectious or septic <ul style="list-style-type: none">• colitis• enteritis• gastroenteritis Infectious diarrhoea NOS	A09.0 Viêm dạ dày-ruột và đại tràng khác do nhiễm trùng và không xác định loài Xuất tiết, ruột Tiêu chảy: <ul style="list-style-type: none">• Ra máu cấp tính• Xuất huyết cấp tính• Nhiều nước cấp tính• Ly• Gây dịch Nhiễm trùng: <ul style="list-style-type: none">• Viêm đại tràng• Viêm ruột• Viêm dạ dày – ruột Tiêu chảy nhiễm trùng KXDK
A09.9 Gastroenteritis and colitis of unspecified origin	A09.9 Viêm dạ dày- ruột và viêm đại tràng khác không rõ nguyên nhân

Tuberculosis (A15-A19)

Incl.: infections due to *Mycobacterium tuberculosis* and *Mycobacterium bovis*

Excl.: congenital tuberculosis (P37.0)
human immunodeficiency [HIV] disease resulting in tuberculosis (B20.0)
pneumoconiosis associated with tuberculosis (J65)
sequelae of tuberculosis (B90.-)
silicotuberculosis (J65)

Bệnh lao (A15-A19)

Bao gồm: Nhiễm trùng do *Mycobacterium tuberculosis* và *Mycobacterium bovis*
Loại trừ: lao bẩm sinh (P37.0)
Nhiễm virus gây suy giảm miễn dịch người [HIV] dẫn đến bệnh lao (B20.0)
Bệnh bụi phổi kết hợp lao (J65)
Di chứng của lao (B90.-)
Lao phổi hợp với nhiễm silic (J65)

A15	Respiratory tuberculosis, bacteriologically and histologically confirmed	A15	Lao hô hấp, có xác nhận về vi khuẩn học và mô học
A15.0	Tuberculosis of lung, confirmed by sputum microscopy with or without culture	A15.0	Lao phổi, xác nhận bằng soi đờm có cây hoặc không cây đờm
	<p>Tuberculous:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bronchiectasis • fibrosis of lung • pneumonia • pneumothorax 	<ul style="list-style-type: none"> confirmed by sputum microscopy with or without culture 	<ul style="list-style-type: none"> • giãn phế quản do lao • xơ hóa phổi • viêm phổi • tràn khí màng phổi
			<p>xác nhận bằng soi đờm trực tiếp có hoặc không nuôi cây đờm</p>
A15.1	Tuberculosis of lung, confirmed by culture only	A15.1	Lao phổi, chỉ xác nhận bằng nuôi cây
	Conditions listed in A15.0, confirmed by culture only		Bệnh được liệt kê trong A15.0, chỉ xác nhận bằng nuôi cây
A15.2	Tuberculosis of lung, confirmed histologically	A15.2	Lao phổi, xác nhận về mô học
	Conditions listed in A15.0, confirmed histologically		Tình trạng được liệt kê trong A15.0, xác nhận về mô học
A15.3	Tuberculosis of lung, confirmed by unspecified means	A15.3	Lao phổi được xác nhận bằng những phương pháp không xác định
	Conditions listed in A15.0, confirmed but unspecified whether bacteriologically or histologically		Bệnh được liệt kê trong A15.0, có xác định nhưng không xác định về vi trùng học hay mô học
A15.4	Tuberculosis of intrathoracic lymph nodes, confirmed bacteriologically and histologically	A15.4	Lao hạch lympho trong lòng ngực, xác nhận về vi trùng học và mô học
	Tuberculosis of lymph nodes:		Bệnh lao hạch lympho :
	<ul style="list-style-type: none"> • hilar • mediastinal • tracheobronchial 	<ul style="list-style-type: none"> confirmed bacteriologically and histologically 	<ul style="list-style-type: none"> • rốn phổi • trung thất • khí phế quản
			Xác nhận về vi trùng học và mô học
	<i>Excl.:</i> specified as primary (A15.7)		<i>Loại trừ:</i> xác định là sơ nhiễm (A15.7)
A15.5	Tuberculosis of larynx, trachea and bronchus, confirmed bacteriologically and histologically	A15.5	Lao thanh quản, khí quản và phế quản, xác nhận về vi trùng học và mô học
	Tuberculosis of:		Lao ở:
	<ul style="list-style-type: none"> • bronchus • glottis • larynx • trachea 	<ul style="list-style-type: none"> confirmed bacteriologically and histologically 	<ul style="list-style-type: none"> • phế quản • nắp thanh môn • thanh quản • khí quản
			Xác nhận về vi trùng học và mô học
A15.6	Tuberculous pleurisy, confirmed bacteriologically and histologically	A15.6	Lao màng phổi, xác nhận về vi trùng học và mô học
	Tuberculosis of pleura		
		confirmed bacteriologically and histologically	Xác nhận về vi khuẩn học và mô học
	Tuberculous empyema		
	<i>Excl.:</i> in primary respiratory tuberculosis, confirmed bacteriologically and histologically (A15.7)		Tràn mủ màng phổi
			<i>Do lao</i>
			<i>Loại trừ:</i> lao hô hấp sơ nhiễm, xác nhận về vi khuẩn học và mô học (A15.7)
A15.7	Primary respiratory tuberculosis, confirmed bacteriologically and histologically	A15.7	Lao hô hấp sơ nhiễm, xác nhận về vi khuẩn học và mô học

A15.8	Other respiratory tuberculosis, confirmed bacteriologically and histologically	A15.8	Lao hô hấp khác, xác nhận về vi khuẩn học và mô học
	Mediastinal tuberculosis Nasopharyngeal tuberculosis Tuberculosis of: • nose • sinus [any nasal]		Lao trung thất Lao vùng hốc mũi Lao ở • Mũi • Xoang (bất kỳ xoang nào)
A15.9	Respiratory tuberculosis unspecified, confirmed bacteriologically and histologically		Xác nhận về vi khuẩn học và mô học
A16	Respiratory tuberculosis, not confirmed bacteriologically or histologically	A15.9	Lao hô hấp không xác định, xác nhận về vi khuẩn học và mô học
A16.0	Tuberculosis of lung, bacteriologically and histologically negative	A16	Lao đường hô hấp, không xác nhận về vi khuẩn học hoặc mô học
	Tuberculous: • bronchiectasis • fibrosis of lung • pneumonia • pneumothorax		A16.0
A16.1	Tuberculosis of lung, bacteriological and histological examination not done	Do lao	Lao phổi, âm tính về vi khuẩn học và mô học
	Conditions listed in A16.0, bacteriological and histological examination not done		• giãn phế quản • xơ hóa phổi • viêm phổi • tràn khí màng phổi
A16.2	Tuberculosis of lung, without mention of bacteriological or histological confirmation	A16.1	Lao phổi, không xét nghiệm vi khuẩn học và mô học
	Tuberculosis of lung Tuberculous: • bronchiectasis • fibrosis of lung • pneumonia • pneumothorax	Bệnh được liệt kê ở A16.0, không thực hiện xét nghiệm vi khuẩn học và mô học	
A16.3	Tuberculosis of intrathoracic lymph nodes, without mention of bacteriological or histological confirmation	A16.2	Lao phổi, không đề cập đến việc xác nhận về vi khuẩn và mô học
	Tuberculosis of lymph nodes: • hilar • intrathoracic • mediastinal • tracheobronchial	Lao phổi Do lao	Giãn phế quản Xơ hóa phổi Viêm phổi Tràn khí màng phổi
	Excl.: when specified as primary (A16.7)		KXDK (không đề cập đến việc xác nhận về vi khuẩn học và mô học)
A16.4	Tuberculosis of larynx, trachea and bronchus, without mention of bacteriological or histological confirmation	A16.3	Lao hạch lympho trong lồng ngực, không đề cập đến việc xác nhận về vi khuẩn học và mô học
	Tuberculosis of: • bronchus • glottis • larynx • trachea	Lao hạch lympho ở: • rốn phổi • trong lồng ngực • trung thất • khí phế quản	KXDK (không đề cập đến việc xác nhận về vi khuẩn học và mô học)
		Loại trừ: khi xác định là lao sơ nhiễm (A16.7)	
	NOS (without mention of bacteriological or histological confirmation)		
		A16.4	Lao thanh quản, khí quản và phế quản, không đề cập đến việc xác định về vi khuẩn học và mô học
			Lao ở: • phế quản • thanh môn • thanh quản • khí quản
			KXDK (không đề cập đến việc xác nhận về vi khuẩn học và mô học)

A16.5	Tuberculous pleurisy, without mention of bacteriological or histological confirmation	Lao màng phổi, không đề cập đến việc xác nhận về vi khuẩn học và mô học
	Tuberculosis of pleura Tuberculous: <ul style="list-style-type: none">• empyema• pleurisy	NOS (without mention of bacteriological or histological confirmation)
	<i>Excl.:</i> in primary respiratory tuberculosis (A16.7)	
A16.7	Primary respiratory tuberculosis without mention of bacteriological or histological confirmation	Lao hô hấp sơ nhiễm không đề cập đến việc xác nhận về vi khuẩn học và mô học
	Primary: <ul style="list-style-type: none">• respiratory tuberculosis NOS• tuberculous complex	Sơ nhiễm <ul style="list-style-type: none">• lao hô hấp KXDK• phức hợp lao
A16.8	Other respiratory tuberculosis, without mention of bacteriological or histological confirmation	Lao hô hấp khác, không đề cập đến việc xác nhận về vi khuẩn học và mô học
	Mediastinal tuberculosis Nasopharyngeal tuberculosis Tuberculosis of: <ul style="list-style-type: none">• nose• sinus [any nasal]	NOS (without mention of bacteriological or histological confirmation)
A16.9	Respiratory tuberculosis unspecified, without mention of bacteriological or histological confirmation	Lao trung thất
	Respiratory tuberculosis NOS	Lao mũi họng
	Tuberculosis NOS	Bệnh lao ở: <ul style="list-style-type: none">• Mũi• Xoang (bất kỳ xoang nào)
A17†	Tuberculosis of nervous system	KXDK (không đề cập đến việc xác nhận về vi khuẩn học và mô học)
A17.0†	Tuberculous meningitis (G01*)	A17.9† Lao hô hấp không xác định và không đề cập đến việc xác nhận về vi khuẩn học và mô học
	Tuberculosis of meninges (cerebral)(spinal) Tuberculous leptomeningitis	Lao hô hấp KXDK
A17.1†	Meningeal tuberculoma (G07*)	Bệnh lao KXDK
	Tuberculoma of meninges	
A17.8†	Other tuberculosis of nervous system	A17† Lao hệ thần kinh
	Tuberculoma of brain (G07*) Tuberculosis of spinal cord (G07*)	A17.0† Viêm màng não do lao (G01*)
	Tuberculous: <ul style="list-style-type: none">• abscess of brain (G07*)• meningoencephalitis (G05.0*)• myelitis (G05.0*)• polyneuropathy (G63.0*)	Lao màng não (não) (tủy) Viêm màng não do lao
A17.9†	Tuberculosis of nervous system, unspecified (G99.8*)	A17.1† U lao màng não (G07*)
		U lao màng não
A18	Tuberculosis of other organs	A17.8† Lao khác của hệ thần kinh
A18.0†	Tuberculosis of bones and joints	U lao của não (G07*) Bệnh lao của tủy sống (G07*)
	Tuberculosis of: <ul style="list-style-type: none">• hip (M01.1*)• knee (M01.1*)• vertebral column (M49.0*)	Do lao: <ul style="list-style-type: none">• áp xe não (G07*)• viêm não - màng não (G05.0*)• viêm tủy (G05.0*)• bệnh lý đa dây thần kinh (G63.0*)
	Tuberculous: <ul style="list-style-type: none">• arthritis (M01.1*)• mastoiditis (H75.0*)	
A18.0†	Lao xương và khớp	A17.9† Lao hệ thần kinh, không xác định (G99.8*)
	Lao ở: <ul style="list-style-type: none">• khớp háng (M01.1*)• khớp gối (M01.1*)• cột sống (M49.0*) 00000	A18.0† Lao các cơ quan khác
	Do lao: <ul style="list-style-type: none">• viêm khớp (M01.1*)• viêm xương chũm (H75.0*)• hoại tử xương (M90.0*)	A18.0† Lao xương và khớp

- necrosis of bone (M90.0*)
- osteitis (M90.0*)
- osteomyelitis (M90.0*)
- synovitis (M68.0*)
- tenosynovitis (M68.0*)

A18.1 Tuberculosis of genitourinary system

Tuberculosis of:

- bladder † (N33.0*)
- cervix † (N74.0*)
- kidney † (N29.1*)
- male genital organs † (N51.-*)
- ureter † (N29.1*)

Tuberculous female pelvic inflammatory disease † (N74.1*)

A18.2 Tuberculous peripheral lymphadenopathy

Tuberculous adenitis

Excl.: tuberculosis of lymph nodes:

- intrathoracic (A15.4, A16.3)
- mesenteric and retroperitoneal (A18.3)
- tuberculous tracheobronchial adenopathy (A15.4, A16.3)

A18.3 Tuberculosis of intestines, peritoneum and mesenteric glands

Tuberculosis (of):

- anus and rectum † (K93.0*)
- intestine (large)(small) † (K93.0*)
- retroperitoneal (lymph nodes)

Tuberculous:

- ascites
- enteritis † (K93.0*)
- peritonitis † (K67.3*)

A18.4 Tuberculosis of skin and subcutaneous tissue

Erythema induratum, tuberculous

Lupus:

- exedens
- vulgaris:
 - NOS
 - of eyelid † (H03.1*)

Serofuloderma

Excl.: lupus erythematosus (L93.-)
systemic (M32.-)

A18.5 Tuberculosis of eye

Tuberculous:

- chorioretinitis † (H32.0*)
- episcleritis † (H19.0*)
- interstitial keratitis † (H19.2*)
- iridocyclitis † (H22.0*)
- keratoconjunctivitis (interstitial) (phlyctenular) † (H19.2*)

Excl.: lupus vulgaris of eyelid (A18.43† H03.1*)

A18.6 Tuberculosis of ear

Tuberculous otitis media † (H67.0*)

Excl.: tuberculous mastoiditis (A18.0 †)

A18.7† Tuberculosis of adrenal glands (E35.1*)

Addison disease, tuberculous

- viêm xương (M90.0*)
- viêm xương tủy xương (M90.0*)
- viêm bao hoạt dịch (M68.0*)
- viêm bao hoạt dịch gân (M68.0*)

A18.1 Lao hệ tiết niệu sinh dục

Lao ở:

- bàng quang † (N33.0*)
- cổ tử cung † (N74.0*)
- thận † (N29.1*)
- cơ quan sinh dục nam † (N51.-*)
- niệu quản † (N29.1*)

Bệnh viêm vùng chậu nữ do lao † (N74.1*)

A18.2 Bệnh lý hạch lympho ngoại vi do lao

Viêm hạch do lao

Loại trừ: lao hạch lympho:

- trong lồng ngực (A15.4, A16.3)
 - mạc treo và sau phúc mạc (A18.3)
- bệnh lý hạch thuộc khí phế quản do lao (A15.4, A16.3)

A18.3 Lao ruột, màng bụng và hạch mạc treo

Lao ở:

- hậu môn và trực tràng † (K93.0*)
- ruột (già) (non) † (K93.0*)
- sau phúc mạc (hạch lympho)

Do lao:

- cổ trướng
- viêm ruột (K93.0*)
- viêm phúc mạc † (K67.3*)

A18.4 Lao da và mô dưới da

Sẩn hồng ban cứng, do lao

Luput:

- xuất tiết (lao da xuất tiết)
- thông thường (lao da tiên phát):
 - KXĐK
 - của mi mắt (H03.1*)

Bệnh tràng nhạc

Loại trừ: luput ban đỏ L93.-
hệ thống (M32.-)

A18.5 Lao ở mắt

- viêm hắc - vũng mạc do lao † (H32.0*)
- viêm thượng cùng mạc do lao † (H19.0*)
- viêm giác mạc mô kẽ do lao † (H19.2*)
- viêm vũng mắt thẻ mi do lao † (H22.0*)
- viêm kết - giác mạc (mô kẽ, nốt phòng nước) do lao † (H19.2*)

Loại trừ: lao da tiên phát của mi mắt (A18.43† H03.1*)

A18.6 Lao ở tai

Viêm tai giữa do lao † (H67.0*)

Loại trừ: viêm xương chũm do lao (A18.0 †)

A18.7† Lao tuyến thượng thận (E35.1*)

Bệnh Addison do lao

A18.8	Tuberculosis of other specified organs	A18.8	Lao các cơ quan khác
	Tuberculosis of:		Lao ở:
	<ul style="list-style-type: none"> • endocardium † (I39.8*) • myocardium † (I41.0*) • oesophagus † (K23.0*) • pericardium † (I32.0*) • thyroid gland † (E35.0*) 		<ul style="list-style-type: none"> • nội tâm mạc † (I39.8*) • cơ tim † (I41.0*) • thực quản † (K23.0*) • màng ngoài tim † (I32.0*) • tuyễn giáp † (E35.0*)
	Tuberculous cerebral arteritis † (I68.1*)		Viêm động mạch não do lao † (I68.1*)
A19	Miliary tuberculosis	A19	Lao kê
	<i>Incl.:</i> tuberculosis:		<i>Bao gồm:</i> Lao
	<ul style="list-style-type: none"> • disseminated • generalized 		<ul style="list-style-type: none"> • rải rác • toàn thân
	tuberculous polyserositis		Viêm đa thanh mạc do lao
A19.0	Acute miliary tuberculosis of a single specified site	A19.0	Lao kê cấp của một vị trí xác định
A19.1	Acute miliary tuberculosis of multiple sites	A19.1	Lao kê cấp của nhiều vị trí
A19.2	Acute miliary tuberculosis, unspecified	A19.2	Lao kê cấp, không xác định
A19.8	Other miliary tuberculosis	A19.8	Lao kê khác
A19.9	Miliary tuberculosis, unspecified	A19.9	Lao kê, không xác định
Certain zoonotic bacterial diseases (A20-A28)			
A20	Plague	A20	Dịch hạch
	<i>Incl.:</i> infection due to <i>Yersinia pestis</i>		<i>Bao gồm:</i> nhiễm trùng do <i>Yersinia pestis</i>
A20.0	Bubonic plague	A20.0	Dịch hạch thể hạch
A20.1	Cellulocutaneous plague	A20.1	Dịch hạch thể viêm da mô mềm
A20.2	Pneumonic plague	A20.2	Dịch hạch thể phổi
A20.3	Plague meningitis	A20.3	Dịch hạch thể viêm màng não
A20.7	Septicaemic plague	A20.7	Dịch hạch thể nhiễm trùng huyết
A20.8	Other forms of plague	A20.8	Dịch hạch thể khác
	Abortive plague		Dịch hạch thể không điển hình
	Asymptomatic plague		Dịch hạch không triệu chứng
	Pestis minor		Dịch hạch nhẹ
A20.9	Plague, unspecified	A20.9	Dịch hạch không xác định
A21	Tularaemia	A21	Bệnh Tularensis
	<i>Incl.:</i> deer-fly fever		<i>Bao gồm:</i> sốt do ruồi nai
	infection due to <i>Francisella tularensis</i>		nhiễm trùng do <i>Francisella tularensis</i>
	rabbit fever		sốt do thỏ
A21.0	Ulceroglandular tularaemia	A21.0	Loét hạch do tularaemia
A21.1	Oculoglandular tularaemia	A21.1	Bệnh tularaemia hạch ở mắt
	Ophthalmic tularaemia		Bệnh tularaemia mắt
A21.2	Pulmonary tularaemia	A21.2	Bệnh tularaemia thể phổi
A21.3	Gastrointestinal tularaemia	A21.3	Bệnh tularaemia thể dạ dày ruột
	Abdominal tularaemia		Bệnh tularaemia bụng
A21.7	Generalized tularaemia	A21.7	Bệnh tularaemia toàn thân
A21.8	Other forms of tularaemia	A21.8	Bệnh tularaemia các thể khác
A21.9	Tularaemia, unspecified	A21.9	Bệnh tularaemia không xác định

A22 Anthrax	A22 Bệnh than
<i>Incl.:</i> infection due to <i>Bacillus anthracis</i>	<i>Bao gồm:</i> nhiễm trùng do <i>Bacillus anthracis</i>
A22.0 Cutaneous anthrax	A22.0 Bệnh than thể da:
Malignant:	Ác tính:
• carbuncle	• nhọt bọc
• pustule	• mụn mủ
A22.1 Pulmonary anthrax	A22.1 Bệnh than thể phổi
Inhalation anthrax	Bệnh than do hít
Ragpicker disease	Bệnh than ở người bán quần áo cũ
Woolsorter disease	Bệnh than ở người phân loại len
A22.2 Gastrointestinal anthrax	A22.2 Bệnh than thể dạ dày ruột
A22.7 Anthrax sepsis	A22.7 Bệnh than thể nhiễm trùng huyết
A22.8 Other forms of anthrax	A22.8 Bệnh than thể khác
Anthrax meningitis † (G01*)	Viêm màng não do bệnh than† (G01*)
A22.9 Anthrax, unspecified	A22.9 Bệnh than không xác định
A23 Brucellosis	A23 Bệnh do Brucella
<i>Incl.:</i> fever:	<i>Bao gồm:</i> sốt:
• Malta	• Malta
• Mediterranean	• Địa Trung Hải
• undulant	• sốt làn sóng
A23.0 Brucellosis due to <i>Brucella melitensis</i>	A23.0 Bệnh do <i>Brucella melitensis</i>
A23.1 Brucellosis due to <i>Brucella abortus</i>	A23.1 Bệnh do <i>Brucella abortus</i>
A23.2 Brucellosis due to <i>Brucella suis</i>	A23.2 Bệnh do <i>Brucella suis</i>
A23.3 Brucellosis due to <i>Brucella canis</i>	A23.3 Bệnh do <i>Brucella canis</i>
A23.8 Other brucellosis	A23.8 Bệnh do <i>Brucella</i> khác
A23.9 Brucellosis, unspecified	A23.9 Bệnh do <i>Brucella</i>, không xác định
A24 Glanders and melioidosis	A24 Bệnh <i>Malleomyces mallei</i> và bệnh <i>Malleomyces pseudomallei</i>
A24.0 Glanders	A24.0 Nhiễm <i>Malleomyces mallei</i> (Bệnh sổ mũi ở ngựa)
Infection due to:	Nhiễm trùng do:
• <i>Pseudomonas mallei</i>	• <i>Pseudomonas mallei</i>
• <i>Burkholderia mallei</i>	• <i>Burkholderia mallei</i>
Malleus	Malleus
A24.1 Acute and fulminating melioidosis	A24.1 Bệnh <i>Malleomyces Pseudomallei</i> cấp tính và tối cấp
Melioidosis:	Nhiễm <i>Malleomyces Pseudomallei</i> :
• pneumonia	• thể viêm phổi
• sepsis	• thể nhiễm trùng
A24.2 Subacute and chronic melioidosis	A24.2 Bệnh <i>Malleomyces Pseudomallei</i> bán cấp và慢 tính
A24.3 Other melioidosis	A24.3 Bệnh <i>Malleomyces Pseudomallei</i> khác
A24.4 Melioidosis, unspecified	A24.4 Bệnh <i>Malleomyces Pseudomallei</i>, không xác định
Infection due to:	Nhiễm trùng do:
• <i>Pseudomonas pseudomallei</i> NOS	• <i>Burkholderia pseudomallei</i> KXDK
• <i>Burkholderia pseudomallei</i> NOS	• <i>Pseudomonas pseudomallei</i> KXDK
Whitmore disease	Bệnh Whitmore
A25 Rat-bite fevers	A25 Sốt do chuột cắn

A25.0	Spirillosis Sodoku	A25.0	Bệnh do spirilla Bệnh Sodoku
A25.1	Streptobacillosis Epidemic arthritic erythema Haverhill fever Streptobacillary rat-bite fever	A25.1	Bệnh do streptobacilla Hồng ban viêm khớp gây dịch Sốt Haverhill Sốt do chuột cắn nhiễm streptobacilla
A25.9	Rat-bite fever, unspecified	A25.9	Sốt do chuột cắn không xác định
A26	Erysipeloid	A26	Bệnh do Erysipelothrix rhusiopathiae (viêm quầng)
A26.0	Cutaneous erysipeloid Erythema migrans	A26.0	Bệnh do Erysipelothrix ở da Hồng ban biến vị
A26.7	Erysipelothrix sepsis	A26.7	Nhiễm trùng huyết do Erysipelothrix
A26.8	Other forms of erysipeloid	A26.8	Thể khác của viêm quầng
A26.9	Erysipeloid, unspecified	A26.9	Bệnh do Erysipelothrix không xác định
A27	Leptospirosis	A27	Bệnh do leptospira
A27.0	Leptospirosis icterohaemorrhagica Leptospirosis due to <i>Leptospira interrogans</i> serovar icterohaemorrhagiae	A27.0	Bệnh do Leptospira gây vàng da xuất huyết Bệnh do <i>Leptospira interrogans</i> typ huyết thanh gây vàng da xuất huyết
A27.8	Other forms of leptospirosis	A27.8	Thể khác của nhiễm leptospira
A27.9	Leptospirosis, unspecified	A27.9	Nhiễm leptospira , không xác định
A28	Other zoonotic bacterial diseases, not elsewhere classified	A28	Bệnh nhiễm trùng khác do động vật truyền sang người chưa được phân loại
A28.0	Pasteurellosis	A28.0	Bệnh do Pasteurella
A28.1	Cat-scratch disease Cat-scratch fever	A28.1	Bệnh mèo cào Sốt do mèo cào
A28.2	Extraintestinal yersiniosis <i>Excl.:</i> enteritis due to <i>Yersinia enterocolitica</i> (A04.6) plague (A20.-)	A28.2	Nhiễm yersinia ngoài ruột <i>Loại trừ:</i> viêm ruột do <i>Yersinia enterocolitica</i> (A04.6) dịch hạch (A20.-)
A28.8	Other specified zoonotic bacterial diseases, not elsewhere classified	A28.8	Bệnh nhiễm trùng do động vật truyền sang người khác, chưa được phân loại nơi khác
A28.9	Zoonotic bacterial disease, unspecified	A28.9	Bệnh nhiễm trùng do động vật truyền sang người, không xác định
Other bacterial diseases (A30-A49)			
A30	Leprosy [Hansen disease] <i>Incl.:</i> infection due to <i>Mycobacterium leprae</i> <i>Excl.:</i> sequelae of leprosy (B92)	Bệnh nhiễm khuẩn khác (A30-A49)	
A30.0	Indeterminate leprosy I leprosy	A30	Bệnh phong (bệnh Hansen) <i>Bao gồm:</i> nhiễm <i>Mycobacterium leprae</i> <i>Loại trừ:</i> di chứng của bệnh phong (B92)
A30.1	Tuberculoid leprosy TT leprosy	A30.0	Bệnh phong bất định Phong thể I
A30.2	Borderline tuberculoid leprosy BT leprosy	A30.1	Bệnh phong thể củ Phong thể TT
		A30.2	Bệnh phong thể củ ranh giới Phong thể BT

A30.3	Borderline leprosy BB leprosy	A30.3	Bệnh phong thể ranh giới Phong thể BB
A30.4	Borderline lepromatous leprosy BL leprosy	A30.4	Bệnh phong thể u ranh giới Phong thể BL
A30.5	Lepromatous leprosy LL leprosy	A30.5	Bệnh phong thể u Phong thể LL
A30.8	Other forms of leprosy	A30.8	Thể khác của bệnh phong
A30.9	Leprosy, unspecified	A30.9	Bệnh phong, không xác định
A31	Infection due to other mycobacteria <i>Excl.:</i> leprosy (A30.-) tuberculosis (A15-A19)	A31	Nhiễm trùng do mycobacteria khác <i>Loại trừ:</i> phong (A30.-) lao (A15-A19)
A31.0	Pulmonary mycobacterial infection Infection due to <i>Mycobacterium</i> : <ul style="list-style-type: none"> • <i>avium</i> • <i>intracellulare</i> [Battey bacillus] • <i>kansasii</i> 	A31.0	Nhiễm mycobacteria ở phổi - Nhiễm khuẩn <i>Mycobacterium</i> : <ul style="list-style-type: none"> • <i>avium</i> • <i>intracellulare</i> (trực khuẩn Battey) • <i>kansasii</i>
A31.1	Cutaneous mycobacterial infection Buruli ulcer Infection due to <i>Mycobacterium</i> : <ul style="list-style-type: none"> • <i>marinum</i> • <i>ulcerans</i> 	A31.1	Nhiễm mycobacteria ở da Loét Buruli Nhiễm khuẩn <i>Mycobacterium</i> : <ul style="list-style-type: none"> • <i>marinum</i> • <i>ulcerans</i>
A31.8	Other mycobacterial infections	A31.8	Nhiễm khuẩn mycobacteria khác
A31.9	Mycobacterial infection, unspecified Atypical mycobacterium infection NOS Mycobacteriosis NOS	A31.9	Nhiễm khuẩn mycobacteria không xác định Nhiễm khuẩn mycobacteria không điển hình KXDK Bệnh lý do mycobacteria KXDK
A32	Listeriosis <i>Incl.:</i> listerial foodborne infection <i>Excl.:</i> neonatal (disseminated) listeriosis (P37.2)	A32	Nhiễm trùng do Listeria monocytogenes <i>Bao gồm:</i> nhiễm listeria do thức ăn <i>Loại trừ:</i> nhiễm Listeria (lan tỏa) ở sơ sinh (P37.2)
A32.0	Cutaneous listeriosis	A32.0	Nhiễm trùng listeria ở da
A32.1†	Listerial meningitis and meningoencephalitis Listerial: <ul style="list-style-type: none"> • meningitis (G01*) • meningoencephalitis (G05.0*) 	A32.1†	Viêm màng não và viêm não màng não do listeria Do listeria: <ul style="list-style-type: none"> • viêm màng não (G01*) • viêm não màng não (G05.0*)
A32.7	Listerial sepsis	A32.7	Nhiễm trùng do listeria
A32.8	Other forms of listeriosis Listerial: <ul style="list-style-type: none"> • cerebral arteritis † (I68.1*) • endocarditis † (I39.8*) Oculoglandular listeriosis	A32.8	Thể khác của nhiễm trùng listeria Do listeria: <ul style="list-style-type: none"> • viêm động mạch não † (I68.1*) • viêm nội tâm mạc † (I39.8*) Nhiễm listeria hạch mắt
A32.9	Listeriosis, unspecified	A32.9	Nhiễm listeria, không xác định
A33	Tetanus neonatorum	A33	Bệnh uốn ván sơ sinh
A34	Obstetrical tetanus	A34	Bệnh uốn ván sản khoa
A35	Other tetanus Tetanus NOS <i>Excl.:</i> tetanus: <ul style="list-style-type: none"> • neonatorum (A33) • obstetrical (A34) 	A35	Bệnh uốn ván khác Uốn ván chưa phân loại khác <i>Loại trừ:</i> uốn ván: <ul style="list-style-type: none"> • sơ sinh (A33) • Sản khoa (A34)

A36 Diphtheria	A36 Bệnh bạch hầu
A36.0 Pharyngeal diphtheria Diphtheritic membranous angina Tonsillar diphtheria	A36.0 Bệnh Bạch hầu họng Viêm họng giả mạc do bạch hầu Viêm amydal do dịch họng
A36.1 Nasopharyngeal diphtheria	A36.1 Bệnh bạch hầu mũi - họng
A36.2 Laryngeal diphtheria Diphtheritic laryngotracheitis	A36.2 Bệnh bạch hầu thanh quản Viêm thanh - khí quản do bạch hầu
A36.3 Cutaneous diphtheria <i>Excl.:</i> erythrasma (L08.1)	A36.3 Bệnh bạch hầu da <i>Loại trừ:</i> Nhiễm Corinebacterium minutissimum (L08.1)
A36.8 Other diphtheria Diphtheritic: <ul style="list-style-type: none">• conjunctivitis † (H13.1*)• myocarditis † (I41.0*)• polyneuritis † (G63.0*)	A36.8 Bệnh bạch hầu khác Do bạch hầu: <ul style="list-style-type: none">• viêm kết mạc mắt † (H13.1*)• viêm cơ tim † (I41.0*)• viêm đa dây thần kinh † (G63.0*)
A36.9 Diphtheria, unspecified	A36.9 Bệnh bạch hầu, không xác định
A37 Whooping cough	A37 Bệnh ho gà
A37.0 Whooping cough due to <i>Bordetella pertussis</i>	A37.0 Bệnh ho gà do <i>Bordetella pertussis</i>
A37.1 Whooping cough due to <i>Bordetella parapertussis</i>	A37.1 Bệnh ho gà do <i>Bordetella parapertussis</i>
A37.8 Whooping cough due to other <i>Bordetella</i> species	A37.8 Bệnh ho gà do <i>Bordetella</i> khác
A37.9 Whooping cough, unspecified	A37.9 Bệnh ho gà, không xác định
A38 Scarlet fever Scarlatina <i>Excl.:</i> streptococcal sore throat (J02.0)	A38 Bệnh tinh hồng nhiệt Sốt tinh hồng nhiệt <i>Loại trừ:</i> đau họng do streptococcus (J02.0)
A39 Meningococcal infection	A39 Nhiễm trùng do não mô cầu
A39.0† Meningococcal meningitis (G01*)	A39.0† Viêm màng não do não mô cầu (G01*)
A39.1† Waterhouse-Friderichsen syndrome (E35.1*) Meningococcal haemorrhagic adrenalitis Meningococcic adrenal syndrome	A39.1† Hội chứng Waterhouse-Friderichsen (E35.1*) Viêm tuyến thượng thận xuất huyết do não mô cầu Hội chứng thượng thận do não mô cầu
A39.2 Acute meningococcaemia	A39.2 Nhiễm khuẩn huyết não mô cầu cấp tính
A39.3 Chronic meningococcaemia	A39.3 Nhiễm khuẩn huyết não mô cầu慢 tính
A39.4 Meningococcaemia, unspecified Meningococcal bacteraemia NOS	A39.4 Nhiễm khuẩn huyết não mô cầu không xác định Nhiễm khuẩn huyết não mô cầu chưa phân loại
A39.5† Meningococcal heart disease Meningococcal: <ul style="list-style-type: none">• carditis NOS (I52.0*)• endocarditis (I39.8*)• myocarditis (I41.0*)• pericarditis (I32.0*)	A39.5† Bệnh tim do não mô cầu Do não mô cầu: <ul style="list-style-type: none">• viêm tim KXDK (I52.0*)• viêm nội tâm mạc (I39.8*)• viêm cơ tim (I41.0*)• viêm màng ngoài tim (I32.0*)
A39.8 Other meningococcal infections Meningococcal: <ul style="list-style-type: none">• arthritis † (M01.0*)• conjunctivitis † (H13.1*)• encephalitis † (G05.0*)	A39.8 Nhiễm não mô cầu khác Do não mô cầu: <ul style="list-style-type: none">• viêm khớp† (M01.0*)• viêm kết mạc† (H13.1*)• viêm não† (G05.0*)• viêm thần kinh hậu nhãn cầu† (H48.1*) <i>Viêm khớp sau nhiễm não mô cầu† (M03.0*)</i>

- retrobulbar neuritis † (H48.1*)
- Postmeningococcal arthritis † (M03.0*)

A39.9 Meningococcal infection, unspecified
Meningococcal disease NOS

A40 Streptococcal sepsis

Use additional code (R57.2) if desired, to identify septic shock

Excl.: during labour (O75.3)
following:

- abortion or ectopic or molar pregnancy (O03-O07, O08.0)
- immunization (T88.0)
- infusion, transfusion or therapeutic injection (T80.2)
- neonatal (P36.0-P36.1)
- postprocedural (T81.4)
- puerperal (O85)

A40.0 Sepsis due to streptococcus, group A

A40.1 Sepsis due to streptococcus, group B

A40.2 Sepsis due to streptococcus, group D

A40.3 Sepsis due to *Streptococcus pneumoniae*
Pneumococcal sepsis

A40.8 Other streptococcal sepsis

A40.9 Streptococcal sepsis, unspecified

A41 Other sepsis

Use additional code (R57.2) if desired, to identify septic shock

Excl.: bacteraemia NOS (A49.9)
during labour (O75.3)
following:

- abortion or ectopic or molar pregnancy (O03-O07, O08.0)
- immunization (T88.0)
- infusion, transfusion or therapeutic injection (T80.2)
- sepsis (due to)(in):
 - actinomycotic (A42.7)
 - anthrax (A22.7)
 - candidal (B37.7)
 - Erysipelothrix (A26.7)
 - extraintestinal yersiniosis (A28.2)
 - gonococcal (A54.8)
 - herpesviral (B00.7)
 - listerial (A32.7)
 - meningococcal (A39.2-A39.4)
 - neo7natal (P36.-)
 - postprocedural (T81.4)
 - puerperal (O85)
 - streptococcal (A40.-)

A39.9 Nhiễm não mô cầu, không xác định

Bệnh do não mô cầu chưa được phân loại

A40 Nhiễm trùng huyết do liên cầu

Sử dụng mã bổ sung (R57.2) nếu muốn xác định sốc nhiễm khuẩn

Loại trừ: trong khi sinh (O75.3)
theo sau :

- nạo thai hoặc thai ngoài tử cung hoặc chữa trứng (O03-O07, O08.0)
- tiêm chủng (T88.0)
- truyền dịch, truyền máu hoặc tiêm truyền để điều trị (T80.2)
- sơ sinh (P36.0-P36.1)
- sau thủ thuật (T81.4)
- hậu sản (O85)

A40.0 Nhiễm trùng huyết do liên cầu, nhóm A

A40.1 Nhiễm trùng huyết do liên cầu, nhóm B

A40.2 Nhiễm trùng huyết do liên cầu, nhóm D

A40.3 Nhiễm trùng do *Streptococcus pneumoniae* Nhiễm trùng do phế cầu

A40.8 Nhiễm trùng huyết do liên cầu khác

A40.9 Nhiễm trùng huyết do liên cầu, không xác định

A41 Nhiễm trùng khác

Sử dụng mã bổ sung (R57.2) nếu muốn xác định sốc nhiễm khuẩn

Loại trừ: vãng khuẩn huyết chưa được phân loại (A49.9)

trong khi sinh, chuyển dạ (O75.3)
theo sau:

- nạo thai hoặc chữa ngoài tử cung hoặc chữa trứng (O03-O07, O08.0)
- tiêm chủng (T88.0)
- truyền dịch, truyền máu và tiêm truyền để điều trị (T80.2)

nhiễm trùng huyết (do) (trong) các trường hợp sau:

- nhiễm actinomyces (A42.7)
- bệnh than (A22.7)
- nhiễm candida (B37.7)
- Erysipelothrix (A26.7)
- nhiễm yersinia ngoài đường tiêu hóa (A28.2)
- lậu cầu (A54.8)
- virus herpes (B00.7)
- nhiễm listeria (A32.7)
- não mô cầu (A39.2-A39.4)
- sơ sinh (P36.-)
- sau thủ thuật (T81.4)
- hậu sản (O85)
- streptococcus (A40.-)
- bệnh tularaemia (A21.7)

Nhiễm trùng huyết do:

- nhiễm *Pseudomonas pseudomallei* (A24.1)
- dịch hạch (A20.7)

	<ul style="list-style-type: none"> • tularaemia (A21.7) septic: • melioidosis (A24.1) • plague (A20.7) toxic shock syndrome (A48.3) 	hội chứng sốc nhiễm độc (A48.3)
A41.0	Sepsis due to <i>Staphylococcus aureus</i>	A41.0 Nhiễm trùng do tụ cầu vàng
A41.1	Sepsis due to other specified staphylococcus Sepsis due to coagulase-negative staphylococcus	A41.1 Nhiễm trùng do tụ cầu xác định khác Nhiễm trùng do tụ cầu không sinh men coagulase
A41.2	Sepsis due to unspecified staphylococcus	A41.2 Nhiễm trùng do tụ cầu không xác định
A41.3	Sepsis due to <i>Haemophilus influenzae</i>	A41.3 Nhiễm trùng do <i>Haemophilus influenzae</i>
A41.4	Sepsis due to anaerobes <i>Excl.</i> : gas gangrene (A48.0)	A41.4 Nhiễm trùng do vi khuẩn kỵ khí <i>Loại trừ</i> : hoại thư sinh hơi (A48.0)
A41.5	Sepsis due to other Gram-negative organisms Gram-negative sepsis NOS	A41.5 Nhiễm trùng huyết do vi trùng gram âm khác Nhiễm trùng do vi trùng gram âm KXĐK
A41.8	Other specified sepsis	A41.8 Nhiễm trùng huyết xác định khác
A41.9	Sepsis, unspecified Use additional code (R57.2) if desired, to identify septic shock Septic shock Septicaemia	A41.9 Nhiễm trùng huyết, không xác định Sử dụng mã phụ (R57.2) nếu muốn xác định sốc nhiễm khuẩn Sốc nhiễm trùng Nhiễm trùng huyết
A42	Actinomycosis <i>Excl.</i> : actinomycetoma (B47.1)	A42 Bệnh do actinomyces <i>Loại trừ</i> : u do actinomyces (B47.1)
A42.0	Pulmonary actinomycosis	A42.0 Bệnh do actinomyces ở phổi
A42.1	Abdominal actinomycosis	A42.1 Bệnh do actinomyces ở bụng
A42.2	Cervicofacial actinomycosis	A42.2 Bệnh do actinomyces ở mặt - cổ
A42.7	Actinomycotic sepsis	A42.7 Nhiễm trùng huyết do actinomyces
A42.8	Other forms of actinomycosis	A42.8 Các thể khác của nhiễm actinomyces
A42.9	Actinomycosis, unspecified	A42.9 Bệnh do actinomyces, không xác định
A43	Nocardiosis	A43 Bệnh do Nocardia
A43.0	Pulmonary nocardiosis	A43.0 Bệnh do Nocardia ở phổi
A43.1	Cutaneous nocardiosis	A43.1 Bệnh do Nocardia ở da
A43.8	Other forms of nocardiosis	A43.8 Các thể khác của bệnh nocardia
A43.9	Nocardiosis, unspecified	A43.9 Bệnh do Nocardia, không xác định
A44	Bartonellosis	A44 Bệnh do Bartonella
A44.0	Systemic bartonellosis Oroya fever	A44.0 Bệnh do Bartonella toàn thân Sốt Oroya
A44.1	Cutaneous and mucocutaneous bartonellosis Verruga peruviana	A44.1 Bệnh do Bartonella ở da và niêm mạc Mụn cám
A44.8	Other forms of bartonellosis	A44.8 Các thể khác của bệnh do Bartonella

A44.9	Bartonellosis, unspecified	A44.9	Bệnh do Bartonella, không xác định
A46	Erysipelas	A46	Viêm quàng (nhiễm streptococcus ở da)
	<i>Excl.:</i> postpartum or puerperal erysipelas (O86.8)		<i>Loại trừ:</i> viêm quàng sau sinh hay hậu sản (O86.8)
A48	Other bacterial diseases, not elsewhere classified	A48	Bệnh nhiễm khuẩn khác, chưa được phân loại
	<i>Excl.:</i> actinomycetoma (B47.1)		<i>Loại trừ:</i> u do actinomyces (B47.1)
A48.0	Gas gangrene	A48.0	Bệnh hoại thư sinh hơi
	Clostridial: <ul style="list-style-type: none">• cellulitis• myonecrosis		Do clostridia: <ul style="list-style-type: none">• viêm mô tế bào• hoại tử cơ
A48.1	Legionnaires disease	A48.1	Bệnh do Legionnaire
A48.2	Nonpneumonic Legionnaires disease [Pontiac fever]	A48.2	Bệnh Legionella không ở phổi (sốt Pontiac)
A48.3	Toxic shock syndrome	A48.3	Hội chứng sốc nhiễm độc
	<i>Excl.:</i> endotoxic shock NOS (R57.8) sepsis NOS (A41.9)		<i>Loại trừ:</i> sốc do nội độc tố KXDK (R57.8) nhiễm khuẩn huyết KXDK (A41.9)
A48.4	Brazilian purpuric fever	A48.4	Sốt ban xuất huyết Brasil
	Systemic <i>Haemophilus aegyptius</i> infection		Nhiễm trùng toàn thân do <i>Haemophilus aegyptius</i>
A48.8	Other specified bacterial diseases	A48.8	Bệnh nhiễm khuẩn xác định khác
A49	Bacterial infection of unspecified site	A49	Nhiễm trùng ở các vị trí không xác định
	<i>Excl.:</i> bacterial agents as the cause of diseases classified to other chapters (B95-B96) chlamydial infection NOS (A74.9) meningococcal infection NOS (A39.9) rickettsial infection NOS (A79.9) spirochaetal infection NOS (A69.9)		<i>Loại trừ:</i> tác nhân vi khuẩn là nguyên nhân của bệnh được xếp ở chương khác (B95-B96) nhiễm chlamydia KXDK (A74.9) nhiễm não mô cầu KXDK (A39.9) nhiễm rickettsia KXDK (A79.9) nhiễm xoắn trùng KXDK (A69.9)
A49.0	Staphylococcal infection, unspecified site	A49.0	Nhiễm trùng tụ cầu, không xác định được vị trí
A49.1	Streptococcal infection, unspecified site	A49.1	Nhiễm trùng liên cầu, không xác định được vị trí
A49.2	Haemophilus influenzae infection, unspecified site	A49.2	Nhiễm <i>Haemophilus influenzae</i>, không xác định được vị trí
A49.3	Mycoplasma infection, unspecified site	A49.3	Nhiễm <i>Mycoplasma</i>, không xác định được vị trí
A49.8	Other bacterial infections of unspecified site	A49.8	Nhiễm khuẩn khác, không xác định được vị trí
A49.9	Bacterial infection, unspecified	A49.9	Nhiễm khuẩn, không xác định
	Bacteraemia NOS		Vặng khuẩn huyết, KXDK
Infections with a predominantly sexual mode of transmission (A50-A64)			
	<i>Excl.:</i> human immunodeficiency virus [HIV] disease (B20-B24) nonspecific and nongonococcal urethritis (N34.1) Reiter disease (M02.3)	Bệnh nhiễm trùng lây truyền chủ yếu qua đường tình dục (A50-A64)	
			<i>Loại trừ:</i> do bệnh nhiễm virus suy giảm miễn dịch ở người [HIV] (B20-B24) viêm niệu đạo không đặc hiệu và không do lậu cầu (N34.1) bệnh Reiter (M02.3)

A50 Congenital syphilis

A50.0 Early congenital syphilis, symptomatic

Any congenital syphilitic condition specified as early or manifest less than two years after birth.

Early congenital syphilis:

- cutaneous
- mucocutaneous
- visceral

Early congenital syphilitic:

- laryngitis
- oculopathy
- osteochondropathy
- pharyngitis
- pneumonia
- rhinitis

A50.1 Early congenital syphilis, latent

Congenital syphilis without clinical manifestations, with positive serological reaction and negative spinal fluid test, less than two years after birth.

A50.2 Early congenital syphilis, unspecified

Congenital syphilis NOS less than two years after birth.

A50.3 Late congenital syphilitic oculopathy

Late congenital syphilitic interstitial keratitis † (H19.2*)

Late congenital syphilitic oculopathy NEC † (H58.8*)

Excl.: Hutchinson triad (A50.5)

A50.4 Late congenital neurosyphilis [juvenile neurosyphilis]

Dementia paralytica juvenilis

Juvenile:

- general paresis
- tabes dorsalis
- taboparetic neurosyphilis

Late congenital syphilitic:

- encephalitis † (G05.0*)
- meningitis † (G01*)
- polyneuropathy † (G63.0*)

Use additional code, if desired, to identify any associated mental disorder.

Excl.: Hutchinson triad (A50.5)

A50.5 Other late congenital syphilis, symptomatic

Any congenital syphilitic condition specified as late or manifest two years or more after birth.

Clutton joints † (M03.1*)

Hutchinson:

- teeth
- triad

Late congenital:

- cardiovascular syphilis † (I98.0*)
- syphilitic:
 - arthropathy † (M03.1*)

A50 Giang mai bẩm sinh

A50.0 Giang mai bẩm sinh sớm, có triệu chứng

Bất kỳ tình trạng giang mai bẩm sinh nào được xác định là sớm hoặc biểu hiện dưới 2 năm đầu sau sinh.

Giang mai bẩm sinh sớm:

- ở da
- ở niêm mạc và da
- ở nội tạng

Do giang mai bẩm sinh sớm:

- viêm thanh quản
- bệnh lý nhãm cầu
- bệnh lý xương sụn
- viêm họng
- viêm phổi
- viêm mũi

A50.1 Giang mai bẩm sinh sớm, tiềm ẩn

Giang mai bẩm sinh không biểu hiện lâm sàng, với phản ứng huyết thanh dương tính và xét nghiệm dịch tuy âm trong 2 năm đầu sau sinh.

A50.2 Giang mai bẩm sinh sớm, không xác định

Giang mai bẩm sinh KXDK trong sau 2 năm đầu sau sinh

A50.3 Bệnh lý nhãm cầu do giang mai bẩm sinh muộn

Viêm giác mạc mắt mờ kẽ do giang mai bẩm sinh muộn † (H19.2*)

Bệnh lý nhãm cầu do giang mai bẩm sinh muộn, chưa phân loại † (H58.8*)

Loại trừ: tam chứng Hutchinson (A50.5)

A50.4 Giang mai thần kinh bẩm sinh muộn (giang mai thần kinh ở người trẻ)

Bệnh liệt giảm trí nhớ ở người trẻ (sa sút tâm thần thể liệt ở người trẻ)

Ở người trẻ:

- liệt nhẹ toàn thân
- tabes tủy sống
- giang mai thần kinh do liệt tabes

Do giang mai bẩm sinh muộn:

- viêm não † (G05.0*)
- viêm màng não † (G01*)
- bệnh lý đa dây thần kinh † (G63.0*)

Dùng mã bổ sung nếu muốn, để xác định rõ rối loạn tâm thần kết hợp.

Loại trừ: tam chứng Hutchinson (A50.5)

A50.5 Giang mai bẩm sinh muộn khác, có triệu chứng

Bất kỳ tình trạng giang mai nào được xác định là muộn hoặc biểu hiện sau năm 2 tuổi

Bệnh lý khớp Clutton † (M03.1*)

Triệu chứng Hutchinson:

- bệnh lý răng
- tam chứng

Bẩm sinh muộn:

- giang mai tim mạch (I98.0*)
- do giang mai
 - bệnh lý khớp † (M03.1*)

	<ul style="list-style-type: none"> • osteochondropathy † (M90.2*) <p>Syphilitic saddle nose</p>	<ul style="list-style-type: none"> • bệnh lý xương sụn† (M90.2*) <p>Mũi yên ngựa do giang mai</p>
A50.6	Late congenital syphilis, latent	Giang mai bầm sinh muộn, tiêm ẩn
	Congenital syphilis without clinical manifestations, with positive serological reaction and negative spinal fluid test, two years or more after birth.	Giang mai bầm sinh không có biểu hiện lâm sàng, với phản ứng huyết thanh dương tính và xét nghiệm dịch não tủy âm tính, sau hai tuổi.
A50.7	Late congenital syphilis, unspecified	Giang mai bầm sinh muộn, không xác định
	Congenital syphilis NOS two years or more after birth.	Giang mai bầm sinh KXDK, sau hai tuổi
A50.9	Congenital syphilis, unspecified	Giang mai bầm sinh, không xác định
A51	Early syphilis	Giang mai sớm
A51.0	Primary genital syphilis	Giang mai sinh dục tiên phát
	Syphilitic chancre NOS	Sang giang mai KXDK
A51.1	Primary anal syphilis	Giang mai hậu môn tiên phát
A51.2	Primary syphilis of other sites	Giang mai tiên phát ở vị trí khác
A51.3	Secondary syphilis of skin and mucous membranes	Giang mai thứ phát ở da và niêm mạc
	Condyloma latum	Codylom phẳng
	Syphilitic:	Do giang mai:
	<ul style="list-style-type: none"> • alopecia † (L99.8*) • leukoderma † (L99.8*) • mucous patch 	<ul style="list-style-type: none"> • hói† (L99.8*) • bạch sản da† (L99.8*) • đốm trắng niêm mạc
A51.4	Other secondary syphilis	Giang mai thứ phát khác
	Secondary syphilitic:	Do giang mai thứ phát:
	<ul style="list-style-type: none"> • female pelvic inflammatory disease † (N74.2*) • iridocyclitis † (H22.0*) • lymphadenopathy • meningitis † (G01*) • myositis † (M63.0*) • oculopathy NEC † (H58.8*) • periostitis † (M90.1*) 	<ul style="list-style-type: none"> • bệnh viêm vùng chậu ở nữ† (N74.2*) • viêm móng mắt thẻ mi† (H22.0*) • bệnh lý hạch bạch huyết • viêm màng não† (G01*) • viêm cơ† (M63.0*) • bệnh lý nhãn cầu, không phân loại† (H58.8*) • viêm quanh xương† (M90.1*)
A51.5	Early syphilis, latent	Giang mai sớm, tiêm ẩn
	Syphilis (acquired) without clinical manifestations, with positive serological reaction and negative spinal fluid test, less than two years after infection.	Giang mai (mắc phải) không có biểu hiện lâm sàng với phản ứng huyết thanh dương tính và xét nghiệm dịch não tủy âm tính, trong hai năm đầu sau khi nhiễm trùng.
A51.9	Early syphilis, unspecified	Giang mai sớm, không xác định
A52	Late syphilis	Giang mai muộn
A52.0†	Cardiovascular syphilis	Giang mai tim mạch
	Cardiovascular syphilis NOS (I98.0*)	Giang mai tim mạch KXDK (I98.0*)
	Syphilitic:	Do giang mai:
	<ul style="list-style-type: none"> • aneurysm of aorta (I79.0*) • aortic incompetence (I39.1*) • aortitis (I79.1*) • arteritis, cerebral (I68.1*) • endocarditis NOS (I39.8*) • myocarditis (I41.0*) • pericarditis (I32.0*) • pulmonary regurgitation (I39.3*) 	<ul style="list-style-type: none"> • phình động mạch chủ (I79.0*) • suy chức năng động mạch chủ (I39.1*) • viêm động mạch chủ (I79.1*) • viêm động mạch, não (I68.1*) • viêm nội tâm mạc KXDK (I39.8*) • viêm cơ tim (I41.0*) • viêm màng ngoài tim (I32.0*) • hở van động mạch phổi (I39.3*)

A52.1	Symptomatic neurosyphilis	A52.1	Giang mai thần kinh có triệu chứng
	Charcot arthropathy † (M14.6*)		Bệnh lý khớp Charcot† (M14.6*)
	Late syphilitic:		Do giang mai muộn:
	• acoustic neuritis † (H94.0*)	• viêm thần kinh thính giác† (H94.0*)	
	• encephalitis † (G05.0*)	• viêm não† (G05.0*)	
	• meningitis † (G01*)	• viêm màng não† (G01*)	
	• optic atrophy † (H48.0*)	• teo thị thần kinh† (H48.0*)	
	• polyneuropathy † (G63.0*)	• bệnh lý đa dây thần kinh † (G63.0*)	
	• retrobulbar neuritis † (H48.1*)	• viêm thần kinh hậu nhãn cầu † (H48.1*)	
	Syphilitic parkinsonism † (G22*)	Chứng Parkinson do giang mai† (G22*)	
	Tabes dorsalis	Tabes sống lưng	
A52.2	Asymptomatic neurosyphilis	A52.2	Giang mai thần kinh không triệu chứng
A52.3	Neurosyphilis, unspecified	A52.3	Giang mai thần kinh, không xác định
	Gumma (syphilitic)	Gôm (giang mai)	
	Syphilis (late)	Giang mai (muộn)	của hệ thần kinh trung
	Syphiloma	U giang mai	ương KXĐK
A52.7	Other symptomatic late syphilis	A52.7	Giang mai muộn khác có triệu chứng
	Glomerular disease in syphilis † (N08.0*)		Bệnh cầu thận do giang mai † (N08.0*)
	Gumma (syphilitic)	Gôm (giang mai)	bất kỳ vị trí nào, ngoại
	Late or tertiary syphilis	Giang mai muộn hoặc	trừ những bệnh được
		giai đoạn 3	phân loại ở A52.0-A52.3
	Late syphilitic:		Do giang mai muộn:
	• bursitis † (M73.1*)	• viêm bao khớp† (M73.1*)	
	• chorioretinitis † (H32.0*)	• viêm hắc võng mạc† (H32.0*)	
	• episcleritis † (H19.0*)	• viêm thượng cùng mạc† (H19.0*)	
	• female pelvic inflammatory disease †(N74.2*)	• bệnh viêm vùng chậu ở nữ† (N74.2*)	
	• leukoderma † (L99.8*)	• bạch sản da † (L99.8*)	
	• oculopathy NEC † (H58.8*)	• bệnh lý nhãn cầu, không phân loại † (H58.8*)	
	• peritonitis † (K67.2*)	• viêm phúc mạc† (K67.2*)	
	Syphilis [stage unspecified] of:	Giang mai (giai đoạn không xác định) của:	
	• bone † (M90.2*)	• xương† (M90.2*)	
	• liver † (K77.0*)	• gan† (K77.0*)	
	• lung † (J99.8*)	• phổi† (J99.8*)	
	• muscle † (M63.0*)	• cơ† (M63.0*)	
	• synovium † (M68.0*)	• bao hoạt dịch† (M68.0*)	
A52.8	Late syphilis, latent	A52.8	Giang mai muộn, tiềm ẩn
	Syphilis (acquired) without clinical manifestations, with positive serological reaction and negative spinal fluid test, two years or more after infection.		Giang mai (mắc phải) không có biểu hiện lâm sàng, với phản ứng huyết thanh dương tính và xét nghiệm dịch não tủy âm tính, 2 năm hoặc trên 2 năm sau nhiễm trùng.
A52.9	Late syphilis, unspecified	A52.9	Giang mai muộn, không xác định
A53	Other and unspecified syphilis	A53	Giang mai khác và không xác định
A53.0	Latent syphilis, unspecified as early or late	A53.0	Giang mai tiềm ẩn, không xác định là sớm hoặc muộn
	Latent syphilis NOS		Giang mai tiềm ẩn KXĐK
	Positive serological reaction for syphilis		Phản ứng huyết thanh dương tính đối với giang mai
A53.9	Syphilis, unspecified	A53.9	Giang mai, không xác định
	Infection due to Treponema pallidum NOS		Nhiễm Treponema pallidum KXĐK
	Syphilis (acquired) NOS		Giang mai (mắc phải) KXĐK
	<i>Excl.:</i> syphilis NOS causing death under two years of age (A50.2)		<i>Loại trừ:</i> giang mai KXĐK gây tử vong dưới 2 tuổi (A50.2)
A54	Gonococcal infection	A54	Bệnh lậu

A54.0 Gonococcal infection of lower genitourinary tract without periurethral or accessory gland abscess	A54.0 Bệnh nâm ở đường niệu - sinh dục dưới không có áp xe quanh niệu đạo hoặc tuyến phụ Do lậu cầu: <ul style="list-style-type: none">• cervicitis NOS• cystitis NOS• urethritis NOS• vulvovaginitis NOS Excl.: with: <ul style="list-style-type: none">• genitourinary gland abscess (A54.1)• periurethral abscess (A54.1)
A54.1 Gonococcal infection of lower genitourinary tract with periurethral and accessory gland abscess	A54.1 Bệnh lậu ở đường niệu - sinh dục dưới có áp xe quanh niệu đạo và các tuyến Áp xe tuyến Bartholin do cầu
A54.2 Gonococcal pelviperitonitis and other gonococcal genitourinary infections	A54.2 Viêm phúc mạc tiểu khung do lậu và nhiễm trùng niệu - sinh dục khác do lậu Do lậu cầu: <ul style="list-style-type: none">• epididymitis † (N51.1*)• female pelvic inflammatory disease † (N74.3*)• orchitis † (N51.1*)• prostatitis † (N51.0*) Excl.: gonococcal peritonitis (A54.8)
A54.3 Gonococcal infection of eye	A54.3 Bệnh lậu cầu ở mắt Do lậu: <ul style="list-style-type: none">• conjunctivitis † (H13.1*)• iridocyclitis † (H22.0*) Bệnh mắt ở trẻ sơ sinh do lậu cầu
A54.4† Gonococcal infection of musculoskeletal system	A54.4† Bệnh lậu ở hệ cơ xương Do lậu: <ul style="list-style-type: none">• arthritis (M01.3*)• bursitis (M73.0*)• osteomyelitis (M90.2*)• synovitis (M68.0*)• tenosynovitis (M68.0*)
A54.5 Gonococcal pharyngitis	A54.5 Viêm họng do lậu
A54.6 Gonococcal infection of anus and rectum	A54.6 Bệnh lậu ở hậu môn và trực tràng
A54.8 Other gonococcal infections	A54.8 Bệnh lậu khác Do lậu: <ul style="list-style-type: none">• brain abscess † (G07*)• endocarditis † (I39.8*)• meningitis † (G01*)• myocarditis † (I41.0*)• pericarditis † (I32.0*)• peritonitis † (K67.1*)• pneumonia † (J17.0*)• sepsis• skin lesions Excl.: gonococcal pelviperitonitis (A54.2)
A54.9 Gonococcal infection, unspecified	A54.9 Nhiễm lậu cầu, không xác định
A55 Chlamydial lymphogranuloma (venereum) Climatic or tropical bubo Durand-Nicolas-Favre disease Esthiomene	A55 Viêm hạch lympho do Chlamydia (Bệnh hột xoài) Viêm hạch thời tiết hoặc nhiệt đới Bệnh Durand - Nicolas - Favre Bệnh Esthiomene

	Lymphogranuloma inguinale	U hạt lympho ở bẹn
A56	Other sexually transmitted chlamydial diseases	Bệnh khác do chlamydia lây truyền qua đường tình dục
<i>Incl.:</i>	sexually transmitted diseases due to <i>Chlamydia trachomatis</i>	<i>Bao gồm:</i> bệnh lây truyền qua đường tình dục do <i>Chlamydia trachomatis</i>
<i>Excl.:</i>	chlamydial: <ul style="list-style-type: none"> • lymphogranuloma (A55) • neonatal: <ul style="list-style-type: none"> • conjunctivitis (P39.1) • pneumonia (P23.1) conditions classified to A74.- 	<i>Loại trừ:</i> do chlamydia: <ul style="list-style-type: none"> • u hạt lympho (A55) • ở trẻ sơ sinh: <ul style="list-style-type: none"> • viêm kết mạc (P39.1) • viêm phổi (P23.1) bệnh được phân loại ở A74.-
A56.0	Chlamydial infection of lower genitourinary tract	Bệnh do chlamydia ở đường niệu - sinh dục dưới
	Chlamydial: <ul style="list-style-type: none"> • cervicitis • cystitis • urethritis • vulvovaginitis 	Do chlamydia: <ul style="list-style-type: none"> • viêm cổ tử cung • viêm bàng quang • viêm niệu đạo • viêm âm đạo - âm hộ
A56.1	Chlamydial infection of pelviperitoneum and other genitourinary organs	Viêm phúc mạc tiểu khung và các cơ quan niệu - sinh dục khác do chlamydia
	Chlamydial: <ul style="list-style-type: none"> • epididymitis † (N51.1*) • female pelvic inflammatory disease † (N74.4*) • orchitis † (N51.1*) 	Do chlamydia: <ul style="list-style-type: none"> • viêm mào tinh hoàn † (N51.1*) • bệnh viêm vùng chậu ở nữ † (N74.4*) • viêm tinh hoàn † (N51.1*)
A56.2	Chlamydial infection of genitourinary tract, unspecified	Bệnh do chlamydia ở đường niệu - sinh dục, không xác định
A56.3	Chlamydial infection of anus and rectum	Bệnh do chlamydia ở hậu môn và trực tràng
A56.4	Chlamydial infection of pharynx	Bệnh do chlamydia ở họng
A56.8	Sexually transmitted chlamydial infection of other sites	Bệnh do chlamydia lây truyền qua đường tình dục có vị trí khác
A57	Chancroid	Bệnh hạch cam
	Ulcus molle	Dạng loét
A58	Granuloma inguinale	U hạt ở bẹn
	Donovanosis	Bệnh u hạt ở bẹn
A59	Trichomoniasis	Bệnh do trichomonas
<i>Excl.:</i>	intestinal trichomoniasis (A07.8)	<i>Loại trừ:</i> Bệnh do Trichomoniasis đường ruột (A07.8)
A59.0	Urogenital trichomoniasis	Bệnh do trichomonas đường niệu - sinh dục
	Leukorrhoea (vaginalis) due to <i>Trichomonas</i> Prostatitis † (N51.0) (vaginalis)	Huyết trắng (viêm âm đạo) do <i>Trichomonas</i> Viêm tuyến tiền liệt† (N51.0*)- (vaginalis)
A59.8	Trichomoniasis of other sites	Bệnh do trichomonas ở vị trí khác
A59.9	Trichomoniasis, unspecified	Bệnh do trichomonas, không xác định
A60	Anogenital herpesviral [herpes simplex] infection	Bệnh do Herpes simplex vùng hậu môn sinh dục
A60.0	Herpesviral infection of genitalia and urogenital tract	Bệnh do virus herpes ở đường sinh dục và niệu - sinh dục
	Herpesviral infection of genital tract: <ul style="list-style-type: none"> • female † (N77.0-N77.1*) • male † (N51.-*) 	Bệnh do virus herpes ở đường sinh dục: <ul style="list-style-type: none"> • ở nữ† (N77.0-N77.1*) • ở nam† (N51.-*)

A60.1	Herpesviral infection of perianal skin and rectum	A60.1	Bệnh do virus herpes ở da quanh hậu môn và trực tràng
A60.9	Anogenital herpesviral infection, unspecified	A60.9	Bệnh do virus herpes ở hậu môn - sinh dục, không xác định
A63	Other predominantly sexually transmitted diseases, not elsewhere classified	A63	Bệnh lây khác chủ yếu qua đường tình dục, chưa được phân loại
	<i>Excl.:</i> molluscum contagiosum (B08.1) papilloma of cervix (D26.0)		<i>Loại trừ:</i> u mềm lây (B08.1) u nhú mềm cổ tử cung (D26.0)
A63.0	Anogenital (venereal) warts	A63.0	Mụn cơm (hoa liễu) ở hậu môn - sinh dục
A63.8	Other specified predominantly sexually transmitted diseases	A63.8	Bệnh lây truyền chủ yếu qua đường tình dục xác định khác
A64	Unspecified sexually transmitted disease	A64	Bệnh lây truyền qua đường tình dục không xác định
	Venereal disease NOS		Bệnh hoa liễu KXDK

Other spirochaetal diseases (A65-A69)

Excl.: leptospirosis (A27.-)
syphilis (A50-A53)

A65 Nonvenereal syphilis

Bejel
Endemic syphilis
Njovera

A66 Yaws

Includes: bouba
framboesia (tropica)
pian

A66.0 Initial lesions of yaws

Chancre of yaws
Framboesia, initial or primary
Initial framboesial ulcer
Mother yaw

A66.1 Multiple papillomata and wet crab yaws

Framboesioma
Pianoma
Plantar or palmar papilloma of yaws

A66.2 Other early skin lesions of yaws

Cutaneous yaws, less than five years after infection
Early yaws (cutaneous) (macular) (maculopapular) (micropapular) (papular)
Framboeside of early yaws

A66.3 Hyperkeratosis of yaws

Ghoul hand
Hyperkeratosis, palmar or plantar (early)(late) due to yaws
Worm-eaten soles

A66.4 Gummata and ulcers of yaws

Gummatous framboeside
Nodular late yaws (ulcerated)

Bệnh do xoán trùng khác (A65-A69)

Loại trừ: bệnh do leptospira (A27.-)
giang mai (A50-A53)

A65 Giang mai không lây qua đường tình dục

Bệnh do Treponema pallidum
Giang mai lưu hành
Njovera

A66 Ghẻ cóc (do nhiễm Treponema pertenue)

Bao gồm: buba
bệnh chùm bao
ghẻ cóc

A66.0 Tổn thương ban đầu của ghẻ cóc

Sang của ghẻ cóc
Bệnh chùm bao, tiên phát
Loét chùm bao mới
Ghẻ cóc mè

A66.1 Đau nhú mềm và ghẻ cóc dạng u

Bệnh chùm bao
U ghé cóc
U nhú ghé cóc ở gan bàn chân và lòng bàn tay

A66.2 Tổn thương da sờm khác của ghé cóc

Ghé cóc ở da, dưới 5 năm sau khi nhiễm trùng
Ghé cóc sờm (ở da) (chấm tròn) (sần vòng) (sần vi thể) (sần)
Chùm bao của ghé cóc giai đoạn sờm

A66.3 Tăng sừng hóa của ghé cóc

Bàn tay Ghou (kinh sợ)
Tăng sừng hóa gan bàn chân và lòng bàn tay (sờm)
(muộn) do ghé cóc
Gan bàn chân giun ăn

A66.4 Gôm và loét của ghé cóc

Gôm chùm bao

A66.5	Gangosa	Ghẻ cóc muộn dạng nốt (bị loét)
	Rhinopharyngitis mutilans	
A66.6	Bone and joint lesions of yaws	A66.5 Bệnh Gangosa (bệnh loét quanh mũi) Viêm họng - mũi thè phá hủy
	Ganglion Hydrarthrosis Osteitis Periostitis (hypertrophic)	of yaws (early)(late)
	Goundou Gumma, bone Gummatus osteitis or periostitis	of yaws (late)
A66.7	Other manifestations of yaws	A66.6 Tổn thương xương và khớp của ghẻ cóc Hạch Tràn dịch khớp Viêm xương Viêm quanh xương (tăng sinh) Bệnh Goundou Gôm xương Viêm xương và màng xương dạng gôm
	Juxta-articular nodules of yaws Mucosal yaws	của ghẻ cóc (sớm) (muộn)
A66.8	Latent yaws	A66.7 Biểu hiện khác của ghẻ cóc U hạt cạnh khớp của ghẻ cóc Ghẻ cóc ở niêm mạc
	Yaws without clinical manifestations, with positive serology	
A66.9	Yaws, unspecified	A66.8 Ghẻ cóc tiềm ẩn Ghẻ cóc không có biểu hiện lâm sàng, huyết thanh dương tính
A67	Pinta [carate]	A66.9 Ghẻ cóc, không xác định
A67.0	Primary lesions of pinta	A67 Bệnh Pinta (bệnh do Treponema carateum)
	Chancre (primary) Papule (primary)	A67.0 Tổn thương tiên phát của pinta Sang (tiên phát) Sản (tiên phát)
A67.1	Intermediate lesions of pinta	A67.1 Tổn thương trung gian của pinta Mảng hồng ban Tổn thương tăng sắc tố Tăng sừng
	Erythematous plaques Hyperchromic lesions Hyperkeratosis Pintids	của pinta (carate)
A67.2	Late lesions of pinta	A67.2 Tổn thương muộn của pinta Tổn thương tim mạch† (I98.1*) Tổn thương da: <ul style="list-style-type: none">• mất màu• sẹo• loạn sắc
	Cardiovascular lesions † (I98.1*) Skin lesions: <ul style="list-style-type: none">• achromic• cicatricial• dyschromic	của pinta (carate)
A67.3	Mixed lesions of pinta	A67.3 Tổn thương hỗn hợp của pinta Tổn thương da không màu với tổn thương da tăng sắc của pinta [carate]
	Achromic with hyperchromic skin lesions of pinta [carate]	
A67.9	Pinta, unspecified	A67.9 Pinta, không xác định
A68	Relapsing fevers	A68 Bệnh sốt hồi qui <i>Incl.:</i> recurrent fever <i>Excl.:</i> Lyme disease (A69.2)
		<i>Bao gồm:</i> sốt tái diễn <i>Loại trừ:</i> bệnh Lyme (A69.2)
A68.0	Louse-borne relapsing fever	A68.0 Sốt hồi qui do chấy rận Sốt hồi qui do Borrelia recurrentis
	Relapsing fever due to Borrelia recurrentis	
A68.1	Tick-borne relapsing fever	A68.1 Sốt hồi qui do ve truyền Sốt hồi qui do bất kỳ loài Borrelia khác với Borrelia recurrentis
	Relapsing fever due to any Borrelia species other than Borrelia recurrentis	
A68.9	Relapsing fever, unspecified	A68.9 Sốt hồi qui, không xếp loại

A69	Other spirochaetal infections
A69.0	Necrotizing ulcerative stomatitis Cancrum oris Fusospirochaetal gangrene Noma Stomatitis gangrenosa
A69.1	Other Vincent infections Fusospirochaetal pharyngitis Necrotizing ulcerative (acute): <ul style="list-style-type: none">• gingivitis• gingivostomatitis Spirochaetal stomatitis Trench mouth Vincent: <ul style="list-style-type: none">• angina• gingivitis
A69.2	Lyme disease Erythema chronicum migrans due to Borrelia burgdorferi
A69.8	Other specified spirochaetal infections
A69.9	Spirochaetal infection, unspecified
Other diseases caused by chlamydiae (A70-A74)	
A70	<i>Chlamydia psittaci</i> infection Ornithosis Parrot fever Psittacosis
A71	Trachoma <i>Excl.</i> : sequelae of trachoma (B94.0)
A71.0	Initial stage of trachoma Trachoma dubium
A71.1	Active stage of trachoma Granular conjunctivitis (trachomatous) Trachomatous: <ul style="list-style-type: none">• follicular conjunctivitis• pannus
A71.9	Trachoma, unspecified
A74	Other diseases caused by chlamydiae <i>Excl.</i> : chlamydial pneumonia (J16.0) neonatal chlamydial: <ul style="list-style-type: none">• conjunctivitis (P39.1)• pneumonia (P23.1) sexually transmitted chlamydial diseases (A55-A56)
A74.0†	Chlamydial conjunctivitis (H13.1*) Paratrachoma
A74.8	Other chlamydial diseases Chlamydial peritonitis † (K67.0*)

A69	Bệnh do xoắn trùng khác
A69.0	Viêm loét hoại tử ở miệng Viêm miệng hoại thư Hoại thư do xoắn trùng hình thoi Cam tẩu mã Viêm miệng hoại thư
A69.1	Nhiễm trùng do kiều Vincent khác Viêm họng do xoắn trùng hình thoi Có loét hoại tử (cấp): <ul style="list-style-type: none">• viêm lợi• viêm miệng lợi Viêm miệng do xoắn khuẩn Miệng có rãnh Miệng Vincent: <ul style="list-style-type: none">• viêm họng• viêm lợi
A69.2	Bệnh Lyme Hồng ban biến vị mạn tính do Borrelia burgdorferi
A69.8	Nhiễm xoắn khuẩn xác định khác
A69.9	Nhiễm xoắn khuẩn không xác định
Các bệnh khác do chlamydia (A70-A74)	
A70	Bệnh do Chlamydia psittaci Bệnh virus do chim Sốt vẹt Bệnh virus do vẹt
A71	Bệnh mắt hột <i>Loại trừ:</i> di chứng của bệnh mắt hột (B94.0)
A71.0	Giai đoạn đầu của bệnh mắt hột Bệnh mắt hột yteebi
A71.1	Giai đoạn hoạt động của mắt hột Viêm kết mạc mắt dạng hạt (có hột) Có hột: <ul style="list-style-type: none">• viêm kết mạc mắt dạng nang• viêm giác mạc mạch
A71.9	Bệnh mắt hột, không xác định
A74	Bệnh khác do chlamydia <i>Loại trừ:</i> viêm phổi do chlamydiae (J16.0) Bệnh do chlamydial ở sơ sinh: <ul style="list-style-type: none">• viêm kết mạc mắt (P39.1)• viêm phổi (P23.1) Bệnh do chlamydia truyền qua đường tình dục (A55-A56)
A74.0†	Viêm kết mạc do chlamydia (H13.1*) Phó mắt hột
A74.8	Bệnh do chlamydia khác Viêm phúc mạc do chlamydia† (K67.0*)

A74.9	Chlamydial infection, unspecified Chlamydiosis NOS	A74.9	Bệnh do chlamydia, không xác định Nhiễm Chlamydia KXĐK
Rickettsioses (A75-A79)			
A75	Typhus fever <i>Excl.:</i> rickettsiosis due to Ehrlichia sennetsu (A79.8)	A75	Bệnh sốt phát ban do Rickettsia <i>Loại trừ:</i> bệnh Rickettsia do Ehrlichia sennetsu (A79.8)
A75.0	Epidemic louse-borne typhus fever due to Rickettsia prowazekii Classical typhus (fever) Epidemic (louse-borne) typhus	A75.0	Sốt phát ban dịch tě do chấy rận truyền Rickettsia prowazekii Phát ban cỏ điên (sốt) Phát ban dịch tě (do chấy rận truyền)
A75.1	Recurrent typhus [Brill disease] Brill-Zinsser disease	A75.1	Sốt phát ban tái diễn (bệnh Brill) Bệnh Brill-Zinsser
A75.2	Typhus fever due to Rickettsia typhi Murine (flea-borne) typhus	A75.2	Sốt phát ban do Rickettsia typhi Sốt phát ban từ chuột (do bọ chét truyền)
A75.3	Typhus fever due to Rickettsia tsutsugamushi Scrub (mite-borne) typhus Tsutsugamushi fever	A75.3	Sốt phát ban do Rickettsia tsutsugamushi Bệnh sốt mò (do mò đốt) Sốt Tsutsugamushi
A75.9	Typhus fever, unspecified Typhus (fever) NOS	A75.9	Sốt phát ban, không xác định Phát ban (sốt) KXĐK
A77	Spotted fever [tick-borne rickettsioses]	A77	Sốt phát ban dạng đốm (bệnh Rickettsia do bọ ve truyền)
A77.0	Spotted fever due to Rickettsia rickettsii Rocky Mountain spotted fever Sao Paulo fever	A77.0	Sốt phát ban dạng đốm do Rickettsia rickettsii Sốt phát ban dạng đốm vùng núi đá Sốt Sao Paulo
A77.1	Spotted fever due to Rickettsia conorii African tick typhus Boutonneuse fever India tick typhus Kenya tick typhus Marseilles fever Mediterranean tick fever	A77.1	Sốt phát ban dạng đốm do Rickettsia conoril Phát ban do ve Châu Phi Sốt nồi cục Phát ban do ve Án Độ Phát ban do ve Kenya Sốt vùng Marseilles Sốt do ve vùng Địa Trung Hải
A77.2	Spotted fever due to Rickettsia sibirica North Asian tick fever Siberian tick typhus	A77.2	Sốt phát ban dạng đốm do Rickettsia siberica Sốt do ve vùng Bắc Á Phát ban do ve vùng Siberie
A77.3	Spotted fever due to Rickettsia australis Queensland tick typhus	A77.3	Sốt phát ban dạng đốm do Rickettsia australis Sốt phát ban do ve vùng Queensland
A77.8	Other spotted fevers	A77.8	Sốt phát ban dạng đốm khác
A77.9	Spotted fever, unspecified Tick-borne typhus NOS	A77.9	Sốt phát ban dạng đốm, không xác định Phát ban do ve truyền KXĐK
A78	Q fever Infection due to Coxiella burnetii Nine Mile fever Quadrilateral fever	A78	Sốt Q Nhiễm Coxiella burnetii Sốt vùng lưu vực sông Nine Mile Sốt Quadrilateral
A79	Other rickettsioses	A79	Các bệnh do Rickettsia khác

A79.0	Trench fever Quintan fever Wolhynian fever	A79.0	Sốt chiên hào Sốt Quintan Sốt Wolhynian
A79.1	Rickettsialpox due to Rickettsia akari Kew Garden fever Vesicular rickettsiosis	A79.1	Mụn Rickettsia do Rickettsia akari Sốt vường Kew Mụn nướu do Rickettsia
A79.8	Other specified rickettsioses Rickettsiosis due to Ehrlichia sennetsu	A79.8	Bệnh do Rickettsia xác định khác Bệnh Rickettsia do Ehrlichia sennetsu
A79.9	Rickettsiosis, unspecified Rickettsial infection NOS	A79.9	Nhiễm Rickettsia, không xác định Bệnh do Rickettsia KXĐK

Viral infections of the central nervous system (A80-A89)

Excl.: sequelae of:
 • poliomyelitis (B91)
 • viral encephalitis (B94.1)

A80 Acute poliomyelitis

- A80.0** Acute paralytic poliomyelitis, vaccine-associated
- A80.1** Acute paralytic poliomyelitis, wild virus, imported
- A80.2** Acute paralytic poliomyelitis, wild virus, indigenous
- A80.3** Acute paralytic poliomyelitis, other and unspecified
- A80.4** Acute nonparalytic poliomyelitis
- A80.9** Acute poliomyelitis, unspecified

A81 Atypical virus infections of central nervous system

Incl.: prion diseases of the central nervous system

- A81.0** Creutzfeldt-Jakob disease
Subacute spongiform encephalopathy
- A81.1** Subacute sclerosing panencephalitis
Dawson inclusion body encephalitis
Van Bogaert sclerosing leukoencephalopathy
- A81.2** Progressive multifocal leukoencephalopathy
Multifocal leukoencephalopathy NOS
- A81.8** Other atypical virus infections of central nervous system
Kuru
- A81.9** Atypical virus infection of central nervous system, unspecified
Prion disease of central nervous system NOS

A82 Rabies

Nhiễm virus ở hệ thần kinh trung ương (A80-A89)

Loại trừ: di chứng của:
 • bại liệt (B91)
 • viêm não virus (B94.1)

A80 Bệnh bại liệt cấp

- A80.0** Bệnh bại liệt cấp, thê liệt, liên quan đến vaccin
- A80.1** Bệnh bại liệt cấp, thê liệt, do virus hoang dại, ngoại lai
- A80.2** Bệnh bại liệt cấp, thê liệt, virus hoang dại, nội địa
- A80.3** Bệnh bại liệt cấp, thê liệt khác và không xác định
- A80.4** Bệnh bại liệt cấp, không liệt
- A80.9** Bệnh bại liệt cấp, không xác định

A81 Bệnh do virus không điển hình ở hệ thần kinh trung ương

Bao gồm: Bệnh prion của hệ thần kinh trung ương

- A81.0** Bệnh bò điên (Creutzfeidt-Jakob)
Bệnh lý não xốp bán cấp
- A81.1** Viêm toàn não xơ hóa bán cấp
Viêm não Dawson
Bệnh lý não chất trắng xơ hóa Van Bogaert
- A81.2** Bệnh lý não chất trắng đa ổ tiến triển
Bệnh lý não chất trắng đa ổ KXĐK
- A81.8** Nhiễm virus không điển hình khác của hệ thần kinh trung ương
Kuru
- A81.9** Nhiễm virus không điển hình của hệ thần kinh trung ương, không xác định
Bệnh prion của hệ thần kinh trung ương không phân loại nơi khác

A82 Bệnh dại

A82.0	Sylvatic rabies	A82.0	Bệnh dại vùng rừng núi
A82.1	Urban rabies	A82.1	Bệnh dại thành thị
A82.9	Rabies, unspecified	A82.9	Bệnh dại, không xác định
A83	Mosquito-borne viral encephalitis	A83	Viêm não virus do muỗi truyền
	<i>Incl.:</i> mosquito-borne viral meningoencephalitis		<i>Bao gồm:</i> viêm não màng não virus do muỗi truyền
	<i>Excl.:</i> Venezuelan equine encephalitis (A92.2)		<i>Loại trừ:</i> viêm não ngựa Venezuela (A92.2)
A83.0	Japanese encephalitis	A83.0	Viêm não Nhật Bản
A83.1	Western equine encephalitis	A83.1	Viêm não ngựa miền Tây
A83.2	Eastern equine encephalitis	A83.2	Viêm não ngựa miền Đông
A83.3	St Louis encephalitis	A83.3	Viêm não St. Louis
A83.4	Australian encephalitis	A83.4	Viêm não châu Úc
	Kunjin virus disease		Bệnh do virus Kunjin
A83.5	California encephalitis	A83.5	Viêm não California
	California meningoencephalitis		Viêm não màng não California
	La Crosse encephalitis		Viêm não La Crosse
A83.6	Rocio virus disease	A83.6	Bệnh virus Rocio
A83.8	Other mosquito-borne viral encephalitis	A83.8	Viêm não virus khác do muỗi truyền
A83.9	Mosquito-borne viral encephalitis, unspecified	A83.9	Viêm não virus do muỗi truyền, không xác định
A84	Tick-borne viral encephalitis	A84	Viêm não virus do ve truyền
	<i>Incl.:</i> tick-borne viral meningoencephalitis		<i>Bao gồm:</i> viêm não màng não virus do ve truyền
A84.0	Far Eastern tick-borne encephalitis [Russian spring-summer encephalitis]	A84.0	Viêm não Viễn Đông do ve truyền (viêm não xuân hè Nga)
A84.1	Central European tick-borne encephalitis	A84.1	Viêm não Trung Âu do ve truyền
A84.8	Other tick-borne viral encephalitis	A84.8	Viêm não virus khác do ve truyền
	Louping ill		Bệnh Louping
	Powassan virus disease		Bệnh virus Powassan
A84.9	Tick-borne viral encephalitis, unspecified	A84.9	Viêm não virus do ve truyền, không xác định
A85	Other viral encephalitis, not elsewhere classified	A85	Viêm não virus khác, chưa phân loại
	<i>Incl.:</i> specified viral:		<i>Bao gồm:</i> virus được xác định:
	• encephalomyelitis NEC		• viêm não tủy, chưa phân loại
	• meningoencephalitis NEC		• viêm não màng não, chưa phân loại
	<i>Excl.:</i> benign myalgic encephalomyelitis (G93.3)		<i>Loại trừ:</i> viêm não tủy đau cơ lành tính (G93.3)
	encephalitis due to:		viêm não do :
	• herpesvirus [herpes simplex] (B00.4)		• virus Herpes [herpes simplex] (B00.4)
	• measles virus (B05.0)		• virus sởi (B05.0)
	• mumps virus (B26.2)		• virus quai bị (B26.2)
	• poliomyelitis virus (A80.-)		• virus bại liệt (A80.-)
	• zoster (B02.0)		• zoster (B02.0)
	lymphocytic choriomeningitis (A87.2)		viêm màng não - màng nhện lympho tăng lympho bào (A87.2)
A85.0†	Enteroviral encephalitis (G05.1*)	A85.0†	Viêm não do enterovirus (G05.1*)
	Enteroviral encephalomyelitis		Viêm não tuỷ do enterovirus
A85.1†	Adenoviral encephalitis (G05.1*)	A85.1†	Viêm não do Adenovirus (G05.1*)
	Adenoviral meningoencephalitis		Viêm não màng não do Adenovirus
A85.2	Arthropod-borne viral encephalitis, unspecified	A85.2	Viêm não virus do tiết túc truyền, không xác định

A85.8	Other specified viral encephalitis Encephalitis lethargica Von Economo-Cruchet disease	A85.8	Viêm não virus xác định khác Viêm não gây ngủ lịm Bệnh Von Economo-Cruchet
A86	Unspecified viral encephalitis Viral: <ul style="list-style-type: none">• encephalomyelitis NOS• meningoencephalitis NOS	A86	Viêm não virus không xác định Do virus: <ul style="list-style-type: none">• viêm não tuy KXDK• viêm não màng não KXDK
A87	Viral meningitis <i>Excl.:</i> meningitis due to: <ul style="list-style-type: none">• herpesvirus [herpes simplex] (B00.3)• measles virus (B05.1)• mumps virus (B26.1)• poliomyelitis virus (A80.-)• zoster (B02.1)	A87	Viêm màng não do virus <i>Loại trừ:</i> viêm màng não do: <ul style="list-style-type: none">• virus herpes [herpes simplex] (B00.3)• virus sởi (B05.1)• virus quai bị (B26.1)• virus bại liệt (A80.-)• zoster (B02.1)
A87.0†	Enteroviral meningitis (G02.0*) Coxsackievirus meningitis Echovirus meningitis	A87.0†	Viêm màng não do Enterovirus (G02.0*) Viêm màng não do Coxsackievirus Viêm màng não do Echovirus
A87.1†	Adenoviral meningitis (G02.0*)	A87.1†	Viêm màng não do Adenovirus (G02.0*)
A87.2	Lymphocytic choriomeningitis Lymphocytic meningoencephalitis	A87.2	Viêm màng não - màng nhện tăng lympho bào Viêm não màng não tăng lympho bào
A87.8	Other viral meningitis	A87.8	Viêm màng não do virus khác
A87.9	Viral meningitis, unspecified	A87.9	Viêm màng não do virus, không xác định
A88	Other viral infections of central nervous system, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> viral: <ul style="list-style-type: none">• encephalitis NOS (A86)• meningitis NOS (A87.9)	A88	Nhiễm virus khác của hệ thần kinh trung ương, chưa phân loại <i>Loại trừ:</i> do virus: <ul style="list-style-type: none">• viêm não KXDK (A86)• viêm màng não KXDK (A87.9)
A88.0	Enteroviral exanthematous fever [Boston exanthem]	A88.0	Sốt phát ban do Enterovirus (phát ban Boston)
A88.1	Epidemic vertigo	A88.1	Chóng mặt gây dịch
A88.8	Other specified viral infections of central nervous system	A88.8	Nhiễm virus xác định khác của hệ thần kinh trung ương
A89	Unspecified viral infection of central nervous system	A89	Nhiễm virus không xác định của hệ thần kinh trung ương
Arthropod-borne viral fevers and viral haemorrhagic fevers (A90-A99)		Sốt virus và sốt xuất huyết virus do tiết túc truyền (A90-A99)	
A90	Dengue fever [classical dengue] <i>Excl.:</i> dengue haemorrhagic fever (A91)	A90	Sốt Dengue (Dengue cổ điển) <i>Loại trừ:</i> sốt xuất huyết dengue (A91)
A91	Dengue haemorrhagic fever	A91	Sốt xuất huyết Dengue
A92	Other mosquito-borne viral fevers <i>Excl.:</i> Ross River disease (B33.1)	A92	Bệnh sốt virus khác do muỗi truyền khác <i>Loại trừ:</i> bệnh Ross River (B33.1)

A92.0	Chikungunya virus disease Chikungunya (haemorrhagic) fever	A92.0	Bệnh virus Chikungunya <i>Bao gồm:</i> Sốt (xuất huyết) Chikungunya
A92.1	O'nyong-nyong fever	A92.1	Sốt do O'nyong-nyong
A92.2	Venezuelan equine fever Venezuelan equine: <ul style="list-style-type: none">• encephalitis• encephalomyelitis virus disease	A92.2	Sốt ngựa Venezuelan Do ngựa vùng Venezuelan: <ul style="list-style-type: none">• viêm não• bệnh viêm não tủy do virus
A92.3	West Nile virus infection West Nile fever	A92.3	Bệnh virus vùng Tây sông Nil Sốt vùng Tây sông Nil
A92.4	Rift Valley fever	A92.4	Sốt thung lũng Rift
A92.8	Other specified mosquito-borne viral fevers	A92.8	Sốt virus do muỗi truyền xác định khác
A92.9	Mosquito-borne viral fever, unspecified	A92.9	Sốt virus do muỗi truyền, không xác định
A93	Other arthropod-borne viral fevers, not elsewhere classified	A93	Sốt virus khác do tiết túc truyền, chưa phân loại
A93.0	Oropouche virus disease Oropouche fever	A93.0	Bệnh virus Oropouche Sốt Oropouche
A93.1	Sandfly fever Pappataci fever Phlebotomus fever	A93.1	Sốt muỗi cát Sốt do Pappataci Sốt do Phlebotoms
A93.2	Colorado tick fever	A93.2	Sốt do ve Colorado
A93.8	Other specified arthropod-borne viral fevers Piry virus disease Vesicular stomatitis virus disease [Indiana fever]	A93.8	Sốt virus xác định khác do tiết túc truyền Bệnh virus Piry Bệnh virus gây viêm miệng rộp nước (sốt Indiana)
A94	Unspecified arthropod-borne viral fever Arboviral fever NOS Arbovirus infection NOS	A94	Sốt virus do tiết túc truyền không xác định Sốt do Arbovirus KXDK Nhiễm Arbovirus KXDK
A95	Yellow fever	A95	Sốt vàng
A95.0	Sylvatic yellow fever Jungle yellow fever	A95.0	Sốt vàng ở rừng Sốt vàng vùng rừng
A95.1	Urban yellow fever	A95.1	Sốt vàng thành thị
A95.9	Yellow fever, unspecified	A95.9	Sốt vàng, không xác định
A96	Arenaviral haemorrhagic fever	A96	Sốt xuất huyết do Arenavirus
A96.0	Junin haemorrhagic fever Argentinian haemorrhagic fever	A96.0	Sốt xuất huyết Junin Sốt xuất huyết Argentina
A96.1	Machupo haemorrhagic fever Bolivian haemorrhagic fever	A96.1	Sốt xuất huyết Machupo Sốt xuất huyết Bolivia
A96.2	Lassa fever	A96.2	Sốt Lassa
A96.8	Other arenaviral haemorrhagic fevers	A96.8	Sốt xuất huyết do Arenavirus khác
A96.9	Arenaviral haemorrhagic fever, unspecified	A96.9	Sốt xuất huyết do Arenavirus không xác định

A98	Other viral haemorrhagic fevers, not elsewhere classified
	<i>Excl.:</i> chikungunya haemorrhagic fever (A92.0) dengue haemorrhagic fever (A91)
A98.0	Crimean-Congo haemorrhagic fever Central Asian haemorrhagic fever
A98.1	Omsk haemorrhagic fever
A98.2	Kyasanur Forest disease
A98.3	Marburg virus disease
A98.4	Ebola virus disease
A98.5	Haemorrhagic fever with renal syndrome Haemorrhagic fever: <ul style="list-style-type: none">• epidemic• Korean• Russian Hantaan virus disease Hantanvirus disease with renal manifestations Nephropathia epidemica <i>Excl.:</i> hantavirus (cardio-)pulmonary syndrome (B33.4 †, J17.1*)
A98.8	Other specified viral haemorrhagic fevers
A99	Unspecified viral haemorrhagic Fever

Viral infections characterized by skin and mucous membrane lesions (B00-B09)

B00	Herpesviral [herpes simplex] infections
	<i>Excl.:</i> anogenital herpesviral infection (A60.-) congenital herpesviral infection (P35.2) gammaherpesviral mononucleosis (B27.0) herpangina (B08.5)
B00.0	Eczema herpeticum Kaposi varicelliform eruption
B00.1	Herpesviral vesicular dermatitis Herpes simplex: <ul style="list-style-type: none">• facialis• labialis Vesicular dermatitis of: <ul style="list-style-type: none">• ear• lip due to human (alpha) herpesvirus 2
B00.2	Herpesviral gingivostomatitis and pharyngotonsillitis Herpesviral pharyngitis
B00.3†	Herpesviral meningitis (G02.0*)

A98	Sốt xuất huyết do virus khác, chưa phân loại
	<i>Loại trừ:</i> Sốt xuất huyết chikungunya (A92.0) Sốt xuất huyết Dengue (A91)
A98.0	Sốt xuất huyết Crimean - Congo Sốt xuất huyết Trung Á
A98.1	Sốt xuất huyết Omsk
A98.2	Bệnh vùng rừng Kyasanur
A98.3	Bệnh virus Marburg
A98.4	Bệnh virus Ebola
A98.5	Sốt xuất huyết với hội chứng thận Sốt xuất huyết: <ul style="list-style-type: none">• gây dịch• Hàn Quốc• Nga Bệnh virus Hanta Bệnh virus Hanta có biểu hiện suy thận Bệnh thận gây dịch <i>Loại trừ:</i> Nhiễm virus Hanta gây hội chứng tim-phổi (B 33.4 † J17.1 *)
A98.8	Sốt xuất huyết do virus xác định khác
A99	Sốt xuất huyết do virus không xác định

Nhiễm virus có đặc điểm tồn thương tại da và niêm mạc (B00-B09)

B00	Bệnh do Herpes simplex
	<i>Loại trừ:</i> nhiễm virus Herpes hậu môn - sinh dục (A60.-) Nhiễm virus Herpes bẩm sinh (P35.2) Tăng bạch cầu đơn nhân do virus Herpes gamma (B27.0) Viêm họng do virus herpes (B08.5)
B00.0	Chàm do virus Herpes Phát ban dạng thùy đậu Kaposi
B00.1	Viêm da phỏng nước do virus Herpes Herpes simplex: <ul style="list-style-type: none">• ở mặt• ở môi Viêm da phỏng nước: <ul style="list-style-type: none">• ở tai• ở môi do virus Herpes 2 (alpha) ở người
B00.2	Viêm miệng - lợi và viêm amidan - hầu do virus Herpes Viêm hầu do virus Herpes
B00.3†	Viêm màng não do virus Herpes (G02.0*)

B00.4† Herpesviral encephalitis (G05.1*) Herpesviral meningoencephalitis Simian B disease	B00.4† Viêm não do virus Herpes (G05.1*) Viêm não - màng não do virus Herpes Bệnh Simian B
B00.5 Herpesviral ocular disease Herpesviral: <ul style="list-style-type: none">• conjunctivitis † (H13.1*)• dermatitis of eyelid † (H03.1*)• iridocyclitis † (H22.0*)• iritis † (H22.0*)• keratitis † (H19.1*)• keratoconjunctivitis † (H19.1*)• uveitis, anterior † (H22.0*)	B00.5 Bệnh mắt do virus Herpes Virus Herpes gây: <ul style="list-style-type: none">• viêm kết mạc † (H13.1*)• viêm da mi mắt † (H03.1*)• viêm mống mắt thê mi † (H22.0*)• viêm mống mắt † (H22.0*)• viêm giác mạc † (H19.1*)• viêm kết - giác mạc † (H19.1*)• viêm màng bồ đào, phía trước † (H22.0*)
B00.7 Disseminated herpesviral disease Herpesviral sepsis	B00.7 Bệnh virus Herpes lan tỏa Nhiễm trùng huyết do Herpes
B00.8 Other forms of herpesviral infection Herpesviral: <ul style="list-style-type: none">• hepatitis † (K77.0*)• whitlow	B00.8 Dạng khác của nhiễm virus Herpes Do virus Herpes: <ul style="list-style-type: none">• viêm gan † (K77.0*)• viêm chín mề
B00.9 Herpesviral infection, unspecified Herpes simplex infection NOS	B00.9 Bệnh do virus Herpes, không xác định Bệnh do Herpes simplex KXĐK
B01 Varicella [chickenpox]	B01 Thủy đậu
B01.0† Varicella meningitis (G02.0*)	B01.0† Viêm màng não do thủy đậu (G02.0*)
B01.1† Varicella encephalitis (G05.1*) Postchickenpox encephalitis Varicella encephalomyelitis	B01.1† Viêm não do thủy đậu (G05.1*) Viêm não hâu thủy đậu Viêm não -tủy do thủy đậu
B01.2† Varicella pneumonia (J17.1*)	B01.2† Viêm phổi do thủy đậu (J17.1*)
B01.8 Varicella with other complications	B01.8 Thủy đậu với biến chứng khác
B01.9 Varicella without complication Varicella NOS	B01.9 Thủy đậu không biến chứng Thủy đậu KXĐK
B02 Zoster [herpes zoster] <i>Incl.:</i> shingles zona	B02 Bệnh do herpes zoster <i>Bao gồm:</i> shingles zona
B02.0† Zoster encephalitis (G05.1*) Zoster meningoencephalitis	B02.0† Viêm não do Zoster (G05.1*) Viêm não - màng não do Zoster
B02.1† Zoster meningitis (G02.0*)	B02.1† Viêm màng não do Zoster (G02.0*)
B02.2† Zoster with other nervous system involvement Postherpetic: <ul style="list-style-type: none">• geniculate ganglionitis (G53.0*)• polyneuropathy (G63.0*)• trigeminal neuralgia (G53.0*)	B02.2† Tổn thương hệ thần kinh khác do zoster Sau nhiễm Herpes: <ul style="list-style-type: none">• viêm hạch khớp gối (G53.0*)• bệnh lý đa dây thần kinh (G63.0*)• đau dây thần kinh tam thoả (G53.0*)
B02.3 Zoster ocular disease Zoster: <ul style="list-style-type: none">• blepharitis † (H03.1*)• conjunctivitis † (H13.1*)• iridocyclitis † (H22.0*)• iritis † (H22.0*)• keratitis † (H19.2*)• keratoconjunctivitis † (H19.2*)• scleritis † (H19.0*)	B02.3 Bệnh mắt do Zoster do Zoster: <ul style="list-style-type: none">• viêm mí mắt † (H03.1*)• viêm kết mạc † (H13.1*)• viêm mống mắt thê mi † (H22.0*)• viêm mống mắt † (H22.0*)• viêm giác mạc † (H19.2*)• viêm kết giác mạc † (H19.2*)• viêm cung mạc † (H19.0*)
B02.7 Disseminated zoster	B02.7 Bệnh Zoster lan tỏa

B02.8	Zoster with other complications	B02.8	Bệnh Zoster với biến chứng khác
B02.9	Zoster without complication	B02.9	Bệnh Zoster không biến chứng
	Zoster NOS		Bệnh Zoster KXDK
B03	Smallpox	B03	Đậu mùa
B04	Monkeypox	B04	Đậu khỉ
B05	Measles	B05	Sởi
	<i>Incl.:</i> morbilli		<i>Bao gồm:</i> bệnh sởi
	<i>Excl.:</i> subacute sclerosing panencephalitis (A81.1)		<i>Loại trừ:</i> viêm não lan rộng xơ hóa bán cấp (A81.1)
B05.0†	Measles complicated by encephalitis (G05.1*)	B05.0†	Sởi biến chứng viêm não (G05.1*)
	Postmeasles encephalitis		Viêm não hậu sởi
B05.1†	Measles complicated by meningitis (G02.0*)	B05.1†	Sởi biến chứng viêm màng não (G02.0*)
	Postmeasles meningitis		Viêm màng não hậu sởi
B05.2†	Measles complicated by pneumonia (J17.1*)	B05.2†	Sởi biến chứng viêm phổi (J17.1*)
	Postmeasles pneumonia		Viêm phổi hậu sởi
B05.3†	Measles complicated by otitis media (H67.1*)	B05.3†	Sởi biến chứng viêm tai giữa (H67.1*)
	Postmeasles otitis media		Viêm tai giữa hậu sởi
B05.4	Measles with intestinal complications	B05.4	Sởi với biến chứng ở ruột
B05.8	Measles with other complications	B05.8	Sởi với biến chứng khác
	Measles keratitis and keratoconjunctivitis † (H19.2*)		Viêm giác mạc và viêm kết - giác mạc do sởi †(H19.2*)
B05.9	Measles without complication	B05.9	Sởi không biến chứng
	Measles NOS		Sởi KXDK
B06	Rubella [German measles]	B06	Bệnh rubella (sởi Đức)
	<i>Excl.:</i> congenital rubella (P35.0)		<i>Loại trừ:</i> Bệnh rubella bẩm sinh (P35.0)
B06.0†	Rubella with neurological complications	B06.0†	Bệnh rubella với biến chứng thần kinh
	Rubella:		Do rubella:
	<ul style="list-style-type: none"> • encephalitis (G05.1*) • meningitis (G02.0*) • meningoencephalitis (G05.1*) 		<ul style="list-style-type: none"> • viêm não (G05.1*) • viêm màng não (G02.0*) • viêm não - màng não (G05.1*)
B06.8	Rubella with other complications	B06.8	Bệnh rubella với biến chứng khác
	Rubella:		Rubella với:
	<ul style="list-style-type: none"> • arthritis † (M01.4*) • pneumonia † (J17.1*) 		<ul style="list-style-type: none"> • viêm khớp do Rubella† (M01.4*) • viêm phổi do Rubella† (J17.1*)
B06.9	Rubella without complication	B06.9	Bệnh rubella không có biến chứng
	Rubella NOS		Bệnh Rubella KXDK
B07	Viral warts	B07	Bệnh mụn cóc do virus
	Verruca:		Hội chứng:
	<ul style="list-style-type: none"> • simplex • vulgaris 		<ul style="list-style-type: none"> • đơn thuần • thông thường
	<i>Excl.:</i> anogenital (venereal) warts (A63.0)		<i>Loại trừ:</i> mụn cóc (hoa liễu) hậu môn - sinh dục (A63.0)
	papilloma of:		u nhú ở:
	<ul style="list-style-type: none"> • bladder (D41.4) • cervix (D26.0) • larynx (D14.1) 		<ul style="list-style-type: none"> • bàng quang (D41.4) • cổ tử cung (D26.0) • thanh quản (D14.1)

B08	Other viral infections characterized by skin and mucous membrane lesions, not elsewhere classified	Nhiễm virus khác, có biểu hiện tồn thương tại da và niêm mạc, chưa phân loại ở nơi khác
	<i>Excl.:</i> vesicular stomatitis virus disease (A93.8)	<i>Loại trừ:</i> bệnh virus gây viêm miệng rộp nước (A93.8)
B08.0	Other orthopoxvirus infections	Nhiễm orthopoxvirus khác
	Cowpox Orf virus disease Pseudocowpox [milker node] Vaccinia <i>Excl.:</i> monkeypox (B04)	Đậu bò Bệnh virus Orf Đậu bò giả (nốt phồng ở người vắt sữa bò) Bệnh đậu bò <i>Loại trừ:</i> đậu khỉ (B04)
B08.1	Molluscum contagiosum	U mềm lây
B08.2	Exanthema subitum [sixth disease]	Phát ban đột ngột (bệnh thứ sáu)
B08.3	Erythema infectiosum [fifth disease]	Ban đỏ truyền nhiễm (bệnh thứ năm)
B08.4	Enteroviral vesicular stomatitis with exanthem Hand, foot and mouth disease	Viêm họng có phồng nước do virus đường ruột với phát ban Bệnh tay, chân, miệng
B08.5	Enteroviral vesicular pharyngitis Herpangina	Viêm họng có phồng nước do virus đường ruột Viêm họng do herpes
B08.8	Other specified viral infections characterized by skin and mucous membrane lesions Enteroviral lymphonodular pharyngitis Foot-and-mouth disease Tanapox virus disease Yaba pox virus disease	Nhiễm virus xác định khác có biểu hiện tồn thương tại da và niêm mạc Viêm hầu hạch lympho do virus đường ruột Bệnh ở chân - và - miệng Bệnh virus Tanopox Bệnh virus Yabapox
B09	Unspecified viral infection characterized by skin and mucous membrane lesions Viral: <ul style="list-style-type: none">• enanthema NOS• exanthema NOS	Nhiễm virus không xác định, có biểu hiện tồn thương tại da và ở niêm mạc Virus: <ul style="list-style-type: none">• ban nỗi KXDK• ngoại ban KXDK
Viral hepatitis (B15-B19)		Viêm gan virus (B15-B19)
<i>Excl.:</i> cytomegaloviral hepatitis (B25.1) herpesviral [herpes simplex] hepatitis (B00.8) sequelae of viral hepatitis (B94.2)		<i>Loại trừ:</i> viêm gan do virus đại bào (B25.1) viêm gan do virus Herpes [herpes simplex] (B00.8) di chứng của viêm gan virus (B94.2)
Use additional code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if post-transfusion hepatitis		
B15	Acute hepatitis A	Viêm gan A cấp
B15.0	Hepatitis A with hepatic coma	Viêm gan A có hôn mê gan
B15.9	Hepatitis A without hepatic coma Hepatitis A (acute)(viral) NOS	Viêm gan A không có hôn mê gan Viêm gan A (cấp) (do virus) KXDK
B16	Acute hepatitis B	Viêm gan B cấp
B16.0	Acute hepatitis B with delta-agent (coinfection) with hepatic coma	Viêm gan B cấp có đồng nhiễm virus viêm gan D, có hôn mê gan

B16.1	Acute hepatitis B with delta-agent (coinfection) without hepatic coma	B16.1	Viêm gan B cấp có đồng nhiễm virus viêm gan D,, không có hôn mê gan
B16.2	Acute hepatitis B without delta-agent with hepatic coma	B16.2	Viêm gan B cấp, không có tác nhân delta , có hôn mê gan
B16.9	Acute hepatitis B without delta-agent and without hepatic coma Hepatitis B (acute)(viral) NOS	B16.9	Viêm gan B cấp, không có đồng nhiễm virus viêm gan D, và không có hôn mê gan Viêm gan B (cấp) (virus) KXĐK
B17	Other acute viral hepatitis	B17	Viêm gan virus cấp khác
B17.0	Acute delta-(super)infection of hepatitis B carrier	B17.0	Viêm gan D cấp tính bội nhiễm trên người mang viêm gan B
B17.1	Acute hepatitis C	B17.1	Viêm gan C cấp
B17.2	Acute hepatitis E	B17.2	Viêm gan E cấp
B17.8	Other specified acute viral hepatitis Hepatitis non-A non-B (acute)(viral) NEC	B17.8	Viêm gan virus cấp xác định khác Viêm gan không A, không B (cấp) (virus) chưa phân loại
B17.9	Acute viral hepatitis, unspecified Acute hepatitis, NOS	B17.9	Viêm gan virus cấp, không xác định Viêm gan virus cấp KXĐK
B18	Chronic viral hepatitis	B18	Viêm gan virus mạn
B18.0	Chronic viral hepatitis B with delta-agent	B18.0	Viêm gan virus B mạn, có đồng nhiễm viêm gan virus D
B18.1	Chronic viral hepatitis B without delta-agent Chronic (viral) hepatitis B	B18.1	Viêm gan virus B mạn, không có đồng nhiễm viêm gan virus D Viêm gan (virus) B mạn
B18.2	Chronic viral hepatitis C	B18.2	Viêm gan (virus) C mạn
B18.8	Other chronic viral hepatitis	B18.8	Viêm gan virus mạn khác
B18.9	Chronic viral hepatitis, unspecified	B18.9	Viêm gan virus mạn, không xác định
B19	Unspecified viral hepatitis	B19	Viêm gan virus không xác định
B19.0	Unspecified viral hepatitis with hepatic coma	B19.0	Viêm gan virus không xác định, có hôn mê gan
B19.9	Unspecified viral hepatitis without hepatic coma Viral hepatitis NOS	B19.9	Viêm gan virus không xác định, không có hôn mê gan Viêm gan virus KXĐK

Human immunodeficiency virus [HIV] disease (B20-B24)

Excl.: asymptomatic human immunodeficiency virus [HIV] infection status (Z21)
complicating pregnancy, childbirth and the puerperium (O98.7)

B20 Human immunodeficiency virus [HIV] disease resulting in infectious and parasitic diseases

Excl.: acute HIV infection syndrome (B23.0)

B20.0 HIV disease resulting in mycobacterial infection

HIV disease resulting in tuberculosis

Bệnh do nhiễm virus suy giảm miễn dịch ở người [HIV] (B20-B24)

Loại trừ: Tình trạng nhiễm virus suy giảm miễn dịch ở người, không triệu chứng (Z21)
Biến chứng trong thời kỳ mang thai,khi sinh, và sau sinh (O98.7)

B20 Bệnh do HIV dẫn đến bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng

Loại trừ: hội chứng nhiễm HIV cấp (B23.0)

B20.0 Bệnh do HIV dẫn đến nhiễm mycobacterium

Bệnh HIV dẫn đến nhiễm lao

B20.1	HIV disease resulting in other bacterial infections	B20.1	Bệnh do HIV dẫn đến nhiễm trùng khác
B20.2	HIV disease resulting in cytomegaloviral disease	B20.2	Bệnh do HIV dẫn đến bệnh virus đại bào
B20.3	HIV disease resulting in other viral infections	B20.3	Bệnh do HIV dẫn đến nhiễm virus khác
B20.4	HIV disease resulting in candidiasis	B20.4	Bệnh do HIV dẫn đến nhiễm candida
B20.5	HIV disease resulting in other mycoses	B20.5	Bệnh do HIV dẫn đến nhiễm nấm khác
B20.6	HIV disease resulting in <i>Pneumocystis jirovecii</i> pneumonia HIV disease resulting in <i>Pneumocystis carinii</i> pneumonia	B20.6	Bệnh do HIV dẫn đến viêm phổi do <i>Pneumocystis jirovecii</i> Nhiễm HIV dẫn đến viêm phổi do <i>Pneumocystis carinii</i>
B20.7	HIV disease resulting in multiple infections	B20.7	Bệnh do HIV dẫn đến nhiễm trùng do nhiều căn nguyên
B20.8	HIV disease resulting in other infectious and parasitic diseases	B20.8	Bệnh do HIV dẫn đến bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng khác
B20.9	HIV disease resulting in unspecified infectious or parasitic disease HIV disease resulting in infection NOS	B20.9	Bệnh do HIV dẫn đến bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng không xác định Bệnh do HIV dẫn đến nhiễm trùng KXĐK
B21	Human immunodeficiency virus [HIV] disease resulting in malignant neoplasms	B21	Bệnh do HIV gây u ác tính
B21.0	HIV disease resulting in Kaposi sarcoma	B21.0	Bệnh do HIV dẫn đến u sarcom Kaposi
B21.1	HIV disease resulting in Burkitt lymphoma	B21.1	Bệnh do HIV dẫn đến u lympho Burkitt
B21.2	HIV disease resulting in other types of non-Hodgkin lymphoma	B21.2	Bệnh do HIV dẫn đến u lympho không do Hodgkin
B21.3	HIV disease resulting in other malignant neoplasms of lymphoid, haematopoietic and related tissue	B21.3	Bệnh HIV dẫn đến u ác tính khác của tổ chức bạch huyết, tạo máu và tổ chức liên quan
B21.7	HIV disease resulting in multiple malignant neoplasms	B21.7	Bệnh HIV dẫn đến nhiều u ác tính
B21.8	HIV disease resulting in other malignant neoplasms	B21.8	Bệnh HIV dẫn đến u ác tính khác
B21.9	HIV disease resulting in unspecified malignant neoplasm	B21.9	Bệnh HIV dẫn đến u ác tính không xác định
B22	Human immunodeficiency virus [HIV] disease resulting in other specified diseases	B22	Bệnh HIV dẫn đến các bệnh xác định khác
B22.0	HIV disease resulting in encephalopathy HIV dementia	B22.0	Bệnh do HIV dẫn đến bệnh lý não Sa sút trí tuệ do HIV
B22.1	HIV disease resulting in lymphoid interstitial pneumonitis	B22.1	Bệnh do HIV dẫn đến viêm phổi mô kẽ lympho bào
B22.2	HIV disease resulting in wasting syndrome HIV disease resulting in failure to thrive Slim disease	B22.2	Bệnh do HIV dẫn đến hội chứng suy kiệt Bệnh do HIV dẫn đến kém phát triển Bệnh gầy sút
B22.7	HIV disease resulting in multiple diseases classified elsewhere	B22.7	Bệnh do HIV dẫn đến nhiều bệnh phân loại phần khác
	<i>Note:</i> For use of this category, reference should be made to the morbidity or mortality coding rules and guidelines in Volume 2.		<i>Note:</i> Khi sử dụng loại này, nên tham khảo nguyên tắc và hướng dẫn mã hóa bệnh tật hoặc từ vong và hướng dẫn ở Tập 2.

B23	Human immunodeficiency virus [HIV] disease resulting in other conditions
B23.0	Acute HIV infection syndrome
B23.1	HIV disease resulting in (persistent) generalized lymphadenopathy
B23.2	HIV disease resulting in haematological and immunological abnormalities, not elsewhere classified
B23.8	HIV disease resulting in other specified conditions
B24	Unspecified human immunodeficiency virus [HIV] disease
	Acquired immunodeficiency syndrome [AIDS] NOS
	AIDS-related complex [ARC] NOS

Other viral diseases (B25-B34)

B25 Cytomegaloviral disease

Excl.: congenital cytomegalovirus infection (P35.1)
cytomegaloviral mononucleosis (B27.1)

B25.0† Cytomegaloviral pneumonitis (J17.1*)

B25.1† Cytomegaloviral hepatitis (K77.0*)

B25.2† Cytomegaloviral pancreatitis (K87.1*)

B25.8 Other cytomegaloviral diseases

B25.9 Cytomegaloviral disease, unspecified

B26 Mumps

Incl.: parotitis:

- epidemic
- infectious

B26.0† Mumps orchitis (N51.1*)

B26.1† Mumps meningitis (G02.0*)

B26.2† Mumps encephalitis (G05.1*)

B26.3† Mumps pancreatitis (K87.1*)

B26.8 Mumps with other complications

Mumps:

- arthritis † (M01.5*)
- myocarditis † (I41.1*)
- nephritis † (N08.0*)
- polyneuropathy † (G63.0*)

B26.9 Mumps without complication

Mumps:

- NOS
- parotitis NOS

B23	Bệnh do HIV dẫn đến bệnh lý khác
B23.0	Hội chứng nhiễm HIV cấp
B23.1	Bệnh do HIV dẫn đến bệnh lý hạch toàn thân dai dẳng
B23.2	Bệnh do HIV dẫn đến rối loạn huyết học và miễn dịch, chưa phân loại
B23.8	Bệnh do HIV dẫn đến các tình trạng xác định khác
B24	Bệnh do HIV không xác định
	Hội chứng suy giảm miễn dịch mắc phải [AIDS] KXDK
	Phức hợp liên quan đến AIDS [ARC] KXDK

Các bệnh nhiễm virus khác (B25-B34)

B25 Nhiễm virus đại bào

Loại trừ: nhiễm cytomegalirus (P35.1)
tăng bạch cầu đơn nhân do cytomegalovirus (B27.1)

B25.0† Viêm phổi do cytomegalovirus (J17.1*)

B25.1† Viêm gan do cytomegalovirus (K77.0*)

B25.2† Viêm tuy do cytomegalovirus (K87.1*)

B25.8 Bệnh khác do cytomegalovirus

B25.9 Bệnh do cytomegalovirus, không xác định

B26 Bệnh quai bị

Bao gồm: viêm tuyến mang tai:

- gây dịch
- nhiễm trùng

B26.0† Viêm tinh hoàn do quai bị (N51.1*)

B26.1† Viêm màng não do quai bị (G02.0*)

B26.2† Viêm não do quai bị (G05.1*)

B26.3† Viêm tuy do quai bị (K87.1*)

B26.8 Bệnh quai bị với biến chứng khác

Do quai bị:

- viêm khớp† (M01.5*)
- viêm cơ tim† (I41.1*)
- viêm thận† (N08.0*)
- Bệnh lý đa dây thần kinh† (G63.0*)

B26.9 Bệnh quai bị không biến chứng

Do quai bị:

- KXDK
- viêm tuyến mang tai KXDK

B27	Infectious mononucleosis	B27	Bệnh tăng bạch cầu đơn nhân nhiễm trùng
<i>Incl.:</i>	glandular fever monocytic angina Pfeiffer disease	<i>Bao gồm:</i>	sốt hạch viêm họng do nhiễm đơn thuần bệnh Pfeiffer
B27.0	Gammaherpesviral mononucleosis	B27.0	Bệnh tăng bạch cầu đơn nhân do virus Herpes gamma
	Mononucleosis due to Epstein-Barr virus		Bệnh đơn nhân do virus Epstein - Barr
B27.1	Cytomegaloviral mononucleosis	B27.1	Bệnh tăng bạch cầu đơn nhân do virus đại bào
B27.8	Other infectious mononucleosis	B27.8	Bệnh tăng bạch cầu đơn nhân nhiễm trùng khác
B27.9	Infectious mononucleosis, unspecified	B27.9	Bệnh tăng bạch cầu đơn nhân nhiễm trùng, không xác định
B30	Viral conjunctivitis	B30	Viêm kết mạc do virus
<i>Excl.:</i>	ocular disease: <ul style="list-style-type: none">• herpesviral [herpes simplex] (B00.5)• zoster (B02.3)	<i>Loại trừ:</i>	Bệnh mắt do: <ul style="list-style-type: none">• virus herpes [herpes simplex] (B00.5)• zoster (B02.3)
B30.0†	Keratoconjunctivitis due to adenovirus (H19.2*)	B30.0†	Viêm kết - giác mạc do adenovirus (H19.2*)
	Epidemic keratoconjunctivitis Shipyard eye		Viêm kết - giác mạc gây dịch Bệnh mắt tại nơi sửa chữa tàu
B30.1†	Conjunctivitis due to adenovirus (H13.1*)	B30.1†	Viêm kết mạc do adenovirus (H13.1*)
	Acute adenoviral follicular conjunctivitis Swimming-pool conjunctivitis		Viêm kết mạc cấp dạng nang do adenovirus Viêm kết mạc hồ bơi
B30.2	Viral pharyngoconjunctivitis	B30.2	Viêm hàu - kết mạc do virus
B30.3†	Acute epidemic haemorrhagic conjunctivitis (enteroviral) (H13.1*)	B30.3†	Viêm kết mạc gây dịch xuất huyết cấp (do enterovirus) (H13.1*)
	Conjunctivitis due to: <ul style="list-style-type: none">• coxsackievirus 24• enterovirus 70 Haemorrhagic conjunctivitis (acute)(epidemic)		Viêm kết mạc do: <ul style="list-style-type: none">• coxsackievirus 24• enterovirus 70 Viêm kết mạc xuất huyết (cấp) (gây dịch)
B30.8†	Other viral conjunctivitis (H13.1*)	B30.8†	Viêm kết mạc do virus khác (H13.1*)
	Newcastle conjunctivitis		Viêm kết mạc do virus Newcastle
B30.9	Viral conjunctivitis, unspecified	B30.9	Viêm kết mạc do virus, không xác định
B33	Other viral diseases, not elsewhere classified	B33	Bệnh nhiễm virus khác, chưa phân loại
B33.0	Epidemic myalgia	B33.0	Bệnh đau cơ gây dịch
	Bornholm disease		Bệnh Bornholm
B33.1	Ross River disease	B33.1	Bệnh Ross River
	Epidemic polyarthritides and exanthema Ross River fever		Viêm đa khớp gây dịch và phát ban Sốt Ross River
B33.2	Viral carditis	B33.2	Viêm tim do virus
B33.3	Retrovirus infections, not elsewhere classified	B33.3	Nhiễm Retrovirus, chưa được phân loại
	Retrovirus infection NOS		Nhiễm Retrovirus, KXDK
B33.4†	Hantavirus (cardio-)pulmonary syndrome [HPS] [HCPS] (J17.1*)	B33.4†	Hội chứng tim- phổi do Hanta virus [HPS] [HCPS] (J17.1*)
	Hantavirus disease with pulmonary manifestations Sin Nombre virus disease		Bệnh nhiễm Hanta virus có biểu hiện phổi Bệnh nhiễm virus Sin Nombre
	Use additional code (N17.9), if desired, to identify any renal failure associated with HPS caused by		Sử dụng mã bổ sung (N17.9) nếu muốn xác định suy thận liên quan đến HPS gây ra bởi Andes, Bayou và

the Andes, Bayou and Black Creek Canal hantavirus aetiologies.

Excl.: haemorrhagic fever with renal manifestations (A98.5†, N08.0*)

B33.8 Other specified viral diseases

B34 Viral infection of unspecified site

Excl.: cytomegaloviral disease NOS (B25.9)
herpesvirus [herpes simplex] infection NOS (B00.9)
retrovirus infection NOS (B33.3)
viral agents as the cause of diseases classified to other chapters (B97.-)

B34.0 Adenovirus infection, unspecified site

B34.1 Enterovirus infection, unspecified site

Coxsackievirus infection NOS
Echovirus infection NOS

B34.2 Coronavirus infection, unspecified site

Excl.: severe acute respiratory syndrome [SARS] (U04.9)

B34.3 Parvovirus infection, unspecified site

B34.4 Papovavirus infection, unspecified site

B34.8 Other viral infections of unspecified site

B34.9 Viral infection, unspecified

Viraemia NOS

Mycoses (B35-B49)

Excl.: hypersensitivity pneumonitis due to organic dust (J67.-)
mycosis fungoides (C84.0)

B35 Dermatophytosis

Incl.: favus
infections due to species of *Epidermophyton*, *Microsporum* and *Trichophyton*
tinea, any type except those in B36.-

B35.0 Tinea barbae and tinea capititis

Beard ringworm
Kerion
Scalp ringworm
Sycosis, mycotic

B35.1 Tinea unguium

Dermatophytic onychia
Dermatophytosis of nail
Onychomycosis
Ringworm of nails

B35.2 Tinea manuum

Dermatophytosis of hand
Hand ringworm

B35.3 Tinea pedis

Athlete foot

Black Creek Canal Hata virus

Loại trừ: Sốt xuất huyết có biểu hiện suy thận (A98.5†, N08.0*)

B33.8 Bệnh do virus xác định khác

B34 Nhiễm virus ở vị trí không xác định

Loại trừ: bệnh do cytomegavirus KXDK (B25.9)
Nhiễm virus Herpes [herpes simplex] KXDK (B00.9)
Nhiễm retrovirus KXDK (B33.3)
Tác nhân virus là nguyên nhân gây bệnh được phân loại ở chương khác (B97.-)

B34.0 Nhiễm adenovirus, vị trí không xác định

B34.1 Nhiễm virus đường ruột, vị trí không xác định

Nhiễm coxsackievirus KXDK
Nhiễm echovirus KXDK

B34.2 Nhiễm coronavirus, vị trí không xác định

Loại trừ: Hội chứng hô hấp cấp tính nặng [SARS] (U04.9)

B34.3 Nhiễm Parvovirus, vị trí không xác định

B34.4 Nhiễm Papovavirus, vị trí không xác định

B34.8 Nhiễm virus khác ở vị trí không xác định

B34.9 Nhiễm virus, không xác định

Nhiễm virus huyết KXDK

Bệnh nấm (B35-B49)

Loại trừ: viêm phổi quá mẫn do bụi hữu cơ (J67.-)
u da dạng nấm (C84.0)

B35 Nhiễm nấm da

Bao gồm: bệnh favus
nhiễm bởi các loài *Epidermophyton*, *Microsporum* và *Trichophyton*
bệnh nấm da, bất kỳ loại nào ngoại trừ có trong B36.-

B35.0 Bệnh nấm ở cầm và nấm da đầu

Nấm râu
Bệnh nấm lông tơ ong
Nấm da đầu
Viêm nang râu do nấm

B35.1 Nấm móng

Viêm nền móng do nấm
Nhiễm nấm móng
Nhiễm nấm nền móng
Bệnh nấm móng

B35.2 Bệnh nấm da bàn tay

Nhiễm nấm da bàn tay
Bệnh nấm da bàn tay

B35.3 Bệnh nấm da chân

Bệnh chân lực sỹ
Nhiễm nấm da chân

	Dermatophytosis of foot Foot ringworm	Bệnh nấm da chân
B35.4	Tinea corporis Ringworm of the body	B35.4 Bệnh nấm da thân Bệnh nấm da toàn thân
B35.5	Tinea imbricata Tokelau	B35.5 Bệnh nấm da vảy xếp lớp Tokelau
B35.6	Tinea cruris Dhobi itch Groin ringworm Jock itch	B35.6 Bệnh nấm da đùi Bệnh viêm da dị ứng Dhobi Bệnh nấm da háng Bệnh nấm Jock
B35.8	Other dermatophyoses Dermatophytosis: <ul style="list-style-type: none">• disseminated• granulomatous	B35.8 Bệnh nấm da khác Bệnh nấm da: <ul style="list-style-type: none">• lan tỏa• dạng u hạt
B35.9	Dermatophytosis, unspecified Ringworm NOS	B35.9 Bệnh nấm da, không xác định Bệnh nấm da KXDK
B36	Other superficial mycoses	B36 Nhiễm nấm nông khác
B36.0	Pityriasis versicolor Tinea: <ul style="list-style-type: none">• flava• versicolor	B36.0 Bệnh lang ben Bệnh nấm da: <ul style="list-style-type: none">• Bong vảy• Đốm nhiều màu
B36.1	Tinea nigra Keratomycosis nigricans palmaris Microsporosis nigra Pityriasis nigra	B36.1 Bệnh nấm da có thương tổn màu đen Bệnh nấm sừng màu đen gan bàn tay Nhiễm Microsporum thương tổn màu đen Bệnh vẩy phấn đen
B36.2	White piedra Tinea blanca	B36.2 Bệnh nấm do Trichosporum cuteneum (râu, lông) Bệnh vẩy phấn trắng
B36.3	Black piedra	B36.3 Bệnh nấm trứng đen (tóc)
B36.8	Other specified superficial mycoses	B36.8 Bệnh nấm nông xác định khác
B36.9	Superficial mycosis, unspecified	B36.9 Bệnh nấm nông, không xác định
B37	Candidiasis <i>Incl.:</i> candidosis moniliasis <i>Excl.:</i> neonatal candidiasis (P37.5)	B37 Nhiễm candida <i>Bao gồm:</i> bệnh candida nhiễm monilia <i>Loại trừ:</i> nhiễm candida ở trẻ sơ sinh (P37.5)
B37.0	Candidal stomatitis Oral thrush	B37.0 Viêm miệng do candida Nhiễm candida miệng (tưa miệng)
B37.1	Pulmonary candidiasis	B37.1 Nhiễm candida phổi
B37.2	Candidiasis of skin and nail Candidal: <ul style="list-style-type: none">• onychia• paronychia <i>Excl.:</i> diaper [napkin] dermatitis (L22)	B37.2 Nhiễm candida da và móng Do candida: <ul style="list-style-type: none">• viêm nền móng• viêm quanh móng <i>Loại trừ:</i> viêm da tã lót (L22)
B37.3†	Candidiasis of vulva and vagina (N77.1*) Candidal vulvovaginitis Monilial vulvovaginitis Vaginal thrush	B37.3† Nhiễm candida âm hộ và âm đạo (N77.1*) Viêm âm đạo - âm hộ do candida Viêm âm đạo - âm hộ do monilia Nhiễm candida âm đạo
B37.4	Candidiasis of other urogenital sites Candidal: <ul style="list-style-type: none">• balanitis † (N51.2*)• urethritis † (N37.0*)	B37.4 Nhiễm candida ở vị trí giữa tiết niệu âm đạo khác Do candida: <ul style="list-style-type: none">• viêm qui đầu † (N51.2*)• viêm niệu đạo † (N37.0*)

B37.5† Candidal meningitis (G02.1*)	B37.5† Viêm màng não do candida (G02.1*)
B37.6† Candidal endocarditis (I39.8*)	B37.6† Viêm nội tâm mạc do candida (I39.8*)
B37.7 Candidal sepsis	B37.7 Nhiễm trùng huyết do candida
B37.8 Candidiasis of other sites	B37.8 Nhiễm candida ở vị trí khác
Candidal:	Do candida:
• cheilitis	• Viêm môi
• enteritis	• Viêm ruột
B37.9 Candidiasis, unspecified	B37.9 Nhiễm candida không xác định
Thrush NOS	Nhiễm candida KXDK
B38 Coccidioidomycosis	B38 Nhiễm nấm coccidioides
B38.0 Acute pulmonary coccidioidomycosis	B38.0 Nhiễm nấm coccidioides ở phổi cấp tính
B38.1 Chronic pulmonary coccidioidomycosis	B38.1 Nhiễm nấm coccidioides ở phổi慢 tính
B38.2 Pulmonary coccidioidomycosis, Unspecified	B38.2 Nhiễm nấm coccidioides ở phổi, không xác định
B38.3 Cutaneous coccidioidomycosis	B38.3 Nhiễm nấm coccidioides ở da
B38.4† Coccidioidomycosis meningitis (G02.1*)	B38.4† Viêm màng não do nấm coccidioides (G02.1*)
B38.7 Disseminated coccidioidomycosis	B38.7 Nhiễm nấm coccidioides lan tỏa
Generalized coccidioidomycosis	Nhiễm coccidioides toàn thể
B38.8 Other forms of coccidioidomycosis	B38.8 Dạng khác của nhiễm nấm coccidioides
B38.9 Coccidioidomycosis, unspecified	B38.9 Nhiễm nấm coccidioides, không xác định
B39 Histoplasmosis	B39 Nhiễm histoplasma
B39.0 Acute pulmonary histoplasmosis capsulati	B39.0 Nhiễm histoplasma capsulatum ở phổi cấp tính
B39.1 Chronic pulmonary histoplasmosis capsulati	B39.1 Nhiễm histoplasma capsulatum ở phổi慢慢性
B39.2 Pulmonary histoplasmosis capsulati, unspecified	B39.2 Nhiễm histoplasma capsulatum ở phổi, không xác định
B39.3 Disseminated histoplasmosis capsulati	B39.3 Nhiễm histoplasma capsulatum lan tỏa
Generalized histoplasmosis capsulati	Nhiễm histoplasma capsulatum toàn thể
B39.4 Histoplasmosis capsulati, unspecified	B39.4 Nhiễm histoplasma capsulatum, không xác định
American histoplasmosis	Nhiễm histoplasma châu Mỹ
B39.5 Histoplasmosis duboisii	B39.5 Nhiễm histoplasma duboisii
African histoplasmosis	Nhiễm histoplasma châu Phi
B39.9 Histoplasmosis, unspecified	B39.9 Nhiễm histoplasma, không xác định
B40 Blastomycosis	B40 Nhiễm nấm blastomyces
<i>Excl.:</i> Brazilian blastomycosis (B41.-) keloidal blastomycosis (B48.0)	<i>Loại trừ:</i> nhiễm blastomyces Brazil (B41.-) nhiễm blastomyces dạng sùi (B48.0)
B40.0 Acute pulmonary blastomycosis	B40.0 Nhiễm nấm blastomyces ở phổi cấp tính
B40.1 Chronic pulmonary blastomycosis	B40.1 Nhiễm nấm blastomyces ở phổi慢慢性
B40.2 Pulmonary blastomycosis, unspecified	B40.2 Nhiễm nấm blastomyces ở phổi, không xác định
B40.3 Cutaneous blastomycosis	B40.3 Nhiễm nấm blastomyces ở da

B40.7	Disseminated blastomycosis Generalized blastomycosis	B40.7	Nhiễm nấm blastomyces lan tỏa Nhiễm nấm blastomyces toàn thể
B40.8	Other forms of blastomycosis	B40.8	Dạng khác của nhiễm nấm blastomyces
B40.9	Blastomycosis, unspecified	B40.9	Nhiễm nấm blastomyces, không xác định
B41	Paracoccidioidomycosis <i>Incl.:</i> Brazilian blastomycosis Lutz disease	B41	Nhiễm nấm paracoccidioides <i>Bao gồm:</i> nhiễm blastomyces Brazil bệnh Lutz
B41.0	Pulmonary paracoccidioidomycosis	B41.0	Nhiễm nấm paracoccidioides ở phổi
B41.7	Disseminated paracoccidioidomycosis Generalized paracoccidioidomycosis	B41.7	Nhiễm nấm paracoccidioides lan tỏa Nhiễm paracoccidioides toàn thể
B41.8	Other forms of paracoccidioidomycosis	B41.8	Dạng khác của nhiễm nấm paracoccidioides
B41.9	Paracoccidioidomycosis, unspecified	B41.9	Nhiễm nấm paracoccidioides, không xác định
B42	Sporotrichosis	B42	Nhiễm sporotrichum
B42.0†	Pulmonary sporotrichosis (J99.8*)	B42.0†	Nhiễm sporotrichum ở phổi (J99.8*)
B42.1	Lymphocutaneous sporotrichosis	B42.1	Nhiễm sporotrichum da - bạch huyết
B42.7	Disseminated sporotrichosis Generalized sporotrichosis	B42.7	Nhiễm sporotrichum lan tỏa Nhiễm sporotrichum toàn thể
B42.8	Other forms of sporotrichosis	B42.8	Dạng khác của nhiễm sporotrichum
B42.9	Sporotrichosis, unspecified	B42.9	Nhiễm sporotrichum, không xác định
B43	Chromomycosis and phaeomycotic abscess	B43	Nhiễm nấm chromoblastomycosa (nấm màu) và áp xe do phaeomycetes
B43.0	Cutaneous chromomycosis Dermatitis verrucosa	B43.0	Nhiễm nấm chromoblastomycosa ở da Viêm da mụn cóc
B43.1	Phaeomycotic brain abscess Cerebral chromomycosis	B43.1	Áp xe não do phaeomycetes Nhiễm nấm chromoblastomycosa ở não
B43.2	Subcutaneous phaeomycotic abscess and cyst	B43.2	Nang và áp xe dưới da do phaeomycetes
B43.8	Other forms of chromomycosis	B43.8	Dạng khác của nhiễm nấm chromoblastomycosa
B43.9	Chromomycosis, unspecified	B43.9	Nhiễm nấm chromoblastomycosa , không xác định
B44	Aspergillosis <i>Incl.:</i> aspergilloma	B44	Nhiễm aspergillus <i>Bao gồm:</i> u nấm Aspergillus
B44.0	Invasive pulmonary aspergillosis	B44.0	Nhiễm aspergillus ở phổi xâm lấn
B44.1	Other pulmonary aspergillosis	B44.1	Nhiễm aspergillus ở phổi khác
B44.2	Tonsillar aspergillosis	B44.2	Nhiễm aspergillus ở hạch nhân
B44.7	Disseminated aspergillosis Generalized aspergillosis	B44.7	Nhiễm aspergillus lan tỏa Nhiễm aspergillus toàn thể
B44.8	Other forms of aspergillosis	B44.8	Dạng khác của nhiễm aspergillus
B44.9	Aspergillosis, unspecified	B44.9	Nhiễm aspergillus không xác định
B45	Cryptococcosis	B45	Nhiễm cryptococcus
B45.0	Pulmonary cryptococcosis	B45.0	Nhiễm cryptococcus ở phổi

B45.1	Cerebral cryptococcosis Cryptococcal meningitis † (G02.1*) Cryptococcosis meningocerebral	B45.1	Nhiễm cryptococcus ở não Viêm màng não do cryptococcus † (G02.1*) Nhiễm cryptococcus ở não - màng não
B45.2	Cutaneous cryptococcosis	B45.2	Nhiễm cryptococcus ở da
B45.3	Osseous cryptococcosis	B45.3	Nhiễm cryptococcus ở xương
B45.7	Disseminated cryptococcosis Generalized cryptococcosis	B45.7	Nhiễm cryptococcus lan tỏa Nhiễm cryptococcus toàn thể
B45.8	Other forms of cryptococcosis	B45.8	Dạng khác của nhiễm cryptococcus
B45.9	Cryptococcosis, unspecified	B45.9	Nhiễm cryptococcus , không xác định
B46	Zygomycosis	B46	Nhiễm zygomycota
B46.0	Pulmonary mucormycosis	B46.0	Nhiễm mucor ở phổi
B46.1	Rhinocerebral mucormycosis	B46.1	Nhiễm mucor ở mũi - não
B46.2	Gastrointestinal mucormycosis	B46.2	Nhiễm mucor ở đường tiêu hóa
B46.3	Cutaneous mucormycosis Subcutaneous mucormycosis	B46.3	Nhiễm mucor ở da Nhiễm mucor dưới da
B46.4	Disseminated mucormycosis Generalized mucormycosis	B46.4	Nhiễm mucor lan tỏa Nhiễm mucor toàn thể
B46.5	Mucormycosis, unspecified	B46.5	Nhiễm mucor, không xác định
B46.8	Other zygomycoses Entomophthoromycosis	B46.8	Nhiễm zygomycetes khác Nhiễm entomophthoromycetes
B46.9	Zygomycosis, unspecified Phycomycosis NOS	B46.9	Nhiễm zygomycetes, không xác định Nhiễm phycomycetes KXDK
B47	Mycetoma	B47	U nấm
B47.0	Eumycetoma Madura foot, mycotic Maduromycosis	B47.0	U do eumycetes U nấm ở chân Bệnh u nấm
B47.1	Actinomycetoma	B47.1	U do actinomyces
B47.9	Mycetoma, unspecified Madura foot NOS	B47.9	U nấm, không xác định U nấm ở chân không xác định
B48	Other mycoses, not elsewhere classified	B48	Nhiễm nấm khác, chưa được phân loại
B48.0	Lobomycosis Keloidal blastomycosis Lobo disease	B48.0	Nhiễm nấm lobo Nhiễm blastomycetes dạng sùi Bệnh lobo
B48.1	Rhinosporidiosis	B48.1	Nhiễm rhinosporidium
B48.2	Allescheriasis Infection due to <i>Pseudallescheria boydii</i> <i>Excl.:</i> eumycetoma (B47.0)	B48.2	Nhiễm allescheria Nhiễm pseudallescheria boydii <i>Loại trừ:</i> U nấm (B47.0)
B48.3	Geotrichosis Geotrichum stomatitis	B48.3	Nhiễm geotrichum Viêm miệng do geotrichum
B48.4	Penicilliosis	B48.4	Nhiễm penicillium
B48.7	Opportunistic mycoses Mycoses caused by fungi of low virulence that can establish an infection only as a consequence of factors such as the presence of debilitating disease or the administration of immunosuppressive and	B48.7	Nhiễm nấm cơ hội Nhiễm nấm có độc lực thấp gây ra tình trạng viêm nhiễm chỉ là hậu quả khi có các yếu tố như: sự hiện diện của một bệnh gây suy kiệt hay dùng thuốc ức chế miễn dịch và hóa trị liệu khác hoặc xạ trị. Phần

other therapeutic agents or radiation therapy. Most of the causal fungi are normally saprophytic in soil and decaying vegetation.

B48.8 Other specified mycoses
Adiaspiromycosis

B49 Unspecified mycosis
Fungaemia NOS

**Protozoal diseases
(B50-B64)**

Excl.: amoebiasis (A06.-)
other protozoal intestinal diseases (A07.-)

B50 Plasmodium falciparum malaria
Incl.: mixed infections of *Plasmodium falciparum* with any other *Plasmodium* species

B50.0 Plasmodium falciparum malaria with cerebral complications
Cerebral malaria NOS

B50.8 Other severe and complicated Plasmodium falciparum malaria
Severe or complicated *Plasmodium falciparum* malaria NOS

B50.9 Plasmodium falciparum malaria, unspecified

B51 Plasmodium vivax malaria

Incl.: mixed infections of *Plasmodium vivax* with other *Plasmodium* species, except *Plasmodium falciparum*

Excl.: when mixed with *Plasmodium falciparum* (B50.-)

B51.0 Plasmodium vivax malaria with rupture of spleen

B51.8 Plasmodium vivax malaria with other complications

B51.9 Plasmodium vivax malaria without complication

Plasmodium vivax malaria NOS

B52 Plasmodium malariae malaria

Incl.: mixed infections of *Plasmodium malariae* with other *Plasmodium* species, except *Plasmodium falciparum* and *Plasmodium vivax*

Excl.: when mixed with *Plasmodium*:
• *falciparum* (B50.-)
• *vivax* (B51.-)

B52.0 Plasmodium malariae malaria with nephropathy

B52.8 Plasmodium malariae malaria with other complications

lớn các loại nấm gây bệnh này bình thường sống cộng sinh trong đất và thực vật mục.

B48.8 Nhiễm nấm xác định khác
Nhiễm adiaspiromyces

B49 Nhiễm nấm không xác định
Nhiễm nấm huyết KXĐK

**Bệnh do ký sinh trùng đơn bào
(B50-B64)**

Loại trừ: Nhiễm amip (A06.-)
Bệnh do các đơn bào đường ruột khác (A07.-)

B50 Sốt rét do *Plasmodium falciparum*

Bao gồm: nhiễm phối hợp *plasmodium falciparum* với bất kỳ loài *plasmodium* nào khác

B50.0 Sốt rét *Plasmodium falciparum* với biến chứng não

Sốt rét thẻ não KXĐK

B50.8 Sốt rét *Plasmodium falciparum* thẻ nặng và biến chứng khác

Sốt rét *Plasmodium falciparum* nặng hoặc có biến chứng KXĐK

B50.9 Sốt rét *Plasmodium falciparum*, không xác định

B51 Sốt rét do *Plasmodium vivax*

Bao gồm: nhiễm phối hợp *Plasmodium vivax* với các loài *Plasmodium* khác, ngoại trừ *Plasmodium falciparum*

Loại trừ: khi nhiễm phối hợp với *Plasmodium falciparum* (B50.-)

B51.0 Sốt rét *Plasmodium vivax* với vỡ lách

B51.8 Sốt rét *Plasmodium vivax* với biến chứng khác

B51.9 Sốt rét *Plasmodium vivax* không biến chứng
Sốt rét *Plasmodium vivax* KXĐK

B52 Sốt rét do *Plasmodium malariae*

Bao gồm: nhiễm phối hợp *Plasmodium malariae* với các loài *Plasmodium* khác, trừ *Plasmodium falciparum* và *Plasmodium vivax*

Loại trừ: khi nhiễm phối hợp với *Plasmodium*:
• *falciparum* (B50.-)
• *vivax* (B51.-)

B52.0 Sốt rét *Plasmodium malariae* với bệnh lý thận

B52.8 Sốt rét *Plasmodium malariae* với biến chứng khác

B52.9	Plasmodium malariae malaria without complication Plasmodium malariae malaria NOS	B52.9	Sốt rét Plasmodium malariae không biến chứng Sốt rét <i>Plasmodium malariae</i> KXDK
B53	Other parasitologically confirmed malaria	B53	Sốt rét khác có xác nhận về ký sinh trùng học
B53.0	Plasmodium ovale malaria <i>Excl.:</i> when mixed with Plasmodium: <ul style="list-style-type: none">• falciparum (B50.-)• malariae (B52.-)• vivax (B51.-)	B53.0	Sốt rét Plasmodium ovale <i>Loại trừ:</i> khi phối hợp với <i>Plasmodium</i> : <ul style="list-style-type: none">• <i>falciparum</i> (B50.-)• <i>malariae</i> (B52.-)• <i>vivax</i> (B51.-)
B53.1	Malaria due to simian plasmodia <i>Excl.:</i> when mixed with Plasmodium: <ul style="list-style-type: none">• falciparum (B50.-)• malariae (B52.-)• ovale (B53.0)• vivax (B51.-)	B53.1	Sốt rét do plasmodia ở khỉ <i>Loại trừ:</i> Khi phối hợp với <i>Plasmodium</i> :- <ul style="list-style-type: none">• <i>falciparum</i> (B50.-)• <i>malariae</i> (B52.-)• <i>ovale</i> (B53.0)• <i>vivax</i> (B51.-)
B53.8	Other parasitologically confirmed malaria, not elsewhere classified Parasitologically confirmed malaria NOS	B53.8	Sốt rét khác xác nhận bằng ký sinh trùng học, chưa được phân loại Sốt rét được xác nhận bằng ký sinh trùng học KXDK
B54	Unspecified malaria Clinically diagnosed malaria without parasitological confirmation	B54	Sốt rét không xác định Sốt rét được chẩn đoán bằng lâm sàng, không xác nhận về ký sinh trùng học
B55	Leishmaniasis	B55	Bệnh do Leishmania
B55.0	Visceral leishmaniasis Kala-azar Post-kala-azar dermal leishmaniasis	B55.0	Bệnh do leishmania nội tạng Bệnh Kala-azar Nhiễm leishmania da, hậu kala-azar
B55.1	Cutaneous leishmaniasis	B55.1	Bệnh do leishmania da
B55.2	Mucocutaneous leishmaniasis	B55.2	Bệnh do leishmania da niêm mạc
B55.9	Leishmaniasis, unspecified	B55.9	Bệnh do leishmania, không xác định
B56	African trypanosomiasis	B56	Bệnh do trypanosoma châu Phi
B56.0	Gambiense trypanosomiasis Infection due to <i>Trypanosoma brucei gambiense</i> West African sleeping sickness	B56.0	Bệnh do <i>Trypanosoma gambiense</i> Bệnh do <i>Trypanosoma brucei gambiense</i> Bệnh ngủ Tây Phi
B56.1	Rhodesiense trypanosomiasis East African sleeping sickness Infection due to <i>Trypanosoma brucei rhodesiense</i>	B56.1	Bệnh do <i>Trypanosoma rhodesiense</i> Bệnh ngủ Đông Phi Nhiễm <i>Trypanosoma brucei rhodesiense</i>
B56.9	African trypanosomiasis, unspecified Sleeping sickness NOS Trypanosomiasis NOS, in places where African trypanosomiasis is prevalent	B56.9	Bệnh do trypanosoma châu Phi, không xác định Bệnh ngủ KXDK Bệnh do trypanosoma KXDK, ở nơi mà nhiễm trypanosoma châu Phi đang phổ biến
B57	Chagas disease <i>Incl.:</i> American trypanosomiasis infection due to <i>Trypanosoma cruzi</i>	B57	Bệnh Chagas <i>Bao gồm:</i> nhiễm trypanosoma ở châu Mỹ nhiễm trùng do <i>Trypanosoma cruzi</i>

B57.0†	Acute Chagas disease with heart involvement (I41.2*, I98.1*)	B57.0†	Bệnh Chagas cấp ảnh hưởng đến tim (I41.2*, I98.1*)
	Acute Chagas disease with:		Bệnh Chagas cấp với:
	• cardiovascular involvement NEC (I98.1*)		• ảnh hưởng tim mạch, chưa phân loại (I98.1*)
	• myocarditis (I41.2*)		• viêm cơ tim (I41.2*)
B57.1	Acute Chagas disease without heart involvement	B57.1	Bệnh Chagas cấp không ảnh hưởng đến tim
	Acute Chagas disease NOS		Bệnh Chagas cấp KXĐK
B57.2	Chagas disease (chronic) with heart involvement	B57.2	Bệnh Chagas (mạn tính) ảnh hưởng đến tim
	American trypanosomiasis NOS		Bệnh do trypanosoma ở châu Mỹ KXĐK
	Chagas disease (chronic) (with):		Bệnh Chagas (mạn tính) với:
	• NOS		• KXĐK
	• cardiovascular involvement NEC † (I98.1*)		• ảnh hưởng tim mạch, chưa được phân loại † (I98.1*)
	• myocarditis † (I41.2*)		• viêm cơ tim † (I41.2*)
	Trypanosomiasis NOS, in places where Chagas disease is prevalent		Bệnh do trypanosoma KXĐK, nơi mà bệnh Chagas phổ biến
B57.3	Chagas disease (chronic) with digestive system involvement	B57.3	Bệnh Chagas (mạn tính) ảnh hưởng đến hệ tiêu hóa
B57.4	Chagas disease (chronic) with nervous system involvement	B57.4	Bệnh Chagas (mạn tính) ảnh hưởng đến hệ thần kinh
B57.5	Chagas disease (chronic) with other organ involvement	B57.5	Bệnh Chagas (mạn tính) ảnh hưởng đến cơ quan khác
B58	Toxoplasmosis	B58	Bệnh do toxoplasma
	<i>Incl.:</i> infection due to Toxoplasma gondii		<i>Bao gồm:</i> Bệnh do Toxoplasma gondii
	<i>Excl.:</i> congenital toxoplasmosis (P37.1)		<i>Loại trừ:</i> Bệnh do toxoplasma bẩm sinh (P37.1)
B58.0†	Toxoplasma oculopathy	B58.0†	Bệnh lý mắt do toxoplasma
	Toxoplasma chorioretinitis (H32.0*)		Viêm màng mạch võng mạc do toxoplasma (H32.0*)
B58.1†	Toxoplasma hepatitis (K77.0*)	B58.1†	Viêm gan do toxoplasma (K77.0*)
B58.2†	Toxoplasma meningoencephalitis (G05.2*)	B58.2†	Viêm não màng não do toxoplasma (G05.2*)
B58.3†	Pulmonary toxoplasmosis (J17.3*)	B58.3†	Bệnh do toxoplasma ở phổi (J17.3*)
B58.8	Toxoplasmosis with other organ involvement	B58.8	Bệnh do toxoplasma có ảnh hưởng đến cơ quan khác
	Toxoplasma:		Do toxoplasma:
	• myocarditis † (I41.2*)		• viêm cơ tim † (I41.2*)
	• myositis † (M63.1*)		• viêm cơ † (M63.1*)
B58.9	Toxoplasmosis, unspecified	B58.9	Bệnh do toxoplasma, không xác định
B59†	Pneumocystosis (J17.3*)	B59†	Bệnh do pneumocystis (J17.3*)
	Pneumonia due to:		Viêm phổi do:
	• <i>Pneumocystis carinii</i>		• <i>Pneumocystis carinii</i>
	• <i>Pneumocystis jirovecii</i>		• <i>Pneumocystis jirovecii</i>
B60	Other protozoal diseases, not elsewhere classified	B60	Bệnh do ký sinh trùng đơn bào khác, chưa phân loại
	<i>Excl.:</i> cryptosporidiosis (A07.2)		<i>Loại trừ:</i> nhiễm cryptosporidium (A07.2)
	intestinal microsporidiosis (A07.8)		nhiễm microsporidiosis ở ruột (A07.8)
	isosporiasis (A07.3)		nhiễm isospora (A07.3)
B60.0	Babesiosis	B60.0	Bệnh do babesia
	Piroplasmosis		Bệnh do piroplasma

B60.1	Acanthamoebiasis Conjunctivitis due to Acanthamoeba † (H13.1*) Keratoconjunctivitis due to Acanthamoeba † (H19.2*)	B60.1	Bệnh do acanthamoeba Viêm kết mạc do Acanthamoeba† (H13.1*) Viêm kết - giác mạc do Acanthamoeba † (H19.2*)
B60.2	Naegleriasis Primary amoebic meningoencephalitis † (G05.2*)	B60.2	Bệnh do naegleria Viêm não màng não do amíp nguyên phát † (G05.2*)
B60.8	Other specified protozoal diseases Microsporidiosis	B60.8	Bệnh do ký sinh trùng đơn bào, xác định khác Nhiễm microsporidium
B64 Unspecified protozoal disease			B64 Bệnh do ký sinh trùng đơn bào, không xác định
Helminthiases (B65-B83)			Bệnh giun sán (B65-B83)
B65	Schistosomiasis [bilharziasis] <i>Incl.:</i> snail fever	B65	Bệnh sán máng [bilharziasis] <i>Bao gồm:</i> Sốt ốc sên
B65.0	Schistosomiasis due to Schistosoma haematobium [urinary schistosomiasis]	B65.0	Bệnh sán máng do Schistosoma haematobium [bệnh sán máng đường tiết niệu]
B65.1	Schistosomiasis due to Schistosoma mansoni [intestinal schistosomiasis]	B65.1	Bệnh sán máng do Schistosoma mansoni [bệnh sán máng đường ruột]
B65.2	Schistosomiasis due to Schistosoma japonicum Asiatic schistosomiasis	B65.2	Bệnh sán máng do Schistosoma japonicum Bệnh sán máng châu Á
B65.3	Cercarial dermatitis Swimmer itch	B65.3	Viêm da do ấu trùng Bệnh ghẻ ngứa ở người bơi lội
B65.8	Other schistosomiases Infection due to Schistosoma: <ul style="list-style-type: none">• intercalatum• mattheei• mekongi	B65.8	Bệnh sán máng khác Bệnh do Schistosoma: <ul style="list-style-type: none">• intercalatum• mattheei• mekongi
B65.9	Schistosomiasis, unspecified	B65.9	Bệnh sán máng, không xác định
B66 Other fluke infections			B66 Bệnh sán lá gan khác
B66.0	Opisthorchiasis Infection due to: <ul style="list-style-type: none">• cat liver fluke• Opisthorchis (felineus)(viverrini)	B66.0	Bệnh sán lá gan Opisthorchis Bệnh: <ul style="list-style-type: none">• sán lá gan nhỏ ở mèo• Opisthorchis (felineus)(viverrini)
B66.1	Clonorchiasis Chinese liver fluke disease Infection due to Clonorchis sinensis Oriental liver fluke disease	B66.1	Bệnh sán lá gan nhỏ Bệnh sán lá gan Trung Quốc Bệnh sán lá gan nhỏ Clonorchis sinensis Bệnh sán lá gan phương Đông
B66.2	Dicrocoeliasis Infection due to Dicrocoelium dendriticum Lancet fluke infection	B66.2	Bệnh sán Dicrocoelium Bệnh sán Dicrocoelium dendriticum Bệnh sán lá Lancet
B66.3	Fascioliasis Sheep liver fluke disease Infection due to Fasciola: <ul style="list-style-type: none">• gigantica• hepatica• indica	B66.3	Bệnh Fasciola Bệnh sán lá gan lớn Fasciola: <ul style="list-style-type: none">• gigantica• hepatica• indica Bệnh sán lá gan ở cừu

B66.4	Paragonimiasis Infection due to Paragonimus species Lung fluke disease Pulmonary distomiasis	B66.4	Bệnh sán Paragonimus Bệnh sán lá do Paragonimus Bệnh sán lá phổi Nhiễm sán lá ở phổi
B66.5	Fasciolopsisiasis Infection due to Fasciolopsis buski Intestinal distomiasis	B66.5	Bệnh do Fasciolopsis Nhiễm sán fasciolopsis buski Nhiễm sán lá ruột
B66.8	Other specified fluke infections Echinostomiasis Heterophyiasis Metagonimiasis Nanophyetiasis Watsoniasis	B66.8	Nhiễm sán lá xác định khác Bệnh do echinostoma Bệnh do heterophyes Bệnh do metagonimus Bệnh do nanophyetia Bệnh do watsonia
B66.9	Fluke infection, unspecified	B66.9	Bệnh sán lá, không xác định
B67	Echinococcosis <i>Incl.:</i> hydatidosis	B67	Bệnh do Echinococcus <i>Bao gồm:</i> Bệnh nang sán
B67.0	Echinococcus granulosus infection of liver	B67.0	Nhiễm Echinococcus granulosus ở gan
B67.1	Echinococcus granulosus infection of lung	B67.1	Nhiễm Echinococcus granulosus ở phổi
B67.2	Echinococcus granulosus infection of bone	B67.2	Nhiễm Echinococcus granulosus ở xương
B67.3	Echinococcus granulosus infection, other and multiple sites	B67.3	Nhiễm Echinococcus granulosus, vị trí khác và nhiều vị trí
B67.4	Echinococcus granulosus infection, unspecified Dog tapeworm (infection)	B67.4	Nhiễm Echinococcus granulosus, không xác định (Nhiễm) sán dây chó
B67.5	Echinococcus multilocularis infection of liver	B67.5	Nhiễm Echinococcus multilocularis ở gan
B67.6	Echinococcus multilocularis infection, other and multiple sites	B67.6	Nhiễm Echinococcus multilocularis vị trí khác và nhiều vị trí
B67.7	Echinococcus multilocularis infection, unspecified	B67.7	Nhiễm Echinococcus multilocularis không xác định
B67.8	Echinococcosis, unspecified, of liver	B67.8	Bệnh do sán echinococcus ở gan, không xác định
B67.9	Echinococcosis, other and unspecified Echinococcosis NOS	B67.9	Bệnh do echinococcus khác và không xác định Nhiễm sán echinococcus KXDK
B68	Taeniasis <i>Excl.:</i> cysticercosis (B69.-)	B68	Bệnh sán dây <i>Loại trừ:</i> Nhiễm ấu trùng sán lợn (B69.-)
B68.0	Taenia solium taeniasis Pork tapeworm (infection)	B68.0	Bệnh sán Taenia solium Bệnh sán dây lợn
B68.1	Taenia saginata taeniasis Beef tapeworm (infection) Infection due to adult tapeworm Taenia saginata	B68.1	Bệnh sán Taenia saginata Bệnh sán dây bò Nhiễm sán Taenia saginata trưởng thành
B68.9	Taeniasis, unspecified	B68.9	Bệnh sán Taenia, không xác định
B69	Cysticercosis <i>Incl.:</i> cysticerciasis infection due to larval form of Taenia solium	B69	Bệnh ấu trùng sán lợn <i>Bao gồm:</i> nhiễm ấu trùng sán dây Taenia solium
B69.0	Cysticercosis of central nervous system	B69.0	Bệnh ấu trùng sán lợn ở hệ thần kinh trung ương
B69.1	Cysticercosis of eye	B69.1	Bệnh ấu trùng sán lợn ở mắt
B69.8	Cysticercosis of other sites	B69.8	Bệnh ấu trùng sán lợn ở vị trí khác

B69.9	Cysticercosis, unspecified	B69.9	Bệnh áu trùng sán lợn, không xác định
B70	Diphyllobothriasis and sparganosis	B70	Bệnh sán diphyllobothrium và sparganum
B70.0	Diphyllobothriasis	B70.0	Bệnh sán diphyllobothrium
<i>Incl.:</i>	Diphyllobothrium (adult)(latum)(pacificum) infection Fish tapeworm (infection)	Nhiễm Diphyllobothrium (latum) (pacificum) thê trưởng thành Nhiễm sán cá	
<i>Excl.:</i>	larval diphyllobothriasis (B70.1)	<i>Loại trừ:</i> nhiễm áu trùng Diphyllobothrium (B70.1)	
B70.1	Sparganosis	B70.1	Bệnh sán sparganum
	Infection due to:	Nhiễm:	
	• Sparganum (mansi) (proliferum) • Spirometra larvae	• Sparganum (mansi) (proliferum) • áu trùng spirometra	
	Larval diphyllobothriasis Spirometrosis	Bệnh do áu trùng diphyllobothrium Bệnh sán Spirometra	
B71	Other cestode infections	B71	Nhiễm sán dây khác
B71.0	Hymenolepiasis	B71.0	Bệnh sán dây nhỏ hymenolepis
	Dwarf tapeworm (infection) Rat tapeworm (infection)	Nhiễm sán dây lùn Nhiễm sán dây chuột	
B71.1	Dipylidiasis	B71.1	Bệnh sán dipylium
B71.8	Other specified cestode infections	B71.8	Nhiễm sán dây xác định khác
	Coenurosis	Bệnh sán nhiều đầu	
B71.9	Cestode infection, unspecified	B71.9	Nhiễm sán dây không xác định
	Tapeworm (infection) NOS	Nhiễm sán dây KXDK	
B72	Dracunculiasis	B72	Bệnh giun Dracunculus
	Guinea worm infection Infection due to Dracunculus medinensis	Nhiễm giun guinea Nhiễm giun Dracunculus medinensis	
B73	Onchocerciasis	B73	Bệnh giun chỉ
	Onchocerca volvulus infection Onchocercosis River blindness	Nhiễm Onchocerca volvulus Nhiễm onchocerca Mù tại triền sông	
B74	Filariasis	B74	Bệnh giun chỉ
<i>Excl.:</i>	onchocerciasis (B73) tropical (pulmonary) eosinophilia NOS (J82)	<i>Loại trừ:</i> bệnh do Onchocerca (B73) tăng bạch cầu ái toan (bệnh phổi) nhiệt đới KXDK (J82)	
B74.0	Filariasis due to Wuchereria bancrofti	B74.0	Bệnh giun chỉ do Wuchereria bancrofti
	Bancroftian: • elephantiasis • filariasis	Do bancrofti: • bệnh phù chân voi • bệnh giun chỉ	
B74.1	Filariasis due to Brugia malayi	B74.1	Bệnh giun chỉ do Brugia malayi
B74.2	Filariasis due to Brugia timori	B74.2	Bệnh giun chỉ do Brugia timori
B74.3	Loiasis	B74.3	Bệnh giun chỉ Loa loa
	Calabar swelling Eyeworm disease of Africa Loa loa infection	Phù nề Calabar Bệnh giun chỉ mắt ở châu Phi Nhiễm Loa loa	

B74.4	Mansonellosis Infection due to Mansonella: <ul style="list-style-type: none">• ozzardi• perstans• streptocerca	B74.4	Nhiễm giun chỉ Mansonella Nhiễm trùng do Mansonella: <ul style="list-style-type: none">• ozzardi• perstans• streptocerca
B74.8	Other filariases Dirofilariasis	B74.8	Bệnh giun chỉ khác Bệnh giun chỉ Dirofilaria
B74.9	Filariasis, unspecified	B74.9	Bệnh giun chỉ, không xác định
B75	Trichinellosis Infection due to Trichinella species Trichiniasis	B75	Bệnh giun xoắn Trichinella Nhiễm loài Trichinellas Bệnh giun xoắn
B76	Hookworm diseases <i>Incl.:</i> uncinariasis	B76	Bệnh giun móc <i>Bao gồm:</i> Nhiễm giun móc
B76.0	Ancylostomiasis Infection due to Ancylostoma species	B76.0	Bệnh giun ancylostoma Nhiễm loài Ancylostoma
B76.1	Necatoriasis Infection due to Necator americanus	B76.1	Bệnh giun necator Nhiễm Necator americanus
B76.8	Other hookworm diseases	B76.8	Bệnh giun móc khác
B76.9	Hookworm disease, unspecified Cutaneous larva migrans NOS	B76.9	Bệnh giun móc, không xác định Âu trùng thâm nhiễm ở da KXDK
B77	Ascariasis <i>Incl.:</i> ascaridiasis roundworm infection	B77	Bệnh giun đũa <i>Bao gồm:</i> nhiễm giun đũa
B77.0	Ascariasis with intestinal complications	B77.0	Bệnh giun đũa với biến chứng đường ruột
B77.8	Ascariasis with other complications	B77.8	Bệnh giun đũa với biến chứng khác
B77.9	Ascariasis, unspecified	B77.9	Bệnh giun đũa, không xác định
B78	Strongyloidiasis <i>Excl.:</i> trichostrongyliasis (B81.2)	B78	Bệnh giun lươn <i>Loại trừ:</i> bệnh giun trichostrongylus (B81.2)
B78.0	Intestinal strongyloidiasis	B78.0	Bệnh giun lươn đường ruột
B78.1	Cutaneous strongyloidiasis	B78.1	Bệnh giun lươn ở da
B78.7	Disseminated strongyloidiasis	B78.7	Bệnh giun lan tỏa
B78.9	Strongyloidiasis, unspecified	B78.9	Bệnh giun lươn, không xác định
B79	Trichuriasis Trichocephaliasis Whipworm (disease)(infection)	B79	Bệnh giun tóc Nhiễm giun tóc (bệnh) (nhiễm) Giun tóc
B80	Enterobiasis Oxyuriasis Pinworm infection Threadworm infection	B80	Bệnh giun kim Giun kim Nhiễm giun kim Giun lươn
B81	Other intestinal helminthiases, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> angiostrongyliasis due to Angiostrongylus cantonensis (B83.2) angiostrongyliasis due to Parastrongylus cantonensis (B83.2)	B81	Nhiễm giun đường ruột khác, chưa phân loại <i>Loại trừ:</i> Nhiễm angiostrongulus do Parastrongylus cantonensis (B83.2) Nhiễm Angiostrongylus cantonensis (B83.2)

B81.0	Anisakiasis Infection due to Anisakis larvae	B81.0	Bệnh giun anisakis Nhiễm áu trùng anisakis
B81.1	Intestinal capillariasis Capillariasis NOS Infection due to Capillaria philippinensis <i>Excl.:</i> hepatic capillariasis (B83.8)	B81.1	Bệnh giun capillaria đường ruột Nhiễm capillaria KXDK Nhiễm Capillaria philippinensis <i>Loại trừ:</i> bệnh capillaria ở gan (B83.8)
B81.2	Trichostrongyliasis	B81.2	Bệnh giun trichostrongylus
B81.3	Intestinal angiostrongyliasis Angiostrongyliasis due to Angiostrongylus costaricensis Angiostrongyliasis due to Parastrongylus costaricensis	B81.3	Bệnh giun angiostrongylus đường ruột Bệnh Angiostrongyliasis do Angiostrongylus costaricensis Bệnh angiostrongylus do Parastrongylus costaricensis
B81.4	Mixed intestinal helminthiases Infection due to intestinal helminths classifiable to more than one of the categories B65.0-B81.3 and B81.8 Mixed helminthiasis NOS	B81.4	Bệnh phối hợp giun sán đường ruột Nhiễm giun sán đường ruột có thể xếp vào nhiều bệnh trong B65.0-B81.3 và B81.8 Bệnh giun sán phối hợp KXDK
B81.8	Other specified intestinal helminthiases Infection due to: <ul style="list-style-type: none">• Oesophagostomum species [oesophagostomiasis]• Ternidens deminutus [ternidensiasis]• Ternidens diminutus [ternidensiasis]	B81.8	Bệnh giun sán đường ruột xác định khác Nhiễm do: <ul style="list-style-type: none">• Các loài Oesophagostomum [bệnh do Oesophagostomum]• Ternidens deminutus [bệnh do Ternidens]• Ternidens diminutus [bệnh do Ternidens]
B82	Unspecified intestinal parasitism	B82	Bệnh ký sinh trùng đường ruột không xác định
B82.0	Intestinal helminthiasis, unspecified	B82.0	Bệnh giun sán đường ruột không xác định
B82.9	Intestinal parasitism, unspecified	B82.9	Nhiễm ký sinh trùng đường ruột không xác định
B83	Other helminthiases	B83	Bệnh giun sán khác
	<i>Excl.:</i> capillariasis: <ul style="list-style-type: none">• NOS (B81.1)• intestinal (B81.1)		<i>Loại trừ:</i> nhiễm giun capillaria: <ul style="list-style-type: none">• KXDK (B81.1)• Đường ruột (B81.1)
B83.0	Visceral larva migrans Toxocariasis	B83.0	Ấu trùng di chuyển nội tạng Nhiễm giun đũa chó Toxocara
B83.1	Gnathostomiasis Wandering swelling	B83.1	Bệnh giun gnathostoma Phù không ổn định
B83.2	Angiostrongyliasis due to Parastrongylus cantonensis Angiostrongyliasis due to <i>Angiostrongylus cantonensis</i> Eosinophilic meningoencephalitis † (G05.2*) <i>Excl.:</i> intestinal angiostrongyliasis (B81.3)	B83.2	Bệnh giun angiostrongylus do Parastrongylus cantonensis Nhiễm giun Angiostrongyliasis do <i>Angiostrongylus cantonensis</i> Viêm não màng não tăng bạch cầu ái toan † (G05.2*) <i>Loại trừ:</i> nhiễm giun angiostrongylus đường ruột (B81.3)
B83.3	Syngamiasis Syngamosis	B83.3	Nhiễm giun syngamia Nhiễm giun syngamia
B83.4	Internal hirudiniasis <i>Excl.:</i> external hirudiniasis (B88.3)	B83.4	Bệnh đỉa nội tạng <i>Loại trừ:</i> nhiễm đỉa bên ngoài (B88.3)
B83.8	Other specified helminthiases Acanthocephaliasis Gongylonemiasis Hepatic capillariasis Metastrongyliasis Thelaziasis	B83.8	Bệnh giun sán đặc hiệu khác Bệnh giun acanthocephala Bệnh giun gongylonema Bệnh giun capillaria ở gan Bệnh giun metastrongylus Bệnh giun thelazia

B83.9	Helminthiasis, unspecified Worms NOS <i>Excl.:</i> intestinal helminthiasis NOS (B82.0)	B83.9	Bệnh giun sán, không xác định Nhiễm giun sán KXDK <i>Loại trừ:</i> nhiễm giun sán đường ruột KXDK (B82.0)
Pediculosis, acariasis and other infestations (B85-B89)			
B85	Pediculosis and phthiriasis	B85	Bệnh chấy rận
B85.0	Pediculosis due to Pediculus humanus capitis Head-louse infestation	B85.0	Bệnh chấy do Pediculus humanus capitis Nhiễm chấy ở đầu
B85.1	Pediculosis due to Pediculus humanus corporis Body-louse infestation	B85.1	Bệnh chấy do Pediculus humanus corporis Bệnh chấy trên cơ thể
B85.2	Pediculosis, unspecified	B85.2	Bệnh chấy rận, không xác định
B85.3	Phthiriasis Infestation by: <ul style="list-style-type: none">• crab-louse• Phthirus pubis	B85.3	Bệnh chấy rận Bệnh ký sinh do: <ul style="list-style-type: none">• rận• Phthirus pubis
B85.4	Mixed pediculosis and phthiriasis Infestation classifiable to more than one of the categories B85.0-B85.3	B85.4	Bệnh chấy rận phối hợp Bệnh ký sinh có thể xếp nhiều hơn một trong các mục B85.0-B85.3
B86	Scabies Sarcoptic itch	B86	Bệnh ghẻ Bệnh ngứa do ghẻ
B87	Myiasis <i>Incl.:</i> infestation by larvae of flies	B87	Bệnh giòi <i>Bao gồm:</i> nhiễm âu trùng ruồi ký sinh
B87.0	Cutaneous myiasis Creeping myiasis	B87.0	Bệnh giòi ở da Bệnh dòi di chuyển
B87.1	Wound myiasis Traumatic myiasis	B87.1	Bệnh giòi trên vết thương Bệnh dòi do chân thương
B87.2	Ocular myiasis	B87.2	Bệnh giòi ở mắt
B87.3	Nasopharyngeal myiasis Laryngeal myiasis	B87.3	Bệnh giòi ở mũi họng Bệnh dòi thanh quản
B87.4	Aural myiasis	B87.4	Bệnh giòi ở tai
B87.8	Myiasis of other sites Genitourinary myiasis Intestinal myiasis	B87.8	Bệnh giòi ở vị trí khác Bệnh giòi đường tiết niệu - sinh dục Bệnh giòi đường tiêu hóa
B87.9	Myiasis, unspecified	B87.9	Bệnh giòi không xác định
B88	Other infestations	B88	Nhiễm ký sinh trùng khác
B88.0	Other acariasis Acarine dermatitis Dermatitis due to: <ul style="list-style-type: none">• Demodex species• Dermanyssus gallinae• Liponyssoides sanguineus Trombiculosis <i>Excl.:</i> scabies (B86)	B88.0	Các bệnh do ve khác Viêm da do ve Viêm da do: <ul style="list-style-type: none">• Demodex• Dermanyssus gallinae• Liponyssoides sanguineus Bệnh nhiễm ve trombicula <i>Loại trừ:</i> bệnh ghẻ (B86)

B88.1	Tungiasis [sandflea infestation]	B88.1	Nhiễm do bọ tunga [nhiễm do bọ chét cái]
B88.2	Other arthropod infestations	B88.2	Nhiễm ký sinh trùng do tiết túc khác
	Scarabiasis		Bệnh do scarabia
B88.3	External hirudiniasis	B88.3	Bệnh do đỉa ngoại ký sinh
	Leech infestation NOS		Bệnh đỉa ký sinh KXDK
	<i>Excl.:</i> internal hirudiniasis (B83.4)		<i>Loại trừ:</i> bệnh đỉa nội tạng (B83.4)
B88.8	Other specified infestations	B88.8	Nhiễm ký sinh trùng xác định khác
	Ichthyoparasitism due to Vandellia cirrhosa		Bệnh ký sinh trùng do Vandellia cirrhosa ở cá
	Linguatulosis		Nhiễm Linguatolo
	Porocephaliasis		Bệnh nhiễm Porocephalus
B88.9	Infestation, unspecified	B88.9	Nhiễm ký sinh trùng, không xác định
	Infestation (skin) NOS		Nhiễm ký sinh (da) KXDK
	Infestation by mites NOS		Nhiễm do mò KXDK
	Skin parasites NOS		Nhiễm ký sinh ở da KXDK
B89	Unspecified parasitic disease	B89	Bệnh do ký sinh trùng, không xác định

Sequelae of infectious and parasitic diseases (B90-B94)

Note: Categories B90-B94 are to be used to indicate conditions in categories A00-B89 as the cause of sequelae, which are themselves classified elsewhere. The "sequelae" include conditions specified as such; they also include late effects of diseases classifiable to the above categories if there is evidence that the disease itself is no longer present. For use of these categories, reference should be made to the morbidity or mortality coding rules and guidelines in Volume 2.

Not to be used for chronic infections. Code current infections to chronic or active infectious disease as appropriate.

B90 Sequelae of tuberculosis

B90.0	Sequelae of central nervous system tuberculosis
B90.1	Sequelae of genitourinary tuberculosis
B90.2	Sequelae of tuberculosis of bones and joints
B90.8	Sequelae of tuberculosis of other organs
B90.9	Sequelae of respiratory and unspecified tuberculosis
	<i>Incl.:</i> Sequelae of tuberculosis NOS

B91	Sequelae of poliomyelitis
	<i>Excl.:</i> postpolio syndrome (G14)

B92 Sequelae of leprosy

B94 Sequelae of other and unspecified infectious and parasitic diseases

B88.1	Nhiễm do bọ tunga [nhiễm do bọ chét cái]
B88.2	Nhiễm ký sinh trùng do tiết túc khác
	Bệnh do scarabia
B88.3	Bệnh do đỉa ngoại ký sinh
	Bệnh đỉa ký sinh KXDK
	<i>Loại trừ:</i> bệnh đỉa nội tạng (B83.4)
B88.8	Nhiễm ký sinh trùng xác định khác
	Bệnh ký sinh trùng do Vandellia cirrhosa ở cá
	Nhiễm Linguatolo
	Bệnh nhiễm Porocephalus
B88.9	Nhiễm ký sinh trùng, không xác định
	Nhiễm ký sinh (da) KXDK
	Nhiễm do mò KXDK
	Nhiễm ký sinh ở da KXDK
B89	Bệnh do ký sinh trùng, không xác định

Di chứng của bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng (B90-B94)

Chú ý: Phân loại B90-B94 dùng để chỉ rõ các tình trạng trong phân loại từ A00 - B89 như là nguyên nhân của di chứng, bản thân di chứng được phân loại nơi khác. "Di chứng" bao gồm nhiều tình trạng được xác định như vậy, chúng cũng bao gồm hậu quả muộn của các bệnh có thể phân loại theo các phân loại trên, nếu có bằng chứng rằng bản thân bệnh không còn nữa. Để sử dụng các phân loại này, nên tham khảo nguyên tắc và hướng dẫn mã hóa về tỷ lệ bệnh tật hoặc tử vong ở tập 2.

Không sử dụng cho mã hóa các bệnh nhiễm trùng mạn tính. Mã các bệnh nhiễm trùng hiện mắc sang các bệnh mạn tính hoặc bệnh nhiễm trùng thể hoạt động cho phù hợp.

B90 Di chứng do lao

B90.0	Di chứng do lao hệ thần kinh trung ương
B90.1	Di chứng do lao tiết niệu - sinh dục
B90.2	Di chứng do lao xương và khớp
B90.8	Di chứng do lao cơ quan khác
B90.9	Di chứng do lao hô hấp và bệnh lao không xác định
	Di chứng do lao KXDK

B91 Di chứng do bại liệt

Loại trừ: hội chứng sau bại liệt (G14)

B92 Di chứng do phong

B94 Di chứng của bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng khác, không xác định

B94.0	Sequelae of trachoma	B94.0	Di chứng bệnh mắt hột
B94.1	Sequelae of viral encephalitis	B94.1	Di chứng viêm não do virus
B94.2	Sequelae of viral hepatitis	B94.2	Di chứng viêm gan virus
B94.8	Sequelae of other specified infectious and parasitic diseases	B94.8	Di chứng của bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng xác định khác
B94.9	Sequelae of unspecified infectious or parasitic disease	B94.9	Di chứng của bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng, không xác định

Bacterial, viral and other infectious agents (B95-B98)

Note: These categories should never be used in primary coding. They are provided for use as supplementary or additional codes when it is desired to identify the infectious agent(s) in diseases classified elsewhere.

B95 Streptococcus and staphylococcus as the cause of diseases classified to other chapters

B95.0	Streptococcus, group A, as the cause of diseases classified to other chapters
B95.1	Streptococcus, group B, as the cause of diseases classified to other chapters
B95.2	Streptococcus, group D, as the cause of diseases classified to other chapters
B95.3	Streptococcus pneumoniae as the cause of diseases classified to other chapters
B95.4	Other streptococcus as the cause of diseases classified to other chapters
B95.5	Unspecified streptococcus as the cause of diseases classified to other chapters
B95.6	Staphylococcus aureus as the cause of diseases classified to other chapters
B95.7	Other staphylococcus as the cause of diseases classified to other chapters
B95.8	Unspecified staphylococcus as the cause of diseases classified to other chapters

B96 Other specified bacterial agents as the cause of diseases classified to other chapters

B96.0	Mycoplasma pneumoniae [M. pneumoniae] as the cause of diseases classified to other chapters Pleuro-pneumonia-like-organism [PPLO]
B96.1	Klebsiella pneumoniae [K. pneumoniae] as the cause of diseases classified to other chapters

B94.0	Di chứng bệnh mắt hột
B94.1	Di chứng viêm não do virus
B94.2	Di chứng viêm gan virus
B94.8	Di chứng của bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng xác định khác
B94.9	Di chứng của bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng, không xác định

Các tác nhân vi khuẩn, virus và tác nhân gây nhiễm khuẩn khác (B95-B98)

Chú ý: Các phân loại này không bao giờ dùng để mã hóa trước tiên. Chúng được cung cấp để sử dụng như là mã phụ hoặc là mã bổ sung, khi muốn định rõ tác nhân gây nhiễm cho các bệnh được phân loại nơi khác.

B95 Liên cầu và tụ cầu là nguyên nhân gây bệnh, được phân loại ở các chương khác

B95.0	Liên cầu, nhóm A, là nguyên nhân gây các bệnh phân loại ở chương khác
B95.1	Liên cầu, nhóm B, là nguyên nhân gây các bệnh phân loại ở chương khác
B95.2	Liên cầu, nhóm D, là nguyên nhân gây các bệnh phân loại ở chương khác
B95.3	Phế cầu là nguyên nhân gây các bệnh phân loại ở chương khác
B95.4	Liên cầu khác là nguyên nhân gây các bệnh phân loại ở chương khác
B95.5	Liên cầu không xác định là nguyên nhân gây các bệnh phân loại ở chương khác
B95.6	Tụ cầu vàng là nguyên nhân gây các bệnh phân loại ở chương khác
B95.7	Tụ cầu khác là nguyên nhân gây các bệnh phân loại ở chương khác
B95.8	Tụ cầu không xác định là nguyên nhân gây các bệnh phân loại ở chương khác

B96 Tác nhân vi khuẩn xác định khác là nguyên nhân gây bệnh đã được phân loại ở chương khác

B96.0	Mycoplasma pneumoniae [M. pneumoniae] gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác Tác nhân gây bệnh phổi và màng phổi
B96.1	Klebsiella pneumoniae [K. pneumoniae] gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác

B96.2	Escherichia coli [E. coli] as the cause of diseases classified to other chapters	B96.2	Escherichia coli [E. coli] gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B96.3	Haemophilus influenzae [H. influenzae] as the cause of diseases classified to other chapters	B96.3	Haemophilus influenzae [H. influenzae] gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B96.4	Proteus (mirabilis)(morganii) as the cause of diseases classified to other chapters	B96.4	Proteus (mirabilis)(morganii) gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B96.5	Pseudomonas (aeruginosa) as the cause of diseases classified to other chapters	B96.5	Pseudomonas (aeruginosa) gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B96.6	Bacillus fragilis [B. fragilis] as the cause of diseases classified to other chapters	B96.6	Bacillus fragilis [B. fragilis] gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B96.7	Clostridium perfringens [C. perfringens] as the cause of diseases classified to other chapters	B96.7	Clostridium perfringens [C. Perfringens] gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B96.8	Other specified bacterial agents as the cause of diseases classified to other chapters	B96.8	Vi khuẩn xác định khác gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B97	Viral agents as the cause of diseases classified to other chapters	B97	Tác nhân virus gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B97.0	Adenovirus as the cause of diseases classified to other chapters	B97.0	Adenovirus gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B97.1	Enterovirus as the cause of diseases classified to other chapters Coxsackievirus Echovirus	B97.1	Enterovirus gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác Coxsackievirus Echovirus
B97.2	Coronavirus as the cause of diseases classified to other chapters	B97.2	Coronavirus gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B97.3	Retrovirus as the cause of diseases classified to other chapters Lentivirus Oncovirus	B97.3	Retrovirus gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác Lentivirus Oncovirus
B97.4	Respiratory syncytial virus as the cause of diseases classified to other chapters	B97.4	Virus hợp bào đường hô hấp gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B97.5	Reovirus as the cause of diseases classified to other chapters	B97.5	Reovirus gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B97.6	Parvovirus as the cause of diseases classified to other chapters	B97.6	Parvovirus gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B97.7	Papillomavirus as the cause of diseases classified to other chapters	B97.7	Papillomavirus gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B97.8	Other viral agents as the cause of diseases classified to other chapters Human metapneumovirus	B97.8	Các virus gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác Nhiễm metapneumo virus ở người
B98	Other specified infectious agents as the cause of diseases classified to other chapters	B98	Tác nhân nhiễm trùng xác định khác gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B98.0	Helicobacter pylori [H.pylori] as the cause of diseases classified to other chapters	B98.0	Helicobacter pylori [H.pylori] gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác
B98.1	Vibrio vulnificus as the cause of diseases classified to other chapters	B98.1	Vibrio vulnificus gây các bệnh đã được phân loại ở chương khác

Bệnh nhiễm trùng khác

**Other infectious diseases
(B99-B99)**

B99 Other and unspecified infectious diseases

(B99-B99)

B99 Các bệnh nhiễm trùng khác và không xác định

Chapter II Neoplasms (C00-D48)

This chapter contains the following blocks:

C00-C97	Malignant neoplasms
C00-C75	Malignant neoplasms, stated or presumed to be primary, of specified sites, except of lymphoid, haematopoietic and related tissue
C00-C14	Malignant neoplasms of lip, oral cavity and pharynx
C15-C26	Malignant neoplasms of digestive organs
C30-C39	Malignant neoplasms of respiratory and intrathoracic organs
C40-C41	Malignant neoplasms of bone and articular cartilage
C43-C44	Melanoma and other malignant neoplasms of skin
C45-C49	Malignant neoplasms of mesothelial and soft tissue
C50-C50	Malignant neoplasm of breast
C51-C58	Malignant neoplasms of female genital organs
C60-C63	Malignant neoplasms of male genital organs
C64-C68	Malignant neoplasms of urinary tract
C69-C72	Malignant neoplasms of eye, brain and other parts of central nervous system
C73-C75	Malignant neoplasms of thyroid and other endocrine glands
C76-C80	Malignant neoplasms of ill-defined, secondary and unspecified sites
C81-C96	Malignant neoplasms, stated or presumed to be primary, of lymphoid, haematopoietic and related tissue
C97-C97	Malignant neoplasms of independent (primary) multiple sites
D00-D09	In situ neoplasms
D10-D36	Benign neoplasms
D37-D48	Neoplasms of uncertain or unknown behaviour [see note before D37]

Notes

1. Primary, ill-defined, secondary and unspecified sites of malignant neoplasm

Categories C76–C80 include malignant neoplasms for which there is no clear indication of the original site of the cancer or the cancer is stated to be "disseminated", "scattered" or "spread" without mention of the primary site. In both cases the primary site is considered to be unknown.

Chương II U (U tân sinh) (C00-D48)

Chương này gồm các mục sau:

C00-C97	U ác tính
C00-C75	U ác, được khẳng định hay nghi ngờ là nguyên phát của các cơ quan xác định, ngoại trừ của mô bạch huyết, mô tạo huyết và mô liên quan
C00-C14	U ác của môi, khoang miệng và họng
C15-C26	U ác của cơ quan tiêu hóa
C30-C39	U ác của cơ quan hô hấp và trong lồng ngực
C40-C41	U ác của xương và sụn khớp
C43-C44	U hắc tố ác tính và các u ác tính khác của da
C45-C49	U ác của trung biểu mô và mô mềm
C50-C50	U ác của vú
C51-C58	U ác của cơ quan sinh dục nữ
C60-C63	U ác của cơ quan sinh dục nam
C64-C68	U ác của hệ tiết niệu
C69-C72	U ác của mắt, não và phần khác của hệ thần kinh trung ương
C73-C75	U ác của tuyến giáp và tuyến nội tiết khác
C76-C80	U ác của các cơ quan không xác định, thư phát, khó xác định
C81-C96	U ác được khẳng định hoặc nghi ngờ nguyên phát của các mô lympho, mô tạo máu và mô liên quan
C97-C97	U ác của nhiều cơ quan độc lập (nguyên phát)
D00-D09	U tại chỗ
D10-D36	U lành
D37-D48	U không rõ hoặc chưa biết tính chất [xem ghi chú trước D37]

Chú ý

1. Các cơ quan khởi phát (nguyên phát), khó xác định, thư phát và không xác định của u ác

Nhóm mã số C76–C80 gồm các u ác mà không có cơ quan nguyên phát rõ ràng của ung thư hay ung thư được xác định là "lan tỏ", "rải rác" hoặc "lan tràn" mà không nhắc tới vị trí nguyên phát. Trong cả hai trường hợp vị trí nguyên phát được xem là không biết.

2. Functional activity

All neoplasms are classified in this chapter, whether they are functionally active or not. An additional code from Chapter IV may be used, if desired, to identify functional activity associated with any neoplasm. For example, catecholamine-producing malignant phaeochromocytoma of adrenal gland should be coded to C74 with additional code E27.5; basophil adenoma of pituitary gland with Cushing syndrome should be coded to D35.2 with additional code E24.0.

3. Morphology

There are a number of major morphological (histological) groups of malignant neoplasms: carcinomas including squamous (cell) and adenocarcinomas; sarcomas; other soft tissue tumours including mesotheliomas; lymphomas (Hodgkin and non-Hodgkin); leukaemia; other specified and site-specific types; and unspecified cancers. Cancer is a generic term and may be used for any of the above groups, although it is rarely applied to the malignant neoplasms of lymphatic, haematopoietic and related tissue. "Carcinoma" is sometimes used incorrectly as a synonym for "cancer".

In Chapter II neoplasms are classified predominantly by site within broad groupings for behaviour. In a few exceptional cases morphology is indicated in the category and subcategory titles.

For those wishing to identify the histological type of neoplasm, comprehensive separate morphology codes are provided (see section Morphology of neoplasms). These morphology codes are derived from the second edition of International Classification of Diseases for Oncology (ICDO), which is a dual-axis classification providing independent coding systems for topography and morphology. Morphology codes have six digits: the first four digits identify the histological type; the fifth digit is the behaviour code (malignant primary, malignant secondary (metastatic), in situ, benign, uncertain whether malignant or benign); and the sixth digit is a grading code (differentiation) for solid tumours, and is also used as a special code for lymphomas and leukaemias.

4. Use of subcategories in Chapter II

Attention is drawn to the special use of subcategory 8 in this chapter [see note 5]. Where it has been necessary to provide subcategories for "other", these have generally been designated as subcategory .7.

5. Malignant neoplasms overlapping site boundaries and the use of subcategory .8 (overlapping lesion)

Categories C00–C75 classify primary malignant neoplasms according to their point of origin. Many three-character categories are further divided into named parts or subcategories of the organ in question. A neoplasm that overlaps two or more contiguous sites within a three-character category and whose point of origin cannot be determined should be classified to the subcategory .8 ("overlapping lesion"), unless the combination is specifically indexed elsewhere. For example, carcinoma of oesophagus and stomach is specifically indexed to C16.0 (cardia), while carcinoma of the tip and ventral surface of the tongue should be assigned to C02.8. On the other hand,

2. Hoạt động chức năng

Tất cả các u tân sinh, dù chúng có hoạt động chức năng hay không, cũng được phân loại trong chương này. Nếu muốn có thể sử dụng mã bổ sung ở chương IV, để rõ hoạt động chức năng có liên quan với từng u tân sinh. Ví dụ, u tuỷ thượng thận ác tính - tiết catecholamin được mã hoá C74 với mã bổ sung là E27.5; u tuyến ái kiềm của tuyến yên kèm hội chứng Cushing nên được mã hoá D35.2 với mã bổ sung là E24.0.

3. Hình thái học

Có một số nhóm hình thái học (mô học) chính của u ác: các ung thư biểu mô gồm các ung thư biểu mô vayrvaf ung thư biểu mô tuyến; các ung thư mô liên kết; các u mô mềm khác bao gồm các u trung biểu mô; các u lympho (Hodgkin và không Hodgkin); các bệnh bạch cầu; các loại u đặc trưng và của các cơ quan khác; các ung thư không xác định. Ung thư là thuật ngữ chung, có thể dùng cho bất kỳ nhóm nào kể trên, mặc dù ít được áp dụng cho các u ác thuộc hệ bạch huyết, hệ tọa huyết và các mô liên quan. "Ung thư biểu mô" đôi khi được sử dụng không đúng khi được dùng như một từ đồng nghĩa với "ung thư"

Trong chương II, các u tân sinh được phân loại chủ yếu theo vị trí ở trong các nhóm lớn theo tính chất. Trong một vài trường hợp ngoại lệ, hình thái học được chỉ ra trong các nhóm hay phân nhóm.

Khi muốn định rõ loại mô học của u tân sinh thì đã có sẵn các mã hình thái riêng biệt và toàn diện (xem chương Hình thái học ung thư). Mã hình thái học, trích từ bảng phân loại quốc tế bệnh tật và ung bướu học (ICD - O) tái bản lần thứ 2 là một phân loại hai trực tiếp là các hệ thống mã hóa cho vị trí và hình thái độc lập nhau. Các mã mô học có 6 chữ số: Bốn chữ số đầu chỉ loại mô học; chữ số thứ 5 chỉ tính chất (u ác nguyên phát, u các thư phát (di căn), tại chỗ, lành tính, u không rõ là u ác hay lành); chữ số thứ 6 là chỉ mức độ (biệt hóa) cho u đặc và cũng còn dùng như một mã số đặc biệt cho u lympho và bệnh bạch cầu.

4. Sử dụng các phân nhóm trong chương II

Lưu ý về sử dụng đặc biệt của phân nhóm .8 trong chương này (xem ghi chú 5). Khi cần có phân nhóm với nghĩa "Nhóm khác" thì xếp chung vào phân nhóm .7.

5. U ác ở vị trí ranh giới chùng lán của các cơ quan và việc sử dụng các phân nhóm .8 (tổn thương chùng lán)

Nhóm mã số C00-C75 phân loại u ác nguyên phát dựa trên nguồn gốc của chúng. Nhiều nhóm 3 ký tự, được chia thành các phân hay phân nhóm được đặt tên theo cơ quan được đề cập đến. Một u ác xâm lấn hai hay nhiều cơ quan kế cận trong nhóm 3 ký tự, và không thể xác định được nguồn gốc, nên được xếp và các phân nhóm .8 ("tổn thương chùng lán") trừ khi sự kết hợp được đánh số cụ thể ở đâu đó. Ví dụ: ung thư biểu mô của thực quản và dạ dày được đánh số cụ thể là C16.0 (thuộc tim), trong khi ung thư bieur mô của bì mặt đầu lưỡi và bụng lưỡi nên được xếp là C02.8. Mặt khác, ung thư của đầu lưỡi lan rộng đến bì mặt bụng lưỡi nên được mã hóa là C02.1 do vị trí nguyên phát được biết là ở đầu lưỡi. Từ "chùng lán" để nói rằng các vị trí bị tổn thương kế cận nhau (nằm cạnh nhau). Các phân nhóm được đánh số liên tiếp nhau thường kế cận nhau về mặt giải phẫu,

carcinoma of the tip of the tongue extending to involve the ventral surface should be coded to C02.1 as the point of origin, the tip, is known. "Overlapping" implies that the sites involved are contiguous (next to each other). Numerically consecutive subcategories are frequently anatomically contiguous, but this is not invariably so (e.g. bladder C67.-) and the coder may need to consult anatomical texts to determine the topographical relationships.

Sometimes a neoplasm overlaps the boundaries of three-character categories within certain systems. To take care of this the following subcategories have been designated:

- C02.8 Overlapping lesion of tongue
- C08.8 Overlapping lesion of major salivary glands
- C14.8 Overlapping lesion of lip, oral cavity and pharynx
- C21.8 Overlapping lesion of rectum, anus and anal canal
- C24.8 Overlapping lesion of biliary tract
- C26.8 Overlapping lesion of digestive system
- C39.8 Overlapping lesion of respiratory and intrathoracic organs
- C41.8 Overlapping lesion of bone and articular cartilage
- C49.8 Overlapping lesion of connective and soft tissue
- C57.8 Overlapping lesion of female genital organs
- C63.8 Overlapping lesion of male genital organs
- C68.8 Overlapping lesion of urinary organs
- C72.8 Overlapping lesion of central nervous system

An example of this is a carcinoma of the stomach and small intestine, which should be coded to C26.8 (Overlapping lesion of digestive system).

6. Malignant neoplasms of ectopic tissue

Malignant neoplasms of ectopic tissue are to be coded to the site mentioned, e.g. ectopic pancreatic malignant neoplasms are coded to pancreas, unspecified (C25.9).

7. Use of the Alphabetical Index in coding neoplasms

In addition to site, morphology and behaviour must also be taken into consideration when coding neoplasms, and reference should always be made first to the Alphabetical Index entry for the morphological description.

The introductory pages of Volume 3 include general instructions about the correct use of the Alphabetical Index. The specific instructions and examples pertaining to neoplasms should be consulted to ensure correct use of the categories and subcategories in Chapter II.

8. Use of the second edition of International Classification of Diseases for Oncology (ICD-O)

For certain morphological types, Chapter II provides a rather restricted topographical classification, or none at all. The topography codes of ICD-O use for all neoplasms essentially the same three- and four-character categories that Chapter II uses for malignant neoplasms (C00–C77, C80), thus providing increased specificity of site for other neoplasms (malignant secondary (metastatic), benign, in situ and uncertain or unknown).

nhưng không phải lúc nào cũng như vậy (ví dụ: bàng quang C67-) và người ghi mã nên tham khảo sách giải phẫu, để xác định các mối tương quan vị trí.

Đôi khi một U tân sinh nằm chồng lên ranh giới của ba nhó 3 ký tự trong một số hệ thống. Nhằm lưu ý đến điều này, phân nhóm sau đây được ấn định:

C02.8	Tổn thương chòng lán của lưỡi
C08.8	Tổn thương chòng lán của các tuyến nước bọt chính
C14.8	Tổn thương chòng lán của môi, khoang miệng và hầu
C21.8	Tổn thương chòng lán của trực tràng, hậu môn và óng hậu môn
C24.8	Tổn thương chòng lán của đường mật
C26.8	Tổn thương chòng lán của hệ tiêu hoá
C39.8	Tổn thương chòng lán của cơ quan hô hấp và trong lòng ngực
C41.8	Tổn thương chòng lán của xương và sụn khớp
C49.8	Tổn thương chòng lán của mô liên kết và mô mềm
C57.8	Tổn thương chòng lán của các cơ quan sinh dục nữ
C 63.8	Tổn thương chòng lán của các cơ quan sinh dục nam
C68.8	Tổn thương chòng lán của các cơ quan tiết niệu
C72.8	Tổn thương chòng lán của hệ thần kinh trung ương

Một ví dụ cho vấn đề này là Ung thư biểu mô của dạ dày và ruột non được mã hóa C26.8 (tổn thương chòng lán của hệ tiêu hoá).

6. U ác của mô lạc chỗ

U ác của mô lạc chỗ được mã hóa theo cơ quan đê cập đến, ví dụ: U tuyến tuy lạc chỗ ác tính được mã hóa là tuyến tuy, không xác định (C25.9).

7. Sử dụng Bảng danh mục theo vần khi mã hóa U tân sinh

Khi mã hóa U tân sinh thì ngoài vị trí cũng cần xem xét hình thái học và tính chất U, cũng như nên luôn tham khảo Bảng danh mục theo vần về mô tả hình thái học trước.

Những trang mở đầu tập 3 của ICD-10 nguyên bản tiếng Anh gồm những hướng dẫn chung để sử dụng đúng Bảng danh mục theo vần. Các hướng dẫn chuyên biệt và các ví dụ có liên quan đến U tân sinh cần tham khảo để bảo đảm sử dụng đúng các nhóm và phân nhóm trong chương II.

8. Sử dụng Phân loại quốc tế bệnh tật dành cho ung búróu học (IDC-O) xuất bản lần thứ hai

Chương II cung cấp một phân loại theo vị trí khá hạn chế đối với một số loại hình thái nhất định, hoặc thậm chí không có. Các mã theo vị trí trong ICD-O dùng chủ yếu cho tất cả các U tân sinh về cơ bản giống các nhóm 3 và 4 ký tự như chương II sử dụng cho các u ác (C00-C80), như thế làm tăng độ cụ thể của cơ quan đối với các U tân sinh khác [ác tính thứ phát (di căn), lành tính, tại chỗ và không chắc chắn hay không xác định].

Do đó đối với các đơn vị cần xác định cả vị trí và hình thái

It is therefore recommended that agencies interested in identifying both the site and morphology of tumours, e.g. cancer registries, cancer hospitals, pathology departments and other agencies specializing in cancer, use ICD-O.

Malignant neoplasms (C00-C97)

Use additional code (U85), if desired, to identify resistance, non-responsiveness and refractive properties of the neoplasm to antineoplastic drugs

Malignant neoplasms, stated or presumed to be primary, of specified sites, except of lymphoid, haematopoietic and related tissue (C00-C75)

Malignant neoplasms of lip, oral cavity and pharynx (C00-C14)

C00 Malignant neoplasm of lip *Excl.:* skin of lip (C43.0, C44.0)

C00.0 External upper lip

Upper lip:

- NOS
- lipstick area
- vermillion border

C00.1 External lower lip

Lower lip:

- NOS
- lipstick area
- vermillion border

C00.2 External lip, unspecified Vermilion border NOS

C00.3 Upper lip, inner aspect

Upper lip:

- buccal aspect
- frenulum
- mucosa
- oral aspect

C00.4 Lower lip, inner aspect

Lower lip:

- buccal aspect
- frenulum
- mucosa
- oral aspect

học khối u thì được khuyến nghị sử dụng ICD-O, ví dụ: cơ quan đăng ký ung thư, bệnh viện ung thư, khoa bệnh học và cơ quan chuyên trách về ung thư khác.

U ác tính (C00-C97)

Sử dụng mã bổ sung (U85) nếu muốn xác định các đặc tính kháng, không đáp ứng, đề kháng của U với thuốc chống ung thư

U ác được chuẩn đoán xác định hay nghi ngờ là nguyên phát của các cơ quan xác định, ngoại trừ của mô bạch huyết, mô tạo huyết và mô liên (C00-C75)

U ác ở môi, khoang miệng và họng (C00-C14)

C00 U ác của môi

Loại trừ: phần da của môi (C43.0, C44.0)

C00.0 Phần ngoài môi trên

Môi trên:

- không xác định khác (KXD)
- niêm mạc phía ngoài
- bờ môi

C00.1 Phần ngoài môi dưới

Môi dưới:

- KXD
- niêm mạc phía ngoài
- bờ môi

C00.2 Phần ngoài môi, không xác định Bờ môi KXD

C00.3 Môi trên, mặt trong

Môi trên:

- mặt trong má
- sát lợi
- niêm mạc
- mặt trong khoang miệng

C00.4 Môi dưới, mặt trong

Môi dưới:

- mặt trong má
- sát lợi
- niêm mạc
- mặt trong khoang miệng

C00.5	Lip, unspecified, inner aspect	Môi, mặt trong, không xác định
	Lip, not specified whether upper or lower:	Môi, không xác định môi trên hay môi dưới:
	<ul style="list-style-type: none"> • buccal aspect • frenulum • mucosa • oral aspect 	<ul style="list-style-type: none"> • mặt trong má • sát lợi • niêm mạc • mặt trong khoang miệng
C00.6	Commissure of lip	Mép môi
C00.8	Overlapping lesion of lip	Tổn thương chồng lấn của môi
	[See note 5 at the beginning of this chapter]	(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C00.9	Lip, unspecified	Môi, không xác định
C01	Malignant neoplasm of base of tongue	U ác của đáy lưỡi
	Dorsal surface of base of tongue	Mặt lưng của đáy lưỡi
	Fixed part of tongue NOS	Phần cố định của lưỡi KXD
	Posterior third of tongue	Phần ba sau của lưỡi
C02	Malignant neoplasm of other and unspecified parts of tongue	U ác của phần khác và không xác định của lưỡi
C02.0	Dorsal surface of tongue	Mặt lưng của lưỡi
	Anterior two-thirds of tongue, dorsal surface	Mặt lưng của hai phần ba trước của lưỡi
	<i>Excl.:</i> dorsal surface of base of tongue (C01)	<i>Loại trừ:</i> mặt lưng đáy lưỡi (C01)
C02.1	Border of tongue	Bờ của lưỡi
	Tip of tongue	Đầu của lưỡi
C02.2	Ventral surface of tongue	Mặt bụng của lưỡi
	Anterior two-thirds of tongue, ventral surface	Mặt bụng của hai phần ba trước của lưỡi
	Frenulum linguae	Thắng lưỡi
C02.3	Anterior two-thirds of tongue, part unspecified	Hai phần ba trước của lưỡi, phần không xác định
	Middle third of tongue NOS	Một phần ba giữa của lưỡi KXD
	Mobile part of tongue NOS	Phần di động của lưỡi KXD
C02.4	Lingual tonsil	Amiđan đáy lưỡi
	<i>Excl.:</i> tonsil NOS (C09.9)	<i>Loại trừ:</i> amiđan đáy lưỡi KXD (C09.9)
C02.8	Overlapping lesion of tongue	Tổn thương chồng lấn của lưỡi
	[See note 5 at the beginning of this chapter]	(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
	Malignant neoplasm of tongue whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C01-C02.4	U ác của lưỡi có điểm nguyên phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào trong nhóm C01-C02.4
C02.9	Tongue, unspecified	Lưỡi không xác định
C03	Malignant neoplasm of gum	U ác của nướu (lợi) răng
	<i>Incl.:</i> alveolar (ridge) mucosa gingiva	<i>Bao gồm:</i> niêm mạc (mào) ố răng nướu gingiva
	<i>Excl.:</i> malignant odontogenic neoplasms (C41.0-C41.1)	<i>Loại trừ:</i> U ác của men răng (C41.0-C41.1)
C03.0	Upper gum	Nướu hàm trên
C03.1	Lower gum	Nướu hàm dưới
C03.9	Gum, unspecified	Nướu, không xác định
C04	Malignant neoplasm of floor of mouth	U ác của sàn miệng

C04.0	Anterior floor of mouth Anterior to the premolar-canine junction	C04.0	Sàn trước miệng Trước noi nối răng nanh - răng tiền hàm
C04.1	Lateral floor of mouth	C04.1	Sàn miệng bên
C04.8	Overlapping lesion of floor of mouth [See note 5 at the beginning of this chapter]	C04.8	Tổn thương chồng lấn của sàn miệng (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C04.9	Floor of mouth, unspecified	C04.9	Sàn miệng không xác định
C05	Malignant neoplasm of palate	C05	U ác của khẩu cáі
C05.0	Hard palate	C05.0	Khẩu cáі cứng
C05.1	Soft palate <i>Excl.:</i> nasopharyngeal surface of soft palate (C11.3)	C05.1	Khẩu cáі mềm <i>Loại trừ:</i> mặt mũi họng của khẩu cáі mềm (C11.3)
C05.2	Uvula	C05.2	Lưỡi gà
C05.8	Overlapping lesion of palate [See note 5 at the beginning of this chapter]	C05.8	Tổn thương chồng lấn của khẩu cáі (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C05.9	Palate, unspecified Roof of mouth	C05.9	Khẩu cáі, không xác định Vòm miệng
C06	Malignant neoplasm of other and unspecified parts of mouth	C06	U ác của phần khác và không xác định của miệng
C06.0	Cheek mucosa Buccal mucosa NOS Internal cheek	C06.0	Niêm mạc má Niêm mạc miệng KXĐK Mặt trong của má
C06.1	Vestibule of mouth Buccal sulcus (upper)(lower) Labial sulcus (upper)(lower)	C06.1	Tiền đình của miệng Rãnh miệng (trên) (dưới) Rãnh môi (trên) (dưới)
C06.2	Retromolar area	C06.2	Vùng sau răng hàm
C06.8	Overlapping lesion of other and unspecified parts of mouth [See note 5 at the beginning of this chapter]	C06.8	Tổn thương chồng lấn của phần khác và không xác định của miệng (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C06.9	Mouth, unspecified Minor salivary gland, unspecified site Oral cavity NOS	C06.9	Miệng, không xác định Tuyến nước bọt phụ, vị trí không xác định Khoang miệng KXĐK
C07	Malignant neoplasm of parotid gland	C07	U ác tuyến mang tai
C08	Malignant neoplasm of other and unspecified major salivary glands <i>Excl.:</i> Malignant neoplasms of specified minor salivary glands which are classified according to their anatomical location Malignant neoplasms of minor salivary glands NOS (C06.9) Parotid gland (C07)	C08	U ác của các tuyến nước bọt chính khác và không xác định <i>Loại trừ:</i> U ác của tuyến nước bọt phụ được xác định, phân loại dựa theo vùng giải phẫu U ác của tuyến nước bọt phụ KXĐ (C06.9) Tuyến mang tai (C07)
C08.0	Submandibular gland Submaxillary gland	C08.0	Tuyến nước bọt dưới hàm dưới Tuyến nước bọt dưới hàm
C08.1	Sublingual gland	C08.1	Tuyến nước bọt dưới lưỡi

C08.8	Overlapping lesion of major salivary glands [See note 5 at the beginning of this chapter] Malignant neoplasm of major salivary glands whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C07-C08.1	C08.8	Tổn thương chòng lán của tuyến nước bọt chính (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này) U ác của tuyến nước bọt chính có điểm xuất phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào ở C07-C08.1
C08.9	Major salivary gland, unspecified Salivary gland (major) NOS	C08.9	Tuyến nước bọt chính, không xác định Tuyến nước bọt (chính) KXDК
C09	Malignant neoplasm of tonsil <i>Excl.:</i> lingual tonsil (C02.4) pharyngeal tonsil (C11.1)	C09	U ác của amidan <i>Loại trừ:</i> Amidan lưỡi (C02.4) amidan họng (C11.1)
C09.0	Tonsillar fossa	C09.0	Hố amidan
C09.1	Tonsillar pillar (anterior)(posterior)	C09.1	Trụ amidan (trước) (sau)
C09.8	Overlapping lesion of tonsil [See note 5 at the beginning of this chapter]	C09.8	Tổn thương chòng lán của amidan (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C09.9	Tonsil, unspecified Tonsil: <ul style="list-style-type: none">• NOS• faacial• palatine	C09.9	Amidan không xác định Amidan: <ul style="list-style-type: none">• KXD• Thuộc họng• Khẩu cái
C10	Malignant neoplasm of oropharynx <i>Excl.:</i> tonsil (C09.-)	C10	U ác của họng miệng <i>Loại trừ:</i> Amidan (C09.-)
C10.0	Vallecula	C10.0	Thung lũng (nắp thanh quản)
C10.1	Anterior surface of epiglottis Epiglottis, free border [margin] Glossoepiglottic fold(s) <i>Excl.:</i> epiglottis (suprahyoid portion) NOS (C32.1)	C10.1	Mặt trước của nắp thanh môn Nắp thanh môn-bờ tự do (mép) Nếp lưỡi - nắp <i>Loại trừ:</i> nắp thanh môn (phần trên xương móng) KXD (C32.1)
C10.2	Lateral wall of oropharynx	C10.2	Thành bên họng-miệng
C10.3	Posterior wall of oropharynx	C10.3	Thành sau họng-miệng
C10.4	Branchial cleft Branchial cyst [site of neoplasm]	C10.4	Khe cách cổ Nang cạnh cổ (vị trí của U tân sinh)
C10.8	Overlapping lesion of oropharynx [See note 5 at the beginning of this chapter] Junctional region of oropharynx	C10.8	Tổn thương chòng lán của họng miệng (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này) Vùng tiếp nối của họng miệng
C10.9	Oropharynx, unspecified	C10.9	Họng-miệng, không xác định
C11	Malignant neoplasm of nasopharynx	C11	U ác của họng-mũi
C11.0	Superior wall of nasopharynx Roof of nasopharynx	C11.0	Vách trên của họng-mũi Nóc của họng-mũi
C11.1	Posterior wall of nasopharynx Adenoid Pharyngeal tonsil	C11.1	Vách sau của họng-mũi V.A Amidan họng
C11.2	Lateral wall of nasopharynx Fossa of Rosenmüller Opening of auditory tube Pharyngeal recess	C11.2	Vách bên của họng-mũi Hố Rosenmüller Miệng ống tai trong Buồng của họng

C11.3	Anterior wall of nasopharynx Floor of nasopharynx Nasopharyngeal (anterior)(posterior) surface of soft palate Posterior margin of nasal: <ul style="list-style-type: none">• choana• septum	C11.3	Vách trước của họng-mũi Nền của họng-mũi Mặt họng-mũi (trước) (sau) của khẩu cái mềm Mép sau của mũi: <ul style="list-style-type: none">• lỗ mũi sau• vách ngăn
C11.8	Overlapping lesion of nasopharynx [See note 5 at the beginning of this chapter]	C11.8	Tổn thương chòng lấn của họng-mũi (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C11.9	Nasopharynx, unspecified Nasopharyngeal wall NOS	C11.9	Mũi họng không xác định Vách họng-mũi KXD
C12	Malignant neoplasm of piriform sinus Piriform fossa	C12	U ác của xoang lê Hô lê
C13	Malignant neoplasm of hypopharynx <i>Excl.:</i> piriform sinus (C12)	C13	U ác của hạ họng <i>Loại trừ:</i> xoang lê (C12)
C13.0	Postcricoid region	C13.0	Vùng sau sụn nhẵn
C13.1	Aryepiglottic fold, hypopharyngeal aspect Aryepiglottic fold: <ul style="list-style-type: none">• NOS• marginal zone <i>Excl.:</i> aryepiglottic fold, laryngeal aspect (C32.1)	C13.1	Nếp phieu nắp, mặt hạ họng Nếp phieu nắp: <ul style="list-style-type: none">• KXD• vùng mép <i>Loại trừ:</i> nếp phieu nắp, mặt thanh quản (C32.1)
C13.2	Posterior wall of hypopharynx	C13.2	Vách sau của hạ họng
C13.8	Overlapping lesion of hypopharynx [See note 5 at the beginning of this chapter]	C13.8	Tổn thương chòng lấn của hạ họng (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C13.9	Hypopharynx, unspecified Hypopharyngeal wall NOS	C13.9	Hạ họng, không xác định Vách hạ họng KXD
C14	Malignant neoplasm of other and ill-defined sites in the lip, oral cavity and pharynx <i>Excl.:</i> oral cavity NOS (C06.9)	C14	U ác vị trí khác và không rõ ràng của môi, khoang miệng và họng <i>Loại trừ:</i> xoang miệng vách hạ họng KXD (C06.9)
C14.0	Pharynx, unspecified	C14.0	Họng, không xác định
C14.2	Waldeyer ring	C14.2	Vòng Waldeyer
C14.8	Overlapping lesion of lip, oral cavity and pharynx [See note 5 at the beginning of this chapter] Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C00-C14.2	C14.8	Tổn thương chòng lấn của môi, khoang miệng và họng (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này) U ác của môi, khoang miệng và họng có điểm nguyên phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào ở các nhóm C00-C14.2

Malignant neoplasms of digestive organs (C15-C26)

C15 Malignant neoplasm of oesophagus

Note: Two alternative subclassifications are given:

- .0-.2 by anatomical description
- .3-.5 by thirds

This departure from the principle that categories should be mutually exclusive is deliberate, since both forms of terminology are in use but the resulting anatomical divisions are not analogous.

C15.0 Cervical part of oesophagus

C15.1 Thoracic part of oesophagus

C15.2 Abdominal part of oesophagus

C15.3 Upper third of oesophagus

C15.4 Middle third of oesophagus

C15.5 Lower third of oesophagus

C15.8 Overlapping lesion of oesophagus

[See note 5 at the beginning of this chapter]

C15.9 Oesophagus, unspecified

C16 Malignant neoplasm of stomach

C16.0 Cardia

Cardiac orifice
Cardio-oesophageal junction
Gastro-oesophageal junction
Oesophagus and stomach

C16.1 Fundus of stomach

C16.2 Body of stomach

C16.3 Pyloric antrum

Gastric antrum

C16.4 Pylorus

Prepylorus
Pyloric canal

C16.5 Lesser curvature of stomach, unspecified

Lesser curvature of stomach, not classifiable to C16.1-C16.4

C16.6 Greater curvature of stomach, unspecified

Greater curvature of stomach, not classifiable to C16.0-C16.4

C16.8 Overlapping lesion of stomach

[See note 5 at the beginning of this chapter]

C16.9 Stomach, unspecified

Gastric cancer NOS

C17 Malignant neoplasm of small intestine

U ác của các cơ quan tiêu hoá (C15-C26)

C15 U ác thực quản

Ghi chú: Có hai cách phân loại chi tiết để lựa chọn được sử dụng:

- 0 - .2 mô tả theo giải phẫu học
- .3 - .5 theo phần ba

Xuất phát từ nguyên tắc các nhóm nên được có ý loại trừ lẫn nhau, do cả hai kiêu thuật ngữ được sử dụng nhưng kết quả phân chia theo giải phẫu lại không giống nhau.

C15.0 Thực quản phần cổ

C15.1 Thực quản phần ngực

C15.2 Thực quản phần bụng

C15.3 Phần ba trên thực quản

C15.4 Phần ba giữa thực quản

C15.5 Phần ba dưới thực quản

C15.8 Tổn thương chòng lán của thực quản (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)

C15.9 Thực quản, không xác định

C16 U ác của dạ dày

C16.0 Tâm vị

Lỗ tâm vị
Vùng nội tâm vị - thực quản
Vùng nội dạ dày - thực quản
Thực quản và dạ dày

C16.1 Đáy vị

C16.2 Thân vị

C16.3 Hang môn vị Hang vị

C16.4 Môn vị

Tiền môn vị
Ông môn vị

C16.5 Bờ cong nhỏ dạ dày, không xác định

Bờ cong nhỏ dạ dày, không thể phân loại ở C16.1 - C16.4

C16.6 Bờ cong lớn dạ dày, không xác định

Bờ cong lớn dạ dày, không thể phân loại ở C16.0 - C16.4

C16.8 Tổn thương chòng lán của dạ dày

(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)

C16.9 Dạ dày không xác định

Ung thư dạ dày, KXD

C17 U ác ruột non

C17.0	Duodenum	C17.0	Tá tràng
C17.1	Jejunum	C17.1	Hỗn tràng
C17.2	Ileum <i>Excl.:</i> ileocaecal valve (C18.0)	C17.2	Hồi tràng <i>Loại trừ:</i> van hồi-manh tràng (C18.0)
C17.3	Meckel diverticulum	C17.3	Túi thừa Meckel
C17.8	Overlapping lesion of small intestine [See note 5 at the beginning of this chapter]	C17.8	Tổn thương chồng lấn của ruột non (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C17.9	Small intestine, unspecified	C17.9	Ruột non, không xác định
C18	Malignant neoplasm of colon	C18	U ác đại tràng
C18.0	Caecum Ileocaecal valve	C18.0	Manh tràng Van hồi - manh tràng
C18.1	Appendix	C18.1	Ruột thừa
C18.2	Ascending colon	C18.2	Đại tràng lên
C18.3	Hepatic flexure	C18.3	Đại tràng góc gan
C18.4	Transverse colon	C18.4	Đại tràng ngang
C18.5	Splenic flexure	C18.5	Đại tràng góc lách
C18.6	Descending colon	C18.6	Đại tràng xuống
C18.7	Sigmoid colon Sigmoid (flexure) <i>Excl.:</i> rectosigmoid junction (C19)	C18.7	Đại tràng xích ma Góc đại tràng xích ma <i>Loại trừ:</i> vùng nối trực tràng xích ma (C19)
C18.8	Overlapping lesion of colon [See note 5 at the beginning of this chapter]	C18.8	Tổn thương chồng lấn của đại tràng (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C18.9	Colon, unspecified Large intestine NOS	C18.9	Đại tràng không xác định Ruột già, KXD
C19	Malignant neoplasm of rectosigmoid junction Colon with rectum Rectosigmoid (colon)	C19	U ác của nơi nối trực tràng-xích ma Đại tràng với trực tràng Trực tràng với đại tràng xích ma
C20	Malignant neoplasm of rectum Rectal ampulla	C20	U ác trực tràng Bóng trực tràng
C21	Malignant neoplasm of anus and anal canal	C21	U ác của hậu môn và ống hậu môn
C21.0	Anus, unspecified <i>Excl.:</i> anal: <ul style="list-style-type: none"> • margin (C43.5, C44.5) • skin (C43.5, C44.5) perianal skin (C43.5, C44.5) 	C21.0	Hậu môn, không xác định <i>Loại trừ:</i> hậu môn: <ul style="list-style-type: none"> • bờ (C43.5, C44.5) • da (C43.5, C44.5) da quanh hậu môn (C43.5, C44.5)
C21.1	Anal canal Anal sphincter	C21.1	Ống hậu môn Cơ vòng hậu môn
C21.2	Cloacogenic zone	C21.2	Vùng có nguồn gốc từ ổ nhôp

C21.8 Overlapping lesion of rectum, anus and anal canal	Tổn thương chòng lán của đại tràng, hậu môn và ống hậu môn
[See note 5 at the beginning of this chapter]	(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
Anorectal junction	Nơi nối hậu môn - trực tràng
Anorectum	Hậu môn trực tràng
Malignant neoplasm of rectum, anus and anal canal whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C20-C21.2	U ác của trực tràng, hậu môn và ống hậu môn có nguyên phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào ở C20 - C21.2
C22 Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts	U ác của gan và đường mật trong gan
<i>Excl.:</i> biliary tract NOS (C24.9) secondary malignant neoplasm of liver (C78.7)	<i>Loại trừ:</i> đường mật, KXD (C24.9) U ác thứ phát của gan (C78.7)
C22.0 Liver cell carcinoma	Ung thư biểu mô tế bào gan
Hepatocellular carcinoma	Carcinom tế bào gan
Hepatoma	U gan
C22.1 Intrahepatic bile duct carcinoma	Ung thư biểu mô đường mật trong gan
Cholangiocarcinoma	Ung thư biểu mô đường mật
C22.2 Hepatoblastoma	U nguyên bào gan
C22.3 Angiosarcoma of liver	Ung thư mô liên kết mạch máu của gan
Kupffer cell sarcoma	Sarcom tế bào Kupffer
C22.4 Other sarcomas of liver	Ung thư mô liên kết khác của gan
C22.7 Other specified carcinomas of liver	Ung thư biểu mô xác định khác của gan
C22.9 Liver, unspecified	Gan, không xác định
C23 Malignant neoplasm of gallbladder	U ác túi mật
C24 Malignant neoplasm of other and unspecified parts of biliary tract	U ác của phần khác và không xác định của đường mật
<i>Excl.:</i> intrahepatic bile duct (C22.1)	<i>Loại trừ:</i> đường mật trong gan (C22.1)
C24.0 Extrahepatic bile duct	Đường mật ngoài gan
Biliary duct or passage NOS	Đường mật hay ống mật KXD
Common bile duct	Ống mật chủ
Cystic duct	Ống túi mật
Hepatic duct	Ống gan
C24.1 Ampulla of Vater	Bóng Vater
C24.8 Overlapping lesion of biliary tract	Tổn thương chòng lán của đường mật
[See note 5 at the beginning of this chapter]	(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
Malignant neoplasm involving both intrahepatic and extrahepatic bile ducts	U ác gây tổn thương cả hai đường mật trong và ngoài gan
Malignant neoplasm of biliary tract whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C22.0-C24.1	U ác của đường mật có điểm phát xuất không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào ở C22.0 - C24.1
C24.9 Biliary tract, unspecified	Đường mật, không xác định
C25 Malignant neoplasm of pancreas	U ác tụy
C25.0 Head of pancreas	Đầu tụy
C25.1 Body of pancreas	Thân tụy
C25.2 Tail of pancreas	Đuôi tụy
C25.3 Pancreatic duct	Ống tụy

C25.4	Endocrine pancreas Islets of Langerhans	C25.4	Tụy nội tiết Tiêu đảo Langerhans
C25.7	Other parts of pancreas Neck of pancreas	C25.7	Phần khác của tụy Cỗ tụy
C25.8	Overlapping lesion of pancreas [See note 5 at the beginning of this chapter]	C25.8	Tổn thương chòng lán của tụy (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C25.9	Pancreas, unspecified	C25.9	Tụy, không xác định
C26	Malignant neoplasm of other and ill-defined digestive organs <i>Excl.:</i> peritoneum and retroperitoneum (C48.-)	C26	U ác của cơ quan tiêu hoá khác và không rõ ràng <i>Loại trừ:</i> phúc mạc và sau phúc mạc (C48.-)
C26.0	Intestinal tract, part unspecified Intestine NOS	C26.0	Đường ruột phần không xác định Đường ruột KXD
C26.1	Spleen <i>Excl.:</i> non-follicular lymphoma (C83.-) follicular lymphoma (C82.-) Hodgkin lymphoma (C81.-) mature T/NK-cell lymphomas (C84.-) non-Hodgkin lymphoma, other and unspecified types (C85.-)	C26.1	U ác tính ở lách <i>Loại trừ:</i> U lympho không phải dạng nang (C83-) U lympho dạng nang (C82-) U lympho Hodgkin (C81.-) U lympho tế bào T/NK trưởng thành (C84-) U lympho không Hodgkin, loại khác và không xác định (C85-)
C26.8	Overlapping lesion of digestive system [See note 5 at the beginning of this chapter] Malignant neoplasm of digestive organs whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C15-C26.1 <i>Excl.:</i> cardio-oesophageal junction (C16.0)	C26.8	Tổn thương chòng lán của hệ tiêu hoá (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này) U ác tính của các cơ quan tiêu hoá có điểm nguyên phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào của các nhóm C15 - C26.1 <i>Loại trừ:</i> vùng nối tâm vị-thực quản (C16.0)
C26.9	III-defined sites within the digestive system Alimentary canal or tract NOS Gastrointestinal tract NOS	C26.9	Vị trí khó xác định trong hệ tiêu hoá Ống hoặc đường tiêu hoá KXD Ống dạ dày ruột KXDK

Malignant neoplasms of respiratory and intrathoracic organs (C30-C39)

Incl.: middle ear
Excl.: mesothelioma (C45.-)

C30 Malignant neoplasm of nasal cavity and middle ear

C30.0	Nasal cavity Cartilage of nose Concha, nasal Internal nose Septum of nose Vestibule of nose <i>Excl.:</i> nasal bone (C41.0) nose NOS (C76.0) olfactory bulb (C72.2) posterior margin of nasal septum and choana (C11.3) skin of nose (C43.3, C44.3)
--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

U ác của cơ quan hô hấp và trong lồng ngực (C30-C39)

Bao gồm: tai giữa
Loại trừ: U trung mạc (C45.-)

C30 U ác của hốc mũi và tai giữa

C30.0	Hốc mũi Sụn mũi Xoang mũi Mũi trong Vách mũi Tiền đình mũi <i>Loại trừ:</i> xương mũi (C41.0) mũi KXD (C76.0) hành khứu giác (C72.2) bờ sau của vách mũi và lỗ mũi sau (C11.3) da mũi (C43.3, C44.3)
--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

C30.1	Middle ear	C30.1	Tai giữa
	Eustachian tube		Vòi Eustache
	Inner ear		Tai trong
	Mastoid air cells		Khoang khí xương chũm
	<i>Excl.:</i> auricular canal (external) (C43.2, C44.2)		<i>Loại trừ:</i> ống tai ngoài (C43.2, C44.2)
	bone of ear (meatus) (C41.0)		xương tai (ống tai) (C41.0)
	cartilage of ear (C49.0)		sụn tai (C49.0)
	skin of (external) ear (C43.2, C44.2)		da của tai ngoài (C43.2, C44.2)
C31	Malignant neoplasm of accessory sinuses	C31	U ác của các xoang phụ
C31.0	Maxillary sinus	C31.0	Xoang hàm
	Antrum (Highmore)(maxillary)		Xoang (Highmore) (hàm)
C31.1	Ethmoidal sinus	C31.1	Xoang sàng
C31.2	Frontal sinus	C31.2	Xoang trán
C31.3	Sphenoidal sinus	C31.3	Xoang bướm
C31.8	Overlapping lesion of accessory sinuses	C31.8	Tổn thương lan rộng của xoang phụ
	[See note 5 at the beginning of this chapter]		(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C31.9	Accessory sinus, unspecified	C31.9	Xoang phụ, không xác định
C32	Malignant neoplasm of larynx	C32	U ác thanh quản
C32.0	Glottis	C32.0	Thanh môn
	Intrinsic larynx		Thanh quản trong
	Vocal cord (true) NOS		Dây thanh (thật) KXĐ
C32.1	Supraglottis	C32.1	Trên thanh môn
	Aryepiglottic fold, laryngeal aspect		Nếp phieu nắp, phía thanh quản
	Epiglottis (suprahyoid portion) NOS		Nắp thanh môn (phần trên xương móng) KXĐ
	Extrinsic larynx		Thanh quản ngoài
	False vocal cord		Dây thanh giả
	Posterior (laryngeal) surface of epiglottis		Mặt sau (mặt thanh quản) của nắp thanh môn
	Ventricular bands		Băng thanh thất
	<i>Excl.:</i> anterior surface of epiglottis (C10.1)		<i>Loại trừ:</i> mặt trước nắp thanh môn (C10.1)
	aryepiglottic fold:		nếp phieu nắp:
	• NOS (C13.1)		• KXĐ (C13.1)
	• hypopharyngeal aspect (C13.1)		• phía ha hầu (C13.1)
	• marginal zone (C13.1)		• vùng bờ (C13.1)
C32.2	Subglottis	C32.2	Dưới thanh môn
C32.3	Laryngeal cartilage	C32.3	Sụn thanh quản
C32.8	Overlapping lesion of larynx	C32.8	Tổn thương chồng lấn của thanh quản
	[See note 5 at the beginning of this chapter]		(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)]
C32.9	Larynx, unspecified	C32.9	Thanh quản, không xác định
C33	Malignant neoplasm of trachea	C33	U ác khí quản
C34	Malignant neoplasm of bronchus and lung	C34	U ác của phế quản và phổi
C34.0	Main bronchus	C34.0	Phế quản chính
	Carina		Cửa phế quản
	Hilus (of lung)		Rốn phổi
C34.1	Upper lobe, bronchus or lung	C34.1	Thuỳ trên, phế quản hoặc phổi
C34.2	Middle lobe, bronchus or lung	C34.2	Thuỳ giữa, phế quản hoặc phổi

- C34.3 Lower lobe, bronchus or lung**
- C34.8 Overlapping lesion of bronchus and lung**
[See note 5 at the beginning of this chapter]
- C34.9 Bronchus or lung, unspecified**
- C37 Malignant neoplasm of thymus**
- C38 Malignant neoplasm of heart, mediastinum and pleura**
Excl.: mesothelioma (C45.-)
- C38.0 Heart**
Pericardium
Excl.: great vessels (C49.3)
- C38.1 Anterior mediastinum**
- C38.2 Posterior mediastinum**
- C38.3 Mediastinum, part unspecified**
- C38.4 Pleura**
- C38.8 Overlapping lesion of heart, mediastinum and pleura**
[See note 5 at the beginning of this chapter]
- C39 Malignant neoplasm of other and ill-defined sites in the respiratory system and intrathoracic organs**
Excl.: intrathoracic NOS (C76.1)
thoracic NOS (C76.1)
- C39.0 Upper respiratory tract, part unspecified**
- C39.8 Overlapping lesion of respiratory and intrathoracic organs**
[See note 5 at the beginning of this chapter]
Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C30-C39.0
- C39.9 Ill-defined sites within the respiratory system**
Respiratory tract NOS
- Malignant neoplasms of bone and articular cartilage (C40-C41)**
- Excl.:* bone marrow NOS (C96.7)
synovia (C49.-)
- C40 Malignant neoplasm of bone and articular cartilage of limbs**
- C40.0 Scapula and long bones of upper limb**
- C40.1 Short bones of upper limb**
- C40.2 Long bones of lower limb**
- C40.3 Short bones of lower limb**
- C34.3 Thuỷ dưới, phế quản hoặc phổi**
- C34.8 Tổn thương chòng lân của phế quản và phổi**
(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
- C34.9 Khí quản hoặc phổi, không xác định**
- C37 U ác tuyến ức**
- C38 U ác của tim, trung thất và màng phổi**
Loại trừ: U trung biểu mô (C45.-)
- C38.0 Tim**
Màng ngoài tim
Loại trừ: các mạch máu lớn (C49.3)
- C38.1 Trung thất trước**
- C38.2 Trung thất sau**
- C38.3 Trung thất, phần không xác định**
- C38.4 Màng phổi**
- C38.8 Tổn thương chòng lân của tim, trung thất, màng phổi**
(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
- C39 U ác ở những vị trí khác và không rõ ràng của hệ hô hấp và cơ quan trong lồng ngực**
Loại trừ: trong lồng ngực KXD (C76.1)
lồng ngực KXD (C76.1)
- C39.0 Đường hô hấp trên, phần không xác định**
- C39.8 Tổn thương chòng lân của cơ quan hô hấp và trong lồng ngực**
(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
U ác của cơ quan hô hấp và trong lồng ngực có nguyên phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào trong các nhóm C30-C39.0
- C39.9 Vị trí khó xác định trong hệ hô hấp**
Đường hô hấp KXD
- U ác của xương và sụn khớp (C40-C41)**
- Loại trừ:* Tủy xương KXD (C96.7)
Màng bao hoạt dịch (hoạt mạc)
- C40 U ác của xương và sụn khớp của các chi**
- C40.0 Xương bả vai và xương dài của chi trên**
- C40.1 Xương ngắn của chi trên**
- C40.2 Xương dài của chi dưới**

C40.8	Overlapping lesion of bone and articular cartilage of limbs [See note 5 at the beginning of this chapter]	C40.3	Xương ngắn của chi dưới
C40.9	Bone and articular cartilage of limb, unspecified	C40.8	Tổn thương chùng lán của xương và sụn khớp của các chi (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C41	Malignant neoplasm of bone and articular cartilage of other and unspecified sites <i>Excl.:</i> bones of limbs (C40.-) cartilage of: • ear (C49.0) • larynx (C32.3) • limbs (C40.-) • nose (C30.0)	C40.9	Xương và sụn khớp của chi, không xác định
C41.0	Bones of skull and face Maxilla (superior) Orbital bone <i>Excl.:</i> carcinoma, any type except intraosseous or odontogenic of: • maxillary sinus (C31.0) • upper jaw (C03.0) • jaw bone (lower) (C41.1)	C41	U ác của xương và sụn khớp ở vị trí khác và không xác định <i>Loại trừ:</i> xương của các chi (C40.-) Sụn của: • tai (C49.0) • thanh quản (C32.3) • các chi (C40.-) • mũi (C30.0)
C41.1	Mandible Lower jaw bone <i>Excl.:</i> carcinoma, any type except intraosseous or odontogenic of: • jaw NOS (C03.9) • lower (C03.1) • upper jaw bone (C41.0)	C41.0	Xương sọ và mặt Xương hàm trên Xương hốc mắt <i>Loại trừ:</i> Ung thư biểu mô, các loại ngoại trừ trong xương hoặc các loại mầm răng của: • Xoang hàm (C31.0) • Xương hàm trên (C03.0) • Xương hàm dưới (C41.1)
C41.2	Vertebral column <i>Excl.:</i> sacrum and coccyx (C41.4)	C41.1	Xương hàm dưới Xương hàm dưới <i>Loại trừ:</i> Carcinom các loại, ngoại trừ trong xương hoặc men răng của: • Xương hàm KXD • Dưới (C03.1) • Xương hàm trên (C41.0)
C41.3	Ribs, sternum and clavicle	C41.2	Cột sống <i>Loại trừ:</i> xương cùng và xương cột (C41.4)
C41.4	Pelvic bones, sacrum and coccyx	C41.3	Xương sườn, xương ức và xương đòn
C41.8	Overlapping lesion of bone and articular cartilage [See note 5 at the beginning of this chapter] Malignant neoplasm of bone and articular cartilage whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C40-C41.4	C41.4	Xương chậu, xương cùng và xương cột
C41.9	Bone and articular cartilage, unspecified	C41.8	Tổn thương chùng lán của xương và sụn khớp (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này) U ác của xương và sụn khớp có nguyên phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào trong các nhóm C40-C41.4
Melanoma and other malignant neoplasms of skin (C43-C44)		C41.9	Xương và sụn khớp không xác định
C43	Malignant melanoma of skin <i>Incl.:</i> morphology codes M872-M879 with behaviour code /3 <i>Excl.:</i> malignant melanoma of skin of genital organs (C51-C52, C60.-, C63.-)	U hắc tố ác và u ác các yếu tố khác của da (C43-C44)	
C43.0	Malignant melanoma of lip <i>Excl.:</i> vermillion border of lip (C00.0-C00.2)	C43	U hắc tố ác của da <i>Bao gồm:</i> mã hình thái học M872-M879 với mã tính chất/3 <i>Loại trừ:</i> U hắc tố ác của da cơ quan sinh dục (C51-C52, C60.-, C63.-)

C43.1	Malignant melanoma of eyelid, including canthus	C43.0	U hắc tố ác của mô <i>Loại trừ:</i> viền đỏ của mô (C00.0-C00.2)
C43.2	Malignant melanoma of ear and external auricular canal	C43.1	U hắc tố ác của mi mắt, bao gồm khoé mắt
C43.3	Malignant melanoma of other and unspecified parts of face	C43.2	U hắc tố ác của tai và ống tai ngoài
C43.4	Malignant melanoma of scalp and neck	C43.3	U hắc tố ác của phần khác và phần không xác định của mặt
C43.5	Malignant melanoma of trunk Anal: <ul style="list-style-type: none">• margin• skin Perianal skin Skin of breast <i>Excl.:</i> anus NOS (C21.0)	C43.4	U hắc tố ác của đầu và cổ
C43.6	Malignant melanoma of upper limb, including shoulder	C43.5	U hắc tố ác của thân mình Thuộc hậu môn: <ul style="list-style-type: none">• Bờ• Da Da quanh hậu môn Da vú <i>Loại trừ:</i> Hậu môn KXD (C21.0)
C43.7	Malignant melanoma of lower limb, including hip	C43.6	U hắc tố ác của chi trên, bao gồm vai
C43.8	Overlapping malignant melanoma of skin [See note 5 at the beginning of this chapter]	C43.7	U hắc tố ác của chi dưới, bao gồm háng
C43.9	Malignant melanoma of skin, unspecified Melanoma (malignant) NOS	C43.8	U hắc tố ác lan rộng của da (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C44	Other malignant neoplasms of skin <i>Incl.:</i> malignant neoplasm of: <ul style="list-style-type: none">• sebaceous glands• sweat glands <i>Excl.:</i> Kaposi sarcoma (C46.-) malignant melanoma of skin (C43.-) skin of genital organs (C51-C52, C60.-, C63.-)	C43.9	U hắc tố ác của da, không xác định U hắc tố (ác) KXD
C44.0	Skin of lip Basal cell carcinoma of lip <i>Excl.:</i> malignant neoplasm of lip (C00.-)	C44	U ác khác của da <i>Bao gồm:</i> U ác của: <ul style="list-style-type: none">• Tuyến bã• Tuyến mồ hôi <i>Loại trừ:</i> Ung thư mô liên kết Kaposi (C46.-) U hắc tố ác của da (C43.-) Da cơ quan sinh dục (C51-C52, C60.-, C63.-)
C44.1	Skin of eyelid, including canthus <i>Excl.:</i> connective tissue of eyelid (C49.0)	C44.0	Da của mô Carcinom tế bào đáy của mô <i>Loại trừ:</i> U ác của mô (C00.-)
C44.2	Skin of ear and external auricular canal <i>Excl.:</i> connective tissue of ear (C49.0)	C44.1	Da của mi mắt, bao gồm khoé mắt <i>Loại trừ:</i> mô liên kết của mi mắt (C49.0)
C44.3	Skin of other and unspecified parts of face	C44.2	Da của tai và ống tai ngoài <i>Loại trừ:</i> mô liên kết của tai (C49.0)
C44.4	Skin of scalp and neck	C44.3	Da của phần khác và không xác định của mặt
C44.5	Skin of trunk Anal: <ul style="list-style-type: none">• margin• skin Perianal skin Skin of breast <i>Excl.:</i> anus NOS (C21.0)	C44.4	Da đầu và da cổ
C44.6	Skin of upper limb, including shoulder	C44.5	Da của thân mình Thuộc hậu môn: <ul style="list-style-type: none">• Bờ• Da quanh hậu môn da của vú <i>Loại trừ:</i> Hậu môn KXD (C21.0)
C44.7	Skin of lower limb, including hip	C44.6	Da của chi trên, bao gồm vai
C44.8	Overlapping lesion of skin [See note 5 at the beginning of this chapter]	C44.7	Da của chi dưới, bao gồm háng
C44.9	Malignant neoplasm of skin, unspecified	C44.8	Tổn thương chòng lấn của da (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
		C44.9	U ác của da không xác định

Malignant neoplasms of mesothelial and soft tissue (C45-C49)

C45 Mesothelioma

Incl.: morphology code M905 with behaviour code /3

C45.0 Mesothelioma of pleura

Excl.: other malignant neoplasms of pleura (C38.4)

C45.1 Mesothelioma of peritoneum

Mesentery
Mesocolon
Omentum
Peritoneum (parietal)(pelvic)
Excl.: other malignant neoplasms of peritoneum (C48.-)

C45.2 Mesothelioma of pericardium

Excl.: other malignant neoplasms of pericardium (C38.0)

C45.7 Mesothelioma of other sites

C45.9 Mesothelioma, unspecified

C46 Kaposi sarcoma

Incl.: morphology code M9140 with behaviour code /3

C46.0 Kaposi sarcoma of skin

C46.1 Kaposi sarcoma of soft tissue

C46.2 Kaposi sarcoma of palate

C46.3 Kaposi sarcoma of lymph nodes

C46.7 Kaposi sarcoma of other sites

C46.8 Kaposi sarcoma of multiple organs

C46.9 Kaposi sarcoma, unspecified

C47 Malignant neoplasm of peripheral nerves and autonomic nervous system

Incl.: sympathetic and parasympathetic nerves and ganglia

C47.0 Peripheral nerves of head, face and neck

Excl.: peripheral nerves of orbit (C69.6)

C47.1 Peripheral nerves of upper limb, including shoulder

C47.2 Peripheral nerves of lower limb, including hip

C47.3 Peripheral nerves of thorax

C47.4 Peripheral nerves of abdomen

C47.5 Peripheral nerves of pelvis

C47.6 Peripheral nerves of trunk, unspecified

U ác của trung biểu mô và mô mềm (C45-C49)

C45 U trung biểu mô

Bao gồm: Mã hình thái học M905 với mã tính chất/3

C45.0 U trung biểu mô của màng phổi

Loại trừ: U ác khác của màng phổi (C38.4)

C45.1 U trung biểu mô của phúc mạc

Mạc treo
Mạc treo ruột già
Mạc nối
Phúc mạc (thành) (chậu)

Loại trừ: U ác khác của phúc mạc (C48.-)

C45.2 U trung biểu mô màng ngoài tim

Loại trừ: U ác khác của màng ngoài tim (C38.0)

C45.7 U trung biểu mô của các vị trí khác

C45.9 U trung biểu mô không xác định

C46 Ung thư mô liên kết Kaposi

Bao gồm: mã hình thái học M9140 với mã tính chất trên/3

C46.0 Ung thư mô liên kết Kaposi của da

C46.1 Ung thư mô liên kết Kaposi của mô mềm

C46.2 Ung thư mô liên kết Kaposi của vòm khâu cái

C46.3 Ung thư mô liên kết Kaposi của hạch lympho

C46.7 Ung thư mô liên kết Kaposi của các nơi khác

C46.8 Ung thư mô liên kết Kaposi của nhiều cơ quan

C46.9 Ung thư mô liên kết Kaposi không xác định

C47 U ác của dây thần kinh ngoại biên

và của hệ thần kinh tự động

Bao gồm: các dây thần kinh và hạch giao cảm và phó giao cảm

C47.0 Dây thần kinh ngoại biên của đầu, mặt, cổ

Loại trừ: dây thần kinh ngoại biên của hốc mắt (C69.6)

C47.1 Dây thần kinh ngoại biên của chi trên, bao gồm vai

C47.2 Dây thần kinh ngoại biên của chi dưới, bao gồm háng

C47.3 Dây thần kinh ngoại biên của lồng ngực

C47.4 Dây thần kinh ngoại biên của bụng

C47.5 Dây thần kinh ngoại biên của chậu

C47.6 Dây thần kinh ngoại biên của thân mình,

C47.8	Overlapping lesion of peripheral nerves and autonomic nervous system [See note 5 at the beginning of this chapter]	không xác định
C47.9	Peripheral nerves and autonomic nervous system, unspecified	Tổn thương chùng lán của dây thần kinh ngoại biên và của hệ thần kinh tự động (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C48	Malignant neoplasm of retroperitoneum and peritoneum <i>Excl.:</i> Kaposi sarcoma (C46.1) mesothelioma (C45.-)	Dây thần kinh ngoại biên và hệ thần kinh tự động, không xác định
C48.0	Retroperitoneum	U ác của vùng sau phúc mạc và phúc mạc <i>Loại trừ:</i> Sarcom Kaposi (C46.1) U trung biểu mô (C45.-)
C48.1	Specified parts of peritoneum Mesentery Mesocolon Omentum Peritoneum: <ul style="list-style-type: none">• parietal• pelvic	Sau phúc mạc Các phần xác định của phúc mạc Mạc treo Mạc treo ruột già Mạc nối Phúc mạc: <ul style="list-style-type: none">• thành• chậu
C48.2	Peritoneum, unspecified	Phúc mạc không xác định
C48.8	Overlapping lesion of retroperitoneum and peritoneum [See note 5 at the beginning of this chapter]	Tổn thương chùng lán của vùng sau phúc mạc và phúc mạc (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C49	Malignant neoplasm of other connective and soft tissue <i>Incl.:</i> blood vessel bursa cartilage fascia fat ligament, except uterine lymphatic vessel muscle synovia tendon (sheath) <i>Excl.:</i> cartilage (of): <ul style="list-style-type: none">• articular (C40-C41)• larynx (C32.3)• nose (C30.0) connective tissue of breast (C50.-) Kaposi sarcoma (C46.-) mesothelioma (C45.-) peripheral nerves and autonomic nervous system (C47.-) peritoneum (C48.-) retroperitoneum (C48.0)	U ác của mô liên kết và mô mềm khác <i>Bao gồm:</i> Mạch máu Bao khớp Sụn Cân Mỡ Dây chằng, ngoại trừ dây chằng tử cung Mạch bạch huyết (lympho) Cơ Hoạt mạc Gân (bao) <i>Loại trừ:</i> Sụn (của): <ul style="list-style-type: none">• Khớp (C40-C41)• thanh quản (C32.3)• Mũi (C30.0) Mô liên kết của vú (C50.-) Ung thư mô liên kết Kaposi (C46.-) U trung biểu mô (C45.-) Dây thần kinh và hệ thần kinh tự động (C47.-) Phúc mạc (C48.-) Sau phúc mạc (C48.0)
C49.0	Connective and soft tissue of head, face and neck Connective tissue of: <ul style="list-style-type: none">• ear• eyelid <i>Excl.:</i> connective tissue of orbit (C69.6)	Mô liên kết và mềm của đầu, mặt và cổ Mô liên kết và mô mềm của: <ul style="list-style-type: none">• Tai• Mi mắt <i>Loại trừ:</i> mô liên kết của hốc mắt (C69.6)
C49.1	Connective and soft tissue of upper limb, including shoulder	Mô liên kết và mô mềm của chi trên bao gồm vai
C49.2	Connective and soft tissue of lower limb, including hip	Mô liên kết và mô mềm của chi dưới bao gồm háng

C49.3 Connective and soft tissue of thorax	C49.3 Mô liên kết và mô mềm của lồng ngực
Axilla	Nách
Diaphragm	Cơ hoành
Great vessels	Mạch máu lớn
<i>Excl.:</i> breast (C50.-) heart (C38.0) mediastinum (C38.1-C38.3) thymus (C37)	<i>Loại trừ:</i> Vú (C50.-) Tim (C38.0) Trung thất (C38.1-C38.3) Tuyến úc (C37)
C49.4 Connective and soft tissue of abdomen	C49.4 Mô liên kết và mô mềm của bụng
Abdominal wall	Thành bụng
Hypochondrium	Hạ sườn
C49.5 Connective and soft tissue of pelvis	C49.5 Mô liên kết và mô mềm của vùng chậu
Buttock	Mông
Groin	Bẹn
Perineum	Hội âm
C49.6 Connective and soft tissue of trunk, unspecified	C49.6 Mô liên kết và mô mềm của thân mình, không xác định
Back NOS	Lưng KXD
C49.8 Overlapping lesion of connective and soft tissue	C49.8 Tổn thương chồng lấn của mô liên kết và mô mềm
[See note 5 at the beginning of this chapter] Malignant neoplasm of connective and soft tissue whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C47-C49.6	(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này) U ác của mô liên kết và mô mềm có nguyên phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào trong các nhóm C47-C49.6
C49.9 Connective and soft tissue, unspecified	C49.9 Mô liên kết và mô mềm, không xác định

Malignant neoplasm of breast (C50-C50)

C50 Malignant neoplasm of breast
<i>Incl.:</i> connective tissue of breast
<i>Excl.:</i> skin of breast (C43.5, C44.5)
C50.0 Nipple and areola
C50.1 Central portion of breast
C50.2 Upper-inner quadrant of breast
C50.3 Lower-inner quadrant of breast
C50.4 Upper-outer quadrant of breast
C50.5 Lower-outer quadrant of breast
C50.6 Axillary tail of breast
C50.8 Overlapping lesion of breast
[See note 5 at the beginning of this chapter]
C50.9 Breast, unspecified

Malignant neoplasms of female genital organs (C51-C58)

Incl.: skin of female genital organs

C51 Malignant neoplasm of vulva

U ác của vú (C50-C50)

C50 U ác của vú
<i>Bao gồm:</i> mô liên kết của vú
<i>Loại trừ:</i> da của vú (C43.5, C44.5)
C50.0 Núm và quầng vú
C50.1 Vùng trung tâm vú
C50.2 1/4 trên - trong vú
C50.3 1/4 dưới - trong vú
C50.4 1/4 trên - ngoài vú
C50.5 1/4 dưới - ngoài vú
C50.6 Đuôi nách của vú
C50.8 Tổn thương chồng lấn của vú
(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C50.9 Vú không xác định

U ác của cơ quan sinh dục nữ (C51-C58)

Bao gồm: da của cơ quan sinh dục nữ

C51 U ác âm hộ

C51.0	Labium majus Bartholin [greater vestibular] gland	C51.0	Môi lớn Tuyến Bartholin
C51.1	Labium minus	C51.1	Môi nhỏ
C51.2	Clitoris	C51.2	Âm vật
C51.8	Overlapping lesion of vulva [See note 5 at the beginning of this chapter]	C51.8	Tổn thương lan rộng của âm hộ (Xem ghi chú 5 ở đầu chương này)
C51.9	Vulva, unspecified External female genitalia NOS Pudendum	C51.9	Âm hộ không xác định Cơ quan sinh dục nữ, phần ngoài KXD Thẳng???? âm vật
C52	Malignant neoplasm of vagina	C52	U ác của âm đạo
C53	Malignant neoplasm of cervix uteri	C53	U ác của cổ tử cung
C53.0	Endocervix	C53.0	Cổ tử cung trong
C53.1	Exocervix	C53.1	Cổ tử cung ngoài
C53.8	Overlapping lesion of cervix uteri [See note 5 at the beginning of this chapter]	C53.8	Tổn thương chồng lấn của cổ tử cung (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C53.9	Cervix uteri, unspecified	C53.9	Cổ tử cung không xác định
C54	Malignant neoplasm of corpus uteri	C54	U ác của thân tử cung
C54.0	Isthmus uteri Lower uterine segment	C54.0	Eo tử cung Phần dưới tử cung
C54.1	Endometrium	C54.1	Nội mạc tử cung
C54.2	Myometrium	C54.2	Cơ tử cung
C54.3	Fundus uteri	C54.3	Đáy tử cung
C54.8	Overlapping lesion of corpus uteri [See note 5 at the beginning of this chapter]	C54.8	Tổn thương chồng lấn của thân tử cung (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C54.9	Corpus uteri, unspecified	C54.9	Thân tử cung không xác định
C55	Malignant neoplasm of uterus, part unspecified	C55	U ác tử cung phần không xác định
C56	Malignant neoplasm of ovary	C56	U ác buồng trứng
C57	Malignant neoplasm of other and unspecified female genital organs	C57	U ác của cơ quan sinh dục nữ khác và không xác định
C57.0	Fallopian tube Oviduct Uterine tube	C57.0	Vòi Fallop Ống buồng trứng Ống dẫn trứng
C57.1	Broad ligament	C57.1	Dây chằng rộng
C57.2	Round ligament	C57.2	Dây chằng tròn
C57.3	Parametrium Uterine ligament NOS	C57.3	Cận tử cung Dây chằng tử cung KXD
C57.4	Uterine adnexa, unspecified	C57.4	Phàn phụ tử cung không xác định
C57.7	Other specified female genital organs Wolffian body or duct	C57.7	Cơ quan sinh dục nữ xác định khác Thể hay ống dẫn Wolff

C57.8	Overlapping lesion of female genital organs [See note 5 at the beginning of this chapter]	Tổn thương chòng lân của cơ quan sinh dục nữ (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này) U ác của cơ quan sinh dục nữ có điểm xuất phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào ở C51-C57.7, C58 Vòi-buồng trứng Tử cung-buồng trứng
C57.9	Female genital organ, unspecified Female genitourinary tract NOS	Cơ quan sinh dục nữ không xác định Ông niệu sinh dục nữ KXD
C58	Malignant neoplasm of placenta Choriocarcinoma NOS Chorionepithelioma NOS <i>Excl.:</i> chorioadenoma (destruens) (D39.2) hydatidiform mole: <ul style="list-style-type: none">• NOS (O01.9)• invasive (D39.2)• malignant (D39.2)	U ác của nhau Ung thư biểu mô đệm nuôi KXD U biểu mô tế bào đệm nuôi KXD <i>Loại trừ:</i> U tuyến đệm nuôi huỷ hoại (D39.2) thai trứng: <ul style="list-style-type: none">• KXD (O01.9)• xâm lấn (D39.2)• ác tính (D39.2)
Malignant neoplasms of male genital organs (C60-C63)		
<i>Incl.:</i> skin of male genital organs		
C60	Malignant neoplasm of penis	U ác của dương vật
C60.0	Prepuce Foreskin	Da bao quy đầu Da quy đầu
C60.1	Glans penis	Quy đầu dương vật
C60.2	Body of penis Corpus cavernosum	Thân dương vật Thê hang
C60.8	Overlapping lesion of penis [See note 5 at the beginning of this chapter]	Tổn thương chòng lân của dương vật (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C60.9	Penis, unspecified Skin of penis NOS	Dương vật không xác định Da của dương vật KXD
C61	Malignant neoplasm of prostate	U ác của tuyến tiền liệt
C62	Malignant neoplasm of testis	U ác của tinh hoàn
C62.0	Undescended testis Ectopic testis [site of neoplasm] Retained testis [site of neoplasm]	Tinh hoàn không xuồng Tinh hoàn lạc chỗ (vị trí của U tân sinh) Tinh hoàn bị giữ lại (vị trí của U tân sinh)
C62.1	Descended testis Scrotal testis	Tinh hoàn đã xuồng Tinh hoàn ở trong bìu
C62.9	Testis, unspecified	Tinh hoàn không xác định
C63	Malignant neoplasm of other and unspecified male genital organs	U ác của cơ quan sinh dục nam khác và không xác định
C63.0	Epididymis	Mào tinh
C63.1	Spermatic cord	Thừng tinh

C63.2	Scrotum Skin of scrotum	C63.2	Bìu (Dái) Da bìu
C63.7	Other specified male genital organs Seminal vesicle Tunica vaginalis	C63.7	Cơ quan sinh dục nam xác định khác Túi tinh Tinh mạc
C63.8	Overlapping lesion of male genital organs [See note 5 at the beginning of this chapter] Malignant neoplasm of male genital organs whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C60-C63.7	C63.8	Tổn thương chồng lấn của cơ quan sinh dục nam (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này) Ung thư cơ quan sinh dục nam có điểm phát xuất không thể phân loại vào bất cứ mã số nào ở C60-C63.7
C63.9	Male genital organ, unspecified Male genitourinary tract NOS	C63.9	Cơ quan sinh dục nam không xác định Ông niệu sinh dục nam KXD
Malignant neoplasms of urinary tract (C64-C68)			
C64	Malignant neoplasm of kidney, except renal pelvis <i>Excl.:</i> renal: <ul style="list-style-type: none">• calyces (C65)• pelvis (C65)	C64	U ác của thận ngoại trừ bể thận <i>Loại trừ:</i> thận: <ul style="list-style-type: none">• đài thận (C65)• bể thận (C65)
C65	Malignant neoplasm of renal pelvis Pelviureteric junction Renal calyces	C65	U ác của bể thận Vùng nối bể thận niệu quản Đài thận
C66	Malignant neoplasm of ureter <i>Excl.:</i> ureteric orifice of bladder (C67.6)	C66	U ác niệu quản <i>Loại trừ:</i> lỗ niệu quản của bàng quang (C67.6)
C67	Malignant neoplasm of bladder	C67	U ác của bàng quang
C67.0	Trigone of bladder	C67.0	Tam giác bàng quang
C67.1	Dome of bladder	C67.1	Đáy bàng quang
C67.2	Lateral wall of bladder	C67.2	Thành bên bàng quang
C67.3	Anterior wall of bladder	C67.3	Thành trước bàng quang
C67.4	Posterior wall of bladder	C67.4	Thành sau bàng quang
C67.5	Bladder neck Internal urethral orifice	C67.5	Cỗ bàng quang Lỗ niệu đạo trong
C67.6	Ureteric orifice	C67.6	Lỗ niệu quản
C67.7	Urachus	C67.7	Đây treo bàng quang
C67.8	Overlapping lesion of bladder [See note 5 at the beginning of this chapter]	C67.8	Tổn thương chồng lấn của bàng quang (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C67.9	Bladder, unspecified	C67.9	Bàng quang không xác định
C68	Malignant neoplasm of other and unspecified urinary organs <i>Excl.:</i> genitourinary tract NOS: <ul style="list-style-type: none">• female (C57.9)• male (C63.9)	C68	U ác của cơ quan tiết niệu khác và không xác định <i>Loại trừ:</i> đường niệu sinh dục KXD: <ul style="list-style-type: none">• ở nữ (C57.9)• ở nam (C63.9)
C68.0	Urethra <i>Excl.:</i> urethral orifice of bladder (C67.5)	C68.0	Niệu đạo <i>Loại trừ:</i> lỗ niệu đạo của bàng quang (C67.5)
C68.1	Paraurethral gland	C68.1	Tuyến cận niệu đạo

C68.8	Overlapping lesion of urinary organs [See note 5 at the beginning of this chapter]	C68.8	Tổn thương chồng lấn của cơ quan tiết niệu [(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)]
	Malignant neoplasm of urinary organs whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C64-C68.1		U ác của cơ quan tiết niệu có nguyên phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào của nhóm C64-C68.1
C68.9	Urinary organ, unspecified Urinary system NOS	C68.9	Cơ quan tiết niệu, không xác định Hệ niệu KXD
Malignant neoplasms of eye, brain and other parts of central nervous system (C69-C72)			
C69	Malignant neoplasm of eye and adnexa	C69	U ác của mắt và phần phụ
	<i>Excl.:</i> connective tissue of eyelid (C49.0) eyelid (skin) (C43.1, C44.1) optic nerve (C72.3)		<i>Loại trừ:</i> mô liên kết của mi mắt (C49.0) mi mắt (da) (C43.1, C44.1) thần kinh thị giác (C72.3)
C69.0	Conjunctiva	C69.0	Kết mạc
C69.1	Cornea	C69.1	Cứng mạc
C69.2	Retina	C69.2	Võng mạc
C69.3	Choroid	C69.3	Màng mạch
C69.4	Ciliary body	C69.4	Thể mi
C69.5	Lacrimal gland and duct Lacrimal sac Nasolacrimal duct	C69.5	Ông và tuyén lệ Túi lệ Ông lệ mũi
C69.6	Orbit Connective tissue of orbit Extraocular muscle Peripheral nerves of orbit Retrobulbar tissue Retro-ocular tissue <i>Excl.:</i> orbital bone (C41.0)	C69.6	Hốc mắt Mô liên kết của hốc mắt Cơ quanh nhãn cầu Thần kinh ngoại biên của hốc mắt Mô hậu nhãn cầu Mô sau mắt <i>Loại trừ:</i> xương hốc mắt (C41.0)
C69.8	Overlapping lesion of eye and adnexa [See note 5 at the beginning of this chapter]	C69.8	Tổn thương chồng lấn của mắt và phần phụ (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C69.9	Eye, unspecified Eyeball	C69.9	Mắt không xác định Nhãn cầu
C70	Malignant neoplasm of meninges	C70	U ác của màng não
C70.0	Cerebral meninges	C70.0	Màng não
C70.1	Spinal meninges	C70.1	Màng tuỷ
C70.9	Meninges, unspecified	C70.9	Màng não, không xác định
C71	Malignant neoplasm of brain	C71	U ác của não
	<i>Excl.:</i> cranial nerves (C72.2-C72.5) retrobulbar tissue (C69.6)		<i>Loại trừ:</i> Dây thần kinh sọ (C72.2-C72.5) Mô hậu nhãn cầu (C69.6)
C71.0	Cerebrum, except lobes and ventricles Supratentorial NOS	C71.0	Đại não ngoại trừ thùy não và não thắt Trên lèu KXD
C71.1	Frontal lobe	C71.1	Thuỳ trán
C71.2	Temporal lobe	C71.2	Thuỳ thái dương
C71.3	Parietal lobe	C71.3	Thuỳ đình

C71.4	Occipital lobe	C71.4	Thùy chẩm
C71.5	Cerebral ventricle	C71.5	Não thất
	<i>Excl.:</i> fourth ventricle (C71.7)		<i>Loại trừ:</i> não thất tư (C71.7)
C71.6	Cerebellum	C71.6	Tiểu não
C71.7	Brain stem	C71.7	Cuồng não
	Fourth ventricle		Não thất thứ tư
	Infratentorial NOS		Dưới lèu KXĐ
C71.8	Overlapping lesion of brain	C71.8	Tổn thương chồng lấn của não
	[See note 5 at the beginning of this chapter]		(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C71.9	Brain, unspecified	C71.9	Não không xác định
C72	Malignant neoplasm of spinal cord, cranial nerves and other parts of central nervous system	C72	U ác của tuỷ sống, dây thần kinh sọ và các phần khác của hệ thần kinh trung ương
	<i>Excl.:</i> meninges (C70.-) peripheral nerves and autonomic nervous system (C47.-)		<i>Loại trừ:</i> Màng não (C70.-) Dây thần kinh ngoại biên và hệ thần kinh tự động (C47.-)
C72.0	Spinal cord	C72.0	Tuỷ sống
C72.1	Cauda equina	C72.1	Chùm đuôi ngựa
C72.2	Olfactory nerve	C72.2	Thần kinh khứu giác
	Olfactory bulb		Hành khứu
C72.3	Optic nerve	C72.3	Thần kinh thị giác
C72.4	Acoustic nerve	C72.4	Thần kinh thính giác
C72.5	Other and unspecified cranial nerves	C72.5	Dây thần kinh sọ khác và không xác định
	Cranial nerve NOS		Thần kinh sọ KXĐ
C72.8	Overlapping lesion of brain and other parts of central nervous system	C72.8	Tổn thương chồng lấn của não và các phần khác của hệ thần kinh trung ương
	[See note 5 at the beginning of this chapter]		(Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
	Malignant neoplasm of brain and other parts of central nervous system whose point of origin cannot be classified to any one of the categories C70-C72.5		U ác của não và các phần khác của hệ thần kinh trung ương có nguyên phát không thể phân loại vào bất kỳ mã số nào của các nhóm C70-C72.5
C72.9	Central nervous system, unspecified	C72.9	Hệ thần kinh trung ương không xác định
	Nervous system NOS		Hệ thần kinh KXĐ
Malignant neoplasms of thyroid and other endocrine glands (C73-C75)			
C73	Malignant neoplasm of thyroid gland	U ác của tuyến giáp và tuyến nội tiết khác (C73-C75)	
C74	Malignant neoplasm of adrenal gland	C73	U ác của tuyến giáp
C74.0	Cortex of adrenal gland	C74	U ác của tuyến thượng thận
C74.1	Medulla of adrenal gland	C74.0	Vỏ tuyến thượng thận
C74.9	Adrenal gland, unspecified	C74.1	Tuỷ tuyến thượng thận
		C74.9	Tuyến thượng thận, không xác định

C75 Malignant neoplasm of other endocrine glands and related structures

Excl.: adrenal gland (C74.-)
endocrine pancreas (C25.4)
ovary (C56)
testis (C62.-)
thymus (C37)
thyroid gland (C73)

C75.0 Parathyroid gland

C75.1 Pituitary gland

C75.2 Craniopharyngeal duct

C75.3 Pineal gland

C75.4 Carotid body

C75.5 Aortic body and other paraganglia

C75.8 Pluriglandular involvement, unspecified

Note: If the sites of multiple involvement are known, they should be coded separately.

C75.9 Endocrine gland, unspecified

Malignant neoplasms of ill-defined, secondary and unspecified sites (C76-C80)

C76 Malignant neoplasm of other and ill-defined sites

Excl.: malignant neoplasm of:

- genitourinary tract NOS:
 - female (C57.9)
 - male (C63.9)
- lymphoid, haematopoietic and related tissue (C81-C96)
- unspecified site (C80.-)

C76.0 Head, face and neck

Cheek NOS

Nose NOS

C76.1 Thorax

Axilla NOS

Intrathoracic NOS

Thoracic NOS

C76.2 Abdomen

C76.3 Pelvis

Groin NOS

Sites overlapping systems within the pelvis, such as:

- rectovaginal (septum)
- rectovesical (septum)

C76.4 Upper limb

C76.5 Lower limb

C76.7 Other ill-defined sites

C75 U ác của các tuyến nội tiết khác và các cơ quan liên quan

Loại trừ: Tuyến thượng thận (C74.-)
Tuy nội tiết (C25.4)
Buồng trứng (C56)
Tinh hoàn (C62.-)
Tuyến úc (C37)
Tuyến giáp (C73)

C75.0 Tuyến cận giáp

C75.1 Tuyến yên

C75.2 Ông sọ hầu

C75.3 Tuyến tùng

C75.4 Thể cánh

C75.5 Thể động mạch chủ và phó hạch khác

C75.8 Ảnh hưởng nhiều tuyến không xác định

Note: nếu biết rõ nhiều cơ quan bị ảnh hưởng, phải mã hoá chúng riêng biệt.

C75.9 Tuyến nội tiết không xác định

U ác có vị trí không rõ ràng, thứ phát và không xác định (C76-C80)

C76 U ác có vị trí khác và không rõ ràng

Loại trừ: U ác của:

- hệ niệu sinh dục KXD:
 - nữ (C57.9)
 - nam (C63.9)
- mô lympho, mô tạo huyết và các mô liên quan (C81-C96)
- vị trí không xác định (C80.-)

C76.0 Đầu mặt và cổ

Má KXD

Mũi KXD

C76.1 Ngực

Nách KXD

Trong lồng ngực KXD

Thuộc về ngực KXD

C76.2 Bụng

C76.3 Chậu

Bẹn KXD

Vị trí lan rộng trong các cơ quan (hệ thống) của vùng chậu như:

- âm đạo-trục tràng (vách)
- bàng quang trực tràng (vách)

C76.4 Chi trên

C76.5 Chi dưới

C76.7 Vị trí không rõ ràng khác

C76.8	Overlapping lesion of other and ill-defined sites [See note 5 at the beginning of this chapter]	C76.8	Tổn thương chồng lấn của các vị trí khác và không rõ ràng (Xem ghi chú 5 ở phần đầu của Chương này)
C77	Secondary and unspecified malignant neoplasm of lymph nodes <i>Excl.:</i> malignant neoplasm of lymph nodes, specified as primary (C81-C86, C96.-)	C77	U ác thứ phát và không xác định của hạch lympho <i>Loại trừ:</i> U ác của các hạch ulympho được xác định là nguyên phát (C81-C86, C96.-)
C77.0	Lymph nodes of head, face and neck Supraclavicular lymph nodes	C77.0	Hạch của vùng đầu mặt cổ Hạch trên đòn
C77.1	Intrathoracic lymph nodes	C77.1	Hạch trong lồng ngực
C77.2	Intra-abdominal lymph nodes	C77.2	Hạch trong xoang bụng
C77.3	Axillary and upper limb lymph nodes Pectoral lymph nodes	C77.3	Hạch nách và hạch chi trên Hạch cơ ngực
C77.4	Inguinal and lower limb lymph nodes	C77.4	Hạch bẹn và hạch chi dưới
C77.5	Intrapelvic lymph nodes	C77.5	Hạch trong vùng chậu
C77.8	Lymph nodes of multiple regions	C77.8	Hạch của nhiều vùng
C77.9	Lymph node, unspecified	C77.9	Hạch lympho, không xác định
C78	Secondary malignant neoplasm of respiratory and digestive organs	C78	U ác thứ phát của cơ quan hô hấp và tiêu hóa
C78.0	Secondary malignant neoplasm of lung	C78.0	U ác thứ phát của phổi
C78.1	Secondary malignant neoplasm of mediastinum	C78.1	U ác thứ phát của trung thất
C78.2	Secondary malignant neoplasm of pleura Malignant pleural effusion NOS	C78.2	U ác thứ phát của màng phổi Lan tràn ác tính màng phổi KXD
C78.3	Secondary malignant neoplasm of other and unspecified respiratory organs	C78.3	U ác thứ phát của cơ quan hô hấp và không xác định
C78.4	Secondary malignant neoplasm of small intestine	C78.4	U ác thứ phát của ruột non
C78.5	Secondary malignant neoplasm of large intestine and rectum	C78.5	U ác thứ phát của đại tràng và trực tràng
C78.6	Secondary malignant neoplasm of retroperitoneum and peritoneum Malignant ascites NOS	C78.6	U ác thứ phát của sau phúc mạc và phúc mạc Cô trướng ác tính KXD
C78.7	Secondary malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile duct	C78.7	U ác thứ phát của gan và đường mật trong gan
C78.8	Secondary malignant neoplasm of other and unspecified digestive organs	C78.8	U ác thứ phát của cơ quan tiêu hóa khác và không xác định
C79	Secondary malignant neoplasm of other and unspecified sites	C79	U ác thứ phát có vị trí khác và không xác định
C79.0	Secondary malignant neoplasm of kidney and renal pelvis	C79.0	U ác thứ phát của thận và bể thận
C79.1	Secondary malignant neoplasm of bladder and other and unspecified urinary organs	C79.1	U ác thứ phát của bàng quang và cơ quan tiết niệu khác và không xác định
C79.2	Secondary malignant neoplasm of skin	C79.2	U ác thứ phát của da

C79.3	Secondary malignant neoplasm of brain and cerebral meninges	C79.3	U ác thứ phát của não và màng não
C79.4	Secondary malignant neoplasm of other and unspecified parts of nervous system	C79.4	U ác thứ phát của phần khác và phần không xác định của hệ thần kinh
C79.5	Secondary malignant neoplasm of bone and bone marrow	C79.5	U ác thứ phát của xương và tuỷ xương
C79.6	Secondary malignant neoplasm of ovary	C79.6	U ác thứ phát của buồng trứng
C79.7	Secondary malignant neoplasm of adrenal gland	C79.7	U ác thứ phát của tuyến thượng thận
C79.8	Secondary malignant neoplasm of other specified sites	C79.8	U ác thứ phát của các vị trí xác định rõ khác
C79.9	Secondary malignant neoplasm, unspecified site Disseminated (secondary): <ul style="list-style-type: none">• cancer NOS• malignancy NOS Generalized (secondary): <ul style="list-style-type: none">• cancer NOS• malignancy NOS Multiple secondary cancer NOS Sarcomatosis (secondary) NOS	C79.9	U ác tính thứ phát, không xác định vị trí Rải rác (thứ phát): <ul style="list-style-type: none">• ung thư KXD• ác tính KXD Có toàn thân (thứ phát) <ul style="list-style-type: none">• ung thư KXD• ác tính KXD Ung thư nhiều nơi thứ phát KXD Bệnh mô liên kết (thứ phát) KXD
C80	Malignant neoplasm, without specification of site	C80	U ác không xác định vị trí
C80.0	Malignant neoplasm, primary site unknown, so stated Primary site unknown	C80.0	U ác tính, không biết vị trí nguyên phát Không biết vị trí nguyên phát
C80.9	Malignant neoplasm, unspecified Cancer NOS Carcinoma NOS Malignancy NOS Malignant cachexia NOS Multiple cancer NOS <i>Excl.</i> : multiple secondary cancer NOS (C79.9) secondary malignant neoplasm, unspecified site (C79.9)	C80.9	U ác tính, không xác định Ung thư KXD Ung thư biểu mô KXD Ác tính KXD Suy mòn kiêu ác tính KXD Ung thư nhiều nơi KXD <i>Loại trừ:</i> ung thư thứ phát nhiều nơi KXD (C79.9) U ác tính thứ phát, không xác định vị trí (C79.9)

U ác của hệ lympho, hệ tạo máu và các mô liên quan (C81-C96)

Malignant neoplasms, stated or presumed to be primary, of lymphoid, haematopoietic and related tissue (C81-C96)

Excl.: secondary and unspecified neoplasm of lymph nodes (C77.-)

C81 Hodgkin lymphoma

- C81.0 **Nodular lymphocyte predominant Hodgkin lymphoma**
- C81.1 **Nodular sclerosis (classical) Hodgkin lymphoma**
- C81.2 **Mixed cellularity (classical) Hodgkin lymphom**

Loại trừ: U tân sinh thứ phát và không xác định của hạch lympho (C77.-)

C81 U lympho Hodgkin

- C81.0 **U lympho Hodgkin dạng nốt ưu thế lympho bào**
- C81.1 **U lympho Hodgkin (kinh điển) xơ nốt**
- C81.2 **U lympho Hodgkin (kinh điển) hỗn hợp tế bào**

C81.3	Lymphocyte depleted (classical) Hodgkin lymphoma	C81.3	U lympho Hodgkin (kinh điển) giảm lympho bào
C81.4	Lymphocyte-rich (classical) Hodgkin lymphoma <i>Excl:</i> nodular lymphocyte predominant Hodgkin lymphoma (C81.0)	C81.4	U lympho Hodgkin (kinh điển) giàu lympho bào <i>Loại trừ:</i> u lympho Hodgkin ưu thế lympho bào dạng nốt (C81.0)
C81.7	Other (classical) Hodgkin lymphoma Classic Hodgkin lymphoma, type not specified	C81.7	U lympho Hodgkin (kinh điển) khác U lympho Hodgkin kinh điển, loại không xác định
C81.9	Hodgkin lymphoma, unspecified	C81.9	U lympho Hodgkin, không xác định
C82 Follicular lymphoma		C82 U lympho dạng nang	
<i>Incl.:</i>	follicular lymphoma with or without diffuse areas	<i>Bao gồm:</i>	u lympho dạng nang có hoặc không có vùng toả rộng
<i>Excl:</i>	Mature T/NK-cell non-Hodgkin lymphoma (C84.-)	<i>Loại trừ:</i>	u lympho tế bào T/NK trưởng thành (C84.-)
C82.0	Follicular lymphoma grade I	C82.0	U lympho dạng nang độ 1
C82.1	Follicular lymphoma grade II	C82.1	U lympho dạng nang độ II
C82.2	Follicular lymphoma grade III, unspecified	C82.2	U lympho dạng nang độ III, không xác định
C82.3	Follicular lymphoma grade IIIa	C82.3	U lympho dạng nang độ IIIa
C82.4	Follicular lymphoma grade IIIb	C82.4	U lympho dạng nang độ IIIb
C82.5	Diffuse follicle centre lymphoma	C82.5	U lympho trung tâm nang toả rộng
C82.6	Cutaneous follicle centre lymphoma	C82.6	U lympho trung tâm nang da
C82.7	Other types of follicular lymphoma	C82.7	Loại khác của u lympho dạng nang
C82.9	Follicular lymphoma, unspecified Nodular lymphoma NOS	C82.9	U lympho dạng nang, không xác định U lympho dạng nốt KXĐ
C83 Non-follicular lymphoma		C83 U Lympho dạng không phải nang	
C83.0 Small cell B-cell lymphoma		C83.0 U lympho tế bào B nhỏ	
Lymphoplasmacytic lymphoma Nodal marginal zone lymphoma Non-leukaemic variant of B-CLL Splenic marginal zone lymphoma Chronic lymphocytic leukaemia (C91.1) Mature T/NK-cell lymphoma (C84.-) Waldenström macroglobulinaemia (C88.0)		U lympho lympho bào- tương bào U lympho dạng nốt vùng viền Biến thể không leukemia của B-CLL U lympho vùng viền của lách Loại trừ: leukemia lympho bào mạn tính (C91.1) U lympho tế bào T/NK trưởng thành (C84.-) Macroglobulin huyết Waldenström (C88.0)	
C83.1 Mantle cell lymphoma		C83.1 U lympho tế bào Mantle	
Centrocytic lymphoma Malignant lymphomatous polyposis		U lympho trung bào Bệnh polyp dạng lympho ác tính	
C83.3 Diffuse large B-cell lymphoma		C83.3 U lympho tế bào B lớn toả rộng	
<ul style="list-style-type: none"> • Anaplastic • CD30-positive • Centroblastic • Plasmablastic • Immunoblastic • Subtype not specified • T-cell rich 	diffuse large B-cell lymphoma	<ul style="list-style-type: none"> • Bất sán • CD-30 dương tính • Nguyên trung bào • Nguyên bào miễn dịch • Nguyên tương bào • Dưới nhóm không xác định • Giàu tế bào T 	U lympho tế bào B lớn toả rộng
<i>Excl:</i> mediastinal (thymic) large B-cell lymphoma (C85.2) Mature T/NK-cell lymphoma (C84.-)		<i>Loại trừ:</i> u lympho tế bào B lớn trung thất (tuyến ức) (C85.2) u lympho tế bào T/NK trưởng thành (C84.-)	

C83.5	Lymphoblastic (diffuse) lymphoma B-precursor lymphoma Lymphoblastic B-cell lymphoma Lymphoblastic lymphoma NOS Lymphoblastic T-cell lymphoma T-precursor lymphoma	C83.5	U lympho dạng nguyên bào lympho (tỎA RỘNG) U lympho tiền tế bào B U lympho tế bào B nguyên bào lympho U lympho nguyên bào lympho KXĐ U lympho tế bào T nguyên bào lympho U lympho tiền tế bào T
C83.7	Burkitt lymphoma Atypical Burkitt lymphoma “Burkitt-like” lymphoma <i>Excl:</i> mature B-cell leukaemia Burkitt-type (C91.8)	C83.7	U lympho Burkitt U lympho Burkitt không điển hình U lympho Burkitt <i>Loại trừ:</i> bệnh bạch cầu dạng tế bào B trưởng thành loại Burkitt (C91.8)
C83.8	Other non-follicular lymphoma Primary effusion B-cell lymphoma Intravascular large B-cell lymphoma Lymphoid granulomatosis <i>Excl:</i> mediastinal (thymic) large B-cell lymphoma (C85.2) T-cell rich B-cell lymphoma (C83.3)	C83.8	U lympho không phải dạng nang khác U lympho tế bào B lan tràn nguyên phát U lympho tế bào B lớn nội mạch Bệnh u hạt dạng lympho <i>Loại trừ:</i> u lympho tế bào B lớn ở trung thất (tuyến úc) (C85.2) u lympho tế bào B giàu tế bào T (C83.3)
C83.9	Non-follicular (Diffuse) lymphoma, unspecified	C83.9	U lympho không dạng nang (tỎA RỘNG), không xác định
C84	Mature T/NK-cell lymphomas	C84	Các loại U lympho tế bào T/NK trưởng thành
C84.0	Mycosis fungoides	C84.0	U sùi dạng nấm
C84.1	Sézary disease	C84.1	Bệnh Sézary
C84.4	Peripheral T-cell lymphoma, not elsewhere classified Lennert's lymphoma Lymphoepithelioid lymphoma	C84.4	U lympho tế bào T ngoại vi, không phân loại ở nơi khác U lympho Lennert U lympho dạng lympho- biểu mô
C84.5	Other mature T/NK-cell lymphomas Note: If T-cell lineage or involvement is mentioned in conjunction with a specific lymphoma, code to the more specific description. <i>Excl:</i> angioimmunoblastic T-cell lymphoma (C86.5) blastic NK-cell lymphoma (C86.4) enteropathy-type T-cell lymphoma (C86.2) extranodal NK-cell lymphoma, nasal type (C86.0) hepatosplenic T-cell lymphoma (C86.1) primary cutaneous CD30-positive T-cell proliferations (C86.6) subcutaneous panniculitis-like T-cell lymphoma (C86.3) T-cell leukaemia (C91.-) Anaplastic large cell lymphoma, CD30-positive	C84.5	U lympho tế bào T/NK trưởng thành khác <i>Ghi chú:</i> nếu dòng tế bào T hay sự liên quan đến tế bào T được đề cập cùng với một u lympho đặc hiệu, phải mã hoá theo sự mô tả đặc hiệu hơn. <i>Loại trừ:</i> u lympho tế bào T nguyên bào mạch- nguyên bào miễn dịch (C86.5) u lympho nguyên bào NK (C86.4) u lympho tế bào T loại bệnh lý ruột (C86.2) u lympho tế bào NK ngoại nút, loại mũi (C86.0) u lympho tế bào T ở gan- lách tăng sinh tế bào T da nguyên phát CD-30 dương tính (C86.6) u lympho tế bào T giống viêm mô mõ dưới da (C86.3) bệnh bạch cầu tế bào T (C91.-) U lympho tế bào lớn bất sản, CD30 dương tính
C84.6	Anaplastic large cell lymphoma, ALK-positive Anaplastic large cell lymphoma, CD30-positive	C84.6	U lympho tế bào lớn bất sản, ALK- dương tính U lympho tế bào lớn bất sản, CD30 dương tính
C84.7	Anaplastic large cell lymphoma, ALK-negative <i>Excl:</i> primary cutaneous CD30-positive T-cell proliferations (C86.6)	C84.7	U lympho tế bào lớn bất sản, ALK âm tính <i>Loại trừ:</i> tăng sinh tế bào T nguyên phát ở da CD30 dương tính (C86.6)

C84.8	Cutaneous T-cell lymphoma, unspecified	C84.8	U lympho tế bào T ở da, không xác định
C84.9	Mature T/NK-cell lymphoma, unspecified NK/T cell lymphoma NOS mature T-cell lymphoma, not elsewhere classified (C84.4)	C84.9	U lympho tế bào T/NK trưởng thành, không xác định U lympho tế bào NK/T, KXD <i>Loại trừ:</i> u lympho tế bào T trưởng thành, không phân loại nơi khác (C84.4)
C85	Other and unspecified types of non-Hodgkin lymphoma	C85	U lympho không Hodgkin, loại khác và không xác định
C85.1	B-cell lymphoma, unspecified Note: If B-cell lineage or involvement is mentioned in conjunction with a specific lymphoma, code to the more specific description.	C85.1	U lympho tế bào B, không xác định Ghi chú: nếu dòng tế bào T hay sự liên quan đến tế bào T được đề cập cùng với một u lympho đặc hiệu, phải mã hoá theo sự mô tả đặc hiệu hơn .????
C85.2	Mediastinal (thymic) large B-cell lymphoma	C85.2	U lympho tế bào B lớn trung thất (tuyến ngực)
C85.7	Other specified types of non-Hodgkin lymphoma	C85.7	Loại xác định khác của u lympho không Hodgkin
C85.9	Non-Hodgkin lymphoma, unspecified Lymphoma NOS Malignant lymphoma NOS Non-Hodgkin lymphoma NOS	C85.9	U lympho không Hodgkin, loại không xác định U lympho KXD U lympho ác KXD U lympho không Hodgkin, loại không xác định
C86	Other specified types of T/NK-cell lymphoma <i>Excl:</i> anaplastic large cell lymphoma, ALK negative (C84.7) anaplastic large cell lymphoma, ALK positive (C84.6)	C86	Loại xác định khác của u lympho tế bào T/NK <i>Loại trừ:</i> u lympho tế bào lớn bất sản, ALK âm tính (C84.7) u lympho tế bào lớn bất sản, ALK dương tính (C84.6)
C86.0	Extranodal NK/T-cell lymphoma, nasal type	C86.0	U lympho tế bào NK/T ngoại nút, loại mũi
C86.1	Hepatosplenic T-cell lymphoma Alpha-beta and gamma-delta types (C86.6)	C86.1	U lympho tế bào T gan- lách Các loại alpha- beta và gamma- delta (C86.6)
C86.2	Enteropathy-type (intestinal) T-cell lymphoma Enteropathy associated T-cell lymphoma	C86.2	U lympho tế bào T loại bệnh lý ruột U lympho tế bào T liên quan bệnh lý ruột
C86.3	Subcutaneous panniculitis-like T-cell lymphoma	C86.3	U lympho tế bào T giống viêm mô mỡ dưới da
C86.4	Blastic NK-cell lymphoma	C86.4	U lympho nguyên bào NK
C86.5	Angioimmunoblastic T-cell lymphoma Angioimmunoblastic lymphadenopathy with dysproteinaemia (AILD)	C86.5	U lympho tế bào T nguyên bào mạch- nguyên bào miễn dịch Bệnh lý hệ bạch huyết dạng miễn dịch sinh mạch kèm theo rối loạn protein máu (Angioimmunoblastic lymphadenopathy with dysproteinaemia (AILD))
C86.6	Primary cutaneous CD30-positive T-cell proliferations Lymphomatoid papulosis Primary cutaneous anaplastic large-cell lymphoma Primary cutaneous CD30 - positive large T-cell lymphoma	C86.6	Tăng sinh tế bào T da nguyên phát CD-30 dương tính Lymphomatoid papulosis Primary cutaneous anaplastic large-cell lymphoma Primary cutaneous CD30 - positive large T-cell lymphoma
C88	Malignant immunoproliferative diseases	C88	Bệnh tăng sinh miễn dịch ác tính

C88.0	Waldenström macroglobulinaemia Lymphoplasmacytic lymphoma with IgM-production Macroglobulinaemia (primary)(idiopathic) small cell B-cell lymphoma (C83.0)	C88.0 Macroglobulin máu của Waldenström U lympho dạng lympho tương bào kèm theo sản xuất IgM Macroglobulin huyết(nguyên phát) (tự phát) U lymphoma tế bào B nhỏ (C83.0)
C88.2	Other heavy chain disease Franklin disease Gamma heavy chain disease Mu (μ) heavy chain disease	C88.2 Bệnh chuỗi gamma nặng Bệnh Franklin Bệnh chuỗi Gamma nặng Bệnh chuỗi Mu (μ) nặng
C88.3	Immunoproliferative small intestinal disease Alpha heavy chain disease Mediterranean lymphoma	C88.3 Bệnh tăng sinh miến dịch ruột non Bệnh chuỗi Alpha nặng U lympho Địa Trung hải
C88.4	Extranodal marginal zone B-cell lymphoma of mucosa-associated lymphoid tissue [MALT-lymphoma] <i>Note:</i> Use additional code (C83.3) if desired, to specify transition to high malignant (diffuse large cell) lymphoma Lymphoma of skin-associated lymphoid tissue (SALT-lymphoma) Lymphoma of bronchial-associated lymphoid tissue (BALT-lymphoma)	C88.4 U lympho tế bào B ngoài hạch của các mô lympho chẽ nhảy <i>Ghi chú:</i> sử dụng mã bổ sung (C83.3) nếu muốn xác định chuyển dạng thành u lympho ác tính mức độ cao (tế bào lớn lan tỏa) U lympho của mô dạng lympho liên quan da (u lympho SALT) U lympho của mô dạng lympho liên quan phế quản (u lympho BALT)
C88.7	Other malignant immunoproliferative diseases	C88.7 Bệnh tăng sinh miến dịch khác
C88.9	Malignant immunoproliferative disease, unspecified Immunoproliferative disease NOS	C88.9 Bệnh tăng sinh miến dịch không xác định Bệnh tăng sinh miến dịch KXD
C90	Multiple myeloma and malignant plasma cell neoplasms	C90 Đa u tuỷ và các u tương bào
C90.0	Multiple myeloma Kahler disease Medullary plasmacytoma Myelomatosis Plasma cell myeloma <i>Excl.:</i> solitary plasmacytoma (C90.3)	C90.0 Đa u tuỷ Bệnh Kahler U tương bào tuỷ Bệnh u tuỷ U tuỷ dạng tương bào <i>Loại trừ:</i> U tương bào đơn độc (C90.3)
C90.1	Plasma cell leukaemia Plasmacytic leukaemia	C90.1 Bệnh bạch cầu dạng tương bào Bệnh bạch cầu dạng tương bào
C90.2	Extramedullary plasmacytoma	C90.2 U tương bào ngoài tuỷ
C90.3	Solitary plasmacytoma Localized malignant plasma cell tumour NOS Plasmacytoma NOS Solitary myeloma	C90.3 U tương bào đơn độc Khối u tương bào ác tính khu trú KXD U tương bào KXD U tuỷ đơn độc
C91	Lymphoid leukaemia	C91 Bệnh bạch cầu dạng lympho
C91.0	Acute lymphoblastic leukaemia [ALL] This code should only be used for T-cell and B-cell precursor leukeamia	C91.0 Bệnh bạch cầu dạng nguyên bào lympho cấp (ALL) <i>Ghi chú:</i> mã này chỉ sử dụng cho bệnh bạch cầu dạng tiền tế bào B và tế bào T
C91.1	Chronic lymphocytic leukaemia of B-cell type Lymphoplasmacytic leukaemia Richter syndrome <i>Excl.:</i> lymphoplasmacytic lymphoma (C83.0)	C91.1 Bệnh bạch cầu dạng lympho mạn tính của loại tế bào B Bệnh bạch cầu dạng lympho - tương bào Hội chứng Richter <i>Loại trừ:</i> u lympho dạng lympho - tương bào (C83.0)
C91.3	Prolymphocytic leukaemia of B-cell type	C91.3 Bệnh bạch cầu dạng tiền lympho của tế bào B

C91.4	Hairy-cell leukaemia Leukaemic reticuloendotheliosis	91.4	Bệnh bạch cầu dạng tế bào có lông Bệnh vồng-nội mô dạng bệnh bạch cầu								
C91.5	Adult T-cell lymphoma/leukaemia <ul style="list-style-type: none"> • Acute • Chronic • Lymphomatoid • Smouldering 	variant of adult T-cell lymphoma/leukaemia	C91.5 Bệnh bạch cầu dạng tế bào T trưởng thành <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Cấp tính</td> <td>????</td> </tr> <tr> <td>Mạn tính</td> <td>????</td> </tr> <tr> <td>U dạng lympho</td> <td>????</td> </tr> <tr> <td>Tiềm tang biến thể tế bào T trưởng thành</td> <td>????</td> </tr> </table>	Cấp tính	????	Mạn tính	????	U dạng lympho	????	Tiềm tang biến thể tế bào T trưởng thành	????
Cấp tính	????										
Mạn tính	????										
U dạng lympho	????										
Tiềm tang biến thể tế bào T trưởng thành	????										
C91.6	Prolymphocytic leukaemia of T-cell type										
C91.7	Other lymphoid leukaemia T-cell large granular lymphocytic leukaemia (associated with rheumatic arthritis)										
C91.8	Mature B-cell leukaemia Burkitt-type <i>Excl:</i> Burkitt lymphoma with little or no bone marrow infiltration (C83.7)		C91.6 Bệnh bạch cầu dạng tiền lympho của tế bào T								
C91.9	Lymphoid leukaemia, unspecified		C91.7 Bệnh bạch cầu dạng lympho khác Bệnh bạch cầu dạng lympho hạt tế bào T lớn (liên quan với viêm khớp dạng thấp)								
C92	Myeloid leukaemia Incl.: leukaemia: <ul style="list-style-type: none"> • granulocytic • myelogenous 		C91.8 Bệnh bạch cầu tế bào B trưởng thành loại Burkitt <i>Loại trừ:</i> u lympho Burkitt với ít hoặc không thâm nhiễm tủy xương (C83.7)								
C92.0	Acute myeloblastic leukaemia [AML] Acute myeloblastic leukaemia, minimal differentiation Acute myeloblastic leukaemia (with maturation) AML1/ETO AML M0 AML M1 AML M2 AML with t(8;21) AML (without a FAB classification) NOS Refractory anaemia with excess blasts in transformation <i>Excl.:</i> acute exacerbation of chronic myeloid leukaemia (C92.1)		C91.9 Bệnh bạch cầu dạng lympho, không xác định								
C92.1	Chronic myeloid leukaemia [CML], BCR/ABL-positive Chronic myelogenous leukaemia: <ul style="list-style-type: none"> • Philadelphia chromosome (Ph1) positive • t(9;22)(q34; q11) • with crisis of blast cells <i>Excl:</i> atypical chronic myeloid leukaemia BCR/ABL-negative (C92.2) chronic myelomonocytic leukaemia (C93.1) unclassified myeloproliferative disease (D47.1)		C92 Bệnh bạch cầu tuỷ <i>Bao gồm:</i> Bệnh bạch cầu: <ul style="list-style-type: none"> • dòng hạt • dòng sinh tuỷ 								
C92.2	Atypical chronic myeloid leukaemia, BCR/ABL- negative		C92.0 Bệnh bạch cầu dạng tuỷ cấp Bệnh bạch cầu nguyên bào tuỷ cấp tính, biệt hóa tối thiểu. Bệnh bạch cầu nguyên bào tuỷ cấp tính (trưởng thành) AML1/ETO AML M0 AML M1 AML M2 AML AML (không sử dụng phân loại FAB), KXĐ Thiểu máu kháng điều trị có nhiều nguyên bào trong quá trình chuyển dạng <i>Loại trừ:</i> đợt cấp của bệnh bạch cầu dạng tuỷ mạn (C92.1)								
			C92.1 Bệnh bạch cầu dạng tuỷ mạn [CML], BCR/ABL- dương tính Bệnh bạch cầu dòng sinh tuỷ mạn tính: <ul style="list-style-type: none"> • nhiễm sắc thể Philadelphia (Ph1) dương tính • t(9;22)(q34;q11) • có đợt tăng kích phát nguyên bào <i>Loại trừ:</i> bệnh bạch cầu dòng tuỷ mạn tính BCR/ABL - âm tính không điển hình (C92.2) bệnh bạch cầu dòng tuỷ đơn nhân mạn tính (C93.1) bệnh tăng sinh tuỷ không phân loại (D47.1)								
			C92.2 Bệnh bạch cầu dạng tuỷ mạn tính không điển hình, BCR/ABL âm tính								

C92.3 Myeloid sarcoma	C92.3 Ung thư mô liên kết dòng tuỷ
<i>Note:</i> a tumour of immature myeloid cells	<i>Ghi chú:</i> khối u của tế bào dạng tuỷ chưa trưởng thành U màu lục Ung thư mô liên kết tế bào hạt
Chloroma Granulocytic sarcoma	
C92.4 Acute promyelocytic leukaemia [PML]	C92.4 Bệnh bạch cầu dạng tiền tuỷ bào (PML)
AML M3	AML M3
AML Me with t(15; 17) and variants	AML M3 với t(15; 17) và biến thể
C92.5 Acute myelomonocytic leukaemia	C92.5 Bệnh bạch cầu dạng tuỷ đơn nhân cấp
AML M4	AML M4
AML M4 Eo with inv(16) or t(16;16)	AML M4 Eo với inv(16) hoặc t(16;16)
C92.6 Acute myeloid leukaemia with 11Q23-abnormality	C92.6 Bệnh bạch cầu dạng tuỷ cấp tính có bất thường 11q23
Acute myeloid leukaemia with variation of MLL-gene	Bệnh bạch cầu dạng tuỷ cấp tính biến thể gen MLL
C92.7 Other myeloid leukaemia	C92.7 Bệnh bạch cầu dạng tuỷ khác
chronic eosinophilic leukaemia [hypereosinophilic syndrome] (D47.5)	bệnh bạch cầu ura acid mạn tính [hội chứng tăng bạch cầu ura acid] (D47.5)
C92.8 Acute myeloid leukaemia with multilineage dysplasia	C92.8 Bệnh bạch cầu dạng tuỷ cấp tính có loạn sản đa dòng
<i>Note:</i> Acute myeloid leukaemia with dysplasia of remaining haematopoiesis and/or myelodysplastic disease in its history.	<i>Ghi chú:</i> bệnh bạch cầu dạng tuỷ cấp tính có loạn sản của quá trình tạo máu còn lại và/hoặc bệnh loạn sản tuỷ trong quá trình bệnh lý.
C92.9 Myeloid leukaemia, unspecified	C92.9 Bệnh bạch cầu dạng tuỷ, không xác định
C93 Monocytic leukaemia	C93 Bệnh bạch cầu đơn nhân
<i>Incl.:</i> monocytoid leukaemia	<i>Bao gồm:</i> Bệnh bạch cầu dạng tế bào đơn nhân
C93.0 Acute monoblastic/monocytic leukaemia	C93.0 Bệnh bạch cầu đơn nhân/nguyên bào đơn nhân cấp tính
AML M5a	AML M5a
AML M5b	AML M5b
AML M5	AML M5
C93.1 Chronic myelomonocytic leukaemia	C93.1 Bệnh bạch cầu dòng tuỷ đơn nhân mạn tính
Chronic monocytic leukaemia	Bệnh bạch cầu đơn nhân mạn tính
CMMML-1	CMMML-1
CMMML-2	CMMML-2
CMMML with eosinophilia	CMMML tăng bạch cầu ura acid
C93.3 Juvenile myelomonocytic leukaemia	C93.3 Bệnh bạch cầu dòng tuỷ đơn nhân tuổi vị thành niên
C93.7 Other monocytic leukaemia	C93.7 Bệnh bạch cầu đơn nhân khác
C93.9 Monocytic leukaemia, unspecified	C93.9 Bệnh bạch cầu đơn nhân không xác định
C94 Other leukaemias of specified cell type	C94 Bệnh bạch cầu khác có loại tế bào xác định
<i>Excl.:</i> leukaemic reticuloendotheliosis (C91.4) plasma cell leukaemia (C90.1)	<i>Loại trừ:</i> Bệnh vũng nội mô dạng bệnh bạch cầu (C91.4) Bệnh bạch cầu dạng tương bào (C90.1)
C94.0 Acute erythroid leukaemia	C94.0 Bệnh bạch cầu dạng tăng hồng cầu
Acute myeloid leukaemia M6 (a)(b)	Bệnh bạch cầu dạng tuỷ cấp tính, M6 (a)(b)
Erythroleukaemia	Bệnh bạch cầu dạng hồng cầu

C94.2	Acute megakaryoblastic leukaemia Acute myeloid leukaemia, M7 Acute megakaryocytic leukaemia	C94.2 Bệnh bạch cầu dạng tiền nguyên tiều cầu cấp Bệnh bạch cầu dạng tủy cấp tính, M7 Bệnh bạch cầu dạng tiền nguyên tiều cầu cấp tính
C94.3	Mast cell leukaemia	C94.3 Bệnh bạch cầu dạng dưỡng bào
C94.4	Acute panmyelosis with myelofibrosis Acute myelofibrosis	C94.4 Bệnh toàn tủy cấp tính có xơ tủy Bệnh xơ tủy cấp tính
C94.6	Myelodysplastic and myeloproliferative disease, not elsewhere classified	C94.6 Bệnh loạn sản tủy và tăng sinh tủy, chưa phân loại nơi khác
C94.7	Other specified leukaemias Aggressive NK-cell leukaemia Acute basophilic leukaemia	C94.7 Bệnh bạch cầu xác định khác Bệnh bạch cầu tế bào NK xâm lấn Bệnh bạch cầu tế bào ura kiềm cấp tính
C95	Leukaemia of unspecified cell type	C95 Bệnh bạch cầu có loại tế bào không xác định
C95.0	Acute leukaemia of unspecified cell type Acute bilineal leukaemia Acute mixed lineage leukaemia Biphenotypic acute leukaemia Stem cell leukaemia of unclear lineage <i>Excl.:</i> acute exacerbation of unspecified chronic leukaemia (C95.1)	C95.0 Bệnh bạch cầu cấp loại tế bào không xác định Bệnh bạch cầu hai dòng cấp tính Bệnh bạch cầu dòng hỗn hợp cấp tính Bệnh bạch cầu cấp tính hai hình thái Bệnh bạch cầu dạng tế bào gốc không rõ dòng <i>Loại trừ:</i> đợt cấp của bệnh bạch cầu mạn KXD (C95.1)
C95.1	Chronic leukaemia of unspecified cell type	C95.1 Bệnh bạch cầu mạn loại tế bào không xác định
C95.7	Other leukaemia of unspecified cell type	C95.7 Bệnh bạch cầu khác, loại tế bào không xác định
C95.9	Leukaemia, unspecified	C95.9 Bệnh bạch cầu không xác định
C96	Other and unspecified malignant neoplasms of lymphoid, haematopoietic and related tissue	C96 U ác khác và không xác định của hệ lympho, hệ tạo máu và mô liên quan
C96.0	Multifocal and multisystemic (disseminated) Langerhans-cell histiocytosis [Letterer-Siwe disease] Histiocytosis X, multisystemic	C96.0 Bệnh tổ chức bào tế bào Langerhans đa ổ và đa hệ thống (rải rác) [bệnh Letterer-Siwe] Bệnh tổ chức bào X, đa hệ thống
C96.2	Malignant mast cell tumour Aggressive systemic mastocytosis Mast cell sarcoma <i>Excl.:</i> indolent mastocytosis (D47.0) mast cell leukaemia (C94.3) mastocytosis (congenital) (cutaneous) (Q82.2)	C96.2 U dưỡng bào ác tính Bệnh dưỡng bào hệ thống xâm lấn Sarcom dưỡng bào <i>Loại trừ:</i> bệnh dưỡng bào không triệu chứng (D47.0) Bệnh bạch cầu dòng dưỡng bào (C94.3) Bệnh dưỡng bào (bẩm sinh) (da) (Q82.2)
C96.4	Sarcoma of dendritic cells (accessory cells) Interdigitating dendritic cell sarcoma Langerhans-cell sarcoma Sarcoma of follicular dendritic cells	C96.4 Ung thư mô liên kết tế bào đuôi gai (tế bào phụ) Ung thư mô liên kết tế bào đuôi gai liên kết Ung thư mô liên kết tế bào Langerhans Ung thư mô liên kết tế bào đuôi gai dạng nang
C96.5	Multifocal and unisystemic Langerhans-cell histiocytosis Hand-Schüller-Christian disease Histiocytosis X, multifocal	C96.5 Bệnh tổ chức bào Langerhans đa ổ và đơn hệ thống Bệnh Hand-Schüller-Christian Bệnh tổ chức bào X, đa ổ

C96.6	Unifocal Langerhans-cell histiocytosis Eosinophilic granuloma Histiocytosis X, unifocal Histiocytosis X NOS Langerhans-cell histiocytosis NOS	C96.6	Bệnh tổ chức bào Langerhans đơn Ỏ U hạt tăng bạch cầu ura acid Bệnh tổ chức bào X KXD Bệnh tổ chức bào X, đơn Ỏ Bệnh tổ chức bào tế bào Langerhans KXD
C96.7	Other specified malignant neoplasms of lymphoid, haematopoietic and related tissue	C96.7	U ác tính khác của mô dạng lympho, hệ tạo máu và mô liên quan
C96.8	Histiocytic sarcoma Malignant Histiocytosis	C96.8	Ung thư mô liên kết tổ chức bào Bệnh tổ chức bào ác tính
C96.9	Malignant neoplasm of lymphoid, haematopoietic and related tissue, unspecified	C96.9	U ác tính không xác định của mô dạng lympho, hệ tạo máu và mô liên quan

Malignant neoplasms of independent (primary) multiple sites (C97-C97)

C97 Malignant neoplasms of independent (primary) multiple sites

Note: For use of this category, reference should be made to the mortality coding rules and guidelines in Volume 2.

In situ neoplasms (D00-D09)

Note: Many in situ neoplasms are regarded as being located within a continuum of morphological change between dysplasia and invasive cancer. For example, for cervical intraepithelial neoplasia (CIN) three grades are recognized, the third of which (CIN III) includes both severe dysplasia and carcinoma in situ. This system of grading has been extended to other organs, such as vulva and vagina. Descriptions of grade III intraepithelial neoplasia, with or without mention of severe dysplasia, are assigned to this section; grades I and II are classified as dysplasia of the organ system involved and should be coded to the relevant body system chapter.

Incl.: Bowen disease
erythroplasia
morphology codes with behaviour code /2
Queyrat erythroplasia

D00 Carcinoma in situ of oral cavity, oesophagus and stomach

Excl.: melanoma in situ (D03.-)

D00.0 Lip, oral cavity and pharynx

Aryepiglottic fold:

- NOS
- hypopharyngeal aspect
- marginal zone

Vermilion border of lip

C96.6	Bệnh tổ chức bào Langerhans đơn Ỏ U hạt tăng bạch cầu ura acid Bệnh tổ chức bào X KXD Bệnh tổ chức bào X, đơn Ỏ Bệnh tổ chức bào tế bào Langerhans KXD
C96.7	U ác tính khác của mô dạng lympho, hệ tạo máu và mô liên quan
C96.8	Ung thư mô liên kết tổ chức bào Bệnh tổ chức bào ác tính
C96.9	U ác tính không xác định của mô dạng lympho, hệ tạo máu và mô liên quan

U ác có nhiều vị trí độc lập (nguyên phát) nhiều chỗ (C97-C97)

C97 U ác có nhiều vị trí độc lập (nguyên phát) nhiều chỗ

Note: Để sử dụng phân loại này cần tham khảo nguyên tắc và hướng dẫn mã hoá tử vong ở tập I.

U tân sinh tại chỗ (D00-D09)

Note: Nhiều u tân sinh tại chỗ được nhìn nhận là khu trú trong khoảng thay đổi mô học giữa loạn sản và ung thư xâm lấn. Ví dụ tăng sinh trong biểu mô cổ tử cung (CIN: cervica intraepithelial neoplasia) có ba độ mô học, độ III (CIN III) bao gồm cả hai, loạn sản nặng và ung thư biểu mô tại chỗ. Hệ thống chia độ này cũng áp dụng cho các cơ quan khác như âm hộ và âm đạo. Mô tả về tân sinh trong biểu mô độ II, có hoặc không quan tâm đến loạn sản nặng, được quy định trong phần này; còn độ I và II được phân loại như loạn sản của hệ cơ quan tổn thương và được mã hoá trong Chương hệ cơ thể được phát hiện.

Bao gồm: Bệnh Bowen
Chứng tăng sinh hồng cầu
Mã hình thái học với mã tính chất/2
Chứng tăng sinh hồng cầu Queyrat

D00 Ung thư biểu mô tại chỗ của khoang miệng, thực quản và dạ dày

Loại trừ: U hắc tố tại chỗ (D03.-)

D00.0 Môi khoang miệng và hầu

Nếp phễu nắp:

- KXD
- phía hạ hầu
- vùng rìa

Bờ môi

<i>Excl.:</i>	aryepiglottic fold, laryngeal aspect (D02.0) epiglottis: <ul style="list-style-type: none">• NOS (D02.0)• suprathyroid portion (D02.0) skin of lip (D03.0, D04.0)	<i>Loại trừ:</i> Nép phieu nắp phía thanh quản (D02.0) Nắp thanh môn: <ul style="list-style-type: none">• KXD (D02.0)• phần trên móng (D02.0) Da của môi (D03.0, D04.0)
D00.1	Oesophagus	D00.1 Thực quản
D00.2	Stomach	D00.2 Dạ dày
D01	Carcinoma in situ of other and unspecified digestive organs	D01 Ung thư biểu mô tại chỗ của cơ quan tiêu hóa khác và không xác định
	<i>Excl.:</i> melanoma in situ (D03.-)	<i>Loại trừ:</i> U hắc tố tại chỗ (D03.-)
D01.0	Colon	D01.0 Đại tràng
	<i>Excl.:</i> rectosigmoid junction (D01.1)	<i>Loại trừ:</i> nơi nối trực tràng - đại tràng sigma (D01.1)
D01.1	Rectosigmoid junction	D01.1 Nơi nối trực tràng - đại tràng sigma
D01.2	Rectum	D01.2 Trực tràng
D01.3	Anus and anal canal	D01.3 Hậu môn và ống hậu môn
	<i>Excl.:</i> anal: <ul style="list-style-type: none">• margin (D03.5, D04.5)• skin (D03.5, D04.5) perianal skin (D03.5, D04.5)	<i>Loại trừ:</i> Hậu môn: <ul style="list-style-type: none">• Rìa (D03.5, D04.5)• da (D03.5, D04.5) Da quanh hậu môn (D03.5, D04.5)
D01.4	Other and unspecified parts of intestine	D01.4 Phần khác và không xác định của ruột non
	<i>Excl.:</i> ampulla of Vater (D01.5)	<i>Loại trừ:</i> bóng Vater (D01.5)
D01.5	Liver, gallbladder and bile ducts	D01.5 Gan, túi mật và đường dẫn mật
	Ampulla of Vater	Bóng Vater
D01.7	Other specified digestive organs	D01.7 Cơ quan tiêu hóa xác định khác
	Pancreas	Tuy
D01.9	Digestive organ, unspecified	D01.9 Cơ quan tiêu hóa không xác định
D02	Carcinoma in situ of middle ear and respiratory system	D02 Ung thư biểu mô tại chỗ của tai giữa và hệ hô hấp
	<i>Excl.:</i> melanoma in situ (D03.-)	<i>Loại trừ:</i> U hắc tố tại chỗ (D03.-)
D02.0	Larynx	D02.0 Thanh quản
	Aryepiglottic fold, laryngeal aspect Epiglottis (suprathyroid portion)	Nép phieu nắp, phía thanh quản Nắp thanh môn (phần trên xương móng)
	<i>Excl.:</i> aryepiglottic fold: <ul style="list-style-type: none">• NOS (D00.0)• hypopharyngeal aspect (D00.0)• marginal zone (D00.0)	<i>Loại trừ:</i> Nép phieu nắp: <ul style="list-style-type: none">• KXD (D00.0)• phía dưới hầu (D00.0)• vùng rìa (D00.0)
D02.1	Trachea	D02.1 Khí quản
D02.2	Bronchus and lung	D02.2 Phế quản và phổi
D02.3	Other parts of respiratory system	D02.3 Phần khác và hệ hô hấp
	Accessory sinuses Middle ear Nasal cavities	Các xoang phụ Tai giữa Hốc mũi
	<i>Excl.:</i> ear (external)(skin) (D03.2, D04.2) nose: <ul style="list-style-type: none">• NOS (D09.7)• skin (D03.3, D04.3)	<i>Loại trừ:</i> Tai (ngoài) (da) (D03.2, D04.2) Mũi: <ul style="list-style-type: none">• KXD (D09.7)• Da (D03.3, D04.3)
D02.4	Respiratory system, unspecified	D02.4 Hệ hô hấp không xác định

D03 Melanoma in situ	D03 U hắc tố tại chỗ
<i>Incl.:</i> morphology codes M872-M879 with behaviour code /2	<i>Bao gồm:</i> mã hình thái học M872-M879 với mã tính chất/2
D03.0 Melanoma in situ of lip	D03.0 U hắc tố tại chỗ của môi
D03.1 Melanoma in situ of eyelid, including canthus	D03.1 U hắc tố tại chỗ của mi mắt, bao gồm góc mắt
D03.2 Melanoma in situ of ear and external auricular canal	D03.2 U hắc tố tại chỗ của tai và ống ngoài tai
D03.3 Melanoma in situ of other and unspecified parts of face	D03.3 U hắc tố tại chỗ của phần khác và phần không xác định của mặt
D03.4 Melanoma in situ of scalp and neck	D03.4 U hắc tố tại chỗ của da đầu và cổ
D03.5 Melanoma in situ of trunk	D03.5 U hắc tố tại chỗ của thân mình
Anal:	Thuộc hậu môn:
• margin	• rìa
• skin	• Da
Breast (skin)(soft tissue)	Vú (da) (mô mềm)
Perianal skin	Da quanh hậu môn
D03.6 Melanoma in situ of upper limb, including shoulder	D03.6 U hắc tố tại chỗ của chi trên, bao gồm vai
D03.7 Melanoma in situ of lower limb, including hip	D03.7 U hắc tố tại chỗ của chi dưới, bao gồm vùng háng
D03.8 Melanoma in situ of other sites	D03.8 U hắc tố tại chỗ của vị trí khác
D03.9 Melanoma in situ, unspecified	D03.9 U hắc tố tại chỗ, không xác định
D04 Carcinoma in situ of skin	D04 Ung thư biểu mô tại chỗ của da
<i>Excl.:</i>	<i>Loại trừ:</i> Chứng tăng sinh hồng cầu Queyrat (quy đầu) KXD (D07.4) U hắc tố tại chỗ (D03.-)
D04.0 Skin of lip	D04.0 Da môi
<i>Excl.:</i> vermillion border of lip (D00.0)	<i>Loại trừ:</i> bờ môi (D00.0)
D04.1 Skin of eyelid, including canthus	D04.1 Da mí mắt bao gồm góc mắt
D04.2 Skin of ear and external auricular canal	D04.2 Da vùng tai và ống tai ngoài
D04.3 Skin of other and unspecified parts of face	D04.3 Da của phần khác và không xác định của mặt
D04.4 Skin of scalp and neck	D04.4 Da đầu và cổ
D04.5 Skin of trunk	D04.5 Da thân mình
Anal:	Thuộc hậu môn:
• margin	• Rìa
• skin	• Da
Perianal skin	da quanh hậu môn
Skin of breast	da vú
<i>Excl.:</i> anus NOS (D01.3)	<i>Loại trừ:</i> Hậu môn KXD (D01.3)
skin of genital organs (D07.-)	Da cơ quan sinh dục (D07.-)
D04.6 Skin of upper limb, including shoulder	D04.6 Da chi trên, bao gồm vai
D04.7 Skin of lower limb, including hip	D04.7 Da chi dưới, bao gồm háng
D04.8 Skin of other sites	D04.8 Da ở vị trí khác
D04.9 Skin, unspecified	D04.9 Da, không xác định
D05 Carcinoma in situ of breast	D05 Ung thư biểu mô tại chỗ của vú
<i>Excl.:</i> carcinoma in situ of skin of breast (D04.5)	<i>Loại trừ:</i> Ung thư biểu mô tại chỗ của da vú (D04.5)
melanoma in situ of breast (skin) (D03.5)	U hắc tố tại chỗ của vú (da) (D03.5)

D05.0	Lobular carcinoma in situ	D05.0	Ung thư biểu mô tiều thuỳ tại chỗ
D05.1	Intraductal carcinoma in situ	D05.1	Ung thư biểu mô ống tuyến vú tại chỗ
D05.7	Other carcinoma in situ of breast	D05.7	Ung thư biểu mô ống tuyến khác tại chỗ của vú
D05.9	Carcinoma in situ of breast, unspecified	D05.9	Ung thư biểu mô tại chỗ của vú, không xác định
D06	Carcinoma in situ of cervix uteri	D06	Ung thư biểu mô tại chỗ của cổ tử cung
<i>Incl.:</i>	cervical intraepithelial neoplasia [CIN], grade III, with or without mention of severe dysplasia	<i>Bao gồm:</i>	tân sinh trong biểu mô cổ tử cung (CIN), độ III, có hoặc không có loạn sản nặng
<i>Excl.:</i>	melanoma in situ of cervix (D03.5) severe dysplasia of cervix NOS (N87.2)	<i>Loại trừ:</i>	U hắc tố tại chỗ của cổ tử cung (D03.5) Loạn sản nặng của cổ tử cung (N87.2)
D06.0	Endocervix	D06.0	Nội mạc
D06.1	Exocervix	D06.1	Ngoại mạc
D06.7	Other parts of cervix	D06.7	Phần khác của cổ tử cung
D06.9	Cervix, unspecified	D06.9	Cổ tử cung, không xác định
D07	Carcinoma in situ of other and unspecified genital organs	D07	Ung thư biểu mô tại chỗ của cơ quan sinh dục khác và không xác định
<i>Excl.:</i>	melanoma in situ (D03.5)	<i>Loại trừ:</i>	U hắc tố tại chỗ (D03.5)
D07.0	Endometrium	D07.0	Nội mạc tử cung
D07.1	Vulva	D07.1	Âm hộ
	Vulvar intraepithelial neoplasia [VIN], grade III, with or without mention of severe dysplasia		Tân sinh trong biểu mô âm hộ (VIN), độ III, có hoặc không có loạn sản nặng
	<i>Excl.:</i> severe dysplasia of vulva NOS (N90.2)		<i>Loại trừ:</i> loạn sản nặng của âm hộ KXD(N90.2)
D07.2	Vagina	D07.2	Âm đạo
	Vaginal intraepithelial neoplasia [VAIN], grade III, with or without mention of severe dysplasia		Tân sinh trong biểu mô âm đạo (Vaginal intraepithelial neoplasia (VAIN), độ III có hoặc không có loạn sản nặng
	<i>Excl.:</i> severe dysplasia of vagina NOS (N89.2)		<i>Loại trừ:</i> loạn sản nặng của âm đạo KXD (N89.2)
D07.3	Other and unspecified female genital organs	D07.3	Cơ quan sinh dục nữ khác và không xác định
D07.4	Penis	D07.4	Dương vật
	Erythroplasia of Queyrat NOS		Chứng tăng sinh hồng cầu Queyrat KXD
D07.5	Prostate	D07.5	Tuyến tiền liệt
	<i>Excl:</i> low grade dysplasia of prostate (N42.3)		<i>Loại trừ:</i> loạn sản tuyến tiền liệt mức độ thấp (N42.3)
D07.6	Other and unspecified male genital organs	D07.6	Cơ quan sinh dục nam khác và không xác định
D09	Carcinoma in situ of other and unspecified sites	D09	Ung thư biểu mô tại chỗ ở vị trí khác và không xác định
<i>Excl.:</i>	melanoma in situ (D03.-.)	<i>Loại trừ:</i>	U hắc tố tại chỗ (D03.-.)
D09.0	Bladder	D09.0	Bàng quang
D09.1	Other and unspecified urinary organs	D09.1	Cơ quan tiết niệu khác và không xác định
D09.2	Eye	D09.2	Mắt
	<i>Excl.:</i> skin of eyelid (D04.1)		<i>Loại trừ:</i> da mi mắt (D04.1)

D09.3 Thyroid and other endocrine glands

Excl.: endocrine pancreas (D01.7)
ovary (D07.3)
testis (D07.6)

D09.7 Carcinoma in situ of other specified sites**D09.9 Carcinoma in situ, unspecified****Benign neoplasms****(D10-D36)**

Incl.: morphology codes with behaviour code /0

D10 Benign neoplasm of mouth and pharynx**D10.0 Lip**

Incl.: Lip (frenulum) (inner aspect) (mucosa)
(vermillion border)
Excl.: skin of lip (D22.0, D23.0)

D10.1 Tongue

Lingual tonsil

D10.2 Floor of mouth**D10.3 Other and unspecified parts of mouth**

Minor salivary gland NOS

Excl.: benign odontogenic neoplasms (D16.4-D16.5)
mucosa of lip (D10.0)
nasopharyngeal surface of soft palate
(D10.6)

D10.4 Tonsil

Tonsil (faucial)(palatine)

Excl.: lingual tonsil (D10.1)
pharyngeal tonsil (D10.6)
tonsillar:

- fossa (D10.5)
- pillars (D10.5)

D10.5 Other parts of oropharynx

Epiglottis, anterior aspect

Tonsillar:

- fossa
- pillars

Vallecula

Excl.: epiglottis:

- NOS (D14.1)
- suprathyroid portion (D14.1)

D10.6 Nasopharynx

Pharyngeal tonsil

Posterior margin of septum and choanae

D10.7 Hypopharynx**D10.9 Pharynx, unspecified****D09.3 Tuyến giáp và tuyến nội tiết khác**

Loại trừ: Tụy nội tiết (D01.7)
Buồng trứng (D07.3)
Tinh hoàn (D07.6)

D09.7 Ung thư biểu mô tại chỗ ở vị trí xác định khác**D09.9 Ung thư biểu mô tại chỗ, không xác định****U lènh
(D10-D36)**

Bao gồm: mã hình thái học với mã tính chất/0

D10 U lènh của miệng và hầu**D10.0 Môi**

Bao gồm: Môi (thẳng??? môi) (phía trong)
(niêm mạc) (bờ môi)

Loại trừ: da của môi (D22.0, D23.0)

D10.1 Lưỡi

Amiđan lưỡi

D10.2 Sàn miệng**D10.3 Phần khác và không xác định của miệng**

Tuyến nước bọt phụ KXĐ

Loại trừ: U tạo men lènh (D16.4-D16.5)
Niêm mạc môi (D10.0)
Mặt hầu - mũi của khẩu cái mềm
(D10.6)

D10.4 Amiđan

Amiđan (thuộc họng) (khẩu cái)

Loại trừ: Amiđan lưỡi (D10.1)

Amđan hầu (D10.6)

amiđan của:

- hốc (D10.5)
- trụ (D10.5)

D10.5 Phần khác của hầu - khẩu

Nắp thanh môn phía trước

Amiđan của:

- hốc

- trụ

Thung lũng

Loại trừ: Nắp thanh môn:

- KXĐ (D14.1)

- phần trên xương móng (D14.1)

D10.6 Hầu - mũi

Amiđan hầu

Bờ sau của vách ngăn mũi và cửa mũi sau

D10.7 Hạ hầu**D10.9 Hầu, không xác định**

D11 Benign neoplasm of major salivary glands

Excl.: benign neoplasms of specified minor salivary glands which are classified according to their anatomical location
benign neoplasms of minor salivary glands NOS (D10.3)

D11.0 Parotid gland**D11.7 Other major salivary glands**

- Gland:
 - sublingual
 - submandibular

D11.9 Major salivary gland, unspecified**D12 Benign neoplasm of colon, rectum, anus and anal canal****D12.0 Caecum**

Ileocaecal valve

D12.1 Appendix**D12.2 Ascending colon****D12.3 Transverse colon**

Hepatic flexure
Splenic flexure

D12.4 Descending colon**D12.5 Sigmoid colon****D12.6 Colon, unspecified**

Adenomatosis of colon
Large intestine NOS
Polyposis (hereditary) of colon

D12.7 Rectosigmoid junction**D12.8 Rectum****D12.9 Anus and anal canal**

Excl.: anal:

- margin (D22.5, D23.5)
- skin (D22.5, D23.5)
perianal skin (D22.5, D23.5)

D13 Benign neoplasm of other and ill-defined parts of digestive system**D13.0 Oesophagus****D13.1 Stomach****D13.2 Duodenum****D13.3 Other and unspecified parts of small intestine****D13.4 Liver**

Intrahepatic bile ducts

D11 U lành của các tuyến nước bọt chính

Loại trừ: U lành của các tuyến nước bọt phụ được xác định, chúng được phân loại theo vị trí giải phẫu học
U lành của tuyến nước bọt phụ KXD (D10.3)

D11.0 Tuyến mang tai**D11.7 Tuyến nước bọt chính khác**

Tuyến:

- dưới lưỡi
- dưới hàm dưới

D11.9 Tuyến nước bọt chính không xác định**D12 U lành của đại tràng, trực tràng, hậu môn và ống hậu môn****D12.0 Manh tràng**

Van hồi - manh tràng

D12.1 Ruột thừa**D12.2 Đại tràng lên****D12.3 Đại tràng ngang**

Góc gan
Góc lách

D12.4 Đại tràng xuống**D12.5 Đại tràng sigma****D12.6 Đại tràng không xác định**

Bệnh u tuyến của đại tràng
Đại tràng KXD
Bệnh polip (di truyền) của đại tràng

D12.7 Nơi nối trực tràng sigma-trực tràng**D12.8 Trực tràng****D12.9 Hậu môn và ống hậu môn**

Loại trừ: thuộc hậu môn:

- Bờ (D22.5, D23.5)
- Da (D22.5, D23.5)
Da hội âm (quanh hậu môn) (D22.5, D23.5)

D13 U lành của phần khác và không rõ ràng của hệ tiêu hóa**D13.0 Thực quản****D13.1 Dạ dày****D13.2 Tá tràng****D13.3 Phần khác và không xác định của ruột non****D13.4 Gan**

Đường mật trong gan

D13.5	Extrahepatic bile ducts	D13.5	Đường mật ngoài gan
D13.6	Pancreas <i>Excl.:</i> endocrine pancreas (D13.7)	D13.6	Tuy <i>Loại trừ:</i> tuyến tuy nội tiết (D13.7)
D13.7	Endocrine pancreas Islet cell tumour Islets of Langerhans	D13.7	Tuy nội tiết U tế bào tiêu đảo Tiêu đảo Langerhans
D13.9	III-defined sites within the digestive system Digestive system NOS Intestine NOS Spleen	D13.9	Vị trí không rõ ràng trong hệ tiêu hoá Hệ tiêu hoá KXĐ Ruột non KXĐ Lách
D14	Benign neoplasm of middle ear and respiratory system	D14	U lành tai giữa và hệ hô hấp
D14.0	Middle ear, nasal cavity and accessory sinuses Cartilage of nose <i>Excl.:</i> auricular canal (external) (D22.2, D23.2) bone of: <ul style="list-style-type: none">• ear (D16.4)• nose (D16.4) cartilage of ear (D21.0) ear (external)(skin) (D22.2, D23.2) nose: <ul style="list-style-type: none">• NOS (D36.7)• skin (D22.3, D23.3) olfactory bulb (D33.3) polyp (of): <ul style="list-style-type: none">• accessory sinus (J33.8)• ear (middle) (H74.4)• nasal (cavity) (J33.-) posterior margin of septum and choanae (D10.6)	D14.0	Tai giữa, hốc mũi và các xoang phụ Sụn mũi <i>Loại trừ:</i> óng tai (ngoài) (D22.2, D23.2) xương của: <ul style="list-style-type: none">• Tai (D16.4)• Mũi (D16.4) Sun tai (D21.0) Tai (ngoài da) (D22.2, D23.2) Mũi: <ul style="list-style-type: none">• KXĐ (D36.7)• da (D22.3, D23.3) Hành khứu giác (D33.3) Polip của: <ul style="list-style-type: none">• xoang phụ (J33.8)• tai (giữa) (H74.4)• mũi (hốc) (J33.-) Bờ sau của vách ngăn và cửa mũi sau (D10.6)
D14.1	Larynx Epiglottis (suprahyoid portion) <i>Excl.:</i> epiglottis, anterior aspect (D10.5) polyp of vocal cord and larynx (J38.1)	D14.1	Thanh quản Nắp thanh môn (phần trên xương móng) <i>Loại trừ:</i> Nắp thanh môn, phía trước (D10.5) Pôlíp của dây thanh quản và thanh quản (J38.1)
D14.2	Trachea	D14.2	Khí quản
D14.3	Bronchus and lung	D14.3	Phế quản và phổi
D14.4	Respiratory system, unspecified	D14.4	Hệ hô hấp, không xác định
D15	Benign neoplasm of other and unspecified intrathoracic organs <i>Excl.:</i> mesothelial tissue (D19.-)	D15	U lành của cơ quan khác và không xác định trong lồng ngực <i>Loại trừ:</i> mô trung mạc (D19.-)
D15.0	Thymus	D15.0	Tuyến úc
D15.1	Heart <i>Excl.:</i> great vessels (D21.3)	D15.1	Tim <i>Loại trừ:</i> các mạch máu lớn (D21.3)
D15.2	Mediastinum	D15.2	Trung thất
D15.7	Other specified intrathoracic organs	D15.7	Cơ quan khác xác định trong lồng ngực
D15.9	Intrathoracic organ, unspecified	D15.9	Cơ quan trong lồng ngực không xác định

D16 Benign neoplasm of bone and articular cartilage
<i>Excl.:</i> connective tissue of:
• ear (D21.0)
• eyelid (D21.0)
• larynx (D14.1)
• nose (D14.0)
synovia (D21.-)
D16.0 Scapula and long bones of upper limb
D16.1 Short bones of upper limb
D16.2 Long bones of lower limb
D16.3 Short bones of lower limb
D16.4 Bones of skull and face
Maxilla (superior)
Orbital bone
<i>Excl.:</i> lower jaw bone (D16.5)
D16.5 Lower jaw bone
D16.6 Vertebral column
<i>Excl.:</i> sacrum and coccyx (D16.8)
D16.7 Ribs, sternum and clavicle
D16.8 Pelvic bones, sacrum and coccyx
D16.9 Bone and articular cartilage, unspecified
D17 Benign lipomatous neoplasm
<i>Incl.:</i> morphology codes M885-M888 with behaviour code /0
D17.0 Benign lipomatous neoplasm of skin and subcutaneous tissue of head, face and neck
D17.1 Benign lipomatous neoplasm of skin and subcutaneous tissue of trunk
D17.2 Benign lipomatous neoplasm of skin and subcutaneous tissue of limbs
D17.3 Benign lipomatous neoplasm of skin and subcutaneous tissue of other and unspecified sites
D17.4 Benign lipomatous neoplasm of intrathoracic organs
D17.5 Benign lipomatous neoplasm of intra-abdominal organs
<i>Excl.:</i> peritoneum and retroperitoneum (D17.7)
D17.6 Benign lipomatous neoplasm of spermatic cord
D17.7 Benign lipomatous neoplasm of other sites
Peritoneum
Retroperitoneum
D17.9 Benign lipomatous neoplasm, unspecified
Lipoma NOS

D16 U lành của xương và sụn khớp
<i>Loại trừ:</i> Mô liên kết của:
• Tai (D21.0)
• Mí mắt (D21.0)
• Thanh quản (D14.1)
• Mũi (D14.0)
Màng bao hoạt dịch (D21.-)
D16.0 Xương bả vai và xương dài của chi trên
D16.1 Xương ngắn của chi trên
D16.2 Xương dài của chi dưới
D16.3 Xương ngắn của chi dưới
D16.4 Xương sọ và mặt
Xương hàm trên
Xương hốc mắt
<i>Loại trừ:</i> xương hàm dưới (D16.5)
D16.5 Xương hàm dưới
D16.6 Cột sống
<i>Loại trừ:</i> xương cùng và xương cột (D16.8)
D16.7 Xương sườn, xương ức và xương đòn
D16.8 Xương chậu, xương cùng và xương cột
D16.9 Xương và sụn khớp không xác định
D17 U mỡ
<i>Bao gồm:</i> mã hình thái học M885-M888 với mã tính chất/0
D17.0 U mỡ lành tính của da và mô dưới da ở đầu, mặt và cổ
D17.1 U mỡ lành tính của da và mô dưới da ở thân hình
D17.2 U mỡ lành tính của da và mô dưới da ở các chi
D17.3 U mỡ lành tính của da và mô dưới da ở vị trí khác và không xác định
D17.4 U mỡ lành tính của cơ quan trong lồng ngực
D17.5 U mỡ lành tính của cơ quan trong ổ bụng
<i>Loại trừ:</i> phúc mạc và sau phúc mạc (D17.7)
D17.6 U mỡ lành tính của thùng tinh
D17.7 U mỡ lành tính của vị trí khác
Phúc mạc
Sau phúc mạc
D17.9 U mỡ lành tính không xác định
u mỡ KXĐ

D18	Haemangioma and lymphangioma, any site	D18	U mạch máu và u hạch bạch huyết, vị trí bất kỳ
	<i>Incl.:</i> morphology codes M912-M917 with behaviour code /0		<i>Bao gồm:</i> mã hình thái học M912-M917 với mã tính chất/0
	<i>Excl.:</i> blue or pigmented naevus (D22.-)		<i>Loại trừ:</i> nốt ruồi sắc tố hoặc xanh (D22.-)
D18.0	Haemangioma, any site	D18.0	U mạch máu, vị trí bất kỳ
	Angioma NOS		U mạch máu KXĐ
D18.1	Lymphangioma, any site	D18.1	U mạch bạch huyết, vị trí bất kỳ
D19	Benign neoplasm of mesothelial tissue	D19	U lành của trung mô
	<i>Incl.:</i> morphology code M905 with behaviour code /0		<i>Bao gồm:</i> mã hình thái học M905 với mã tính chất/0
D19.0	Mesothelial tissue of pleura	D19.0	Trung mô của màng phổi
D19.1	Mesothelial tissue of peritoneum	D19.1	Trung mô của phúc mạc
D19.7	Mesothelial tissue of other sites	D19.7	Trung mô của các vị trí khác
D19.9	Mesothelial tissue, unspecified Benign mesothelioma NOS	D19.9	Trung mô không xác định U lành trung biểu mô KXĐ
D20	Benign neoplasm of soft tissue of retroperitoneum and peritoneum	D20	U lành mô mềm sau phúc mạc và phúc mạc
	<i>Excl.:</i> benign lipomatous neoplasm of peritoneum and retroperitoneum (D17.7) mesothelial tissue (D19.-)		<i>Loại trừ:</i> U mô lành tính của phúc mạc và sau phúc mạc (D17.7) Trung mô (D19.-)
D20.0	Retroperitoneum	D20.0	Sau phúc mạc
D20.1	Peritoneum	D20.1	Phúc mạc
D21	Other benign neoplasms of connective and other soft tissue	D21	U lành khác của mô liên kết và mô mềm khác
	<i>Incl.:</i> blood vessel bursa cartilage fascia fat ligament, except uterine lymphatic channel muscle synovia tendon (sheath)		<i>Bao gồm:</i> Mạch máu Túi (bursa) Sụn Cân mạc Mỡ Dây chằng ngoại trừ tử cung Mạch bạch huyết Cơ Màng bao hoạt dịch Gân cơ (bao)
	<i>Excl.:</i> cartilage: <ul style="list-style-type: none">• articular (D16.-)• larynx (D14.1)• nose (D14.0) connective tissue of breast (D24) haemangioma (D18.0) lipomatous neoplasm (D17.-) lymphangioma (D18.1) peripheral nerves and autonomic nervous system (D36.1) peritoneum (D20.1) retroperitoneum (D20.0) uterine: <ul style="list-style-type: none">• leiomyoma (D25.-)• ligament, any (D28.2) vascular tissue (D18.-)		<i>Loại trừ:</i> Sụn: <ul style="list-style-type: none">• khớp (D16.-)• thanh quản (D14.1)• mũi (D14.0) Mô liên kết của vú (D24) U mạch máu (D18.0) U mỡ (D17.-) U mạch bạch huyết (D18.1) Thần kinh ngoại biên và hệ thần kinh tự động (D36.1) Phúc mạc (D20.1) Sau phúc mạc (D20.0) Tử cung: <ul style="list-style-type: none">• u lành cơ trơn (D25.-)• dây chằng, bất kỳ (D28.2) Mô mạch máu (D18.-)

D21.0	Connective and other soft tissue of head, face and neck	Mô liên kết và mô mềm khác của đầu, mặt và cổ
	Connective tissue of:	Mô liên kết của:
	• ear	• Tai
	• eyelid	• Mi mắt
	<i>Excl.:</i> connective tissue of orbit (D31.6)	<i>Loại trừ:</i> mô liên kết của hốc mắt (D31.6)
D21.1	Connective and other soft tissue of upper limb, including shoulder	Mô liên kết và mô mềm khác của chi trên bao gồm vai
D21.2	Connective and other soft tissue of lower limb, including hip	Mô liên kết và mô mềm khác của chi dưới, bào gồm háng
D21.3	Connective and other soft tissue of thorax	Mô liên kết và mô mềm khác của lồng ngực
	Axilla	Nách
	Diaphragm	Cơ hoành
	Great vessels	Mạch máu lớn
	<i>Excl.:</i> heart (D15.1)	<i>Loại trừ:</i> Tim (D15.1)
	mediastinum (D15.2)	Trung thất (D15.2)
	thymus (D15.0)	Tuyến úc (D15.0)
D21.4	Connective and other soft tissue of abdomen	Mô liên kết và mô mềm khác của bụng
D21.5	Connective and other soft tissue of pelvis	Mô liên kết và mô mềm khác của chậu
	<i>Excl.:</i> uterine:	<i>Loại trừ:</i> Tử cung:
	• leiomyoma (D25.-)	• u lành cơ trơn (D25.-)
	• ligament, any (D28.2)	• dây chằng bất kỳ (D28.2)
D21.6	Connective and other soft tissue of trunk, unspecified	Mô liên kết và mô mềm khác của thân mình, không xác định
	Back NOS	Lung KXĐ
D21.9	Connective and other soft tissue, unspecified	Mô liên kết và mô mềm khác, không xác định
D22	Melanocytic naevi	Nốt ruồi
	<i>Incl.:</i> morphology codes M872-M879 with behaviour code /0	<i>Bao gồm:</i> mã hình thái học M872-M879 với mã tính chất/0
	naevus:	Nốt ruồi:
	• N7OS	• KXĐ
	• blue	• xanh
	• hairy	• có lông
	• pigmented	• sắc tố
D22.0	Melanocytic naevi of lip	Nốt ruồi của môi
D22.1	Melanocytic naevi of eyelid, including canthus	Nốt ruồi của khoé mắt bao gồm mí mắt
D22.2	Melanocytic naevi of ear and external auricular canal	Nốt ruồi của tai và ống tai ngoài
D22.3	Melanocytic naevi of other and unspecified parts of face	Nốt ruồi của phần khác và phần không xác định của mặt
D22.4	Melanocytic naevi of scalp and neck	Nốt ruồi của da đầu và cổ
D22.5	Melanocytic naevi of trunk	Nốt ruồi của thân mình
	Anal:	Hậu môn:
	• margin	• bờ
	• skin	• da
	Perianal skin	Da quanh hậu môn
	Skin of breast	Nốt ruồi da của vú
D22.6	Melanocytic naevi of upper limb, including shoulder	Nốt ruồi của chi trên bao gồm vai

D22.7	Melanocytic naevi of lower limb, including hip	D22.7	Nốt ruồi của chi dưới bao gồm háng
D22.9	Melanocytic naevi, unspecified	D22.9	Nốt ruồi không có gì đặc hiệu
D23 Other benign neoplasms of skin		D23 U lành khác của da	
<i>Incl.:</i>	benign neoplasm of:	<i>Bao gồm:</i>	U lành của:
	<ul style="list-style-type: none"> • hair follicles • sebaceous glands • sweat glands 		<ul style="list-style-type: none"> • nang lông • tuyến bã • tuyến mồ hôi
<i>Excl.:</i>	benign lipomatous neoplasms (D17.0-D17.3) melanocytic naevi (D22.-)	<i>Loại trừ:</i>	U mờ lành tính (D17.0-D17.3) Nốt ruồi hắc tố (D22.-)
D23.0 Skin of lip		D23.0 Da của môi	
<i>Excl.:</i>	vermilion border of lip (D10.0)	<i>Loại trừ:</i>	bờ viền của môi (D10.0)
D23.1 Skin of eyelid, including canthus		D23.1 Da của mi mắt kề cả góc mắt	
D23.2 Skin of ear and external auricular canal		D23.2 Da tai và ống tai ngoài	
D23.3 Skin of other and unspecified parts of face		D23.3 Da các phần khác và những phần không đặc trưng	
D23.4 Skin of scalp and neck		D23.4 Da đầu và cổ	
D23.5 Skin of trunk		D23.5 Da thân mình	
Anal:		Thuộc hậu môn:	
<ul style="list-style-type: none"> • margin • skin 		<ul style="list-style-type: none"> • bờ • da 	
Perianal skin		Da quanh hậu môn	
Skin of breast		Da vú	
<i>Excl.:</i>	anus NOS (D12.9) skin of genital organs (D28-D29)	<i>Loại trừ:</i>	Hậu môn KXD (D12.9) Da của cơ quan sinh dục (D28-D29)
D23.6 Skin of upper limb, including shoulder		D23.6 Da chi trên, bao gồm vai	
D23.7 Skin of lower limb, including hip		D23.7 Da chi dưới bao gồm háng	
D23.9 Skin, unspecified		D23.9 Da, không xác định	
D24 Benign neoplasm of breast		D24 U lành vú	
Breast:		Vú:	
<ul style="list-style-type: none"> • connective tissue • soft parts 		<ul style="list-style-type: none"> • mô liên kết • phần mềm 	
<i>Excl.:</i>	benign mammary dysplasia (N60.-) skin of breast (D22.5, D23.5)	<i>Loại trừ:</i>	Loạn sản lành tính tuyến vú (N60.-) Da vú (D22.5, D23.5)
D25 Leiomyoma of uterus		D25 U cơ trơn tử cung	
<i>Incl.:</i>	benign neoplasms of uterus with morphology code M889 and behaviour code /0 fibromyoma of uterus	<i>Bao gồm:</i>	U lành tử cung với mã hình thái học M889 và mã tính chất/0 U soi cơ tử cung
D25.0 Submucous leiomyoma of uterus		D25.0 U cơ trơn dưới miêm mạc tử cung	
D25.1 Intramural leiomyoma of uterus		D25.1 U cơ trơn trong vách tử cung	
D25.2 Subserosal leiomyoma of uterus		D25.2 U cơ trơn dưới thanh mạc tử cung	
D25.9 Leiomyoma of uterus, unspecified		D25.9 U cơ trơn tử cung, không xác định	
D26 Other benign neoplasms of uterus		D26 U lành khác của tử cung	
D26.0 Cervix uteri		D26.0 Cổ tử cung	
D26.1 Corpus uteri		D26.1 Thân tử cung	
D26.7 Other parts of uterus		D26.7 Phần khác của tử cung	
D26.9 Uterus, unspecified		D26.9 Tử cung, không xác định	

D27 Benign neoplasm of ovary	D27 U lành buồng trứng
D28 Benign neoplasm of other and unspecified female genital organs <i>Incl.:</i> adenomatous polyp skin of female genital organs	D28 U lành của cơ quan sinh dục khác và không xác định <i>Bao gồm:</i> Polip dạng tuyến Da cơ quan sinh dục nữ
D28.0 Vulva	D28.0 Âm hộ
D28.1 Vagina	D28.1 Âm đạo
D28.2 Uterine tubes and ligaments Fallopian tube Uterine ligament (broad)(round)	D28.2 Vòi tử cung và dây chằng Vòi fallop Dây chằng tử cung (dây chằng rộng) (dây chằng tròn)
D28.7 Other specified female genital organs	D28.7 Cơ quan sinh dục nữ xác định khác
D28.9 Female genital organ, unspecified	D28.9 Cơ quan sinh dục nữ, không xác định
D29 Benign neoplasm of male genital organs <i>Incl.:</i> skin of male genital organs	D29 U lành của cơ quan sinh dục nam <i>Bao gồm:</i> da cơ quan sinh dục nam
D29.0 Penis	D29.0 Dương vật
D29.1 Prostate <i>Excl.:</i> hyperplasia of prostate (adenomatous) (N40) Prostatic: <ul style="list-style-type: none">• enlargement (N40)• hypertrophy (N40)	D29.1 Tuyến tiền liệt <i>Loại trừ:</i> Tăng sinh tiền liệt tuyến (dạng tuyến) (N40) Tiền liệt tuyến: <ul style="list-style-type: none">• tăng kích thước (N40)• phì đại (N40)
D29.2 Testis	D29.2 Tinh hoàn
D29.3 Epididymis	D29.3 Mào tinh hoàn
D29.4 Scrotum Skin of scrotum	D29.4 Bìu Da bìu
D29.7 Other male genital organs Seminal vesicle Spermatic cord Tunica vaginalis	D29.7 Cơ quan sinh dục nam khác Túi tinh Thùng tinh Lớp tinh mạc
D29.9 Male genital organ, unspecified	D29.9 Cơ quan sinh dục nam, không xác định
D30 Benign neoplasm of urinary organs	D30 U lành của cơ quan tiết niệu
D30.0 Kidney <i>Excl.:</i> renal: <ul style="list-style-type: none">• calyces (D30.1)• pelvis (D30.1)	D30.0 Thận <i>Loại trừ:</i> Thận: <ul style="list-style-type: none">• dài (D30.1)• bồn (bê) (D30.1)
D30.1 Renal pelvis	D30.1 Bể (bồn) thận
D30.2 Ureter <i>Excl.:</i> ureteric orifice of bladder (D30.3)	D30.2 Niệu quản <i>Loại trừ:</i> lỗ niệu quản ở bàng quang (D30.3)
D30.3 Bladder Orifice of bladder: <ul style="list-style-type: none">• urethral• ureteric	D30.3 Bàng quang Lỗ bàng quang: <ul style="list-style-type: none">• thuộc niệu đạo• thuộc niệu quản
D30.4 Urethra <i>Excl.:</i> urethral orifice of bladder (D30.3)	D30.4 Niệu đạo <i>Loại trừ:</i> lỗ niệu đạo của bàng quang (D30.3)

D30.7	Other urinary organs Paraurethral glands	D30.7	Cơ quan tiết niệu khác Tuyến cận niệu đạo
D30.9	Urinary organ, unspecified Urinary system NOS	D30.9	Cơ quan tiết niệu không xác định Hệ tiết niệu KXD
D31 Benign neoplasm of eye and adnexa		D31 Ulành của mắt và phần phụ	
<i>Excl.:</i> connective tissue of eyelid (D21.0) optic nerve (D33.3) skin of eyelid (D22.1, D23.1)		<i>Loại trừ:</i> Mô liên kết của mí mắt (D21.0) Thần kinh thị giác (D33.3) Da mí mắt (D22.1, D23.1)	
D31.0	Conjunctiva	D31.0	Kết mạc
D31.1	Cornea	D31.1	Giác mạc
D31.2	Retina	D31.2	Võng mạc
D31.3	Choroid	D31.3	Màng mạch
D31.4	Ciliary body	D31.4	Thể mi
D31.5	Lacrimal gland and duct Lacrimal sac Nasolacrimal duct	D31.5	Tuyến và ống lệ Túi lệ Ống lệ - mũi
D31.6	Orbit, unspecified Connective tissue of orbit Extraocular muscle Peripheral nerves of orbit Retrobulbar tissue Retro-ocular tissue <i>Excl.:</i> orbital bone (D16.4)	D31.6	Hốc mắt không xác định Mô liên kết của hốc mắt Cơ ngoại nhãn Thần kinh ngoại biên của hốc mắt Mô phía sau nhãn cầu Mô phía sau mắt <i>Loại trừ:</i> xương hốc mắt (D16.4)
D31.9	Eye, unspecified Nhãn cầu	D31.9	Mắt, không xác định Nhãn cầu
D32 Benign neoplasm of meninges		D32 U lành của màng não	
D32.0	Cerebral meninges	D32.0	Màng não ở não
D32.1	Spinal meninges	D32.1	Màng não ở tủy sống
D32.9	Meninges, unspecified Meningioma NOS	D32.9	Màng não, không xác định U màng não KXD
D33 Benign neoplasm of brain and other parts of central nervous system		D33 U lành của não và các phần khác của hệ thần kinh trung ương	
<i>Excl.:</i> angioma (D18.0) meninges (D32.-) peripheral nerves and autonomic nervous system (D36.1) retro-ocular tissue (D31.6)		<i>Loại trừ:</i> U mạch máu (D18.0) Màng não (D32.-) Thần kinh ngoại biên và hệ thần kinh tự động (D36.1) Mô phía sau mắt (D31.6)	
D33.0 Brain, supratentorial		D33.0 Não trên iều	
Cerebral ventricle Cerebrum		Não thát Đại não	
• Frontal • Occipital • Parietal • Temporal	lobe	Thuỷ trán Thuỷ chẩm Thuỷ đỉnh Thuỷ thái dương	thủy
<i>Excl.:</i> fourth ventricle (D33.1)		<i>Loại trừ:</i> não thát tư (D33.1)	

D33.1	Brain, infratentorial Brain stem Cerebellum Fourth ventricle	D33.1	Não, lèu dưới Cuống não Tiểu não Não thắt thứ tư
D33.2	Brain, unspecified	D33.2	Não, không xác định
D33.3	Cranial nerves Olfactory bulb	D33.3	Thần kinh sọ não Hành khứu
D33.4	Spinal cord	D33.4	Tuỷ sống
D33.7	Other specified parts of central nervous system	D33.7	Phần xác định khác của hệ thần kinh trung ương
D33.9	Central nervous system, unspecified Nervous system (central) NOS	D33.9	Hệ thần kinh trung ương, không xác định Hệ thần kinh trung ương KXD
D34	Benign neoplasm of thyroid gland	D34	U lành của tuyến giáp
D35	Benign neoplasm of other and unspecified endocrine glands <i>Excl.:</i> endocrine pancreas (D13.7) ovary (D27) testis (D29.2) thymus (D15.0)	D35	U lành của tuyến nội tiết và không xác định <i>Loại trừ:</i> Tuy nội tiết (D13.7) Buồng trứng (D27) Tinh hoàn (D29.2) Tuyến úc (D15.0)
D35.0	Adrenal gland	D35.0	Tuyến thượng thận
D35.1	Parathyroid gland	D35.1	Tuyến cận giáp
D35.2	Pituitary gland	D35.2	Tuyến yên
D35.3	Craniopharyngeal duct	D35.3	Óng sọ hầu
D35.4	Pineal gland	D35.4	Tuyến tùng
D35.5	Carotid body	D35.5	Thể cảnh
D35.6	Aortic body and other paraganglia	D35.6	Thể động mạch chủ và thể cận hạch khác
D35.7	Other specified endocrine glands	D35.7	Tuyến nội tiết xác định khác
D35.8	Pluriglandular involvement	D35.8	Liên quan nhiều tuyến
D35.9	Endocrine gland, unspecified	D35.9	Tuyến nội tiết, không xác định
D36	Benign neoplasm of other and unspecified sites	D36	U lành có vị trí khác và không xác định
D36.0	Lymph nodes	D36.0	Hạch lympho
D36.1	Peripheral nerves and autonomic nervous system <i>Excl.:</i> peripheral nerves of orbit (D31.6)	D36.1	Thần kinh ngoại biên và hệ thần kinh tự động <i>Loại trừ:</i> thần kinh ngoại biên của hốc mắt (D31.6)
D36.7	Other specified sites Nose NOS	D36.7	Vị trí xác định khác Mũi KXD
D36.9	Benign neoplasm of unspecified site	D36.9	U lành của vị trí không xác định

Neoplasms of uncertain or unknown behaviour (D37-D48)

Note: Categories D37-D48 classify by site neoplasms of uncertain or unknown behaviour, i.e., there is doubt whether the neoplasm is malignant or benign. Such neoplasms are assigned behaviour code /1 in the classification of the morphology of neoplasms.

D37 Neoplasm of uncertain or unknown behaviour of oral cavity and digestive organs

D37.0 Lip, oral cavity and pharynx

Aryepiglottic fold:

- NOS
- hypopharyngeal aspect
- marginal zone

Major and minor salivary glands

Vermilion border of lip

Excl.: aryepiglottic fold, laryngeal aspect

(D38.0)

epiglottis:

- NOS (D38.0)
- suprathyroid portion (D38.0)
- skin of lip (D48.5)

D37.1 Stomach

D37.2 Small intestine

D37.3 Appendix

D37.4 Colon

D37.5 Rectum

Rectosigmoid junction

D37.6 Liver, gallbladder and bile ducts

Ampulla of Vater

D37.7 Other digestive organs

Anal:

- canal
- sphincter

Anus NOS

Intestine NOS

Oesophagus

Pancreas

Excl.: anal:

- margin (D48.5)
- skin (D48.5)
- perianal skin (D48.5)

D37.9 Digestive organ, unspecified

D38 Neoplasm of uncertain or unknown behaviour of middle ear and respiratory and intrathoracic organs

Excl.: heart (D48.7)

U tân sinh không chắc chắn hoặc không biết tính chất (D37-D48)

Note: Các mã số D37-D48 phân loại theo vị trí u, có tính chất không chắc chắn hoặc không biết, ví dụ: có nghi ngờ là ác tính hay lành tính. Những u như thế được xác định mã tính chất/1 trong cách phân loại theo hình thái học của u.

D37 U tân sinh không rõ hoặc không biết tính chất của khoang miệng và cơ quan tiêu hoá

D37.0 Môi, xoang miệng và họng

Nếp phẫu nắp:

- KXD
- phía hạ họng
- vùng mép

Tuyền nước bọt chính và phụ

Bờ môi

Loại trừ: Nếp phẫu nắp, phía thanh quản (D38.0)

Nắp thanh môn:

- KXD (D38.0)
- phần trên xương móng (D38.0)
- Da môi (D48.5)

D37.1 Dạ dày

D37.2 Ruột non

D37.3 Ruột thừa

D37.4 Đại tràng

D37.5 Trực tràng

Nơi nối trực tràng sigma trực tràng

D37.6 Gan, túi mật và óng dẫn mật

Bóng Vater

D37.7 Cơ quan tiêu hóa khác

Hậu môn:

- óng
- cơ vòng

Hậu môn KXD

Ruột KXD

Thực quản

Tuy

Loại trừ: Thuộc hậu môn:

- bờ (D48.5)
- da (D48.5)

Da quanh hậu môn (D48.5)

D37.9 Hệ tiêu hóa không xác định

D38 U tân sinh không rõ hoặc không biết tính chất của tai giữa, cơ quan hô hấp và cơ quan trong lồng ngực

Loại trừ: tim (D48.7)

D38.0 Larynx	D38.0 Thanh quản
Aryepiglottic fold, laryngeal aspect	Nếp phieu nắp phía thanh quản
Epiglottis (suprahyoid portion)	Nắp thanh môn (phần trên xương móng)
<i>Excl.:</i> aryepiglottic fold:	<i>Loại trừ:</i> Nếp phieu nắp:
<ul style="list-style-type: none"> • NOS (D37.0) • hypopharyngeal aspect (D37.0) • marginal zone (D37.0) 	<ul style="list-style-type: none"> • KXD (D37.0) • Phía hạ hầu (D37.0) • Vùng rìa (D37.0)
D38.1 Trachea, bronchus and lung	D38.1 Khí quản, phế quản và phổi
D38.2 Pleura	D38.2 Màng phổi
D38.3 Mediastinum	D38.3 Trung thất
D38.4 Thymus	D38.4 Tuyến Úc
D38.5 Other respiratory organs	D38.5 Cơ quan hô hấp khác
Accessory sinuses	Xoang phụ
Cartilage of nose	Sụn mũi
Middle ear	Tai giữa
Nasal cavities	Hốc mũi
<i>Excl.:</i> ear (external)(skin) (D48.5)	<i>Loại trừ:</i> Tai (ngoài) (da) (D48.5)
nose:	Mũi:
<ul style="list-style-type: none"> • NOS (D48.7) • skin (D48.5) 	<ul style="list-style-type: none"> • KXD (D48.7) • Da (D48.5)
D38.6 Respiratory organ, unspecified	D38.6 Cơ quan hô hấp không xác định
D39 Neoplasm of uncertain or unknown behaviour of female genital organs	D39 U không chắc chắn hoặc không biết tính chất của cơ quan sinh dục nữ
D39.0 Uterus	D39.0 Tử cung
D39.1 Ovary	D39.1 Buồng trứng
D39.2 Placenta	D39.2 Nhau (Rau) thai
Chorioadenoma destruens	U tuyến loại trứng (đệm nuôi) huỷ hoại
Hydatidiform mole:	Thai trứng:
<ul style="list-style-type: none"> • invasive • malignant 	<ul style="list-style-type: none"> • xâm lấn • ác tính
<i>Excl.:</i> hydatidiform mole NOS (O01.9)	<i>Loại trừ:</i> thai trứng KXD (O01.9)
D39.7 Other female genital organs	D39.7 Cơ quan sinh dục nữ khác
Skin of female genital organs	Da của cơ quan sinh dục nữ
D39.9 Female genital organ, unspecified	D39.9 Cơ quan sinh dục nữ không xác định
D40 Neoplasm of uncertain or unknown behaviour of male genital organs	D40 U tân sinh không chắc chắn hoặc không biết tính chất của cơ quan sinh dục nam
D40.0 Prostate	D40.0 Tiền liệt tuyến
D40.1 Testis	D40.1 Tinh hoàn
D40.7 Other male genital organs	D40.7 Các cơ quan sinh dục nam khác
Skin of male genital organs	Da của cơ quan sinh dục nam
D40.9 Male genital organ, unspecified	D40.9 Cơ quan sinh dục nam không xác định
D41 Neoplasm of uncertain or unknown behaviour of urinary organs	D41 U tân sinh không chắc chắn hoặc không biết tính chất của cơ quan tiết niệu
D41.0 Kidney	D41.0 Thận
<i>Excl.:</i> renal pelvis (D41.1)	<i>Loại trừ:</i> Bể (bồn) thận (D41.1)

D41.1	Renal pelvis	D41.1	Bể thận
D41.2	Ureter	D41.2	Niệu quản
D41.3	Urethra	D41.3	Niệu đạo
D41.4	Bladder	D41.4	Bàng quang
D41.7	Other urinary organs	D41.7	Cơ quan tiết niệu khác
D41.9	Urinary organ, unspecified	D41.9	Cơ quan tiết niệu không xác định
D42	Neoplasm of uncertain or unknown behaviour of meninges	D42	U tân sinh không chắc chắn hoặc không biết tính chất của màng não
D42.0	Cerebral meninges	D42.0	Màng não thuộc não
D42.1	Spinal meninges	D42.1	Màng não thuộc tuỷ sống
D42.9	Meninges, unspecified	D42.9	Màng não, không xác định
D43	Neoplasm of uncertain or unknown behaviour of brain and central nervous system	D43	U tân sinh không chắc chắn hoặc không biết tính chất của màng não
	<i>Excl.:</i> peripheral nerves and autonomic nervous system (D48.2)		<i>Loại trừ:</i> thần kinh ngoại biên và hệ thần kinh tự động (D48.2)
D43.0	Brain, supratentorial	D43.0	Não, trên lèu não
	Cerebral ventricle		Não thát
	Cerebrum		Tiêu não
	<ul style="list-style-type: none"> • Frontal • Occipital • Parietal • Temporal 		Thuỷ trán Thuỷ chẩm Thuỷ đỉnh Thuỷ thái dương
			thủy
	Excl.: fourth ventricle (D43.1)		<i>Loại trừ:</i> não thát thứ tư (D43.1)
D43.1	Brain, infratentorial	D43.1	Não, dưới lèu não
	Brain stem		Cuồng não
	Cerebellum		Tiêu não
	Fourth ventricle		Não thát thứ tư
D43.2	Brain, unspecified	D43.2	Não, không xác định
D43.3	Cranial nerves	D43.3	Thần kinh sọ
D43.4	Spinal cord	D43.4	Tuỷ sống
D43.7	Other parts of central nervous system	D43.7	Phần khác của hệ thần kinh trung ương
D43.9	Central nervous system, unspecified	D43.9	Hệ thần kinh trung ương, không xác định
	Nervous system (central) NOS		Hệ thần kinh (trung ương) KXĐ
D44	Neoplasm of uncertain or unknown behaviour of endocrine glands	D44	U tân sinh không chắc chắn hoặc không biết tính chất của tuyến nội tiết
	<i>Excl.:</i> endocrine pancreas (D37.7)		<i>Loại trừ:</i> Tuy tạng (D37.7)
	ovary (D39.1)		Buồng trứng (D39.1)
	testis (D40.1)		Tinh hoàn (D40.1)
	thymus (D38.4)		Tuyến úc (D38.4)
D44.0	Thyroid gland	D44.0	Tuyến giáp
D44.1	Adrenal gland	D44.1	Tuyến thượng thận
D44.2	Parathyroid gland	D44.2	Tuyến cận giáp
D44.3	Pituitary gland	D44.3	Tuyến yên
D44.4	Craniopharyngeal duct	D44.4	Óng sọ-hàu

D44.5	Pineal gland	D44.5	Tuyên tùng
D44.6	Carotid body	D44.6	Thể cảnh
D44.7	Aortic body and other paraganglia	D44.7	Thể động mạch chủ và thể cận hạch khác
D44.8	Pluriglandular involvement	D44.8	Liên quan nhiều tuyến
	Multiple endocrine adenomatosis		U của nhiều tuyến nội tiết khác
D44.9	Endocrine gland, unspecified	D44.9	Tuyến nội tiết không xác định
D45	Polycythaemia vera	D45	Bệnh tăng hồng cầu vô căn
	<i>Note:</i> Polycythaemia vera has been reclassified in ICD-O Third Edition with a malignant code. The code D45 will continue to be used, although it is located in the chapter for Neoplasms of uncertain or unknown behaviour. The modification of its classification is reserved to the revision of ICD.		<i>Ghi chú:</i> bệnh tăng hồng cầu vô căn được phân loại lại trong ICD-O lần thứ ba bằng mã ác tính. Mã D45 vẫn tiếp tục được sử dụng trong chương u tân sinh không rõ hoặc không biết tính chất. Việc sửa đổi phân loại này được giành cho quá trình sửa đổi trong ICD-11.
D46	Myelodysplastic syndromes	D46	Hội chứng loạn sản tuy xương
	<i>Incl.:</i> Alkylating agent related myelodysplastic syndrome Epipodophyllotoxin related myelodysplastic syndrome Therapy related myelodysplastic syndrome NOS		<i>Bao gồm:</i> Hội chứng loạn sản tuy xương liên quan tác nhân alykyl hóa Hội chứng loạn sản tuy xương liên quan epipodophyllotoxin Hội chứng loạn sản tuy xương liên quan quá trình điều trị KXĐ
	<i>Excl.:</i> drug induced aplastic anaemia (D61.1)		<i>Loại trừ:</i> Thiếu máu bất sản do thuốc (D61.1)
D46.0	Refractory anaemia without ring sideroblasts, so stated	D46.0	Thiếu máu đè kháng không có nguyên hồng cầu sắc, được xác lập như vậy
	<i>Note:</i> without sideroblasts, without excess of blasts		<i>Ghi chú:</i> Thiếu máu kháng điều trị có nguyên hồng cầu sắc hình vòng
D46.1	Refractory anaemia with ringed sideroblasts	D46.1	Thiếu máu kháng điều trị có nguyên hồng cầu hình vòng
D46.2	Refractory anaemia with excess of blasts	D46.2	Thiếu máu đè kháng với quá nhiều nguyên bào
	RAEB I RAEB II		RAEB I REAB II
D46.4	Refractory anaemia, unspecified	D46.4	Thiếu máu đè kháng, không xác định
D46.5	Refractory anaemia with multi-lineage dysplasia	D46.5	Thiếu máu kháng điều trị có loạn sản đa dòng
D46.6	Myelodysplastic syndrome with isolated del (5q) chromosomal abnormality	D46.6	Hội chứng loạn sản tuy có bất thường nhiễm sắc thể del (5q) đơn độc
	5 q-minus syndrome		Hội chứng 5 q -trừ
D46.7	Other myelodysplastic syndromes	D46.7	Hội chứng loạn sản tuy xương khác
	<i>Excl.:</i> chronic myelomonocytic leukaemia (C93.1)		<i>Loại trừ:</i> bệnh bạch cầu dòng tuy đơn nhân mạn tính (C93.1)
D46.9	Myelodysplastic syndrome, unspecified	D46.9	Hội chứng loạn tuy xương không xác định
	Myelodysplasia NOS Preleukaemia (syndrome) NOS		Loạn sản tuy xương KXĐ Hội chứng tiền bệnh bạch cầu KXĐ
D47	Other neoplasms of uncertain or unknown behaviour of lymphoid, haematopoietic and related tissue	D47	U tân sinh khác không chắc chắn hoặc không biết sinh chất của mô<ulympho, b="" huyết="" liên="" mô="" quan<="" tạo="" và=""></ulympho,>

D47.0	Histiocytic and mast cell tumours of uncertain and unknown behaviour Indolent systematic mastocytosis Mast cell tumour NOS Mastocytoma NOS Systemic mastocytosis, associated with clonal haematopoietic non-mast-cell disease (SM-AHNMD) <i>Excl.:</i> mastocytosis (congenital) (cutaneous) (Q82.2)	D47.0 U mô bào và dường bào không chắc chắn hoặc không biết tính chất Bệnh dường bào hệ thống không triệu chứng U dường bào KXĐ Mastocytoma KXĐ Bệnh dường bào hệ thống liên quan với bệnh dòng tế bào tạo huyết không phải loại dường bào (SM-AHNMD) <i>Loại trừ:</i> bệnh dường bào (bẩm sinh) (da) (Q82.2)
D47.1	Chronic myeloproliferative disease Chronic neutrophilic leukaemia Myeloproliferative disease, unspecified <i>Excl.:</i> atypical chronic myeloid leukaemia, BCR/ABL-negative (C92.2) chronic myeloid leukaemia [CML] BCR/ABL-positive (C92.1)	D47.1 Bệnh tăng sinh tuỷ mạn Bệnh bạch cầu dòng trung tính mạn tính Bệnh tăng sinh tuỷ không xác định <i>Loại trừ:</i> bệnh bạch cầu dạng tuỷ mạn tính không điển hình, BCR/ABL-âm tính (C92.2) bệnh bạch cầu dạng tuỷ mạn tính [CML] BCR/ABL dương tính (C92.1)
D47.2	Monoclonal gammopathy of undetermined significance (MGUS)	D47.2 Bệnh lý gamma globulin đơn dòng chưa xác định ý nghĩa
D47.3	Essential (haemorrhagic) thrombocythaemia Idiopathic haemorrhagic thrombocythaemia	D47.3 Bệnh tăng tiêu cầu (xuất huyết) vô căn Bệnh tăng tiêu cầu xuất huyết không rõ nguyên căn
D47.4	Osteomyelofibrosis Chronic idiopathic myelofibrosis Myelofibrosis (idiopathic) (with myeloid metaplasia) Myelosclerosis (megakaryocytic) with myeloid metaplasia Secondary myelofibrosis in myeloproliferative disease acute myelofibrosis (C94.4)	D47.4 Bệnh xơ hóa tuỷ xương Bệnh xơ hóa tuỷ xương tự phát mạn tính Bệnh xơ hóa tuỷ xương (tự phát) (kèm dị sản tuỷ) Bệnh xơ hóa tuỷ xương (dạng tiền nguyên tiêu cầu) với dị sản dạng tuỷ Xơ hóa tuỷ xương thứ phát trong bệnh tăng sinh tuỷ xương <i>Loại trừ:</i> Bệnh xơ hóa tuỷ xương cấp tính (C94.4)
D47.5	Chronic eosinophilic leukaemia [hypereosinophilic syndrome]	D47.5 Bệnh bạch cầu dòng tế bào ưa acid mạn tính [hội chứng tăng bạch cầu ưa acid]
D47.7	Other specified neoplasms of uncertain or unknown behaviour of lymphoid, haematopoietic and related tissue Histiocytic tumours of uncertain and unknown behaviour	D47.7 U tân sinh xác định khác, không rõ hoặc không biết tính chất của mô lympho, mô tạo huyết và mô liên quan Các u mô bào không rõ hoặc không biết bản chất
D47.9	Neoplasm of uncertain or unknown behaviour of lymphoid, haematopoietic and related tissue, unspecified Lymphoproliferative disease NOS	D47.9 U tân sinh không xác định, không chắc chắn hoặc không biết rõ tính chất của mô lympho, mô tạo huyết và mô liên quan Bệnh tăng sinh mô lympho, KXĐ
D48	Neoplasm of uncertain or unknown behaviour of other and unspecified sites <i>Excl.:</i> neurofibromatosis (nonmalignant) (Q85.0)	D48 U tân sinh không chắc chắn hoặc không biết tính chất có vị trí khác và không xác định <i>Loại trừ:</i> U sợi thần kinh (không ác tính) (Q85.0)
D48.0	Bone and articular cartilage <i>Excl.:</i> cartilage of: <ul style="list-style-type: none">• ear (D48.1)• larynx (D38.0)• nose (D38.5) connective tissue of eyelid (D48.1) synovia (D48.1)	D48.0 Xương và sụn khớp <i>Loại trừ:</i> Sụn của: <ul style="list-style-type: none">• tai (D48.1)• thanh quản (D38.0)• mũi (D38.5) Mô liên kết của mí mắt (D48.1) Màng bao hoạt dịch (D48.1)

D48.1	Connective and other soft tissue	D48.1	Mô liên kết và mô mềm khác
	Connective tissue of:		Mô liên kết của:
• ear		• tai	
• eyelid		• mắt	
<i>Excl.:</i> cartilage (of):		<i>Loại trừ:</i> Sụn của:	
• articular (D48.0)		• khớp (D48.0)	
• larynx (D38.0)		• thanh quản (D38.0)	
• nose (D38.5)		• mũi (D38.5)	
connective tissue of breast (D48.6)		Mô liên kết của vú (D48.6)	
D48.2	Peripheral nerves and autonomic nervous system	D48.2	Thần kinh ngoại biên và hệ thần kinh tự động
<i>Excl.:</i>	peripheral nerves of orbit (D48.7)	<i>Loại trừ:</i>	thần kinh ngoại biên của hốc mắt (D48.7)
D48.3	Retroperitoneum	D48.3	Sau phúc mạc
D48.4	Peritoneum	D48.4	Phúc mạc
D48.5	Skin	D48.5	Da
Anal:			Thuộc hậu môn:
• margin		• bờ	
• skin		• da	
Perianal skin		Da quanh hậu môn	
Skin of breast		Da vú	
<i>Excl.:</i> anus NOS (D37.7)		<i>Loại trừ:</i>	Hậu môn KXD (D37.7)
skin of genital organs (D39.7, D40.7)			Da của cơ quan sinh dục (D39.7, D40.7)
vermilion border of lip (D37.0)			Bờ môi (D37.0)
D48.6	Breast	D48.6	Vú
Connective tissue of breast			Mô liên kết của vú
Cystosarcoma phyllodes			U nang sarcom vú
<i>Excl.:</i> skin of breast (D48.5)		<i>Loại trừ:</i>	da của vú (D48.5)
D48.7	Other specified sites	D48.7	Vị trí xác định khác
Eye		Mắt	
Heart		Tim	
Peripheral nerves of orbit		Thần kinh ngoại biên của hốc mắt	
<i>Excl.:</i> connective tissue (D48.1)		<i>Loại trừ:</i>	Mô liên kết (D48.1)
skin of eyelid (D48.5)			Da mí mắt (D48.5)
D48.9	Neoplasm of uncertain or unknown behaviour, unspecified	D48.9	U tân sinh không chắc chắn hoặc không biệt tính chất, không xác định
"Growth" NOS		"Phát triển" KXD	
Neoplasm NOS		U tân sinh KXD	
New growth NOS		Tân sinh KXD	
Tumour NOS		U KXD	

Chapter III

Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism (D50-D89)

Excl.: autoimmune disease (systemic) NOS (M35.9)
certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)
complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)
endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
human immunodeficiency virus [HIV] disease (B20-B24)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
neoplasms (C00-D48)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)

This chapter contains the following blocks:

- | | |
|---------|----------------------------------------------------------------|
| D50-D53 | Nutritional anaemias |
| D55-D59 | Haemolytic anaemias |
| D60-D64 | Aplastic and other anaemias |
| D65-D69 | Coagulation defects, purpura and other haemorrhagic conditions |
| D70-D77 | Other diseases of blood and blood-forming organs |
| D80-D89 | Certain disorders involving the immune mechanism |

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

- | | |
|------|------------------------------------------------------------------------------------|
| D63* | Anaemia in chronic diseases classified elsewhere |
| D77* | Other disorders of blood and blood-forming organs in diseases classified elsewhere |

Nutritional anaemias (D50-D53)

D50 Iron deficiency anaemia

Incl.: anaemia:

- asiderotic
- hypochromic

D50.0 Iron deficiency anaemia secondary to blood loss (chronic)

Posthaemorrhagic anaemia (chronic)

Excl.: acute posthaemorrhagic anaemia (D62)
congenital anaemia from fetal blood loss (P61.3)

D50.1 Sideropenic dysphagia

Chương III

Bệnh của máu, cơ quan tạo máu và các rối loạn liên quan đến cơ chế miễn dịch (D50-D89)

Loại trừ: Bệnh tự miễn (tổn thân) không xác định (M35.9)
Một số bệnh lý có nguồn gốc từ giai đoạn chu sinh (P00-P96)
Biến chứng trong thời gian mang thai, lúc sinh và sau sinh (O00-O99)
Thiếu hụt, dị dạng bẩm sinh và bất thường nhiễm sắc thể (Q00-Q99)
Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hoá (E00-E90)
Bệnh do nhiễm virus gây suy giảm miễn dịch ở người (HIV/AIDS) (B20-B24)
Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài (S00-T98)
Các khối u (C00-D48)
Triệu chứng, dấu hiệu và những biểu hiện lâm sàng - cận lâm sàng bất thường, chưa được phân loại ở phần khác (R00-R99)

Chương này gồm các nhóm sau:

- | | |
|---------|------------------------------------------------------------|
| D50-D53 | Bệnh thiếu máu do dinh dưỡng |
| D55-D59 | Bệnh thiếu máu tan máu |
| D60-D64 | Suy tuỷ xương và các bệnh thiếu máu khác |
| D65-D69 | Rối loạn đông máu, ban xuất huyết và bệnh lý chảy máu khác |
| D70-D77 | Các bệnh khác của máu và cơ quan tạo máu |
| D80-D89 | Các rối loạn liên quan đến cơ chế miễn dịch |

Mã nhóm bệnh có dấu sao trong chương này gồm:

- | | |
|------|------------------------------------------------------------------------|
| D63* | Thiếu máu trong các bệnh mạn tính đã được phân loại ở phần khác |
| D77* | Rối loạn khác của máu và cơ quan tạo máu, đã được phân loại ở nơi khác |

Bệnh thiếu máu dinh dưỡng (D50-D53)

D50 Thiếu máu do thiếu sắt

Bao gồm: Thiếu máu:

- do giảm dự trữ sắt
- nhược sắc

D50.0 Thiếu máu thiếu sắt thứ phát do mất máu (mạn tính)

Thiếu máu sau chảy máu (mạn tính)

Loại trừ: Thiếu máu sau chảy máu cấp tính (D62)
Thiếu máu bẩm sinh do mất máu thai nhi (P61.3)

D50.1 Chứng khó nuốt do thiếu sắt

	Kelly-Paterson syndrome Plummer-Vinson syndrome	Hội chứng Kelly - Paterson Hội chứng Plummer-Vinson
D50.8	Other iron deficiency anaemias	Các thiếu máu thiếu sắt khác
D50.9	Iron deficiency anaemia, unspecified	Thiếu máu thiếu sắt không đặc hiệu
D51	Vitamin B₁₂ deficiency anaemia <i>Excl.:</i> Vitamin B ₁₂ deficiency (E53.8)	Thiếu máu do thiếu vitamin B12 <i>Loại trừ:</i> Thiếu vitamin B12 (E53.8)
D51.0	Vitamin B₁₂ deficiency anaemia due to intrinsic factor deficiency Anaemia: <ul style="list-style-type: none">• Addison• Biermer• pernicious (congenital) Congenital intrinsic factor deficiency	Thiếu máu thiếu vitamin B12 do thiếu yếu tố nội Thiếu máu: <ul style="list-style-type: none">• Addison• Biermer• ác tính (bẩm sinh) Thiếu yếu tố nội bẩm sinh
D51.1	Vitamin B₁₂ deficiency anaemia due to selective vitamin B₁₂ malabsorption with proteinuria Imerslund(-Gräsbeck) syndrome Megaloblastic hereditary anaemia	Thiếu máu thiếu vitamin B12 do giảm hấp thu chọn lọc vitamin B12 kèm theo đái protein niệu Hội chứng Imerslund (-Grasbeck) Thiếu máu nguyên hòng cầu không lò di truyền
D51.2	Transcobalamin II deficiency	Thiếu Transcobalamin II
D51.3	Other dietary vitamin B₁₂ deficiency anaemia Vegan anaemia	Thiếu máu thiếu vitamin B12 khác do dinh dưỡng Thiếu máu Vegan
D51.8	Other vitamin B₁₂ deficiency anaemias	Các thiếu máu thiếu vitamin B12 khác
D51.9	Vitamin B₁₂ deficiency anaemia, unspecified	Thiếu máu thiếu vitamin B12 không đặc hiệu
D52	Folate deficiency anaemia	Thiếu máu do chế độ dinh dưỡng
D52.0	Dietary folate deficiency anaemia Nutritional megaloblastic anaemia	Thiếu máu thiếu folate do chế độ dinh dưỡng Thiếu máu nguyên hòng cầu không lò do dinh dưỡng
D52.1	Drug-induced folate deficiency anaemia Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	Thiếu máu thiếu folate do thuốc Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX) nếu muốn, để xác định thuốc.
D52.8	Other folate deficiency anaemias	Các thiếu máu thiếu folate khác
D52.9	Folate deficiency anaemia, unspecified Folic acid deficiency anaemia NOS	Thiếu máu thiếu folate không đặc hiệu Thiếu máu thiếu acid folic không đặc hiệu
D53	Other nutritional anaemias Incl.: megaloblastic anaemia unresponsive to vitamin B ₁₂ or folate therapy	Các thiếu máu dinh dưỡng khác Bao gồm: Thiếu máu nguyên hòng cầu không lò không đáp ứng với điều trị vitamin B12 hoặc folate
D53.0	Protein deficiency anaemia Amino-acid deficiency anaemia Orotaciduric anaemia <i>Excl.:</i> Lesch-Nyhan syndrome (E79.1)	Thiếu máu do thiếu protein Thiếu máu do thiếu acid amin Thiếu máu do thiếu acid orotic <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Lesch-Nyhan (E79.1)
D53.1	Other megaloblastic anaemias, not elsewhere classified Megaloblastic anaemia NOS <i>Excl.:</i> Di Guglielmo disease (C94.0)	Các thiếu máu nguyên hòng cầu không lò khác, chưa được phân loại ở phần khác Thiếu máu nguyên hòng cầu không lò không xác định <i>Loại trừ:</i> Bệnh Di Guglielmo's disease (C94.0)
D53.2	Scorbutic anaemia <i>Excl.:</i> scurvy (E54)	Thiếu máu thiếu vitamin C <i>Loại trừ:</i> Bệnh Thiếu vitamin C (E54)
D53.8	Other specified nutritional anaemias Anaemia associated with deficiency of: <ul style="list-style-type: none">• copper• molybdenum• zinc <i>Excl.:</i> nutritional deficiencies without mention of anaemia, such as: <ul style="list-style-type: none">• copper deficiency (E61.0)• molybdenum deficiency (E61.5)	Các thiếu máu dinh dưỡng đặc hiệu khác Thiếu máu liên quan đến thiếu: <ul style="list-style-type: none">• Đồng• Molipđen• Kẽm <i>Loại trừ:</i> Thiếu dinh dưỡng không kèm thiếu máu, như: <ul style="list-style-type: none">• Thiếu đồng (E61.0)• Thiếu molipđen (E61.5)

	<ul style="list-style-type: none"> zinc deficiency (E60)
D53.9 Nutritional anaemia, unspecified	<p>Simple chronic anaemia <i>Excl.:</i> anaemia NOS (D64.9)</p>
Haemolytic anaemias (D55-D59)	
D55 Anaemia due to enzyme disorders	<p><i>Excl.:</i> drug-induced enzyme deficiency anaemia (D59.2)</p>
D55.0 Anaemia due to glucose-6-phosphate dehydrogenase [G6PD] deficiency	<p>Favism G6PD deficiency anaemia</p>
D55.1 Anaemia due to other disorders of glutathione metabolism	<p>Anaemia (due to): <ul style="list-style-type: none"> enzyme deficiencies, except G6PD, related to the hexose monophosphate [HMP] shunt pathway <ul style="list-style-type: none"> haemolytic nonspherocytic (hereditary), type I </p>
D55.2 Anaemia due to disorders of glycolytic enzymes	<p>Anaemia: <ul style="list-style-type: none"> haemolytic nonspherocytic (hereditary), type II hexokinase deficiency pyruvate kinase [PK] deficiency ribose-phosphate isomerase deficiency </p>
D55.3 Anaemia due to disorders of nucleotide metabolism	
D55.8 Other anaemias due to enzyme disorders	
D55.9 Anaemia due to enzyme disorder, unspecified	
D56 Thalassaemia	
D56.0 Alpha thalassaemia	<p><i>Excl.:</i> hydrops fetalis due to haemolytic disease (P56.-)</p>
D56.1 Beta thalassaemia	<p>Cooley anaemia Severe beta thalassaemia Thalassaemia: <ul style="list-style-type: none"> intermedia major </p>
D56.2 Delta-beta thalassaemia	
D56.3 Thalassaemia trait	
D56.4 Hereditary persistence of fetal haemoglobin [HPFH]	
D56.8 Other thalassaemias	
D56.9 Thalassaemia, unspecified	<p>Mediterranean anaemia (with other haemoglobinopathy) Thalassaemia (minor)(mixed)(with other haemoglobinopathy)</p>
D57 Sickle-cell disorders	
D57.0 Sickle-cell anaemia with crisis	<p><i>Excl.:</i> other haemoglobinopathies (D58.-)</p>
D57.1 Sickle-cell anaemia without crisis	<p>Hb-SS disease with crisis</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Thiếu kẽm (E60)
D53.9 Thiếu máu dinh dưỡng không đặc hiệu	<p>Thiếu máu mạn tính đơn thuần <i>Loại trừ:</i> Thiếu máu không xác định khác (D64.9)</p>
Thiếu máu tan máu (D55-D59)	
D55 Thiếu máu do rối loạn men	<p><i>Loại trừ:</i> Thiếu máu thiếu men do thuốc (D59.2)</p>
D55.0 Thiếu máu do thiếu men glucose-6-phosphate dehydrogenase	<p>Thiếu máu do đậu Fava Thiếu máu do thiếu G6PD</p>
D55.1 Thiếu máu do các rối loạn chuyển hóa glutathione khác	<p>Thiếu máu do : <ul style="list-style-type: none"> Thiếu men, trừ men G6PD liên quan đến con đường chuyển hóa hexose monophosphate [HMP] Bệnh tan máu không phải hồng cầu hình cầu di truyền, nhóm I </p>
D55.2 Thiếu máu do rối loạn các men phân giải glucose	<p>Thiếu máu : <ul style="list-style-type: none"> Bệnh tan máu không phải hồng cầu hình cầu di truyền, nhóm II Thiếu men hexokinase Thiếu men pyruvate kinase [PK] Thiếu men triose-phosphate isomerase </p>
D55.3 Thiếu máu do rối loạn chuyển hóa nucleotide	
D55.8 Các thiếu máu khác do rối loạn men	
D55.9 Thiếu máu do rối loạn men, không đặc hiệu	
D56 Bệnh Thalassaemia	
D56.0 Alpha thalassaemia	<p><i>Loại trừ:</i> Phù thai do bệnh tan máu (P56.-)</p>
D56.1 Bệnh Beta thalassaemia	<p>Beta thalassaemia nặng (bệnh thiếu máu cooley) Bệnh Thalassaemia: <ul style="list-style-type: none"> thể trung gian thể nặng </p>
D56.2 Delta-beta thalassaemia	
D56.3 Thalassaemia thể nhẹ (người mang gen)	
D56.4 Tồn tại huyết sắc tố bào thai (HPFH) do di truyền	
D56.8 Các thalassaemias khác	
D56.9 Thalassaemia không đặc hiệu	<p>Thiếu máu Địa Trung Hải (kèm theo bệnh lý huyết sắc tố khác) Thalassaemia (nhiệt) (hỗn hợp) (với bệnh huyết sắc tố khác)</p>
D57 Bệnh hồng cầu liêm	
D57.0 Thiếu máu hồng cầu liêm có cơn tan máu	<p><i>Loại trừ:</i> Các bệnh huyết sắc tố khác (D58.-)</p>
D57.1 Thiếu máu hồng cầu liêm không có cơn tan máu	<p>Bệnh HB - SS có cơn tan máu</p>

Sickle-cell:	Thiếu máu hồng cầu liềm không đặc hiệu :
<ul style="list-style-type: none"> • anaemia • disease NOS • disorder 	<ul style="list-style-type: none"> • thiếu máu Không xác định • bệnh • rối loạn
D57.2 Double heterozygous sickling disorders	D57.2 Di hợp tử kép hồng cầu hình liềm với các Hb bất thường khác
Disease:	Bệnh:
<ul style="list-style-type: none"> • Hb-SC • Hb-SD • Hb-SE • sickle-cell thalassaemia 	<ul style="list-style-type: none"> • Bệnh Hb-SC • Bệnh Hb-SD • Bệnh Hb-SE • Thalassaemia hồng cầu liềm
D57.3 Sickle-cell trait	D57.3 Hồng cầu liềm thể nhẹ
Hb-S trait	Hb-S thể nhẹ
Heterozygous haemoglobin S [HbAS]	Huyết sắc tố S dị hợp tử [HbAS]
D57.8 Other sickle-cell disorders	D57.8 Các rối loạn hồng cầu liềm khác
D58 Other hereditary haemolytic anaemias	D58 Các thiếu máu tan máu di truyền khác
D58.0 Hereditary spherocytosis	D58.0 Hồng cầu hình cầu di truyền
Acholuric (familial) jaundice	Chứng vàng da không có sắc tố niệu (có tính gia đình)
Congenital (spherocytic) haemolytic icterus	Vàng da tan máu bẩm sinh do hồng cầu hình cầu
Minkowski-Chauffard syndrome	Hội chứng Minkowski-Chauffard
D58.1 Hereditary elliptocytosis	D58.1 Hồng cầu hình elip di truyền
Elliptocytosis (congenital)	Chứng hồng cầu hình elip (bẩm sinh)
Ovalocytosis (congenital)(hereditary)	Chứng hồng cầu hình bầu dục (bẩm sinh) (di truyền)
D58.2 Other haemoglobinopathies	D58.2 Các bệnh huyết sắc tố khác
Abnormal haemoglobin NOS	Huyết sắc tố bất thường không đặc hiệu
Congenital Heinz body anaemia	Thiếu máu có thể Heinz bẩm sinh
Disease:	Bệnh :
<ul style="list-style-type: none"> • Hb-C • Hb-D • Hb-E • Haemoglobinopathy NOS • Unstable haemoglobin haemolytic disease 	<ul style="list-style-type: none"> • Bệnh Hb-C • Bệnh Hb-D • Bệnh Hb-E • Bệnh lý huyết sắc tố không xác định • Bệnh tan máu huyết sắc tố không ổn định
<i>Excl.:</i> familial polycythaemia (D75.0)	<i>Loại trừ:</i> Đa hồng cầu có tính gia đình (D75.0)
Hb-M disease (D74.0)	Bệnh Hb-M (D74.0)
hereditary persistence of fetal	Tồn tại huyết sắc tố bào thai do di truyền
haemoglobin [HPFH] (D56.4)	(HPFH) (D56.4)
high-altitude polycythaemia (D75.1)	Đa hồng cầu vùng cao (D75.1)
methaemoglobinaemia (D74.-)	Chứng methemoglobin máu (D74.-)
D58.8 Other specified hereditary haemolytic anaemias	D58.8 Các thiếu máu tan máu di truyền không đặc hiệu khác
Stomatocytosis	Chứng hồng cầu hình miệng
D58.9 Hereditary haemolytic anaemia, unspecified	D58.9 Thiếu máu tan máu di truyền không đặc hiệu
D59 Acquired haemolytic anaemia	D59 Thiếu máu tan máu mắc phải
D59.0 Drug-induced autoimmune haemolytic anaemia	D59.0 Thiếu máu tan máu tự miễn dịch do thuốc
Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX) nếu muốn, để xác định thuốc.
D59.1 Other autoimmune haemolytic anaemias	D59.1 Các thiếu máu tan máu tự miễn dịch khác
Autoimmune haemolytic disease (cold type)(warm type)	Bệnh tan máu tự miễn (thể lạnh, thể nóng)
Chronic cold haemagglutinin disease	Bệnh ngưng kết tố lạnh mạn tính
Cold agglutinin:	Ngưng kết tố lạnh:
<ul style="list-style-type: none"> • disease • haemoglobinuria 	<ul style="list-style-type: none"> • bệnh • đái huyết sắc tố
Haemolytic anaemia:	Thiếu máu tan máu :
<ul style="list-style-type: none"> • cold type (secondary)(symptomatic) • warm type (secondary)(symptomatic) 	<ul style="list-style-type: none"> • kháng thể lạnh (thứ phát)(triệu chứng) • kháng thể nóng (thứ phát)(triệu chứng)
<i>Excl.:</i> Evans syndrome (D69.3)	<i>Loại trừ:</i> Hội chứng Evans (D69.3)
haemolytic disease of fetus and newborn	Bệnh tan máu thai nhi và trẻ sơ sinh

	(P55.-) paroxysmal cold haemoglobinuria (D59.6)	(P55.-) Đái huyết sắc tố kịch phát do lạnh (D59.6)
D59.2	Drug-induced nonautoimmune haemolytic anaemia Drug-induced enzyme deficiency anaemia Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	Thiéu máu tan máu do thuốc không phải tự miễn dịch Thiéu máu thiếu men do thuốc Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX) nếu muốn, để xác định thuốc
D59.3	Haemolytic-uraemic syndrome	Hội chứng tan máu urê máu cao
D59.4	Other nonautoimmune haemolytic anaemias Haemolytic anaemia: <ul style="list-style-type: none">• mechanical• microangiopathic• toxic Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.	Các thiéu máu tan máu không phải tự miễn dịch khác Thiéu máu tan máu : <ul style="list-style-type: none">• cơ học• do bệnh vi mạch• do nhiễm độc Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX) nếu muốn, để xác định nguyên nhân.
D59.5	Paroxysmal nocturnal haemoglobinuria [Marchiafava-Michelis] <i>Excl.:</i> haemoglobinuria NOS (R82.3)	Đái huyết sắc tố kịch phát ban đêm (Hội chứng Marchiafava-Michelis) <i>Loại trừ:</i> Đái huyết sắc tố không đặc hiệu khác (R82.3)
D59.6	Haemoglobinuria due to haemolysis from other external causes Haemoglobinuria: <ul style="list-style-type: none">• from exertion• march• paroxysmal cold Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause. <i>Excl.:</i> haemoglobinuria NOS (R82.3)	Đái huyết sắc tố do tan máu từ những nguyên nhân bên ngoài khác Đái huyết sắc tố : <ul style="list-style-type: none">• do gắng sức• sau thi đấu thể thao• kịch phát do lạnh Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX) nếu muốn, để xác định thuốc. <i>Loại trừ:</i> Đái huyết sắc tố không xác định khác (R82.3)
D59.8	Other acquired haemolytic anaemias	Các thiéu máu tan máu mắc phải khác
D59.9	Acquired haemolytic anaemia, unspecified Idiopathic haemolytic anaemia, chronic	Thiéu máu tan máu mắc phải không đặc hiệu Thiéu máu tan máu vô căn mạn tính

Aplastic and other anaemias (D60-D64)

D60	Acquired pure red cell aplasia [erythroblastopenia] Incl.: red cell aplasia (acquired)(adult)(with thymoma)
D60.0	Chronic acquired pure red cell aplasia
D60.1	Transient acquired pure red cell aplasia
D60.8	Other acquired pure red cell aplasias
D60.9	Acquired pure red cell aplasia, unspecified
D61	Other aplastic anaemias <i>Excl.:</i> agranulocytosis (D70)
D61.0	Constitutional aplastic anaemia Aplasia, (pure) red cell (of): <ul style="list-style-type: none">• congenital• infants• primary Blackfan-Diamond syndrome Familial hypoplastic anaemia Fanconi anaemia Pancytopenia with malformations
D61.1	Drug-induced aplastic anaemia

Suy tủy xương và các bệnh thiéu máu khác (D60-D64)

D60	Suy sút xương một dòng hồng cầu mắc phải (giảm nguyên hồng cầu) <i>Bao gồm:</i> Suy tủy một dòng hồng cầu (mắc phải) (ở người lớn) (kèm u tuyến úc)
D60.0	Suy tủy xương một dòng hồng cầu mắc phải mạn tính
D60.1	Suy tủy xương một dòng hồng cầu mắc phải thoáng qua
D60.8	Suy tủy xương một dòng hồng cầu mắc phải khác
D60.9	Suy tủy xương một dòng hồng cầu mắc phải không đặc hiệu
D61	Các thể suy tủy xương khác <i>Loại trừ:</i> Chứng không có bạch cầu hạt (D70)
D61.0	Suy tủy xương bẩm sinh Suy tủy xương một dòng hồng cầu: <ul style="list-style-type: none">• di truyền• trẻ nhỏ• tiền phát Hội chứng Blackfan-Diamond Thiéu máu giảm sản già đình Thiéu máu Fanconi Giảm ba dòng tế bào kèm dị dạng
D61.1	Suy tủy xương do thuốc

	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX) nếu muốn, để xác định thuốc.
D61.2 Aplastic anaemia due to other external agents	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.	D61.2 Suy tủy xương do các nguyên nhân bên ngoài khác Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX) nếu muốn, để xác định nguyên nhân.
D61.3 Idiopathic aplastic anaemia		D61.3 Suy tủy xương vô căn
D61.8 Other specified aplastic anaemias		D61.8 Suy tủy xương đặc hiệu khác
D61.9 Aplastic anaemia, unspecified	Hypoplastic anaemia NOS Medullary hypoplasia Panmyelophthisis	D61.9 Suy tủy xương không đặc hiệu khác Suy tủy xương không xác định khác Giảm sinh tuý xương Suy tủy xương toàn bộ
D62 Acute posthaemorrhagic anaemia	<i>Excl.:</i> congenital anaemia from fetal blood loss (P61.3)	D62 Thiếu máu sau chảy máu cấp tính <i>Loại trừ:</i> Thiếu máu bẩm sinh do mất máu thai nhi (P61.3)
D63* Anaemia in chronic diseases classified elsewhere		D63* Thiếu máu trong các bệnh mạn tính đã được phân loại ở phần khác
D63.0* Anaemia in neoplastic disease (C00-D48†)		D63.0* Thiếu máu trong bệnh ác tính (C00-D48†)
D63.8* Anaemia in other chronic diseases classified elsewhere	Anaemia in chronic kidney disease ≥ stage 3 (N18.3 – N18.5 †)	D63.8* Thiếu máu trong các bệnh mạn tính đã được phân loại ở phần khác Thiếu máu trong bệnh thận mạn tính ≥ giai đoạn 3 (N18.3-N18.5)
D64 Other anaemias	<i>Excl.:</i> refractory anaemia: <ul style="list-style-type: none"> • NOS (D46.4) • with excess of blasts (D46.2) • with transformation (C92.0) • with sideroblasts (D46.1) • without sideroblasts (D46.0) 	D64 Các thiếu máu khác <i>Loại trừ:</i> <ul style="list-style-type: none"> • Thiếu máu dai dẳng: không xác định khác (D46.4) • Tăng nguyên bào non ác tính(D46.2) • Đang chuyển dạng ác tính (C92.0) • Có nguyên hồng cầu sắt (D46.1) • Không có nguyên hồng cầu sắt (D46.0)
D64.0 Hereditary sideroblastic anaemia	Sex-linked hypochromic sideroblastic anaemia	D64.0 Thiếu máu nguyên hồng cầu sắt di truyền Thiếu máu nhược sắc có nguyên hồng cầu sắt, liên quan giới tính
D64.1 Secondary sideroblastic anaemia due to disease	Use additional code, if desired, to identify disease.	D64.1 Thiếu máu nguyên hồng cầu sắt thứ phát do bệnh lý Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX) nếu muốn, để xác định bệnh
D64.2 Secondary sideroblastic anaemia due to drugs and toxins	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.	D64.2 Thiếu máu nguyên hồng cầu sắt thứ phát do thuốc và độc chất Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX) nếu muốn, để xác định nguyên nhân.
D64.3 Other sideroblastic anaemias	Sideroblastic anaemia: <ul style="list-style-type: none"> • NOS • pyridoxine-responsive NEC 	D64.3 Các thiếu máu nguyên hồng cầu sắt khác Thiếu máu nguyên hồng cầu sắt: <ul style="list-style-type: none"> • Không xác định khác • NEC đáp ứng với pyridoxine
D64.4 Congenital dyserythropoietic anaemia	Dyshaematopoietic anaemia (congenital) <i>Excl.:</i> Blackfan-Diamond syndrome (D61.0) Di Guglielmo disease (C94.0)	D64.4 Thiếu máu rối loạn sinh hồng cầu bẩm sinh Thiếu máu rối loạn sinh tạo máu (bẩm sinh) <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Blackfan (D61.0) Bệnh Di Guglielmo (C94.0)
D64.8 Other specified anaemias	Infantile pseudoleukaemia Leukoerythroblastic anaemia	D64.8 Các thiếu máu không đặc hiệu khác Giả leukemia ở trẻ em Thiếu máu nguyên hồng cầu - bạch cầu
D64.9 Anaemia, unspecified		D64.9 Thiếu máu không đặc hiệu
Coagulation defects, purpura and other haemorrhagic conditions (D65-D69)		Các rối loạn đông máu, ban xuất huyết và tình trạng xuất huyết khác (D65-D69)

D65	Disseminated intravascular coagulation [defibrination syndrome] Afibrinogenaemia, acquired Consumption coagulopathy Diffuse or disseminated intravascular coagulation [DIC] Fibrinolytic haemorrhage, acquired Purpura: <ul style="list-style-type: none">• fibrinolytic• fulminans <i>Excl.:</i> that (complicating): <ul style="list-style-type: none">• abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.1)• in newborn (P60)• pregnancy, childbirth and the puerperium (O45.0, O46.0, O67.0, O72.3)	D65 Đông máu nội mạch rải rác (hội chứng tiêu fibrin) Không có fibrinogen máu mắc phải Giảm đông do tiêu thụ Đông máu nội mạch rải rác hoặc lan toả (DIC) Xuất huyết do tiêu fibrin mắc phải Ban xuất huyết : <ul style="list-style-type: none">• Tiêu fibrin• Kích phát <i>Loại trừ:</i> Các biến chứng của: <ul style="list-style-type: none">• sảy thai hoặc thai lạc chỗ hoặc chửa trứng (O00-O07, O08.1)• ở trẻ sơ sinh (P60)• có thai, sinh đẻ và hậu sản (O45.0, O46.0, O67.0, O72.3)
D66	Hereditary factor VIII deficiency Deficiency factor VIII (with functional defect) Haemophilia: <ul style="list-style-type: none">• NOS• A• classical <i>Excl.:</i> factor VIII deficiency with vascular defect (D68.0)	D66 Thiếu yếu tố VIII di truyền Thiếu yếu tố VIII (kèm giảm chức năng) Haemophilia: <ul style="list-style-type: none">• Không xác định• A• Kinh điển <i>Loại trừ:</i> Thiếu yếu tố VIII kèm tổn thương thành mạch (D68.0)
D67	Hereditary factor IX deficiency Christmas disease Deficiency: <ul style="list-style-type: none">• factor IX (with functional defect)• plasma thromboplastin component [PTC] Haemophilia B	D67 Thiếu yếu tố IX di truyền Bệnh Christmas Thiếu hụt : <ul style="list-style-type: none">• Yếu tố IX (kèm giảm chức năng)• Thành phần thromboplastin huyết tương (PTC) Haemophilia B
D68	Other coagulation defects <i>Excl.:</i> those complicating: <ul style="list-style-type: none">• abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.1)• pregnancy, childbirth and the puerperium (O45.0, O46.0, O67.0, O72.3)	D68 Các bất thường đông máu khác <i>Loại trừ:</i> Các biến chứng của: <ul style="list-style-type: none">• Sảy thai hoặc thai lạc chỗ hoặc chửa trứng (O00-O07, O08.1)• Có thai, sinh đẻ và hậu sản (O45.0, O46.0, O67.0, O72.3)
D68.0	Von Willebrand disease Angiohaemophilia Factor VIII deficiency with vascular defect Vascular haemophilia <i>Excl.:</i> capillary fragility (hereditary) (D69.8) factor VIII deficiency: <ul style="list-style-type: none">• NOS (D66)• with functional defect (D66)	D68.0 Bệnh Von Willebrand Chứng ứa chảy máu do máu Thiếu yếu tố VIII kèm tổn thương mạch máu Chứng ứa chảy máu mạch máu <i>Loại trừ:</i> Chứng dễ vỡ thành mạch máu (di truyền) (D69.8) Thiếu yếu tố VIII: <ul style="list-style-type: none">• Không xác định (D66)• Kèm giảm chức năng (D66)
D68.1	Hereditary factor XI deficiency Haemophilia C Plasma thromboplastin antecedent [PTA] deficiency	D68.1 Thiếu yếu tố XI di truyền Haemophilia C Giảm tiền thromboplastin huyết tương
D68.2	Hereditary deficiency of other clotting factors Congenital afibrinogenaemia Deficiency: <ul style="list-style-type: none">• AC globulin• proaccelerin Deficiency of factor: <ul style="list-style-type: none">• I [fibrinogen]• II [prothrombin]• V [labile]	D68.2 Thiếu các yếu tố đông máu khác do di truyền Không có fibrinogen máu bẩm sinh Thiếu thụt: <ul style="list-style-type: none">• globulin AC• Proaccelerin Thiếu hụt yếu tố: <ul style="list-style-type: none">• I [fibrinogen]• II [prothrombin]• V [labile]• VII [stable]

	<ul style="list-style-type: none"> • VII [stable] • X [Stuart-Prower] • XII [Hageman] • XIII [fibrin-stabilizing] <p>Dysfibrinogenaemia (congenital) Hypoproconvertinaemia Owren disease</p>	<ul style="list-style-type: none"> • X [Stuart-Prower] • XII [Hageman] • XIII [yếu tố ổn định fibrin] Bất thường fibrinogen máu (bẩm sinh) Giảm proconvertin máu Bệnh Owren
D68.3	Haemorrhagic disorder due to circulating anticoagulants	Rối loạn xuất huyết do kháng đông lưu hành
	Haemorrhage during long-term use of anticoagulants Hyperheparinaemia Increase in: <ul style="list-style-type: none"> • antithrombin • anti-VIIIa • anti-IXa • anti-Xa • anti-XIa Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify any administered anticoagulant. <i>Excl.:</i> long-term use of anticoagulants without haemorrhage (Z92.1)	Xuất huyết trong khi sử dụng dài ngày các chất chống đông máu Tăng nồng độ heparin máu Trong: <ul style="list-style-type: none"> • antithrombin • anti-VIIIa • anti-IXa • anti-Xa • anti-XIa Sử dụng mã bên ngoài bổ sung (chương XX) nếu muốn, để xác định chất kháng đông nào đã dùng <i>Loại trừ:</i> sử dụng dài ngày các chất chống đông máu mà không có xuất huyết (Z92.1)
D68.4	Acquired coagulation factor deficiency	Thiểu hụt yếu tố đông máu mắc phải
	Deficiency of coagulation factor due to: <ul style="list-style-type: none"> • liver disease • vitamin K deficiency <i>Excl.:</i> vitamin K deficiency of newborn (P53)	Thiểu hụt yếu tố đông máu do: <ul style="list-style-type: none"> • Bệnh gan • Thiếu vitamin K <i>Loại trừ:</i> Thiếu vitamin K ở trẻ sơ sinh (P53)
D68.5	Primary Thrombophilia	Bệnh tăng đông máu (dễ tạo huyết khối) nguyên phát
	Activated protein C resistance [factor V Leiden mutation] Deficiency: <ul style="list-style-type: none"> • antithrombin • protein C • protein S Prothrombin gene mutation	Kháng protein C hoạt hóa [đột biến yếu tố V Leiden] Thiểu hụt: <ul style="list-style-type: none"> • Anti thrombin • protein C • protein S Đột biến gen prothrombin
D68.6	Other Thrombophilia	Bệnh tăng đông máu (dễ tạo huyết khối) khác
	Anticardiolipin syndrome Antiphospholipid syndrome Presence of the lupus anticoagulant <i>Excl.:</i> disseminated intravascular coagulation (D65) hyperhomocysteinemia (E72.1)	Hội chứng anti cardiolipin Hội chứng anti phospholipid kháng đông luput <i>Loại trừ:</i> bệnh đông máu nội mạch rải rác (D65) tăng homocystein máu (E72.1)
D68.8	Other specified coagulation defects	Các rối loạn đông máu đặc biệt khác
D68.9	Coagulation defect, unspecified	Rối loạn đông máu không đặc hiệu
D69	Purpura and other haemorrhagic conditions	Ban xuất huyết và các tình trạng xuất huyết khác
	<i>Excl.:</i> benign hypergammaglobulinaemic purpura (D89.0) cryoglobulinaemic purpura (D89.1) essential (haemorrhagic) thrombocythaemia (D47.3) purpura fulminans (D65) thrombotic thrombocytopenic purpura (M31.1)	<i>Loại trừ:</i> Ban xuất huyết tăng gamma globulin máu lành tính (D89.0) Ban xuất huyết do cryoglobulin máu (D89.1) Xuất huyết trong tăng tiểu cầu tiên phát (D47.3) Ban xuất huyết kịch phát (D65) Ban xuất huyết giảm tiểu cầu huyêt khối (M31.1)
D69.0	Allergic purpura	Ban xuất huyết dị ứng
	Purpura: <ul style="list-style-type: none"> • anaphylactoid • Henoch(-Schönlein) 	Ban xuất huyết: <ul style="list-style-type: none"> • Phản vệ • Henoch (- Schonlein)

	<ul style="list-style-type: none"> • nonthrombocytopenic: • haemorrhagic • idiopathic • vascular <p>Vasculitis, allergic</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Không giảm tiểu cầu : • Xuất huyết • Vô căn • Thành mạch <p>Viêm mạch máu, dị ứng</p>
D69.1	Qualitative platelet defects	Bất thường chất lượng tiểu cầu
	Bernard-Soulier [giant platelet] syndrome	Hội chứng Bernard-Soulier (tiểu cầu khổng lồ)
	Glanzmann disease	Bệnh Glanzmann
	Grey platelet syndrome	Hội chứng tiểu cầu xám
	Thromboasthenia (haemorrhagic)(hereditary)	Suy nhược tiểu cầu (xuất huyết) (di truyền)
	Thrombocytopathy	Tiểu cầu bệnh lý
	<i>Excl.:</i> von Willebrand disease (D68.0)	<i>Loại trừ:</i> Bệnh von Willebrand (D68.0)
D69.2	Other nonthrombocytopenic purpura	Ban xuất huyết không giảm tiểu cầu khác
	Purpura:	Ban xuất huyết:
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS • senile • simplex 	<ul style="list-style-type: none"> • Không xác định • Người già • Đơn thuần
D69.3	Idiopathic thrombocytopenic purpura	Ban xuất huyết giảm tiểu cầu vô căn
	Evans syndrome	Hội chứng Evans
D69.4	Other primary thrombocytopenia	Giảm tiểu cầu tiên phát khác
	<i>Excl.:</i> thrombocytopenia with absent radius (Q87.2)	<i>Loại trừ:</i> Giảm tiểu cầu với thiếu xương quay (Q87.2)
	transient neonatal thrombocytopenia (P61.0)	Giảm tiểu cầu thoáng qua ở trẻ sơ sinh (P61.0)
	Wiskott-Aldrich syndrome (D82.0)	Hội chứng Wiskott-Aldrich (D82.0)
D69.5	Secondary thrombocytopenia	Giảm tiểu cầu thứ phát
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.	Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX) nếu muốn, để xác định nguyên nhân
D69.6	Thrombocytopenia, unspecified	Giảm tiểu cầu không đặc hiệu
D69.8	Other specified haemorrhagic conditions	Các tình trạng xuất huyết đặc hiệu khác
	Capillary fragility (hereditary)	Chứng dễ vỡ mao mạch (di truyền)
	Vascular pseudohaemophilia	Chứng giả hemophilia mạch máu
D69.9	Haemorrhagic condition, unspecified	Tình trạng xuất huyết không đặc hiệu
Other diseases of blood and blood-forming organs (D70-D77)		
D70	Agranulocytosis	Các bệnh khác của máu và cơ quan tạo máu (D70-D77)
	Agranulocytic angina	D70 tình trạng không có bạch cầu hạt
	Infantile genetic agranulocytosis	Chứng viêm họng không có bạch cầu hạt
	Kostmann disease	Không có bạch cầu hạt di truyền ở trẻ nhỏ
	Neutropenia:	Bệnh Kostmann
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS • congenital • cyclic • drug-induced • periodic • splenic (primary) • toxic 	Giảm bạch cầu trung tính:
	Neutropenic splenomegaly	<ul style="list-style-type: none"> • Không xác định • Bẩm sinh • Chu kì • Do thuốc • Cách hồi • Do lách (nguyên phát) • Nhiễm độc
	Werner-Schultz disease	Lách to giảm bạch cầu trung tính
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.	Bệnh Werner-Schultz
	<i>Excl.:</i> transient neonatal neutropenia (P61.5)	Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX) nếu muốn, để xác định nguyên nhân
		<i>Loại trừ:</i> Giảm bạch cầu hạt thoáng qua ở trẻ sơ sinh (P61.5)
D71	Functional disorders of polymorphonuclear neutrophils	Rối loạn chức năng bạch cầu hạt trung tính
	Cell membrane receptor complex [CR3] defect	Bất thường phíc hệ receptor màng tế bào [CR3]
	Chronic (childhood) granulomatous disease	Bệnh u hạt mạn tính (ở trẻ em)
	Congenital dysphagocytosis	rối loạn thực bào bẩm sinh

	Progressive septic granulomatosis	
D72	Other disorders of white blood cells	U hạt nhiễm trùng tiền triễn
	<i>Excl.:</i> abnormal white blood cells (count) (R72) basophilia (D75.8) immunity disorders (D80-D89) neutropenia (D70) preleukaemia (syndrome) (D46.9)	Các rối loạn khác của bạch cầu
D72.0	Genetic anomalies of leukocytes	<i>Loại trừ:</i> bất thường bạch cầu (số lượng) (R72) tăng bạch cầu ura bazơ (D75.8) rối loạn tính miễn dịch (D80-D89) giảm bạch cầu trung tính (D70) (Hội chứng) tiền leukemia (D46.9)
	Anomaly (granulation)(granulocyte) or syndrome: <ul style="list-style-type: none">• Alder• May-Hegglin• Pelger-Huët Hereditary: <ul style="list-style-type: none">• leukocytic:<ul style="list-style-type: none">• hypersegmentation• hyposegmentation• leukomelanopathy <i>Excl.:</i> Chediak (-Steinbrinck)-Higashi syndrome (E70.3)	D72.0 Bất thường di truyền của bạch cầu Bất thường (tạo hạt)(bạch cầu hạt) hoặc hội chứng: <ul style="list-style-type: none">• Alder• May-Hegglin• Pelger-Huett Di truyền: <ul style="list-style-type: none">• Bạch cầu:<ul style="list-style-type: none">• Tăng đoạn• Giảm đoạn• Bệnh lý hắc tố bạch cầu <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Chediak (-Steinbrinck) - Higashi(E70.3)
D72.1	Eosinophilia	D72.1 Tình trạng tăng bạch cầu ura acid Tăng bạch cầu ura acid : <ul style="list-style-type: none">• dị ứng• di truyền
D72.8	Other specified disorders of white blood cells	D72.8 Các rối loạn đặc hiệu khác của bạch cầu Phản ứng giả Leukemia : <ul style="list-style-type: none">• dòng lympho• dòng mono• dòng tuy Tăng bạch cầu Tăng lympho bào (triệu chứng) Giảm lympho bào Tăng mono bào (triệu chứng) Tăng tương bào
D72.9	Disorder of white blood cells, unspecified	D72.9 Rối loạn bạch cầu không xác định
D73	Diseases of spleen	D73 Bệnh lý lách
D73.0	Hyposplenism	D73.0 Thiếu năng lách Chứng không có lách sau phẫu thuật Chứng teo lách <i>Loại trừ:</i> chứng không có lách bẩm sinh (Q89.0)
D73.1	Hypersplenism	D73.1 Cường lách <i>Loại trừ:</i> Lách to : <ul style="list-style-type: none">• không xác định (R16.1)• bẩm sinh (Q89.0)
D73.2	Chronic congestive splenomegaly	D73.2 Lách to sung huyết mạn tính
D73.3	Abscess of spleen	D73.3 Áp xe lách
D73.4	Cyst of spleen	D73.4 Nang lách
D73.5	Infarction of spleen	D73.5 Nhồi máu lách Vỡ lách không do chấn thương Xoắn lách <i>Loại trừ:</i> Vỡ lách do chấn thương (S36.0)
	Splenic rupture, nontraumatic Torsion of spleen <i>Excl.:</i> traumatic rupture of spleen (S36.0)	
D73.8	Other diseases of spleen	D73.8 Các bệnh khác của lách Xơ hoá lách không xác định Viêm quanh lách Viêm lách không xác định
	Fibrosis of spleen NOS Perisplenitis Splenitis NOS	
D73.9	Disease of spleen, unspecified	D73.9 Bệnh lách không xác định
D74	Methaemoglobinæmia	D74 methemoglobin máu
D74.0	Congenital methaemoglobinæmia	D74.0 methemoglobin máu bẩm sinh Thiếu hụt enzym NADH- methaemoglobin khử bẩm sinh Bệnh huyết sắc tố M (Hb-M)
	Congenital NADH-methaemoglobin reductase deficiency Haemoglobin-M [Hb-M] disease	

D74.8	<p>Methaemoglobininaemia, hereditary Other methaemoglobininaemias Acquired methaemoglobininaemia (with sulfhaemoglobininaemia) Toxic methaemoglobininaemia Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.</p>	<p>Chứng Methaemoglobin máu di truyền methaemoglobin máu khác Methaemoglobin máu mắc phải (kèm sulfhemoglobin máu) Methaemoglobin máu nhiễm độc Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX) nếu muốn, để xác định nguyên nhân</p>
D74.9	Methaemoglobininaemia, unspecified	Methaemoglobin máu không đặc hiệu
D75	Other diseases of blood and blood-forming organs	Các bệnh máu và cơ quan tạo máu khác
	<p><i>Excl.:</i> enlarged lymph nodes (R59.-) hypergammaglobulinaemia NOS (D89.2) lymphadenitis: <ul style="list-style-type: none"> • NOS (I88.9) • acute (L04.-) • chronic (I88.1) • mesenteric (acute)(chronic) (I88.0) </p>	<p><i>Loại trừ:</i> các chứng to hạch lympho (R59.-) tăng gammaglobulin máu không xác định (D89.2) Viêm hạch lympho: <ul style="list-style-type: none"> • Không xác định (I88.9) • Cấp tính (L04.-) • Mạn tính (I88.1) • Mạc treo ruột (cấp tính)(mạn tính) (I88.0) </p>
D75.0	Familial erythrocytosis	Tăng hồng cầu gia đình
	<p>Polycythaemia: <ul style="list-style-type: none"> • benign • familial </p>	<p>Tăng hồng cầu: <ul style="list-style-type: none"> • lành tính • gia đình </p>
D75.1	Secondary polycythaemia	<i>Loại trừ:</i> Bệnh tăng hồng cầu hình bầu dục di truyền (D58.1)
	<p>Erythrocytosis NOS Polycythaemia: <ul style="list-style-type: none"> • NOS • acquired • due to: <ul style="list-style-type: none"> • erythropoietin • fall in plasma volume • high altitude • stress • emotional • hypoxaemic • nephrogenous • relative </p>	<p>Bệnh tăng hồng cầu không xác định Tăng hồng cầu: <ul style="list-style-type: none"> • Không xác định • mắc phải • do: <ul style="list-style-type: none"> • erythropoietin • giảm thể tích huyết tương • ở vùng cao • stress • tâm lý • giảm oxy máu • bệnh thận • già </p>
	<p><i>Excl.:</i> polycythaemia: <ul style="list-style-type: none"> • neonatorum (P61.1) • vera (D45) </p>	<p><i>Loại trừ:</i> đa hồng cầu: <ul style="list-style-type: none"> • trẻ sơ sinh (P61.1) • nguyên phát (D45) </p>
D75.8	Other specified diseases of blood and blood-forming organs	Các bệnh đặc hiệu khác của máu và cơ quan tạo máu
	Basophilia	tăng bạch cầu ura bazơ
D75.9	Disease of blood and blood-forming organs, unspecified	Bệnh của máu và cơ quan tạo máu không xác định
D76	Other specified diseases with participation of lymphoreticular and reticuloohistiocytic tissue	Các bệnh của tổ chức lympho- liên vông và - (tổ chức bào) mô bào- liên vông xác định khác
	<p><i>Excl.:</i> (Abt-) Letterer-Siwe disease (C96.0) eosinophilic granuloma (C96.6) Hand-Schüller-Christian disease (C96.5) histiocytic sarcoma (C96.8) histiocytosis X, multifocal (C96.5) histiocytosis X, unifocal (C96.6) Langerhans-cell histiocytosis, multifocal (C96.5) Langerhans-cell histiocytosis, unifocal (C96.6) malignant histiocytosis (C96.8) reticuloendotheliosis or reticulosclerosis: <ul style="list-style-type: none"> • histiocytic medullary (C96.9) </p>	<p><i>Loại trừ:</i> (Abt-) Bệnh Letterer-Siwe (C96.0) bệnh u hạt tăng bạch cầu ura acid (C96.6) bệnh Hand-Schüller-Christian (C96.5) sarcom tổ chức bào (C96.8) bệnh mô bào, đa ổ (C96.5) bệnh mô bào, đơn ổ (C96.6) Bệnh mô bào Langerhans, đa ổ (C96.5) Bệnh mô bào tế bào Langerhans, đơn ổ (C96.6) Bệnh mô bào ác tính (C96.8) Bệnh liên vông nội mô hoặc liên vông: <ul style="list-style-type: none"> • mô bào tuỷ xương (C96.9) </p>

	<ul style="list-style-type: none"> • leukaemic (C91.4) • lipomelanotic (I89.8) • malignant (C85.7) • nonlipid (C96.0) 	<ul style="list-style-type: none"> • leukemia (C91.4) • hắc tố mỡ (I89.8) • ác tính (C85.7) • không phải lipid (C96.0)
D76.1	Haemophagocytic lymphohistiocytosis Familial haemophagocytic reticulosis Histiocytoses of mononuclear phagocytes	D76.1 Bệnh - mô bào lympho thực bào máu Bệnh liên vồng thực bào máu gia đình Bệnh mô bào thực bào đơn nhân
D76.2	Haemophagocytic syndrome, infection-associated Use additional code, if desired, to identify infectious agent or disease.	D76.2 Hội chứng thực bào tế bào máu liên quan đến nhiễm trùng Sử dụng mã bổ sung nếu muốn, để xác định tác nhân hoặc bệnh nhiễm trùng.
D76.3	Other histiocytosis syndromes Reticulohistiocytoma (giant-cell) Sinus histiocytosis with massive lymphadenopathy Xanthogranuloma	D76.3 Các hội chứng mô bào khác U liên vồng tổ chức bào (tế bào khổng lồ) Bệnh mô bào xoang có tồn thương bạch huyết lan toả U hạt vàng
D77*	Other disorders of blood and blood-forming organs in diseases classified elsewhere Fibrosis of spleen in schistosomiasis [bilharziasis] (B65.- †)	D77* Rối loạn của máu và cơ quan tạo máu trong các bệnh khác Xơ hoá lá lách trong nhiễm sán máng (bệnh bilharziasis) (B65.- †)
Certain disorders involving the immune mechanism (D80-D89)		
Incl.:	defects in the complement system immunodeficiency disorders, except human immunodeficiency virus [HIV] disease sarcoidosis	Bao gồm: Các thiếu hụt của hệ thống bô thể Các rối loạn do suy giảm miễn dịch, trừ bệnh nhiễm virus gây suy giảm miễn dịch ở người (HIV) Bệnh nhiễm sarcoid
Excl.:	autoimmune disease (systemic) NOS (M35.9) functional disorders of polymorphonuclear neutrophils (D71) human immunodeficiency virus [HIV] disease (B20-B24) human immunodeficiency virus [HIV] disease complicating pregnancy childbirth and the puerperium (O98.7)	Loại trừ: Bệnh tự miễn dịch (hệ thống) không xác định (M35.9) Rối loạn chức năng bạch cầu hạt trung tính (D71) Bệnh nhiễm HIV (B20-B24)
D80	Immunodeficiency with predominantly antibody defects	D80 Thiếu hụt miễn dịch chủ yếu do bất thường kháng thể
D80.0	Hereditary hypogammaglobulinaemia Autosomal recessive agammaglobulinaemia (Swiss type) X-linked agammaglobulinaemia [Bruton] (with growth hormone deficiency)	D80.0 Giảm gammaglobulin máu di truyền Chứng không có gammaglobulin máu di truyền lặn nhiễm sắc thể thường (kiểu Swiss) Chứng không có gamma globulin máu liên quan nhiễm sắc thể X(hội chứng Bruton) (kèm thiếu hormon tăng trưởng)
D80.1	Nonfamilial hypogammaglobulinaemia Agammaglobulinaemia with immunoglobulin-bearing B-lymphocytes Common variable agammaglobulinaemia [CVAgamma] Hypogammaglobulinaemia NOS	D80.1 Giảm gammaglobulin máu không có yếu tố gia đình Chứng không có gammaglobulin máu kèm lymphocyte B mang Ig Chứng không có gammaglobulin máu biến thiên phổ biến (CVA gamma) Chứng giảm gammaglobulin máu không xác định
D80.2	Selective deficiency of immunoglobulin A [IgA]	D80.2 Thiếu hụt immunoglobulin A IgA chọn lọc
D80.3	Selective deficiency of immunoglobulin G [IgG] subclasses	D80.3 Thiếu hụt các dưới nhóm immunoglobulin G (IgG) chọn lọc
D80.4	Selective deficiency of immunoglobulin M [IgM]	D80.4 Thiếu hụt immunoglobulin M (IgM) chọn lọc
D80.5	Immunodeficiency with increased immunoglobulin M [IgM]	D80.5 Suy giảm miễn dịch có tăng immunoglobulin M (IgM)
D80.6	Antibody deficiency with near-normal immunoglobulins or with hyperimmunoglobulinaemia	D80.6 Thiếu hụt kháng thể với hàm lượng các immunoglobulin giảm ít hoặc tăng immunoglobulin máu

D80.7	Transient hypogammaglobulinaemia of infancy	D80.7	Thiếu hụt gammaglobulin máu thoáng qua ở trẻ nhỏ
D80.8	Other immunodeficiencies with predominantly antibody defects	D80.8	Suy giảm miễn dịch khác do thiếu kháng thể là chủ yếu
	Kappa light chain deficiency		Thiếu hụt chuỗi nhẹ Kappa
D80.9	Immunodeficiency with predominantly antibody defects, unspecified	D80.9	Thiếu hụt miễn dịch do thiếu kháng thể là chủ yếu, không xác định
D81 Combined immunodeficiencies		D81 Suy giảm miễn dịch kết hợp	
<i>Excl.:</i>	autosomal recessive agammaglobulinaemia (Swiss type) (D80.0)	<i>Loại trừ:</i>	không có gammaglobulin máu di truyền lặn nhiễm sắc thể thường (kiểu Swiss) (D80.0)
D81.0	Severe combined immunodeficiency [SCID] with reticular dysgenesis	D81.0	Suy giảm miễn dịch hỗn hợp nặng (SCID) với loạn sinh liên võng
D81.1	Severe combined immunodeficiency [SCID] with low T- and B-cell numbers	D81.1	Suy giảm miễn dịch hỗn hợp nặng (SCID) với giảm số lượng lympho T và B
D81.2	Severe combined immunodeficiency [SCID] with low or normal B-cell numbers	D81.2	Thiếu hụt miễn dịch kết hợp nguy kịch (SCID) với số lượng lympho B thấp hoặc bình thường
D81.3	Adenosine deaminase [ADA] deficiency	D81.3	Thiếu hụt enzym adenosine deaminase (ADA)
D81.4	Nezelof syndrome	D81.4	Hội chứng Nezelof
D81.5	Purine nucleoside phosphorylase [PNP] deficiency	D81.5	Thiếu hụt enzym purine nucleoside phosphorylase (PNP)
D81.6	Major histocompatibility complex class I deficiency	D81.6	Thiếu hụt phức hợp hoà hợp tổ chức lớp I (MHC I)
	Bare lymphocyte syndrome		Hội chứng lymphocyte trơ trụi
D81.7	Major histocompatibility complex class II deficiency	D81.7	Thiếu hụt phức hợp hoà hợp tổ chức lớp II (MHC II)
D81.8	Other combined immunodeficiencies	D81.8	Các suy giảm miễn dịch kết hợp khác
	Biotin-dependent carboxylase deficiency		Giảm men carboxylase phụ thuộc biotin
D81.9	Combined immunodeficiency, unspecified	D81.9	Suy giảm miễn dịch kết hợp không đặc hiệu
	Severe combined immunodeficiency disorder [SCID] NOS		Rối loạn suy giảm miễn dịch kết hợp nguy kịch (SCID) không xác định
D82 Immunodeficiency associated with other major defects		D82 Suy giảm miễn dịch liên quan đến các bất thường năng lực khác	
<i>Excl.:</i>	ataxia telangiectasia [Louis-Bar] (G11.3)	<i>Loại trừ:</i>	Chứng thất điều giãn mạch (Louis-Bar) (G11.3)
D82.0	Wiskott-Aldrich syndrome	D82.0	Hội chứng Wiskott-Aldrich
	Immunodeficiency with thrombocytopenia and eczema		Suy giảm miễn dịch với giảm tiểu cầu và chàm
D82.1 Di George syndrome		D82.1 Hội chứng Di George's	
	Pharyngeal pouch syndrome		Hội chứng túi hầu
	Thymic:		Tuyến úc :
	• alymphoplasia		• bất sản lympho
	• aplasia or hypoplasia with immunodeficiency		• bất sản hoặc giảm sản kèm suy giảm miễn dịch
D82.2	Immunodeficiency with short-limbed stature	D82.2	Suy giảm miễn dịch kèm chứng ngắn chi
D82.3	Immunodeficiency following hereditary defective response to Epstein-Barr virus	D82.3	Suy giảm miễn dịch sau đáp ứng bất thường với nhiễm virus Epstein-Barr mang tính di truyền
	X-linked lymphoproliferative disease		Bệnh tăng sinh lympho liên quan nhiễm sắc thể giới
D82.4	Hyperimmunoglobulin E [IgE] syndrome	D82.4	Hội chứng tăng immunoglobulin E (IgE)
D82.8	Immunodeficiency associated with other specified major defects	D82.8	Suy giảm miễn dịch liên quan với các bất thường lớn hoặc không xác định
D82.9	Immunodeficiency associated with major defect, unspecified	D82.9	Suy giảm miễn dịch khiếm khuyết chủ yếu, không đặc hiệu
D83 Common variable immunodeficiency		D83 Một số các biến thể khác của suy giảm miễn dịch	
D83.0	Common variable immunodeficiency with predominant abnormalities of B-cell numbers and function	D83.0	Suy giảm miễn dịch một số biến thể do bất thường về số lượng và chức năng lympho B
D83.1	Common variable immunodeficiency with predominant immunoregulatory T-cell disorders	D83.1	Suy giảm miễn dịch biến thể chủ yếu do rối loạn điều hòa miễn dịch của lympho T
D83.2	Common variable immunodeficiency with autoantibodies to B- or T-cells	D83.2	Suy giảm miễn dịch biến thể phô biến với tự kháng thể chống lympho B hoặc T

D83.8	Other common variable immunodeficiencies	Các suy giảm miễn dịch biến thể phô biến khác
D83.9	Common variable immunodeficiency, unspecified	Suy giảm miễn dịch biến thể phô biến không đặc hiệu
D84 Other immunodeficiencies	Các suy giảm miễn dịch khác	
D84.0	Lymphocyte function antigen-1 [LFA-1] defect	Bất thường kháng nguyên chức năng 1 của lymphocyte (LFA-1)
D84.1	Defects in the complement system	Các bất thường của hệ thống bồ thể
	C1 esterase inhibitor [C1-INH] deficiency	Thiếu hụt yếu tố ức chế C1 esterase (C1-INH)
D84.8	Other specified immunodeficiencies	Các suy giảm miễn dịch đặc hiệu khác
D84.9	Immunodeficiency, unspecified	Suy giảm miễn dịch không đặc hiệu
D86 Sarcoidosis	Bệnh sarcoid	
D86.0	Sarcoidosis of lung	Bệnh sarcoid phổi
D86.1	Sarcoidosis of lymph nodes	Bệnh sarcoid hạch bạch huyết
D86.2	Sarcoidosis of lung with sarcoidosis of lymph nodes	Bệnh sarcoid phổi và hạch bạch huyết
D86.3	Sarcoidosis of skin	
D86.8	Sarcoidosis of other and combined sites	
	Iridocyclitis in sarcoidosis † (H22.1*)	Viêm móng mắt trong bệnh sarcoid (H22.1*)
	Multiple cranial nerve palsies in sarcoidosis † (G53.2*)	Liệt da dây thần kinh sọ trong bệnh sarcoid (G53.2*)
	Sarcoid:	Sốt viêm màng mạch và tuyền mang tai (Heerfordt)
	• arthropathy † (M14.8*)	• bệnh lý khớp (M14.8*)
	• myocarditis † (I41.8*)	• viêm cơ tim (I41.8*)
	• myositis † (M63.3*)	• viêm cơ (M63.3*)
	Uveoparotid fever [Heerfordt]	
D86.9	Sarcoidosis, unspecified	Bệnh sarcoid không đặc hiệu
D89 Other disorders involving the immune mechanism, not elsewhere classified	Rối loạn liên quan đến cơ chế miễn dịch, chưa phân loại nơi khác	
	<i>Excl.:</i> hyperglobulinaemia NOS (R77.1) monoclonal gammopathy of undetermined significance (MGUS) (D47.2) transplant failure and rejection (T86.-)	<i>Loại trừ:</i> chứng tăng globulin máu không xác định (R77.1) bệnh lý gamma globulin đơn dòng chưa xác định ý nghĩa (MGUS) (D47.2) ghép thất bại và loại ghép (T86.-)
D89.0	Polyclonal hypergammaglobulinaemia	Tăng gammaglobulin máu đa dòng
	Benign hypergammaglobulinaemic purpura	Ban xuất huyết tăng gammaglobulin máu lành tính
	Polyclonal gammopathy NOS	Bệnh gamma đa dòng không xác định
D89.1	Cryoglobulinaemia	Bệnh kháng thể (tăng globulin) ngưng kết lạnh
	Cryoglobulinaemia:	Bệnh Globulin huyết ngưng kết lạnh:
	• essential	• Chù yếu
	• idiopathic	• tự phát
	• mixed	• phối hợp
	• primary	• nguyên phát
	• secondary	• thứ phát
	Cryoglobulinaemic:	Bệnh do globulin huyết ngưng kết lạnh:
	• purpura	• ban xuất huyết
	• vasculitis	• viêm mạch máu
D89.2	Hypergammaglobulinaemia, unspecified	Tăng gammaglobulin máu không xác định
D89.3	Immune reconstitution syndrome	Hội chứng tái tạo miễn dịch
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài (Chương XX) nếu muốn xác định thuốc
	Immune reconstitution inflammatory syndrome [IRIS]	Hội chứng viêm tái tạo miễn dịch [IRIS]
D89.8	Other specified disorders involving the immune mechanism, not elsewhere classified	Các rối loạn xác định khác liên quan đến cơ chế miễn dịch, chưa được phân loại ở phần khác
D89.9	Disorder involving the immune mechanism, unspecified	Rối loạn liên quan đến cơ chế miễn dịch, không đặc hiệu
	Immune disease NOS	Bệnh miễn dịch, không xác định.

Chapter IV **Endocrine, nutritional and metabolic diseases** **(E00-E90)**

Note: All neoplasms, whether functionally active or not, are classified in Chapter II. Appropriate codes in this chapter (i.e. E05.8, E07.0, E16-E31, E34.-) may be used, if desired, as additional codes to indicate either functional activity by neoplasms and ectopic endocrine tissue or hyperfunction and hypofunction of endocrine glands associated with neoplasms and other conditions classified elsewhere.

Excl.: complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)
transitory endocrine and metabolic disorders specific to fetus and newborn (P70-P74)

This chapter contains the following blocks:

E00-E07	Disorders of thyroid gland
E10-E14	Diabetes mellitus
E15-E16	Other disorders of glucose regulation and pancreatic internal secretion
E20-E35	Disorders of other endocrine glands
E40-E46	Malnutrition
E50-E64	Other nutritional deficiencies
E65-E68	Obesity and other hyperalimentation
E70-E90	Metabolic disorders

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

E35*	Disorders of endocrine glands in diseases classified elsewhere
E90*	Nutritional and metabolic disorders in diseases classified elsewhere

Chương IV **Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa** **(E00-E90)**

Note: Tất cả các bướu tân sinh, dù có hoạt động chức năng hay không, được phân loại ở chương II. Nếu cần, có thể dùng các mã số phù hợp trong chương này (tức là E05.8, E07.0, E16, E31, ,E34.-) như những mã số bổ sung để chỉ hoạt động của bướu tân sinh và mô nội tiết lạc chỗ, hoặc để chỉ cườngnăng hay nhược năng tuyến nội tiết kết hợp với bướu tân sinh và những tình trạng khác đã được phân loại ở phần khác.

Loại trừ: Biến chứng trong thai kỳ, lúc sanh con và hậu sản (O00-O99)
triệu chứng, dấu hiệu và những biểu hiện lâm sàng - cận lâm sàng bất thường, chưa được phân loại ở phần khác (R00-R99)
rối loạn nội tiết và chuyển hoá thoáng qua đặc hiệu ở thai nhi và trẻ sơ sinh (P70-P74)

Chương này gồm các nhóm sau:

E00-E07	Bệnh tuyến giáp
E10-E14	Đái tháo đường
E15-E16	Các rối loạn khác về sự điều hoà glucose và nội tiết tuyến tuy
E20-E35	Rối loạn các tuyến nội tiết khác
E40-E46	Suy dinh dưỡng
E50-E64	Các bệnh -thiếu dinh dưỡng khác
E65-E68	Béo phì và các dạng -thừa dinh dưỡng khác
E70-E90	Rối loạn chuyển hoá

Mã nhóm bệnh có dấu sao trong chương này gồm:

E35*	Các rối loạn tuyến nội tiết trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
E90*	-Các rối loạn chuyển hoá và dinh dưỡng trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

Disorders of thyroid gland (E00-E07)

E00 Congenital iodine-deficiency syndrome

Incl.: endemic conditions associated with environmental iodine deficiency either directly or as a consequence of maternal iodine deficiency. Some of the conditions have no current hypothyroidism but are the consequence of inadequate thyroid hormone secretion in the developing fetus. Environmental goitrogens may be associated.

Use additional code (F70-F79), if desired, to identify associated mental retardation.

Excl.: subclinical iodine-deficiency hypothyroidism (E02)

E00.0 Congenital iodine-deficiency syndrome, neurological type

Endemic cretinism, neurological type

E00.1 Congenital iodine-deficiency syndrome, myxoedematous type

Endemic cretinism:

- hypothyroid
- myxoedematous type

E00.2 Congenital iodine-deficiency syndrome, mixed type

Endemic cretinism, mixed type

E00.9 Congenital iodine-deficiency syndrome, unspecified

Congenital iodine-deficiency hypothyroidism NOS
Endemic cretinism NOS

E01 Iodine-deficiency-related thyroid disorders and allied conditions

Excl.: congenital iodine-deficiency syndrome (E00.-)
subclinical iodine-deficiency hypothyroidism (E02)

E01.0 Iodine-deficiency-related diffuse (endemic) goitre

E01.1 Iodine-deficiency-related multinodular (endemic) goitre

Iodine-deficiency-related nodular goitre

E01.2 Iodine-deficiency-related (endemic) goitre, unspecified

Endemic goitre NOS

E01.8 Other iodine-deficiency-related thyroid disorders and allied conditions

Acquired iodine-deficiency hypothyroidism NOS

E02 Subclinical iodine-deficiency hypothyroidism

Bệnh tuyến giáp (E00-E07)

E00 Hội chứng thiếu iod bẩm sinh

Bao gồm: bệnh mang tính địa phương do thiếu iod trong môi trường, trực tiếp hoặc hậu quả thiếu iod ở người mẹ. Một số trường hợp hiện không bị suy giáp nhưng là hậu quả của sự bài tiết hormon tuyến giáp không đầy đủ khi thai đang phát triển. Có thể phối hợp thêm các yếu tố sinh bướu cổ từ môi trường.

Dùng mã bổ sung (F70-F79), nếu muốn, để xác định tình trạng chậm phát triển tâm thần kèm theo

Loại trừ: suy giáp do thiếu iod chưa biểu hiện lâm sàng (E02)

E00.0 Hội chứng thiếu iod bẩm sinh, thêthần kinh

Đàn độn mang tính địa phương, thêthần kinh

E00.1 Hội chứng thiếu iod bẩm sinh, thêphù niêm

Chứng đàn độn mang tính địa phương:

- suy giáp
- thê phù niêm

E00.2 Hội chứng thiếu iod bẩm sinh,-thê phôi hợp

Chứng đàn độn mang tính địa phương, thê phôi hợp

E00.9 Hội chứng thiếu iod bẩm sinh, KXĐK

Suy giáp do thiếu iod bẩm sinh, KXĐK khác (KXĐK)

Chậm phát triển tâm thần địa phương KXĐK

E01 Rối loạn tuyến giáp –liên quan đến thiếu iod và bệnh phối hợp

Loại trừ: Hội chứng thiếu iod bẩm sinh (E00.-)
Suy giáp do thiếu iod -dưới lâm sàng (E02)

E01.0 Bướu giáp lan toả (địa phương) –liên quan đến thiếu iod

E01.1 Bướu giáp đa nhân (địa phương) do thiếu iod

Bướu giáp nhân liên quan đến thiếu iod

E01.2 Bướu giáp (địa phương) liên quan đến thiếu iod, KXĐK

Bướu giáp địa phương KXĐK

E01.8 Rối loạn tuyến giáp liên quan đến thiếu iod khác và những bệnh phối hợp

Rối loạn tuyến giáp –liên quan đến thiếu iod khác và những bệnh phối hợp. Suy giáp mắc phải do thiếu iod KXĐK

E02 Suy giáp do thiếu iod dưới lâm sàng

E03 Other hypothyroidism	E03 Suy giáp khác
<i>Excl.:</i> iodine-deficiency-related hypothyroidism (E00-E02) postprocedural hypothyroidism (E89.0)	<i>Loại trừ:</i> Suy giáp liên quan đến thiếu iodium (E00-E02) Suy giáp sau -điều trị can thiệp(E89.0)
E03.0 Congenital hypothyroidism with diffuse goitre	E03.0 Suy giáp bẩm sinh với bướu lan toả
Goitre (nontoxic) congenital: <ul style="list-style-type: none">• NOS• parenchymatous <i>Excl.:</i> transitory congenital goitre with normal function (P72.0)	Bướu giáp (-không độc) bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• nhu mô <i>Loại trừ:</i> bướu giáp bẩm sinh tạm thời với chức năng bình thường (P72.0)
E03.1 Congenital hypothyroidism without goitre	E03.1 Suy giáp bẩm sinh không có bướu
Aplasia of thyroid (with myxoedema) Congenital: <ul style="list-style-type: none">• atrophy of thyroid• hypothyroidism NOS	Bất sản tuyến giáp (có phù niêm) Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• Teo tuyến giáp• Suy giáp KXĐK
E03.2 Hypothyroidism due to medicaments and other exogenous substances	E03.2 Suy giáp do thuốc và chất ngoại sinh khác
Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.	Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương X), nếu -cần, để xác định nguyên nhân .
E03.3 Postinfectious hypothyroidism	E03.3 Suy giáp sau nhiễm trùng
E03.4 Atrophy of thyroid (acquired)	E03.4 Teo tuyến giáp (mắc phải)
<i>Excl.:</i> congenital atrophy of thyroid (E03.1)	<i>Loại trừ:</i> teo tuyến giáp bẩm sinh (E03.1)
E03.5 Myxoedema coma	E03.5 Hôn mê phù niêm
E03.8 Other specified hypothyroidism	E03.8 Suy giáp xác định khác
E03.9 Hypothyroidism, unspecified	E03.9 Suy giáp, KXĐK
Myxoedema NOS	Phù niêm KXĐK
E04 Other nontoxic goitre	E04 Bướu -không độc khác
<i>Excl.:</i> congenital goitre: <ul style="list-style-type: none">• NOS (E03.3)• diffuse (E03.3)• parenchymatous (E03.3) iodine-deficiency-related goitre (E00-E02)	<i>Loại trừ:</i> Bướu giáp bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• -Không xác định (E03.3)• lan toả (E03.3)• nhu mô (E03.3) Bướu giáp -liên quan đến thiếu iodium (E00-E02)
E04.0 Nontoxic diffuse goitre	E04.0 Bướu giáp lan toả -không độc
Goitre, nontoxic: <ul style="list-style-type: none">• diffuse (colloid)• simple	Bướu giáp-không độc: <ul style="list-style-type: none">• lan toả (dạng keo)• đơn thuần
E04.1 Nontoxic single thyroid nodule	E04.1 Bướu giáp đơn nhân -không độc
Colloid nodule (cystic)(thyroid) Nontoxic uninodular goitre Thyroid (cystic) nodule NOS	Nhân dạng keo (nang) (tuyến giáp) Bướu giáp đơn nhân -không độc Nhân giáp (nang) KXĐK
E04.2 Nontoxic multinodular goitre	E04.2 Bướu giáp đa nhân -không độc
Cystic goitre NOS Multinodular (cystic) goitre NOS	Bướu giáp nang KXĐK Bướu giáp đa nhân (nang) KXĐK
E04.8 Other specified nontoxic goitre	E04.8 Bướu giáp không độc xác định khác
E04.9 Nontoxic goitre, unspecified	E04.9 Bướu giáp không độc , KXĐK
Goitre NOS Nodular goitre (nontoxic) NOS	Bướu giáp KXĐK Bướu giáp nhân -không độc, KXĐK

E05 Thyrotoxicosis [hyperthyroidism]	E05 Nhiễm độc giáp (cường giáp)
<i>Excl.:</i> chronic thyroiditis with transient thyrotoxicosis (E06.2) neonatal thyrotoxicosis (P72.1)	<i>Loại trừ:</i> Viêm giáp mạn với - nhiễm độc giáp thoáng qua (E06.2) Nhiễm độc giáp sơ sinh (P72.1)
E05.0 Thyrotoxicosis with diffuse goitre Exophthalmic or toxic goitre NOS Graves disease Toxic diffuse goitre	E05.0 Nhiễm độc giáp với bướu lan toả Bướu với Lồi mắt hay bướu giáp độc không xác định Bệnh Graves Bướu giáp lan toả độc
E05.1 Thyrotoxicosis with toxic single thyroid nodule Thyrotoxicosis with toxic uninodular goitre	E05.1 Nhiễm độc giáp với bướu giáp đơn nhân độc Nhiễm độc giáp với bướu giáp đơn nhân độc
E05.2 Thyrotoxicosis with toxic multinodular goitre Toxic nodular goitre NOS	E05.2 Nhiễm độc giáp với bướu giáp đa nhân độc Bướu giáp nhân độc KXĐK
E05.3 Thyrotoxicosis from ectopic thyroid tissue	E05.3 Nhiễm độc giáp từ mô giáp lạc chỗ
E05.4 Thyrotoxicosis factitia	E05.4 Nhiễm độc giáp do dùng thuốc
E05.5 Thyroid crisis or storm	E05.5 Cơn cường giáp cấp hay cơn bão giáp
E05.8 Other thyrotoxicosis Overproduction of thyroid-stimulating hormone Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.	E05.8 Nhiễm độc giáp khác Sản xuất quá mức hormon hướng giáp trạng (TSH) Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định nguyên nhân .
E05.9 Thyrotoxicosis, unspecified Hyperthyroidism NOS Thyrotoxic heart disease † (I43.8*)	E05.9 Nhiễm độc giáp , KXĐK Cường giáp KXĐK Bệnh tim do nhiễm độc giáp† (I43.8*)
E06 Thyroiditis	E06 Viêm giáp
<i>Excl.:</i> postpartum thyroiditis (O90.5)	<i>Loại trừ:</i> Viêm giáp sau khi đẻ (O90.5)
E06.0 Acute thyroiditis Abscess of thyroid Thyroiditis: <ul style="list-style-type: none">• pyogenic• suppurative Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.	E06.0 Viêm giáp cấp Áp xe tuyến giáp Viêm giáp: <ul style="list-style-type: none">• sinh mủ• nung mủ Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu -cần, để xác định vi trùng gây bệnh .
E06.1 Subacute thyroiditis Thyroiditis: <ul style="list-style-type: none">• de Quervain• giant-cell• granulomatous• nonsuppurative <i>Excl.:</i> autoimmune thyroiditis (E06.3)	E06.1 Viêm giáp bán cấp Viêm giáp: <ul style="list-style-type: none">• de Quervain• tế bào không lò• mô hạt• không nung mủ <i>Loại trừ:</i> viêm giáp tự miễn (E06.3)
E06.2 Chronic thyroiditis with transient thyrotoxicosis <i>Excl.:</i> autoimmune thyroiditis (E06.3)	E06.2 Viêm giáp mẫn với nhiễm độc giáp thoáng qua <i>Loại trừ:</i> viêm giáp tự miễn (E06.3)
E06.3 Autoimmune thyroiditis Hashimoto thyroiditis Hashitoxicosis (transient) Lymphadenoid goitre Lymphocytic thyroiditis Struma lymphomatosa	E06.3 Viêm giáp tự miễn Viêm giáp Hashimoto Nhiễm độc giáp Hashimoto(thoáng qua) Bướu giáp dạng mô hạt lympho Viêm giáp thâm nhiễm tế bào lympho Bướu giáp thâm nhiễm tế bào lympho
E06.4 Drug-induced thyroiditis Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	E06.4 Viêm giáp do thuốc Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu -cần, để xác định

E06.5 Other chronic thyroiditis

Thyroiditis:

- chronic:
 - NOS
 - fibrous
- ligneous
- Riedel

E06.9 Thyroiditis, unspecified**E07 Other disorders of thyroid****E07.0 Hypersecretion of calcitonin**

C-cell hyperplasia of thyroid

Hypersecretion of thyrocalcitonin

E07.1 Dyshormogenetic goitre

Familial dyshormogenetic goitre

Pendred syndrome

Excl.: transitory congenital goitre with normal function (P72.0)

E07.8 Other specified disorders of thyroid

Abnormality of thyroid-binding globulin

Haemorrhage of thyroid

Infarction

Sick-euthyroid syndrome

E07.9 Disorder of thyroid, unspecified**Diabetes mellitus
(E10-E14)**

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

E10 Insulin-dependent diabetes mellitus

[See before E10 for subdivisions]

Incl.: diabetes (mellitus):

- brittle
- juvenile-onset
- ketosis-prone
- type I

Excl.: diabetes mellitus (in):

- malnutrition-related (E12.-)
- neonatal (P70.2)
- pregnancy, childbirth and the puerperium (O24.-)
- glycosuria:
 - NOS (R81)
 - renal (E74.8)
- impaired glucose tolerance (R73.0)
- postsurgical hypoinsulinaemia (E89.1)

E06.5 Viêm giáp mạn tính -khác

Viêm giáp:

- -mạn tính:
 - không xác định
 - xơ hoá
- cứng
- Riedel

E06.9 Viêm giáp KXĐK**E07 Các -rối loạn khác của tuyến giáp****E07.0 Tăng tiết calcitonin**

Tăng sản tế bào C của tuyến giáp

Tăng tiết calcitonin tuyến giáp

E07.1 Bướu giáp do rối loạn tổng hợp hormon giáp -

Bướu giáp do rối loạn tổng hợp hormon giáp - có tính gia đình

Hội chứng Pendred

Loại trừ: bướu giáp bẩm sinh tạm thời có chức năng bình thường (P72.0)

E07.8 Rối loạn -được xác định khác của tuyến giáp

Bất thường về globulin gắn hormon

Xuất huyết

Nhồi máu

Hội chứng bệnh lý khác với chức năng giáp bình thường

E07.9 Rối loạn tuyến giáp, KXĐK**Đái tháo đường****(E10-E14)**

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định.

E10 Bệnh đái tháo đường phụ thuộc insulin

[Xem các mã trước E10 về sự chia nhỏ]

Bao gồm: Bệnh đái tháo đường:

- Có đường huyết dao động
- Khởi phát lúc trẻ
- Có khuynh hướng nhiễm ceton
- -týp I

Loại trừ: Bệnh đái tháo đường:

- liên quan đến suy dinh dưỡng (E12.-)
- ở sơ sinh (P70.2)
- trong giai đoạn – thai kỳ, sinh con và sau đẻ (O24.-)

Đường niệu:

- KXĐK (R81)
- do thận (E74.8)

Rối loạn dung nạp glucose(R73.0)

Giảm insulin máu sau phẫu thuật (E89.1)

E11 Non-insulin-dependent diabetes mellitus

[See before E10 for subdivisions]

- Incl.: diabetes (mellitus)(nonobese)(obese):
- adult-onset
 - maturity-onset
 - nonketotic
 - stable
 - type II
- non-insulin-dependent diabetes of the young
- Excl.:* diabetes mellitus (in):
- malnutrition-related (E12.-)
 - neonatal (P70.2)
 - pregnancy, childbirth and the puerperium (O24.-)
- glycosuria:
- NOS (R81)
 - renal (E74.8)
- impaired glucose tolerance (R73.0)
- postsurgical hypoinsulinaemia (E89.1)

E12 Malnutrition-related diabetes mellitus

[See before E10 for subdivisions]

- Incl.: malnutrition-related diabetes mellitus:
- insulin-dependent
 - non-insulin-dependent
- Excl.:* diabetes mellitus in pregnancy, childbirth and the puerperium (O24.-)
- glycosuria:
- NOS (R81)
 - renal (E74.8)
- impaired glucose tolerance (R73.0)
- neonatal diabetes mellitus (P70.2)
- postsurgical hypoinsulinaemia (E89.1)

E13 Other specified diabetes mellitus

[See before E10 for subdivisions]

- Excl.:* diabetes mellitus (in):
- insulin-dependent (E10.-)
 - malnutrition-related (E12.-)
 - neonatal (P70.2)
 - non-insulin-dependent (E11.-)
 - pregnancy, childbirth and the puerperium (O24.-)
- glycosuria:
- NOS (R81)
 - renal (E74.8)
- impaired glucose tolerance (R73.0)
- postsurgical hypoinsulinaemia (E89.1)

E11- Bệnh đái tháo đường không phụ thuộc insulin

[Xem các mã trước E10 về sự chia nhỏ]

Bao gồm: Bệnh đái tháo đường (không béo phì)(béo phì)

- khởi phát ở người lớn
- khởi phát ở tuổi trưởng thành
- không nhiễm ceton
- ổn định
- typeII

Bệnh đái tháo đường không phụ thuộc insulin ở người trẻ

Loại trừ: bệnh đái tháo đường:

- liên quan đến suy dinh dưỡng (E12.-)
- ở sơ sinh (P70.2)
- trong giai đoạn -thai kỳ, sinh con và sau đẻ (O24.-)

-Glucose niệu :

- KXĐK (R81)
- do thận (E74.8)

Rối loạn dung nạp -glucose (R73.0)

Giảm insulin máu sau phẫu thuật (E89.1)

E12 Bệnh đái tháo đường liên quan đến suy dinh dưỡng

[Xem các mã trước E10 về sự chia nhỏ]

Bao gồm: Bệnh đái tháo đường liên quan đến suy dinh dưỡng:

- phụ thuộc insulin
- không phụ thuộc insulin

Loại trừ: Đái tháo đường trong thai kỳ, lúc sinh con và sau đẻ (O24.-)

Glucose niệu :

- KXĐK (R81)
- Do thận (E74.8)

Rối loạn dung nạp -glucose (R73.0)

Đái tháo đường sơ sinh (P70.2)

Giảm insulin máu sau phẫu thuật(E89.1)

E13 Bệnh đái tháo đường xác định khác

[Xem các mã trước E10 về sự chia nhỏ]

Loại trừ: Bệnh đái tháo đường:

- phụ thuộc insulin (E10.-)
- Liên quan đến suy dinh dưỡng (E12.-)
- sơ sinh (P70.2)
- Không phụ thuộc insulin (E11.-)
- Trong thai kỳ, lúc sanh con và sau đẻ(O24.-)

-Glucose niệu :

- KXĐK (R81)
- Do thậnl (E74.8)

Rối loạn dung nạp đường (R73.0)

Giảm insulin máu sau phẫu thuật (E89.1)

E14 Unspecified diabetes mellitus

[See before E10 for subdivisions]

Incl.: diabetes NOS

Excl.: diabetes mellitus (in):

- insulin-dependent (E10.-)
- malnutrition-related (E12.-)
- neonatal (P70.2)
- non-insulin-dependent (E11.-)
- pregnancy, childbirth and the puerperium (O24.-)
- glycosuria:
 - NOS (R81)
 - renal (E74.8)
- impaired glucose tolerance (R73.0)
- postsurgical hypoinsulinaemia (E89.1)

Other disorders of glucose regulation and pancreatic internal secretion (E15-E16)**E15 Nondiabetic hypoglycaemic coma**

Drug-induced insulin coma in nondiabetic

Hyperinsulinism with hypoglycaemic coma

Hypoglycaemic coma NOS

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

E16 Other disorders of pancreatic internal secretion**E16.0 Drug-induced hypoglycaemia without coma**

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

E16.1 Other hypoglycaemiaFunctional nonhyperinsulinaemic hypoglycaemia
Hyperinsulinism:

- NOS
- functional

Hyperplasia of pancreatic islet beta cells NOS
Posthypoglycaemic coma encephalopathy**E16.2 Hypoglycaemia, unspecified****E16.3 Increased secretion of glucagon**

Hyperplasia of pancreatic endocrine cells with glucagon excess

E16.4 Abnormal secretion of gastrin

Hypergastrinaemia

Zollinger-Ellison syndrome

E14 Các thể đái tháo đường không xác định

[Xem các mã trước E10 về sự chia nhỏ]

Bao gồm: bệnh đái tháo đường KXD-**Loại trừ:** Bệnh đái tháo đường:

- phụ thuộc insulin (E10.-)
- Liên quan đến suy dinh dưỡng (E12.-)
- - sơ sinh (P70.2)
- Không phụ thuộc insulin (E11.-)
- Trong thai kỳ, lúc sinh con và - sau đẻ (O24.-)

-Glucose niệu:

- KXD (R81)
- Do thận (E74.8)

Rối loạn dung nạp -glucose (R73.0)

Giảm insulin máu sau phẫu thuật (E89.1)

Các rối loạn khác về sự điều hòa glucose và bài tiết của tụy nội tiết (E15-E16)**E15 Hôn mê hạ đường -máu không do đái tháo đường**

Hôn mê do dùng - insulin ở bệnh nhân không bị đái tháo đường

Tăng insulin máu với hôn mê hạ -glucose huyết

Hôn mê hạ -glucose huyết KXD

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX) nếu -cần, để xác định thuốc, nếu do thuốc .

E16 Rối loạn khác của tuyến tụy nội tiết**E16.0 Hạ -glucose máu do thuốc, không hôn mê**

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX) nếu -cần, để xác định thuốc, nếu do thuốc .

E16.1 Hạ -glucose máu khác

Hạ -glucose máu chức năng, không tăng insulin máu

Tăng insulin máu:

- KXD
- Chức năng

Tăng sản tế bào β tuy KXD

Bệnh lý não hôn mê sau hạ -glucose máu

E16.2 Hạ -glucose máu KXD**E16.3 Tăng tiết glucagon**

Tăng sản tế bào tuy nội tiết với dư thừa glucagon

E16.4 Tiết gastrin bất thường

Tăng gastrin máu

Hội chứng Zollinger-Ellison

E16.8	Other specified disorders of pancreatic internal secretion
	Increased secretion from endocrine pancreas of:
	<ul style="list-style-type: none"> • growth hormone-releasing hormone • pancreatic polypeptide • somatostatin • vasoactive-intestinal polypeptide
E16.9	Disorder of pancreatic internal secretion, unspecified
	Islet-cell hyperplasia NOS
	Pancreatic endocrine cell hyperplasia NOS

Disorders of other endocrine glands (E20-E35)

Excl.: galactorrhoea (N64.3)
gynaecomastia (N62)

E20 Hypoparathyroidism

Excl.: Di George syndrome (D82.1)
postprocedural hypoparathyroidism (E89.2)
tetany NOS (R29.0)
transitory neonatal hypoparathyroidism (P71.4)

E20.0 Idiopathic hypoparathyroidism

E20.1 Pseudohypoparathyroidism

E20.8 Other hypoparathyroidism

E20.9 Hypoparathyroidism, unspecified

Parathyroid tetany

E21 Hyperparathyroidism and other disorders of parathyroid gland

Excl.: osteomalacia:

- adult (M83.-)
- infantile and juvenile (E55.0)

E21.0 Primary hyperparathyroidism

Hyperplasia of parathyroid
Osteitis fibrosa cystica generalisata [von Recklinghausen disease of bone]

E21.1 Secondary hyperparathyroidism, not elsewhere classified

Excl.: secondary hyperparathyroidism of renal origin (N25.8)

E21.2 Other hyperparathyroidism

Tertiary hyperparathyroidism
Excl.: familial hypocalciuric hypercalcaemia (E83.5)

E21.3 Hyperparathyroidism, unspecified

E21.4 Other specified disorders of parathyroid gland

E21.5 Disorder of parathyroid gland, unspecified

E16.8	Các rối loạn xác định khác của - bài tiết của tuyến tuy nội tiết
	Tăng tiết từ tuyến tuy nội tiết:
	<ul style="list-style-type: none"> • hormon kích thích bài tiết hormon tăng trưởng (GHRH) • polypeptide tuy • somatostatin • polypeptide ruột non có tác dụng vận mạch

E16.9 Các rối loạn bài tiết của - tuyến tuy nội tiết, KXD-

Tăng sản té bào tiêu đào tuy KXD-
Tăng sản té bào tuy nội tiết KXD-

Rối loạn các tuyến nội tiết khác (E20-E35)

Loại trừ: Chảy sữa (N64.3)
Vú to nam giới(N62)

E20 Suy cận giáp

Loại trừ: Hội chứng Di George (D82.1)
Suy cận giáp sau -can thiệp (E89.2)
Têtani KXD- (R29.0)
Suy cận giáp sơ -sinh tạm thời (P71.4)

E20.0 Suy cận giáp không rõ nguyên nhân

E20.1 Giả Suy cận giáp -

E20.8 Suy cận giáp khác

E20.9 Suy cận giáp, KXDK

Tetani do cận giáp

E21 Cường cận giáp và các rối loạn khác của tuyến cận giáp

Loại trừ: Chứng nhuyễn xương:

- Người lớn (M83.-)
- trẻ em và thiếu niên (E55.0)

E21.0 Cường cận giáp nguyên phát

Tăng sản tuyến cận giáp
Viêm xương nang xơ toàn thân (Bệnh Von Recklinghausen của xương)

E21.1 Cường cận giáp thứ phát chưa được phân loại ở phần khác

Loại trừ: cường cận giáp thứ phát do thận (N25.8)

E21.2 Cường cận giáp khác

Cường cận giáp -cấp 3(chú thích xảy ra sau cường cận giáp thứ phát)

Loại trừ: tăng calci máu giảm calci niệu có tính gia đình (E83.5)

E21.3 Cường cận giáp, không xác định

E21.4 Các rối loạn xác định khác của tuyến cận giáp

E21.5 Rối loạn tuyến cận giáp, KXD

E22 Hyperfunction of pituitary gland

Excl.: Cushing syndrome (E24.-)
 Nelson syndrome (E24.1)
 overproduction of:

- ACTH not associated with Cushing disease (E27.0)
- pituitary ACTH (E24.0)
- thyroid-stimulating hormone (E05.8)

E22.0 Acromegaly and pituitary gigantism

Arthropathy associated with acromegaly † (M14.5*)
 Overproduction of growth hormone
Excl.: constitutional:

- gigantism (E34.4)
- tall stature (E34.4)

 increased secretion from endocrine pancreas of growth hormone-releasing hormone (E16.8)

E22.1 Hyperprolactinaemia

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

E22.2 Syndrome of inappropriate secretion of antidiuretic hormone**E22.8 Other hyperfunction of pituitary gland**

Central precocious puberty

E22.9 Hyperfunction of pituitary gland, unspecified**E23 Hypofunction and other disorders of pituitary gland**

Incl.: the listed conditions whether the disorder is in the pituitary or the hypothalamus

Excl.: postprocedural hypopituitarism (E89.3)

E23.0 Hypopituitarism

Fertile eunuch syndrome
 Hypogonadotropic hypogonadism
 Idiopathic growth hormone deficiency

Isolated deficiency of:

- gonadotropin
- growth hormone
- pituitary hormone

Kallmann syndrome

Lorain-Levi short stature

Necrosis of pituitary gland (postpartum)

Panhypopituitarism

Pituitary:

- cachexia
- insufficiency NOS
- short stature

Sheehan syndrome

Simmonds disease

E23.1 Drug-induced hypopituitarism

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

E22 Cường tuyến yên

Loại trừ: Hội chứng Cushing (E24.-)
 Hội chứng Nelson (E24.1)
 Tăng sản xuất:

- ACTH không kết hợp -với bệnh Cushing (E27.0)
- ACTH tuyến yên (E24.0)
- hormon kích thích tuyến giáp (E05.8)

E22.0 Bệnh to cực và chứng không lò do tuyến yên

Bệnh khớp -kết hợp chứng to đầu cực† (M14.5*)
 Tăng sản xuất hormon tăng trưởng (GH)

Loại trừ: Thè tạng:

- Chứng không lò (E34.4)
- Vóc dáng cao (E34.4)

 Tăng tiết hormon kích thích bài tiết hormon tăng trưởng (GH) từ tuyến tuy nội tiết (E16.8)

E22.1 Tăng prolactin máu

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu -cần, để xác định thuốc nếu do thuốc .

E22.2 Hội chứng tiết hormon kháng bài niệu (ADH) không thích hợp**E22.8 Cường năng khác của tuyến yên**

Dậy thì sớm có nguồn gốc - trung ương

E22.9 Cường năng tuyến yên, KXD-**E23 Suy chức năng - và rối loạn khác của tuyến yên**

Bao gồm: Các bệnh đã được liệt kê có rối loạn ở tuyến yên hoặc ở vùng dưới đồi

Loại trừ: -giảm năng tuyến yên sau điều trị (E89.3)

E23.0 Suy tuyến yên

Hội chứng hoạn còn khả năng -sinh sản
 Thiếu năng sinh dục do thiếu hormon hướng sinh dục

Thiếu hormon tăng trưởng không rõ nguyên nhân
 Thiếu đơn độc:

- hormon hướng sinh dục
- hormon tăng trưởng
- hormon tuyến yên

Hội chứng Kallmann

Vóc dáng lùn Lorain-Levi

Hoại tử tuyến yên (sau khi -đe -)

Thiếu năng tuyến yên toàn bộ

Tuyến yên:

- – suy mòn do tuyến yên
- thiếu năng tuyến yên KXD-
- vóc dáng lùn do tuyến yên

Hội chứng Sheehan

Bệnh Simmond

E23.1 Suy tuyến yên do thuốc

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu -cần, để xác định thuốc .

E23.2	Diabetes insipidus <i>Excl.:</i> nephrogenic diabetes insipidus (N25.1)	E23.2	Đái tháo nhạt <i>Loại trừ:</i> đái tháo nhạt do thận (N25.1)
E23.3	Hypothalamic dysfunction, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> Prader-Willi syndrome (Q87.1) Russell-Silver syndrome (Q87.1)	E23.3	Rối loạn chức năng vùng dưới đồi, chưa được phân loại ở phần khác <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Prader - Willi (Q87.1) Hội chứng Russell-Silver (Q87.1)
E23.6	Other disorders of pituitary gland Abscess of pituitary Adiposogenital dystrophy	E23.6	Rối loạn khác của tuyến yên Áp xe tuyến yên Loạn dưỡng -phì sinh dục
E23.7	Disorder of pituitary gland, unspecified	E23.7	Rối loạn tuyến yên, KXD-
E24	Cushing syndrome	E24	Hội chứng Cushing
E24.0	Pituitary-dependent Cushing disease Overproduction of pituitary ACTH Pituitary-dependent hyperadrenocorticism	E24.0	Bệnh Cushing phụ thuộc tuyến yên Tăng sản xuất ACTH tuyến yên -Tăng năng vỏ thượng thận phụ thuộc tuyến yên
E24.1	Nelson syndrome	E24.1	Hội chứng Nelson
E24.2	Drug-induced Cushing syndrome Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	E24.2	Hội chứng Cushing do thuốc Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu -cần, để xác định thuốc.
E24.3	Ectopic ACTH syndrome	E24.3	Hội chứng ACTH lạc chỗ
E24.4	Alcohol-induced pseudo-Cushing syndrome	E24.4	Hội chứng giả Cushing -do rượu
E24.8	Other Cushing syndrome	E24.8	Hội chứng Cushing khác
E24.9	Cushing syndrome, unspecified	E24.9	Hội chứng Cushing, không -xác định
E25	Adrenogenital disorders Incl.: adrenogenital syndromes, virilizing or feminizing, whether acquired or due to adrenal hyperplasia consequent on inborn enzyme defects in hormone synthesis female: <ul style="list-style-type: none">• adrenal pseudohermaphroditism• heterosexual precocious pseudopuberty male: <ul style="list-style-type: none">• isosexual precocious pseudopuberty• macrogenitosomia praecox• sexual precocity with adrenal hyperplasia virilization (female)	E25	Rối loạn thượng thận sinh dục <i>Bao gồm:</i> các hội chứng thượng thận - sinh dục, nam hoá hoặc nữ hoá, mắc phải hoặc do tăng sản tuyến thượng thận hậu quả của sự -khiêm khuyết bẩm sinh các enzym - tham gia vào - tổng hợp hormon. Nữ: <ul style="list-style-type: none">• lưỡng tính giả do thượng thận• Gia dậy thì sớm - khác giới Nam: <ul style="list-style-type: none">• Giả dậy thì sớm - đồng giới• phi đại thân sinh dục sớm• phát triển sinh dục sớm do tăng sản tuyến thượng thận (ở nữ) nam hoá (nữ)
E25.0	Congenital adrenogenital disorders associated with enzyme deficiency Congenital adrenal hyperplasia 21-Hydroxylase deficiency Salt-losing congenital adrenal hyperplasia	E25.0	Rối loạn thượng thận - sinh dục bẩm sinh kết hợp với thiếu enzym Tăng sản thượng thận bẩm sinh Thiếu men 21-Hydroxylase Tăng sản thượng thận bẩm sinh gây mất muối
E25.8	Other adrenogenital disorders Idiopathic adrenogenital disorder Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.	E25.8	Các rối loạn khác của thượng thận - sinh dục Rối loạn thượng thận - sinh dục không rõ nguyên do Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu -cần, để xác định thuốc.
E25.9	Adrenogenital disorder, unspecified Adrenogenital syndrome NOS	E25.9	Rối loạn thượng thận - sinh dục, KXD- Hội chứng thượng thận - sinh dục KXD-
E26	Hyperaldosteronism	E26	Cường aldosterone

E26.0 Primary hyperaldosteronism	E26.0 –Cường aldosterone nguyên phát
Conn syndrome	Hội chứng Conn
Primary aldosteronism due to adrenal hyperplasia (bilateral)	Tăng aldosterone nguyên phát do tăng sản tuyến thượng thận (hai bên)
E26.1 Secondary hyperaldosteronism	E26.1 –Cường aldosterone thứ phát
E26.8 Other hyperaldosteronism	E26.8 –Cường aldosterone khác
Bartter syndrome	Hội chứng Bartter
E26.9 Hyperaldosteronism, unspecified	E26.9 –Cường aldosterone, không đặc hiệu
E27 Other disorders of adrenal gland	E27 –Các rối loạn khác của tuyến thượng thận
E27.0 Other adrenocortical overactivity	E27.0 Tăng hoạt động vỏ thượng thận khác
Overproduction of ACTH, not associated with Cushing disease	Tăng sản xuất - ACTH, không –kết hợp- bệnh Cushing
Premature adrenarche	– Tăng hoạt động chức năng thượng thận sớm
<i>Excl.:</i> Cushing syndrome (E24.-)	<i>Loại trừ:</i> Hội chứng Cushing (E24.-)
E27.1 Primary adrenocortical insufficiency	E27.1 – Thiếu năng vỏ thượng thận nguyên phát
Addison disease	Bệnh Addison
Autoimmune adrenalitis	Viêm tuyến thượng thận tự miễn
<i>Excl.:</i> amyloidosis (E85.-)	<i>Loại trừ:</i> Thoái hoá dạng bột (E85.-)
tuberculous Addison disease (A18.7)	Bệnh Addison do lao (A18.7)
Waterhouse-Friderichsen syndrome (A39.1)	Hội chứng Waterhouse-Friderichsen (A39.1)
E27.2 Addisonian crisis	E27.2 Cơn - Addison
Adrenal crisis	Cơn suy thượng thận cấp
Adrenocortical crisis	Cơn -suy vỏ thượng thận cấp
E27.3 Drug-induced adrenocortical insufficiency	E27.3 – Thiếu nặng vỏ thượng thận do thuốc
Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu -cần-
E27.4 Other and unspecified adrenocortical insufficiency	E27.4 – Thiếu nặng vỏ thượng thận khác và không -xác định
Adrenal:	Tuyến thượng thận:
• haemorrhage	• xuất huyết
• infarction	• nhồi máu
Adrenocortical insufficiency NOS	– Thiếu nặng vỏ thượng thận KXD-
Hypoaldosteronism	Giảm aldosterone
<i>Excl.:</i> adrenoleukodystrophy [Addison-Schilder] (E71.3)	<i>Loại trừ:</i> Loạn dưỡng tuyến thượng thận và chất tráng não do tích tụ acid béo chuỗi dài [Addison - Schilder] (E71.3)
Waterhouse-Friderichsen syndrome (A39.1)	Hội chứng Waterhouse-Friderichsen (A39.1)
E27.5 Adrenomedullary hyperfunction	E27.5 Tăng năng tuỷ thượng thận
Adrenomedullary hyperplasia	Tăng sản tuỷ thượng thận
Catecholamine hypersecretion	Tăng tiết catecholamine
E27.8 Other specified disorders of adrenal gland	E27.8 Các rối loạn xác định khác của tuyến thượng thận
Abnormality of cortisol-binding globulin	Bất thường -của globulin gắn cortisol
E27.9 Disorder of adrenal gland, unspecified	E27.9 Rối của loạn tuyến thượng thận, không xác định
E28 Ovarian dysfunction	E28 Rối loạn chức năng buồng trứng
<i>Excl.:</i> isolated gonadotropin deficiency (E23.0)	<i>Loại trừ:</i> Thiếu hormon hướng sinh dục (gonadotrophin) đơn độc (E23.0)
postprocedural ovarian failure (E89.4)	

E28.0	Estrogen excess	Suy buồng trứng sau -can thiệp (E89.4)
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.	
E28.1	Androgen excess	Thùa estrogen Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (Chương XX), nếu -cần để xác định thuốc.
	Hypersecretion of ovarian androgens Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.	
E28.2	Polycystic ovarian syndrome	Thùa androgen Tăng tiết androgen buồng trứng Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (Chương XX), nếu -cần, để xác định thuốc.
	Sclerocystic ovary syndrome Stein-Leventhal syndrome	
E28.3	Primary ovarian failure	Hội chứng buồng trứng đa nang Hội chứng buồng trứng xơ nang Hội chứng Stein-Leventhal
	Decreased estrogen Premature menopause NOS Resistant ovary syndrome <i>Excl.:</i> menopausal and female climacteric states (N95.1) pure gonadal dysgenesis (Q99.1) Turner syndrome (Q96.-)	
E28.8	Other ovarian dysfunction	Suy buồng trứng nguyên phát Giảm estrogen Mãn kinh sớm không xác định Hội chứng buồng trứng tro <i>Loại trừ:</i> Tình trạng -mãn kinh và tắt dục ở nữ (N95.1) Rối loạn- phát triển tuyê sinh dục đơn thuần (Q99.1) Hội chứng Turner (Q96.-)
	Ovarian hyperfunction NOS	
E28.9	Ovarian dysfunction, unspecified	
E29	Testicular dysfunction	Rối loạn chức năng buồng trứng khác Cường năng buồng trứng, KXĐK
	<i>Excl.:</i> androgen resistance syndrome (E34.5) azoospermia or oligospermia NOS (N46) isolated gonadotropin deficiency (E23.0) Klinefelter syndrome (Q98.0-Q98.2, Q98.4) postprocedural testicular hypofunction (E89.5) testicular feminization (syndrome) (E34.5)	
E29.0	Testicular hyperfunction	Các thể rối loạn chức năng buồng trứng, không -xác định
	Hypersecretion of testicular hormones	
E29.1	Testicular hypofunction	E29 Rối loạn chức năng tinh hoàn <i>Loại trừ:</i> Hội chứng kháng androgen (E34.5) Không tinh trùng hoặc ít tinh trùng KXĐK (N46) Thiếu hormon hướng sinh dục đơn độc (E23.0) Hội chứng Klinefelter (Q98.0-Q98.2, Q98.4) Nhược năng tinh hoàn sau -can thiệp (E89.5) Nữ hoá tinh hoàn (hội chứng) (E34.5)
	5-Alpha-reductase deficiency (with male pseudohermaphroditism) Defective biosynthesis of testicular androgen NOS Testicular hypogonadism NOS Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.	
E29.8	Other testicular dysfunction	E29.0 Cường năng tinh hoàn Tăng tiết hormon - tinh hoàn
E29.9	Testicular dysfunction, unspecified	E29.1 Thiếu năng tinh hoàn Thiếu men 5-α- Reductase (với lưỡng tính giả nam) Khiếm khuyết sinh tổng hợp androgen tinh hoàn KXĐ- Thiếu năng sinh dục tinh hoàn KXĐ- Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (Chương XX), nếu -cần, để xác định thuốc.
E30	Disorders of puberty, not elsewhere classified	E29.8 Rối loạn chức năng tinh hoàn khác
E30.0	Delayed puberty	E29.9 Rối loạn chức năng tinh hoàn, không -xác định
E30	Rối loạn lúc dậy thì, không phân loại ở phần khác	
E30.0	Dậy thì muộn	

	Constitutional delay of puberty Delayed sexual development	Dậy thì muộn do thể tạng Phát triển tình dục muộn
E30.1	Precocious puberty Precocious menstruation <i>Excl.:</i> Albright(-McCune)(-Sternberg) syndrome (Q78.1) central precocious puberty (E22.8) congenital adrenal hyperplasia (E25.0) female heterosexual precocious pseudopuberty (E25.-) male homosexual precocious pseudopuberty (E25.-)	E30.1 Dậy thì sớm Kinh nguyệt sớm <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Albright (-McCune)(-Sternberg) (Q78.1) Dậy thì sớm(do -nguyên nhân) trung ương (E22.8) Tăng sản thượng thận bẩm sinh (E25.0) Gia Dậy thì -sớm khác giới ở nữ (E25.-) Gia Dậy thì - sớm đồng giới ở nam (E25.-)
E30.8	Other disorders of puberty Premature thelarche	E30.8 Rối loạn dậy thì khác Phát triển vú sớm
E30.9	Disorder of puberty, unspecified	E30.9 Rối loạn dậy thì, KXĐK
E31	Polyglandular dysfunction <i>Excl.:</i> ataxia telangiectasia [Louis-Bar] (G11.3) dystrophy myotonica [Steinert] (G71.1) pseudohypoparathyroidism (E20.1)	E31 Rối loạn chức năng đa tuyến <i>Loại trừ:</i> Thất điều vận động và dẫn mao mạch [Louis-Bar] (G11.3) Loạn trương lực cơ teo [Steinert] (G71.1) Gia Suy cận giáp - (E20.1)
E31.0	Autoimmune polyglandular failure Schmidt syndrome	E31.0 Suy đa tuyến tự miễn Hội chứng tự miễn Schmidt
E31.1	Polyglandular hyperfunction <i>Excl.:</i> multiple endocrine adenomatosis (D44.8)	E31.1 Cường năng đa tuyến <i>Loại trừ:</i> -Bệnh đa u tuyến của nhiều tuyến nội tiết (D44.8)
E31.8	Other polyglandular dysfunction	E31.8 Rối loạn chức năng đa tuyến khác
E31.9	Polyglandular dysfunction, unspecified	E31.9 Rối loạn chức năng đa tuyến, KXĐK
E32	Diseases of thymus <i>Excl.:</i> aplasia or hypoplasia with immunodeficiency (D82.1) myasthenia gravis (G70.0)	E32 Bệnh tuyến úc <i>Loại trừ:</i> Bất sản hoặc giảm sản với suy giảm miễn dịch (D82.1) Bệnh -nhược cơ -(bệnh lý thần kinh cơ tự miễn)(G70.0)
E32.0	Persistent hyperplasia of thymus Hypertrophy of thymus	E32.0 Tăng sản tuyến úc kéo dài Phì đại tuyến úc
E32.1	Abscess of thymus	E32.1 Áp-xe tuyến úc
E32.8	Other diseases of thymus	E32.8 Bệnh tuyến úc khác
E32.9	Disease of thymus, unspecified	E32.9 Bệnh tuyến úc KXĐ-
E34	Other endocrine disorders <i>Excl.:</i> pseudohypoparathyroidism (E20.1)	E34 Rối loạn nội tiết khác <i>Loại trừ:</i> Gia Suy cận giáp- (E20.1)
E34.0	Carcinoid syndrome <i>Note:</i> May be used as an additional code, if desired, to identify functional activity associated with a carcinoid tumour.	E34.0 Hội chứng - -carcinoid Ghi chú: Có thể được dùng như một mã bổ sung, nếu -cần, để xác định hoạt động chức năng liên quan đến một bướu dạng carcinom
E34.1	Other hypersecretion of intestinal hormones	E34.1 Tăng tiết khác của hormon ruột
E34.2	Ectopic hormone secretion, not elsewhere classified	E34.2 Tiết hormon lạc chỗ, chưa được phân loại ở phần khác
E34.3	Short stature, not elsewhere classified	

<p>Short stature:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS • constitutional • Laron-type • psychosocial <p><i>Excl.:</i> progeria (E34.8)</p> <p>Russell-Silver syndrome (Q87.1) short-limbed stature with immunodeficiency (D82.2)</p> <p>short stature:</p> <ul style="list-style-type: none"> • achondroplastic (Q77.4) • hypochondroplastic (Q77.4) • in specific dysmorphic syndromes - code to syndrome - see Alphabetical Index • nutritional (E45) • pituitary (E23.0) • renal (N25.0) 	<p>E34.3 Vóc dáng lùn, chưa được phân loại ở phần khác</p> <p>Vóc dáng lùn:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXD- • Th侏 tạng • –Th侏 Laron • Tâm thần xã hội <p><i>Loại trừ:</i> Lão hoá sớm (E34.8)</p> <p>Hội chứng Russell-Silver (Q87.1) - chỉ ngắn với suy giảm miễn dịch (D82.2)</p> <p>Vóc dáng lùn:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do bát sản sụn (Q77.4) • Do giảm sản sụn (Q77.4) • Trong các hội chứng biến dạng đặc hiệu - mã cho hội chứng - xem danh mục theo vận • Do dinh dưỡng (E45) • Do tuyến yên (E23.0) • Do thận (N25.0)
E34.4 Constitutional tall stature	E34.4 Th侏 tạng cao
Constitutional gigantism	Th侏 tạng không lồ
E34.5 Androgen resistance syndrome	E34.5 Hội chứng kháng androgen
Male pseudohermaphroditism with androgen resistance Peripheral hormonal receptor disorder Reifenstein syndrome Testicular feminization (syndrome)	Lưỡng tính giả nam kháng androgen Rối loạn thụ thể hormon ở ngoại biên Hội chứng Reifenstein Nữ hóa tinh hoàn (hội chứng)
E34.8 Other specified endocrine disorders	E34.8 Rối loạn nội tiết xác định khác
Pineal gland dysfunction Progeria	Rối loạn chức năng tuyến tùng Lão hoá sớm
E34.9 Endocrine disorder, unspecified	E34.9 Rối loạn nội tiết, không -xác định
Disturbance:	Rối loạn:
• endocrine NOS	• tuyến nội tiết KXD-
• hormone NOS	• hormon KXD-
E35* Disorders of endocrine glands in diseases classified elsewhere	E35* Rối loạn tuyến nội tiết trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
E35.0* Disorders of thyroid gland in diseases classified elsewhere	E35.0* Rối loạn tuyến giáp trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
Tuberculosis of thyroid gland (A18.8 †)	Lao tuyến giáp (A18.8†)
E35.1* Disorders of adrenal glands in diseases classified elsewhere	E35.1* Rối loạn tuyến thượng thận trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
Tuberculous Addison disease (A18.7 †) Waterhouse-Friderichsen syndrome (meningococcal) (A39.1 †)	Bệnh Addison do lao (A18.7†) Hội chứng Waterhouse-Friderichsen (do não mô cầu) (A39.1†)
E35.8* Disorders of other endocrine glands in diseases classified elsewhere	E35.8* Rối loạn của các tuyến nội tiết khác trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

Malnutrition (E40-E46)

Note: The degree of malnutrition is usually measured in terms of weight, expressed in standard deviations from the mean of the relevant reference

Suy dinh dưỡng (E40-E46)

Note: Độ suy dinh dưỡng được đánh giá theo cân nặng và được biểu diễn bằng độ lệch chuẩn so với giá trị

population. When one or more previous measurements are available, lack of weight gain in children, or evidence of weight loss in children or adults, is usually indicative of malnutrition. When only one measurement is available, the diagnosis is based on probabilities and is not definitive without other clinical or laboratory tests. In the exceptional circumstances that no measurement of weight is available, reliance should be placed on clinical evidence.

If an observed weight is below the mean value of the reference population, there is a high probability of severe malnutrition if there is an observed value situated 3 or more standard deviations below the mean value of the reference population; a high probability of moderate malnutrition for an observed value located between 2 and less than 3 standard deviations below this mean; and a high probability of mild malnutrition for an observed value located between 1 and less than 2 standard deviations below this mean.

Excl.: intestinal malabsorption (K90.-)
nutritional anaemias (D50-D53)
sequelae of protein-energy malnutrition (E64.0)
slim disease (B22.2)
starvation (T73.0)

E40 Kwashiorkor

Severe malnutrition with nutritional oedema with dyspigmentation of skin and hair.

Excl.: marasmic kwashiorkor (E42)

E41 Nutritional marasmus

Severe malnutrition with marasmus

Excl.: marasmic kwashiorkor (E42)

E42 Marasmic kwashiorkor

Severe protein-energy malnutrition [as in E43]:

- intermediate form
- with signs of both kwashiorkor and marasmus

E43 Unspecified severe protein-energy malnutrition

Severe loss of weight [wasting] in children or adults, or lack of weight gain in children leading to an observed weight that is at least 3 standard deviations below the mean value for the reference population (or a similar loss expressed through other statistical approaches). When only one measurement is available, there is a high probability of severe wasting when the observed weight is 3 or more standard deviations below the mean of the reference population.

Starvation oedema

E44 Protein-energy malnutrition of moderate and mild degree

E44.0 Moderate protein-energy malnutrition

Weight loss in children or adults, or lack of weight gain in children leading to an observed weight that is 2 or more but less than 3 standard deviations

trung bình của quần thể tham khảo thích hợp. Nếu trước đó đã cân một hoặc nhiều lần, nay không thấy trẻ tăng cân và/hoặc giảm cân; với người lớn thấy - giảm cân, thì thường là dấu hiệu suy dinh dưỡng. Khi chỉ cân một lần và không có các dấu hiệu làm sàng hoặc xét nghiệm cận lâm sàng nào khác, thì chẩn đoán chỉ dựa trên xác suất và không chắc chắn. Trong các trường hợp - ngoại lệ, khi không có số đo nào về cân nặng-, phải dựa hoàn toàn vào lâm sàng.

Trong trường hợp cân nặng thấp hơn giá trị trung bình của quần thể tham khảo xác xuất suy dinh dưỡng nặng là cao nếu giá trị quan sát được thấp hơn giá trị trung bình của quần thể này từ 3 độ lệch chuẩn trở lên -; xác xuất suy dinh dưỡng mức độ vừa là cao nếu giá trị quan sát được nếu giá trị quan sát được thấp hơn giá trị trung bình của quần thể tham khảo thấp hơn từ -2 đến -3 độ lệch chuẩn; xác xuất suy dinh dưỡng nhẹ là cao nếu giá trị quan sát được thấp hơn giá trị trung bình của quần thể tham khảo thấp từ dưới -1 đến -2 độ lệch chuẩn - - -

Loại trừ: Kém hấp thu ở ruột (K90.-)
Thiếu máu do dinh dưỡng (D50-D53)
Biến chứng của suy dinh dưỡng do thiếu protein - năng lượng (E64.0)
Bệnh do ăn kiêng (B22.2)
Nhịn đói (T73.0)

E40 Kwashiorkor

Suy dinh dưỡng nặng với phù dinh dưỡng có rối loạn sắc tố da và tóc .

Loại trừ: Kwashiorkor marasmus (E42)

E41 Suy dinh dưỡng thể marasmus -

Suy dinh dưỡng nặng thể teo đét -

Loại trừ: kwashiorkor thể teo đét (E42)

E42 Thể hỗn hợp Kwashiorkor-marasmus-

Suy dinh dưỡng nặng do thiếu protein - năng lượng [như ở mục E43]:

- thể trung gian
- thể kết hợp biểu hiện của cả kwashiorkor và – marasmus

E43 Suy dinh dưỡng nặng do thiếu protein - năng lượng, không -đặc hiệu

Khi trẻ em hay người lớn bị giảm cân quá nhiều hoặc trẻ em không tăng cân dần đến cân nặng thấp hơn giá trị trung bình quần thể tham khảo ít nhất là 3 độ lệch chuẩn (hoặc một sự sụt cân tương tự - được tính theo phương pháp thống kê khác). Khi chỉ có số liệu của một lần cân và số đo này thấp hơn giá trị trung bình của quần thể tham khảo từ 3 độ lệch chuẩn trở lên thì có xác suất cao là bị suy dinh dưỡng - protein nặng .

Phù suy dinh dưỡng

E44 Suy dinh dưỡng vừa và nhẹ do

below the mean value for the reference population (or a similar loss expressed through other statistical approaches). When only one measurement is available, there is a high probability of moderate protein-energy malnutrition when the observed weight is 2 or more but less than 3 standard deviations below the mean of the reference population.

E44.1 Mild protein-energy malnutrition

Weight loss in children or adults, or lack of weight gain in children leading to an observed weight that is 1 or more but less than 2 standard deviations below the mean value for the reference population (or a similar loss expressed through other statistical approaches). When only one measurement is available, there is a high probability of mild protein-energy malnutrition when the observed weight is 1 or more but less than 2 standard deviations below the mean of the reference population.

E45 Retarded development following protein-energy malnutrition

Nutritional:

- short stature
- stunting

Physical retardation due to malnutrition

E46 Unspecified protein-energy malnutrition

Malnutrition NOS

Protein-energy imbalance NOS

Other nutritional deficiencies (E50-E64)

Excl.: nutritional anaemias (D50-D53)

E50 Vitamin A deficiency

Excl.: sequelae of vitamin A deficiency (E64.1)

E50.0 Vitamin A deficiency with conjunctival xerosis

E50.1 Vitamin A deficiency with Bitot spot and conjunctival xerosis

Bitot spot in the young child

E50.2 Vitamin A deficiency with corneal xerosis

E50.3 Vitamin A deficiency with corneal ulceration and xerosis

E50.4 Vitamin A deficiency with keratomalacia

E50.5 Vitamin A deficiency with night blindness

E50.6 Vitamin A deficiency with xerophthalmic scars of cornea

thiếu protein - năng lượng

E44.0 Suy dinh dưỡng vừa do thiếu protein năng lượng

Khi trẻ hay người lớn giảm cân nhiều, hoặc trẻ không tăng cân dẫn đến cân nặng quan sát được nằm trong khoảng từ -2 đến trên -3 độ lệch chuẩn so với quần thể tham khảo thích hợp (hay một sự giảm cân tương tự được biểu thị qua những phương pháp thống kê khác). Khi chỉ có số liệu của một lần cân đo với cân nặng nhỏ hơn giá trị trung bình của quần thể tham khảo từ -2 đến trên -3 độ lệch chuẩn thì xác suất cao là bị suy dinh dưỡng protein năng lượng mức độ vừa.

E44.1 Suy dinh dưỡng nhẹ do thiếu protein năng lượng

Khi trẻ hay người lớn giảm cân nhiều, hoặc trẻ không tăng cân dẫn đến cân nặng quan sát được nằm trong khoảng từ -1 đến trên -2 độ lệch chuẩn so với quần thể tham khảo thích hợp

(hay một sự giảm cân tương tự được biểu thị qua những phương pháp thống kê khác). Khi chỉ có số liệu của một lần đo với cân nặng thấp hơn từ -1 đến trên -2 độ lệch chuẩn thì trường hợp này có xác suất cao là bị suy dinh dưỡng protein năng lượng mức nhẹ.

E45 Chậm phát triển sau suy dinh dưỡng do thiếu protein năng lượng

Do dinh dưỡng:

- vóc dáng lùn
- thấp còi

Chậm phát triển thể chất do suy dinh dưỡng

E46 Suy dinh dưỡng do thiếu protein - năng lượng không xác định

Suy dinh dưỡng KXDK

Mất cân bằng protein - năng lượng KXDK

Những bệnh thiếu dinh dưỡng khác (E50-E64)

Loại trừ: Thiếu máu do dinh dưỡng (D50-D53)

E50 Thiếu vitamin A

Loại trừ: di chứng của thiếu vitamin A (E64.1)

E50.0 - Thiếu vitamin A có khô kết mạc

E50.1 - thiếu vitamin A có vết Bitot và khô kết mạc

Vết Bitot ở trẻ nhỏ

E50.2 - thiếu vitamin A có khô giác mạc

E50.3 - thiếu vitamin A có loét và khô giác mạc

E50.4 - thiếu vitamin A có nhuyễn giác mạc

E50.5 - Thiếu vitamin A có quáng gà

E50.6 - Thiếu vitamin A có sẹo do khô giác mạc

E50.7	Other ocular manifestations of vitamin A deficiency	E50.7	Biểu hiện khác ở mắt do thiếu vitamin A
	Xerophthalmia NOS		Bệnh khô mắt KXĐK
E50.8	Other manifestations of vitamin A deficiency	E50.8	Biểu hiện khác của thiếu vitamin A
Follicular keratosis Xeroderma	due to vitamin A deficiency † (L86*)	Loạn sừng thê nang Khô da	Do thiếu vitamin A † (L86*)
E50.9	Vitamin A deficiency, unspecified	E50.9	Thiếu vitamin A, không -xác định
Hypovitaminosis A NOS		Thiếu vitamin A , KXĐK	
E51	Thiamine deficiency	E51	Thiếu thiamine
<i>Excl.:</i> sequelae of thiamine deficiency (E64.8)		<i>Loại trừ:</i> Di chứng của thiếu thiamine (E64.8)	
E51.1	Beriberi	E51.1	Bệnh tê phù
Beriberi:		Bệnh tê phù:	
• dry		• khô	
• wet † (I98.8*)		• ướt† (I98.8*)	
E51.2	Wernicke encephalopathy	E51.2	Bệnh lý não Wernicke
E51.8	Other manifestations of thiamine deficiency	E51.8	Các -biểu hiện khác của thiếu thiamine
E51.9	Thiamine deficiency, unspecified	E51.9	Thiếu thiamine, không -xác định
E52	Niacin deficiency [pellagra]	E52	Thiếu niacin (bệnh Pellagra)
Deficiency:		Thiếu:	
• niacin(-tryptophan)		• niacin (-tryptophan)	
• nicotinamide		• nicotinamide	
Pellagra (alcoholic)		Pellagra (nghiện rượu)	
<i>Excl.:</i> sequelae of niacin deficiency (E64.8)		<i>Loại trừ:</i> Di chứng của thiếu niacin (E64.8)	
E53	Deficiency of other B group vitamins	E53	Thiếu các vitamin nhóm B khác
<i>Excl.:</i> sequelae of vitamin B deficiency (E64.8) vitamin B ₁₂ deficiency anaemia (D51.-)		<i>Loại trừ:</i> Di chứng của thiếu vitamin B (E64.8) Thiếu máu do thiếu vitamin B12 (D51.-)	
E53.0	Riboflavin deficiency	E53.0	Thiếu riboflavin
Ariboflavinosis		Thiếu riboflavin	
E53.1	Pyridoxine deficiency	E53.1	Thiếu pyridoxine
Vitamin B ₆ deficiency		Thiếu vitamin B6	
<i>Excl.:</i> pyridoxine-responsive sideroblastic anaemia (D64.3)		<i>Loại trừ:</i> Thiếu máu nguyên bào sắt đáp ứng với pyridoxine (D64.3)	
E53.8	Deficiency of other specified B group vitamins	E53.8	Thiếu các vitamin nhóm B -đặc hiệu khác
Deficiency:		Thiếu:	
• biotin		• biotin	
• cyanocobalamin		• cyanocobalamin	
• folate		• folate	
• folic acid		• acid folic	
• pantothenic acid		• acid pantothenic	
• vitamin B ₁₂		• vitamin B12	
E53.9	Vitamin B deficiency, unspecified	E53.9	Thiếu vitamin B, không -xác định
E54	Ascorbic acid deficiency	E54	Thiếu acid ascorbic
Deficiency of vitamin C		Thiếu vitamin C	
Scurvy		Bệnh Scorbut	
<i>Excl.:</i> scorbutic anaemia (D53.2) sequelae of vitamin C deficiency (E64.2)		<i>Loại trừ:</i> Thiếu máu -scorbut (D53.2) Di chứng của thiếu vitamin C (E64.2)	

E55 Vitamin D deficiency	E55 Thiếu Vitamin D
<i>Excl.:</i> adult osteomalacia (M83.-) osteoporosis (M80-M81) sequelae of rickets (E64.3)	<i>Loại trừ:</i> Nhuyễn xương ở người trưởng thành (M83.-) Loãng xương (M80-M81) Di chứng của còi xương (E64.3)
E55.0 Rickets, active	E55.0 Còi xương, tiền triển
Osteomalacia: <ul style="list-style-type: none">• infantile• juvenile <i>Excl.:</i> rickets: <ul style="list-style-type: none">• coeliac (K90.0)• Crohn (K50.-)• inactive (E64.3)• renal (N25.0)• vitamin-D-resistant (E83.3)	Nhuyễn xương: <ul style="list-style-type: none">• trẻ em• thiếu niên <i>Loại trừ:</i> Còi xương: <ul style="list-style-type: none">• -Bệnh Celiac (K90.0)• Bệnh Crohn (K50.-)• -không -tiền triển - (E64.3)• Do thận (N25.0)• Do kháng vitamin D (E83.3)
E55.9 Vitamin D deficiency, unspecified	E55.9 Thiếu vitamin D, không -xác định
Avitaminosis D	Không có vitamin D
E56 Other vitamin deficiencies	E56 Thiếu Vitamin khác
<i>Excl.:</i> sequelae of other vitamin deficiencies (E64.8)	<i>Loại trừ:</i> Di chứng của thiếu Vitamin khác (E64.8)
E56.0 Deficiency of vitamin E	E56.0 Thiếu vitamin E
E56.1 Deficiency of vitamin K	E56.1 Thiếu vitamin K
<i>Excl.:</i> deficiency of coagulation factor due to vitamin K deficiency (D68.4) vitamin K deficiency of newborn (P53)	<i>Loại trừ:</i> Thiếu yếu tố đông máu do thiếu Vitamin K (D68.4) Thiếu Vitamin K ở trẻ sơ sinh (P53)
E56.8 Deficiency of other vitamins	E56.8 Thiếu các vitamin khác
E56.9 Vitamin deficiency, unspecified	E56.9 Thiếu vitamin, không -xác định
E58 Dietary calcium deficiency	E58 Thiếu calci do chế độ ăn
<i>Excl.:</i> disorder of calcium metabolism (E83.5) sequelae of calcium deficiency (E64.8)	<i>Loại trừ:</i> Rối loạn chuyển hoá calci (E83.5) Di chứng của thiếu calci (E64.8)
E59 Dietary selenium deficiency	E59 Thiếu -selen do chế độ ăn
Keshan disease <i>Excl.:</i> sequelae of selenium deficiency (E64.8)	Bệnh Keshan <i>Loại trừ:</i> Di chứng của thiếu selen- (E64.8)
E60 Dietary zinc deficiency	E60 Thiếu kẽm do chế độ ăn
E61 Deficiency of other nutrient elements	E61 Thiếu các yếu tố dinh dưỡng khác
Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced. <i>Excl.:</i> disorders of mineral metabolism (E83.-) iodine-deficiency-related thyroid disorders (E00-E02) sequelae of malnutrition and other nutritional deficiencies (E64.-)	Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu -cần, để xác định thuốc, nếu do thuốc. <i>Loại trừ:</i> Rối loạn chuyển hoá chất khoáng (E83.-) -Bệnh lý tuyến giáp liên quan đến thiếu iod (E00-E02) Di chứng của suy dinh dưỡng và thiếu dinh dưỡng khác (E64.-)
E61.0 Copper deficiency	E61.0 Thiếu đồng
E61.1 Iron deficiency	E61.1 Thiếu sắt
<i>Excl.:</i> iron deficiency anaemia (D50.-)	<i>Loại trừ:</i> Thiếu máu do thiếu sắt (D50.-)
E61.2 Magnesium deficiency	E61.2 Thiếu magie
E61.3 Manganese deficiency	E61.3 Thiếu mangan
E61.4 Chromium deficiency	

E61.5	Molybdenum deficiency	E61.4	Thiếu crôm
E61.6	Vanadium deficiency	E61.5	Thiếu molypđen
E61.7	Deficiency of multiple nutrient elements	E61.6	Thiếu vanadin
E61.8	Deficiency of other specified nutrient elements	E61.7	Thiếu nhiều yếu tố dinh dưỡng
E61.9	Deficiency of nutrient element, unspecified	E61.8	Thiếu các yếu tố dinh dưỡng xác định khác
E63	Other nutritional deficiencies	E61.9	Thiếu các yếu tố dinh dưỡng không -xác định
<i>Excl.:</i>	dehydration (E86) failure to thrive (R62.8) feeding problems in newborn (P92.-) sequelae of malnutrition and other nutritional deficiencies (E64.-)	E63	Các thiếu dinh dưỡng khác
E63.0	Essential fatty acid [EFA] deficiency	<i>Loại trừ:</i>	Mất nước (E86) Chậm phát triển (R62.8) Vấn đề nuôi -dưỡng ở trẻ sơ sinh (P92.-) Di chứng của suy dinh dưỡng và thiếu dinh dưỡng khác (E64.-)
E63.1	Imbalance of constituents of food intake	E63.0	Thiếu acid béo - thiết yếu (EFA)
E63.8	Other specified nutritional deficiencies	E63.1	Mất cân đối trong thành phần thức ăn
E63.9	Nutritional deficiency, unspecified Nutritional cardiomyopathy NOS † (I43.2*)	E63.8	Thiếu dinh dưỡng -đặc hiệu khác
E64	Sequelae of malnutrition and other nutritional deficiencies	E63.9	Thiếu dinh dưỡng, không -xác định Bệnh cơ tim do dinh dưỡng KXĐK † (I43.2*)
<i>Note:</i>	Not to be used for chronic malnutrition or nutritional deficiency. Code these to current malnutrition or nutritional deficiency.	E64	Di chứng của suy dinh dưỡng và bệnh thiếu dinh dưỡng khác
E64.0	Sequelae of protein-energy malnutrition	<i>Ghi chú:</i>	không được sử dụng cho suy dinh dưỡng hoặc thiếu dinh dưỡng mạn tính. Sử dụng -mã - suy dinh dưỡng hoặc thiếu dinh dưỡng hiện tại cho các trường hợp này
<i>Excl.:</i>	retarded development following protein-energy malnutrition (E45)	E64.0	Di chứng của suy dinh dưỡng do thiếu protein - năng lượng
E64.1	Sequelae of vitamin A deficiency	<i>Loại trừ:</i>	Chậm phát triển sau suy dinh dưỡng do thiếu protein - năng lượng (E45)
E64.2	Sequelae of vitamin C deficiency	E64.1	Di chứng của thiếu vitamin A
E64.3	Sequelae of rickets Use additional code (M40.1, M41.5), if desired, to identify spinal deformity	E64.2	Di chứng của thiếu vitamin C
E64.8	Sequelae of other nutritional deficiencies	E64.3	Di chứng của bệnh còi xương Sử dụng mã bổ sung (M40.1, M41.5) nếu -cần xác định biến dạng cột sống
E64.9	Sequelae of unspecified nutritional deficiency	E64.8	Di chứng của các bệnh thiếu dinh dưỡng khác
		E64.9	Di chứng của thiếu dinh dưỡng không - xác định

Obesity and other hyperalimentation (E65-E68)

- E65** **Localized adiposity**
Fat pad
- E66** **Obesity**
Excl.: adiposogenital dystrophy (E23.6)

Béo phì và –tình trạng thừa dinh dưỡng khác (E65-E68)

- E65** **Béo phì khu trú**
Khối mỡ

	lipomatosis: • NOS (E88.2) • dolorosa [Dercum] (E88.2) Prader-Willi syndrome (Q87.1)	E66 Bệnh béo phì <i>Loại trừ:</i> Loạn dưỡng mỡ cơ quan sinh dục (E23.6) Bệnh u mỡ: • KXĐK (E88.2) • với đau (Dercum) (E88.2) Hội chứng Prader-Willi (Q87.1)
E66.0 Obesity due to excess calories		
E66.1 Drug-induced obesity	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	
E66.2 Extreme obesity with alveolar hypoventilation	Pickwickian syndrome	E66.0 Béo phì do thừa calo
E66.8 Other obesity	Morbid obesity	E66.1 Béo phì do thuốc dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu -cân, để xác định thuốc
E66.9 Obesity, unspecified	Simple obesity NOS	E66.2 Béo phì quá mức với giảm thông khí phế nang Hội chứng Pickwick
E67 Other hyperalimentation	<i>Excl.:</i> hyperalimentation NOS (R63.2) sequelae of hyperalimentation (E68)	E66.8 Béo phì khác Béo phì bệnh lý
E67.0 Hypervitaminosis A		E66.9 Béo phì, KXĐK Béo phì đơn thuần không -xác định
E67.1 Hypercarotenaemia		E67 Tình trạng thừa dinh dưỡng khác
E67.2 Megavitamin-B₆ syndrome		<i>Loại trừ:</i> Thừa dinh dưỡng KXĐK (R63.2) Di chứng của thừa dinh dưỡng (E68)
E67.3 Hypervitaminosis D		E67.0 Thừa vitamin A
E67.8 Other specified hyperalimentation		E67.1 Tăng caroten máu
E68 Sequelae of hyperalimentation	Note: Not to be used for chronic hyperalimentation. Code these to current hyperalimentation.	E67.2 Hội chứng megavitamin-B6
		E67.3 Thừa vitamin D
		E67.8 Thừa dinh dưỡng xác định khác
Metabolic disorders (E70-E90)		E68 Di chứng của thừa dinh dưỡng
<i>Excl.:</i> androgen resistance syndrome (E34.5) congenital adrenal hyperplasia (E25.0) Ehlers-Danlos syndrome (Q79.6) haemolytic anaemias due to enzyme disorders (D55.-) Marfan syndrome (Q87.4) 5-alpha-reductase deficiency (E29.1)		<i>Ghi chú:</i> không được sử dụng cho thừa dinh dưỡng mạn tính. Mã sử dụng cho thừa dinh dưỡng hiện tại
E70 Disorders of aromatic amino-acid metabolism		Rối loạn chuyển hóa (E70-E90)
E70.0 Classical phenylketonuria		<i>Loại trừ:</i> Hội chứng kháng androgen (E34.5) Tăng sản tuyến thượng thận bẩm sinh (E25.0) Hội chứng Ehlers-Danlos (Q79.6) Thiếu máu tan huyết do rối loạn men (D55.-) Hội chứng Marfan (Q87.4) Thiếu men 5- α -reductase (E29.1)
E70.1 Other hyperphenylalaninaemias		
E70.2 Disorders of tyrosine metabolism	Alkaptonuria Hypertyrosinaemia Ochronosis Tyrosinaemia Tyrosinosis	E70 Rối loạn chuyển hóa acid amin thơm
		E70.0 Phenyl-ceton niệu kinh điển
		E70.1 Tăng phenylalanin máu khác
		E70.2 Rối loạn chuyển hóa tyrosine Alkapton niệu Tăng tyrosine máu Bệnh mô xám nâu -

E70.3 Albinism	Tyrosine máu -Chứng loạn chuyển hóa tyrosin
Albinism: <ul style="list-style-type: none">• ocular• oculocutaneous Syndrome: <ul style="list-style-type: none">• Chediak(-Steinbrinck)-Higashi• Cross• Hermansky-Pudlak	
E70.8 Other disorders of aromatic amino-acid metabolism	
Disorders of: <ul style="list-style-type: none">• histidine metabolism• tryptophan metabolism	
E70.9 Disorder of aromatic amino-acid metabolism, unspecified	
E71 Disorders of branched-chain amino-acid metabolism and fatty-acid metabolism	
E71.0 Maple-syrup-urine disease	
E71.1 Other disorders of branched-chain amino-acid metabolism	
Hyperleucine-isoleucinaemia Hypervalinaemia Isovaleric acidaemia Methylmalonic acidaemia Propionic acidaemia	
E71.2 Disorder of branched-chain amino-acid metabolism, unspecified	
E71.3 Disorders of fatty-acid metabolism	
Adrenoleukodystrophy [Addison-Schilder] Muscle carnitine palmitoyltransferase deficiency <i>Excl.:</i> Schilder disease (G37.0)	
E72 Other disorders of amino-acid metabolism	
<i>Excl.:</i> abnormal findings without manifest disease (R70-R89) disorders of: <ul style="list-style-type: none">• aromatic amino-acid metabolism (E70.-)• branched-chain amino-acid metabolism (E71.0-E71.2)• fatty-acid metabolism (E71.3)• purine and pyrimidine metabolism (E79.-) gout (M10.-)	
E72.0 Disorders of amino-acid transport	
Cystine storage disease † (N29.8*) Cystinosis Cystinuria Fanconi(-de Toni)(-Debré) syndrome Hartnup disease Lowe syndrome <i>Excl.:</i> disorders of tryptophan metabolism (E70.8)	
E70.3 Chứng Bạch tạng	
Chứng Bạch tạng: <ul style="list-style-type: none">• mắt• mắt - da Hội chứng: <ul style="list-style-type: none">• Chediak(-Steinbrinck)-Higashi• Cross• Hermansky-Pudlak	
E70.8 Rối loạn chuyển hóa khác của acid amin thơm	
Rối loạn: <ul style="list-style-type: none">• Chuyển hóa histidine• Chuyển hóa Tryptophan	
E70.9 Rối loạn chuyển hóa acid amin thơm không ác định.	
E71 Rối loạn chuyển hóa acid amin chuỗi nhánh và rối loạn chuyển hóa acid béo	
E71.0 Bệnh nước tiểu mùi sirô (Maple-syrup)	
E71.1 Rối loạn khác của chuyển hóa acid amin chuỗi nhánh	
Tăng -leucine- isoleucin máu Tăng valine máu Acid isovaleric máu Acid methylmalonic máu Acid propionic máu	
E71.2 Rối loạn chuyển hóa acid amin chuỗi phân nhánh, không -xác định	
E71.3 Rối loạn chuyển hóa acid béo	
Loạn đường tuyến thượng thận và chất trắng ở não do tích tụ acid béo [Addison-Schilder] Thiếu men carnitine palmitoyltransferase cơ <i>Loại trừ:</i> Bệnh Schilder (G37.0)	
E72 Các rối loạn khác của chuyển hóa acid amin	
<i>Loại trừ:</i> Phát hiện bất thường nhưng không biểu hiện bệnh (R70-R89) Rối loạn: <ul style="list-style-type: none">• Chuyển hóa acid amin thơm(E70.-)• Chuyển hóa acid amin chuỗi nhánh (E71.0-E71.2)• Chuyển hóa acid béo (E71.3)• Chuyển hóa purine và pyrimidine (E79.-) Bệnh gút (M10.-)	
E72.0 Rối loạn vận chuyển acid amin	
Bệnh tích cystin † (N29 .8*) Bệnh loạn đường cystine Cystine niệu Hội chứng Fanconi(-de Toni) (-ebré) Bệnh Hartnup Hội chứng Lowe	

E72.1	Disorders of sulfur-bearing amino-acid metabolism	Loại trừ: Rối loạn chuyển hóa tryptophan (E70.8)
	Cystathioninuria Homocystinuria Methioninaemia Sulfite oxidase deficiency <i>Excl.:</i> transcobalamin II deficiency (D51.2)	
E72.2	Disorders of urea cycle metabolism	E72.1 Rối loạn chuyển hóa acid amin chứa sulfur Cystathione niệu Homocystine niệu Methionine máu Thiếu men sulfite oxidase Loại trừ: Thiếu transcobalamin II (D51.2)
	Argininaemia Argininosuccinic aciduria Citrullinaemia Hyperammonaemia <i>Excl.:</i> disorders of ornithine metabolism (E72.4)	
E72.3	Disorders of lysine and hydroxylysine metabolism	E72.2 Rối loạn chuyển hóa chu trình urê Arginine máu Acid argininosuccinat niệu Citrulline máu Tăng amoniac máu Loại trừ: Rối loạn chuyển hóa ornithine (E72.4)
	Glutaric aciduria Hydroxylysinaemia Hyperlysinaemia <i>Excl.:</i> Refsum disease (G60.1) Zellweger syndrome (Q87.8)	
E72.4	Disorders of ornithine metabolism	E72.3 Rối loạn chuyển hóa lysine và hydroxylysine Acid glutaric niệu Hydroxylysine máu Tăng lysine máu Loại trừ: Bệnh Refsum (G60.1) Hội chứng Zellweger (Q87.8)
	Ornithinaemia (types I, II)	
E72.5	Disorders of glycine metabolism	E72.4 Rối loạn chuyển hóa ornithine Ornithine máu (typ I, II)
	Hyperhydroxyproлинаemia Hyperproлинаemia (types I, II) Non-ketotic hyperglycinaemia Sarcosinaemia	
E72.8	Other specified disorders of amino-acid metabolism	E72.5 Rối loạn chuyển hóa glycine Tăng hydroxyproline máu Tăng proline máu (typ I, II) Tăng glycine máu không nhiễm cetone Sarcosine máu
	Disorders of: <ul style="list-style-type: none">• Beta-amino-acid metabolism• Gamma-glutamyl cycle	
E72.9	Disorder of amino-acid metabolism, unspecified	E72.8 Các rối loạn xác định khác của chuyển hóa acid amin Rối loạn của: <ul style="list-style-type: none">• chuyển hóa β - amino-acid• chu trình γ-glutamyl
E73	Lactose intolerance	E72.9 Rối loạn chuyển hóa acid amin, không đặc hiệu
E73.0	Congenital lactase deficiency	E73 Không dung nạp lactose
E73.1	Secondary lactase deficiency	E73.0 Thiếu men lactase bẩm sinh
E73.8	Other lactose intolerance	E73.1 Thiếu men lactase thứ phát
E73.9	Lactose intolerance, unspecified	E73.8 Không dung nạp lactose khác
		E73.9 Không dung nạp lactose, không đặc hiệu
E74	Other disorders of carbohydrate metabolism	
	<i>Excl.:</i> increased secretion of glucagon (E16.3) diabetes mellitus (E10-E14) hypoglycaemia NOS (E16.2) mucopolysaccharidosis (E76.0-E76.3)	
E74.0	Glycogen storage disease	E74 Rối loạn khác của chuyển hóa carbohydrate
	Cardiac glycogenosis Disease:	Loại trừ: Tăng bài tiết glucagon (E16.3) Đái tháo đường (E10-E14) Hạ đường huyết KXĐK (E16.2) Bệnh nhiễm mucopolysaccharid (E76.0-E76.3)

	<ul style="list-style-type: none"> • Andersen • Cori • Forbes • Hers • McArdle • Pompe • Tarui • Tauri • von Gierke <p>Liver phosphorylase deficiency</p>		E74.0 Bệnh tích luỹ glycogen Bệnh tích lũy glycogen ở tim Bệnh: <ul style="list-style-type: none"> • Andersen • Cori • Forbes • Hers • McArdle • Pompe • Tarui • Tauri • von Gierke <p>Thiếu men phosphorylase ở gan</p>
E74.1 Disorders of fructose metabolism	<p>Essential fructosuria</p> <p>Fructose-1,6-diphosphatase deficiency</p> <p>Hereditary fructose intolerance</p>		E74.1 Rối loạn chuyển hóa fructose Fructose niệu không rõ nguyên nhân Thiếu men fructose-1,6-diphosphatase Không dung nạp fructose có tính di truyền
E74.2 Disorders of galactose metabolism	<p>Galactokinase deficiency</p> <p>Galactosaemia</p>		E74.2 Rối loạn chuyển hóa galactose Thiếu men galactokinase Galactose máu
E74.3 Other disorders of intestinal carbohydrate absorption	<p>Glucose-galactose malabsorption</p> <p>Sucrase deficiency</p> <p><i>Excl.:</i> lactose intolerance (E73.-)</p>		E74.3 Rối loạn khác của hấp thu carbohydrate ở ruột non Kém hấp thu glucose-galactose Thiếu sucrase <i>Loại trừ:</i> Bất dung nạp lactose (E73.-)
E74.4 Disorders of pyruvate metabolism and gluconeogenesis	<p>Deficiency of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • phosphoenolpyruvate carboxykinase • pyruvate: <ul style="list-style-type: none"> • carboxylase • dehydrogenase <p>with anaemia (D55.-)</p>		E74.4 Rối loạn chuyển hóa pyruvat và tân tạo glucose Thiếu: <ul style="list-style-type: none"> • men -phosphoenolpyruvat carboxykinase • pyruvat: <ul style="list-style-type: none"> • - carboxylase • - dehydrogenase <p><i>- kèm theo</i> Thiếu máu (D55.-)</p>
E74.8 Other specified disorders of carbohydrate metabolism	<p>Essential pentosuria</p> <p>Oxalosis</p> <p>Oxaluria</p> <p>Renal glycosuria</p>		E74.8 Các -rối loạn xác định khác của chuyển hóa carbohydrate Pentose niệu không rõ nguyên nhân Tích oxalat Oxalat niệu Glucose niệu do thận
E74.9 Disorder of carbohydrate metabolism, unspecified			E74.9 Rối loạn chuyển hóa carbohydrate, không - xác định
E75 Disorders of sphingolipid metabolism and other lipid storage disorders	<p><i>Excl.:</i> mucolipidosis, types I-III (E77.0-E77.1) Refsum disease (G60.1)</p>		E75 Rối loạn chuyển hóa sphingolipid và rối loạn tích luỹ lipid <i>Loại trừ:</i> Tích mucolipid, typ I-III (E77.0-E77.1) Bệnh Refsum (G60.1)
E75.0 GM₂ gangliosidosis	<p>Disease:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sandhoff • Tay-Sachs <p>GM₂ gangliosidosis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS • adult • juvenile 		E75.0 Bệnh nhiễm gangliosid GM2 Bệnh: <ul style="list-style-type: none"> • Sandhoff • Tay-Sachs <p>Bệnh nhiễm gangliosid GM2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXDK • Ở người trưởng thành • Ở thiếu niên
			E75.1 Bệnh nhiễm gangliosid khác

E75.1 Other gangliosidosis	Nhiễm gangliosid: • NOS • GM ₁ • GM ₃ Mucolipidosis IV
E75.2 Other sphingolipidosis	Disease: • Fabry(-Anderson) • Gaucher • Krabbe • Niemann-Pick Farber syndrome Metachromatic leukodystrophy Sulfatase deficiency Excl.: adrenoleukodystrophy [Addison-Schilder] (E71.3)
E75.3 Sphingolipidosis, unspecified	
E75.4 Neuronal ceroid lipofuscinosis	Disease: • Batten • Bielschowsky-Jansky • Kufs • Spielmeyer-Vogt
E75.5 Other lipid storage disorders	Cerebrotendinous cholesterosis [van Bogaert-Scherer-Epstein] Wolman disease
E75.6 Lipid storage disorder, unspecified	
E76 Disorders of glycosaminoglycan metabolism	
E76.0 Mucopolysaccharidosis, type I	Syndrome: • Hurler • Hurler-Scheie • Scheie
E76.1 Mucopolysaccharidosis, type II	Hunter syndrome
E76.2 Other mucopolysaccharidoses	Beta-glucuronidase deficiency Mucopolysaccharidosis, types III, IV, VI, VII Syndrome: • Maroteaux-Lamy (mild)(severe) • Morquio(-like)(classic) • Sanfilippo (type B)(type C)(type D)
E76.3 Mucopolysaccharidosis, unspecified	
E76.8 Other disorders of glucosaminoglycan metabolism	
E76.9 Disorder of glucosaminoglycan metabolism, unspecified	
	Nhiễm mucopolysaccharid: Hội chứng: • Maroteaux-Lamy (nhẹ) (nặng) • Morquio (-giống) (kinh điển) • Sanfilippo (typ B) (typ C) (typ D)
	Nhiễm mucopolysaccharid khác: Hội chứng: • Maroteaux-Lamy (nhẹ) (nặng) • Morquio (-giống) (kinh điển) • Sanfilippo (typ B) (typ C) (typ D)
	Nhiễm mucopolysaccharid không đặc hiệu
	Rối loạn chuyển hóa glucosaminoglycan khác
	Rối loạn chuyển hóa glucosaminoglycan không -xác định
	E77 Rối loạn chuyển hóa glycoprotein

E77 Disorders of glycoprotein metabolism	E77.0 Defects in post-translational modification of lysosomal enzymes Mucolipidosis II [I-cell disease] Mucolipidosis III [pseudo-Hurler polydystrophy]	E77.0 Khiếm khuyết trong sự biến đổi sau –dịch mã của các men tiêu bào Nhiễm mucolipid II [Bệnh tế bào I] Nhiễm mucolipid II [đa loạn dưỡng già Hurler]
E77.1 Defects in glycoprotein degradation Aspartylglucosaminuria Fucosidosis Mannosidosis Sialidosis [mucolipidosis I]	E77.1 Khiếm khuyết trong quá trình phân huỷ glycoprotein Aspartylglucosamin niệu Nhiễm fucosid Nhiễm mannosid Nhiễm sialid [nhiễm mucolipid I]	
E77.8 Other disorders of glycoprotein metabolism	E77.8 Rối loạn chuyển hoá glycoprotein khác	
E77.9 Disorder of glycoprotein metabolism, unspecified	E77.9 Rối loạn chuyển hoá glycoprotein, không xác định	
E78 Disorders of lipoprotein metabolism and other lipidaemias <i>Excl.:</i> sphingolipidosis (E75.0-E75.3)	E78 Rối loạn chuyển hoá lipoprotein và tình trạng tăng lipid máu khác <i>Loại trừ:</i> Nhiễm sphingolipid (E75.0-E75.3)	
E78.0 Pure hypercholesterolaemia Familial hypercholesterolaemia Fredrickson hyperlipoproteinaemia, type IIa Hyperbetaipoproteinaemia Hyperlipidaemia, group A Low-density-lipoprotein-type hyperlipoproteinaemia	E78.0 Tăng cholesterol máu đơn thuần Tăng cholesterol máu có tính gia đình Tăng lipoprotein Fredrickson typ IIa Tăng betalipoprotein máu Tăng lipid máu, nhóm A Tăng lipoprotein máu loại trọng lượng phân tử thấp [LDL]	
E78.1 Pure hyperglyceridaemia Endogenous hyperglyceridaemia Fredrickson hyperlipoproteinaemia, type IV Hyperlipidaemia, group B Hyperprebetaipoproteinaemia Very-low-density-lipoprotein-type hyperlipoproteinaemia	E78.1 Tăng triglycerid máu đơn thuần Tăng glycerid máu nội sinh Tăng lipoprotein máu Fredrickson typ IV Tăng lipid máu nhóm B Tăng tiền betalipoprotein máu Tăng lipoprotein máu loại trọng lượng phân tử rất thấp	
E78.2 Mixed hyperlipidaemia Broad- or floating-betalipoproteinaemia Fredrickson hyperlipoproteinaemia, type IIb or III Hyperbetaipoproteinaemia with prebetaipoproteinaemia Hypercholesterolaemia with endogenous hyperglyceridaemia Hyperlipidaemia, group C Tuberous eruptive xanthoma Xanthoma tuberosum <i>Excl.:</i> cerebrotendinous cholesterosis [van Bogaert-Scherer-Epstein] (E75.5)	E78.2 Tăng lipid máu hỗn hợp Tăng betalipoprotein máu dao động Tăng lipoprotein máu kiểu Fredrickson typ IIb or III Tăng betalipoprotein máu với tiền betalipoprotein máu Tăng cholesterol máu với tăng glycerid máu nội sinh Tăng lipid máu nhóm C Ban cục u vàng U vàng <i>Loại trừ:</i> Nhiễm cholesterol não [van Bogaert-Scherer Epstein] (E75.5)	
E78.3 Hyperchylomicronaemia Fredrickson hyperlipoproteinaemia, type I or V Hyperlipidaemia, group D Mixed hyperglyceridaemia	E78.3 Tăng -chylomicron máu Tăng lipoprotein Fredrickson typ I hoặc V Tăng lipid máu nhóm D Tăng glycerid máu hỗn hợp	
E78.4 Other hyperlipidaemia Familial combined hyperlipidaemia	E78.4 -Tăng lipid máu khác Rối loạn chuyển hoá lipoprotein phối hợp gia đình	
E78.5 Hyperlipidaemia, unspecified	E78.5 Tăng lipid máu, không xác định	
E78.6 Lipoprotein deficiency Abetalipoproteinaemia	E78.6 Thiếu Lipoprotein Không có betalipoprotein máu Thiếu lipoprotein loại trọng lượng phân tử cao Alphalipoprotein máu thấp Betalipoprotein máu thấp (gia đình) Thiếu lecithin cholesterol acyltransferase	

- High-density lipoprotein deficiency
Hypoalphalipoproteinaemia
Hypobetalipoproteinaemia (familial)
Lecithin cholesterol acyltransferase deficiency
Tangier disease
- E78.8 Other disorders of lipoprotein metabolism**
- E78.9 Disorder of lipoprotein metabolism, unspecified**
- E79 Disorders of purine and pyrimidine metabolism**
- Excl.:* calculus of kidney (N20.0)
combined immunodeficiency disorders (D81.-)
gout (M10.-)
orotaciduric anaemia (D53.0)
xeroderma pigmentosum (Q82.1)
- E79.0 Hyperuricaemia without signs of inflammatory arthritis and tophaceous disease**
Asymptomatic hyperuricaemia
- E79.1 Lesch-Nyhan syndrome**
- E79.8 Other disorders of purine and pyrimidine metabolism**
Hereditary xanthinuria
- E79.9 Disorder of purine and pyrimidine metabolism, unspecified**
- E80 Disorders of porphyrin and bilirubin metabolism**
Incl.: defects of catalase and peroxidase
- E80.0 Hereditary erythropoietic porphyria**
Congenital erythropoietic porphyria
Erythropoietic protoporphyrina
- E80.1 Porphyrria cutanea tarda**
- E80.2 Other porphyria**
Hereditary coproporphyrina
Porphyria:
 - NOS
 - acute intermittent (hepatic)Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.
- E80.3 Defects of catalase and peroxidase**
Acatalasia [Takahara]
- E80.4 Gilbert syndrome**
- E80.5 Crigler-Najjar syndrome**
- E80.6 Other disorders of bilirubin metabolism**
Dubin-Johnson syndrome
Rotor syndrome
- E80.7 Disorder of bilirubin metabolism, unspecified**
- Bệnh Tangier
- E78.8 Rối loạn chuyển hóa lipoprotein khác**
- E78.9 Rối loạn chuyển hóa lipoprotein không xác định**
- E79 Rối loạn chuyển hóa purine và pyrimidine**
- Loại trừ:* Sỏi thận (N20.0)
Rối loạn suy giảm niêm dịch phổi hợp (D81.-)
Gút (M10.-)
Thiếu máu –acid orotic niệu (D53.0)
- Bệnh khô da nhiễm sắc tố, bệnh Kaposi (Q82.1)
- E79.0 Tăng acid uric máu không có biểu hiện của viêm khớp và bệnh tao -hạt tophi**
Tăng acid uric máu không triệu chứng
- E79.1 Hội chứng Lesch-Nyhan**
- E79.8 Rối loạn khác của chuyển hóa purine and pyrimidine**
Xanthin niệu di truyền
- E79.9 Rối loạn chuyển hóa purine và pyrimidine không -xác định**
- E80 Rối loạn chuyển hóa porphyrin và bilirubin**
- Bao gồm:* -Khiếm khuyết men catalase và peroxidase
- E80.0 Rối loạn chuyển hóa porphyrin sinh hồng cầu di truyền**
Rối loạn chuyển hóa porphyrin sinh hồng cầu bẩm sinh(CEP hay Bệnh Gunther)
Rối loạn chuyển hóa Prorotoporphyrin sinh hồng cầu (EPF)
- E80.1 Rối loạn chuyển hóa porphyrin biểu hiện muộn ở da**
- E80.2 Rối loạn porphyrin khác**
Rối loạn chuyển hóa coproporphyrin di truyền
Rối loạn chuyển hóa porphyrin-
 - KXDK
 - Tùng cơn cấp (ở gan)Dùng mã nguyên bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu -cần, để xác định nguyên nhân.
- E80.3 Khiếm khuyết men catalase và peroxidase**
Không có catalasin
- E80.4 Hội chứng Glibert**
- E80.5 Hội chứng Crigler-Najjar**
- E80.6 Rối loạn chuyển hóa bilirubin khác**
Hội chứng Dubin-Johnson
Hội chứng Rotor
- E80.7 Rối loạn chuyển hóa bilirubin, không -xác định**
- E83 Rối loạn chuyển hóa chất khoáng**

E83 Disorders of mineral metabolism	Loại trừ: Thiếu chất khoáng trong chế độ ăn (E58-E61) Rối loạn tuyến cận giáp (E20-E21) Thiếu vitamin D (E55.-)
<i>Excl.:</i> dietary mineral deficiency (E58-E61) parathyroid disorders (E20-E21) vitamin D deficiency (E55.-)	
E83.0 Disorders of copper metabolism Menkes (kinky hair)(steely hair) disease Wilson disease	E83.0 Rối loạn chuyển hóa đồng Bệnh Menkes (tóc xoắn) (tóc cứng) Bệnh Wilson
E83.1 Disorders of iron metabolism Haemochromatosis <i>Excl.:</i> anaemia: <ul style="list-style-type: none">• iron deficiency (D50.-)• sideroblastic (D64.0-D64.3)	E83.1 Rối loạn chuyển hóa sắt Nhiễm sắc tố sắt Loại trừ: Thiếu máu: <ul style="list-style-type: none">• Thiếu sắt (D50.-)• Nguyên bào sắt (D64.0-D64.3)
E83.2 Disorders of zinc metabolism Acrodermatitis enteropathica	E83.2 Rối loạn chuyển hóa kẽm –Viêm da đầu chi do bệnh đường ruột
E83.3 Disorders of phosphorus metabolism and phosphatases Acid phosphatase deficiency Familial hypophosphataemia Hypophosphatasia Vitamin-D-resistant: <ul style="list-style-type: none">• osteomalacia• rickets <i>Excl.:</i> adult osteomalacia (M83.-) osteoporosis (M80-M81)	E83.3 Rối loạn chuyển hóa phospho và men phosphatase Thiếu men acid phosphatase Phospho máu thấp có tính gia đình Giảm phosphat Đè -kháng vitamin D: <ul style="list-style-type: none">• nhuyễn xương• còi xương Loại trừ: Nhuyễn xương ở người lớn (M83.-) Loãng xương (M80-M81)
E83.4 Disorders of magnesium metabolism Hypermagnesaemia Hypomagnesaemia	E83.4 Rối loạn chuyển hóa magnie Tăng magnie máu Giảm magnie máu
E83.5 Disorders of calcium metabolism Familial hypocalciuric hypercalcaemia Idiopathic hypercalcemia <i>Excl.:</i> chondrocalcinosis (M11.1-M11.2) hyperparathyroidism (E21.0-E21.3)	E83.5 Rối loạn chuyển hóa calci Tăng calci máu - giảm calci niệu có tính chất gia đình Tăng calci niệu không rõ nguyên do Loại trừ: Vôi hoá sụn (M11.1-M11.2) Cường cận giáp (E21.0-E21.3)
E83.8 Other disorders of mineral metabolism	E83.8 Rối loạn chuyển hóa chất khoáng khác
E83.9 Disorder of mineral metabolism, unspecified	E83.9 Rối loạn chuyển hóa chất khoáng, không - xác định
E84 Cystic fibrosis Incl.: mucoviscidosis	E84 Xơ nang <i>Bao gồm:</i> bệnh nhày nhớt
E84.0 Cystic fibrosis with pulmonary manifestations	E84.0 Xơ nang kèm biểu hiện tại phổi
E84.1 Cystic fibrosis with intestinal manifestations Distal intestinal obstruction syndrome Meconium ileus in cystic fibrosis † (P75*) <i>Excl.:</i> meconium obstruction in cases where cystic fibrosis is known not to be present (P76.0)	E84.1 Xơ nang kèm biểu hiện tại ruột Hội chứng tắc ruột đoạn dưới Tắc ruột phân su trong bệnh xơ nang † (P75*) Loại trừ: tắc ruột do phân su trong những trường hợp không có bệnh xơ nang không -
E84.8 Cystic fibrosis with other manifestations	E84.8 Xơ nang với các biểu hiện khác
E84.9 Cystic fibrosis, unspecified	E84.9 Xơ nang, không -xác định
E85 Amyloidosis <i>Excl.:</i> Alzheimer disease (G30.-)	E85 Thoái hóa dạng bột Loại trừ: Bệnh Alzheimer (G30.-)
	E85.0 Thoái hóa dạng bột mang tính di truyền gia đình không có bệnh lý thần kinh Sốt Địa Trung Hải có tính gia đình Bệnh lý thận dạng bột có tính di truyền

E85.0	Non-neuropathic heredofamilial amyloidosis Familial Mediterranean fever Hereditary amyloid nephropathy	E85.1 Thoái hóa dạng bột mang tính di truyền gia đình, có bệnh lý thần kinh Bệnh lý đa thần kinh dạng bột (Bồ Đào Nha)
E85.1	Neuropathic heredofamilial amyloidosis Amyloid polyneuropathy (Portuguese)	E85.2 Thoái hóa dạng bột mang tính di truyền gia đình, không -xác định
E85.2	Heredofamilial amyloidosis, unspecified	E85.3 Thoái hóa dạng bột toàn thân thứ phát Thoái hóa dạng bột kết hợp với đái máu đại thể
E85.3	Secondary systemic amyloidosis Haemodialysis-associated amyloidosis	E85.4 Thoái hóa dạng bột giới hạn ở cơ quan Thoái hóa dạng bột khu trú
E85.4	Organ-limited amyloidosis Localized amyloidosis	E85.8 Thoái hóa dạng bột khác
E85.8	Other amyloidosis	E85.9 Thoái hóa dạng bột, không đặc hiệu
E85.9	Amyloidosis, unspecified	
E86	Volume depletion Dehydration Depletion of volume of plasma or extracellular fluid Hypovolaemia <i>Excl.:</i> dehydration of newborn (P74.1) hypovolaemic shock: <ul style="list-style-type: none">• NOS (R57.1)• postoperative (T81.1)• traumatic (T79.4)	E86 Giảm thể tích Mất nước Giảm thể tích huyết tương hoặc dịch ngoại bào Giảm thể tích máu <i>Loại trừ:</i> Mất nước ở trẻ sơ sinh (P74.1) Sốc giảm thể tích: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK (R57.1)• Sau phẫu thuật (T81.1)• Chấn thương (T79.4)
E87	Other disorders of fluid, electrolyte and acid-base balance	E87 Rối loạn cân bằng nước, điện giải và thăng bằng kiềm toan
E87.0	Hyperosmolality and hypernatraemia Sodium [Na] excess Sodium [Na] overload	E87.0 Tăng áp suất thẩm thấu và tăng natri máu Thừa natri [Na] Quá tải natri [Na]
E87.1	Hypo-osmolality and hyponatraemia Sodium [Na] deficiency <i>Excl.:</i> Syndrome of inappropriate secretion of antidiuretic hormone (E22.2)	E87.1 Giảm áp suất thẩm thấu và giảm Na máu Thiếu natri [Na] <i>Loại trừ:</i> Hội chứng bài tiết hormon chống bài niệu không thích hợp (E22.2)
E87.2	Acidosis Acidosis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• lactic• metabolic• respiratory <i>Excl.:</i> diabetic acidosis (E10-E14 with common fourth character .1)	E87.2 Nhiễm toan Nhiễm toan: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• Acid lactic• chuyển hoá• hô hấp <i>Loại trừ:</i> Nhiễm toan máu do đái tháo đường (E10-E14 với ký tự thứ tư chương .1)
E87.3	Alkalosis Alkalosis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• metabolic• respiratory	E87.3 Nhiễm kiềm Nhiễm kiềm: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• chuyển hoá• hô hấp
E87.4	Mixed disorder of acid-base balance	E87.4 Rối loạn cân bằng kiềm toan phối hợp
E87.5	Hyperkalaemia Potassium [K] excess Potassium [K] overload	E87.5 Tăng kali máu Thừa kali Quá tải kali
E87.6	Hypokalaemia Potassium [K] deficiency	E87.6 Hạ kali máu Thiếu kali
E87.7	Fluid overload	E87.7 Quá tải dịch <i>Loại trừ:</i> Phù (R60.-)
		E87.8 Rối loạn khác về cân bằng điện giải và nước, chưa được phân loại ở phần khác

	<i>Excl.:</i> oedema (R60.-)	Mất cân bằng điện giải KXDK
E87.8 Other disorders of electrolyte and fluid balance, not elsewhere classified	Electrolyte imbalance NOS Hyperchloraemia Hypochloraemia	Tăng clo máu Hạ clo máu
E88 Other metabolic disorders		Rối loạn chuyển hóa khác
<i>Excl.:</i> histiocytosis X (chronic) (C96.6) Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.		<i>Loại trừ:</i> Tăng sinh mô bào X (mạn tính) (C96.6) Dùng mă nguyên bên ngoài bő sung (Chương XX), nếu -cần, để xác định thuốc, nếu do thuốc.
E88.0 Disorders of plasma-protein metabolism, not elsewhere classified	Alpha-1-antitrypsin deficiency Bisalbuminaemia <i>Excl.:</i> disorder of lipoprotein metabolism (E78.) monoclonal gammopathy of undetermined significance (MGUS) (D47.2) polyclonal hypergammaglobulinaemia (D89.0) Waldenström macroglobulinaemia (C88.0)	Rối loạn chuyển hóa protein huyết tương, chưa được phân loại ở phần khác Thiếu α-1 - Antitrypsin Bisalbumin máu <i>Loại trừ:</i> Rối loạn chuyển hóa lipoprotein (E78.-) Bệnh lý gamma globulin đơn dòng chưa xác định ý nghĩa (MGUS)(D47.2) Tăng gamaglobulin máu đa dòng (D89.0) Macroglobulin máu Waldenström (C88.0)
E88.1 Lipodystrophy, not elsewhere classified	Lipodystrophy NOS <i>Excl.:</i> Whipple disease (K90.8)	Loạn dưỡng mỡ, chưa được phân loại ở phần khác Loạn dưỡng mỡ KXDK <i>Loại trừ:</i> Bệnh Whipple (K90.8)
E88.2 Lipomatosis, not elsewhere classified	Lipomatosis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• dolorosa [Dercum]	Bệnh u mỡ, chưa được phân loại ở phần khác Bệnh u mỡ: <ul style="list-style-type: none">• KXDK• đau [Dercum]
E88.3 Tumour lysis syndrome	Tumour lysis (following antineoplastic drug therapy)(spontaneous)	Hội chứng ly giải khôi u Ly giải khôi u (sau trị liệu bằng thuốc chống -ung thư)
E88.8 Other specified metabolic disorders	Launois-Bensaude adenolipomatosis Trimethylaminuria	Rối loạn chuyển hóa xác định khác U tuyến mỡ Launois-Bensaude Trimethylamin niệu
E88.9 Metabolic disorder, unspecified		Rối loạn chuyển hóa, không -xác định
E89 Postprocedural endocrine and metabolic disorders, not elsewhere classified		Rối loạn nội tiết và chuyển hóa sau điều trị, chưa được phân loại ở phần khác
E89.0 Postprocedural hypothyroidism	Postirradiation hypothyroidism Postsurgical hypothyroidism	Suy giáp sau điều trị Suy giáp sau xạ trị Suy giáp sau phẫu thuật
E89.1 Postprocedural hypoinsulinaemia	Postpancreatectomy hyperglycaemia Postsurgical hypoinsulinaemia	Hạ insulin máu sau điều trị Tăng đường huyết sau cắt tụy Hạ insulin máu sau phẫu thuật
E89.2 Postprocedural hypoparathyroidism	Parathyroparial tetany	Suy cận giáp sau điều trị Tetani do mất tuyến cận giáp
E89.3 Postprocedural hypopituitarism	Postirradiation hypopituitarism	Suy tuyến yên sau điều trị Suy tuyến yên sau xạ trị
E89.4 Postprocedural ovarian failure		Suy buồng trứng sau điều trị
E89.5 Postprocedural testicular hypofunction		Suy tinh hoàn sau điều trị
E89.6 Postprocedural adrenocortical(-medullary)		Suy vỏ (-tủy) thượng thận sau điều trị
		Rối loạn nội tiết và chuyển hóa sau điều trị

	hypofunction	khác
E89.8	Other postprocedural endocrine and metabolic disorders	E89.9 Rối loạn nội tiết và chuyển hoá sau điều trị, KXĐK
E89.9	Postprocedural endocrine and metabolic disorder, unspecified	E90* Rối loạn chuyển hoá và dinh dưỡng trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
E90*	Nutritional and metabolic disorders in diseases classified elsewhere	

Chapter V

Mental and behavioural disorders

(F00-F99)

- Incl.:** disorders of psychological development
- Excl.:** symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)

This chapter contains the following blocks:

- F00-F09 Organic, including symptomatic, mental disorders
- F10-F19 Mental and behavioural disorders due to psychoactive substance use
- F20-F29 Schizophrenia, schizotypal and delusional disorders
- F30-F39 Mood [affective] disorders
- F40-F48 Neurotic, stress-related and somatoform disorders
- F50-F59 Behavioural syndromes associated with physiological disturbances and physical factors
- F60-F69 Disorders of adult personality and behaviour
- F70-F79 Mental retardation
- F80-F89 Disorders of psychological development
- F90-F98 Behavioural and emotional disorders with onset usually occurring in childhood and adolescence
- F99-F99 Unspecified mental disorder

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

- F00* Dementia in Alzheimer disease
- F02* Dementia in other diseases classified elsewhere

Chương V

Rối loạn tâm thần và hành vi

(F00-F99)

Bao gồm: Rối loạn phát triển tâm lý

Loại trừ: triệu chứng, dấu hiệu và những biểu hiện lâm sàng - cận lâm sàng bất thường, chưa được phân loại ở phần khác (R00-R99)

Chương này gồm các nhóm sau:

- F00-F09 Rối loạn tâm thần thực tồn bao gồm rối loạn tâm thần triệu chứng
- F10-F19 Rối loạn tâm thần và hành vi do dùng chất tác động tâm thần
- F20-F29 Tâm thần phân liệt, rối loạn dạng phân liệt và rối loạn hoang tưởng
- F30-F39 Rối loạn khí sắc [cảm xúc]
- F40-F48 Loạn thần kinh, rối loạn liên quan đến stress và rối loạn dạng cơ thể
- F50-F59 Hội chứng hành vi kết hợp với rối loạn sinh lý và yếu tố thể chất
- F60-F69 Rối loạn nhân cách và hành vi ở người trưởng thành
- F70-F79 Chậm phát triển tâm thần
- F80-F89 Rối loạn về phát triển tâm lý
- F90-F98 Rối loạn về hành vi và cảm xúc với sự khởi bệnh thường xảy ra ở lứa tuổi trẻ em và thiếu niên
- F99-F99 Rối loạn tâm thần không xác định

Mã nhóm bệnh có dấu sao trong chương này gồm:

- F00* Mất trí trong bệnh Alzheimer
- F02* Mất trí trong các bệnh khác đã được phân loại ở phần khác

Organic, including symptomatic, mental disorders (F00-F09)

This block comprises a range of mental disorders grouped together on the basis of their having in common a demonstrable etiology in cerebral disease, brain injury, or other insult leading to cerebral dysfunction. The dysfunction may be primary, as in diseases, injuries, and insults that affect the brain directly and selectively; or secondary, as in systemic diseases and disorders that attack the brain only as one of the multiple organs or systems of the body that are involved.

Dementia (F00-F03) is a syndrome due to disease of the brain, usually of a chronic or progressive nature, in which there is disturbance of multiple higher cortical functions, including memory, thinking, orientation, comprehension, calculation, learning capacity, language, and judgement. Consciousness is not clouded. The impairments of cognitive function are commonly accompanied, and occasionally preceded, by deterioration in emotional control, social behaviour, or motivation. This syndrome occurs in Alzheimer disease, in cerebrovascular disease, and in other conditions primarily or secondarily affecting the brain.

Use additional code, if desired, to identify the underlying disease.

F00* Dementia in Alzheimer disease (G30.- †)

Alzheimer disease is a primary degenerative cerebral disease of unknown etiology with characteristic neuropathological and neurochemical features. The disorder is usually insidious in onset and develops slowly but steadily over a period of several years.

F00.0* Dementia in Alzheimer disease with early onset (G30.0 †)

Dementia in Alzheimer disease with onset before the age of 65, with a relatively rapid deteriorating course and with marked multiple disorders of the higher cortical functions.

Alzheimer disease, type 2

Presenile dementia, Alzheimer type

Primary degenerative dementia of the Alzheimer type, presenile onset

F00.1* Dementia in Alzheimer disease with late onset (G30.1 †)

Dementia in Alzheimer disease with onset after the age of 65, usually in the late 70S or thereafter, with a slow progression, and with memory impairment as the principal feature.

Alzheimer disease, type 1

Primary degenerative dementia of the Alzheimer type, senile onset

Senile dementia, Alzheimer type

Rối loạn tâm thần thực tồn bao gồm rối loạn tâm thần triệu chứng (F00-F09)

Phân nhóm này bao gồm một nhóm các rối loạn tâm thần được xếp chung với nhau dựa trên điểm căn bản có chung một căn nguyên rõ rệt như bệnh lý não, chấn thương não hoặc các tổn thương khác dẫn đến các rối loạn chức năng của não bộ. Rối loạn chức năng này có thể là nguyên phát như trong bệnh lý não, chấn thương và thương tổn tác động trực tiếp và chọn lọc trên não bộ, hoặc có thể là thứ phát như trong bệnh hệ thống và rối loạn tác động lên não chỉ như một trong nhiều cơ quan hoặc nhiều hệ thống trong cơ thể bị ảnh hưởng.

Sáu sút trí tuệ (F00-F03) là một hội chứng do bệnh lý não, thường có tính chất mạn tính hoặc tiến triển, trong đó có sự rối loạn của nhiều chức năng vỏ não cao cấp bao gồm trí nhớ, tư duy, định hướng, hiểu biết, tính toán, khả năng học tập, ngôn ngữ và phán đoán. ý thức không bị lu mờ. Suy thoái trong sự kèm chế cảm xúc trong hành vi xã hội hoặc động cơ thường đi kèm và đôi khi xảy ra trước sự suy giảm chức năng nhận thức. Hội chứng này xảy ra trong bệnh Alzheimer, bệnh mạch máu não và trong những bệnh khác tác động nguyên phát hoặc thứ phát đến não bộ .

Sử dụng mã bổ sung, nếu muốn, để xác định rõ bệnh chính .

F00* Mất trí trong bệnh Alzheimer (G30.- †)

Bệnh Alzheimer là một bệnh não thoái hóa nguyên phát chưa rõ nguyên nhân với những nét đặc trưng về bệnh lý thần kinh và hóa học thần kinh. Khởi phát thường âm ỉ và tiến triển chậm chạp nhưng kéo dài trong nhiều năm

F00.0* Mất trí trong bệnh Alzheimer khởi phát sớm (G30.0†)

Mất trí trong bệnh Alzheimer khởi đầu trước tuổi 65, với diễn tiến thoái hóa tương đối nhanh chóng và với nhiều rối loạn rõ rệt của các chức năng vỏ não cao cấp.

Bệnh Alzheimer, Typ2

Mất trí trước tuổi già, thể Alzheimer

Mất trí thoái hóa nguyên phát thể Alzheimer, khởi phát trước tuổi già

F00.1* Mất trí trong bệnh Alzheimer khởi phát muộn (G30.1†)

Mất trí trong bệnh Alzheimer khởi phát, sau tuổi 65, thường là vào những năm cuối độ tuổi 70 hoặc sau đó, tiến triển chậm và với đặc điểm chủ yếu là suy giảm về trí nhớ .

Bệnh Alzheimer, Typ1

Mất trí thoái hóa nguyên phát thể Alzheimer, khởi phát ở tuổi già

Mất trí tuổi già, thể Alzheimer

- F00.2*** **Dementia in Alzheimer disease, atypical or mixed type (G30.8 †)**
Atypical dementia, Alzheimer type
- F00.9*** **Dementia in Alzheimer disease, unspecified (G30.9 †)**

F01 Vascular dementia

Vascular dementia is the result of infarction of the brain due to vascular disease, including hypertensive cerebrovascular disease. The infarcts are usually small but cumulative in their effect. Onset is usually in later life.

Incl.: arteriosclerotic dementia

F01.0 Vascular dementia of acute onset

Usually develops rapidly after a succession of strokes from cerebrovascular thrombosis, embolism or haemorrhage. In rare cases, a single large infarction may be the cause.

F01.1 Multi-infarct dementia

Gradual in onset, following a number of transient ischaemic episodes which produce an accumulation of infarcts in the cerebral parenchyma.

Predominantly cortical dementia

F01.2 Subcortical vascular dementia

Includes cases with a history of hypertension and foci of ischaemic destruction in the deep white matter of the cerebral hemispheres. The cerebral cortex is usually preserved and this contrasts with the clinical picture which may closely resemble that of dementia in Alzheimer disease.

F01.3 Mixed cortical and subcortical vascular dementia

F01.8 Other vascular dementia

F01.9 Vascular dementia, unspecified

F02* Dementia in other diseases classified elsewhere

Cases of dementia due, or presumed to be due, to causes other than Alzheimer disease or cerebrovascular disease. Onset may be at any time in life, though rarely in old age.

F02.0* Dementia in Pick disease (G31.0 †)

A progressive dementia, commencing in middle age, characterized by early, slowly progressing changes of character and social deterioration, followed by impairment of intellect, memory, and language functions, with apathy, euphoria and, occasionally, extrapyramidal phenomena.

- F00.2* Mất trí trong bệnh Alzheimer, thê không diễn hình hoặc thê hỗn hợp (G30.8†)**
Mất trí không diễn hình, thê Alzheimer
- F00.9* Mất trí trong bệnh Alzheimer, không xác định (G30.9†)**

F01 Mất trí trong bệnh mạch máu

Mất trí trong bệnh mạch máu là hậu quả của nhồi máu não do bệnh mạch máu, bao gồm cả bệnh mạch máu não do cao huyết áp. Vị trí nhồi máu thường nhỏ nhưng có ảnh hưởng tích lũy. Thường khởi phát ở người cao tuổi .

Bao gồm: Mất trí do xơ cứng động mạch

F01.0 Mất trí trong bệnh mạch máu, khởi động cấp

Thường tiến triển nhanh chóng sau một loạt các cơn thiếu máu do thuyên tắc; huyết khối hoặc xuất huyết mạch máu não. Nhồi máu rộng đơn thuần, hiếm gặp, có thể là nguyên nhân .

F01.1 Mất trí do nhồi máu đa ổ

Khởi phát từ từ, sau một số đợt thiếu máu cục bộ thoáng qua tạo nên sự tích tụ các ổ nhồi máu trong nhu mô não .

Mất trí vỏ não ưu thế

F01.2 Mất trí trong bệnh mạch máu dưới vỏ

Bao gồm các trường hợp có bệnh súp cao huyết áp và các ổ tồn thương do thiếu máu cục bộ ở những vùng chất trắng nằm sâu bên trong các bán cầu đại não. Vỏ não thường được bảo tồn và điều này tương phản với bệnh cảnh lâm sàng có thể rất giống với mất trí trong Alzheimer.

F01.3 Mất trí trong bệnh mạch máu hỗn hợp vỏ não và dưới vỏ

F01.8 Mất trí trong bệnh mạch máu khác

F01.9 Mất trí trong bệnh mạch máu, không biệt định

F02* Mất trí trong các bệnh khác đã được xếp loại ở chỗ khác

Những trường hợp Mất trí do hoặc coi như là do nguyên nhân khác hơn là bệnh Alzheimer hoặc bệnh mạch máu não. Khởi phát có thể ở bất cứ lứa tuổi nào song ít gặp ở tuổi già

F02.0* Mất trí trong bệnh Pick (G31.0†)

Mất trí tiến triển, khởi phát ở tuổi trung niên được đặc trưng bởi sự thay đổi tính cách sớm, tiến triển chậm và giảm sút về mặt xã hội theo sau bởi sự suy giảm về trí tuệ, trí nhớ và các chức năng ngôn ngữ cùng với tình trạng vô cảm, khoái cảm và đôi khi có hiện tượng ngoại tháp .

F02.1* Dementia in Creutzfeldt-Jakob disease (A81.0 †)

A progressive dementia with extensive neurological signs, due to specific neuropathological changes that are presumed to be caused by a transmissible agent. Onset is usually in middle or later life, but may be at any adult age. The course is subacute, leading to death within one to two years.

F02.2* Dementia in Huntington disease (G10 †)

A dementia occurring as part of a widespread degeneration of the brain. The disorder is transmitted by a single autosomal dominant gene. Symptoms typically emerge in the third and fourth decade. Progression is slow, leading to death usually within 10 to 15 years.

Dementia in Huntington chorea

F02.3* Dementia in Parkinson disease (G20 †)

A dementia developing in the course of established Parkinson disease. No particular distinguishing clinical features have yet been demonstrated.

Dementia in:

- paralysis agitans
- parkinsonism

F02.4* Dementia in human immunodeficiency virus [HIV] disease (B22.0 †)

Dementia developing in the course of HIV disease, in the absence of a concurrent illness or condition other than HIV infection that could explain the clinical features.

F02.8* Dementia in other specified diseases classified elsewhere

Dementia (in):

- cerebral lipodosis (E75.- †)
- epilepsy (G40.- †)
- hepatolenticular degeneration (E83.0 †)
- hypercalcaemia (E83.5 †)
- hypothyroidism, acquired (E01.- † , E03.- †)
- intoxications (T36-T65 †)
- multiple sclerosis (G35 †)
- neurosyphilis (A52.1 †)
- niacin deficiency [pellagra] (E52 †)
- polyarteritis nodosa (M30.0 †)
- systemic lupus erythematosus (M32.- †)
- trypanosomiasis (B56.- † , B57.- †)
- uraemia (N18.5 †)
- vitamin B₁₂ deficiency (E53.8 †)

F03 Unspecified dementia

Presenile:

- dementia NOS
- psychosis NOS

Primary degenerative dementia NOS

Senile:

- dementia:
 - NOS
 - depressed or paranoid type
- psychosis NOS

F02.1* Mất trí trong bệnh Creutzfeldt-Jakob (A81.0†)

Mất trí tiến triển với các dấu hiệu thần kinh lan tỏa, do những thay đổi bệnh lý thần kinh đặc biệt, những sự thay đổi này được xem như là do tác nhân lây truyền gây nên. Khởi phát thường ở tuổi trung niên hoặc muộn hơn, nhưng có thể ở bất cứ lứa tuổi trưởng thành nào. Tiến triển bán cấp, dẫn đến tử vong trong vòng một đến hai năm.

F02.2* Mất trí trong bệnh Huntington (G10†)

Mất trí xuất hiện như một phần của sự thoái hóa lan rộng của não bộ. Rối loạn này được quy định bởi một gen trội trên nhiễm sắc thể thường. Các triệu chứng điển hình xuất hiện trong khoảng 30-40 tuổi. Tiến triển chậm, dẫn đến tử vong thường trong khoảng từ 10-15 năm.

Mất trí trong bệnh múa giật Huntington

F02.3* Mất trí trong bệnh Parkinson (G20†)

Mất trí phát triển trong quá trình hình thành bệnh Parkinson. Các đặc điểm lâm sàng chưa phân biệt rõ ràng rò và chưa được chứng minh

Mất trí trong:

- liệt rung
- hội chứng Parkinson

F02.4* Mất trí trong bệnh (HIV) nhiễm virus gây suy giảm miễn dịch ở người (B22.0†)

Mất trí phát triển trong quá trình bệnh HIV, trong khi không có bệnh lý hoặc rối loạn nào khác đi kèm ngoài nhiễm HIV để có thể giải thích được các đặc điểm lâm sàng.

F02.8* Mất trí trong các bệnh lý đặc biệt khác đã được xếp loại ở chỗ khác

Mất trí trong:

- nhiễm mõ ở não (E75.- †)
- động kinh (G40.- †)
- thoái hóa gan (E83.0†)
- tăng calci máu (E83.5†)
- suy giáp mắc phải (E01.- † , E03.- †)
- ngộ độc (T36-T65†)
- xơ cứng rải rác (G35†)
- giang mai thần kinh (A52.1†)
- thiếu niacin [Pellagra] (E52†)
- viêm nút đa động mạch (M30.0†)
- luput ban đỏ hệ thống (M32.-†)
- nhiễm Trypanosoma (B56.- † , B57.- †)
- Tăng Urê máu (N18.5 †)
- thiếu vitamin B12 (E53.8†)

F03 Mất trí không biệt định

Trước tuổi già:

- Mất trí không biệt định cách khác
- loạn thần KBDCK

Mất trí thoái hóa nguyên phát KBDCK

Tuổi già:

- Mất trí
 - KBDCK
 - thể trầm cảm hoặc hoang tưởng
- loạn thần KBDCK

Loại trừ: Mất trí tuổi già với trạng thái sảng

	<p>Excl.: senile dementia with delirium or acute confusional state (F05.1) senility NOS (R54)</p>	hoặc lú lẫn cấp (F05.1) lão hóa KBĐCK (R54)
F04	Organic amnesic syndrome, not induced by alcohol and other psychoactive substances A syndrome of prominent impairment of recent and remote memory while immediate recall is preserved, with reduced ability to learn new material and disorientation in time. Confabulation may be a marked feature, but perception and other cognitive functions, including the intellect, are usually intact. The prognosis depends on the course of the underlying lesion. Korsakov psychosis or syndrome, nonalcoholic	F04 Hội chứng quên thực tồn không do rượu và chất tác động tâm thần khác Một hội chứng giảm sút nổi bật về trí nhớ gần và xa trong khi trí nhớ tức thời còn được bảo tồn cùng với giảm sút khả năng học tập các kiến thức mới và mất định hướng về thời gian. Biện chuyện có thể là đặc điểm rõ nét nhưng tri giác và các chức năng nhận thức khác kể cả trí tuệ thường không bị ảnh hưởng. Tiêu lượng tùy thuộc vào tiến triển của tổn thương chính Hội chứng hay loạn thần Korsakov, không do rượu
	<p>Excl.: amnesia:</p> <ul style="list-style-type: none">• NOS (R41.3)• anterograde (R41.1)• dissociative (F44.0)• retrograde (R41.2) <p>Korsakov syndrome:</p> <ul style="list-style-type: none">• alcohol-induced or unspecified (F10.6)• induced by other psychoactive substances (F11-F19 with common fourth character .6)	<p>Loại trừ: quên:</p> <ul style="list-style-type: none">• KXĐK (R41.3)• thuận chiều (R41.1)• phân ly (F44.0)• ngược chiều (R41.2) <p>Hội chứng Korsakov:</p> <ul style="list-style-type: none">• do rượu hoặc không xác định (F10.6)• do chất tác động tâm thần khác (F11-F19 với ký tự thứ 4 chung là .6)
F05	Delirium, not induced by alcohol and other psychoactive substances An etiologically nonspecific organic cerebral syndrome characterized by concurrent disturbances of consciousness and attention, perception, thinking, memory, psychomotor behaviour, emotion, and the sleep-wake schedule. The duration is variable and the degree of severity ranges from mild to very severe.	F05 Sảng không do rượu và chất tác động tâm thần khác Hội chứng não thực tồn cẩn nguyên không đặc hiệu được đặc trưng bởi các rối loạn đồng thời về ý thức và chú ý, tri giác, tư duy, trí nhớ, hành vi tâm thần vận động, cảm xúc và chu kỳ thức ngủ. Thời gian sảng thay đổi và mức độ trầm trọng thay đổi từ nhẹ đến rất nặng
	<p>Incl.: acute or subacute:</p> <ul style="list-style-type: none">• brain syndrome• confusional state (nonalcoholic)• infective psychosis• organic reaction• psycho-organic syndrome	<p>Bao gồm: cấp hay bán cấp:</p> <ul style="list-style-type: none">• hội chứng não• trạng thái lú lẫn (không do rượu)• loạn tâm thần do nhiễm trùng• phản ứng thực tồn• hội chứng tâm thần thực tồn
	<p>Excl.: delirium tremens, alcohol-induced or unspecified (F10.4)</p>	<p>Loại trừ: sảng run do rượu hoặc không xác định (F10.4)</p>
F05.0	Delirium not superimposed on dementia, so described	F05.0 Sảng không gói lên mất trí như đã mô tả
F05.1	Delirium superimposed on dementia Conditions meeting the above criteria but developing in the course of a dementia (F00-F03).	F05.1 Sảng gói lên mất trí Các tình trạng đáp ứng các tiêu chuẩn trên nhưng phát triển trong quá trình mất trí (F00-F03).
F05.8	Other delirium Delirium of mixed origin Postoperative delirium	F05.8 Sảng khác Sảng cẩn nguyên hỗn hợp Trạng thái lú lẫn bán cấp hoặc sảng
F05.9	Delirium, unspecified	05.9 Sảng, không biệt định

F06 Other mental disorders due to brain damage and dysfunction and to physical disease

Includes miscellaneous conditions causally related to brain disorder due to primary cerebral disease, to systemic disease affecting the brain secondarily, to exogenous toxic substances or hormones, to endocrine disorders, or to other somatic illnesses.

Excl.: associated with:

- delirium (F05.-)
- dementia as classified in F00-F03 resulting from use of alcohol and other psychoactive substances (F10-F19)

F06.0 Organic hallucinosis

A disorder of persistent or recurrent hallucinations, usually visual or auditory, that occur in clear consciousness and may or may not be recognized by the subject as such. Delusional elaboration of the hallucinations may occur, but delusions do not dominate the clinical picture; insight may be preserved.

Organic hallucinatory state (nonalcoholic)

Excl.: alcoholic hallucinosis (F10.5)
schizophrenia (F20.-)

F06.1 Organic catatonic disorder

A disorder of diminished (stupor) or increased (excitement) psychomotor activity associated with catatonic symptoms. The extremes of psychomotor disturbance may alternate.

Excl.: catatonic schizophrenia (F20.2)
stupor:

- NOS (R40.1)
- dissociative (F44.2)

F06.2 Organic delusional [schizophrenia-like] disorder

A disorder in which persistent or recurrent delusions dominate the clinical picture. The delusions may be accompanied by hallucinations. Some features suggestive of schizophrenia, such as bizarre hallucinations or thought disorder, may be present.

Paranoid and paranoid-hallucinatory organic states
Schizophrenia-like psychosis in epilepsy

Excl.: disorder:

- acute and transient psychotic (F23.-)
- persistent delusional (F22.-)
- psychotic drug-induced (F11-F19 with common fourth character .5)
schizophrenia (F20.-)

F06 Rối loạn tâm thần khác do tổn thương và rối loạn chức năng não và bệnh lý cơ thể

Bao gồm các tình trạng có nguyên nhân liên quan đến rối loạn não do bệnh não nguyên phát, do bệnh toàn thân ảnh hưởng thứ lên hoạt động của não, do các chất độc hoặc kích thích tố ngoại sinh, do rối loạn nội tiết hoặc bệnh cơ thể khác.

Loại trừ: kết hợp với:

- sảng (F05.-)
- Mất trí phân loại trong F00-F03 do rượu hoặc chất tác động tâm thần khác (F10-F19)

F06.0 Các ảo giác thực tồn

Một rối loạn ảo giác dai dẳng hoặc tái phát, thường là ảo thị hoặc ảo thanh, xảy ra trong trạng thái ý thức tỉnh táo mà đối tượng có thể hoặc không thể thừa nhận như thế. Hoang tưởng có thể hình thành từ các ảo giác nhưng các hoang tưởng không nổi trội trong bệnh cảnh lâm sàng ; nhận có thể được bảo tồn

Trạng thái ảo giác thực tồn (không do rượu)

Loại trừ: ảo giác do rượu (F10.5)
tâm thần phân liệt (F20.-)

F06.1 Rối loạn căng trương lực thực tồn

Một rối loạn giảm (sững sờ) hoặc tăng (kích động) hoạt động tâm thần vận động kết hợp với các triệu chứng căng trương lực. Các thái cực của rối loạn tâm thần vận động có thể xen kẽ nhau .

Loại trừ: tâm thần phân liệt thể căng trương lực (F20.2)
sững sờ:

- KBĐCK (R40.1)
- phân ly (F44.2)

F06.2 Rối loạn hoang tưởng thực tồn [giống tâm thần phân liệt]

Một rối loạn trong đó các hoang tưởng dai dẳng và tái phát nổi bật lên trong bệnh cảnh lâm sàng. Các hoang tưởng có thể kèm theo các ảo giác. Một vài đặc điểm gợi ý bệnh tâm thần phân liệt như các ảo giác kỳ lạ hoặc rối loạn tư duy có thể gặp

Các trạng thái thực tồn hoang tưởng và hoang tưởng - ảo giác

Loạn thần giống tâm thần phân liệt trong đong kinh

Loại trừ: rối loạn:

- loạn thần cấp và nhất thời (F23.-)
- hoang tưởng dai dẳng (F22.-)
- loạn thần do sử dụng chất (F11-F19 với ký tự thứ 4 chung là .5)
tâm thần phân liệt (F20.-)

F06.3 Organic mood [affective] disorders

Disorders characterized by a change in mood or affect, usually accompanied by a change in the overall level of activity, depressive, hypomanic, manic or bipolar (see F30-F38), but arising as a consequence of an organic disorder.

Excl.: mood disorders, nonorganic or unspecified (F30-F39)

F06.4 Organic anxiety disorder

A disorder characterized by the essential descriptive features of a generalized anxiety disorder (F41.1), a panic disorder (F41.0), or a combination of both, but arising as a consequence of an organic disorder.

Excl.: anxiety disorders, nonorganic or unspecified (F41.-)

F06.5 Organic dissociative disorder

A disorder characterized by a partial or complete loss of the normal integration between memories of the past, awareness of identity and immediate sensations, and control of bodily movements (see F44.-), but arising as a consequence of an organic disorder.

Excl.: dissociative [conversion] disorders, nonorganic or unspecified (F44.-)

F06.6 Organic emotionally labile [asthenic] disorder

A disorder characterized by emotional incontinence or lability, fatigability, and a variety of unpleasant physical sensations (e.g. dizziness) and pains, but arising as a consequence of an organic disorder.

Excl.: somatoform disorders, nonorganic or unspecified (F45.-)

F06.7 Mild cognitive disorder

A disorder characterized by impairment of memory, learning difficulties, and reduced ability to concentrate on a task for more than brief periods. There is often a marked feeling of mental fatigue when mental tasks are attempted, and new learning is found to be subjectively difficult even when objectively successful. None of these symptoms is so severe that a diagnosis of either dementia (F00-F03) or delirium (F05.-) can be made. This diagnosis should be made only in association with a specified physical disorder, and should not be made in the presence of any of the mental or behavioural disorders classified to F10-F99. The disorder may precede, accompany, or follow a wide variety of infections and physical disorders, both cerebral and systemic, but direct evidence of cerebral involvement is not necessarily present. It can be differentiated from postencephalitic syndrome (F07.1) and postconcussion syndrome (F07.2) by its different etiology, more restricted range of generally milder symptoms, and usually shorter duration.

F06.3 Rối loạn khí sắc [cảm xúc] thực tồn

Rối loạn được đặc trưng bởi một sự thay đổi khí sắc hoặc cảm xúc, thường đi kèm với một sự thay đổi mức độ hoạt động toàn bộ, trầm cảm, hưng cảm nhẹ, hưng cảm hoặc lưỡng cực (xem F30-F38), nhưng biểu hiện như là hậu quả của một rối loạn thực thể.

Loại trừ: rối loạn khí sắc, không do thực tồn hoặc không biệt định (F30-F39)

F06.4 Rối loạn lo âu thực tồn

Một rối loạn được đặc trưng bởi những nét mô tả chủ yếu của một rối loạn lo âu lan tỏa (F41.1), một rối loạn hoảng sợ (F41.0) hoặc như một sự kết hợp của cả hai, nhưng biểu hiện như là hậu quả của một rối loạn thực thể

Loại trừ: rối loạn lo âu, không thực tồn hoặc không biệt định (F41.-)

F06.5 Rối loạn phân ly thực tồn

Một rối loạn được đặc trưng bởi mất một phần hay hoàn toàn sự hợp nhất bình thường giữa trí nhớ quá khứ, ý thức bản thân và cảm giác nhất thời, và sự kiểm soát những vận động của cơ thể (xem F44.-) nhưng biểu hiện như là một hậu quả của một rối loạn thực thể.

Loại trừ: rối loạn phân ly [chuyển di] không thực tồn hoặc không biệt định (F44.-)

F06.6 Rối loạn cảm xúc không ổn định [suy nhược] thực tồn

Một rối loạn được đặc trưng bởi sự khó kèm ché về cảm xúc, hoặc cảm xúc không ổn định, sự mệt mỏi và một số các cảm giác khó chịu của cơ thể (Ví dụ: chóng mặt) và các chứng đau nhưng biểu hiện như là hậu quả của một rối loạn thực tồn.

Loại trừ: rối loạn dạng cơ thể, không thực tồn hoặc không biệt định (F45.-)

F06.7 Rối loạn nhận thức nhẹ

Một rối loạn được đặc trưng bởi sự sút giảm về trí nhớ, khó khăn trong học tập, và suy giảm khả năng tập trung vào công việc không phải chỉ trong những giai đoạn ngắn. Thường có cảm giác mệt mỏi tâm thần rõ rệt khi phải cố gắng làm việc về trí óc và việc học hỏi kiến thức mới thấy là khó khăn chủ quan ngay cả khi thành công khác quan. Không có một triệu chứng nào trong số các triệu chứng này quá trầm trọng đủ để chẩn đoán hoặc là mất trí (F00-F03) hoặc sáng (F05.-). Chỉ nên chọn chẩn đoán này khi kết hợp với rối loạn cơ thể được xác định, và không chẩn đoán khi có bất cứ rối loạn tâm thần hoặc hành vi nào được phân loại ở F10-F99. Rối loạn này có thể xảy ra trước, đi kèm hoặc sau các tình trạng nhiễm trùng và các rối loạn cơ thể khác nhau, trong cả bệnh lý não lẫn bệnh toàn thân nhưng không cần thiết phải có ảnh hưởng rõ ràng trực tiếp đến não. Có thể được chẩn đoán phân biệt với hội chứng sau viêm não (F07.1) và hội chứng sau chấn động não (F07.2) bởi cản nguyên khác nhau, giới hạn hẹp hơn của triệu chứng, nói chung, nhẹ hơn và thường tồn tại ngắn hơn.

F06.8 Other specified mental disorders due to brain damage and dysfunction and to physical disease Epileptic psychosis NOS	F06.8 Các rối loạn tâm thần biệt định khác do tổn thương não, rối loạn chức năng não và bệnh lý cơ thể Loạn thần trong động kinh KBĐCK
F06.9 Unspecified mental disorder due to brain damage and dysfunction and to physical disease Organic: <ul style="list-style-type: none">• brain syndrome NOS• mental disorder NOS	F06.9 Các rối loạn tâm thần không biệt định do tổn thương não và rối loạn chức năng não và bệnh lý cơ thể Thực tồn: <ul style="list-style-type: none">• hội chứng não KBĐCK• rối loạn tâm thần KBĐCK
F07 Personality and behavioural disorders due to brain disease, damage and dysfunction Alteration of personality and behaviour can be a residual or concomitant disorder of brain disease, damage or dysfunction.	F07 Các rối loạn nhân cách và hành vi do bệnh lý não, tổn thương não và rối loạn chức năng não Biến đổi nhân cách và hành vi có thể là một rối loạn do di chứng của bệnh não hoặc cùng xảy ra với bệnh não, tổn thương hoặc rối loạn chức năng não.
F07.0 Organic personality disorder A disorder characterized by a significant alteration of the habitual patterns of behaviour displayed by the subject premorbidly, involving the expression of emotions, needs and impulses. Impairment of cognitive and thought functions, and altered sexuality may also be part of the clinical picture. Organic: <ul style="list-style-type: none">• pseudopsychopathic personality• pseudoretarded personality Syndrome: <ul style="list-style-type: none">• frontal lobe• limbic epilepsy personality• lobotomy• postleucotomy <i>Excl.:</i> enduring personality change after: <ul style="list-style-type: none">• catastrophic experience (F62.0)• psychiatric illness (F62.1) postconcussional syndrome (F07.2) postencephalitic syndrome (F07.1) specific personality disorder (F60.-)	F07.0 Rối loạn nhân cách thực tồn Một rối loạn được đặc trưng bởi sự biến đổi đáng kể các kiểu hành vi thông thường của đối tượng so với trước khi bệnh, liên quan đến cảm xúc, nhu cầu và xung động. Suy giảm chức năng nhận thức và tư duy và thay đổi bản năng tình dục, có thể là một phần của bệnh cảnh lâm sàng. Thực tồn: <ul style="list-style-type: none">• nhân cách giả loạn thần thực tồn• nhân cách giả chậm phát triển Hội chứng: <ul style="list-style-type: none">• thùy trán• rối loạn nhân cách động kinh thể viền• phẫu thuật mổ thùy• sau phẫu thuật cắt chất tráng <i>Loại trừ:</i> Biến đổi nhân cách lâu dài sau: <ul style="list-style-type: none">• khi trải qua thảm họa (F62.0)• bệnh tâm thần (F62.1) Hội chứng sau chấn động não (F07.2) Hội chứng sau viêm não (F07.1) Rối loạn nhân cách đặc hiệu (F60.-)
F07.1 Postencephalitic syndrome Residual nonspecific and variable behavioural change following recovery from either viral or bacterial encephalitis. The principal difference between this disorder and the organic personality disorders is that it is reversible. <i>Excl.:</i> organic personality disorder (F07.0)	F07.1 Hội chứng sau viêm não Biến đổi hành vi do di chứng không đặc hiệu và đa dạng sau khi phục hồi bệnh viêm não do vi trùng hoặc siêu vi trùng. Sự khác biệt chủ yếu giữa rối loạn này và rối loạn nhân cách thực thể là ở chỗ có thể phục hồi được. <i>Loại trừ:</i> Rối loạn nhân cách thực tồn (F07.0)
F07.2 Postconcussional syndrome A syndrome that occurs following head trauma (usually sufficiently severe to result in loss of consciousness) and includes a number of disparate symptoms such as headache, dizziness, fatigue, irritability, difficulty in concentration and performing mental tasks, impairment of memory, insomnia, and reduced tolerance to stress, emotional excitement, or alcohol. Postcontusional syndrome (encephalopathy) Post-traumatic brain syndrome, nonpsychotic <i>Excl:</i> current concussion, brain (S06.0)	F07.2 Hội chứng sau chấn động não Một hội chứng xảy ra sau chấn thương vào đầu (thường đủ trầm trọng để gây ra trạng thái mất ý thức) và bao gồm một số triệu chứng tản漫 như nhức đầu, chóng mặt, mệt mỏi, dễ cáu kỉnh, khó tập trung và làm các công việc trí óc, giảm sút trí nhớ, mất ngủ và giảm sự chịu đựng đối với stress, kích động cảm xúc hoặc rượu. Hội chứng sau đụng dập não (bệnh lý não) Hội chứng não sau chấn thương không loạn thần. <i>Loại trừ:</i> chấn động não hiện tại (S06.0)

F07.8	Other organic personality and behavioural disorders due to brain disease, damage and dysfunction	Rối loạn nhân cách và hành vi thực tồn khác do bệnh não, tổn thương và rối loạn chức năng não
	Right hemispheric organic affective disorder	Rối loạn cảm xúc thực tồn bán cầu não phải
F07.9	Unspecified organic personality and behavioural disorder due to brain disease, damage and dysfunction	Rối loạn nhân cách và hành vi thực thể không biệt định do bệnh não, tổn thương và rối loạn chức năng não
	Organic psychosyndrome	Hội chứng tâm thần thực tồn

F09	Unspecified organic or symptomatic mental disorder	Rối loạn tâm thần thực tồn hoặc triệu chứng không biệt định
	Psychosis:	Loạn thần:
	<ul style="list-style-type: none"> • organic NOS • symptomatic NOS 	<ul style="list-style-type: none"> • thực tồn KBĐCK • triệu chứng KBĐCK
	<i>Excl.:</i> psychosis NOS (F29)	<i>Loại trừ:</i> loạn thần KBĐCK (F29)

Mental and behavioural disorders due to psychoactive substance use (F10-F19)

This block contains a wide variety of disorders that differ in severity and clinical form but that are all attributable to the use of one or more psychoactive substances, which may or may not have been medically prescribed. The third character of the code identifies the substance involved, and the fourth character specifies the clinical state. The codes should be used, as required, for each substance specified, but it should be noted that not all fourth character codes are applicable to all substances.

Identification of the psychoactive substance should be based on as many sources of information as possible. These include self-report data, analysis of blood and other body fluids, characteristic physical and psychological symptoms, clinical signs and behaviour, and other evidence such as a drug being in the patient's possession or reports from informed third parties. Many drug users take more than one type of psychoactive substance. The main diagnosis should be classified, whenever possible, according to the substance or class of substances that has caused or contributed most to the presenting clinical syndrome. Other diagnoses should be coded when other psychoactive substances have been taken in intoxicating amounts (common fourth character .0) or to the extent of causing harm (common fourth character .1), dependence (common fourth character .2) or other disorders (common fourth character .3-.9).

Only in cases in which patterns of psychoactive substance-taking are chaotic and indiscriminate, or in which the contributions of different psychoactive substances are inextricably mixed, should the diagnosis of disorders resulting from multiple drug use (F19.-) be used.

Excl.: abuse of non-dependence-producing substances (F55)

F07.8	Rối loạn nhân cách và hành vi thực tồn khác do bệnh não, tổn thương và rối loạn chức năng não
	Rối loạn cảm xúc thực tồn bán cầu não phải
F07.9	Rối loạn nhân cách và hành vi thực thể không biệt định do bệnh não, tổn thương và rối loạn chức năng não
	Hội chứng tâm thần thực tồn

F09	Rối loạn tâm thần thực tồn hoặc triệu chứng không biệt định
	Loạn thần:
	<ul style="list-style-type: none"> • thực tồn KBĐCK • triệu chứng KBĐCK
	<i>Loại trừ:</i> loạn thần KBĐCK (F29)

Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng chất tác động tâm thần (F10-F19)

Nhóm này bao gồm các rối loạn rất đa dạng khác nhau về mức độ trầm trọng và thể lâm sàng, nhưng tất cả các rối loạn này đều có thể qui cho là có sử dụng một hoặc nhiều chất tác động tâm thần, các chất này có thể được hoặc không được kê đơn. Ký tự thứ ba của mã số định rõ chất sử dụng và ký tự thứ tư xác định trạng thái lâm sàng. Phải sử dụng các mã số như yêu cầu, cho mỗi chất được xác định, nhưng nên lưu ý rằng không phải tất cả mã số có ký tự thứ tư đều áp dụng cho tất cả các chất.

Để xác định chất tác động tâm thần nên dựa vào càng nhiều nguồn thông tin càng tốt. Những thông tin này bao gồm những dữ kiện từ người bệnh cung cấp, phân tích máu và các dịch cơ thể khác, các triệu chứng cơ thể và tâm lý đặc trưng, các dấu hiệu lâm sàng và hành vi và chứng cứ khác như mẫu thuốc mà bệnh nhân có hoặc thông tin do bên thứ ba cung cấp. Nhiều người sử dụng thuốc không chỉ dùng một loại mà dùng nhiều loại chất tác động tâm thần. Chẩn đoán chính nên được phân loại, khi có thể được dựa theo các chất hoặc các nhóm chất đã gây nên hoặc góp phần tạo nên hội chứng lâm sàng hiện tại. Các chẩn đoán khác nên mã hóa khi các chất tác động tâm thần khác được dùng với những liều đủ gây độc (ký tự thứ tư chung là .0) hoặc đến một mức độ gây hại (ký tự thứ tư chung là .1), lệ thuộc (ký tự thứ tư chung là .2) hoặc rối loạn khác (ký tự thứ tư chung là .3-.9).

Chỉ trong trường hợp sử dụng chất tác động tâm thần hỗn độn và không phân biệt được hoặc trong những trường hợp các chất tác động tâm thần được trộn lẫn không thể tách rời được, nên chẩn đoán rối loạn do sử dụng đa chất (F19).

Loại trừ: lạm dụng các chất không gây lạm dụng (F55)

The following fourth-character subdivisions are for use with categories F10-F19:

.0 Acute intoxication

A condition that follows the administration of a psychoactive substance resulting in disturbances in level of consciousness, cognition, perception, affect or behaviour, or other psycho-physiological functions and responses. The disturbances are directly related to the acute pharmacological effects of the substance and resolve with time, with complete recovery, except where tissue damage or other complications have arisen. Complications may include trauma, inhalation of vomitus, delirium, coma, convulsions, and other medical complications. The nature of these complications depends on the pharmacological class of substance and mode of administration.

Acute drunkenness (in alcoholism)

"Bad trips" (drugs)

Drunkenness NOS

Pathological intoxication

Trance and possession disorders in psychoactive substance intoxication

.1 Harmful use

A pattern of psychoactive substance use that is causing damage to health. The damage may be physical (as in cases of hepatitis from the self-administration of injected psychoactive substances) or mental (e.g. episodes of depressive disorder secondary to heavy consumption of alcohol).

Psychoactive substance abuse

.2 Dependence syndrome

A cluster of behavioural, cognitive, and physiological phenomena that develop after repeated substance use and that typically include a strong desire to take the drug, difficulties in controlling its use, persisting in its use despite harmful consequences, a higher priority given to drug use than to other activities and obligations, increased tolerance, and sometimes a physical withdrawal state.

The dependence syndrome may be present for a specific psychoactive substance (e.g. tobacco, alcohol, or diazepam), for a class of substances (e.g. opioid drugs), or for a wider range of pharmacologically different psychoactive substances.

Chronic alcoholism

Dipsomania

Drug addiction

.3 Withdrawal state

A group of symptoms of variable clustering and severity occurring on absolute or relative withdrawal of a psychoactive substance after persistent use of that substance. The onset and course of the withdrawal state are time-limited

Phân loại với ký tự thứ 4 sau đây được dùng cho F10-F19:

.0 Nhiễm độc cấp

Tình trạng xảy ra sau khi dùng một chất tác động tâm thần gây nên các rối loạn ý thức, nhận thức, trí giác, cảm xúc hoặc hành vi hoặc các chức năng và đáp ứng tâm sinh lý khác. Các rối loạn này có liên quan trực tiếp đến các tác dụng được lý cấp tính của chất này và giảm dần theo thời gian, với sự phục hồi hoàn toàn trừ trường hợp có tổn thương mô hoặc biến chứng khác phát sinh. Các biến chứng có thể bao gồm chất thương, hít phải chất nôn, sảng, hôn mê, co giật và các biến chứng nội khoa khác. Bản chất của các biến chứng này tùy thuộc vào loại được lý của chất dùng và cách sử dụng.

Say rượu cấp tính (trong nghiện rượu)

"Những cuộc hành trình trắc trở: (ma túy)

Say rượu KBĐCK

Nhiễm độc bệnh lý

Rối loạn lèn đồng và bị nhập trong ngộ độc chất tác động tâm thần

.1 Sử dụng gây hại

Một kiểu sử dụng chất tác động tâm thần gây tổn hại cho sức khỏe. Sự tổn hại này có thể về mặt cơ thể (như trong trường hợp viêm gan do tiêm các chất tác động tâm thần (ví dụ các đợt rối loạn trầm cảm thứ phát sau khi uống nhiều rượu))

Lạm dụng chất tác động tâm thần.

.2 Hội chứng nghiện

Một nhóm các hiện tượng hành vi, nhận thức và sinh lý xuất hiện sau khi sử dụng lặp đi lặp lại một chất mà biểu hiện chính là gồm một sự thèm muốn sử dụng thuốc mãnh liệt, khó khăn trong việc kiềm chế sử dụng, sử dụng dai dẳng mặc dù có các hậu quả tai hại; ưu tiên cho sử dụng chất hơn là các hoạt động và nghĩa vụ khác; tăng khả năng dung nạp và đôi khi có trạng thái cai về mặt cơ thể.

Hội chứng lệ thuộc có thể xuất hiện khi sử dụng một chất tác động tâm thần đặc hiệu (Ví dụ thuốc lá, rượu hoặc diazepam), hoặc một loại chất (ví dụ: các thuốc dạng thuốc phiện) hoặc với một nhóm rộng hơn các chất tác động tâm thần khác nhau về mặt được lý.

Nghiện rượu mạn tính

Cơn xung động uống rượu

Nghiện chất

.3 Trạng thái cai

Một nhóm các triệu chứng với các tập hợp và mức độ trầm trọng khác nhau xảy ra khi ngưng sử dụng tương đối hay tuyệt đối, chất tác động tâm thần sau khi đã sử dụng lâu dài chất này. Khởi phát và diễn tiến của trạng thái cai được giới hạn về thời gian và có liên quan đến loại chất tác động và liều sử dụng ngay trước lúc ngưng hoặc giảm. Trạng thái

and are related to the type of psychoactive substance and dose being used immediately before cessation or reduction of use. The withdrawal state may be complicated by convulsions.

.4 Withdrawal state with delirium

A condition where the withdrawal state as defined in the common fourth character .3 is complicated by delirium as defined in F05.-. Convulsions may also occur. When organic factors are also considered to play a role in the etiology, the condition should be classified to F05.8.

Delirium tremens (alcohol-induced)

.5 Psychotic disorder

A cluster of psychotic phenomena that occur during or following psychoactive substance use but that are not explained on the basis of acute intoxication alone and do not form part of a withdrawal state. The disorder is characterized by hallucinations (typically auditory, but often in more than one sensory modality), perceptual distortions, delusions (often of a paranoid or persecutory nature), psychomotor disturbances (excitement or stupor), and an abnormal affect, which may range from intense fear to ecstasy. The sensorium is usually clear but some degree of clouding of consciousness, though not severe confusion, may be present.

Alcoholic:

- hallucinosis
- jealousy
- paranoia
- psychosis NOS

Excl: alcohol- or other psychoactive substance-induced residual and late-onset psychotic disorder (F10-F19 with common fourth character .7)

.6 Amnesic syndrome

A syndrome associated with chronic prominent impairment of recent and remote memory. Immediate recall is usually preserved and recent memory is characteristically more disturbed than remote memory. Disturbances of time sense and ordering of events are usually evident, as are difficulties in learning new material.

Confabulation may be marked but is not invariably present. Other cognitive functions are usually relatively well preserved and amnesic defects are out of proportion to other disturbances.

Amnestic disorder, alcohol- or drug-induced. Korsakov's psychosis or syndrome, alcohol- or other psychoactive substance-induced or unspecified

Use additional code, (E51.2† G32.8*), if desired, when associated with Wernicke's disease or syndrome.

Excl: nonalcoholic Korsakov's psychosis or syndrome (F04).

cai có thể có biến chứng và co giật.

.4

Trạng thái cai với mê sảng

Một tình trạng gồm trạng thái cai như đã định nghĩa trong ký tự thứ 4 chung là .3 có biến chứng sảng như đã xác định trong F05.-. Co giật cũng có thể xảy ra. Khi các yếu tố thực tồn cũng được xem như đóng một vai trò trong cẩn nguyên, tình trạng này nên được xếp loại F05.8.

Sảng run (do rượu).

.5

Rối loạn tâm thần

Một tập hợp các hiện tượng các hiện tượng loạn thần xảy ra trong khi hoặc sau khi sử dụng chất tác động tâm thần; các hiện tượng này không giải thích được nếu chỉ dựa trên tình trạng nhiễm độc cấp tính và không phải là một phần của trạng thái cai. Rối loạn này được đặc trưng bởi các ảo giác (điển hình là ảo thanh, nhưng thường là của nhiều giác quan), hiện tượng nhận nhầm, hoang tưởng (thường mang bản chất paranoia hoặc bị hại), các rối loạn tâm thần vận động (kích động hoặc sững sờ) và một cảm xúc bất thường đi từ sợ hãi mãnh liệt đến trạng thái ngây ngất. Ý thức thường tinh táo nhưng trong một chừng mực nhất nào đó có thể có ý thức mù mờ nhưng không bị lú lẫn nặng nề.

Do rượu:

- trạng thái ảo giác
- ghen tuông
- hoang tưởng paranoia
- loạn thần KBĐCK

Loại trừ: rối loạn tâm thần khởi phát muộn và di chứng do rượu hoặc chất tác động tâm thần khác (F10-F19 với ký tự thứ tư phổ biến là .7).

.6

Hội chứng quên

Một hội chứng kết hợp sự giảm sút mạn tính nổi bật của trí nhớ gần và trí nhớ xa. Trí nhớ tức thì thường được duy trì; Trí nhớ gần đặc biệt bị rối loạn nhiều hơn trí nhớ xa. Các rối loạn về ý niệm thời gian và thứ tự các sự việc thường rõ ràng cũng như các khó khăn trong việc học hỏi kiến thức mới. Bịa chuyện có thể rõ rệt nhưng không phải lúc nào cũng có. Các chức năng nhận thức khác thường được bảo tồn tương đối tốt, các khiếm khuyết trí nhớ không tương xứng với các rối loạn khác.

Rối loạn quên do rượu hoặc do thuốc

Hội chứng hoặc loạn thần Korsakoff do rượu hoặc các chất tác động tâm thần khác hoặc không xác định.

Sử dụng mã bô sung (E51.2† G32.8*) nếu muốn, khi có liên quan với bệnh hoặc hội chứng Wernicke

Loại trừ: loạn thần hoặc hội chứng Korsakoff's không do rượu (F04).

.7	Residual and late-onset psychotic disorder A disorder in which alcohol- or psychoactive substance-induced changes of cognition, affect, personality, or behaviour persist beyond the period during which a direct psychoactive substance-related effect might reasonably be assumed to be operating. Onset of the disorder should be directly related to the use of the psychoactive substance. Cases in which initial onset of the state occurs later than episode(s) of such substance use should be coded here only where clear and strong evidence is available to attribute the state to the residual effect of the psychoactive substance. Flashbacks may be distinguished from psychotic state partly by their episodic nature, frequently of very short duration, and by their duplication of previous alcohol or other psychoactive substance-related experiences. Alcoholic dementia NOS Chronic alcoholic brain syndrome Dementia and other milder forms of persisting impairment of cognitive functions Flashbacks Late-onset psychoactive substance-induced psychotic disorder Posthallucinogen perception disorder Residual: <ul style="list-style-type: none">• affective disorder• disorder of personality and behaviour <i>Excl.:</i> alcohol- or psychoactive substance-induced: <ul style="list-style-type: none">• Korsakov's syndrome (F10-F19 with common fourth character .6)• psychotic state (F10-F19 with common fourth character .5)	.7	Rối loạn loạn thần di chứng và khởi phát muộn Một rối loạn trong đó các biến đổi về nhận thức, cảm xúc, nhân cách hoặc hành vi do rượu hoặc các chất tác động tâm thần, tồn tại trong giai đoạn mà được thừa nhận một cách hợp lý rằng trong giai đoạn ảnh hưởng trực tiếp này là xảy ra do tác động trực tiếp của chất tác động tâm thần. Khởi phát của rối loạn này phải liên quan trực tiếp đến việc sử dụng các chất tác động tâm thần. Các trường hợp khởi đầu xảy ra muộn hơn thời kỳ dùng các chất này chỉ được mã hóa ở đây khi có bằng chứng rõ ràng và chắc chắn đủ để quy kết trạng thái này là hậu quả di chứng của chất tác động tâm thần. Bệnh cản có thể phân biệt được với trạng thái loạn thần một phần bởi bản chất từng đợt, thường xuyên là các đợt rất ngắn và vì bệnh cản của nó sẽ tăng lên qua các lần sử dụng rượu và chất tác động tâm thần khác trước đó. Mất trí do rượu KBĐCK Hội chứng não mạn tính do rượu Mất trí và các dạng nhẹ hơn của sự giảm sút kéo dài các chức năng nhận thức. Các hồi tưởng Rối loạn tâm thần gây ra do chất tác động tâm thần khởi phát muộn. Rối loạn tri giác sau sử dụng chất gây ảo giác Di chứng: <ul style="list-style-type: none">• rối loạn cảm xúc• rối loạn nhân cách và hành vi <i>Loại trừ:</i> do rượu hoặc chất tác động tâm thần gây nên: <ul style="list-style-type: none">• hội chứng Korsakov (F10-F19 với ký tự thứ tư phổ biến là .6)• trạng thái loạn thần (F10-F19 với ký tự thứ tư phổ biến là .5)
.8	Other mental and behavioural disorders	.8	Rối loạn tâm thần và hành vi khác
.9	Unspecified mental and behavioural disorder	.9	Rối loạn tâm thần và hành vi không biệt định
F10	Mental and behavioural disorders due to use of alcohol [See before F10 for subdivisions]	F10	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng rượu [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
F11	Mental and behavioural disorders due to use of opioids [See before F10 for subdivisions]	F11	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng các dạng thuốc phiện [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
F12	Mental and behavioural disorders due to use of cannabinoids [See before F10 for subdivisions]	F12	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng cần sa [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
F13	Mental and behavioural disorders due to use of sedatives or hypnotics [See before F10 for subdivisions]	F13	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng các thuốc an thần hoặc các thuốc ngủ [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
F14	Mental and behavioural disorders due to use of cocaine [See before F10 for subdivisions]	F14	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng cocaine [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]

F15	Mental and behavioural disorders due to use of other stimulants, including caffeine [See before F10 for subdivisions]	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng chất kích thích khác, bao gồm cả caffeine [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
F16	Mental and behavioural disorders due to use of hallucinogens [See before F10 for subdivisions]	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng các chất gây ảo giác [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
F17	Mental and behavioural disorders due to use of tobacco [See before F10 for subdivisions]	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng thuốc lá [See before F10 for subdivisions]
F18	Mental and behavioural disorders due to use of volatile solvents [See before F10 for subdivisions]	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng dung môi dễ bay hơi [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
F19	Mental and behavioural disorders due to multiple drug use and use of other psychoactive substances [See before F10 for subdivisions]	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng nhiều loại ma túy và chất tác động tâm thần khác [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
	This category should be used when two or more psychoactive substances are known to be involved, but it is impossible to assess which substance is contributing most to the disorders. It should also be used when the exact identity of some or even all the psychoactive substances being used is uncertain or unknown, since many multiple drug users themselves often do not know the details of what they are taking. <i>Incl.:</i> misuse of drugs NOS	Nên sử dụng mã số này, khi biết có hai chất tác động tâm thần hoặc nhiều hơn có liên quan nhưng không thể đánh giá được chất nào chủ yếu gây ra các rối loạn này. Cũng nên sử dụng mã số này khi xác định chính xác là không rõ hoặc không biết đối với một số hay tất cả chất tác động tâm thần được sử dụng, bởi vì rất nhiều người sử dụng chất ma túy, bản thân họ thường không biết chi tiết về chất họ đang sử dụng. <i>Bao gồm:</i> lạm dụng các chất ma túy KBĐCK

Schizophrenia, schizotypal and delusional disorders (F20-F29)

This block brings together schizophrenia, as the most important member of the group, schizotypal disorder, persistent delusional disorders, and a larger group of acute and transient psychotic disorders. Schizoaffective disorders have been retained here in spite of their controversial nature.

F20 Schizophrenia

The schizophrenic disorders are characterized in general by fundamental and characteristic distortions of thinking and perception, and affects that are inappropriate or blunted. Clear consciousness and intellectual capacity are usually maintained although certain cognitive deficits may evolve in the course of time. The most important psychopathological phenomena include thought echo; thought insertion or withdrawal; thought broadcasting; delusional perception and delusions of control; influence or passivity; hallucinatory voices commenting or discussing the patient in the third person; thought disorders and negative symptoms.

F15	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng chất kích thích khác, bao gồm cả caffeine [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
F16	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng các chất gây ảo giác [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
F17	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng thuốc lá [See before F10 for subdivisions]
F18	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng dung môi dễ bay hơi [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
F19	Rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng nhiều loại ma túy và chất tác động tâm thần khác [Xem trước mã F10 để phân chia nhỏ hơn]
	Nên sử dụng mã số này, khi biết có hai chất tác động tâm thần hoặc nhiều hơn có liên quan nhưng không thể đánh giá được chất nào chủ yếu gây ra các rối loạn này. Cũng nên sử dụng mã số này khi xác định chính xác là không rõ hoặc không biết đối với một số hay tất cả chất tác động tâm thần được sử dụng, bởi vì rất nhiều người sử dụng chất ma túy, bản thân họ thường không biết chi tiết về chất họ đang sử dụng. <i>Bao gồm:</i> lạm dụng các chất ma túy KBĐCK

Tâm thần phân liệt, rối loạn loại phân liệt và các rối loạn hoang tưởng (F20-F29)

Phân nhóm này tập hợp bệnh tâm thần phân liệt, rối loạn loại phân liệt, các rối loạn hoang tưởng dai dẳng và một nhóm lớn hơn các rối loạn loạn thần cấp tính và nhất thời trong đó tâm thần phân liệt được xem là thành viên quan trọng nhất của nhóm này. Các rối loạn phân liệt cảm xúc vẫn được giữ lại ở đây mặc dù tính chất của nó vẫn còn tranh luận .

F20 Tâm thần phân liệt

Các rối loạn tâm thần phân liệt có đặc điểm chung là các rối loạn đặc trưng và cơ bản về tư duy và tri giác, cảm xúc không phù hợp hoặc cùn mòn, ý thức tỉnh táo và trí năng thường được duy trì mặc dù vài khiếm khuyết về nhận thức có thể xảy ra trong diễn tiến bệnh. Các hiện tượng bệnh lý tâm thần quan trọng nhất bao gồm tư duy vang thành tiếng, tư duy bị áp đặt hoặc bị đánh cắp, tư duy phát thanh, tri giác hoang tưởng và các hoang tưởng bị kiểm soát: hoang tưởng bị chi phối hoặc bị động; ảo thanh bình luận hay tranh luận của người thứ ba về bệnh nhân, rối loạn tư duy và các triệu chứng âm tính .

The course of schizophrenic disorders can be either continuous, or episodic with progressive or stable deficit, or there can be one or more episodes with complete or incomplete remission. The diagnosis of schizophrenia should not be made in the presence of extensive depressive or manic symptoms unless it is clear that schizophrenic symptoms antedate the affective disturbance. Nor should schizophrenia be diagnosed in the presence of overt brain disease or during states of drug intoxication or withdrawal. Similar disorders developing in the presence of epilepsy or other brain disease should be classified under F06.2, and those induced by psychoactive substances under F10-F19 with common fourth character .5.

Excl.: schizophrenia:

- acute (undifferentiated) (F23.2)
- cyclic (F25.2)
- schizophrenic reaction (F23.2)
- schizotypal disorder (F21)

F20.0 Paranoid schizophrenia

Paranoid schizophrenia is dominated by relatively stable, often paranoid delusions, usually accompanied by hallucinations, particularly of the auditory variety, and perceptual disturbances. Disturbances of affect, volition and speech, and catatonic symptoms, are either absent or relatively inconspicuous.

Paraphrenic schizophrenia

Excl.: involutional paranoid state (F22.8)
paranoia (F22.0)

F20.1 Hebephrenic schizophrenia

A form of schizophrenia in which affective changes are prominent, delusions and hallucinations fleeting and fragmentary, behaviour irresponsible and unpredictable, and mannerisms common. The mood is shallow and inappropriate, thought is disorganized, and speech is incoherent. There is a tendency to social isolation. Usually the prognosis is poor because of the rapid development of "negative" symptoms, particularly flattening of affect and loss of volition. Hebephrenia should normally be diagnosed only in adolescents or young adults.

Disorganized schizophrenia

Hebephrenia

F20.2 Catatonic schizophrenia

Catatonic schizophrenia is dominated by prominent psychomotor disturbances that may alternate between extremes such as hyperkinesis and stupor, or automatic obedience and negativism. Constrained attitudes and postures may be maintained for long periods. Episodes of violent excitement may be a striking feature of the condition. The catatonic phenomena may be combined with a dream-like (oneiroid) state with vivid scenic hallucinations.

Catatonic stupor

Schizophrenic:

Diễn tiến của các rối loạn tâm thần phân liệt có thể hoặc là liên tục, hoặc từng đợt có sự khiếm khuyết tăng dần hoặc ổn định, hoặc có thể có một hoặc nhiều đợt hồi phục hoàn toàn hoặc không hoàn toàn. Không nên chẩn đoán tâm thần phân liệt khi có các triệu chứng trầm cảm hay hưng cảm mở rộng trừ phi biết rõ ràng các triệu chứng phân liệt xuất hiện trước các rối loạn cảm xúc. Cũng không nên chẩn đoán tâm thần phân liệt khi có bệnh não rõ rệt hoặc trong các trạng thái nhiễm độc ma túy hoặc trạng thái cai. Các rối loạn tương tự trong khi có bệnh động kinh hoặc bệnh não khác, nên được phân loại ở F06.2 và các rối loạn gây ra do các chất tác động tâm thần được phân loại ở F10-F19 với ký tự thứ tư chung là .5

Loại trừ: Tâm thần phân liệt:

- cấp (không biệt định) (F23.2)
- chu kỳ (F25.2)

Phản ứng tâm thần phân liệt (F23.2)

Rối loạn loại phân liệt (F21)

F20.0 Tâm thần phân liệt thể paranoid

Tâm thần phân liệt thể paranoid nổi bật lên bởi các hoang tưởng tương đối bền vững, thường có ảo giác đi kèm, đặc biệt là ảo thanh các loại và các rối loạn tri giác. Các rối loạn cảm xúc, ý chí và ngôn ngữ và các triệu chứng căng trương lực hoặc không có hoặc tương đối kín đáo

Tâm thần phân liệt thể hoang tưởng kỳ quái

Loại trừ: trạng thái hoang tưởng thoái triển (F22.8)
hoang tưởng paranoïa (F22.0)

F20.1 Tâm thần phân liệt thể thanh xuân

Một thể của tâm thần phân liệt trong đó các thay đổi cảm xúc nổi bật lên, các hoang tưởng và các ảo giác thoáng qua và rời rạc, hành vi vô trách nhiệm và không lường trước được, và kiểu cách thường hiện diện. Khí sắc hời hợt và không phù hợp, tư duy vô tổ chức, ngôn ngữ không mạch lạc. Có khuynh hướng tách biệt xã hội. Tiêu lượng thường xấu bởi sự phát triển nhanh chóng các triệu chứng âm tính đặc biệt là cảm xúc cùn mòn và mất ý chí. Tâm thần phân liệt thể thanh xuân thường chỉ được chẩn đoán ở tuổi thanh thiếu niên và người trẻ tuổi
Tâm thần phân liệt thể vô tổ chức
Tâm thần phân liệt thể thanh xuân

F20.2 Tâm thần phân liệt thể căng trương lực

Tâm thần phân liệt thể căng trương lực nổi bật bởi các rối loạn tâm thần vận động rõ rệt, các rối loạn này có thể xen kẽ giữa các thái cực như tăng vận động và sững sờ hoặc tự động tuân theo hay phủ định. Các dáng điệu và tư thế không tự nhiên có thể duy trì trong một thời gian dài. Các con kích động mãnh liệt có thể là một đặc điểm nổi bật của tình trạng này. Hiện tượng căng trương lực có thể kết hợp với trạng thái mơ mộng với các ảo giác cảnh quanh sống động .

Sững sờ căng trương lực

Tâm thần phân liệt thể:

- giữ nguyên dáng

- catalepsy
- catatonia
- flexibilitas cerea

F20.3 Undifferentiated schizophrenia

Psychotic conditions meeting the general diagnostic criteria for schizophrenia but not conforming to any of the subtypes in F20.0-F20.2, or exhibiting the features of more than one of them without a clear predominance of a particular set of diagnostic characteristics.

Atypical schizophrenia

- Excl.:**
- acute schizophrenia-like psychotic disorder (F23.2)
 - chronic undifferentiated schizophrenia (F20.5)
 - post-schizophrenic depression (F20.4)

F20.4 Post-schizophrenic depression

A depressive episode, which may be prolonged, arising in the aftermath of a schizophrenic illness. Some schizophrenic symptoms, either "positive" or "negative", must still be present but they no longer dominate the clinical picture. These depressive states are associated with an increased risk of suicide. If the patient no longer has any schizophrenic symptoms, a depressive episode should be diagnosed (F32.-). If schizophrenic symptoms are still florid and prominent, the diagnosis should remain that of the appropriate schizophrenic subtype (F20.0-F20.3).

F20.5 Residual schizophrenia

A chronic stage in the development of a schizophrenic illness in which there has been a clear progression from an early stage to a later stage characterized by long-term, though not necessarily irreversible, "negative" symptoms, e.g. psychomotor slowing; underactivity; blunting of affect; passivity and lack of initiative; poverty of quantity or content of speech; poor nonverbal communication by facial expression, eye contact, voice modulation and posture; poor self-care and social performance.

Chronic undifferentiated schizophrenia

Restzustand (schizophrenic)

Schizophrenic residual state

F20.6 Simple schizophrenia

A disorder in which there is an insidious but progressive development of oddities of conduct, inability to meet the demands of society, and decline in total performance. The characteristic negative features of residual schizophrenia (e.g. blunting of affect and loss of volition) develop without being preceded by any overt psychotic symptoms.

F20.8 Other schizophrenia

Cenesthopathic schizophrenia

Schizophreniform:

- disorder NOS
- psychosis NOS

- Excl.:** brief schizophreniform disorders (F23.2)

- căng trương lực
- uốn sáp

F20.3 Tâm thần phân liệt thể không biệt định

Các tình trạng loạn thần đáp ứng đủ các tiêu chuẩn chẩn đoán chung của tâm thần phân liệt nhưng không phù hợp với bất kỳ thể nào ở F20.0-F20.2 hoặc biểu hiện các đặc điểm của nhiều thể nhưng không có các đặc trưng chẩn đoán cho một thể nào chiếm ưu thế.

Tâm thần phân liệt không điển hình

- Loại trừ:**
- rối loạn loạn thần cấp giống tâm thần phân liệt (F23.2)
 - tâm thần phân liệt thể không biệt định mạn tính (F20.5)
 - trầm cảm sau tâm thần phân liệt (F20.4)

F20.4 Tâm thần phân liệt thể trầm cảm sau phân liệt

Một giai đoạn trầm cảm có thể là kéo dài, phát sinh như hậu quả của một bệnh tâm thần phân liệt. Vài triệu chứng tâm thần phân liệt hoặc "dương tính" hoặc "âm tính" vẫn còn hiện diện nhưng chúng không còn chiếm ưu thế trong bệnh cảnh lâm sàng. Các trạng thái trầm cảm này kèm theo nguy cơ tự sát gia tăng. Nếu bệnh nhân không còn bất cứ triệu chứng tâm thần phân liệt nào nên chẩn đoán là một cơn trầm cảm (F32.-). Nếu các triệu chứng tâm thần phân liệt nào vẫn còn phong phú và chiếm ưu thế thì phải giữ chẩn đoán theo thể tâm thần phân liệt phù hợp (F20-F20.3).

F20.5 Tâm thần phân liệt thể di chứng

Một giai đoạn mạn tính trong tiến triển của bệnh tâm thần phân liệt trong đó có sự tiến triển rõ rệt từ một giai đoạn sớm đến một giai đoạn muộn được đặc trưng bởi các triệu chứng "âm tính" kéo dài nhưng không nhất thiết là không hồi phục. Ví dụ: chậm chạp tâm thần vận động, hoạt động kém, cùn mòn cảm xúc, thụ động và mất chủ động, ngôn ngữ nghèo nàn cả về số lượng và nội dung, giao tiếp không dùng lời nghèo nàn qua việc biểu lộ nét mặt, tiếp xúc bằng mắt, âm điệu, lời nói và tư thế.

Chăm sóc cá nhân và hoạt động xã hội kém.

Tâm thần phân liệt không biệt định mạn tính

Restzustand (tâm thần phân liệt)

Trạng thái tâm thần phân liệt di chứng

F20.6 Tâm thần phân liệt thể đơn thuần

Một rối loạn trong đó cách cư xử kỳ dị phát triển âm thầm nhưng tăng dần, không có khả năng đáp ứng các yêu cầu của xã hội và giảm sút toàn bộ hiệu suất làm việc. Các đặc điểm âm tính của tâm thần phân liệt di chứng (ví dụ: cùn mòn cảm xúc và mất ý chí) xuất hiện mà không có các triệu chứng loạn thần nào rõ rệt xảy ra trước.

F20.8 Các thể tâm thần phân liệt khác

Tâm thần phân liệt thể loạn cảm giác bản thể

Dạng phân liệt:

- rối loạn KBĐCK
- loạn thần KBĐCK

- Loại trừ:** các rối loạn dạng phân liệt ngắn

F20.9 Schizophrenia, unspecified**F21 Schizotypal disorder**

A disorder characterized by eccentric behaviour and anomalies of thinking and affect which resemble those seen in schizophrenia, though no definite and characteristic schizophrenic anomalies occur at any stage. The symptoms may include a cold or inappropriate affect; anhedonia; odd or eccentric behaviour; a tendency to social withdrawal; paranoid or bizarre ideas not amounting to true delusions; obsessive ruminations; thought disorder and perceptual disturbances; occasional transient quasi-psychotic episodes with intense illusions, auditory or other hallucinations, and delusion-like ideas, usually occurring without external provocation. There is no definite onset and evolution and course are usually those of a personality disorder.

Latent schizophrenic reaction

Schizophrenia:

- borderline
- latent
- prepsychotic
- prodromal
- pseudoneurotic
- pseudopsychopathic

Schizotypal personality disorder

Excl.: Asperger syndrome (F84.5)
schizoid personality disorder (F60.1)

F22 Persistent delusional disorders

Includes a variety of disorders in which long-standing delusions constitute the only, or the most conspicuous, clinical characteristic and which cannot be classified as organic, schizophrenic or affective. Delusional disorders that have lasted for less than a few months should be classified, at least temporarily, under F23.-.

F22.0 Delusional disorder

A disorder characterized by the development either of a single delusion or of a set of related delusions that are usually persistent and sometimes lifelong. The content of the delusion or delusions is very variable. Clear and persistent auditory hallucinations (voices), schizophrenic symptoms such as delusions of control and marked blunting of affect, and definite evidence of brain disease are all incompatible with this diagnosis. However, the presence of occasional or transitory auditory hallucinations, particularly in elderly patients, does not rule out this diagnosis, provided that they are not typically schizophrenic and form only a small part of the overall clinical picture.

Paranoia

Paranoid:

- psychosis
- state

Paraphrenia (late)

Sensitiver Beziehungswahn

Excl.: paranoid:

(F23.2)

F20.9 Tâm thần phân liệt thể không biệt định**F21 Rối loạn loại phân liệt**

Một rối loạn được đặc trưng bởi hành vi kỳ dị và những bất thường về tư duy và cảm xúc giống những bất thường gặp trong tâm thần phân liệt nhưng không có những nét bất thường đặc trưng và rõ rệt trong bất cứ giai đoạn nào của bệnh tâm thần phân liệt. Các triệu chứng có thể gồm cảm xúc lạnh lùng hoặc không phù hợp, mất hứng thú trong cuộc sống, hành vi bất thường và lập dị, khuynh hướng xa lánh xã hội, các ý tưởng hoang tưởng hay kỳ quặc không tới mức độ hoang tưởng thực sự, các nghiền ngẫm ám ảnh, rối loạn tư duy và các rối loạn tri giác, thỉnh thoảng có các đợt gần như loạn thần thoáng qua với các ảo tưởng mảnh liệt, các ảo thanh hoặc ảo giác khác, các ý tưởng giống hoang tưởng thường xuất hiện không do kích thích bên ngoài, khởi phát và tiến triển không rõ rệt và diễn tiến thường là của một rối loạn nhân cách.

Phản ứng phân liệt tiềm tàng

Tâm thần phân liệt:

- ranh giới
- tiềm tàng
- tiền loạn thần
- tiền triệu
- giả tâm cẩn
- giả nhân cách bệnh

Rối loạn nhân cách kiểu phân liệt

Loại trừ: hội chứng Asperger (F84.5)

rối loạn phân cách loại phân liệt(F60.1)

F22 Rối loạn hoang tưởng dai dẳng

Bao gồm nhiều rối loạn khác nhau trong đó các hoang tưởng kéo dài là đặc điểm lâm sàng rõ rệt duy nhất hoặc chủ yếu và các rối loạn này không được xếp trong nhóm bệnh thực thể, tâm thần phân liệt hoặc cảm xúc. Các rối loạn hoang tưởng kéo dài ít hơn vài tháng nên được xếp loại, ít nhất là tạm thời, dưới mã số F23.-.

F22.0 Rối loạn hoang tưởng

Một rối loạn được đặc trưng bởi sự phát triển của một hoang tưởng độc nhất hoặc một nhóm các hoang tưởng có liên quan với nhau thường kéo dài và đôi khi tồn tại trong suốt cuộc đời. Nội dung của một hoang tưởng hoặc một nhóm hoang tưởng này rất thay đổi. Các ảo thanh dai dẳng và rõ rệt (tiếng nói), các triệu chứng phân liệt như các hoang tưởng bị kiểm soát và cảm xúc cùn mòn rõ ràng và các bằng chứng chắc chắn của một bệnh não, tất cả đều không phù hợp với chẩn đoán này. Tuy nhiên sự có mặt của các ảo thanh thoáng qua không thường xuyên đặc biệt ở những bệnh nhân lớn tuổi, không loại được chẩn đoán này, với điều kiện rằng chúng không phải là tâm thần phân liệt điển hình và chỉ tạo nên một phần nhỏ trong toàn bộ bệnh cảnh lâm sàng.

Paranoia

- loạn thần paranoid

- personality disorder (F60.0)
- psychosis, psychogenic (F23.3)
- reaction (F23.3)
- schizophrenia (F20.0)

F22.8 Other persistent delusional disorders

Disorders in which the delusion or delusions are accompanied by persistent hallucinatory voices or by schizophrenic symptoms that do not justify a diagnosis of schizophrenia (F20.-).

Delusional dysmorphophobia
Involuntional paranoid state
Paranoia querulans

F22.9 Persistent delusional disorder, unspecified

F23 Acute and transient psychotic disorders

A heterogeneous group of disorders characterized by the acute onset of psychotic symptoms such as delusions, hallucinations, and perceptual disturbances, and by the severe disruption of ordinary behaviour. Acute onset is defined as a crescendo development of a clearly abnormal clinical picture in about two weeks or less. For these disorders there is no evidence of organic causation. Perplexity and puzzlement are often present but disorientation for time, place and person is not persistent or severe enough to justify a diagnosis of organically caused delirium (F05.-). Complete recovery usually occurs within a few months, often within a few weeks or even days. If the disorder persists, a change in classification will be necessary. The disorder may or may not be associated with acute stress, defined as usually stressful events preceding the onset by one to two weeks.

F23.0 Acute polymorphic psychotic disorder without symptoms of schizophrenia

An acute psychotic disorder in which hallucinations, delusions or perceptual disturbances are obvious but markedly variable, changing from day to day or even from hour to hour. Emotional turmoil with intense transient feelings of happiness or ecstasy, or anxiety and irritability, is also frequently present. The polymorphism and instability are characteristic for the overall clinical picture and the psychotic features do not justify a diagnosis of schizophrenia (F20.-). These disorders often have an abrupt onset, developing rapidly within a few days, and they frequently show a rapid resolution of symptoms with no recurrence. If the symptoms persist the diagnosis should be changed to persistent delusional disorder (F22.-).

Bouffée délirante without symptoms of schizophrenia or unspecified
Cycloid psychosis without symptoms of schizophrenia or unspecified

- trạng thái paranoid

Paraphrenia (muộn)

Hoang tưởng Sensitiver Beziehungswahn

Loại trừ:

- rối loạn nhân cách (F60.0)
- Loan thần paranoid tâm sinh (F23.3)
- phản ứng paranoid (F23.3)
- tâm thần phân liệt paranoid (F20.0)

F22.8 Rối loạn hoang tưởng dai dẳng khác

Các rối loạn mà trong đó một hoặc nhiều hoang tưởng được kèm với các ảo thanh lời nói dai dẳng hoặc với các triệu chứng phân liệt, nhưng không đủ để chẩn đoán là tâm thần phân liệt (F20.-).

Ám ảnh sợ dị hình hoang tưởng

Trạng thái paranoid thoái triển

Paranoid kiêng cáo

F22.9 Rối loạn hoang tưởng dai dẳng không định

F23 Rối loạn loạn thần cấp và nhất thời

Một nhóm các rối loạn không đồng nhất được đặc trưng bởi các triệu chứng loạn thần khởi phát cấp tính như hoang tưởng, ảo giác, rối loạn tri giác, bởi sự phá vỡ nặng nề các hành vi thông thường. Khởi phát cấp tính được định nghĩa như là một sự phát triển tăng dần của một bệnh cảnh lâm sàng bất thường rõ rệt trong khoảng hai tuần lễ hoặc ít hơn. Đối với các rối loạn này không có bằng chứng của một nguyên nhân thực thể. Trạng thái lúng túng và bối rối thường gặp nhưng rối loạn định hướng về thời gian, nơi chốn và bản thân không đủ kéo dài hay quá nặng nề để chẩn đoán sáng do căn nguyên thực tồn (F05.-). Hồi phục hoàn toàn thường xảy ra trong vòng vài tháng thường là trong vài tuần hoặc thậm chí vài ngày. Nếu rối loạn này kéo dài, cần thiết phải thay đổi phân loại. Rối loạn này có thể có hoặc không kèm theo stress cấp tính, được định nghĩa như là các sự kiện gây stress xảy ra trước lúc khởi bệnh khoảng chừng 1-2 tuần.

F23.0 Rối loạn loạn thần cấp đa dạng không có các triệu chứng của bệnh tâm thần phân liệt

Một rối loạn loạn thần cấp trong đó các ảo giác, hoang tưởng hoặc các rối loạn tri giác rõ ràng nhưng thay đổi đáng kể, thay đổi từ ngày này sang ngày khác, thậm chí từ giờ này sang giờ khác. Rối loạn cảm xúc với những cảm giác mạnh liệt nhất thời về hạnh phúc hoặc say đắm hoặc lo âu hoặc dễ cáu kỉnh cũng thường gặp. Tính đa dạng và không ổn định là đặc trưng của toàn bộ bệnh cảnh lâm sàng và đặc điểm loạn thần này không biện minh cho chẩn đoán tâm thần phân liệt (F20.-). Các rối loạn này thường khởi phát đột ngột, tiến triển nhanh chóng trong một vài ngày và các triệu chứng thường biến mất nhanh chóng và không tái phát. Nếu các triệu chứng kéo dài thì chẩn đoán cần nên thay đổi thành rối loạn hoang tưởng trường diễn (F22.-).

Cơn hoang tưởng không có các triệu chứng của tâm thần phân liệt hoặc không xác định

<p>F23.1 Acute polymorphic psychotic disorder with symptoms of schizophrenia</p> <p>An acute psychotic disorder in which the polymorphic and unstable clinical picture is present, as described in F23.0; despite this instability, however, some symptoms typical of schizophrenia are also in evidence for the majority of the time. If the schizophrenic symptoms persist the diagnosis should be changed to schizophrenia (F20.-).</p> <p>ouffée délirante with symptoms of schizophrenia Cycloid psychosis with symptoms of schizophrenia</p>	<p>Loạn thần dạng chu kỳ không có các triệu chứng của bệnh tâm thần phân liệt hoặc không xác định</p> <p>F23.1 Rối loạn loạn thần cấp đa dạng với triệu chứng của bệnh tâm thần phân liệt</p> <p>Một rối loạn loạn thần cấp tính trong đó có bệnh cảnh lâm sàng đa dạng và không ổn định như đã mô tả trong F23.0, mặc dù không ổn định nhưng thường có một số triệu chứng đặc trưng cho tâm thần phân liệt trong phần lớn thời gian không hiện diện. Nếu các triệu chứng tâm thần phân liệt kéo dài thì chẩn đoán này nên được thay đổi là tâm thần phân liệt (F20.-).</p> <p>Cơn hoang tưởng với các triệu chứng của tâm thần phân liệt</p> <p>Loạn thần dạng chu kỳ với các triệu chứng của tâm thần phân liệt</p>
<p>F23.2 Acute schizophrenia-like psychotic disorder</p> <p>An acute psychotic disorder in which the psychotic symptoms are comparatively stable and justify a diagnosis of schizophrenia, but have lasted for less than about one month; the polymorphic unstable features, as described in F23.0, are absent. If the schizophrenic symptoms persist the diagnosis should be changed to schizophrenia (F20.-).</p> <p>Acute (undifferentiated) schizophrenia</p> <p>Brief schizophreniform:</p> <ul style="list-style-type: none"> • disorder • psychosis <p>Oneiroprenia</p> <p>Schizophrenic reaction</p> <p>Excl.: organic delusional [schizophrenia-like] disorder (F06.2) schizophreniform disorders NOS (F20.8)</p>	<p>F23.2 Rối loạn loạn thần cấp giống phân liệt</p> <p>Một rối loạn loạn thần cấp trong đó các triệu chứng loạn thần tương đối ổn định và biện minh cho chẩn đoán tâm thần phân liệt nhưng kéo dài vào khoảng dưới một tháng, không có các đặc điểm không ổn định đa dạng như đã mô tả trong F23.0. Nếu các triệu chứng tâm thần phân liệt kéo dài thì chẩn đoán này nên được thay đổi là tâm thần phân liệt (F20.-).</p> <p>Tâm thần phân liệt (không biệt định) cấp</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rối loạn dạng phân liệt ngắn • Loạn thần dạng phân liệt ngắn <p>Bệnh loạn thần mơ mộng</p> <p>Phản ứng phân liệt</p> <p>Loại trừ: Rối loạn hoang tưởng thực tồn [giống tâm thần phân liệt] (F06.2) Rối loạn dạng tâm thần phân liệt KBĐCK (F20.8)</p>
<p>F23.3 Other acute predominantly delusional psychotic disorders</p> <p>Acute psychotic disorders in which comparatively stable delusions or hallucinations are the main clinical features, but do not justify a diagnosis of schizophrenia (F20.-). If the delusions persist the diagnosis should be changed to persistent delusional disorder (F22.-).</p> <p>Paranoid reaction</p> <p>Psychogenic paranoid psychosis</p>	<p>F23.3 Các rối loạn loạn thần cấp khác chủ yếu hoang tưởng</p> <p>Các rối loạn loạn thần cấp trong đó các đặc điểm lâm sàng chính là các hoang tưởng hay ảo giác tương đối ổn định nhưng không đáp ứng tiêu chuẩn cho chẩn đoán tâm thần phân liệt (F20.-). Nếu các hoang tưởng kéo dài thì cần thay đổi chẩn đoán là rối loạn hoang tưởng dai dẳng (F22.-).</p> <p>Phản ứng paranoid</p> <p>Loạn thần paranoid tâm căn</p>
<p>F23.8 Other acute and transient psychotic disorders</p> <p>Any other specified acute psychotic disorders for which there is no evidence of organic causation and which do not justify classification to F23.0-F23.3.</p>	<p>F23.8 Rối loạn loạn thần cấp và nhất thời khác</p> <p>Bất cứ các rối loạn loạn thần cấp được xác định khác mà không có bằng chứng của một nguyên nhân thực tồn và không thể phân loại trong F23.0-F23.3.</p>
<p>F23.9 Acute and transient psychotic disorder, unspecified</p> <p>Brief reactive psychosis NOS</p> <p>Reactive psychosis</p>	<p>F23.9 Rối loạn loạn thần cấp và nhất thời không biệt định</p> <p>Loạn thần phản ứng ngắn KBĐCK</p> <p>Loạn thần phản ứng</p>
<p>F24 Induced delusional disorder</p> <p>A delusional disorder shared by two or more people with close emotional links. Only one of the people suffers from a genuine psychotic disorder; the delusions are induced in the other(s) and usually disappear when the people are separated.</p> <p>Folie à deux</p>	<p>F24 Rối loạn hoang tưởng cảm ứng</p> <p>Một rối loạn hoang tưởng được chia sẻ bởi 2 hoặc nhiều người vốn có mối quan hệ cảm xúc chặt chẽ. Chỉ duy nhất một người bị rối loạn loạn thần thực sự, các hoang tưởng này được những người còn lại cảm ứng và thường biến mất khi các người này xa</p>

Induced:

- paranoid disorder
- psychotic disorder

F25 Schizoaffective disorders

Episodic disorders in which both affective and schizophrenic symptoms are prominent but which do not justify a diagnosis of either schizophrenia or depressive or manic episodes. Other conditions in which affective symptoms are superimposed on a pre-existing schizophrenic illness, or co-exist or alternate with persistent delusional disorders of other kinds, are classified under F20-F29. Mood-incongruent psychotic symptoms in affective disorders do not justify a diagnosis of schizoaffective disorder.

F25.0 Schizoaffective disorder, manic type

A disorder in which both schizophrenic and manic symptoms are prominent so that the episode of illness does not justify a diagnosis of either schizophrenia or a manic episode. This category should be used for both a single episode and a recurrent disorder in which the majority of episodes are schizoaffective, manic type.

Schizoaffective psychosis, manic type

Schizophreniform psychosis, manic type

F25.1 Schizoaffective disorder, depressive type

A disorder in which both schizophrenic and depressive symptoms are prominent so that the episode of illness does not justify a diagnosis of either schizophrenia or a depressive episode. This category should be used for both a single episode and a recurrent disorder in which the majority of episodes are schizoaffective, depressive type.

Schizoaffective psychosis, depressive type

Schizophreniform psychosis, depressive type

F25.2 Schizoaffective disorder, mixed type

Cyclic schizophrenia

Mixed schizophrenic and affective psychosis

F25.8 Other schizoaffective disorders

F25.9 Schizoaffective disorder, unspecified

Schizoaffective psychosis NOS

F28 Other nonorganic psychotic disorders

Delusional or hallucinatory disorders that do not justify a diagnosis of schizophrenia (F20.-), persistent delusional disorders (F22.-), acute and transient psychotic disorders (F23.-), psychotic types of manic episode (F30.2), or severe depressive episode (F32.3).

Chronic hallucinatory psychosis

nhau .

Chứng điên tay đôi

- rối loạn hoang tưởng cảm ứng
- rối loạn loạn thần cảm ứng

F25 Rối loạn phân liệt cảm xúc

Rối loạn từng thời kỳ trong đó các triệu chứng cảm xúc và tâm thần phân liệt đều nổi bật nhưng không đáp ứng tiêu chuẩn chẩn đoán hoặc là bệnh tâm thần phân liệt hoặc các giai đoạn hưng cảm hoặc trầm cảm. Các tình trạng khác mà trong đó các triệu chứng cảm xúc chồng lên bệnh cảnh tâm thần phân liệt đã có trước đó hoặc các triệu chứng cảm xúc cùng xảy ra hoặc xen kẽ với các rối loạn hoang tưởng thường diễn của các loại khác được phân loại ở F20-F29. Các triệu chứng loạn thần không phù hợp với khí sắc trong các rối loạn cảm xúc không đáp ứng tiêu chuẩn chẩn đoán của rối loạn phân liệt cảm xúc .

F25.0 Rối loạn phân liệt cảm xúc, loại hưng cảm

Một rối loạn mà trong đó các triệu chứng tâm thần phân liệt và hưng cảm đều nổi bật cho nên đợt này không đáp ứng tiêu chuẩn chẩn đoán là bệnh tâm thần phân liệt hoặc là một đợt hưng cảm. Nên dùng phân loại này cho cả rối loạn chỉ có một đợt duy nhất và rối loạn tái phát nhiều lần trong đó phần lớn các đợt là phân liệt cảm xúc loại hưng cảm .

Loạn thần phân liệt cảm xúc, loại hưng cảm

Loạn thần dạng tâm thần phân liệt, loại hưng cảm

F25.1 Rối loạn phân liệt cảm xúc, loại trầm cảm

Một rối loạn trong đó cả hai triệu chứng phân liệt và trầm cảm cùng nổi bật cho nên đợt bệnh này không đáp ứng tiêu chuẩn chẩn đoán bệnh tâm thần phân liệt hoặc là một đợt trầm cảm. Phân loại này nên được dùng cho cả rối loạn chỉ có một đợt duy nhất lẫn rối loạn tái phát nhiều lần trong đó phần lớn các đợt là phân liệt cảm xúc, thể trầm cảm.

Loạn thần phân liệt cảm xúc, loại trầm cảm

Loạn thần dạng tâm thần phân liệt, loại trầm cảm

F25.2 Rối loạn phân liệt cảm xúc, loại hỗn hợp

Tâm thần phân liệt thể chu kỳ

Tâm thần phân liệt và cảm xúc hỗn hợp

F25.8 Rối loạn phân liệt cảm xúc khác

F25.9 Rối loạn phân liệt cảm xúc không biệt định

Loạn thần phân liệt cảm xúc KBĐCK

F28 Rối loạn loạn thần không thực tồn khác

Rối loạn áo giác hoặc hoang tưởng dù để không chẩn đoán là bệnh tâm thần phân liệt (F20.-), rối loạn hoang tưởng dai dẳng (F22.-), rối loạn tâm thần cấp tính và nhất thời (F23.-), các thể loạn thần của giai đoạn hưng cảm (f30.2_ hoặc của giai đoạn trầm cảm nặng (F32.3)

Loạn thần áo giác mạn tính

F29 Unspecified nonorganic psychosis

Psychosis NOS

Excl.: mental disorder NOS (F99)
organic or symptomatic psychosis NOS
(F09)

Mood [affective] disorders (F30-F39)

This block contains disorders in which the fundamental disturbance is a change in affect or mood to depression (with or without associated anxiety) or to elation. The mood change is usually accompanied by a change in the overall level of activity; most of the other symptoms are either secondary to, or easily understood in the context of, the change in mood and activity. Most of these disorders tend to be recurrent and the onset of individual episodes can often be related to stressful events or situations.

F30 Manic episode

All the subdivisions of this category should be used only for a single episode. Hypomanic or manic episodes in individuals who have had one or more previous affective episodes (depressive, hypomanic, manic, or mixed) should be coded as bipolar affective disorder (F31.-).

Incl.: bipolar disorder, single manic episode

F30.0 Hypomania

A disorder characterized by a persistent mild elevation of mood, increased energy and activity, and usually marked feelings of well-being and both physical and mental efficiency. Increased sociability, talkativeness, over-familiarity, increased sexual energy, and a decreased need for sleep are often present but not to the extent that they lead to severe disruption of work or result in social rejection. Irritability, conceit, and boorish behaviour may take the place of the more usual euphoric sociability. The disturbances of mood and behaviour are not accompanied by hallucinations or delusions.

F30.1 Mania without psychotic symptoms

Mood is elevated out of keeping with the patient's circumstances and may vary from carefree joviality to almost uncontrollable excitement. Elation is accompanied by increased energy, resulting in overactivity, pressure of speech, and a decreased need for sleep. Attention cannot be sustained, and there is often marked distractibility. Self-esteem is often inflated with grandiose ideas and overconfidence. Loss of normal social inhibitions may result in behaviour that is reckless, foolhardy, or inappropriate to the circumstances, and out of character.

F29 Loạn thần không thực tồn không biệt định

Loạn thần KBĐCK

Loại trừ: Loạn thần KBĐCK (F99)
loạn thần thực tồn hay triệu chứng KXĐK (F09)

Rối loạn khí sắc [cảm xúc] (F30-F39)

Phân nhóm này bao gồm các rối loạn mà trong đó sự xáo trộn cơ bản là một sự thay đổi về cảm xúc hay khí sắc sang trạng thái trầm cảm (có hoặc không kèm theo âu lo) hoặc trạng thái hưng phấn. Sự thay đổi về khí sắc thường kèm theo một sự thay đổi về toàn bộ mức độ hoạt động, phần lớn các triệu chứng khác hoặc là thứ phát hoặc là dễ hiểu trong bối cảnh thay đổi khí sắc và hoạt động. Phần lớn các rối loạn này có khuynh hướng tái phát và khởi phát của từng giai đoạn riêng biệt thường liên quan tới các sự kiện hoặc các tình huống gây stress.

F30 Giai đoạn hưng cảm

Tất cả phân loại chi tiết của phân này chỉ dùng cho một giai đoạn đơn độc. Các đợt hưng cảm nhẹ hoặc hưng cảm ở những cá nhân đã có nhiều đợt cảm xúc trước đó (trầm cảm, hưng cảm nhẹ, hưng cảm hoặc hỗn hợp) nên được mã hóa như rối loạn cảm xúc lưỡng cực ở (F31.-).

Bao gồm: rối loạn lưỡng cực, giai đoạn hưng cảm đơn thuần

F30.0 Hưng cảm nhẹ

Một rối loạn được đặc trưng bởi sự gia tăng về khí sắc nhẹ và kéo dài, gia tăng năng lượng và hoạt động và thường có cảm giác tràn trề sinh lực rõ rệt và có tăng hiệu suất hoạt động cả thể chất lẫn tinh thần. Dễ chan hòa, ba hoa, thân thiện quá mức, tăng tình dục và thường giảm nhu cầu ngủ nhưng không đến độ gián đoạn công việc trầm trọng hoặc dẫn đến hậu quả bị xã hội ruồng bỏ. Thay vì trạng thái dễ chan hòa, khoái cảm thường gặp có thể xảy ra tình trạng cău kỉnh, tự phụ hoặc hành vi thô lỗ. Các rối loạn về cảm xúc và hành vi không kèm với các ảo giác và hoang tưởng.

F30.1 Hưng cảm không có các triệu chứng loạn thần

Khí sắc gia tăng không tương xứng với hoàn cảnh của bệnh nhân và có thể thay đổi từ thái độ vui vẻ vô tư đến sự kích động gần như không kiểm soát được. Sự hưng phấn kèm theo tăng năng lượng dẫn đến hoạt động thái quá, ngôn ngữ dồn dập và giảm nhu cầu ngủ. Không thể duy trì được sự chú ý và thường đăng trí rõ rệt. Sự tự đánh giá thường khoa trương với các ý tưởng tự cao và tự tin thái quá. Mất khả năng kiềm chế xã hội thông thường, có thể gây nên hành vi liều lĩnh, điên rồ hoặc không phù hợp với hoàn cảnh và với tính cách của người bệnh.

F30.2 Mania with psychotic symptoms

In addition to the clinical picture described in F30.1, delusions (usually grandiose) or hallucinations (usually of voices speaking directly to the patient) are present, or the excitement, excessive motor activity, and flight of ideas are so extreme that the subject is incomprehensible or inaccessible to ordinary communication.

Mania with:

- mood-congruent psychotic symptoms
- mood-incongruent psychotic symptoms

Manic stupor

F30.8 Other manic episodes**F30.9 Manic episode, unspecified**

Mania NOS

F31 Bipolar affective disorder

A disorder characterized by two or more episodes in which the patient's mood and activity levels are significantly disturbed, this disturbance consisting on some occasions of an elevation of mood and increased energy and activity (hypomania or mania) and on others of a lowering of mood and decreased energy and activity (depression). Repeated episodes of hypomania or mania only are classified as bipolar.

Incl.: manic-depressive:

- illness
- psychosis
- reaction

Excl.: bipolar disorder, single manic episode (F30.-)
cyclothymia (F34.0)

F31.0 Bipolar affective disorder, current episode hypomanic

The patient is currently hypomanic, and has had at least one other affective episode (hypomanic, manic, depressive, or mixed) in the past.

F31.1 Bipolar affective disorder, current episode manic without psychotic symptoms

The patient is currently manic, without psychotic symptoms (as in F30.1), and has had at least one other affective episode (hypomanic, manic, depressive, or mixed) in the past.

F31.2 Bipolar affective disorder, current episode manic with psychotic symptoms

The patient is currently manic, with psychotic symptoms (as in F30.2), and has had at least one other affective episode (hypomanic, manic, depressive, or mixed) in the past.

F30.2 Hưng cảm với các triệu chứng loạn thần

Ngoài bệnh cảnh lâm sàng như đã mô tả trong F30.1, còn có các hoang tưởng (thường là hoang tưởng tự cao) hoặc ảo tưởng (thường là tiếng nói trực tiếp nói chuyện với bệnh nhân) trạng thái kích động, hoạt động vận động thái quá và tư duy phi tán quá mức đến nỗi đương sự không thể hiểu được hoặc không thể đạt được giao tiếp thông thường.

Hưng cảm với:

- các triệu chứng loạn thần phù hợp với khí sắc
- các triệu chứng loạn thần không phù hợp với khí sắc

Sững sờ hung cảm

F30.8 Các giai đoạn hung cảm khác**F30.9 Giai đoạn hung cảm không xác định**

Hung cảm KXĐK

F31 Rối loạn cảm xúc lưỡng cực

Một rối loạn được đặc trưng bởi hai hoặc nhiều giai đoạn hơn trong đó khí sắc và mức độ hoạt động của bệnh nhân bị rối loạn đáng kể, rối loạn này khi thì tăng khí sắc và tăng năng lượng, tăng hoạt động (hung cảm nhẹ hoặc hung cảm) khi thì giảm khí sắc, giảm năng lượng và hoạt động (trầm cảm). Chỉ các đợt hung cảm nhẹ hoặc hung cảm tái diễn được xếp loại như là lưỡng cực.

Bao gồm:

- bệnh hung trầm cảm
- loạn thần hung trầm cảm
- phản ứng hung trầm cảm

Loại trừ: rối loạn lưỡng cực, giai đoạn hung cảm đơn độc (F30.-) khí sắc chu kỳ (F34.0)

F31.0 Rối loạn cảm xúc lưỡng cực, hiện tại giai đoạn hung cảm nhẹ

Hiện tại bệnh nhân đang bị hung cảm nhẹ và trước đây đã có tối thiểu một giai đoạn rối loạn cảm xúc khác (hung cảm nhẹ, hng cảm, trầm cảm hoặc hỗn hợp).

F31.1 Rối loạn cảm xúc lưỡng cực, hiện tại giai đoạn hung cảm không có các triệu chứng loạn thần

Hiện tại bệnh nhân đang bị hung cảm nhưng không có các triệu chứng loạn thần (như trong F30.1) và trước đây đã có tối thiểu một giai đoạn rối loạn cảm xúc khác (hung cảm nhẹ, hung cảm, trầm cảm hoặc hỗn hợp).

F31.2 Rối loạn cảm xúc lưỡng cực, hiện tại giai đoạn hung cảm có các triệu chứng loạn thần

Hiện tại bệnh nhân đang bị hung cảm với các triệu chứng loạn thần (như trong F30.2) và trước đây đã có tối thiểu là một giai đoạn rối loạn cảm xúc khác (hung cảm nhẹ, hung cảm, trầm cảm hoặc hỗn hợp).

F31.3 Bipolar affective disorder, current episode mild or moderate depression The patient is currently depressed, as in a depressive episode of either mild or moderate severity (F32.0 or F32.1), and has had at least one authenticated hypomanic, manic, or mixed affective episode in the past.	Rối loạn cảm xúc lưỡng cực, hiện tại giai đoạn trầm cảm nhẹ hoặc trung bình Hiện tại bệnh nhân đang bị trầm cảm giống như giai đoạn trầm cảm nhẹ hoặc trung bình (F32.0 hoặc F32.1), trước đây đã có tối thiểu một giai đoạn rối loạn hưng cảm nhẹ, hưng cảm, trầm cảm hoặc hỗn hợp thật sự .
F31.4 Bipolar affective disorder, current episode severe depression without psychotic symptoms The patient is currently depressed, as in severe depressive episode without psychotic symptoms (F32.2), and has had at least one authenticated hypomanic, manic, or mixed affective episode in the past.	Rối loạn cảm xúc lưỡng cực, hiện tại giai đoạn trầm cảm nặng không có các triệu chứng loạn thần Hiện tại bệnh nhân đang bị trầm cảm, như trong giai đoạn trầm cảm nặng mà không có các triệu chứng loạn thần (F32.2), trước đây đã có ít nhất một cơn hưng cảm nhẹ, hưng cảm, hoặc rối loạn cảm xúc lưỡng cực hỗn hợp thật sự .
F31.5 Bipolar affective disorder, current episode severe depression with psychotic symptoms The patient is currently depressed, as in severe depressive episode with psychotic symptoms (F32.3), and has had at least one authenticated hypomanic, manic, or mixed affective episode in the past.	Rối loạn cảm xúc lưỡng cực, hiện tại giai đoạn trầm cảm nặng với các triệu chứng loạn thần Hiện tại bệnh nhân đang bị trầm cảm, như trong giai đoạn trầm cảm nặng, có các triệu chứng loạn thần (F32.3) và trước đây đã có ít nhất một giai đoạn hưng cảm nhẹ, hưng cảm, hoặc rối loạn cảm xúc lưỡng cực hỗn hợp thật sự .
F31.6 Bipolar affective disorder, current episode mixed The patient has had at least one authenticated hypomanic, manic, depressive, or mixed affective episode in the past, and currently exhibits either a mixture or a rapid alteration of manic and depressive symptoms.	Rối loạn cảm xúc lưỡng cực, hiện tại giai đoạn hỗn hợp Trước đây bệnh nhân đã có ít nhất một giai đoạn hưng cảm nhẹ, hưng cảm, trầm cảm hoặc rối loạn cảm xúc hỗn hợp thật sự và hiện tại biểu hiện hoặc là một sự pha trộn hoặc là một biến đổi nhanh chóng các triệu chứng hưng cảm và trầm cảm .
Excl.: single mixed affective episode (F38.0)	Loại trừ: cơn rối loạn cảm xúc hỗn hợp đơn độc (F38.0)
F31.7 Bipolar affective disorder, currently in remission The patient has had at least one authenticated hypomanic, manic, or mixed affective episode in the past, and at least one other affective episode (hypomanic, manic, depressive, or mixed) in addition, but is not currently suffering from any significant mood disturbance, and has not done so for several months. Periods of remission during prophylactic treatment should be coded here.	Rối loạn cảm xúc lưỡng cực, hiện tại thuyên giảm Trước đây bệnh nhân đã có ít nhất một giai đoạn hưng cảm nhẹ, hưng cảm hoặc rối loạn cảm xúc hỗn hợp thật sự và thêm vào đó ít nhất là một giai đoạn cảm xúc khác (hưng cảm nhẹ, hưng cảm, trầm cảm hoặc hỗn hợp), nhưng hiện tại không có rối loạn cảm xúc nào đáng kể và đã không có rối như thế trong nhiều tháng. Các giai đoạn thuyên giảm trong khi đang điều trị phòng ngừa nên được mã hóa ở đây.
F31.8 Other bipolar affective disorders Bipolar II disorder Recurrent manic episodes NOS	Rối loạn cảm xúc lưỡng cực khác Rối loạn lưỡng cực II Các giai đoạn hưng cảm tái diễn KBĐCK
F31.9 Bipolar affective disorder, unspecified	Rối loạn cảm xúc lưỡng cực không biệt định
F32 Depressive episode In typical mild, moderate, or severe depressive episodes, the patient suffers from lowering of mood, reduction of energy, and decrease in activity. Capacity for enjoyment, interest, and concentration is reduced, and marked tiredness after even minimum effort is common. Sleep is usually disturbed and appetite diminished. Self-esteem and self-confidence are almost always reduced and, even in the mild form, some ideas of guilt or worthlessness are often present. The lowered mood varies little from day to day, is unresponsive to circumstances and may be	Giai đoạn trầm cảm Trong các giai đoạn trầm cảm điển hình nhẹ, trung bình hoặc nặng, bệnh nhân bị giảm khí sắc, giảm năng lượng và giảm hoạt động. Khả năng thích thú, quan tâm và tập trung đều giảm sút và thường mệt mỏi rõ rệt sau khi cố gắng dù là rất ít. Thường có rối loạn giấc ngủ và ăn kém ngon miệng. Tính tự trọng và sự tự tin hầu như luôn luôn giảm sút và ngay cả trong thể nhẹ thường có một vài ý tưởng tội lỗi hoặc không xứng đáng. Khí sắc giảm, thay

accompanied by so-called "somatic" symptoms, such as loss of interest and pleasurable feelings, waking in the morning several hours before the usual time, depression worst in the morning, marked psychomotor retardation, agitation, loss of appetite, weight loss, and loss of libido. Depending upon the number and severity of the symptoms, a depressive episode may be specified as mild, moderate or severe.

Incl.: single episodes of:

- depressive reaction
- psychogenic depression
- reactive depression

Excl.: adjustment disorder (F43.2)

recurrent depressive disorder (F33.-)

when associated with conduct disorders in F91.- (F92.0)

F32.0 Mild depressive episode

Two or three of the above symptoms are usually present. The patient is usually distressed by these but will probably be able to continue with most activities.

F32.1 Moderate depressive episode

Four or more of the above symptoms are usually present and the patient is likely to have great difficulty in continuing with ordinary activities.

F32.2 Severe depressive episode without psychotic symptoms

An episode of depression in which several of the above symptoms are marked and distressing, typically loss of self-esteem and ideas of worthlessness or guilt. Suicidal thoughts and acts are common and a number of "somatic" symptoms are usually present.

Agitated depression

Major depression

Vital depression

single episode without
psychotic symptoms

F32.3 Severe depressive episode with psychotic symptoms

An episode of depression as described in F32.2, but with the presence of hallucinations, delusions, psychomotor retardation, or stupor so severe that ordinary social activities are impossible; there may be danger to life from suicide, dehydration, or starvation. The hallucinations and delusions may or may not be mood-congruent.

Single episodes of:

- major depression with psychotic symptoms
- psychogenic depressive psychosis
- psychotic depression
- reactive depressive psychosis

F32.8 Other depressive episodes

Atypical depression

Single episodes of "masked" depression NOS

F32.9 Depressive episode, unspecified

Depression NOS

Depressive disorder NOS

đổi từng ít một ngày này sang ngày khác, không tương ứng với hoàn cảnh và có thể kèm theo các triệu chứng được gọi là "cơ thể", chẳng hạn mất hưng thú hoặc các cảm giác dễ chịu, thức giấc sớm vào buổi sáng vài giờ so với thường lệ, trầm cảm nặng nề hơn vào buổi sáng, chậm tâm thần vận động đáng kể, kích động, ăn không ngon, sút cân và mất khả năng tình dục. Tùy thuộc vào số lượng triệu chứng và mức độ của chúng, một giai đoạn trầm cảm có thể được xác định là nhẹ, trung bình hoặc nặng.

Bao gồm: giai đoạn đơn độc của:

- phản ứng trầm cảm
- trầm cảm do căng thẳng tinh thần
- trầm cảm phản ứng

Loại trừ: rối loạn sự thích ứng (F43.2)

rối loạn trầm cảm tái diễn (F33.-)

khi kết hợp với rối loạn cư xử trong mục F91.- (F92.0)

F32.0 Giai đoạn trầm cảm nhẹ

Thường có hai hoặc ba triệu chứng nói ở trên. Bệnh nhân thường đau khổ bởi các triệu chứng này nhưng vẫn có thể tiếp tục được phần lớn các hoạt động.

F32.1 Giai đoạn trầm cảm vừa

Thường có bốn triệu chứng nói trên hoặc nhiều hơn và bệnh nhân có thể gặp nhiều khó khăn để tiếp tục trong các hoạt động thông thường.

F32.2 Giai đoạn trầm cảm nặng không có các triệu chứng loạn thần

Một giai đoạn trầm cảm trong đó có nhiều triệu chứng nói ở trên rõ rệt và gây đau khổ, điển hình là mất đi tính tự trọng và các ý tưởng không xứng đáng hoặc tội lỗi. Thường có các ý tưởng và ý tưởng tự sát và một số các triệu chứng "cơ thể".

Trầm cảm kích động

Trầm cảm nặng

Giai đoạn trầm cảm sinh tồn

đơn độc không

có các triệu

chứng loạn thần

F32.3 Giai đoạn trầm cảm nặng với các triệu chứng loạn thần

Một giai đoạn trầm cảm như đã mô tả trong F32.2 nhưng có hiện diện các ảo giác, các hoang tưởng, chậm chạp tâm thần vận động hoặc sững sờ đến nỗi không thể có được các hoạt động xã hội thông thường có thể gây nguy hiểm cho cuộc sống do tự sát, mất nước hoặc chết đói. Các ảo giác và hoang tưởng có thể hoặc không phù hợp với khí sắc.

Các giai đoạn đơn độc của:

- trầm cảm nặng với các triệu chứng loạn thần
- trầm cảm tâm sinh
- trầm cảm loạn thần
- loạn thần trầm cảm phản ứng

F32.8 Giai đoạn trầm cảm khác

Trầm cảm không điển hình

Các giai đoạn đơn độc của trầm cảm "ân" KBDCK

F32.9 Giai đoạn trầm cảm không xác định

Trầm cảm KXĐK

Rối loạn trầm cảm KBDCK

F33 Recurrent depressive disorder

A disorder characterized by repeated episodes of depression as described for depressive episode (F32.-), without any history of independent episodes of mood elevation and increased energy (mania). There may, however, be brief episodes of mild mood elevation and overactivity (hypomania) immediately after a depressive episode, sometimes precipitated by antidepressant treatment. The more severe forms of recurrent depressive disorder (F33.2 and F33.3) have much in common with earlier concepts such as manic-depressive depression, melancholia, vital depression and endogenous depression. The first episode may occur at any age from childhood to old age, the onset may be either acute or insidious, and the duration varies from a few weeks to many months. The risk that a patient with recurrent depressive disorder will have an episode of mania never disappears completely, however many depressive episodes have been experienced. If such an episode does occur, the diagnosis should be changed to bipolar affective disorder (F31.-).

Incl.: recurrent episodes of:

- depressive reaction
- psychogenic depression
- reactive depression

seasonal depressive disorder

Excl.: recurrent brief depressive episodes (F38.1)

F33.0 Recurrent depressive disorder, current episode mild

A disorder characterized by repeated episodes of depression, the current episode being mild, as in F32.0, and without any history of mania.

F33.1 Recurrent depressive disorder, current episode moderate

A disorder characterized by repeated episodes of depression, the current episode being of moderate severity, as in F32.1, and without any history of mania.

F33.2 Recurrent depressive disorder, current episode severe without psychotic symptoms

A disorder characterized by repeated episodes of depression, the current episode being severe without psychotic symptoms, as in F32.2, and without any history of mania.

Endogenous depression without psychotic symptoms

Major depression, recurrent without psychotic symptoms

Manic-depressive psychosis, depressed type without psychotic symptoms

Vital depression, recurrent without psychotic symptoms

F33 Rối loạn trầm cảm tái diễn

Một rối loạn được đặc trưng bởi các giai đoạn trầm cảm lặp đi lặp lại như đã mô tả trong giai đoạn trầm cảm (F32.-) đối với một giai đoạn trầm cảm, lặp đi lặp lại mà trong bệnh sử không có các giai đoạn độc lập tăng khí sắc và tăng năng lượng (hung cảm). Tuy nhiên có thể có các giai đoạn tăng nhẹ khí sắc, tăng hoạt động ngắn (hung cảm nhẹ) xảy ra ngay sau một giai đoạn trầm cảm, đối khi do điều trị bằng thuốc chống trầm cảm. Các thể rối loạn trầm cảm tái phát nặng hơn (F33.2 và F33.3) có nhiều điểm chung với khái niệm ban đầu là trầm cảm hung trầm cảm, sầu uất, trầm cảm gây tử vong sinh tồn và trầm cảm nội sinh. Giai đoạn đầu tiên có thể xảy ra ở bất cứ tuổi nào từ trẻ nhỏ tới người già, khởi phát có thể hoặc cấp tính hoặc âm ỉ và thời gian tiến triển thay đổi từ vài tuần đến nhiều tháng. Nguy cơ một bệnh nhân có rối loạn trầm cảm tái phát sẽ có một giai đoạn hung cảm, không bao giờ biến mất hoàn toàn tuy nhiên bệnh nhân đã trải qua nhiều giai đoạn trầm cảm. Nếu một giai đoạn như thế xảy ra nên thay đổi chẩn đoán là rối loạn cảm xúc lưỡng cực (F31.-)

Bao gồm: các giai đoạn tái diễn của:

- các phản ứng trầm cảm
- trầm cảm tâm sinh
- trầm cảm phản ứng

rối loạn trầm cảm theo mùa

Loại trừ: các giai đoạn trầm cảm ngắn tái diễn (F38.1)

F33.0 Rối loạn trầm cảm tái diễn, hiện tại giai đoạn nhẹ

Một rối loạn được đặc trưng bởi các giai đoạn trầm cảm lặp đi lặp lại giai đoạn hiện tại là trầm cảm nhẹ như là trong F32.0 và không có bệnh sử nào của hung cảm.

F33.1 Rối loạn trầm cảm tái diễn, hiện tại giai đoạn vừa

Một rối loạn được đặc trưng bởi các giai đoạn trầm cảm lặp đi lặp lại giai đoạn hiện tại là triệu chứng trung bình như trong F32.1, và không có bất cứ bệnh sử nào của hung cảm.

F33.2 Rối loạn trầm cảm tái diễn, hiện tại giai đoạn nặng không có triệu chứng loạn thần

Một rối loạn được đặc trưng bởi các giai đoạn trầm cảm lặp đi lặp lại, giai đoạn hiện tại là trầm cảm nặng không có trầm cảm loạn thần như trong F33.2 và triệu chứng không có bệnh sử nào của hung cảm

Trầm cảm nội sinh không có các triệu chứng loạn thần

Trầm cảm nặng, tái diễn không có triệu chứng loạn thần

Loạn thần hung trầm cảm, loại trầm cảm không có các triệu chứng loạn thần

Trầm cảm gây tử vong, tái diễn không có các triệu chứng loạn thần

<p>F33.3 Recurrent depressive disorder, current episode severe with psychotic symptoms A disorder characterized by repeated episodes of depression, the current episode being severe with psychotic symptoms, as in F32.3, and with no previous episodes of mania.</p> <p>Endogenous depression with psychotic symptoms Manic-depressive psychosis, depressed type with psychotic symptoms Recurrent severe episodes of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • major depression with psychotic symptoms • psychogenic depressive psychosis • psychotic depression • reactive depressive psychosis <p>F33.4 Recurrent depressive disorder, currently in remission The patient has had two or more depressive episodes as described in F33.0-F33.3, in the past, but has been free from depressive symptoms for several months.</p> <p>F33.8 Other recurrent depressive disorders</p> <p>F33.9 Recurrent depressive disorder, unspecified Monopolar depression NOS</p>	<p>F33.3 Rối loạn trầm cảm tái diễn, hiện tại giai đoạn nặng với các triệu chứng loạn thần Một rối loạn đặc trưng bởi các giai đoạn trầm cảm lặp đi lặp lại, giai đoạn hiện tại là trầm cảm nặng với các triệu chứng loạn thần như F32.3 và không có các giai đoạn hưng cảm trước đó. Trầm cảm nội sinh với các triệu chứng loạn thần Loạn thần hưng trầm cảm thể trầm cảm với các triệu chứng loạn thần Các giai đoạn nặng tái diễn của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • trầm cảm nặng với các triệu chứng loạn thần • loạn thần trầm cảm tâm sinh • trầm cảm loạn thần • loạn thần trầm cảm phản ứng <p>F33.4 Rối loạn trầm cảm tái diễn, hiện đang thuyên giảm Bệnh nhân đã có 2 hay nhiều giai đoạn trầm cảm như đã mô tả trong F33.0 - F33.3 trong quá khứ, nhưng đã không còn triệu chứng trầm cảm từ nhiều tháng nay.</p> <p>F33.8 Rối loạn trầm cảm tái diễn khác</p> <p>F33.9 Rối loạn trầm cảm tái phát, không biệt định Trầm cảm đơn cực KBĐCK</p>
<p>F34 Persistent mood [affective] disorders Persistent and usually fluctuating disorders of mood in which the majority of the individual episodes are not sufficiently severe to warrant being described as hypomanic or mild depressive episodes. Because they last for many years, and sometimes for the greater part of the patient's adult life, they involve considerable distress and disability. In some instances, recurrent or single manic or depressive episodes may become superimposed on a persistent affective disorder.</p> <p>F34.0 Cyclothymia A persistent instability of mood involving numerous periods of depression and mild elation, none of which is sufficiently severe or prolonged to justify a diagnosis of bipolar affective disorder (F31.-) or recurrent depressive disorder (F33.-). This disorder is frequently found in the relatives of patients with bipolar affective disorder. Some patients with cyclothymia eventually develop bipolar affective disorder. Affective personality disorder Cycloid personality Cyclothymic personality</p> <p>F34.1 Dysthymia A chronic depression of mood, lasting at least several years, which is not sufficiently severe, or in which individual episodes are not sufficiently prolonged, to justify a diagnosis of severe, moderate, or mild recurrent depressive disorder (F33.-). Depressive:</p> <ul style="list-style-type: none"> • neurosis 	<p>F34 Rối loạn khí sắc [cảm xúc] dai dẳng Các rối loạn khí sắc thường diễn và thường giao động trong đó phần lớn các giai đoạn riêng biệt không đủ nặng để đảm bảo là các cơ hưng cảm nhẹ đã được mô tả. Vì các rối loạn này kéo dài trong nhiều năm, và đôi khi chiếm phần lớn khoảng đời thành niên của bệnh nhân, chúng gây đau khổ và tàn phế đáng kể. Trong một vài trường hợp các giai đoạn hưng hoặc trầm cảm đơn độc hoặc tái phát có thể trùng lặp với một rối loạn cảm xúc thường diễn.</p> <p>F34.0 Khí sắc chu kỳ Một trạng thái khí sắc không ổn định kéo dài bao gồm nhiều giai đoạn trầm cảm và hưng cảm nhẹ, không có rối loạn nào đủ nặng hoặc đủ dài để được chẩn đoán là rối loạn cảm xúc lưỡng cực (F31.-), hoặc một rối loạn trầm cảm tái phát (F33.-). Rối loạn này thường được thấy ở thân nhân của bệnh nhân với rối loạn cảm xúc lưỡng cực. Một số bệnh nhân bị khí sắc chu kỳ có thể sẽ phát triển thành rối loạn trầm cảm lưỡng cực. Rối loạn nhân cách cảm xúc Nhân cách dạng chu kỳ Nhân cách khí sắc chu kỳ</p> <p>F34.1 Loạn khí sắc Một khí sắc trầm cảm mạn tính kéo dài ít nhất nhiều năm, nhưng không đủ nặng hoặc trong đó các giai đoạn riêng biệt kéo dài không đủ để được chẩn đoán là rối loạn trầm cảm tái phát nhẹ, trung bình hoặc nặng (F33.-).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tâm căn trầm cảm • rối loạn nhân cách trầm cảm <p>Trầm cảm tâm căn Trầm cảm lo âu dai dẳng Loại trừ: trầm cảm lo âu (nhẹ hoặc không kéo</p>
	<p>– 179 –</p>

	<ul style="list-style-type: none"> personality disorder <p>Neurotic depression Persistent anxiety depression <i>Excl.:</i> anxiety depression (mild or not persistent) (F41.2)</p>	dài) (F41.2)
F34.8	Other persistent mood [affective] disorders	
F34.9	Persistent mood [affective] disorder, unspecified	
F38	Other mood [affective] disorders Any other mood disorders that do not justify classification to F30-F34, because they are not of sufficient severity or duration.	
F38.0	Other single mood [affective] disorders Mixed affective episode	
F38.1	Other recurrent mood [affective] disorders Recurrent brief depressive episodes	
F38.8	Other specified mood [affective] disorders	
F39	Unspecified mood [affective] disorder Affective psychosis NOS	

Neurotic, stress-related and somatoform disorders (F40-F48)

Excl.: when associated with conduct disorder in F91.- (F92.8)

F40 Phobic anxiety disorders

A group of disorders in which anxiety is evoked only, or predominantly, in certain well-defined situations that are not currently dangerous. As a result these situations are characteristically avoided or endured with dread. The patient's concern may be focused on individual symptoms like palpitations or feeling faint and is often associated with secondary fears of dying, losing control, or going mad. Contemplating entry to the phobic situation usually generates anticipatory anxiety. Phobic anxiety and depression often coexist. Whether two diagnoses, phobic anxiety and depressive episode, are needed, or only one, is determined by the time course of the two conditions and by therapeutic considerations at the time of consultation.

F40.0 Agoraphobia

A fairly well-defined cluster of phobias embracing fears of leaving home, entering shops, crowds and public places, or travelling alone in trains, buses or planes. Panic disorder is a frequent feature of both present and past episodes. Depressive and obsessional symptoms and social phobias are also commonly present as subsidiary features.

F34.8	Các rối loạn khí sắc [cảm xúc] dai dẳng khác
F34.9	Rối loạn khí sắc [cảm xúc] dai dẳng không xác định
F38	Rối loạn khí sắc [cảm xúc] khác Bất cứ các rối loạn khí sắc nào không thỏa mạn phân loại F30-F34 bởi vì không đủ tiêu chuẩn về mức độ và thời gian .
F38.0	Các rối loạn khí sắc [cảm xúc] đơn độc khác Giai đoạn cảm xúc hỗn hợp
F38.1	Rối loạn khí sắc [cảm xúc] tái diễn Các giai đoạn trầm cảm ngắn tái phát
F38.8	Rối loạn khí sắc [cảm xúc] biệt định khác
F39	Rối loạn khí sắc [cảm xúc] biệt định Loạn thần cảm xúc KBĐCK

Các rối loạn bệnh tâm căn có liên quan đến stress và rối loạn dạng cơ thể (F40-F48)

Loại trừ: khi kết hợp với các rối loạn cư xử trong F91.- (F92.8)

F40 Các rối loạn lo âu ám ảnh sợ

Một nhóm các rối loạn trong đó lo âu xuất hiện là duy nhất, hoặc nổi bật, trong một số tình huống cụ thể nhưng thực tế không gây nguy hiểm. Kết quả là một người bệnh đặc biệt né tránh hoặc chịu đựng các tình huống này một cách sợ hãi. Lo lắng của bệnh nhân tập trung vào các triệu chứng riêng lẻ như hồi hộp hoặc cảm giác ngắt xìu và thường kết hợp với các cảm giác sợ hãi thứ phát như sợ chét, sợ mất kiểm soát hoặc sợ bị điên. Chỉ suy nghĩ về hoàn cảnh gây ám ảnh sợ thường cũng phát sinh một trạng thái lo âu có trước. Lo âu ám ảnh sợ và trầm cảm thường cùng tồn tại. Hoặc cả hai, lo âu ám ảnh sợ và trầm cảm, cùng được chẩn đoán hoặc chỉ một được xác định tùy thời gian diễn tiến của hai tình trạng này và bởi sự cân nhắc điều trị ở thời điểm khám bệnh.

F40.0 Ám ảnh sợ khoảng trống

Một tập hợp ám ảnh sợ khá rõ rệt bao gồm sợ ra khỏi nhà, sợ vào các cửa hàng, sợ đám đông và các nơi công cộng hoặc đi du lịch một mình trên xe lửa, xe buýt hoặc máy bay. Rối loạn hoảng sợ là đặc điểm thường gặp của các giai đoạn hiện tại và quá khứ. Các triệu chứng trầm cảm, ám ảnh và ám ảnh sợ xã hội cũng thường gặp và được xem là đặc điểm phụ. Né tránh các tình huống gây ra ám ảnh sợ thường nổi bật và một số người bệnh ít lo âu bởi vì họ có thể tránh các tình huống gây ám ảnh sợ cho họ.

Avoidance of the phobic situation is often prominent, and some agoraphobics experience little anxiety because they are able to avoid their phobic situations.

Agoraphobia without history of panic disorder
Panic disorder with agoraphobia

F40.1 Social phobias

Fear of scrutiny by other people leading to avoidance of social situations. More pervasive social phobias are usually associated with low self-esteem and fear of criticism. They may present as a complaint of blushing, hand tremor, nausea, or urgency of micturition, the patient sometimes being convinced that one of these secondary manifestations of their anxiety is the primary problem. Symptoms may progress to panic attacks.

Anthropophobia
Social neurosis

F40.2 Specific (isolated) phobias

Phobias restricted to highly specific situations such as proximity to particular animals, heights, thunder, darkness, flying, closed spaces, urinating or defecating in public toilets, eating certain foods, dentistry, or the sight of blood or injury. Though the triggering situation is discrete, contact with it can evoke panic as in agoraphobia or social phobia.

Acrophobia
Animal phobias
Claustrophobia
Simple phobia
Excl.: dysmorphophobia (nondelusional)
(F45.2)
nosophobia (F45.2)

F40.8 Other phobic anxiety disorders

F40.9 Phobic anxiety disorder, unspecified

Phobia NOS
Phobic state NOS

F41 Other anxiety disorders

Disorders in which manifestation of anxiety is the major symptom and is not restricted to any particular environmental situation. Depressive and obsessional symptoms, and even some elements of phobic anxiety, may also be present, provided that they are clearly secondary or less severe.

F41.0 Panic disorder [episodic paroxysmal anxiety]

The essential feature is recurrent attacks of severe anxiety (panic), which are not restricted to any particular situation or set of circumstances and are therefore unpredictable. As with other anxiety disorders, the dominant symptoms include sudden onset of palpitations, chest pain, choking sensations, dizziness, and feelings of unreality (depersonalization or derealization). There is often also a secondary fear of dying, losing control, or going mad. Panic disorder should not be given as the main diagnosis if the patient has a depressive disorder at the time the attacks start; in these

Ám ảnh sợ khoáng trống không có tiền sử rối loạn hoảng sợ
Rối loạn hoảng sợ với ám ảnh sợ khoáng trống

F40.1 Ám ảnh sợ xã hội

Nỗi sợ bị quan sát kỹ bởi những người khác đưa đến việc né tránh các tình huống xã hội. Các ám ảnh sợ xã hội lan tỏa hơn thường kết hợp với sự giảm lòng tự trọng và sợ bị phê bình. Người bệnh có thể có các triệu chứng như đỏ mặt, run tay, buồn nôn hay mắc tiêu khẩn cấp, bệnh nhân đôi khi tin chắc rằng một trong các biểu hiện thứ phát này của trạng thái lo âu lại là vấn đề nguyên phát. Các triệu chứng có thể tiến triển đến các cơn hoảng sợ.

Ám ảnh sợ người
Bệnh tâm căn xã hội

F40.2 Ám ảnh sợ đặc hiệu (riêng lẻ)

Các ám ảnh sợ khu trú vào những tình huống hết sức chuyên biệt như sợ gần các động vật đặc biệt, sợ chồ cao, sợ sấm sét, sợ bóng tối, sợ đi máy bay, sợ các chỗ đóng kín, sợ đại tiêu tiện trong các nhà vệ sinh công cộng, sợ ăn một số đồ ăn, sợ đến phòng nha khoa hoặc sợ nhìn thấy máu hoặc vết thương. Dù rằng tình huống gây bệnh kín đáo, nhưng khi tiếp xúc với chúng có thể gây nên hoảng sợ cũng như ám ảnh sợ khoáng trống hoặc ám ảnh sợ xã hội

Ám ảnh sợ vật nhọn
Ám ảnh sợ thú vật
Ám ảnh sợ bị nhốt kín
Ám ảnh sợ đơn giản

Loại trừ: ám ảnh sợ bị biến dạng (không hoang tưởng) (F45.2)
ám ảnh sợ mắc bệnh (F45.2)

F40.8 Các rối loạn lo âu ám ảnh sợ khác

F40.9 Rối loạn lo âu ám ảnh sợ, không biệt định

Ám ảnh sợ không biệt định khác
Trạng thái ám ảnh sợ không biệt định khác

F41 Các rối loạn lo âu khác

Các rối loạn mà trong đó biểu hiện lo âu là triệu chứng chính và không giới hạn vào bất kỳ hoàn cảnh môi trường đặc biệt nào. Các triệu chứng trầm cảm và ám ảnh và ngay cả các yếu tố lo âu ám ảnh sợ cũng có thể có với điều kiện các triệu chứng này rõ ràng là thứ phát hoặc ít nghiêm trọng hơn.

F41.0 Rối loạn hoảng sợ [lo âu kịch phát từng giai đoạn]

Đặc điểm cơ bản của rối loạn này là những cơn lo âu trầm trọng (hoảng sợ) tái đi tái lại nhưng không khu trú vào bất kỳ hoàn cảnh hoặc tình huống đặc biệt nào nên không thể lường trước được. Cũng như trong các rối loạn lo âu khác, các triệu chứng ưu thế bao gồm sự xuất hiện đột ngột của chứng đánh trống ngực, đau ngực, cảm giác bị choáng, chóng mặt và các cảm giác không thực (giải thể nhân cách hay tri giác sai thực tại). Ngoài ra cũng thường có nỗi sợ thứ phát như sợ chết, sợ mất tự chủ, sợ bị điên. Không nên xem rối loạn hoảng sợ

circumstances the panic attacks are probably secondary to depression.

Panic:

- attack
- state

Excl.: panic disorder with agoraphobia (F40.0)

F41.1 Generalized anxiety disorder

Anxiety that is generalized and persistent but not restricted to, or even strongly predominating in, any particular environmental circumstances (i.e. it is "free-floating"). The dominant symptoms are variable but include complaints of persistent nervousness, trembling, muscular tensions, sweating, lightheadedness, palpitations, dizziness, and epigastric discomfort. Fears that the patient or a relative will shortly become ill or have an accident are often expressed.

Anxiety:

- neurosis
- reaction
- state

Excl.: neurasthenia (F48.0)

F41.2 Mixed anxiety and depressive disorder

This category should be used when symptoms of anxiety and depression are both present, but neither is clearly predominant, and neither type of symptom is present to the extent that justifies a diagnosis if considered separately. When both anxiety and depressive symptoms are present and severe enough to justify individual diagnoses, both diagnoses should be recorded and this category should not be used.

Anxiety depression (mild or not persistent)

F41.3 Other mixed anxiety disorders

Symptoms of anxiety mixed with features of other disorders in F42-F48. Neither type of symptom is severe enough to justify a diagnosis if considered separately.

F41.8 Other specified anxiety disorders

Anxiety hysteria

F41.9 Anxiety disorder, unspecified

Anxiety NOS

F42 Obsessive-compulsive disorder

The essential feature is recurrent obsessional thoughts or compulsive acts. Obsessional thoughts are ideas, images, or impulses that enter the patient's mind again and again in a stereotyped form. They are almost invariably distressing and the patient often tries, unsuccessfully, to resist them. They are, however, recognized as his or her own thoughts, even though they are involuntary and often repugnant. Compulsive acts or rituals are stereotyped behaviours that are repeated again and again. They are not inherently enjoyable, nor do they result in the completion of inherently useful tasks. Their function is to prevent some objectively unlikely event, often involving harm to or caused by the patient, which he or she fears might otherwise occur. Usually, this behaviour is

là chẩn đoán chính yếu nếu bệnh nhân có rối loạn trầm cảm vào thời điểm các cơn hoảng loạn khởi đầu; trong các trường hợp này, các cơn hoảng loạn có lẽ xuất hiện thứ phát sau trầm cảm.

Hoảng sợ:

- cơn
- trạng thái

Loại trừ: rối loạn hoảng sợ kèm ám ảnh sợ khoáng trống (F40.0)

F41.1 Rối loạn lo âu lan toả

Đây là sự lo âu lan toả và dai dẳng nhưng không giới hạn vào, hoặc không nổi bật trong bất kỳ hoàn cảnh môi trường đặc biệt nào (nghĩa là nó "lơ lửng". Các triệu chứng ưu thế rất thay đổi bao gồm những than phiền về cảm giác lo lắng, run, căng cơ, vã mồ hôi, đầu óc quay cuồng, đánh trống ngực, chóng mặt và khó chịu ở vùng thượng vị dai dẳng. Họ thường lo sợ bản thân hoặc người thân của mình sẽ sớm mắc bệnh hay bị tai nạn.

Lo âu:

- tâm căn
- phản ứng
- tình trạng

Loại trừ: tâm căn suy nhược (F48.0)

F41.2 Rối loạn hỗn hợp lo âu và trầm cảm

Phân loại này nên dùng khi xuất hiện đồng thời các triệu chứng của lo âu và trầm cảm nhưng không có triệu chứng nào chiếm ưu thế rõ rệt và cũng không có loại triệu chứng nào đủ để đưa ra một chẩn đoán riêng biệt. Khi cả hai triệu chứng lo âu và trầm cảm đều xuất hiện và dù mức độ trầm trọng để đưa ra chẩn đoán riêng biệt, cả hai chẩn đoán nên được ghi nhận và phân loại này không được sử dụng.

Trầm cảm lo âu (nhẹ hay không dai dẳng)

F41.3 Các rối loạn lo âu hỗn hợp khác

Các triệu chứng của lo âu pha lẫn với các triệu chứng của rối loạn khác trong F42-F48. Không có triệu chứng nào đủ nặng để đưa ra một chẩn đoán riêng biệt.

F41.8 Các rối loạn lo âu biệt định khác

Lo âu hysteria

F41.9 Rối loạn lo âu, không biệt định

Lo âu không biệt định khác

F42 Rối loạn ám ảnh thực

Nét chủ yếu là các ý tưởng ám ảnh hay các hành vi nghi thức tái diễn. Các ý tưởng ám ảnh là những ý nghĩ, hình ảnh hay xung động xâm nhập vào đầu óc bệnh nhân lặp đi lặp lại dưới dạng định hình. Chúng hầu như luôn làm bệnh nhân đau khổ và bệnh nhân thường cố gắng cưỡng lại chúng một cách vô hiệu. Tuy nhiên, chúng được nhận thức như là các ý nghĩ riêng của bệnh nhân, ngay cả khi chúng xuất hiện ngoài ý muốn và thường là ghê tởm. Các hành vi nghi thức là những hành vi định hình lặp đi lặp lại. Chúng vốn không thú vị và chúng cũng không dẫn đến sự hoàn thành những công việc vốn có ích. Chức năng của chúng là ngăn cản một số sự kiện khác quan không chắc

recognized by the patient as pointless or ineffectual and repeated attempts are made to resist. Anxiety is almost invariably present. If compulsive acts are resisted the anxiety gets worse.

Incl.: anankastic neurosis

obsessive-compulsive neurosis

Excl.: obsessive-compulsive personality (disorder) (F60.5)

F42.0 Predominantly obsessional thoughts or ruminations

These may take the form of ideas, mental images, or impulses to act, which are nearly always distressing to the subject. Sometimes the ideas are an indecisive, endless consideration of alternatives, associated with an inability to make trivial but necessary decisions in day-to-day living. The relationship between obsessional ruminations and depression is particularly close and a diagnosis of obsessive-compulsive disorder should be preferred only if ruminations arise or persist in the absence of a depressive episode.

F42.1 Predominantly compulsive acts [obsessional rituals]

The majority of compulsive acts are concerned with cleaning (particularly handwashing), repeated checking to ensure that a potentially dangerous situation has not been allowed to develop, or orderliness and tidiness. Underlying the overt behaviour is a fear, usually of danger either to or caused by the patient, and the ritual is an ineffectual or symbolic attempt to avert that danger.

F42.2 Mixed obsessional thoughts and acts

F42.8 Other obsessive-compulsive disorders

F42.9 Obsessive-compulsive disorder, unspecified

F43 Reaction to severe stress, and adjustment disorders

This category differs from others in that it includes disorders identifiable on the basis of not only symptoms and course but also the existence of one or other of two causative influences: an exceptionally stressful life event producing an acute stress reaction, or a significant life change leading to continued unpleasant circumstances that result in an adjustment disorder. Although less severe psychosocial stress ("life events") may precipitate the onset or contribute to the presentation of a very wide range of disorders classified elsewhere in this chapter, its etiological importance is not always clear and in each case will be found to depend on individual, often idiosyncratic, vulnerability, i.e. the life events are neither necessary nor sufficient to explain the occurrence and form of the disorder. In contrast, the disorders brought together here are thought to arise always as a direct consequence of acute severe stress or continued trauma. The stressful

xảy ra, thường bao gồm những việc gây thiệt hại cho bệnh nhân hoặc những việc mà bệnh nhân sợ bản thân có thể gây ra để làm hại đối tượng khác. Thông thường, bệnh nhân nhận thức hành vi này là vô nghĩa hay vô ích và đã nhiều lần cố gắng cưỡng lại nó. Lo âu gần như luôn xuất hiện kèm theo. Nếu bệnh nhân chống lại các hành vi nghi thức thì lo âu có thể trở nên trầm trọng hơn.

Bao gồm: tâm căn lo âu

tâm căn ám ảnh nghỉ thúc

Loại trừ: nhân cách ám ảnh nghỉ thúc (rối loạn) (F60.5)

F42.0 Những ý tưởng hoặc nghiền ngẫm ám ảnh chiếm ưu thế

Chúng có thể mang dạng các ý tưởng, hình ảnh tâm thần hoặc xung động hành động và hầu như luôn làm bệnh nhân đau khổ. Đôi khi các ý tưởng là những sự cân nhắc do dự, vô tận về những phương án khác nhau, kết hợp với sự mỉa khă quyết định những việc tầm thường nhưng cần thiết trong đời sống hàng ngày. Mỗi quan hệ giữa nghiền ngẫm ám ảnh và trầm cảm đặc biệt khít với nhau và chỉ nên nghiêng về chẩn đoán rối loạn ám ảnh nghỉ thúc khi sự nghiền ngẫm phát sinh hay tồn tại không có giai đoạn trầm cảm.

F42.1 Các hành vi nghỉ thúc chiếm ưu thế [các nghỉ thúc ám ảnh]

Đa số cách hành vi nghỉ thúc liên quan đến việc rửa sạch (đặc biệt là rửa tay), việc kiểm tra lặp đi lặp lại để đảm bảo rằng một hoàn cảnh nguy hiểm tiềm tàng không được phép xảy ra, hoặc liên quan đến sự ngăn nắp và gọn gàng. Bên dưới hành vi công khai ấy là sự sợ hãi, thường là sợ một cỗ gắng vô ích hay tượng trưng để ngăn chặn mối nguy hiểm này.

F42.2 Các ý tưởng và các hành vi ám ảnh hỗn hợp

F42.8 Rối loạn ám ảnh nghỉ thúc khác

F42.9 Rối loạn ám ảnh nghỉ thúc, không界定

F43 Phản ứng với stress trầm trọng và rối loạn sự thích ứng

Phân loại này khác với phân loại khác là ở chỗ bao gồm các rối loạn có thể xác định không chỉ dựa trên triệu chứng và sự tiến triển mà còn dựa trên sự tồn tại của một trong hai yếu tố gây bệnh: một sự kiện trong cuộc sống gây stress đặc biệt tạo ra phản ứng stress cấp tính hay một thay đổi đáng kể trong cuộc sống dẫn đến những hoàn cảnh khó chịu liên tục và kết quả là rối loạn sự thích ứng. Mặc dù các stress tâm lý xã hội ít trầm trọng hơn ("các sự kiện trong cuộc sống") có thể thúc đẩy sự khởi phát bệnh hay góp phần vào sự xuất hiện của nhiều loại rối loạn được xếp loại ở mục khác trong chương này, nhưng tầm quan trọng về bệnh nguyên của chúng không phải luôn luôn rõ ràng và trong mỗi trường hợp nó còn phụ thuộc vào tính dễ bị tổn thương thường là do tư chất của mỗi cá thể. Nói một cách khác các sự kiện trong cuộc sống

events or the continuing unpleasant circumstances are the primary and overriding causal factor and the disorder would not have occurred without their impact. The disorders in this section can thus be regarded as maladaptive responses to severe or continued stress, in that they interfere with successful coping mechanisms and therefore lead to problems of social functioning.

F43.0 Acute stress reaction

A transient disorder that develops in an individual without any other apparent mental disorder in response to exceptional physical and mental stress and that usually subsides within hours or days. Individual vulnerability and coping capacity play a role in the occurrence and severity of acute stress reactions. The symptoms show a typically mixed and changing picture and include an initial state of "daze" with some constriction of the field of consciousness and narrowing of attention, inability to comprehend stimuli, and disorientation. This state may be followed either by further withdrawal from the surrounding situation (to the extent of a dissociative stupor - F44.2), or by agitation and over-activity (flight reaction or fugue). Autonomic signs of panic anxiety (tachycardia, sweating, flushing) are commonly present. The symptoms usually appear within minutes of the impact of the stressful stimulus or event, and disappear within two to three days (often within hours). Partial or complete amnesia (F44.0) for the episode may be present. If the symptoms persist, a change in diagnosis should be considered.

Acute:

- crisis reaction
- reaction to stress

Combat fatigue

Crisis state

Psychic shock

F43.1 Post-traumatic stress disorder

Arises as a delayed or protracted response to a stressful event or situation (of either brief or long duration) of an exceptionally threatening or catastrophic nature, which is likely to cause pervasive distress in almost anyone. Predisposing factors, such as personality traits (e.g. compulsive, asthenic) or previous history of neurotic illness, may lower the threshold for the development of the syndrome or aggravate its course, but they are neither necessary nor sufficient to explain its occurrence. Typical features include episodes of repeated reliving of the trauma in intrusive memories ("flashbacks"), dreams or nightmares, occurring against the persisting background of a sense of "numbness" and emotional blunting, detachment from other people, unresponsiveness to surroundings, anhedonia, and avoidance of activities and situations reminiscent of the trauma. There is usually a state of autonomic hyperarousal with hypervigilance, an enhanced startle reaction, and insomnia. Anxiety and depression are commonly associated with the above symptoms and signs, and suicidal ideation is not infrequent.

không cần hay không đủ để giải thích sự khởi phát và hình thành rối loạn. Ngược lại, các rối loạn cùng đưa vào mục này được xem là luôn phát sinh do hiệu quả trực tiếp của stress trầm trọng cấp diễn hay của sang chấn liên tục. Các sự kiện gây stress hoặc các hoàn cảnh gây khó chịu liên tục là yếu tố gây bệnh nguyên phát, gối lên nhau và rối loạn ấy không xảy ra nếu không có sự tác động của chúng. Các rối loạn trong phần này, do đó được xem như các phản ứng kém thích nghi với stress liên tục hay trầm trọng, ở chỗ chúng can thiệp vào các cơ chế đối phó hữu hiệu và do đó gây ra các vấn đề về chức năng xã hội.

F43.0 Phản ứng stress cấp

Một rối loạn nhất thời phát triển ở một cá nhân không có bất kỳ rối loạn tâm thần rõ rệt nào khác do đáp ứng với một stress cơ thể hay tâm lý đặc biệt và thường mất đi trong vòng vài giờ hay vài ngày. Tính dễ bị tổn thương và khả năng đối phó của cá nhân đóng một vai trò trong sự xuất hiện và mức độ trầm trọng của các phản ứng stress cấp. Các triệu chứng biểu hiện rất hay thay đổi và pha trộn với nhau một cách diễn hình và chúng bao gồm một trạng thái "sững sờ" ban đầu kèm sự thu hẹp phạm vi ý thức và sự chú ý, không có khả năng hiểu được các kích thích và rối loạn định hướng. Trạng thái này có thể được tiếp theo hoặc bởi sự tách rời khỏi hoàn cảnh xung quanh (có thể đến mức sững sờ phân ly F44.2) hoặc bởi sự kích động và tăng vận động (phản ứng rút chạy hay bỏ trốn). Cũng thường có các triệu chứng thần kinh tự trị của lo âu hoảng sợ (tim đập nhanh, vã mồ hôi, đỏ bừng mặt). Các triệu chứng thường xuất hiện trong vòng vài phút sau khi có tác động của kích thích hay sự kiện gây stress và biến mất trong vòng hai hoặc ba ngày (thường trong vòng vài giờ). Có thể có quên từng phần hoặc quên hoàn toàn (F44.0) trong giai đoạn này. Nếu các triệu chứng vẫn tồn tại, nên nghĩ đến việc thay đổi chẩn đoán.

Cấp:

- phản ứng con
- phản ứng với stress

Mệt mỏi sau chiến đấu

Trạng thái con

Sốc tâm lý

F43.1 Rối loạn stress sau sang chấn

Rối loạn này phát sinh như một đáp ứng trì hoãn hay kéo dài đối với sự kiện hoặc hoàn cảnh gây stress (hoặc ngắn hoặc kéo dài) có tính chất đe dọa hoặc thảm họa đặc biệt và có thể gây ra đau khổ lan tràn cho hầu hết bất cứ ai. Các yếu tố bẩm sinh như các đặc điểm về nhân cách (ví dụ: cương bức, suy nhược) hay tiền sử có bệnh tâm căn có thể hạ thấp ngưỡng phát triển hội chứng hay làm trầm trọng thêm tiến triển của bệnh, nhưng chúng không cần và không đủ giải thích sự xuất hiện của các triệu chứng. Các triệu chứng diễn hình bao gồm các giai đoạn sống lại sang chấn lặp đi lặp lại bằng cách nhớ lại bắt buộc ("mảnh hồi tưởng"), các giấc mơ hoặc ác mộng, xảy ra trên nền tảng dai dẳng của cảm giác "tê cổng" và sự cùn mòn

The onset follows the trauma with a latency period that may range from a few weeks to months. The course is fluctuating but recovery can be expected in the majority of cases. In a small proportion of cases the condition may follow a chronic course over many years, with eventual transition to an enduring personality change (F62.0).

Traumatic neurosis

F43.2 Adjustment disorders

States of subjective distress and emotional disturbance, usually interfering with social functioning and performance, arising in the period of adaptation to a significant life change or a stressful life event. The stressor may have affected the integrity of an individual's social network (bereavement, separation experiences) or the wider system of social supports and values (migration, refugee status), or represented a major developmental transition or crisis (going to school, becoming a parent, failure to attain a cherished personal goal, retirement). Individual predisposition or vulnerability plays an important role in the risk of occurrence and the shaping of the manifestations of adjustment disorders, but it is nevertheless assumed that the condition would not have arisen without the stressor. The manifestations vary and include depressed mood, anxiety or worry (or mixture of these), a feeling of inability to cope, plan ahead, or continue in the present situation, as well as some degree of disability in 9 The performance of daily routine. Conduct disorders may be an associated feature, particularly in adolescents. The predominant feature may be a brief or prolonged depressive reaction, or a disturbance of other emotions and conduct.

Culture shock

Grief reaction

Hospitalism in children

Excl.: separation anxiety disorder of childhood (F93.0)

F43.8 Other reactions to severe stress

F43.9 Reaction to severe stress, unspecified

F44 Dissociative [conversion] disorders

The common themes that are shared by dissociative or conversion disorders are a partial or complete loss of the normal integration between memories of the past, awareness of identity and immediate sensations, and control of bodily movements. All types of dissociative disorders tend to remit after a few weeks or months, particularly if their onset is associated with a traumatic life event. More chronic disorders, particularly paryses and anaesthesias, may develop if the onset is associated with insoluble problems or interpersonal difficulties. These disorders have previously been classified as various types of "conversion hysteria". They are presumed to be psychogenic in origin, being associated closely in time with traumatic events,

cảm xúc, tách rời khỏi những người khác, không đáp ứng với môi trường xung quanh, mất thích thú, và né tránh các hoạt động và hoàn cảnh gợi nhớ lại sang chấn. Thường có trạng thái tăng quá mức hệ thần kinh tự trị như tăng sự thức tinh, tăng phản ứng giật mình và mất ngủ. Lo âu và trầm cảm thường kết hợp với các triệu chứng và dấu hiệu kể trên và ý tưởng tự sát không phải là hiếm. Sự khởi phát bệnh tiếp theo sang chấn có thể có giai đoạn tiềm tàng kéo dài từ vài tuần đến vài tháng. Tiến triển dao động nhưng có thể bình phục trong đa số các trường hợp. Ở một tỉ lệ nhỏ bệnh nhân, tình trạng ấy có thể tiến triển mạn tính qua nhiều năm, và có thể chuyển sang biến đổi nhân cách kéo dài (F62.0).

Bệnh tâm căn do sang chấn

F43.2 Các rối loạn sự thích ứng

Trạng thái đau khổ chủ quan và rối loạn cảm xúc, thường gây trở ngại cho các chức năng hoạt động xã hội và hiệu suất công việc, và chúng phát sinh trong giai đoạn thích ứng với những thay đổi đáng kể trong cuộc sống hay với một sự kiện gây stress trong cuộc sống. Tác nhân gây stress có thể ảnh hưởng lên sự toàn vẹn các mối quan hệ xã hội của cá nhân (tang tóc, chia ly) hoặc lên hệ thống rộng lớn hơn về các giá trị và nâng đỡ xã hội (di cư, tình trạng tỵ nạn) hay chúng tiêu biểu cho những giai đoạn khủng hoảng hoặc những giai đoạn chuyển tiếp phát triển chủ yếu (như việc đi học, việc trở thành cha mẹ, thất bại trong việc đạt được một mục tiêu cá nhân đã hy vọng từ lâu, sự về hưu). Tố bẩm cá nhân hoặc tính dễ bị tổn thương đóng vai trò quan trọng trong nguy cơ mắc bệnh và trong việc hình thành các biểu hiện của rối loạn sự thích ứng, tuy nhiên người ta vẫn cho rằng tình trạng này đã không xảy ra nếu như không có tác nhân gây stress. Các biểu hiện thường thay đổi và bao gồm khí sắc trầm, lo âu hay phiền muộn (hoặc hỗn hợp các lo âu đó), cảm giác không có khả năng đối phó, dự định trước, hoặc tiếp tục trong hoàn cảnh hiện tại, cũng như vài mức độ giảm hiệu suất của các công việc hàng ngày. Đặc biệt ở tuổi thanh thiếu niên có thể có kết hợp với các rối loạn hành vi. Triệu chứng ưu thế có thể là một phản ứng trầm cảm ngắn hay kéo dài, hay một rối loạn cảm xúc và hành vi khác.

Sốc văn hóa

Phản ứng đau khổ

Hội chứng lưu viện ở trẻ em

Loại trừ: rối loạn lo âu chia ly ở trẻ em (F93.0)

F43.8 Phản ứng khác với stress trầm trọng

F43.9 Phản ứng với stress trầm trọng, không biệt định

F44 Các rối loạn phân ly [chuyển di]

Chủ đề chung giữa các rối loạn trong nhóm phân ly (hoặc chuyển đổi) là sự mất một phần hay hoàn toàn sự hợp nhất bình thường giữa trí nhớ về quá khứ, ý thức về đặc tính cá nhân với những cảm giác trực tiếp và sự kiểm soát những vận động của cơ thể. Tất cả các loại rối loạn phân ly đều có

insoluble and intolerable problems, or disturbed relationships. The symptoms often represent the patient's concept of how a physical illness would be manifest. Medical examination and investigation do not reveal the presence of any known physical or neurological disorder. In addition, there is evidence that the loss of function is an expression of emotional conflicts or needs. The symptoms may develop in close relationship to psychological stress, and often appear suddenly. Only disorders of physical functions normally under voluntary control and loss of sensations are included here. Disorders involving pain and other complex physical sensations mediated by the autonomic nervous system are classified under somatization disorder (F45.0). The possibility of the later appearance of serious physical or psychiatric disorders should always be kept in mind.

Incl.: conversion:

- hysteria
- reaction
- hysteria
- hysterical psychosis

Excl.: malingering [conscious simulation]
(Z76.5)

F44.0 Dissociative amnesia

The main feature is loss of memory, usually of important recent events, that is not due to organic mental disorder, and is too great to be explained by ordinary forgetfulness or fatigue. The amnesia is usually centred on traumatic events, such as accidents or unexpected bereavements, and is usually partial and selective. Complete and generalized amnesia is rare, and is usually part of a fugue (F44.1). If this is the case, the disorder should be classified as such. The diagnosis should not be made in the presence of organic brain disorders, intoxication, or excessive fatigue.

Excl.: alcohol- or other psychoactive substance-induced amnesic disorder (F10-F19 with common fourth character .6)
amnesia:

- NOS (R41.3)
- anterograde (R41.1)
- retrograde (R41.2)
- nonalcoholic organic amnesic syndrome (F04)
- postictal amnesia in epilepsy (G40.-)

khuynh hướng thuyên giảm sau vài tuần hay vài tháng, đặc biệt khi sự xuất hiện của chúng có liên quan đến một sự kiện đòi sống gây sang chấn. Những rối loạn mạn tính hơn, đặc biệt là chứng liệt và chứng mất cảm giác có thể phát sinh nếu khởi phát bệnh có liên quan đến những vấn đề chưa giải quyết hay những khó khăn trong các quan hệ cá nhân. Các rối loạn này trước đây được phân loại như những thể khác nhau của "hysteria chuyển di". Chúng được xem là có nguồn gốc tâm lý vì có mối liên quan chặt chẽ về thời gian với các sự kiện gây sang chấn, với các vấn đề không thể chịu đựng hay không thể giải quyết nổi hay với các mối quan hệ bị rối loạn. Các triệu chứng thường biểu hiện quan niệm của bệnh nhân về cách thức biểu hiện một bệnh thực tồn nào đó. Các thăm khám và thăm dò y khoa không tìm ra bất kỳ một rối loạn cơ thể hay thần kinh nào đã biết. Ngoài ra, chứng cớ cho thấy sự mất chức năng là biểu hiện của những nhu cầu hay xung đột cảm xúc. Các triệu chứng có thể phát hiện trong mối quan hệ khăng khít với các stress tâm lý và thường xuất hiện bất thình linh. Chỉ có những rối loạn chức năng cơ thể mà lúc bình thường chịu sự kiểm soát tự ý và sự mất cảm giác là được liệt kê ở đây. Các rối loạn liên quan với sự đau đớn và các cảm giác cơ thể phức tạp được điều hòa bởi hệ thần kinh tự trị thì được phân loại ở rối loạn cơ thể hoá (F45.0). Nên luôn ghi nhớ về khả năng xuất hiện sau các rối loạn cơ thể hay rối loạn tâm thần nặng.

Bao gồm: chuyển di:

- hysteria
- phản ứng
- hysteria

Loạn thần dạng hysterical

Loại trừ: giả bệnh [sự giả bệnh có ý thức]
(Z76.5)

F44.0 Quên phân ly

Nét chính là sự mất trí nhớ, thường là quên các sự kiện quan trọng mới xảy ra không do rối loạn tâm thần thực tồn và quá nặng để có thể giải thích là quên bình thường hay mệt mỏi. Sự quên này thường khu trú vào các sự kiện gây sang chấn như là tai nạn hoặc là tang tóc bất ngờ, và thường là quên từng phần và có chọn lọc. Quên hoàn toàn và lan tỏa hiếm gặp và thường là một phần của chứng trầm nhà ra đi (F44.1). Nếu như vậy, phải phân loại vào nhóm này. Không nên chẩn đoán rối loạn này nếu có rối loạn thực tồn não, nhiễm độc hay sự mệt mỏi quá mức.

Loại trừ: rối loạn quên gây ra do rượu hay các chất tác động tâm thần khác (F10 -F19 với ký tự thứ tư chung là .6)

quên:

- không biệt định khác (R41.3)
 - thuận chiều (R41.1)
 - ngược chiều (R41.2)
- hội chứng quên thực tồn không do rượu (F04)
- quên sau cơn động kinh (G40.-)

F44.1 Dissociative fugue

Dissociative fugue has all the features of dissociative amnesia, plus purposeful travel beyond the usual everyday range. Although there is amnesia for the period of the fugue, the patient's behaviour during this time may appear completely normal to independent observers.

Excl.: postictal fugue in epilepsy (G40.-)

F44.2 Dissociative stupor

Dissociative stupor is diagnosed on the basis of a profound diminution or absence of voluntary movement and normal responsiveness to external stimuli such as light, noise, and touch, but examination and investigation reveal no evidence of a physical cause. In addition, there is positive evidence of psychogenic causation in the form of recent stressful events or problems.

Excl.: organic catatonic disorder (F06.1)
stupor:

- NOS (R40.1)
- catatonic (F20.2)
- depressive (F31-F33)
- manic (F30.2)

F44.3 Trance and possession disorders

Disorders in which there is a temporary loss of the sense of personal identity and full awareness of the surroundings. Include here only trance states that are involuntary or unwanted, occurring outside religious or culturally accepted situations.

Excl.: states associated with:

- acute and transient psychotic disorders (F23.-)
- organic personality disorder (F07.0)
- postconcussion syndrome (F07.2)
- psychoactive substance intoxication (F10-F19 with common fourth character .0)
- schizophrenia (F20.-)

F44.4 Dissociative motor disorders

In the commonest varieties there is loss of ability to move the whole or a part of a limb or limbs. There may be close resemblance to almost any variety of ataxia, apraxia, akinesia, aphonia, dysarthria, dyskinesia, seizures, or paralysis.

Psychogenic:

- aphonia
- dysphonia

F44.5 Dissociative convulsions

Dissociative convulsions may mimic epileptic seizures very closely in terms of movements, but tongue-biting, bruising due to falling, and incontinence of urine are rare, and consciousness is maintained or replaced by a state of stupor or trance.

F44.1 Trốn nhà phân ly

Trốn nhà phân ly có tất cả các đặc điểm của quên phân ly, cộng với sự ra đi có mục đích ra xa khỏi phạm vi quen thuộc hàng ngày. Mặc dù có quên trong thời kỳ chốn nhà, hành vi tác phong của bệnh nhân trong giai đoạn này có thể vẫn xem như hoàn toàn bình thường dưới mắt những người quan sát độc lập.

Loại trừ: trốn nhà sau cơn động kinh (G40.-)

F44.2 Sững sờ phân ly

Rối loạn này được chẩn đoán dựa trên sự sút giảm rõ rệt hay sự vắng mất các vận động tự ý và các phản ứng bình thường đối với các kích thích bên ngoài như ánh sáng, tiếng động và sự đụng chạm, nhưng qua các thăm khám và thăm dò không thể tìm ra một nguyên nhân thực thể. Ngoài ra, còn có bằng chứng về một nguyên nhân tâm lý dưới dạng các vấn đề hay sự kiện gây stress gần đây.

Loại trừ: rối loạn căng trương lực thực tồn (F06.1)

sững sờ:

- không biệt định khác (R40.1)
- căng trương lực (F20.2)
- trầm cảm (F31-F33)
- hung cảm (F30.2)

F44.3 Rối loạn lén đồng và bị xâm nhập

Rối loạn trong đó có sự mất tạm thời cả ý thức về đặc tính cá nhân lẫn ý thức đầy đủ về môi trường xung quanh. Chỉ đưa vào nhóm này các tình trạng lén đồng không tự ý hay không mong muốn, xảy ra bên ngoài các hoàn cảnh được chấp nhận về mặt văn hóa hay tôn giáo.

Loại trừ: các tình trạng kết hợp với:

- rối loạn loạn thần cấp và nhất thời (F23.-)
- rối loạn nhân cách thực tồn (F07.0)
- hội chứng sau chấn động não (F07.2)
- hội chứng sau chấn động tâm thần (F10-F19 với ký tự thứ tư chung là .0)
- tâm thần phân liệt (F20.-)

F44.4 Rối loạn vận động phân ly

Thường thấy nhất là sự mất khả năng vận động toàn bộ hay một phần của một hay nhiều chi. Có thể rất giống với hầu hết mọi thể loại của thất điều, mất động tác, mất vận động, mất tiếng, loạn vận ngôn, loạn vận động, co giật hay liệt.

Nguồn gốc tâm thần:

- mất tiếng
- rối loạn phát âm

F44.5 Co giật phân ly

Co giật phân ly có thể rất giống với các co giật trong bệnh động kinh về phương diện động tác nhưng hiếm có cắn lưỡi, thâm tím do ngã và tiêu không tự chủ; ý thức được duy trì hay được thay thế bằng trạng thái sững sờ hay lén đồng.

F44.6 Dissociative anaesthesia and sensory loss
Anaesthetic areas of skin often have boundaries that make it clear that they are associated with the patient's ideas about bodily functions, rather than medical knowledge. There may be differential loss between the sensory modalities which cannot be due to a neurological lesion. Sensory loss may be accompanied by complaints of paraesthesia. Loss of vision and hearing are rarely total in dissociative disorders.
Psychogenic deafness

F44.7 Mixed dissociative [conversion] disorders
Combination of disorders specified in F44.0-F44.6

F44.8 Other dissociative [conversion] disorders
Ganser syndrome
Multiple personality
Psychogenic:

- confusion
- twilight state

F44.9 Dissociative [conversion] disorder, unspecified

F45 Somatoform disorders

The main feature is repeated presentation of physical symptoms together with persistent requests for medical investigations, in spite of repeated negative findings and reassurances by doctors that the symptoms have no physical basis. If any physical disorders are present, they do not explain the nature and extent of the symptoms or the distress and preoccupation of the patient.

Excl.: dissociative disorders (F44.-)

- hair-plucking (F98.4)
- lalling (F80.0)
- lisping (F80.8)
- nail-biting (F98.8)
- psychological or behavioural factors associated with disorders or diseases classified elsewhere (F54)
- sexual dysfunction, not caused by organic disorder or disease (F52.-)
- thumb-sucking (F98.8)
- tic disorders (in childhood and adolescence) (F95.-)
- Tourette syndrome (F95.2)
- trichotillomania (F63.3)

F45.0 Somatization disorder

The main features are multiple, recurrent and frequently changing physical symptoms of at least two years duration. Most patients have a long and complicated history of contact with both primary and specialist medical care services, during which many negative investigations or fruitless exploratory operations may have been carried out. Symptoms may be referred to any part or system of the body. The course of the disorder is chronic and fluctuating, and is often associated with disruption of social, interpersonal, and family behaviour. Short-lived (less than two years) and less striking symptom patterns should be classified

F44.6 Tê và mất cảm giác phân ly

Vùng da tê thường có ranh giới làm cho thấy rõ là chúng liên quan đến ý nghĩ của bệnh nhân về các chức năng cơ thể hơn là về kiến thức y học. Có thể mất ở mức độ khác nhau giữa các phương thức cảm giác mà không thể qui cho tổn thương thần kinh. Mất cảm giác có thể kèm theo những lời phàn nàn về dị cảm. Trong rối loạn phân ly hiếm có mất thị giác và thính giác hoàn toàn.

Điếc tím sinh

F44.7 Rối loạn phân ly [chuyển di] hỗn hợp

Phối hợp những rối loạn đã xác định trong F44.0-F44.6

F44.8 Rối loạn phân ly [chuyển di] khác

- Hội chứng Ganser
- Đa nhân cách
- Nguồn gốc tâm thần:
 - lú lẫn
 - trạng thái hoảng hồn

F44.9 Rối loạn phân ly [chuyển di], không biệt định

F45 Rối loạn dạng cơ thể

Đặc điểm chính của các rối loạn này là biểu hiện tái diễn các triệu chứng cơ thể phối hợp với những yêu cầu dai dẳng đòi được khám xét y khoa, mặc dù kết quả âm tính nhiều lần và thầy thuốc bảo đảm rằng các triệu chứng này không có cơ sở thực thể. Nếu có bất kỳ rối loạn cơ thể nào thì chúng cũng không giải thích được bản chất và phạm vi của các triệu chứng hay sự đau khổ và các mối bận tâm của bệnh nhân.

- Loại trừ:* rối loạn phân ly (F44.-)
nhổ tóc (F98.4)
nói bập bẹ (F80.0)
nói ngọng (F80.8)
cắn móng tay (F98.8)
các yếu tố hành vi hay tâm lý kết hợp với các rối loạn hay bệnh phân loại nơi khác (F54)
rối loạn chức năng tình dục, không do rối loạn hay bệnh thực tồn (F52.-)
mút ngón tay cái (F98.8)
các rối loạn tic (ở trẻ em và thanh thiếu niên) (F95.-)
hội chứng Tourette (F95.2)
chứng giật tóc (F63.3)

F45.0 Rối loạn cơ thể hoá

Nét chủ yếu là các triệu chứng cơ thể đa dạng, tái diễn và luôn thay đổi xuất hiện trong thời gian ít nhất hai năm. Phần lớn bệnh nhân có một bệnh sử tiếp xúc lâu dài và phức tạp với các dịch vụ y tế chăm sóc ban đầu và chuyên khoa, ở đó nhiều khảo sát âm tính hoặc những phẫu thuật thăm dò không có kết quả đã được tiến hành. Các triệu chứng có thể liên quan đến bất kỳ một bộ phận hay một hệ thống nào của cơ thể. Tiến triển của rối loạn này là mạn tính và dao động và thường kết hợp với sự đỗ vỡ các quan hệ gia đình, xã hội và giữa các cá nhân. Nếu mô hình triệu chứng ngắn

under undifferentiated somatoform disorder (F45.1).

Briquet disorder

Multiple psychosomatic disorder

Excl.: malingering [conscious simulation]
(Z76.5)

F45.1 Undifferentiated somatoform disorder

When somatoform complaints are multiple, varying and persistent, but the complete and typical clinical picture of somatization disorder is not fulfilled, the diagnosis of undifferentiated somatoform disorder should be considered.

Undifferentiated psychosomatic disorder

F45.2 Hypochondriacal disorder

The essential feature is a persistent preoccupation with the possibility of having one or more serious and progressive physical disorders. Patients manifest persistent somatic complaints or a persistent preoccupation with their physical appearance. Normal or commonplace sensations and appearances are often interpreted by patients as abnormal and distressing, and attention is usually focused upon only one or two organs or systems of the body. Marked depression and anxiety are often present, and may justify additional diagnoses.

Body dysmorphic disorder

Dysmorphophobia (nondelusional)

Hypochondriacal neurosis

Hypochondriasis

Nosophobia

Excl.: delusional dysmorphophobia (F22.8)
fixed delusions about bodily functions or shape (F22.-)

F45.3 Somatoform autonomic dysfunction

Symptoms are presented by the patient as if they were due to a physical disorder of a system or organ that is largely or completely under autonomic innervation and control, i.e. the cardiovascular, gastrointestinal, respiratory and urogenital systems. The symptoms are usually of two types, neither of which indicates a physical disorder of the organ or system concerned. First, there are complaints based upon objective signs of autonomic arousal, such as palpitations, sweating, flushing, tremor, and expression of fear and distress about the possibility of a physical disorder. Second, there are subjective complaints of a nonspecific or changing nature such as fleeting aches and pains, sensations of burning, heaviness, tightness, and feelings of being bloated or distended, which are referred by the patient to a specific organ or system.

Cardiac neurosis

Da Costa syndrome

Gastric neurosis

Neurocirculatory asthenia

Psychogenic forms of:

- aerophagy
- cough
- diarrhoea

hạn (dưới hai năm) và các triệu chứng ít nổi bật thì nên phân loại vào rối loạn cơ thể không biệt định (F45.1).

Rối loạn Briquet

Rối loạn tâm thè nhiều loại

Loại trừ: chúng giả bệnh (giả bệnh có ý thức)
(Z76.5)

F45.1 Rối loạn dạng cơ thể không biệt định

Khi các phàn nàn về cơ thể rất đa dạng, thay đổi và dai dẳng nhưng không có bệnh cảnh lâm sàng đầy đủ và điển hình của rối loạn cơ thể hóa, chẩn đoán rối loạn dạng cơ thể không biệt định nên được cân nhắc.

Rối loạn tâm thè không biệt định

F45.2 Rối loạn nghi bệnh

Nét cơ bản là sự bận tâm dai dẳng vào khả năng mắc một hoặc nhiều rối loạn cơ thể nặng về tiến triển. Bệnh nhân phàn nàn dai dẳng về cơ thể hay bận tâm dai dẳng về bè ngoài của họ. Những cảm giác hay những vẻ ngoài bình thường hoặc tầm thường luôn được bệnh nhân suy diễn như là bất thường và gây đau khổ, và sự chú ý thường tập trung vào một hay hai cơ quan hệ thống cơ thể. Trầm cảm và lo âu rõ rệt thường có mặt và có thể biện minh cho những chẩn đoán bổ sung.

Rối loạn dị dạng cơ thể

Ám ảnh sợ dị hình (không do hoang tưởng)

Tâm căn nghi bệnh

Hội chứng nghi bệnh

Ám ảnh sợ bệnh

Loại trừ: hoang tưởng rối loạn biến hình cơ thể (F22.8)

các hoang tưởng cố định chức năng hay hình dạng cơ thể (F22.-)

F45.3 Loạn chức năng thần kinh tự trị dạng cơ thể

Các triệu chứng được bệnh nhân trình bày như thể chúng do một rối loạn cơ thể của một hệ thống hay cơ quan phần lớn hoặc hoàn toàn được đặt dưới sự phân bố và kiểm soát của hệ thần kinh tự trị như hệ tim mạch, hệ tiêu hóa, hệ hô hấp và hệ tiết niệu sinh dục. Các triệu chứng thường bao gồm hai loại, nhưng không loại nào chỉ ra một rối loạn cơ thể của cơ quan hệ thống có liên quan. Loại thứ nhất là các phàn nàn dựa trên các dấu hiệu khách quan của sự hưng phấn hệ thần kinh tự trị như đánh trống ngực, đờ mò hôi, đờ ửng mặt, rung và các biểu lộ của sự sợ hãi hay đau buồn về khả năng bị một rối loạn cơ thể. Loại thứ hai là các phàn nàn chủ quan có tính chất thay đổi hay không đặc hiệu như cảm giác đau hoặc nhức kéo dài, cảm giác bong, nặng nề, bị bó chặt hay cảm giác sưng phù hoặc căng mà bệnh nhân cho là có liên quan đến một cơ quan hay hệ thống đặc hiệu.

Bệnh tâm căn tim

Hội chứng Da Costa

Bệnh tâm căn dạ dày

Chứng suy nhược thần kinh tuần hoàn

Các dạng tâm sinh:

- chứng nuốt hơi
- ho

- dyspepsia
- dysuria
- flatulence
- hiccup
- hyperventilation
- increased frequency of micturition
- irritable bowel syndrome
- pylorospasm

Excl.: psychological and behavioural factors associated with disorders or diseases classified elsewhere (F54)

F45.4 Persistent somatoform pain disorder

The predominant complaint is of persistent, severe, and distressing pain, which cannot be explained fully by a physiological process or a physical disorder, and which occurs in association with emotional conflict or psychosocial problems that are sufficient to allow the conclusion that they are the main causative influences. The result is usually a marked increase in support and attention, either personal or medical. Pain presumed to be of psychogenic origin occurring during the course of depressive disorders or schizophrenia should not be included here.

Psychalgia

Psychogenic:

- backache
- headache

Somatoform pain disorder

Excl.: backache NOS (M54.9)
pain:

- NOS (R52.9)
- acute (R52.0)
- chronic (R52.2)
- intractable (R52.1)

tension headache (G44.2)

F45.8 Other somatoform disorders

Any other disorders of sensation, function and behaviour, not due to physical disorders, which are not mediated through the autonomic nervous system, which are limited to specific systems or parts of the body, and which are closely associated in time with stressful events or problems.

Psychogenic:

- dysmenorrhoea
- dysphagia, including "globus hystericus"
- pruritus
- torticollis

Teeth-grinding

F45.9 Somatoform disorder, unspecified

Psychosomatic disorder NOS

F48 Other neurotic disorders

- tiêu chảy
- khó tiêu
- tiêu khό
- đầy hơi
- náu óc
- tăng thông khí
- tăng số lần đi tiêu
- hội chứng ruột kích thích
- chứng co thắt môn vị

Loại trừ: các yếu tố hành vi hay tâm lý kết hợp với các rối loạn hoặc các bệnh đã được phân loại ở phần khác (F54)

F45.4 Rối loạn đau dạng cơ thể dai dẳng

Nổi bật là biểu hiện đau dai dẳng, trầm trọng và gây đau khổ mà không được giải thích một cách đầy đủ bởi quá trình sinh lý hay rối loạn cơ thể và có liên quan với xung đột tâm lý hay các vấn đề tâm lý xã hội đủ để cho phép kết luận chúng là nguyên nhân chủ yếu gây ra rối loạn. Kết quả thường là gia tăng rõ rệt sự ủng hộ và chú ý của mọi người hoặc của y tế. Đau được xem là có nguồn gốc tâm sinh xuất hiện trong quá trình của các rối loạn trầm cảm hay tâm thần phân liệt thì không nên gộp vào đây.

Đau tâm sinh

Nguồn gốc tâm sinh:

- đau lưng
- nhức đầu

Rối loạn đau dạng cơ thể

Loại trừ: đau lưng không biệt định khác (M54.9)

đau:

- không biệt định khác (R52.9)
- cấp tính (R52.0)
- mạn tính (R52.2)
- kháng điều trị (R52.1)

nhức đầu do căng thẳng (G44.2)

F45.8 Rối loạn dạng cơ thể khác

Bao gồm tất cả các rối loạn khác về cảm giác, chức năng và hành vi tác phong không do các rối loạn cơ thể, không thông qua hoạt động của hệ thần kinh tự trị, được khu trú vào những hệ thống hay những phần đặc hiệu của cơ thể và kết hợp chặt chẽ về thời gian với các vấn đề hay các sự kiện gây stress.

Nguồn gốc tâm sinh:

- rối loạn kinh nguyệt
- chứng khó nuốt, bao gồm cả "cảm giác nghẽn cục"
- ngứa
- vặn vẹo người

Nghiến răng

F45.9 Rối loạn dạng cơ thể, không biệt định

Rối loạn tâm sinh không biệt định khác

F48 Các rối loạn tâm căn khác

F48.0 Neurasthenia

Considerable cultural variations occur in the presentation of this disorder, and two main types occur, with substantial overlap. In one type, the main feature is a complaint of increased fatigue after mental effort, often associated with some decrease in occupational performance or coping efficiency in daily tasks. The mental fatigability is typically described as an unpleasant intrusion of distracting associations or recollections, difficulty in concentrating, and generally inefficient thinking. In the other type, the emphasis is on feelings of bodily or physical weakness and exhaustion after only minimal effort, accompanied by a feeling of muscular aches and pains and inability to relax. In both types a variety of other unpleasant physical feelings is common, such as dizziness, tension headaches, and feelings of general instability. Worry about decreasing mental and bodily well-being, irritability, anhedonia, and varying minor degrees of both depression and anxiety are all common. Sleep is often disturbed in its initial and middle phases but hypersomnia may also be prominent.

Fatigue syndrome

Use additional code, if desired, to identify previous physical illness.

Excl.: asthenia NOS (R53)

burn-out (Z73.0)

malaise and fatigue (R53)

postviral fatigue syndrome (G93.3)

psychasthenia (F48.8)

F48.1 Depersonalization-derealization syndrome

A rare disorder in which the patient complains spontaneously that his or her mental activity, body, and surroundings are changed in their quality, so as to be unreal, remote, or automatized. Among the varied phenomena of the syndrome, patients complain most frequently of loss of emotions and feelings of estrangement or detachment from their thinking, their body, or the real world. In spite of the dramatic nature of the experience, the patient is aware of the unreality of the change. The sensorium is normal and the capacity for emotional expression intact. Depersonalization-derealization symptoms may occur as part of a diagnosable schizophrenic, depressive, phobic, or obsessive-compulsive disorder. In such cases the diagnosis should be that of the main disorder.

F48.8 Other specified neurotic disorders

Dhat syndrome

Occupational neurosis, including writer cramp

Psychastenia

Psychasthenic neurosis

Psychogenic syncope

F48.9 Neurotic disorder, unspecified

Neurosis NOS

F48.0 Bệnh suy nhược thần kinh

Trong sự thể hiện rối loạn này, các biến đổi đáng kể về văn hóa xảy ra và có hai loại chính xuất hiện thường gối vào nhau. Ở một loại, nét chủ yếu là sự phản nản về mệt mỏi tăng lên sau một cố gắng trí óc, thường kết hợp với suy giảm ở một mức độ nào đó về hiệu suất nghề nghiệp hay hiệu quả trong công việc hàng ngày. Tình trạng dễ mệt mỏi trí óc được mô tả một cách điển hình như là một sự xâm nhập khó chịu các liên tưởng hay hồi ức gây xao lâng, khó tập trung chú ý và nói chung suy nghĩ không hiệu quả. Ở loại khác nhấn mạnh vào cảm giác cơ thể hay thể lực yếu và sự kiệt sức dù chỉ sau một cố gắng tối thiểu, kèm theo cảm giác đau nhức cơ và không có khả năng thư giãn. Ở cả hai loại, thường gặp nhiều loại cảm giác cơ thể khó chịu khác như chóng mặt, đau căng đầu và cảm giác không ổn định toàn thân. Ngoài ra cũng thường gặp sự lo lắng về việc suy giảm sức khỏe cơ thể và tâm thần, tính dễ bị kích thích, mất hứng thú và nhiều mức độ nhẹ của cả trầm cảm và lo âu. Giác ngủ thường bị rối loạn ở giai đoạn đầu và giữa nhưng ngủ nhiều cũng có thể là nổi bật.

Hội chứng mệt mỏi

Dùng mã bổ sung, nếu muốn, để xác định bệnh cơ thể trước đó.

Loại trừ: suy nhược không xác định khác (R53)

suy kiệt (Z73.0)

khó chịu và mệt mỏi (R53)

hội chứng mệt mỏi sau nhiễm virus (G93.3)

bệnh suy nhược tâm thần (F48.8)

F48.1 Hội chứng giải thể nhân cách - tri giác sai thực tại

Một rối loạn hiếm gặp trong đó người bệnh than phiền rằng hoạt động tâm thần, cơ thể và môi trường xung quanh họ bị thay đổi về chất lượng, trở nên không thực, xa xôi hay trở nên tự động. Trong số những hiện tượng khác nhau của hội chứng này, bệnh nhân phản nản nhiều nhất về sự mất cảm xúc và xuất hiện cảm giác xa lạ hay tách rời khỏi suy nghĩ hay cơ thể họ, hoặc tách rời khỏi thế giới hiện thực. Bất chấp bản chất gây ấn tượng mạnh của hiện tượng, bệnh nhân vẫn nhận thức được rằng sự thay đổi này là không có thực. Hệ thống các giác quan của bệnh nhân vẫn bình thường và khả năng biểu lộ cảm xúc vẫn còn nguyên vẹn. Các triệu chứng giải thể nhân cách - tri giác sai thực tại có thể xuất hiện như là một phần của rối loạn tâm thần phân liệt, trầm cảm, ám ảnh sợ hay ám ảnh nghi thức. Trong trường hợp này chẩn đoán phải là chẩn đoán rối loạn chính

F48.8 Rối loạn tâm căn biệt định khác

Hội chứng Dhat

Tâm căn nghề nghiệp, bao gồm co thắt khi viết

Suy nhược tâm thần

Tâm căn suy nhược tâm thần

Ngất xỉu tâm sinh

F48.9 Rối loạn tâm căn, không biệt định

Rối loạn tâm căn không biệt định khác

Behavioural syndromes associated with physiological disturbances and physical factors (F50-F59)

F50 Eating disorders

Excl.: anorexia NOS (R63.0)

feeding:

- difficulties and mismanagement (R63.3)
- disorder of infancy or childhood (F98.2)
- polyphagia (R63.2)

F50.0 Anorexia nervosa

A disorder characterized by deliberate weight loss, induced and sustained by the patient. It occurs most commonly in adolescent girls and young women, but adolescent boys and young men may also be affected, as may children approaching puberty and older women up to the menopause. The disorder is associated with a specific psychopathology whereby a dread of fatness and flabbiness of body contour persists as an intrusive overvalued idea, and the patients impose a low weight threshold on themselves. There is usually undernutrition of varying severity with secondary endocrine and metabolic changes and disturbances of bodily function. The symptoms include restricted dietary choice, excessive exercise, induced vomiting and purgation, and use of appetite suppressants and diuretics.

Excl.: loss of appetite (R63.0)

loss of appetite

- psychogenic (F50.8)

F50.1 Atypical anorexia nervosa

Disorders that fulfil some of the features of anorexia nervosa but in which the overall clinical picture does not justify that diagnosis. For instance, one of the key symptoms, such as amenorrhoea or marked dread of being fat, may be absent in the presence of marked weight loss and weight-reducing behaviour. This diagnosis should not be made in the presence of known physical disorders associated with weight loss.

F50.2 Bulimia nervosa

A syndrome characterized by repeated bouts of overeating and an excessive preoccupation with the control of body weight, leading to a pattern of overeating followed by vomiting or use of purgatives. This disorder shares many psychological features with anorexia nervosa, including an overconcern with body shape and weight. Repeated vomiting is likely to give rise to disturbances of body electrolytes and physical complications. There is often, but not always, a history of an earlier episode of anorexia nervosa, the interval ranging from a few months to several years.

Bulimia NOS

Hyperorexia nervosa

Hội chứng hành vi kết hợp với rối loạn sinh lý và nhân tố cơ thể (F50-F59)

F50 Các rối loạn ăn uống

Loại trừ: Chán ăn tâm thần không biệt định cách khác (R63.0)

nuôi ăn:

- khó cho ăn và chăm sóc kém (R63.3)
- rối loạn nuôi dưỡng ở tuổi áu thơ và trẻ em (F98.2)

chứng ăn nhiều (R63.2)

F50.0 Chán ăn tâm thần

Rối loạn có đặc điểm là sự giảm cân có dụng ý do bệnh nhân gây ra và duy trì. Rối loạn này phổ biến nhất ở con gái tuổi dậy thì và phụ nữ trẻ, nhưng con trai tuổi dậy thì và đàn ông trẻ cũng như trẻ em sắp đến tuổi dậy thì và phụ nữ lớn tuổi trước thời kỳ mãn kinh cũng có thể mắc bệnh. Rối loạn này được kết hợp với một bệnh lý tâm thần đặc hiệu về nỗi khiếp sợ bị béo phì tồn tại như một ý tưởng xâm phạm quá đáng và bệnh nhân tự ấn định một ngưỡng cân nặng thấp cho bản thân. Thường sự kém dinh dưỡng ở các mức độ khác nhau kèm theo những sự thay đổi chuyển hóa và nội tiết thứ phát cũng như các rối loạn chức năng cơ thể. Các triệu chứng bao gồm sự lựa chọn thức ăn hạn chế, tập luyện quá mức, tự gây nôn và dùng thuốc xổ mạnh cũng như sử dụng các chất ức chế ăn ngon và thuốc lợi tiểu.

Loại trừ: ăn mất ngon R63.0

- ăn mất ngon tâm sinh (F50.8)

F50.1 Chán ăn tâm thần không diễn hình

Các rối loạn này bao gồm vài nét của chứng chán ăn tâm thần nhưng toàn bộ bệnh cảnh lâm sàng lại không biện minh cho chẩn đoán rối loạn trên. Ví dụ một trong số các triệu chứng chính chẳng hạn như mất kinh hoặc sợ béo phì, không đồng thời với biểu hiện giảm cân rõ và thái độ muốn giảm cân. Không nên dùng chẩn đoán này trong trường hợp biết có rối loạn cơ thể kèm theo giảm cân.

F50.2 Ăn vô độ tâm thần

Một hội chứng đặc trưng bởi các cơn ăn nhiều tái diễn và sự bận tâm quá mức về việc kiềm soát trọng lượng cơ thể dẫn đến việc ói mửa hay dùng thuốc xổ mạnh sau khi ăn nhiều. Rối loạn này có nhiều nét tâm lý giống với chứng chán ăn tâm thần như sự bận tâm quá mức đến hình dạng và trọng lượng cơ thể. Nôn mửa tái diễn có thể gây ra những rối loạn về các chất điện giải trong cơ thể và các biến chứng cơ thể. Không phải ở tất cả các trường hợp thường thì bệnh nhân trong giai đoạn đầu của bệnh có biểu hiện chán ăn tâm thần, giai đoạn này kéo dài từ vài tháng đến vài năm.

Chứng ăn vô độ tâm thần không biệt định khác

Chứng ăn nhiều tâm căn

F50.3 Atypical bulimia nervosa

Disorders that fulfil some of the features of bulimia nervosa, but in which the overall clinical picture does not justify that diagnosis. For instance, there may be recurrent bouts of overeating and overuse of purgatives without significant weight change, or the typical overconcern about body shape and weight may be absent.

F50.4 Overeating associated with other psychological disturbances

Overeating due to stressful events, such as bereavement, accident, childbirth, etc.

Psychogenic overeating

Excl.: obesity (E66.-)

F50.5 Vomiting associated with other psychological disturbances

Repeated vomiting that occurs in dissociative disorders (F44.-) and hypochondriacal disorder (F45.2), and that is not solely due to conditions classified outside this chapter. This subcategory may also be used in addition to O21.- (excessive vomiting in pregnancy) when emotional factors are predominant in the causation of recurrent nausea and vomiting in pregnancy.

Psychogenic vomiting

Excl.: nausea (R11)

vomiting NOS (R11)

F50.8 Other eating disorders

Pica in adults

Psychogenic loss of appetite

Excl.: pica of infancy and childhood (F98.3)

F50.9 Eating disorder, unspecified**F51 Nonorganic sleep disorders**

In many cases, a disturbance of sleep is one of the symptoms of another disorder, either mental or physical. Whether a sleep disorder in a given patient is an independent condition or simply one of the features of another disorder classified elsewhere, either in this chapter or in others, should be determined on the basis of its clinical presentation and course as well as on the therapeutic considerations and priorities at the time of the consultation. Generally, if the sleep disorder is one of the major complaints and is perceived as a condition in itself, the present code should be used along with other pertinent diagnoses describing the psychopathology and pathophysiology involved in a given case. This category includes only those sleep disorders in which emotional causes are considered to be a primary factor, and which are not due to identifiable physical disorders classified elsewhere.

Excl.: sleep disorders (organic) (G47.-)

F50.3 Ăn vô độ tâm thần không điển hình

Các rối loạn này bao gồm vài nét của chứng ăn vô độ tâm thần nhưng toàn bộ bệnh cảnh lâm sàng không biện minh cho chẩn đoán rối loạn trên. Ví dụ có những con ăn nhiều tái phát và sự lạm dụng thuốc xổ mạnh nhưng không có sự thay đổi cân nặng đáng kể hay không có mối bận tâm quá mức điển hình về hình dạng và trọng lượng cơ thể.

F50.4 Chứng ăn nhiều kết hợp với các rối loạn tâm lý khác

Chứng ăn nhiều do các sự kiện gây stress như tang tóc, tai nạn, sinh đẻ.

Ăn nhiều tâm sinh

Loại trừ: bệnh béo phì (E66.-)

F50.5 Nôn kết hợp với các rối loạn tâm lý khác

Nôn tái diễn xuất hiện trong các rối loạn phân ly (F44.-) và rối loạn nghi bệnh (F45.2) và không phải chỉ do các tình huống đã phân loại bên ngoài chương này. Phân loại chi tiết này có thể dùng bổ sung cho O21.- (óí mửa nhiều trong thai kỳ) khi các yếu tố cảm xúc chiếm ưu thế trong nguyên nhân gây ra chứng buồn nôn và óí mửa tái diễn trong thai kỳ

Nôn cản tâm sinh

Loại trừ: buồn nôn (R11)

nôn không biệt định khác (R11)

F50.8 Rối loạn ăn uống khác

Chứng ăn bậy ở người lớn

Ăn mất ngon tâm sinh

Loại trừ: ăn bậy ở trẻ nhỏ và trẻ lớn (F98.3)

F50.9 Rối loạn ăn uống, không biệt định**F51 Rối loạn giấc ngủ không thực tồn**

Trong nhiều trường hợp, rối loạn giấc ngủ là một trong các triệu chứng của rối loạn tâm thần hay cơ thể. Dù cho rối loạn giấc ngủ xuất hiện ở một bệnh nhân nào đó như là một bệnh lý độc lập hoặc chỉ đơn giản là một trong những nét của rối loạn được phân loại ở phần khác (trong chương này hoặc các chương khác) thì nó nên được xác định dựa trên bệnh cảnh lâm sàng, diễn tiến cũng như trên, sự cẩn nhắc và ưu tiên trong vấn đề điều trị tại thời điểm thăm khám. Một cách tổng quát, nếu rối loạn giấc ngủ là một trong những phản nản chủ yếu và bản thân nó được nhận thức như là một tình trạng bệnh lý thì nên dùng mã này song song với các chẩn đoán thích hợp khác mô tả bệnh lý tâm thần và sinh lý bệnh của một ca nào đó. Phân loại này chỉ bao gồm các rối loạn giấc ngủ mà trong đó những nguyên nhân tâm lý được xem như yếu tố hàng đầu và chúng không được gây ra bởi các rối loạn cơ thể đã biết được phân loại ở phần khác.

Loại trừ: các rối loạn giấc ngủ (thực tồn) (G47.)

F51.0 Nonorganic insomnia

A condition of unsatisfactory quantity and/or quality of sleep, which persists for a considerable period of time, including difficulty falling asleep, difficulty staying asleep, or early final wakening. Insomnia is a common symptom of many mental and physical disorders, and should be classified here in addition to the basic disorder only if it dominates the clinical picture.

Excl.: insomnia (organic) (G47.0)

F51.1 Nonorganic hypersomnia

Hypersomnia is defined as a condition of either excessive daytime sleepiness and sleep attacks (not accounted for by an inadequate amount of sleep) or prolonged transition to the fully aroused state upon awakening. In the absence of an organic factor for the occurrence of hypersomnia, this condition is usually associated with mental disorders.

Excl.: hypersomnia (organic) (G47.1)
narcolepsy (G47.4)

F51.2 Nonorganic disorder of the sleep-wake schedule

A lack of synchrony between the sleep-wake schedule and the desired sleep-wake schedule for the individual's environment, resulting in a complaint of either insomnia or hypersomnia.

Psychogenic inversion of:

- circadian
- nyctohemeral
- sleep

rhythm

Excl.: disorders of the sleep-wake schedule (organic) (G47.2)

F51.3 Sleepwalking [somnambulism]

A state of altered consciousness in which phenomena of sleep and wakefulness are combined. During a sleepwalking episode the individual arises from bed, usually during the first third of nocturnal sleep, and walks about, exhibiting low levels of awareness, reactivity, and motor skill. Upon awakening, there is usually no recall of the event.

F51.4 Sleep terrors [night terrors]

Nocturnal episodes of extreme terror and panic associated with intense vocalization, motility, and high levels of autonomic discharge. The individual sits up or gets up, usually during the first third of nocturnal sleep, with a panicky scream. Quite often he or she rushes to the door as if trying to escape, although very seldom leaves the room. Recall of the event, if any, is very limited (usually to one or two fragmentary mental images).

F51.0 Mất ngủ không thực tồn

Một giấc ngủ không thể thỏa mãn về mặt số lượng và hay chất lượng, tồn tại trong một thời gian đáng kể, bao gồm việc khó đi vào giấc ngủ, khó khăn trong việc duy trì giấc ngủ hay thức dậy sớm. Mất ngủ là triệu chứng thường gặp của nhiều rối loạn tâm thần và cơ thể, và trong trường hợp này chúng chỉ nên được xếp loại ở đây như là một rối loạn cơ bản chỉ khi nào nó chiếm vị trí ưu thế trong bệnh cảnh lâm sàng.

Loại trừ: mất ngủ (thực tồn) (G47.0)

F51.1 Ngủ nhiều không thực tồn

Ngủ nhiều được định nghĩa như là một trạng thái ngủ ngày quá mức và có những cơn ngủ (không thể giải thích được bởi tình trạng thiếu ngủ) hay một tình trạng chuyển tiếp kéo dài quá mức từ lúc mới thức sang trạng thái tỉnh táo hoàn toàn. Khi không có yếu tố thực tồn giải thích cho việc xuất hiện ngủ nhiều thì tình trạng này thường kết hợp với các rối loạn tâm thần.

Loại trừ: chứng ngủ nhiều (thực tồn) (G47.1)
cơn ngủ thoáng qua (G47.4)

F51.2 Rối loạn nhịp thức ngủ không thực tồn

Sự thiếu tính đồng bộ giữa nhịp thức ngủ cá nhân và nhịp thức ngủ mong muốn đối với môi trường của cá nhân, hậu quả là gây ra phản nản về mất ngủ hay ngủ nhiều.

Sự đảo ngược tâm sinh của:

- ngày đêm
- thức ngủ
- giấc ngủ

nhịp

Loại trừ: rối loạn nhịp thức ngủ (thực tồn) (G47.2)

F51.3 Chứng miên hành

Một tình trạng biến đổi ý thức trong đó hiện tượng ngủ và thức kết hợp nhau. Trong cơn miên hành, bệnh nhân rời khỏi giường thường trong một phần ba đầu của giấc ngủ đêm và đi lại, biểu lộ ở mức độ thấp về sự nhận thức, tính phản ứng và kỹ năng vận động. Lúc tỉnh dậy, bệnh nhân thường không nhớ lại được sự kiện trong cơn.

F51.4 Hoảng sợ khi ngủ [hoảng sợ ban đêm]

Cơn hoảng sợ hay sợ hãi tột độ xuất hiện ban đêm, kết hợp với phát âm to, vận động mạnh và hoạt động thần kinh tự trị tăng cao. Bệnh nhân ngồi hay đứng dậy, thường trong phần ba đầu của giấc ngủ đêm kèm theo sự la hét một cách hoảng loạn. Họ thường chạy xô về phía cửa như là muốn thoát thân mặc dù rất ít khi họ rời khỏi phòng. Sự nhớ lại các sự kiện trong đêm (nếu có) thường là rất hạn chế (thường chỉ nhớ lại một hay hai mảng hình ảnh tâm thần).

F51.5 Nightmares

Dream experiences loaded with anxiety or fear. There is very detailed recall of the dream content. The dream experience is very vivid and usually includes themes involving threats to survival, security, or self-esteem. Quite often there is a recurrence of the same or similar frightening nightmare themes. During a typical episode there is a degree of autonomic discharge but no appreciable vocalization or body motility. Upon awakening the individual rapidly becomes alert and oriented.

Dream anxiety disorder

F51.8 Other nonorganic sleep disorders**F51.9 Nonorganic sleep disorder, unspecified**

Emotional sleep disorder NOS

F52 Sexual dysfunction, not caused by organic disorder or disease

Sexual dysfunction covers the various ways in which an individual is unable to participate in a sexual relationship as he or she would wish. Sexual response is a psychosomatic process and both psychological and somatic processes are usually involved in the causation of sexual dysfunction.

Excl.: Dhat syndrome (F48.8)

F52.0 Lack or loss of sexual desire

Loss of sexual desire is the principal problem and is not secondary to other sexual difficulties, such as erectile failure or dyspareunia.

Frigidity

Hypoactive sexual desire disorder

F52.1 Sexual aversion and lack of sexual enjoyment

Either the prospect of sexual interaction produces sufficient fear or anxiety that sexual activity is avoided (sexual aversion) or sexual responses occur normally and orgasm is experienced but there is a lack of appropriate pleasure (lack of sexual enjoyment).

Anhedonia (sexual)

F52.2 Failure of genital response

The principal problem in men is erectile dysfunction (difficulty in developing or maintaining an erection suitable for satisfactory intercourse). In women, the principal problem is vaginal dryness or failure of lubrication.

Female sexual arousal disorder

Male erectile disorder

Psychogenic impotence

Excl.: impotence of organic origin (N48.4)

F52.3 Orgasmic dysfunction

Orgasm either does not occur or is markedly delayed.

Inhibited orgasm (male)(female)

Psychogenic anorgasmia

F51.5 Ác mộng

Ác mộng là những nhận cảm giác mơ đầy lo âu và sợ hãi. Bệnh nhân nhớ lại rất chi tiết nội dung giấc mơ. Giác mơ thường rất sống động và thường bao gồm các chủ đề như sự đe dọa đến sự tồn tại, đến sự an toàn hay đến lòng tự trọng của bệnh nhân. Thường có sự tái diễn cùng loại ác mộng hoặc cùng các chủ đề ác mộng gây khiếp sợ. Trong cơn diễn hình, có một mức độ rối loạn hệ thần kinh tự trị nhưng không có sự phát âm đáng kể hoặc các cử động cơ thể. Lúc thức giấc, bệnh nhân nhanh chóng trở nên tỉnh táo và định hướng được.

Rối loạn lo âu do giấc mơ

F51.8 Rối loạn giấc ngủ không thực tồn khác**F51.9 Rối loạn giấc ngủ không thực tồn, không biệt định**

Rối loạn giấc ngủ cảm xúc không xác định khác

F52 Loạn chức năng tình dục, không do rối loạn hoặc bệnh thực tồn

Loạn chức năng tình dục bao gồm nhiều loại khác nhau trong đó bệnh nhân không thể tham gia vào mối quan hệ tình dục như mong muốn. Đáp ứng tình dục là một quá trình tâm thể và cả hai tiền trình tâm lý và cơ thể thường liên quan đến nguyên nhân gây rối loạn chức năng tình dục.

Loại trừ: hội chứng Dhat (F48.8)

F52.0 Thiếu hoặc mất ham muốn tình dục

Mất ham muốn tình dục là ván đề chủ yếu và không phải là thứ phát sau các khó khăn tình dục khác như là không cương dương vật được hay đau khi giao hợp.

Lãnh cảm

Rối loạn giảm ham muốn tình dục

F52.1 Ghét sợ tình dục và thiếu thích thú tình dục

Hoặc là viễn cảnh của quan hệ tình dục gây sợ hãi hay lo âu nên tránh hoạt động tình dục (ghê sợ tình dục) hoặc là đáp ứng tình dục xảy ra bình thường và có cực khoái nhưng thiếu sự hài lòng thích hợp (thiếu thích thú tình dục)

Mất thích thú (tình dục)

F52.2 Thất bại trong đáp ứng tình dục

Ván đề chủ yếu ở nam giới là rối loạn chức năng cương dương vật (khó khăn trong việc khởi động hoặc duy trì sự cương dương vật thích hợp để giao hợp được thỏa mãn). Ở nữ giới vấn đề chủ yếu là chứng khô âm đạo hay không bài tiết chất nhờn trơn âm đạo.

Rối loạn hưng phấn tình dục ở phụ nữ

Rối loạn cương dương vật ở nam giới

Bất lực tình dục tâm sinh

Loại trừ: bất lực tình dục có nguồn gốc thực tồn (N48.4)

F52.3 Loạn chức năng cực khoái

Cực khoái hoặc không xuất hiện hoặc xảy ra rất chậm

Cực khoái bị úc chế (nam) (nữ)

Mất cực khoái tâm sinh

F52.4	Premature ejaculation The inability to control ejaculation sufficiently for both partners to enjoy sexual interaction.	F52.4	Phóng tinh sớm Mất khả năng kiểm soát sự phóng tinh đủ để cả hai người hành dục đều thích thú hoạt động tình dục .
F52.5	Nonorganic vaginismus Spasm of the pelvic floor muscles that surround the vagina, causing occlusion of the vaginal opening. Penile entry is either impossible or painful. Psychogenic vaginismus <i>Excl.:</i> vaginismus (organic) (N94.2)	F52.5	Co thắt âm đạo không do nguyên nhân thực thể Co thắt các cơ sàn chậu bao quanh âm đạo làm tắc nghẽn lối vào âm đạo. Dương vật không thể đi vào hoặc gây đau khi vào . Co thắt âm đạo tâm sinh <i>Loại trừ:</i> co thắt âm đạo (thực tồn) (N94.2)
F52.6	Nonorganic dyspareunia Dyspareunia (or pain during sexual intercourse) occurs in both women and men. It can often be attributed to local pathology and should then properly be categorized under the pathological condition. This category is to be used only if there is no primary nonorganic sexual dysfunction (e.g. vaginismus or vaginal dryness). Psychogenic dyspareunia <i>Excl.:</i> dyspareunia (organic) (N94.1)	F52.6	Đau khi giao hợp không thực tồn Đau khi giao hợp có thể xuất hiện ở cả nam lẫn nữ. Nó thường do bệnh lý tại chỗ và do đó nên xếp loại một cách thích hợp theo tình trạng bệnh lý. Phân loại này chỉ được dùng khi không có loạn chức năng tình dục nguyên phát (ví dụ: co thắt âm đạo hoặc âm đạo khô). Đau khi giao hợp tâm sinh <i>Loại trừ:</i> đau khi giao hợp (thực tồn) (N94.1)
F52.7	Excessive sexual drive Nymphomania Satyriasis	F52.7	Xu hướng tình dục quá độ Cuồng dâm nữ Cuồng dâm nam
F52.8	Other sexual dysfunction, not caused by organic disorder or disease	F52.8	Loạn chức năng tình dục khác, không do bệnh lý hoặc rối loạn thực tồn
F52.9	Unspecified sexual dysfunction, not caused by organic disorder or disease	F52.9	Loạn chức năng tình dục không biệt định khác, không do bệnh lý hoặc rối loạn thực tồn
F53	Mental and behavioural disorders associated with the puerperium, not elsewhere classified This category includes only mental disorders associated with the puerperium (commencing within six weeks of delivery) that do not meet the criteria for disorders classified elsewhere in this chapter, either because insufficient information is available, or because it is considered that special additional clinical features are present that make their classification elsewhere inappropriate.	F53	Rối loạn hành vi và tâm thần kết hợp với thời kì sinh đẻ, không phân loại ở nơi khác Phân loại này chỉ bao gồm các rối loạn tâm thần kết hợp với thời kì sinh đẻ (khởi phát trong vòng sau tuần sau khi sanh) không đáp ứng các tiêu chuẩn chẩn đoán với các rối loạn đã được phân loại ở phần khác trong chương này, hoặc bởi không đủ thông tin hay vì có thêm những đặc điểm lâm sàng, do đó nếu phân loại ở phần khác thì không thích hợp .
F53.0	Mild mental and behavioural disorders associated with the puerperium, not elsewhere classified Depression: <ul style="list-style-type: none">• postnatal NOS• postpartum NOS	F53.0	Rối loạn hành vi và tâm thần nhẹ kết hợp với thời kì sinh đẻ, không phân loại nơi khác Trầm cảm: <ul style="list-style-type: none">• sau sinh không biệt định khác• hậu sản không biệt định khác
F53.1	Severe mental and behavioural disorders associated with the puerperium, not elsewhere classified Puerperal psychosis NOS	F53.1	Rối loạn hành vi và tâm thần nặng kết hợp với thời kì sinh đẻ, không phân loại nơi khác Loạn thần sau đẻ không biệt định khác
F53.8	Other mental and behavioural disorders associated with the puerperium, not elsewhere classified	F53.8	Các rối loạn hành vi và tâm thần khác kết hợp với thời kì sinh đẻ, không phân loại nơi khác
F53.9	Puerperal mental disorder, unspecified	F53.9	Rối loạn tâm thần kết hợp với thời kì sinh đẻ , không biệt định

F54 Psychological and behavioural factors associated with disorders or diseases classified elsewhere

This category should be used to record the presence of psychological or behavioural influences thought to have played a major part in the etiology of physical disorders which can be classified to other chapters. Any resulting mental disturbances are usually mild, and often prolonged (such as worry, emotional conflict, apprehension) and do not of themselves justify the use of any of the categories in this chapter.

Psychological factors affecting physical conditions
Examples of the use of this category are:

- asthma F54 and J45.-
- dermatitis F54 and L23-L25
- gastric ulcer F54 and K25.-
- mucous colitis F54 and K58.-
- ulcerative colitis F54 and K51.-
- urticaria F54 and L50.-

Use additional code, if desired, to identify the associated physical disorder.

Excl.: tension-type headache (G44.2)

F55 Abuse of non-dependence-producing substances

A wide variety of medicaments and folk remedies may be involved, but the particularly important groups are: (a) psychotropic drugs that do not produce dependence, such as antidepressants, (b) laxatives, and (c) analgesics that may be purchased without medical prescription, such as aspirin and paracetamol.

Persistent use of these substances often involves unnecessary contacts with medical professionals or supporting staff, and is sometimes accompanied by harmful physical effects of the substances. Attempts to dissuade or forbid the use of the substance are often met with resistance; for laxatives and analgesics this may be in spite of warnings about (or even the development of) physical harm such as renal dysfunction or electrolyte disturbances. Although it is usually clear that the patient has a strong motivation to take the substance, dependence or withdrawal symptoms do not develop as in the case of the psychoactive substances specified in F10-F19.

Abuse of:

- antacids
- herbal or folk remedies
- steroids or hormones
- vitamins

Laxative habit

Excl.: abuse of psychoactive substances (F10-F19)

F54 Các nhân tố tâm lý và hành vi kết hợp với rối loạn hoặc các bệnh phân loại ở nơi khác

Nếu dùng phân loại này để ghi nhận sự hiện diện của các ảnh hưởng hành vi hoặc tâm lý được cho là đóng vai trò quan trọng trong nguyên nhân của các rối loạn cơ thể có thể phân loại ở các chương khác. Các rối loạn tâm thần gây ra thường nhẹ và kéo dài (như lo lắng, xung đột cảm xúc, sợ hãi) và bản thân chúng không biện minh được cho việc sử dụng bất kỳ phân loại nào trong chương này.

Yếu tố tâm lý ảnh hưởng đến trạng thái cơ thể

Các ví dụ về việc sử dụng phân loại này gồm:

- hen F54 và J45.-
- viêm da F54 và L23-L25
- loét dạ dày F54 và K25.-
- viêm đại tràng dịch nhầy F54 và K58.-
- viêm loét đại tràng F54 và K51.-
- nỗi mè đay F54 và L50.-

Dùng mã bổ sung, nếu muốn, để xác định rối loạn cơ thể kết hợp.

Loại trừ: nhức đầu loại căng thẳng (G44.2)

F55 Lạm dụng các chất không gây nghiện

Có thể liên quan đến nhiều loại thuốc và bài thuốc dân tộc, nhưng các nhóm đặc biệt quan trọng là: (a) thuốc hướng thần không gây nghiện như thuốc chống trầm cảm, (b) thuốc nhuận trường và (c) thuốc giảm đau có thể mua không cần kê đơn như Aspirine và Paracetamol.

Sử dụng lâu dài các chất này thường bao gồm việc tiếp xúc không cần thiết với các chuyên viên y tế hay các nhóm nâng đỡ và đôi khi kèm theo những hậu quả tai hại cho cơ thể của những chất này. Những cố gắng để làm nản lòng hoặc cảm sử dụng những chất này thường gặp phải sự chống đối; đôi với thuốc nhuận trường và giảm đau, bệnh nhân vẫn dùng mặc dù đã báo trước (hoặc ngay cả khi đã xuất hiện) tác hại cơ thể như rối loạn chức năng thận hoặc điện giải. Mặc dù thường rõ ràng là bệnh nhân có một động cơ mạnh để dùng chất ấy, nhưng không xuất hiện các triệu chứng nghiện hoặc cai như trong trường hợp các chất tác động tâm thần được xác định trong F10-F19.

Lạm dụng các chất sau:

- kháng acid
- thuốc dân tộc hoặc cây cỏ
- steroid hay hormon
- vitamin

Thói quen dùng thuốc xô

Loại trừ: lạm dụng chất tác động tâm thần (F10-F19)

F59 Unspecified behavioural syndromes associated with physiological disturbances and physical factors
Psychogenic physiological dysfunction NOS

Disorders of adult personality and behaviour (F60-F69)

This block includes a variety of conditions and behaviour patterns of clinical significance which tend to be persistent and appear to be the expression of the individual's characteristic lifestyle and mode of relating to himself or herself and others. Some of these conditions and patterns of behaviour emerge early in the course of individual development, as a result of both constitutional factors and social experience, while others are acquired later in life. Specific personality disorders (F60.-), mixed and other personality disorders (F61.-), and enduring personality changes (F62.-) are deeply ingrained and enduring behaviour patterns, manifesting as inflexible responses to a broad range of personal and social situations. They represent extreme or significant deviations from the way in which the average individual in a given culture perceives, thinks, feels and, particularly, relates to others. Such behaviour patterns tend to be stable and to encompass multiple domains of behaviour and psychological functioning. They are frequently, but not always, associated with various degrees of subjective distress and problems of social performance.

F60 Specific personality disorders

These are severe disturbances in the personality and behavioural tendencies of the individual; not directly resulting from disease, damage, or other insult to the brain, or from another psychiatric disorder; usually involving several areas of the personality; nearly always associated with considerable personal distress and social disruption; and usually manifest since childhood or adolescence and continuing throughout adulthood.

F60.0 Paranoid personality disorder

Personality disorder characterized by excessive sensitivity to setbacks, unforgiveness of insults; suspiciousness and a tendency to distort experience by misconstruing the neutral or friendly actions of others as hostile or contemptuous; recurrent suspicions, without justification, regarding the sexual fidelity of the spouse or sexual partner; and a combative and tenacious sense of personal rights. There may be excessive self-importance, and there is often excessive self-reference.

Personality (disorder):

- expansive paranoid
- fanatic

F59 Các hội chứng hành vi ứng xử không biệt định kết hợp với rối loạn sinh lý và yếu tố thể chất
Rối loạn chức năng sinh lý tâm sinh không biệt định khác

Rối loạn nhân cách và hành vi ở người trưởng thành (F60-F69)

Phân nhóm này bao gồm các loại trạng thái và kiểu hành vi có ý nghĩa lâm sàng với khuynh hướng dai dẳng và xuất hiện như là biểu hiện đặc biệt của lối sống cá nhân và cách thức quan hệ với bản thân và với những người khác. Một số trạng thái và kiểu hành vi này xuất hiện sớm trong quá trình phát triển các nhân cách như là kết quả của cả nhân tố thể chất và kinh nghiệm xã hội, trong khi những cái khác bị nhiễm sau này trong cuộc sống. Các rối loạn nhân cách đặc hiệu (F60.-), hỗn hợp và các rối loạn nhân cách khác (F61.-) và những thay đổi nhân cách kéo dài (F62.-) ăn rất sâu vào tính cách, và những kiểu hành vi kéo dài được biểu hiện như là những đáp ứng cứng nhắc đối với những hoàn cảnh xã hội và các nhân cách khác nhau. Chúng bao gồm những lệch lạc đáng kể hoặc cực độ về cách thức mà một cá nhân trung bình trong một nền văn hóa nào đó nhận thức, suy nghĩ, cảm giác và đặc biệt là quan hệ với những người khác. Những kiểu hành vi như thế có khuynh hướng ổn định và thể hiện trong nhiều lĩnh vực hành vi tác phong và hoạt động tâm lý. Chúng thường xuyên nhưng không phải là luôn luôn kết hợp với các mức độ khác nhau của đau buồn chủ quan và của các vấn đề hành xử trong xã hội.

F60 Rối loạn nhân cách đặc hiệu

Đây là những rối loạn trầm trọng về nhân cách và các khuynh hướng hành vi của một cá nhân, nó không phải là hậu quả trực tiếp của một bệnh, một tổn thương hoặc một chấn thương não khác, hay của một rối loạn tâm thần nào đó. Chúng thường ánh hưởng đến nhiều khía cạnh của nhân cách, gần như luôn luôn kết hợp với những đau buồn riêng tư đáng kể và sụp đổ các quan hệ xã hội ; ngoài ra chúng cũng thường biểu lộ từ thời thơ ấu hay tuổi dậy thì và tiếp tục trong suốt thời kỳ trưởng thành .

F60.0 Rối loạn nhân cách paranoid

Rối loạn nhân cách có đặc điểm là sự nhạy cảm quá mức đối với sự chậm tiến bộ, không tha thứ cho sự lăng nhục, tính đa nghi và khuynh hướng làm méo mó sự thật bởi việc giải thích sai các việc, coi sự thiện hay vô tư của người khác như là sự thù địch hay khinh miệt ; những sự nghi ngờ tái diễn mà không có lý do, liên quan đến sự trung thành của vợ chồng hay bạn tình về mặt tình dục và một nhận thức bướng bỉnh và sẵn sàng tranh đấu vì các quyền lợi các nhân. Có thể có sự nhạy cảm quá mức về tầm quan trọng bản thân, và thường có sự liên hệ bản thân quá mức.

Rối loạn nhân cách:

- paranoid mở rộng

- querulant
- paranoid
- sensitive paranoid

Excl.: paranoia (F22.0)
paranoia querulans (F22.8)
paranoid:
• psychosis (F22.0)
• schizophrenia (F20.0)
• state (F22.0)

F60.1 Schizoid personality disorder

Personality disorder characterized by withdrawal from affectual, social and other contacts with preference for fantasy, solitary activities, and introspection. There is a limited capacity to express feelings and to experience pleasure.

Excl.: Asperger syndrome (F84.5)
delusional disorder (F22.0)
schizoid disorder of childhood (F84.5)
schizophrenia (F20.-)
schizotypal disorder (F21)

F60.2 Dissocial personality disorder

Personality disorder characterized by disregard for social obligations, and callous unconcern for the feelings of others. There is gross disparity between behaviour and the prevailing social norms. Behaviour is not readily modifiable by adverse experience, including punishment. There is a low tolerance to frustration and a low threshold for discharge of aggression, including violence; there is a tendency to blame others, or to offer plausible rationalizations for the behaviour bringing the patient into conflict with society.

Personality (disorder):

- amoral
- antisocial
- asocial
- psychopathic
- sociopathic

Excl.: conduct disorders (F91.-)
emotionally unstable personality disorder (F60.3)

F60.3 Emotionally unstable personality disorder

Personality disorder characterized by a definite tendency to act impulsively and without consideration of the consequences; the mood is unpredictable and capricious. There is a liability to outbursts of emotion and an incapacity to control the behavioural explosions. There is a tendency to quarrelsome behaviour and to conflicts with others, especially when impulsive acts are thwarted or censored. Two types may be distinguished: the impulsive type, characterized predominantly by emotional instability and lack of impulse control, and the borderline type, characterized in addition by disturbances in self-image, aims, and internal preferences, by chronic feelings of emptiness, by intense and unstable interpersonal relationships, and by a tendency to self-destructive behaviour, including suicide gestures and attempts.

Personality (disorder):

- cuồng tín
- cáu kỉnh
- paranoid
- paranoid nhạy cảm

Loại trừ: rối loạn hoang tưởng (F22.0)
cáu kỉnh (F22.8)
paranoid:
• loạn thần (F22.0)
• tâm thần phân liệt (F20.0)
• tình trạng (F22.0)

F60.1 Rối loạn nhân cách dạng phân liệt

Rối loạn nhân cách có đặc điểm là sự rút lui khỏi các quan hệ tình cảm, xã hội và các quan hệ tiếp xúc khác thay vào đó là sự ưa thích tưởng tượng, các hoạt động đơn độc và sự hướng nội. Khả năng biểu lộ cảm xúc và sự thích thú bị giới hạn.

Loại trừ: hội chứng Asperger (F84.5)
rối loạn hoang tưởng (F22.0)
rối loạn dạng phân liệt ở trẻ em (F84.5)
tâm thần phân liệt (F20.-)
rối loạn loại phân liệt (F21)

F60.2 Rối loạn nhân cách chống đối xã hội

Rối loạn nhân cách có đặc điểm là sự không quan tâm đến các ràng buộc xã hội và sự vô tình một cách chail lý đối với cảm xúc của những người khác. Có sự khác biệt lớn giữa hành vi ứng xử và các quy tắc chuẩn mực xã hội hiện hành. Hành vi này không thể nhanh chóng thay đổi khi gặp một tình huống bất lợi bao gồm cả hình phạt. Bệnh nhân không thể chịu nổi sự thất bại và rất dễ bùng nổ những cơn ghen hận bao gồm cả bạo lực; bệnh nhân cũng có khuynh hướng trách mắng những người khác hoặc đưa ra những lý lẽ khéo léo để biện minh cho hành vi xung đột với xã hội của bệnh nhân.

Rối loạn nhân cách:

- phi luân lý
- chống đối xã hội
- phi xã hội
- nhân cách bệnh
- bệnh lý xã hội

Loại trừ: rối loạn ứng xử (F91.-)
rối loạn nhân cách cảm xúc không ổn định (F60.3)

F60.3 Rối loạn nhân cách cảm xúc không ổn định

Rối loạn nhân cách có đặc điểm là khuynh hướng rõ rệt hành động bốc đồng và không cân nhắc đến hậu quả; khí sắc thất thường và không thể dự đoán trước. Có thể xảy ra các cơn bùng nổ cảm xúc và không có khả năng kiểm soát những cơn bùng nổ hành vi. Bệnh nhân có khuynh hướng cãi lộn hoặc xung đột với những người khác đặc biệt khi những hành vi bốc đồng của họ bị phê bình hoặc ngăn trở. Có thể phân thành hai loại khác nhau: loại xung động, có đặc điểm ưu thế là cảm xúc không ổn định và thiếu sự kiềm chế và loại ranh giới, có thêm các rối loạn về hình ảnh bản thân, về mục đích và những sự ưa thích sâu kín, cảm giác trống rỗng kéo dài, các mối quan hệ cá nhân không ổn

- aggressive
- borderline
- explosive

Excl.: dissociative personality disorder (F60.2)

F60.4 Histrionic personality disorder

Personality disorder characterized by shallow and labile affectivity, self-dramatization, theatricality, exaggerated expression of emotions, suggestibility, egocentricity, self-indulgence, lack of consideration for others, easily hurt feelings, and continuous seeking for appreciation, excitement and attention.

Personality (disorder):

- hysterical
- psychoinfantile

F60.5 Anankastic personality disorder

Personality disorder characterized by feelings of doubt, perfectionism, excessive conscientiousness, checking and preoccupation with details, stubbornness, caution, and rigidity. There may be insistent and unwelcome thoughts or impulses that do not attain the severity of an obsessive-compulsive disorder.

Personality (disorder):

- compulsive
- obsessional
- obsessive-compulsive

Excl.: obsessive-compulsive disorder (F42.-)

F60.6 Anxious [avoidant] personality disorder

Personality disorder characterized by feelings of tension and apprehension, insecurity and inferiority. There is a continuous yearning to be liked and accepted, a hypersensitivity to rejection and criticism with restricted personal attachments, and a tendency to avoid certain activities by habitual exaggeration of the potential dangers or risks in everyday situations.

F60.7 Dependent personality disorder

Personality disorder characterized by pervasive passive reliance on other people to make one's major and minor life decisions, great fear of abandonment, feelings of helplessness and incompetence, passive compliance with the wishes of elders and others, and a weak response to the demands of daily life. Lack of vigour may show itself in the intellectual or emotional spheres; there is often a tendency to transfer responsibility to others.

Personality (disorder):

- asthenic
- inadequate
- passive
- self-defeating

định và căng thẳng, và khuynh hướng xuất hiện những hành vi tự hủy hoại bản thân bao gồm các hành vi và ý tưởng tự sát.

Rối loạn nhân cách:

- gây hấn
- ranh giới
- bùng nổ

Loại trừ: rối loạn nhân cách chống đối xã hội (F60.2)

F60.4 Rối loạn nhân cách kịch tính

Rối loạn nhân cách có đặc điểm là cảm xúc không ổn định và nồng cạn, tự kịch tính hóa, kiểu cách, biểu lộ cảm xúc thái quá, tính dễ bị ảnh hưởng, tự xem mình là trung tâm, say mê bản thân, thiêu sự quan tâm đến người khác, dễ tự ái và luôn tìm kiếm sự đánh giá cao, kích thích và chú ý ở người khác.

Rối loạn nhân cách:

- hysteria
- tính trẻ con

F60.5 Rối loạn nhân cách ám ảnh nghi thức

Rối loạn nhân cách có đặc điểm là cảm giác nghi ngờ, sự cầu toàn, hướng tâm chu đáo quá mức sự kiểm tra và quá quan tâm đến chi tiết, bướng bỉnh, thận trọng và tính cứng nhắc. Có thể xuất hiện những ý nghĩ hay xung động dai dẳng và khó chịu nhưng không đạt đến độ trầm trọng như trong rối loạn ám ảnh-cưỡng chế.

Rối loạn nhân cách:

- cường bức
- ám ảnh
- ám ảnh-cưỡng bức

Loại trừ: rối loạn ám ảnh-cưỡng chế (F42.-)

F60.6 Rối loạn nhân cách lo âu [tránh né]

Rối loạn nhân cách có đặc điểm là cảm xúc lo âu và căng thẳng, sự không an toàn và sự thấp kém so với người khác. Có sự thèm khát liên tục về nhu cầu được yêu mến và chấp nhận, sự nhạy cảm quá mức đối với sự hắt hủi hay phê bình kèm theo sự quyền luyến với người khác bị hạn chế và có khuynh hướng tránh né một số hoạt động do thói quen quan trọng hóa những nguy cơ hay nguy hiểm tiềm tàng trong các tình huống hàng ngày.

F60.7 Rối loạn nhân cách phụ thuộc

Rối loạn nhân cách có đặc điểm là việc đặt lòng tin cậy quá mức một cách thụ động vào người khác để có thể đưa ra quyết định lớn hoặc nhỏ cho bản thân, rất sợ bị bỏ rơi, cảm giác vô dụng và bất tài, tuân theo một cách thụ động ý muốn của những người lớn tuổi hơn và các người khác và đáp ứng yếu ớt đối với những yêu cầu của cuộc sống hàng ngày. Sự thiếu nghị lực có thể được thể hiện được biểu hiện trong các lĩnh vực cảm xúc hay trí tuệ. Bệnh nhân thường có khuynh hướng đổ trách nhiệm cho người khác.

Rối loạn nhân cách:

- suy nhược
- không thích ứng
- thụ động
- tự cho mình luôn thất bại

F60.8 Other specific personality disorders

Personality (disorder):

- eccentric
- "harmless" type
- immature
- narcissistic
- passive-aggressive
- psychoneurotic

F60.9 Personality disorder, unspecified

Character neurosis NOS

Pathological personality NOS

F61 Mixed and other personality disorders

This category is intended for personality disorders that are often troublesome but do not demonstrate the specific pattern of symptoms that characterize the disorders described in F60.-. As a result they are often more difficult to diagnose than the disorders in F60.-.

Examples include:

- mixed personality disorders with features of several of the disorders in F60.- but without a predominant set of symptoms that would allow a more specific diagnosis
- troublesome personality changes, not classifiable to F60.- or F62.-, and regarded as secondary to a main diagnosis of a coexisting affective or anxiety disorder.

Excl.: accentuated personality traits (Z73.1)

F62 Enduring personality changes, not attributable to brain damage and disease

Disorders of adult personality and behaviour that have developed in persons with no previous personality disorder following exposure to catastrophic or excessive prolonged stress, or following a severe psychiatric illness. These diagnoses should be made only when there is evidence of a definite and enduring change in a person's pattern of perceiving, relating to, or thinking about the environment and himself or herself. The personality change should be significant and be associated with inflexible and maladaptive behaviour not present before the pathogenic experience. The change should not be a direct manifestation of another mental disorder or a residual symptom of any antecedent mental disorder.

Excl.: personality and behavioural disorder due to brain disease, damage and dysfunction (F07.-)

F60.8 Rối loạn nhân cách đặc hiệu khác

Rối loạn nhân cách:

- lập dị
- do dự
- chưa trưởng thành
- tự yêu mình
- thụ động-gây hấn
- loạn thần tâm căn

F60.9 Rối loạn nhân cách, không biệt định

Loạn thần kinh tính cách không biệt định khác

Nhân cách bệnh lý không biệt định khác

F61 Rối loạn nhân cách khác và hỗn hợp

Phân loại này nhắm vào các rối loạn nhân cách thường gây rắc rối nhưng không biểu hiện những triệu chứng đặc biệt tiêu biểu cho các rối loạn đã mô tả trong mục F60.-. Kết quả là chúng thường khó chẩn đoán hơn các rối loạn ở mục 60.-. Các ví dụ gồm:

- các rối loạn nhân cách hỗn hợp có những nét của nhiều rối loạn trong mục F60.-Nhưng không có nhóm triệu chứng nào chiếm ưu thế để có thể cho phép chẩn đoán đặc hiệu hơn.
- những thay đổi nhân cách gây rắc rối không thể xếp loại trong mục F60.- hay F62.-, và được coi như chẩn đoán phụ sau một chẩn đoán chính về rối loạn lo âu hay cảm xúc cùng tồn tại .

Loại trừ: những nét nhân cách đậm nét (Z73.1)

F62 Biến đổi nhân cách kéo dài, không thể quy cho một tổn thương hay bệnh não

Nhóm này bao gồm các rối loạn nhân cách và hành vi của người trưởng thành xuất hiện ở những người không có rối loạn nhân cách trước đó theo sau một thảm họa hay một stress kéo dài quá mức hoặc sau một bệnh tâm thần nặng. Những chẩn đoán này chỉ nên thiết lập khi có bằng chứng về sự thay đổi rõ nét và lâu dài trong cách nhận thức của một người có liên quan đến hoặc suy nghĩ về môi trường chung quanh và bản thân. Sự thay đổi nhân cách đáng kể và kết hợp với hành vi cứng ngắc và kém thích nghi không xuất hiện trước khi xảy ra sự kiện gây bệnh. Sự thay đổi đó không phải là biểu hiện trực tiếp của một rối loạn tâm thần khác hay là một triệu chứng di chứng của bất kỳ một rối loạn tâm thần nào trước đó .

Loại trừ: rối loạn nhân cách và hành vi do bệnh lý, tổn thương hay rối loạn chức năng não bộ (F07.-)

F62.0 Enduring personality change after catastrophic experience

Enduring personality change, present for at least two years, following exposure to catastrophic stress. The stress must be so extreme that it is not necessary to consider personal vulnerability in order to explain its profound effect on the personality. The disorder is characterized by a hostile or distrustful attitude toward the world, social withdrawal, feelings of emptiness or hopelessness, a chronic feeling of "being on edge" as if constantly threatened, and estrangement. Post-traumatic stress disorder (F43.1) may precede this type of personality change.

Personality change after:

- concentration camp experiences
- disasters
- prolonged:
 - captivity with an imminent possibility of being killed
 - exposure to life-threatening situations such as being a victim of terrorism
- torture

Excl.: post-traumatic stress disorder (F43.1)

F62.1 Enduring personality change after psychiatric illness

Personality change, persisting for at least two years, attributable to the traumatic experience of suffering from a severe psychiatric illness. The change cannot be explained by a previous personality disorder and should be differentiated from residual schizophrenia and other states of incomplete recovery from an antecedent mental disorder. This disorder is characterized by an excessive dependence on and a demanding attitude towards others; conviction of being changed or stigmatized by the illness, leading to an inability to form and maintain close and confiding personal relationships and to social isolation; passivity, reduced interests, and diminished involvement in leisure activities; persistent complaints of being ill, which may be associated with hypochondriacal claims and illness behaviour; dysphoric or labile mood, not due to the presence of a current mental disorder or antecedent mental disorder with residual affective symptoms; and longstanding problems in social and occupational functioning.

F62.8 Other enduring personality changes

Chronic pain personality syndrome

F62.9 Enduring personality change, unspecified**F62.0 Thay đổi nhân cách kéo dài sau một sự kiện thảm họa**

Một sự thay đổi nhân cách kéo dài, tồn tại trong thời gian ít nhất hai năm theo sau một stress thảm họa. Stress này phải cực mạnh đến nỗi không cần thiết phải xem xét đến tính dễ bị tổn thương của cá nhân nhằm giải thích được tác động sâu sắc của stress đến nhân cách. Rối loạn này có đặc điểm là thái độ thù hận hay ngờ vực đối với thế giới xung quanh, sự xa lánh xã hội, cảm giác trống rỗng vô vọng, luôn cău gắt và xa lạ đối với những người khác. Rối loạn stress sau chấn thương (F43.1) có thể xuất hiện trước loại thay đổi nhân cách này.

Thay đổi nhân cách sau:

- trải nghiệm ở trại tập trung
- các thảm họa
- kéo dài:
 - tình trạng bị bắt với khả năng sắp bị giết
 - sự tiếp xúc với các hoàn cảnh đe dọa mạng sống như trở thành nạn nhân của bọn khủng bố
- sự tra tấn

Loại trừ: rối loạn stress sau sang chấn (F43.1)

F62.1 Thay đổi nhân cách kéo dài sau bệnh tâm thần

Sự thay đổi nhân cách kéo dài trong thời gian ít nhất hai năm được xem như là sự chịu đựng sang chấn do mắc một bệnh tâm thần nặng. Không thể giải thích sự thay đổi này bởi rối loạn nhân cách đã có từ trước và phải chẩn đoán phân liệt với tâm thần phân liệt di chứng và các trạng thái khác của sự hồi phục không hoàn toàn từ một rối loạn tâm thần trước đây. Rối loạn này có đặc điểm là sự phụ thuộc quá mức vào người khác và một thái độ đòi hỏi đối với người khác, tin tưởng bị thay đổi hay bị làm xấu do bệnh tật dẫn đến mất khả năng hình thành và duy trì các mối quan hệ cá nhân thân thiết và tin cậy, và dẫn đến cách ly xã hội; sự thụ động giảm sút thích thú và giảm tham gia các hoạt động giải trí; sự phản nản dai dẳng về việc bị bệnh, có thể kết hợp với những than phiền nghi bệnh và tác phong có bệnh; loạn khí sắc hay khí sắc không ổn định và không do một rối loạn tâm thần hiện có hay một rối loạn tâm thần có trước với các triệu chứng cảm xúc di chứng, và các vấn đề đã có từ lâu trong chức năng nghề nghiệp và xã hội.

F62.8 Thay đổi nhân cách kéo dài khác

Hội chứng nhân cách do đau mạn tính

F62.9 Thay đổi nhân cách kéo dài không界定

F63 Habit and impulse disorders

This category includes certain disorders of behaviour that are not classifiable under other categories. They are characterized by repeated acts that have no clear rational motivation, cannot be controlled, and generally harm the patient's own interests and those of other people. The patient reports that the behaviour is associated with impulses to action. The cause of these disorders is not understood and they are grouped together because of broad descriptive similarities, not because they are known to share any other important features.

Excl.: habitual excessive use of alcohol or psychoactive substances (F10-F19)
impulse and habit disorders involving sexual behaviour (F65.-)

F63.0 Pathological gambling

The disorder consists of frequent, repeated episodes of gambling that dominate the patient's life to the detriment of social, occupational, material, and family values and commitments.

Compulsive gambling

Excl.: excessive gambling by manic patients (F30.-)
gambling and betting NOS (Z72.6)
gambling in dissocial personality disorder (F60.2)

F63.1 Pathological fire-setting [pyromania]

Disorder characterized by multiple acts of, or attempts at, setting fire to property or other objects, without apparent motive, and by a persistent preoccupation with subjects related to fire and burning. This behaviour is often associated with feelings of increasing tension before the act, and intense excitement immediately afterwards.

Excl.: fire-setting (by)(in):

- adult with dissocial personality disorder (F60.2)
- alcohol or psychoactive substance intoxication (F10-F19, with common fourth character .0)
- as the reason for observation for suspected mental disorder (Z03.2)
- conduct disorders (F91.-)
- organic mental disorders (F00-F09)
- schizophrenia (F20.-)

F63 Rối loạn thói quen và xung động

Phân loại này bao gồm các rối loạn hành vi không thể phân loại ở các mục khác. Chúng có đặc điểm là những hoạt động tái diễn, không có động cơ hợp lý rõ rệt, không thể kiểm soát được và thường gây tổn hại đến quyền lợi của bệnh nhân và của người khác. Bệnh nhân kể rằng hành vi này kết hợp với những xung động hoạt động. Nguyên nhân của những rối loạn này chưa được hiểu rõ và những rối loạn này được tập hợp cùng nhóm với nhau vì chúng có nhiều nét mô tả rất giống nhau chứ không phải vì biết chúng có chung bất kỳ một đặc điểm quan trọng nào khác.

Loại trừ: thói quen sử dụng rượu quá mức hay các chất tác động tâm thần (F10-F19)
các rối loạn thói quen và xung động liên quan đến hành vi tình dục (F65.-)

F63.0 Đánh bạc bệnh lý

Rối loạn bao gồm các giai đoạn đánh bạc thường xuyên lặp đi lặp lại chiếm ưu thế trong đời sống của bệnh nhân và làm tổn hại đến các giá trị và nhiệm vụ về các mặt xã hội, nghề nghiệp, vật chất và gia đình của họ.

Đánh bạc xung động

Loại trừ: đánh bạc quá mức ở bệnh nhân hung cảm (F30.-)
đánh bạc và cá cược không xác định khác (Z72.6)
đánh bạc trong rối loạn nhân cách chống đối xã hội (F60.2)

F63.1 Gây cháy bệnh lý

Rối loạn được đặc trưng bởi nhiều hành động hoặc dự định đốt cháy tài sản hoặc vật dụng khác, không có lý do rõ ràng, và có mối quan tâm dai dẳng về những vấn đề liên quan đến lửa và sự đốt cháy. Hành vi này thường kết hợp với cảm giác căng thẳng tăng lên trước khi hành động và sự kích thích cao độ ngay sau khi hành vi đã được thực hiện.

Loại trừ: gây cháy (bởi) (trong):

- người trưởng thành kèm rối loạn nhân cách chống đối xã hội (F60.2)
- ngộ độc rượu hay các chất tác động tâm thần (F10-F19, với ký tự thứ tư chung là 0)
- như là một lý do để quan sát cho rối loạn tâm thần bị nghi ngờ (Z03.2)
- rối loạn ứng xử (F91.-)
- rối loạn tâm thần thực tồn (F00-F09)
- bệnh tâm thần phân liệt (F20.-)

F63.2 Pathological stealing [kleptomania]

Disorder characterized by repeated failure to resist impulses to steal objects that are not acquired for personal use or monetary gain. The objects may instead be discarded, given away, or hoarded. This behaviour is usually accompanied by an increasing sense of tension before, and a sense of gratification during and immediately after, the act.

Excl.: depressive disorder with stealing

(F31-F33)

organic mental disorders (F00-F09)

shoplifting as the reason for observation
for suspected mental disorder (Z03.2)

F63.3 Trichotillomania

A disorder characterized by noticeable hair-loss due to a recurrent failure to resist impulses to pull out hairs. The hair-pulling is usually preceded by mounting tension and is followed by a sense of relief or gratification. This diagnosis should not be made if there is a pre-existing inflammation of the skin, or if the hair-pulling is in response to a delusion or a hallucination.

Excl.: stereotyped movement disorder with hair-plucking (F98.4)

F63.8 Other habit and impulse disorders

Other kinds of persistently repeated maladaptive behaviour that are not secondary to a recognized psychiatric syndrome, and in which it appears that the patient is repeatedly failing to resist impulses to carry out the behaviour. There is a prodromal period of tension with a feeling of release at the time of the act.

Intermittent explosive disorder

F63.9 Habit and impulse disorder, unspecified

F64 Gender identity disorders

F64.0 Transsexualism

A desire to live and be accepted as a member of the opposite sex, usually accompanied by a sense of discomfort with, or inappropriateness of, one's anatomic sex, and a wish to have surgery and hormonal treatment to make one's body as congruent as possible with one's preferred sex.

F64.1 Dual-role transvestism

The wearing of clothes of the opposite sex for part of the individual's existence in order to enjoy the temporary experience of membership of the opposite sex, but without any desire for a more permanent sex change or associated surgical reassignment, and without sexual excitement accompanying the cross-dressing.

Gender identity disorder of adolescence or adulthood, nontranssexual type

Excl.: fetishistic transvestism (F65.1)

F63.2 Trộm cắp bệnh lý

Rối loạn đặc trưng bởi nhiều lần không thể cưỡng lại được xung động ăn cắp các đồ vật mà không nhằm vào mục đích sử dụng cho cá nhân hoặc bán lấy tiền. Ngược lại các đồ vật ăn cắp có thể bị vứt đi, đem cho người khác hoặc tích trữ lại. Hành vi này thường kết hợp với cảm giác căng thẳng tăng lên trước khi hành động, và một cảm giác thỏa mãn trong khi và ngay sau khi hành động.

Loại trừ: rối loạn trầm cảm với trộm cắp (F31-F33)

rối loạn tâm thần thực tồn (F00-F09)

trộm cắp ở cửa hàng như là một lý do quan sát cho rối loạn tâm thần bị nghi ngờ (Z03.2)

F63.3 Nhổ tóc

Một rối loạn được đặc trưng bởi sự mất tóc đáng kể do không thể cưỡng lại được xung động nhổ tóc tái diễn. Trước khi nhổ tóc, cảm giác căng thẳng thường tăng lên và sau khi nhổ sẽ có cảm giác dễ chịu hay thỏa mãn. Không nên thiết lập chẩn đoán này nếu trước kia có viêm da hoặc nhổ tóc do đáp ứng với hoang tưởng hoặc ảo giác.

Loại trừ: rối loạn động tác định hình với giật tóc (F98.4)

F63.8 Rối loạn thói quen và xung động khác

Chúng bao gồm các loại hành vi kém thích nghi khác được lặp đi lặp lại một cách dai dẳng mà không phải là thứ phát sau một hội chứng tâm thần đã biết rõ, và trong đó thường như bệnh nhân nhiều lần không thể cưỡng lại được hành vi xung động. Có một giai đoạn căng thẳng báo trước kèm theo cảm giác dễ chịu khi thực hiện hành vi.

Rối loạn bùng nổ từng con

F63.9 Rối loạn thói quen và xung động không biệt định

F64 Các rối loạn phân định giới tính

F64.0 Loạn dục chuyển giới

Bệnh nhân mong muốn sống và được thừa nhận như một người thuộc giới tính đối lập, thường kèm theo cảm giác khó chịu hay không thích hợp với giới tính của mình về mặt giải phẫu và mong muốn được điều trị bằng hormon và phẫu thuật để cơ thể của mình phù hợp càng nhiều càng tốt với giới tính mà mình ưa thích.

F64.1 Loạn dục cải trang, vai trò kép

Mặc quần áo của giới đối lập trong một phần của cuộc sống để thưởng thức cảm giác tạm thời là thành viên của giới đối lập, nhưng không mong muốn sự thay đổi giới tính thường xuyên hơn hay không kết hợp với phẫu thuật thay đổi giới tính và không có hung phấn tình dục đi kèm với sự chuyển đổi quần áo.

Rối loạn xác định giới tính ở vị thành niên hay người trưởng thành, loại không chuyên giới tính

Loại trừ: loạn dục cải trang đồ vật (F65.1)

F64.2 Gender identity disorder of childhood

A disorder, usually first manifest during early childhood (and always well before puberty), characterized by a persistent and intense distress about assigned sex, together with a desire to be (or insistence that one is) of the other sex. There is a persistent preoccupation with the dress and activities of the opposite sex and repudiation of the individual's own sex. The diagnosis requires a profound disturbance of the normal gender identity; mere tomboyishness in girls or girlish behaviour in boys is not sufficient. Gender identity disorders in individuals who have reached or are entering puberty should not be classified here but in F66.-.

Excl.: egodystonic sexual orientation (F66.1)
sexual maturation disorder (F66.0)

F64.8 Other gender identity disorders**F64.9 Gender identity disorder, unspecified**

Gender-role disorder NOS

F65 Disorders of sexual preference

Incl.: paraphilic

F65.0 Fetishism

Reliance on some non-living object as a stimulus for sexual arousal and sexual gratification. Many fetishes are extensions of the human body, such as articles of clothing or footwear. Other common examples are characterized by some particular texture such as rubber, plastic or leather. Fetish objects vary in their importance to the individual. In some cases they simply serve to enhance sexual excitement achieved in ordinary ways (e.g. having the partner wear a particular garment).

F65.1 Fetishistic transvestism

The wearing of clothes of the opposite sex principally to obtain sexual excitement and to create the appearance of a person of the opposite sex. Fetishistic transvestism is distinguished from transsexual transvestism by its clear association with sexual arousal and the strong desire to remove the clothing once orgasm occurs and sexual arousal declines. It can occur as an earlier phase in the development of transsexualism.

Transvestic fetishism

F65.2 Exhibitionism

A recurrent or persistent tendency to expose the genitalia to strangers (usually of the opposite sex) or to people in public places, without inviting or intending closer contact. There is usually, but not invariably, sexual excitement at the time of the exposure and the act is commonly followed by masturbation.

F64.2 Rối loạn xác định giới tính ở trẻ em

Rối loạn thường biểu hiện lần đầu tiên trong giai đoạn sớm của thời thơ ấu (luôn luôn trước lúc dậy thi) có đặc trưng là sự đau khổ mạnh mẽ và dai dẳng về giới tính đã ấn định của mình, kèm với mong muốn (hoặc nhu cầu đòi hỏi) trở thành giới khác. Cùng có sự bận tâm dai dẳng về quần áo và những hoạt động của giới đối lập và không chấp nhận giới tính của mình. Chẩn đoán đòi hỏi phải có rối loạn sâu sắc về sự xác định giới tính bình thường. Nếu chỉ đơn giản là có nam tính ở nữ hay có nữ tính ở nam thì không đủ để chẩn đoán. Rối loạn xác định giới tính ở những cá nhân đã bước vào hoặc đang bước vào tuổi dậy thì không nên phân loại ở đây mà nên phân loại ở mục F66.-.

Loại trừ: định hướng giới tính loạn trương lực bản thân (F66.1)
rối loạn trưởng thành giới tính (F66.0)

F64.8 Rối loạn phân định giới tính khác**F64.9 Rối loạn phân định giới tính không biệt định**

Rối loạn vai trò giới tính không biệt định khác

F65 Rối loạn trong ưa chuộng tình dục

Bao gồm: loạn dâm

F65.0 Loạn dục đồ vật

Sử dụng một số đồ vật vô tri như là một kích thích gợi dục và thỏa mãn tình dục. Nhiều đồ vật là những phần mang trên người như quần áo mặc hoặc giày dép. Các ví dụ thường gặp khác có đặc trưng là cấu trúc đặc biệt nào đó như cao su, chất dẻo hoặc da. Tầm quan trọng của các đồ vật gây loạn dục thay đổi tùy theo từng người. Trong một số trường hợp, chúng đơn thuần chỉ làm tăng kích thích tình dục vẫn đạt được theo cách thông thường (ví dụ có tình nhân mặc quần áo đặc biệt).

F65.1 Loạn dục cài trang đồ vật

Mặc quần áo của giới đối lập chủ yếu để đạt được kích thích tình dục và để tạo ra hình dáng bên ngoài của một cá nhân thuộc giới đối lập. Loạn dục cài trang đồ vật khác với loạn dục cài trang chuyển giới ở chỗ nó kết hợp rõ rệt với kích thích gợi dục và có một mong muốn cởi bỏ y phục mạnh mẽ một khi đã giảm cường độ. Nó có thể xuất hiện như là một giai đoạn sớm trong quá trình phát triển của loạn dục chuyển giới.

Loạn dục đồ vật cài trang

F65.2 Loạn dục phô bày

Một khuynh hướng dai dẳng hay tái phát về việc phô bày cơ quan sinh dục của mình cho những người lạ xem (thường là cho người khác giới) hoặc cho những người ở nơi công cộng xem, nhưng không muôn hay không có ý định tiếp xúc gần gũi hơn. Thông thường chứ không phải thường xuyên, kích thích tình dục sẽ đạt được vào lúc bộc lộ cơ quan sinh dục và hành vi này thường được tiếp nối bởi sự thủ dâm.

F65.3 Voyeurism	A recurrent or persistent tendency to look at people engaging in sexual or intimate behaviour such as undressing. This is carried out without the observed people being aware, and usually leads to sexual excitement and masturbation.	F65.3 Loạn dục nhìn trộm Khuynh hướng dai dẳng hai tái diễn việc ngắm nhìn những người đang hoạt động tình dục hoặc đang có những hành vi gợi dục như cởi quần áo. Công việc này được tiến hành mà người bị nhìn trộm thường không hay biết. Hành vi này thường dẫn đến sự kích thích tình dục và thủ dâm .
F65.4 Paedophilia	A sexual preference for children, boys or girls or both, usually of prepubertal or early pubertal age.	F65.4 Loạn dục với trẻ em Sự ưa thích hoạt động tình dục với trẻ em, trai hoặc gái hoặc cả hai giới và thường ở tuổi trước hay vừa mới dậy thì .
F65.5 Sadomasochism	A preference for sexual activity which involves the infliction of pain or humiliation, or bondage. If the subject prefers to be the recipient of such stimulation this is called masochism; if the provider, sadism. Often an individual obtains sexual excitement from both sadistic and masochistic activities. Masochism Sadism	F65.5 Loạn dục gây đau chủ động và bị động Sự ưa thích hoạt động tình dục trong đó có sự gây đau, nhục nhã hoặc tuyệt đối phục tùng. Nếu bệnh nhân thích làm người chịu đựng các kích thích đó thì gọi là loạn dục gây đau thụ động, nếu bệnh nhân thích là người gây ra các kích thích đó cho người khác thì gọi là loạn dục gây đau chủ động. Thông thường bệnh nhân nhận được kích thích tình dục thông qua cả hai hoạt động trên . Loạn dục gây đau bị động Loạn dục gây đau chủ động
F65.6 Multiple disorders of sexual preference	Sometimes more than one abnormal sexual preference occurs in one person and there is none of first rank. The most common combination is fetishism, transvestism and sadomasochism.	F65.6 Đa rối loạn ưa chuộng tình dục Đôi khi không chỉ có một mà có nhiều sở thích tình dục bất thường cùng xuất hiện trong một người và không có cái nào chiếm ưu thế rõ ràng. Sự phối hợp thường gặp nhất là loạn dục đồ vật, loạn dục cải trang và loạn dục gây đau chủ động và bị động .
F65.8 Other disorders of sexual preference	A variety of other patterns of sexual preference and activity, including making obscene telephone calls, rubbing up against people for sexual stimulation in crowded public places, sexual activity with animals, and use of strangulation or anoxia for intensifying sexual excitement. Frotteurism Necrophilia	F65.8 Rối loạn ưa chuộng tình dục khác Nhiều loại hoạt động và sở thích tình dục khác nhau có thể xảy ra như gọi điện thoại nói những lời dâm dục, cọ sát vào người khác ở nơi công cộng để gây kích thích tình dục, hoạt động tình dục với thú vật và gây ngạt thở hay thiếu oxy để tăng cường kích thích tình dục . Loạn dục cọ xát Loạn dục với xác chết
F65.9 Disorder of sexual preference, unspecified	Sexual deviation NOS	F65.9 Rối loạn ưa chuộng tình dục, không界定 Lêch lạc tình dục không xác định khác
F66 Psychological and behavioural disorders associated with sexual development and orientation	Note: Sexual orientation by itself is not to be regarded as a disorder.	F66 Những rối loạn tâm lý và hành vi kết hợp với sự phát triển và định hướng tình dục Chú ý: bản thân sự định hướng tình dục không được xem như một rối loạn .
F66.0 Sexual maturation disorder	The patient suffers from uncertainty about his or her gender identity or sexual orientation, which causes anxiety or depression. Most commonly this occurs in adolescents who are not certain whether they are homosexual, heterosexual or bisexual in orientation, or in individuals who, after a period of apparently stable sexual orientation (often within a longstanding relationship), find that their sexual orientation is changing.	F66.0 Rối loạn về sự trưởng thành tình dục Bệnh nhân đau khổ vì không chắc chắn về việc phân định giới tính hay định hướng tình dục của họ, điều này gây lo âu hay trầm cảm. Rối loạn này thường gặp nhất ở các thanh thiếu niên còn chưa hướng chấn chắn rằng họ thuộc về hoạt động tình dục đồng giới, khác giới hay cả hai, hay ở những người sau một giai đoạn định hướng tình dục có vẻ ổn định (thường trong khuôn khổ một quan hệ lâu dài), nay nhận thấy rằng định hướng tình dục của họ đang thay đổi .

F66.1	Egodystonic sexual orientation The gender identity or sexual preference (heterosexual, homosexual, bisexual, or prepubertal) is not in doubt, but the individual wishes it were different because of associated psychological and behavioural disorders, and may seek treatment in order to change it.	F66.1	Định hướng tình dục loạn trương lực bản thân Sự phân định giới tính, hoặc sở thích tình dục (tình dục đồng giới, khác giới, cả 2 hoặc tiền dậy thì) đã rõ ràng, nhưng bệnh nhân muốn nó khác đi do sự kết hợp các rối loạn hành vi và tâm lý và bệnh nhân có thể yêu cầu điều trị để thay đổi nó .
F66.2	Sexual relationship disorder The gender identity or sexual orientation (heterosexual, homosexual, or bisexual) is responsible for difficulties in forming or maintaining a relationship with a sexual partner.	F66.2	Rối loạn quan hệ tình dục Sự phân giới tính hay định hướng tình dục (tình dục đồng giới, khác giới, cả hai giới) chịu trách nhiệm về sự xuất hiện những khó khăn trong việc hình thành hay duy trì mối quan hệ với bạn tình .
F66.8	Other psychosexual development disorders	F66.8	Những rối loạn phát triển tâm lý tình dục khác
F66.9	Psychosexual development disorder, unspecified	F66.9	Rối loạn phát triển tâm lý tình dục, không biệt định
F68	Other disorders of adult personality and behaviour	F68	Rối loạn khác về hành vi và nhân cách ở người trưởng thành
F68.0	Elaboration of physical symptoms for psychological reasons Physical symptoms compatible with and originally due to a confirmed physical disorder, disease or disability become exaggerated or prolonged due to the psychological state of the patient. The patient is commonly distressed by this pain or disability, and is often preoccupied with worries, which may be justified, of the possibility of prolonged or progressive disability or pain. Compensation neurosis	F68.0	Hình thành các triệu chứng cơ thể vì lý do tâm lý Các triệu chứng cơ thể tương ứng và bắt nguồn từ một sự mất khả năng, một bệnh hoặc một sự rối loạn cơ thể đã được xác định, trở nên trầm trọng hơn hoặc kéo dài do tình trạng tâm lý của bệnh nhân. Bệnh nhân thường đau khổ vì sự đau đớn hay sự mất khả năng này và thường bận tâm về những mối lo lắng, có thể chính đáng về khả năng kéo dài hoặc tiến triển nặng hơn của sự mất khả năng hay đau đớn . Bệnh tâm căn đèn bù
F68.1	Intentional production or feigning of symptoms or disabilities, either physical or psychological [factitious disorder] The patient feigns symptoms repeatedly for no obvious reason and may even inflict self-harm in order to produce symptoms or signs. The motivation is obscure and presumably internal with the aim of adopting the sick role. The disorder is often combined with marked disorders of personality and relationships. Hospital hopper syndrome Münchhausen syndrome Peregrinating patient <i>Excl.:</i> factitial dermatitis (L98.1) person feigning illness (with obvious motivation) (Z76.5)	F68.1	Dụng ý đưa ra hay giả tạo các triệu chứng hoặc rối loạn hoạt năng cơ thể hoặc tâm lý [rối loạn giả tạo] Bệnh nhân cứ tái diễn giả tạo các triệu chứng mà không có lý do rõ ràng và có thể đến mức tự làm tổn thương bản thân để gây ra các triệu chứng và dấu hiệu. Động cơ của hoạt động thường khó hiểu và được giả định là ở bên trong với mục đích giả bệnh. Rối loạn này thường phối hợp với các rối loạn nhân cách và rối loạn mối quan hệ rõ nét . Hội chứng chuyển nhiều bệnh viện Hội chứng Munchhausen Hội chứng bệnh nhân du lịch <i>Loại trừ:</i> viêm da giả tạo (L98.1) giả vờ bệnh (với động cơ rõ ràng) (Z76.5)
F68.8	Other specified disorders of adult personality and behaviour Character disorder NOS Relationship disorder NOS	F68.8	Rối loạn biệt định khác về nhân cách và hành vi ở người trưởng thành Rối loạn tính cách không xác định khác Rối loạn mối quan hệ không xác định khác
F69	Unspecified disorder of adult personality and behaviour	F69	Rối loạn không biệt định về nhân cách và hành vi ở người trưởng thành

Mental retardation (F70-F79)

A condition of arrested or incomplete development of the mind, which is especially characterized by impairment of skills manifested during the developmental period, skills which contribute to the overall level of intelligence, i.e. cognitive, language, motor, and social abilities. Retardation can occur with or without any other mental or physical condition.

Degrees of mental retardation are conventionally estimated by standardized intelligence tests. These can be supplemented by scales assessing social adaptation in a given environment. These measures provide an approximate indication of the degree of mental retardation. The diagnosis will also depend on the overall assessment of intellectual functioning by a skilled diagnostician.

Intellectual abilities and social adaptation may change over time, and, however poor, may improve as a result of training and rehabilitation. Diagnosis should be based on the current levels of functioning.

Use additional code, if desired, to identify associated conditions such as autism, other developmental disorders, epilepsy, conduct disorders, or severe physical handicap.

F70 Mild mental retardation

[See before F70 for subdivisions]

Approximate IQ range of 50 to 69 (in adults, mental age from 9 to under 12 years). Likely to result in some learning difficulties in school. Many adults will be able to work and maintain good social relationships and contribute to society.

Incl.: feeble-mindedness
mild mental subnormality

F71 Moderate mental retardation

Approximate IQ range of 35 to 49 (in adults, mental age from 6 to under 9 years). Likely to result in marked developmental delays in childhood but most can learn to develop some degree of independence in self-care and acquire adequate communication and academic skills. Adults will need varying degrees of support to live and work in the community.

Incl.: moderate mental subnormality

F72 Severe mental retardation

Approximate IQ range of 20 to 34 (in adults, mental age from 3 to under 6 years). Likely to result in continuous need of support.

Incl.: severe mental subnormality

Chậm phát triển tâm thần (F70-F79)

Một trạng thái ngừng phát triển hay phát triển không đầy đủ về trí tuệ. Nó được đặc trưng chủ yếu bởi sự giảm sút các kỹ năng được thể hiện trong giai đoạn phát triển, các kỹ năng đóng góp vào toàn bộ trí thông minh chung như các khả năng nhận thức, ngôn ngữ, vận động và các năng lực xã hội. Chậm phát triển tâm thần có thể xuất hiện kèm hay không kèm theo rối loạn cơ thể hay tâm thần khác.

Mức độ chậm phát triển tâm thần được xác định theo quy định bởi các trắc nghiệm về trí thông minh được tiêu chuẩn hóa. Những trắc nghiệm này có thể được bổ sung bởi các thang lượng giá về sự thích nghi xã hội trong môi trường nào đó. Những phương pháp đo đặc cho biết gần đúng mức độ chậm phát triển tâm thần. Ngoài ra, chẩn đoán cũng phụ thuộc vào việc khảo sát toàn bộ chức năng trí tuệ bởi một người chẩn đoán có năng lực.

Khả năng trí tuệ và sự thích nghi xã hội có thể thay đổi theo thời gian và có thể cải thiện sau quá trình huấn luyện và tái thích nghi mặc dù với mức độ rất ít. Chẩn đoán nên dựa trên những mức độ chức năng hiện tại.

Dùng mã bổ sung, nếu muốn, để xác định các tình trạng kèm theo như tự kỷ, các rối loạn phát triển khác, động kinh, các rối loạn ứng xử hay khiếm khuyết cơ thể trầm trọng.

F70 Chậm phát triển tâm thần nhẹ

[Xem trước mã F70 về sự phân chia]

Khi chỉ số thông minh (IQ) giới hạn từ 50-69 (ở tuổi trưởng thành, tuổi tâm thần từ 9 đến dưới 12 tuổi). Rối loạn này có thể gây ra vài khó khăn trong việc học tập ở trường. Nhiều người chậm phát triển tâm thần nhẹ khi trưởng thành vẫn có thể làm việc và duy trì các mối quan hệ xã hội tốt đẹp và có thể đóng góp cho xã hội.

Bao gồm: tâm trí yếu tâm thần
dưới mức bình thường mức độ nhẹ

F71 Chậm phát triển tâm thần trung bình

Khi chỉ số thông minh giới hạn 35-49 (ở người trưởng thành, tuổi tâm thần từ 6 đến dưới 9 tuổi). Rối loạn này có thể gây ra các sự chậm phát triển rõ rệt trong thời thơ ấu, nhưng phần lớn có thể học để có thể tự chăm sóc bản thân một cách độc lập ở một mức độ nào đó, có thể giao tiếp được và đạt được vài kỹ năng trong việc học. Khi trưởng thành, họ cần sự giúp đỡ ở nhiều mức độ khác nhau để sống và làm việc trong cộng đồng.

Bao gồm: tâm thần dưới mức bình thường mức độ trung bình

F72 Chậm phát triển tâm thần nặng

Khi chỉ số thông minh giới hạn từ 20 đến 34 (ở người trưởng thành, tuổi tâm thần từ 3 đến dưới 6 tuổi). Những người này luôn cần sự giúp đỡ.

Bao gồm: tâm thần dưới mức bình thường mức độ nặng

F73	Profound mental retardation	IQ under 20 (in adults, mental age below 3 years). Results in severe limitation in self-care, continence, communication and mobility.	Chậm phát triển tâm thần nghiêm trọng	Khi chỉ số thông minh dưới 20 (ở người trưởng thành, tuổi tinh thần dưới 3 tuổi). Họ rất hạn chế trong các khả năng tự chăm sóc bản thân, tự chủ, giao tiếp và vận động .
Incl.:	profound mental subnormality	Bao gồm: tâm thần dưới mức bình thường mức độ nghiêm trọng		
F78	Other mental retardation		F78 Chậm phát triển tâm thần khác	
F79	Unspecified mental retardation	Incl.: mental:	F79 Chậm phát triển tâm thần không biệt định	Bao gồm: tâm thần:
	<ul style="list-style-type: none"> • deficiency NOS • subnormality NOS 			
Disorders of psychological development (F80-F89)		Các rối loạn về phát triển tâm lý (F80-F89)	Trong phân nhóm này, các rối loạn có những điểm chung như sau: (a) khởi phát luôn luôn ở thời thơ ấu; (b) suy giảm hoặc chậm trễ phát triển các chức năng có liên quan chặt chẽ đến sự trưởng thành sinh học của hệ thần kinh trung ương ; (c) tiến triển liên tục không có các giai đoạn ổn định hoặc tái phát. Trong hầu hết các trường hợp, các chức năng bị ảnh hưởng. Bao gồm: ngôn ngữ, các kỹ năng thị giác - không gian và sự phối hợp vận động. Thông thường, sự chậm trễ hoặc rối loạn đã hiện diện ngay từ khi được phát hiện rõ ràng và sê nhẹ dần đi khi đứa trẻ lớn lên, mặc dù những thiếu sót nhẹ hơn thường tồn tại ở tuổi thanh niên .	
F80	Specific developmental disorders of speech and language	Disorders in which normal patterns of language acquisition are disturbed from the early stages of development. The conditions are not directly attributable to neurological or speech mechanism abnormalities, sensory impairments, mental retardation, or environmental factors. Specific developmental disorders of speech and language are often followed by associated problems, such as difficulties in reading and spelling, abnormalities in interpersonal relationships, and emotional and behavioural disorders.	F80 Các rối loạn đặc hiệu về phát triển lời nói và ngôn ngữ	Các rối loạn, trong đó các phương thức tiếp thu ngôn ngữ bình thường bị rối loạn từ những giai đoạn đầu của sự phát triển. Các trạng thái này không thể trực tiếp vào những bất thường về thần kinh hoặc cơ chế lời nói, rối loạn giác quan, chậm phát triển tâm thần, hoặc các yếu tố môi trường. Rối loạn đặc hiệu về phát triển lời nói và ngôn ngữ thường đưa đến các vấn đề có liên quan như: khó khăn về đọc và đánh vần, bất thường trong mối quan hệ với mọi người, và rối loạn về cảm xúc và hành vi.
F80.0	Specific speech articulation disorder	A specific developmental disorder in which the child's use of speech sounds is below the appropriate level for its mental age, but in which there is a normal level of language skills.	F80.0 Rối loạn đặc hiệu trong sự kết âm	Rối loạn đặc hiệu của phát triển trong đó trẻ em sử dụng các âm vị (speech sounds) kém hơn trình độ tương ứng với tuổi tinh thần của trẻ, những kỹ năng ngôn ngữ vẫn ở mức bình thường .
Developmental:	Bao gồm:	<ul style="list-style-type: none"> • phonological disorder • speech articulation disorder 		
Dyslalia	Tật nói/ nói ngọng	Dyslalia	Rối loạn chức năng phát âm	phát âm sai
Functional speech articulation disorder	Loại trừ: rối loạn kết âm (do):			
Lalling		<i>Excl.:</i> speech articulation impairment (due to):		
		<ul style="list-style-type: none"> • aphasia NOS (R47.0) • apraxia (R48.2) • hearing loss (H90-H91) 		

- mental retardation (F70-F79)
- with language developmental disorder:
 - expressive (F80.1)
 - receptive (F80.2)

F80.1 Expressive language disorder

A specific developmental disorder in which the child's ability to use expressive spoken language is markedly below the appropriate level for its mental age, but in which language comprehension is within normal limits. There may or may not be abnormalities in articulation.

Developmental dysphasia or aphasia, expressive type

- Excl.:** acquired aphasia with epilepsy [Landau-Kleffner] (F80.3)
 dysphasia and aphasia:
 - NOS (R47.0)
 - developmental, receptive type (F80.2)
 - elective mutism (F94.0)
 - mental retardation (F70-F79)
 - pervasive developmental disorders (F84.-)

F80.2 Receptive language disorder

A specific developmental disorder in which the child's understanding of language is below the appropriate level for its mental age. In virtually all cases expressive language will also be markedly affected and abnormalities in word-sound production are common.

Congenital auditory imperception

Developmental:

- dysphasia or aphasia, receptive type
- Wernicke aphasia

Word deafness

- Excl.:** acquired aphasia with epilepsy [Landau-Kleffner] (F80.3)
 autism (F84.0-F84.1)
 dysphasia and aphasia:
 - NOS (R47.0)
 - developmental, expressive type (F80.1)
 - elective mutism (F94.0)
 - language delay due to deafness (H90-H91)
 - mental retardation (F70-F79)

F80.3 Acquired aphasia with epilepsy [Landau-Kleffner]

A disorder in which the child, having previously made normal progress in language development, loses both receptive and expressive language skills but retains general intelligence; the onset of the disorder is accompanied by paroxysmal abnormalities on the EEG, and in the majority of cases also by epileptic seizures. Usually the onset is between the ages of three and seven years, with skills being lost over days or weeks. The temporal association between the onset of seizures and loss of language is variable, with one preceding the other (either way round) by a few months to two years. An inflammatory encephalitic process has

- vong ngôn không biệt định khác (R47.0)
- vong hành (R48.2)
- Mất thính giác (H90-H91)
- chậm phát triển tâm thần (F70-F79)
- với rối loạn phát triển ngôn ngữ:
 - biểu hiện (F80.1)
 - tiếp nhận (F80.2)

F80.1 Rối loạn ngôn ngữ biểu hiện

Rối loạn đặc hiệu của sự phát triển trong đó khả năng sử dụng ngôn ngữ nói của trẻ kém rõ rệt so với trình độ tương ứng với tuổi tâm thần của trẻ, nhưng sự thông hiểu hiểu ngôn ngữ vẫn trong giới hạn bình thường. Có thể có hoặc không có rối loạn kết âm.

Loạn ngôn ngữ hoặc mất ngôn ngữ phát triển, loại điển đat

- Loại trừ:** vong ngôn mắc phải do động kinh [Landau-Kleffner] (F80.3)
 loạn phối hợp từ hay vong ngôn không biệt định khác(R47.0)

- loạn phối hợp từ hay vong ngôn phát triển, loại tiếp nhận (F80.2)
- không nói chọn lọc (F94.0)
- chậm phát triển tâm thần (F70-F79)
- rối loạn phát triển lan tỏa (F84.-)

F80.2 Rối loạn ngôn ngữ tiếp nhận

Rối loạn đặc hiệu của sự phát triển trong đó sự thông hiểu ngôn ngữ của trẻ kém hơn mức độ thích hợp với tuổi tâm thần của trẻ. Hầu như trong mọi trường hợp ngôn ngữ biểu hiện cũng sẽ bị ảnh hưởng đáng kể và hay có bất thường trong việc hình thành ngôn từ .

Không nhận cảm thính giác bẩm sinh

- loạn phối hợp từ hoặc vong ngôn phát triển, loại tiếp nhận
- vong ngôn phát triển Wernicke

Điếc lời

- Loại trừ:** Vong ngôn mắc phải do động kinh [Landau-Kleffner] (F80.3)
 Tự kỷ (F84.0-F84.1)
 Loạn phối hợp từ và vong ngôn không biệt định khác (R47.0)

- rối loạn phát triển loại biểu hiện (F80.1)

Không nói chọn lọc (F94.0)

chậm phát triển ngôn ngữ do điếc (H90-H91)
 chậm phát triển tâm thần (F70-F79)

F80.3 Vong ngôn mắc phải với động kinh [Landau-Kleffner]

Một rối loạn trong đó đứa trẻ trước kia đã có quá trình phát triển ngôn ngữ bình thường, nay mất cả các kỹ năng ngôn ngữ biểu hiện lẫn tiếp nhận nhưng vẫn duy trì được trí tuệ chung; rối loạn khởi phát kèm theo với các bất thường kích phát trên điện não đồ, và trong đa số các trường hợp cũng kèm theo các cơn co giật động kinh. Thường khởi phát từ 3 - 7 tuổi, với các kỹ năng ngôn ngữ bị mất đi trong vòng nhiều ngày đến nhiều tuần. Mỗi liên

been suggested as a possible cause of this disorder. About two-thirds of patients are left with a more or less severe receptive language deficit.

Excl.: aphasia (due to):

- NOS (R47.0)
- autism (F84.0-F84.1)
- disintegrative disorders of childhood (F84.2-F84.3)

F80.8 Other developmental disorders of speech and language

Lisping

F80.9 Developmental disorder of speech and language, unspecified

Language disorder NOS

F81 Specific developmental disorders of scholastic skills

Disorders in which the normal patterns of skill acquisition are disturbed from the early stages of development. This is not simply a consequence of a lack of opportunity to learn, it is not solely a result of mental retardation, and it is not due to any form of acquired brain trauma or disease.

F81.0 Specific reading disorder

The main feature is a specific and significant impairment in the development of reading skills that is not solely accounted for by mental age, visual acuity problems, or inadequate schooling. Reading comprehension skill, reading word recognition, oral reading skill, and performance of tasks requiring reading may all be affected. Spelling difficulties are frequently associated with specific reading disorder and often remain into adolescence even after some progress in reading has been made. Specific developmental disorders of reading are commonly preceded by a history of disorders in speech or language development. Associated emotional and behavioural disturbances are common during the school age period.

"Backward reading"

Developmental dyslexia

Specific reading retardation

Excl.: alexia NOS (R48.0)

dyslexia NOS (R48.0)

reading difficulties secondary to emotional disorders (F93.-)

F81.1 Specific spelling disorder

The main feature is a specific and significant impairment in the development of spelling skills in the absence of a history of specific reading disorder, which is not solely accounted for by low mental age, visual acuity problems, or inadequate schooling. The ability to spell orally and to write out words correctly are both affected.

Specific spelling retardation (without reading disorder)

Excl.: agraphia NOS (R48.8)

spelling difficulties:

- associated with a reading disorder

hệ về thời gian giữa sự khởi đầu các cơn co giật và vong ngôn có thể thay đổi, cái này xảy ra trước cái kia (hoặc ngược lại) từ vài tháng đến hai năm. Một quá trình viêm não cũng có thể là nguyên nhân của rối loạn này. Khoảng 2/3 số bệnh nhân sẽ bị thiểu sót ngôn ngữ tiếp nhận ở mức độ nặng hoặc nhẹ.

Loại trừ: vong ngôn không biệt định khác (R47.0)

- tự kỷ (F84.0-F84.1)
- rối loạn phân rã của trẻ em (F84.2-F84.3)

F80.8 Rối loạn khác của sự phát triển về lời nói và ngôn ngữ khác

Nói nhịa

F80.9 Rối loạn phát triển về lời nói và ngôn ngữ không xác định

Rối loạn ngôn ngữ không biệt định cách khác

F81 Rối loạn đặc hiệu về phát triển các kỹ năng ở trường

Các rối loạn trong đó phương thức thu nhận kỹ năng thông thường bị rối loạn từ những giai đoạn sớm của sự phát triển. Rối loạn này không chỉ là hậu quả của sự thiếu cơ hội học tập, không chỉ là hậu quả của chậm phát triển tâm thần và cũng không phải do bất kỳ một thể bệnh não hoặc chấn thương não mắc phải nào gây ra.

F81.0 Rối loạn đặc hiệu về đọc

Đặc điểm chủ yếu của rối loạn này là rối loạn đáng kể và đặc hiệu trong phát triển kỹ năng đọc mà không thể gán cho tuổi tâm thần, các vấn đề rối loạn thị lực, hoặc môi trường học tập không thích hợp. Kỹ năng đọc hiệu, nhận biết chữ khi đọc, kỹ năng đọc to bằng miệng, và các nhiệm vụ cần đến đọc, tất cả đều bị ảnh hưởng. Các khó khăn về chính tả thường kết hợp với rối loạn đặc hiệu về đọc và thường kéo dài đến tuổi thành thiếu niên ngay cả sau khi đã đạt được một số tiến bộ trong khi đọc. Các rối loạn phát triển đặc hiệu về đọc thường trong tiền sử có rối loạn trong phát triển lời nói và ngôn ngữ. Các rối loạn về cảm xúc và hành vi kết hợp thường xảy ra trong lứa tuổi học sinh.

Đọc ngược

Loạn đọc phát triển

Chậm đọc đặc hiệu

Loại trừ: mù đọc mắc phải KXDK (R48.0)

loạn đọc mắc phải KXDK (R48.0)

khó đọc mắc phải thứ phát sau rối loạn cảm xúc (F93.-)

F81.1 Rối loạn đặc hiệu về chính tả

Nét chính yếu của rối loạn này là sự rối loạn đáng kể và đặc hiệu trong sự phát triển các kỹ năng chính tả mà tiền sử không có rối loạn đặc hiệu về đọc; rối loạn này không thể cho là do tuổi tâm thần thấp, các vấn đề rối loạn thị lực, hoặc môi trường học tập không thích hợp. Khả năng đánh vần bằng miệng và viết đúng chính tả đều bị ảnh hưởng.

Chậm đặc hiệu về chính tả (không có rối loạn đọc)

Loại trừ: mất khả viết không biệt định khác

<p>(F81.0)</p> <ul style="list-style-type: none"> • due to inadequate teaching (Z55.8) <p>F81.2 Specific disorder of arithmetical skills</p> <p>Involves a specific impairment in arithmetical skills that is not solely explicable on the basis of general mental retardation or of inadequate schooling. The deficit concerns mastery of basic computational skills of addition, subtraction, multiplication, and division rather than of the more abstract mathematical skills involved in algebra, trigonometry, geometry, or calculus.</p> <p>Developmental:</p> <ul style="list-style-type: none"> • acalculia • arithmetical disorder • Gerstmann syndrome <p><i>Excl.:</i> acalculia NOS (R48.8) arithmetical difficulties:</p> <ul style="list-style-type: none"> • associated with a reading or spelling disorder (F81.3) • due to inadequate teaching (Z55.8) <p>F81.3 Mixed disorder of scholastic skills</p> <p>An ill-defined residual category of disorders in which both arithmetical and reading or spelling skills are significantly impaired, but in which the disorder is not solely explicable in terms of general mental retardation or of inadequate schooling. It should be used for disorders meeting the criteria for both F81.2 and either F81.0 or F81.1.</p> <p><i>Excl.:</i> specific:</p> <ul style="list-style-type: none"> • disorder of arithmetical skills (F81.2) • reading disorder (F81.0) • spelling disorder (F81.1) <p>F81.8 Other developmental disorders of scholastic skills</p> <p>Developmental expressive writing disorder</p> <p>F81.9 Developmental disorder of scholastic skills, unspecified</p> <p>Knowledge acquisition disability NOS</p> <p>Learning:</p> <ul style="list-style-type: none"> • disability NOS • disorder NOS <p>F82 Specific developmental disorder of motor function</p> <p>A disorder in which the main feature is a serious impairment in the development of motor coordination that is not solely explicable in terms of general intellectual retardation or of any specific congenital or acquired neurological disorder. Nevertheless, in most cases a careful clinical examination shows marked neurodevelopmental immaturities such as choreiform movements of unsupported limbs or mirror movements and other associated motor features, as well as signs of impaired fine and</p>	<p>(R48.8)</p> <p>khó khăn về chính tả:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kết hợp với một rối loạn đọc (F81.0) • do giảng dạy không thích hợp (Z55.8) <p>F81.2 Rối loạn đặc hiệu về kỹ năng tính toán</p> <p>Liên quan đến một rối loạn đặc hiệu của kỹ năng tính toán mà không chỉ giải thích dựa trên sự chậm phát triển tâm thần chung hoặc do môi trường học không thích hợp. Sự thiếu sót liên quan đến việc nắm vững các kỹ năng toán cơ bản như cộng, trừ, nhân, chia hơn là các kỹ năng toán trừu tượng như đại số, lượng giác, hình học, hoặc phép toán khác.</p> <p>Bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • mất tính toán do phát triển • rối loạn sự phát triển tính toán • hội chứng Gerstmann của sự phát triển. <p><i>Loại trừ:</i> mất tính toán không biệt định khác</p> <p>(R48.8)</p> <p>khó khăn về tính toán:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kết hợp với một rối loạn đọc hoặc chính tả (F81.3) • do giảng dạy không thích hợp (Z55.8) <p>F81.3 Rối loạn hỗn hợp các kỹ năng ở nhà trường</p> <p>Đây là loại rối loạn còn lại chưa được xác định rõ ràng trong đó cả hai kỹ năng đọc hoặc chính tả và tính toán đều bị rối loạn đáng kể, nhưng sự rối loạn không thể giải thích duy nhất bằng sự chậm phát triển tâm thần chung hoặc môi trường học thích hợp. Nên sử dụng phân loại cho các rối loạn đáp ứng các tiêu chuẩn của cả F81.2 và F81.0 hoặc F81.1</p> <p><i>Loại trừ:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • rối loạn đặc hiệu về kỹ năng tính toán (F81.2) • rối loạn đặc hiệu về đọc (F81.0) • rối loạn về đánh vần (F81.1) <p>F81.8 Rối loạn khác về sự phát triển các kỹ năng ở trường</p> <p>Rối loạn sự phát triển về viết</p> <p>F81.9 Rối loạn phát triển của kỹ năng ở trường, không biệt định</p> <p>Rối loạn khả năng tiếp thu kiến thức không biệt định khác</p> <ul style="list-style-type: none"> • rối loạn khả năng học tập không biệt định cách khác • rối loạn học tập không biệt định cách khác <p>F82 Rối loạn đặc hiệu sự phát triển chức năng vận động</p> <p>nét chủ yếu của rối loạn này là một tật chứng trầm trọng trong phát triển sự phối hợp vận động, mà không thể chỉ giải thích duy nhất là do chậm phát triển trí tuệ chung hoặc do một bệnh thần kinh đặc hiệu nào đó mắc phải hay bẩm sinh. Tuy nhiên, trong đa số các trường hợp sự khám lâm sàng cần</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

gross motor coordination.

Clumsy child syndrome

Developmental:

- coordination disorder
- dyspraxia

Excl.: abnormalities of gait and mobility (R26.-)

lack of coordination (R27.-)

lack of coordination

- secondary to mental retardation (F70-F79)

F83 Mixed specific developmental disorders

A residual category for disorders in which there is some admixture of specific developmental disorders of speech and language, of scholastic skills, and of motor function, but in which none predominates sufficiently to constitute the prime diagnosis. This mixed category should be used only when there is a major overlap between each of these specific developmental disorders. The disorders are usually, but not always, associated with some degree of general impairment of cognitive functions. Thus, the category should be used when there are dysfunctions meeting the criteria for two or more of F80.-, F81.- and F82.

F84 Pervasive developmental disorders

A group of disorders characterized by qualitative abnormalities in reciprocal social interactions and in patterns of communication, and by a restricted, stereotyped, repetitive repertoire of interests and activities. These qualitative abnormalities are a pervasive feature of the individual's functioning in all situations.

Use additional code, if desired, to identify any associated medical condition and mental retardation.

F84.0 Childhood autism

A type of pervasive developmental disorder that is defined by: (a) the presence of abnormal or impaired development that is manifest before the age of three years, and (b) the characteristic type of abnormal functioning in all the three areas of psychopathology: reciprocal social interaction, communication, and restricted, stereotyped, repetitive behaviour. In addition to these specific diagnostic features, a range of other nonspecific problems are common, such as phobias, sleeping and eating disturbances, temper tantrums, and (self-directed) aggression.

Autistic disorder

Infantile:

- autism
- psychosis

Kanner syndrome

Excl.: autistic psychopathy (F84.5)

thận sẽ thấy được các dấu hiệu chưa trưởng thành rõ rệt trong sự phát triển thần kinh như là: cử động múa giật của các chi không tựa hoặc cử động bắt chước và các dấu hiệu vận động phối hợp khác, cũng như các dấu hiệu kém phối hợp vận động tinh vi và thô sơ.

Bao gồm:

Hội chứng vung về của trẻ em

- rối loạn phát triển về phối hợp

- loạn hành phát triển

Loại trừ: bất thường của chuyển động và dáng điệu (R26.-)

Thiếu sót phối hợp vận động R27.- thứ phát sau chậm phát triển tâm thần (F70-F79).

F83 Các rối loạn đặc hiệu hỗn hợp của sự phát triển

Phân loại còn lại của các rối loạn trong đó có sự pha trộn thêm các rối loạn phát triển đặc hiệu của ngôn ngữ và lời nói, của các kỹ năng học tập và/hoặc chức năng vận động, nhưng không có rối loạn nào đủ nổi bật để thiết lập được chẩn đoán chủ yếu. Chỉ nên dùng phân loại hỗn hợp này khi có một sự gối lén rõ rệt giữa các rối loạn phát triển đặc hiệu trên. Các rối loạn này thường kết hợp với một mức độ tật chung chung của chức năng nhận thức, nhưng không phải luôn luôn như vậy. Do đó, chỉ nên dùng phân loại này khi có các rối loạn chức năng đáp ứng các tiêu chuẩn ít nhất là hai của các mục F80-, F81- và F82.

F84 Rối loạn lan tỏa sự phát triển

Các rối loạn của nhóm này được đặc trưng bởi các bất thường về chất lượng trong những mối tác động xã hội qua lại và phương thức giao tiếp; cũng như bởi một số các thích thú và hoạt động thu hẹp định hình và lặp lại. Các bất thường về chất lượng này hình thành một nét lan tỏa của hoạt động cá nhân trong mọi hoàn cảnh.

Sử dụng mã bổ sung, nếu muốn để xác định bất kỳ bệnh lý hoặc chậm phát triển tâm thần nào kết hợp

F84.0 Tính tự kỷ của trẻ em

Một rối loạn lan tỏa sự phát triển được xác định bởi: (a) sự phát triển không bình thường hoặc giảm sút biểu hiện rõ rệt trước ba tuổi, và (b) bởi một hoạt động bất thường đặc trưng trong cả ba lĩnh vực: tác động xã hội qua lại, giao tiếp, và tác phong lặp lại, định hình, thu hẹp. Ngoài các nét chẩn đoán đặc hiệu này, còn có những vấn đề không đặc hiệu khác cũng hay gặp như ám ảnh sợ, rối loạn giấc ngủ hay ăn uống, các cơn nỗi giận vô cớ, và tính tự gây hấn.

Rối loạn tự kỷ.

- tự kỷ trẻ em
- loạn thần trẻ em

Hội chứng Kanner

Loại trừ: nhân cách bệnh tự kỷ (F84.5)

F84.1 Atypical autism

A type of pervasive developmental disorder that differs from childhood autism either in age of onset or in failing to fulfil all three sets of diagnostic criteria. This subcategory should be used when there is abnormal and impaired development that is present only after age three years, and a lack of sufficient demonstrable abnormalities in one or two of the three areas of psychopathology required for the diagnosis of autism (namely, reciprocal social interactions, communication, and restricted, stereotyped, repetitive behaviour) in spite of characteristic abnormalities in the other area(s). Atypical autism arises most often in profoundly retarded individuals and in individuals with a severe specific developmental disorder of receptive language.

Atypical childhood psychosis

Mental retardation with autistic features

Use additional code (F70-F79), if desired, to identify mental retardation.

F84.2 Rett syndrome

A condition, so far found only in girls, in which apparently normal early development is followed by partial or complete loss of speech and of skills in locomotion and use of hands, together with deceleration in head growth, usually with an onset between seven and 24 months of age. Loss of purposive hand movements, hand-wringing stereotypies, and hyperventilation are characteristic. Social and play development are arrested but social interest tends to be maintained. Trunk ataxia and apraxia start to develop by age four years and choreoathetoid movements frequently follow. Severe mental retardation almost invariably results.

F84.3 Other childhood disintegrative disorder

A type of pervasive developmental disorder that is defined by a period of entirely normal development before the onset of the disorder, followed by a definite loss of previously acquired skills in several areas of development over the course of a few months. Typically, this is accompanied by a general loss of interest in the environment, by stereotyped, repetitive motor mannerisms, and by autistic-like abnormalities in social interaction and communication. In some cases the disorder can be shown to be due to some associated encephalopathy but the diagnosis should be made on the behavioural features.

Dementia infantilis

Disintegrative psychosis

Heller syndrome

Symbiotic psychosis

Use additional code, if desired, to identify any associated neurological condition.

Excl.: Rett syndrome (F84.2)

F84.1 Tính tự kỷ không điển hình

Một rối loạn lan tỏa phát triển khác với tự kỷ hoặc do bệnh khởi phát hoặc do không đáp ứng đủ ba nhóm tiêu chuẩn chẩn đoán. Nên sử dụng phân loại chi tiết này khi sự phát triển bất thường và rối loạn chỉ xuất hiện sau ba tuổi; và không có đầy đủ các bất thường rõ rệt trong một hay hai ở ba lĩnh vực của tâm thần bệnh lý cần thiết cho chẩn đoán tự kỷ (đó là tác động xã hội qua lại; sự giao tiếp; và tác phong lặp lại, định hình, thu hẹp) mặc dù có các nét bất thường đặc trưng trong các lĩnh vực khác. Tính tự kỷ không điển hình thường gặp nhất ở những trẻ bị chậm phát triển tâm thần nặng và những trẻ có rối loạn đặc hiệu nặng của sự phát triển về ngôn ngữ tiếp nhận.

Loạn tâm thần trẻ em không điển hình

Chậm phát triển tâm thần với nét tự kỷ

Dùng mã bổ sung (F70-F79), nếu cần để xác định chậm phát triển tâm thần.

F84.2 Hội chứng Rett

Một tình trạng, mà cho đến nay chỉ thấy ở trẻ gái, trong đó sự phát triển ban đầu có vẻ bình thường nhưng sau đó có sự mất một phần hay toàn bộ các kỹ năng bàng tay học được và tiếng nói, đồng thời giảm phát triển ở đầu, thường bắt đầu giữa 7 - 24 tháng tuổi. Đặc trưng của hội chứng là mất các cử động bàng tay có mục đích, những động tác định hình vẫn tay và thở nhanh. Sự phát triển trò chơi và giao tiếp xã hội bị ngừng lại nhưng xu hướng quan tâm xã hội vẫn được duy trì. Mất điều hòa vận động thân mình và vong hành bắt đầu phát triển lúc bốn tuổi và múa giật múa vờn thường xuất hiện sau đó. luôn có những hậu quả chậm phát triển tâm thần nặng.

F84.3 Rối loạn phân rã khác của trẻ em

Một rối loạn lan tỏa của sự phát triển được xác định bởi một giai đoạn phát triển hoàn toàn bình thường và khi bắt đầu bằng việc mất rõ rệt các kỹ năng đã tập được trước kia chỉ trong vài tháng. Rất điển hình khi rối loạn này đi kèm với sự mất mát chung về mối quan tâm đối với môi trường xung quanh, các hành vi vận động định hình, lặp đi lặp lại có tính chất diệu bộ, và những nét bất thường kiểu tự kỷ trong tác động qua lại về mặt xã hội và trong giao tiếp. Trong một số trường hợp, các rối loạn này có thể do một bệnh não nào đó kết hợp nhưng chẩn đoán phải dựa trên các nét rối loạn về hành vi tác phong.

mất trí trẻ em

Loạn thần tan rã

Hội chứng Heller

Loạn thần cộng sinh

Dùng mã bổ sung nếu muốn, để xác định bất kỳ bệnh thần kinh nào kèm theo.

Loại trừ: hội chứng Rett (F84.2)

F84.4	Overactive disorder associated with mental retardation and stereotyped movements	F84.4	Rối loạn tăng hoạt động kết hợp với chậm phát triển tâm thần và các động tác định hình
	An ill-defined disorder of uncertain nosological validity. The category is designed to include a group of children with severe mental retardation (IQ below 35) who show major problems in hyperactivity and in attention, as well as stereotyped behaviours. They tend not to benefit from stimulant drugs (unlike those with an IQ in the normal range) and may exhibit a severe dysphoric reaction (sometimes with psychomotor retardation) when given stimulants. In adolescence, the overactivity tends to be replaced by underactivity (a pattern that is not usual in hyperkinetic children with normal intelligence). This syndrome is also often associated with a variety of developmental delays, either specific or global. The extent to which the behavioural pattern is a function of low IQ or of organic brain damage is not known.		Một rối loạn không rõ ràng và giá trị phân loại bệnh không chắc chắn. Phân loại này được sử dụng bao gồm một nhóm trẻ chậm phát triển tâm thần nặng (IQ dưới 35), có những rối loạn nặng nề về chú ý và tăng hoạt động mạnh thường có tác phong định hình. Các trẻ này có xu hướng không đáp ứng với các thuốc kích thích (khác với trẻ có IQ (chỉ số thông minh) trong giới hạn bình thường) và có thể gây ra một phản ứng loạn khí sắc nặng (đôi khi kèm theo chậm chạp tâm lý vận động). Ở tuổi thanh thiếu niên, sự tăng hoạt động có khuynh hướng bị thay thế bằng sự giảm hoạt động (một mô hình ít gặp ở trẻ tăng động có trí tuệ bình thường). Hội chứng này cũng thường kết hợp với các loại chậm phát triển khác nhau, đặc hiệu hay toàn bộ. Hiện nay vẫn chưa biết rõ về vai trò của IQ thấp và tổn thương thực tồn ở não trong việc gây ra mô hình tác phong trên.
F84.5	Asperger syndrome	F84.5	Hội chứng Asperger
	A disorder of uncertain nosological validity, characterized by the same type of qualitative abnormalities of reciprocal social interaction that typify autism, together with a restricted, stereotyped, repetitive repertoire of interests and activities. It differs from autism primarily in the fact that there is no general delay or retardation in language or in cognitive development. This disorder is often associated with marked clumsiness. There is a strong tendency for the abnormalities to persist into adolescence and adult life. Psychotic episodes occasionally occur in early adult life. Autistic psychopathy Schizoid disorder of childhood		Một rối loạn mà giá trị phân loại theo đơn thể bệnh không chắc chắn, có đặc trưng là cói cùng những bất thường về chất lượng trong mối tác động xã hội qua lại diễn hình cho tính tự kỷ kết hợp với những thích thú và hoạt động hạn chế định hình và lặp lại. Nó khác tự kỷ chủ yếu ở chỗ không có chậm hay thiếu sót ngôn ngữ hoặc trong phát triển nhận thức. Rối loạn này thường kết hợp với sự vụng về đáng kể của trẻ. Rối loạn có nhiều khuynh hướng tồn tại ở tuổi thanh thiếu niên và tuổi thành niên. Các giai đoạn loạn thần đôi khi xảy ra trong thời kỳ đầu của lứa tuổi thành niên Nhân cách bệnh tự kỷ Rối loạn dạng phân liệt ở tuổi trẻ em
F84.8	Other pervasive developmental disorders	F84.8	Các rối loạn lan tỏa khác của sự phát triển
F84.9	Pervasive developmental disorder, unspecified	F84.9	Rối loạn phát triển lan tỏa không biệt định
F88	Other disorders of psychological development	F88	Các rối loạn khác của phát triển tâm lý Mất nhận thức phát triển
	Developmental agnosia		
F89	Unspecified disorder of psychological development	F89	Rối loạn không biệt định của phát triển tâm lý Rối loạn phát triển không biệt định khác
	Developmental disorder NOS		
Behavioural and emotional disorders with onset usually occurring in childhood and adolescence (F90-F98)			
F90	Hyperkinetic disorders	F90	Các rối loạn tăng động
	A group of disorders characterized by an early onset (usually in the first five years of life), lack of persistence in activities that require cognitive		Một nhóm các rối loạn đặc trưng bởi một sự khởi phát sớm (thường ở 5 năm đầu tiên của cuộc đời), thiếu sự kiên trì trong các hoạt động đòi hỏi có sự tham gia của nhận thức và khuynh hướng chuyển từ hoạt động này sang hoạt động khác nhưng không hoàn thành việc nào cả kết hợp với hoạt động quá đáng, thiếu tổ chức và kém điều tiết. Nhiều bất thường khác cũng có thể có kết hợp với các rối loạn này. Những trẻ tăng động thường dai

involvement, and a tendency to move from one activity to another without completing any one, together with disorganized, ill-regulated, and excessive activity. Several other abnormalities may be associated. Hyperkinetic children are often reckless and impulsive, prone to accidents, and find themselves in disciplinary trouble because of unthinking breaches of rules rather than deliberate defiance. Their relationships with adults are often socially disinhibited, with a lack of normal caution and reserve. They are unpopular with other children and may become isolated. Impairment of cognitive functions is common, and specific delays in motor and language development are disproportionately frequent. Secondary complications include dissocial behaviour and low self-esteem.

Excl.: anxiety disorders (F41.-)
mood [affective] disorders (F30-F39)
pervasive developmental disorders (F84.-)
schizophrenia (F20.-)

F90.0 Disturbance of activity and attention

Attention deficit:

- disorder with hyperactivity
- hyperactivity disorder
- syndrome with hyperactivity

Excl.: hyperkinetic disorder associated with conduct disorder (F90.1)

F90.1 Hyperkinetic conduct disorder

Hyperkinetic disorder associated with conduct disorder

F90.8 Other hyperkinetic disorders

F90.9 Hyperkinetic disorder, unspecified

Hyperkinetic reaction of childhood or adolescence NOS

Hyperkinetic syndrome NOS

F91 Conduct disorders

Disorders characterized by a repetitive and persistent pattern of dissocial, aggressive, or defiant conduct. Such behaviour should amount to major violations of age-appropriate social expectations; it should therefore be more severe than ordinary childish mischief or adolescent rebelliousness and should imply an enduring pattern of behaviour (six months or longer). Features of conduct disorder can also be symptomatic of other psychiatric conditions, in which case the underlying diagnosis should be preferred.

Examples of the behaviours on which the diagnosis is based include excessive levels of fighting or bullying, cruelty to other people or animals, severe destructiveness to property, fire-setting, stealing, repeated lying, truancy from school and running away from home, unusually frequent and severe temper tantrums, and disobedience. Any one of these behaviours, if marked, is sufficient for the diagnosis, but isolated

dotted and xung động, dễ bị tai nạn, và chúng thường vi phạm kỷ luật do thiếu tôn trọng các qui tắc, việc thiếu tôn trọng này là kết quả của sự thiếu suy nghĩ (hơn là có tính chống đối). Mỗi quan hệ của chúng với người lớn thường thiếu kèm ché về mặt xã hội, thiếu thận trọng và dè dặt. Chúng không hòa đồng với các trẻ khác và có thể trở nên cô lập. Các tật chúng về nhận thức thường gấp, các trạng thái chậm phát triển đặc hiệu về vận động và ngôn ngữ cũng gấp nhiều hơn một cách không cân xứng. Các biến chứng thứ phát gồm tác phong chống đối xã hội và tự ti

Loại trừ: các rối loạn lo âu (F41.-)
rối loạn khí sắc (F30-F39)
rối loạn lan tỏa sự phát triển (F84.-)
tâm thần phân liệt (F20.-)

F90.0 Rối loạn của hoạt động và chú ý

• rối loạn chú ý suy giảm rối loạn tăng hoạt động suy giảm chú ý

• hội chứng tăng hoạt động

Loại trừ: rối loạn tăng động kết hợp với rối loạn hành vi (F90.1)

F90.1 Rối loạn hành vi tăng động

Rối loạn tăng động kết hợp với rối loạn hành vi

F90.8 Rối loạn tăng động khác

F90.9 Rối loạn tăng động, không biệt định

Phản ứng tăng động hoặc hội chứng của tuổi trẻ em và thanh thiếu niên không biệt định ở cách khác

F91 Rối loạn hành vi

Các rối loạn hành vi có đặc trưng là toàn bộ các hành vi chống đối xã hội, xâm phạm hay khiêu khích được lặp lại và kéo dài. Một hành vi như vậy sẽ đưa đối tượng đến chỗ vi phạm các qui tắc xã hội tương ứng với lứa tuổi của đứa trẻ; điều này vượt quá những hành vi ranh mảnh thông thường của trẻ em và các thái độ nổi loạn của thanh thiếu niên nghĩa là một kiểu rối loạn hành vi kéo dài (6 tháng hoặc hơn). Các triệu chứng của rối loạn hành vi cũng có thể là triệu chứng của các bệnh tâm thần khác, gấp trường hợp này chẩn đoán nằm bên dưới phải được ghi mã.

Các thí dụ về hành vi mà có thể dựa vào để chẩn đoán, bao gồm: các biểu hiện quá đáng của sự càn quấy và bắt nạt, sự độc ác đối với súc vật hoặc những người khác; sự phá hủy nặng nề về tài sản của những người khác, các hành vi gây cháy, trộm cắp, nói dối nhiều lần, trốn học và bỏ nhà, các con giận dữ trầm trọng thường xảy ra; tác phong khiêu khích, buông binh và không vâng lời trầm trọng, dai dẳng. Bất cứ loại nào của những hành vi ở trên, nếu rõ ràng, là đủ để chẩn đoán, nhưng các hành động chống đối xã hội riêng lẻ thì không đủ để chẩn đoán.

Loại trừ: rối loạn khí sắc (F30-F39)
rối loạn lan tỏa của sự phát triển (F84.-)
tâm thần phân liệt (F20.-)
khi kết hợp với:

dissocial acts are not.

- Excl.:** mood [affective] (F30-F39)
pervasive developmental disorders(F84.-)
schizophrenia (F20.-)
when associated with:
• emotional disorders (F92.-)
• hyperkinetic disorders (F90.1)

F91.0 **Conduct disorder confined to the family context**

Conduct disorder involving dissocial or aggressive behaviour (and not merely oppositional, defiant, disruptive behaviour), in which the abnormal behaviour is entirely, or almost entirely, confined to the home and to interactions with members of the nuclear family or immediate household. The disorder requires that the overall criteria for F91.- be met; even severely disturbed parent-child relationships are not of themselves sufficient for diagnosis.

F91.1 **Unsocialized conduct disorder**

Disorder characterized by the combination of persistent dissocial or aggressive behaviour (meeting the overall criteria for F91.- and not merely comprising oppositional, defiant, disruptive behaviour) with significant pervasive abnormalities in the individual's relationships with other children.

Conduct disorder, solitary aggressive type
Unsocialized aggressive disorder

F91.2 **Socialized conduct disorder**

Disorder involving persistent dissocial or aggressive behaviour (meeting the overall criteria for F91.- and not merely comprising oppositional, defiant, disruptive behaviour) occurring in individuals who are generally well integrated into their peer group.

Conduct disorder, group type
Group delinquency
Offences in the context of gang membership
Stealing in company with others
Truancy from school

F91.3 **Oppositional defiant disorder**

Conduct disorder, usually occurring in younger children, primarily characterized by markedly defiant, disobedient, disruptive behaviour that does not include delinquent acts or the more extreme forms of aggressive or dissocial behaviour. The disorder requires that the overall criteria for F91.- be met; even severely mischievous or naughty behaviour is not in itself sufficient for diagnosis. Caution should be employed before using this category, especially with older children, because clinically significant conduct disorder will usually be accompanied by dissocial or aggressive behaviour that goes beyond mere defiance, disobedience, or disruptiveness.

F91.8 **Other conduct disorders**

F91.9 **Conduct disorder, unspecified**

Childhood:

- behavioural disorder NOS

- rối loạn cảm xúc (F92.-)
- rối loạn tăng động (F90.1)

F91.0 **Rối loạn hành vi khu trú trong môi trường gia đình**

Rối loạn hành vi liên quan đến hành vi chống đối xã hội hoặc gây gổ (và không đơn thuần chỉ là tác phong đậm đặc, thách thức, chống đối), trong đó hành vi bệnh lý xuất hiện hoàn toàn hoặc gần như hoàn toàn tại nơi ở của gia đình và trong mối quan hệ với các thành viên trong gia đình hoặc những người sống chung một mái nhà. Loại rối loạn này đòi hỏi phải hội đủ tất cả các tiêu chuẩn ở mục F91.-, ngay cả những mối quan hệ cha mẹ và con cái bị rối loạn trầm trọng, riêng nó cũng không đủ để làm chẩn đoán.

F91.1 **Rối loạn hành vi ở những người kém thích ứng xã hội**

Rối loạn này có đặc trưng là kết hợp một hành vi gây gổ hoặc chống đối xã hội kéo dài (thỏa mãn tất cả các tiêu chuẩn của mục F91.- và không bao gồm đơn thuần hành vi phá hoại, ngang bướng, chống đối) với một bất thường lan tỏa đáng kể trong các mối quan hệ với các trẻ khác.

Rối loạn hành vi, loại xâm phạm riêng lẻ
Rối loạn xâm phạm kém thích ứng xã hội

F91.2 **Rối loạn hành vi ở những người còn thích ứng xã hội**

Rối loạn hành vi bao gồm tác phong gây gổ hoặc chống đối xã hội kép dài (thỏa mãn tất cả các tiêu chuẩn mục F91.- và không bao gồm đơn thuần có hành vi phá hoại, ngang bướng, chống đối), xảy ra ở các đối tượng thường thâm nhập tốt vào nhóm bạn cùng lứa tuổi với chúng

Rối loạn hành vi loại nhóm

Phạm pháp nhóm
các vi phạm luật lệ trong khuôn khổ thành viên của nhóm

Trộm cắp tập thể
Trốn học

F91.3 **Rối loạn bướng bỉnh chống đối**

Rối loạn hành vi loại này thường xảy ra ở những trẻ nhỏ, đặc trưng chủ yếu bởi tác phong phá phách, không vâng lời, bướng bỉnh một cách rõ ràng, không có hành vi gây gổ hoặc hành vi chống đối xã hội trầm trọng. Rối loạn yêu cầu phải thỏa mãn tất cả các tiêu chuẩn ở mục F91.- ngay cả tác phong tác phong nghịch ngợm, ranh mảnh trầm trọng bản thân nó không đủ để chẩn đoán. phải thận trọng khi sử dụng mục phân loại này, đặc biệt đối với các trẻ lớn hơn, vì rối loạn hành vi rõ rệt trên lâm sàng thường kết hợp với tác phong gây gổ hoặc chống đối xã hội vượt ra ngoài bướng bỉnh, không vâng lời, hoặc đậm đặc thông thường.

F91.8 **Các rối loạn hành vi khác**

F91.9 **Rối loạn hành vi, không biệt định**

Bao gồm:

- rối loạn tác phong tuổi trẻ em, không biệt định cách khác
- rối loạn hành vi tuổi trẻ em, không biệt định

- conduct disorder NOS

F92 Mixed disorders of conduct and emotions

A group of disorders characterized by the combination of persistently aggressive, dissociative or defiant behaviour with overt and marked symptoms of depression, anxiety or other emotional upsets. The criteria for both conduct disorders of childhood (F91.-) and emotional disorders of childhood (F93.-) or an adult-type neurotic diagnosis (F40-F48) or a mood disorder (F30-F39) must be met.

F92.0 Depressive conduct disorder

This category requires the combination of conduct disorder (F91.-) with persistent and marked depression of mood (F32.-), as demonstrated by symptoms such as excessive misery, loss of interest and pleasure in usual activities, self-blame, and hopelessness; disturbances of sleep or appetite may also be present.

Conduct disorder in F91.- associated with depressive disorder in F32.-

F92.8 Other mixed disorders of conduct and emotions

This category requires the combination of conduct disorder (F91.-) with persistent and marked emotional symptoms such as anxiety, obsessions or compulsions, depersonalization or derealization, phobias, or hypochondriasis.

Conduct disorder in F91.- associated with:

- emotional disorder in F93.-
- neurotic disorder in F40-F48

F92.9 Mixed disorder of conduct and emotions, unspecified

F93 Emotional disorders with onset specific to childhood

Mainly exaggerations of normal developmental trends rather than phenomena that are qualitatively abnormal in themselves. Developmental appropriateness is used as the key diagnostic feature in defining the difference between these emotional disorders, with onset specific to childhood, and the neurotic disorders (F40-F48).

Excl.: when associated with conduct disorder (F92.-)

F93.0 Separation anxiety disorder of childhood

Should be diagnosed when fear of separation constitutes the focus of the anxiety and when such anxiety first arose during the early years of childhood. It is differentiated from normal separation anxiety when it is of a degree (severity) that is statistically unusual (including an abnormal persistence beyond the usual age period), and when it is associated with significant problems in social functioning.

Excl.: mood [affective] disorders (F30-F39)
neurotic disorders (F40-F48)
phobic anxiety disorder of childhood

cách khác

F92 Các rối loạn hỗn hợp về hành vi và cảm xúc

Nhóm các rối loạn đặc trưng bởi sự kết hợp cách hành vi xâm phạm, chốn xã hội hay khiêu khích dai dẳng và các triệu chứng rõ rệt quá mức về trầm cảm, lo âu và các rối loạn cảm xúc khác. Các mức độ trầm trọng phải vừa đủ để thỏa mãn cùng một lúc tiêu chuẩn của các rối loạn hành vi ở trẻ em (F91.-) và rối loạn cảm xúc ở trẻ em (F93.-) hoặc một rối loạn tâm căn loại người lớn (F40-F48) hoặc một rối loạn cảm xúc (F30-F39).

F92.0 Rối loạn hành vi trầm cảm

Loại này đòi hỏi có sự kết hợp của rối loạn hành vi ở trẻ em (F91.-) với một khí sắc trầm rõ rệt và kéo dài (F32.-) được biểu hiện bằng những triệu chứng như: buồn rầu quá mức, mất quan tâm và thích thú với những hoạt động thông thường, tự đánh giá thấp, cảm giác thất vọng; có thể có rối loạn giấc ngủ và ăn mất ngon miệng.

Rối loạn hành vi trong mục (F91.-) kết hợp với rối loạn trầm cảm trong mục F32

F92.8 Rối loạn hỗn hợp của hành vi và cảm xúc khác

Mục này đòi hỏi có sự kết hợp của rối loạn hành vi ở trẻ em (F91.-) với các triệu chứng cảm xúc rõ rệt và kéo dài như lo âu, ám ảnh hay nghi thức, giải thoát nhân cách hay tri thức sai thực tại, ám ảnh sợ hoặc nghi bệnh.

Rối loạn hành vi trong mục (F91.-) kết hợp với rối loạn cảm xúc trong F93.-

hoặc rối loạn tâm căn F40-F48

F92.9 Rối loạn hỗn hợp của hành vi và cảm xúc không biệt định

F93 Các rối loạn cảm xúc với sự khởi phát đặc biệt ở tuổi trẻ em

Chủ yếu của rối loạn là sự tăng các khuynh hướng phát triển bình thường hơn là các hiện tượng bất thường về chất lượng. Sự thích hợp trong phát triển được xem là nét đặc trưng chủ yếu của chẩn đoán trong việc xác định sự khác nhau giữa các rối loạn cảm xúc này, với khởi phát đặc hiệu ở trẻ em, và các rối loạn tâm căn (F40-F48).

Loại trừ: khi kết hợp rối loạn hành vi (F92.-)

F93.0 Rối loạn lo âu chia ly ở tuổi trẻ em

Nên được chẩn đoán khi mỗi lo sợ chia ly là trung tâm của sự lo âu và khi sự lo âu này xuất hiện ở những năm đầu của thời thơ ấu. Nó được phân biệt với lo âu chia ly bình thường khi nó nặng đến mức bất thường về mặt thống kê (bao gồm một sự kéo dài lâu hơn giai đoạn thông thường của lứa tuổi), và khi nó kết hợp với các rối loạn đáng kể trong hoạt động xã hội.

Loại trừ: rối loạn khí sắc (F30-F39)
rối loạn tâm căn (F40-F48)
rối loạn lo âu ám ảnh sợ ở trẻ em (F93.1)
rối loạn lo âu xã hội ở trẻ em (F93.2)

	(F93.1) social anxiety disorder of childhood (F93.2)	F93.1 Rối loạn ám ảnh sợ lo âu ở tuổi trẻ em Sợ hãi ở lứa tuổi trẻ em biểu hiện tính chất đặc trưng cho một giai đoạn phát triển đặc biệt rõ rệt cho giai đoạn phát triển đặc biệt và xuất hiện ở một mức độ nào đó ở đa số trẻ em. Các sợ hãi khác xuất hiện ở lứa tuổi trẻ em nhưng không phải là một thành phần bình thường của sự phát triển tâm lý xã hội (ví dụ ám ảnh sợ khoảng rộng) sẽ được mã hóa ở phân loại thích hợp trong F40-F48. <i>Loại trừ:</i> rối loạn lo âu lan tỏa (F41.1)
F93.1 Phobic anxiety disorder of childhood	Fears in childhood that show a marked developmental phase specificity and arise (to some extent) in a majority of children, but that are abnormal in degree. Other fears that arise in childhood but that are not a normal part of psychosocial development (for example agoraphobia) should be coded under the appropriate category in section F40-F48. <i>Excl.:</i> generalized anxiety disorder (F41.1)	
F93.2 Social anxiety disorder of childhood	In this disorder there is a wariness of strangers and social apprehension or anxiety when encountering new, strange, or socially threatening situations. This category should be used only where such fears arise during the early years, and are both unusual in degree and accompanied by problems in social functioning. Avoidant disorder of childhood or adolescence	F93.2 Rối loạn lo âu xã hội ở trẻ em Trong rối loạn này có sự dè dặt nào đó đối với người lạ, sợ xã hội hay lo âu khi gặp những tình huống mới lạ hoặc đe dọa về mặt xã hội. Chỉ nên dùng phân loại này khi các sợ hãi như thế xuất hiện trong những năm đầu của trẻ và phải có cường độ không thông thường và kèm theo các rối loạn hoạt động xã hội. Rối loạn tránh né ở trẻ em hoặc thanh thiếu niên
F93.3 Sibling rivalry disorder	Some degree of emotional disturbance usually following the birth of an immediately younger sibling is shown by a majority of young children. A sibling rivalry disorder should be diagnosed only if the degree or persistence of the disturbance is both statistically unusual and associated with abnormalities of social interaction. Sibling jealousy	F93.3 Rối loạn ganh ty đối với anh chị em ruột Một mức độ nào đó về rối loạn cảm xúc thường xảy ra sau sự ra đời của đứa em kế xuất hiện ở đa số các trẻ nhỏ. Rối loạn ganh ty đối với anh chị em ruột chỉ nên được chẩn đoán khi rối loạn này kéo dài hay ở mức độ bất thường về mặt thống kê và kết hợp với các bất thường trong quan hệ xã hội . Ghen với anh chị em ruột
F93.8 Other childhood emotional disorders	Identity disorder Overanxious disorder <i>Excl.:</i> gender identity disorder of childhood (F64.2)	F93.8 Các rối loạn cảm xúc khác ở tuổi trẻ em Rối loạn nhận dạng bản thân Rối loạn quá lo âu <i>Loại trừ:</i> rối loạn phân định giới tính ở tuổi trẻ em (F64.2)
F93.9 Childhood emotional disorder, unspecified		F93.9 Rối loạn cảm xúc ở tuổi trẻ em, không biệt định
F94 Disorders of social functioning with onset specific to childhood and adolescence	A somewhat heterogeneous group of disorders that have in common abnormalities in social functioning which begin during the developmental period, but which (unlike the pervasive developmental disorders) are not primarily characterized by an apparently constitutional social incapacity or deficit that pervades all areas of functioning. In many instances, serious environmental distortions or privations probably play a crucial role in etiology.	F94 Các rối loạn hoạt động xã hội khởi phát đặc biệt ở tuổi trẻ em và thanh thiếu niên Một nhóm các rối loạn phần nào không đồng nhất nhưng có chung những bất thường trong hoạt động xã hội, bắt đầu ở giai đoạn phát triển, nhưng khác với các rối loạn lan tỏa của sự phát triển, chúng không được đặc trưng chủ yếu bằng việc mất năng lực hay một thiếu sót về mặt thể chất-xã hội lan tỏa đến tất cả các lĩnh vực hoạt động. Trong nhiều trường hợp sự thiếu thốn hoặc lệch lạc nặng nề của môi trường có thể giữ một vai trò chủ chốt trong căn nguyên của bệnh.
F94.0 Elective mutism	Characterized by a marked, emotionally determined selectivity in speaking, such that the child demonstrates a language competence in some situations but fails to speak in other (definable) situations. The disorder is usually associated with marked personality features involving social	F94.0 Không nói chọn lọc Nhóm này được đặc trưng bởi sự chọn lọc rõ rệt khi nói, quyết định bởi các hoàn cảnh cảm xúc do vậy đứa trẻ sẽ biểu hiện khả năng ngôn ngữ của nó trong một số trường hợp, nhưng không nói trong các hoàn cảnh khác (có thể xác định được). Rối loạn này thường kết hợp với một số nét nhân cách bao gồm lo âu trong một số hoàn cảnh xã hội, cách ly khỏi xã hội, nhạy cảm hoặc chống đối xã hội . Không nói chọn lọc <i>Loại trừ:</i> Rối loạn lan tỏa của sự phát triển (F84.-)

	<p>anxiety, withdrawal, sensitivity, or resistance.</p> <p>Selective mutism</p> <p>Excl.: pervasive developmental disorders(F84.-) schizophrenia (F20.-) specific developmental disorders of speech and language (F80.-) transient mutism as part of separation anxiety in young children (F93.0)</p>	<p>Tâm thần phân liệt (F20.-) Rối loạn đặc hiệu của sự phát triển về lời nói và ngôn ngữ (F80.-) Không nói nhất thời trong khuôn khổ một lo âu chia ly ở trẻ nhỏ (F93.0)</p>
F94.1	Reactive attachment disorder of childhood	<p>Rối loạn này bắt đầu ở 5 năm đầu tiên của cuộc đời và được đặc trưng bởi những biến thường dai dẳng trong phương thức quan hệ xã hội của trẻ, kết hợp với rối loạn cảm xúc và phản ứng cảm xúc đối với các thay đổi trong môi trường xung quanh (như là sự lo lắng và tính cảnh giác cao độ, quan hệ xã hội kém với các bạn cùng lứa, tự xâm phạm bản thân và xâm phạm người khác, đau buồn và chậm phát triển gấp ở một số trường hợp). Hội chứng có thể là hậu quả trực tiếp của sự lơ là, si nhục, hoặc ngược đãi nặng nề của cha mẹ. Dùng mã bổ sung, nếu muốn, để xác định bất kỳ sự kém hay chậm phát triển nào kết hợp thêm.</p> <p>Loại trừ: Hội chứng Asperger's (F84.5) Rối loạn gắn bó của đứa bé loại giải ức chế (F94.2) Hội chứng ngược đãi (T74.-) Thể loại bình thường của phương thức gắn bó chọn lọc Lạm dụng cơ thể hoặc tình dục ở lứa tuổi trẻ em đưa đến những vấn đề tâm lý xã hội (Z61.4-Z61.6)</p>
F94.2	Disinhibited attachment disorder of childhood	<p>Rối loạn sự gắn bó giải ức chế của trẻ em</p> <p>mô hình đặc biệt của hoạt động xã hội không bình thường thường khởi đầu trước 5 tuổi, và khi hình thành có khinh hướng kéo dài mặc dù có những biến đổi quan trọng của môi trường hoàn cảnh, như là tác phong gắn bó, bám chặt và lan tỏa, không khu trú chọn lọc, tác phong thân thiện không biệt hóa và tìm tòi sự chú ý, quan hệ với trẻ cùng lứa kém phù hợp tùy theo các hoàn cảnh cũng có thể có các rối loạn hành vi hay cảm xúc kết hợp thêm.</p> <p>Nhân cách bệnh thiêu thoán tình thương Hội chứng lưu viện (Institutional syndrome)</p> <p>Loại trừ: hội chứng Asperger (F84.5) bệnh do nằm viện ở trẻ em (F43.2) rối loạn tăng động (F90.-) rối loạn phản ứng của sự gắn ở trẻ em (F94.1)</p>
F94.8	Rối loạn khác ở trẻ em về hoạt động xã hội	
F94.9	Rối loạn hoạt động xã hội ở trẻ em không界定	
F95	Các rối loạn Tic	<p>Trong những hội chứng này biểu hiện chủ yếu là một dạng Tic nào đó. Tic là một động tác không hữu ý, nhanh, tái diễn không nhịp điệu, (thường bao gồm những nhóm cơ hạn chế) hoặc một sự phát âm xuất hiện đột ngột không mục đích rõ ràng. Tic thường được cảm nhận như không thể cưỡng lại được nhưng thường chúng có thể dừng lại một cách hữu ý trong những khoảng thời gian</p>

Tics tend to be experienced as irresistible but usually they can be suppressed for varying periods of time, are exacerbated by stress, and disappear during sleep. Common simple motor tics include only eye-blinking, neck-jerking, shoulder-shrugging, and facial grimacing. Common simple vocal tics include throat-clearing, barking, sniffing, and hissing. Common complex tics include hitting oneself, jumping, and hopping. Common complex vocal tics include the repetition of particular words, and sometimes the use of socially unacceptable (often obscene) words (coprolalia), and the repetition of one's own sounds or words (palilalia).

F95.0 Transient tic disorder

Meets the general criteria for a tic disorder but the tics do not persist longer than 12 months. The tics usually take the form of eye-blinking, facial grimacing, or head-jerking.

F95.1 Chronic motor or vocal tic disorder

Meets the general criteria for a tic disorder, in which there are motor or vocal tics (but not both), that may be either single or multiple (but usually multiple), and last for more than a year.

F95.2 Combined vocal and multiple motor tic disorder [de la Tourette]

A form of tic disorder in which there are, or have been, multiple motor tics and one or more vocal tics, although these need not have occurred concurrently. The disorder usually worsens during adolescence and tends to persist into adult life. The vocal tics are often multiple with explosive repetitive vocalizations, throat-clearing, and grunting, and there may be the use of obscene words or phrases. Sometimes there is associated gestural echopraxia which may also be of an obscene nature (copropraxia).

F95.8 Other tic disorders

F95.9 Tic disorder, unspecified

Tic NOS

F98 Other behavioural and emotional disorders with onset usually occurring in childhood and adolescence

A heterogeneous group of disorders that share the characteristic of an onset in childhood but otherwise differ in many respects. Some of the conditions represent well-defined syndromes but others are no more than symptom complexes that need inclusion because of their frequency and association with psychosocial problems, and because they cannot be incorporated into other syndromes.

Excl.: breath-holding spells (R06.8)
gender identity disorder of childhood (F64.2)
Kleine-Levin syndrome (G47.8)
obsessive-compulsive disorder (F42.-)

khác nhau, tăng lên khi bị stress và mất đi trong giấc ngủ. Các Tic vận động đơn giản thường gấp gồm nháy mắt, vẹo cổ, nhún vai, và nhăn mặt. Các Tic âm thanh đơn giản thường gấp gồm hắng giọng, sủa, khụt khịt, tiếng rít. Các Tic vận động phức tạp thường gấp là tự đánh mình, nhảy và nhảy lò cò. Các Tic âm thanh phức tạp thường gấp là lặp lại các từ đặc biệt, và đổi khi phát ra những từ mà xã hội không thể chấp nhận (thường là từ tục tĩu), và lặp lại các từ hoặc âm của chính mình (nói lặp lại).

F95.0 Rối loạn Tic nhất thời

Hội đủ các tiêu chuẩn chung của một rối loạn Tic nhưng thời gian của nó không kéo dài hơn 12 tháng. Tic thường có dạng nháy mắt, nhăn mặt hay giật đầu

F95.1 Rối loạn Tic vận động hoặc lời nói mạn tính

Đáp ứng các tiêu chuẩn chung của rối loạn tic trong đó có tic vận động hay âm thanh (nhưng không có cả hai), có thể là một loại hay nhiều loại (thường là một loại) và kéo dài hơn một năm .

F95.2 Rối loạn kết hợp Tic lời nói với Tic vận động nhiều loại [Hội chứng Tourette]

Một dạng của rối loạn Tic trong đó đang có, hoặc đã có đồng thời các Tic vận động nhiều loại và một hoặc nhiều Tic lời nói, mặc dù không cần thiết chúng phải xuất hiện cùng một lúc. Rối loạn này thường trở nên nặng hơn ở tuổi thanh thiếu niên và thường dai dẳng đến tuổi trưởng thành. Các Tic lời nói thường nhiều loại với sự phát âm bùng nổ lặp đi lặp lại, hắng giọng và lầm bầm, và có thể phát ra những từ hoặc những câu thô tục. Đôi khi kết hợp với nhai động tác mà động tác này cũng có thể có tính chất thô tục (động tác thô tục) .

F95.8 Các rối loạn Tic khác

F95.9 Rối loạn Tic, không biệt định

Tic không biệt định

F98 Các rối loạn tác phong và cảm xúc khác thường khởi phát ở lứa tuổi trẻ em và thanh thiếu niên

Bao gồm một nhóm không đồng nhất các rối loạn có đặc điểm chung là khởi phát ở lứa tuổi trẻ em nhưng lại khác nhau trên nhiều mặt. Một số rối loạn là những hội chứng xác định rõ nhưng một số khác chỉ là những phức hợp triệu chứng không có giá trị phân loại bệnh, nhưng cần phải xếp loại vào đây do chúng thường xảy ra và kết hợp với các vấn đề tâm lý xã hội, và vì không thể ghép chúng vào các hội chứng khác.

Loại trừ: các cơn khó thở (R06.8)
rối loạn phân định giới của trẻ em (F64.2)
hội chứng Kleine-Levin (G47.8)
rối loạn ám ảnh nghi thức (F42.-)
rối loạn giấc ngủ (F51.-)

sleep disorders due to emotional causes
(F51.-)

F98.0 Nonorganic enuresis

A disorder characterized by involuntary voiding of urine, by day and by night, which is abnormal in relation to the individual's mental age, and which is not a consequence of a lack of bladder control due to any neurological disorder, to epileptic attacks, or to any structural abnormality of the urinary tract. The enuresis may have been present from birth or it may have arisen following a period of acquired bladder control. The enuresis may or may not be associated with a more widespread emotional or behavioural disorder.

Enuresis (primary)(secondary) of nonorganic origin

Functional enuresis

Psychogenic enuresis

Urinary incontinence of nonorganic origin

Excl.: enuresis NOS (R32)

F98.1 Nonorganic encopresis

Repeated, voluntary or involuntary passage of faeces, usually of normal or near-normal consistency, in places not appropriate for that purpose in the individual's own sociocultural setting. The condition may represent an abnormal continuation of normal infantile incontinence, it may involve a loss of continence following the acquisition of bowel control, or it may involve the deliberate deposition of faeces in inappropriate places in spite of normal physiological bowel control. The condition may occur as a monosymptomatic disorder, or it may form part of a wider disorder, especially an emotional disorder (F93.-) or a conduct disorder (F91.-).

Functional encopresis

Incontinence of faeces of nonorganic origin

Psychogenic encopresis

Use additional code, if desired, to identify the cause of any coexisting constipation.

Excl.: encopresis NOS (R15)

F98.2 Feeding disorder of infancy and childhood

A feeding disorder of varying manifestations usually specific to infancy and early childhood. It generally involves food refusal and extreme faddiness in the presence of an adequate food supply, a reasonably competent caregiver, and the absence of organic disease. There may or may not be associated rumination (repeated regurgitation without nausea or gastrointestinal illness).

Rumination disorder of infancy

Excl.: anorexia nervosa and other eating disorders (F50.-)

feeding:

- difficulties and mismanagement (R63.3)
- problems of newborn (P92.-)
- pica of infancy or childhood (F98.3)

F98.0 Đái dàm không thực tồn

Rối loạn có đặc trưng là bài tiết không theo ý muốn ban ngày và ban đêm, mang tính chất bất thường nếu so với tuổi tâm thần của đối tượng và không phải là hậu quả của rối loạn kiểm tra bàng quang do bất kỳ một nguyên nhân thần kinh nào, hoặc do cơn động kinh, hoặc do các bất thường về cấu trúc của đường tiết niệu. Đái dàm có thể xuất hiện từ lúc mới sinh hoặc xuất hiện sau một giai đoạn đã kiểm tra được chức năng bàng quang. Đái dàm có thể kết hợp hoặc không với một rối loạn tác phong hoặc cảm xúc rộng hơn.

Đái dàm (tiên phát) (thứ phát) căn nguyên không phải thực tồn

Đái dàm chức năng

Đái dàm căn nguyên tâm lý

Không kiểm chế được nước tiểu, căn nguyên không phải thực tồn

Loại trừ: đái dàm không biệt định cách khác (R32)

F98.1 ĩa bậy không do thực tồn

Sự bài tiết phân lặp đi lặp lại, tự chủ hay không tự chủ, với chất phân bình thường hoặc gần như bình thường, ở những nơi không thích hợp với việc này xét theo bối cảnh văn hóa xã hội của đối tượng. Trạng thái bệnh này có thể là sự kéo dài không bình thường của sự bài tiết không tự chủ sinh lý của trẻ em, nó có thể liên quan đến một sự mất kiểm soát ruột sau khi đã kiểm soát được, hoặc nó có thể liên quan đến sự cố ý bài tiết phân ở những nơi không thích hợp mặc dù chức năng kiểm tra ruột vẫn bình thường về mặt sinh lý. Rối loạn này có thể xuất hiện như đơn chứng hoặc nó có thể là một thành phần của một rối loạn rộng hơn, nhất là rối loạn cảm xúc (F93-) hoặc rối loạn hành vi (F91.-).

Ĩa bậy chức năng

Tiêu tiện không tự chủ không có căn nguyên thực tồn

Ĩa bậy do căn nguyên tâm lý

Dùng mã bổ sung, nếu muốn, để xác định nguyên nhân của bất kỳ tình trạng táo bón nào cùng tồn tại

Loại trừ: ĩa bậy không biệt định khác(R15)

F98.2 Rối loạn ăn uống ở trẻ dưới một năm và trẻ em

Một sự rối loạn ăn uống với nhiều biểu hiện khác nhau thường được xem như là đặc hiệu cho các lứa tuổi trẻ em. Nó bao gồm các chứng không chịu ăn hoặc nhõng nhẽo quá mức xuất hiện trong khi thức ăn được cung cấp thích hợp, trẻ em được chăm sóc đầy đủ, và không bị bệnh thực tồn. Các rối loạn có thể xuất hiện riêng lẻ hoặc kết hợp với tác phong nhai lại (nghĩa là ợ lặp lại trong khi không có chứng buồn nôn hoặc bệnh dạ dày-ruột).

Rối loạn nhai lại ở trẻ em nhỏ

Loại trừ: chán ăn tâm căn và các rối loạn ăn uống khác (F50.-)

- Những khó ăn về ăn uống và quản lý tồi (R63.3)
- vấn đề về ăn uống ở trẻ sơ sinh

F98.3 Pica of infancy and childhood

Persistent eating of non-nutritive substances (such as soil, paint chippings, etc.). It may occur as one of many symptoms that are part of a more widespread psychiatric disorder (such as autism), or as a relatively isolated psychopathological behaviour; only the latter is classified here. The phenomenon is most common in mentally retarded children and, if mental retardation is also present, F70-F79 should be selected as the main diagnosis.

F98.4 Stereotyped movement disorders

Voluntary, repetitive, stereotyped, nonfunctional (and often rhythmic) movements that do not form part of any recognized psychiatric or neurological condition. When such movements occur as symptoms of some other disorder, only the overall disorder should be recorded. The movements that are of a non self-injurious variety include: body-rocking, head-rocking, hair-plucking, hair-twisting, finger-flicking mannerisms, and hand-flapping. Stereotyped self-injurious behaviour includes repetitive head-banging, face-slapping, eye-poking, and biting of hands, lips or other body parts. All the stereotyped movement disorders occur most frequently in association with mental retardation (when this is the case, both should be recorded). If eye-poking occurs in a child with visual impairment, both should be coded: eye-poking under this category and the visual condition under the appropriate somatic disorder code.

Stereotype/habit disorder

Excl.: abnormal involuntary movements (R25.-) movement disorders of organic origin (G20-G25)
nail-biting (F98.8)
nose-picking (F98.8)
stereotypies that are part of a broader psychiatric condition (F00-F95)
thumb-sucking (F98.8)
tic disorders (F95.-)
trichotillomania (F63.3)

F98.5 Stuttering [stammering]

Speech that is characterized by frequent repetition or prolongation of sounds or syllables or words, or by frequent hesitations or pauses that disrupt the rhythmic flow of speech. It should be classified as a disorder only if its severity is such as to markedly disturb the fluency of speech.

Excl.: cluttering (F98.6)
tic disorders (F95.-)

F98.6 Cluttering

A rapid rate of speech with breakdown in fluency, but no repetitions or hesitations, of a severity to give rise to diminished speech intelligibility. Speech is erratic and dysrhythmic, with rapid jerky spurts that usually involve faulty phrasing patterns.

Excl.: stuttering (F98.5)
tic disorders (F95.-)

F98.8 Other specified behavioural and emotional

(P92.-)

dùng thức ăn không dinh dưỡng ở trẻ nhỏ (F98.3)

F98.3 Chứng ăn chất không dinh dưỡng ở trẻ dưới một năm và trẻ em

Ăn kéo dài các chất không dinh dưỡng (như đất, sơn, vỏ bào...). Chứng ăn chất không dinh dưỡng có thể chỉ là triệu chứng của một rối loạn tâm thần rộng hơn hoặc có thể là một tác phong tâm thần bệnh lý tương đối riêng lẻ; chỉ trong trường hợp sau mới được ghi mã này. Hiện tượng này thường gặp nhất ở những trẻ chậm phát triển tâm thần, và nếu cũng có chậm phát triển tâm thần, thì nên chọn F70-F79 làm chẩn đoán chính.

F98.4 Rối loạn động tác định hình

Đó là các động tác tự ý, lặp lại, định hình, không chức năng (và thường có nhịp) không phải là thành phần của một trạng thái bệnh tâm thần hay thần kinh đã được thừa nhận. Khi các động tác là triệu chứng của một rối loạn khác thì rối loạn toàn bộ này phải được ghi mã Các động tác không gây hại bao gồm động tác lắc lư thân mình, lắc đầu, rút tóc, xoắn tóc, chéo ngón tay, vỗ tay. Các tác phong định hình tự gây hại bao gồm đập đầu lặp lại nhiều lần, tự tát vào mặt, chọc tay vào mắt và cắn vào tay, vào môi và những bộ phận khác của cơ thể. Tất cả những rối loạn động tác định hình rất thường xuất hiện kết hợp với chậm phát triển tâm thần (trong trường hợp này phải ghi mã cả 2 trạng thái bệnh). Nếu hành vi chọc tay vào mắt xảy ra ở trẻ có rối loạn thị giác thì ghi nhận cả hai: chọc tay vào mắt được mã hóa số F98.4 và rối loạn thị giác được mã hóa bằng mã thích hợp của rối loạn cơ thể.

Rối loạn thói quen định hình

Loại trừ: Những động tác bất thường không tự ý(R25.-)
rối loạn động tác do thực tồn (G20-G25)
cắn móng tay (F98.8)
ngóay lỗ mũi (F98.8)
động tác định hình là thành phần của một trạng thái bệnh tâm thần rộng (F00-F95)
tật mút ngón tay cái (F98.8)
các rối loạn Tic (F95.-)
tật nhổ tóc (F63.3)

F98.5 Nói lắp

Rối loạn lời nói đặc trưng bởi sự kéo dài hay lặp lại thường xuyên các âm hoặc các vần hoặc các từ thường do dự hoặc dừng lại nhiều lần làm rối loạn nhịp của sự phát âm... Chỉ nên xếp vào loại này khi nó nặng đến mức làm trở ngại sự lưu loát của lời nói .

Loại trừ: các rối loạn Tic (F98.6)
nói lúng búng (F98.6-)

F98.6 Nói lúng búng

Lời nói với tốc độ nhanh làm mất tính lưu loát nhưng không có sự lặp lại hoặc do dự và nặng đến mức làm lời nói trở nên khó hiểu. Lời nói bị thất thường và mất nhịp , với những chỗ nói nhanh đột

	disorders with onset usually occurring in childhood and adolescence Attention deficit disorder without hyperactivity Excessive masturbation Nail-biting Nose-picking Thumb-sucking	ngột thường dẫn đến những đoạn cấu trúc sai . Loại trừ: nói lắp (F98.5) rối loạn Tic (F95.-)
F98.9	Unspecified behavioural and emotional disorders with onset usually occurring in childhood and adolescence	Rối loạn hành vi cảm xúc biệt định khác, thường khởi phát trong tuổi trẻ em và thanh thiếu niên Rối loạn thiếu sót chú ý không tăng hoạt động Thủ dâm quá mức Cắn móng tay Ngoáy lỗ mũi Mút ngón tay
	Unspecified mental disorder (F99-F99)	Các rối loạn hành vi và cảm xúc biệt không biệt định c, thường khởi phát trong tuổi trẻ em và thanh thiếu niên
F99	Mental disorder, not otherwise specified Mental illness NOS <i>Excl.:</i> organic mental disorder NOS (F06.9)	Rối loạn tâm thần không biệt định (F99-F99)
		F99 Rối loạn tâm thần, không biệt định khác Bệnh tâm thần không biệt định khác Loại trừ: rối loạn tâm thần thực tồn không biệt định khác (F06.9)

Chapter VI

Diseases of the nervous system (G00-G99)

Excl.: certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)
certain infectious and parasitic diseases (A00-B99)
complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)
endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
neoplasms (C00-D48)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)

This chapter contains the following blocks:

G00-G09	Inflammatory diseases of the central nervous system
G10-G14	Systemic atrophies primarily affecting the central nervous system
G20-G26	Extrapyramidal and movement disorders
G30-G32	Other degenerative diseases of the nervous system
G35-G37	Demyelinating diseases of the central nervous system
G40-G47	Episodic and paroxysmal disorders
G50-G59	Nerve, nerve root and plexus disorders
G60-G64	Polyneuropathies and other disorders of the peripheral nervous system
G70-G73	Diseases of myoneural junction and muscle
G80-G83	Cerebral palsy and other paralytic syndromes
G90-G99	Other disorders of the nervous system

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

G01*	Meningitis in bacterial diseases classified elsewhere
G02*	Meningitis in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere
G05*	Encephalitis, myelitis and encephalomyelitis in diseases classified elsewhere
G07*	Intracranial and intraspinal abscess and granuloma in diseases classified elsewhere
G13*	Systemic atrophies primarily affecting central nervous system in diseases classified elsewhere
G22*	Parkinsonism in diseases classified elsewhere
G26*	Extrapyramidal and movement disorders in diseases classified elsewhere
G32*	Other degenerative disorders of nervous system in diseases classified elsewhere
G46*	Vascular syndromes of brain in cerebrovascular diseases
G53*	Cranial nerve disorders in diseases classified

Chương VI

Bệnh hệ thần kinh (G00-G99)

Loại trừ: Một số bệnh bắt nguồn trong giai đoạn chu sinh (P00-P96)
Một số bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng (A00-B99)
Biến chứng của thai nghén, khi đẻ và sản khoa (O00-O99)
Dị dạng và bất thường thể nhiễm sắc thể bẩm sinh (Q00-Q99)
Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hoá (E00-E90)
Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài (S00-T98)
Các khối u (C00-D48)
Triệu chứng, dấu hiệu và những kết quả thăm khám lâm sàng và cận lâm sàng bất thường, không phân loại ở mục khác (R00-R99)

Chương này gồm các nhóm sau:

G00-G09	Bệnh viêm hệ thần kinh trung ương
G10-G14	Bệnh teo hệ thống ảnh hưởng chủ yếu tới hệ thần kinh trung ương
G20-G26	Hội chứng ngoại tháp và rối loạn vận động
G30-G32	Bệnh thoái hoá khác của hệ thần kinh
G35-G37	Bệnh mất myelin của hệ thần kinh trung ương
G40-G47	Bệnh chu kỳ và kịch phát
G50-G59	Bệnh dây, rễ và đám rối thần kinh
G60-G64	Viêm đa dây thần kinh và các bệnh khác của hệ thần kinh ngoại vi
G70-G73	Bệnh khớp nối thần kinh - cơ và cơ
G80-G83	Bại não và những hội chứng liệt khác
G90-G99	Bệnh khác của hệ thần kinh

Mã nhóm bệnh có dấu sao trong chương này gồm:

G01*	Viêm màng não trong bệnh nhiễm trùng phân loại ở mục khác
G02*	Viêm màng não trong bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh vật phân loại ở mục khác
G05*	Viêm não, viêm tuỷ và viêm não - tuỷ trong bệnh nhiễm trùng phân loại ở mục khác
G07*	Áp xe và u hạt nội sọ và nội tuỷ trong bệnh phân loại ở mục khác
G13*	Bệnh teo hệ thống ảnh hưởng chủ yếu tới hệ thần kinh trung ương trong bệnh phân loại ở mục khác
G22*	Hội chứng Parkinson trong bệnh phân loại ở mục khác
G26*	Hội chứng ngoại tháp và rối loạn vận động trong bệnh phân loại ở mục khác
G32*	Bệnh thoái hoá khác của hệ thần kinh, trong bệnh phân loại ở mục khác
G46*	Hội chứng mạch não trong bệnh mạch não
G53*	Bệnh dây thần kinh sọ trong bệnh phân loại ở mục khác
G55*	Chèn ép rễ thần kinh và đám rối trong bệnh phân loại ở mục khác

G55*	elsewhere	G59*	Bệnh đơn dây thần kinh trong bệnh phân loại ở mục khác
	Nerve root and plexus compressions in diseases classified elsewhere	G63*	Bệnh đa dây thần kinh trong bệnh phân loại ở mục khác
G59*	Mononeuropathy in diseases classified elsewhere	G73*	Bệnh khớp thần kinh cơ và cơ trong bệnh phân loại ở mục khác
G63*	Polyneuropathy in diseases classified elsewhere	G94*	Các bệnh khác của não trong bệnh phân loại ở mục khác
G73*	Disorders of myoneural junction and muscle in diseases classified elsewhere	G99*	Các bệnh khác của hệ thần kinh trong bệnh phân loại ở mục khác
G94*	Other disorders of brain in diseases classified elsewhere		
G99*	Other disorders of nervous system in diseases classified elsewhere		

Inflammatory diseases of the central nervous system (G00-G09)

G00 Bacterial meningitis, not elsewhere classified

Incl.: arachnoiditis
leptomeningitis
meningitis
pachymeningitis

bacterial

Excl.: bacterial:
 • meningoencephalitis (G04.2)
 • meningomyelitis (G04.2)

G00.0 Haemophilus meningitis

Meningitis due to Haemophilus influenzae

G00.1 Pneumococcal meningitis

G00.2 Streptococcal meningitis

G00.3 Staphylococcal meningitis

G00.8 Other bacterial meningitis

Meningitis due to:

- Escherichia coli
- Friedländer bacillus
- Klebsiella

G00.9 Bacterial meningitis, unspecified

Meningitis:

- purulent NOS
- pyogenic NOS
- suppurative NOS

G01* Meningitis in bacterial diseases classified elsewhere

Meningitis (in):

- anthrax (A22.8†)
- gonococcal (A54.8†)
- leptospirosis (A27.-†)
- listerial (A32.1†)
- Lyme disease (A69.2†)
- meningococcal (A39.0†)
- neurosyphilis (A52.1†)
- salmonella infection (A02.2†)
- syphilis:
 - congenital (A50.4†)
 - secondary (A51.4†)
- tuberculous (A17.0†)
- typhoid fever (A01.0†)

Excl.: meningoencephalitis and
meningomyelitis in bacterial diseases
classified elsewhere (G05.0*)

Bệnh viêm hệ thần kinh trung ương (G00-G09)

G00 Viêm màng não vi khuẩn, không phân loại ở mục khác

Bao gồm: Viêm màng nhện
Viêm màng não mềm
Viêm màng não
Viêm màng cứng

vi khuẩn

Loại trừ: Vi khuẩn:
 • Viêm não - màng não (G04.2)
 • Viêm tuỷ - màng tủy (G04.2)

G00.0 Viêm màng não do Haemophilus

Viêm màng não do Haemophilus influenzae

G00.1 Viêm màng não do phế cầu

G00.2 Viêm màng não do liên cầu

G00.3 Viêm màng não do tụ cầu

G00.8 Viêm màng não do vi khuẩn khác

Viêm màng não do:

- Escherichia coli
- Trục khuẩn Friedlander
- Klebsiella

G00.9 Viêm màng não vi khuẩn, không biệt định

Viêm màng não:

- Mủ KXDX (không xác định khác)
- Sinh mủ KXDX
- Mưng mủ KXDX

G01* Viêm màng não trong bệnh nhiễm khuẩn phân loại ở mục khác

Viêm màng não (trong):

- Bệnh than (A22.8†)
- Lậu cầu (A54.8†)
- Bệnh leptospira (A27.-†)
- Bệnh listerial (A32.1†)
- Bệnh Lyme (A69.2†)
- Não mô cầu (A39.0†)
- Giang mai thần kinh (A52.1†)
- Nhiễm khuẩn salmonella (A02.2†)
- Giang mai:
 - bẩm sinh (A50.4†)
 - Thứ phát (A51.4†)
- Lao (A17.0†)
- Sốt thương hàn (A01.0†)

Loại trừ: Viêm não - màng não và viêm tuỷ - màng tủy trong bệnh nhiễm khuẩn phân loại ở mục khác (G05.0*)

G02* **Meningitis in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere**

Excl.: meningoencephalitis and meningomyelitis in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere (G05.1-G05.2*)

G02.0* **Meningitis in viral diseases classified elsewhere**

Meningitis (due to):

- adenoviral (A87.1 †)
- enteroviral (A87.0 †)
- herpesviral [herpes simplex] (B00.3 †)
- infectious mononucleosis (B27.- †)
- measles (B05.1 †)
- mumps (B26.1 †)
- rubella (B06.0 †)
- varicella [chickenpox] (B01.0 †)
- zoster (B02.1 †)

G02.1* **Meningitis in mycoses**

Meningitis (in):

- candidal (B37.5 †)
- coccidioidomycosis (B38.4 †)
- cryptococcal (B45.1 †)

G02.8* **Meningitis in other specified infectious and parasitic diseases classified elsewhere**

Meningitis due to:

- African trypanosomiasis (B56.- †)
- Chagas disease (chronic) (B57.4 †)

G03 **Meningitis due to other and unspecified causes**

Incl.: arachnoiditis
leptomeningitis
meningitis
pachymeningitis

Excl.: meningoencephalitis (G04.-)
meningomyelitis (G04.-)

due to other and
unspecified causes

G03.0 **Nonpyogenic meningitis**

Nonbacterial meningitis

G03.1 **Chronic meningitis**

G03.2 **Benign recurrent meningitis [Mollaret]**

G03.8 **Meningitis due to other specified causes**

G03.9 **Meningitis, unspecified**

Arachnoiditis (spinal) NOS

G02* **Viêm màng não trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại ở mục khác**

Loại trừ: Viêm não - màng não và viêm tủy - màng tuỷ trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại ở mục khác (G05.1-G05.2*)

G02.0* **Viêm màng não trong bệnh virus phân loại ở mục khác**

Viêm màng não (do):

- Adenovirut (A87.1†)
- Virus đường ruột (A87.0†)
- virus herpes [Herpes simplex] (B00.3†)
- Bệnh tăng bạch cầu đơn nhân nhiễm trùng (B27.- †)
- Sởi (B05.1†)
- Quai bị (B26.1†)
- Rubella (B06.0†)
- Thúy đậu (B01.0†)
- Zoster (B02.1†)

G02.1* **Viêm màng não trong bệnh nấm**

Viêm màng não (do):

- Candida (B37.5†)
- Nhiễm coccidioides (B38.4†)
- Nhiễm cryptococcus (B45.1†)

G02.8* **Viêm màng não trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng biệt định khác, phân loại ở mục khác**

Viêm màng não do:

- Trypanosoma Châu Phi (B56.- †)
- Bệnh Chagas (mạn tính) (B57.4†)

G03 **Viêm màng não do nguyên nhân khác và không xác định**

Bao gồm:

Viêm màng nhện
Viêm màng não mềm
Viêm màng não
Viêm màng nuôi

Do nguyên nhân
khác và không xác
định

Loại trừ: Viêm não - màng não (G04.-)

Viêm tủy - màng tuỷ (G04.-)

G03.0 **Viêm màng não không sinh mủ**

Viêm màng não không do vi khuẩn

G03.1 **Viêm màng não mạn tính**

G03.2 **Viêm màng não tái diễn lành tính (Mollaret)**

G03.8 **Viêm màng não do nguyên nhân biệt định khác**

G03.9 **Viêm màng não, không biệt định**

Viêm màng nhện tuỷ KXĐK

G05.1* Encephalitis, myelitis and encephalomyelitis in viral diseases classified elsewhere

Encephalitis, myelitis or encephalomyelitis (in):

- adenoviral (A85.1 †)
- cytomegaloviral (B25.8 †)
- enteroviral (A85.0 †)
- herpesviral [herpes simplex] (B00.4 †)
- influenza (J09 †, J10.8 †, J11.8 †)
- measles (B05.0 †)
- mumps (B26.2 †)
- postchickenpox (B01.1 †)
- rubella (B06.0 †)
- zoster (B02.0 †)

G05.2* Encephalitis, myelitis and encephalomyelitis in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere

Encephalitis, myelitis or encephalomyelitis in:

- African trypanosomiasis (B56.- †)
- Chagas disease (chronic) (B57.4 †)
- naegleriasis (B60.2 †)
- toxoplasmosis (B58.2 †)

Eosinophilic meningoencephalitis (B83.2 †)

G05.8* Encephalitis, myelitis and encephalomyelitis in other diseases classified elsewhere

Encephalitis in systemic lupus erythematosus (M32.1 †)

G06 Intracranial and intraspinal abscess and granuloma

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

G06.0 Intracranial abscess and granuloma

Abscess (embolic)(of):

- brain [any part]
- cerebellar
- cerebral
- otogenic

Intracranial abscess or granuloma:

- epidural
- extradural
- subdural

G06.1 Intraspinal abscess and granuloma

Abscess (embolic) of spinal cord [any part]

Intraspinal abscess or granuloma:

- epidural
- extradural
- subdural

G06.2 Extradural and subdural abscess, unspecified

G05.1* Viêm não, viêm tuỷ và viêm não - tuỷ trong bệnh virut phân loại nơi khác

Viêm não, viêm tuỷ hoặc viêm não -tuỷ (trong):

- Adenovirus (A85.1†)
- Cytomegalovirus (B25.8†)
- Virut đường ruột (A85.0†)
- Herpesvirus [herpes simplex] (B00.4†)
- cúm (J09 †, J10.8†, J11.8†)
- sởi (B05.0†)
- quai bị (B26.2†)
- Sau thuỷ đậu (B01.1†)
- Rubella (B06.0†)
- Zoster (B02.0†)

G05.2* Viêm não, viêm tuỷ và viêm não - tuỷ trong bệnh nhiễm trùng, ký sinh trùng khác, phân loại ở mục khác

Viêm não, viêm tuỷ hoặc viêm não tuỷ trong:

- Trypanosomia Châu Phi (B56.- †)
- Bệnh Chagas (mạn tính) (B57.4†)
- Naegleria (B60.2†)
- Toxoplasma (B58.2†)

Viêm não - màng não tăng bạch cầu ái toan (B83.2†)

G05.8* Viêm não, viêm tuỷ và viêm não- tuỷ trong bệnh khác, phân loại nơi khác

Viêm não trong lupus ban đỏ hệ thống (M32.1†)

G06 Áp xe và u hạt nội sọ và nội tuỷ

Dùng mã bô sung (B95-B97), nếu muôn, để xác định tác nhân gây nhiễm khuẩn.

G06.0 Áp xe và u hạt nội sọ

Áp xe (thuyên tắc) (của):

- Não (bất cứ phần nào)
 - Tiêu não
 - Não
 - Do tai
- Áp xe hoặc u hạt nội sọ:
- quanh màng cứng
 - Ngoài màng cứng
 - Dưới màng cứng

G06.1 Áp xe và u hạt nội tuỷ

Áp xe (thuyên tắc) của tuỷ sống (bất cứ phần nào)

Áp xe hoặc u hạt nội tuỷ:

- Tại màng cứng
- Ngoài màng cứng
- Dưới màng cứng

G06.2 Áp xe ngoài màng cứng và dưới màng cứng, không xác định

G07* Intracranial and intraspinal abscess and granuloma in diseases classified elsewhere

Abscess of brain:

- amoebic (A06.6 †)
- gonococcal (A54.8 †)
- tuberculous (A17.8 †)

Schistosomiasis granuloma of brain (B65.- †)

Tuberculoma of:

- brain (A17.8 †)
- meninges (A17.1 †)

G08 Intracranial and intraspinal phlebitis and thrombophlebitis

Septic:

- embolism
- endophlebitis
- phlebitis
- thrombophlebitis
- thrombosis

of intracranial or intraspinal venous sinuses and veins

Excl.: intracranial phlebitis and thrombophlebitis:

- complicating:
 - abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.7)
 - pregnancy, childbirth and the puerperium (O22.5, O87.3)
- of nonpyogenic origin (I67.6) nonpyogenic intraspinal phlebitis and thrombophlebitis (G95.1)

G09 Sequelae of inflammatory diseases of central nervous system

Note: Category G09 is to be used to indicate conditions whose primary classification is to G00-G08 (i.e. excluding those marked with an asterisk (*)) as the cause of sequelae, themselves classifiable elsewhere. The "sequelae" include conditions specified as such or as late effects, or those present one year or more after onset of the causal condition. For use of this category reference should be made to the relevant morbidity and mortality coding rules and guidelines in Volume 2.

Not to be used for chronic inflammatory diseases of the central nervous system. Code these to current inflammatory diseases of the central nervous system

G07* Áp xe và u hạt nội sọ và nội tuy trong bệnh phân loại ở mục khác

Áp xe não:

- Do Amip (A06.6 †)
- Do lâu cầu (A54.8 †)
- Do lao (A17.8 †)

U hạt của não do sán máng (B65.- †)

U lao của:

- Não (A17.8 †)
- Màng não (A17.1 †)

G08 Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch nội sọ và nội tuy

Nhiễm khuẩn:

- Thuyên tắc
- Viêm nội tĩnh mạch
- Viêm tĩnh mạch
- Viêm tắc tĩnh mạch
- Huyết khối

Của xoang tĩnh mạch và tĩnh mạch nội sọ hoặc nội tuy

Loại trừ: Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch trong sọ

- Biến chứng trong:
 - Sảy thai hoặc chửa ngoài tử cung hoặc chửa trứng (O00-O07, O08.7)
 - Lúc có mang, lúc đẻ con và sản khoa (O22.5, O87.3)
- Có nguồn gốc không sinh mủ (I67.6)

Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch nội tuy không sinh mủ (G95.1)

G09 Di chứng của bệnh viêm hệ thần kinh trung ương

Ghi chú: Phân loại G09 dùng để chỉ các bệnh được phân loại đầu tiên ở G00-G08 (nghĩa là loại trừ những phân loại có dấu sao (*)) là nguyên nhân của di chứng, bản thân chúng được phân loại nơi khác. "Di chứng" bao gồm các tình trạng được xác định như vậy hay có hậu quả muộn, hoặc vẫn tồn tại một hay nhiều năm sau khởi bệnh. Để sử dụng phân loại này nên tham khảo nguyên tắc và hướng dẫn mã hóa bệnh tật và tử vong liên quan, trong tập 2 (ICD 10 tập II bảng tiếng Việt).

Không sử dụng cho bệnh viêm mạn tính của hệ thần kinh trung ương. Mã hóa các bệnh này vào nhóm bệnh viêm hệ thần kinh trung ương đang được sử dụng

**Systemic atrophies primarily affecting the central nervous system
(G10-G14)**

G10 Huntington disease

Huntington chorea

G11 Hereditary ataxia

Excl.: cerebral palsy (G80.-)
hereditary and idiopathic neuropathy (G60.-)
metabolic disorders (E70-E90)

G11.0 Congenital nonprogressive ataxia

G11.1 Early-onset cerebellar ataxia

Note: Onset usually before the age of 20
Early-onset cerebellar ataxia with:

- essential tremor
- myoclonus [Hunt ataxia]
- retained tendon reflexes

Friedreich ataxia (autosomal recessive)
X-linked recessive spinocerebellar ataxia

G11.2 Late-onset cerebellar ataxia

Note: Onset usually after the age of 20

G11.3 Cerebellar ataxia with defective DNA repair

Ataxia telangiectasia [Louis-Bar]

Excl.: Cockayne syndrome (Q87.1)
xeroderma pigmentosum (Q82.1)

G11.4 Hereditary spastic paraparesis

G11.8 Other hereditary ataxias

G11.9 Hereditary ataxia, unspecified

Hereditary cerebellar:

- ataxia NOS
- degeneration
- disease
- syndrome

G12 Spinal muscular atrophy and related syndromes

G12.0 Infantile spinal muscular atrophy, type I [Werdnig-Hoffman]

G12.1 Other inherited spinal muscular atrophy

Progressive bulbar palsy of childhood [Fazio-Londe]

Spinal muscular atrophy:

- adult form
- childhood form, type II
- distal
- juvenile form, type III [Kugelberg-Welander]
- scapuloperoneal form

**Bệnh teo hệ thống ảnh hưởng chủ yếu tới hệ thần kinh trung ương
(G10-G14)**

G10 Bệnh Huntington

Múa giật Huntington

G11 Thất điệu di truyền

Loại trừ:
Bại não (G80.-)
Bệnh thần kinh di truyền và nguyên phát (G60.-)
Rối loạn chuyển hoá (E70-E90)

G11.0 Thất điệu bẩm sinh không tiến triển

G11.1 Thất điệu tiểu não khởi phát sớm

Ghi chú: Thường khởi phát trước tuổi 20
Thất điệu tiểu não khởi phát sớm với:

- Run vô căn
- Co cơ (thất điệu kiểu Hunt)
- Phản xạ gân cơ vẫn còn

Thất điệu kiểu Friedreich (gen lặn trên thể nhiễm sắc thường)
Thất điệu gai - tiêu não gen lặn liên kết trên thể nhiễm sắc X

G11.2 Thất điệu tiểu não khởi phát muộn

Ghi chú: Thường khởi phát sau tuổi 20

G11.3 Thất điệu tiểu não với rối loạn sửa chữa DNA

Thất điệu và giãn mao mạch (Louis - Bar)
Loại trừ: Hội chứng Cockayne (Q87.1)
Khô da nhiễm sắc tố (Q82.1)

G11.4 Liệt cứng hai chân di truyền

G11.8 Thất điệu di truyền khác

G11.9 Thất điệu di truyền, không xác định

Tiểu não di truyền:

- Thất điệu KXĐK
- Thoái hoá
- Bệnh
- Hội chứng

G12 Teo cơ do tổn thương tuỷ sống và hội chứng liên quan

G12.0 Teo cơ do tuỷ trẻ em, loại I (Werdnig - Hofman)

G12.1 Teo cơ do tuỷ di truyền khác

Liệt hành não tiến triển ở trẻ em (Fazio - Londe)

Teo cơ tuỷ sống:

- Thê người lớn
- Thê trẻ em, loại II
- Ngọn chỉ
- Thê thiêu niên, loại III [Kugelberg-Welander]
- Thê cơ vai - cơ mác

G12.2 Motor neuron disease	G12.2 Bệnh tê bào thần kinh vận động
Familial motor neuron disease	Bệnh tê bào thần kinh vận động có tính chất gia đình
Lateral sclerosis:	Xơ cứng cột bên:
<ul style="list-style-type: none"> • amyotrophic • primary 	<ul style="list-style-type: none"> • Teo cơ • Nguyên phát
Progressive:	Tiến triển:
<ul style="list-style-type: none"> • bulbar palsy • spinal muscular atrophy 	<ul style="list-style-type: none"> • Liệt hành não • Teo cơ do tuỷ sống
G12.8 Other spinal muscular atrophies and related syndromes	G12.8 Teo cơ tuỷ khác và hội chứng liên quan
G12.9 Spinal muscular atrophy, unspecified	G12.9 Teo cơ tuỷ sống, không xác định
G13* Systemic atrophies primarily affecting central nervous system in diseases classified elsewhere	G13* Bệnh teo hệ thống ảnh hưởng chủ yếu tới hệ thần kinh trung ương trong bệnh phân loại nơi khác
G13.0* Paraneoplastic neuromyopathy and neuropathy	G13.0* Bệnh thần kinh cơ và bệnh thần kinh cận u
Carcinomatous neuromyopathy (C00-C97 †)	Bệnh thần kinh cơ do ung thư biểu mô (C00-C97†)
Sensorial paraneoplastic neuropathy [Denny Brown] (C00-D48 †)	Bệnh thần kinh cảm giác cận u [Denny Brown] (C00-D48†)
G13.1* Other systemic atrophy primarily affecting central nervous system in neoplastic disease	G13.1* Bệnh teo hệ thống ảnh hưởng chủ yếu tới hệ thần kinh trung ương khác, trong u
Paraneoplastic limbic encephalopathy(C00-D48 †)	Bệnh não hệ viền cận u (C00-D48†)
G13.2* Systemic atrophy primarily affecting central nervous system in myxoedema (E00.1 † , E03.- †)	G13.2* Bệnh teo hệ thống ảnh hưởng chủ yếu tới hệ thần kinh trung ương trong bệnh phù niêm (E00.1†, E03.- †)
G13.8* Systemic atrophy primarily affecting central nervous system in other diseases classified elsewhere	G13.8* Bệnh teo hệ thống ảnh hưởng chủ yếu tới hệ thần kinh trung ương trong bệnh khác, phân loại nơi khác
G14 Postpolio syndrome	G14 Hội chứng sau bại liệt
Postpolio myelitic syndrome	Hội chứng viêm tủy sau bại liệt
<i>Excl.:</i> sequelae of poliomyelitis (B91)	<i>Loại trừ:</i> di chứng do bệnh bại liệt (B91)
Extrapyramidal and movement disorders (G20-G26)	Hội chứng ngoại tháp và rối loạn vận động (G20-G26)
G20 Parkinson disease	G20 Bệnh Parkinson
Hemiparkinsonism	Hội chứng Parkinson nửa người
Paralysis agitans	Bệnh liệt rung
Parkinsonism or Parkinson disease:	Hội chứng hoặc bệnh Parkinson:
<ul style="list-style-type: none"> • NOS • idiopathic • primary 	<ul style="list-style-type: none"> • KXDK • nguyên phát • tiên phát
G21 Secondary parkinsonism	G21 Hội chứng Parkinson thứ phát
G21.0 Malignant neuroleptic syndrome	G21.0 Hội chứng an thần kinh ác tính
Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc.

G21.1	Other drug-induced secondary parkinsonism	G21.1	Hội chứng Parkinson thứ phát khác do thuốc
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.		Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc.
G21.2	Secondary parkinsonism due to other external agents	G21.2	Hội chứng Parkinson thứ phát do tác nhân bên ngoài khác
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify external agent.		Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác nhận tác nhân bên ngoài.
G21.3	Postencephalitic parkinsonism	G21.3	Hội chứng Parkinson sau viêm não
G21.4	Vascular parkinsonism	G21.4	Hội chứng Parkinson do mạch máu
G21.8	Other secondary parkinsonism	G21.8	Hội chứng Parkinson thứ phát khác
G21.9	Secondary parkinsonism, unspecified	G21.9	Hội chứng Parkinson thứ phát, không xác định
G22*	Parkinsonism in diseases classified elsewhere	G22*	Hội chứng Parkinson trong bệnh phân loại nơi khác
	Syphilitic parkinsonism (A52.1 †)		Hội chứng Parkinson do giang mai (A52.1†)
G23	Other degenerative diseases of basal ganglia	G23	Bệnh thoái hóa khác của hạch nền não
	<i>Incl.:</i> multi-system degeneration (G90.3)		<i>Loại trừ:</i> Thoái hoá đa hệ (G90.3)
G23.0	Hallervorden-Spatz disease	G23.0	Bệnh Hallervorden-Spatz
	Pigmentary pallidal degeneration		Thoái hoá sắc tố cầu nhợt
G23.1	Progressive supranuclear ophthalmoplegia [Steele-Richardson-Olszewski]	G23.1	Liệt vận nhãn trên nhân tiền triển [Steele-Richardson-Olszewski]
	Progressive supranuclear palsy		Liệt trên nhân tiền triển
G23.2	Striatonigral degeneration	G23.2	Thoái hoá thể vận lièm đen
G23.8	Other specified degenerative diseases of basal ganglia	G23.8	Bệnh thoái hoá xác định khác của hạch nền
	Calcification of basal ganglia		vôi hóa hạch nền
G23.9	Degenerative disease of basal ganglia, unspecified	G23.9	Bệnh thoái hoá hạch nền, không xác định
G24	Dystonia	G24	Loạn trương lực cơ
	<i>Incl.:</i> dyskinesia		<i>Bao gồm:</i> Loạn động
	<i>Excl.:</i> athetoid cerebral palsy (G80.3)		<i>Loại trừ:</i> Bại não múa vòn (G80.3)
G24.0	Drug-induced dystonia	G24.0	Loạn trương lực cơ do thuốc
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.		Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc.
G24.1	Idiopathic familial dystonia	G24.1	Loạn trương lực cơ nguyên phát có tính chất gia đình
	Idiopathic dystonia NOS		Loạn trương lực cơ không rõ nguyên nhân do KXĐK
G24.2	Idiopathic nonfamilial dystonia	G24.2	Loạn trương lực cơ không có tính gia đình nguyên phát
G24.3	Spasmodic torticollis	G24.3	Vẹo cổ
	<i>Excl.:</i> torticollis NOS (M43.6)		<i>Loại trừ:</i> Vẹo cổ KXĐK (M43.6)
G24.4	Idiopathic orofacial dystonia	G24.4	Loạn trương lực cơ mặt - miệng nguyên phát
	Orofacial dyskinesia		Loạn động mặt - miệng
G24.5	Blepharospasm	G24.5	Co thắt cơ vòng mi
G24.8	Other dystonia	G24.8	Loạn trương lực cơ khác

G24.9	Dystonia, unspecified Dyskinesia NOS	G24.9	Loạn trương lực cơ, không xác định Loạn động KXĐK
G25	Other extrapyramidal and movement disorders	G25	Hội chứng ngoại tháp và rối loạn vận động khác
G25.0	Essential tremor Familial tremor <i>Excl.:</i> tremor NOS (R25.1)	G25.0	Run vô căn Run có tính chất gia đình <i>Loại trừ:</i> Run KXĐK (R25.1)
G25.1	Drug-induced tremor Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	G25.1	Run do thuốc Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc.
G25.2	Other specified forms of tremor Intention tremor	G25.2	Các thể run khác Run khi vận động hữu ý
G25.3	Myoclonus Drug-induced myoclonus Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced. <i>Excl.:</i> facial myokymia (G51.4) myoclonic epilepsy (G40.-)	G25.3	Giật cơ Giật cơ do thuốc Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc, nếu do thuốc. <i>Loại trừ:</i> Rung cơ mặt (G51.4) Động kinh giật cơ (G40.-)
G25.4	Drug-induced chorea Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	G25.4	Múa giật do thuốc Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc.
G25.5	Other chorea Chorea NOS <i>Excl.:</i> chorea NOS with heart involvement (I02.0) Huntington chorea (G10) rheumatic chorea (I02.-) Sydenham chorea (I02.-)	G25.5	Múa giật khác Múa giật KXĐK <i>Loại trừ:</i> Múa giật KXĐK với tổn thương tim (I02.0) Múa giật Huntington (G10) Múa giật trong bệnh thấp (I02.-) Múa giật Sydenham (I02.-)
G25.6	Drug-induced tics and other tics of organic origin Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced. <i>Excl.:</i> de la Tourette syndrome (F95.2) tic NOS (F95.9)	G25.6	Tic (thói tật) do thuốc và các tic (thói tật) khác do nguyên nhân thực thể Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc. <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Tourette (F95.2) Tic (thói tật) KXĐK (F95.9)
G25.8	Other specified extrapyramidal and movement disorders Restless legs syndrome Stiff-man syndrome	G25.8	Hội chứng ngoại tháp và rối loạn vận động Hội chứng chân không nghỉ Hội chứng người cứng đờ
G25.9	Extrapyramidal and movement disorder, unspecified	G25.9	Hội chứng ngoại tháp và rối loạn vận động, không xác định
G26*	Extrapyramidal and movement disorders in diseases classified elsewhere	G26*	Hội chứng ngoại tháp và rối loạn vận động trong bệnh phân loại nơi khác

Other degenerative diseases of the nervous system (G30-G32)

G30 Alzheimer disease

Incl.: senile and presenile forms

Excl.: senile:

- degeneration of brain NEC (G31.1)
- dementia NOS (F03)
- senility NOS (R54)

G30.0 Alzheimer disease with early onset

Note: Onset usually before the age of 65

G30.1 Alzheimer disease with late onset

Note: Onset usually after the age of 65

G30.8 Other Alzheimer disease

G30.9 Alzheimer disease, unspecified

G31 Other degenerative diseases of nervous system, not elsewhere classified

Excl.: Reye syndrome (G93.7)

G31.0 Circumscribed brain atrophy

Frontotemporal dementia (FTD)

Pick disease

Progressive isolated aphasia

G31.1 Senile degeneration of brain, not elsewhere classified

Excl.: Alzheimer disease (G30.-)

senility NOS (R54)

G31.2 Degeneration of nervous system due to alcohol

Alcoholic:

- cerebellar:
 - ataxia
 - degeneration
- cerebral degeneration
- encephalopathy

Dysfunction of autonomic nervous system due to alcohol

G31.8 Other specified degenerative diseases of nervous system

Grey-matter degeneration [Alpers]

Lewy body(ies)(dementia)(disease)

Subacute necrotizing encephalopathy [Leigh]

G31.9 Degenerative disease of nervous system, unspecified

G32* Other degenerative disorders of nervous system in diseases classified elsewhere

Bệnh thoái hoá khác của hệ thần kinh (G30-G32)

G30 Bệnh Alzheimer

Bao gồm: Thê lão và tiền lão

Loại trừ: Lão:

- Thoái hoá não KPLNK (không phân loại nơi khác) (G31.1)
 - Sa sút trí tuệ KXĐK (F03)
- Lão suy KXĐK (R54)

G30.0 Bệnh Alzheimer khởi phát sớm

Ghi chú: Thường khởi phát trước tuổi 65

G30.1 Bệnh Alzheimer khởi phát muộn

Ghi chú: Khởi phát sau tuổi 65

G30.8 Bệnh Alzheimer khác

G30.9 Bệnh Alzheimer không xác định

G31 Bệnh thoái hoá khác của hệ thần kinh, không phân loại ở mục khác

Loại trừ: Hội chứng Reye (G93.7)

G31.0 Teo não khu trú

Sa sút trí tuệ thùy trán - thái dương (FTD)

Bệnh pick

Thất ngôn đơn độc tiến triển

G31.1 Thoái hoá não tuổi già, không phân loại nơi khác

Loại trừ: Bệnh Alzheimer (G30.-)

Lão suy KXĐK (R54)

G31.2 Thoái hoá hệ thần kinh do rượu

Do rượu:

- Tiêu não:
 - Thất điệu
 - Thoái hoá
- Thoái hoá não
- Bệnh não

Loạn chức năng hệ thần kinh tự quản do rượu

G31.8 Bệnh thoái hoá xác định khác của hệ thần kinh

Thoái hoá chất xám [Alpers]

(sa sút trí tuệ) (bệnh) thể Lewy

Bệnh não hoại tử bán cấp [Leigh]

G31.9 Bệnh thoái hoá hệ thần kinh, không xác định

G32* Bệnh thoái hoá khác của hệ thần kinh, trong bệnh phân loại nơi khác

G32.0* Subacute combined degeneration of spinal cord in diseases classified elsewhere
Subacute combined degeneration of spinal cord in vitamin B₁₂ deficiency (E53.8 †)

G32.8* Other specified degenerative disorders of nervous system in diseases classified elsewhere

Demyelinating diseases of the central nervous system (G35-G37)

G35 Multiple sclerosis

Multiple sclerosis (of):

- NOS
- brain stem
- cord
- disseminated
- generalized

G36 Other acute disseminated demyelination

Excl.: postinfectious encephalitis and encephalomyelitis NOS (G04.8)

G36.0 Neuromyelitis optica [Devic]

Demyelination in optic neuritis

Excl.: optic neuritis NOS (H46)

G36.1 Acute and subacute haemorrhagic leukoencephalitis [Hurst]

G36.8 Other specified acute disseminated demyelination

G36.9 Acute disseminated demyelination, unspecified

G37 Other demyelinating diseases of central nervous system

G37.0 Diffuse sclerosis

Periaxial encephalitis

Schilder disease

Excl.: adrenoleukodystrophy [Addison-Schilder] (E71.3)

G37.1 Central demyelination of corpus callosum

G37.2 Central pontine myelinolysis

G37.3 Acute transverse myelitis in demyelinating disease of central nervous system

Acute transverse myelitis NOS

Excl.: multiple sclerosis (G35)
neuromyelitis optica [Devic] (G36.0)

G37.4 Subacute necrotizing myelitis

G37.5 Concentric sclerosis [Baló]

G37.8 Other specified demyelinating diseases of central nervous system

G32.0* Thoái hoá phôi hợp bán cấp tuỷ sống trong bệnh phân loại nơi khác
Thoái hoá phôi hợp bán cấp tuỷ sống trong thiếu hụt vitamin B12 (E53.8†)

G32.8* Bệnh thoái hoá xác định khác của hệ thần kinh trong bệnh phân loại nơi khác

Bệnh mất myelin của hệ thần kinh trung ương (G35-G37)

G35 Xơ cứng rải rác

Xơ cứng rải rác (của):

- KXDK
- Thân não
- Tuy sống
- Rải rác
- Toàn thể

G36 Mất myelin rải rác cấp tính khác

Loại trừ: Viêm não và viêm não - tuỷ sau nhiễm trùng KXDK (G04.8)

G36.0 Viêm tuỷ thị thần kinh [Devic]

Mất myelin trong viêm thần kinh thị giác

Loại trừ: Viêm thần kinh thị giác KXDK (H46)

G36.1 Viêm não chất trắng chảy máu cấp và bán cấp

G36.8 Mất myelin rải rác cấp tính xác định khác

G36.9 Mất myelin rải rác cấp tính không xác định

G37 Bệnh mất myelin khác của hệ thần kinh trung ương

G37.0 Xơ cứng lan tỏa

Viêm não quanh trực

Bệnh Schilder

Loại trừ: Loạn dưỡng chất trắng thượng thận [Addison-Schilder] (E71.3)

G37.1 Mất myelin trung tâm của thê trai

G37.2 Tiêu myelin trung tâm cầu não

G37.3 Viêm tuỷ cắt ngang cấp trong bệnh mất myelin của hệ thần kinh trung ương

Viêm tuỷ cắt ngang cấp KXDK

Loại trừ: Xơ cứng rải rác (G35)

Viêm tuỷ thị thần kinh cấp [Devic] (G36.0)

G37.4 Viêm tuỷ hoại tử bán cấp

G37.5 Xơ cứng đồng tâm [Baló]

G37.8 Bệnh mất myelin xác định khác của hệ thần kinh trung ương

G37.9 Demyelinating disease of central nervous system, unspecified

Episodic and paroxysmal disorders (G40-G47)

G40 Epilepsy

Excl.: Landau-Kleffner syndrome (F80.3)
seizure (convulsive) NOS (R56.8)
status epilepticus (G41.-)
Todd paralysis (G83.8)

G40.0 Localization-related (focal)(partial) idiopathic epilepsy and epileptic syndromes with seizures of localized onset
Benign childhood epilepsy with centrotemporal EEG spikes
Childhood epilepsy with occipital EEG paroxysms

G40.1 Localization-related (focal)(partial) symptomatic epilepsy and epileptic syndromes with simple partial seizures
Attacks without alteration of consciousness
Simple partial seizures developing into secondarily generalized seizures

G40.2 Localization-related (focal)(partial) symptomatic epilepsy and epileptic syndromes with complex partial seizures
Attacks with alteration of consciousness, often with automatisms
Complex partial seizures developing into secondarily generalized seizures

G40.3 Generalized idiopathic epilepsy and epileptic syndromes

Benign:

- myoclonic epilepsy in infancy
- neonatal convulsions (familial)

Childhood absence epilepsy [pyknolepsy]
Epilepsy with grand mal seizures on awakening
Juvenile:

- absence epilepsy
- myoclonic epilepsy [impulsive petit mal]

Nonspecific epileptic seizures:

- atonic
- clonic
- myoclonic
- tonic
- tonic-clonic

G40.4 Other generalized epilepsy and epileptic syndromes

Epilepsy with:

- myoclonic absences
- myoclonic-astatic seizures

Infantile spasms
Lennox-Gastaut syndrome
Salaam attacks
Symptomatic early myoclonic encephalopathy
West syndrome

G37.9 Bệnh mất myelin của hệ thần kinh trung ương, không xác định

Bệnh chu kỳ và kịch phát (G40-G47)

G40 Động kinh

Loại trừ: Hội chứng Landau-Kleffner (F80.3)
Cơn (co giật) KXĐK (R56.8)
Trạng thái động kinh (G41.-)
Liệt Todd (G83.8)

G40.0 Động kinh nguyên phát khu trú (cục bộ) (từng phần) và hội chứng động kinh với cơn khởi phát khu trú
Động kinh lành tính trẻ em với nhọn vùng trung tâm thái dương trên điện não đồ
Động kinh trẻ em kèm kịch phát vùng chẩm trên điện não đồ

G40.1 Động kinh triệu chứng có khu trú (cục bộ) (từng phần) và hội chứng động kinh có cơn cục bộ đơn giản
Cơn không có biến đổi ý thức
Cơn cục bộ đơn giản phát triển thành cơn toàn thể thứ phát

G40.2 Động kinh triệu chứng khu trú (cục bộ) (từng phần) và hội chứng động kinh có cơn động kinh cục bộ phức tạp
Cơn có biến đổi ý thức, thường có động tác tự động
Cơn cục bộ phức hợp phát triển thành cơn toàn thể thứ phát

G40.3 Hội chứng động kinh và động kinh toàn thể nguyên phát

Lành tính:

- Động kinh giật cơ trẻ em
- Co giật sơ sinh (có tính chất gia đình)

Động kinh cơn vắng ở trẻ em (cơn hàng loạt)
Động kinh cơn lớn khi thức giấc
Ở thiểu niên:

- Động kinh cơn vắng
- Động kinh giật cơ

Cơn động kinh không đặc hiệu:

- Mất trương lực
- Co giật
- Giật cơ
- Tăng trương lực
- Tăng trương lực-co giật

G40.4 Động kinh toàn thể và hội chứng động kinh khác

Động kinh với:

- Cơn vắng có giật cơ
- Cơn giật cơ mất đứng

Cơn co thắt trẻ em

Hội chứng Lennox-Gastaut

Cơn gấp thân

Bệnh não giật cơ triệu chứng sớm

Hội chứng West

G40.5 Special epileptic syndromes

Epilepsia partialis continua [Kozhevnikof]

Epileptic seizures related to:

- alcohol
- drugs
- hormonal changes
- sleep deprivation
- stress

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

G40.6 Grand mal seizures, unspecified (with or without petit mal)

G40.7 Petit mal, unspecified, without grand mal seizures

G40.8 Other epilepsy

Epilepsies and epileptic syndromes undetermined as to whether they are focal or generalized

G40.9 Epilepsy, unspecified

Epileptic:

- convulsions NOS
- fits NOS
- seizures NOS

G41 Status epilepticus

G41.0 Grand mal status epilepticus

Tonic-clonic status epilepticus

Excl.: epilepsia partialis continua [Kozhevnikof] (G40.5)

G41.1 Petit mal status epilepticus

Epileptic absence status

G41.2 Complex partial status epilepticus

G41.8 Other status epilepticus

G41.9 Status epilepticus, unspecified

G43 Migraine

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

Excl.: headache NOS (R51)

G43.0 Migraine without aura [common migraine]

G43.1 Migraine with aura [classical migraine]

Migraine:

- aura without headache
- basilar
- equivalents
- familial hemiplegic
- with:
 - acute-onset aura
 - prolonged aura
 - typical aura

G40.5 Hội chứng động kinh đặc biệt

Động kinh cục bộ liên tục [Kozhevnikof]

Cơn động kinh liên quan tới:

- Rượu
- Thuốc
- Biến đổi hormon
- Mất ngủ
- Stress (tác động căng thẳng)

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc, nếu do thuốc.

G40.6 Động kinh cơn lớn, không xác định (kèm hay không có cơn nhỏ)

G40.7 Cơn nhỏ, không xác định, không kèm theo động kinh cơn lớn

G40.8 Động kinh khác

Động kinh và hội chứng động kinh không định được là cục bộ hay toàn thể

G40.9 Động kinh không xác định

Động kinh:

- Co giật KXDK
- KXDK cơn co giật
- Cơn KXDK

G41 Trạng thái động kinh

G41.0 Trạng thái động kinh cơn lớn

Trạng thái động kinh co cứng – co giật (cơn lớn)

Loại trừ: Động kinh cục bộ liên tục [Kozhevnikof] (G40.5)

G41.1 Trạng thái động kinh cơn nhỏ

Trạng thái động kinh cơn vắng

G41.2 Trạng thái động kinh cục bộ phức tạp

G41.8 Trạng thái động kinh khác

G41.9 Trạng thái động kinh, không xác định

G43 Migraine

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc, nếu do thuốc.

Loại trừ: Đau đầu KXDK (R51)

G43.0 Migraine không có aura (thoáng báo) (migraine chung)

G43.1 Migraine có aura (thoáng báo) (migraine cỗ điển)

Migraine:

- Aura (thoáng báo) không kèm nhức đầu
- nền
- Cơn tương đương
- Liệt nửa người có tính chất gia đình
- Vói:
 - aura khởi phát cấp tính
 - aura kéo dài
 - aura điển hình

G43.2 Status migrainosus	G43.2 Trạng thái Migraine
G43.3 Complicated migraine	G43.3 Migraine biến chứng
G43.8 Other migraine	G43.8 Migraine khác
Ophthalmoplegic migraine	Migraine liệt vận nhãn
Retinal migraine	Migraine võng mạc
G43.9 Migraine, unspecified	G43.9 Migraine, không xác định
G44 Other headache syndromes	G44 Hội chứng đau đầu khác
<i>Excl.:</i> atypical facial pain (G50.1)	<i>Loại trừ:</i> Đau mặt không điển hình (G50.1)
headache NOS (R51)	đau đầu KXDK (R51)
trigeminal neuralgia (G50.0)	Đau thần kinh tam thoa (G50.0)
G44.0 Cluster headache syndrome	G44.0 Hội chứng đau đầu chuỗi
Chronic paroxysmal hemicrania	Cơn đau nửa sọ kịch phát mạn tính
Cluster headache:	đau đầu từng chuỗi:
• chronic	• Mạn tính
• episodic	• Thành đợt
G44.1 Vascular headache, not elsewhere classified	G44.1 Đau đầu do mạch máu, không phân loại nơi khác
Vascular headache NOS	Đau đầu do mạch máu KXDK
G44.2 Tension-type headache	G44.2 Đau đầu do căng thẳng
Chronic tension-type headache	Đau đầu do căng thẳng mạn tính
Episodic tension headache	Đau đầu do căng thẳng thành đợt
Tension headache NOS	Đau đầu do căng thẳng KXDK
G44.3 Chronic post-traumatic headache	G44.3 Đau đầu mạn tính sau chấn thương
G44.4 Drug-induced headache, not elsewhere classified	G44.4 Đau do thuốc, không phân loại ở mục khác
Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc.
G44.8 Other specified headache syndromes	G44.8 Chứng đau đầu xác định khác
G45 Transient cerebral ischaemic attacks and related syndromes	G45 Cơn thiếu máu não cục bộ thoáng qua và hội chứng liên quan
<i>Excl.:</i> neonatal cerebral ischaemia (P91.0)	<i>Loại trừ:</i> Thiếu máu não sơ sinh (P91.0)
G45.0 Vertebro-basilar artery syndrome	G45.0 Hội chứng động mạch sống - nền
G45.1 Carotid artery syndrome (hemispheric)	G45.1 Hội chứng động mạch cành (bán cầu não)
G45.2 Multiple and bilateral precerebral artery syndromes	G45.2 Các hội chứng động mạch trước não rải rác hai bên
G45.3 Amaurosis fugax	G45.3 Mù thoáng qua
G45.4 Transient global amnesia	G45.4 Quên toàn bộ thoáng qua
<i>Excl.:</i> amnesia NOS (R41.3)	<i>Loại trừ:</i> Mất trí nhớ KXDK (R41.3)
G45.8 Other transient cerebral ischaemic attacks and related syndromes	G45.8 Cơn thiếu máu não thoáng qua khác và hội chứng liên quan
G45.9 Transient cerebral ischaemic attack, unspecified	G45.9 Cơn thiếu máu não thoáng qua không xác định
Spasm of cerebral artery	Co thắt mạch máu não
Transient cerebral ischaemia NOS	Cơn thiếu máu não thoáng qua KXDK
G46* Vascular syndromes of brain in cerebrovascular diseases(I60-I67 †)	G46* Hội chứng mạch máu não trong bệnh mạch não (I60-I67†)
G46.0* Middle cerebral artery syndrome (I66.0 †)	G46.0* Hội chứng động mạch não giữa (I66.0†)
G46.1* Anterior cerebral artery syndrome (I66.1 †)	G46.1* Hội chứng động mạch não trước (I66.1†)

G46.2* Posterior cerebral artery syndrome(I66.2 †)

G46.3* Brain stem stroke syndrome (I60-I67 †)

Syndrome:

- Benedikt
- Claude
- Foville
- Millard-Gubler
- Wallenberg
- Weber

G46.4* Cerebellar stroke syndrome (I60-I67 †)

G46.5* Pure motor lacunar syndrome (I60-I67 †)

G46.6* Pure sensory lacunar syndrome (I60-I67 †)

G46.7* Other lacunar syndromes (I60-I67 †)

G46.8* Other vascular syndromes of brain in cerebrovascular diseases (I60-I67 †)

G47 Sleep disorders

Excl.: nightmares (F51.5)
nonorganic sleep disorders (F51.-)
sleep terrors (F51.4)
sleepwalking (F51.3)

G47.0 Disorders of initiating and maintaining sleep [insomnias]

G47.1 Disorders of excessive somnolence [hypersomnias]

G47.2 Disorders of the sleep-wake schedule

Delayed sleep phase syndrome
Irregular sleep-wake pattern

G47.3 Sleep apnoea

Sleep apnoea:

- central
- obstructive

Excl.: pickwickian syndrome (E66.2)
sleep apnoea of newborn (P28.3)

G47.4 Narcolepsy and cataplexy

G47.8 Other sleep disorders

Kleine-Levin syndrome

G47.9 Sleep disorder, unspecified

Nerve, nerve root and plexus disorders

(G50-G59)

Excl.: current traumatic nerve, nerve root and plexus disorders - see nerve injury by body region

neuralgia	NOS (M79.2)
neuritis	

peripheral neuritis in pregnancy (O26.8)	KXĐK (M79.2)
radiculitis NOS (M54.1)	

G46.2* Hội chứng động mạch não sau (I66.2†)

G46.3* Hội chứng đột quy thân não (I60-I67†)

Hội chứng:

- Benedikt
- Claude
- Foville
- Millard-Gubler
- Wallenberg
- Weber

G46.4* Hội chứng đột quỵ tiểu não (I60-I67†)

G46.5* Hội chứng ỗ khuyết vận động đơn thuần (I60-I67†)

G46.6* Hội chứng ỗ khuyết cảm giác đơn thuần (I60-I67†)

G46.7* Hội chứng ỗ khuyết khác (I60-I67†)

G46.8* Hội chứng mạch máu não khác trong bệnh mạch máu não (I60-I67†)

G47 Rối loạn giấc ngủ

Loại trừ: Ac mộng (F51.5)
Rối loạn giấc ngủ không do nguyên nhân thực thể (F51.-)
Cơn hoảng sợ khi ngủ (F51.4)
Miên hành (F51.3)

G47.0 Rối loạn vào giấc và duy trì giấc ngủ [mất ngủ]

G47.1 Rối loạn buồn ngủ quá mức [ngủ quá nhiều]

G47.2 Rối loạn chu kỳ thức ngủ

Hội chứng đi vào giấc ngủ muộn
Kiểu thức ngủ thất thường

G47.3 Ngừng thở khi ngủ

Ngừng thở khi ngủ:

- Do trung ương
- Do tắc nghẽn

Loại trừ: Hội chứng giảm không khí do béo phì (E66.2)

Ngừng thở khi ngủ của trẻ sơ sinh (P28.3)

G47.4 Chứng ngủ rũ và mất trương lực đột ngột

G47.8 Rối loạn giấc ngủ khác

Hội chứng Kleine-Levin

G47.9 Rối loạn giấc ngủ, không biệt định

Bệnh dây, rễ và đám rối thần kinh (G50-G59)

Loại trừ: Bệnh dây rễ và đám rối thần kinh xảy ra do chấn thương - xem chấn thương dây thần kinh theo vùng cơ thể

Đau thần kinh	KXĐK (M79.2)
Viêm thần kinh	

Viêm dây thần kinh ngoại vi khi có thai (O26.8)	KXĐK (M79.2)
Viêm rễ thần kinh KXĐK (M54.1)	

G50 Disorders of trigeminal nerve	G50 Đau dây thần kinh tam thoa
<i>Incl.:</i> disorders of 5th cranial nerve	<i>Bao gồm:</i> Bệnh dây thần kinh sọ thứ 5
G50.0 Trigeminal neuralgia	G50.0 Đau dây thần kinh tam thoa
Syndrome of paroxysmal facial pain Tic douloureux	Hội chứng đau mặt kịch phát Tic có đau
G50.1 Atypical facial pain	G50.1 Đau mặt không điển hình
G50.8 Other disorders of trigeminal nerve	G50.8 Bệnh khác của dây thần kinh tam thoa
G50.9 Disorder of trigeminal nerve, unspecified	G50.9 Bệnh dây thần kinh tam thoa, chưa phân loại
G51 Facial nerve disorders	G51 Bệnh dây thần kinh mặt
<i>Incl.:</i> disorders of 7th cranial nerve	<i>Bao gồm:</i> Bệnh dây thần kinh số 7
G51.0 Bell palsy	G51.0 Liệt Bell
Facial palsy	Liệt mặt
G51.1 Geniculate ganglionitis	G51.1 Viêm hạch gói
<i>Excl.:</i> postherpetic geniculate ganglionitis (B02.2)	<i>Loại trừ:</i> Viêm hạch gói sau Herpes (B02.2)
G51.2 Melkersson syndrome	G51.2 Hội chứng Melkersson
Melkersson-Rosenthal syndrome	Hội chứng Melkersson-Rosenthal
G51.3 Clonic hemifacial spasm	G51.3 Co thắt và giật nửa mặt
G51.4 Facial myokymia	G51.4 Mý cơ mặt
G51.8 Other disorders of facial nerve	G51.8 Bệnh khác của dây thần kinh mặt
G51.9 Disorder of facial nerve, unspecified	G51.9 Bệnh dây thần kinh mặt, không xác định
G52 Disorders of other cranial nerves	G52 Bệnh các dây thần kinh sọ khác
<i>Excl.:</i> disorders of:	<i>Loại trừ:</i> Bệnh:
<ul style="list-style-type: none"> • acoustic [8Th] nerve (H93.3) • optic [2Nd] nerve (H46, H47.0) paralytic strabismus due to nerve palsy (H49.0-H49.2) 	<ul style="list-style-type: none"> • Dây thần kinh thính giác (số 8 (H93.3)) • Dây thần kinh thị giác (số 2) (H46, H47.0)
G52.0 Disorders of olfactory nerve	G52.0 Bệnh dây thần kinh khứu giác
Disorder of 1St cranial nerve	Bệnh dây thần kinh số 1
G52.1 Disorders of glossopharyngeal nerve	G52.1 Bệnh dây thần kinh lưỡi hầu (thiệt hầu)
Disorder of 9Th cranial nerve Glossopharyngeal neuralgia	Bệnh dây thần kinh số 9 Đau dây thần kinh lưỡi hầu
G52.2 Disorders of vagus nerve	G52.2 Bệnh dây thần kinh phế vị
Disorder of pneumogastric [10Th] nerve	Bệnh dây phế vị (số 10)
G52.3 Disorders of hypoglossal nerve	G52.3 Bệnh dây thần kinh dưới lưỡi (hạ thiệt)
Disorder of 12Th cranial nerve	Bệnh dây thần kinh số 12
G52.7 Disorders of multiple cranial nerves	G52.7 Nhiều dây thần kinh sọ
Polyneuritis cranialis	Viêm nhiều dây thần kinh sọ
G52.8 Disorders of other specified cranial nerves	G52.8 Bệnh dây thần kinh sọ xác định khác
G52.9 Cranial nerve disorder, unspecified	G52.9 Bệnh dây thần kinh sọ, không xác định
G53* Cranial nerve disorders in diseases classified elsewhere	G53* Bệnh dây thần kinh sọ trong bệnh phân loại nơi khác
G53.0* Postzoster neuralgia (B02.2 †)	G53.0* Đau dây thần kinh sau zona (B02.2†)
Postherpetic:	Sau Herpes:
<ul style="list-style-type: none"> • geniculate ganglionitis • trigeminal neuralgia 	<ul style="list-style-type: none"> • Viêm hạch gói • Đau dây thần kinh tam thoa

G53.1* Multiple cranial nerve palsies in infectious and parasitic diseases classified elsewhere (A00-B99 †)	G53.1* Liệt nhiều dây thần kinh sọ trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại ở mục khác (A00-B99†)
G53.2* Multiple cranial nerve palsies in sarcoidosis (D86.8 †)	G53.2* Liệt nhiều dây thần kinh sọ trong bệnh Saccoit (D86.8†)
G53.3* Multiple cranial nerve palsies in neoplastic disease (C00-D48 †)	G53.3* Liệt nhiều dây thần kinh sọ trong u (C00-D48†)
G53.8* Other cranial nerve disorders in other diseases classified elsewhere	G53.8* Bệnh dây thần kinh sọ khác trong các bệnh khác được phân loại nơi khác
G54 Nerve root and plexus disorders <i>Excl.:</i> current traumatic nerve root and plexus disorders - see nerve injury by body region intervertebral disc disorders (M50-M51) neuralgia or neuritis NOS (M79.2) neuritis or radiculitis: <ul style="list-style-type: none">• brachial NOS (M54.1)• lumbar NOS (M54.1)• lumbosacral NOS (M54.1)• thoracic NOS (M54.1) radiculitis NOS (M54.1) radiculopathy NOS (M54.1) spondylosis (M47.-)	G54 Bệnh rễ và đám rối thần kinh <i>Loại trừ:</i> Bệnh rễ và đám rối thần kinh do chấn thương- xem chấn thương dây thần kinh theo vùng cơ thể Bệnh đĩa đệm đốt sống (M50-M51) Đau dây thần kinh hoặc viêm dây thần kinh KXĐK (M79.2) Viêm rễ thần kinh hoặc viêm dây thần kinh: <ul style="list-style-type: none">• Cánh tay KXĐK (M54.1)• Thắt lưng KXĐK (M54.1)• Thắt lưng cùng KXĐK (M54.1)• Ngực KXĐK (M54.1) Viêm rễ thần kinh KXĐK NOS (M54.1) Bệnh rễ thần kinh KXĐK (M54.1) Thoái hoá đốt sống (M47.-)
G54.0 Brachial plexus disorders Thoracic outlet syndrome	G54.0 Bệnh đám rối thần kinh cánh tay Hội chứng cơ bậc thang
G54.1 Lumbosacral plexus disorders	G54.1 Bệnh đám rối thắt lưng - cùng
G54.2 Cervical root disorders, not elsewhere classified	G54.2 Bệnh rễ thần kinh cổ, không phân loại nơi khác
G54.3 Thoracic root disorders, not elsewhere classified	G54.3 Bệnh rễ thần kinh ngực, không phân loại nơi khác
G54.4 Lumbosacral root disorders, not elsewhere classified	G54.4 Bệnh rễ thần kinh thắt lưng - cùng, không phân loại nơi khác
G54.5 Neuralgic amyotrophy Parsonage-Aldren-Turner syndrome Shoulder-girdle neuritis	G54.5 Teo cơ đau thần kinh Hội chứng Parsonage-Aldren-Turner Viêm dây thần kinh đai vai
G54.6 Phantom limb syndrome with pain	G54.6 Hội chứng chi ma có đau
G54.7 Phantom limb syndrome without pain Phantom limb syndrome NOS	G54.7 Hội chứng chi ma không đau Hội chứng chi ma KXĐK
G54.8 Other nerve root and plexus disorders	G54.8 Bệnh rễ và đám rối thần kinh khác
G54.9 Nerve root and plexus disorder, unspecified	G54.9 Bệnh rễ và đám rối thần kinh, không đặc hiệu
G55* Nerve root and plexus compressions in diseases classified elsewhere	G55* Chèn ép rễ thần kinh và đám rối trong bệnh phân loại nơi khác
G55.0* Nerve root and plexus compressions in neoplastic disease (C00-D48 †)	G55.0* Chèn ép rễ thần kinh và đám rối trong u (C00-D48†)
G55.1* Nerve root and plexus compressions in intervertebral disc disorders (M50-M51 †)	G55.1* Chèn ép rễ và đám rối thần kinh trong bệnh đĩa đệm cột sống (M50-M51†)

G55.2*	Nerve root and plexus compressions in spondylosis (M47.- †)	G55.2* Chèn ép rễ và đám rối thần kinh trong thoái hóa đốt sống (M47.-†)
G55.3*	Nerve root and plexus compressions in other dorsopathies (M45-M46 † , M48.- † , M53-M54 †)	G55.3* Chèn ép rễ và đám rối thần kinh trong bệnh khác vùng lưng (M45-M46†, M48.-†, M53-M54†)
G55.8*	Nerve root and plexus compressions in other diseases classified elsewhere	G55.8* Chèn ép rễ và đám rối thần kinh trong bệnh khác phân loại nơi khác
G56	Mononeuropathies of upper limb	G56 Bệnh đơn dây thần kinh chi trên
	<i>Excl.:</i> current traumatic nerve disorder - see nerve injury by body region	<i>Loại trừ:</i> Bệnh dây thần kinh do chấn thương - xem chấn thương dây thần kinh theo vùng cơ thể
G56.0	Carpal tunnel syndrome	G56.0 Hội chứng ống cổ tay
G56.1	Other lesions of median nerve	G56.1 Tồn thương khác của dây thần kinh giữa
G56.2	Lesion of ulnar nerve Tardy ulnar nerve palsy	G56.2 Tồn thương dây thần kinh trụ Liệt thần kinh trụ muộn
G56.3	Lesion of radial nerve	G56.3 Tồn thương dây thần kinh quay
G56.4	Causalgia	G56.4 Bóng buốt
G56.8	Other mononeuropathies of upper limb Interdigital neuroma of upper limb	G56.8 Bệnh đơn dây thần kinh khác của chi trên U dây thần kinh gian ngón chi trên
G56.9	Mononeuropathy of upper limb, unspecified	G56.9 Bệnh đơn dây thần kinh của chi trên không xác định
G57	Mononeuropathies of lower limb	G57 Bệnh đơn dây thần kinh chi dưới
	<i>Excl.:</i> current traumatic nerve disorder - see nerve injury by body region	<i>Loại trừ:</i> Bệnh dây thần kinh do chấn thương - xem chấn thương dây thần kinh theo vùng cơ thể
G57.0	Lesion of sciatic nerve	G57.0 Tồn thương dây thần kinh hông to
	<i>Excl.:</i> sciatica: <ul style="list-style-type: none"> • NOS (M54.3) • attributed to intervertebral disc disorder (M51.1) 	<i>Loại trừ:</i> Đau thần kinh hông: <ul style="list-style-type: none"> • KXĐK (M54.3) • Do bệnh đĩa đệm cột sống (M51.1)
G57.1	Meralgia paraesthesia Lateral cutaneous nerve of thigh syndrome	G57.1 Đau đùi dị cảm Hội chứng dây thần kinh đùi bị bên
G57.2	Lesion of femoral nerve	G57.2 Tồn thương dây thần kinh đùi
G57.3	Lesion of lateral popliteal nerve Peroneal nerve palsy	G57.3 Tồn thương dây thần kinh khoeo ngoài Liệt dây thần kinh mác
G57.4	Lesion of medial popliteal nerve	G57.4 Tồn thương dây thần kinh khoeo trong
G57.5	Tarsal tunnel syndrome	G57.5 Hội chứng ống cổ chân
G57.6	Lesion of plantar nerve Morton metatarsalgia	G57.6 Tồn thương dây thần kinh gan bàn chân Đau xương bàn chân kiểu Morton
G57.8	Other mononeuropathies of lower limb Interdigital neuroma of lower limb	G57.8 Bệnh đơn dây thần kinh khác ở chi dưới U dây thần kinh gian ngón chi dưới
G57.9	Mononeuropathy of lower limb, unspecified	G57.9 Bệnh đơn dây thần kinh ở chi dưới không xác định
G58	Other mononeuropathies	G58 Bệnh đơn dây thần kinh khác
G58.0	Intercostal neuropathy	G58.0 Bệnh dây thần kinh liên sườn
G58.7	Mononeuritis multiplex	G58.7 Viêm đơn dây thần kinh nhiều ống
G58.8	Other specified mononeuropathies	G58.8 Bệnh đơn dây thần kinh xác định khác
G58.9	Mononeuropathy, unspecified	G58.9 Bệnh đơn dây thần kinh, không xác định

G59* Mononeuropathy in diseases classified elsewhere

G59.0* Diabetic mononeuropathy (E10-E14 with common fourth character.4 †)

G59.8* Other mononeuropathies in diseases classified elsewhere

Polyneuropathies and other disorders of the peripheral nervous system (G60-G64)

Excl.: neuralgia NOS (M79.2)

neuritis NOS (M79.2)

peripheral neuritis in pregnancy (O26.8)

radiculitis NOS (M54.1)

G60 Hereditary and idiopathic neuropathy

G60.0 Hereditary motor and sensory neuropathy

Disease:

- Charcot-Marie-Tooth
- Déjerine-Sottas

Hereditary motor and sensory neuropathy, types I-IV

Hypertrophic neuropathy of infancy

Peroneal muscular atrophy (axonal type)(hypertrophic type)

Roussy-Lévy syndrome

G60.1 Refsum disease

G60.2 Neuropathy in association with hereditary ataxia

G60.3 Idiopathic progressive neuropathy

G60.8 Other hereditary and idiopathic neuropathies

Morvan disease

Nelaton syndrome

Sensory neuropathy:

- dominantly inherited
- recessively inherited

G60.9 Hereditary and idiopathic neuropathy, unspecified

G61 Inflammatory polyneuropathy

G61.0 Guillain-Barré syndrome

Acute (post-)infective polyneuritis

Miller Fisher Syndrome

G61.1 Serum neuropathy

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.

G61.8 Other inflammatory polyneuropathies

G59* Bệnh đơn dây thần kinh được phân loại nơi khác

G59.0* Bệnh đơn dây thần kinh do đái tháo đường (E10-E14†) (với ký tự thứ tư chung là 4)

G59.8* Bệnh đơn dây thần kinh khác trong bệnh được phân loại nơi khác

Viêm đa dây thần kinh và bệnh hệ thống thần kinh ngoại vi (G60-G64)

Loại trừ: Đau dây thần kinh KXĐK (M79.2)

Viêm dây thần kinh KXĐK (M79.2)

Viêm thần kinh ngoại vi trong thai nghén (O26.8)

Viêm rễ thần kinh KXĐK (M54.1)

G60 Bệnh dây thần kinh di truyền và nguyên phát

G60.0 Bệnh dây thần kinh cảm giác và vận động di truyền

Bệnh:

- Charcot-Marie-Tooth
- Déjerine-Sottas

Bệnh dây thần kinh cảm giác và vận động di truyền, loại I-IV

Bệnh dây thần kinh phì đại ở trẻ em

Teo cơ mác (thể sợi trực), (thể phì đại)

Hội chứng Roussy-Lévy

G60.1 Bệnh Refsum

G60.2 Bệnh dây thần kinh kết hợp với thắt điệu di truyền

G60.3 Bệnh dây thần kinh tiến triển nguyên phát

G60.8 Bệnh dây thần kinh nguyên phát và di truyền khác

Bệnh Morvan

Hội chứng Nelaton

Bệnh dây thần kinh cảm giác:

- Di truyền kiêu trội
- Di truyền kiêu lặn

G60.9 Bệnh dây thần kinh di truyền nguyên phát, không xác định khác

G61 Viêm đa dây thần kinh

G61.0 Hội chứng Guillain-Barré

Viêm nhiều dây thần kinh (sau)- nhiễm khuẩn cấp

Hội chứng Miller Fisher

G61.1 Bệnh dây thần kinh do huyết thanh

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định nguyên nhân.

G61.8 Bệnh viêm đa dây thần kinh khác

G61.9 Inflammatory polyneuropathy, unspecified

G62 Other polyneuropathies

G62.0 Drug-induced polyneuropathy

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

G62.1 Alcoholic polyneuropathy

G62.2 Polyneuropathy due to other toxic agents

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify toxic agent.

G62.8 Other specified polyneuropathies

Radiation-induced polyneuropathy

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.

G62.9 Polyneuropathy, unspecified

Neuropathy NOS

G63* Polyneuropathy in diseases classified elsewhere

G63.0* Polyneuropathy in infectious and parasitic diseases classified elsewhere

Polyneuropathy (in):

- diphtheria (A36.8 †)
- infectious mononucleosis (B27.- †)
- leprosy (A30.- †)
- Lyme disease (A69.2 †)
- mumps (B26.8 †)
- postherpetic (B02.2 †)
- syphilis, late (A52.1 †)
- congenital syphilis, late (A50.4 †)
- tuberculous (A17.8 †)

G63.1* Polyneuropathy in neoplastic disease (C00-D48 †)

G63.2* Diabetic polyneuropathy (E10-E14 with common fourth character.4 †)

G63.3* Polyneuropathy in other endocrine and metabolic diseases (E00-E07 †, E15-E16 †, E20-E34 †, E70-E89 †)

G63.4* Polyneuropathy in nutritional deficiency (E40-E64 †)

G63.5* Polyneuropathy in systemic connective tissue disorders (M30-M35 †)

G63.6* Polyneuropathy in other musculoskeletal disorders (M00-M25 †, M40-M96 †)

G63.8* Polyneuropathy in other diseases classified elsewhere

Uraemic neuropathy (N18.- †)

G64 Other disorders of peripheral nervous system

Disorder of peripheral nervous system NOS

G61.9 Bệnh viêm đa dây thần kinh, không xác định

G62 Bệnh đa dây thần kinh khác

G62.0 Bệnh đa dây thần kinh do thuốc

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX), nếu muôn, để xác định thuốc.

G62.1 Bệnh đa dây thần kinh do rượu

G62.2 Bệnh đa dây thần kinh do độc tố khác

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX), nếu muôn, để xác định độc tố.

G62.8 Bệnh đa dây thần kinh xác định khác

Bệnh đa dây thần kinh do phóng xạ

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX), nếu muôn, để xác định nguyên nhân.

G62.9 Bệnh đa dây thần kinh, không xác định

Bệnh dây thần kinh KXĐK

G63* Bệnh đa dây thần kinh trong các bệnh phân loại nơi khác

G63.0* Bệnh đa dây thần kinh trong các bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại nơi khác

Bệnh đa dây thần kinh (trong):

- Bạch hầu (A36.8†)
- Tăng bạch cầu đơn nhân nhiễm khuẩn (B27.- †)
- Phong (A30.- †)
- Bệnh Lyme (A69.2†)
- Quai bị (B26.8†)
- Sau Herpes (B02.2†)
- Giang mai, muộn (A52.1†)
- Giang mai bẩm sinh, muộn (A50.4†)
- Lao (A17.8†)

G63.1* Bệnh đa dây thần kinh trong u (C00-D48†)

G63.2* Bệnh đa dây thần kinh do đái tháo đường (E10-E14† với ký tự thứ tự chung là 4)

G63.3* Bệnh đa dây thần kinh trong các bệnh nội tiết và chuyển hoá khác (E00-E07†, E15-E16†, E20-E34†, E70-E89†)

G63.4* Bệnh đa dây thần kinh trong thiểu dinh dưỡng (E40-E64†)

G63.5* Bệnh đa dây thần kinh trong bệnh hệ thống mô liên kết (M30-M35†)

G63.6* Bệnh đa dây thần kinh trong bệnh cơ xương khác (M00-M25†, M40-M96†)

G63.8* Bệnh đa dây thần kinh trong bệnh khác, phân loại nơi khác

Bệnh dây thần kinh do tăng urê máu (N18.8†)

G64 Bệnh khác của hệ thần kinh ngoại vi

Bệnh hệ thần kinh ngoại vi KXĐK

Diseases of myoneural junction and muscle (G70-G73)

G70 Myasthenia gravis and other myoneural disorders

Excl.: botulism (A05.1)
transient neonatal myasthenia gravis (P94.0)

G70.0 Myasthenia gravis

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

G70.1 Toxic myoneural disorders

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify toxic agent.

G70.2 Congenital and developmental myasthenia

G70.8 Other specified myoneural disorders

G70.9 Myoneural disorder, unspecified

G71 Primary disorders of muscles

Excl.: arthrogryposis multiplex congenita (Q74.3)
metabolic disorders (E70-E90)
myositis (M60.-)

G71.0 Muscular dystrophy

Muscular dystrophy:

- autosomal recessive, childhood type, resembling Duchenne or Becker
- benign [Becker]
- benign scapuloperoneal with early contractures [Emery-Dreifuss]
- distal
- facioscapulohumeral
- limb-girdle
- ocular
- oculopharyngeal
- scapuloperoneal
- severe [Duchenne]

Excl.: congenital muscular dystrophy:

- NOS (G71.2)
- with specific morphological abnormalities of the muscle fibre (G71.2)

G71.1 Myotonic disorders

Dystrophia myotonica [Steinert]

Myotonia:

- chondrodystrophic
- drug-induced
- symptomatic

Myotonia congenita:

- NOS
- dominant [Thomsen]
- recessive [Becker]

Neuromyotonia [Isaacs]

Paramyotonia congenita

Bệnh của khớp thần kinh - cơ và cơ (G70-G73)

G70 Nhược cơ và bệnh thần kinh - cơ khác

Loại trừ: Nhiễm botulinum (A05.1)
Nhược cơ thoáng qua sơ sinh (P94.0)

G70.0 Nhược cơ

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc, nếu do thuốc.

G70.1 Bệnh thần kinh - cơ do nhiễm độc

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX), nếu muốn, để xác định độc tố.

G70.2 Nhược cơ bẩm sinh và trong quá trình phát triển

G70.8 Bệnh thần kinh - cơ xác định khác

G70.9 Bệnh thần kinh - cơ, không xác định

G71 Bệnh cơ tiên phát

Loại trừ: Bệnh cứng khớp nhiều nơi bẩm sinh (Q74.3)
Rối loạn chuyển hoá (E70-E90)
Viêm cơ (M60.-)

G71.0 Loạn dưỡng cơ

Loạn dưỡng cơ:

- Bệnh di truyền lặn trên nhiễm sắc thể thường typ trẻ em giống bệnh Duchenne hoặc Becker
- lành tính [Becker]
- bả vai – hông kheo ngoài lành tính có co cứng sớm [Emery-Dreifuss]
- Ngón chi
- Mặt bả vai, cánh tay
- Vùng đai chi
- Mắt
- Hầu mắt
- bả vai – hông kheo
- Nặng [Duchenne]

Loại trừ: Loạn dưỡng cơ bẩm sinh:

- KXĐK (G71.2)
- với bất thường hình thái học đặc hiệu của sợi cơ (G71.2)

G71.1 Bệnh loạn trương lực cơ

Loạn trương lực cơ loạn dưỡng [Steinert]

Tăng trương lực cơ:

- do loạn dưỡng sụn
- do thuốc
- triệu chứng

Tăng trương lực cơ bẩm sinh:

- KXĐK
- kiêu trội [Thomsen]
- kiêu lặn [Becker]

Tăng trương lực cơ thần kinh [Isaacs]

Cận tăng trương lực cơ bẩm sinh

Giả tăng trương lực

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương

Pseudomyotonia

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

G71.2 Congenital myopathies

Congenital muscular dystrophy:

- NOS
- with specific morphological abnormalities of the muscle fibre

Disease:

- central core
- minicore
- multicore

Fibre-type disproportion

Myopathy:

- myotubular (centronuclear)
- nemaline

G71.3 Mitochondrial myopathy, not elsewhere classified

G71.8 Other primary disorders of muscles

G71.9 Primary disorder of muscle, unspecified

Hereditary myopathy NOS

G72 Other myopathies

- Excl.:* arthrogryposis multiplex congenita (Q74.3)
dermatopolymyositis (M33.-)
ischaemic infarction of muscle (M62.2)
myositis (M60.-)
polymyositis (M33.2)

G72.0 Drug-induced myopathy

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

G72.1 Alcoholic myopathy

G72.2 Myopathy due to other toxic agents

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify toxic agent.

G72.3 Periodic paralysis

Periodic paralysis (familial):

- hyperkalaemic
- hypokalaemic
- myotonic
- normokalaemic

G72.4 Inflammatory myopathy, not elsewhere classified

G72.8 Other specified myopathies

G72.9 Myopathy, unspecified

G73* Disorders of myoneural junction and muscle in diseases classified elsewhere

G73.0* Myasthenic syndromes in endocrine diseases

Myasthenic syndromes in:

- diabetic amyotrophy (E10-E14 with common

XX), nếu muôn, để xác định thuốc, nếu do thuốc.

G71.2 Bệnh cơ bẩm sinh

Loạn dưỡng cơ bẩm sinh:

- KXĐK
- Với bất thường hình thái học đặc hiệu của sợi cơ

Bệnh:

- do trục trung tâm
- do que nhỏ
- do nhiều que

Mất cân xứng sợi cơ

Bệnh cơ:

- Cơ hình ống giữa nhân
- Dạng đùờng tròn

G71.3 Bệnh cơ do thể ty lạp, không phân loại nơi khác

G71.8 Các bệnh tiên phát khác của cơ

G71.9 Bệnh cơ tiên phát, không xác định

Bệnh cơ di truyền KXĐK

G72 Bệnh cơ khác

Loại trừ: Bệnh cứng khớp nhiều nơi bẩm sinh (Q74.3)

Viêm da cơ (M33.-)

Nhồi máu cơ (M62.2)

Viêm cơ (M60.-)

Viêm đa cơ (M33.2)

G72.0 Bệnh cơ do thuốc

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muôn, để xác định thuốc, nếu do thuốc.

G72.1 Bệnh cơ do rượu

G72.2 Bệnh cơ do độc tố khác

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muôn, để xác định tác nhân gây độc.

G72.3 Liệt chu kỳ

Liệt chu kỳ (gia đình):

- Tăng kali máu
- Hạ kali máu
- tăng trương lực cơ
- Kali máu bình thường

G72.4 Viêm cơ, không phân loại nơi khác

G72.8 Bệnh cơ xác định khác

G72.9 Bệnh cơ, không xác định

G73* Bệnh khớp thần kinh- cơ và cơ trong các bệnh phân loại nơi khác

G73.0* Hội chứng nhược cơ trong bệnh nội tiết

Hội chứng nhược cơ trong:

- Bệnh teo cơ đái tháo đường (E10-E14† với ký tự thứ tư chung là †)
- Nhiễm độc giáp trạng (E05.- †)

- fourth character .4 †)
 - thyrotoxicosis [hyperthyroidism](E05.- †)
- G73.1*** **Lambert-Eaton syndrome (C00-D48 †)**
- G73.2*** **Other myasthenic syndromes in neoplastic disease (C00-D48 †)**
- G73.3*** **Myasthenic syndromes in other diseases classified elsewhere**
- G73.4*** **Myopathy in infectious and parasitic diseases classified elsewhere**
- G73.5*** **Myopathy in endocrine diseases**
Myopathy in:
 - hyperparathyroidism (E21.0-E21.3 †)
 - hypoparathyroidism (E20.- †)
Thyrotoxic myopathy (E05.- †)
- G73.6*** **Myopathy in metabolic diseases**
Myopathy in:
 - glycogen storage disease (E74.0 †)
 - lipid storage disorders (E75.- †)
- G73.7*** **Myopathy in other diseases classified elsewhere**
Myopathy in:
 - rheumatoid arthritis (M05-M06 †)
 - scleroderma (M34.8 †)
 - sicca syndrome [Sjögren] (M35.0 †)
 - systemic lupus erythematosus (M32.1 †)

Cerebral palsy and other paralytic syndromes (G80-G83)

G80 Cerebral palsy

Excl.: hereditary spastic paraplegia (G11.4)

G80.0 Spastic quadriplegic cerebral palsy

Spastic tetraplegic cerebral palsy

G80.1 Spastic diplegic cerebral palsy

Congenital spastic paralysis (cerebral)
Spastic cerebral palsy NOS

G80.2 Spastic hemiplegic cerebral palsy

G80.3 Dyskinetic cerebral palsy

Athetoid cerebral palsy
Dystonic cerebral palsy

G80.4 Ataxic cerebral palsy

G80.8 Other cerebral palsy

Mixed cerebral palsy syndromes

G80.9 Cerebral palsy, unspecified

Cerebral palsy NOS

G81 Hemiplegia

Note: For primary coding, this category is to be used only when hemiplegia (complete) (incomplete) is reported without further specification, or is stated to be old or longstanding but of unspecified cause.

G73.1* Hội chứng Lambert-Eaton (C00-D48†)

G73.2* Hội chứng nhược cơ khác trong u (C00-D48†)

G73.3* Hội chứng nhược cơ trong các bệnh khác phân loại nơi khác

G73.4* Bệnh cơ trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại nơi khác

G73.5* Bệnh cơ trong bệnh nội tiết

Bệnh cơ trong:

- Cường cận giáp (E21.0-E21.3†)
- Suy cận giáp (E20.- †)

G73.6* Bệnh cơ trong bệnh chuyển hóa

Bệnh cơ trong:

- bệnh dự trữ glycogen (E74.0†)
- bệnh dự trữ lipid (E75.- †)

G73.7* Bệnh cơ trong các bệnh khác, phân loại nơi khác

Bệnh cơ trong:

- Viêm khớp dạng thấp (M05-M06†)
- Xơ cứng bì (M34.8†)
- Hội chứng sicca [Sjögren] (M35.0†)
- Lupus ban đỏ hệ thống (M32.1†)

Bại não và những hội chứng liệt khác (G80-G83)

G80 Bại não

Loại trừ: Liệt cứng hai chi dưới di truyền (G11.4)

G80.0 Bại não liệt cứng tứ chi

Bại não liệt cứng tứ chi

G80.1 Bại não liệt cứng hai tay

Bại não liệt cứng hai tay
Bại não liệt cứng KXDK

G80.2 Bại não liệt cứng nửa người

G80.3 Bại não loạn động

Bại não dạng múa vòn
Bại não loạn trương lực

G80.4 Bại não thất điểu

G80.8 Bại não khác

Hội chứng bại não hỗn hợp

G80.9 Bại não, không xác định

Bại não KXDK

G81 Liệt nửa người

Ghi chú: Để chọn là mã đầu tiên, phân loại này chỉ dùng cho liệt nửa người (hoàn toàn) (không hoàn toàn) mà không có đặc điểm nào khác, hay được định là liệt cũ hoặc kéo dài, nhưng không xác định nguyên nhân. Phân loại này còn

The category is also for use in multiple coding to identify these types of hemiplegia resulting from any cause.

Excl.: congenital cerebral palsy (G80.-)

G81.0 Flaccid hemiplegia

G81.1 Spastic hemiplegia

G81.9 Hemiplegia, unspecified

G82 Paraplegia and tetraplegia

Note: For primary coding, this category is to be used only when the listed conditions are reported without further specification, or are stated to be old or longstanding but of unspecified cause. The category is also for use in multiple coding to identify these conditions resulting from any cause.

Excl.: congenital cerebral palsy (G80.-)

G82.0 Flaccid paraplegia

G82.1 Spastic paraplegia

G82.2 Paraplegia, unspecified

Paralysis of both lower limbs NOS
Paraplegia (lower) NOS

G82.3 Flaccid tetraplegia

G82.4 Spastic tetraplegia

G82.5 Tetraplegia, unspecified

Quadriplegia NOS

G83 Other paralytic syndromes

Note: For primary coding, this category is to be used only when the listed conditions are reported without further specification, or are stated to be old or longstanding but of unspecified cause. The category is also for use in multiple coding to identify these conditions resulting from any cause.

Excl.: paralysis (complete)(incomplete), except as in G80-G82

G83.0 Diplegia of upper limbs

Diplegia (upper)
Paralysis of both upper limbs

G83.1 Monoplegia of lower limb

Paralysis of lower limb

G83.2 Monoplegia of upper limb

Paralysis of upper limb

G83.3 Monoplegia, unspecified

G83.4 Cauda equina syndrome

Neurogenic bladder due to cauda equina syndrome
Excl.: cord bladder NOS (G95.8)

G83.8 Other specified paralytic syndromes

Todd paralysis (postepileptic)

G83.9 Paralytic syndrome, unspecified

dùng để đa mã hoá nhằm định rõ liệt nửa người do bất cứ nguyên nhân nào.

Loại trừ: Bai não bẩm sinh (G80.-)

G81.0 Liệt mềm nửa người

G81.1 Liệt cứng nửa người

G81.9 Liệt nửa người, không xác định

G82 Liệt hai chân và liệt tứ chi

Ghi chú: Để chọn là mã đầu tiên, phân loại này chỉ sử dụng khi các tình trạng đã liệt kê được ghi nhận mà không có đặc điểm nào khác, hay được định là cũ hoặc kéo dài nhưng không xác định nguyên nhân. Phân loại này cũng còn dùng để đa mã hoá nhằm định rõ các tình trạng này do bất cứ nguyên nhân nào.

Loại trừ: Bai não bẩm sinh (G80.-)

G82.0 Liệt mềm hai chi dưới

G82.1 Liệt cứng hai chi dưới

G82.2 Liệt hai chi dưới, không xác định

Liệt cả hai chi dưới KXDK
Liệt hai chi (dưới) KXDK

G82.3 Liệt mềm tứ chi

G82.4 Liệt cứng tứ chi

G82.5 Liệt tứ chi, không xác định

Liệt tứ chi KXDK

G83 Hội chứng liệt khác

Ghi chú: Để mã hoá đầu tiên, phân loại này chỉ sử dụng khi các tình trạng đã liệt kê được ghi nhận mà không có đặc điểm nào khác, hay được định là cũ hoặc kéo dài nhưng không xác định nguyên nhân. Phân loại này cũng còn dùng để đa mã hoá nhằm định rõ các tình trạng này do bất cứ nguyên nhân nào..

Loại trừ: Liệt (hoàn toàn) (không hoàn toàn), ngoại trừ ở G80-G82

G83.0 Liệt hai chi trên

Liệt hai chi trên
Liệt cả hai chi trên

G83.1 Liệt một chi dưới

Liệt một chi dưới

G83.2 Liệt một chi trên

Liệt một chi trên

G83.3 Liệt một chi, không xác định

G83.4 Hội chứng đuôi ngựa

Bàng quang thần kinh do hội chứng đuôi ngựa

Loại trừ: Bàng quang tuỷ sống KXDK (G95.8)

G83.8 Các hội chứng liệt xác định khác

Liệt Todd (sau động kinh)

G83.9 Hội chứng liệt, không xác định

Other disorders of the nervous system (G90-G99)

G90 Disorders of autonomic nervous system

Excl.: dysfunction of autonomic nervous system due to alcohol (G31.2)

G90.0 Idiopathic peripheral autonomic neuropathy

Carotid sinus syncope

G90.1 Familial dysautonomia [Riley-Day]

G90.2 Horner syndrome

Bernard(-Horner) syndrome

G90.3 Multi-system degeneration

Neurogenic orthostatic hypotension [Shy-Drager]

Excl.: orthostatic hypotension NOS (I95.1)

G90.4 Autonomic dysreflexia

G90.8 Other disorders of autonomic nervous system

G90.9 Disorder of autonomic nervous system, unspecified

G91 Hydrocephalus

Incl.: acquired hydrocephalus

Excl.: hydrocephalus:

- congenital (Q03.-)
- due to congenital toxoplasmosis (P37.1)

G91.0 Communicating hydrocephalus

G91.1 Obstructive hydrocephalus

G91.2 Normal-pressure hydrocephalus

G91.3 Post-traumatic hydrocephalus, unspecified

G91.8 Other hydrocephalus

G91.9 Hydrocephalus, unspecified

G92 Toxic encephalopathy

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify toxic agent.

G93 Other disorders of brain

G93.0 Cerebral cysts

Arachnoid cyst

Porencephalic cyst, acquired

Excl.: acquired periventricular cysts of newborn (P91.1)
congenital cerebral cysts (Q04.6)

G93.1 Anoxic brain damage, not elsewhere classified

Excl.: complicating:

- abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.8)
- pregnancy, labour or delivery (O29.2, O74.3, O89.2)

Các bệnh khác của hệ thần kinh (G90-G99)

G90 Bệnh hệ thần kinh tự động

Loại trừ: Rối loạn chức năng hệ thần kinh tự động do rượu (G31.2)

G90.0 Bệnh thần kinh tự động ngoại vi nguyên phát

Ngất do xoang cảnh

G90.1 Rối loạn thần kinh tự động gia đình [Riley-Day]

G90.2 Hội chứng Horner

Hội chứng Bernard(-Horner)

G90.3 Thoái hoá đa hệ

Hạ huyết áp thể đứng do thần kinh [Shy-Drager]

Loại trừ: Hạ huyết áp thể đứng KXĐK (I95.1)

G90.4 Rối loạn phản xạ tự động

G90.8 Bệnh khác của hệ thần kinh tự động

G90.9 Bệnh hệ thần kinh tự động, không xác định

G91 Tràn dịch não

Bao gồm: Tràn dịch não mắc phải

Loại trừ: Tràn dịch não:

- bẩm sinh (Q03.-)
- do toxoplasma bẩm sinh (P37.1)

G91.0 Tràn dịch não thông

G91.1 Tràn dịch não tắc

G91.2 Tràn dịch não áp lực bình thường

G91.3 Tràn dịch não sau chấn thương, không xác định

G91.8 Tràn dịch não khác

G91.9 Tràn dịch não, không xác định

G92 Bệnh não nhiễm độc

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định độc tố.

G93 Bệnh khác của não

G93.0 Kén dịch não

Kén dịch khoang màng nhện

Kén dịch khuyết não, mắc phải

Loại trừ: Kén dịch quanh não thắt mắc phải sơ sinh (P91.1)

Kén dịch não bẩm sinh (Q04.6)

G93.1 Tồn thương não do thiếu oxy, không phân loại nơi khác

Loại trừ: biến chứng trong:

- xây thai hoặc chửa ngoài tử cung (O00-O07, O08.8)
- thai nghén, chuyển dạ hoặc đẻ (O29.2, O74.3, O89.2)
- Chăm sóc nội khoa và ngoại khoa

	Subacute necrotic myelopathy <i>Excl.:</i> intraspinal phlebitis and thrombophlebitis, except non-pyogenic (G08)	nội tuỷ, ngoại trừ không sinh mủ (G08)
G95.2	Cord compression, unspecified	G95.2 Chèn ép tuỷ, không xác định
G95.8	Other specified diseases of spinal cord	G95.8 Các bệnh tuỷ xác định khác của tuỷ Bàng quang do tuỷ KXĐK Bệnh tuỷ: <ul style="list-style-type: none">• do thuốc• do xạ Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX), nếu muốn, để xác định tác nhân bên ngoài.
	Cord bladder NOS Myelopathy: <ul style="list-style-type: none">• drug-induced• radiation-induced Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify external agent. <i>Excl.:</i> neurogenic bladder: <ul style="list-style-type: none">• NOS (N31.9)• due to cauda equina syndrome (G83.4) neuromuscular dysfunction of bladder without mention of spinal cord lesion (N31.-)	<i>Loại trừ:</i> Bàng quang thần kinh: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK (N31.9)• do hội chứng đuôi ngựa (G83.4) Rối loạn chức năng thần kinh - cơ của bàng quang không nói đến tổn thương tuỷ (N31.-)
G95.9	Disease of spinal cord, unspecified	G95.9 Bệnh của tuỷ, không xác định Bệnh của tuỷ KXĐK
G96	Other disorders of central nervous system	G96 Bệnh khác của hệ thần kinh trung ương
G96.0	Cerebrospinal fluid leak	G96.0 Rò dịch não tuỷ <i>Loại trừ:</i> do chọc dò dịch não tuỷ (G97.0)
G96.1	Disorders of meninges, not elsewhere classified	G96.1 Bệnh màng não, không phân loại nơi khác Dính màng não (não) (tuỷ)
G96.8	Other specified disorders of central nervous system	G96.8 Bệnh xác định khác của hệ thần kinh trung ương
G96.9	Disorder of central nervous system, unspecified	G96.9 Bệnh thần kinh trung ương, không xác định
G97	Postprocedural disorders of nervous system, not elsewhere classified	G97 Bệnh hệ thần kinh sau thủ thuật, không phân loại nơi khác
G97.0	Cerebrospinal fluid leak from spinal puncture	G97.0 Rò dịch não tuỷ do chọc dò thắt lưng
G97.1	Other reaction to spinal and lumbar puncture	G97.1 Phản ứng khác đối với chọc dò thắt lưng
G97.2	Intracranial hypotension following ventricular shunting	G97.2 Hạ áp lực nội sọ sau dẫn lưu não thắt
G97.8	Other postprocedural disorders of nervous system	G97.8 Bệnh khác của hệ thần kinh sau thủ thuật
G97.9	Postprocedural disorder of nervous system, unspecified	G97.9 Bệnh của hệ thần kinh sau thủ thuật, không xác định
G98	Other disorders of nervous system, not elsewhere classified	G98 Bệnh khác của hệ thần kinh không phân loại nơi khác Bệnh hệ thần kinh KXĐK
	Nervous system disorder NOS	

G99* Other disorders of nervous system in diseases classified elsewhere	G99* Bệnh khác của hệ thần kinh trong bệnh phân loại nơi khác
G99.0* Autonomic neuropathy in endocrine and metabolic diseases	G99.0* Bệnh hệ thần kinh tự động trong bệnh nội tiết và chuyển hóa
Amyloid autonomic neuropathy (E85.- †) Diabetic autonomic neuropathy (E10-E14 with common fourth character .4 †)	Bệnh hệ thần kinh tự động trong thoái hoá dạng bột (E85.- †) Bệnh hệ thần kinh tự động do đái tháo đường (E10-E14† với ký tự thứ tư chung là .4 †)
G99.1* Other disorders of autonomic nervous system in other diseases classified elsewhere	G99.1* Bệnh khác của hệ thần kinh tự động trong các bệnh phân loại nơi khác
G99.2* Myelopathy in diseases classified elsewhere	G99.2* Bệnh tuỷ trong các bệnh phân loại nơi khác
Anterior spinal and vertebral artery compression syndromes (M47.0 †) Myelopathy in: <ul style="list-style-type: none">• intervertebral disc disorders(M50.0 † ,M51.0†)• neoplastic disease (C00-D48 †)• spondylosis (M47.- †)	Hội chứng chèn ép tủy trước và động mạch sống trước (M47.0†) Bệnh tuỷ: <ul style="list-style-type: none">• Bệnh đĩa đệm đốt sống (M50.0†, M51.0†)• Trong u (C00-D48†)• Thoái hoá đốt sống (M47.- †)
G99.8* Other specified disorders of nervous system in diseases classified elsewhere	G99.8* Các bệnh xác định khác của hệ thần kinh trong các bệnh phân loại nơi khác
Uraemic paralysis (N18.5 †)	Liệt do tăng ure máu (N18.5†)

Chapter VII

Diseases of the eye and adnexa (H00-H59)

Excl.: certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)
certain infectious and parasitic diseases (A00-B99)
complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)
endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
neoplasms (C00-D48)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)

This chapter contains the following blocks:

H00-H06	Disorders of eyelid, lacrimal system and orbit
H10-H13	Disorders of conjunctiva
H15-H22	Disorders of sclera, cornea, iris and ciliary body
H25-H28	Disorders of lens
H30-H36	Disorders of choroid and retina
H40-H42	Glaucoma
H43-H45	Disorders of vitreous body and globe
H46-H48	Disorders of optic nerve and visual pathways
H49-H52	Disorders of ocular muscles, binocular movement, accommodation and refraction
H53-H54	Visual disturbances and blindness
H55-H59	Other disorders of eye and adnexa

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

H03*	Disorders of eyelid in diseases classified elsewhere
H06*	Disorders of lacrimal system and orbit in diseases classified elsewhere
H13*	Disorders of conjunctiva in diseases classified elsewhere
H19*	Disorders of sclera and cornea in diseases classified elsewhere
H22*	Disorders of iris and ciliary body in diseases classified elsewhere
H28*	Cataract and other disorders of lens in diseases classified elsewhere
H32*	Chorioretinal disorders in diseases classified elsewhere
H36*	Retinal disorders in diseases classified elsewhere
H42*	Glaucoma in diseases classified elsewhere
H45*	Disorders of vitreous body and globe in diseases classified elsewhere
H48*	Disorders of optic [2 Nd] nerve and visual pathways in diseases classified elsewhere
H58*	Other disorders of eye and adnexa in diseases classified elsewhere

Chương VII

Bệnh mắt và phần phụ (H00-H59)

Loại trừ: Một số bệnh lý có nguồn gốc chu sinh (P00-P96)
Một số bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng (A00-B99)
Biến chứng trong thai kỳ, lúc sinh con và hậu sản (O00-O99)
Dị tật, dị dạng bẩm sinh và bất thường nhiễm sắc thể (Q00-Q99)
Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hoá (E00-E90)
Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài (S00-T98)
Khỏi u (C00-D48)
Triệu chứng, dấu hiệu và những phát hiện lâm sàng - cận lâm sàng bất thường, không phân loại nơi khác (R00-R99)

Chương này gồm các nhóm sau:

H00-H06	Bệnh của mí mắt, lè bộ và hốc mắt
H10-H13	Bệnh của kết mạc
H15-H22	Bệnh cứng mạc, giác mạc, móng mắt và thể mi
H25-H28	Bệnh thủy tinh thể
H30-H36	Bệnh hắc mạc và võng mạc
H40-H42	Bệnh glôcôm
H43-H45	Bệnh dịch kính và nhăn cầu
H46-H48	Bệnh thần kinh thị và đường dẫn truyền thị giác
H49-H52	Bệnh cơ vận nhãn, vận động hai mắt, điều tiết và khúc xạ
H53-H54	Rối loạn thị giác và mù lòa
H55-H59	Bệnh khác của mắt và phần phụ

Mã số có dấu sao trong chương này gồm:

H03*	Bệnh mí mắt trong các bệnh phân loại nơi khác
H06*	Bệnh của lè bộ và hốc mắt trong các bệnh phân loại nơi khác
H13*	Bệnh kết mạc trong các bệnh phân loại nơi khác
H19*	Bệnh cứng mạc và giác mạc trong các bệnh phân loại nơi khác
H22*	Bệnh móng mắt và thể mi trong bệnh phân loại nơi khác
H28*	Đục thủy tinh thể và bệnh khác của thủy tinh thể trong bệnh phân loại nơi khác
H32*	Bệnh hắc võng mạc trong các bệnh phân loại nơi khác
H36*	Bệnh võng mạc trong các bệnh phân loại nơi khác
H42*	Glôcôm trong các bệnh phân loại nơi khác
H45*	Bệnh dịch kính và nhăn cầu trong các bệnh phân loại nơi khác
H48*	Bệnh thần kinh thị và đường thị giác trong các bệnh phân loại nơi khác
H58*	Bệnh khác của mắt và phần phụ trong các bệnh phân loại nơi khác

Disorders of eyelid, lacrimal system and orbit (H00-H06)

H00 Hordeolum and chalazion

H00.0 Hordeolum and other deep inflammation of eyelid

Abscess
Furuncle
Stye

of eyelid

H00.1 Chalazion

H01 Other inflammation of eyelid

H01.0 Blepharitis

Excl.: blepharoconjunctivitis (H10.5)

H01.1 Noninfectious dermatoses of eyelid

Dermatitis:

- allergic
- contact
- eczematous

Discoid lupus erythematosus
Xeroderma

of eyelid

H01.8 Other specified inflammation of eyelid

H01.9 Inflammation of eyelid, unspecified

H02 Other disorders of eyelid

Excl.: congenital malformations of eyelid (Q10.0-Q10.3)

H02.0 Entropion and trichiasis of eyelid

H02.1 Ectropion of eyelid

H02.2 Lagophthalmos

H02.3 Blepharochalasis

H02.4 Ptosis of eyelid

H02.5 Other disorders affecting eyelid function

Ankyloblepharon
Blepharophimosis
Lid retraction
Excl.: blepharospasm (G24.5)
 tic (psychogenic) (F95.-)
 tic (psychogenic)
 • organic (G25.6)

H02.6 Xanthelasma of eyelid

H02.7 Other degenerative disorders of eyelid and periocular area

Chloasma
Madarosis
Vitiligo

of eyelid

H02.8 Other specified disorders of eyelid

Hypertrichosis of eyelid
Retained foreign body in eyelid

H02.9 Disorder of eyelid, unspecified

H03* Disorders of eyelid in diseases

Bệnh của mí mắt, lệ bộ và hốc mắt (H00-H06)

H00 Lẹo và chắp

H00.0 Lẹo và viêm sâu khác của mí mắt

Áp xe
Nhọt
Lẹo

của mí mắt

H00.1 Chắp

H01 Viêm khác của mí mắt

H01.0 Viêm bờ mi

Loại trừ: viêm kết mạc mí mắt (H10.5)

H01.1 Bệnh da mí không nhiễm trùng

Viêm da thê:

- dị ứng
- tiếp xúc
- chàm

Luput ban đỏ hình đĩa
Khô da

của mí mắt

H01.8 Viêm mí mắt xác định khác

H01.9 Viêm mí mắt không xác định

H02 Bệnh khác của mí mắt

Loại trừ: dị tật bẩm sinh của mí mắt (Q10.0-Q10.3)

H02.0 Quặm và lông xiêu của mí mắt

H02.1 Lật mi

H02.2 Hở mi

H02.3 Sa da mi

H02.4 Sụp mi

H02.5 Bệnh khác ảnh hưởng đến chức năng của mí mắt

Dính mi mắt
Hẹp khe mi
Co rút mi

Không bao gồm Co thắt mi (G24.5)
 giật mí (tic tâm thần) F95.-
 • do nguyên nhân thực thể (G25.6)

H02.6 U vàng ở mi mắt

H02.7 Bệnh thoái hóa khác của mi mắt và vùng quanh mắt

Rám da
Rụng lông mi
Bạch biến

của mí mắt

H02.8 Bệnh khác của mí mắt

Bệnh rậm lông mi
Dị vật mí mắt

H02.9 Bệnh mí mắt không xác định

H03* Bệnh mí mắt trong các bệnh phân loại nơi khác

classified elsewhere

H03.0* Parasitic infestation of eyelid in diseases classified elsewhere

Dermatitis of eyelid due to Demodex species (B88.0 †)

Parasitic infestation of eyelid in:

- leishmaniasis (B55.- †)
- loiasis (B74.3 †)
- onchocerciasis (B73 †)
- phthiriasis (B85.3 †)

H03.1* Involvement of eyelid in other infectious diseases classified elsewhere

Involvement of eyelid in:

- herpesviral [herpes simplex] infection (B00.5 †)
- leprosy (A30.- †)
- molluscum contagiosum (B08.1 †)
- tuberculosis (A18.4 †)
- yaws (A66.- †)
- zoster (B02.3 †)

H03.8* Involvement of eyelid in other diseases classified elsewhere

Involvement of eyelid in impetigo (L01.0 †)

H04 Disorders of lacrimal system

Excl.: congenital malformations of lacrimal system (Q10.4-Q10.6)

H04.0 Dacryoadenitis

Chronic enlargement of lacrimal gland

H04.1 Other disorders of lacrimal gland

Dacryops

Dry eye syndrome

Lacrimal:

- cyst
- gland atrophy

H04.2 Epiphora

H04.3 Acute and unspecified inflammation of lacrimal passages

Dacryocystitis

(phlegmonous)

Dacryopericystitis

Lacrimal canaliculitis

Excl.: neonatal dacryocystitis (P39.1)

acute, subacute or
unspecified

H04.4 Chronic inflammation of lacrimal passages

Dacryocystitis

Lacrimal:

- canaliculitis
- mucocele

chronic

H04.5 Stenosis and insufficiency of lacrimal passages

Dacryolith

Eversion of lacrimal punctum

Stenosis of lacrimal:

- canaliculi
- duct
- sac

H03.0* Nhiễm ký sinh trùng ở mí mắt trong các bệnh phân loại nơi khác

Viêm da mí do Demodex (B88.0†)

Nhiễm ký sinh trùng mí mắt do:

- leishmania (B55.- †)
- bệnh Loa loa (B74.3†)
- giun Onchocerca (B73†)
- chấy rận (B85.3 †)

H03.1* Liên quan đến mí mắt trong các bệnh khác phân loại nơi khác

Bệnh mí mắt trong:

- nhiễm virus Herpes [herpes simplex] (B00.5†)
- bệnh phong (A30.- †)
- u mềm lây (B08.1†)
- bệnh lao (A18.4†)
- ghẻ cóc (A66.- †)
- bệnh zona (B02.3†)

H03.8* Liên quan đến mí mắt trong các bệnh khác phân loại nơi khác

Tổn thương của mí mắt trong bệnh chốc (L01.0†)

H04 Bệnh của lỗ bô

Loại trừ: dị tật bẩm sinh của lỗ bô (Q10.4-Q10.6)

H04.0 Viêm tuyến lỗ

Phì đại tuyến lỗ mạn tính

H04.1 Bệnh khác của tuyến lỗ

Túi nước tuyến lỗ

Hội chứng khô mắt

Thuộc tuyến lỗ:

- nang
- teo tuyến

H04.2 Chảy nước mắt

H04.3 Viêm lỗ đao cấp tính và không xác định

Viêm túi lỗ

(dạng viêm tấy)

Viêm quanh túi lỗ

Viêm lỗ quẩn

cấp, bán cấp oặc không xác định

Loại trừ: viêm túi lỗ sơ sinh (P39.1)

H04.4 Viêm lỗ đao mạn tính

Viêm túi lỗ

Thuộc lỗ bô

- Viêm lỗ quẩn

mạn tính

- U nhầy

H04.5 Hẹp và suy giảm chức năng của lỗ đao

Sỏi lỗ đao

Lật điểm lỗ

Hẹp lỗ bô ở:

- lỗ quẩn
- **ống lỗ mũi**
- túi lỗ

H04.6	Other changes in lacrimal passages	H04.6	Biến đổi khác trong lệ đạo
	Lacrimal fistula		Rò lệ đạo
H04.8	Other disorders of lacrimal system	H04.8	Bệnh khác của lệ bộ
H04.9	Disorder of lacrimal system, unspecified	H04.9	Bệnh của lệ bộ, không xác định
H05	Disorders of orbit	H05	Bệnh của hốc mắt
	<i>Excl.:</i> congenital malformation of orbit (Q10.7)		<i>Loại trừ:</i> dị tật bẩm sinh của hốc mắt (Q10.7)
H05.0	Acute inflammation of orbit	H05.0	Viêm hốc mắt cấp tính
Abscess Cellulitis Osteomyelitis Periostitis	of orbit	Aáp xe Viêm mô tế bào Viêm tủy xương Viêm màng xương Viêm bao tenon	của hốc mắt
Tenonitis			
H05.1	Chronic inflammatory disorders of orbit	H05.1	Viêm hốc mắt慢 tính
Granuloma of orbit		U hạt của hốc mắt	
H05.2	Exophthalmic conditions	H05.2	Các bệnh lồi mắt
Displacement of globe (lateral) NOS		Lêch nhãn cầu (ra ngoài) KXĐK (không xác định khác)	
Haemorrhage Oedema	of orbit	Xuất huyết Phù	của hốc mắt
H05.3	Deformity of orbit	H05.3	Biến dạng của hốc mắt
Atrophy Exostosis	of orbit	Teo Cạn	của hốc mắt
H05.4	Enophthalmos	H05.4	Lõm mắt
H05.5	Retained (old) foreign body following penetrating wound of orbit	H05.5	Dị vật do vết thương xuyên - hốc mắt
Retrobulbar foreign body		Dị vật hậu nhãn	
H05.8	Other disorders of orbit	H05.8	Bệnh khác của hốc mắt
Cyst of orbit		Nang hốc mắt	
H05.9	Disorder of orbit, unspecified	H05.9	Bệnh của hốc mắt, không xác định
H06*	Disorders of lacrimal system and orbit in diseases classified elsewhere	H06*	Bệnh của lệ bộ và hốc mắt trong các bệnh phân loại nơi khác
H06.0*	Disorders of lacrimal system in diseases classified elsewhere	H06.0*	Bệnh của lệ bộ trong các bệnh phân loại nơi khác
H06.1*	Parasitic infestation of orbit in diseases classified elsewhere	H06.1*	Nhiễm ký sinh trùng của hốc mắt trong các bệnh phân loại nơi khác
Echinococcus infection of orbit (B67.- †) Myiasis of orbit (B87.2 †)		Nhiễm Echinococcus ở hốc mắt (B67.- †) Dòi hốc mắt (B87.2†)	
H06.2*	Dysthyroid exophthalmos (E05.- †)	H06.2*	Lồi mắt do loạn năng tuyến giáp (E05.- †)
H06.3*	Other disorders of orbit in diseases classified elsewhere	H06.3*	Bệnh khác của hốc mắt trong các bệnh phân loại nơi khác

Disorders of conjunctiva (H10-H13)

H10	Conjunctivitis
	<i>Excl.:</i> keratoconjunctivitis (H16.2)
H10.0	Mucopurulent conjunctivitis
H10.1	Acute atopic conjunctivitis
H10.2	Other acute conjunctivitis

H04.6	Biến đổi khác trong lệ đạo
	Rò lệ đạo
H04.8	Bệnh khác của lệ bộ
H04.9	Bệnh của lệ bộ, không xác định
H05	Bệnh của hốc mắt
	<i>Loại trừ:</i> dị tật bẩm sinh của hốc mắt (Q10.7)
H05.0	Viêm hốc mắt cấp tính
Aáp xe Viêm mô tế bào Viêm tủy xương Viêm màng xương Viêm bao tenon	của hốc mắt
H05.1	Viêm hốc mắt慢 tính
U hạt của hốc mắt	
H05.2	Các bệnh lồi mắt
Lêch nhãn cầu (ra ngoài) KXĐK (không xác định khác)	
Xuất huyết Phù	của hốc mắt
H05.3	Biến dạng của hốc mắt
Teo Cạn	của hốc mắt
H05.4	Lõm mắt
H05.5	Dị vật do vết thương xuyên - hốc mắt
Dị vật hậu nhãn	
H05.8	Bệnh khác của hốc mắt
Nang hốc mắt	
H05.9	Bệnh của hốc mắt, không xác định
H06*	Bệnh của lệ bộ và hốc mắt trong các bệnh phân loại nơi khác
H06.0*	Bệnh của lệ bộ trong các bệnh phân loại nơi khác
H06.1*	Nhiễm ký sinh trùng của hốc mắt trong các bệnh phân loại nơi khác
Echinococcus infection of orbit (B67.- †) Myiasis of orbit (B87.2 †)	Nhiễm Echinococcus ở hốc mắt (B67.- †) Dòi hốc mắt (B87.2†)
H06.2*	Lồi mắt do loạn năng tuyến giáp (E05.- †)
H06.3*	Bệnh khác của hốc mắt trong các bệnh phân loại nơi khác
Bệnh của kết mạc (H10-H13)	
H10	Viêm kết mạc
	<i>Loại trừ:</i> viêm kết giác mạc (H16.2)
H10.0	Viêm kết mạc nhầy mù
H10.1	Viêm kết mạc dị ứng cấp
H10.2	Viêm kết mạc cấp khác

H10.3 Acute conjunctivitis, unspecified	H10.3 Viêm kết mạc cấp, không xác định
<i>Excl.: ophthalmia neonatorum NOS (P39.1)</i>	<i>Loại trừ: viêm kết mạc sơ sinh KXĐK (P39.1)</i>
H10.4 Chronic conjunctivitis	H10.4 Viêm kết mạc mạn
H10.5 Blepharoconjunctivitis	H10.5 Viêm kết mí mắt
H10.8 Other conjunctivitis	H10.8 Viêm kết mạc khác
H10.9 Conjunctivitis, unspecified	H10.9 Viêm kết mạc, không xác định
H11 Other disorders of conjunctiva	H11 Bệnh khác của kết mạc
<i>Excl.: keratoconjunctivitis (H16.2)</i>	<i>Loại trừ: viêm kết giác mạc (H16.2)</i>
H11.0 Pterygium	H11.0 Mộng thịt
<i>Excl.: pseudopterygium (H11.8)</i>	<i>Loại trừ: mộng thịt giả (H11.8)</i>
H11.1 Conjunctival degenerations and deposits	H11.1 Thoái hóa kết mạc
Conjunctival:	Ở kết mạc:
<ul style="list-style-type: none"> • argyrosis [argyria] • concretions • pigmentation • xerosis NOS 	<ul style="list-style-type: none"> • nhiễm bạc • vôi • nhiễm sắc tố • khô KXĐK
H11.2 Conjunctival scars	H11.2 Sẹo kết mạc
Symblepharon	Dính mi cầu
H11.3 Conjunctival haemorrhage	H11.3 Xuất huyết kết mạc
Subconjunctival haemorrhage	Xuất huyết dưới kết mạc
H11.4 Other conjunctival vascular disorders and cysts	H11.4 Nang các bệnh mạch máu kết mạc khác
Conjunctival:	Kết mạc:
<ul style="list-style-type: none"> • aneurysm • hyperaemia • oedema 	<ul style="list-style-type: none"> • phình mạch • sung huyết • phù
H11.8 Other specified disorders of conjunctiva	H11.8 Bệnh xác định khác của kết mạc
Pseudopterygium	Mộng thịt giả
H11.9 Disorder of conjunctiva, unspecified	H11.9 Bệnh của kết mạc, không xác định
H13* Disorders of conjunctiva in diseases classified elsewhere	H13* Bệnh của kết mạc trong các bệnh phân loại nơi khác
H13.0* Filarial infection of conjunctiva (B74.- †)	H13.0* Nhiễm giun chỉ ở kết mạc (B74.- †)
H13.1* Conjunctivitis in infectious and parasitic diseases classified elsewhere	H13.1* Viêm kết mạc trong các bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại nơi khác
Conjunctivitis (due to):	Viêm kết mạc (do):
<ul style="list-style-type: none"> • Acanthamoeba (B60.1 †) • adenoviral follicular (acute) (B30.1 †) • chlamydial (A74.0 †) • diphtheritic (A36.8 †) • gonococcal (A54.3 †) • haemorrhagic (acute)(epidemic) (B30.3 †) • herpesviral [herpes simplex] (B00.5 †) • meningococcal (A39.8 †) • Newcastle (B30.8 †) • zoster (B02.3 †) 	<ul style="list-style-type: none"> • acanthamoeba (B60.1†) • viêm kết mạc hột (cấp) do Adenovirus (B30.1†) • chlamydial (A74.0†) • bạch hầu (A36.8†) • lậu hầu (A54.3†) • xuất huyết (cấp) (dịch tủy) (B30.3†) • virus herpes [herpes simplex] (B00.5†) • não mô cầu (A39.8†) • bệnh Newcastle (B30.8†) • bệnh zona (B02.3†)
H13.2* Conjunctivitis in other diseases classified elsewhere	H13.2* Viêm kết mạc trong bệnh khác, phân loại nơi khác
H13.3* Ocular pemphigoid (L12.- †)	H13.3* Dạng pemphigus ở mắt (L12.- †)
H13.8* Other disorders of conjunctiva in diseases classified elsewhere	H13.8* Bệnh khác của kết mạc trong các bệnh phân loại nơi khác

Disorders of sclera, cornea, iris and ciliary body (H15-H22)

H15 Disorders of sclera

H15.0 Scleritis

H15.1 Episcleritis

H15.8 Other disorders of sclera

Equatorial staphyloma Scleral ectasia
Excl.: degenerative myopia (H44.2)

H15.9 Disorder of sclera, unspecified

H16 Keratitis

H16.0 Corneal ulcer

Ulcer:

- corneal:
 - NOS
 - central
 - marginal
 - perforated
 - ring
 - with hypopyon
- Mooren

H16.1 Other superficial keratitis without conjunctivitis

Keratitis:

- areolar
- filamentary
- nummular
- stellate
- striate
- superficial punctate

Photokeratitis

Snow blindness

H16.2 Keratoconjunctivitis

Keratoconjunctivitis:

- NOS
- exposure
- neurotrophic
- phlyctenular

Ophthalmia nodosa

Superficial keratitis with conjunctivitis

H16.3 Interstitial and deep keratitis

H16.4 Corneal neovascularization

Ghost vessels (corneal)

Pannus (corneal)

H16.8 Other keratitis

H16.9 Keratitis, unspecified

H17 Corneal scars and opacities

H17.0 Adherent leukoma

H17.1 Other central corneal opacity

H17.8 Other corneal scars and opacities

Bệnh củng mạc, giác mạc, móng mắt và thê mi (H15-H22)

H15 Bệnh của củng mạc

H15.0 Viêm củng mạc

H15.1 Viêm thượng củng mạc

H15.8 Bệnh khác của củng mạc

Giãn lồi củng mạc vùng xích đạo
Loại trừ: cận thị thoái hóa (H44.2)

H15.9 Bệnh củng mạc, không xác định

H16 Viêm giác mạc

H16.0 Loét giác mạc

Loét:

- Giác mạc:
 - KXĐK
 - trung tâm
 - rìa
 - thủng
 - dạng vòng
 - Có mủ tiền phòng
- Mooren

H16.1 Viêm giác mạc nồng khác không viêm kết mạc

Viêm giác mạc:

- dạng quầng
- dạng sợi
- dạng đồng tiền
- dạng sao
- dạng khía
- dạng chấm nồng

Viêm giác mạc do ánh sáng

H16.2 Viêm kết giác mạc

Viêm kết giác mạc:

- KXĐK
- do **hở mi**
- thâm kinh dinh dưỡng
- bọng

Viêm mắt dạng nốt

Viêm giác mạc nồng kèm theo viêm kết mạc

H16.3 Viêm giác mạc sâu và viêm giác mạc kẽ

H16.4 Tân mạch giác mạc

Mạch máu rõ ràng (giác mạc)
Màng máu (giác mạc)

H16.8 Viêm giác mạc khác

H16.9 Viêm giác mạc, không xác định

H17 Sẹo và đục giác mạc

H17.0 Sẹo dính

H17.1 Đục giác mạc trung tâm khác

H17.8 Sẹo và đục giác mạc khác

H17.9 Corneal scar and opacity, unspecified

H18 Other disorders of cornea

H18.0 Corneal pigmentations and deposits

Haematocornea
Kayser-Fleischer ring
Krukenberg spindle
Staehli line

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

H18.1 Bullous keratopathy

H18.2 Other corneal oedema

H18.3 Changes in corneal membranes

Fold	in Descemet membrane
Rupture	

H18.4 Corneal degeneration

Arcus senilis
Band keratopathy
Excl.: Mooren ulcer (H16.0)

H18.5 Hereditary corneal dystrophies

Dystrophy:

- corneal:
 - epithelial
 - granular
 - lattice
 - macular
- Fuchs

H18.6 Keratoconus

H18.7 Other corneal deformities

Corneal:

- ectasia
- staphyloma

 Descemetocèle
Excl.: congenital malformations of cornea (Q13.3-Q13.4)

H18.8 Other specified disorders of cornea

Anaesthesia	of cornea
Hypoaesthesia	
Recurrent erosion	

H18.9 Disorder of cornea, unspecified

H19* Disorders of sclera and cornea in diseases classified elsewhere

H19.0* Scleritis and episcleritis in diseases classified elsewhere

Syphilitic episcleritis (A52.7 †)
Tuberculous episcleritis (A18.5 †)
Zoster scleritis (B02.3 †)

H19.1* Herpesviral keratitis and keratoconjunctivitis (B00.5 †)

Dendritic and disciform keratitis

H19.2* Keratitis and keratoconjunctivitis in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere

Epidemic keratoconjunctivitis (B30.0 †)

H17.9 Sẹo và đục giác mạc, không xác định

H18 Bệnh khác của giác mạc

H18.0 Nhiễm sắc tố và lăng đọng ở giác mạc

Giác mạc ngâm máu
Vòng Kayser-Fleischer
Hình thoi Krukenberg
Đường Staehli

Dùng thêm mã nguyên nhân bên ngoài (chương XX), nếu cần, để chỉ rõ thuốc, nếu là do thuốc.

H18.1 Bệnh giác mạc bọng

H18.2 Phù giác mạc khác

H18.3 Biến đổi ở các lớp giác mạc

Nếp gấp	ở màng Descemet's
Rách	

H18.4 Thoái hóa giác mạc

Vòng thoái hóa tuổi già
Bệnh giác mạc dài băng

Loại trừ: loét Mooren's (H16.0)

H18.5 Loạn dưỡng giác mạc di truyền

Loạn dưỡng:

- Giác mạc:
 - biếu mô
 - dạng hạt
 - dạng lưới
 - dạng vết
- Fuchs

H18.6 Giác mạc hình chóp

H18.7 Biến dạng giác mạc khác

Giác mạc:

- Giãn
- Giãn lồi

Phồng màng Desceme

Loại trừ: dị tật bẩm sinh của giác mạc (Q13.3-Q13.4)

H18.8 Bệnh giác mạc xác định khác

Mắt cảm giác	của giác mạc
Giảm cảm giác	
Tròc biếu mô tái phát	

H18.9 Bệnh giác mạc không xác định

H19* Bệnh cung mạc và giác mạc trong các bệnh phân loại nơi khác

H19.0* Viêm cung mạc và thượng cung mạc trong các bệnh phân loại nơi khác

Viêm thượng cung mạc do giang mai (A52.7†)
Viêm thượng cung mạc do lao (A18.5†)
Viêm cung mạc do zona (B02.3†)

H19.1* Viêm giác mạc và viêm kết mạc do virus Herpes (B00.5†)

Viêm giác mạc hình đĩa và hình cánh cây

H19.2* Viêm giác mạc và viêm kết giác mạc trong bệnh nhiễm trùng và nhiễm ký sinh khác phân loại nơi khác

Viêm kết giác mạc dịch tể (B30.0†)

	Keratitis and keratoconjunctivitis (interstitial) in:		Viem kết giác và viêm kết giác mạc (mô kẽ) trong:
	• acanthamoebiasis (B60.1 †)	• nhiễm acanthamoeba (B60.1†)	
	• measles (B05.8 †)	• sởi (B05.8†)	
	• syphilis (A50.3 †)	• giang mai (A50.3†)	
	• tuberculosis (A18.5 †)	• lao (A18.5†)	
	• zoster (B02.3 †)	• zona (B02.3†)	
H19.3*	Keratitis and keratoconjunctivitis in other diseases classified elsewhere		H19.3* Viêm giác mạc và viêm kết giác mạc trong bệnh khác, phân loại nơi khác
	Keratoconjunctivitis sicca (M35.0 †)		Viem kết giác mạc khô (M35.0†)
H19.8*	Other disorders of sclera and cornea in diseases classified elsewhere		H19.8* Bệnh khác của cung mạc và giác mạc trong bệnh phân loại nơi khác
	Keratoconus in Down syndrome (Q90.- †)		Giác mạc hình chóp trong hội chứng Down (Q90.- †)
H20 Iridocyclitis			
H20.0	Acute and subacute iridocyclitis		H20.0 Viêm móng mắt thẻ mi cấp và bán cấp
	Anterior uveitis	acute, recurrent or	Viêm màng bồ đào trước
	Cyclitis	subacute	Viêm thẻ mi
	Iritis		Viêm móng mắt
H20.1	Chronic iridocyclitis		H20.1 Viêm móng mắt thẻ mi mạn
H20.2	Lens-induced iridocyclitis		H20.2 Viêm móng mắt thẻ mi do thể thủy tinh
H20.8	Other iridocyclitis		H20.8 Viêm móng mắt thẻ mi khác
H20.9	Iridocyclitis, unspecified		H20.9 Viêm móng mắt thẻ mi, không xác định
H21 Other disorders of iris and ciliary body			H21 Bệnh khác của móng mắt và thẻ mi
	<i>Excl.:</i> sympathetic uveitis (H44.1)		<i>Loại trừ:</i> nhăn viêm giao cảm (H44.1)
H21.0	Hyphaema		H21.0 Xuất huyết tiền phòng
	<i>Excl.:</i> traumatic hyphaema (S05.1)		<i>Loại trừ:</i> xuất huyết tiền phòng do chấn thương (S05.1)
H21.1	Other vascular disorders of iris and ciliary body		H21.1 Bệnh mạch máu khác của móng mắt và thẻ mi
	Neovascularization of iris or ciliary body		Tân mạch móng mắt và thẻ mi
	Rubeosis of iris		Móng mắt đỏ
H21.2	Degeneration of iris and ciliary body		H21.2 Thoái hóa móng mắt và thẻ mi
	Degeneration of:		Thoái hóa:
	• iris (pigmentary)	• móng mắt (sắc tố)	
	• pupillary margin	• bờ đồng tử	
	Iridoschisis	Móng mắt tách lớp	
	Iris atrophy (essential)(progressive)	Teo móng mắt (vô căn) (tiền triển)	
	Miotic pupillary cyst	Nang đồng tử gây co	
	Translucency of iris	Móng mắt thấu quang	
H21.3	Cyst of iris, ciliary body and anterior chamber		H21.3 Nang móng mắt, thẻ mi và tiền phòng
	Cyst of iris, ciliary body or anterior chamber:		Nang móng mắt , thẻ mi hoặc tiền phòng:
	• NOS	• KXĐK	
	• exudative	• xuất tiết	
	• implantation	• do vùi tế bào	
	• parasitic	• do ký sinh trùng	
	<i>Excl.:</i> miotic pupillary cyst (H21.2)		<i>Loại trừ:</i> nang đồng tử gây co (H21.2)
H21.4	Pupillary membranes		H21.4 Màng đồng tử
	Iris bombe	Phồng móng mắt	
	Pupillary:	Đồng tử:	
	• occlusion	• nghẽn	
	• seclusion	• dính bít	
H21.5	Other adhesions and disruptions of iris and ciliary body		H21.5 Dính và đứt khác của móng mắt và thẻ mi
	Goniosynechia	Dính góc	
		Tách chân móng mắt	

Iridodialysis	Lùi, góc tiền phòng
Recession, chamber angle	Dính (móng mắt):
Synechiae (iris):	<ul style="list-style-type: none"> • NOS • anterior • posterior
<i>Excl.:</i> corectopia (Q13.2)	<i>Loại trừ:</i> lệch đồng tử (Q13.2)
H21.8 Other specified disorders of iris and ciliary body	H21.8 Bệnh khác của móng mắt và thể mi
H21.9 Disorder of iris and ciliary body, unspecified	H21.9 Bệnh của móng mắt và thể mi, không xác định
H22* Disorders of iris and ciliary body in diseases classified elsewhere	H22* Bệnh của móng mắt và thể mi trong bệnh phân loại nơi khác
H22.0* Iridocyclitis in infectious and parasitic diseases classified elsewhere	H22.0* Viêm móng mắt thể mi trong các bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại nơi khác
Iridocyclitis in:	Viêm móng mắt thể mi trong:
<ul style="list-style-type: none"> • gonococcal infection (A54.3 †) • herpesviral [herpes simplex] infection (B00.5 †) • syphilis (secondary) (A51.4 †) • tuberculosis (A18.5 †) • zoster (B02.3 †) 	<ul style="list-style-type: none"> • nhiễm lâu cầu (A54.3†) • nhiễm virus Herpes (B00.5†) • giang mai (giai đoạn II) (A51.4†) • lao (A18.5†) • bệnh zoster (B02.3†)
H22.1* Iridocyclitis in other diseases classified elsewhere	H22.1* Viêm móng mắt thể mi trong các bệnh khác, phân loại nơi khác
Iridocyclitis in:	Viêm móng mắt thể mi trong:
<ul style="list-style-type: none"> • ankylosing spondylitis (M45 †) • sarcoidosis (D86.8 †) 	<ul style="list-style-type: none"> • viêm cứng cột sống (M45†) • bệnh sarcoid (D86.8†)
H22.8* Other disorders of iris and ciliary body in diseases classified elsewhere	H22.8* Bệnh khác của móng mắt và thể mi trong các bệnh phân loại nơi khác

Disorders of lens (H25-H28)

H25 Senile cataract

Excl.: capsular glaucoma with pseudoexfoliation of lens (H40.1)

H25.0 Senile incipient cataract

Senile cataract:

- coronary
- cortical
- punctate

Subcapsular polar senile cataract
(anterior)(posterior)

Water clefts

H25.1 Senile nuclear cataract

Cataracta brunescens

Nuclear sclerosis cataract

H25.2 Senile cataract, morgagnian type

Senile hypermature cataract

H25.8 Other senile cataract

Combined forms of senile cataract

H25.9 Senile cataract, unspecified

H26 Other cataract

Excl.: congenital cataract (Q12.0)

H25 Đục thủy tinh thể người già

Loại trừ: glôcôm do bao với giả tróc bao thủy tinh thể (H40.1)

H25.0 Đục thủy tinh thể bắt đầu ở người già

Đục thủy tinh thể người già:

- vòng ngoài
- vùng vỏ
- dạng chấm

Đục thủy tinh thể dưới bao tại cực (trước) (sau) ở người già

Dạng khe nước

H25.1 Đục thủy tinh thể vùng nhân ở người già

Đục thủy tinh thể nâu

Đục thủy tinh thể xơ cứng nhân

H25.2 Đục thủy tinh thể hình thái Morgagni

Đục thủy tinh thể tuổi già quá chín

H25.8 Đục thủy tinh thể người già khác

Dạng phối hợp của đục thủy tinh thể tuổi già

H25.9 Đục thủy tinh thể người già, không xác định

H26 Đục thủy tinh thể khác

Loại trừ: đục thủy tinh thể bẩm sinh (Q12.0)

H26.0	Infantile, juvenile and presenile cataract	H26.0	Đục thủy tinh thể trẻ em, người trẻ và trước tuổi già
H26.1	Traumatic cataract	H26.1	Đục thủy tinh thể do chấn thương
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.		Dùng thêm mã nguyên nhân bên ngoài (Chương XX) nếu cần để chỉ rõ nguyên nhân.
H26.2	Complicated cataract	H26.2	Đục thủy tinh thể biến chứng
	Cataract in chronic iridocyclitis Cataract secondary to ocular disorders Glaucomatous flecks (subcapsular)		Đục thủy tinh thể trong viêm mống mắt thay đổi Đục thủy tinh thể thứ phát sau các bệnh của mắt Vết đục do glôcôm (dưới bao)
H26.3	Drug-induced cataract	H26.3	Đục thủy tinh thể do thuốc
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.		Dùng thêm mã nguyên nhân bên ngoài (Chương XX) nếu cần, để chỉ rõ thuốc.
H26.4	After-cataract	H26.4	Đục bao sau mổ đục thủy tinh thể ngoài bao
	Secondary cataract Soemmerring ring		Đục thủy tinh thể thứ phát Vòng Soemmerring
H26.8	Other specified cataract	H26.8	Đục thủy tinh thể xác định khác
H26.9	Cataract, unspecified	H26.9	Đục thủy tinh thể, không xác định khác
H27	Other disorders of lens	H27	Các bệnh khác của thủy tinh thể
	<i>Excl.:</i> congenital lens malformations (Q12.-) mechanical complications of intraocular lens (T85.2) pseudophakia (Z96.1)		<i>Loại trừ:</i> các dị tật bẩm sinh của thủy tinh thể (Q12.-) biến chứng cơ học do thủy tinh thể nhân tạo (T85.2) mắt có thủy tinh nhân tạo (Z96.1)
H27.0	Aphakia	H27.0	Không có thủy tinh thể
H27.1	Dislocation of lens	H27.1	Lệch thủy tinh thể
H27.8	Other specified disorders of lens	H27.8	Bệnh thủy tinh thể xác định khác
H27.9	Disorder of lens, unspecified	H27.9	Bệnh thủy tinh thể, không xác định
H28*	Cataract and other disorders of lens in diseases classified elsewhere	H28*	Đục thủy tinh thể và bệnh của thủy tinh thể khác trong các bệnh phân loại nơi khác
H28.0*	Diabetic cataract (E10-E14 with common fourth character .3 †)	H28.0*	Đục thủy tinh thể do đái tháo đường (E10-E14† với ký tự thứ tư chung là 3)
H28.1*	Cataract in other endocrine, nutritional and metabolic diseases Cataract in hypoparathyroidism (E20.- †) Malnutrition-dehydration cataract (E40-E46 †)	H28.1*	Đục thủy tinh thể trong các bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa khác Đục thủy tinh thể trong suy cận giáp (E20.- †) Đục thủy tinh thể trong suy dinh dưỡng - mất nước (E40-E46 †)
H28.2*	Cataract in other diseases classified elsewhere Myotonic cataract (G71.1 †)	H28.2*	Đục thủy tinh thể trong bệnh khác phân loại nơi khác Đục thủy tinh thể trương lực cơ (G71.1 †)
H28.8*	Other disorders of lens in diseases classified elsewhere	H28.8*	Bệnh khác của thủy tinh thể trong các bệnh phân loại nơi khác
Disorders of choroid and retina (H30-H36)			
H30	Chorioretinal inflammation	Bệnh hắc mạc và võng mạc (H30-H36)	
H30.0	Focal chorioretinal inflammation	H30	Viêm hắc võng mạc
	Focal:		
	• chorioretinitis • choroiditis • retinitis • retinochoroiditis		
		H30.0	Viêm hắc võng mạc khu trú
			Khu trú:
			• viêm hắc võng mạc • viêm hắc mạc

H30.1	Disseminated chorioretinal inflammation	<ul style="list-style-type: none"> viêm võng mạc viêm võng hắc mạc
	Disseminated:	
	<ul style="list-style-type: none"> chorioretinitis choroiditis retinitis retinochoroiditis 	
	<i>Excl.:</i> exudative retinopathy (H35.0)	
H30.2	Posterior cyclitis	
	Pars planitis	
H30.8	Other chorioretinal inflammations	
	Harada disease	
H30.9	Chorioretinal inflammation, unspecified	
	Chorioretinitis	
	Choroiditis	
	Retinitis	NOS
	Retinochoroiditis	
H31	Other disorders of choroid	
H31.0	Chorioretinal scars	
	Macula scars of posterior pole (postinflammatory)(post-traumatic)	
	Solar retinopathy	
H31.1	Choroidal degeneration	
	Atrophy	
	Sclerosis	of choroid
	<i>Excl.:</i> angiod streaks (H35.3)	
H31.2	Hereditary choroidal dystrophy	
	Choroideremia	
	Dystrophy, choroidal (central areolar)(generalized)(peripapillary)	
	Gyrate atrophy, choroid	
	<i>Excl.:</i> ornithinaemia (E72.4)	
H31.3	Choroidal haemorrhage and rupture	
	Choroidal haemorrhage:	
	<ul style="list-style-type: none"> NOS expulsive 	
H31.4	Choroidal detachment	
H31.8	Other specified disorders of choroid	
H31.9	Disorder of choroid, unspecified	
H32*	Chorioretinal disorders in diseases classified elsewhere	
H32.0*	Chorioretinal inflammation in infectious and parasitic diseases classified elsewhere	
	Chorioretinitis:	
	<ul style="list-style-type: none"> syphilitic, late (A52.7 †) toxoplasma (B58.0 †) tuberculous (A18.5 †) 	
H32.8*	Other chorioretinal disorders in diseases classified elsewhere	
	Albuminuric retinitis (N18.5 †)	
	Renal retinitis (N18.5 †)	
H30.1	Viêm hắc võng mạc rải rác	
	Lan tỏa:	
	<ul style="list-style-type: none"> viêm hắc võng mạc viêm hắc mạc viêm võng mạc viêm võng hắc mạc 	
	<i>Loại trừ:</i> bệnh võng mạc xuất tiết (H35.0)	
H30.2	Viêm thể mi sau	
	Viêm pars plana	
H30.8	Bệnh viêm hắc võng mạc khác	
	Bệnh Harada	
H30.9	Viêm hắc võng mạc, không xác định	
	Viêm hắc võng mạc	
	Viêm hắc mạc	KXDK
	Viêm võng mạc	
	Viêm võng hắc mạc	
H31	Bệnh khác của hắc mạc	
H31.0	Sẹo hắc võng mạc	
	Sẹo hoàng điểm cực sau (sau viêm nhiễm) (sau chấn thương)	
	Bệnh võng mạc do quan sát nhật thực	
H31.1	Thoái hóa hắc mạc	
	Teo	
	Xơ hóa	của hắc mạc
	<i>Loại trừ:</i> Vết dạng mạch (H35.3)	
H31.2	Loạn dưỡng hắc mạc di truyền	
	Sung huyết hắc mạc	
	Loạn dưỡng hắc mạc (hình quầng trung tâm) (tỏa lan) (quanh gai)	
	Teo hắc mạc hình xoắn	
	<i>Loại trừ:</i> bệnh tăng ornithine huyết (E72.4)	
H31.3	Xuất huyết và rách hắc mạc	
	Xuất huyết hắc mạc:	
	<ul style="list-style-type: none"> KXDK tổng khứ 	
H31.4	Bong hắc mạc	
H31.8	Bệnh xác định khác của hắc mạc	
H31.9	Bệnh hắc mạc, không xác định	
H32*	Bệnh hắc võng mạc trong các bệnh phân loại nơi khác	
H32.0*	Viêm hắc võng mạc trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại nơi khác	
	Viêm hắc võng mạc:	
	<ul style="list-style-type: none"> Do giang mai, muộn (A52.7†) Do toxoplasma (B58.0†) Lao (A18.5†) 	
H32.8*	Bệnh hắc võng mạc khác trong các bệnh phân loại nơi khác	
	Viêm võng mạc albumin niệu (N18.5 †)	
	Viêm võng mạc bệnh thận (N18.5 †)	

H33 Retinal detachments and breaks	H33 Bong và rách võng mạc
<i>Excl.:</i> detachment of retinal pigment epithelium (H35.7)	<i>Loại trừ:</i> bong biểu mô sắc tố võng mạc (H35.7)
H33.0 Retinal detachment with retinal break Rhegmatogenous retinal detachment	H33.0 Bong võng mạc có vết rách Bong võng mạc do vết rách
H33.1 Retinoschisis and retinal cysts Cyst of ora serrata Parasitic cyst of retina NOS Pseudocyst of retina <i>Excl.:</i> congenital retinoschisis (Q14.1) microcystoid degeneration of retina (H35.4)	H33.1 Tách lớp võng mạc và nang võng mạc Nang ora serata Nang ký sinh trùng của võng mạc KXĐK <i>giá:</i> Nang ở võng mạc <i>Loại trừ:</i> tách lớp võng mạc bẩm sinh (Q14.1) thoái hóa dạng vi nang của võng mạc (H35.4)
H33.2 Serous retinal detachment <i>Incl.:</i> Retinal detachment: <ul style="list-style-type: none">• NOS• without retinal break <i>Excl.:</i> central serous chorioretinopathy (H35.7)	H33.2 Bong võng mạc thanh dịch <i>Bao gồm:</i> Bong võng mạc: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• Không có vết rách <i>Loại trừ:</i> bệnh hắc võng mạc trung tâm thanh lịch (H35.7)
H33.3 Retinal breaks without detachment Horseshoe tear Round hole Operculum Retinal break NOS <i>Excl.:</i> chorioretinal scars after surgery for detachment (H59.8) peripheral retinal degeneration without break (H35.4)	H33.3 Vết rách võng mạc không có bong Vết rách hình móng ngựa Vết rách hình tròn Vết rách có nắp Vết rách võng mạc KXĐK <i>Loại trừ:</i> sẹp hắc võng mạc sau phẫu thuật vi bong (H59.8) thoái hóa võng mạc ngoại biên không có vết (H35.4)
H33.4 Traction detachment of retina Proliferative vitreo-retinopathy with retinal detachment	H33.4 Bong võng mạc do kéo Bệnh dịch kính võng mạc tăng sinh kèm theo bong võng mạc
H33.5 Other retinal detachments	H33.5 Bong võng mạc khác
H34 Retinal vascular occlusions <i>Excl.:</i> amaurosis fugax (G45.3)	H34 Tắc mạch võng mạc <i>Loại trừ:</i> mù thoáng qua (G45.3)
H34.0 Transient retinal artery occlusion	H34.0 Tắc động mạch võng mạc thoáng qua
H34.1 Central retinal artery occlusion	H34.1 Tắc động mạch trung tâm võng mạc
H34.2 Other retinal artery occlusions Hollenhorst plaque Retinal: <ul style="list-style-type: none">• artery occlusion:<ul style="list-style-type: none">• branch• partial• microembolism	H34.2 Tắc động mạch võng mạc khác Mảng Hollenhost Thuộc võng mạc: <ul style="list-style-type: none">• Tắc động mạch:<ul style="list-style-type: none">• nhánh• một phần• Cục nghẽn nhỏ
H34.8 Other retinal vascular occlusions Retinal vein occlusion: <ul style="list-style-type: none">• central• incipient• partial• tributary	H34.8 Các tắc mạch võng mạc khác Tắc tĩnh mạch võng mạc: <ul style="list-style-type: none">• trung tâm• bắt đầu• một phần• nhánh
H34.9 Retinal vascular occlusion, unspecified	H34.9 Tắc mạch võng mạc, không xác định
H35 Other retinal disorders	H35 Các bệnh võng mạc khác
H35.0 Background retinopathy and retinal vascular changes Changes in retinal vascular appearance Retinal:	H35.0 Bệnh lý võng mạc sơ phát và biến đổi mạch máu võng mạc Biến đổi hình dạng mạch máu võng mạc Thuộc võng mạc:

- micro-aneurysms
 - neovascularization
 - perivasculitis
 - varices
 - vascular sheathing
 - vasculitis
- Retinopathy:
- NOS
 - background NOS
 - Coats
 - exudative
 - hypertensive

H35.1 Retinopathy of prematurity

Retrobulbar fibroplasia

H35.2 Other proliferative retinopathy

Proliferative vitreoretinopathy

Excl.: proliferative vitreoretinopathy with retinal detachment (H33.4)

H35.3 Degeneration of macula and posterior pole

Angioid streaks

Cyst

Drusen (degenerative)

Hole

Puckering

of macula

Kuhnt-Junius degeneration

Senile macular degeneration (atrophic)(exudative)

Toxic maculopathy

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

H35.4 Peripheral retinal degeneration

Degeneration, retina:

- NOS
- lattice
- microcystoid
- palisade
- paving stone
- reticular

Excl.: with retinal break (H33.3)

H35.5 Hereditary retinal dystrophy

Dystrophy:

- retinal (albipunctate)(pigmentary)(vitelliform)
- tapetoretinal
- vitreoretinal

Retinitis pigmentosa

Stargardt disease

H35.6 Retinal haemorrhage

H35.7 Separation of retinal layers

Central serous chorioretinopathy

Detachment of retinal pigment epithelium

H35.8 Other specified retinal disorders

H35.9 Retinal disorder, unspecified

H36* Retinal disorders in diseases classified elsewhere

- vi phình mạch
- tân mạch
- viêm quanh thành mạch
- tĩnh mạch
- giãn lỏng bao mạch máu
- viêm mạch máu

Bệnh lý võng mạc:

- KXĐX
- sơ phát KXĐX
- bệnh coats
- xuất tiết
- cao huyết áp

H35.1 Bệnh lý võng mạc của trẻ đẻ non

H35.2 Bệnh lý võng mạc tăng sinh khác

Bệnh lý dịch kính võng mạc tăng sinh

Loại trừ: bệnh lý dịch kính võng mạc tăng sinh kèm theo bong võng mạc (H33.4)

H35.3 Thoái hóa hoàng điểm và cực sau

Các vật dạng mạch máu
Nang
Drusen (thoái hóa)
Lỗ
Nếp sáp

của hoàng điểm

Thoái hóa Kuhnt-Junius

Thoái hóa hoàng điểm tuổi già (teo) (xuất tiết)

Bệnh lý hoàng điểm do nhiễm độc

Dùng thêm mã nguyên nhân bên ngoài (chương XX), nếu cần để chỉ rõ thuốc, nếu do thuốc.

H35.4 Thoái hóa võng mạc ngoại biên

Thoái hóa võng mạc:

- KXĐK
- dạng mạng
- dạng vi nang
- dạng dâu
- dạng đá lát đường
- dạng lưới

Loại trừ: có vết rách võng mạc (H33.3)

H35.5 Loạn dưỡng võng mạc di truyền

Loạn dưỡng:

- võng mạc (châm trắng) (sắc tố) (dạng lỏng đỏ trứng)
- biểu mô sắc tố võng mạc
- dịch kính võng mạc
- Bệnh** võng mạc sắc tố
- Bệnh Stargardt

H35.6 Xuất huyết võng mạc

H35.7 Bong các lớp võng mạc

Bệnh lý hắc võng mạc trung tâm thanh dịch
Bong biểu mô sắc tố võng mạc

H35.8 Bệnh võng mạc xác định khác

H35.9 Bệnh võng mạc, không xác định

H36* Bệnh võng mạc trong các bệnh phân loại nơi khác

H36.0* Diabetic retinopathy (E10-E14 with common fourth character .3 †)

H36.8* Other retinal disorders in diseases classified elsewhere

Atherosclerotic retinopathy (I70.8 †)

Proliferative sickle-cell retinopathy (D57.- †)

Retinal dystrophy in lipid storage disorders (E75.- †)

Glaucoma (H40-H42)

H40 Glaucoma

Excl.: absolute glaucoma (H44.5)
congenital glaucoma (Q15.0)
traumatic glaucoma due to birth injury (P15.3)

H40.0 Glaucoma suspect

Ocular hypertension

H40.1 Primary open-angle glaucoma

Glaucoma (primary)(residual stage):

- capsular with pseudoexfoliation of lens
- chronic simple
- low-tension
- pigmentary

H40.2 Primary angle-closure glaucoma

Angle-closure glaucoma (primary)(residual stage):

- acute
- chronic
- intermittent

H40.3 Glaucoma secondary to eye trauma

Use additional code, if desired, to identify cause.

H40.4 Glaucoma secondary to eye inflammation

Use additional code, if desired, to identify cause.

H40.5 Glaucoma secondary to other eye disorders

Use additional code, if desired, to identify cause.

H40.6 Glaucoma secondary to drugs

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

H40.8 Other glaucoma

H40.9 Glaucoma, unspecified

H42* Glaucoma in diseases classified elsewhere

H42.0* Glaucoma in endocrine, nutritional and metabolic diseases

Glaucoma in:

- amyloidosis (E85.- †)
- Lowe syndrome (E72.0 †)

H42.8* Glaucoma in other diseases classified elsewhere

Glaucoma in onchocerciasis (B73 †)

H36.0* Bệnh lý-võng mạc do đái tháo đường (E10-E14† với ký tự thứ tự chung là 3)

H36.8* Bệnh võng mạc khác trong các bệnh phân loại nơi khác

Bệnh võng mạc xơ vữa động mạch (I70.8†)

Bệnh võng mạc tăng sinh hồng cầu liềm (D57.- †)

Loạn dưỡng võng mạc trong các bệnh tính tụ lipid (E75.- †)

Bệnh glôcôm (H40-H42)

H40 Glôcôm

Loại trừ: glôcôm tuyệt đối (H44.5)
glôcôm bẩm sinh (Q15.0)
glôcôm chấn thương do sang chấn lúc sanh (P15.3)

H40.0 Nghi ngờ glôcôm

Tăng nhãn áp

H40.1 Glôcôm góc mở nguyên phát

Glôcôm (nguyên phát) (giai đoạn còn lại):

- mạn tính đơn thuần
- nhãn áp thấp

H40.2 Glôcôm góc đóng nguyên phát

Glôcôm góc đóng (nguyên phát) (giai đoạn còn lại):

- cấp
- mạn
- từng cơn

H40.3 Glôcôm thứ phát do chấn thương mắt

Dùng mã bổ sung nếu cần, để chỉ rõ nguyên nhân

H40.4 Glôcôm thứ phát do viêm mắt

Dùng mã bổ sung, nếu cần, để chỉ rõ nguyên nhân

H40.5 Glôcôm thứ phát do bệnh mắt khác

Dùng mã bổ sung nếu cần, để chỉ rõ nguyên nhân.

H40.6 Glôcôm thứ phát do thuốc

Dùng thêm mã nguyên nhân bên ngoài (chương XX), nếu cần, để chỉ rõ thuốc.

H40.8 Glôcôm khác

H40.9 Glôcôm, không xác định

H42* Glôcôm trong các bệnh phân loại nơi khác

H42.0* Glôcôm trong bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa

Glôcôm trong:

- thoái hóa dạng tinh bột (E85.- †)
- hội chứng Lowe (E72.0†)

H42.8* Glôcôm trong các bệnh phân loại nơi khác

Glôcôm trong bệnh do giun Onchocerca (B73†)

Disorders of vitreous body and globe (H43-H45)

H43 Disorders of vitreous body

H43.0 Vitreous prolapse

Excl.: vitreous syndrome following cataract surgery (H59.0)

H43.1 Vitreous haemorrhage

H43.2 Crystalline deposits in vitreous body

H43.3 Other vitreous opacities

Vitreous membranes and strands

H43.8 Other disorders of vitreous body

Vitreous:

- degeneration
- detachment

Excl.: proliferative vitreo-retinopathy with retinal detachment (H33.4)

H43.9 Disorder of vitreous body, unspecified

H44 Disorders of globe

Incl.: disorders affecting multiple structures of eye

H44.0 Purulent endophthalmitis

Panophthalmitis
Vitreous abscess

H44.1 Other endophthalmitis

Parasitic endophthalmitis NOS
Sympathetic uveitis

H44.2 Degenerative myopia

H44.3 Other degenerative disorders of globe

Chalcosis
Siderosis of eye

H44.4 Hypotony of eye

H44.5 Degenerated conditions of globe

Absolute glaucoma
Atrophy of globe
Phthisis bulbi

H44.6 Retained (old) intraocular foreign body, magnetic

Retained (old) magnetic foreign body (in):

- anterior chamber
- ciliary body
- iris
- lens
- posterior wall of globe
- vitreous body

H44.7 Retained (old) intraocular foreign body, nonmagnetic

Retained (nonmagnetic)(old) foreign body (in):

- anterior chamber
- ciliary body
- iris
- lens
- posterior wall of globe
- vitreous body

Bệnh dịch kính và nhăn cầu (H43-H45)

H43 Bệnh của dịch kính

H43.0 Phòi dịch kính

Loại trừ: hội chứng dịch kính sau mổ đục thủy tinh thể (H59.0)

H43.1 Xuất huyết dịch kính

H43.2 Cận lăng tinh thể trong dịch kính

H43.3 Vẩn đục dịch kính khác

Màng và dái sợi trong dịch kính

H43.8 Bệnh khác của dịch kính

Dịch kính:

- thoái hóa dịch kính
- bong dịch kính

Loại trừ: bệnh dịch kính võng mạc tăng sinh kèm bong võng mạc (H33.4)

H43.9 Bệnh dịch kính, không xác định

H44 Bệnh của nhăn cầu

Bao gồm: các bệnh ảnh hưởng đến nhiều cấu trúc của mắt

H44.0 Viêm mù nội nhăn

Viêm toàn nhăn
Áp xe dịch kính

H44.1 Viêm nội nhăn khác

Viêm nội nhăn do ký sinh trùng KXDX
Nhăn viêm giao cảm

H44.2 Cận thị thoái hóa

H44.3 Bệnh thoái hóa khác của nhăn cầu

Nhiễm đồng
Nhiễm sắt

H44.4 Hạ nhăn áp

H44.5 Các bệnh thoái hóa của nhăn cầu

Glôcôm tuyệt đối
Teo nhăn cầu
Tụt nhăn cầu

H44.6 Dị vật nội nhăn, có từ tính

Dị vật có từ tính (trong):

- tiền phòng
- thê mi
- móng mắt
- thủy tinh thể
- thành sau nhăn cầu
- dịch kính

H44.7 Dị vật nội nhăn, không từ tính

Dị vật nội nhăn (không từ tính) (trong):

- tiền phòng
- thê mi
- móng mắt
- thủy tinh thể
- thành sau nhăn cầu
- dịch kính

H44.8	Other disorders of globe
	Haemophthalmos
	Luxation of globe
H44.9	Disorder of globe, unspecified
H45*	Disorders of vitreous body and globe in diseases classified elsewhere
H45.0*	Vitreous haemorrhage in diseases classified elsewhere
H45.1*	Endophthalmitis in diseases classified elsewhere
	Endophthalmitis in:
	• cysticercosis (B69.1†)
	• onchocerciasis (B73†)
	• toxocariasis (B83.0†)
H45.8*	Other disorders of vitreous body and globe in diseases classified elsewhere

Disorders of optic nerve and visual pathways (H46-H48)

H46	Optic neuritis
	Optic
	• neuropathy, except ischaemic
	• papillitis
	Retrobulbar neuritis NOS
	<i>Excl.:</i> ischaemic optic neuropathy (H47.0) neuromyelitis optica [Devic] (G36.0)
H47	Other disorders of optic [2Nd] nerve and visual pathways
H47.0	Disorders of optic nerve, not elsewhere classified
	Compression of optic nerve
	Haemorrhage in optic nerve sheath
	Ischaemic optic neuropathy
H47.1	Papilloedema, unspecified
H47.2	Optic atrophy
	Temporal pallor of optic disc
H47.3	Other disorders of optic disc
	Drusen of optic disc
	Pseudopapilloedema
H47.4	Disorders of optic chiasm
H47.5	Disorders of other visual pathways
	Disorders of optic tracts, geniculate nuclei and optic radiations
H47.6	Disorders of visual cortex
H47.7	Disorder of visual pathways, unspecified
H48*	Disorders of optic [2Nd] nerve and visual pathways in diseases classified elsewhere

H44.8	Các bệnh khác của nhãn cầu
	Máu nòi nhãn
	Lệch nhãn cầu
H44.9	Bệnh nhãn cầu, không xác định
H45*	Bệnh của dịch kính và nhãn cầu trong các bệnh phân loại nơi khác
H45.0*	Xuất huyết dịch kính trong các bệnh phân loại nơi khác
H45.1*	Viêm nội nhãn trong các bệnh phân loại nơi khác
	Viêm nội nhãn trong bệnh do:
	• áu trùng sán dây (B69.1†)
	• nhiễm giun onchocerca (B73†)
	• nhiễm giun toxocara (B83.0†)
H45.8*	Các bệnh khác của dịch kính và nhãn cầu trong các bệnh phân loại nơi khác

Bệnh thần kinh thị và đường dẫn thị giác (H46-H48)

H46	Viêm thần kinh thị
	Thần kinh thị
	• bệnh lý, ngoại trừ bệnh do thiếu máu cục bộ
	• viêm gai thị
	Viêm thần kinh thị hậu nhãn cầu KXDK
	<i>Loại trừ:</i> bệnh lý thần kinh thị do thiếu máu cục bộ (H47.0) viêm tủy thần kinh thị (G36.0)
H47	Các bệnh khác của thần kinh thị (dây thần kinh II) và đường thị giác
H47.0	Bệnh thần kinh thị, không phân loại nơi khác
	Chèn ép thần kinh thị
	Xuất huyết trong bao thần kinh thị
	Bệnh lý thần kinh thị do thiếu máu cục bộ
H47.1	Phù gai, không xác định
H47.2	Teo thần kinh thị
	Bạc màu đĩa thị vùng thái dương
H47.3	Bệnh khác của đĩa thị- khuyết gai thị
	Drusen đĩa thị
	Giả phù gai
H47.4	Bệnh giao thoa thị giác
H47.5	Bệnh đường thị giác
	Bệnh của dài thị giác, thê gối ngoài và tia thị giác
H47.6	Bệnh vỏ não thị giác
H47.7	Bệnh đường thị giác, không xác định
H48*	Bệnh thần kinh thị và đường dẫn thị giác trong các bệnh phân loại nơi khác

H48.0* Optic atrophy in diseases classified elsewhere

Optic atrophy in late syphilis (A52.1 †)

H48.1* Retrobulbar neuritis in diseases classified elsewhere

Retrobulbar neuritis in:

- late syphilis (A52.1 †)
- meningococcal infection (A39.8 †)
- multiple sclerosis (G35 †)

H48.8* Other disorders of optic nerve and visual pathways in diseases classified elsewhere

Disorders of ocular muscles, binocular movement, accommodation and refraction (H49-H52)

Excl.: nystagmus and other irregular eye movements (H55)

H49 Paralytic strabismus

Excl.: ophthalmoplegia:

- internal (H52.5)
- internuclear (H51.2)
- progressive supranuclear (G23.1)

H49.0 Third [oculomotor] nerve palsy

H49.1 Fourth [trochlear] nerve palsy

H49.2 Sixth [abducent] nerve palsy

H49.3 Total (external) ophthalmoplegia

H49.4 Progressive external ophthalmoplegia

H49.8 Other paralytic strabismus

External ophthalmoplegia NOS

Kearns-Sayre syndrome

H49.9 Paralytic strabismus, unspecified

H50 Other strabismus

H50.0 Convergent concomitant strabismus

Esotropia (alternating)(monocular), except intermittent

H50.1 Divergent concomitant strabismus

Exotropia (alternating)(monocular), except intermittent

H50.2 Vertical strabismus

Hypertropia

Hypotropia

H50.3 Intermittent heterotropia

Intermittent:

- esotropia
- exotropia

(alternating)(monocular)

H48.0* Teo thần kinh thị trong các bệnh phân loại nơi khác

Teo thần kinh thị trong giang mai muộn (A52.1†)

H48.1* Viêm thần kinh hậu cùu trong các bệnh phân loại nơi khác

Viêm thần kinh thị **hậu nhẫn cùu** trong:

- giang mai muộn (A52.1†)
- nhiễm não mô cầu (A39.8†)
- **xo** cứng rải rác (G35†)

H48.8* Bệnh khác của thần kinh thị và đường dẫn truyền thị giác trong các bệnh phân loại nơi khác

Bệnh cơ vận nhăn, vận nhăn hai mắt điều tiết và khúc xạ (H49-H52)

Loại trừ: rung giật nhăn cùu và rối loạn vận nhăn khác (H55)

H49 Lác liệt

Loại trừ: Liệt mắt:

- gian nội tại (H52.5)
- gian nhân (H51.2)
- trên nhân tuần tiên (G23.1)

H49.0 Liệt dây **thần kinh [vận nhăn] III**

H49.1 Liệt dây **thần kinh [ròng rọc] IV**

H49.2 Liệt dây **thần kinh VI**

H49.3 Liệt vận nhăn (ngoài) toàn bộ

H49.4 Liệt vận nhăn ngoài tiến triển

H49.8 Các liệt khác

Liệt vật nhăn ngoài KXĐK

Hội chứng Kearns-Sayre

H49.9 Các liệt, không xác định

H50 Lác khác

H50.0 Lác hội tụ đồng hành

Lác trong (luân phiên) (một mắt) ngoại trừ từng hồi

H50.1 Lác phân kỳ đồng hành

Lác ngoài (luân phiên) (một mắt) ngoại trừ từng hồi

H50.2 Lác đứng

Lác dưới

Lác trên

H50.3 Lác từng hồi

Lác từng hồi:

lác trong
lác ngoài

(luân phiên) (một mắt)

H50.4	Other and unspecified heterotropia
	Concomitant strabismus NOS
	Cyclotropia
	Microtropia
	Monofixation syndrome
H50.5	Heterophoria
	Alternating hyperphoria
	Esophoria
	Exophoria
H50.6	Mechanical strabismus
	Brown sheath syndrome
	Strabismus due to adhesions
	Traumatic limitation of duction of eye muscle
H50.8	Other specified strabismus
	Duane syndrome
H50.9	Strabismus, unspecified

H51	Other disorders of binocular movement
H51.0	Palsy of conjugate gaze
H51.1	Convergence insufficiency and excess
H51.2	Internuclear ophthalmoplegia
H51.8	Other specified disorders of binocular movement
H51.9	Disorder of binocular movement, unspecified
H52	Disorders of refraction and accommodation
H52.0	Hypermetropia
H52.1	Myopia <i>Excl.:</i> degenerative myopia (H44.2)
H52.2	Astigmatism
H52.3	Anisometropia and aniseikonia
H52.4	Presbyopia
H52.5	Disorders of accommodation Internal ophthalmoplegia (complete)(total) Paresis Spasm of accommodation
H52.6	Other disorders of refraction
H52.7	Disorder of refraction, unspecified

Visual disturbances and blindness (H53-H54)

H53 Visual disturbances

H53.0	Amblyopia ex anopsia
	Amblyopia:
	• anisotropic
	• deprivation

H50.4	Lác khác và lác không xác định
	Lác phối hợp KXDК
	Lác xoáy
	Lác nhẹ
	Hội chứng cố định một mắt
H50.5	Lác ẩn
	Lác luân phiên
	Lác trong ẩn
	Lác ngoài ẩn
H50.6	Lác cơ học
	Hội chứng bao cơ Brown
	Lác do dính
	Hạn chế hoạt động cơ do chấn thương
H50.8	Lác xác định khác
	Hội chứng Duane
H50.9	Lác, không xác định

H51	Các rối loạn vận nhãn hai mắt khác
H51.0	Liệt phối hợp hướng nhìn
H51.1	Thiểu năng hay gia tăng quy tụ
H51.2	Liệt vận nhãn gian
H51.8	Các rối loạn vận nhãn hai mắt xác định khác
H51.9	Rối loạn vận nhãn hai mắt, không xác định
H52	Bệnh khúc xạ và điều tiết
H52.0	Viễn thị
H52.1	Cận thị <i>Loại trừ:</i> cận thị thoái hóa (H44.2)
H52.2	Loạn thị
H52.3	Khúc xạ hai mắt không đều và hình võng mạc hai mắt không đều
H52.4	Lão thị
H52.5	Rối loạn điều tiết Liệt vận nhãn nội tại (hoàn toàn) (toàn bộ) Liệt nhẹ Co quắp do điều tiết
H52.6	Tật khúc xạ khác
H52.7	Tật khúc xạ, không xác định

Rối loạn thị giác và mù lòa (H53-H54)

H53 Rối loạn thị giác

H53.0	Nhược thị do không nhìn
	Nhược thị:
	• do khúc xạ hai mắt không đều
	• do che mắt
	• do lác

	<ul style="list-style-type: none"> strabismic 	
H53.1	Subjective visual disturbances	
	Asthenopia	Mỗi mắt
	Day blindness	Mù ban ngày
	Hemeralopia	Quáng gà
	Metamorphopsia	Biến dạng hình
	Photophobia	Sợ ánh sáng
	Scintillating scotoma	Ám điểm nhấp nháy
	Sudden visual loss	Giảm thị lực đột ngột
	Visual halos	Quang mâu sắc
	<i>Excl.:</i> visual hallucinations (R44.1)	<i>Loại trừ:</i> ảo thị (R44.1)
H53.2	Diplopia	Song thị
	Double vision	Nhin đôi
H53.3	Other disorders of binocular vision	Rối loạn thị giác hai mắt khác
	Abnormal retinal correspondence	Tương ứng võng mạc bất thường
	Fusion with defective stereopsis	Hợp thị không có phù thi
	Simultaneous visual perception without fusion	Đồng thị không có hợp thi
	Suppression of binocular vision	Ức chế thị giác hai mắt
H53.4	Visual field defects	Tổn hại thị trường
	Enlarged blind spot	Điểm mù rộng ra
	Generalized contraction of visual field	Co hẹp đồng tâm thị trường
	Hemianop(s)ia (heteronymous)(homonymous)	Bán mạnh (dị danh) (đồng danh)
	Quadrant anop(s)ia	Ám điểm góc tư
	Scotoma:	Ám điểm:
	<ul style="list-style-type: none"> arcuate Bjerrum central ring 	<ul style="list-style-type: none"> hình cung Bjerrum trung tâm hình vòng nhẫn
H53.5	Colour vision deficiencies	Tổn hại sắc giác
	Achromatopsia	Mù màu toàn bộ
	Acquired colour vision deficiency	Mù màu mắc phải
	Colour blindness	Mù màu
	Deuteranomaly	Nhin kém màu xanh
	Deutanopia	Mù màu xanh
	Protanomaly	Nhin kém màu đỏ
	Protanopia	Mù màu đỏ
	Tritanomaly	Nhin kém 3 màu
	Tritanopia	Mù 3 màu
	<i>Excl.:</i> day blindness (H53.1)	<i>Loại trừ:</i> mù ban ngày (H53.1)
H53.6	Night blindness	Quáng gà
	<i>Excl.:</i> due to vitamin A deficiency (E50.5)	<i>Loại trừ:</i> do thiếu vitamin A (E50.5)
H53.8	Other visual disturbances	Rối loạn thị giác khác
H53.9	Visual disturbance, unspecified	Rối loạn thị giác, không xác định
H54	Visual impairment including blindness (binocular or monocular)	Giảm thị lực bao gồm mù lòa (hai mắt hoặc một mắt)
	Note: For of visual impairment categories see table below.	Ghi chú: để phân loại giảm thị lực, xem bảng trang bên.
	<i>Excl.:</i> amaurosis fugax (G45.3)	<i>Loại trừ:</i> mù thoáng qua (G45.3)
H54.0	Blindness, binocular	Mù, hai mắt
	Visual impairment category 5	Các loại giảm thị lực độ 3, 4, 5 cả hai mắt
H54.1	Severe visual impairment, binocular	Giảm thị lực mức độ nặng, hai mắt
	Visual impairment category 2.	Giảm thị lực độ 2
H54.2	Moderate visual impairment, binocular	Giảm thị lực mức độ trung bình, hai mắt
	Visual impairment category 1	Giảm thị lực độ 2
H54.3	Mild or no visual impairment, binocular	Giảm thị lực mức độ nhẹ hoặc không giảm, hai mắt
	Visual impairment category 0.	Giảm thị lực độ 0

H54.4 Blindness, monocular

Visual impairment categories 3, 4, 5 in one eye and categories 0, 1, 2 or 9 in the other eye.

H54.5 Severe visual impairment, monocular

Visual impairment category 2 in one eye and categories 0, 1 or 9 in other eye.

H54.6 Moderate visual impairment, monocular

Visual impairment category 1 in one eye and categories 0 or 9 in other eye.

H54.9 Unspecified visual impairment (binocular)

Visual impairment category 9.

Note: The table below gives a classification of severity of visual impairment recommended by the Resolution of the International Council of Ophthalmology (2002) and the Recommendations of the WHO Consultation on "Development of Standards for Characterization of Vision Loss and Visual Functioning" (Sept 2003)

For characterizing visual impairment for codes H54.0 to H54.3, visual acuity should be measured with both eyes open with presenting correction if any. For characterizing visual impairment for codes H54.4 to H54.6, visual acuity should be measured monocularly with presenting correction if any.

If the extent of the visual field is taken into account, patients with a visual field of the better eye no greater than 10° in radius around central fixation should be placed under category 3. For monocular blindness (H54.4), this degree of field loss would apply to the affected eye.

Category	Presenting distance visual acuity	
	Worse than:	Equal to or better than:
Mild or no visual impairment 0	6/18 3/10 (0.3) 0	20/70
Moderate visual impairment 1	6/18 3/10 (0.3) 20/70	6/60 1/10 (0.1) 20/200
Severe visual impairment 2	6/60 1/10 (0.1) 20/200	3/60 1/20 (0.05) 20/400
Blindness 3	3/60 1/20 (0.05) 20/400 1/60*	1/60* 1/50 (0.02) 5/300 (20/1200)
Blindness 4	1/50 (0.02) 5/300 (20/1200)	light perception
Blindness 5	No light perception	
9	Undetermined or unspecified	

* or counts fingers (CF) at 1

H54.4 Mù, một mắt

Phân loại giảm thị lực độ 3, 4, 5 một mắt và phân loại độ 0, 1, 2 hoặc 9 ở mắt bên kia

H54.5 Giảm thị lực mức độ nặng, một mắt

Giảm thị lực độ 2 ở một mắt và độ 0, 1 hoặc 9 ở mắt bên kia

H54.6 Giảm thị lực mức độ trung bình, một mắt

Giảm thị lực độ 1 ở một mắt và độ 0 hoặc 9 ở mắt bên kia

H54.9 Giảm thị lực không xác định (hai mắt)

Giảm thị lực độ 9

Ghi chú: bảng bên dưới là phân loại mức độ giảm thị lực do nghị quyết của hội đồng nhãn khoa quốc tế (2002) và những khuyến nghị của **nhóm tư vấn của Tổ chức Y tế thế giới** về "phát triển những chuẩn mực của **giảm** thị lực và hoạt động thị giác" (tháng 9 năm 2003)

Với sự giảm thị lực đặc trưng từ mã H54.0 đến mã H54.3, nên đo thị lực cả hai mắt với kính nếu có. **Dê định mức** sự giảm thị lực đặc trưng từ mã H54.4 đến mã H54.6, nên đo thị lực từng mắt với kính nếu có.

Nếu xét cả tồn tại thị trường, bệnh nhân có thị trường **ở mắt tốt hơn** hẹp hơn 10° quang điểm trung tâm thì xếp vào loại 3. Với mù một mắt (H54.4), thì mức độ **tồn tại** thị trường áp dụng cho mắt bị **bệnh**.

thị lực xa

Phân loại	Dưới:	Ngang bằng hoặc tốt hơn
Giảm thị lực nhẹ hoặc không giảm	6/18	6/18
0	3/10 (0.3)	3/10 (0.3)
Giảm thị lực trung bình	20/70	20/70
1	6/60	6/60
Giảm thị lực nặng	3/10 (0.3)	1/10 (0.1)
2	20/200	20/200
Mù	6/60	3/60
3	1/10 (0.1)	1/20 (0.05)
Mù	20/200	20/400
4	3/60	1/60*
Mù	1/20 (0.05)	1/50 (0.02)
5	20/400	5/300 (20/1200)
Mù	1/60*	Phân biệt sáng tối
5	1/50 (0.02)	1/50 (0.02)
9	5/300 (20/1200)	5/300 (20/1200)
Mù	Không phân biệt sáng tối	Không phân biệt sáng tối
		Không đo được hoặc không xác định
		* Hoặc đếm ngón tay ở khoảng cách 1m
		Ghi chú: Thuật ngữ giảm thị lực trong loại ở H54 bao gồm độ 0 dành cho giảm thị lực nhẹ hoặc không giảm, độ 1 cho thị lực giảm mức độ vừa phải, độ 2

metre.

Note: The term visual impairment in category H54 comprises category 0 for mild or no visual impairment, category 1 for moderate visual impairment, category 2 for severe visual impairment, categories 3, 4 and 5 for blindness and category 9 for unqualified visual impairment. The term "low vision" included in the previous revision has been replaced by categories 1 and 2 to avoid confusion with those requiring low vision care.

Other disorders of eye and adnexa (H55-H59)

H55 Nystagmus and other irregular eye movements

Nystagmus:

- NOS
- congenital
- deprivation
- dissociated
- latent

H57 Other disorders of eye and adnexa

H57.0 Anomalies of pupillary function

H57.1 Ocular pain

H57.8 Other specified disorders of eye and adnexa

H57.9 Disorder of eye and adnexa, unspecified

H58* Other disorders of eye and adnexa in diseases classified elsewhere

H58.0* Anomalies of pupillary function in diseases classified elsewhere

Argyll Robertson phenomenon or pupil, syphilitic (A52.1 †)

H58.1* Visual disturbances in diseases classified elsewhere

H58.8* Other specified disorders of eye and adnexa in diseases classified elsewhere

Syphilitic oculopathy NEC:

- congenital:
 - early (A50.0 †)
 - late (A50.3 †)
- early (secondary) (A51.4 †)
- late (A52.7 †)

H59 Postprocedural disorders of eye and adnexa, not elsewhere classified

Excl.: mechanical complication of:

- intraocular lens (T85.2)
- other ocular prosthetic devices, implants and grafts (T85.3)

cho giảm thị lực mức độ nặng, độ 3, 4 và 5 cho mù và phân độ 9 cho giảm thị lực không đo được. Thuật ngữ **khiếm thị** bao gồm trong các phiên bản trước đó được thay thế bằng **loại** 1 và 2 để tránh nhầm lẫn với những người khiếm thị

Bệnh mắt và phần phụ (H55-H59)

H55 Rung giật nhăn cầu và rối loạn vận nhăn khác

Rung giật nhăn cầu:

- KXĐK
- bẩm sinh
- không nhìn
- phân ly 2 mắt
- tiềm tàng

H57 Các bệnh khác của mắt và phần phụ

H57.0 Bất thường chức năng đồng tử

H57.1 Nhức mắt

H57.8 Các bệnh xác định khác của mắt và phần phụ

H57.9 Các bệnh của mắt và phần phụ, không xác định

H58* Bệnh khác của mắt và phần phụ trong các bệnh phân loại nơi khác

H58.0* Bất thường chức năng đồng tử trong các bệnh phân loại nơi khác

Đồng tử Argyll Robertson do bệnh giang mai (A52.1†)

H58.1* Rối loạn thị giác trong các bệnh phân loại nơi khác

H58.8* Bệnh của mắt và phần phụ xác định khác trong các bệnh phân loại nơi khác

Bệnh mắt do giang mai KPLNK:

- bẩm sinh:
 - sớm (A50.0†)
 - muộn (A50.3†)
- sớm (giai đoạn II) (A51.4†)
- muộn (A52.7†)

H59 Bệnh mắt và phần phụ sau phẫu thuật không phân loại nơi khác

Loại trừ: biến chứng cơ học của:

- thể thủy tinh nhân tạo (T85.2)
- thiết bị thay thế đặt vào mắt, vật cây và ghép (T85.3)

kính nội nhăn (Z96.1)

H59.0 Bệnh lý giác mạc (không có thủy tinh thể)

Hội chứng dịch kính (Touch)

	pseudophakia (Z96.1)	Hội chứng giác mạc- dịch kính
H59.0	Keratopathy (bulloous aphakic) following cataract surgery	Bệnh khác của mắt và phần phụ sau phẫu thuật
	Vitreous (touch) syndrome	Viêm mủ nội nhãn liên quan bờ mi
	Vitreal corneal syndrome	Viêm (nhiễm trùng) bờ mi sau thủ thuật
H59.8	Other postprocedural disorders of eye and adnexa	Viêm bờ mi sau thủ thuật
	Bleb associated endophthalmitis	
	Chorioretinal scars after surgery for detachment	
	Inflammation (infection) of postprocedural bleb	
	Postprocedural blebitis	
H59.9	Postprocedural disorder of eye and adnexa, unspecified	Bệnh mắt và phần phụ sau phẫu thuật, không xác định

Chapter VIII

Diseases of the ear and mastoid process

(H60-H95)

Excl.: certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)
certain infectious and parasitic diseases (A00-B99)
complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)
endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
neoplasms (C00-D48)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)

This chapter contains the following blocks:

- H60-H62 Diseases of external ear
H65-H75 Diseases of middle ear and mastoid
H80-H83 Diseases of inner ear
H90-H95 Other disorders of ear

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

- H62* Disorders of external ear in diseases classified elsewhere
H67* Otitis media in diseases classified elsewhere
H75* Other disorders of middle ear and mastoid in diseases classified elsewhere
H82* Vertiginous syndromes in diseases classified elsewhere
H94* Other disorders of ear in diseases classified elsewhere

Chương VIII

Bệnh của tai và xương chũm

(H60-H95)

Loại trừ: Một số bệnh lý có nguồn gốc chu sinh (P00-P96)
Một số bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng (A00-B99)
Biến chứng trong thai kỳ, lúc sinh con và hậu sản (O00-O99)
Dị tật, dị dạng bẩm sinh và bất thường nhiễm sắc thể (Q00-Q99)
Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa (E00-E90)
Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài (S00-T98)
Bướu tân sinh (C00-D48)
Triệu chứng, dẫn chứng và những phát hiện lâm sàng - cận lâm sàng bất thường, không phân loại nơi khác (R00-R99) triệu chứng, dấu hiệu và những bất thường lâm sàng và cận lâm sàng không phân loại nơi khác

Chương này gồm các nhóm sau:

- H60-H62 Bệnh của tai ngoài
H65-H75 Bệnh của tai giữa và xương chũm
H80-H83 Bệnh của tai trong
H90-H95 Bệnh khác của tai

Một số có dấu sao trong chương này gồm:

- H62* Bệnh tai ngoài trong bệnh phân loại nơi khác
H67* Viêm tai giữa trong bệnh phân loại nơi khác
H75* Bệnh khác của tai giữa và xương chũm trong bệnh phân loại nơi khác
H82* Hội chứng chóng mặt trong bệnh phân loại nơi khác
H94* Bệnh khác của tai trong bệnh phân loại nơi khác

Diseases of external ear (H60-H62)

H60 Otitis externa

H60.0 Abscess of external ear

Boil
Carbuncle of auricle or external auditory
Furuncle canal

H60.1 Cellulitis of external ear

Cellulitis of:
• auricle
• external auditory canal

H60.2 Malignant otitis externa

H60.3 Other infective otitis externa

Otitis externa:

- diffuse
- haemorrhagic

Swimmer ear

H60.4 Cholesteatoma of external ear

Keratosis obturans of external ear (canal)

H60.5 Acute otitis externa, noninfective

Acute otitis externa:

- NOS
- actinic
- chemical
- contact
- eczematoid
- reactive

H60.8 Other otitis externa

Chronic otitis externa NOS

H60.9 Otitis externa, unspecified

H61 Other disorders of external ear

H61.0 Perichondritis of external ear

Chondrodermatitis nodularis chronica helicis

Perichondritis of:

- auricle
- pinna

H61.1 Noninfective disorders of pinna

Acquired deformity of:

- auricle
- pinna

Excl.: cauliflower ear (M95.1)

H61.2 Impacted cerumen

Wax in ear

H61.3 Acquired stenosis of external ear canal

Collapse of external ear canal

H61.8 Other specified disorders of external ear

Exostosis of external canal

Bệnh của tai ngoài (H60-H62)

H60 Viêm tai ngoài

H60.0 Apxe tai ngoài

Nhot
Nhọt cụm
Nhọt bọc

của loa tai hoặc ống tai ngoài

H60.1 Viêm mô tế bào tai ngoài

Viêm mô tế bào của:
• loa tai vành tai
• ống tai ngoài

H60.2 Viêm tai ngoài ác tính

H60.3 Viêm tai ngoài nhiễm trùng khác

Viêm tai ngoài:
• lan tỏa
• xuất huyết

Tai của người bơi lội bệnh tai của người bơi

H60.4 Cholesteoma của tai ngoài

Sừng hoá gây tắc tai ngoài (ống) nút biếu bì ống tai ngoài

H60.5 Viêm tai ngoài cấp không nhiễm trùng

Viêm tai ngoài cấp:

- KXDK
- do quang hóa
- do hoá chất
- do tiếp xúc
- dạng chàm
- phản ứng

H60.8 Viêm tai ngoài khác

Viêm tai ngoài mạn KXDK

H60.9 Viêm tai ngoài, không xác định

H61 Bệnh khác của tai ngoài

H61.0 Viêm màng bao sụn tai ngoài viêm màng sụn vành tai

Viêm da sụn dạng nốt mạn của vành tai
Viêm màng bao sụn của: viêm màng sụn vành tai
của

- loa tai
- (pinna, auricle: đồng nghĩa)

H61.1 Bệnh loa tai không nhiễm trùng

Dị dạng mắc phải của:

- loa tai
- (pinna, auricle: đồng nghĩa)

Loại trừ: tai sùi dạng bông cài (M95.1)

H61.2 Nút ráy tai

Ráy tai

H61.3 Hẹp ống tai ngoài mắc phải

Sụp ống tai ngoài

H61.8 Bệnh tai ngoài xác định khác

H61.9	Disorder of external ear, unspecified	Chồi xương ống tai ngoài
		H61.9 Bệnh tai ngoài, không xác định
H62*	Disorders of external ear in diseases classified elsewhere	H62* Bệnh tai ngoài trong bệnh phân loại nơi khác
H62.0*	Otitis externa in bacterial diseases classified elsewhere Otitis externa in erysipelas (A46 †)	H62.0* Viêm tai ngoài trong bệnh nhiễm trùng phân loại nơi khác Viêm tai ngoài trong bệnh viêm quầng (A46†)
H62.1*	Otitis externa in viral diseases classified elsewhere Otitis externa in: <ul style="list-style-type: none">• herpesviral [herpes simplex] infection (B00.1†)• zoster (B02.8 †)	H62.1* Viêm tai ngoài trong bệnh do virus phân loại nơi khác Viêm tai ngoài trong: <ul style="list-style-type: none">• nhiễm [herpes simplex] herpes virus (B00.1†)• zoster (B02.8†)
H62.2*	Otitis externa in mycoses Otitis externa in: <ul style="list-style-type: none">• aspergillosis (B44.8 †)• candidiasis (B37.2 †) Otomycosis NOS (B36.9 †)	H62.2* Viêm tai ngoài trong bệnh nhiễm nấm Viêm tai ngoài do: <ul style="list-style-type: none">• nhiễm aspergillus (B44.8†)• nhiễm candida (B37.2†) Tai nhiễm nấm KXDK (B36.9†) nấm tai KXDK
H62.3*	Otitis externa in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere	H62.3* Viêm tai ngoài trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng khác phân loại nơi khác
H62.4*	Otitis externa in other diseases classified elsewhere Otitis externa in impetigo (L01.- †)	H62.4* Viêm tai ngoài trong bệnh khác phân loại nơi khác Viêm tai ngoài trong chóc (L01.- †)
H62.8*	Other disorders of external ear in diseases classified elsewhere	H62.8* Bệnh khác của tai ngoài trong bệnh phân loại nơi khác

Diseases of middle ear and mastoid (H65-H75)

H65 Nonsuppurative otitis media

Incl.: with myringitis

Use additional code (H72.-), if desired, to identify presence of perforated tympanic membrane.

H65.0 Acute serous otitis media

Acute and subacute secretory otitis media

H65.1 Other acute nonsuppurative otitis media

Otitis media, acute and subacute:

- allergic (mucoid)(sanguinous)(serous)
- mucoid
- nonsuppurative NOS
- sanguinous
- seromucinous

Excl.: otitic barotrauma (T70.0)
otitis media (acute) NOS (H66.9)

H65.2 Chronic serous otitis media

Chronic tubotympanal catarrh

Bệnh của tai giữa và xương chũm (H65-H75)

H65 Viêm tai giữa không nung mủ viêm tai giữa không mủ

Bao gồm: với viêm màng nhĩ
Sử dụng mã bổ sung để xác định màng nhĩ bị thủng (H72.-)

H65.0 Viêm tai giữa xuất tiết cấp và bán cấp viêm tai giữa thanh dịch cấp

Viêm tai giữa xuất tiết cấp và bán cấp viêm tai giữa thanh dịch cấp và bán cấp

H65.1 Viêm tai giữa không nung mủ cấp khác

Viêm tai giữa, cấp và bán cấp thể:

- dị ứng (dạng nhày) (có máu) (thanh dịch)
- dạng nhày
- không nung mủ KXDK
- có máu
- thanh dịch nhày

Loại trừ: chấn thương tai do áp lực (T70.0)
viêm tai giữa (cấp) KXDK (H66.9)

H65.2 Viêm tai giữa xuất tiết mạn viêm tai giữa thanh dịch mạn

Xuất tiết vòi hòm nhĩ mạn

<p>H65.3 Chronic mucoid otitis media Glue ear Otitis media, chronic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • mucinous • secretory • transudative <p><i>Excl.:</i> adhesive middle ear disease (H74.1)</p> <p>H65.4 Other chronic nonsuppurative otitis media</p> <p>Otitis media, chronic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • allergic • exudative • nonsuppurative NOS • seromucinous • with effusion (nonpurulent) <p>H65.9 Nonsuppurative otitis media, unspecified Otitis media:</p> <ul style="list-style-type: none"> • allergic • catarrhal • exudative • mucoid • secretory • seromucinous • serous • transudative • with effusion (nonpurulent) 	<p>H65.3 Viêm tai giữa tiết nhày mạn Viêm tai (Glue ear) keo viêm tai keo Viêm tai giữa mạn tính thê:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nhày • xuất tiết • dịch thâm <p><i>Loại trừ:</i> bệnh tai giữa dính (H74.1)</p> <p>H65.4 Viêm tai giữa không nung mủ mạn khác Viêm tai giữa, mạn tính thê:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dị ứng • tiết dịch • không nung mủ KXĐK • thanh dịch nhày • viêm tai giữa thanh dịch <p>H65.9 Viêm tai giữa không nung mủ, không xác định Viêm tai giữa thê:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dị ứng • tăng tiết • tiết dịch • dạng nhày • xuất tiết • thanh dịch nhày • thanh dịch • dịch thâm • viêm tai giữa thanh dịch
<p>H66 Suppurative and unspecified otitis media</p> <p><i>Incl.:</i> with myringitis</p> <p>Use additional code (H72), if desired, to identify presence of perforated tympanic membrane.</p>	<p>H66 Viêm tai giữa nung mủ và không đặc hiệu</p> <p><i>Bao gồm:</i> với viêm màng nhĩ</p> <p>Sử dụng mã bổ sung để xác định màng nhĩ bị thủng (H72.-)</p>
<p>H66.0 Acute suppurative otitis media</p> <p>H66.1 Chronic tubotympanic suppurative otitis media Benign chronic suppurative otitis media Chronic tubotympanic disease</p> <p>H66.2 Chronic atticoantral suppurative otitis media Chronic atticoantral disease</p> <p>H66.3 Other chronic suppurative otitis media Chronic suppurative otitis media NOS</p> <p>H66.4 Suppurative otitis media, unspecified Purulent otitis media NOS</p>	<p>H66.0 Viêm tai giữa nung mủ cấp viêm tai giữa cấp mủ</p> <p>H66.1 Viêm tai giữa vòi nhĩ mủ mạn Viêm tai giữa nung mủ mạn, lành tính viêm tai giữa mủ mạn lành tính Bệnh lý vòi - hòm nhĩ mạn</p> <p>H66.2 Viêm tai giữa thương nhĩ sào bào mủ mạn Bệnh lý thương - hòm nhĩ mạn bệnh lý thương nhĩ sào bào mạn lành</p> <p>H66.3 Viêm tai giữa nung mủ mạn khác viêm tai giữa mủ mạn khác Viêm tai giữa nung mủ mạn KXĐK viêm tai giữa mủ mạn KXĐK</p> <p>H66.4 Viêm tai giữa nung mủ không đặc hiệu viêm tai giữa mủ không đặc hiệu Viêm tai giữa có mủ KXĐK viêm tai giữa mủ KXĐK</p>
<p>H66.9 Otitis media, unspecified Otitis media:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS • acute NOS • chronic NOS <p>H67* Otitis media in diseases classified elsewhere</p>	<p>H66.9 Viêm tai giữa không đặc hiệu Viêm tai giữa thê:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXĐK • cấp KXĐK • mạn tính KXĐK <p>H67* Viêm tai giữa trong bệnh phân loại nơi khác</p>

H67.0* Otitis media in bacterial diseases classified elsewhere		H67.0* Viêm tai giữa trong bệnh nhiễm trùng phân loại nơi khác
Otitis media in:		Viêm tai giữa trong bệnh:
• scarlet fever (A38 †)		• tinh hồng nhiệt (A38†)
• tuberculosis (A18.6 †)		• lao (A18.6†)
H67.1* Otitis media in viral diseases classified elsewhere		H67.1* Viêm tai giữa trong bệnh do virus phân loại nơi khác
Otitis media in:		Viêm tai giữa trong bệnh:
• influenza (J09-J11 †)		• cúm (J09-J11†)
• measles (B05.3 †)		• sởi (B05.3†)
H67.8* Otitis media in other diseases classified elsewhere		H67.8* Viêm tai giữa trong bệnh khác phân loại nơi khác
H68 Eustachian salpingitis and obstruction		H68 Viêm và tắc vòi Eustache
H68.0 Eustachian salpingitis		H68.0 Viêm vòi Eustache
H68.1 Obstruction of Eustachian tube		H68.1 Tắc vòi Eustache
Compression		chèn ép
Stenosis		hở
Stricture		co hẹp
		của vòi Eustache
H69 Other disorders of Eustachian tube		H69 Bệnh khác của vòi Eustache
H69.0 Patulous Eustachian tube		H69.0 Vòi Eustache rộng
H69.8 Other specified disorders of Eustachian tube		H69.8 Bệnh vòi Eustache xác định khác
H69.9 Eustachian tube disorder, unspecified		H69.9 Bệnh vòi Eustache, không xác định
H70 Mastoiditis and related conditions		H70 Viêm xương chũm và tình trạng liên quan
H70.0 Acute mastoiditis		H70.0 Viêm xương chũm cấp
Abscess		Áp xe
Empyema		tụ mủ
		của xương chũm
H70.1 Chronic mastoiditis		H70.1 Viêm xương chũm慢
Caries		mọc
Fistula		rò
		của xương chũm
H70.2 Petrositis		H70.2 Viêm xương đá
Inflammation of petrous bone (acute)(chronic)		Viêm xương đá (cấp) (mạn)
H70.8 Other mastoiditis and related conditions		H70.8 Viêm xương chũm khác và tình trạng liên quan
H70.9 Mastoiditis, unspecified		H70.9 Viêm xương chũm, không đặc hiệu
H71 Cholesteatoma of middle ear		H71 Cholesteatoma của tai giữa
Cholesteatoma tympani		Cholesteatoma của tai ngoài (H60.4)
<i>Excl.:</i> cholesteatoma of external ear (H60.4)		Cholesteatoma tái phát ở hố mõ sau
recurrent cholesteatoma of		mõ khoét xương chũm (H95.0)
postmastoidectomy cavity (H95.0)		cholesteatoma tái phát ở hốc mõ khoét
		chũm

H72	Perforation of tympanic membrane	H72	Thủng màng nhĩ
<i>Incl.:</i>	perforation of ear drum: <ul style="list-style-type: none"> • persistent post-traumatic • postinflammatory 	<i>Bao gồm:</i>	thủng màng nhĩ: <ul style="list-style-type: none"> • tồn tại sau chấn thương • sau viêm
<i>Excl.:</i>	traumatic rupture of ear drum (S09.2)	<i>Loại trừ:</i>	rách màng nhĩ do chấn thương (S09.2)
H72.0	Central perforation of tympanic membrane	H72.0	Thủng màng nhĩ trung tâm
H72.1	Attic perforation of tympanic membrane	H72.1	Thủng màng nhĩ ở vị trí thượng nhĩ
	Perforation of pars flaccida		Thủng màng chùng
H72.2	Other marginal perforations of tympanic membrane	H72.2	Thủng rìa màng nhĩ khác thủng màng nhĩ sát xương khác
H72.8	Other perforations of tympanic membrane	H72.8	Thủng màng nhĩ khác
Perforation(s):		Thủng:	
<ul style="list-style-type: none"> • multiple • total 	of tympanic membrane	<ul style="list-style-type: none"> • nhiều nơi • toàn bộ 	của màng nhĩ
H72.9	Perforation of tympanic membrane, unspecified	H72.9	Thủng màng nhĩ, không xác định
H73	Other disorders of tympanic membrane	H73	Bệnh khác của màng nhĩ
H73.0	Acute myringitis	H73.0	Viêm màng nhĩ cấp
Acute tympanitis		Viêm màng nhĩ cấp	
Bullous myringitis		Viêm màng nhĩ bong nước	
<i>Excl.:</i>	with otitis media (H65-H66)	<i>Loại trừ:</i>	với viêm tai giữa (H65-H66)
H73.1	Chronic myringitis	H73.1	Viêm màng nhĩ慢
Chronic tympanitis		Viêm màng nhĩ慢	
<i>Excl.:</i>	with otitis media (H65-H66)	<i>Loại trừ:</i>	với viêm tai giữa (H65-H66)
H73.8	Other specified disorders of tympanic membrane	H73.8	Những rối loạn đặc hiệu khác của màng nhĩ
H73.9	Disorder of tympanic membrane, unspecified	H73.9	Bệnh màng nhĩ, không đặc hiệu
H74	Other disorders of middle ear and mastoid	H74	Bệnh khác của tai giữa và xương chũm
H74.0	Tympanosclerosis	H74.0	Xơ nhĩ
H74.1	Adhesive middle ear disease	H74.1	Bệnh tai giữa kết dính bệnh tai giữa dính
Adhesive otitis		Viêm tai kết dính viêm tai dính	
<i>Excl.:</i>	glue ear (H65.3)	<i>Loại trừ:</i>	tai keo (H65.3)
H74.2	Discontinuity and dislocation of ear ossicles	H74.2	Gián đoạn và trật khớp xương con của tai gián đoạn và trật khớp xương con
H74.3	Other acquired abnormalities of ear ossicles	H74.3	Những bất thường mắc phải khác của chuỗi xương con dị dạng xương con mắc phải khác
Ankylosis		cứng khớp	
Partial loss	of ear ossicles	mất một phần	chuỗi xương con
H74.4	Polyp of middle ear	H74.4	Polip tai giữa
H74.8	Other specified disorders of middle ear and mastoid	H74.8	Những rối loạn đặc hiệu khác của tai giữa và xương chũm
H74.9	Disorder of middle ear and mastoid, unspecified	H74.9	Bệnh tai, những rối loạn ở tai giữa và xương chũm không đặc hiệu những rối loạn ở tai giữa và xương chũm không đặc hiệu

H75* Other disorders of middle ear and mastoid in diseases classified elsewhere

H75.0* Mastoiditis in infectious and parasitic diseases classified elsewhere
Tuberculous mastoiditis (A18.0 †)

H75.8* Other specified disorders of middle ear and mastoid in diseases classified elsewhere

Diseases of inner ear (H80-H83)

H80 Otosclerosis

Incl.: otospongiosis

H80.0 Otosclerosis involving oval window, nonobliterative

H80.1 Otosclerosis involving oval window, obliterative

H80.2 Cochlear otosclerosis

Otosclerosis involving:

- otic capsule
- round window

H80.8 Other otosclerosis

H80.9 Otosclerosis, unspecified

H81 Disorders of vestibular function

Excl.: vertigo:

- NOS (R42)
- epidemic (A88.1)

H81.0 Ménière disease

Labyrinthine hydrops
Ménière syndrome or vertigo

H81.1 Benign paroxysmal vertigo

H81.2 Vestibular neuronitis

H81.3 Other peripheral vertigo

Lermoyez syndrome

Vertigo:

- aural
- otogenic
- peripheral NOS

H81.4 Vertigo of central origin

Central positional nystagmus

H81.8 Other disorders of vestibular function

H81.9 Disorder of vestibular function, unspecified

H75* Bệnh khác của tai giữa và xương chũm trong bệnh phân loại nơi khác

H75.0* Viêm xương chũm trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại nơi khác
Viêm xương chũm do lao (A18.0†)

H75.8* Những rối loạn đặc hiệu khác của tai giữa và xương chũm trong các bệnh đã được phân loại nơi khác

Bệnh của tai trong (H80-H83)

H80 Xốp xơ tai

Bao gồm: Xốp xơ tai

H80.1 Xốp xơ tai xâm lấn cửa sổ bầu dục làm bít tắc xốp xơ tai xâm lấn cửa sổ bầu dục bít lắp

H80.2 Xốp xơ óc tai

Xơ ảnh hưởng đến: xốp xơ xâm lấn

- óc tai
- cửa sổ tròn

H80.8 Xốp xơ tai khác

H80.9 Xơ nhĩ không đặc hiệu xốp xơ tai không đặc hiệu

H81 Rối loạn chức năng tiền đình

Loại trừ: chóng mặt:

- KXĐK (R42)
- dịch (A88.1)

H81.0 Bệnh Ménière

Sưng nước mê nhĩ
Hội chứng Ménière hoặc chóng mặt

H81.1 Chóng mặt kịch phát lành tính

H81.2 Viêm thần kinh tiền đình

H81.3 Chóng mặt do nguyên nhân ngoại biên khác

Hội chứng Lermoyer

Chóng mặt:

- tiền triệu
- do tai
- ngoại biên KXĐK

H81.4 Chóng mặt nguồn gốc trung ương

Rung giật nhăn cầu tư thế trung ương động mắt tư thế trung ương

H81.8 Rối loạn chức năng tiền đình khác

H81.9 Rối loạn chức năng tiền đình, không đặc hiệu

Hội chứng chóng mặt KXĐK

	Vertiginous syndrome NOS	
H82*	Vertiginous syndromes in diseases classified elsewhere	H82* Hội chứng chóng mặt trong bệnh phân loại nơi khác
H83	Other diseases of inner ear	H83 Bệnh khác của tai trong
H83.0	Labyrinthitis	H83.0 Viêm mềnh
H83.1	Labyrinthine fistula	H83.1 Rò mềnh
H83.2	Labyrinthine dysfunction	H83.2 Rối loạn chức năng mềnh
	Hypersensitivity Hypofunction Loss of function	Quá mềnh Giảm chức năng Mất chức năng
	of labyrinth	của mềnh
H83.3	Noise effects on inner ear	H83.3 Ảnh hưởng tiếng ồn lên tai trong
	Acoustic trauma Noise-induced hearing loss	Chấn thương âm thanh chấn thương âm Điếc do tiếng ồn
H83.8	Other specified diseases of inner ear	H83.8 Bệnh tai trong, đặc hiệu bệnh tai trong đặc hiệu khác
H83.9	Disease of inner ear, unspecified	H83.9 Bệnh tai trong, không đặc hiệu
Other disorders of ear (H90-H95)		
H90	Conductive and sensorineural hearing loss	H90 Điếc dẫn truyền và điếc thần kinh giác quan điếc dẫn truyền và tiếp nhận
	<i>Incl.:</i> congenital deafness	<i>Bao gồm:</i> điếc bẩm sinh
	<i>Excl.:</i> deaf mutism NEC (H91.3)	<i>Loại trừ:</i> Cảm điếc KPLNK (không phân loại nơi khác) (H91.3) điếc cảm Điếc KXĐK (H91.9)
	deafness NOS (H91.9)	Điếc: • KXĐK (H91.9) • do tiếng ồn (H83.3) • nhiễm độc tai (H91.0) • đột ngột (ngẫu phát) (H91.2)
H90.0	Conductive hearing loss, bilateral	H90.0 Điếc dẫn truyền hai bên
H90.1	Conductive hearing loss, unilateral with unrestricted hearing on the contralateral side	H90.1 Điếc dẫn truyền một bên với sức nghe không hạn chế bên đối diện
H90.2	Conductive hearing loss, unspecified	H90.2 Điếc dẫn truyền không đặc hiệu
	Conductive deafness NOS	Điếc dẫn truyền KXĐK
H90.3	Sensorineural hearing loss, bilateral	H90.3 Điếc thần kinh hai bên điếc tiếp nhận hai bên
H90.4	Sensorineural hearing loss, unilateral with unrestricted hearing on the contralateral side	H90.4 Điếc giác quan, một bên với sức nghe không hạn chế bên đối diện điếc tiếp nhận một bên với sức nghe không hạn chế bên đối diện
H90.5	Sensorineural hearing loss, unspecified	H90.5 Điếc thần kinh không đặc hiệu điếc tiếp nhận không đặc hiệu
	Congenital deafness NOS	Điếc bẩm sinh KXĐK
	Hearing loss: • central • neural • perceptive	Điếc: • trung ương • thần kinh • tiếp nhận • giác quan
	NOS	KXĐK

	<ul style="list-style-type: none"> • sensory 	Điếc thần kinh (hay điếc tiếp nhận)
	Sensorineural deafness NOS	
H90.6	Mixed conductive and sensorineural hearing loss, bilateral	Điếc hỗn hợp dẫn truyền và giác quan, hai bên điếc hỗn hợp hai bên
H90.7	Mixed conductive and sensorineural hearing loss, unilateral with unrestricted hearing on the contralateral side	Điếc hỗn hợp dẫn truyền và giác quan, một bên với sức nghe không hạn chế bên tai kia điếc hỗn hợp một bên với sức nghe không hạn chế bên đối diện
H90.8	Mixed conductive and sensorineural hearing loss, unspecified	Điếc hỗn hợp dẫn truyền và giác quan không đặc hiệu điếc hỗn hợp không đặc hiệu
H91	Other hearing loss	Nghe kém khác
	<i>Excl.:</i> abnormal auditory perception (H93.2) hearing loss as classified in H90.- impacted cerumen (H61.2) noise-induced hearing loss (H83.3) psychogenic deafness (F44.6) transient ischaemic deafness (H93.0)	<i>Loại trừ:</i> Nhện thức thính giác bất thường (H93.2) Nghe kém được phân loại ở H90 Nút ráy tai (H61.2) Nghe kém do tiếng ồn (H83.3) Điếc do tâm thần (F44.6) Điếc do thiếu máu cục bộ thoáng qua (H93.0)
H91.0	Ototoxic hearing loss	Nghe kém do ngộ độc tai
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify toxic agent.	Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX) nếu muốn, để xác định tác nhân gây độc.
H91.1	Presbycusis	Điếc tuổi già hay lão thính
	Presbyacusia	Điếc già lão thính
H91.2	Sudden idiopathic hearing loss	Điếc đột ngột không rõ nguyên do
	Sudden hearing loss NOS	Điếc đột ngột KXDK
H91.3	Deaf mutism, not elsewhere classified	Cảm điếc, không phân loại nơi khác điếc cảm không phân loại nơi khác
H91.8	Other specified hearing loss	Nghe kém (do nguyên nhân) đặc hiệu khác
H91.9	Hearing loss, unspecified	Nghe kém không đặc hiệu khác nghe kém không đặc hiệu
	Deafness: <ul style="list-style-type: none"> • NOS • high frequency • low frequency 	Điếc: <ul style="list-style-type: none"> • KXDK • ở tần số cao tần số cao • ở tần số thấp tần số thấp
H92	Otalgia and effusion of ear	Đau tai và chảy dịch ở tai
H92.0	Otalgia	Đau tai
H92.1	Otorrhoea	Chảy dịch tai chảy tai
	<i>Excl.:</i> leakage of cerebrospinal fluid through ear (G96.0)	<i>Loại trừ:</i> rò dịch não tuỷ qua tai (G96.0)
H92.2	Otorrhagia	Chảy máu tai
	<i>Excl.:</i> traumatic otorrhagia - code by type of injury.	<i>Loại trừ:</i> chảy máu tai do chấn thương - mã hoá theo chấn thương
H93	Other disorders of ear, not elsewhere classified	Bệnh khác của tai, không phân loại nơi khác
H93.0	Degenerative and vascular disorders of ear	Bệnh do thoái hoá và do mạch máu của tai
	Transient ischaemic deafness <i>Excl.:</i> presbycusis (H91.1)	Điếc do thiếu máu cục bộ thoáng qua <i>Loại trừ:</i> điếc già (H91.1) lão thính
H93.1	Tinnitus	Ù tai

H93.2 Other abnormal auditory perceptions	H93.2 Nhận thức thính giác bất thường khác
Auditory recruitment	Tiếp nhận thính giác bất thường khác
Diplacusis	Hồi thính
Hyperacusis	Nghe đôi
Temporary auditory threshold shift	Tăng thính
<i>Excl.:</i> auditory hallucinations (R44.0)	Tăng ngưỡng thính tạm thời <i>Loại trừ:</i> ảo thính (R44.0)
H93.3 Disorders of acoustic nerve	H93.3 Rối loạn của thần kinh thính giác
Disorder of 8th cranial nerve	Rối loạn của dây thần kinh số 8
H93.8 Other specified disorders of ear	H93.8 Bệnh tai đặc hiệu khác
H93.9 Disorder of ear, unspecified	H93.9 Bệnh tai, không đặc hiệu
H94* Other disorders of ear in diseases classified elsewhere	H94* Bệnh khác của tai trong bệnh phân loại nơi khác
H94.0* Acoustic neuritis in infectious and parasitic diseases classified elsewhere	H94.0* Viêm dây thần kinh thính giác trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại nơi khác
Acoustic neuritis in syphilis (A52.1 †)	Viêm dây thần kinh thính giác trong giang mai (A52.1†)
H94.8* Other specified disorders of ear in diseases classified elsewhere	H94.8* Những rối loạn đặc hiệu khác của tai trong những bệnh đã phân loại khác
H95 Postprocedural disorders of ear and mastoid process, not elsewhere classified	H95 Bệnh tai và xương chũm sau phẫu thuật, không phân loại nơi khác
H95.0 Recurrent cholesteatoma of postmastoidectomy cavity	H95.0 Cholesteatoma tái phát ở hố mổ khoét chũm
H95.1 Other disorders following mastoidectomy	H95.1 Bệnh khác sau mổ khoét chũm
Chronic inflammation	Viêm mạn tính
Granulation	Tạo mủ hạt
Mucosal cyst	Nang nhầy
	của hố mổ sau khoét chũm
H95.8 Other postprocedural disorders of ear and mastoid process	H95.8 Rối loạn khác của tai và xương chũm sau phẫu thuật
H95.9 Postprocedural disorder of ear and mastoid process, unspecified	H95.9 Rối loạn của tai và xương chũm sau phẫu thuật, không đặc hiệu

Chapter IX

Diseases of the circulatory system

(I00-I99)

Excl.: certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)
certain infectious and parasitic diseases (A00-B99)
complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)
endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
neoplasms (C00-D48)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)
systemic connective tissue disorders (M30-M36)
transient cerebral ischaemic attacks and related syndromes (G45.-)

This chapter contains the following blocks:

I00-I02	Acute rheumatic fever
I05-I09	Chronic rheumatic heart diseases
I10-I15	Hypertensive diseases
I20-I25	Ischaemic heart diseases
I26-I28	Pulmonary heart disease and diseases of pulmonary circulation
I30-I52	Other forms of heart disease
I60-I69	Cerebrovascular diseases
I70-I79	Diseases of arteries, arterioles and capillaries
I80-I89	Diseases of veins, lymphatic vessels and lymph nodes, not elsewhere classified
I95-I99	Other and unspecified disorders of the circulatory system

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

I32*	Pericarditis in diseases classified elsewhere
I39*	Endocarditis and heart valve disorders in diseases classified elsewhere
I41*	Myocarditis in diseases classified elsewhere
I43*	Cardiomyopathy in diseases classified elsewhere
I52*	Other heart disorders in diseases classified elsewhere
I68*	Cerebrovascular disorders in diseases classified elsewhere
I79*	Disorders of arteries, arterioles and capillaries in diseases classified elsewhere
I98*	Other disorders of circulatory system in diseases classified elsewhere

Chương IX

Bệnh hệ tuần hoàn

(I00-I99)

Loại trừ:	Một số bệnh lý có nguồn gốc chu sinh (P00-P96)
	Một số bệnh nhiễm khuẩn và kí sinh trùng (A00-B99)
	Biến chứng trong thai kì, lúc sinh con và hậu sản (O00-O99)
	Dị tật, dị dạng bẩm sinh và bất thường nhiễm sắc thể (Q00-Q99)
	Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hoá (E00-E90)
	Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài (S00-T98)
	Bướu tân sinh (C00-D48)
	Triệu chứng, dấu hiệu và những phát hiện lâm sàng - cận lâm sàng bất thường, không phân loại nơi khác (R00-R99)
	Rối loạn mô liên kết toàn thân (M30-M36)
	Cơn thiếu máu não thoáng qua và các hội chứng liên quan (G45.-)

Chương này gồm các nhóm sau:

I00-I02	Thấp khớp cấp
I05-I09	Bệnh tim mạn tính do thấp
I10-I15	Bệnh tăng huyết áp
I20-I25	Bệnh tim thiếu máu cục bộ
I26-I28	Bệnh tim do bệnh phổi và bệnh hệ tuần hoàn phổi
I30-I52	Các bệnh tim khác
I60-I69	Bệnh mạch máu não
I70-I79	Bệnh động mạch, tiêu động mạch và mao mạch
I80-I89	Bệnh tĩnh mạch, mạch bạch huyết và hạch bạch huyết không phân loại nơi khác
I95-I99	Rối loạn khác và chưa xác định của hệ tuần hoàn

Mã số có dấu sao trong chương này gồm:

I32*	Viêm màng ngoài tim trong các bệnh đã phân loại nơi khác
I39*	Viêm nội tâm mạc và bệnh van tim trong bệnh đã phân loại nơi khác
I41*	Viêm cơ tim trong bệnh đã phân loại nơi khác
I43*	Bệnh cơ tim trong các bệnh đã phân loại nơi khác
I52*	Các bệnh lý tim khác trong các bệnh đã phân loại nơi khác
I68*	Bệnh mạch máu não trong các bệnh đã được phân loại nơi khác
I79*	Rối loạn động mạch, tiêu động mạch và mao mạch trong bệnh đã phân loại nơi khác
I98*	Rối loạn khác của hệ tuần hoàn trong bệnh đã phân loại nơi khác

Acute rheumatic fever (I00-I02)

I00 Rheumatic fever without mention of heart involvement

Arthritis, rheumatic, acute or subacute

I01 Rheumatic fever with heart involvement

Excl.: chronic diseases of rheumatic origin (I05-I09) unless rheumatic fever is also present or there is evidence of recrudescence or activity of the rheumatic process. In cases where there is doubt as to rheumatic activity at the time of death refer to the mortality coding rules and guidelines in Volume 2.

I01.0 Acute rheumatic pericarditis

Any condition in I00 with pericarditis
Rheumatic pericarditis (acute)

Excl.: when not specified as rheumatic (I30.-)

I01.1 Acute rheumatic endocarditis

Any condition in I00 with endocarditis or valvulitis
Acute rheumatic valvulitis

I01.2 Acute rheumatic myocarditis

Any condition in I00 with myocarditis

I01.8 Other acute rheumatic heart disease

Any condition in I00 with other or multiple types of heart involvement
Acute rheumatic pancarditis

I01.9 Acute rheumatic heart disease, unspecified

Any condition in I00 with unspecified type of heart involvement
Rheumatic:

- carditis, acute
- heart disease, active or acute

I02 Rheumatic chorea

Incl.: Sydenham chorea

Excl.: chorea:

- NOS (G25.5)
- Huntington (G10)

I02.0 Rheumatic chorea with heart involvement

Chorea NOS with heart involvement
Rheumatic chorea with heart involvement of any type classifiable under I01.-

I02.9 Rheumatic chorea without heart involvement

Rheumatic chorea NOS

Thấp khớp cấp (I00-I02)

I00 Thấp không có tổn thương tim

Viêm khớp do thấp, cấp hoặc bán cấp

I01 Thấp ảnh hưởng đến tim

Loại trừ: Bệnh tim mạn tính có nguồn gốc từ bệnh thấp (I05-I09) trừ trường hợp đang bị thấp khớp cấp hoặc có bằng chứng đợt thấp tái phát hay đang tiến triển. Nếu có nghi ngờ bệnh thấp hoạt động vào thời điểm tử vong, cần tham khảo qui tắc và hướng dẫn mã hoá tử vong trong Tập 2.

I01.0 Viêm màng ngoài tim do thấp cấp

Bất kỳ bệnh lý nào trong mã I00 có kèm theo viêm màng ngoài tim
Viêm màng ngoài tim do thấp (cấp)

Loại trừ: khi không xác định do thấp (I30.-)

I01.1 Viêm nội tâm mạc cấp do thấp

Các bệnh lý trong mục I00 có viêm nội tâm mạc hoặc viêm van
Viêm van do thấp (cấp)

I01.2 Viêm cơ tim do thấp cấp

Các bệnh lý trong mục I00 có viêm cơ tim

I01.8 Bệnh tim cấp khác do thấp

Bất kỳ bệnh lý nào trong I00 có kèm một hoặc nhiều tổn thương ở tim
Viêm tim toàn bộ do thấp

I01.9 Bệnh tim do thấp cấp, không xác định

Bất kỳ bệnh lý nào trong I00 kèm theo tổn thương tim, kiểu không xác định.

Do thấp:

- viêm tim cấp
- bệnh tim tiến triển hoặc cấp

I02 Múa giật do thấp

Bao gồm: múa giật Sydenham

Loại trừ: Múa giật:

- KXĐK (G25.5)
- Huntington (G10)

I02.0 Múa giật do thấp có ảnh hưởng đến tim

Múa giật KXĐK có ảnh hưởng đến tim

Múa giật do thấp có ảnh hưởng đến tim với bất kỳ kiểu phân loại nào trong I01

I02.9 Múa giật do thấp không ảnh hưởng đến tim

Múa giật do thấp KXĐK

Chronic rheumatic heart diseases (I05-I09)

I05 Rheumatic mitral valve diseases

Incl.: conditions classifiable to I05.0 and I05.2-I05.9, whether specified as rheumatic or not

Excl.: when specified as nonrheumatic (I34.-)

I05.0 Mitral stenosis

Mitral (valve) obstruction (rheumatic)

I05.1 Rheumatic mitral insufficiency

Rheumatic mitral:

- incompetence
- regurgitation

I05.2 Mitral stenosis with insufficiency

Mitral stenosis with incompetence or regurgitation

I05.8 Other mitral valve diseases

Mitral (valve) failure

I05.9 Mitral valve disease, unspecified

Mitral (valve) disorder (chronic) NOS

I06 Rheumatic aortic valve diseases

Excl.: when not specified as rheumatic (I35.-)

I06.0 Rheumatic aortic stenosis

Rheumatic aortic (valve) obstruction

I06.1 Rheumatic aortic insufficiency

Rheumatic aortic:

- incompetence
- regurgitation

I06.2 Rheumatic aortic stenosis with insufficiency

Rheumatic aortic stenosis with incompetence or regurgitation

I06.8 Other rheumatic aortic valve diseases

I06.9 Rheumatic aortic valve disease, unspecified

Rheumatic aortic (valve) disease NOS

I07 Rheumatic tricuspid valve diseases

Incl.: whether specified as rheumatic or of unspecified origin

Excl.: when specified as nonrheumatic (I36.-)

I07.0 Tricuspid stenosis

Tricuspid (valve) stenosis (rheumatic)

I07.1 Tricuspid insufficiency

Tricuspid (valve) insufficiency (rheumatic)

I07.2 Tricuspid stenosis with insufficiency

I07.8 Other tricuspid valve diseases

I07.9 Tricuspid valve disease, unspecified

Tricuspid valve disorder NOS

Bệnh tim mạn tính do thấp (I05-I09)

I05 Bệnh lý van hai lá do thấp

Bao gồm: bệnh lý thuộc I05.0 và I05.2-I05.9, dù xác định do thấp hay không

Loại trừ: khi xác định là không do thấp (I34.-)

I05.0 Hẹp van hai lá do thấp

Tắc nghẽn (van) hai lá (do thấp)

I05.1 Hở van hai lá do thấp

Hở van hai lá do thấp:

- Đóng không kín
- Có dòng máu phut ngược qua van khi van đóng

I05.2 Hẹp hở van hai lá

Hẹp van hai lá kèm theo hở van hai lá

I05.8 Bệnh van hai lá khác

Suy van hai lá

I05.9 Bệnh van hai lá, không xác định

Bệnh (van) hai lá (mạn) KXDK

I06 Bệnh lý van động mạch chủ do thấp

Loại trừ: không phải do thấp (I35.-)

I06.0 Hẹp van động mạch chủ do thấp

Tắc nghẽn (van) động mạch chủ do thấp

I06.1 Hở van động mạch chủ do thấp

Hở van động mạch chủ do thấp:

- Đóng không kín
- Có dòng máu phut ngược qua van khi van đóng

I06.2 Hẹp Hở van động mạch chủ do thấp

Hẹp van động mạch chủ do thấp kèm theo hở van động mạch chủ

I06.8 Bệnh van động mạch chủ khác do thấp

I06.9 Bệnh van động mạch chủ do thấp không xác định

Bệnh (van) động mạch chủ do thấp KXDK

I07 Bệnh lý van ba lá do thấp

Bao gồm: do thấp hoặc nguyên nhân không rõ

Loại trừ: khi xác định không do thấp (I36.-)

I07.0 Hẹp van ba lá

Hẹp (van) ba lá (do thấp)

I07.1 Hở van ba lá

Hở (van) ba lá (do thấp)

I07.2 Hẹp hở van ba lá

I07.8 Bệnh lý khác của van ba lá

I07.9 Bệnh lý van ba lá khác không xác định

Bệnh lý van ba lá KXDK

I08	Multiple valve diseases	I08	Bệnh lý của nhiều van tim
	<i>Incl.:</i> whether specified as rheumatic or of unspecified origin		<i>Bao gồm:</i> do thấp hoặc nguyên nhân không rõ
	<i>Excl.:</i> endocarditis, valve unspecified (I38) multiple valve diseases of specified origin other than rheumatic heart disease (use appropriate codes in I34-I38, Q22-Q23, Q24.8) rheumatic diseases of endocardium, valve unspecified (I09.1)		<i>Loại trừ:</i> Viêm nội tâm mạc, không rõ ở van nào (I38) Bệnh lý nhiều van tim xác định được nguyên nhân không do thấp (sử dụng các mã thích hợp trong I34-I38, Q22-Q23 và Q24.8) Bệnh lý nội tâm mạc do thấp, không xác định van (I09.1)
I08.0	Disorders of both mitral and aortic valves	I08.0	Bệnh lý cả van hai lá và van động mạch chủ
	Involvement of both mitral and aortic valves whether specified as rheumatic or of unspecified origin		Tồn thương cả van hai lá và van động mạch chủ do thấp hoặc không rõ nguyên nhân.
I08.1	Disorders of both mitral and tricuspid valves	I08.1	Bệnh lý cả van hai lá và van ba lá
I08.2	Disorders of both aortic and tricuspid valves	I08.2	Bệnh cả van động mạch chủ và van ba lá
I08.3	Combined disorders of mitral, aortic and tricuspid valves	I08.3	Bệnh lý phổi hợp van hai lá, van động mạch chủ và van ba lá
I08.8	Other multiple valve diseases	I08.8	Bệnh lý nhiều van khác
I08.9	Multiple valve disease, unspecified	I08.9	Bệnh lý nhiều van khác, không xác định
I09	Other rheumatic heart diseases	I09	Các bệnh tim khác do thấp
I09.0	Rheumatic myocarditis	I09.0	Viêm cơ tim do thấp
	<i>Excl.:</i> myocarditis not specified as rheumatic (I51.4)		<i>Loại trừ:</i> viêm cơ tim không xác định do thấp (I51.4)
I09.1	Rheumatic diseases of endocardium, valve unspecified	I09.1	Bệnh nội tâm mạc do thấp, có tồn thương van không đặc hiệu
	Rheumatic: <ul style="list-style-type: none">• endocarditis (chronic)• valvulitis (chronic) <i>Excl.:</i> endocarditis, valve unspecified (I38)		Do thấp: <ul style="list-style-type: none">• viêm nội tâm mạc (mạn)• viêm van tim (mạn) <i>Loại trừ:</i> viêm nội tâm mạc, tồn thương van tim không đặc hiệu (I38)
I09.2	Chronic rheumatic pericarditis	I09.2	Viêm màng ngoài tim do thấp mạn tính
	Adherent pericardium, rheumatic Chronic rheumatic: <ul style="list-style-type: none">• mediastinopericarditis• myopericarditis <i>Excl.:</i> when not specified as rheumatic (I31.-)		Màng ngoài tim dính, do thấp Do thấp mạn: <ul style="list-style-type: none">• viêm màng ngoài tim - trung thất• viêm màng ngoài tim - cơ tim <i>Loại trừ:</i> khi không xác định do thấp (I31.-)
I09.8	Other specified rheumatic heart diseases	I09.8	Các bệnh tim do thấp khác
	Rheumatic disease of pulmonary valve		Bệnh van động mạch phổi do thấp
I09.9	Rheumatic heart disease, unspecified	I09.9	Bệnh tim do thấp, không xác định
	Rheumatic: <ul style="list-style-type: none">• carditis• heart failure <i>Excl.:</i> rheumatoid carditis (M05.3)		Do thấp: <ul style="list-style-type: none">• viêm tim• suy tim <i>Loại trừ:</i> viêm tim dạng thấp (M05.3)

Hypertensive diseases (I10-I15)

Excl.: complicating pregnancy, childbirth and the puerperium (O10-O11, O13-O16)
involving coronary vessels (I20-I25)
neonatal hypertension (P29.2)
pulmonary hypertension (I27.0)

I10 Essential (primary) hypertension

High blood pressure
Hypertension
(arterial)(benign)(essential)(malignant)(primary)
(systemic)

Excl.: involving vessels of:
• brain (I60-I69)
• eye (H35.0)

I11 Hypertensive heart disease

Incl.: any condition in I50.-, I51.4-I51.9 due to hypertension

I11.0 Hypertensive heart disease with (congestive) heart failure

Hypertensive heart failure

I11.9 Hypertensive heart disease without (congestive) heart failure

Hypertensive heart disease NOS

I12 Hypertensive renal disease

Incl.: any condition in N00-N07, N18.-, N19 or N26 due to hypertension
arteriosclerosis of kidney
arteriosclerotic nephritis
(chronic)(interstitial)
hypertensive nephropathy
nephrosclerosis

Excl.: secondary hypertension (I15.-)

I12.0 Hypertensive renal disease with renal failure

Hypertensive renal failure

I12.9 Hypertensive renal disease without renal failure

Hypertensive renal disease NOS

I13 Hypertensive heart and renal disease

Incl.: any condition in I11.- with any condition in I12.-
disease:
• cardiorenal
• cardiovascular renal

I13.0 Hypertensive heart and renal disease with (congestive) heart failure

I13.1 Hypertensive heart and renal disease with renal failure

Bệnh lý tăng huyết áp (I10-I15)

Loại trừ: Biến chứng trong thai kỳ, lúc sinh con và hậu sản (O10-O11, O13-O16)
Có liên quan đến bệnh lý mạch vành (I20-I25)
Tăng huyết áp sơ sinh (P29.2)
Tăng áp **động mạch** phổi (I27.0)

I10 Tăng huyết áp vô căn (nguyên phát)

Huyết áp cao
Tăng huyết áp (động mạch) (lành tính) (vô căn) (ác tính) (nguyên phát) (hệ thống)

Loại trừ: Có liên quan bệnh lý mạch máu ở:
• não (I60-I69)
• mắt (H35.0)

I11 Bệnh tim do tăng huyết áp

Bao gồm: bất kỳ tình trạng nào trong I50.-, I51.4-I51.9 do tăng huyết áp

I11.0 Bệnh tim do tăng huyết áp, có suy tim (sung huyết)

Suy tim do tăng huyết áp

I11.9 Bệnh tim do tăng huyết áp, không suy tim (sung huyết)

Bệnh tim do tăng huyết áp KXĐK

I12 Bệnh thận do tăng huyết áp

Bao gồm: Bất kì tình trạng nào trong N00-N07, N18.-, N19 hoặc N26 do tăng huyết áp
xơ vữa động mạch thận
viêm thận do xơ vữa động mạch (mạn tính) (mô kẽ)
bệnh lý thận do tăng huyết áp
xơ hoá thận

Loại trừ: tăng huyết áp thứ phát (I15.-)

I12.0 Bệnh thận do tăng huyết áp, có suy thận

Suy thận do tăng huyết áp

I12.9 Bệnh thận do tăng huyết áp, không suy thận

Bệnh thận do tăng huyết áp, KXĐK

I13 Bệnh tim và thận do tăng huyết áp

Bao gồm: Bất kì tình trạng nào trong I11.- kèm bất kì tình trạng nào trong I12
Bệnh:
• tim thận
• thận - tim mạch

I13.0 Bệnh tim và thận do tăng huyết áp, có suy tim (sung huyết)

I13.1 Bệnh tim và thận do tăng huyết áp, có suy thận

I13.2	Hypertensive heart and renal disease with both (congestive) heart failure and renal failure	I13.2	Bệnh tim và thận do tăng huyết áp, có suy tim (sung huyết) và suy thận
I13.9	Hypertensive heart and renal disease, unspecified	I13.9	Bệnh tim và thận do tăng huyết áp, không xác định
I15	Secondary hypertension		
	<i>Excl.:</i> involving vessels of:		
	• brain (I60-I69)		
	• eye (H35.0)		
I15.0	Renovascular hypertension	I15.0	Tăng huyết áp do nguyên nhân mạch thận
I15.1	Hypertension secondary to other renal disorders	I15.1	Tăng huyết áp thứ phát do bệnh thận khác
I15.2	Hypertension secondary to endocrine disorders	I15.2	Tăng huyết áp thứ phát do rối loạn nội tiết
I15.8	Other secondary hypertension	I15.8	Tăng huyết áp thứ phát khác
I15.9	Secondary hypertension, unspecified	I15.9	Tăng huyết áp thứ phát không xác định

Ischaemic heart diseases (I20-I25)

Note: For morbidity, duration as used in categories I21, I22, I24 and I25 refer to the interval elapsing between onset of the ischaemic episode and admission to care. For mortality, duration refers to the interval elapsing between onset and death.

Incl.: with mention of hypertension (I10-I15)
Use additional code, if desired, to identify presence of hypertension.

I20 Angina pectoris

I20.0 Unstable angina

- Angina:
- crescendo
 - de novo effort
 - worsening effort

Intermediate coronary syndrome
Preinfarction syndrome

I20.1 Angina pectoris with documented spasm

- Angina:
- angiospastic
 - Prinzmetal
 - spasm-induced
 - variant

I20.8 Other forms of angina pectoris

Angina of effort
Coronary slow flow syndrome
Stenocardia

I20.9 Angina pectoris, unspecified

- Angina:
- NOS
 - cardiac
- Anginal syndrome
Ischaemic chest pain

I13.2	Bệnh tim và thận do tăng huyết áp, có suy tim (sung huyết) và suy thận
I13.9	Bệnh tim và thận do tăng huyết áp, không xác định

I15 Tăng huyết áp thứ phát

Loại trừ: liên quan mạch máu ở:

- não (I60-I69)
- mắt (H35.0)

I15.0	Tăng huyết áp do nguyên nhân mạch thận
I15.1	Tăng huyết áp thứ phát do bệnh thận khác
I15.2	Tăng huyết áp thứ phát do rối loạn nội tiết
I15.8	Tăng huyết áp thứ phát khác
I15.9	Tăng huyết áp thứ phát không xác định

Bệnh tim thiếu máu cục bộ (I20-I25)

Ghi chú: Về phương diện bệnh tật, thời gian bệnh sử dụng trong phân loại I21, I22, I24 và I25 là khoảng thời gian từ lúc khởi bệnh do thiếu máu cục bộ đến khi nhập viện. Về phương diện tử vong, thời gian bệnh là khoảng thời gian từ lúc khởi bệnh đến lúc tử vong.

Bao gồm: Có tăng huyết áp (I10-I15)
Dùng mã bổ sung, nếu muốn, để xác định có tăng huyết áp .

I20 Cơn đau thắt ngực

I20.0 Cơn đau thắt ngực không ổn định

Cơn đau thắt:

- tăng dần
- mới xuất hiện
- nặng dần lên

Hội chứng mạch vành trung gian
Hội chứng tiền nhồi máu

I20.1 Cơn đau thắt ngực do co thắt mạch

Cơn đau thắt:

- do co thắt mạch
- Prinzmetal
- do co thắt
- biến thái

I20.8 Dạng khác của cơn đau thắt ngực

Cơn đau thắt ngực khi gắng sức
Hội chứng dòng chảy chậm
Cơn đau trước ngực

I20.9 Cơn đau thắt ngực, không xác định

Cơn đau thắt:

- KXDK
- do tim

Hội chứng cơn đau thắt
Đau ngực do thiếu máu cục bộ

I21	Acute myocardial infarction	<p>Incl.: myocardial infarction specified as acute or with a stated duration of 4 weeks (28 days) or less from onset</p> <p>Excl.: certain current complications following acute myocardial infarction (I23.-) myocardial infarction:</p> <ul style="list-style-type: none"> • old (I25.2) • specified as chronic or with a stated duration of more than 4 weeks (more than 28 days) from onset (I25.8) • subsequent (I22.-) postmyocardial infarction syndrome (I24.1) 	<p>I21</p>	Nhồi máu cơ tim cấp	<p>Bao gồm: nhồi máu cơ tim xác định là cấp hoặc có thời gian khởi bệnh dưới 4 tuần (28 ngày)</p> <p>Loại trừ: Một số biến chứng thường gặp sau nhồi máu cơ tim cấp (I23.-)</p> <p>Nhồi máu cơ tim:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cũ (I25.2) • xác định là mạn tính hoặc khởi phát trên 4 tuần (hơn 28 ngày) (I25.8) • tiến triển (I22.-) <p>Hội chứng sau nhồi máu cơ tim (I24.1)</p>
I21.0	Acute transmural myocardial infarction of anterior wall	<p>Transmural infarction (acute)(of):</p> <ul style="list-style-type: none"> • anterior (wall) NOS • anteroapical • anterolateral • anteroseptal 	I21.0	Nhồi máu cơ tim trước vách xuyên thành của thành trước	<p>Nhồi máu xuyên thành (cấp) (của):</p> <ul style="list-style-type: none"> • thành trước (vách) KXDK • trước mõm • trước bên • trước vách
I21.1	Acute transmural myocardial infarction of inferior wall	<p>Transmural infarction (acute)(of):</p> <ul style="list-style-type: none"> • diaphragmatic wall • inferior (wall) NOS • inferolateral • inferoposterior 	I21.1	Nhồi máu cơ tim xuyên thành cấp của thành dưới	<p>Nhồi máu xuyên thành (cấp) (của):</p> <ul style="list-style-type: none"> • thành nằm trên cơ hoành • thành dưới KXDK • dưới bên • sau dưới
I21.2	Acute transmural myocardial infarction of other sites	<p>Transmural infarction (acute)(of):</p> <ul style="list-style-type: none"> • apical-lateral • basal-lateral • high lateral • lateral (wall) NOS • posterior (true) • posterobasal • posterolateral • posteroseptal • septal NOS 	I21.2	Nhồi máu xuyên thành cấp ở vị trí khác	<p>Nhồi máu xuyên thành (cấp) (của):</p> <ul style="list-style-type: none"> • mõm bên • đáy bên • bên - cao • thành bên (vách) KXDK • thành sau (thực) • sau - đáy • sau - bên • sau vách • vách KXDK
I21.3	Acute transmural myocardial infarction of unspecified site	Transmural myocardial infarction NOS	I21.3	Nhồi máu cơ tim xuyên thành cấp không rõ vị trí	Nhồi máu cơ tim xuyên thành KXDK
I21.4	Acute subendocardial myocardial infarction	Nontransmural myocardial infarction NOS	I21.4	Nhồi máu cơ tim dưới nội tâm mạc cấp	Nhồi máu cơ tim không xuyên thành KXDK
I21.9	Acute myocardial infarction, unspecified	Myocardial infarction (acute) NOS	I21.9	Nhồi máu cơ tim cấp, không xác định	Nhồi máu cơ tim cấp, KXDK

I22 Subsequent myocardial infarction <i>Incl.:</i> myocardial infarction: <ul style="list-style-type: none">• extension• recurrent• reinfarction <p><i>Note:</i> For morbidity coding, this category should be assigned for infarction of any myocardial site, occurring within 4 weeks (28 days) from onset of a previous infarction</p> <p><i>Excl.:</i> specified as chronic or with a stated duration of more than 4 weeks (more than 28 days) from onset (I25.8)</p>	Nhồi máu cơ tim tiền triễn <i>Bao gồm:</i> Nhồi máu cơ tim: <ul style="list-style-type: none">• tiền triễn• tái phát• nhồi máu lại <p><i>Ghi chú:</i> về phương diện mã bệnh tật, phân loại này nên áp dụng cho nhồi máu cơ tim ở bất kỳ vị trí cơ tim nào xảy ra trong vòng 4 tuần (28 ngày) kể từ khi có nhồi máu cơ tim trước đó.</p> <p><i>Loại trừ:</i> xác định là mạn tính hoặc có thời gian lâu hơn 4 tuần (hơn 28 ngày) từ lúc khởi bệnh (I25.8)</p>
I22.0 Subsequent myocardial infarction of anterior wall Subsequent infarction (acute)(of): <ul style="list-style-type: none">• anterior (wall) NOS• anteroapical• anterolateral• anteroseptal	I22.0 Nhồi máu cơ tim tiền triễn của thành trước Nhồi máu tiền triễn (cấp) (của): <ul style="list-style-type: none">• thành trước KXĐK• trước mỏm• trước bên• trước vách
I22.1 Subsequent myocardial infarction of inferior wall Subsequent infarction (acute)(of): <ul style="list-style-type: none">• diaphragmatic wall• inferior (wall) NOS• inferolateral• inferoposterior	I22.1 Nhồi máu cơ tim tiền triễn của thành dưới Nhồi máu tiền triễn (cấp) (của): <ul style="list-style-type: none">• vùng hoành• thành dưới KXĐK• dưới bên• sau dưới
I22.8 Subsequent myocardial infarction of other sites Subsequent myocardial infarction (acute)(of): <ul style="list-style-type: none">• apical-lateral• basal-lateral• high lateral• lateral (wall) NOS• posterior (true)• posterobasal• posterolateral• posteroseptal• septal NOS	I22.8 Nhồi máu cơ tim tiền triễn ở vị trí khác Nhồi máu cơ tim tiền triễn (cấp): <ul style="list-style-type: none">• mỏm bên• đáy - bên• bên - cao• thành bên KXĐK• sau• sau - đáy• sau bên• sau vách• vách KXĐK
I22.9 Subsequent myocardial infarction of unspecified site	I22.9 Nhồi máu cơ tim tiền triễn ở vị trí không xác định
I23 Certain current complications following acute myocardial infarction <i>Excl.:</i> the listed conditions, when: <ul style="list-style-type: none">• concurrent with acute myocardial infarction (I21-I22)• not specified as current complications following acute myocardial infarction (I31.-, I51.-)	I23 Một số biến chứng xảy ra sau nhồi máu cơ tim cấp <i>Loại trừ:</i> Các tình trạng được liệt kê, khi: <ul style="list-style-type: none">• xảy ra đồng thời với nhồi máu cơ tim cấp (I21-I22)• không xác định là biến chứng sau nhồi máu cơ tim cấp (I31.-, I51.-)
I23.0 Haemopericardium as current complication following acute myocardial infarction	I23.0 Biến chứng tràn máu màng ngoài tim sau nhồi máu cơ tim cấp (NMCTC)
I23.1 Atrial septal defect as current complication following acute myocardial infarction	I23.1 Biến chứng thủng vách liên nhĩ xảy ra sau NMCTC

I23.2	Ventricular septal defect as current complication following acute myocardial infarction	I23.2	Biến chứng thủng vách liên thất sau NMCTC
I23.3	Rupture of cardiac wall without haemopericardium as current complication following acute myocardial infarction <i>Excl.:</i> with haemopericardium (I23.0)	I23.3	Biến chứng nứt thành tim không có tràn máu màng ngoài tim sau NMCTC <i>Loại trừ:</i> có tràn máu màng ngoài tim (I23.0)
I23.4	Rupture of chordae tendineae as current complication following acute myocardial infarction	I23.4	Biến chứng đứt dây chằng van hai lá sau NMCTC
I23.5	Rupture of papillary muscle as current complication following acute myocardial infarction	I23.5	Biến chứng đứt cơ nhú sau NMCTC
I23.6	Thrombosis of atrium, auricular appendage, and ventricle as current complications following acute myocardial infarction	I23.6	Biến chứng huyết khối trong buồng tim tâm nhĩ, tiêu nhĩ và tâm thất sau NMCTC
I23.8	Other current complications following acute myocardial infarction	I23.8	Biến chứng khác xảy ra sau NMCTC
I24	Other acute ischaemic heart diseases <i>Excl.:</i> angina pectoris (I20.-) transient myocardial ischaemia of newborn (P29.4)	I24	Bệnh tim do thiếu máu cục bộ cấp khác <i>Loại trừ:</i> Cơn đau thắt ngực (I20.-) Thiếu máu cục bộ cơ tim thoáng qua ở trẻ sơ sinh (P29.4)
I24.0	Coronary thrombosis not resulting in myocardial infarction Coronary (artery)(vein): • embolism • occlusion • thromboembolism	I24.0	Huyết khối mạch vành không gây nhồi máu cơ tim (NMCT) Mạch vành (động) (tĩnh mạch): • thuyên tắc • tắc • huyết khối thuyên tắc
			<i>không gây NMCT</i>
	<i>Excl.:</i> specified as chronic or with a stated duration of more than 4 weeks (more than 28 days) from onset (I25.8)		<i>Loại trừ:</i> xác định là mạn tính hoặc có thời gian lâu hơn 4 tuần (hơn 28 ngày) từ lúc khởi bệnh (I25.8)
I24.1	Dressler syndrome Postmyocardial infarction syndrome	I24.1	Hội chứng Dressler Hội chứng sau nhồi máu cơ tim
I24.8	Other forms of acute ischaemic heart disease Coronary: • failure • insufficiency	I24.8	Dạng khác của bệnh tim thiếu máu cục bộ cấp Mạch vành: • suy • thiểu năng
I24.9	Acute ischaemic heart disease, unspecified <i>Excl.:</i> ischaemic heart disease (chronic) NOS (I25.9)	I24.9	Bệnh tim thiếu máu cục bộ cấp, không xác định <i>Loại trừ:</i> Bệnh tim do thiếu máu cục bộ (mạn) KXĐK (I25.9)
I25	Chronic ischaemic heart disease <i>Excl.:</i> cardiovascular disease NOS (I51.6)	I25	Bệnh tim thiếu máu cục bộ mạn <i>Loại trừ:</i> Bệnh tim mạch KXĐK (I51.6)
I25.0	Atherosclerotic cardiovascular disease, so described	I25.0	Bệnh tim mạch do xơ vữa động mạch vành
		I25.1	Bệnh tim mạch do xơ vữa động mạch Mạch vành (động mạch): • mảng xơ vữa • xơ vữa • bệnh • xơ cứng
		I25.2	Nhồi máu cơ tim cũ Nhồi máu cơ tim đã lành sẹo Nhồi máu cơ tim được chẩn đoán trước đây bằng ĐTD hay bằng phương pháp thăm dò đặc biệt khác, nhưng hiện tại không có triệu chứng

I25.1	Atherosclerotic heart disease	I25.3	Phình thành tim
	Coronary (artery):		Phình:
	<ul style="list-style-type: none"> • atheroma • atherosclerosis • disease • sclerosis 		<ul style="list-style-type: none"> • tim • tâm thất
I25.2	Old myocardial infarction	I25.4	Phình động mạch vành
	<i>Incl.:</i> Healed myocardial infarction		Dò động - tĩnh mạch vành, mắc phải
	Past myocardial infarction diagnosed by ECG or other special investigation, but currently presenting no symptoms		<i>Loại trừ:</i> phình (động mạch) vành bẩm sinh (Q24.5)
I25.3	Aneurysm of heart	I25.5	Bệnh cơ tim do thiếu máu cục bộ
	Aneurysm:	I25.6	Thiếu máu cơ tim thầm lặng
	<ul style="list-style-type: none"> • mural • ventricular 	I25.8	Dạng khác của bệnh tim thiếu máu cục bộ mạn
I25.4	Coronary artery aneurysm		Bất kì tình trạng nào trong I21-I22., xác định là mạn tính hoặc có thời gian lâu hơn 4 tuần (hơn 28 ngày) từ lúc khởi bệnh
	Coronary arteriovenous fistula, acquired	I25.9	Bệnh tim thiếu máu cục bộ mạn, không xác định
	<i>Excl.:</i> congenital coronary (artery) aneurysm (Q24.5)		Bệnh tim do thiếu máu cục bộ (mạn) KXDK
I25.5	Ischaemic cardiomyopathy		
I25.6	Silent myocardial ischaemia		
I25.8	Other forms of chronic ischaemic heart disease		
	Any condition in I21-I22 and I24.- specified as chronic or with a stated duration of more than 4 weeks (more than 28 days) from onset		
I25.9	Chronic ischaemic heart disease, unspecified	I26	Tắc mạch phổi
	Ischaemic heart disease (chronic) NOS		<i>Bao gồm:</i> (động mạch) (tĩnh mạch) phổi:
			<ul style="list-style-type: none"> • nhồi máu • huyết khối lấp tắc mạch • huyết khối
			<i>Loại trừ:</i> Biến chứng:
			<ul style="list-style-type: none"> • lúc sẩy thai hay thai lạc chỗ hoặc thai trúng (O00-O07, O08.2) • trong thai kỳ, lúc đẻ và hậu sản (O88.-)
I26.0	Pulmonary embolism	I26.0	Thuyên tắc phổi có tâm phế cấp
	<i>Incl.:</i> pulmonary (artery)(vein):		Tâm phế cấp KXDK
	<ul style="list-style-type: none"> • infarction • thromboembolism • thrombosis 	I26.9	Thuyên tắc phổi không có tâm phế cấp
	<i>Excl.:</i> complicating:		Nghẽn mạch phổi KXDK
	<ul style="list-style-type: none"> • abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.2) • pregnancy, childbirth and the puerperium (O88.-) 	I27	Các bệnh tim do phổi khác
I26.0	Pulmonary embolism with mention of acute cor pulmonale	I27.0	Tăng áp động mạch phổi nguyên phát
	Acute cor pulmonale NOS		
I26.9	Pulmonary embolism without mention of acute cor pulmonale		
	Pulmonary embolism NOS		
I27	Other pulmonary heart diseases		
I27.0	Primary pulmonary hypertension		

I27.1	Kyphoscoliotic heart disease	I27.1	Bệnh tim do gù vẹo cột sống
I27.2	Other secondary pulmonary hypertension Use additional code, if desired, to identify the underlying disease.	I27.2	Tăng áp động mạch phổi thứ phát Xác định mã bổ sung nếu muốn xác định bệnh lý nền
I27.8	Other specified pulmonary heart diseases <i>Excl.:</i> Eisenmenger defect (Q21.8)	I27.8	Bệnh tim do phổi đã xác định khác <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Eisenmenger (Q21.8)
I27.9	Pulmonary heart disease, unspecified Chronic cardiopulmonary disease Cor pulmonale (chronic) NOS	I27.9	Bệnh tim do phổi, không xác định Bệnh tim phổi mạn Tâm phế (mạn) KXDК
I28	Other diseases of pulmonary vessels	I28	Bệnh mạch máu phổi khác
I28.0	Arteriovenous fistula of pulmonary vessels	I28.0	Dò động - tĩnh mạch phổi
I28.1	Aneurysm of pulmonary artery	I28.1	Phình động mạch phổi
I28.8	Other specified diseases of pulmonary vessels Rupture Stenosis Stricture	I28.8	Bệnh mạch máu phổi xác định khác Vỡ Hẹp Co hẹp
I28.9	Disease of pulmonary vessels, unspecified	I28.9	của mạch máu phổi Bệnh mạch máu phổi không xác định

Other forms of heart disease (I30-I52)

I30	Acute pericarditis <i>Incl.:</i> acute pericardial effusion <i>Excl.:</i> rheumatic pericarditis (acute) (I01.0)
I30.0	Acute nonspecific idiopathic pericarditis
I30.1	Infective pericarditis Pericarditis: <ul style="list-style-type: none">• pneumococcal• purulent• staphylococcal• streptococcal• viral Pyopericarditis Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.
I30.8	Other forms of acute pericarditis
I30.9	Acute pericarditis, unspecified
I31	Other diseases of pericardium <i>Excl.:</i> current complications following acute myocardial infarction (I23.-) postcardiotomy syndrome (I97.0) trauma (S26.-) when specified as rheumatic (I09.2)
I31.0	Chronic adhesive pericarditis Accretio cordis Adherent pericardium Adhesive mediastinopericarditis

I27.1	Bệnh tim do gù vẹo cột sống
I27.2	Tăng áp động mạch phổi thứ phát Xác định mã bổ sung nếu muốn xác định bệnh lý nền
I27.8	Bệnh tim do phổi đã xác định khác <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Eisenmenger (Q21.8)
I27.9	Bệnh tim do phổi, không xác định Bệnh tim phổi mạn Tâm phế (mạn) KXDК
I28	Bệnh mạch máu phổi khác
I28.0	Dò động - tĩnh mạch phổi
I28.1	Phình động mạch phổi
I28.8	Bệnh mạch máu phổi xác định khác Vỡ Hẹp Co hẹp
I28.9	của mạch máu phổi Bệnh mạch máu phổi không xác định

Thể bệnh tim khác (I30-I52)

I30	Viêm màng ngoài tim cấp <i>Bao gồm:</i> tràn dịch màng ngoài tim cấp <i>Loại trừ:</i> viêm màng ngoài tim do thấp (cấp) (I01.0)
I30.0	Viêm màng ngoài tim cấp, không rõ nguyên nhân, không đặc hiệu
I30.1	Viêm màng ngoài tim nhiễm trùng Viêm màng ngoài tim do: <ul style="list-style-type: none">• do phế cầu• có nung mủ• do tụ cầu• do liên cầu• do virus Viêm màng ngoài tim có mủ Dùng mã bổ sung (B95-B97) nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.
I30.8	Các thể khác của viêm màng ngoài tim cấp
I30.9	Viêm màng ngoài tim cấp, không xác định
I31	Các bệnh màng ngoài tim khác <i>Loại trừ:</i> Biến chứng sau nhồi máu cơ tim cấp (I23.-) Hội chứng sau phẫu thuật tim (I97.0) Chấn thương (S26.-) Khi xác định do thấp (I09.2)
I31.0	Viêm dày dính màng ngoài tim mạn Viêm màng ngoài tim do dính ngoài Màng ngoài tim dính Viêm màng ngoài tim - trung thất dính

I31.1	Chronic constrictive pericarditis Concretio cordis Pericardial calcification	I31.1	Viêm màng ngoài tim co thắt mạn Viêm màng ngoài tim gây dính trong Vôi hoá tâm mạc
I31.2	Haemopericardium, not elsewhere classified	I31.2	Tràn máu ngoại tâm mạc, không phân loại nơi khác
I31.3	Pericardial effusion (noninflammatory) Chylopericardium	I31.3	Tràn dịch màng ngoài tim (không do viêm) Tràn dường cháp ngoài tâm mạc
I31.8	Other specified diseases of pericardium Epicardial plaques Focal pericardial adhesions	I31.8	Bệnh màng ngoài tim khác Nang thượng tâm mạc Dính khu trú màng ngoài tim
I31.9	Disease of pericardium, unspecified Cardiac tamponade Pericarditis (chronic) NOS	I31.9	Bệnh ngoại tâm mạc, không xác định Ép tim Viêm màng ngoài tim (mạn) KXDK
I32*	Pericarditis in diseases classified elsewhere	I32*	Viêm màng ngoài tim trong bệnh phân loại nơi khác
I32.0*	Pericarditis in bacterial diseases classified elsewhere Pericarditis: <ul style="list-style-type: none">• gonococcal (A54.8 †)• meningococcal (A39.5 †)• syphilitic (A52.0 †)• tuberculous (A18.8 †)	I32.0*	Viêm màng ngoài tim trong bệnh nhiễm khuẩn phân loại nơi khác Viêm màng ngoài tim: <ul style="list-style-type: none">• do lậu cầu (A54.8†)• do não mô cầu (A39.5†)• do giang mai (A52.0†)• do lao (A18.8†)
I32.1*	Pericarditis in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere	I32.1*	Viêm màng ngoài tim trong bệnh nhiễm trùng và kí sinh trùng khác phân loại nơi khác
I32.8*	Pericarditis in other diseases classified elsewhere Pericarditis (in): <ul style="list-style-type: none">• rheumatoid (M05.3 †)• systemic lupus erythematosus (M32.1 †)• uraemic (N18.- †)	I32.8*	Viêm màng ngoài tim trong bệnh khác phân loại nơi khác Viêm màng ngoài tim (trong): <ul style="list-style-type: none">• dạng thấp (M05.3†)• lupút ban đỏ hệ thống (M32.1†)• urê huyết (N18.8†)
I33	Acute and subacute endocarditis <i>Excl.:</i> acute rheumatic endocarditis (I01.1) endocarditis NOS (I38)	I33	Viêm nội tâm mạc cấp và bán cấp <i>Loại trừ:</i> Viêm nội tâm mạc do thấp cấp (I01.1) Viêm nội tâm mạc KXDK (I38)
I33.0	Acute and subacute infective endocarditis Endocarditis (acute)(subacute): <ul style="list-style-type: none">• bacterial• infective NOS• lenta• malignant• septic• ulcerative Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.	I33.0	Viêm nội tâm mạc nhiễm trùng cấp và bán cấp Viêm nội tâm mạc (cấp) (bán cấp): <ul style="list-style-type: none">• do vi khuẩn• do nhiễm trùng KXDK• viêm nội tâm mạc tiến triển chậm• các bệnh ác tính• do nhiễm trùng huyết• có loét Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.
I33.9	Acute endocarditis, unspecified Endocarditis Myoendocarditis Periendocarditis	I33.9	Viêm nội tâm mạc cấp, không xác định Viêm nội tâm mạc Viêm cơ tim-nội tâm mạc Viêm nội-ngoại tâm mạc
	acute or subacute		cấp hoặc bán cấp

I34	Nonrheumatic mitral valve disorders	I34	Bệnh van hai lá không do thấp
	<i>Excl.:</i> mitral (valve):		<i>Loại trừ:</i> (Van) hai lá:
	• disease (I05.9) • failure (I05.8) • stenosis (I05.0)		• bệnh (I05.9) • hở (I05.8) • hẹp (I05.0)
	when of unspecified cause but with mention of: • diseases of aortic valve (I08.0) • mitral stenosis or obstruction (I05.0)		Khi không xác định nguyên nhân nhưng có: • bệnh van động mạch chủ (I08.0) • hẹp hai lá hay tắc nghẽn (I05.0)
	when specified as congenital (Q23.2, Q23.3)		Khi xác định bẩm sinh (Q23.2, Q23.3)
	when specified as rheumatic (I05.-)		Khi xác định do thấp (I05.-)
I34.0	Mitral (valve) insufficiency	I34.0	Hở (van) hai lá
	Mitral (valve):		Hai lá (van):
	• incompetence • regurgitation		• hở • trào ngược
	NOS or of specified cause except rheumatic		KXĐK hoặc xác định nguyên nhân, ngoại trừ do thấp
I34.1	Mitral (valve) prolapse	I34.1	Sa (van) hai lá
	Floppy mitral valve syndrome		Hội chứng sa lá van hai lá
	<i>Excl.:</i> Marfan syndrome (Q87.4)		<i>Loại trừ:</i> hội chứng Marfan (Q87.4)
I34.2	Nonrheumatic mitral (valve) stenosis	I34.2	Hẹp (van) hai lá không do thấp
I34.8	Other nonrheumatic mitral valve disorders	I34.8	Hẹp van hai lá không do thấp khác
I34.9	Nonrheumatic mitral valve disorder, unspecified	I34.9	Hẹp van hai lá không do thấp
I35	Nonrheumatic aortic valve disorders	I35	Bệnh van động mạch chủ không do thấp
	<i>Excl.:</i> hypertrophic subaortic stenosis (I42.1) when of unspecified cause but with mention of diseases of mitral valve (I08.0) when specified as rheumatic (I06.-) when specified as congenital (Q23.0, Q23.1)		<i>Loại trừ:</i> Hẹp dưới van động mạch chủ do phì đại (I42.1) Khi không xác định nguyên nhân nhưng có bệnh ở van hai lá (I08.0) Khi xác định do thấp (I06.-) Khi xác định bẩm sinh (Q23.0, Q23.1)
I35.0	Aortic (valve) stenosis	I35.0	Hẹp (van) động mạch chủ
I35.1	Aortic (valve) insufficiency	I35.1	Hở (van) động mạch chủ
	Aortic (valve):		Động mạch chủ (van):
	• incompetence • regurgitation		• hở • trào ngược
	NOS or of specified cause except rheumatic		KXĐK hoặc xác định nguyên nhân, ngoại trừ do thấp
I35.2	Aortic (valve) stenosis with insufficiency	I35.2	Hẹp hở (van) động mạch chủ
I35.8	Other aortic valve disorders	I35.8	Bệnh van động mạch chủ khác
I35.9	Aortic valve disorder, unspecified	I35.9	Bệnh van động mạch chủ, không xác định
I36	Nonrheumatic tricuspid valve disorders	I36	Bệnh van ba lá không do thấp
	<i>Excl.:</i> when of unspecified cause (I07.-) when specified as rheumatic (I07.-) when specified as congenital (Q22.4, Q22.8, Q22.9)		<i>Loại trừ:</i> Khi không xác định nguyên nhân (I07.-) Khi không xác định do thấp (I07.-) Khi xác định bẩm sinh (Q22.4, Q22.8, Q22.9)
I36.0	Nonrheumatic tricuspid (valve) stenosis	I36.0	Hẹp (van) ba lá không do thấp

I36.1	Nonrheumatic tricuspid (valve) insufficiency		I36.1	Hở (van) ba lá không do thấp
	Tricuspid (valve):			Ba lá (van):
	• incompetence	of specified cause, except rheumatic		• hở
	• regurgitation			• trào ngược
I36.2	Nonrheumatic tricuspid (valve) stenosis with insufficiency		I36.2	Hẹp kèm hở van ba lá không do thấp
I36.8	Other nonrheumatic tricuspid valve disorders		I36.8	Bệnh van ba lá không do thấp khác
I36.9	Nonrheumatic tricuspid valve disorder, unspecified		I36.9	Bệnh van ba lá không do thấp khác, không xác định
I37	Pulmonary valve disorders		I37	Bệnh van động mạch phổi
	<i>Excl.:</i> when specified as rheumatic (I09.8)			<i>Loại trừ:</i> khi xác định do thấp (I09.8)
	when specified as congenital (Q22.1, Q22.2, Q22.3)			khi xác định bẩm sinh (Q22.1, Q22.2, Q22.3)
I37.0	Pulmonary valve stenosis		I37.0	Hẹp van động mạch phổi
I37.1	Pulmonary valve insufficiency		I37.1	Hở van động mạch phổi
	Pulmonary valve:			Van động mạch phổi:
	• incompetence	NOS or of specified cause, except rheumatic		• hở
	• regurgitation			• Trào ngược
I37.2	Pulmonary valve stenosis with insufficiency		I37.2	Hẹp hở van động mạch phổi
I37.8	Other pulmonary valve disorders		I37.8	Bệnh van động mạch phổi khác
I37.9	Pulmonary valve disorder, unspecified		I37.9	Bệnh van động mạch phổi, không xác định
I38	Endocarditis, valve unspecified		I38	Viêm nội tâm mạc, không xác định
	Endocarditis (chronic) NOS			Viêm nội tâm mạc (mạn tính) KXĐK
	Valvular:			Thuộc van:
	• incompetence	NOS or of specified cause, except rheumatic or congenital		• không đóng kín
	• insufficiency			• hở
	• regurgitation			• trào ngược định
	• stenosis			• hẹp
	Valvulitis (chronic)			Viêm van (mạn)
	<i>Excl.:</i> endocardial fibroelastosis (I42.4)			của van tim không xác định
	when specified as rheumatic (I09.1)			KXĐK nguyên nhân hoặc có nguyên nhân, trừ nguyên nhân thấp tim hoặc bẩm sinh
	congenital insufficiency of cardiac valve NOS (Q24.8)			của van tim không xác định
	congenital stenosis of cardiac valve NOS (Q24.8)			của van tim không xác định
I39*	Endocarditis and heart valve disorders in diseases classified elsewhere		I39*	Viêm nội tâm mạc và bệnh van tim trong bệnh phân loại nơi khác
	<i>Incl.:</i> endocardial involvement in:			<i>Bao gồm:</i> Tồn thương nội tâm mạc trong:
	• candidal infection (B37.6 †)			• nhiễm candida (B37.6 †)
	• gonococcal infection (A54.8 †)			• nhiễm lậu cầu (A54.8 †)
	• Libman-Sacks disease (M32.1 †)			• bệnh Libman-Sacks (M32.1 †)
	• meningococcal infection (A39.5 †)			• nhiễm não mô cầu (A39.5 †)
	• rheumatoid arthritis (M05.3 †)			• viêm khớp dạng thấp (M05.3 †)
	• syphilis (A52.0 †)			• giang mai (A52.0 †)
	• tuberculosis (A18.8 †)			• lao (A18.8 †)
	• typhoid fever (A01.0 †)			• thương hàn (A01.0 †)

I39.0*	Mitral valve disorders in diseases classified elsewhere	I39.0*	Bệnh van hai lá trong bệnh phân loại nơi khác
I39.1*	Aortic valve disorders in diseases classified elsewhere	I39.1*	Bệnh van động mạch chủ trong bệnh phân loại nơi khác
I39.2*	Tricuspid valve disorders in diseases classified elsewhere	I39.2*	Bệnh van ba lá trong bệnh phân loại nơi khác
I39.3*	Pulmonary valve disorders in diseases classified elsewhere	I39.3*	Bệnh van động mạch phổi trong bệnh phân loại nơi khác
I39.4*	Multiple valve disorders in diseases classified elsewhere	I39.4*	Bệnh của nhiều van trong bệnh phân loại nơi khác
I39.8*	Endocarditis, valve unspecified, in diseases classified elsewhere	I39.8*	Viêm nội tâm mạc, không xác định van, trong bệnh phân loại nơi khác
I40 Acute myocarditis		I40 Viêm cơ tim cấp	
I40.0	Infective myocarditis	I40.0	Viêm cơ tim nhiễm trùng
	Septic myocarditis		Viêm cơ tim do nhiễm trùng
	Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.		Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.
I40.1	Isolated myocarditis	I40.1	Viêm cơ tim đơn thuần
I40.8	Other acute myocarditis	I40.8	Viêm cơ tim cấp khác
I40.9	Acute myocarditis, unspecified	I40.9	Viêm cơ tim cấp, không xác định
I41* Myocarditis in diseases classified elsewhere		I41* Viêm cơ tim trong bệnh phân loại nơi khác	
I41.0*	Myocarditis in bacterial diseases classified elsewhere	I41.0*	Viêm cơ tim trong bệnh nhiễm trùng phân loại nơi khác
	Myocarditis:		Viêm cơ tim:
	<ul style="list-style-type: none"> • diphtheritic (A36.8 †) • gonococcal (A54.8 †) • meningococcal (A39.5 †) • syphilitic (A52.0 †) • tuberculous (A18.8 †) 	<ul style="list-style-type: none"> • do bạch cầu (A36.8†) bạch hầu • do lậu cầu (A54.8†) • do não mô cầu (A39.5†) • do giang mai (A52.0†) • lao (A18.8†) 	
I41.1*	Myocarditis in viral diseases classified elsewhere	I41.1*	Viêm cơ tim trong bệnh do virus phân loại nơi khác
	Influenzal myocarditis (acute) (J09 †, J10.8 †, J11.8 †)		Viêm cơ tim do cúm (cấp tính) (J09 †, J10.8 †, J11.8 †)
	Mumps myocarditis (B26.8 †)		Viêm cơ tim do quai bị (B26.8†)
I41.2*	Myocarditis in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere	I41.2*	Viêm cơ tim trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng khác phân loại nơi khác
	Myocarditis in:		Viêm cơ tim trong:
	<ul style="list-style-type: none"> • Chagas disease (chronic) (B57.2 †) • acute (B57.0 †) • toxoplasmosis (B58.8 †) 		<ul style="list-style-type: none"> • bệnh Chagas (mạn tính) (B57.2†) • cấp (B57.0†) • nhiễm Toxolasma (B58.8†)
I41.8*	Myocarditis in other diseases classified elsewhere	I41.8*	Viêm cơ tim trong bệnh khác phân loại nơi khác
	Rheumatoid myocarditis (M05.3 †)		Viêm cơ tim trong bệnh dạng thấp (M05.3†)
	Sarcoid myocarditis (D86.8 †)		Viêm cơ tim trong bệnh sarcoid (D86.8†)

I42	Cardiomyopathy	I42	Bệnh cơ tim
	<i>Excl.:</i> cardiomyopathy complicating:		<i>Loại trừ:</i> Bệnh cơ tim do biến chứng:
	• pregnancy (O99.4) • puerperium (O90.3) ischaemic cardiomyopathy (I25.5)		• do thai kỳ (O99.4) • hậu sản (O90.3) Bệnh cơ tim do thiếu máu cục bộ (I25.5)
I42.0	Dilated cardiomyopathy	I42.0	Bệnh cơ tim giãn
	Congestive cardiomyopathy		Bệnh cơ tim sung huyết
I42.1	Obstructive hypertrophic cardiomyopathy	I42.1	Bệnh cơ tim phì đại có tắc nghẽn
	Hypertrophic subaortic stenosis		Hẹp dưới van động mạch chủ do phì đại
I42.2	Other hypertrophic cardiomyopathy	I42.2	Bệnh cơ tim phì đại khác
	Nonobstructive hypertrophic cardiomyopathy		Bệnh cơ tim phì đại không gây tắc nghẽn
I42.3	Endomyocardial (eosinophilic) disease	I42.3	Bệnh cơ-nội tâm mạc (nhiễm bạch cầu ái toan)
	Endomyocardial (tropical) fibrosis Löffler endocarditis		Xơ hoá cơ-nội tâm mạc (vùng nhiệt đới) Viêm nội tâm mạc Löffler
I42.4	Endocardial fibroelastosis	I42.4	Xơ chun nội tâm mạc
	Congenital cardiomyopathy		Bệnh cơ tim bẩm sinh
I42.5	Other restrictive cardiomyopathy	I42.5	Bệnh cơ tim hạn chế khác
	Constrictive cardiomyopathy NOS		Bệnh cơ tim hạn chế KXĐK
I42.6	Alcoholic cardiomyopathy	I42.6	Bệnh cơ tim do rượu
I42.7	Cardiomyopathy due to drugs and other external agents	I42.7	Bệnh cơ tim do thuốc và tác nhân bên ngoài
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.		Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn để xác định nguyên nhân.
I42.8	Other cardiomyopathies	I42.8	Bệnh cơ tim khác
I42.9	Cardiomyopathy, unspecified	I42.9	Bệnh cơ tim không xác định
	Cardiomyopathy (primary)(secondary) NOS		Bệnh cơ tim (nguyên phát) (thứ phát) KKXĐK
I43*	Cardiomyopathy in diseases classified elsewhere	I43*	Bệnh cơ tim trong bệnh phân loại nơi khác
I43.0*	Cardiomyopathy in infectious and parasitic diseases classified elsewhere	I43.0*	Bệnh cơ tim trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng
	Cardiomyopathy in diphtheria (A36.8 †)		Bệnh cơ tim trong bạch hầu (A36.8†)
I43.1*	Cardiomyopathy in metabolic diseases	I43.1*	Bệnh cơ tim trong bệnh chuyển hoá
	Cardiac amyloidosis (E85.- †)		Thoái hoá dạng bột ở tim (E85.- †)
I43.2*	Cardiomyopathy in nutritional diseases	I43.2*	Bệnh cơ tim trong các bệnh về dinh dưỡng
	Nutritional cardiomyopathy NOS (E63.9 †)		Bệnh cơ tim dinh dưỡng KXĐK (E63.9†)
I43.8*	Cardiomyopathy in other diseases classified elsewhere	I43.8*	Bệnh cơ tim trong bệnh khác phân loại nơi khác
	Gouty tophi of heart (M10.0 †) Thyrotoxic heart disease (E05.9 †)		Sỏi urat ở tim (M10.0†) Bệnh tim do nhiễm độc giáp (E05.9†)
I44	Atrioventricular and left bundle-branch block	I44	Blốc nhĩ thất và nhánh trái
I44.0	Atrioventricular block, first degree	I44.0	Blốc nhĩ thất độ I
I44.1	Atrioventricular block, second degree	I44.1	Blốc nhĩ thất độ II
	Atrioventricular block, type I and II Möbitz block, type I and II Second-degree block, type I and II Wenckebach block		Blốc nhĩ thất, typ I và II Blốc nhĩ thất kiểu Möbitz Blốc độ II, typ I và II Blốc nhĩ thất kiểu chu kỳ Wenckebach

I44.2	Atrioventricular block, complete Complete heart block NOS Third-degree block	I44.2	Blốc nhĩ thất, hoàn toàn Blốc tim hoàn toàn KXĐK Blốc nhĩ thất độ III (cấp III)
I44.3	Other and unspecified atrioventricular block Atrioventricular block NOS	I44.3	Blốc nhĩ thất khác và không xác định Blốc nhĩ thất KXĐK
I44.4	Left anterior fascicular block	I44.4	Blốc phân nhánh trái trước
I44.5	Left posterior fascicular block	I44.5	Blốc phân nhánh trái sau
I44.6	Other and unspecified fascicular block Left bundle-branch hemiblock NOS	I44.6	Blốc nhánh khác và không xác định Blốc không hoàn toàn nhánh trái KXĐK
I44.7	Left bundle-branch block, unspecified	I44.7	Blốc nhánh trái không xác định
I45	Other conduction disorders	I45	Rối loạn dẫn truyền khác
I45.0	Right fascicular block	I45.0	Blốc nhánh phải
I45.1	Other and unspecified right bundle-branch block <i>Incl.:</i> Right bundle-branch block NOS	I45.1	Blốc nhánh phải khác và không xác định Blốc nhánh phải KXĐK
I45.2	Bifascicular block	I45.2	Blốc hai nhánh
I45.3	Trifascicular block	I45.3	Blốc ba nhánh
I45.4	Nonspecific intraventricular block Bundle-branch block NOS	I45.4	Blốc trong thất không đặc hiệu Blốc nhánh KXĐK
I45.5	Other specified heart block Sinoatrial block Sinoauricular block <i>Excl.:</i> heart block NOS (I45.9)	I45.5	Blốc tim xác định khác Blốc xoang-nhĩ <i>Loại trừ:</i> Blốc tim KXĐK (I45.9)
I45.6	Pre-excitation syndrome Anomalous atrioventricular excitation Atrioventricular conduction: <ul style="list-style-type: none">• accelerated• accessory• pre-excitation Lown-Ganong-Levine syndrome Wolff-Parkinson-White syndrome	I45.6	Hội chứng kích thích sớm (hội chứng tiền kích thích) Kích thích nhĩ-thất bất thường Dẫn tuyễn nhĩ-thất: <ul style="list-style-type: none">• tăng tốc• theo đường phụ• kích thích sớm Hội chứng Lown-Ganong-Levine Hội chứng Wolff-Parkinson-White
I45.8	Other specified conduction disorders Atrioventricular [AV] dissociation Interference dissociation Long QT syndrome prolongation of QT interval (R94.3)	I45.8	Rối loạn dẫn truyền, xác định khác Phân ly nhĩ-thất [AV] Phân ly giao thoa Hội chứng QT kéo dài <i>Loại trừ:</i> kéo dài khoảng QT (R94.3)
I45.9	Conduction disorder, unspecified Heart block NOS Stokes-Adams syndrome	I45.9	Rối loạn dẫn truyền không xác định Blốc tim KXĐK Hội chứng Stokes-Adams
I46	Cardiac arrest <i>Excl.:</i> cardiogenic shock (R57.0) complicating: <ul style="list-style-type: none">• abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.8)• obstetric surgery and procedures (O75.4)	I46	Ngừng tim <i>Loại trừ:</i> Sốc tim (R57.0) Biến chứng: <ul style="list-style-type: none">• lúc sẩy thai hoặc thai lạc chỗ hay thai trứng (O00-O07, O08.8)• phẫu thuật và thủ thuật sản khoa (O75.4)
I46.0	Cardiac arrest with successful resuscitation	I46.0	Ngưng tim với hồi sức thành công
		I46.1	Đột tử do tim (được mô tả) <i>Loại trừ:</i> Đột tử: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK (R96.-)• với:

I46.1	Sudden cardiac death, so described	<ul style="list-style-type: none"> • rối loạn dẫn truyền (I44-I45) • nhồi máu cơ tim (I21-I22)
	<i>Excl.:</i> sudden death:	
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS (R96.-) • with: <ul style="list-style-type: none"> • conduction disorder (I44-I45) • myocardial infarction (I21-I22) 	
I46.9	Cardiac arrest, unspecified	
I47	Paroxysmal tachycardia	
	<i>Excl.:</i> complicating:	
	<ul style="list-style-type: none"> • abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.8) • obstetric surgery and procedures (O75.4) 	
	tachycardia:	
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS (R00.0) • sinoauricular NOS (R00.0) • sinus [sinusal] NOS (R00.0) 	
I47.0	Re-entry ventricular arrhythmia	
I47.1	Supraventricular tachycardia	
	tachycardia (paroxysmal):	
	<ul style="list-style-type: none"> • atrial • atrioventricular [AV]: <ul style="list-style-type: none"> • NOS • re-entrant (nodal) [AVNRT] [AVRT] • junctional • nodal 	
I47.2	Ventricular tachycardia	
I47.9	Paroxysmal tachycardia, unspecified	
	Bouveret(-Hoffmann) syndrome	
I48	Atrial fibrillation and flutter	
I48.0	Paroxysmal atrial fibrillation	
I48.1	Persistent atrial fibrillation	
I48.2	Chronic atrial fibrillation	
I48.3	Typical atrial flutter	
	Type I atrial flutter	
I48.4	Atypical atrial flutter	
	Type II atrial flutter	
I48.9	Atrial fibrillation and atrial flutter, unspecified	
I49	Other cardiac arrhythmias	
	<i>Excl.:</i> bradycardia:	
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS (R00.1) • sinoatrial (R00.1) • sinus (R00.1) • vagal (R00.1) 	
	complicating:	
	<ul style="list-style-type: none"> • abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.8) • obstetric surgery and procedures (O75.4) 	
	neonatal cardiac dysrhythmia (P29.1)	
I46.9	Ngưng tim không xác định	
I47	Nhịp nhanh kịch phát	
	<i>Loại trừ:</i> Biến chứng:	
	<ul style="list-style-type: none"> • lúc sẩy thai hoặc thai lạc chỗ hay thai trứng (O00-O07, O08.8) • phẫu thuật và thủ thuật sản khoa (O75.4) 	
	Nhịp nhanh:	
	<ul style="list-style-type: none"> • KXĐK (R00.0) • Xoang-nhĩ, KXĐK (R00.0) • Xoang, KXĐK (R00.0) 	
I47.0	Loạn nhịp thất do cơ chế vòng vào lại	
I47.1	Nhịp nhanh trên thất	
	Nhịp nhanh (kịch phát):	
	<ul style="list-style-type: none"> • nhĩ • nhĩ thất (AV): <ul style="list-style-type: none"> • KXĐK • Vòng vào lại (nút) [AVNRT] [AVRT] • bộ nối • nút nhĩ thất 	
I47.2	Nhịp nhanh thất	
I47.9	Nhịp nhanh kịch phát, không xác định	
	Hội chứng Bouveret (-Hoffmann)	
I48	Rung nhĩ và cuồng nhĩ	
I48.0	Rung nhĩ kịch phát	
I48.1	Rung nhĩ dai dẳng	
I48.2	Rung nhĩ mạn tính	
I48.3	cuồng nhĩ điển hình	
	Cuồng nhĩ typ I	
I48.4	cuồng nhĩ không điển hình	
	Cuồng nhĩ typ II	
I48.9	Rung nhĩ và cuồng nhĩ, không xác định	
I49	Loạn nhịp tim khác	
	<i>Loại trừ:</i> Nhịp chậm:	
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS (R00.1) • Xoang nhĩ (R00.1) • Xoang (R00.1) • Phé vị (R00.1) 	
	Biến chứng:	
	<ul style="list-style-type: none"> • lúc sẩy thai hoặc thai lạc chỗ hay thai trứng (O00-O07, O08.8) • phẫu thuật và thủ thuật sản khoa (O75.4) 	
	Rối loạn nhịp tim ở trẻ sơ sinh (P29.1)	
I49.0	Rung thất và cuồng thất	
I49.1	Ngoại tâm thu nhĩ	
	Nhịp nhĩ đập sớm	

I49.0	Ventricular fibrillation and flutter	I49.2	Khứ cực sớm vùng bộ nôi
I49.1	Atrial premature depolarization Atrial premature beats	I49.3	Ngoại tâm thu thất
I49.2	Junctional premature depolarization	I49.4	Khứ cực sớm khác và không xác định
I49.3	Ventricular premature depolarization		Nhip lạc chỗ Ngoại tâm thu Loạn nhịp ngoại tâm thu Đến sớm: • nhát KXĐK • nhát b López
I49.4	Other and unspecified premature depolarization Ectopic beats Extrasystoles Extrasystolic arrhythmias Premature: • beats NOS • contractions	I49.5	Hội chứng suy nút xoang Hội chứng nhịp nhanh-nhip chậm
I49.5	Sick sinus syndrome Tachycardia-bradycardia syndrome	I49.8	Loạn nhịp tim xác định khác Rối loạn nhịp: • xoang vành • ở ngoại vị • nút
I49.8	Other specified cardiac arrhythmias Rhythm disorder: • coronary sinus • ectopic • nodal	I49.9	Rối loạn nhịp tim, không xác định Rối loạn nhịp (tim) KXĐK
I49.9	Cardiac arrhythmia, unspecified Arrhythmia (cardiac) NOS	I50	Suy tim <i>Loại trừ:</i> Biến chứng: • lúc sảy thai hoặc thai lạc chỗ hay thai trúng (O00-O07, O08.8) • phẫu thuật và thủ thuật sản khoa (O75.4) Do tăng huyết áp I11.0 • có bệnh thận (I13.-) Sau phẫu thuật tim hoặc có thiết bị cấy ghép ở tim (I97.1) Suy tim ở trẻ sơ sinh (P29.0)
I50	Heart failure <i>Excl.:</i> complicating: • abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.8) • obstetric surgery and procedures (O75.4) due to hypertension (I11.0) • with renal disease (I13.-) following cardiac surgery or due to presence of cardiac prosthesis (I97.1) neonatal cardiac failure (P29.0)	I50.0	Suy tim sung huyết Bệnh tim sung huyết Suy thất phải (thứ phát sau suy tim trái)
I50.0	Congestive heart failure Congestive heart disease Right ventricular failure (secondary to left heart failure)	I50.1	Suy thất trái Hen tim Suy tim trái Phù phổi Phù tại phổi có bệnh tim KXĐK hoặc suy tim
I50.1	Left ventricular failure Cardiac asthma Left heart failure Oedema of lung with mention of heart disease Pulmonary oedema NOS or heart failure	I50.9	Suy tim, không xác định suy tim hoặc suy cơ tim KXĐK
I50.9	Heart failure, unspecified Cardiac, heart or myocardial failure NOS	I51	Biến chứng và bệnh lý được xác định là do bệnh tim mạch <i>Loại trừ:</i> Bất kì tình trạng nào ở I51.4-I51.9 do: Tăng huyết áp I11.- • có bệnh thận (I13.-) Biến chứng sau nhồi máu cơ tim (I23.-) Khi xác định do thấp (I00-I09)
I51	Complications and ill-defined descriptions of heart disease <i>Excl.:</i> any condition in I51.4-I51.9 due to hypertension (I11.-) any condition in I51.4-I51.9 due to hypertension • with renal disease (I13.-) complications following acute myocardial infarction (I23.-) when specified as rheumatic (I00-I09)		

I51.0	Cardiac septal defect, acquired	I51.0	Thông vách ngăn tim, mắc phải
	Acquired septal defect (old):		Thông vách ngăn tim mắc phải (cũ):
	• atrial • auricular • ventricular		• nhĩ • tiêu nhĩ • thất
I51.1	Rupture of chordae tendineae, not elsewhere classified	I51.1	Đứt dây chằng van tim, không có trong phân loại nơi khác
I51.2	Rupture of papillary muscle, not elsewhere classified	I51.2	Đứt cơ nhú, không có trong phân loại nơi khác
I51.3	Intracardiac thrombosis, not elsewhere classified	I51.3	Huyết khối trong tim, không phân loại nơi khác
	Thrombosis (old):		Huyết khối (cũ):
	• apical • atrial • auricular • ventricular		• đỉnh mỏm • nhĩ • tiêu nhĩ • thất
I51.4	Myocarditis, unspecified	I51.4	Viêm cơ tim, không xác định
	Myocardial fibrosis		Xơ hoá cơ tim
	Myocarditis:		Viêm cơ tim:
	• NOS • chronic (interstitial)		• KXDK • mạn tính (thuộc mô kẽ)
I51.5	Myocardial degeneration	I51.5	Thoái hoá cơ tim
	Degeneration of heart or myocardium:		Thoái hoá tim hay cơ tim:
	• fatty • senile		• do béo phì • do tuổi già
	Myocardial disease		Bệnh cơ tim
I51.6	Cardiovascular disease, unspecified	I51.6	Bệnh tim mạch, không xác định
	Cardiovascular accident NOS		Tai biến tim mạch KXDK
	<i>Excl.:</i> atherosclerotic cardiovascular disease, so described (I25.0)		<i>Loại trừ:</i> bệnh tim mạch do xơ vữa động mạch (I25.0)
I51.7	Cardiomegaly	I51.7	Tim to
	Cardiac:		Thuộc tim:
	• dilatation • hypertrophy		• giãn • phì đại
	Ventricular dilatation		Dãn thất
I51.8	Other ill-defined heart diseases	I51.8	Bệnh lý khác được xác định là bệnh lý của tim
	Carditis (acute)(chronic)		Viêm tim (cấp) (mạn)
	Pancarditis (acute)(chronic)		Viêm toàn tim (cấp) (mạn)
I51.9	Heart disease, unspecified	I51.9	Bệnh tim, không xác định
I52*	Other heart disorders in diseases classified elsewhere	I52*	Các bệnh lý khác trong các bệnh đã phân loại nơi khác
	<i>Excl.:</i> cardiovascular disorders NOS in diseases classified elsewhere (I98.-*)		<i>Loại trừ:</i> bệnh tim mạch KXDK trong bệnh phân loại nơi khác (I98.-*)
I52.0*	Other heart disorders in bacterial diseases classified elsewhere	I52.0*	Bệnh tim khác trong bệnh nhiễm trùng phân loại nơi khác
	Meningococcal carditis NEC (A39.5 †)		Viêm tim do não mô cầu KPLNK (không phân loại nơi khác) (A39.5†)
I52.1*	Other heart disorders in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere	I52.1*	Bệnh tim khác trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng khác phân loại nơi khác
	Pulmonary heart disease in schistosomiasis (B65.- †)		Bệnh tim do phổi trong nhiễm sán máng (B65.- †)
I52.8*	Other heart disorders in other diseases classified elsewhere	I52.8*	Bệnh tim khác trong bệnh khác, phân loại nơi khác
	Rheumatoid carditis (M05.3 †)		

Cerebrovascular diseases (I60-I69)

Incl.: with mention of hypertension (conditions in I10 and I15.-)
Use additional code, if desired, to identify presence of hypertension.

Excl.: transient cerebral ischaemic attacks and related syndromes (G45.-)
traumatic intracranial haemorrhage (S06.-)
vascular dementia (F01.-)

I60 Subarachnoid haemorrhage

Incl.: ruptured cerebral aneurysm

Excl.: sequelae of subarachnoid haemorrhage (I69.0)

I60.0 Subarachnoid haemorrhage from carotid siphon and bifurcation

I60.1 Subarachnoid haemorrhage from middle cerebral artery

I60.2 Subarachnoid haemorrhage from anterior communicating artery

I60.3 Subarachnoid haemorrhage from posterior communicating artery

I60.4 Subarachnoid haemorrhage from basilar artery

I60.5 Subarachnoid haemorrhage from vertebral artery

I60.6 Subarachnoid haemorrhage from other intracranial arteries

Multiple involvement of intracranial arteries

I60.7 Subarachnoid haemorrhage from intracranial artery, unspecified

Ruptured (congenital) berry aneurysm NOS

Subarachnoid haemorrhage from:

- cerebral artery NOS
- communicating

I60.8 Other subarachnoid haemorrhage

Meningeal haemorrhage

Rupture of cerebral arteriovenous malformation

I60.9 Subarachnoid haemorrhage, unspecified

Ruptured (congenital) cerebral aneurysm NOS

I61 Intracerebral haemorrhage

Excl.: sequelae of intracerebral haemorrhage (I69.1)

I61.0 Intracerebral haemorrhage in hemisphere, subcortical

Deep intracerebral haemorrhage

I61.1 Intracerebral haemorrhage in hemisphere, cortical

Cerebral lobe haemorrhage

Superficial intracerebral haemorrhage

Viêm tim dạng thấp (M05.3†)

Bệnh mạch máu não (I60-I69)

Bao gồm: Có tăng huyết áp (tình trạng trong I10-I15)
Dùng mã bổ sung, nếu muốn, để xác định có tăng huyết áp.

Loại trừ: Cơn thiếu máu não cục bộ thoáng qua và hội chứng liên quan (G45.-)
Xuất huyết nội sọ do chấn thương (S06.-)
Sa sút trí tuệ do mạch máu (F01.-)

I60 Xuất huyết dưới màng nhện

Bao gồm: Vỡ phình động mạch não

Loại trừ: Di chứng của xuất huyết dưới màng nhện (I69.0)

I60.0 Xuất huyết dưới màng nhện từ hành cảnh và chỗ chia nhánh động mạch cảnh

I60.1 Xuất huyết dưới nhện từ động mạch não giữa

I60.2 Xuất huyết dưới nhện từ động mạch thông trước

I60.3 Xuất huyết dưới màng nhện từ động mạch thông sau

I60.4 Xuất huyết dưới nhện từ động mạch sống nền

I60.5 Xuất huyết dưới nhện từ động mạch đót sống

I60.6 Xuất huyết dưới nhện từ động mạch nội sọ khác

Ảnh hưởng nhiều động mạch nội sọ

I60.7 Xuất huyết dưới màng nhện từ động mạch nội sọ, không xác định

Vỡ phình động mạch (bẩm sinh) KXDK

Xuất huyết dưới nhện từ:

- não động mạch KXDK
- nội thông

I60.8 Xuất huyết dưới màng nhện khác

Xuất huyết màng não

Vỡ dị dạng - động tĩnh mạch não

I60.9 Xuất huyết dưới màng nhện, không xác định

Vỡ phình động mạch não (bẩm sinh) KXDK

I61 Xuất huyết nội sọ

Loại trừ: di chứng của xuất huyết nội sọ (I69.1)

I61.0 Xuất huyết nội sọ tại bán cầu, vùng dưới vỏ

Xuất huyết sâu nội sọ

I61.1 Xuất huyết nội sọ tại bán cầu, vùng vỏ

Xuất huyết thuỷ não

Xuất huyết nồng trong não

I61.2	Intracerebral haemorrhage in hemisphere, unspecified	I61.2	Xuất huyết nội sọ tại bán cầu, không xác định
I61.3	Intracerebral haemorrhage in brain stem	I61.3	Xuất huyết nội sọ tại thân não
I61.4	Intracerebral haemorrhage in cerebellum	I61.4	Xuất huyết nội sọ tại tiểu não
I61.5	Intracerebral haemorrhage, intraventricular	I61.5	Xuất huyết nội sọ, tại não thất
I61.6	Intracerebral haemorrhage, multiple localized	I61.6	Xuất huyết nội sọ, tại nhiều nơi
I61.8	Other intracerebral haemorrhage	I61.8	Xuất huyết nội sọ khác
I61.9	Intracerebral haemorrhage, unspecified	I61.9	Xuất huyết nội sọ, không xác định
I62	Other nontraumatic intracranial haemorrhage	I62	Xuất huyết nội sọ không do chấn thương khác
	<i>Excl.:</i> sequelae of intracranial haemorrhage (I69.2)		<i>Loại trừ:</i> di chứng của xuất huyết nội sọ (I69.2)
I62.0	Subdural haemorrhage (acute)(nontraumatic)	I62.0	Xuất huyết dưới màng cứng (cấp) (không do chấn thương)
I62.1	Nontraumatic extradural haemorrhage Nontraumatic epidural haemorrhage	I62.1	Xuất huyết ngoài màng cứng, không do chấn thương Xuất huyết ngoài màng cứng không do chấn thương
I62.9	Intracranial haemorrhage (nontraumatic), unspecified	I62.9	Xuất huyết nội sọ không do chấn thương, không xác định
I63	Cerebral infarction	I63	Nhồi máu não
	<i>Incl.:</i> occlusion and stenosis of cerebral and precerebral arteries, resulting in cerebral infarction		<i>Bao gồm:</i> Nghẽn tắc và hẹp động mạch não và trước não, dẫn đến nhồi máu não
	<i>Excl.:</i> sequelae of cerebral infarction (I69.3)		<i>Loại trừ:</i> di chứng của nhồi máu não (I69.3)
I63.0	Cerebral infarction due to thrombosis of precerebral arteries	I63.0	Nhồi máu não do huyết khối động mạch trước não
I63.1	Cerebral infarction due to embolism of precerebral arteries	I63.1	Nhồi máu não do thuyên tắc động mạch trước não
I63.2	Cerebral infarction due to unspecified occlusion or stenosis of precerebral arteries	I63.2	Nhồi máu não không xác định do tắc hay hẹp ở động mạch trước não
I63.3	Cerebral infarction due to thrombosis of cerebral arteries	I63.3	Nhồi máu não do huyết khối động mạch não
I63.4	Cerebral infarction due to embolism of cerebral arteries	I63.4	Nhồi máu não do thuyên tắc động mạch não
I63.5	Cerebral infarction due to unspecified occlusion or stenosis of cerebral arteries	I63.5	Nhồi máu não không xác định do tắc hay hẹp ở động mạch não
I63.6	Cerebral infarction due to cerebral venous thrombosis, nonpyogenic	I63.6	Nhồi máu não do huyết khối tĩnh mạch não, không sinh mủ
I63.8	Other cerebral infarction	I63.8	Nhồi máu não khác
I63.9	Cerebral infarction, unspecified	I63.9	Nhồi máu não, không xác định
I64	Stroke, not specified as haemorrhage or infarction	I64	Đột quỵ, không xác định do xuất huyết hay nhồi máu
	Cerebrovascular accident NOS		Tai biến mạch máu não
	<i>Excl.:</i> sequelae of stroke (I69.4)		<i>Loại trừ:</i> di chứng của đột quỵ (I69.4)
I65	Nghẽn tắc và hẹp động mạch trước não, không dẫn đến nhồi máu não		
	<i>Bao gồm:</i>		
	Thuyên tắc		Của động mạch nền
	Hẹp		động mạch cành hay
	Nghẽn tắc (hoàn toàn)		cột sống, không dẫn

I65	Occlusion and stenosis of precerebral arteries, not resulting in cerebral infarction	(từng phần) Huyết khối <i>Loại trừ:</i> khi gây ra nhồi máu não (I63.-)	đến nhồi máu não
	<i>Incl.:</i>		
	embolism narrowing obstruction (complete)(partial) thrombosis	of basilar, carotid or vertebral arteries, not resulting in cerebral infarction	
	<i>Excl.:</i> when causing cerebral infarction (I63.-)		
I65.0	Occlusion and stenosis of vertebral artery	I65.0	Nghẽn tắc và hẹp động mạch đốt sống
I65.1	Occlusion and stenosis of basilar artery	I65.1	Nghẽn tắc và hẹp động mạch nền
I65.2	Occlusion and stenosis of carotid artery	I65.2	Nghẽn tắc và hẹp động mạch cảnh
I65.3	Occlusion and stenosis of multiple and bilateral precerebral arteries	I65.3	Nghẽn tắc và hẹp nhiều động mạch và động mạch trước não hai bên
I65.8	Occlusion and stenosis of other precerebral artery	I65.8	Nghẽn tắc và hẹp của động mạch trước não khác
I65.9	Occlusion and stenosis of unspecified precerebral artery Precerebral artery NOS	I65.9	Nghẽn tắc và hẹp của động mạch trước não không xác định Động mạch trước não KXDK
I66	Occlusion and stenosis of cerebral arteries, not resulting in cerebral infarction	I66	Nghẽn tắc và hẹp động mạch não, không dẫn đến nhồi máu não
	<i>Incl.:</i>	<i>Bao gồm:</i>	
	embolism narrowing obstruction (complete) (partial) thrombosis	of middle, anterior and posterior cerebral arteries, and cerebellar arteries, not resulting in cerebral infarction	Của động mạch nền động mạch cảnh hay cột sống, không dẫn đến nhồi máu não
	<i>Excl.:</i> when causing cerebral infarction (I63.-)	Huyết khối Nghẽn tắc (hoàn toàn) (từng phần) <i>Loại trừ:</i> khi gây ra nhồi máu não (I63.-)	đến nhồi máu não
I66.0	Occlusion and stenosis of middle cerebral artery	I66.0	Nghẽn tắc và hẹp động mạch não giữa
I66.1	Occlusion and stenosis of anterior cerebral artery	I66.1	Nghẽn tắc và hẹp động mạch não trước
I66.2	Occlusion and stenosis of posterior cerebral artery	I66.2	Nghẽn tắc và hẹp động mạch não sau
I66.3	Occlusion and stenosis of cerebellar arteries	I66.3	Nghẽn tắc và hẹp động mạch tiểu não
I66.4	Occlusion and stenosis of multiple and bilateral cerebral arteries	I66.4	Nghẽn tắc và hẹp nhiều động mạch não hai bên
I66.8	Occlusion and stenosis of other cerebral artery Occlusion and stenosis of perforating arteries	I66.8	Nghẽn tắc và hẹp động mạch não khác Nghẽn tắc và hẹp động mạch não bị thủng
I66.9	Occlusion and stenosis of unspecified cerebral artery	I66.9	Nghẽn tắc và hẹp động mạch não, không xác định
I67	Other cerebrovascular diseases	I67	Bệnh mạch máu não khác
	<i>Excl.:</i> sequelae of the listed conditions (I69.8)	<i>Loại trừ:</i> di chứng của tình trạng được liệt kê trong (I69.8)	
I67.0	Tách thành động mạch não, không vỡ	I67.0	Tách thành động mạch não, không vỡ
		<i>Loại trừ:</i> vỡ động mạch não (I60.7)	
I67.1	Phình động mạch não, không vỡ	I67.1	Phình động mạch não, không vỡ
		Thuộc não: • phình động mạch KXDK • dò động tĩnh mạch, mắc phải	
		<i>Loại trừ:</i> Phình động mạch não bẩm sinh, không vỡ (Q28.-) Vỡ phình động mạch não (I60.-)	
I67.2	Xơ vữa động mạch não	I67.2	Xơ vữa động mạch não
		Mảng xơ vữa ở các động mạch não	
I67.3	Bệnh lý chất tráng não do nguyên nhân mạch máu	I67.3	Bệnh lý chất tráng não do nguyên nhân mạch máu

I67.0	Dissection of cerebral arteries, nonruptured <i>Excl.:</i> ruptured cerebral arteries (I60.7)	BệnhBinswanger <i>Loại trừ:</i> sa sút trí tuệ do mạch máu dưới vỏ (F01.2)
I67.1	Cerebral aneurysm, nonruptured Cerebral: <ul style="list-style-type: none">• aneurysm NOS• arteriovenous fistula, acquired <i>Excl.:</i> congenital cerebral aneurysm, nonruptured (Q28.-) ruptured cerebral aneurysm (I60.-)	I67.4 Bệnh lý não do tăng huyết áp I67.5 Bệnh Moyamoya I67.6 Huyết khối không sinh mù của hệ tĩnh mạch nội sọ Huyết khối không sinh mù của: <ul style="list-style-type: none">• tĩnh mạch não• xoang tĩnh mạch nội sọ <i>Loại trừ:</i> khi gây ra nhồi máu (I63.6)
I67.2	Cerebral atherosclerosis Atheroma of cerebral arteries	I67.7 Viêm động mạch não, không phân loại nơi khác
I67.3	Progressive vascular leukoencephalopathy Binswanger disease <i>Excl.:</i> subcortical vascular dementia (F01.2)	I67.8 Bệnh mạch máu não xác định khác Thiểu năng mạch máu não cấp KXDK Thiểu máu não cục bộ (mạn tính)
I67.4	Hypertensive encephalopathy	I67.9 Bệnh mạch máu não không xác định
I67.5	Moyamoya disease	I68* Bệnh mạch máu não trong bệnh phân loại nơi khác
I67.6	Nonpyogenic thrombosis of intracranial venous system Nonpyogenic thrombosis of: <ul style="list-style-type: none">• cerebral vein• intracranial venous sinus <i>Excl.:</i> when causing infarction (I63.6)	I68.0* Bệnh mạch máu não do thoái hoá dạng bột (E85.-†)
I67.7	Cerebral arteritis, not elsewhere classified	I68.1* Viêm động mạch não trong bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng phân loại nơi khác Viêm động mạch não do: <ul style="list-style-type: none">• listerial (A32.8†)• giang mai (A52.0†)• lao (A18.8†)
I67.8	Other specified cerebrovascular diseases Acute cerebrovascular insufficiency NOS Cerebral ischaemia (chronic)	I68.2* Viêm động mạch não trong bệnh khác phân loại nơi khác Viêm động mạch não trong luput ban đỏ hệ thống (M32.1†)
I67.9	Cerebrovascular disease, unspecified	I68.8* Bệnh mạch máu não trong bệnh phân loại nơi khác tăng ure máu trong bệnh thận mạn tính
I68*	Cerebrovascular disorders in diseases classified elsewhere	
I68.0*	Cerebral amyloid angiopathy (E85.- †)	
I68.1*	Cerebral arteritis in infectious and parasitic diseases classified elsewhere Cerebral arteritis: <ul style="list-style-type: none">• listerial (A32.8 †)• syphilitic (A52.0 †)• tuberculous (A18.8 †)	
I68.2*	Cerebral arteritis in other diseases classified elsewhere Cerebral arteritis in systemic lupus erythematosus (M32.1 †)	
I68.8*	Other cerebrovascular disorders in diseases classified elsewhere Uraemic apoplexia in chronic kidney disease (N18.5 †)	

I69 Sequelae of cerebrovascular disease

Note: Category I69 is to be used to indicate conditions in I60-I67.1 and I67.4-I67.9 as the cause of sequelae, themselves classified elsewhere. The "sequelae" include conditions specified as such or as late effects, or those present one year or more after onset of the causal condition. Not to be used for chronic cerebrovascular disease. Code these to **I60-I67**.

I69.0 Sequelae of subarachnoid haemorrhage

I69.1 Sequelae of intracerebral haemorrhage

I69.2 Sequelae of other nontraumatic intracranial haemorrhage

I69.3 Sequelae of cerebral infarction

I69.4 Sequelae of stroke, not specified as haemorrhage or infarction

I69.8 Sequelae of other and unspecified cerebrovascular diseases

Diseases of arteries, arterioles and capillaries (I70-I79)

I70 Atherosclerosis

Incl.: arteriolosclerosis

arteriosclerosis

arteriosclerotic vascular disease

atheroma

degeneration:

- arterial
- arteriovascular
- vascular

endarteritis deformans or obliterans
senile:

- arteritis
- endarteritis

Excl.: cerebral (I67.2)

coronary (I25.1)

mesenteric (K55.1)

pulmonary (I27.0)

The following supplementary classification to indicate the presence or absence of gangrene is provided for optional use with appropriate subcategories in I70.

- 0 without gangrene
1 with gangrene

I70.0 Atherosclerosis of aorta

I70.1 Atherosclerosis of renal artery

Goldblatt kidney

Excl.: atherosclerosis of renal arterioles (I12.-)

I69 Di chứng bệnh mạch máu não

Ghi chú: Mã I69 dùng để chỉ những giai đoạn trước đó của những tình trạng trong mã I60-I67.1 và I67.4-I67.9 như là nguyên nhân gây di chứng, bản thân chúng được phân loại nơi khác. "Di chứng" gồm các tình trạng được xác định như là hậu quả muộn, hoặc có từ một năm hoặc hơn sau khởi phát do nguyên nhân gây bệnh. Không dùng cho bệnh mạch máu não mạn tính. Dùng mã **I60-I67**.

I69.0 Di chứng xuất huyết dưới màng nhện

I69.1 Di chứng xuất huyết nội sọ

I69.2 Di chứng xuất huyết nội sọ không do chấn thương khác

I69.3 Di chứng nhồi máu não

I69.4 Di chứng đột quy, không xác định là xuất huyết hay nhồi máu

I69.8 Di chứng bệnh mạch máu não khác và không xác định

Bệnh động mạch, tiểu động mạch và mao mạch (I70-I79)

I70 Xơ vữa động mạch

Bao gồm: Xơ vữa tiểu động mạch

Xơ vữa động mạch

Bệnh mạch máu do xơ vữa động mạch

Vữa động mạch

Thoái hoá:

- động mạch
- tiểu động mạch
- mạch máu

Viêm nội mạc động mạch gây biến dạng hoặc tắc

Ở người già:

- viêm động mạch
- viêm nội mạc động mạch

Ở não (I67.2)

Ở động mạch vành (I25.1)

Ở mạc treo (K55.1)

Ở phổi (I27.0)

Sự phân loại bổ sung dưới đây để chỉ có hoại thư hoặc không để sử dụng phù hợp với các dưới nhóm trong I70.

0 Không có hoại thư

1 Có hoại thư

Loại trừ:

I70.0 Xơ vữa động mạch chủ

I70.2	Atherosclerosis of arteries of extremities Atherosclerotic gangrene Mönckeberg (medial) sclerosis	I70.1	Xơ vữa động mạch thận Thận Goldblatt <i>Loại trừ:</i> Xơ vữa tiểu động mạch thận (I12.-)
I70.8	Atherosclerosis of other arteries	I70.2	Xơ vữa động mạch ngoại biên Hoại thư do xơ vữa động mạch Xơ cứng (lớp giẽ) kiẽu Mönckeberg
I70.9	Generalized and unspecified atherosclerosis	I70.8	Xơ vữa động mạch khác
I71	Aortic aneurysm and dissection	I70.9	Xơ vữa động mạch, toàn thể và không xác định
I71.0	Dissection of aorta [any part] Dissecting aneurysm of aorta (ruptured) [any part]	I71	Phình và tách thành động mạch chủ
I71.1	Thoracic aortic aneurysm, ruptured	I71.0	Tách thành động mạch chủ (bất kỳ đoạn nào) Phình tách động mạch chủ (vỡ) [bất kỳ đoạn nào]
I71.2	Thoracic aortic aneurysm, without mention of rupture	I71.1	Phình động mạch chủ ngực, vỡ
I71.3	Abdominal aortic aneurysm, ruptured	I71.2	Phình động mạch chủ ngực, không vỡ
I71.4	Abdominal aortic aneurysm, without mention of rupture	I71.3	Phình động mạch chủ bụng, vỡ
I71.5	Thoracoabdominal aortic aneurysm, ruptured	I71.4	Phình động mạch chủ bụng, không vỡ
I71.6	Thoracoabdominal aortic aneurysm, without mention of rupture	I71.5	Phình động mạch chủ ngực-bụng, vỡ
I71.8	Aortic aneurysm of unspecified site, ruptured Rupture of aorta NOS	I71.6	Phình động mạch chủ ngực-bụng, không vỡ
I71.9	Aortic aneurysm of unspecified site, without mention of rupture Aneurysm Dilatation Hyaline necrosis	I71.8	Phình động mạch chủ, vị trí không xác định, vỡ Vỡ động mạch chủ KXDК
	of aorta	I71.9	Phình động mạch chủ, vị trí không xác định, không vỡ phình giãn hoại tử trong suốt
			của động mạch chủ
I72	Other aneurysm and dissection <i>Incl.:</i> aneurysm (cirsoid)(false)(ruptured) <i>Excl.:</i> aneurysm (of): <ul style="list-style-type: none">• aorta (I71.-)• arteriovenous NOS (Q27.3)• acquired (I77.0)• cerebral (nonruptured) (I67.1)• ruptured (I60.-)• coronary (I25.4)• heart (I25.3)• pulmonary artery (I28.1)• retinal (H35.0)• varicose (I77.0) dissection of precerebral artery, congenital (nonruptured) (Q28.1)	I72	Phình và tách động mạch khác <i>Bao gồm:</i> phình mạch (giống giãn mạch), (giả), (vỡ) <i>Loại trừ:</i> Phình động mạch (của): <ul style="list-style-type: none">• động mạch chủ (I71.-)• động tĩnh mạch KXDК (Q27.3)• mắc phải (I77.0)• Động mạch não (không vỡ)(I67.1)• vỡ (I60.-)• vành (I25.4)• tim (I25.3)• động mạch phổi (I28.1)• võng mạc (H35.0)• tĩnh mạch dãn (I77.0) Tách động mạch trước não, bầm sinh (không vỡ) (Q28.1)
I72.0	Aneurysm and dissection of carotid artery	I72.0	Phình và tách động mạch cảnh
I72.1	Aneurysm and dissection of artery of upper extremity	I72.1	Phình và tách động mạch chi trên
I72.2	Aneurysm and dissection of renal artery	I72.2	Phình và tách động mạch thận
I72.3	Aneurysm and dissection of iliac artery	I72.3	Phình và tách động mạch chậu
I72.4	Aneurysm and dissection of artery of lower extremity	I72.4	Phình và tách động mạch chi dưới

I72.5	Aneurysm and dissection of other precerebral arteries Aneurysm and dissection of basilar artery (trunk) <i>Excl.:</i> aneurysm and dissection of: <ul style="list-style-type: none">• carotid artery (I72.0)• vertebral artery (I72.6)	I72.5 Phình và tách các động mạch trước não khác Phình và tách động mạch nền (thân) <i>Loại trừ:</i> phình và tách của: <ul style="list-style-type: none">• Động mạch cảnh (I72.0)• Động mạch đốt sống (I72.6)
I72.6	Aneurysm and dissection of vertebral artery	I72.6 Phình và tách động mạch đốt sống
I72.8	Aneurysm and dissection of other specified arteries	I72.8 Phình và tách động mạch xác định khác
I72.9	Aneurysm and dissection of unspecified site	I72.9 Phình động mạch, vị trí không xác định
I73	Other peripheral vascular diseases <i>Excl.:</i> chilblains (T69.1) frostbite (T33-T35) immersion hand or foot (T69.0) spasm of cerebral artery (G45.9)	I73 Bệnh mạch máu ngoại biên <i>Loại trừ:</i> Tím tái đầu chi do thời tiết (T69.1) Tím tái ngoại vi (T33-T35) Biến đổi tuần hoàn ở chi do ngâm nước (T69.0) Co thắt động mạch não (G45.9)
I73.0	Raynaud syndrome Raynaud: <ul style="list-style-type: none">• disease• gangrene• phenomenon (secondary)	I73.0 Hội chứng Raynaud Raynaud: <ul style="list-style-type: none">• bệnh• hoại tử• hiện tượng (thứ phát)
I73.1	Thromboangiitis obliterans [Buerger]	I73.1 Viêm tắc mạch huyết khối [Buerger]
I73.8	Other specified peripheral vascular diseases Acrocyanosis Acroparaesthesia: <ul style="list-style-type: none">• simple [Schultze type]• vasomotor [Nothnagel type] Erythrocyanosis Erythromelalgia	I73.8 Bệnh mạch máu ngoại biên xác định khác Tím đầu chi Dị cảm đầu chi kiểu: <ul style="list-style-type: none">• đơn thuần [kiểu Schultze]• vận mạch [kiểu Nothnagel] Chứng đỏ tím đầu chi Chứng đỏ đầu chi
I73.9	Peripheral vascular disease, unspecified Intermittent claudication Spasm of artery	I73.9 Bệnh mạch máu ngoại biên, không xác định Đau cách hồi Cơ thắt động mạch
I74	Arterial embolism and thrombosis <i>Incl.:</i> infarction: <ul style="list-style-type: none">• embolic• thrombotic occlusion: <ul style="list-style-type: none">• embolic• thrombotic <i>Excl.:</i> embolism and thrombosis: <ul style="list-style-type: none">• basilar (I63.0-I63.2, I65.1)• carotid (I63.0-I63.2, I65.2)• cerebral (I63.3-I63.5, I66.9)• complicating:<ul style="list-style-type: none">• abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.2)• pregnancy, childbirth and the puerperium (O88.-)• coronary (I21-I25)• mesenteric (K55.0)• precerebral (I63.0-I63.2, I65.9)• pulmonary (I26.-)• renal (N28.0)	I74 Thuyên tắc và huyết khối động mạch <i>Bao gồm:</i> Nhồi máu: <ul style="list-style-type: none">• do thuận tắc• do huyết khối tắc: <ul style="list-style-type: none">• do thuận tắc• do huyết khối tại chỗ <i>Loại trừ:</i> Tắc và huyết khối: <ul style="list-style-type: none">• động mạch nền (I63.0-I63.2, I65.1)• động mạch cảnh(I63.0-I63.2,I65.2)• động mạch não (I63.3-I63.5, I66.9)• biến chứng:<ul style="list-style-type: none">• lúc sẩy thai hay thai lạc chỗ hay thai trứng (O00-O07, O08.2)• trong thai kỳ, lúc đê và hậu sản (O88.-)• động mạch vành (I21-I25)• động mạch mạc treo (K55.0)• động mạch trước não (I63.0-I63.2, I65.9)

- | | | |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <ul style="list-style-type: none"> • retinal (H34.-) • vertebral (I63.0-I63.2, I65.0) | <ul style="list-style-type: none"> • động mạch phổi (I26.-) • động mạch thận (N28.0) • động mạch vòm mạc (H34.-) • động mạch đốt sống (I63.0-I63.2, I65.0) |
| I74.0 | Embolism and thrombosis of abdominal aorta
Aortic bifurcation syndrome
Leriche syndrome | Thuyên tắc và huyết khối động mạch chủ bụng
Hội chứng nơi phân nhánh động mạch chủ
Hội chứng Leriche |
| I74.1 | Embolism and thrombosis of other and unspecified parts of aorta | Thuyên tắc và huyết khối, đoạn động mạch chủ khác và không xác định |
| I74.2 | Embolism and thrombosis of arteries of upper extremities | Thuyên tắc và huyết khối động mạch chi trên |
| I74.3 | Embolism and thrombosis of arteries of lower extremities | Thuyên tắc và huyết khối động mạch chi dưới |
| I74.4 | Embolism and thrombosis of arteries of extremities, unspecified
Peripheral arterial embolism | Thuyên tắc và huyết khối động mạch chi không xác định
Nghẽn bít động mạch ngoại biên |
| I74.5 | Embolism and thrombosis of iliac artery | Thuyên tắc và huyết khối động mạch chậu |
| I74.8 | Embolism and thrombosis of other arteries | Thuyên tắc và huyết khối động mạch khác |
| I74.9 | Embolism and thrombosis of unspecified artery | Thuyên tắc và huyết khối động mạch, không xác định |
| I77 | Other disorders of arteries and arterioles
<i>Excl.:</i> collagen (vascular) diseases (M30-M36)
hypersensitivity angiitis (M31.0)
pulmonary artery (I28.-) | I77 Các bệnh khác của hệ động mạch và tiểu động mạch
<i>Loại trừ:</i> Bệnh (mạch máu) tạo keo (M30-M36)
Viêm mạch do quá mẫn (M31.0)
Động mạch phổi (I28.-) |
| I77.0 | Arteriovenous fistula, acquired
Aneurysmal varix
Arteriovenous aneurysm, acquired
<i>Excl.:</i> arteriovenous aneurysm NOS (Q27.3)
cerebral (I67.1)
coronary (I25.4)
traumatic - see injury of blood vessel by body region. | I77 Dò động-tĩnh mạch mắc phải
Dẫn phình động-tĩnh mạch
Phinh động-tĩnh mạch mắc phải
<i>Loại trừ:</i> Phinh động-tĩnh mạch KXDK (Q27.3)
Não (I67.1)
Vành (I25.4)
Chấn thương-xem chấn thương mạch máu theo vùng cơ thể . |
| I77.1 | Stricture of artery | I77.1 Co hẹp động mạch |
| I77.2 | Rupture of artery
Fistula of artery
<i>Excl.:</i> traumatic rupture of artery - see injury of blood vessel by body region. | I77.2 Vỡ động mạch
Dò động mạch
<i>Loại trừ:</i> vỡ động mạch do chấn thương - xem thương tổn mạch máu theo vùng cơ thể |
| I77.3 | Arterial fibromuscular dysplasia | I77.3 Loạn sản chun xơ cơ của động mạch |
| I77.4 | Coeliac artery compression syndrome | I77.4 Hội chứng chèn ép động mạch tạng |
| I77.5 | Necrosis of artery | I77.5 Hoại tử động mạch |
| I77.6 | Arteritis, unspecified
Aortitis NOS
Endarteritis NOS
<i>Excl.:</i> arteritis or endarteritis: <ul style="list-style-type: none"> • aortic arch [Takayasu] (M31.4) • cerebral NEC (I67.7) • coronary (I25.8) • deformans (I70.-) • giant cell (M31.5-M31.6) • obliterans (I70.-) • senile (I70.-) | I77.6 Viêm động mạch, không xác định
Viêm động mạch chủ KXDK
Viêm nội mạc động mạch KXDK
<i>Loại trừ:</i> Viêm động mạch hoặc viêm nội mạc động mạch: <ul style="list-style-type: none"> • cung động mạch chủ [Takayasu] (M31.4) • não KPLNK (I67.7) • vành (I25.8) • biến dạng (I70.-) • tế bào kkồng lồ (M31.5-M31.6) |

I77.8	Other specified disorders of arteries and arterioles		• tắc (I70.-) • tuổi già (I70.-)
	Erosion Ulcer	of artery	
I77.9	Disorder of arteries and arterioles, unspecified		
I78	Diseases of capillaries		
I78.0	Hereditary haemorrhagic telangiectasia Rendu-Osler-Weber disease		
I78.1	Naevus, non-neoplastic Naevus: <ul style="list-style-type: none">• araneus• spider• stellar <i>Excl.:</i> naevus: <ul style="list-style-type: none">• NOS (D22.-)• blue (D22.-)• flammeus (Q82.5)• hairy (D22.-)• melanocytic (D22.-)• pigmented (D22.-)• portwine (Q82.5)• sanguineous (Q82.5)• strawberry (Q82.5)• vascular NOS (Q82.5)• verrucous (Q82.5)		
I78.8	Other diseases of capillaries		
I78.9	Disease of capillaries, unspecified		
I79*	Disorders of arteries, arterioles and capillaries in diseases classified elsewhere		
I79.0*	Aneurysm of aorta in diseases classified elsewhere Syphilitic aneurysm of aorta (A52.0 †)		
I79.1*	Aortitis in diseases classified elsewhere Syphilitic aortitis (A52.0 †)		
I79.2*	Peripheral angiopathy in diseases classified elsewhere Diabetic peripheral angiopathy (E10-E14 with common fourth character .5 †)		
I79.8*	Other disorders of arteries, arterioles and capillaries in diseases classified elsewhere		
I77.8	Bệnh xác định khác của động mạch và tiêu động mạch		
	Nứt Loét	của động mạch	
I77.9	Bệnh động mạch và tiêu động mạch, không xác định		
I78	Bệnh của mao mạch		
I78.0	Giãn mạch di truyền xuất huyết Bệnh Rendu-Osles-Weber		
I78.1	Tổn thương mạch máu trên da (Naevus), không tân sinh Tổn thương mạch máu trên da (Naevus): <ul style="list-style-type: none">• dạng mạng nhện• dạng nhện• dạng sao <i>Loại trừ:</i> Các loại tổn thương mạch máu: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK (D22.-)• xanh (D22.-)• ửng đỏ (Q82.5)• có lông (D22.-)• hắc lào (D22.-)• có sắc tố (D22.-)• đỏ rượu vang (Q82.5)• chứa máu (Q82.5)• đỏ dâu (Q82.5)• mạch máu KXĐK (Q82.5)• mụn cóc (Q82.5)		
I78.8	Bệnh khác của mao mạch		
I78.9	Bệnh khác của mao mạch, không xác định		
I79*	Bệnh động mạch, tiêu động mạch và mao mạch trong bệnh phân loại nơi khác		
I79.0*	Phình động mạch chủ trong bệnh phân loại nơi khác Phình động mạch chủ do giang mai (A52.0†)		
I79.1*	Viêm động mạch chủ trong bệnh phân loại nơi khác Viêm động mạch chủ do giang mai (A52.0†)		
I79.2*	Bệnh lý mạch máu ngoại biên trong bệnh phân loại nơi khác Bệnh lý mạch máu ngoại biên do tiêu đường (E10-E14† với ký tự thứ tư cùng là .5 †)		
I79.8*	Bệnh động mạch, tiêu động mạch và mao mạch trong bệnh phân loại nơi khác		

Diseases of veins, lymphatic vessels and lymph nodes, not elsewhere classified (I80-I89)

I80 Phlebitis and thrombophlebitis

Incl.: endophlebitis
inflammation, vein
periphlebitis
suppurative phlebitis

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

Excl.: phlebitis and thrombophlebitis (of):

- complicating:
 - abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.7)
 - pregnancy, childbirth and the puerperium (O22.-, O87.-)
 - intracranial and intraspinal, septic or NOS (G08)
 - intracranial, nonpyogenic (I67.6)
 - intraspinal, nonpyogenic (G95.1)
 - portal (vein) (K75.1)
- postphlebitic syndrome (I87.0)
- thrombophlebitis migrans (I82.1)

I80.0 Phlebitis and thrombophlebitis of superficial vessels of lower extremities

I80.1 Phlebitis and thrombophlebitis of femoral vein

I80.2 Phlebitis and thrombophlebitis of other deep vessels of lower extremities

Deep vein thrombosis NOS

I80.3 Phlebitis and thrombophlebitis of lower extremities, unspecified

Embolism or thrombosis of lower extremity NOS

I80.8 Phlebitis and thrombophlebitis of other sites

I80.9 Phlebitis and thrombophlebitis of unspecified site

I81 Portal vein thrombosis

Portal (vein) obstruction

Excl.: phlebitis of portal vein (K75.1)

Bệnh tĩnh mạch, mạch bạch huyết và hạch bạch huyết không phân loại nơi khác (I80-I89)

I80 Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch

Bao gồm: Viêm nội mạc tĩnh mạch
Viêm, tĩnh mạch
Viêm quanh tĩnh mạch
Viêm tĩnh mạch nung mủ

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc nếu do thuốc.

Loại trừ: Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch (do):

- biến chứng:
 - lúc sảy thai hay thai lạc chỗ hay thai trứng (O00-O07, O08.7)
 - trong thai kỳ, lúc đẻ và hậu sản (O22.-, O87.-)
- trong sọ, trong cột sống nhiễm trùng hay KXDK (G08)
- trong sọ, không sinh mủ (I67.6)
- trong cột sống, không sinh mủ (G95.1)
- tĩnh mạch cửa (K75.1)
Hội chứng sau viêm tĩnh mạch (I87.0)
Viêm tắc tĩnh mạch chuyển vị (I82.1)

I80.0 Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch nông ở chi dưới

I80.1 Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch đùi

I80.2 Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch của các tĩnh mạch sâu khác ở chi dưới

Huyết khối tĩnh mạch sâu KXDK

I80.3 Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch ở chi dưới, không xác định

Nghẽn bít hay huyết khối chi dưới KXDK

I80.8 Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch ở vị trí khác

I80.9 Viêm tĩnh mạch và viêm tắc tĩnh mạch, vị trí không xác định

I81 Huyết khối tĩnh mạch cửa

Nghẽn (tĩnh mạch cửa)

Loại trừ: viêm tĩnh mạch cửa (K75.1)

I82 Other venous embolism and thrombosis

Excl.: venous embolism and thrombosis (of):

- cerebral (I63.6, I67.6)
- complicating:
 - abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.7)
 - pregnancy, childbirth and the puerperium (O22.-, O87.-)
- coronary (I21-I25)
- intracranial and intraspinal, septic or NOS (G08)
- intracranial, nonpyogenic (I67.6)
- intraspinal, nonpyogenic (G95.1)
- lower extremities (I80.-)
- mesenteric (K55.0)
- portal (I81)
- pulmonary (I26.-)

I82.0 Budd-Chiari syndrome

I82.1 Thrombophlebitis migrans

I82.2 Embolism and thrombosis of vena cava

I82.3 Embolism and thrombosis of renal vein

I82.8 Embolism and thrombosis of other specified veins

I82.9 Embolism and thrombosis of unspecified vein

Embolism of vein NOS

Thrombosis (vein) NOS

I83 Varicose veins of lower extremities

Excl.: complicating:

- pregnancy (O22.0)
- puerperium (O87.8)

I83.0 Varicose veins of lower extremities with ulcer

Any condition in I83.9 with ulcer or specified as ulcerated

Varicose ulcer (lower extremity, any part)

I83.1 Varicose veins of lower extremities with inflammation

Any condition in I83.9 with inflammation or specified as inflamed Stasis dermatitis NOS

I83.2 Varicose veins of lower extremities with both ulcer and inflammation

Any condition in I83.9 with both ulcer and inflammation

I83.9 Varicose veins of lower extremities without ulcer or inflammation

Phlebectasia

Varicose veins

Varix

of lower extremity [any part or of unspecified site]

I82 Các thuyên tắc và huyêt khói tĩnh mạch khác

Loại trừ: Nghẽn bít và huyêt khói tĩnh mạch (của):

- não (I63.6, I67.6)
- biến chứng:
 - lúc sẩy thai hay thai lạc chỗ hay thai trứng (O00-O07, O08.7)
 - trong thai kỳ, lúc đẻ và hậu sản (O22.-, O87.-)
 - mạch vành (I21-I25)
 - trong sọ và trong cột sống, nhiễm trùng hay KXDK (G08)
 - trong sọ, không sinh mù (I67.6)
 - trong cột sống, không sinh mù (G95.1)
 - chi dưới (I80.-)
 - mạc treo (K55.0)
 - cửa (I81)
 - phổi (I26.-)

I82.0 Hội chứng Budd-Chiari

I82.1 Viêm tắc tĩnh mạch tái phát (migrans)

I82.2 Thuyên tắc và huyêt khói tĩnh mạch chủ

I82.3 Thuyên tắc và huyêt khói tĩnh mạch thận

I82.8 Thuyên tắc và huyêt khói tĩnh mạch khác

I82.9 Thuyên tắc và huyêt khói, không xác định tĩnh mạch

Thuyên tắc tĩnh mạch KXDK

Huyết khói (tĩnh mạch) KXDK

I83 Giãn tĩnh mạch chi dưới

Loại trừ: Biến chứng trong:

- thai kỳ (O22.0)
- hậu sản (O87.8)

I83.0 Giãn tĩnh mạch chi dưới có loét

Bất kỳ tình trạng nào trong I83.9 có loét hay xác định như loét

Loét do dãn tĩnh mạch (chi dưới, bất kỳ đoạn nào)

I83.1 Giãn tĩnh mạch chi dưới có viêm

Bất kỳ tình trạng nào trong I83.9 có viêm hay xác định như viêm

I83.2 Giãn tĩnh mạch chi dưới có loét và viêm

Bất kỳ tình trạng nào trong I83.9 cả loét và viêm

I83.9 Giãn tĩnh mạch chi dưới không loét không viêm

Giãn tĩnh mạch

Tĩnh mạch dãn

Giãn mạch

của chi dưới [bất kỳ đoạn nào]

hay vị trí không xác định

I85 Oesophageal varices		
I85.0 Oesophageal varices with bleeding		
I85.9 Oesophageal varices without bleeding	Oesophageal varices NOS	
I86 Varicose veins of other sites		
<i>Excl.:</i> retinal varices (H35.0) varicose veins of unspecified site (I83.9)		
I86.0 Sublingual varices		
I86.1 Scrotal varices	Varicocele	
I86.2 Pelvic varices		
I86.3 Vulval varices		
<i>Excl.:</i> complicating:		
• childbirth and the puerperium (O87.8) • pregnancy (O22.1)		
I86.4 Gastric varices		
I86.8 Varicose veins of other specified sites	Varicose ulcer of nasal septum	
I87 Other disorders of veins		
I87.0 Postthrombotic syndrome	Postphlebitic syndrome	
I87.1 Compression of vein	Stricture of vein Vena cava syndrome (inferior)(superior) <i>Excl.:</i> pulmonary (I28.8)	
I87.2 Venous insufficiency (chronic)(peripheral)		
I87.8 Other specified disorders of veins		
I87.9 Disorder of vein, unspecified		
I88 Nonspecific lymphadenitis		
<i>Excl.:</i> acute lymphadenitis, except mesenteric (L04.-) enlarged lymph nodes NOS (R59.-) human immunodeficiency virus [HIV] disease resulting in generalized lymphadenopathy (B23.1)		
I88.0 Nonspecific mesenteric lymphadenitis	Mesenteric lymphadenitis (acute)(chronic)	
I88.1 Chronic lymphadenitis, except mesenteric	Adenitis chronic, any lymph node Lymphadenitis except mesenteric	
I88.8 Other nonspecific lymphadenitis		
		I85 Giãn tĩnh mạch thực quản
		I85.0 Giãn tĩnh mạch thực quản có chảy máu
		I85.9 Giãn tĩnh mạch thực quản không chảy máu
		Giãn tĩnh mạch thực quản KXDK
		I86 Giãn tĩnh mạch vị trí khác
		<i>Loại trừ:</i> Giãn tĩnh mạch vòm mạc (H35.0) Giãn tĩnh mạch vùng không xác định (I83.9)
		I86.0 Giãn tĩnh mạch dưới lưỡi
		I86.1 Túi dẫn tĩnh mạch bìu Giãn tĩnh mạch bìu
		I86.2 Giãn tĩnh mạch chậu
		I86.3 Giãn tĩnh mạch âm hộ <i>Loại trừ:</i> Biến chứng: • lúc sinh con và hậu sản (O87.8) • thai kỳ (O22.1)
		I86.4 Giãn tĩnh mạch dạ dày
		I86.8 Giãn tĩnh mạch ở vị trí xác định khác Loét do dẫn tĩnh mạch vách mũi
		I87 Rối loạn khác của tĩnh mạch
		I87.0 Hội chứng sau viêm tĩnh mạch Hội chứng sau viêm tĩnh mạch
		I87.1 Ép tĩnh mạch Co hẹp tĩnh mạch Hội chứng tĩnh mạch chủ (dưới) (trên) <i>Loại trừ:</i> phổi (I28.8)
		I87.2 Suy tĩnh mạch (mạn) (ngoại biên)
		I87.8 Rối loạn khác tĩnh mạch xác định khác
		I87.9 Rối loạn khác tĩnh mạch, không xác định khác
		I88 Viêm hạch bạch huyết không đặc hiệu
		<i>Loại trừ:</i> Viêm hạch bạch huyết cấp, ngoại trừ thuộc mạc treo (L04.-) hạch bạch huyết phì đại KXDK (R59.-) Bệnh [HIV] nhiễm siêu vi suy giảm miễn dịch ở người dẫn đến bệnh lý hạch bạch huyết toàn thân (B23.)
		I88.0 Viêm hạch bạch huyết mạc treo không đặc hiệu Viêm hạch bạch huyết mạc treo (cấp) (mạn)
		I88.1 Viêm hạch bạch huyết mạn, ngoại trừ mạc treo Viêm hạch mạn, bất kỳ hạch bạch

I88.9	Nonspecific lymphadenitis, unspecified Lymphadenitis NOS	Viêm hạch bạch huyết huyết nào, ngoại trừ mạc treo
I89	Other noninfective disorders of lymphatic vessels and lymph nodes <i>Excl.:</i> chylocele: <ul style="list-style-type: none">• filarial (B74.-)• tunica vaginalis (nonfilarial) NOS (N50.8) enlarged lymph nodes NOS (R59.-) hereditary lymphoedema (Q82.0) postmastectomy lymphoedema (I97.2)	I88.8 Viêm hạch bạch huyết không đặc hiệu khác I88.9 Viêm hạch bạch huyết không đặc hiệu, không xác định Viêm hạch bạch huyết KXĐK
I89.0	Lymphoedema, not elsewhere classified Lymphangiectasis	I89 Rối loạn mạch bạch huyết và hạch bạch huyết không nhiễm trùng khác <i>Loại trừ:</i> Trần dường chấp tinh mạc: <ul style="list-style-type: none">• do giun chỉ (B74.-)• tinh mạc (không do giun chỉ) KXĐK (N50.8) Hạch bạch huyết phì đại KXĐK (R59.-) Phù bạch huyết di truyền (Q82.0) Phù bạch huyết sau cắt bỏ tuyến vú (I97.2)
I89.1	Lymphangitis Lymphangitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• chronic• subacute <i>Excl.:</i> acute lymphangitis (L03.-)	I89.0 Phù bạch huyết, không phân loại nơi khác Dẫn mạch bạch huyết
I89.8	Other specified noninfective disorders of lymphatic vessels and lymph nodes Chylocele (nonfilarial) Lipomelanotic reticulosis	I89.1 Viêm mạch bạch huyết Viêm mạch bạch huyết thê: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• mạn• bán cấp <i>Loại trừ:</i> Viêm mạch bạch huyết cấp (L03.-)
I89.9	Noninfective disorder of lymphatic vessels and lymph nodes, unspecified Disease of lymphatic vessels NOS	I89.8 Rối loạn mạch bạch huyết và hạch bạch huyết xác định khác không do nhiễm trùng Trần dường trấp tinh mạc (không do giun chỉ) U mỡ sắc tố tăng tế bào lười
Other and unspecified disorders of the circulatory system (I95-I99)		
I95	Hypotension <i>Excl.:</i> cardiovascular collapse (R57.9) maternal hypotension syndrome (O26.5) nonspecific low blood pressure reading NOS (R03.1)	I89.9 Rối loạn mạch bạch huyết và hạch bạch huyết không do nhiễm trùng, không xác định Bệnh mạch bạch huyết KXĐK
I95.0	Idiopathic hypotension	Rối loạn khác và không xác định của hệ tuần hoàn (I95-I99)
I95.1	Orthostatic hypotension Hypotension, postural <i>Excl.:</i> neurogenic orthostatic hypotension [Shy-Drager] (G90.3)	I95 Huyết áp thấp (hạ huyết áp) <i>Loại trừ:</i> Truy tim mạch (R57.9) Hội chứng huyết áp thấp ở người mẹ (O26.5) Ghi nhận áp lực máu thấp không đặc hiệu KXĐK (R03.1)
I95.2	Hypotension due to drugs Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	I95.0 Hạ huyết áp không rõ nguyên nhân
I95.8	Other hypotension Chronic hypotension	I95.1 Hạ huyết áp thê đứng Hạ huyết áp, tư thê <i>Loại trừ:</i> Hạ huyết áp thê đứng do thần kinh [Shy-Drager] (G90.3)
I95.9	Hypotension, unspecified	I95.2 Hạ huyết áp do thuốc Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muôn, để xác định thuốc .
I97	Postprocedural disorders of circulatory system, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> postoperative shock (T81.1)	I95.8 Hạ huyết áp khác Hạ huyết áp mạn

Other and unspecified disorders of the circulatory system (I95-I99)

I95	Hypotension <i>Excl.:</i> cardiovascular collapse (R57.9) maternal hypotension syndrome (O26.5) nonspecific low blood pressure reading NOS (R03.1)
I95.0	Idiopathic hypotension
I95.1	Orthostatic hypotension Hypotension, postural <i>Excl.:</i> neurogenic orthostatic hypotension [Shy-Drager] (G90.3)
I95.2	Hypotension due to drugs Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.
I95.8	Other hypotension Chronic hypotension
I95.9	Hypotension, unspecified
I97	Postprocedural disorders of circulatory system, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> postoperative shock (T81.1)

I95	Huyết áp thấp (hạ huyết áp) <i>Loại trừ:</i> Truy tim mạch (R57.9) Hội chứng huyết áp thấp ở người mẹ (O26.5) Ghi nhận áp lực máu thấp không đặc hiệu KXĐK (R03.1)
I95.0	Hạ huyết áp không rõ nguyên nhân
I95.1	Hạ huyết áp thê đứng Hạ huyết áp, tư thê <i>Loại trừ:</i> Hạ huyết áp thê đứng do thần kinh [Shy-Drager] (G90.3)
I95.2	Hạ huyết áp do thuốc Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (chương XX), nếu muôn, để xác định thuốc .
I95.8	Hạ huyết áp khác Hạ huyết áp mạn

I97.0	Postcardiotomy syndrome	I95.9	Hạ huyết áp, không xác định
I97.1	Other functional disturbances following cardiac surgery	I97	Rối loạn hệ tuần hoàn sau phẫu thuật, chưa phân loại nơi khác
	Cardiac insufficiency following cardiac surgery or due to presence of heart failure cardiac prosthesis		<i>Loại trừ:</i> choáng sau phẫu thuật (T81.1)
I97.2	Postmastectomy lymphoedema syndrome	I97.0	Hội chứng sau mổ tim
	Elephantiasis Obliteration of lymphatic vessels		Rối loạn chức năng khác sau phẫu thuật tim
	due to mastectomy		Suy tim sau phẫu thuật tim hoặc do sử dụng thiết bị thay thế
I97.8	Other postprocedural disorders of circulatory system, not elsewhere classified	I97.2	Hội chứng phù hạch bạch huyết sau cắt bỏ tuyến vú
I97.9	Postprocedural disorder of circulatory system, unspecified		Bệnh phù chân voi Tắc mạch bạch huyết Do cắt bỏ tuyến vú
I98*	Other disorders of circulatory system in diseases classified elsewhere	I97.8	Rối loạn hệ tuần hoàn khác sau phẫu thuật, chưa phân loại nơi khác
	<i>Excl.:</i> disorders classified to other asterisk categories within this chapter	I97.9	Rối loạn hệ tuần hoàn sau phẫu thuật, không xác định
I98.0*	Cardiovascular syphilis	I98*	Rối loạn khác của hệ tuần hoàn trong bệnh đã phân loại nơi khác
	Cardiovascular syphilis:		<i>Loại trừ:</i> rối loạn được phân loại với mã số có dấu sao khác trong chương này
	• NOS (A52.0 †) • congenital, late (A50.5 †)	I98.0*	Giang mai tim mạch
I98.1*	Cardiovascular disorders in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere		Giang mai tim mạch:
	Cardiovascular:		• KXĐK (A52.0†) • bẩm sinh, muộn (A50.5†)
	• involvement NEC, in Chagas disease (chronic) (B57.2 †) • lesions of pinta [carate] (A67.2 †)	I98.1*	Rối loạn tim mạch trong bệnh nhiễm trùng và kí sinh trùng khác phân loại nơi khác
I98.2*	Oesophageal varices without bleeding in diseases classified elsewhere		Tim mạch: • ảnh hưởng KPLNK trong bệnh Chagas (mạn tính) (B57.2†) • sang thương pinta [carate] (A67.2†)
	Oesophageal varices in:		
	• liver disorders (K70-K71 †, K74.- †) • schistosomiasis (B65.- †)	I98.2*	Giãn tĩnh mạch thực quản không chảy máu trong bệnh phân loại nơi khác
I98.3*	Oesophageal varices with bleeding in diseases classified elsewhere		Giãn tĩnh mạch thực quản trong: • bệnh gan (K70-K71†, K74.- †) • bệnh sán máng (B65.- †)
	Oesophageal varices in:		
	• liver disorders (K70-K71 †, K74.- †) • schistosomiasis (B65.- †)	I98.3*	Giãn tĩnh mạch thực quản chảy máu trong bệnh phân loại nơi khác
I98.8*	Other specified disorders of circulatory system in diseases classified elsewhere		• bệnh của gan (K70-K71†), K74.- † • nhiễm sán máng (B65.- †)
I99	Other and unspecified disorders of circulatory system	I98.8*	Rối loạn hệ tuần hoàn xác định khác trong bệnh phân loại nơi khác
		I99	Rối loạn hệ tuần hoàn khác và không xác định của hệ tuần hoàn

Chapter X

Diseases of the respiratory system

(J00-J99)

Note: When a respiratory condition is described as occurring in more than one site and is not specifically indexed, it should be classified to the lower anatomic site (e.g., tracheobronchitis to bronchitis in J40).

Excl.: certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)
certain infectious and parasitic diseases (A00-B99)
complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)
endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
neoplasms (C00-D48)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)

This chapter contains the following blocks:

J00-J06	Acute upper respiratory infections
J09-J18	Influenza and pneumonia
J20-J22	Other acute lower respiratory infections
J30-J39	Other diseases of upper respiratory tract
J40-J47	Chronic lower respiratory diseases
J60-J70	Lung diseases due to external agents
J80-J84	Other respiratory diseases principally affecting the interstitium
J85-J86	Suppurative and necrotic conditions of lower respiratory tract
J90-J94	Other diseases of pleura
J95-J99	Other diseases of the respiratory system

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

J17*	Pneumonia in diseases classified elsewhere
J91*	Pleural effusion in conditions classified elsewhere
J99*	Respiratory disorders in diseases classified elsewhere

Chương X

Bệnh Hô hấp

(J00-J99)

Ghi chú: khi một bệnh lý hô hấp xảy ra ở nhiều vị trí và không được mã hóa chính xác, sẽ phân loại theo vị trí giải phẫu thấp hơn (ví dụ, Viêm khí phế quản thành Viêm phế quản ở J40).

Loại trừ:

- Một số bệnh lý có khởi phát từ giai đoạn chu sinh (P00-P96)
- Một số bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng (A00-B99)
- Các biến chứng trong thời kỳ mang thai, lúc sinh đẻ và thời kỳ hậu sản (O00-O99)
- Các dị tật, dị dạng bẩm sinh và bất thường nhiễm sắc thể (Q00-Q99)
- Các bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hoá (E00-E90)
- Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài (S00-T98)
- Bướu** tân sinh (C00-D48)
- Triệu chứng, dấu hiệu và những phát hiện lâm sàng- cận lâm sàng bất thường, không phân loại nơi khác (R00-R99)

Chương này gồm các nhóm sau:

J00-J06	Nhiễm trùng đường hô hấp trên cấp tính
J09-J18	Cảm cúm và viêm phổi
J20-J22	Các tình trạng Nhiễm trùng hô hấp dưới cấp khác
J30-J39	Các bệnh khác của đường hô hấp trên
J40-J47	Các bệnh hô hấp dưới mạn tính
J60-J70	Các bệnh phổi do tác nhân bên ngoài khác
J80-J84	Bệnh hô hấp khác ảnh hưởng chủ yếu đến mô kẽ
J85-J86	Các tình trạng nung mủ và hoại tử của đường hô hấp dưới
J90-J94	Các Bệnh khác của màng phổi
J95-J99	Các Bệnh khác của hệ hô hấp

Mã số có dấu sao trong chương này gồm:

J17*	Viêm phổi trong các bệnh đã được phân loại ở nơi khác
J91*	Tràn dịch màng phổi trong các tình trạng đã được phân loại ở nơi khác
J99*	Các rối loạn hô hấp trong các bệnh đã được phân loại nơi khác

Acute upper respiratory infections (J00-J06)

Excl.: chronic obstructive pulmonary disease with acute exacerbation NOS (J44.1)

J00 Acute nasopharyngitis [common cold]

Coryza (acute)
Nasal catarrh, acute

Nasopharyngitis:

- NOS
- infective NOS
- Rhinitis:
- acute
- infective

Excl.: nasopharyngitis, chronic (J31.1)

pharyngitis:

- NOS (J02.9)
- acute (J02.-)
- chronic (J31.2)

rhinitis:

- NOS (J31.0)
- allergic (J30.1-J30.4)
- chronic (J31.0)
- vasomotor (J30.0)

sore throat:

- NOS (J02.9)
- acute (J02.-)
- chronic (J31.2)

J01 Acute sinusitis

Incl.:

abscess	acute, of sinus (accessory)(nasal)
empyema	
infection	
inflammation	
suppuration	

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

Excl.: sinusitis, chronic or NOS (J32.-)

J01.0 Acute maxillary sinusitis

Acute antritis

J01.1 Acute frontal sinusitis

J01.2 Acute ethmoidal sinusitis

J01.3 Acute sphenoidal sinusitis

J01.4 Acute pansinusitis

J01.8 Other acute sinusitis

Acute sinusitis involving more than one sinus but not pansinusitis

J01.9 Acute sinusitis, unspecified

Nhiễm trùng đường hô hấp trên cấp (J00-J06)

Loại trừ: bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính với đợt cấp KPLKH (J44.1)

J00 Viêm mũi họng cấp [cảm thường]

Sô mũi (cấp)

Chảy nước mũi, cấp

Viêm mũi họng:

- KPLKH
- Nhiễm trùng KPLKH

Viêm mũi:

- cấp tính
- nhiễm trùng

Loại trừ: viêm họng mũi, mạn tính (J31.1)

viêm họng:

- KPLKH (J02.9)
- cấp tính (J02.-)
- mạn tính (J31.2)

Viêm mũi:

- KPLKH (J31.0)
- dị ứng (J30.1-J30.4)
- mạn tính (J31.0)
- vận mạch (J30.0)

Đau họng:

- KPLKH (J02.9)
- cấp tính (J02.-)
- mạn tính (J31.2)

J01 Viêm xoang cấp

Bao gồm:

áp xe
mủ
nhiễm trùng
viêm
nung mủ

cấp tính, của
xoang (phụ)
(mũi)-

Dùng mã bô sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.

Loại trừ: viêm xoang, mạn tính hoặc KPLKH (J32.-)

J01.0 Viêm xoang hàm cấp

Viêm xoang hàm cấp

J01.1 Viêm xoang trán cấp

J01.2 Viêm xoang sàng cấp

J01.3 Viêm xoang buồm cấp

J01.4 Viêm toàn bộ xoang cấp

J01.8 Viêm đa xoang cấp tính khác

Viêm xoang cấp ánh hưởng nhiều hơn một xoang nhưng không viêm toàn bộ các xoang

J01.9 Viêm xoang cấp, không phân loại

J02 Acute pharyngitis <i>Incl.:</i> acute sore throat <i>Excl.:</i> abscess: <ul style="list-style-type: none">• peritonsillar (J36)• pharyngeal (J39.1)• retropharyngeal (J39.0) acute laryngopharyngitis (J06.0) chronic pharyngitis (J31.2)	J02 Viêm họng cấp <i>Bao gồm:</i> đau họng cấp <i>Loại trừ:</i> áp xe: <ul style="list-style-type: none">• quanh amyđan (J36)• họng [hầu] (J39.1)• sau hầu (J39.0) viêm họng thanh quản cấp (J06.0) viêm họng mạn tính (J31.2)
J02.0 Streptococcal pharyngitis Streptococcal sore throat <i>Excl.:</i> scarlet fever (A38)	J02.0 Viêm họng do liên cầu Đau họng do liên cầu <i>Loại trừ:</i> sốt tinh hồng nhiệt (A38)
J02.8 Acute pharyngitis due to other specified organisms Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent. <i>Excl.:</i> pharyngitis (due to): <ul style="list-style-type: none">• enteroviral vesicular (B08.5)• herpesviral [herpes simplex] (B00.2)• infectious mononucleosis (B27.-)• influenza virus:<ul style="list-style-type: none">• identified (J09, J10.1)• not identified (J11.1)	J02.8 Viêm họng cấp do các vi sinh vật khác đã được xác định Dùng mã bô sung (B95-B97), nếu muốn để xác định tác nhân nhiễm trùng. <i>Loại trừ:</i> viêm họng (do): <ul style="list-style-type: none">• phỏng nước do virus ruột (Enterovirus) (B08.5)• do virus Herpes [herpes simplex] (B00.2)• Nhiễm khuẩn tăng bạch cầu đơn nhân (B27.-)• virus cúm:<ul style="list-style-type: none">• được định danh (J09, J10.1)• không được định danh (J11.1)
J02.9 Acute pharyngitis, unspecified Pharyngitis (acute): <ul style="list-style-type: none">• NOS• gangrenous• infective NOS• suppurative• ulcerative Sore throat (acute) NOS	J02.9 Viêm họng cấp, không xác định Viêm họng (cấp): <ul style="list-style-type: none">• KPLKH• hoại thư• nhiễm trùng KPLKH• nung mủ• loét• Đau họng (cấp) KPLKH
J03 Acute tonsillitis <i>Excl.:</i> peritonsillar abscess (J36) sore throat: <ul style="list-style-type: none">• NOS (J02.9)• acute (J02.-)• streptococcal (J02.0)	J03 Viêm amyđan cấp <i>Loại trừ:</i> áp xe quanh amyđan (J36) đau họng: <ul style="list-style-type: none">• KPLKH (J02.9)• cấp (J02.-)• do Streptococcus (J02.0)
J03.0 Streptococcal tonsillitis J03.8 Acute tonsillitis due to other specified organisms Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent. <i>Excl.:</i> herpesviral [herpes simplex] pharyngotonsillitis (B00.2)	J03.0 Viêm amyđan do liên cầu Streptococcus J03.8 Viêm amyđan cấp tính do các vi sinh vật khác đã được xác định Dùng mã bô sung (B95-B97), nếu muốn để xác định tác nhân nhiễm trùng. <i>Loại trừ:</i> viêm amyđan- họng do virus Herpes [herpes simplex] (B00.2)
J03.9 Acute tonsillitis, unspecified Tonsillitis (acute): <ul style="list-style-type: none">• NOS• follicular• gangrenous• infective• ulcerative	J03.9 Viêm amyđan cấp, không phân loại viêm amyđan (cấp): <ul style="list-style-type: none">• KPLKH• Thể bả đậu• Nhiễm trùng• loét

J04 Acute laryngitis and tracheitis Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent. <i>Excl.:</i> acute obstructive laryngitis [croup] and epiglottitis (J05.-) laryngismus (stridulus) (J38.5)	J04 Viêm thanh quản và khí quản cấp Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn để xác định tác nhân nhiễm trùng. <i>Loại trừ:</i> viêm thanh quản có tắc nghẽn cấp tính [tắc nghẽn thanh quản] và viêm nắp thanh môn cấp (J05.-) co thắt thanh quản (có tiếng rít) (J38.5)
J04.0 Acute laryngitis Laryngitis (acute): <ul style="list-style-type: none">• NOS• oedematous• subglottic• suppurative• ulcerative <i>Excl.:</i> chronic laryngitis (J37.0) influenzal laryngitis, influenza virus: <ul style="list-style-type: none">• identified (J09, J10.1)• not identified (J11.1)	J04.0 Viêm thanh quản cấp viêm thanh quản (cấp): <ul style="list-style-type: none">• KPLKH• phù• dưới thanh môn• nung mù• loét <i>Loại trừ:</i> viêm thanh quản mạn (J37.0) viêm thanh quản do cúm, virut cúm: <ul style="list-style-type: none">• được định danh (J09, J10.1)• không định danh (J11.1)
J04.1 Acute tracheitis Tracheitis (acute): <ul style="list-style-type: none">• NOS• catarrhal <i>Excl.:</i> chronic tracheitis (J42)	J04.1 Viêm khí quản cấp Viêm khí quản (cấp): <ul style="list-style-type: none">• KPLKH• tăng tiết <i>Loại trừ:</i> Viêm khí quản mạn tính (J42)
J04.2 Acute laryngotracheitis Laryngotracheitis NOS Tracheitis (acute) with laryngitis (acute) <i>Excl.:</i> chronic laryngotracheitis (J37.1)	J04.2 Viêm thanh khí quản cấp Viêm thanh khí quản KPLKH Viêm khí quản (cấp) kèm theo viêm thanh quản (cấp) <i>Loại trừ:</i> viêm thanh khí quản mạn (J37.1)
J05 Acute obstructive laryngitis [croup] and epiglottitis Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.	J05 Viêm thanh quản tắc nghẽn [bệnh CROUP] và nắp thanh môn cấp Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn để xác định tác nhân gây nhiễm.
J05.0 Acute obstructive laryngitis [croup] Obstructive laryngitis NOS	J05.0 Viêm thanh quản tắc nghẽn cấp [CROUP] Viêm thanh quản tắc nghẽn KPLKH
J05.1 Acute epiglottitis Epiglottitis NOS	J05.1 Viêm nắp thanh môn cấp Viêm nắp thanh môn KPLKH
J06 Acute upper respiratory infections of multiple and unspecified sites <i>Excl.:</i> acute respiratory infection NOS (J22) influenza virus: <ul style="list-style-type: none">• identified (J09, J10.1)• not identified (J11.1)	J06 Nhiễm trùng đường hô hấp trên cấp ở nhiều nơi và vị trí không phân loại <i>Loại trừ:</i> nhiễm trùng hô hấp cấp tính KPLKH (J22) virus cúm: <ul style="list-style-type: none">• được định danh (J09, J10.1)• không được định danh (J11.1)
J06.0 Acute laryngopharyngitis	J06.0 Viêm họng - thanh quản cấp

- J06.8 Other acute upper respiratory infections of multiple sites
- J06.9 Acute upper respiratory infection, unspecified
Upper respiratory:
 - disease, acute
 - infection NOS

Influenza and pneumonia (J09-J18)

J09 Influenza due to certain identified influenza virus

Influenza caused by influenza virus strains of special epidemiological importance with an animal-human or inter-human transmission limited to the inclusions.

Note: Additional virus strains may only be included upon recommendation by WHO.

- Incl:** Influenza A/H1N1 pandemic 2009 [swine flu]
Influenza A/H5N1 epidemic [avian influenza]
Use additional code, if desired, to identify pneumonia or other manifestations.
- Excl:** *Haemophilus influenzae* [*H. influenzae*]:
 - infection NOS (A49.2)
 - meningitis (G00.0)
 - pneumonia (J14)

J10 Influenza due to other identified influenza virus

- Excl:** *Haemophilus influenzae* [*H. influenzae*]:
 - infection NOS (A49.2)
 - meningitis (G00.0)
 - pneumonia (J14)

J10.0 Influenza with pneumonia, other influenza virus identified

Influenza (broncho)pneumonia, other influenza virus identified

J10.1 Influenza with other respiratory manifestations, other influenza virus identified

- Influenza
Influenza:
 - acute upper respiratory infection
 - laryngitis
 - pharyngitis
 - pleural effusionother influenza virus identified

J10.8 Influenza with other manifestations, other influenza virus identified

- Encephalopathy due to influenza
Influenza:
 - other influenza virus identified

- J06.8 Các Nhiễm trùng đường hô hấp trên cấp khác ở nhiều vị trí
- J06.9 Nhiễm trùng đường hô hấp trên cấp, không phân loại
Hô hấp trên:
 - bệnh, cấp tính
 - nhiễm trùng KPLKH

Cúm và viêm phổi (J09-J18)

J09 Cúm do virus cúm đã được định danh

Cúm do những chủng virus cúm có tầm quan trọng đặc biệt về mặt dịch tễ học với sự lan truyền giữa động vật và người hoặc giữa người và người được nêu ở phần “bao gồm” phía bên dưới.

Ghi chú: WHO là tổ chức duy nhất có thể khuyến cáo bổ sung các chủng virus khác

Bao gồm: đại dịch cúm A/H1N1 2009 [cúm lợn] dịch cúm A/H5N1 [cúm gia cầm]
Dùng mã bổ sung nếu muốn xác định viêm phổi hoặc các biểu hiện khác

Loại trừ: *Haemophilus influenzae* [*H. influenzae*]:

- nhiễm trùng, KPLKH
- viêm màng não (G00.0)
- viêm phổi (J14)

J10 Cúm do virus cúm khác đã được định danh

Loại trừ: *Haemophilus influenzae* [*H. influenzae*]:

- nhiễm trùng KPLKH (A49.2)
- viêm màng não (G00.0)
- viêm phổi (J14)

J10.0 Cúm có viêm phổi do các virus cúm khác đã được định danh

Viêm phổi (phế quản) do những virus cúm khác đã được định danh

J10.1 Cúm với các biểu hiện hô hấp khác, do những virus cúm khác đã được định danh

Cúm
Do cúm

- Nhiễm trùng hô hấp trên cấp
- Viêm thanh quản
- Viêm họng
- Trần dịch màng phổi

những virus cúm khác đã được định danh

J10.8 Cúm với biểu hiện khác, những virus cúm khác đã được định danh

Bệnh não do cúm
Do cúm

- Viêm dạ dày ruột
- Viêm cơ tim (cấp)

Những virus cúm khác đã được định danh

	<ul style="list-style-type: none"> • gastroenteritis • myocarditis (acute) 	
J11 Influenza, virus not identified		
<i>Incl.:</i>		
influenza	specific virus not stated to have been identified	
viral influenza		
<i>Excl.:</i>	Haemophilus influenzae [H. influenzae]:	
	<ul style="list-style-type: none"> • infection NOS (A49.2) • meningitis (G00.0) • pneumonia (J14) 	
J11.0 Influenza with pneumonia, virus not identified		
Influenzal (broncho)pneumonia, unspecified or specific virus not identified		
J11.1 Influenza with other respiratory manifestations, virus not identified		
Influenza NOS		
Influenzal:		
<ul style="list-style-type: none"> • acute upper respiratory infection • laryngitis • pharyngitis • pleural effusion 	unspecified or specific virus not identified	
J11.8 Influenza with other manifestations, virus not identified		
Encephalopathy due to influenza	unspecified or specific virus not identified	
Influenzal:		
<ul style="list-style-type: none"> • gastroenteritis • myocarditis (acute) 		
J12 Viral pneumonia, not elsewhere classified		
<i>Incl.:</i>	bronchopneumonia due to viruses other than influenza viruses	
<i>Excl.:</i>	congenital rubella pneumonitis (P35.0) pneumonia:	
	<ul style="list-style-type: none"> • aspiration (due to): <ul style="list-style-type: none"> • NOS (J69.0) • anaesthesia during: <ul style="list-style-type: none"> • labour and delivery (O74.0) • pregnancy (O29.0) • puerperium (O89.0) • neonatal (P24.9) • solids and liquids (J69.-) • congenital (P23.0) • in influenza (J09, J10.0, J11.0) • interstitial NOS (J84.9) • lipid (J69.1) 	
	severe acute respiratory syndrome [SARS] (U04.9)	
J12.0 Adenoviral pneumonia		
J12.1 Respiratory syncytial virus pneumonia		
J11 Cúm, virus không được định danh		
<i>Bao gồm:</i>		
Cúm	virus đặc hiệu không	
Cúm do virus	được định danh	
<i>Loại trừ:</i>	Haemophilus influenzae [H. influenzae]:	
	<ul style="list-style-type: none"> • nhiễm trùng KPLKH (A49.2) • viêm màng não (G00.0) • viêm phổi (J14) 	
J11.0 Cúm kèm viêm phổi, virus không được định danh		
Viem (phế quản) phổi do cúm, không xác định hay không định danh được virus đặc hiệu		
J11.1 Cúm với các biểu hiện hô hấp khác, virus không được định danh		
Cúm KPLKH		
Do cúm:		
<ul style="list-style-type: none"> • nhiễm trùng hô hấp trên cấp • viêm thanh quản • viêm họng • tràn dịch màng phổi 	không phân loại hoặc không xác định được virus đặc hiệu	
J11.8 Cúm với các biểu hiện khác, virus không được định danh		
Bệnh não do cúm	không xác định hay	
Do cúm	không định danh được	
<ul style="list-style-type: none"> • Viêm dạ dày ruột • Viêm cơ tim (cấp) 	virus đặc hiệu	
J12 Viêm phổi do virus, chưa được phân loại nơi khác		
<i>Bao gồm:</i>	viêm phế quản phổi do virus không phải virus cúm	
<i>Loại trừ:</i>	viêm phổi do rubella bẩm sinh (P35.0) viêm phổi:	
	<ul style="list-style-type: none"> • do hít: <ul style="list-style-type: none"> • KPLKH (J69.0) • gây mê trong: <ul style="list-style-type: none"> • Chuyển dạ và đẻ (O74.0) • Thai kỳ (O29.0) • Sau đẻ (O89.0) • sơ sinh (P24.9) • chất rắn và chất lỏng (J69.-) • bẩm sinh (P23.0) • cúm (J09, J10.0, J11.0) • mô kẽ KPLKH (J84.9) • chất béo (J69.1) 	
	Hội chứng suy hô hấp cấp [SARS] (U04.9)	
J12.0 Viêm phổi do Adenovirus		
J12.1 Viêm phổi do virus hợp bào hô hấp		

J12.2	Parainfluenza virus pneumonia	J12.2	Viêm phổi do virus Parainfluenza
J12.3	Human metapneumovirus pneumonia	J12.3	Viêm phổi do Metapneumovirus của người
J12.8	Other viral pneumonia	J12.8	Viêm phổi do các virus khác
J12.9	Viral pneumonia, unspecified	J12.9	Viêm phổi virus, không đặc hiệu
J13	Pneumonia due to Streptococcus pneumoniae	J13	Viêm phổi do Streptococcus pneumoniae
	Bronchopneumonia due to <i>S. pneumoniae</i>		Viêm phế quản phổi do <i>S. pneumoniae</i>
	<i>Excl.:</i> congenital pneumonia due to <i>S. pneumoniae</i> (P23.6)		<i>Loại trừ:</i> viêm phổi bẩm sinh do <i>S. pneumoniae</i> (P23.6)
	pneumonia due to other streptococci (J15.3-J15.4)		viêm phổi do các loài <i>Streptococcus</i> khác (J15.3-J15.4)
J14	Pneumonia due to Haemophilus influenzae	J14	Viêm phổi do Haemophilus influenzae
	Bronchopneumonia due to <i>H. influenzae</i>		Viêm phế quản phổi do <i>H. influenzae</i>
	<i>Excl.:</i> congenital pneumonia due to <i>H. influenzae</i> (P23.6)		<i>Loại trừ:</i> viêm phổi bẩm sinh do <i>H. influenzae</i> (P23.6)
J15	Bacterial pneumonia, not elsewhere classified	J15	Viêm phổi do vi khuẩn, chưa được phân loại nơi khác
	<i>Incl.:</i> bronchopneumonia due to bacteria other than <i>S. pneumoniae</i> and <i>H. influenzae</i>		<i>Bao gồm:</i> viêm phế quản phổi do các loại vi khuẩn khác ngoài <i>S. pneumoniae</i> và <i>H. influenzae</i>
	<i>Excl.:</i> chlamydial pneumonia (J16.0)		<i>Loại trừ:</i> viêm phổi do Chlamydia (J16.0)
	congenital pneumonia (P23.-)		viêm phổi bẩm sinh (P23.-)
	Legionnaires disease (A48.1)		Viêm phổi do Legionella pneumophila (A48.1)
J15.0	Pneumonia due to Klebsiella pneumoniae	J15.0	Viêm phổi do Klebsiella pneumoniae
J15.1	Pneumonia due to Pseudomonas	J15.1	Viêm phổi do Pseudomonas
J15.2	Pneumonia due to staphylococcus	J15.2	Viêm phổi do tụ cầu Staphylococcus
J15.3	Pneumonia due to streptococcus, group B	J15.3	Viêm phổi do liên cầu Streptococcus, nhóm B
J15.4	Pneumonia due to other streptococci	J15.4	Viêm phổi do các liên cầu Streptococcus khác
	<i>Excl.:</i> pneumonia due to:		<i>Loại trừ:</i> viêm phổi do:
	• streptococcus, group B (J15.3)		• Liên cầu Streptococcus, nhóm B (J15.3)
	• <i>Streptococcus pneumoniae</i> (J13)		• Phế cầu <i>Streptococcus pneumoniae</i> (J13)
J15.5	Pneumonia due to Escherichia coli	J15.5	Viêm phổi do Escherichia coli
J15.6	Pneumonia due to other aerobic Gram-negative bacteria	J15.6	Viêm phổi do các vi khuẩn Gram (-) hiếu khí khác
	Pneumonia due to <i>Serratia marcescens</i>		Viêm phổi do <i>Serratia marcescens</i>
J15.7	Pneumonia due to Mycoplasma pneumoniae	J15.7	Viêm phổi do Mycoplasma pneumoniae
J15.8	Other bacterial pneumonia	J15.8	Viêm phổi do vi khuẩn khác
J15.9	Bacterial pneumonia, unspecified	J15.9	Viêm phổi do vi khuẩn, không phân loại

J16 Pneumonia due to other infectious organisms, not elsewhere classified

Excl.: ornithosis (A70)
pneumocystosis (B59)
pneumonia:

- NOS (J18.9)
- congenital (P23.-)

J16.0 Chlamydial pneumonia

J16.8 Pneumonia due to other specified infectious organisms

J17* Pneumonia in diseases classified elsewhere

J17.0* Pneumonia in bacterial diseases classified elsewhere

Pneumonia (due to)(in):

- actinomycosis (A42.0 †)
- anthrax (A22.1 †)
- gonorrhoea (A54.8 †)
- nocardiosis (A43.0 †)
- salmonella infection (A02.2 †)
- tularaemia (A21.2 †)
- typhoid fever (A01.0 †)
- whooping cough (A37.- †)

J17.1* Pneumonia in viral diseases classified elsewhere

Pneumonia in:

- cytomegalovirus disease (B25.0 †)
- measles (B05.2 †)
- rubella (B06.8 †)
- varicella (B01.2 †)

J17.2* Pneumonia in mycoses

Pneumonia in:

- aspergillosis (B44.0-B44.1 †)
- candidiasis (B37.1 †)
- coccidioidomycosis (B38.0-B38.2 †)
- histoplasmosis (B39.- †)

J17.3* Pneumonia in parasitic diseases

Pneumonia in:

- ascariasis (B77.8 †)
- schistosomiasis (B65.- †)
- toxoplasmosis (B58.3 †)

J17.8* Pneumonia in other diseases classified elsewhere

Pneumonia (in):

- ornithosis (A70 †)
- Q fever (A78 †)
- rheumatic fever (I00 †)
- spirochaetal, not elsewhere classified(A69.8 †)

J16 Viêm phổi do tác nhân nhiễm khuẩn khác, chưa được phân loại nơi khác

Loại trừ: Viêm phổi do Chlamydophila psittaci (A70)
viêm phổi do Pneumocystosis (B59)
viêm phổi:

- KPLKH (J18.9)
- bẩm sinh (P23.-)

J16.0 Viêm phổi do Chlamydia

J16.8 Viêm phổi do tác nhân nhiễm khuẩn khác

J17* Viêm phổi trong các bệnh đã được phân loại nơi khác

J17.0* Viêm phổi trong các bệnh do vi khuẩn phân loại nơi khác

Viêm phổi (do) (trong):

- bệnh nấm actinomyces (A42.0†)
- bệnh than (A22.1†)
- bệnh lậu (A54.8†)
- nhiễm Nocardia (A43.0†)
- nhiễm Salmonella (A02.2†)
- bệnh do Tularaemia (A21.2†)
- sốt thương hàn (A01.0†)
- ho gà (A37.- †)

J17.1* Viêm phổi trong các bệnh do virus được phân loại nơi khác

Viêm phổi trong:

- nhiễm Cytomegalovirus (B25.0†)
- sởi (B05.2†)
- bệnh rubella (B06.8†)
- thủy đậu (B01.2†)

J17.2* Viêm phổi trong do nấm

Viêm phổi do:

- Aspergillus (B44.0-B44.1†)
- Candida (B37.1†)
- Coccidioides (B38.0-B38.2†)
- Histoplasma (B39.- †)

J17.3* Viêm phổi trong bệnh ký sinh trùng

Viêm phổi do:

- nhiễm giun đũa (B77.8†)
- sán máng (B65.- †)
- toxoplasma (B58.3†)
-

J17.8* Viêm phổi trong các bệnh được phân loại nơi khác

Viêm phổi trong:

- Viêm phổi do Chlamydophila psittaci (A70†)
- sốt Q (A78†)
- sốt do thấp (I00†)
- nhiễm xoắn khuẩn, chưa được phân loại nơi khác (A69.8†)

J18 Pneumonia, organism unspecified

Excl.: abscess of lung with pneumonia (J85.1)
drug-induced interstitial lung disorders (J70.2-J70.4)
pneumonia:

- aspiration (due to):
 - NOS (J69.0)
 - anaesthesia during:
 - labour and delivery (O74.0)
 - pregnancy (O29.0)
 - puerperium (O89.0)
- neonatal (P24.9)
- solids and liquids (J69.-)
- congenital (P23.9)
- interstitial NOS (J84.9)
- lipid (J69.1)
- usual interstitial (J84.1)

pneumonitis, due to external agents (J67-J70)

J18.0 Bronchopneumonia, unspecified

Excl.: bronchiolitis (J21.-)

J18.1 Lobar pneumonia, unspecified

J18.2 Hypostatic pneumonia, unspecified

J18.8 Other pneumonia, organism unspecified

J18.9 Pneumonia, unspecified

Other acute lower respiratory infections (J20-J22)

Excl.: chronic obstructive pulmonary disease with acute:

- exacerbation NOS (J44.1)
- lower respiratory infection (J44.0)

J20 Acute bronchitis

Incl.: bronchitis:

- NOS, in those under 15 years of age
- acute and subacute (with):
 - bronchospasm
 - fibrinous
 - membranous
 - purulent
 - septic
 - tracheitis

tracheobronchitis, acute

Excl.: bronchitis:

- NOS, in those 15 years of age and above (J40)
- allergic NOS (J45.0)
- chronic:
 - NOS (J42)
 - mucopurulent (J41.1)
 - obstructive (J44.-)
 - simple (J41.0)

tracheobronchitis:

J18 Viêm phổi, tác nhân không xác định

Loại trừ: viêm phổi áp xe hóa (J85.1)
bệnh phổi kẽ do thuốc (J70.2-J70.4)
viêm phổi:

- hít (do):
 - KPLKH (J69.0)
 - gây vô cảm trong:
 - chuyển dạ và đẻ (O74.0)
 - thai kỳ (O29.0)
 - sau sinh (O89.0)
- sơ sinh (P24.9)
- chất rắn và chất lỏng (J69.-)
- bầm sinh (P23.9)
- mô kẽ KPLKH (J84.9)
- chất béo (J69.1)
- mô kẽ thông thường (J84.1)

viêm phổi, do tác nhân bên ngoài (J67-J70)

J18.0 Viêm phế quản phổi, không phân loại

Loại trừ: viêm tiêu phế quản (J21.-)

J18.1 Viêm phổi thuỳ, không phân loại

J18.2 Viêm phổi do nằm lâu ngày, không phân loại

J18.8 Viêm phổi khác, không xác định vi sinh vật

J18.9 Viêm phổi, không phân loại

Nhiễm trùng đường hô hấp dưới cấp khác (J20-J22)

Loại trừ: đợt cấp bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính:

- đợt cấp KPLKH (J44.1)
- nhiễm trùng đường hô hấp dưới tính (J44.0)

J20 Viêm phế quản cấp

Bao gồm: viêm phế quản:

- KPLKH, ở trẻ em dưới 15 tuổi
- cấp và bán cấp (với):
 - co thắt phế quản
 - xuất tiết
 - có màng
 - mủ
 - nhiễm trùng
 - viêm khí quản

viêm khí phế quản, cấp

Loại trừ: viêm phế quản:

- KPLKH, ở trẻ em từ 15 tuổi trở lên (J40)
- dị ứng KPLKH (J45.0)
- mạn tính:
 - KPLKH (J42)
 - nhày mủ (J41.1)
 - tắc nghẽn (J44.-)
 - đơn thuần (J41.0)

	<ul style="list-style-type: none"> • NOS (J40) • chronic (J42) • chronic obstructive (J44.-) 	viêm khí phế quản: <ul style="list-style-type: none"> • KPLKH (J40) • mạn tính (J42) • tắc nghẽn mạn tính (J44.-)
J20.0	Acute bronchitis due to Mycoplasma pneumoniae	J20.0 Viêm phế quản cấp do Mycoplasma pneumoniae
J20.1	Acute bronchitis due to Haemophilus influenzae	J20.1 Viêm phế quản cấp do Haemophilus Influenzae
J20.2	Acute bronchitis due to streptococcus	J20.2 Viêm phế quản cấp do streptococcus
J20.3	Acute bronchitis due to coxsackievirus	J20.3 Viêm phế quản cấp do virus coxsackie
J20.4	Acute bronchitis due to parainfluenza virus	J20.4 Viêm phế quản cấp do virus parainfluenza
J20.5	Acute bronchitis due to respiratory syncytial virus	J20.5 Viêm phế quản cấp do virus hợp bào hô hấp
J20.6	Acute bronchitis due to rhinovirus	J20.6 Viêm phế quản cấp do rhinovirus
J20.7	Acute bronchitis due to echovirus	J20.7 Viêm phế quản cấp do echovirus
J20.8	Acute bronchitis due to other specified organisms	J20.8 Viêm phế quản cấp do vi sinh vật khác đã được định danh
J20.9	Acute bronchitis, unspecified	J20.9 Viêm phế quản cấp, không phân loại
J21	Acute bronchiolitis <i>Incl.:</i> with bronchospasm	J21 Viêm tiểu phế quản cấp <i>Bao gồm:</i> co thắt phế quản
J21.0	Acute bronchiolitis due to respiratory syncytial virus	J21.0 Viêm tiểu phế quản cấp do virus hợp bào hô hấp
J21.1	Acute bronchiolitis due to human metapneumovirus	J21.1 Viêm tiểu phế quản cấp tính do metapneumovirus người
J21.8	Acute bronchiolitis due to other specified organisms	J21.8 Viêm tiểu phế quản cấp do vi sinh vật khác đã được định danh
J21.9	Acute bronchiolitis, unspecified Bronchiolitis (acute)	J21.9 Viêm tiểu phế quản cấp, không phân loại Viêm tiểu phế quản (cấp)
J22	Unspecified acute lower respiratory infection Acute (lower) respiratory (tract) infection NOS <i>Excl.:</i> upper respiratory infection (acute) (J06.9)	J22 Nhiễm trùng hô hấp dưới cấp không phân loại Nhiễm trùng (đường) hô hấp (dưới) cấp KPLKH <i>Loại trừ:</i> nhiễm trùng đường hô hấp trên (cấp) (J06.9)

Other diseases of upper respiratory tract (J30-J39)

J30	Vasomotor and allergic rhinitis <i>Incl.:</i> spasmotic rhinorrhoea <i>Excl.:</i> allergic rhinitis with asthma (J45.0) rhinitis NOS (J31.0)
J30.0	Vasomotor rhinitis
J30.1	Allergic rhinitis due to pollen Allergy NOS due to pollen Hay fever Pollinosis
J30.2	Other seasonal allergic rhinitis

Các bệnh khác của đường hô hấp trên (J30-J39)

J30	Viêm mũi vận mạch và viêm mũi dị ứng <i>Bao gồm:</i> chảy nước mũi co mạch <i>Loại trừ:</i> viêm mũi dị ứng với hen phế quản (J45.0) viêm mũi KPLKH (J31.0)
J30.0	Viêm mũi vận mạch
J30.1	Viêm mũi dị ứng phấn hoa Dị ứng phấn hoa KPLKH Sốt theo mùa Bệnh dị ứng phấn hoa
J30.2	Viêm mũi dị ứng theo mùa khác

J30.3	Other allergic rhinitis Perennial allergic rhinitis	J30.3	Viêm mũi dị ứng khác Viêm mũi dị ứng quanh năm							
J30.4	Allergic rhinitis, unspecified	J30.4	Viêm mũi dị ứng, không phân loại							
J31 Chronic rhinitis, nasopharyngitis and pharyngitis		J31	Viêm mũi, viêm mũi họng, viêm họng mạn tính							
J31.0 Chronic rhinitis		J31.0	Viêm mũi mạn tính							
Ozena			Viêm mũi teo đét (Trĩ mũi)							
Rhinitis (chronic):			Viêm mũi (mạn tính):							
<ul style="list-style-type: none"> • NOS • atrophic • granulomatous • hypertrophic • obstructive • purulent • ulcerative 		<ul style="list-style-type: none"> • KPLKH • teo • hạt • phì đại • tắc nghẽn • mũ • loét 								
<i>Excl.:</i> rhinitis:		<i>Loại trừ:</i>	viêm mũi:							
<ul style="list-style-type: none"> • allergic (J30.1-J30.4) • vasomotor (J30.0) 			<ul style="list-style-type: none"> • dị ứng (J30.1-J30.4) • vận mạch (J30.0) 							
J31.1 Chronic nasopharyngitis		J31.1	Viêm mũi họng mạn tính							
<i>Excl.:</i> nasopharyngitis, acute or NOS (J00)		<i>Loại trừ:</i>	viêm mũi họng cấp hoặc KPLKH (J00)							
J31.2 Chronic pharyngitis		J31.2	Viêm họng mạn tính							
Chronic sore throat			Đau họng mạn tính							
Pharyngitis (chronic):			Viêm họng (mạn tính) thê:							
<ul style="list-style-type: none"> • atrophic • granular • hypertrophic 		<ul style="list-style-type: none"> • teo • hạt • phì đại 								
<i>Excl.:</i> pharyngitis, acute or NOS (J02.9)		<i>Loại trừ:</i>	viêm họng, cấp hay KPLKH (J02.9)							
J32 Chronic sinusitis		J32	Viêm xoang mạn tính							
<i>Incl.:</i>		<i>Bao gồm:</i>								
<table border="0"> <tr> <td style="padding-right: 10px;">abscess</td> <td rowspan="4" style="border-left: 1px solid black; padding-left: 10px;">(chronic) of sinus</td> <td rowspan="4" style="border-left: 1px solid black; padding-left: 10px;">mạn tính của xoang</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 10px;">empyema</td> <td rowspan="3" style="border-left: 1px solid black; padding-left: 10px;">(accessory)(nasal)</td> <td rowspan="3" style="border-left: 1px solid black; padding-left: 10px;">(phụ) (mũi)</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 10px;">infection</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 10px;">suppuration</td> </tr> </table>	abscess	(chronic) of sinus	mạn tính của xoang	empyema	(accessory)(nasal)	(phụ) (mũi)	infection	suppuration		
abscess	(chronic) of sinus			mạn tính của xoang						
empyema							(accessory)(nasal)	(phụ) (mũi)		
infection										
suppuration										
Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.			mũi							
<i>Excl.:</i> acute sinusitis (J01.-)			nhiễm trùng							
			nung mũ							
			Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu cần, để xác định tác nhân gây nhiễm.							
J32.0 Chronic maxillary sinusitis		<i>Loại trừ:</i>	viêm xoang cấp (J01.-)							
Antritis (chronic)										
Maxillary sinusitis NOS										
J32.1 Chronic frontal sinusitis		J32.0	Viêm xoang hàm mạn tính							
Frontal sinusitis NOS			Viêm xoang hàm (mạn tính)							
			Viêm xoang hàm KPLKH							
J32.2 Chronic ethmoidal sinusitis		J32.1	Viêm xoang trán mạn tính							
Ethmoidal sinusitis NOS			Viêm xoang trán KPLKH							
J32.3 Chronic sphenoidal sinusitis		J32.2	Viêm xoang sàng mạn tính							
Sphenoidal sinusitis NOS			Viêm xoang sàng KPLKH							
J32.4 Chronic pansinusitis		J32.3	Viêm xoang bướm mạn tính							
Pansinusitis NOS			Viêm xoang bướm mạn tính KPLKH							
		J32.4	Viêm toàn bộ xoang mạn							
			Viêm toàn bộ xoang KPLKH							

J32.8 Other chronic sinusitis Sinusitis (chronic) involving more than one sinus but not pansinusitis	J32.8 Viêm xoang mạn tính khác Viêm xoang (mạn tính) ảnh hưởng nhiều hơn một xoang nhưng không phải toàn bộ các xoang
J32.9 Chronic sinusitis, unspecified Sinusitis (chronic) NOS	J32.9 Viêm xoang mạn tính, không phân loại Viêm xoang (mạn tính) KPLKH
J33 Nasal polyp <i>Excl.:</i> adenomatous polyps (D14.0)	J33 Políp mũi <i>Loại trừ:</i> políp dạng tuyến (D14.0)
J33.0 Polyp of nasal cavity Polyp: <ul style="list-style-type: none">• choanal• nasopharyngeal	J33.0 Políp mũi Políp: <ul style="list-style-type: none">• cửa mũi sau• mũi họng
J33.1 Polypoid sinus degeneration Woakes syndrome or ethmoiditis	J33.1 Thoái hoá xoang dạng políp Hội chứng Woakes hoặc viêm xoang sàng
J33.8 Other polyp of sinus Polyp of sinus: <ul style="list-style-type: none">• accessory• ethmoidal• maxillary• sphenoidal	J33.8 Các polyp xoang khác Políp của xoang: <ul style="list-style-type: none">• phụ• sàng• hàm• bướm
J33.9 Nasal polyp, unspecified	J33.9 Políp mũi, không phân loại
J34 Other disorders of nose and nasal sinuses <i>Excl.:</i> varicose ulcer of nasal septum (I86.8)	J34 Bệnh khác của mũi và xoang <i>Loại trừ:</i> Loét dãn tĩnh mạch của vách mũi (I86.8)
J34.0 Abscess, furuncle and carbuncle of nose Cellulitis Necrosis Ulceration	J34.0 Áp xe, nhọt và nhọt tiền đình mũi Viêm mô tế bào Hoại tử Loét
J34.1 Cyst and mucocele of nose and nasal sinus	J34.1 U nang và u nhầy của hốc mũi
J34.2 Deviated nasal septum Deflection or deviation of septum (nasal)(acquired)	J34.2 Lệch vách mũi Vẹo hay lệch vách (mũi) (mắc phải)
J34.3 Hypertrophy of nasal turbinates	J34.3 Phì đại cuồn mũi
J34.8 Other specified disorders of nose and nasal sinuses Perforation of nasal septum NOS Rhinolith	J34.8 Bệnh xác định khác của mũi và xoang Thủng vách mũi KPLKH Sỏi ở mũi
J35 Chronic diseases of tonsils and adenoids	J35 Bệch của amyđan và V.A mạn tính
J35.0 Chronic tonsillitis <i>Excl.:</i> tonsillitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS (J03.9)• acute (J03.-)	J35.0 Viêm amyđan mạn tính <i>Loại trừ:</i> viêm amyđan: <ul style="list-style-type: none">• KPLKH (J03.9)• cấp (J03.-)
J35.1 Hypertrophy of tonsils Enlargement of tonsils	J35.1 Amyđan quá phát Amyđan lớn
J35.2 Hypertrophy of adenoids Enlargement of adenoids	J35.2 Phì đại V.A V.A lớn
J35.3 Hypertrophy of tonsils with hypertrophy of adenoids	J35.3 Phì đại amyđan

J35.8 Other chronic diseases of tonsils and adenoids	Bệnh mạn tính khác của amyđan và V.A Sùi V.A Sỏi amyđan Sẹo amyđan (và V.A) Lồi amyđan Loét amyđan
J35.9 Chronic disease of tonsils and adenoids, unspecified	Bệnh mạn tính của amyđan và V.A, không xác định Bệnh (mạn tính) của amyđan và V.A KPLKH
J36 Peritonsillar abscess	Áp xe quanh amyđan Áp xe amyđan Viêm mô tế bào quanh amyđan Áp xe quanh amyđan Dùng mã bồ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm. Loại trừ: áp xe sau hầu (J39.0) viêm amyđan: <ul style="list-style-type: none"> • KPLKH (J03.9) • cấp (J03.-) • mạn (J35.0)
J37 Chronic laryngitis and laryngotracheitis	Viêm thanh quản và viêm thanh khí quản mạn tính Dùng mã bồ sung (B95- B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.
J37.0 Chronic laryngitis	Viêm thanh quản mạn tính Viêm thanh quản: <ul style="list-style-type: none"> • tăng tiết • phì đại • kinh diễn Loại trừ: viêm thanh quản: <ul style="list-style-type: none"> • KPLKH (J04.0) • cấp (J04.0) • tắc nghẽn (cấp) (J05.0)
J37.1 Chronic laryngotracheitis	Viêm thanh khí quản mạn Viêm thanh quản mạn với viêm khí quản (mạn tính) Viêm khí quản mạn với viêm thanh quản Loại trừ: viêm thanh khí quản: <ul style="list-style-type: none"> • KPLKH (J04.2) • cấp (J04.2) viêm khí quản: <ul style="list-style-type: none"> • KPLKH (J04.1) • cấp (J04.1) • mạn (J42)
J38 Diseases of vocal cords and larynx, not elsewhere classified	Bệnh lý của dây thanh âm và thanh quản, không phân loại nơi khác Loại trừ: viêm thanh quản: <ul style="list-style-type: none"> • tắc nghẽn (cấp) (J05.0) • loét (J04.0) hẹp dưới thanh môn sau thủ thuật (J95.5) tiếng rít: <ul style="list-style-type: none"> • thanh quản bẩm sinh, KPLKH (P28.8) • NOS (R06.1)

J38.0	Paralysis of vocal cords and larynx Laryngoplegia Paralysis of glottis	J38.0	Liệt dây thanh âm và thanh quản Liệt thanh quản Liệt thanh môn
J38.1	Polyp of vocal cord and larynx <i>Excl.:</i> adenomatous polyps (D14.1)	J38.1	Polyp của dây thanh âm và thanh quản <i>Loại trừ:</i> polip dạng tuyến (D14.1)
J38.2	Nodules of vocal cords Chorditis (fibrinous)(nodosa)(tuberosa) Singer nodes Teacher nodes	J38.2	Nốt nhỏ ở dây thanh âm Viêm dây thanh âm (hoá sợi) (dạng nốt) (dạng u) Nốt của ca sĩ Nốt của giáo viên
J38.3	Other diseases of vocal cords Abscess Cellulitis Granuloma Leukokeratosis Leukoplakia	J38.3	Các bệnh lý khác của dây thanh âm Áp xe Viêm mô tế bào U hạt Mảng dày sừng màu của dây thanh âm trắng Mảng trắng
J38.4	Oedema of larynx Oedema (of): <ul style="list-style-type: none">• glottis• subglottic• supraglottic <i>Excl.:</i> laryngitis: <ul style="list-style-type: none">• acute obstructive [croup] (J05.0)• oedematous (J04.0)	J38.4	Phù thanh quản Phù (của): <ul style="list-style-type: none">• thanh môn• dưới thanh môn• trên thanh môn <i>Loại trừ:</i> viêm thanh quản: <ul style="list-style-type: none">• tắc cấp [Bệnh CROUP] (J05.0)• phù nề (J04.0)
J38.5	Laryngeal spasm Laryngismus (stridulus)	J38.5	Co thắt thanh quản Co thắt thanh quản (có tiếng rít)
J38.6	Stenosis of larynx	J38.6	Hẹp thanh quản
J38.7	Other diseases of larynx Abscess Cellulitis Disease NOS Necrosis Pachyderma Perichondritis Ulcer	J38.7	Các bệnh lý khác của thanh quản Áp xe Viêm mô tế bào Bệnh KPLKH Hoại tử Dày Viêm màng sụn Loét
J39	Other diseases of upper respiratory tract <i>Excl.:</i> acute respiratory infection NOS (J22) acute respiratory infection NOS <ul style="list-style-type: none">• upper (J06.9) upper respiratory inflammation due to chemicals, gases, fumes or vapours (J68.2)	J39	Các bệnh khác của đường hô hấp trên <i>Loại trừ:</i> nhiễm trùng hô hấp cấp KPLKH J22 <ul style="list-style-type: none">• trên (J06.9) viêm hô hấp trên do hoá chất, chất khí, khói và chất bay hơi (J68.2)
J39.0	Retropharyngeal and parapharyngeal abscess Peripharyngeal abscess <i>Excl.:</i> peritonsillar abscess (J36)	J39.0	Áp xe sau họng và áp xe cận họng Áp xe quanh họng <i>Loại trừ:</i> áp xe quanh amyđan (J36)
J39.1	Other abscess of pharynx Cellulitis of pharynx Nasopharyngeal abscess	J39.1	Áp xe khác của họng Viêm mô tế bào ở họng Áp xe họng mũi

J39.2	Other diseases of pharynx	J39.2	Bệnh khác của họng
Cyst Oedema	of pharynx or nasopharynx	Nang Phù	Ở họng hoặc họng mũi
<i>Excl.:</i>	pharyngitis:	<i>Loại trừ:</i>	Viêm họng:
	• chronic (J31.2)		• mạn (J31.2)
	• ulcerative (J02.9)		• loét (J02.9)
J39.3	Upper respiratory tract hypersensitivity reaction, site unspecified	J39.3	Phản ứng quá mẫn ở đường hô hấp trên, vị trí không xác định
J39.8	Other specified diseases of upper respiratory tract	J39.8	Các bệnh lý xác định khác của đường hô hấp trên
J39.9	Disease of upper respiratory tract, unspecified	J39.9	Bệnh của đường hô hấp trên, không xác định

Chronic lower respiratory diseases (J40-J47)

Excl.: cystic fibrosis (E84.-)

J40 Bronchitis, not specified as acute or chronic

Note: Bronchitis not specified as acute or chronic in those under 15 years of age can be assumed to be of acute nature and should be classified to J20.-.

Bronchitis:

- NOS
- catarrhal
- with tracheitis NOS

Tracheobronchitis NOS

Excl.: bronchitis:

- allergic NOS (J45.0)
- asthmatic NOS (J45.9)
- chemical (acute) (J68.0)

J41 Simple and mucopurulent chronic bronchitis

Excl.: chronic bronchitis:

- NOS (J42)
- obstructive (J44.-)

J41.0 Simple chronic bronchitis

J41.1 Mucopurulent chronic bronchitis

J41.8 Mixed simple and mucopurulent chronic bronchitis

J42 Unspecified chronic bronchitis

Chronic:

- bronchitis NOS
- tracheitis
- tracheobronchitis

Excl.: chronic:

- asthmatic bronchitis (J44.-)
- bronchitis:
 - simple and mucopurulent (J41.-)
 - with airways obstruction (J44.-)
 - emphysematous bronchitis (J44.-)

J39.2	Bệnh khác của họng	J39.3	Phản ứng quá mẫn ở đường hô hấp trên, vị trí không xác định
Cyst Oedema	of pharynx or nasopharynx	Nang Phù	Ở họng hoặc họng mũi
<i>Excl.:</i>	pharyngitis:	<i>Loại trừ:</i>	Viêm họng:
	• chronic (J31.2)		• mạn (J31.2)
	• ulcerative (J02.9)		• loét (J02.9)
J39.3	Upper respiratory tract hypersensitivity reaction, site unspecified	J39.8	Các bệnh lý xác định khác của đường hô hấp trên
J39.8	Other specified diseases of upper respiratory tract	J39.9	Bệnh của đường hô hấp trên, không xác định

Bệnh đường hô hấp dưới mạn tính (J40-J47)

Loại trừ: xo nang (E84.-)

J40 Viêm phế quản không xác định được là cấp hay mạn tính

Ghi chú: Đối với trẻ em dưới 15 tuổi, Viêm phế quản không xác định được là cấp hay mạn tính, được xem là cấp tính và phân loại ở J20.-.

viêm phế quản:

- KPLKH
- tăng tiết
- với viêm khí quản KPLKH

viêm thanh khí quản KPLKH

Loại trừ: Viêm phế quản:

- dị ứng KPLKH (J45.0)
- dạng hen KPLKH (J45.9)
- do hoá chất (cấp) (J68.0)

J41 Viêm phế quản mạn tính đơn thuần và nhầy mũi

Loại trừ: Viêm phế quản mạn:

- KPLKH (J42)
- tắc nghẽn (J44.-)

J41.0 Viêm phế quản mạn tính đơn thuần

J41.1 Viêm phế quản mạn tính nhầy mũi

J41.8 Viêm phế quản mạn tính hỗn hợp (đơn thuần và nhầy mũi)

J42 Viêm phế quản mạn tính không phân loại

Mạn tính:

- viêm phế quản KPLKH
- viêm khí quản
- viêm khí phế quản

Loại trừ: Mạn tính:

- viêm phế quản thê hen (J44.-)
- viêm phế quản:
 - đơn thuần và nhầy mũi (J41.-)
 - có tắc nghẽn đường dẫn khí

- obstructive pulmonary disease NOS (J44.9)

J43 Emphysema

Excl.: emphysema:

- compensatory (J98.3)
- due to inhalation of chemicals, gases, fumes or vapours (J68.4)
- interstitial (J98.2)
- neonatal (P25.0)
- mediastinal (J98.2)
- surgical (subcutaneous) (T81.8)
- traumatic subcutaneous (T79.7)
- with chronic (obstructive) bronchitis (J44.-)
- emphysematous (obstructive) bronchitis (J44.-)

J43.0 MacLeod syndrome

Unilateral:

- emphysema
- transparency of lung

J43.1 Panlobular emphysema

Panacinar emphysema

J43.2 Centrilobular emphysema

J43.8 Other emphysema

J43.9 Emphysema, unspecified

Emphysema (lung)(pulmonary):

- NOS
 - bullous
 - vesicular
- Emphysematous bleb

J44 Other chronic obstructive pulmonary disease

Incl.: chronic:

- bronchitis:
 - asthmatic (obstructive)
 - emphysematous
 - with:
 - airways obstruction
 - emphysema
- obstructive:
 - asthma
 - bronchitis
 - tracheobronchitis

Excl.: asthma (J45.-)

asthmatic bronchitis NOS (J45.9)

bronchiectasis (J47)

chronic:

- tracheitis (J42)
- tracheobronchitis (J42)
- emphysema (J43.-)

lung diseases due to external agents (J60-J70)

- (J44.-)
- viêm phế quản có giãn phế nang (J44.-)
- bệnh phổi tắc nghẽn KPLKH (J44.9)

J43 Giãn phế nang

Loại trừ: giãn phế nang:

- còn bù (J98.3)
- do hít hoá chất, chất khí, khói và chất bay hơi (J68.4)
- mô kẽ (J98.2)
- sơ sinh (P25.0)
- tràn khí trung thất (J98.2)
- tràn khí dưới da do phẫu thuật (T81.8)
- tràn khí dưới da do chấn thương (T79.7)
- kèm viêm phế quản (tắc nghẽn) mạn tính (J44.-)

viêm phế quản (tắc nghẽn) có khí phế thũng (J44.-)

J43.0 Hội chứng MacLeod

Một bên:

- khí phế thũng
- phổi quá sáng

J43.1 Giãn phế nang toàn tiêu thuỷ

Giãn phế nang toàn phế nang

J43.2 Giãn phế nang trung tâm tiêu thuỷ

J43.8 Giãn phế nang khác

J43.9 Giãn phế nang , không xác định

Giãn phế nang (phổi) (thuộc phổi):

- KPLKH
 - kén khí
 - bóng khí
- Giãn phế nang dạng kén

J44 Các bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính khác

Bao gồm: mạn tính:

- viêm phế quản:
 - dạng hen (tắc nghẽn)
 - dạng giãn phế nang
 - kèm theo:
 - tắc nghẽn đường dẫn khí
 - giãn phế nang
- Tắc nghẽn
 - hen [suyễn]
 - viêm phế quản
 - viêm khí phế quản

Loại trừ: hen (J45.-)

viêm phế quản dạng hen KPLKH (J45.9)

giãn phế quản (J47)

mạn tính:

- viêm khí quản (J42)
 - viêm khí phế quản (J42)
- giãn phế nang (J43.-)

J44.0	Chronic obstructive pulmonary disease with acute lower respiratory infection <i>Excl.:</i> with influenza (J09-J11)	bệnh phổi do các tác nhân bên ngoài (J60-J70)
J44.1	Chronic obstructive pulmonary disease with acute exacerbation, unspecified	J44.0 Bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính đợt cấp do bụi nhiễm <i>Loại trừ:</i> kèm theo cúm (J09-J11)
J44.8	Other specified chronic obstructive pulmonary disease Chronic bronchitis: <ul style="list-style-type: none">• asthmatic (obstructive) NOS• emphysematous NOS• obstructive NOS <i>Excl.:</i> with acute exacerbation (J44.1) with acute lower respiratory infection (J44.0)	J44.1 Bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính đợt cấp, không phân loại J44.8 Bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính, phân loại khác Viêm phế quản mạn tính: <ul style="list-style-type: none">• dạng hen (tắc nghẽn) KPLKH• giãn phế nang KPLKH• tắc nghẽn KPLKH <i>Loại trừ:</i> với đợt cấp tính (J44.1) với nhiễm trùng hô hấp dưới cấp tính (J44.0)
J44.9	Chronic obstructive pulmonary disease, unspecified Chronic obstructive: <ul style="list-style-type: none">• airway disease NOS• lung disease NOS	J44.9 Bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính, không phân loại Tắc nghẽn mạn tính: <ul style="list-style-type: none">• bệnh đường dẫn khí KPLKH• bệnh nhu mô phổi KPLKH
J45	Asthma <i>Excl.:</i> acute severe asthma (J46) chronic asthmatic (obstructive) bronchitis (J44.-) chronic obstructive asthma (J44.-) eosinophilic asthma (J82) lung diseases due to external agents (J60-J70) status asthmaticus (J46)	J45 Hen [suyễn] <i>Loại trừ:</i> hen nặng cấp (J46) viêm phế quản mạn tính (tắc nghẽn) thở hen (J44.-) hen tắc nghẽn mạn tính (J44.-) hen phế quản tăng bạch cầu ái toan (J82) bệnh phổi do tác nhân bên ngoài (J60-J70) cơn hen ác tính (J46)
J45.0	Predominantly allergic asthma Allergic: <ul style="list-style-type: none">• bronchitis NOS• rhinitis with asthma Atopic asthma Extrinsic allergic asthma Hay fever with asthma	J45.0 Hen chủ yếu do dị ứng Dị ứng: <ul style="list-style-type: none">• viêm phế quản KPLKH• viêm mũi với hen Hen cơ địa Hen dị ứng ngoại sinh Dị ứng theo mùa và hen
J45.1	Nonallergic asthma Idiosyncratic asthma Intrinsic nonallergic asthma	J45.1 Hen không dị ứng Hen cơ địa Hen nội sinh không dị ứng
J45.8	Mixed asthma Combination of conditions listed in J45.0 and J45.1	J45.8 Hen hỗn hợp Phối hợp các tình trạng liệt kê ở J45.0 và J54.1
J45.9	Asthma, unspecified Asthmatic bronchitis NOS Late-onset asthma	J45.9 Hen, không phân loại Viêm phế quản dạng hen KPLKH Hen khởi phát muộn
J46	Status asthmaticus Acute severe asthma	J46 Cơn hen ác tính Hen phế quản nặng cấp
J47	Bronchiectasis Bronchiectasis <i>Excl.:</i> congenital bronchiectasis (Q33.4) tuberculous bronchiectasis (current disease) (A15-A16)	J47 Dẫn phế quản Dẫn tiêu phế quản <i>Loại trừ:</i> dẫn phế quản bẩm sinh (Q33.4) dẫn phế quản do lao (đang bệnh) (A15-A16)

Lung diseases due to external agents (J60-J70)

Excl.: asthma classified to J45.-

J60 Coalworker pneumoconiosis

Anthracosilicosis
Anthracosis
Coalworker lung

Excl.: with tuberculosis in A15-A16 (J65)

J61 Pneumoconiosis due to asbestos and other mineral fibres

Asbestosis

Excl.: pleural plaque with asbestosis (J92.0)
with tuberculosis in A15-A16 (J65)

J62 Pneumoconiosis due to dust containing silica

Incl.: silicotic fibrosis (massive) of lung

Excl.: pneumoconiosis with tuberculosis in A15-A16 (J65)

J62.0 Pneumoconiosis due to talc dust

J62.8 Pneumoconiosis due to other dust containing silica

Silicosis NOS

J63 Pneumoconiosis due to other inorganic dusts

Excl.: with tuberculosis in A15-A16 (J65)

J63.0 Aluminosis (of lung)

J63.1 Bauxite fibrosis (of lung)

J63.2 Berylliosis

J63.3 Graphite fibrosis (of lung)

J63.4 Siderosis

J63.5 Stannosis

J63.8 Pneumoconiosis due to other specified inorganic dusts

J64 Unspecified pneumoconiosis

Excl.: with tuberculosis in A15-A16 (J65)

J65 Pneumoconiosis associated with tuberculosis

Any condition in J60-J64 with tuberculosis, any type in A15-A16

J66 Airway disease due to specific organic dust

Excl.: bagassosis (J67.1)
farmer lung (J67.0)
hypersensitivity pneumonitis due to organic dust (J67.-)
reactive airways dysfunction syndrome (J68.3)

Các bệnh phổi do tác nhân bên ngoài (J60-J70)

Loại trừ: hen, được phân loại ở J45.-

J60 Bệnh bụi phổi của công nhân ngành than

Nhiễm bụi than và bụi silic

Nhiễm bụi than

Phổi của công nhân than

Loại trừ: kèm theo lao ở A15-A16 (J65)

J61 Bệnh bụi phổi amian và các sợi khoáng khác

Bệnh bụi phổi amian

Loại trừ: mảng màng phổi với bụi phổi amian (J92.0)

kèm theo lao trong A15-A16 (J65)

J62 Bệnh bụi phổi do bụi silic

Bao gồm: xơ phổi (rỗng) do bụi silic

Loại trừ: bệnh bụi phổi kèm theo lao trong A15-A16 (J65)

J62.0 Bệnh bụi phổi do bụi talc

J62.8 Bệnh bụi phổi do các loại bụi khác chứa silic

Nhiễm bụi silic KPLKH

J63 Bệnh bụi phổi do các loại bụi vô cơ khác

Loại trừ: kèm theo lao trong A15-A16 (J65)

J63.0 Bụi phổi nhôm (của phổi)

J63.1 Xơ phổi do quặng bô-xít (của phổi)

J63.2 Bụi phổi do beryllium

J63.3 Xơ phổi do than chì (của phổi)

J63.4 Bệnh xơ phổi do sắt

J63.5 Bệnh xơ phổi do thiếc

J63.8 Bệnh phổi nghề nghiệp do bụi phổi vô cơ phân loại khác

J64 Bệnh bụi phổi không phân loại

Loại trừ: kèm theo lao trong A15-A16 (J65)

J65 Bệnh bụi phổi kết hợp với lao

Bất kỳ tình trạng nào trong J60 - J64 có kết hợp với lao, bất kỳ dạng nào ở A15 - A16

J66 Bệnh đường dẫn khí do bụi hữu cơ đặc biệt khác

Loại trừ: bụi phổi do bã mía (J67.1)

fibre của người nông dân (J67.0)

viêm phổi tăng cảm do bụi hữu cơ (J67.-)

hội chứng rối loạn chức năng phản ứng của đường dẫn khí (J68.3)

J66.0	Byssinosis Airway disease due to cotton dust	J66.0	Bụi phổi bông Bệnh đường dẫn khí do bụi bông
J66.1	Flax-dresser disease	J66.1	Bệnh Flax - Dresser
J66.2	Cannabinosis	J66.2	Bệnh đường hô hấp do ma tuý
J66.8	Airway disease due to other specific organic dusts	J66.8	Bệnh đường dẫn khí do bụi hữu cơ đặc hiệu khác
J67	Hypersensitivity pneumonitis due to organic dust <i>Incl.:</i> allergic alveolitis and pneumonitis due to inhaled organic dust and particles of fungal, actinomycetic or other origin <i>Excl.:</i> pneumonitis due to inhalation of chemicals, gases, fumes or vapours (J68.0)	J67	Viêm phổi tăng cảm do bụi hữu cơ <i>Bao gồm:</i> viêm phế nang và viêm phổi dị ứng do hít bụi hữu cơ và bảo tử nấm actinomyces hoặc có nguồn gốc khác <i>Loại trừ:</i> viêm phổi do hít hoá chất, chất khí, khói hoặc chất bay hơi (J68.0)
J67.0	Farmer lung Harvester lung Haymaker lung Mouldy hay disease	J67.0	Bệnh phổi của người nông dân Phổi của người thu hoạch ngũ cốc Phổi của người cắt cỏ Bệnh phổi dị ứng do cỏ khô bị mốc
J67.1	Bagassosis Bagasse: <ul style="list-style-type: none">• disease• pneumonitis	J67.1	Bệnh phổi do bã mía Bụi bã mía gây: <ul style="list-style-type: none">• bệnh• viêm phổi
J67.2	Bird fancier lung Budgerigar fancier disease or lung Pigeon fancier disease or lung	J67.2	Bệnh phổi ở người nuôi chim Bệnh (phổi) của người nuôi chim két Bệnh (phổi) của người nuôi chim bồ câu
J67.3	Suberosis Corkhandler disease or lung Corkworker disease or lung	J67.3	Bệnh phổi do xơ cây bần Bệnh (phổi) của công nhân tiếp xúc với xơ cây bần
J67.4	Maltworker lung Alveolitis due to Aspergillus clavatus	J67.4	Bệnh phổi của công nhân tiếp xúc với mạch nha bị mốc Viêm phế nang do Aspergillus clavatus
J67.5	Mushroom-worker lung	J67.5	Bệnh phổi của công nhân trồng nấm
J67.6	Maple-bark-stripper lung Alveolitis due to Cryptostroma corticale Cryptostromosis	J67.6	Bệnh phổi của công nhân bóc vỏ cây thích Viêm phế nang do Cryptostroma corticale Nhiễm Cryptostroma
J67.7	Air-conditioner and humidifier lung Allergic alveolitis due to fungi, thermophilic actinomycetes and other organisms growing in ventilation [air-conditioning] systems	J67.7	Bệnh phổi do máy làm ẩm và máy điều hòa không khí Viêm phế nang dị ứng do nấm, nấm actinomyces ưa nhiệt và vi sinh vật khác phát triển trong hệ thống [điều hòa không khí] thông khí
J67.8	Hypersensitivity pneumonitis due to other organic dusts Cheese-washer lung Coffee-worker lung Fishmeal-worker lung Furrier lung Sequoiosis	J67.8	Viêm phổi tăng cảm do bụi hữu cơ khác Bệnh phổi của công nhân tiếp xúc với pho mát bị mốc Bệnh phổi của công nhân rang cà phê Bệnh phổi của công nhân tiếp xúc với các loại cá dành để nuôi động vật Bệnh phổi của người tiếp xúc với lông động vật Bệnh phổi do tiếp xúc với mạt cưa gỗ đỏ bị mốc
J67.9	Hypersensitivity pneumonitis due to unspecified organic dust Allergic alveolitis (extrinsic) NOS Hypersensitivity pneumonitis NOS	J67.9	Viêm phổi tăng cảm do bụi hữu cơ không phân loại Viêm phế nang dị ứng (ngoại sinh) KPLKH Viêm phổi tăng cảm KPLKH
J68	Respiratory conditions due to inhalation of chemicals, gases, fumes and vapours Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.	J68	Bệnh hô hấp do hít hoá chất, khí, khói và chất bay hơi Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định nguyên nhân.

J68.0	Bronchitis and pneumonitis due to chemicals, gases, fumes and vapours Chemical bronchitis (acute)	J68.0	Viêm phế quản và viêm phổi do hoá chất, chất khí, khói và chất bay hơi Viêm phế quản do hoá chất (cấp)
J68.1	Pulmonary oedema due to chemicals, gases, fumes and vapours Chemical pulmonary oedema (acute)	J68.1	Phù phổi do hoá chất, khí, khói và chất bay hơi Phù phổi do hoá chất (cấp)
J68.2	Upper respiratory inflammation due to chemicals, gases, fumes and vapours, not elsewhere classified	J68.2	Viêm đường hô hấp trên do hoá chất, khí, khói và chất bay hơi, chưa phân loại nơi khác
J68.3	Other acute and subacute respiratory conditions due to chemicals, gases, fumes and vapours Reactive airways dysfunction syndrome	J68.3	Bệnh hô hấp cấp và bán cấp khác do hoá chất, khí, khói và chất bay hơi Hội chứng rối loạn chức năng phản ứng của đường dẫn khí
J68.4	Chronic respiratory conditions due to chemicals, gases, fumes and vapours Emphysema (diffuse) (chronic) Obliterative bronchiolitis (chronic)(subacute) Pulmonary fibrosis (chronic)	J68.4	Bệnh hô hấp mạn do hoá chất, khí, khói và chất bay hơi Giãn phế nang (lan toả) (mạn tính) Viêm tiêu phế quản tắc nghẽn (mạn tính)(bán cấp) Xơ phổi (mạn tính)
J68.8	Other respiratory conditions due to chemicals, gases, fumes and vapours	J68.8	Bệnh hô hấp khác do hoá chất, khí, khói và chất bay hơi
J68.9	Unspecified respiratory condition due to chemicals, gases, fumes and vapours	J68.9	Bệnh hô hấp không phân loại do hoá chất, khí, khói và chất bay hơi
J69	Pneumonitis due to solids and liquids Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause. <i>Excl.:</i> neonatal aspiration syndromes (P24.-)	J69	Viêm phổi do chất rắn và chất lỏng Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu muốn, để xác định nguyên nhân. <i>Loại trừ:</i> hội chứng hít phải ở sơ sinh (P24.-)
J69.0	Pneumonitis due to food and vomit Aspiration pneumonia (due to): <ul style="list-style-type: none">• NOS• food (regurgitated)• gastric secretions• milk• vomit <i>Excl.:</i> Mendelson syndrome (J95.4)	J69.0	Viêm phổi hít phải thức ăn và chất nôn Viêm phổi hít phải (do): <ul style="list-style-type: none">• KPLKH• thức ăn (trào ngược)• chất tiết dạ dày• sữa• chất nôn <i>Loại trừ:</i> hội chứng Mendelson (J95.4)
J69.1	Pneumonitis due to oils and essences Lipid pneumonia	J69.1	Viêm phổi hít phải dầu và hương liệu Viêm phổi hít phải chất béo
J69.8	Pneumonitis due to other solids and liquids Pneumonitis due to aspiration of blood	J69.8	Viêm phổi hít phải chất rắn và chất lỏng khác Viêm phổi hít phải máu
J70	Respiratory conditions due to other external agents Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.	J70	Bệnh hô hấp do tác nhân bên ngoài khác Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu muốn, để xác định nguyên nhân.
J70.0	Acute pulmonary manifestations due to radiation Radiation pneumonitis	J70.0	Biểu hiện cấp tính ở phổi do phóng xạ Viêm phổi do phóng xạ
J70.1	Chronic and other pulmonary manifestations due to radiation Fibrosis of lung following radiation	J70.1	Biểu hiện mạn tính và biểu hiện khác ở phổi do phóng xạ Xơ phổi do phóng xạ
J70.2	Acute drug-induced interstitial lung	J70.2	Bệnh phổi mô kẽ cấp tính do thuốc

	disorders	J70.3	Bệnh phổi mô kẽ mạn tính do thuốc
J70.3	Chronic drug-induced interstitial lung disorders	J70.4	Bệnh phổi mô kẽ do thuốc, không phân loại
J70.4	Drug-induced interstitial lung disorders, unspecified	J70.8	Bệnh lý hô hấp do tác nhân bên ngoài xác định khác
J70.8	Respiratory conditions due to other specified external agents	J70.9	Bệnh lý hô hấp do các tác nhân bên ngoài không phân loại
J70.9	Respiratory conditions due to unspecified external agent		
	Other respiratory diseases principally affecting the interstitium (J80-J84)		
J80	Adult respiratory distress syndrome Adult hyaline membrane disease	J80	Hội chứng suy hô hấp ở người lớn Bệnh màng trong ở người lớn
J81	Pulmonary oedema Acute oedema of lung Pulmonary congestion (passive) <i>Excl.:</i> hypostatic pneumonia (J18.2) pulmonary oedema: <ul style="list-style-type: none">• chemical (acute) (J68.1)• due to external agents (J60-J70)• with mention of heart disease NOS or heart failure (I50.1)	J81	Phù phổi Phù phổi cấp Sung huyết phổi (thụ động) <i>Loại trừ:</i> viêm phổi do ú đọng (J18.2) phù phổi: <ul style="list-style-type: none">• do hoá chất (cấp) (J68.1)• do tác nhân bên ngoài (J60-J70)• có bệnh tim KPLKH hoặc suy tim (I50.1)•
J82	Pulmonary eosinophilia, not elsewhere classified Eosinophilic asthma Löffler pneumonia Tropical (pulmonary) eosinophilia NOS <i>Excl.:</i> due to: <ul style="list-style-type: none">• aspergillosis (B44.-)• drugs (J70.2-J70.4)• specified parasitic infection (B50-B83)• systemic connective tissue disorders (M30-M36)	J82	Tăng bạch cầu ái toan ở phổi, chưa được phân loại ở nơi khác Hen phế quản với tăng bạch cầu ái toan Viêm phổi Löffler (viên phổi mau bay) Tăng bạch cầu ái toan (ở phổi) nhiệt đới KPLKH <i>Loại trừ:</i> do: <ul style="list-style-type: none">• Nấm aspergillus (B44.-)• thuốc (J70.2-J70.4)• nhiễm ký sinh trùng đã được xác định (B50-B83)• bệnh mô liên kết hệ thống (M30-M36)
J84	Other interstitial pulmonary diseases <i>Excl.:</i> drug-induced interstitial lung disorders (J70.2-J70.4) interstitial emphysema (J98.2) lung diseases due to external agents (J60-J70) lymphoid interstitial pneumonitis resulting from human immunodeficiency virus [HIV] disease (B22.1)	J84	Bệnh phổi mô kẽ khác <i>Loại trừ:</i> bệnh phổi kẽ do thuốc (J70.2-J70.4) Giãn phế nang mô kẽ (J98.2) bệnh phổi do các tác nhân bên ngoài (J60-J70) viêm phổi kẽ thâm nhiễm lympho bào do nhiễm HIV (B22.1)
J84.0	Alveolar and parietoalveolar conditions Alveolar proteinosis Pulmonary alveolar microlithiasis	J84.0	Bệnh lý phế nang và thành phế nang Tích tụ protein ở phế nang Vi sỏi phế nang

J84.1	Other interstitial pulmonary diseases with fibrosis	J84.1	Bệnh phổi mô kẽ khác có xơ
	Diffuse pulmonary fibrosis		Xơ phổi lan toả
	Fibrosing alveolitis (cryptogenic)		Viêm phế nang xơ hoá (không rõ nguồn gốc)
	Hamman-Rich syndrome		Hội chứng Hamman - Rich
	Idiopathic pulmonary fibrosis		Xơ phổi không rõ nguyên nhân
	Usual interstitial pneumonia		Viêm phổi mô kẽ thông thường
	<i>Excl.:</i> pulmonary fibrosis (chronic):		<i>Loại trừ:</i> xơ phổi (mạn tính):
	• due to inhalation of chemicals, gases, fumes or vapours (J68.4)		• do hít phải hoá chất, khí, khói và chất bay hơi (J68.4)
	• following radiation (J70.1)		• do phóng xạ (J70.1)
J84.8	Other specified interstitial pulmonary diseases	J84.8	Bệnh phổi mô kẽ xác định khác
J84.9	Interstitial pulmonary disease, unspecified	J84.9	Bệnh phổi mô kẽ, không phân loại
	Interstitial pneumonia NOS		Bệnh phổi mô kẽ KPLKH

Suppurative and necrotic conditions of lower respiratory tract (J85-J86)

J85 Abscess of lung and mediastinum

J85.0 Gangrene and necrosis of lung

J85.1 Abscess of lung with pneumonia

Excl.: with pneumonia due to specified organism (J09-J16)

J85.2 Abscess of lung without pneumonia

Abscess of lung NOS

J85.3 Abscess of mediastinum

J86 Pyothorax

Incl.: abscess of:

- pleura
- thorax
- empyema
- pyopneumothorax

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

Excl.: due to tuberculosis (A15-A16)

J86.0 Pyothorax with fistula

J86.9 Pyothorax without fistula

Other diseases of pleura (J90-J94)

J90 Pleural effusion, not elsewhere classified

Pleurisy with effusion

Excl.: chylous (pleural) effusion (J94.0)
pleurisy NOS (R09.1)
tuberculous (A15-A16)

J84.1	Bệnh phổi mô kẽ khác có xơ
	Xơ phổi lan toả
	Viêm phế nang xơ hoá (không rõ nguồn gốc)
	Hội chứng Hamman - Rich
	Xơ phổi không rõ nguyên nhân
	Viêm phổi mô kẽ thông thường
	<i>Loại trừ:</i> xơ phổi (mạn tính):
	• do hít phải hoá chất, khí, khói và chất bay hơi (J68.4)
	• do phóng xạ (J70.1)

J84.8 Bệnh phổi mô kẽ xác định khác

J84.9 Bệnh phổi mô kẽ, không phân loại

Bệnh phổi mô kẽ KPLKH

Tình trạng nung mù và hoại tử của đường hô hấp dưới (J85-J86)

J85 Áp xe phổi và trung thất

J85.0 Hoại thư và hoại tử ở phổi

J85.1 Áp xe phổi có viêm phổi

Loại trừ: với viêm phổi do vi sinh vật được xác định (J09-J16)

J85.2 Áp xe phổi không có viêm phổi

Áp xe phổi KPLKH

J85.3 Áp xe trung thất

J86 Mù lồng ngực

Bao gồm: áp xe của:

- màng phổi
- lồng ngực

mù màng phổi

tràn khí - mù màng phổi

Dùng mã bổ sung (B95- B97), nếu muốn, để xác định nguyên nhân.

Loại trừ: do lao (A15-A16)

J86.0 Mù lồng ngực có lỗ rò

J86.9 Mù lồng ngực không có lỗ rò

Bệnh khác của màng phổi (J90-J94)

J90 Tràn dịch màng phổi, không phân loại nơi khác

Viêm màng phổi có tràn dịch

Loại trừ: tràn dường trấp màng phổi (J94.0)
viêm màng phổi KPLKH (R09.1)
do lao (A15-A16)

J91* Pleural effusion in conditions classified elsewhere	J91* Tràn dịch màng phổi trong bệnh phân loại nơi khác
J92 Pleural plaque <i>Incl.:</i> pleural thickening	J92 Mảng màng phổi <i>Bao gồm:</i> dày màng phổi
J92.0 Pleural plaque with presence of asbestos	J92.0 Mảng màng phổi do amian
J92.9 Pleural plaque without asbestos Pleural plaque NOS	J92.9 Mảng màng phổi không do amian Mảng màng phổi KPLKH
J93 Pneumothorax <i>Excl.:</i> pneumothorax: <ul style="list-style-type: none">• congenital or perinatal (P25.1)• traumatic (S27.0)• tuberculous (current disease) (A15-A16) pyopneumothorax (J86.-)	J93 Tràn khí màng phổi <i>Loại trừ:</i> tràn khí màng phổi: <ul style="list-style-type: none">• bẩm sinh hoặc chu sinh (P25.1)• do chấn thương (S27.0)• do lao (đang mắc bệnh) (A15-A16) tràn khí - mủ màng phổi (J86.-)
J93.0 Spontaneous tension pneumothorax	J93.0 Tràn khí màng phổi tự phát có van
J93.1 Other spontaneous pneumothorax	J93.1 Các dạng tràn khí màng phổi tự phát khác
J93.8 Other pneumothorax	J93.8 Các dạng tràn khí màng phổi khác
J93.9 Pneumothorax, unspecified	J93.9 Tràn khí màng phổi, không phân loại
J94 Other pleural conditions <i>Excl.:</i> pleurisy NOS (R09.1) traumatic: <ul style="list-style-type: none">• haemopneumothorax (S27.2)• haemothorax (S27.1) tuberculous pleural conditions (current disease) (A15-A16)	J94 Các bệnh màng phổi khác <i>Loại trừ:</i> viêm màng phổi KPLKH (R09.1) do chấn thương: <ul style="list-style-type: none">• tràn khí, tràn máu màng phổi (S27.2)• tràn máu màng phổi (S27.1) tràn dịch màng phổi do lao (đang mắc bệnh) (A15-A16)
J94.0 Chylous effusion Chyliiform effusion	J94.0 Tràn dịch dưỡng tráp Tràn dịch dưỡng tráp
J94.1 Fibrothorax	J94.1 Xơ hóa màng phổi
J94.2 Haemothorax Haemopneumothorax	J94.2 Tràn máu màng phổi Tràn khí – tràn máu màng phổi
J94.8 Other specified pleural conditions Hydrothorax	J94.8 Các bệnh màng phổi xác định khác Tràn dịch màng phổi
J94.9 Pleural condition, unspecified	J94.9 Bệnh màng phổi, không phân loại
Other diseases of the respiratory system (J95-J99)	
J95 Postprocedural respiratory disorders, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> emphysema (subcutaneous) resulting from a procedure (T81.8) pulmonary manifestations due to radiation (J70.0-J70.1)	J95 Các bệnh hô hấp sau can thiệp thủ thuật, chưa phân loại nơi khác <i>Loại trừ:</i> tràn khí dưới da do thủ thuật (T81.8) biểu hiện hô hấp do phóng xạ (J70.0-J70.1)
J95.0 Tracheostomy malfunction Haemorrhage from tracheostomy stoma Obstruction of tracheostomy airway Sepsis of tracheostomy stoma Tracheo-oesophageal fistula following tracheostomy	J95.0 Rối loạn chức năng sau khi mở khí quản Chảy máu tại chỗ mở khí quản Tắc đường dẫn khí sau mở khí quản Nhiễm trùng chỗ mở khí quản Rò khí quản - thực quản sau mở khí quản

J95.1	Acute pulmonary insufficiency following thoracic surgery	J95.1	Hở van động mạch phổi cấp tính sau phẫu thuật lồng ngực
J95.2	Acute pulmonary insufficiency following nonthoracic surgery	J95.2	Hở van động mạch phổi cấp tính sau phẫu thuật ngoài lồng ngực
J95.3	Chronic pulmonary insufficiency following surgery	J95.3	Hở van động mạch phổi mạn tính sau phẫu thuật
J95.4	Mendelson syndrome <i>Excl.:</i> complicating: <ul style="list-style-type: none">• labour and delivery (O74.0)• pregnancy (O29.0)• puerperium (O89.0)	J95.4	Hội chứng Mendelson <i>Loại trừ:</i> biến chứng: <ul style="list-style-type: none">• khi chuyên dạ và lúc đẻ (O74.0)• khi mang thai (O29.0)• sau đẻ (O89.0)
J95.5	Postprocedural subglottic stenosis	J95.5	Hẹp dưới thanh môn sau phẫu thuật
J95.8	Other postprocedural respiratory disorders	J95.8	Các bệnh hô hấp sau phẫu thuật khác
J95.9	Postprocedural respiratory disorder, unspecified	J95.9	Rối loạn hô hấp sau phẫu thuật, không xác định
J96	Respiratory failure, not elsewhere classified The following supplementary subclassification is provided for optional use with category J96. <ul style="list-style-type: none">0 Type I [hypoxic]1 Type II [hypercapnic]9 Type unspecified <i>Excl.:</i> cardiorespiratory failure (R09.2) postprocedural respiratory failure (J95.-) respiratory: <ul style="list-style-type: none">• arrest (R09.2)• distress:<ul style="list-style-type: none">• syndrome of adult (J80)• in newborn (P22.-)	J96	Suy hô hấp không phân loại nơi khác Sự phân loại dưới nhóm bổ sung dưới đây được đưa ra để sử dụng cho phân loại J96 <ul style="list-style-type: none">0 typ I [giảm oxy máu]1 typ II [tăng CO₂ máu]9 typ không phân loại <i>Loại trừ:</i> suy hô hấp suy tuần hoàn (R09.2) suy hô hấp sau thủ thuật (J95.-) hô hấp: <ul style="list-style-type: none">• ngừng thở (R09.2)• suy:<ul style="list-style-type: none">• hội chứng ở người lớn (J80)• ở sơ sinh (P22.-)•
J96.0	Acute respiratory failure	J96.0	Suy hô hấp cấp
J96.1	Chronic respiratory failure	J96.1	Suy hô hấp mạn
J96.9	Respiratory failure, unspecified	J96.9	Suy hô hấp, không phân loại
J98	Other respiratory disorders <i>Excl.:</i> apnoea: <ul style="list-style-type: none">• NOS (R06.8)• newborn (P28.4)• sleep (G47.3)• newborn (P28.3)	J98	Các bệnh hô hấp khác <i>Loại trừ:</i> Ngưng thở: <ul style="list-style-type: none">• KPLKH (R06.8)• Trẻ sơ sinh (P28.4)• Khi ngủ (G47.3)• sơ sinh (P28.3)
J98.0	Diseases of bronchus, not elsewhere classified Broncholithiasis Calcification Stenosis Ulcer Tracheobronchial: <ul style="list-style-type: none">• collapse• dyskinesia	J98.0	Bệnh phế quản, chưa được phân loại nơi khác Sỏi phế quản Calci hoá Hẹp Loét Khí phế quản: <ul style="list-style-type: none">• xẹp• rối loạn vận động
J98.1	Pulmonary collapse Atelectasis Collapse of lung <i>Excl.:</i> atelectasis (of):	J98.1	Xẹp phổi Xẹp phế nang Xẹp phổi <i>Loại trừ:</i> xẹp phổi (phế nang): <ul style="list-style-type: none">• sơ sinh (P28.0-P28.1)

	<ul style="list-style-type: none"> newborn (P28.0-P28.1) tuberculous (current disease) (A15-A16) 		<ul style="list-style-type: none"> do lao (đang mắc bệnh) (A15-A16)
J98.2	Interstitial emphysema		
	Mediastinal emphysema		tràn khí trung thất
	<i>Excl.:</i> emphysema:		<i>Loại trừ:</i> tràn khí:
	<ul style="list-style-type: none"> NOS (J43.9) in fetus and newborn (P25.0) surgical (subcutaneous) (T81.8) traumatic subcutaneous (T79.7) 		<ul style="list-style-type: none"> KPLKH (J43.9) ở thai nhi và sơ sinh (P25.0) do phẫu thuật (dưới da) (T81.8) dưới da do chấn thương (T79.7)
J98.3	Compensatory emphysema		J98.3 Giãn phế nang còn bù
J98.4	Other disorders of lung		J98.4 Các Bệnh khác của phổi
	Calcification of lung		Calci hóa phổi
	Cystic lung disease (acquired)		Kén phổi (mắc phải)
	Lung disease NOS		Bệnh phổi KPLKH
	Pulmolithiasis		Sỏi ở phổi
J98.5	Diseases of mediastinum, not elsewhere classified		J98.5 Bệnh của trung thất, không phân loại nơi khác
	Fibrosis	Xơ hoá	
	Hernia	Thoát vị	Ở trung thất
	Retraction	Co kéo	
	Mediastinitis	Viêm trung thất	
	<i>Excl.:</i> abscess of mediastinum (J85.3)	<i>Loại trừ:</i> Áp xe trung thất (J85.3)	
J98.6	Disorders of diaphragm		J98.6 Bệnh của cơ hoành
	Diaphragmatitis	Viêm cơ hoành	
	Paralysis of diaphragm	Liệt cơ hoành	
	Relaxation of diaphragm	Dãn cơ hoành	
	<i>Excl.:</i> congenital malformation of diaphragm	<i>Loại trừ:</i> dị dạng bẩm sinh của cơ hoành	
	NEC (Q79.1)	KPLNK (Q79.1)	
	diaphragmatic hernia (K44.-)	thoát vị cơ hoành K44.-	
	diaphragmatic hernia	thoát vị hoành	
	• congenital (Q79.0)	• bẩm sinh (Q79.0)	
J98.8	Other specified respiratory disorders		J98.8 Bệnh hô hấp xác định khác
J98.9	Respiratory disorder, unspecified		J98.9 Bệnh hô hấp, không phân loại
	Respiratory disease (chronic) NOS	Bệnh hô hấp (mạn) KPLKH	
J99*	Respiratory disorders in diseases classified elsewhere		J99* Bệnh hô hấp trong các bệnh được phân loại nơi khác
J99.0*	Rheumatoid lung disease (M05.1 †)		J99.0* Bệnh phổi dạng thấp (M05.1†)
J99.1*	Respiratory disorders in other diffuse connective tissue disorders		J99.1* Bệnh hô hấp trong các bệnh mô liên kết lan toả khác
	Respiratory disorders in:	Bệnh hô hấp trong:	
	<ul style="list-style-type: none"> dermatomyositis (M33.0-M33.1 †) polymyositis (M33.2 †) sicca syndrome [Sjögren] (M35.0 †) systemic: <ul style="list-style-type: none"> lupus erythematosus (M32.1 †) sclerosis (M34.8 †) Wegener granulomatosis (M31.3 †) 	<ul style="list-style-type: none"> viêm da cơ (M33.0-M33.1†) viêm đa cơ (M33.2†) hội chứng Sjögren (M35.0†) hệ thống: <ul style="list-style-type: none"> lupút ban đỏ (M32.1†) xơ cứng bì (M34.8†) bệnh u hạt Wegener (M31.3†) 	
J99.8*	Respiratory disorders in other diseases classified elsewhere		J99.8* Bệnh hô hấp trong các bệnh được phân loại nơi khác
	Respiratory disorders in:	Bệnh hô hấp trong:	
	<ul style="list-style-type: none"> amoebiasis (A06.5 †) ankylosing spondylitis (M45 †) cryoglobulinaemia (D89.1 †) 	<ul style="list-style-type: none"> nhiễm amip (A06.5†) viêm cột sống dính khớp (M45†) cryoglobulinaemia (D89.1†) bệnh nấm sporotrichum (B42.0†) 	

- sporotrichosis (B42.0 †)
- syphilis (A52.7 †)
- giang mai (A52.7†)

Chapter XI

Diseases of the digestive system (K00-K93)

Excl.: certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)
certain infectious and parasitic diseases (A00-B99)
complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)
endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
neoplasms (C00-D48)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)

This chapter contains the following blocks:

K00-K14	Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
K20-K31	Diseases of oesophagus, stomach and duodenum
K35-K38	Diseases of appendix
K40-K46	Hernia
K50-K52	Noninfective enteritis and colitis
K55-K63	Other diseases of intestines
K65-K67	Diseases of peritoneum
K70-K77	Diseases of liver
K80-K87	Disorders of gallbladder, biliary tract and pancreas
K90-K93	Other diseases of the digestive system

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

K23*	Disorders of oesophagus in diseases classified elsewhere
K67*	Disorders of peritoneum in infectious diseases classified elsewhere
K77*	Liver disorders in diseases classified elsewhere
K87*	Disorders of gallbladder, biliary tract and pancreas in diseases classified elsewhere
K93*	Disorders of other digestive organs in diseases classified elsewhere

Chương XI

Bệnh hệ tiêu hoá (K00-K93)

Loại trừ: Một số tình trạng có nguồn gốc chu sinh (P00-P96)
Một số bệnh nhiễm trùng và ký sinh trùng (A00-B99)
Biến chứng trong thai kỳ, lúc sinh con và hậu sản (O00-O99)
Dị tật, dị dạng bẩm sinh và bất thường nhiễm sắc thể (Q00-Q99)
Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa (E00-E90)
Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài (S00-T98)
Bướu tân sinh (C00-D48)
Triệu chứng, dấu hiệu và những phát hiện lâm sàng - cận lâm sàng bất thường, không phân loại nơi khác (R00-R99)

Chương này gồm các nhóm sau:

K00-K14	Bệnh của khoang miệng, tuyén nước bọt và xương hàm
K20-K31	Bệnh của thực quản, dạ dày và tá tràng
K35-K38	Bệnh ruột thừa
K40-K46	Thoát vị
K50-K52	Viêm ruột và viêm đại tràng không do nhiễm trùng
K55-K63	Bệnh đường tiêu hóa khác
K65-K67	Bệnh của phúc mạc
K70-K77	Bệnh của gan
K80-K87	Rối loạn của túi mật, đường mật và tụy
K90-K93	Bệnh khác của hệ tiêu hoá

Mã số có dấu sao trong chương này bao gồm:

K23*	Rối loạn của thực quản trong bệnh phân loại nơi khác
K67*	Rối loạn của phúc mạc trong bệnh nhiễm trùng phân loại nơi khác
K77*	Rối loạn của gan trong bệnh phân loại nơi khác
K87*	Rối loạn của túi mật, đường mật và tụy trong bệnh phân loại nơi khác
K93*	Rối loạn của cơ quan tiêu hóa khác trong bệnh phân loại nơi khác

**Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
(K00-K14)**

K00 Disorders of tooth development and eruption

Excl.: embedded and impacted teeth (K01.-)

K00.0 Anodontia

Hypodontia
Oligodontia

K00.1 Supernumerary teeth

Distomolar
Fourth molar
Mesiodens
Paramolar
Supplementary teeth

K00.2 Abnormalities of size and form of teeth

- Concrescence
- Fusion
- Gemination

of teeth

Dens:

- evaginatus
- in dente
- invaginatus

Enamel pearls

Macrodontia

Microdontia

Peg-shaped [conical] teeth

Taurodontism

Tuberculum paramolare

Excl.: tuberculum Carabelli, which is regarded as a normal variation and should not be coded

K00.3 Mottled teeth

Dental fluorosis

Mottling of enamel

Nonfluoride enamel opacities

Excl.: deposits [accretions] on teeth (K03.6)

K00.4 Disturbances in tooth formation

Aplasia and hypoplasia of cementum

Dilaceration of tooth

Enamel hypoplasia (neonatal)(postnatal)(prenatal)

Regional odontodysplasia

Turner tooth

Excl.: Hutchinson teeth and mulberry molars in congenital syphilis (A50.5)
mottled teeth (K00.3)

K00.5 Hereditary disturbances in tooth structure, not elsewhere classified

Amelogenesis

Dentinogenesis

Odontogenesis

imperfecta

Dentinal dysplasia

Shell teeth

**Bệnh của khoang miệng, tuyến nước bọt và xương hàm
(K00-K14)**

K00 Rối loạn phát triển răng và mọc răng

Loại trừ: Răng mọc kẹt và răng ngầm (K01.-)

K00.0 Không đủ răng

Thiếu răng
Ít răng

K00.1 Răng thừa

Răng cối xa
Răng cối thứ tư
Răng kẽ giữa
Răng cận cối
Răng phu

K00.2 Bất thường kích thước và hình dạng răng

- Dính chân răng
- Răng dính đôi
- Sinh đôi

của răng

Răng:

- Nhô ra
- Mọc chòng
- Thụt vào

Hạt trai men

Răng to

Răng nhỏ

Răng hình chêm [hình nón]

Răng buồng tuỷ to

Núm phụ răng cối

Loại trừ: Núm Carabelli, được xem là biến đổi bình thường và không cần mã hoá

K00.3 Răng lóm đóm

Răng nhiễm Fluor

Lóm đóm men

Đục men không do fluor

Loại trừ: Cặn lăng [tích tụ] trên răng (K03.6)

K00.4 Rối loạn tạo răng

Bất sản và thiếu sản chất ngà răng

Răng chẻ đôi

Thiếu sản men (sơ sinh) (sau sinh)

(trước sinh)

Loạn sản răng khu trú

Răng Turner

Loại trừ: Răng Hutchinson và răng cối nhiều múi trong giang mai bẩm sinh (A50.5)
Răng lóm đóm (K00.3)

K00.5 Rối loạn di truyền cấu trúc răng, không phân loại nơi khác

Tạo men

Tạo ngà

Tạo răng

không hoàn toàn

Loạn sinh ngà

Răng vỏ sò

K00.6	Disturbances in tooth eruption	K00.6	Rối loạn mọc răng
Dentia praecox		Răng mọc sớm	
Natal		Lúc sinh	
Neonatal	tooth	Sơ sinh	răng
Premature:		Trước kỳ:	
• eruption of tooth		• Mọc răng	
• shedding of primary [deciduous] tooth		• Rụng răng [tới thời kỳ rụng] sữa	
Retained [persistent] primary tooth		Răng sữa [không rụng] tồn tại	
K00.7	Teething syndrome	K00.7	Hội chứng mọc răng
K00.8	Other disorders of tooth development	K00.8	Rối loạn khác về phát triển răng
Colour changes during tooth formation		Biến đổi màu trong quá trình tạo răng	
Intrinsic staining of teeth NOS		Nhuộm màu răng do yếu tố nội sinh KXĐK	
K00.9	Disorder of tooth development, unspecified	K00.9	Rối loạn phát triển răng, không đặc hiệu
Disorder of odontogenesis NOS		Rối loạn tạo răng KXĐK	
K01	Embedded and impacted teeth	K01	Răng mọc kẹt và răng ngầm
<i>Excl.:</i> embedded and impacted teeth with abnormal position of such teeth or adjacent teeth (K07.3)		<i>Loại trừ:</i> Răng mọc kẹt và răng ngầm ở vị trí bất thường của chính răng đó hay răng bên cạnh (K07.3)	
K01.0	Embedded teeth	K01.0	Răng ngầm
An embedded tooth is a tooth that has failed to erupt without obstruction by another tooth.		Răng ngầm là răng không mọc được, không có cản trở của răng khác .	
K01.1	Impacted teeth	K01.1	Răng mọc kẹt
An impacted tooth is a tooth that has failed to erupt because of obstruction by another tooth.		Một răng mọc kẹt là răng không mọc được do cản trở của răng khác .	
K02	Dental caries	K02	Sâu răng
K02.0	Caries limited to enamel	K02.0	Sâu giới hạn ở men
White spot lesions [initial caries]		Sang thương đốm trắng [sâu mới chớm]	
K02.1	Caries of dentine	K02.1	Sâu ngà
K02.2	Caries of cementum	K02.2	Sâu chất xương
K02.3	Arrested dental caries	K02.3	Sâu răng ngưng tiến triển
K02.4	Odontoclasia	K02.4	Huỷ răng
Infantile melanodontia		Răng thâm đen ở trẻ em	
Melanodontoclasia		Huỷ răng thâm đen	
K02.5	Caries with pulp exposure	K02.5	Sâu răng với hở tủy
K02.8	Other dental caries	K02.8	Sâu răng khác
K02.9	Dental caries, unspecified	K02.9	Sâu răng, không xác định
K03	Other diseases of hard tissues of teeth	K03	Bệnh mô cứng khác của răng
<i>Excl.:</i> bruxism (F45.8)		<i>Loại trừ:</i> Chứng nghiến răng đêm (F45.8)	
dental caries (K02.-)		Sâu răng (K02.-)	
teeth-grinding NS (F45.8)		Nghiến răng KXĐK (F45.8)	
K03.0	Excessive attrition of teeth	K03.0	Mòn răng quá mức
Wear:		Mòn:	
• approximal		• Mặt tiếp cận	
• occlusal	of teeth	• Mặt nhai	của răng

<p>K03.1 Abrasion of teeth</p> <p>Abrasion:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dentifrice • habitual • occupational • ritual • traditional <p>Wedge defect NOS</p>	<p>of teeth</p>	<p>K03.1 Mòn răng</p> <p>Mòn do:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bột đánh răng • Thói quen • Nghề nghiệp • Tập tục • Truyền thống <p>Khiếm khuyết hình chêm KXDK</p>
<p>K03.2 Erosion of teeth</p> <p>Erosion of teeth:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS • due to: <ul style="list-style-type: none"> • diet • drugs and medicaments • persistent vomiting • idiopathic • occupational 		<p>K03.2 Mòn răng</p> <p>Mòn răng:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXDK • do: <ul style="list-style-type: none"> • Chế độ ăn uống • Dược chất và thuốc • ói trường diễn • Không rõ nguyên nhân • Do nghề nghiệp
<p>K03.3 Pathological resorption of teeth</p> <p>Internal granuloma of pulp</p> <p>Resorption of teeth (external)</p>		<p>K03.3 Tiêu răng bệnh lý</p> <p>U hụt tuỷ răng do nguyên nhân bên trong Tiêu răng (do nguyên nhân bên ngoài)</p>
<p>K03.4 Hypercementosis</p> <p>Cementation hyperplasia</p>		<p>K03.4 Tăng sinh chất răng</p> <p>Tăng tạo chất răng</p>
<p>K03.5 Ankylosis of teeth</p>		<p>K03.5 Cứng khớp răng</p>
<p>K03.6 Deposits [accretions] on teeth</p> <p>Dental calculus:</p> <ul style="list-style-type: none"> • subgingival • supragingival <p>Deposits [accretions] on teeth:</p> <ul style="list-style-type: none"> • betel • black • green • materia alba • orange • tobacco <p>Staining of teeth:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS • extrinsic NOS 		<p>K03.6 Cặn lảng [tăng tích tụ] trên răng</p> <p>Sỏi nhô vùng răng- hàm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dưới nướu <ul style="list-style-type: none"> • Trên nướu <p>Cặn lảng [tăng tích tụ] trên răng:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Màu trâu không • đen • xanh • Chất trắng • Vàng chanh • Thuốc lá <p>Nhuộm màu răng:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXDK • Ngoại lai KXDK
<p>K03.7 Posteruptive colour changes of dental hard tissues</p> <p><i>Excl.:</i> deposits [accretions] on teeth (K03.6)</p>		<p>K03.7 Biến màu mô cứng sau gãy răng</p> <p><i>Loại trừ:</i> Cặn lảng [tăng tích tụ] trên răng(K03.6)</p>
<p>K03.8 Other specified diseases of hard tissues of teeth</p> <p>Irradiated enamel</p> <p>Sensitive dentine</p> <p>Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify radiation, if radiation-induced.</p>		<p>K03.8 Bệnh xác định khác của mô cứng của răng</p> <p>Men răng nhiễm xạ</p> <p>Ngà răng cảm ứng</p> <p>Sử dụng mă bỗ sung nguyên nhân ngoại sinh (Chương XX), nếu cần, để xác định sự nhiễm xạ, nếu do nhiễm xạ.</p>
<p>K03.9 Disease of hard tissues of teeth, unspecified</p>		<p>K03.9 Bệnh mô cứng của răng, không xác định</p>
<p>K04 Diseases of pulp and periapical tissues</p>		<p>K04 Bệnh tuỷ và mô quanh chân răng</p>

K04.0	Pulpitis Pulpitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• acute• chronic (hyperplastic)(ulcerative)• irreversible<ul style="list-style-type: none">• reversible	K04.0	Viêm tuỷ răng Viêm tuỷ: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• cấp• mạn (quá mèm) (loét)• không thể hồi phục• có thể hồi phục
K04.1	Necrosis of pulp Pulpal gangrene	K04.1	Hoại tử tuỷ Hoại thư tuỷ
K04.2	Pulp degeneration Denticles Pulpal: <ul style="list-style-type: none">• calcifications• stones	K04.2	Thoái hoá tuỷ Răng nhô Thuộc tuỷ: <ul style="list-style-type: none">• Hoá vôi• Sỏi
K04.3	Abnormal hard tissue formation in pulp Secondary or irregular dentine	K04.3	Tạo mô cứng bất thường trong tuỷ Men răng thứ phát hay không đều
K04.4	Acute apical periodontitis of pulpal origin Acute apical periodontitis NOS	K04.4	Viêm nha chu chân răng cấp có nguồn gốc tuỷ Viêm nha chu chân răng cấp KXĐK
K04.5	Chronic apical periodontitis Apical or periapical granuloma Apical periodontitis NOS	K04.5	Viêm nha chu chân răng mạn U hat chân răng và quanh chân răng Viêm nha chu chân răng KXĐK
K04.6	Periapical abscess with sinus Dental Dentoalveolar	K04.6	áp xe quanh chân răng có ổ Răng Nang răng
K04.7	Periapical abscess without sinus Dental Dentoalveolar Periapical	K04.7	áp xe quanh chân răng không có ổ Răng nang răng Nha chu Quanh chân răng
K04.8	Radicular cyst Cyst: <ul style="list-style-type: none">• apical (periodontal)• periapical• residual radicular <i>Excl.:</i> lateral periodontal cyst (K09.0)	K04.8	Nang có cuồng Nang: <ul style="list-style-type: none">• Quanh Chân răng• Nha chu Quanh chân răng• Còn sót cuồng <i>Loại trừ:</i> Nang nha chu bên (K09.0)
K04.9	Other and unspecified diseases of pulp and periapical tissues	K04.9	Bệnh tuỷ và mô quanh chân răng khác và không xác định
K05	Gingivitis and periodontal diseases	K05	Viêm nướu và bệnh nha chu
K05.0	Acute gingivitis <i>Excl.:</i> acute necrotizing ulcerative gingivitis (A69.1) herpesviral [herpes simplex] gingivostomatitis (B00.2)	K05.0	Viêm nướu cấp <i>Loại trừ:</i> Viêm nướu loét hoại tử cấp (A69.1) Viêm miệng nướu do virus herpes [herpes simplex]- (B00.2)
K05.1	Chronic gingivitis Gingivitis (chronic): <ul style="list-style-type: none">• NS• desquamative• hyperplastic• simple marginal<ul style="list-style-type: none">• ulcerative	K05.1	Viêm nướu mạn Viêm nướu (mạn): <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• Tróc vảy• Tăng sản<ul style="list-style-type: none">• Viền nướu đơn thuần• Loét

K05.2 Acute periodontitis	K05.2 Viêm nha chu cấp Viêm quanh thân răng cấp tính áp xe cận răng áp xe nha chu <i>Loại trừ:</i> Viêm nha chu chân răng cấp (K04.4) áp xe quanh chân răng (K04.7) Có lỗ dò (K04.6)
K05.3 Chronic periodontitis Chronic pericoronitis Periodontitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• complex<ul style="list-style-type: none">• simplex	K05.3 Viêm nha chu mãn Viêm quanh thân răng mãn tính Viêm nha chu: <ul style="list-style-type: none">• KXDK• Phức tạp• Đơn thuần
K05.4 Periodontosis Juvenile periodontosis	K05.4 Thoái hóa nha chu Thoái hóa nha chu thiếu niên
K05.5 Other periodontal diseases	K05.5 Bệnh nha chu khác
K05.6 Periodontal disease, unspecified	K05.6 Bệnh nha chu, không xác định
K06 Other disorders of gingiva and edentulous alveolar ridge <i>Excl.:</i> atrophy of edentulous alveolar ridge (K08.2) gingivitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS (K05.1)• acute (K05.0)• chronic (K05.1)	K06 Rối loạn khác của lợi và sóng hàm vùng mất răng <i>Loại trừ:</i> Teo sóng hàm (K08.2) Viêm nướu: <ul style="list-style-type: none">• KXDK (K05.1)• Cấp (K05.0)• Mạn (K05.1)
K06.0 Gingival recession Gingival recession (generalized)(localized)(postinfective)(post-operative)	K06.0 Tụt lợi răng Tụt lợi (toàn bộ) (khu trú) (sau nhiễm trùng) (sau phẫu thuật)
K06.1 Gingival enlargement Gingival fibromatosis	K06.1 Lợi sưng Bệnh sợi nướu
K06.2 Gingival and edentulous alveolar ridge lesions associated with trauma Irritative hyperplasia of edentulous ridge [denture hyperplasia] Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.	K06.2 Chấn thương nướu răng và nang sóng hàm liên quan đến chấn thương Tăng sản kích thích của sóng hàm (tăng sản do hàm giả) Dùng mõ nguyên nhân bên ngoài bồ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định nguyên nhân
K06.8 Other specified disorders of gingiva and edentulous alveolar ridge Fibrous epulis Flabby ridge Giant cell epulis Peripheral giant cell granuloma Pyogenic granuloma of gingiva	K06.8 Rối loạn đặc hiệu khác của nướu và sóng hàm U nướu dạng xơ Sóng hàm di động U nướu té bào không lồ U hạt té bào không lồ ngoại biên U hạt sinh mủ ở nướu
K06.9 Disorder of gingiva and edentulous alveolar ridge, unspecified	K06.9 Rối loạn ở nướu và sóng hàm, không xác định
K07 Dentofacial anomalies [including malocclusion] <i>Excl.:</i> hemifacial atrophy or hypertrophy (Q67.4) unilateral condylar hyperplasia or hypoplasia (K10.8)	K07 Bất thường hàm mặt [bao gồm khớp cắn lệch] <i>Loại trừ:</i> Teo hay phì đại nửa mặt (Q67.4) Tăng hay thiếu sản lồi cầu một bên (K10.8)

K07.0 Major anomalies of jaw size	K07.0 Bất thường chủ yếu của kích thước xương hàm
Hyperplasia, hypoplasia:	Tăng sản - thiếu sản:
• mandibular	• Hàm dưới
• maxillary	• Hàm trên
Macrognathism (mandibular)(maxillary)	Tật hàm to (hàm dưới) (hàm trên)
Micrognathism (mandibular)(maxillary)	Tật hàm nhỏ (hàm dưới) (hàm trên)
<i>Excl.:</i> acromegaly (E22.0)	<i>Loại trừ:</i> Bệnh to đầu cực (E22.0)
Robin syndrome (Q87.0)	Hội chứng Robin (Q87.0)
K07.1 Anomalies of jaw-cranial base relationship	K07.1 Bất thường có liên quan nền sọ xương hàm
Asymmetry of jaw	Bất đối xứng xương hàm
Prognathism (mandibular)(maxillary)	Hàm nhô ra (hàm dưới) (hàm trên)
Retrognathism (mandibular)(maxillary)	Hàm thụt vào (hàm dưới) (hàm trên)
K07.2 Anomalies of dental arch relationship	K07.2 Bất thường liên quan đến cung răng
Crossbite (anterior)(posterior)	Vẹo hàm (trước) (sau)
Disto-occlusion	Xa khớp cắn
Mesio-occlusion	Gần nhai xa
Midline deviation of dental arch	Lệch cung răng trực giữa
Openbite (anterior)(posterior)	Hở khớp răng cửa (trước) (sau)
Overbite (excessive):	Khớp cắn (quá mức):
• deep	• Sâu
• horizontal	• Ngang
• vertical	• Dọc
• Overjet	• Quá
Posterior lingual occlusion of mandibular teeth	Khớp cắn lưỡi của răng hàm dưới
K07.3 Anomalies of tooth position	K07.3 Vị trí răng bất thường
• Crowding	• Chen xô lệch
• Diastema	• Có khe răng
• Displacement	• Lệch chốt
• Rotation	• Xoay
• Spacing, abnormal	• Khoảng hở, bất thường
• Transposition	• Đảo chốt
Impacted or embedded teeth with abnormal position of such teeth or adjacent teeth	của một hoặc nhiều răng
<i>Excl.:</i> embedded and impacted teeth without abnormal position (K01.-)	Xô hoặc gần chẽn răng với tư thế bất thường
K07.4 Malocclusion, unspecified	K07.4 Khớp cắn lệch không xác định
K07.5 Dentofacial functional abnormalities	K07.5 Bất thường chức năng hàm mặt
Abnormal jaw closure	Đóng hàm bất thường
Malocclusion due to:	Khớp cắn lệch do:
• abnormal swallowing	• Nuốt bất thường
• mouth breathing	• Thở đường miệng
• tongue, lip or finger habits	• Tật cắn lưỡi, môi hoặc ngón tay
<i>Excl.:</i> bruxism (F45.8)	<i>Loại trừ:</i> Nghiến răng (F45.8)
teeth-grinding NOS (F45.8)	Nghiến mài răng KXDK (F45.8)
K07.6 Temporomandibular joint disorders	K07.6 Rối loạn ở khớp thái dương
Costen complex or syndrome	Hội chứng phức hợp Costen
Derangement of temporomandibular joint	Lệch khớp thái dương - hàm
Snapping jaw	Hàm mở
Temporomandibular joint-pain-dysfunction syndrome	rối loạn chức năng đau khớp thái dương - hàm
<i>Excl.:</i> current temporomandibular joint:	<i>Loại trừ:</i> Khớp thái dương – hàm di động:
• dislocation (S03.0)	• Trật khớp (S03.0)
• strain (S03.4)	• Giãn dây chằng (S03.4)
K07.8 Other dentofacial anomalies	K07.8 Các bất thường hàm mặt khác
K07.9 Dentofacial anomaly, unspecified	K07.9 Bất thường hàm mặt không xác định

K08 Other disorders of teeth and supporting structures	K08 Bệnh khác của răng và cấu trúc nâng đỡ
K08.0 Exfoliation of teeth due to systemic causes	K08.0 Mẻ răng do nguyên nhân hệ thống
K08.1 Loss of teeth due to accident, extraction or local periodontal disease	K08.1 Mất răng do tai nạn, do nhổ răng hay bệnh nha chu tại chỗ
K08.2 Atrophy of edentulous alveolar ridge	K08.2 Teo ổ chân răng
K08.3 Retained dental root	K08.3 Chân răng còn sót
K08.8 Other specified disorders of teeth and supporting structures	K08.8 Bệnh đặc hiệu khác của răng và cấu trúc nâng đỡ
Alveolar (process) cleft	Hở ổ răng (tiến triển)
Enlargement of alveolar ridge NS	Sưng ổ chân răng KXDK
Irregular alveolar process	Phát triển ổ răng bất thường
Toothache NOS	Đau răng KXDK
K08.9 Disorder of teeth and supporting structures, unspecified	K08.9 Bệnh của răng và cấu trúc nâng đỡ, không xác định
K09 Cysts of oral region, not elsewhere classified	K09 Nang vùng miệng, không phân loại nơi khác
<i>Incl.:</i> lesions showing histological features both of aneurysmal cyst and of another fibro-osseous lesion	<i>Bao gồm:</i> Các tổn thương có hình ảnh mô học của cả nang phình mạch và các tổn xương xơ – xương hóa khác
<i>Excl.:</i> radicular cyst (K04.8)	<i>Loại trừ:</i> Nang cuồng (K04.8)
K09.0 Developmental odontogenic cysts	K09.0 Nang răng phát triển
Cyst (of):	Nang:
<ul style="list-style-type: none"> • dentigerous • eruption • follicular • gingival • lateral periodontal • primordial 	<ul style="list-style-type: none"> • Thuộc răng • Nhú • Dạng nang • Thuộc nướu • Nha chu bên • Cố trước
K09.1 Developmental (nonodontogenic) cysts of oral region	K09.1 Nang (không do răng) của vùng miệng
Cyst (of):	Nang của:
<ul style="list-style-type: none"> • nasolabial [nasoalveolar] • nasopalatine duct [incisive canal] 	<ul style="list-style-type: none"> • mũi- môi (mũi- ổ răng) • óng khẩu cái- mũi (óng răng cửa)
K09.2 Other cysts of jaw	K09.2 Nang khác của xương hàm
Cyst of jaw:	Nang xương hàm:
<ul style="list-style-type: none"> • NOS • aneurysmal • haemorrhagic • traumatic 	<ul style="list-style-type: none"> • KXDK (không xác định) • Do phình động mạch • Do xuất huyết • Do chấn thương
<i>Excl.:</i> latent bone cyst of jaw (K10.0)	<i>Loại trừ:</i> Nang xương hàm tiêm ẩn (K10.0)
Stafne cyst (K10.0)	Nang Stafne (K10.0)
K09.8 Other cysts of oral region, not elsewhere classified	K09.8 Nang khác ở vùng miệng, không phân loại nơi khác
<ul style="list-style-type: none"> • Dermoid cyst • Epidermoid cyst • Lymphoepithelial cyst 	<ul style="list-style-type: none"> Nang bì Nang biếu bì Nang biếu mô Lympho Hạt Epstein
Epstein pearl	
K09.9 Cyst of oral region, unspecified	K09.9 Nang vùng miệng không xác định
K10 Other diseases of jaws	K10 Bệnh khác của xương hàm

K10.0	Developmental disorders of jaws	K10.0	Rối loạn phát triển của xương hàm
	Latent bone cyst of jaw		Nang xương hàm tiềm ẩn
	Stafne cyst		Nang Stafne
	Torus:		Lồi rắn:
	• mandibularis		• Hàm dưới
	• palatinus		• Khâu cái
K10.1	Giant cell granuloma, central	K10.1	U hạt té bào không lò, trung tâm
	Giant cell granuloma NOS		U hạt té bào không lò KXDK
	<i>Excl.:</i> peripheral giant cell granuloma (K06.8)		<i>Loại trừ:</i> U hạt té bào không lò ngoại biên (K06.8)
K10.2	Inflammatory conditions of jaws	K10.2	Tình trạng viêm của xương hàm
	• Osteitis		Viêm xương
	• Osteomyelitis (neonatal)		Viêm xương-tuỷ (sơ sinh)
	• Osteoradionecrosis		Hoại tử xương do phóng xạ
	• Periostitis		Viêm màng xương
			Mảnh xương chết
	Sequestrum of jaw bone		của xương hàm
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify radiation, if radiation-induced.		(cấp) (mãn)
			(nung mủ)
K10.3	Alveolitis of jaws	K10.3	Viêm ổ răng xương hàm
	Alveolar osteitis		Viêm xương ổ răng
	Dry socket		ổ răng khô
K10.8	Other specified diseases of jaws	K10.8	Bệnh xác định khác của xương hàm
	Cherubism		Bọc phình má
	• Exostosis		Lồi xương
	• Fibrous dysplasia		Loạn sản sợi
			của xương hàm
	Unilateral condylar:		Lồi cầu một bên:
	• hyperplasia		• Tăng sản
	• hypoplasia		• Thiếu sản
K10.9	Disease of jaws, unspecified	K10.9	Bệnh xương hàm, không xác định
K11	Diseases of salivary glands	K11	Bệnh tuyến nước bọt
K11.0	Atrophy of salivary gland	K11.0	Teo tuyến nước bọt
K11.1	Hypertrophy of salivary gland	K11.1	Phì đại tuyến nước bọt
K11.2	Sialadenitis	K11.2	Viêm tuyến nước bọt
	<i>Excl.:</i> epidemic parotitis (B26.-)		<i>Loại trừ:</i> Viêm tuyến mang tai dịch tẽ (B26.-)
	uveoparotid fever [Heerfordt] (D86.8)		Sốt do viêm màng mạch tuyến lê và
			mang tai [Heerfordt] (D86.8)
K11.3	Abscess of salivary gland	K11.3	Áp xe tuyến nước bọt
K11.4	Fistula of salivary gland	K11.4	Lỗ dò tuyến nước bọt
	<i>Excl.:</i> congenital fistula of salivary gland (Q38.4)		<i>Loại trừ:</i> Lỗ dò bẩm sinh của tuyến nước bọt (Q38.4)
K11.5	Sialolithiasis	K11.5	Bệnh sỏi tuyến nước bọt
	Calculus		Bệnh sỏi
	Stone		Sỏi
			của tuyến hay óng tuyến
K11.6	Mucocele of salivary gland	K11.6	Nang nhầy của tuyến nước bọt
	Mucous:		Niêm dịch:
	• extravasation cyst		• Nang do tăng tiết
	• retention cyst		• Nang ú dịch
	Ranula		
			Nang nhầy

<p>K11.7 Disturbances of salivary secretion</p> <p>Hypptyalism Ptyalism Xerostomia <i>Excl.:</i> dry mouth NOS (R68.2)</p>	<p>K11.7 Rối loạn tiết nước bọt</p> <p>Giảm tiết Tăng tiết Khô miệng <i>Loại trừ:</i> Khô miệng KXDК (R68.2)</p>
<p>K11.8 Other diseases of salivary glands</p> <p>Benign lymphoepithelial lesion of salivary gland Mikulicz disease Necrotizing sialometaplasia Sialectasia Stenosis Stricture of salivary duct <i>Excl.:</i> sicca syndrome [Sjögren] (M35.0)</p>	<p>K11.8 Bệnh khác của tuyến nước bọt</p> <p>Tổn thương biểu mô lympho lành tính của tuyến nước bọt Bệnh Mikulicz Loạn sản tuyến nước bọt hoại tử Lạc chồi tuyến nước bọt Hẹp Co thắt óng nước bọt <i>Loại trừ:</i> Hôi chứng kinh diễn [Sjogre] (M35.0)</p>
<p>K11.9 Disease of salivary gland, unspecified</p> <p>Sialadenopathy NS</p>	<p>K11.9 Bệnh tuyến nước bọt, không xác định</p> <p>Bệnh lý tuyến nước bọt KXDК</p>
<p>K12 Stomatitis and related lesions</p> <p><i>Excl.:</i> cancrum oris (A69.0) cheilitis (K13.0) gangrenous stomatitis (A69.0) herpesviral [herpes simplex] gingivostomatitis (B00.2) noma (A69.0)</p>	<p>K12 Viêm miệng và tổn thương liên quan</p> <p><i>Loại trừ:</i> Viêm miệng loét hoại tử (A69.0) Viêm môi (K13.0) Viêm miệng hoại tử (A69.0) Viêm do herpes [herpes simplex] Viêm miệng môi do virus ở trẻ em (B00.2) Cam tầu mã (A69.0)</p>
<p>K12.0 Recurrent oral aphthae</p> <p>Aphthous stomatitis (major)(minor) Bednar aphthae Periadenitis mucosa necrotica recurrens Recurrent aphthous ulcer Stomatitis herpetiformis</p>	<p>K12.0 Loét miệng tái diễn</p> <p>Viêm miệng có loét (nhiều) (ít) Loét Bednar Viêm quanh hạch hoại tử niêm mạc tái phát Loét tái phát Viêm miệng do herpesvirus</p>
<p>K12.1 Other forms of stomatitis</p> <p>Stomatitis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS • denture • ulcerative <ul style="list-style-type: none"> • vesicular 	<p>K12.1 Dạng khác của viêm miệng</p> <p>Viêm miệng:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXDК • Do răng giả <ul style="list-style-type: none"> • Loét • Bóng nước
<p>K12.2 Cellulitis and abscess of mouth</p> <p>Cellulitis of mouth (floor) Submandibular abscess <i>Excl.:</i> abscess (of): <ul style="list-style-type: none"> • periapical (K04.6-K04.7) • periodontal (K05.2) • peritonsillar (J36) • salivary gland (K11.3) • tongue (K14.0) </p>	<p>K12.2 Viêm mô tế bào và áp xe của miệng</p> <p>Viêm dạng nốt phồng ở miệng (sàn miệng) áp xe dưới hàm <i>Loại trừ:</i> áp xe (của): <ul style="list-style-type: none"> • Quanh chân răng (K04.6-K04.7) • Quanh răng (K05.2) • Quanh amyđan (J36) • Tuyến nước bọt (K11.3) • Lưỡi (K14.0) </p>
<p>K12.3 Oral mucositis (ulcerative)</p> <p>Mucositis(oral) (oropharyngeal):</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS • drug-induced • radiation induced • viral <p>Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify external agent <i>Excl.:</i> mucositis (ulcerative) of: <ul style="list-style-type: none"> • gastrointestinal tract (except oral cavity and oropharynx) (K92.8) </p>	<p>K12.3 Viêm niêm mạc miệng (loét)</p> <p>Viêm niêm mạc (miệng) (miệng- hàu):</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXDК • do thuốc • do tia xạ • do virus <p><i>Loại trừ:</i> viêm niêm mạc miệng (loét) của: <ul style="list-style-type: none"> • óng tiêu hóa (ngoại trừ khoang miệng và miệng- hàu) (K92.8) </p>

K13 Other diseases of lip and oral mucosa

- Incl.:** epithelial disturbances of tongue
Excl.: certain disorders of gingiva and edentulous alveolar ridge (K05-K06)
cysts of oral region (K09.-)
diseases of tongue (K14.-)
stomatitis and related lesions (K12.-)

K13.0 Diseases of lips

- Cheilitis:
 - NOS
 - angular
 - exfoliative
 - glandularCheilodynbia
Cheilosia
Perlèche NEC
Excl.: ariboflavinosis (E53.0)
cheilitis due to radiation-related disorders (L55-L59)
perlèche due to:
 - candidiasis (B37.8)
 - riboflavin deficiency (E53.0)

K13.1 Cheek and lip biting

K13.2 Leukoplakia and other disturbances of oral epithelium, including tongue

- Erythroplakia | of oral epithelium, including
Leukoedema | tongue
Leukokeratosis nicotina palati
Smoker palate
Excl.: hairy leukoplakia (K13.3)

K13.3 Hairy leukoplakia

K13.4 Granuloma and granuloma-like lesions of oral mucosa

- Eosinophilic granuloma
 - Granuloma pyogenicum
 - Verrucous xanthoma
- | of oral mucosa

K13.5 Oral submucous fibrosis

Submucous fibrosis of tongue

K13.6 Irritative hyperplasia of oral mucosa

Excl.: irritative hyperplasia of edentulous ridge [denture hyperplasia] (K06.2)

K13.7 Other and unspecified lesions of oral mucosa

Focal oral mucinosis

K13 Bệnh khác của môi và niêm mạc miệng

- Bao gồm:** Rối loạn tế bào thương bì của lưỡi
Loại trừ: Một số rối loạn của nướu và nép ổ răng (K05-K06)
Nang vùng miệng (K09.-)
Bệnh của lưỡi (K14.-)
Viêm miệng và tổn thương liên quan (K12.-)

K13.0 Bệnh của môi

- Viêm môi:
 - KXDK
 - M López
 - Tróc
 - TuyếnĐau môi
Nứt môi
Chốc mép
Loại trừ: Thiếu vitamin B2 (E53.0)
Viêm môi do bệnh lý liên quan phóng xạ (L55-L59)
Chốc mép do:
 - Bệnh nấm candida (B37.8)
 - Thiếu vitamin B2 (E53.0)

K13.1 Đau má và môi

K13.2 Bạch sản và rối loạn khác của thương bì miệng, bao gồm lưỡi

- Hồng sản | niêm mạc miệng bao gồm lưỡi
Phù trắng |
Bạch sản sừng hoá do thuốc lá ở vòm miệng
Vòm miệng của người hút thuốc
Loại trừ: Bạch sản dạng tóc (K13.3)

K13.3 Bạch sản dạng tóc

K13.4 U hạt và tổn thương dạng u hạt của niêm mạc miệng

- U hạt nhiễm bạch cầu |
ái toan |
U hạt sinh mũ |
U dạng mụn cám |
của niêm mạc miệng

K13.5 Xơ hóa dưới niêm mạc miệng

Hóa sợi dưới niêm mạc lưỡi

K13.6 Tăng sản do kích thích của niêm mạc miệng

Loại trừ: Tăng sản do kích thích ở người rụng răng [tăng sản do răng giả] (K06.2)

K13.7 Tổn thương khác và không xác định của niêm mạc miệng

Bệnh niêm mạc miệng khu trú

K14 Diseases of tongue	K14 Bệnh của lưỡi
<i>Excl.:</i>	<i>Loại trừ:</i>
<ul style="list-style-type: none"> • erythroplakia • focal epithelial hyperplasia • leukoedema • leukoplakia 	<ul style="list-style-type: none"> Hồng sán Tăng sản biểu mô tại chỗ Phù trắng Mảng trắng
<p>hairy leukoplakia (K13.3) macroglossia (congenital) (Q38.2) submucous fibrosis of tongue (K13.5)</p>	<p>Mảng trắng dạng tóc (K13.3) Lưỡi to (bẩm sinh) (Q38.2) Xơ hóa dưới niêm mạc lưỡi (K13.5)</p>
K14.0 Glossitis	K14.0 Viêm lưỡi
<ul style="list-style-type: none"> • Abscess • Ulceration (traumatic) 	<ul style="list-style-type: none"> Áp xe lưỡi Loét (chấn thương)
<i>Excl.:</i> atrophic glossitis (K14.4)	<i>Loại trừ:</i> Viêm lưỡi teo (K14.4)
K14.1 Geographic tongue	K14.1 Lưỡi bẩn đờ
Benign migratory glossitis Glossitis areata exfoliativa	Viêm lưỡi chuyển vị lành tính Viêm lưỡi tróc mảng
K14.2 Median rhomboid glossitis	K14.2 Viêm lưỡi dạng thoi
K14.3 Hypertrophy of tongue papillae	K14.3 Phì đại gai lưỡi
Black hairy tongue Coated tongue Hypertrophy of foliate papillae Lingua villosa nigra	Lưỡi dạng tóc đen Lưỡi có lớp áo ngoài Phì đại gai lưỡi Lưỡi đen
K14.4 Atrophy of tongue papillae	K14.4 Teo gai lưỡi
Atrophic glossitis	Viêm lưỡi teo
K14.5 Plicated tongue	K14.5 Lưỡi bị gấp nếp
<ul style="list-style-type: none"> • Fissured • Furrowed • Scrotal 	<ul style="list-style-type: none"> Có khe Có rãnh Có luống
<i>Excl.:</i> fissured tongue, congenital (Q38.3)	<i>Loại trừ:</i> Lưỡi nứt nẻ, bẩm sinh (Q38.3)
K14.6 Glossodynia	K14.6 Đau lưỡi
Glossopyrosis Painful tongue	Cảm giác bỏng lưỡi Lưỡi đau
K14.8 Other diseases of tongue	K14.8 Bệnh khác của lưỡi
<ul style="list-style-type: none"> • Atrophy • Crenated • Enlargement • Hypertrophy 	<ul style="list-style-type: none"> Teo Hình khía To Phì đại
K14.9 Disease of tongue, unspecified	K14.9 Bệnh lưỡi, không xác định
Glossopathy NOS	Bệnh lý lưỡi KXDK

Diseases of oesophagus, stomach and duodenum (K20-K31)

Excl.: hiatus hernia (K44.-)

K20 Oesophagitis

Abscess of oesophagus

Oesophagitis:

- NOS
- chemical
- peptic

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.

Bệnh của thực quản, dạ dày và tá tràng (K20-K31)

Loại trừ: Thoát vị khe hoành (K44.-)

K20 Viêm thực quản

áp xe thực quản

Viêm thực quản:

- không đặc hiệu
- do hoá chất
- do dịch vị dạ dày

Dùng mã nguyên nhân khác bổ sung (chương XX), nếu muốn xác định nguyên nhân.

Loại trừ: tröat thực quản (K22.1)

Viêm thực quản trào ngược (K21.0)

	<p><i>Excl.:</i> erosion of oesophagus (K22.1) reflux oesophagitis (K21.0) with gastro-oesophageal reflux disease (K21.0)</p>	Với bệnh trào ngược dạ dày - thực quản (K21.0)
K21 Gastro-oesophageal reflux disease		K21 Bệnh trào ngược dạ dày - thực quản
K21.0 Gastro-oesophageal reflux disease with oesophagitis	Reflux oesophagitis	K21.0 Bệnh trào ngược dạ dày - thực quản với viêm thực quản Viêm thực quản do trào ngược
K21.9 Gastro-oesophageal reflux disease without oesophagitis	Oesophageal reflux NOS	K21.9 Bệnh trào ngược dạ dày - thực quản không có viêm thực quản Trào ngược thực quản không đặc hiệu
K22 Other diseases of oesophagus	<p><i>Excl.:</i> oesophageal varices (I85.-)</p>	K22 Bệnh khác của thực quản
K22.0 Achalasia of cardia	Achalasia NOS Cardiospasm	K22.0 Mất khả năng giãn của tâm vị Mất khả năng giãn không đặc hiệu Co thắt tâm vị <i>Loại trừ:</i> Co thắt tâm vị bẩm sinh (Q39.5)
K22.1 Ulcer of oesophagus	Erosion of oesophagus Ulcer of oesophagus: <ul style="list-style-type: none">• NOS• due to ingestion of:<ul style="list-style-type: none">• chemicals• drugs and medicaments• fungal• peptic Ulcerative oesophagitis Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.	K22.1 Loét thực quản Trót thực quản Loét thực quản do: <ul style="list-style-type: none">• Không đặc hiệu• Do uống:<ul style="list-style-type: none">• Hoá chất• Dược chất và thuốc• Nấm• Dịch vị Viêm loét thực quản Dùng mã nguyên nhân khác bổ sung (chương XX), nếu muốn xác định nguyên nhân.
K22.2 Oesophageal obstruction	Compression Constriction Stenosis Stricture	K22.2 Tắc nghẽn thực quản Chèn ép Co thắt Hẹp Chít hẹp
	of oesophagus	của thực quản <i>Loại trừ:</i> Hẹp hay chít hẹp bẩm sinh của thực quản (Q39.3)
K22.3 Perforation of oesophagus	<i>Excl.:</i> congenital stenosis or stricture of oesophagus (Q39.3)	K22.3 Thủng thực quản Vỡ thực quản <i>Loại trừ:</i> Thủng thực quản (phản ngực) do chấn thương (S27.8)
K22.4 Dyskinesia of oesophagus	Corkscrew oesophagus Diffuse oesophageal spasm Spasm of oesophagus <i>Excl.:</i> cardiospasm (K22.0)	K22.4 Rối loạn vận động thực quản Thực quản xoắn ốc Co thực quản lan tỏa Co thắt thực quản <i>Loại trừ:</i> Co thắt tâm vị (K22.0)
K22.5 Diverticulum of oesophagus, acquired	Oesophageal pouch, acquired <i>Excl.:</i> diverticulum of oesophagus (congenital) (Q39.6)	K22.5 Túi thừa thực quản, mắc phải Túi thừa thực quản, mắc phải <i>Loại trừ:</i> Túi thừa thực quản (bẩm sinh) (Q39.6)
K22.6 Gastro-oesophageal laceration-haemorrhage syndrome	Mallory-Weiss syndrome	K22.6 Hội chứng rách - chảy máu thực quản - dạ dày Hội chứng Mallory Weiss

K22.7	Barrett oesophagus	K22.7	Thực quản Barrett
	Barrett:		Barrett:
	<ul style="list-style-type: none"> • disease • syndrome 		<ul style="list-style-type: none"> • bệnh • hội chứng
	<i>Excl.:</i> Barrett ulcer (K22.1)		<i>Loại trừ:</i> loét Barrett (K22.1)
K22.8	Other specified diseases of oesophagus	K22.8	Bệnh đặc hiệu khác của thực quản
	Haemorrhage of oesophagus NOS		Xuất huyết thực quản không đặc hiệu
K22.9	Disease of oesophagus, unspecified	K22.9	Bệnh thực quản, không đặc hiệu
K23*	Disorders of oesophagus in diseases classified elsewhere	K23*	Rối loạn thực quản trong bệnh phân loại nơi khác
K23.0*	Tuberculous oesophagitis (A18.8 †)	K23.0*	Viêm thực quản do lao (A18.8†)
K23.1*	Megaoesophagus in Chagas disease (B57.3 †)	K23.1*	thực quản phì đại trong bệnh Chagas (B57.3†)
K23.8*	Disorders of oesophagus in other diseases classified elsewhere	K23.8*	Rối loạn thực quản trong bệnh phân loại nơi khác
The following fourth-character subdivisions are for use with categories K25-K28:			
.0	Acute with haemorrhage	.0	Cấp có xuất huyết
.1	Acute with perforation	.1	Cấp có thủng
.2	Acute with both haemorrhage and perforation	.2	Cấp, cả xuất huyết và thủng
.3	Acute without haemorrhage or perforation	.3	Cấp không có xuất huyết hay thủng
.4	Chronic or unspecified with haemorrhage	.4	Mạn hay không đặc hiệu có xuất huyết
.5	Chronic or unspecified with perforation	.5	Mạn hay không đặc hiệu có thủng
.6	Chronic or unspecified with both haemorrhage and perforation	.6	Mạn hay không đặc hiệu có xuất huyết hay thủng
.7	Chronic without haemorrhage or perforation	.7	Mạn không có xuất huyết hay thủng
.9	Unspecified as acute or chronic, without haemorrhage or perforation	.9	Không xác định là cấp hay mạn, không xuất huyết hay thủng
K25	Gastric ulcer	K25	Loét dạ dày
	[See at the beginning of this block for subdivisions]		[Xem phân loại chi tiết ở trên]
	<i>Incl.:</i> erosion (acute) of stomach		<i>Bao gồm:</i> trööt (cấp) của dạ dày
	ulcer (peptic):		loét (dịch vị):
	<ul style="list-style-type: none"> • pylorus • stomach 		<ul style="list-style-type: none"> • Ở Môn vị • Ở Dạ dày
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.		Dùng mã nguyên nhân khác bổ sung (chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc, nếu do thuốc.
	<i>Excl.:</i> acute haemorrhagic erosive gastritis (K29.0)		<i>Loại trừ:</i> viêm trööt xuất huyết cấp dạ dày (K29.0)
	peptic ulcer NOS (K27.-)		Loét dạ dày không đặc hiệu (K27.-)
K26	Duodenal ulcer	K26	Loét tá tràng
	[See at the beginning of this block for subdivisions]		[Xem phân loại chi tiết ở trên]
	<i>Incl.:</i> erosion (acute) of duodenum		<i>Bao gồm:</i> trööt (cấp) của tá tràng
	ulcer (peptic):		Loét dịch vị:
	<ul style="list-style-type: none"> • duodenal • postpyloric 		<ul style="list-style-type: none"> • Tá Tràng • Sau môn vị
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.		Dùng mã nguyên nhân khác bổ sung (Chương XX), nếu muốn, để xác định thuốc, nếu do thuốc.
	<i>Excl.:</i> peptic ulcer NOS (K27.-)		<i>Loại trừ:</i> Loét tá tràng không đặc hiệu (K27.-)

K27 Peptic ulcer, site unspecified

[See at the beginning of this block for subdivisions]

Incl.: gastroduodenal ulcer NOS

peptic ulcer NOS

Excl.: peptic ulcer of newborn (P78.8)

K28 Gastrojejunal ulcer

[See at the beginning of this block for subdivisions]

Incl.: ulcer (peptic) or erosion:

- anastomotic
- gastocolic
- gastrointestinal
- gastrojejunal
- jejunal
- marginal
- stomal

Excl.: primary ulcer of small intestine (K63.3)

K29 Gastritis and duodenitis

Excl.: eosinophilic gastritis or gastroenteritis (K52.8)

Zollinger-Ellison syndrome (E16.4)

K29.0 Acute haemorrhagic gastritis

Acute (erotic) gastritis with haemorrhage

Excl.: erosion (acute) of stomach (K25.-)

K29.1 Other acute gastritis

K29.2 Alcoholic gastritis

K29.3 Chronic superficial gastritis

K29.4 Chronic atrophic gastritis

Gastric atrophy

K29.5 Chronic gastritis, unspecified

Chronic gastritis:

- antral
- fundal

K29.6 Other gastritis

Giant hypertrophic gastritis

Granulomatous gastritis

Ménétrier disease

K29.7 Gastritis, unspecified

K29.8 Duodenitis

K29.9 Gastroduodenitis, unspecified

K30 Functional dyspepsia

Indigestion

Excl.: dyspepsia:

- nervous (F45.3)
 - neurotic (F45.3)
 - psychogenic (F45.3)
- heartburn (R12)

K31 Other diseases of stomach and duodenum

K27 Loét dạ dày-tá tràng, vị trí không đặc hiệu

[Xem phân loại chi tiết ở trên]

Bao gồm: Loét dạ dày - tá tràng không đặc hiệu

Loét do tiêu hóa không đặc hiệu

Loại trừ: Loét ở trẻ sơ sinh (P78.8)

K28 Loét dạ dày -hỗn tràng

[Xem phân loại chi tiết ở trên]

Bao gồm: Loét (do dịch vị) hoặc trọt:

- Dạ dày - đại tràng
- Dạ dày-ruột
- Dạ dày -hỗn tràng
- Hỗn tràng
- Bờ nối
- Miệng nối

Loại trừ: Loét nguyên phát của ruột non(K63.3)

K29 Viêm dạ dày và tá tràng

Loại trừ: Viêm dạ dày hay viêm dạ dày-ruột nhiễm bạch cầu ái toan (K52.8)

Hội chứng Zollinger-Ellison (E16.4)

K29.0 Viêm dạ dày xuất huyết cấp tính

Viêm trọt dạ dày cấp có xuất huyết

Loại trừ: trọt (cấp) dạ dày (K25.-)

K29.1 Viêm dạ dày cấp khác

K29.2 Viêm dạ dày do rượu

K29.3 Viêm nồng niêm mạc dạ dày mạn tính

K29.4 Viêm teo niêm mạc dạ dày mạn tính

Teo niêm mạc dạ dày

K29.5 Viêm dạ dày mạn, không đặc hiệu

Viêm dạ dày mạn:

- Hang vị
- Đáy vị

K29.6 Viêm dạ dày khác

Viêm dạ dày thể phi đại

Viêm dạ dày dạng hạt

Bệnh Ménétrier

K29.7 Viêm dạ dày, không đặc hiệu

K29.8 Viêm tá tràng

K29.9 Viêm dạ dày tá tràng, không đặc hiệu

K30 Khó tiêu chức năng

Khó tiêu

Loại trừ: Khó tiêu:

- Do lo lắng (F45.3)
 - Do nguyên nhân thần kinh (F45.3)
 - Do tâm lý (F45.3)
- Nóng rát (R12)

K31 Bệnh khác của dạ dày và tá tràng

Bao gồm: Rối loạn chức năng dạ dày

<i>Incl.:</i> functional disorders of stomach	<i>Loại trừ:</i> Túi thừa tá tràng (K57.0-K57.1)
<i>Excl.:</i> diverticulum of duodenum (K57.0-K57.1) gastrointestinal haemorrhage (K92.0-K92.2)	xuất huyết dạ dày ruột (K92.0-K92.2)
K31.0 Acute dilatation of stomach Acute distension of stomach	K31.0 Giãn dạ dày cấp Căng dạ dày cấp
K31.1 Adult hypertrophic pyloric stenosis Pyloric stenosis NOS <i>Excl.:</i> congenital or infantile pyloric stenosis (Q40.0)	K31.1 Hẹp môn vị do phì đại ở người lớn Hẹp môn vị không đặc hiệu <i>Loại trừ:</i> Hẹp môn vị bẩm sinh hoặc trẻ em (Q40.0)
K31.2 Hourglass stricture and stenosis of stomach <i>Excl.:</i> congenital hourglass stomach (Q40.2) hourglass contraction of stomach (K31.8)	K31.2 Hẹp dạ dày và chít hẹp dạng đồng hồ cát <i>Loại trừ:</i> dạ dày dạng đồng hồ cát bẩm sinh (Q40.2) Co thắt dạ dày dạng đồng hồ cát (K31.8)
K31.3 Pylorospasm, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> pylorospasm: <ul style="list-style-type: none">• congenital or infantile (Q40.0)• neurotic (F45.3)• psychogenic (F45.3)	K31.3 Co thắt môn vị, không phân loại nơi khác <i>Loại trừ:</i> Co thắt môn vị: <ul style="list-style-type: none">• Bẩm sinh hoặc trẻ em (Q40.0)• Do rối loạn thần kinh (F45.3)• Do tâm sinh (F45.3)
K31.4 Gastric diverticulum <i>Excl.:</i> congenital diverticulum of stomach (Q40.2)	K31.4 Túi thừa dạ dày <i>Loại trừ:</i> Túi thừa dạ dày bẩm sinh (Q40.2)
K31.5 Obstruction of duodenum Constriction Stenosis Stricture Duodenal ileus (chronic) <i>Excl.:</i> congenital stenosis of duodenum (Q41.0)	K31.5 Tắc tá tràng Co thắt Hẹp của tá tràng Chít hẹp Tắc tá tràng (mạn tính) <i>Loại trừ:</i> Hẹp tá tràng bẩm sinh (Q41.0)
K31.6 Fistula of stomach and duodenum Gastrocolic fistula Gastrojejunocolic fistula	K31.6 Rò dạ dày và tá tràng Rò dạ dày ruột Rò dạ dày - hổng tràng - đại tràng
K31.7 Polyp of stomach and duodenum <i>Excl.:</i> adenomatous polyp of stomach (D13.1)	K31.7 Polyp dạ dày và tá tràng <i>Loại trừ:</i> Polyp tuyến của dạ dày (D13.1)
K31.8 Other specified diseases of stomach and duodenum Achlorhydria Gastrophtosis Hourglass contraction of stomach	K31.8 Bệnh dạ dày và tá tràng đặc hiệu khác Giảm tiết dịch vị Sa dạ dày Co thắt dạ dày dạng đồng hồ cát
K31.9 Disease of stomach and duodenum, unspecified	K31.9 Bệnh dạ dày và tá tràng, không đặc hiệu
Diseases of appendix (K35-K38)	Bệnh ruột thừa (K35-K38)
K35 Acute appendicitis	K35 Viêm ruột thừa cấp
K35.2 Acute appendicitis with generalized peritonitis Appendicitis (acute) with generalized (diffuse) peritonitis following rupture or perforation	K35.2 Viêm ruột thừa cấp tính kèm viêm phúc mạc toàn thể Viêm ruột thừa (cấp tính) với viêm phúc mạc toàn thể(lan tỏa) do vỡ hoặc thủng
K35.3 Acute appendicitis with localized peritonitis Acute appendicitis (with or without perforation or rupture) with peritonitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• localized	K35.3 Viêm ruột thừa cấp tính kèm viêm phúc mạc khu trú Viêm ruột thừa cấp tính (có hoặc không thủng hoặc vỡ) kèm viêm phúc mạc: <ul style="list-style-type: none">• Không đặc hiệu• khu trú Viêm ruột thừa cấp tính kèm áp xe phúc mạc

	Acute appendicitis with peritoneal abscess	K35.8 Acute appendicitis, other and unspecified Acute appendicitis without mention of localized or generalized peritonitis	K35.8 Viêm ruột thừa cấp急性, khác và không đặc hiệu Viêm ruột thừa cấp急性 không đề cập tới viêm phúc mạc khu trú hoặc toàn thể
K36	Other appendicitis Appendicitis: <ul style="list-style-type: none">• chronic<ul style="list-style-type: none">• recurrent	K36 Viêm ruột thừa khác Viêm ruột thừa: <ul style="list-style-type: none">• mạn<ul style="list-style-type: none">• tái diễn	
K37	Unspecified appendicitis	K37 Viêm ruột thừa không đặc hiệu	
K38	Other diseases of appendix	K38 Bệnh khác của ruột thừa	
K38.0	Hyperplasia of appendix	K38.0 Tăng sản ở ruột thừa	
K38.1	Appendicular concretions <i>Incl.:</i> Faecalith of appendix Stercolith	K38.1 Sỏi ở ruột thừa Sỏi phân Phân cứng như sỏi	của ruột thừa
K38.2	Diverticulum of appendix	K38.2 Túi thừa của ruột thừa	
K38.3	Fistula of appendix	K38.3 Rò ruột thừa	
K38.8	Other specified diseases of appendix Intussusception of appendix	K38.8 Bệnh ruột thừa đặc hiệu khác Lồng ruột của ruột thừa	
K38.9	Disease of appendix, unspecified	K38.9 Bệnh ruột thừa, không đặc hiệu	

Hernia (K40-K46)

Note: Hernia with both gangrene and obstruction is classified to hernia with gangrene.

Incl.: hernia:

- acquired
 - congenital [except diaphragmatic or hiatus]
 - recurrent

K40 Inguinal hernia

Incl.: bibliocele

baboonce
inguinal hernia

- NOS
 - direct
 - double
 - indirect
 - oblique

scrotal hernia

**K40.0 Bilateral inguinal hernia, with obstruction,
without gangrene**

K40.1 Bilateral inguinal hernia, with gangrene

K40.2 Bilateral inguinal hernia, without obstruction or gangrene

Thoát vị
(K40-K46)

Ghi chú: Thoát vị có cá hoại thư và tắc được phân loại là thoát vị có hoại tử

Bao gồm: Thoát vị

- Mắc phải
 - Bẩm sinh [ngoại trừ thoát vị hoành hay thoát vị khe]
 - Tái diễn

K40 Thoát vi ben

Bao gồm: Thoát vị bẹn không hoàn toàn

Thoát vi ben:

- Không đặc hiệu
 - trực tiếp
 - Cả hai
 - Gián tiếp
 - Chéo

1.4.2. Thí nghiệm và kết luận

K40.4 Thoát vị bẹn hai bên, cổ tạc, khứ

K40.2 Thoát vị bẹn hai bên, không tắc hay không

hoại tử

	Bilateral inguinal hernia NOS	
K40.3	Unilateral or unspecified inguinal hernia, with obstruction, without gangrene	
	Inguinal hernia (unilateral):	
	<ul style="list-style-type: none"> • causing obstruction • incarcerated • irreducible • strangulated 	without gangrene
K40.4	Unilateral or unspecified inguinal hernia, with gangrene	
	Inguinal hernia NOS with gangrene	
K40.9	Unilateral or unspecified inguinal hernia, without obstruction or gangrene	
	Inguinal hernia (unilateral) NOS	
K41	Femoral hernia	
K41.0	Bilateral femoral hernia, with obstruction, without gangrene	
K41.1	Bilateral femoral hernia, with gangrene	
K41.2	Bilateral femoral hernia, without obstruction or gangrene	
	Bilateral femoral hernia NOS	
K41.3	Unilateral or unspecified femoral hernia, with obstruction, without gangrene	
	Femoral hernia (unilateral):	
	<ul style="list-style-type: none"> • causing obstruction • incarcerated • irreducible • strangulated 	without gangrene
K41.4	Unilateral or unspecified femoral hernia, with gangrene	
K41.9	Unilateral or unspecified femoral hernia, without obstruction or gangrene	
	Femoral hernia (unilateral) NOS	
K42	Umbilical hernia	
	<i>Incl.:</i> paraumbilical hernia	
	<i>Excl.:</i> omphalocele (Q79.2)	
K42.0	Umbilical hernia with obstruction, without gangrene	
	Umbilical hernia:	
	<ul style="list-style-type: none"> • causing obstruction • incarcerated • irreducible • strangulated 	without gangrene
K42.1	Umbilical hernia with gangrene	
	Gangrenous umbilical hernia	
K42.9	Umbilical hernia without obstruction or gangrene	
	Umbilical hernia NOS	
K40.3	Thoát vị bẹn một bên hay không đặc hiệu, có tắc, không hoại tử	
	Thoát vị bẹn (một bên):	
	<ul style="list-style-type: none"> • Gây tắc • Giữ chặt • Không đẩy lên được • Nghẹt 	không hoại tử
K40.4	Thoát vị bẹn một bên hay không đặc hiệu, có hoại tử	
	Thoát vị bẹn không đặc hiệu có hoại tử	
K40.9	Thoát vị bẹn một bên hay không đặc hiệu, không tắc hay hoại tử	
	Thoát vị bẹn (một bên) không đặc hiệu	
K41	Thoát vị đùi	
K41.0	Thoát vị đùi hai bên, có tắc, không hoại tử	
K41.1	Thoát vị đùi hai bên, có hoại tử	
K41.2	Thoát vị đùi hai bên, không tắc hay hoại tử	
	Thoát vị đùi hai bên không đặc hiệu	
K41.3	Thoát vị đùi một bên hay không đặc hiệu, có tắc, không hoại tử	
	Thoát vị đùi (một bên):	
	<ul style="list-style-type: none"> • Gây tắc • Giữ chặt • Không đẩy lên được • Nghẹt 	không hoại tử
K41.4	Thoát vị đùi một bên hay không đặc hiệu, có hoại tử	
K41.9	Thoát vị đùi một bên hay không đặc hiệu, không tắc hay hoại tử	
	Thoát vị đùi (một bên) không đặc hiệu	
K42	Thoát vị rốn	
	<i>Bao gồm:</i> thoát vị cạnh rốn	
	<i>Loại trừ:</i> Thoát vị rốn lúc sinh (Q79.2)	
K42.0	Thoát vị rốn có tắc, không hoại tử	
	Thoát vị rốn:	
	<ul style="list-style-type: none"> • Gây tắc • Giữ chặt • Không đẩy lên được • Nghẹt 	không hoại tử
K42.1	Thoát vị rốn có hoại tử	
	Thoát vị rốn hoại tử	
K42.9	Thoát vị rốn, không tắc hay hoại tử	
	Thoát vị rốn không đặc hiệu	

K43 Ventral hernia	K43 Thoát vị bụng
<i>Incl.:</i> hernia: <ul style="list-style-type: none"> • epigastric • incisional 	<i>Bao gồm:</i> Thoát vị: <ul style="list-style-type: none"> • Vùng thượng vị • Qua đường mổ
K43.0 Incisional hernia with obstruction, without gangrene	K43.0 Thoát vị qua đường mổ có tắc nghẽn, không hoại tử
Incisional hernia: <ul style="list-style-type: none"> • causing obstruction • incarcerated • irreducible • strangulated 	Thoát vị vết mổ: <ul style="list-style-type: none"> • gây tắc • giữ chật • không đẩy lên được • nghẹt
K43.1 Incisional hernia with gangrene	K43.1 Thoát vị qua đường mổ có hoại tử
Gangrenous Incisional hernia	Thoát vị qua đường mổ có hoại tử
K43.2 Incisional hernia without obstruction or gangrene	K43.2 Thoát vị qua đường mổ không tắc hoặc hoại tử
Incisional hernia NOS	Thoát vị qua đường mổ không đặc hiệu
K43.3 Parastomal hernia with obstruction, without gangrene	K43.3 Thoát vị cạnh miệng nối có tắc, không hoại tử
Parastomal hernia: <ul style="list-style-type: none"> • causing obstruction • incarcerated • irreducible • strangulated 	Thoát vị cạnh miệng nối: <ul style="list-style-type: none"> • gây tắc • giữ chật • không đẩy lên được • nghẹt
K43.4 Parastomal hernia with gangrene	K43.4 Thoát vị cạnh miệng nối có hoại tử
Gangrenous parastomal hernia	Thoát vị cạnh miệng nối hoại tử
K43.5 Parastomal hernia without obstruction or gangrene	K43.5 Thoát vị cạnh miệng nối không tắc hay hoại tử
Parastomal hernia NOS	Thoát vị cạnh miệng nối không đặc hiệu
K43.6 Other and unspecified ventral hernia with obstruction, without gangrene	K43.6 Thoát vị bụng khác và không đặc hiệu có tắc nghẽn, không hoại tử
Hernia: <ul style="list-style-type: none"> • epigastric • hypogastric • midline • spigelian • subxiphoid 	Thoát vị: <ul style="list-style-type: none"> • thượng vị • hạ vị • đường giữa • Spiegel • dưới xương ức
Any condition listed under K43.6	Bất kỳ tình trạng nào được liệt kê trong mã K43.6
<ul style="list-style-type: none"> • causing obstruction • incarcerated • irreducible • strangulated 	<ul style="list-style-type: none"> • gây tắc • giữ chật • không đẩy lên được • nghẹt
K43.7 Other and unspecified ventral hernia with gangrene	K43.7 Thoát vị bụng khác và không đặc hiệu có hoại tử
Any condition listed under K43.6 specified as gangrenous	Bất kỳ tình trạng nào được liệt kê trong mã K43.6 được xác định là có hoại tử
K43.9 Other and unspecified ventral hernia without obstruction or gangrene	K43.9 Thoát vị bụng khác và không đặc hiệu không tắc hay hoại tử
Ventral hernia NOS	Thoát vị bụng không đặc hiệu
K44 Diaphragmatic hernia	K44 Thoát vị hoành
<i>Incl.:</i> hiatus hernia (oesophageal)(sliding) paraoesophageal hernia	<i>Bao gồm:</i> Thoát vị khe (thực quản) (trượt vào) thoát vị cạnh thực quản
<i>Excl.:</i> congenital hernia: <ul style="list-style-type: none"> • diaphragmatic (Q79.0) 	<i>Loại trừ:</i> Thoát vị bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none"> • hoành (Q79.0)

	<ul style="list-style-type: none"> hiatus (Q40.1) 	
K44.0 Diaphragmatic hernia with obstruction, without gangrene		• Khe (Q40.1)
Diaphragmatic hernia:		
<ul style="list-style-type: none"> causing obstruction incarcerated irreducible strangulated 	without gangrene	
K44.1 Diaphragmatic hernia with gangrene		
Gangrenous diaphragmatic hernia		
K44.9 Diaphragmatic hernia without obstruction or gangrene		
Diaphragmatic hernia NOS		
K45 Other abdominal hernia		
<i>Incl.:</i> hernia:		
<ul style="list-style-type: none"> abdominal, specified site NEC lumbar obturator pudendal retroperitoneal sciatic 		
K45.0 Other specified abdominal hernia with obstruction, without gangrene		
Any condition listed under K45:		
<ul style="list-style-type: none"> causing obstruction incarcerated irreducible strangulated 	without gangrene	
K45.1 Other specified abdominal hernia with gangrene		
Any condition listed under K45 specified as gangrenous		
K45.8 Other specified abdominal hernia without obstruction or gangrene		
K46 Unspecified abdominal hernia		
<i>Incl.:</i>		
enterocele		
epiplocele		
hernia:		
<ul style="list-style-type: none"> NOS interstitial intestinal intra-abdominal 		
<i>Excl.:</i>		
vaginal enterocele (N81.5)		
K46.0 Unspecified abdominal hernia with obstruction, without gangrene		
Any condition listed under K46:		
<ul style="list-style-type: none"> causing obstruction incarcerated irreducible strangulated 	without gangrene	
K46.1 Unspecified abdominal hernia with gangrene		
Any condition listed under K46 specified as gangrenous		
K44.0 Thoát vị hoành có tắc, không hoại tử		
Thoát vị hoành:		
<ul style="list-style-type: none"> gây tắc giữ chật không đẩy lên được nghẹt 		không hoại tử
K44.1 Thoát vị hoành có hoại tử		
Thoát vị hoành có hoại tử		
K44.9 Thoát vị hoành, không tắc hay hoại tử		
Thoát vị hoành không đặc hiệu		
K45 Thoát vị bụng khác		
<i>Bao gồm:</i> Thoát vị:		
<ul style="list-style-type: none"> bụng, vị trí xác định KPLNK thắt lưng cơ bịt <ul style="list-style-type: none"> âm hộ sau phúc mạc thần kinh toạ 		
K45.0 Thoát vị bụng xác định khác có tắc, không hoại thư		
Bất kỳ tình trạng nào được liệt kê ở K45:		
<ul style="list-style-type: none"> Gây tắc Giữ chật Không đẩy lên được Nghẹt 		không hoại thư
K45.1 Thoát vị bụng đặc hiệu khác, có hoại tử		
Bất kỳ tình trạng nào liệt kê ở K45 được xác định có hoại tử		
K45.8 Thoát vị bụng đặc hiệu khác, không tắc hay hoại tử		
K46 Thoát vị bụng không đặc hiệu		
<i>Bao gồm:</i> Thoát vị ruột		
Thoát vị mạc nối		
Thoát vị:		
<ul style="list-style-type: none"> không đặc hiệu kẽ ruột trong ổ bụng 		
<i>Loại trừ:</i>		
Thoát vị ruột âm đạo (N81.5)		
K46.0 Thoát vị bụng không đặc hiệu có tắc, không hoại tử		
Bất kỳ tình trạng nào được liệt kê ở K46		
<ul style="list-style-type: none"> Gây tắc Giữ chật Không đẩy lên được Nghẹt 		không hoại tử
K46.1 Thoát vị bụng không đặc hiệu, có hoại tử		
Bất kỳ tình trạng nào liệt kê ở K46 được xác định có hoại tử		

K46.9	Unspecified abdominal hernia without obstruction or gangrene Abdominal hernia NOS	K46.9	Thoát vị bụng không đặc hiệu, không tắc hay hoại tử Thoát vị bụng không đặc hiệu
-------	---------------------------------------------------------------------------------------------	-------	--------------------------------------------------------------------------------------------

Noninfective enteritis and colitis (K50-K52)

Incl.: noninfective inflammatory bowel disease
Excl.: irritable bowel syndrome (K58.-)
 megacolon (K59.3)

K50 Crohn disease [regional enteritis]

Incl.: granulomatous enteritis
Excl.: ulcerative colitis (K51.-)

K50.0 Crohn disease of small intestine

Crohn disease [regional enteritis] of:

- duodenum
- ileum
- jejunum

Ileitis:

- regional
- terminal

Excl.: with Crohn disease of large intestine (K50.8)

K50.1 Crohn disease of large intestine

Colitis:

- granulomatous
- regional

Crohn disease [regional enteritis] of:

- colon
- large bowel
- rectum

Excl.: with Crohn disease of small intestine (K50.8)

K50.8 Other Crohn disease

Crohn disease of both small and large intestine

K50.9 Crohn disease, unspecified

Regional enteritis NOS

K51 Ulcerative colitis

K51.0 Ulcerative (chronic) pancolitis

Incl.: backwash ileitis

K51.2 Ulcerative (chronic) proctitis

K51.3 Ulcerative (chronic) rectosigmoiditis

K51.4 Inflammatory polyps

K51.5 Left sided colitis

Incl.: left hemicolitis

K51.8 Other ulcerative colitis

K51.9 Ulcerative colitis, unspecified

K46.9 Thoát vị bụng không đặc hiệu, không tắc hay hoại tử

Thoát vị bụng không đặc hiệu

Viêm ruột non và đại tràng không do nhiễm trùng (K50-K52)

Bao gồm: Bệnh viêm ruột không nhiễm trùng

Loại trừ: Hội chứng ruột kích thích (K58.-)
 Phình đại tràng (K59.3)

K50 Bệnh Crohn (viêm ruột từng vùng)

Bao gồm: Viêm ruột dạng u hạt

Loại trừ: Viêm loét đại tràng chảy máu (K51.-)

K50.0 Bệnh Crohn của ruột non

Bệnh Crohn (viêm ruột từng vùng) của:

- Tá tràng
- Hồi tràng
- Hồng tràng

Viêm hôi tràng:

- Tùng vùng
- Đoạn cuối

Loại trừ: Với bệnh Crohn của đại tràng (K50.8)

K50.1 Bệnh Crohn của đại tràng

Viêm đại tràng:

- Dạng u hạt
- Tùng vùng

Bệnh Crohn [viêm ruột từng vùng] của:

- Đại tràng
- Ruột già
- Trực tràng

Loại trừ: Với bệnh Crohn của ruột non (K50.8)

K50.8 Bệnh Crohn khác

Bệnh Crohn cả ruột non và đại tràng K50.9 Bệnh Crohn không đặc hiệu

Bệnh Crohn không đặc hiệu

K51 Viêm loét đại tràng chảy máu

K51.0 Viêm loét toàn bộ đại tràng chảy máu (mạn tính)

Bao gồm: Viêm hôi tràng trào ngược

K51.2 Viêm loét trực tràng chảy máu (mạn)

K51.3 Viêm loét đại tràng sigma-trục tràng chảy máu (mạn)

K51.4 polyp viêm

K51.5 Viêm loét đại tràng chảy máu nữa đại tràng trái

Bao gồm: viêm nữa đại tràng trái

K51.8 Viêm loét đại tràng chảy máu phần khác

K51.9 Viêm loét đại tràng chảy máu, không đặc hiệu

K52 Other noninfective gastroenteritis and colitis

K52.0 Gastroenteritis and colitis due to radiation

K52.1 Toxic gastroenteritis and colitis

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify toxic agent.

K52.2 Allergic and dietetic gastroenteritis and colitis

Food hypersensitivity gastroenteritis or colitis

K52.3 Indeterminate colitis

K52.8 Other specified noninfective gastroenteritis and colitis

Collagenous colitis

Eosinophilic gastritis or gastroenteritis

Lymphocytic colitis

Microscopic colitis (collagenous colitis or lymphocytic colitis)

K52.9 Noninfective gastroenteritis and colitis, unspecified

Diarrhoea

Enteritis

Ileitis

Jejunitis

Sigmoiditis

specified as noninfectious

Excl.: colitis, diarrhoea, enteritis, gastroenteritis:

- infectious (A09.0)
- unspecified origin (A09.9)
- functional diarrhoea (K59.1)
- neonatal diarrhoea (noninfective) (P78.3)
- psychogenic diarrhoea (F45.3)

Other diseases of intestines (K55-K64)

K55 Vascular disorders of intestine

Excl.: necrotizing enterocolitis of fetus or newborn (P77)

K55.0 Acute vascular disorders of intestine

Acute:

- fulminant ischaemic colitis
- intestinal infarction
- small intestine ischaemia

Mesenteric (artery)(vein):

- embolism
- infarction
- thrombosis

Subacute ischaemic colitis

K55.1 Chronic vascular disorders of intestine

Chronic ischaemic:

K52 Viêm dạ dày-ruột và viêm đại tràng khác không nhiễm trùng khác

K52.0 Viêm dạ dày-ruột và đại tràng do tia xạ

K52.1 Viêm dạ dày-ruột và đại tràng do nhiễm độc

Dùng mã nguyên nhân khác bô sung (chương XX), nếu muốn xác định thuốc hoặc độc tố

K52.2 Viêm dạ dày-ruột và đại tràng do dị ứng và thức ăn

Viêm dạ dày-ruột và đại tràng do tăng nhạy cảm với thức ăn

K52.3 Viêm đại tràng không xác định

K52.8 Viêm dạ dày-ruột và đại tràng đặc hiệu khác không do nhiễm trùng

Viêm đại tràng collagen

Viêm dạ dày hay viêm dạ dày-ruột tăng bạch cầu ái toan

Viêm đại tràng lympho bào

Viêm đại tràng vi thể (viêm đại tràng collagen hoặc viêm đại tràng lympho bào)

K52.9 Viêm dạ dày-ruột và đại tràng không nhiễm trùng, không đặc hiệu

Tiêu chảy

Viêm ruột

Viêm hông tràng

Viêm hồi tràng

Viêm đại tràng sigma

xác định là không
nhiễm trùng

Loại trừ: Viêm đại tràng, tiêu chảy, viêm ruột

non, viêm dạ dày - ruột:

- nhiễm trùng (A09)
- không xác định nguồn gốc (A09.9)

Tiêu chảy chức năng (K59.1)

Tiêu chảy sơ sinh (không do nhiễm trùng) (P78.3)

Tiêu chảy do tâm lý (F45.3)

Bệnh đường ruột khác (K55-K64)

K55 Rối loạn mạch máu của ruột

Loại trừ: Viêm đại tràng- ruột hoại tử ở bào thai hay trẻ sơ sinh (P77)

K55.0 Rối loạn mạch máu ruột cấp tính

Cấp:

- Viêm đại tràng do thiếu máu cục bộ tối cấp
- Nhồi máu ruột
- Thiếu máu ruột non

Tại mạc treo (động mạch) (tĩnh mạch):

- Nghẽn mạch
- Nhồi máu
- Huyết khối

Viêm đại tràng do thiếu máu cục bộ bán cấp

K55.1 Rối loạn mạch máu ruột mạn

Do thiếu máu cục bộ mạn:-

	<ul style="list-style-type: none"> • colitis • enteritis • enterocolitis <p>Ischaemic stricture of intestine Mesenteric:</p> <ul style="list-style-type: none"> • atherosclerosis • vascular insufficiency 		<ul style="list-style-type: none"> • Viêm đại tràng • Viêm ruột • Viêm đại tràng-ruột non <p>Chít hẹp ruột non do thiếu máu Tại mạc treo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Xơ vữa động mạch • Thiếu năng mạch máu
K55.2	Angiodysplasia of colon	K55.2	Loạn sản mạch máu đại tràng
K55.8	Other vascular disorders of intestine	K55.8	Rối loạn mạch máu khác của ruột
K55.9	Vascular disorder of intestine, unspecified	K55.9	Rối loạn mạch máu ở ruột, không đặc hiệu
	<p>Ischaemic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • colitis • enteritis • enterocolitis 		<p>Do thiếu máu cục bộ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viêm đại tràng • Viêm ruột non • Viêm đại tràng-ruột non
	NOS		không đặc hiệu
K56	Paralytic ileus and intestinal obstruction without hernia	K56	Liệt ruột và tắc ruột không có thoát vị
	<p><i>Excl.:</i> congenital stricture or stenosis of intestine (Q41-Q42)</p> <p>ischaemic stricture of intestine (K55.1)</p> <p>meconium ileus (E84.1)</p> <p>obstruction of duodenum (K31.5)</p> <p>postoperative intestinal obstruction (K91.3)</p> <p>stenosis of anus or rectum (K62.4)</p> <p>with hernia (K40-K46)</p>		<p><i>Logi trù:</i> Chít hẹp hay hẹp ruột bẩm sinh (Q41-Q42)</p> <p>Chít hẹp ruột do thiếu máu (K55.1)</p> <p>Liệt ruột do phân su (E84.1)</p> <p>Tắc tá tràng (K31.5)</p> <p>Tắc ruột sau mổ (K91.3)</p> <p>Hẹp hậu môn hay trực tràng (K62.4)</p> <p>Có thoát vị (K40-K46)</p>
K56.0	Paralytic ileus	K56.0	Liệt ruột
	<p>Paralysis of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bowel • colon • intestine 		<p>Liệt ở:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ruột • Đại tràng • Ruột non
	<p><i>Excl.:</i> gallstone ileus (K56.3)</p> <p>ileus NOS (K56.7)</p> <p>obstructive ileus NOS (K56.6)</p>		<p><i>Loại trù:</i> Liệt ruột do sỏi (K56.3)</p> <p>Liệt ruột không đặc hiệu (K56.7)</p> <p>Liệt ruột do tắc không đặc hiệu (K56.6)</p>
K56.1	Intussusception	K56.1	Lồng ruột
	<p>Intussusception or invagination of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bowel • colon • intestine • rectum 		<p>Lồng ruột của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ruột • Đại tràng • Ruột non • Trực tràng
	<p><i>Excl.:</i> intussusception of appendix (K38.8)</p>		<p><i>Loại trù:</i> Lồng ruột của ruột thừa (K38.8)</p>
K56.2	Volvulus	K56.2	Xoắn ruột
	<p>Strangulation</p> <p>Torsion</p> <p>Twist</p>	<p>Nghẹt</p> <p>Xoắn</p> <p>Vặn</p>	<p>của đại tràng hoặc ruột</p>
	of colon or intestine		
K56.3	Gallstone ileus	K56.3	Liệt ruột do sỏi
	<p>Obstruction of intestine by gallstone</p>		<p>Tắc nghẽn ruột do sỏi</p>
K56.4	Other impaction of intestine	K56.4	Nghẹt ruột khác
	<p>Enterolith</p> <p>Impaction (of):</p> <ul style="list-style-type: none"> • colon • faecal 		<p>Sỏi ruột</p> <p>Nghẹt cứng (của):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Đại tràng • Do phân

K56.5	Intestinal adhesions [bands] with obstruction Peritoneal adhesions [bands] with intestinal obstruction	K56.5	Dính ruột [thành dài] có tắc nghẽn Dính phúc mạc [thành dài] có tắc ruột
K56.6	Other and unspecified intestinal obstruction Enterostenosis Obstructive ileus NOS Occlusion Stenosis of colon or intestine Stricture	K56.6	Tắc ruột khác và không đặc hiệu Hẹp ruột Liệt ruột gây tắc không đặc hiệu Tắc Hẹp của đại tràng hay ruột Chít hẹp <i>Loại trừ:</i> tắc ruột sơ sinh khác và không đặc hiệu có thể phân loại ở P76.8, P76.9
K56.7	Ileus, unspecified	K56.7	Liệt ruột, không đặc hiệu
K57	Diverticular disease of intestine <i>Incl.:</i> diverticulitis of (small)(large) diverticulosis intestine diverticulum	K57	Bệnh túi thừa của ruột <i>Bao gồm:</i> Viêm túi thừa của ruột non-đại tràng Bệnh nhiều túi thừa Túi thừa <i>Loại trừ:</i> túi thừa bẩm sinh của ruột (Q43.8) Túi thừa của ruột thừa (K38.2) Túi thừa Meckel (Q43.0)
K57.0	Diverticular disease of small intestine with perforation and abscess Diverticular disease of small intestine with peritonitis <i>Excl.:</i> diverticular disease of both small and large intestine with perforation and abscess (K57.4)	K57.0	Bệnh túi thừa của ruột non, có thủng và áp xe Bệnh túi thừa của ruột non, có viêm phúc mạc <i>Loại trừ:</i> Bệnh túi thừa của cả ruột non và đại tràng, có thủng và áp xe (K57.4)
K57.1	Diverticular disease of small intestine without perforation or abscess Diverticular disease of small intestine NOS <i>Excl.:</i> diverticular disease of both small and large intestine without perforation or abscess (K57.5)	K57.1	Bệnh túi thừa của ruột non, không thủng hay áp xe Bệnh túi thừa của ruột non không đặc hiệu <i>Loại trừ:</i> Bệnh túi thừa của cả ruột non và đại tràng, không thủng hay áp xe (K57.5)
K57.2	Diverticular disease of large intestine with perforation and abscess Diverticular disease of colon with peritonitis <i>Excl.:</i> diverticular disease of both small and large intestine with perforation and abscess (K57.4)	K57.2	Bệnh túi thừa của đại tràng, có thủng và áp xe Bệnh túi thừa của đại tràng, có viêm phúc mạc <i>Loại trừ:</i> Bệnh túi thừa của cả ruột non và đại tràng, có thủng và áp xe (K57.4)
K57.3	Diverticular disease of large intestine without perforation or abscess Diverticular disease of colon NOS <i>Excl.:</i> diverticular disease of both small and large intestine without perforation or abscess (K57.5)	K57.3	Bệnh túi thừa của đại tràng, không thủng hay áp xe Bệnh túi thừa của đại tràng không đặc hiệu <i>Loại trừ:</i> Bệnh túi thừa của cả ruột non và đại tràng, không thủng và áp xe (K57.5)
K57.4	Diverticular disease of both small and large intestine with perforation and abscess Diverticular disease of both small and large intestine with peritonitis	K57.4	Bệnh túi thừa của ruột non và đại tràng, có thủng và áp xe Bệnh túi thừa của ruột non và đại tràng, có viêm phúc mạc
K57.5	Diverticular disease of both small and large intestine without perforation or abscess Diverticular disease of both small and large intestine NOS	K57.5	Bệnh túi thừa của cả ruột non và đại tràng, không thủng hay áp xe Bệnh túi thừa của cả ruột non và đại tràng không đặc hiệu

K57.8	Diverticular disease of intestine, part unspecified, with perforation and abscess Diverticular disease of intestine NOS with peritonitis	K57.8	Bệnh túi thừa của ruột, vị trí không xác định, có thủng và áp xe Bệnh túi thừa của ruột không đặc hiệu có viêm phúc mạc
K57.9	Diverticular disease of intestine, part unspecified, without perforation or abscess Diverticular disease of intestine NOS	K57.9	Bệnh túi thừa của ruột, vị trí không xác định, không thủng hay áp xe Bệnh túi thừa của ruột không đặc hiệu
K58	Irritable bowel syndrome <i>Incl.:</i> irritable colon	K58	Hội chứng ruột kích thích <i>Bao gồm:</i> Đại tràng bị kích thích
K58.0	Irritable bowel syndrome with diarrhoea	K58.0	Hội chứng ruột kích thích, có tiêu chảy
K58.9	Irritable bowel syndrome without diarrhoea Irritable bowel syndrome NOS	K58.9	Hội chứng ruột kích thích, không tiêu chảy Hội chứng ruột kích thích không đặc hiệu
K59	Other functional intestinal disorders <i>Excl.:</i> change in bowel habit NOS (R19.4) functional disorders of stomach (K31.-) intestinal malabsorption (K90.-) psychogenic intestinal disorders (F45.3)	K59	Rối loạn chức năng khác của ruột <i>Loại trừ:</i> Thay đổi thói quen đại tiện không đặc hiệu (R19.4) Rối loạn chức năng dạ dày (K31.-) Kém hấp thụ ở ruột (K90.-) Rối loạn đường ruột tâm sinh (F45.3)
K59.0	Constipation	K59.0	Táo bón
K59.1	Functional diarrhoea	K59.1	Tiêu chảy rối loạn chức năng
K59.2	Neurogenic bowel, not elsewhere classified	K59.2	Rối loạn ruột do nguyên nhân thần kinh, không phân loại nơi khác
K59.3	Megacolon, not elsewhere classified Dilatation of colon Toxic megacolon Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify toxic agent. <i>Excl.:</i> megacolon (due to) (in): <ul style="list-style-type: none">• Chagas disease (B57.3)• <i>Clostridium difficile</i> (A04.7)• congenital (aganglionic) (Q43.1)• Hirschsprung disease (Q43.1)	K59.3	Phình đại tràng, không phân loại nơi khác Giãn đại tràng Phình đại tràng do nhiễm độc Dùng mã nguyên nhân khác bổ sung (Chương XX), nếu muốn xác định độc chất. <i>Loại trừ:</i> Phình đại tràng (do) (trong): <ul style="list-style-type: none">• Bệnh Chagas (B57.3)• <i>Clostridium difficile</i> (A04.7)• Bẩm sinh (vô hạch) (Q43.1)• Bệnh Hirschsprung (Q43.1)
K59.4	Anal spasm Proctalgia fugax	K59.4	Co thắt hậu môn Đau trực tràng thoáng qua
K59.8	Other specified functional intestinal disorders Atony of colon	K59.8	Rối loạn chức năng đặc hiệu khác Mất trương lực đại tràng
K59.9	Functional intestinal disorder, unspecified	K59.9	Rối loạn chức năng ruột, không đặc hiệu
K60	Fissure and fistula of anal and rectal regions <i>Excl.:</i> with abscess or cellulitis (K61.-)	K60	Rò vùng hậu môn và trực tràng <i>Loại trừ:</i> có áp xe hay viêm mô tế bào (K61.-)
K60.0	Acute anal fissure	K60.0	Nứt kẽ hậu môn cấp
K60.1	Chronic anal fissure	K60.1	Nứt kẽ hậu môn慢
K60.2	Anal fissure, unspecified	K60.2	Nứt ống hậu môn, không đặc hiệu
K60.3	Anal fistula	K60.3	Rò hậu môn
K60.4	Rectal fistula Fistula of rectum to skin <i>Excl.:</i> fistula: <ul style="list-style-type: none">• rectovaginal (N82.3)• vesicorectal (N32.1)	K60.4	Rò trực tràng Lỗ rò trực tràng ra da <i>Loại trừ:</i> Lỗ rò: <ul style="list-style-type: none">• Trực tràng âm đạo (N82.3)• Bàng quang trực tràng (N32.1)

K60.5	Anorectal fistula	K60.5	Rò hậu môn trực tràng
K61	Abscess of anal and rectal regions	K61	Áp xe vùng hậu môn - trực tràng
<i>Incl.:</i>		<i>Bao gồm:</i>	
	abscess cellulitis	of anal and rectal regions with or without fistula	của vùng hậu môn trực tràng có hay không có lỗ rò
K61.0	Anal abscess	K61.0	Áp xe hậu môn
	Perianal abscess		áp xe quanh hậu môn
	<i>Excl.:</i> intraspincteric abscess (K61.4)		<i>Loại trừ:</i> áp xe trong cơ thắt hậu môn (K61.4)
K61.1	Rectal abscess	K61.1	Áp xe trực tràng
	Perirectal abscess		áp xe xung quanh trực tràng
	<i>Excl.:</i> ischiorectal abscess (K61.3)		<i>Loại trừ:</i> áp xe ụ ngồi - trực tràng (K61.3)
K61.2	Anorectal abscess	K61.2	Áp xe hậu môn trực tràng
K61.3	Ischiorectal abscess	K61.3	Áp xe ụ ngồi - trực tràng
	Abscess of ischiorectal fossa		áp xe hố ụ ngồi - trực tràng
K61.4	Intrasphincteric abscess	K61.4	Áp xe trong cơ thắt hậu môn
K62	Other diseases of anus and rectum	K62	Bệnh khác của hậu môn và trực tràng
<i>Incl.:</i>	anal canal	<i>Bao gồm:</i>	óng hậu môn
<i>Excl.:</i>	colostomy and enterostomy malfunction (K91.4) faecal incontinence (R15) haemorrhoids (K64.-) ulcerative proctitis (K51.2)	<i>Loại trừ:</i>	Suy chức năng do phẫu thuật mở thông đại tràng và mở thông ruột (K91.4) Đại tiện không tự chủ (R15) Trĩ (K64.-) Viêm loét trực tràng chảy máu (K51.2)
K62.0	Anal polyp	K62.0	Polyp hậu môn
K62.1	Rectal polyp	K62.1	Polyp trực tràng
	<i>Excl.:</i> adenomatous polyp (D12.8)		<i>Loại trừ:</i> polyp dạng tuyếng (D12.8)
K62.2	Anal prolapse	K62.2	Sa hậu môn
	<i>Incl.:</i> Prolapse of anal canal		Sa óng hậu môn
K62.3	Rectal prolapse	K62.3	Sa trực tràng
	Prolapse of rectal mucosa		Sa niêm mạc trực tràng
K62.4	Stenosis of anus and rectum	K62.4	Hẹp trực tràng và óng hậu môn
	Stricture of anus (sphincter)		Chít hẹp hậu môn (cơ thắt)
K62.5	Haemorrhage of anus and rectum	K62.5	Xuất huyết hậu môn và trực tràng
	<i>Excl.:</i> neonatal rectal haemorrhage (P54.2)		<i>Loại trừ:</i> xuất huyết trực tràng sơ sinh (P54.2)
K62.6	Ulcer of anus and rectum	K62.6	Loét hậu môn và trực tràng
	Ulcer: <ul style="list-style-type: none">• solitary• stercoral		Loét kiểu: <ul style="list-style-type: none">• Đơn độc• Do phân
	<i>Excl.:</i> fissure and fistula of anus and rectum (K60.-) in ulcerative colitis (K51.-)		<i>Loại trừ:</i> Khe nứt và lỗ rò hậu môn và trực tràng (K60.-) Trong viêm loét đại tràng (K51.-)
K62.7	Radiation proctitis	K62.7	Viêm trực tràng do tia xạ
K62.8	Other specified diseases of anus and rectum	K62.8	Bệnh đặc hiệu khác của hậu môn và trực tràng
	Proctitis NOS		Viêm trực tràng không đặc hiệu
K62.9	Disease of anus and rectum, unspecified	K62.9	Bệnh hậu môn và trực tràng, không đặc hiệu
K63	Other diseases of intestine	K63	Bệnh khác của ruột
K63.0	Abscess of intestine	K63.0	áp xe ruột
	<i>Excl.:</i> abscess of: <ul style="list-style-type: none">• anal and rectal regions (K61.-)• appendix (K35.3)		<i>Loại trừ:</i> áp xe của:

	with diverticular disease (K57.-)	
K63.1	Perforation of intestine (nontraumatic)	
<i>Excl.:</i>	perforation (nontraumatic) of:	
	<ul style="list-style-type: none"> • appendix (K35.2, K35.3) • duodenum (K26.-) 	
	with diverticular disease (K57.-)	
K63.2	Fistula of intestine	
<i>Excl.:</i>	fistula (of):	
	<ul style="list-style-type: none"> • anal and rectal regions (K60.-) • appendix (K38.3) • duodenum (K31.6) • intestinal-genital, female (N82.2-N82.4) • vesicointestinal (N32.1) 	
K63.3	Ulcer of intestine	
	Primary ulcer of small intestine	
<i>Excl.:</i>	ulcer (of):	
	<ul style="list-style-type: none"> • anus or rectum (K62.6) • duodenal (K26.-) • gastrointestinal (K28.-) • gastrojejunal (K28.-) • jejunal (K28.-) • peptic, site unspecified (K27.-) 	
	ulcerative colitis (K51.-)	
K63.4	Enteroptosis	
K63.5	Polyp of colon	
<i>Excl.:</i>	adenomatous polyp of colon (D12.6) polyposis of colon (D12.6)	
K63.8	Other specified diseases of intestine	
K63.9	Disease of intestine, unspecified	
K64	Haemorrhoids and perianal venous thrombosis	
<i>Includes:</i>	piles	
<i>Excludes:</i>	complicating:	
	<ul style="list-style-type: none"> • child birth and the puerperium (O87.2) • pregnancy (O22.4) 	
K64.0	First degree haemorrhoids	
	Grade/stage I haemorrhoids	
	Haemorrhoids (bleeding) without prolapse outside of anal canal	
K64.1	Second degree haemorrhoids	
	Grade/stage II haemorrhoids	
	Haemorrhoids (bleeding) that prolapse with straining, but retract spontaneously	
K64.2	Third degree haemorrhoids	
	Grade/stage III haemorrhoids	
	Haemorrhoids (bleeding) that prolapse with straining and require manual replacement back inside anal canal	
K64.3	Fourth degree haemorrhoids	
	Grade/stage IV haemorrhoids	
	Haemorrhoids (bleeding) with prolapsed tissue that cannot be manually replaced	
		<ul style="list-style-type: none"> • vùng hậu môn và trực tràng (K61.-) • ruột thừa (K35.3)
		Có bệnh túi thừa (K57.-)
K63.1	Thủng ruột (không có chấn thương)	
<i>Loại trừ:</i>	Thủng ruột (không có chấn thương) của:	
	<ul style="list-style-type: none"> • Ruột thừa (K35.2, K35.3) • Tá tràng (K26.-) 	
	Có bệnh túi thừa (K57.-)	
K63.2	Rò ruột	
<i>Loại trừ:</i>	Rò (của):	
	<ul style="list-style-type: none"> • Vùng hậu môn và trực tràng (K60.-) • Ruột thừa (K38.3) • Tá tràng (K31.6) • Đường tiêu hóa-đường sinh dục, ở nữ (N82.2-N82.4) • Bàng quang-ruột (N32.1) 	
K63.3	Loét ruột	
	Loét nguyên phát của ruột non	
<i>Loại trừ:</i>	Loét (của):	
	<ul style="list-style-type: none"> • Hậu môn hay trực tràng (K62.6) • Tá tràng (K26.-) • Dạ dày-ruột (K28.-) • Dạ dày-hồng tràng (K28.-) • Hồng tràng (K28.-) • Do dịch vị, vị trí không xác định (K27.-) 	
	Viêm loét đại tràng chảy máu (K51.-)	
K63.4	Sa ruột	
K63.5	Polyp đại tràng	
<i>Loại trừ:</i>	polyp tuyển của đại tràng (D12.6) bệnh đa polyp của đại tràng (D12.6)	
K63.8	Bệnh đặc hiệu khác của ruột	
K63.9	Bệnh ruột, không đặc hiệu	
K64	Trĩ và huyết khối tĩnh mạch quanh hậu môn	
<i>Bao gồm:</i>	trĩ	
<i>Loại trừ:</i>	biến chứng:	
	<ul style="list-style-type: none"> • lúc đẻ và hậu sản (O87.2) • mang thai (O22.4) 	
K64.0	Trĩ độ I	
	Trĩ độ/giai đoạn I	
	Trĩ (chảy máu) không sa ra ngoài ống hậu môn	
K64.1	Trĩ độ II	
	Trĩ độ/giai đoạn II	
	Trĩ (chảy máu) sa ra ngoài khi rặn nhưng tự co lên được	
K64.2	Trĩ độ III	
	Trĩ độ/giai đoạn III	
	Trĩ (chảy máu) sa ra ngoài khi rặn và cần dùng động tác đẩy vào bên trong ống hậu môn	
K64.3	Trĩ độ IV	
	Trĩ độ/giai đoạn IV	
	Trĩ (chảy máu) tổ chức sa không thể đẩy lên được	

K64.4 Residual haemorrhoidal skin tags

Skin tags of anus

K64.5 Perianal venous thrombosis

Perianal haematoma

K64.8 Other specified haemorrhoids**K64.9 Haemorrhoids, unspecified**

Haemorrhoids (bleeding):

- NOS
- without mention of degree

**Diseases of peritoneum
(K65-K67)****K65 Peritonitis***Excl.:* peritonitis:

- aseptic (T81.6)
- benign paroxysmal (E85.0)
- chemical (T81.6)
- due to talc or other foreign substance (T81.6)
- neonatal (P78.0-P78.1)
- pelvic, female (N73.3-N73.5)
- periodic familial (E85.0)
- puerperal (O85)
- with or following:
 - abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.0)
 - appendicitis (K35.-)
 - diverticular disease of intestine (K57.-)

K65.0 Acute peritonitis

Abscess (of):

- abdominopelvic
- mesenteric
- omentum
- peritoneum
- retrocaecal
- retroperitoneal
- subdiaphragmatic
- subhepatic
- subphrenic

Peritonitis (acute):

- generalized
- pelvic, male
- subphrenic
- suppurative

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

K65.8 Other peritonitis

Chronic proliferative peritonitis

Mesenteric:

- fat necrosis
- saponification

Peritonitis due to:

- bile
- urine

K65.9 Peritonitis, unspecified**K64.4 búi da thừa do trĩGiãn****K64.5 Huyết khối tĩnh mạch quanh hậu môn**

Tụ máu quanh hậu môn

K64.8 Trĩ đặc hiệu khác**K64.9 Trĩ, không đặc hiệu**

Trĩ (chảy máu):

- Không đặc hiệu
- không đề cập đến mức độ

**Bệnh của phúc mạc
(K65-K67)****K65 Viêm phúc mạc***Loại trừ:* Viêm phúc mạc do:

- Vô trùng (T81.6)
- Cơn kịch phát lành tính (E85.0)
- Hoá chất (T81.6)
- Do bột talc hay chất lợ (T81.6)
- Sơ sinh (P78.0-P78.1)
- Tử tiêu khung, ở nữ (N73.3-N73.5)
- Có tính chu kỳ gia đình (E85.0)
- Hậu sản (O85)
- Có kèm hoặc xảy ra sau:
 - Sẩy thai hay thai lạc chỗ hay chữa trứng (O00-O07, O08.0)
 - Viêm ruột thừa (K35.-)
 - Bệnh túi thừa của ruột (K57.-)

K65.0 Viêm phúc mạc cấp

áp xe cửa:

- Tiêu khung
- Mạc treo
- Mạc nối
- Phúc mạc
- Sau manh tràng
- Sau phúc mạc
- Dưới cơ hoành
- Dưới gan
- Dưới hoành

Viêm phúc mạc (cấp):

- Toàn thể
- Tiêu khung ở nam
- Dưới hoành
- Nung mủ

Dùng mã khác (B95-B97), nếu muốn, xác định tác nhân nhiễm trùng.

K65.8 Viêm phúc mạc khác

Viêm phúc mạc tăng sinh mạn tính

Thuộc mạc treo ruột:

- Hoai tử mỡ
- **Xà phòng hoá**

Viêm phúc mạc do:

- Dịch Mật
- Nước tiểu

K65.9 Viêm phúc mạc, không đặc hiệu

K66 Other disorders of peritoneum*Excl.:* ascites (R18)**K66.0 Peritoneal adhesions**

Adhesions (of):

- abdominal (wall)
- diaphragm
- intestine
- male pelvis
- mesenteric
- omentum
- stomach

Adhesive bands

Excl.: adhesions [bands] (of):

- female pelvis (N73.6)
- with intestinal obstruction (K56.5)

K66.1 Haemoperitoneum*Excl.:* traumatic haemoperitoneum (S36.8)**K66.8 Other specified disorders of peritoneum****K66.9 Disorder of peritoneum, unspecified****K67* Disorders of peritoneum in infectious diseases classified elsewhere****K67.0* Chlamydial peritonitis (A74.8†)****K67.1* Gonococcal peritonitis (A54.8†)****K67.2* Syphilitic peritonitis (A52.7†)****K67.3* Tuberculous peritonitis (A18.3†)****K67.8* Other disorders of peritoneum in infectious diseases classified elsewhere****Diseases of liver****(K70-K77)***Excl.:* haemochromatosis (E83.1)

jaundice NOS (R17)

Reye syndrome (G93.7)

viral hepatitis (B15-B19)

Wilson disease (E83.0)

K70 Alcoholic liver disease**K70.0 Alcoholic fatty liver****K70.1 Alcoholic hepatitis****K70.2 Alcoholic fibrosis and sclerosis of liver****K70.3 Alcoholic cirrhosis of liver**

Alcoholic cirrhosis NOS

K70.4 Alcoholic hepatic failure

Alcoholic hepatic failure:

- NOS
- acute
- chronic

K66 Rối loạn khác của phúc mạc*Loại trừ:* Cô chướng (R18)**K66.0 Dính phúc mạc**

Dính (của):

- Bụng (thành)
- Cơ hoành
- Ruột
- Khung chậu nam
- Mạc treo
- Mạc nối
- Dạ dày

Dài dính

Loại trừ: dính (dài) (của):

- Khung chậu nữ (N73.6)
- Có tắc ruột (K56.5)

K66.1 Cô trướng máu*Loại trừ:* Cô trướng máu do chấn thương (S36.8)**K66.8 Rối loạn đặc hiệu khác của phúc mạc****K66.9 Rối loạn của phúc mạc, không đặc hiệu****K67* Rối loạn của phúc mạc trong bệnh nhiễm trùng đã phân loại nơi khác****K67.0* Viêm phúc mạc do Chlamydia (A74.8†)****K67.1* Viêm phúc mạc do lậu cầu (A54.8†)****K67.2* Viêm phúc mạc do giang mai (A52.7†)****K67.3* Viêm phúc mạc do lao (A18.3†)****K67.8* Các rối loạn khác của phúc mạc trong nhiễm trùng đã phân loại nơi khác****Bệnh của gan****(K70-K77)***Loại trừ:* Nhiễm sắc tố sắt (E83.1)

Vàng da không đặc hiệu (R17)

Hội chứng Reye (G93.7)

Viêm gan virus (B15-B19)

Bệnh Wilson (E83.0)

K70 Bệnh gan do rượu**K70.0 Gan nhiễm mỡ do rượu****K70.1 Viêm gan do rượu****K70.2 Bệnh xơ hóa gan do rượu****K70.3 Xơ gan do rượu**

Xơ gan rượu không đặc hiệu

K70.4 Suy gan do rượu

Suy gan do rượu thể:

- Không đặc hiệu
- Cấp
 - Mạn
 - Bán cấp

	<ul style="list-style-type: none"> • subacute • with or without hepatic coma 	
K70.9	Alcoholic liver disease, unspecified	
K71	Toxic liver disease	
	<i>Incl.:</i> drug-induced: <ul style="list-style-type: none"> • idiosyncratic (unpredictable) liver disease • toxic (predictable) liver disease 	
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify toxic agent.	Dùng mã nguyên nhân khác (chương XX), nếu muốn xác định độc chất.
	<i>Excl.:</i> alcoholic liver disease (K70.-) Budd-Chiari syndrome (I82.0)	<i>Loại trừ:</i> Bệnh gan do rượu (K70.-) Hội chứng Budd – Chiari (I82.0)
K71.0	Toxic liver disease with cholestasis	K71.0 Bệnh gan nhiễm độc, có ứ mật
	Cholestasis with hepatocyte injury "Pure" cholestasis	ứ mật với tổn thương tế bào gan ứ mật "đơn thuần"
K71.1	Toxic liver disease with hepatic necrosis	K71.1 Bệnh gan nhiễm độc có hoại tử gan
	Hepatic failure (acute)(chronic) due to drugs	Suy gan (cấp) mạn) do thuốc
K71.2	Toxic liver disease with acute hepatitis	K71.2 Bệnh gan nhiễm độc có viêm gan cấp
K71.3	Toxic liver disease with chronic persistent hepatitis	K71.3 Bệnh gan nhiễm độc có viêm gan mạn dai dẳng
K71.4	Toxic liver disease with chronic lobular hepatitis	K71.4 Bệnh gan nhiễm độc có viêm tiêu thùy gan mạn
K71.5	Toxic liver disease with chronic active hepatitis	K71.5 Bệnh gan nhiễm độc có viêm gan mạn hoạt động
	Toxic liver disease with lupoid hepatitis	Bệnh gan nhiễm độc có viêm gan dạng Lupus
K71.6	Toxic liver disease with hepatitis, not elsewhere classified	K71.6 Bệnh gan nhiễm độc có viêm gan, không phân loại ở nơi khác
K71.7	Toxic liver disease with fibrosis and cirrhosis of liver	K71.7 Bệnh gan nhiễm độc có xơ hóa và xơ gan
K71.8	Toxic liver disease with other disorders of liver	K71.8 Bệnh gan nhiễm độc có rỗi loạn khác của gan
	Toxic liver disease with: <ul style="list-style-type: none"> • focal nodular hyperplasia • hepatic granulomas • peliosis hepatitis <ul style="list-style-type: none"> • veno-occlusive disease of liver 	Bệnh gan nhiễm độc với: <ul style="list-style-type: none"> • Tăng sản dạng nốt khu trú <ul style="list-style-type: none"> • U hạt ở gan • Bệnh ứ máu trong các xoang gan • Bệnh tắc tĩnh mạch trong gan
K71.9	Toxic liver disease, unspecified	K71.9 Bệnh gan nhiễm độc, không đặc hiệu
72	Hepatic failure, not elsewhere classified	K72 Suy gan, không phân loại nơi khác
	<i>Incl.:</i> hepatic: <ul style="list-style-type: none"> • coma NOS • encephalopathy NOS hepatitis: <ul style="list-style-type: none"> • fulminant • malignant 	<i>Bao gồm:</i> do gan: <ul style="list-style-type: none"> • Hôn mê không đặc hiệu • Bệnh lý não không đặc hiệu
		Viêm gan: <ul style="list-style-type: none"> • Tối cấp • Ác tính
		KPLNK, có suy gan
		Hoại tử (tế bào) gan có suy gan
		Teo gan vàng hay loạn dưỡng
		<i>Loại trừ:</i> Suy gan do rượu (K70.4)
		Suy gan là biến chứng của những tình trạng sau:
		<ul style="list-style-type: none"> • Lúc sẩy thai hay thai lạc chỗ hay chửa trứng (O00-O07, O08.8) • Trong thai kỳ, sinh con và hậu sản (O26.6)
		Vàng da thai nhi và sơ sinh (P55-P59)
	<i>Excl.:</i> alcoholic hepatic failure (K70.4) hepatic failure complicating: <ul style="list-style-type: none"> • abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.8) 	

	<ul style="list-style-type: none"> • pregnancy, childbirth and the puerperium (O26.6) • icterus of fetus and newborn (P55-P59) • viral hepatitis (B15-B19) • with toxic liver disease (K71.1) 	Viêm gan virus (B15-B19) Có bệnh gan nhiễm độc (K71.1)
K72.0	Acute and subacute hepatic failure	
	Acute non-viral hepatitis NOS	
K72.1	Chronic hepatic failure	
K72.9	Hepatic failure, unspecified	
K73	Chronic hepatitis, not elsewhere classified	
	<i>Excl.:</i> hepatitis (chronic): <ul style="list-style-type: none"> • alcoholic (K70.1) • drug-induced (K71.-) • granulomatous NEC (K75.3) • reactive, nonspecific (K75.2) • viral (B15-B19) 	
K73.0	Chronic persistent hepatitis, not elsewhere classified	
K73.1	Chronic lobular hepatitis, not elsewhere classified	
K73.2	Chronic active hepatitis, not elsewhere classified	
K73.8	Other chronic hepatitis, not elsewhere classified	
K73.9	Chronic hepatitis, unspecified	
K74	Fibrosis and cirrhosis of liver	
	<i>Excl.:</i> alcoholic fibrosis of liver (K70.2) cardiac sclerosis of liver (K76.1) cirrhosis (of liver): <ul style="list-style-type: none"> • alcoholic (K70.3) • congenital (P78.8) with toxic liver disease (K71.7)	
K74.0	Hepatic fibrosis	
K74.1	Hepatic sclerosis	
K74.2	Hepatic fibrosis with hepatic sclerosis	
K74.3	Primary biliary cirrhosis	Chronic nonsuppurative destructive cholangitis
K74.4	Secondary biliary cirrhosis	
K74.5	Biliary cirrhosis, unspecified	
K74.6	Other and unspecified cirrhosis of liver	Cirrhosis (of liver): <ul style="list-style-type: none"> • NOS • cryptogenic • macronodular • micronodular • mixed type • portal <ul style="list-style-type: none"> • postnecrotic
		K72.0 Suy gan cấp và bán cấp Viêm gan cấp tính không do virus, không đặc hiệu
		K72.1 Suy gan mạn
		K72.9 Suy gan, không đặc hiệu
K73	Viêm gan mạn, không phân loại nơi khác	
		<i>Loại trừ:</i> Viêm gan (mạn): <ul style="list-style-type: none"> • Do rượu (K70.1) • Do thuốc (K71.-) • Dạng u hạt KPLNK (K75.3) • Tái hoạt động, không đặc hiệu (K75.2) • Do virus (B15-B19)
K73.0	Viêm gan mạn trường diễn, không phân loại nơi khác	
K73.1	Viêm tiêu thuỷ gan mạn, không phân loại nơi khác	
K73.2	Viêm gan mạn hoạt động, không phân loại nơi khác	
K73.8	Viêm gan mạn khác, không phân loại nơi khác	
K73.9	Viêm gan mạn, không đặc hiệu	
K74	Gan xơ hóa và xơ gan	
		<i>Loại trừ:</i> Gan xơ hóa do rượu (K70.2) Xơ gan tim (K76.1) Xơ hóa (ở gan): <ul style="list-style-type: none"> • Do rượu (K70.3) • Do bẩm sinh (P78.8) Có bệnh gan nhiễm độc (K71.7)
K74.0	Gan xơ hóa	
K74.1	Gan xơ cứng	
K74.2	Gan xơ hóa với gan xơ cứng	
K74.3	Xơ gan mật tiên phát	Viêm đường mật phá huỷ không nung mủ mạn
K74.4	Xơ gan mật thứ phát	
K74.5	Xơ gan mật không đặc hiệu	
K74.6	Xơ gan khác và không đặc hiệu	Xơ (gan) thê: <ul style="list-style-type: none"> • không đặc hiệu • Không rõ nguyên nhân <ul style="list-style-type: none"> • Dạng nốt lớn • Dạng nốt bé • Dạng hỗn hợp • Do tĩnh mạch cura • Sau hoại tử

K75 Other inflammatory liver diseases

Excl.: chronic hepatitis NEC (K73.-)
hepatitis:

- acute or subacute:
 - NOS (B17.9)
 - Non-viral (K72.0)
 - viral (B15-B19)
- toxic liver disease (K71.-)

K75.0 Abscess of liver

Hepatic abscess:

- NOS
- cholangitic
- haematogenic
- lymphogenic
- pylephlebitic

Excl.: amoebic liver abscess (A06.4)
cholangitis without liver abscess (K83.0)
pylephlebitis without liver abscess (K75.1)

K75.1 Phlebitis of portal vein

Pylephlebitis

Excl.: pylephlebitic liver abscess (K75.0)**K75.2 Nonspecific reactive hepatitis****K75.3 Granulomatous hepatitis, not elsewhere classified****K75.4 Autoimmune hepatitis**

Lupoid hepatitis NEC

K75.8 Other specified inflammatory liver diseases

Nonalcoholic steatohepatitis (NASH)

K75.9 Inflammatory liver disease, unspecified

Hepatitis NOS

K76 Other diseases of liver

Excl.: alcoholic liver disease (K70.-)
amyloid degeneration of liver (E85.-)
cystic disease of liver (congenital) (Q44.6)
hepatic vein thrombosis (I82.0)
hepatomegaly NOS (R16.0)
portal vein thrombosis (I81)
toxic liver disease (K71.-)

K76.0 Fatty (change of) liver, not elsewhere classified

Nonalcoholic fatty liver disease (NAFLD)

Excl.: Nonalcoholic steatohepatitis (K75.8)**K76.1 Chronic passive congestion of liver**

Cardiac:

- cirrhosis (so-called)
- sclerosis

of liver

K76.2 Central haemorrhagic necrosis of liver*Excl.:* liver necrosis with hepatic failure (K72.-)**K76.3 Infarction of liver****K75 Bệnh viêm gan khác***Loại trừ:* Viêm gan mạn KPLNK (K73.-)

Viêm gan:

- Cấp hay bán cấp:
 - không đặc hiệu (B17.9)
 - không do virus (K72.0)
 - do virus (B15-B19)

Bệnh gan nhiễm độc (K71.-)

K75.0 Áp xe ở gan

gan áp xe do:

- không đặc hiệu
- viêm đường mật
- đường máu
- đường bạch mạch
- viêm tĩnh mạch cửa

Loại trừ: áp xe gan do amip (A06.4)

Viêm đường mật không có áp xe gan (K83.0)

Viêm tĩnh mạch cửa không có áp xe gan (K75.1)

K75.1 Viêm tĩnh mạch của tĩnh mạch cửa

Viêm tĩnh mạch cửa

Loại trừ: áp xe gan do viêm tĩnh mạch cửa (K75.0)**K75.2 Viêm gan tái hoạt động, không đặc hiệu****K75.3 Viêm gan dạng u hạt, không phân loại nơi khác****K75.4 Viêm gan tự miễn**

Viêm gan lupus, không phân loại nơi khác

K75.8 Bệnh viêm gan đặc hiệu khác

Viêm gan nhiễm mỡ không do rượu (NASH)

K75.9 Bệnh viêm gan, không đặc hiệu

Viêm gan không đặc hiệu

K76 Bệnh gan khác

Loại trừ: Bệnh gan do rượu (K70.-)
Thoái hoá dạng bột ở gan (E85.-)
Bệnh nang gan (bầm sinh) (Q44.6)
Huyết khối tĩnh mạch gan (I82.0)
Gan to không đặc hiệu (R16.0)
Huyết khối tĩnh mạch cửa (I81)
Bệnh gan nhiễm độc (K71.-)

K76.0 Gan (biến đổi) nhiễm mỡ, không phân loại nơi khác

Bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu (NAFLD)

Loại trừ: viêm gan nhiễm mỡ không do rượu (K75.8)**K76.1 Xung huyết thụ động mạn tính ở gan**

Do tim:

- Xơ (cách gọi)
- Xơ hoá

của gan

K76.2 Hoại tử xuất huyết trung tâm tiểu thùy gan*Loại trừ:* Hoại tử gan có suy gan (K72.-)**K76.3 Nhồi máu gan**

K76.4	Peliosis hepatitis Hepatic angiomas	K76.4	Bệnh ú máu xoang gan Bệnh u mạch máu gan
K76.5	Hepatic veno-occlusive disease <i>Excl.:</i> Budd-Chiari syndrome (I82.0)	K76.5	Bệnh tắc tĩnh mạch trên gan <i>Loại trừ:</i> hội chứng Budd-Chiari (I82.0)
K76.6	Portal hypertension	K76.6	Tăng áp lực tĩnh mạch cửa
K76.7	Hepatorenal syndrome <i>Excl.:</i> following labour and delivery (O90.4)	K76.7	Hội chứng gan - thận <i>Loại trừ:</i> sau chuyển dạ và sanh (O90.4)
K76.8	Other specified diseases of liver Simple cyst of liver Focal nodular hyperplasia of liver Hepatoptosis	K76.8	Bệnh gan đặc hiệu khác Nang gan đơn thuần Tăng sản dạng nốt khu trú của gan Sa gan
K76.9	Liver disease, unspecified	K76.9	Bệnh gan, không đặc hiệu
K77*	Liver disorders in diseases classified elsewhere	K77*	Rối loạn chức năng gan trong bệnh phân loại nơi khác
K77.0*	Liver disorders in infectious and parasitic diseases classified elsewhere Hepatitis: <ul style="list-style-type: none">• cytomegaloviral (B25.1 †)• herpesviral [herpes simplex] (B00.8 †)• toxoplasma (B58.1 †) Hepatosplenic schistosomiasis (B65.- †) Portal hypertension in schistosomiasis (B65.- †) Syphilitic liver disease (A52.7 †)	K77.0*	Rối loạn chức năng gan trong bệnh nhiễm trùng và nhiễm ký sinh trùng được phân loại nơi khác Viêm gan thể: <ul style="list-style-type: none">• Nhiễm virus cự bào (B25.1†)• Nhiễm virus herpes (Herpes simplex) (B00.8†)• Nhiễm toxoplasma (B58.1†) Nhiễm sán máng (Schistosoma) ở gan-lách (B65.- †) Tăng áp lực tĩnh mạch cửa do nhiễm sán máng (Schistosoma) (B65.- †) Bệnh gan do giang mai (A52.7†)
K77.8*	Liver disorders in other diseases classified elsewhere Hepatic granulomas in: <ul style="list-style-type: none">• berylliosis (J63.2 †)• sarcoidosis (D86.8 †)	K77.8*	Rối loạn chức năng gan trong bệnh khác, phân loại nơi khác U hạt gan trong: <ul style="list-style-type: none">• Nhiễm độc beryllium (J63.2†)• Bệnh sarcoid (D86.8†)

Disorders of gallbladder, biliary tract and pancreas (K80-K87)

K80 Cholelithiasis

K80.0	Calculus of gallbladder with acute cholecystitis Any condition listed in K80.2 with acute cholecystitis	K80.1	Calculus of gallbladder with other cholecystitis Any condition listed in K80.2 with cholecystitis (chronic) Cholecystitis with cholelithiasis NOS
K80.2	Calculus of gallbladder without cholecystitis Cholecystolithiasis Cholelithiasis Colic (recurrent) of gallbladder Gallstone (impacted) of: <ul style="list-style-type: none">• cystic duct		unspecified or without cholecystitis

Bệnh túi mật, đường mật và tụy (K80-K87)

K80 Sỏi mật

K80.0	Sỏi túi mật có viêm túi mật cấp Bất kỳ tình trạng nào liệt kê ở K80.2 có viêm túi mật cấp	K80.1	Sỏi túi mật có viêm túi mật dạng khác Bất kỳ tình trạng nào liệt kê ở K80.2 có viêm túi mật (mạn) Viêm túi mật có sỏi mật không đặc hiệu
K80.2	Sỏi túi mật không có viêm túi mật Sỏi túi mật Sỏi mật Đau quặn túi mật (tái phát) Sỏi (bị kẹt) ở		không đặc hiệu hay không có viêm đường mật hoặc viêm túi mật

	gallbladder		
K80.3	Calculus of bile duct with cholangitis Any condition listed in K80.5 with cholangitis		• Ông túi mật • Túi mật
K80.4	Calculus of bile duct with cholecystitis Any condition listed in K80.5 with cholecystitis (with cholangitis)		Sỏi đường mật có viêm đường mật Bất kỳ tình trạng nào liệt kê ở K80.5 có viêm đường mật
K80.5	Calculus of bile duct without cholangitis or cholecystitis Choledocholithiasis Gallstone (impacted) of: <ul style="list-style-type: none">• bile duct NOS• common duct• hepatic duct Hepatic: <ul style="list-style-type: none">• cholelithiasis• colic (recurrent)	unspecified or without cholangitis or cholecystitis	Sỏi đường mật có viêm túi mật Bất kỳ tình trạng nào liệt kê ở K80.5 có viêm túi mật (có viêm đường mật)
K80.8	Other cholelithiasis		Sỏi đường mật không viêm đường mật hay viêm túi mật Sỏi óng mật chủ Sỏi mật (kết) ở: <ul style="list-style-type: none">• Ông mật không đặc hiệu• Ông mật chủ• Ông gan Ở gan: <ul style="list-style-type: none">• Sỏi mật• Đau quặn mật (tái phát) không đặc hiệu hay không viêm đường mật hoặc viêm túi mật
K81	Cholecystitis <i>Excl.:</i> with cholelithiasis (K80.-)		Sỏi mật khác
K81.0	Acute cholecystitis Abscess of gallbladder Angiocholecystitis Cholecystitis: <ul style="list-style-type: none">• emphysematous (acute)• gangrenous• suppurative Empyema of gallbladder Gangrene of gallbladder	without calculus	Viêm túi mật <i>Loại trừ:</i> có sỏi mật (K80.-)
K81.1	Chronic cholecystitis		Viêm túi mật cấp
K81.8	Other cholecystitis		 áp xe túi mật Viêm mạch túi mật Viêm túi mật
K81.9	Cholecystitis, unspecified		<ul style="list-style-type: none">• Cósinh hơi (cấp)• Hoại tử• Nung mủ Mủ túi mật Hoại tử túi mật
K82	Other diseases of gallbladder <i>Excl.:</i> nonvisualization of gallbladder (R93.2) postcholecystectomy syndrome (K91.5)		 Viêm túi mật mạn Viêm túi mật thể khác Viêm túi mật, không đặc hiệu
K82.0	Obstruction of gallbladder Occlusion Stenosis Stricture	of cystic duct or gallbladder without calculus	 Bệnh khác của túi mật <i>Loại trừ:</i> Không nhìn thấy túi mật (R93.2) Hội chứng sau cắt bỏ túi mật (K91.5)
K82.1	Hydrops of gallbladder Mucocele of gallbladder		 Tắc túi mật Nghẽn Hẹp Chít hẹp
K82.2	Perforation of gallbladder Rupture of cystic duct or gallbladder		Của ống túi mật hay túi mật không có sỏi
K82.3	Fistula of gallbladder Cholecystocolic	fistula	 <i>Loại trừ:</i> có sỏi mật (K80.-)
K82.1	Tràn dịch túi mật Nang nhầy túi mật		
K82.2	Thủng túi mật Vỡ ống túi mật hay túi mật		
K82.3	Rò túi mật Túi mật đại tràng Túi mật tá tràng	rò	

	Cholecystoduodenal		
K82.4	Cholesterolosis of gallbladder		
	Strawberry gallbladder		
K82.8	Other specified diseases of gallbladder		
	Adhesions		
	Atrophy		
	Cyst		
	Dyskinesia	of cystic duct or	
	Hypertrophy	gallbladder	
	Nonfunctioning		
	Ulcer		
K82.9	Disease of gallbladder, unspecified		
K83	Other diseases of biliary tract		
	<i>Excl.:</i> the listed conditions involving the:		
	• cystic duct (K81-K82)		
	• gallbladder (K81-K82)		
	postcholecystectomy syndrome (K91.5)		
K83.0	Cholangitis		
	Cholangitis:		
	• NOS		
	• ascending		
	• primary		
	• recurrent		
	• sclerosing		
	• secondary		
	• stenosing		
	• suppurative		
	<i>Excl.:</i> cholangitic liver abscess (K75.0)		
	cholangitis with choledocholithiasis (K80.3-K80.4)		
	chronic nonsuppurative destructive cholangitis (K74.3)		
K83.1	Obstruction of bile duct		
	Occlusion		
	Stenosis	of bile duct without calculus	
	Stricture		
	<i>Excl.:</i> with cholelithiasis (K80.-)		
K83.2	Perforation of bile duct		
	Rupture of bile duct		
K83.3	Fistula of bile duct		
	Choledochoduodenal fistula		
K83.4	Spasm of sphincter of Oddi		
K83.5	Biliary cyst		
K83.8	Other specified diseases of biliary tract		
	Adhesions		
	Atrophy		
	Hypertrophy	of bile duct	
	Ulcer		
K83.9	Disease of biliary tract, unspecified		
K82.4	Tích tụ Cholesterol ở túi mật		
	túi mật dạng quả dâu		
K82.8	Bệnh đặc hiệu khác của túi mật		
	Dính		
	Teo		
	Nang	của túi mật hay ống	
	Rối loạn vận động	mật	
	Phì đại		
	Mất chức năng		
	Loét		
K82.9	Bệnh của túi mật, không đặc hiệu		
K83	Bệnh khác của đường mật		
	<i>Loại trừ:</i> Tình trạng liệt kê liên quan đến:		
	• Túi mật (K81-K82)		
	• ống túi mật (K81-K82)		
	Hội chứng sau cắt túi mật (K91.5)		
K83.0	Viêm đường mật		
	Viêm đường mật thê:		
	• Không đặc hiệu		
	• Ngực dòng nguyên phát		
	• Tái diễn		
	• Xơ hoá		
	• Thú phát		
	• Chít hẹp		
	• Nung mũ		
	<i>Loại trừ:</i> áp xe gan do viêm đường mật (K75.0)		
	Viêm đường mật có sỏi ống mật chủ (K80.3-K80.4)		
	Viêm đường mật huỷ hoại nung mũ mạn (K74.3)		
K83.1	Tắc ống mật		
	Nghẽn		
	Hẹp	Của ống mật không có sỏi	
	Chít hẹp		
	<i>Loại trừ:</i> Có sỏi mật (K80.-)		
K83.2	Thủng đường mật		
	Vỡ đường mật		
K83.3	Rò đường mật		
	Rò ống mật chủ - tá tràng		
K83.4	Co thắt cơ vòng Oddi		
K83.5	Nang đường mật		
K83.8	Bệnh đặc hiệu khác của đường mật		
	Dính		
	Teo		
	Phì đại	của đường mật	
	Loét		
K83.9	Bệnh đường mật, không đặc hiệu		

K85 Acute pancreatitis	Abscess of pancreas Necrosis of pancreas: <ul style="list-style-type: none">• acute• infective Pancreatitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• acute (recurrent)• haemorrhagic• subacute<ul style="list-style-type: none">• suppurative	K85 Viêm tụy cấp áp xe tụy Hoại tử tụy thê: <ul style="list-style-type: none">• Cấp tính• Nhiễm trùng Viêm tụy thê: <ul style="list-style-type: none">• Không đặc hiệu• Cấp (tái diễn)• Xuất huyết• Bán cấp• Nung mủ
K85.0 Idiopathic acute pancreatitis		K85.0 Viêm tụy cấp tính vô căn
K85.1 Biliary acute pancreatitis	Gallstone pancreatitis	K85.1 Viêm tụy cấp tính do mật Viêm tụy do sỏi túi mật
K85.2 Alcohol-induced acute pancreatitis		K85.2 Alcohol-induced acute pancreatitis Viêm tụy cấp tính do rượu
K85.3 Drug-induced acute pancreatitis	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug	K85.3 Viêm tụy cấp tính do thuốc Sử dụng mã nguyên nhân khác bổ sung (Chương XX) nếu muốn xác định thuốc
K85.8 Other acute pancreatitis		K85.8 Viêm tụy cấp tính khác
K85.9 Acute pancreatitis, unspecified		K85.9 Viêm tụy cấp tính, không đặc hiệu
K86 Other diseases of pancreas		K86 Bệnh tụy khác
	<i>Excl.:</i> fibrocystic disease of pancreas (E84.-) islet cell tumour (of pancreas) (D13.7) pancreatic steatorrhoea (K90.3)	<i>Loại trừ:</i> Bệnh xơ nang tụy (E84.-) U Té bào tiêu đảo (tụy) (D13.7) Thoái hoá mỡ tụy (K90.3)
K86.0 Alcohol-induced chronic pancreatitis		K86.0 Viêm tụy mạn do rượu
K86.1 Other chronic pancreatitis	Chronic pancreatitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• infectious• recurrent<ul style="list-style-type: none">• relapsing	K86.1 Viêm tụy mạn thê khác Viêm tụy mạn thê: <ul style="list-style-type: none">• Không đặc hiệu• Nhiễm trùng• Tái diễn<ul style="list-style-type: none">• Tái phát
K86.2 Cyst of pancreas		K86.2 Nang tụy
K86.3 Pseudocyst of pancreas		K86.3 Nang giả tụy
K86.8 Other specified diseases of pancreas	Atrophy Calculus Cirrhosis Fibrosis Pancreatic: <ul style="list-style-type: none">• infantilism• necrosis:<ul style="list-style-type: none">• NOS• aseptic• fat	K86.8 Bệnh đặc hiệu khác của tụy Teo Sỏi Xơ Sợi hoá Ở tụy: <ul style="list-style-type: none">• Không phát triển• Hoại tử:<ul style="list-style-type: none">• Không đặc hiệu• Vô trùng• Hoá mỡ
K86.9 Disease of pancreas, unspecified		K86.9 Bệnh tụy, không đặc hiệu
K87* Disorders of gallbladder, biliary tract and pancreas in diseases classified elsewhere		K87* Rối loạn của túi mật, đường mật và tụy đã được phân loại nơi khác
K87.0* Disorders of gallbladder and biliary tract in diseases classified elsewhere		K87.0* Rối loạn của túi mật và đường mật đã được phân loại ở nơi khác

K87.1* Disorders of pancreas in diseases classified elsewhere

Cytomegaloviral pancreatitis (B25.2 †)
Mumps pancreatitis (B26.3 †)

Other diseases of the digestive system (K90-K93)

K90 Intestinal malabsorption

Excl.: following gastrointestinal surgery (K91.2)

K90.0 Coeliac disease

Gluten-sensitive enteropathy
Idiopathic steatorrhoea
Nontropical sprue

K90.1 Tropical sprue

Sprue NOS
Tropical steatorrhoea

K90.2 Blind loop syndrome, not elsewhere classified

Blind loop syndrome NOS

Excl.: blind loop syndrome:

- congenital (Q43.8)
- postsurgical (K91.2)

K90.3 Pancreatic steatorrhoea

K90.4 Malabsorption due to intolerance, not elsewhere classified

Malabsorption due to intolerance to:

- carbohydrate
- fat
- protein
- starch

Excl.: gluten-sensitive enteropathy (K90.0)
lactose intolerance (E73.-)

K90.8 Other intestinal malabsorption

Whipple disease † (M14.8*)

K90.9 Intestinal malabsorption, unspecified

K91 Postprocedural disorders of digestive system, not elsewhere classified

Excl.: gastrojejunal ulcer (K28.-)
radiation:

- colitis (K52.0)
- gastroenteritis (K52.0)
- proctitis (K62.7)

K91.0 Vomiting following gastrointestinal surgery

K91.1 Postgastric surgery syndromes

Syndrome:

- dumping
- postgastrectomy
 - postvagotomy

K91.2 Postsurgical malabsorption, not elsewhere classified

Postsurgical blind loop syndrome

K87.1* Rối loạn tụy trong phân loại nơi khác

Viêm tụy do virus cự bào (B25.2†)
Viêm tụy do quai bị (B26.3†)

Bệnh khác của hệ tiêu hóa (K90-K93)

K90 Ruột kém hấp thu

Loại trừ: sau phẫu thuật dạ dày ruột (K91.2)

K90.0 Bệnh Coeliac

Bệnh lý đường ruột nhạy cảm gluten
Tiêu chảy phân mỡ không rõ nguyên nhân
Tiêu chảy kinh niên tùng đợt, ngoài vùng nhiệt đới

K90.1 Tiêu chảy nhiệt đới

Tiêu chảy kinh niên tùng đợt không đặc hiệu
Tiêu chảy phân mỡ nhiệt đới

K90.2 Hội chứng quai tái, không phân loại nơi khác

Hội chứng quai không đặc hiệu

Loại trừ: Hội chứng quai Tỏi Bẩm sinh (Q43.8)

- Sau phẫu thuật (K91.2)

K90.3 Tiêu chảy phân mỡ do tụy

K90.4 Kém hấp thu do không dung nạp, không phân loại nơi khác

Kém hấp thu do không dung nạp đối với:

- carbohydrate
- Mỡ
- protein
- Tinh bột

Loại trừ: Bệnh lý đường ruột nhạy cảm gluten (K90.0)
Không dung nạp lactose (E73.-)

K90.8 Ruột kém hấp thu khác

Bệnh Whipple† (M14.8*)

K90.9 Ruột kém hấp thu, không xác định

K91 Rối loạn hệ tiêu hóa sau phẫu thuật không phân loại nơi khác

Loại trừ: Loét dạ dày - hổng tràng (K28.-)

Do tia xạ:

- Viêm đại tràng (K52.0)
- Viêm dạ dày-ruột (K52.0)
- Viêm trực tràng (K62.7)

K91.0 Nôn mửa sau phẫu thuật dạ dày-ruột

K91.1 Hội chứng sau phẫu thuật dạ dày

Hội chứng:

- ruột ngắn
- Sau cắt dạ dày
 - Sau cắt thản kinh phế vị

K91.2 Kém hấp thu sau phẫu thuật, không phân loại nơi khác

Hội chứng quai tái sau phẫu thuật

Loại trừ: Kém hấp thu:

- Nhuyễn xương ở người lớn (M83.2)
- Loãng xương, sau phẫu thuật

<i>Excl.:</i> malabsorption:	(M81.3)
• osteomalacia in adults (M83.2)	
• osteoporosis, postsurgical (M81.3)	
K91.3 Postoperative intestinal obstruction	
K91.4 Colostomy and enterostomy malfunction	
K91.5 Postcholecystectomy syndrome	
K91.8 Other postprocedural disorders of digestive system, not elsewhere classified	
K91.9 Postprocedural disorder of digestive system, unspecified	
K92 Other diseases of digestive system	
<i>Excl.:</i> neonatal gastrointestinal haemorrhage (P54.0-P54.3)	
K92.0 Haematemesis	
K92.1 Melaena	
<i>Excl.:</i> occult blood in faeces (R19.5)	
K92.2 Gastrointestinal haemorrhage, unspecified	
Haemorrhage:	
• gastric NOS	
• intestinal NOS	
<i>Excl.:</i> acute haemorrhagic gastritis (K29.0) haemorrhage of anus and rectum (K62.5) with peptic ulcer (K25-K28)	
K92.8 Other specified diseases of digestive system	
K92.9 Disease of digestive system, unspecified	
K93* Disorders of other digestive organs in diseases classified elsewhere	
K93.0* Tuberculous disorders of intestines, peritoneum and mesenteric glands (A18.3 †)	
<i>Excl.:</i> tuberculous peritonitis (K67.3*)	
K93.1* Megacolon in Chagas disease (B57.3 †)	
K93.8* Disorders of other specified digestive organs in diseases classified elsewhere	
K91.3 Tắc ruột sau mổ	
K91.4 Suy chức năng sau mổ thông đại tràng và mổ thông đường ruột	
K91.5 Hội chứng sau cắt túi mật	
K91.8 Rối loạn sau phẫu thuật khác của hệ tiêu hoá không phân loại nơi khác	
K91.9 Rối loạn sau phẫu thuật của hệ tiêu hoá, không đặc hiệu	
K92 Bệnh khác của hệ tiêu hoá	
<i>Loại trừ:</i> chảy máu tiêu hoá sơ sinh (P54.0-P54.3)	
K92.0 Nôn ra máu	
K92.1 Īa phân đen	
<i>Loại trừ:</i> máu ẩn trong phân (R19.5)	
K92.2 Chảy máu tiêu hoá, không đặc hiệu	
Chảy máu:	
• Dạ dày không đặc hiệu	
• Ruột không đặc hiệu	
<i>Loại trừ:</i> Viêm dạ dày chảy máu cấp (K29.0) Chảy máu hậu môn và trực tràng (K62.5) Có loét do dịch vị (K25-K28)	
K92.8 Bệnh hệ tiêu hoá đặc hiệu khác	
K92.9 Bệnh hệ tiêu hoá, không đặc hiệu	
K93* Rối loạn của cơ quan tiêu hoá khác đã được phân loại ở nơi khác	
K93.0* Bệnh lao ở ruột, phúc mạc và tuyến mạc treo (A18.3†)	
<i>Loại trừ:</i> viêm phúc mạc do lao (K67.3*)	
K93.1* Phình đại tràng trong bệnh Chagas (B57.3†)	
K93.8* Rối loạn cơ quan tiêu hoá đặc hiệu khác đã được phân loại ở nơi khác	

Chapter XII **Diseases of the skin and subcutaneous tissue** **(L00-L99)**

Excl.: certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)
certain infectious and parasitic diseases (A00-B99)
complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)
endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
lipomelanotic reticulosis (I89.8)
neoplasms (C00-D48)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)
systemic connective tissue disorders (M30-M36)

This chapter contains the following blocks:

L00-L08	Infections of the skin and subcutaneous tissue
L10-L14	Bullous disorders
L20-L30	Dermatitis and eczema
L40-L45	Papulosquamous disorders
L50-L54	Urticaria and erythema
L55-L59	Radiation-related disorders of the skin and subcutaneous tissue
L60-L75	Disorders of skin appendages
L80-L99	Other disorders of the skin and subcutaneous tissue

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

L14*	Bullous disorders in diseases classified elsewhere
L45*	Papulosquamous disorders in diseases classified elsewhere
L54*	Erythema in diseases classified elsewhere
L62*	Nail disorders in diseases classified elsewhere
L86*	Keratoderma in diseases classified elsewhere
L99*	Other disorders of skin and subcutaneous tissue in diseases classified elsewhere

Chương XII **Các bệnh da và tổ chức dưới da** **(L00-L99)**

Loại trừ: Một số bệnh có nguồn gốc ở thời kỳ chu sinh (P00-P96)
Một số bệnh nhiễm trùng và ký sinh vật (A00-B99)
Biến chứng thời kì mang thai, lúc sinh và hậu sản (O00-O99)
Dị tật, dị dạng bẩm sinh và bất thường nhiễm sắc thể (Q00-Q99)
Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hoá (E00-E90)
Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do nguyên nhân bên ngoài (S00-T98)
Bệnh lưới nhiễm mõ hắc tố (I89.8)
U tân sinh (C00-D48)
Triệu chứng, dấu hiệu và những biểu hiện bất thường về lâm sàng, cận lâm sàng chưa được phân loại ở phần khác (R00-R99)
Bệnh tổ chức liên kết (M30-M36)

Chương này gồm các nhóm sau:

L00-L08	Nhiễm trùng da và tổ chức dưới da
L10-L14	Bệnh da có bọng nước
L20-L30	Viêm da và chàm
L40-L45	Bệnh sẩn có vảy
L50-L54	Mày đay và hồng ban
L55-L59	Bệnh da và tổ chức dưới da liên quan đến phỏng xá
L60-L75	Các bệnh của phần phụ da
L80-L99	Các bệnh khác của da và tổ chức dưới da

Các mã số có dấu sao trong chương này bao gồm:

L14*	Các bệnh da có bọng nước trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
L45*	Các bệnh sẩn có vảy trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
L54*	Hồng ban trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
L62*	Các bệnh móng trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
L86*	Dày sừng trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
L99*	Các bệnh khác của da và tổ chức dưới da trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

Infections of the skin and subcutaneous tissue (L00-L08)

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

- Excl.:** hordeolum (H00.0)
infective dermatitis (L30.3)
local infections of skin classified in Chapter I, such as:
- erysipelas (A46)
 - erysipeloid (A26.-)
 - herpesviral [herpes simplex] infection
 - anogenital (A60.-)
 - molluscum contagiosum (B08.1)
 - mycoses (B35-B49)
 - pediculosis, acariasis and other infestations (B85-B89)
 - viral warts (B07)
- panniculitis (of):
- NOS (M79.3)
 - lupus (L93.2)
 - neck and back (M54.0)
 - relapsing [Weber-Christian] (M35.6)
- perlèche (due to):
- NOS (K13.0)
 - candidiasis (B37.-)
 - riboflavin deficiency (E53.0)
- pyogenic granuloma (L98.0)
- zoster (B02.-)

L00 Staphylococcal scalded skin syndrome

Pemphigus neonatorum
Ritter disease

Excl.: toxic epidermal necrolysis [Lyell] (L51.2)

L01 Impetigo

Excl.: impetigo herpiformis (L40.1)
pemphigus neonatorum (L00)

L01.0 Impetigo [any organism] [any site]

Incl.: Bockhart impetigo

L01.1 Impetiginization of other dermatoses

L02 Cutaneous abscess, furuncle and carbuncle

Incl.: boil
furunculosis

Excl.: anal and rectal regions (K61.-)
genital organs (external):

- female (N76.4)
- male (N48.2, N49.-)

L02.0 Cutaneous abscess, furuncle and carbuncle of face

Excl.: ear, external (H60.0)
eyelid (H00.0)
head [any part, except face] (L02.8)
lacrimal:

- gland (H04.0)

Nhiễm trùng da và tổ chức dưới da (L00-L08)

Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu cần, để xác định tác nhân gây nhiễm trùng.

- Loại trừ:** Lẹo (H00.0)
Viêm da nhiễm trùng (L30.3)
Nhiễm trùng da khu trú đã được phân loại ở chương I như:
- viêm quầng (A46)
 - viêm da dạng viêm quầng (A26.-)
 - nhiễm virus herpes
 - hậu môn sinh dục (A60.-)
 - u mềm lây (B08.1)
 - bệnh nấm (B35-B49)
 - cháy rận, bệnh ghẻ và các bệnh nhiễm ký sinh vật khác (B85-B89)
 - hạt cơm (B07)
- Viêm mô mỡ dưới da (của):
- KXĐK (M79.3)
 - lupus (L93.2)
 - cỗ và lưng (M54.0)
 - tái phát [Weber-Christian] (M35.6)
- Chóp mép (do):
- KXĐK (không xác định) (K13.0)
 - nhiễm candida (B37.-)
 - thiếu vitamin B2 (E53.0)
- U hạt sinh mủ (L98.0)
- Bệnh zona (B02.-)

L00 Hội chứng bong vảy da do tụ cầu

Pemphigus sơ sinh
Bệnh Ritter

Loại trừ: Hoại tử thương bì nhiễm độc (Hội chứng Lyell) (L51.2)

L01 Chóp

Loại trừ: Vảy nén thê mủ ở phụ nữ mang thai (L40.1)
Pemphigus sơ sinh (L00)

L01.0 Chóp [bất kỳ vi sinh vật nào] [bất kỳ vị trí nào]

Bao gồm: Chóp Bockhart

L01.1 Chóp hoá của các bệnh da khác

L02 Áp xe da, nhọt, cụm nhọt

Bao gồm: Nhọt
Bệnh nhọt

Loại trừ: Vùng hậu môn và trực tràng (K61.-)
Cơ quan sinh dục (ngoài):

- ở nữ (N76.4)
- ở nam (N48.2, N49.-)

L02.0 Áp xe da, nhọt và cụm nhọt ở mặt

Loại trừ: Tai ngoài (H60.0)
Mí mắt (H00.0)
Đầu [bất kỳ phần nào, ngoại trừ mặt] (L02.8)
Thuốc tuyến lè:

- tuyến (H04.0)
- ống (H04.3)

	<ul style="list-style-type: none"> • passages (H04.3) mouth (K12.2) nose (J34.0) orbit (H05.0) submandibular (K12.2) 	Miệng (K12.2) Mũi (J34.0) Hốc mắt (H05.0) hàm dưới (K12.2)
L02.1	Cutaneous abscess, furuncle and carbuncle of neck	Áp xe da, nhọt, cụm nhọt ở cổ
L02.2	Cutaneous abscess, furuncle and carbuncle of trunk	Áp xe da, nhọt, cụm nhọt ở thân Thành bụng Lung [bất kỳ phần nào, ngoại trừ mông] Thành ngực Bẹn Tầng sinh môn Rốn <i>Loại trừ:</i> Vú (N61) Háng (L02.4) Viêm rốn sơ sinh (P38)
	Abdominal wall Back [any part, except buttock] Chest wall Groin Perineum Umbilicus <i>Excl.:</i> breast (N61) hip (L02.4) omphalitis of newborn (P38)	
L02.3	Cutaneous abscess, furuncle and carbuncle of buttock	Áp xe da, nhọt, cụm nhọt ở mông Vùng mông <i>Loại trừ:</i> Kén nang lông áp xe hóa (L05.0)
L02.4	Cutaneous abscess, furuncle and carbuncle of limb	Áp xe da, nhọt, cụm nhọt ở chi Nách Háng Vai
	Axilla Hip Shoulder	
L02.8	Cutaneous abscess, furuncle and carbuncle of other sites	Áp xe da, nhọt, cụm nhọt ở vị trí khác Đầu [bất cứ phần nào, ngoại trừ mặt] Da đầu
	Head [any part, except face] Scalp	
L02.9	Cutaneous abscess, furuncle and carbuncle, unspecified	Áp xe da, nhọt, cụm nhọt không đặc hiệu Bệnh nhọt KXĐK
	Furunculosis NOS	
L03	Cellulitis	Viêm mô bào
	<i>Incl.:</i> acute lymphangitis <i>Excl.:</i> cellulitis of: <ul style="list-style-type: none"> • anal and rectal regions (K61.-) • external auditory canal (H60.1) • external genital organs: <ul style="list-style-type: none"> • female (N76.4) • male (N48.2, N49.-) • eyelid (H00.0) • lacrimal apparatus (H04.3) • mouth (K12.2) • nose (J34.0) eosinophilic cellulitis [Wells] (L98.3) febrile neutrophilic dermatosis [Sweet] (L98.2) lymphangitis (chronic)(subacute) (I89.1)	<i>Bao gồm:</i> Viêm mạch bạch huyết cấp <i>Loại trừ:</i> Viêm mô bào của: <ul style="list-style-type: none"> • vùng hậu môn và trực tràng(K61.-) • ống tai ngoài (H60.1) • cơ quan sinh dục ngoài: <ul style="list-style-type: none"> • ở nữ (N76.4) • ở nam (N48.2, N49.-) • mí mắt (H00.0) • tuyến lệ (H04.3) • miệng (K12.2) • Mũi (J34.0) Viêm mô bào tăng bạch cầu ái toan [Hội chứng Wells] (L98.3) Bệnh da tăng bạch cầu đa nhân trung tính có sót [Hội chứng Sweet] (L98.2) Viêm mạch bạch huyết (mạn tính) (bán cấp) (I89.1)
L03.0	Cellulitis of finger and toe	Viêm mô bào ở ngón tay và ngón chân Nhiễm trùng móng Viêm gốc móng Chín mé Viêm quanh móng
	Infection of nail Onychia Paronychia Perionychia	
L03.1	Cellulitis of other parts of limb	Viêm mô bào ở các phần khác của chi Nách Háng Vai
	Axilla Hip	

Shoulder	L03.2 Cellulitis of face	L03.2 Viêm mô bào ở mặt
L03.3 Cellulitis of trunk	Abdominal wall Back [any part] Chest wall Groin Perineum Umbilicus <i>Excl.:</i> omphalitis of newborn (P38)	L03.3 Viêm mô bào ở thân Thành bụng Lung [bất kỳ phần nào] Thành ngực Bẹn Tầng sinh môn Rốn <i>Loại trừ:</i> Viêm rốn sơ sinh (P38)
L03.8 Cellulitis of other sites	Head [any part, except face] Scalp	L03.8 Viêm mô bào ở vị trí khác Đầu [bất kỳ phần nào, ngoại trừ mặt] Da đầu
L03.9 Cellulitis, unspecified		L03.9 Viêm mô bào không đặc hiệu
L04 Acute lymphadenitis		L04 Viêm hạch bạch huyết cấp tính
<i>Incl.:</i>		<i>Bao gồm:</i>
	abscess (acute) any lymph node, except mesenteric lymphadenitis, acute	Áp xe (cấp tính) Bất kỳ hạch bạch huyết nào, ngoại trừ ở mạc treo Viêm hạch bạch huyết cấp tính
<i>Excl.:</i>	enlarged lymph nodes (R59.-) human immunodeficiency virus [HIV] disease resulting in generalized lymphadenopathy (B23.1) lymphadenitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS (I88.9)• chronic or subacute, except mesenteric (I88.1)• mesenteric, nonspecific (I88.0)	<i>Loại trừ:</i> Hạch to (R59.-) Bệnh nhiễm virus gây suy giảm miễn dịch ở người [HIV] dẫn đến viêm hạch bạch huyết toàn thân (B23.1) Viêm hạch bạch huyết: <ul style="list-style-type: none">• KXDK (I88.9)• mạn tính hay bán cấp, ngoại trừ mạc treo (I88.1)• mạc treo, không đặc hiệu (I88.0)
L04.0 Acute lymphadenitis of face, head and neck		L04.0 Viêm hạch bạch huyết cấp ở mặt, đầu và cổ
L04.1 Acute lymphadenitis of trunk		L04.1 Viêm hạch bạch huyết cấp ở thân
L04.2 Acute lymphadenitis of upper limb	Axilla Shoulder	L04.2 Viêm hạch bạch huyết cấp ở chi trên Nách Vai
L04.3 Acute lymphadenitis of lower limb	Hip	L04.3 Viêm hạch bạch huyết cấp ở chi dưới Háng
L04.8 Acute lymphadenitis of other sites		L04.8 Viêm hạch bạch huyết cấp ở các vị trí khác
L04.9 Acute lymphadenitis, unspecified		L04.9 Viêm hạch bạch huyết cấp, không đặc hiệu
L05 Pilonidal cyst		L05 Kén nang lông
<i>Incl.:</i>		<i>Bao gồm:</i>
	fistula sinus coccygeal or pilonidal	Lỗ dò Xoang Vùng xương cụt hay vùng có lông
L05.0 Pilonidal cyst with abscess		L05.0 Kén nang lông áp xe hóa
L05.9 Pilonidal cyst without abscess	Pilonidal cyst NOS	L05.9 Kén nang lông không áp xe hóa Kén nang lông không đặc hiệu
L08 Other local infections of skin and subcutaneous tissue		L08 Nhiễm trùng khu trú khác của da và tổ chức dưới da
L08.0 Pyoderma	Dermatitis: <ul style="list-style-type: none">• gangrenosa	L08.0 Viêm da mủ Viêm da: <ul style="list-style-type: none">• hoại thư• có mủ

- purulent
 - septic
 - suppurative
- Excl.:* pyoderma gangrenosum (L88)

L08.1 Erythrasma

L08.8 Other specified local infections of skin and subcutaneous tissue

L08.9 Local infection of skin and subcutaneous tissue, unspecified

- nhiễm trùng

• nung mủ

Loại trừ: Viêm da mủ hoại thư (L88)

L08.1 Bệnh Erythrasma

L08.8 Các nhiễm trùng khu trú ở da và tổ chức dưới da đặc hiệu khác

L08.9 Các nhiễm trùng khu trú ở da và tổ chức dưới da không đặc hiệu

Bullous disorders (L10-L14)

Excl.: benign familial pemphigus [Hailey-Hailey] (Q82.8)
staphylococcal scalded skin syndrome (L00)
toxic epidermal necrolysis [Lyell] (L51.2)

L10 Pemphigus

Excl.: pemphigus neonatorum (L00)

L10.0 Pemphigus vulgaris

L10.1 Pemphigus vegetans

L10.2 Pemphigus foliaceus

L10.3 Brazilian pemphigus [fogo selvagem]

L10.4 Pemphigus erythematosus

Senear-Usher syndrome

L10.5 Drug-induced pemphigus

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

L10.8 Other pemphigus

L10.9 Pemphigus, unspecified

L11 Other acantholytic disorders

L11.0 Acquired keratosis follicularis

Excl.: keratosis follicularis (congenital) [Darier-White] (Q82.8)

L11.1 Transient acantholytic dermatosis [Grover]

L11.8 Other specified acantholytic disorders

L11.9 Acantholytic disorder, unspecified

Bệnh da bọng nước (L10-L14)

Loại trừ: Pemphigus lành tính gia đình [Hailey-Hailey] (Q82.8)
Hội chứng bong vảy da do tụ cầu (L00)
Hoại tử thượng bì nhiễm độc [Lyell] (L51.2)

L10 Pemphigus

Loại trừ: Pemphigus sơ sinh (L00)

L10.0 Pemphigus thông thường

L10.1 Pemphigus sùi

L10.2 Pemphigus vảy lá

L10.3 Pemphigus Brazil

L10.4 Pemphigus đỏ da

Hội chứng Senear-Usher

L10.5 Pemphigus do thuốc

Dùng mã bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định thuốc.

L10.8 Các Pemphigus khác

L10.9 Pemphigus không đặc hiệu

L11 Các bệnh da ly gai khác

L11.0 Dày sừng nang lông mắc phải

Loại trừ: Dày sừng nang lông (bẩm sinh) [Darier-White] (Q82.8)

L11.1 Bệnh da do ly lớp gai thoáng qua [Grover]

L11.8 Các bệnh ly gai đặc hiệu khác

L11.9 Các bệnh ly gai, không đặc hiệu

L12 Pemphigoid

Excl.: herpes gestationis (O26.4)
impetigo herpeticiformis (L40.1)

L12.0 Bullous pemphigoid

L12.1 Cicatricial pemphigoid

Benign mucous membrane pemphigoid

L12.2 Chronic bullous disease of childhood

Juvenile dermatitis herpeticiformis

L12 Pemphigoid

Loại trừ: bệnh herpes ở phụ nữ có thai (O26.4)
Chốc dạng herpes (L40.1)

L12.0 Pemphigoid bọng nước

L12.1 Pemphigoid sẹo

Pemphigoid niêm mạc lành tính

L12.2 Bệnh bọng nước mạn tính ở trẻ em

Viêm da dạng herpes ở tuổi thiếu niên

L12.3	Acquired epidermolysis bullosa	L12.3	Ly thượng bì bọng nước măc phài
	<i>Excl.:</i> epidermolysis bullosa (congenital) (Q81.-)		<i>Loại trừ:</i> ly thượng bì bọng nước (bẩm sinh) (Q81.-)
L12.8	Other pemphigoid	L12.8	Pemphigoid khác
L12.9	Pemphigoid, unspecified	L12.9	Pemphigoid không đặc hiệu
L13	Other bullous disorders	L13	Các bệnh da có bọng nước khác
L13.0	Dermatitis herpesiformis	L13.0	Viêm da dạng herpes
	Duhring disease		Bệnh Duhring
L13.1	Subcorneal pustular dermatitis	L13.1	Viêm da mụn mù dưới lớp sừng
	Sneddon-Wilkinson disease		Bệnh Sneddon - Wilkinson
L13.8	Other specified bullous disorders	L13.8	Các bệnh da bọng nước đặc hiệu khác
L13.9	Bullous disorder, unspecified	L13.9	Các bệnh da bọng nước không đặc hiệu
L14*	Bullous disorders in diseases classified elsewhere	L14*	Các bệnh da bọng nước trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

Dermatitis and eczema (L20-L30)

Note: In this block the terms dermatitis and eczema are used synonymously and interchangeably.

Excl.: chronic (childhood) granulomatous disease (D71)

dermatitis:

- dry skin (L85.3)
- factitial (L98.1)
- gangrenosa (L08.0)
- herpesiformis (L13.0)
- perioral (L71.0)
- stasis (I83.1-I83.2)

radiation-related disorders of the skin and subcutaneous tissue (L55-L59)

L20 Atopic dermatitis

Excl.: circumscribed neurodermatitis (L28.0)

L20.0 Besnier prurigo

L20.8 Other atopic dermatitis

Eczema:

- flexural NEC
- infantile (acute)(chronic)
- intrinsic (allergic)

Neurodermatitis:

- atopic
- diffuse

L20.9 Atopic dermatitis, unspecified

L21 Seborrhoeic dermatitis

Excl.: infective dermatitis (L30.3)

L21.0 Seborrhoea capitis

Cradle cap

L21.1 Seborrhoeic infantile dermatitis

L12.3

Ly thượng bì bọng nước măc phài

Loại trừ: ly thượng bì bọng nước (bẩm sinh) (Q81.-)

L12.8 Pemphigoid khác

L12.9 Pemphigoid không đặc hiệu

L13 Các bệnh da có bọng nước khác

L13.0 Viêm da dạng herpes

Bệnh Duhring

L13.1 Viêm da mụn mù dưới lớp sừng

Bệnh Sneddon - Wilkinson

L13.8 Các bệnh da bọng nước đặc hiệu khác

L13.9 Các bệnh da bọng nước không đặc hiệu

L14* Các bệnh da bọng nước trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

Viêm da và chàm (L20-L30)

Note: Trong phân nhóm này, từ viêm da và eczema được dùng đồng nghĩa và có thể hoán đổi lẫn nhau .

Loại trừ: Bệnh u hạt mạn tính (trẻ em) (D71)

Viêm da:

- da khô (L85.3)
- tự tạo (L98.1)
- hoại thư (L08.0)
- dạng herpes (L13.0)
- quanh miệng (L71.0)
- do út đọng (I83.1-I83.2)

Các bệnh da và tổ chức dưới da, liên quan đến bức xạ (L55-L59)

L20 Viêm da cơ địa

Loại trừ: Viêm da thần kinh khu trú (L28.0)

L20.0 Sẩn ngứa Besnier

L20.8 Viêm da cơ địa khác

Chàm:

- nơi nếp gấp chưa được phân loại ở phần khác
- trẻ em (cấp) (mạn)
- nội sinh (dị ứng)

Viêm da thần kinh:

- cơ địa
- lan toả

L20.9 Viêm da cơ địa, không đặc hiệu

L21 Viêm da dầu

Loại trừ: Viêm da nhiễm trùng (L30.3)

L21.0 Viêm da dầu ở đầu

Trọc thành mảng lớn trên đầu

L21.1 Viêm da dầu ở trẻ em

L21.8	Other seborrhoeic dermatitis	L21.8	Viêm da dầu khác
L21.9	Seborrhoeic dermatitis, unspecified	L21.9	Viêm da dầu không đặc hiệu
L22	Diaper [napkin] dermatitis	L22	Viêm da tã lót
	Diaper or napkin: <ul style="list-style-type: none">• erythema• rash Psoriasiform napkin rash		Tã vải hay bỉm: <ul style="list-style-type: none">• Hồng ban• Phát ban Viêm da tã lót dạng vảy nến
L23	Allergic contact dermatitis	L23	Viêm da tiếp xúc dị ứng
	<i>Incl.:</i> allergic contact eczema		<i>Bao gồm:</i> Chàm tiếp xúc dị ứng
	<i>Excl.:</i> allergy NOS (T78.4) dermatitis (of): <ul style="list-style-type: none">• NOS (L30.9)• contact NOS (L25.9)• diaper [napkin] (L22)• due to substances taken internally (L27.-)• eyelid (H01.1)• irritant contact (L24.-)• perioral (L71.0) eczema of external ear (H60.5) radiation-related disorders of the skin and subcutaneous tissue (L55-L59)		<i>Loại trừ:</i> Dị ứng KXĐK (T78.4) viêm da: <ul style="list-style-type: none">• không đặc hiệu (L30.9)• tiếp xúc không đặc hiệu (L25.9)• tã lót, bỉm (L22)• do chất ngoại lai (L27.-)• mi mắt (H01.1)• tiếp xúc kích ứng (L24.-)• quanh miệng (L71.0) Chàm tai ngoài (H60.5) Bệnh da và tổ chức dưới da liên quan đến bức xạ (L55-L59)
L23.0	Allergic contact dermatitis due to metals	L23.0	Viêm da tiếp xúc dị ứng do kim loại
	Chromium Nickel		Crom Nikel
L23.1	Allergic contact dermatitis due to adhesives	L23.1	Viêm da tiếp xúc dị ứng do keo dính
L23.2	Allergic contact dermatitis due to cosmetics	L23.2	Viêm da tiếp xúc dị ứng do mỹ phẩm
L23.3	Allergic contact dermatitis due to drugs in contact with skin	L23.3	Viêm da tiếp xúc dị ứng do thuốc tại chỗ
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.		Dùng mã bối sung (chương XX), nếu cần, để xác định được thuốc.
	<i>Excl.:</i> allergic reaction NOS due to drugs (T88.7) dermatitis due to ingested drugs and medicaments (L27.0-L27.1)		<i>Loại trừ:</i> Phản ứng dị ứng KXD do thuốc (T88.7) Viêm da do uống được chất và thuốc (L27.0-L27.1)
L23.4	Allergic contact dermatitis due to dyes	L23.4	Viêm da tiếp xúc dị ứng do thuốc nhuộm
L23.5	Allergic contact dermatitis due to other chemical products	L23.5	Viêm da tiếp xúc dị ứng do hóa chất khác
	Cement Insecticide Plastic Rubber		Xi măng Thuốc trừ sâu Nhựa dẻo Cao su
L23.6	Allergic contact dermatitis due to food in contact with skin	L23.6	Viêm da tiếp xúc dị ứng do thực phẩm tại chỗ
	<i>Excl.:</i> dermatitis due to ingested food (L27.2)		<i>Loại trừ:</i> Viêm da do thức ăn (L27.2)
L23.7	Allergic contact dermatitis due to plants, except food	L23.7	Viêm da tiếp xúc dị ứng do thực vật, ngoại trừ thực phẩm
L23.8	Allergic contact dermatitis due to other agents	L23.8	Viêm da tiếp xúc dị ứng do tác nhân khác
L23.9	Allergic contact dermatitis, unspecified cause	L23.9	Viêm da tiếp xúc dị ứng, nguyên nhân không đặc hiệu
	Allergic contact eczema NOS		Chàm tiếp xúc dị ứng, không xác định
L24	Irritant contact dermatitis	L24	Viêm da tiếp xúc kích ứng
	<i>Incl.:</i> irritant contact eczema		<i>Bao gồm:</i> Chàm tiếp xúc kích ứng
	<i>Excl.:</i> allergy NOS (T78.4) dermatitis (of): <ul style="list-style-type: none">• KXĐK (L30.9)• tiếp xúc dị ứng (L23.-)• tiếp xúc KXĐK (L25.9)		<i>Loại trừ:</i> Dị ứng KXD (T78.4) Viêm da (của): <ul style="list-style-type: none">• KXĐK (L30.9)• tiếp xúc dị ứng (L23.-)• tiếp xúc KXĐK (L25.9)

- NOS (L30.9)
 - allergic contact (L23.-)
 - contact NOS (L25.9)
 - diaper [napkin] (L22)
 - due to substances taken internally (L27.-)
 - eyelid (H01.1)
 - perioral (L71.0)
- eczema of external ear (H60.5)
radiation-related disorders of the skin and subcutaneous tissue (L55-L59)
- L24.0 Irritant contact dermatitis due to detergents**
- L24.1 Irritant contact dermatitis due to oils and greases**
- L24.2 Irritant contact dermatitis due to solvents**
Solvents:
- chlorocompound
 - cyclohexane
 - ester
 - glycol
 - hydrocarbon
 - ketone
- L24.3 Irritant contact dermatitis due to cosmetics**
- L24.4 Irritant contact dermatitis due to drugs in contact with skin**
Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.
Excl.: allergic reaction NOS due to drugs (T88.7) dermatitis due to ingested drugs and medicaments (L27.0-L27.1)
- L24.5 Irritant contact dermatitis due to other chemical products**
Cement
Insecticide
- L24.6 Irritant contact dermatitis due to food in contact with skin**
Excl.: dermatitis due to ingested food (L27.2)
- L24.7 Irritant contact dermatitis due to plants, except food**
- L24.8 Irritant contact dermatitis due to other agents**
Dyes
- L24.9 Irritant contact dermatitis, unspecified cause**
Irritant contact eczema NOS
- L25 Unspecified contact dermatitis**
Incl.: unspecified contact eczema
Excl.: allergy NOS (T78.4)
dermatitis (of):
 - NOS (L30.9)
 - allergic contact (L23.-)
 - due to substances taken internally (L27.-)
 - eyelid (H01.1)
 - irritant contact (L24.-)
 - perioral (L71.0)
 eczema of external ear (H60.5)
radiation-related disorders of the skin and subcutaneous tissue (L55-L59)
- tã lót, bỉm (L22)
 - do chất đưa vào cơ thể (L27.-)
 - mí mắt (H01.1)
 - Quanh miệng (L71.0)
- Chàm tai ngoài (H60.5)
Bệnh da và tổ chức dưới da liên quan đến phóng xạ (L55-L59)
- L24.0 Viêm da tiếp xúc kích ứng do chất tẩy rửa**
- L24.1 Viêm da tiếp xúc kích ứng do dầu mỡ**
- L24.2 Viêm da tiếp xúc kích ứng do dung môi**
Dung môi:
 - hợp chất clo
 - cyclohexan
 - ester
 - glycol
 - hydrocarbon
 - ketone
- L24.3 Viêm da tiếp xúc kích ứng do mỹ phẩm**
- L24.4 Viêm da tiếp xúc kích ứng do thuốc tại chỗ**
Dùng mã bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định được chất
- Loại trừ:* Phản ứng dị ứng KXDK do dược chất (T88.7)
Viêm da do uống dược chất và thuốc (L27.0-L27.1)
- L24.5 Viêm da tiếp xúc kích ứng do các hóa chất khác**
Xi-măng
Thuốc trừ sâu
- L24.6 Viêm da tiếp xúc kích ứng do thực phẩm**
Loại trừ: Viêm da do thức ăn (L27.2)
- L24.7 Viêm da tiếp xúc kích ứng do thực vật, ngoại trừ thực phẩm**
- L24.8 Viêm da tiếp xúc kích ứng do tác nhân khác**
Thuốc nhuộm
- L24.9 Viêm da tiếp xúc kích ứng, nguyên nhân không đặc hiệu**
Eczema tiếp xúc kích ứng, KXDK
- L25 Viêm da tiếp xúc không đặc hiệu**
Bao gồm: Chàm tiếp xúc không đặc hiệu
Loại trừ: Dị ứng KXDK (T78.4)
Viêm da:
 - KXDK (L30.9)
 - tiếp xúc dị ứng (L23.-)
 - do chất được đưa vào cơ thể (L27.-)
 - mí mắt (H01.1)
 - tiếp xúc kích ứng (L24.-)
 - quanh miệng (L71.0)
 Chàm tai ngoài (H60.5)
Bệnh da và tổ chức dưới da liên quan đến phóng xạ (L55-L59)
- L25.0 Viêm da tiếp xúc không đặc hiệu, do mỹ phẩm**
- L25.1 Viêm da tiếp xúc không đặc hiệu, do thuốc**
Dùng mã bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định

L25.0	Unspecified contact dermatitis due to cosmetics	được chất.
L25.1	Unspecified contact dermatitis due to drugs in contact with skin	<p><i>Loại trừ:</i> Phản ứng dị ứng KXĐK do được chất (T88.7)</p> <p>Viêm da do uống được chất và thuốc (L27.0-L27.1)</p>
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	
	<i>Excl.:</i> allergic reaction NOS due to drugs (T88.7) dermatitis due to ingested drugs and medicaments (L27.0-L27.1)	
L25.2	Unspecified contact dermatitis due to dyes	L25.2 Viêm da tiếp xúc không đặc hiệu do thuốc nhuộm
L25.3	Unspecified contact dermatitis due to other chemical products	L25.3 Viêm da tiếp xúc không đặc hiệu do hóa chất khác
	Cement Insecticide	Xi-măng Thuốc trừ sâu
L25.4	Unspecified contact dermatitis due to food in contact with skin	L25.4 Viêm da tiếp xúc không đặc hiệu do thực phẩm
	<i>Excl.:</i> dermatitis due to ingested food (L27.2)	<i>Loại trừ:</i> Viêm da do thức ăn (L27.2)
L25.5	Unspecified contact dermatitis due to plants, except food	L25.5 Viêm da tiếp xúc không đặc hiệu, do thực vật, trừ thực phẩm
L25.8	Unspecified contact dermatitis due to other agents	L25.8 Viêm da tiếp xúc không đặc hiệu, do tác nhân khác
L25.9	Unspecified contact dermatitis, unspecified cause	L25.9 Viêm da tiếp xúc không đặc hiệu
	Contact: <ul style="list-style-type: none">• dermatitis (occupational) NOS• eczema (occupational) NOS	Tiếp xúc: <ul style="list-style-type: none">• viêm da (nghề nghiệp) KXĐK• Chàm (nghề nghiệp) KXĐK
L26	Exfoliative dermatitis	L26 Đỏ da toàn thân
	Hebra pityriasis	Bệnh Vảy phấn Hebra
	<i>Excl.:</i> Ritter disease (L00)	<i>Loại trừ:</i> Bệnh Ritter (L00)
L27	Dermatitis due to substances taken internally	L27 Viêm da do các chất đưa vào trong cơ thể
	<i>Excl.:</i> adverse: <ul style="list-style-type: none">• effect NOS of drugs (T88.7)• food reaction, except dermatitis (T78.0-T78.1) allergy NOS (T78.4)contact dermatitis (L23-L25)drug:<ul style="list-style-type: none">• photoallergic response (L56.1)• phototoxic response (L56.0)urticaria (L50.-)	<i>Loại trừ:</i> Tác dụng phụ: <ul style="list-style-type: none">• tác dụng KXĐK của thuốc (T88.7)• phản ứng do thức ăn, ngoại trừ viêm da (T78.0-T78.1) Dị ứng KXĐK (T78.4) Viêm da tiếp xúc (L23-L25) Thuốc: <ul style="list-style-type: none">• phản ứng dị ứng ánh sáng (L56.1)• phản ứng nhiễm độc ánh sáng (L56.0) Mày đay (L50.-)
L27.0	Generalized skin eruption due to drugs and medicaments	L27.0 Phát ban toàn thân do được chất và thuốc
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	Dùng mã bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định được chất.
L27.1	Localized skin eruption due to drugs and medicaments	L27.1 Phát ban khu trú do được chất và thuốc
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	Dùng mã bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định được chất.
L27.2	Dermatitis due to ingested food	L27.2 Viêm da do thức ăn
	<i>Excl.:</i> dermatitis due to food in contact with skin (L23.6, L24.6, L25.4)	<i>Loại trừ:</i> Viêm da tiếp xúc do thực phẩm (L23.6, L24.6, L25.4)
L27.8	Dermatitis due to other substances taken internally	L27.8 Viêm da do các chất khác đưa vào trong cơ thể
		L27.9 Viêm da do các chất không đặc hiệu đưa vào trong cơ thể

L27.9	Dermatitis due to unspecified substance taken internally	L28 Lichen đơn dạng mạn tính và sần ngứa
L28	Lichen simplex chronicus and prurigo	L28.0 Lichen đơn dạng mạn tính Viêm da thần kinh khu trú Lichen KXĐK
L28.0	Lichen simplex chronicus Circumscribed neurodermatitis Lichen NOS	L28.1 Sần cục
L28.1	Prurigo nodularis	L28.2 Sần ngứa khác Sần ngứa: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• Hebra• sần ngứa nhẹ Sần mày đay
L28.2	Other prurigo Prurigo: <ul style="list-style-type: none">• NOS• Hebra• mitis Urticaria papulosa	L29 Ngứa <i>Loại trừ:</i> Xước da do bệnh thần kinh (L98.1) Ngứa do bệnh tâm thần (F45.8)
L29	Pruritus <i>Excl.:</i> neurotic excoriation (L98.1) psychogenic pruritus (F45.8)	L29.0 Ngứa hậu môn
L29.0	Pruritus ani	L29.1 Ngứa bìu
L29.1	Pruritus scroti	L29.2 Ngứa âm hộ
L29.2	Pruritus vulvae	L29.3 Ngứa hậu môn - sinh dục, không đặc hiệu
L29.3	Anogenital pruritus, unspecified	L29.8 Ngứa khác
L29.8	Other pruritus	L29.9 Ngứa không đặc hiệu Ngứa KXĐK
L29.9	Pruritus, unspecified Itch NOS	L30 Các viêm da khác <i>Loại trừ:</i> Viêm da: <ul style="list-style-type: none">• Tiếp xúc (L23-L25)• Khô da (L85.3) Á vảy nến mảng nhỏ (L41.3) Viêm da do ú đọng (I83.1-I83.2)
L30	Other dermatitis <i>Excl.:</i> dermatitis: <ul style="list-style-type: none">• contact (L23-L25)• dry skin (L85.3) small plaque parapsoriasis (L41.3) stasis dermatitis (I83.1-I83.2)	L30.0 Chàm đồng tiền
L30.0	Nummular dermatitis	L30.1 Tổ đỉa [Chàm dạng trứng sam]
L30.1	Dyshidrosis [pompholyx]	L30.2 Tụ mẩn cảm da do Candida [ban đỏ do nấm men] do nấm sợi do chàm
L30.2	Cutaneous autosensitization Candidid [levurid] Dermatophytid Eczematid	L30.3 Viêm da nhiễm trùng Viêm da dạng chàm do nhiễm trùng
L30.3	Infective dermatitis Infectious eczematoid dermatitis	L30.4 Viêm kẽ
L30.4	Erythema intertrigo	L30.5 Vảy phấn trắng
L30.5	Pityriasis alba	L30.8 Viêm da đặc hiệu khác
L30.8	Other specified dermatitis	L30.9 Viêm da, không đặc hiệu Chàm KXĐK
L30.9	Dermatitis, unspecified Eczema NOS	

Papulosquamous disorders (L40-L45)

L40 Psoriasis

L40.0 Psoriasis vulgaris

Nummular psoriasis
Plaque psoriasis

L40.1 Generalized pustular psoriasis

Impetigo herpeticiformis
Von Zumbusch disease

L40.2 Acrodermatitis continua

L40.3 Pustulosis palmaris et plantaris

L40.4 Guttate psoriasis

L40.5† Arthropathic psoriasis (M07.0-M07.3*, M09.0*)

L40.8 Other psoriasis

Flexural psoriasis

L40.9 Psoriasis, unspecified

L41 Parapsoriasis

Excl.: poikiloderma vasculare atrophicans (L94.5)

L41.0 Pityriasis lichenoides et varioliformis acuta

Mucha-Habermann disease

L41.1 Pityriasis lichenoides chronica

L41.3 Small plaque parapsoriasis

L41.4 Large plaque parapsoriasis

L41.5 Retiform parapsoriasis

L41.8 Other parapsoriasis

L41.9 Parapsoriasis, unspecified

L42 Pityriasis rosea

L43 Lichen planus

Excl.: lichen planopilaris (L66.1)

L43.0 Hypertrophic lichen planus

L43.1 Bullous lichen planus

L43.2 Lichenoid drug reaction

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

L43.3 Subacute (active) lichen planus

Lichen planus tropicus

L43.8 Other lichen planus

L43.9 Lichen planus, unspecified

L44 Other papulosquamous disorders

Bệnh sẩn có vảy (L40-L45)

L40 Vảy nến

L40.0 Vảy nến thông thường

Vảy nến thể đồng tiền
Vảy nến thể mảng

L40.1 Vảy nến thể mủ toàn thân

Vảy nến thể mủ ở phụ nữ mang thai
Bệnh Von Zumbusch

L40.2 Viêm da đầu chi liên tục

L40.3 Vảy nến thể mủ ở gan bàn tay - bàn chân

L40.4 Vảy nến thể giọt

L40.5† Vảy nến thể khớp (M07.0-M07.3*, M09.0*)

L40.8 Vảy nến khác

Vảy nến thể đảo ngược

L40.9 Vảy nến, không điển hình

L41 Á vảy nén

Loại trừ: Bệnh teo da dạng mạng lưới giãn mạch (L94.5)

L41.0 Vảy phấn dạng lichen và đậu mùa cấp tính

Bệnh Mucha-Habermann

L41.1 Vảy phấn dạng lichen mạn tính

L41.3 Á vảy nén thể mảng nhỏ

L41.4 Á vảy nén thể mảng lớn

L41.5 Á vảy nén dạng lưới

L41.8 Á vảy nén khác

L41.9 Á vảy nén, không điển hình

L42 Vảy phấn hồng

L43 Lichen phẳng

Loại trừ: Lichen phẳng nang lông (L66.1)

L43.0 Lichen phẳng phì đại

L43.1 Lichen phẳng bọng nước

L43.2 Phản ứng thuốc dạng lichen

Dùng mã bồi sung (Chương XX), nếu cần, để xác định được chất.

L43.3 Lichen phẳng bán cấp (hoạt tính)

Lichen phẳng nhiệt đới

L43.8 Lichen phẳng khác

L43.9 Lichen phẳng, không điển hình

L44 Các bệnh sẩn có vảy khác

L44.0	Pityriasis rubra pilaris	L44.0	Vảy phân đở nang lông
L44.1	Lichen nitidus	L44.1	Lichen nitidus
L44.2	Lichen striatus	L44.2	Lichen thành dài
L44.3	Lichen ruber moniliformis	L44.3	Lichen dạng vằn
L44.4	Infantile papular acrodermatitis [Giannotti-Crosti]	L44.4	Viêm da đầu chi dạng sần ở trẻ em [Giannotti-Crosti]
L44.8	Other specified papulosquamous disorders	L44.8	Các bệnh sần có vảy đặc hiệu khác
L44.9	Papulosquamous disorder, unspecified	L44.9	Các bệnh sần có vảy không điển hình
L45*	Papulosquamous disorders in diseases classified elsewhere	L45*	Các bệnh sần có vảy trong các bệnh đã phân loại ở phần khác

Urticaria and erythema (L50-L54)

Excl.: Lyme disease (A69.2)
rosacea (L71.-)

L50 Urticaria

Excl.: allergic contact dermatitis (L23.-)
angioneurotic oedema (T78.3)
hereditary angio-oedema (E84.1)
Quincke oedema (T78.3)
urticaria:

- giant (T78.3)
- neonatorum (P83.8)
- papulosa (L28.2)
- pigmentosa (Q82.2)
- serum (T80.6)
- solar (L56.3)

L50.0 Allergic urticaria

L50.1 Idiopathic urticaria

L50.2 Urticaria due to cold and heat

L50.3 Dermatographic urticaria

L50.4 Vibratory urticaria

L50.5 Cholinergic urticaria

L50.6 Contact urticaria

L50.8 Other urticaria

Urticaria:

- chronic
- recurrent periodic

L50.9 Urticaria, unspecified

L51 Erythema multiforme

L51.0 Nonbullous erythema multiforme

L51.1 Bullous erythema multiforme

Stevens-Johnson syndrome

L51.2 Toxic epidermal necrolysis [Lyell]

L51.8 Other erythema multiforme

Mày đay và hồng ban (L50-L54)

Loại trừ: Bệnh Lyme (A69.2)
Bệnh trứng cá đở (L71.-)

L50 Mày đay

Loại trừ: Viêm da tiếp xúc dị ứng (L23.-)
Phù mạch máu-thần kinh (T78.3)
Phù mạch di truyền (E84.1)
Phù Quincke (T78.3)
Mày đay:

- không lồ (T78.3)
- sơ sinh (P83.8)
- sẩn mày đay (L28.2)
- sắc tố (Q82.2)
- do huyết thanh (T80.6)
- do ánh nắng (L56.3)

L50.0 Mày đay dị ứng

L50.1 Mày đay tự phát

L50.2 Mày đay do lạnh và nóng

L50.3 Da vỡ nổi

L50.4 Mày đay do rung động

L50.5 Mày đay do cholin

L50.6 Mày đay tiếp xúc

L50.8 Mày đay khác

Mày đay:

- mạn tính
- tái diễn từng đợt

L50.9 Mày đay, không điển hình

L51 Hồng ban đa dạng

L51.0 Hồng ban đa dạng không có bọng nước

L51.1 Hồng ban đa dạng có bọng nước

Hội chứng Stevens-Johnson

L51.2 Hoại tử thương bì nhiễm độc [Lyell]

L51.8 Hồng ban đa dạng khác

L51.9	Erythema multiforme, unspecified	L51.9	Hồng ban đa dạng, không điển hình
L52	Erythema nodosum	L52	Hồng ban nút
L53	Other erythematous conditions <i>Excl.:</i> erythema: <ul style="list-style-type: none">• ab igne (L59.0)• due to external agents in contact with skin (L23-L25)• intertrigo (L30.4)	L53	Các tình trạng hồng ban khác <i>Loại trừ:</i> Hồng ban: <ul style="list-style-type: none">• do nhiệt (L59.0)• do tác nhân bên ngoài tiếp xúc với da (L23-L25)• viêm kẽ (L30.4)
L53.0	Toxic erythema Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify external agent. <i>Excl.:</i> neonatal erythema toxicum (P83.1)	L53.0	Hồng ban do nhiễm độc Dùng mã bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định tác nhân bên ngoài. <i>Loại trừ:</i> Hồng ban do nhiễm độc ở trẻ sơ sinh (P83.1)
L53.1	Erythema annulare centrifugum	L53.1	Hồng ban hình nhẫn
L53.2	Erythema marginatum	L53.2	Hồng ban hình bần đồ
L53.3	Other chronic figurate erythema	L53.3	Hồng ban mạn tính khác
L53.8	Other specified erythematous conditions	L53.8	Các tình trạng hồng ban đặc hiệu khác
L53.9	Erythematous condition, unspecified Erythema NOS Erythroderma NOS	L53.9	Các tình trạng hồng ban không điển hình Hồng ban KXĐK Đỏ da toàn thân KXĐK
L54*	Erythema in diseases classified elsewhere	L54*	Hồng ban trong các bệnh đã phân loại ở phần khác
L54.0*	Erythema marginatum in acute rheumatic fever (I00 †)	L54.0*	Hồng ban hình bần đồ trong thấp khớp cấp có sốt (I00†)
L54.8*	Erythema in other diseases classified elsewhere	L54.8*	Hồng ban trong các bệnh đã phân loại ở phần khác
Radiation-related disorders of the skin and subcutaneous tissue (L55-L59)		Các bệnh da và tổ chức dưới da liên quan đến bức xạ (L55-L59)	
L55	Sunburn	L55	Bóng nắng
L55.0	Sunburn of first degree	L55.0	Bóng nắng độ một
L55.1	Sunburn of second degree	L55.1	Bóng nắng độ hai
L55.2	Sunburn of third degree	L55.2	Bóng nắng độ ba
L55.8	Other sunburn	L55.8	Bóng nắng khác
L55.9	Sunburn, unspecified	L55.9	Bóng nắng, không điển hình
L56	Other acute skin changes due to ultraviolet radiation	L56	Biến đổi da cấp tính khác do bức xạ tia cực tím
L56.0	Drug phototoxic response Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	L56.0	Nhiễm độc ánh sáng do thuốc Dùng mã bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định được chất.

L56.1	Drug photoallergic response Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	L56.1	Dị ứng ánh sáng do thuốc Dùng mã bổ sung (Chương XX), nếu cần, để xác định được chất.
L56.2	Photocontact dermatitis [berloque dermatitis]	L56.2	Viêm da tiếp xúc ánh sáng [viêm da Berloque]
L56.3	Solar urticaria	L56.3	Mày đay do ánh nắng
L56.4	Polymorphous light eruption	L56.4	Phát ban đa dạng do ánh sáng
L56.8	Other specified acute skin changes due to ultraviolet radiation	L56.8	Biến đổi da cấp tính đặc hiệu khác do tia cực tím
L56.9	Acute skin change due to ultraviolet radiation, unspecified	L56.9	Biến đổi da cấp tính do tia cực tím, không diễn hình
L57	Skin changes due to chronic exposure to nonionizing radiation	L57	Bệnh da do tiếp xúc lâu dài với bức xạ không ion hoá
L57.0	Actinic keratosis Keratosis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• senile• solar	L57.0	Dày sừng ánh sáng Dày sừng: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• người già• mặt trời
L57.1	Actinic reticuloid	L57.1	Ban dạng lưới do ánh sáng
L57.2	Cutis rhomboidalis nuchae	L57.2	Bệnh dày da gáy
L57.3	Poikiloderma of Civatte	L57.3	Bệnh teo da hình mạng lưới của Civatt
L57.4	Cutis laxa senilis Elastosis senilis	L57.4	Bệnh nhão da người già Bệnh sợi chun ở người già
L57.5	Actinic granuloma	L57.5	U hạt do ánh sáng
L57.8	Other skin changes due to chronic exposure to nonionizing radiation Farmer skin Sailor skin Solar dermatitis	L57.8	Biến đổi khác ở da do tiếp xúc lâu dài với bức xạ không ion hoá Da nông dân Da thủy thủ Viêm da do ánh sáng
L57.9	Skin changes due to chronic exposure to nonionizing radiation, unspecified	L57.9	Biến đổi khác ở da do tiếp xúc lâu dài với bức xạ không ion hoá không diễn hình
L58	Radiodermatitis	L58	Viêm da do quang tuyến
L58.0	Acute radiodermatitis	L58.0	Viêm da do quang tuyến cấp tính
L58.1	Chronic radiodermatitis	L58.1	Viêm da do quang tuyến mạn tính
L58.9	Radiodermatitis, unspecified	L58.9	Viêm da do quang tuyến không diễn hình
L59	Other disorders of skin and subcutaneous tissue related to radiation	L59	Các bệnh khác ở da và tổ chức dưới da liên quan đến bức xạ
L59.0	Erythema ab igne [dermatitis ab igne]	L59.0	Hồng ban nhiệt [viêm da do nhiệt]
L59.8	Other specified disorders of skin and subcutaneous tissue related to radiation	L59.8	Các bệnh đặc hiệu khác ở da và tổ chức dưới da liên quan đến bức xạ
L59.9	Disorder of skin and subcutaneous tissue related to radiation, unspecified	L59.9	Bệnh ở da và tổ chức dưới da liên quan đến bức xạ, không diễn hình

Disorders of skin appendages (L60-L75)

Excl.: congenital malformations of integument (Q84.-)

L60 Nail disorders

Excl.: clubbing of nails (R68.3)
onychia and paronychia (L03.0)

L60.0 Ingrowing nail

L60.1 Onycholysis

L60.2 Onychogryphosis

L60.3 Nail dystrophy

L60.4 Beau lines

L60.5 Yellow nail syndrome

L60.8 Other nail disorders

L60.9 Nail disorder, unspecified

L62* Nail disorders in diseases classified elsewhere

L62.0* Clubbed nail pachydermoperiostosis (M89.4 †)

L62.8* Nail disorders in other diseases classified elsewhere

L63 Alopecia areata

L63.0 Alopecia (capitis) totalis

L63.1 Alopecia universalis

L63.2 Ophiasis

L63.8 Other alopecia areata

L63.9 Alopecia areata, unspecified

L64 Androgenic alopecia

Incl.: male-pattern baldness

L64.0 Drug-induced androgenic alopecia

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

L64.8 Other androgenic alopecia

L64.9 Androgenic alopecia, unspecified

L65 Other nonscarring hair loss

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

Excl.: trichotillomania (F63.3)

L65.0 Telogen effluvium

L65.1 Anagen effluvium

L65.2 Alopecia mucinosa

Các bệnh phần phụ của da (L60-L75)

Loại trừ: Dị dạng da bẩm sinh (Q84.-)

L60 Các bệnh về móng

Loại trừ: Móng hình chuỳ (R68.3)
Viêm móng và quanh móng (L03.0)

L60.0 Móng chọc thịt

L60.1 Móng tách

L60.2 Móng quặp

L60.3 Loạn dưỡng móng

L60.4 Móng rãnh Beau

L60.5 Hội chứng vàng móng

L60.8 Các bệnh khác của móng

L60.9 Bệnh móng khác, không điển hình

L62* Các bệnh móng trong các bệnh đã phân loại ở phần khác

L62.0* Móng tay dùi trống do tăng sinh màng xương (M89.4†)

L62.8* Các bệnh của móng trong các bệnh khác đã phân loại ở phần khác

L63 Rụng tóc từng mảng

L63.0 Rụng tóc toàn thể

L63.1 Rụng lông tóc toàn bộ

L63.2 Rụng tóc dạng dài

L63.8 Rụng tóc từng mảng khác

L63.9 Rụng tóc từng mảng, không điển hình

L64 Rụng tóc do nội tiết tố nam

Bao gồm: Bệnh hói ở nam giới

L64.0 Rụng tóc do thuốc nội tiết tố nam

Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (Chương XX), nếu muốn, để xác định được chất.

L64.8 Rụng tóc do nội tiết tố nam khác

L64.9 Rụng tóc do nội tiết tố nam, không đặc hiệu

L65 Rụng tóc không sẹo khác

Dùng mã bô sung (Chương XX), nếu cần, để xác định được chất

Loại trừ: Tật nhổ tóc (F63.3)

L65.0 Rụng tóc ở giai đoạn ngừng phát triển của tóc

L65.1 Rụng tóc ở giai đoạn đầu của sự phát triển tóc

L65.2 Rụng tóc do lắng đọng chất nhầy

L65.8	Other specified nonscarring hair loss	L65.8	Rụng tóc không sẹo đặc hiệu khác
L65.9	Nonscarring hair loss, unspecified Alopecia NOS	L65.9	Rụng tóc không sẹo, không điển hình Rụng tóc không xác định
L66	Cicatricial alopecia [scarring hair loss]	L66	Rụng tóc có sẹo
L66.0	Pseudopelade	L66.0	Giả rụng tóc pelade
L66.1	Lichen planopilaris Follicular lichen planus	L66.1	Lichen phẳng nang lông Lichen phẳng nang lông
L66.2	Folliculitis decalvans	L66.2	Viêm nang lông gây rụng tóc toàn thể
L66.3	Perifolliculitis capitis abscedens	L66.3	Viêm nang lông da đầu
L66.4	Folliculitis ulcerativus reticulata	L66.4	Viêm nang lông hồng ban hình mạng lưới
L66.8	Other cicatricial alopecia	L66.8	Rụng tóc có sẹo khác
L66.9	Cicatricial alopecia, unspecified	L66.9	Rụng tóc có sẹo, không điển hình
L67	Hair colour and hair shaft abnormalities <i>Excl.:</i> monilethrix (Q84.1) pili annulati (Q84.1) telogen effluvium (L65.0)	L67	Bất thường về màu và sợi tóc <i>Loại trừ:</i> Tóc dạng chuỗi hạt (Q84.1) Tóc hình nhẫn (Q84.1) Rụng tóc ở giai đoạn ngừng phát triển (L65.0)
L67.0	Trichorrhexis nodosa	L67.0	Tóc giòn có nốt
L67.1	Variations in hair colour Canities Greyness, hair (premature) Heterochromia of hair Poliosis: <ul style="list-style-type: none">• NOS<ul style="list-style-type: none">• circumscripta, acquired	L67.1	Thay đổi màu tóc Tóc trắng Bạc tóc (sóm) Màu tóc không đồng nhất Chứng bạc tóc: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• từng vùng, mắc phải
L67.8	Other hair colour and hair shaft abnormalities Fragilitas crinium	L67.8	Các bất thường khác về màu tóc và sợi tóc Tóc dễ gãy
L67.9	Hair colour and hair shaft abnormality, unspecified	L67.9	Các bất thường về màu tóc và sợi tóc, không điển hình
L68	Hypertrichosis <i>Incl.:</i> excess hair <i>Excl.:</i> congenital hypertrichosis (Q84.2) persistent lanugo (Q84.2)	L68	Rậm lông tóc <i>Bao gồm:</i> Nhiều lông quá mức <i>Loại trừ:</i> Rậm lông bẩm sinh (Q84.2) Rậm lông tơ (Q84.2)
L68.0	Hirsutism Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.	L68.0	Rậm lông Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu muốn, để xác định được chất.
L68.1	Acquired hypertrichosis lanuginosa Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.	L68.1	Rậm lông tơ mắc phải Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu muốn, để xác định được chất ..
L68.2	Localized hypertrichosis	L68.2	Rậm lông khu trú
L68.3	Polytrichia	L68.3	Đa nang tóc
L68.8	Other hypertrichosis	L68.8	Rậm lông tóc khác
L68.9	Hypertrichosis, unspecified	L68.9	Rậm lông tóc, không điển hình
L70	Acne <i>Excl.:</i> acne keloid (L73.0)	L70	Trứng cá <i>Loại trừ:</i> Sẹo lồi do trứng cá (L73.0)
L70.0	Acne vulgaris	L70.0	Trứng cá thông thường
L70.1	Acne conglobata	L70.1	Trứng cá mạch lươn

L70.2	Acne varioliformis	L70.2	Trứng cá dạng thùy đậu
	Acne necrotica miliaris		Trứng cá hạt kê hoai tử
L70.3	Acne tropica	L70.3	Trứng cá nhiệt đới
L70.4	Infantile acne	L70.4	Trứng cá trẻ em
L70.5	Acné excoriée des jeunes filles	L70.5	Trứng cá trầy xước ở thiếu nữ
L70.8	Other acne	L70.8	Trứng cá khác
L70.9	Acne, unspecified	L70.9	Trứng cá không điển hình
L71	Rosacea	L71	Trứng cá đỏ
L71.0	Perioral dermatitis	L71.0	Viêm da quanh miệng
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.		Dùng mã nguyên nhân bên ngoài bổ sung (Chương XX), nếu muốn, để xác định dược chất.
L71.1	Rhinophyma	L71.1	Mũi sưng
L71.8	Other rosacea	L71.8	Trứng cá đỏ khác
L71.9	Rosacea, unspecified	L71.9	Trứng cá đỏ, không điển hình
L72	Follicular cysts of skin and subcutaneous tissue	L72	Kén nang lông của da và tổ chức dưới da
L72.0	Epidermal cyst	L72.0	Kén thượng bì
L72.1	Trichilemmal cyst	L72.1	Kén ở chân lông
	Pilar cyst		Kén chân lông
	Sebaceous cyst		Kén tuyến bã
L72.2	Steatocystoma multiplex	L72.2	Đa u tuyến bã
L72.8	Other follicular cysts of skin and subcutaneous tissue	L72.8	Các u nang khác ở da và tổ chức dưới da
L72.9	Follicular cyst of skin and subcutaneous tissue, unspecified	L72.9	U nang lông ở da và tổ chức dưới da, không điển hình
L73	Other follicular disorders	L73	Các bệnh nang lông khác
L73.0	Acne keloid	L73.0	Sẹo lồi do trứng cá
L73.1	Pseudofolliculitis barbae	L73.1	Giả viêm nang lông ở cằm
L73.2	Hidradenitis suppurativa	L73.2	Viêm tuyến mồ hôi mủ (nhọt ổ gà)
L73.8	Other specified follicular disorders	L73.8	Các bệnh nang lông đặc hiệu khác
	Sycosis barbae		Viêm nang lông ở cằm
L73.9	Follicular disorder, unspecified	L73.9	Bệnh nang lông, không điển hình
L74	Eccrine sweat disorders	L74	Các bệnh của tuyến mồ hôi ngoại tiết
	<i>Excl.:</i> hyperhidrosis (R61.-)		<i>Loại trừ:</i> Tăng tuyến mồ hôi (R61.-)
L74.0	Miliaria rubra	L74.0	Rôm đỏ
L74.1	Miliaria crystallina	L74.1	Rôm mụn nước
L74.2	Miliaria profunda	L74.2	Rôm sâu
	Miliaria tropicalis		Rôm nhiệt đới
L74.3	Miliaria, unspecified	L74.3	Rôm không điển hình
L74.4	Anhidrosis	L74.4	Không tiết mồ hôi
	Hypohidrosis		Giảm tiết mồ hôi
L74.8	Other eccrine sweat disorders	L74.8	Các bệnh khác của tuyến mồ hôi
L74.9	Eccrine sweat disorder, unspecified	L74.9	Các bệnh tuyến mồ hôi, không điển hình
			Bệnh tuyến mồ hôi KXDK

	Sweat gland disorder NOS	
L75	Apocrine sweat disorders	
	<i>Excl.:</i> dyshidrosis [pompholyx] (L30.1) hidradenitis suppurativa (L73.2)	
L75.0	Bromhidrosis	
L75.1	Chromhidrosis	
L75.2	Apocrine miliaria Fox-Fordyce disease	
L75.8	Other apocrine sweat disorders	
L75.9	Apocrine sweat disorder, unspecified	
Other disorders of the skin and subcutaneous tissue (L80-L99)		
L80	Vitiligo	
L81	Other disorders of pigmentation	
	<i>Excl.:</i> birthmark NOS (Q82.5) naevus - see Alphabetical Index Peutz-Jeghers syndrome (Q85.8)	
L81.0	Postinflammatory hyperpigmentation	
L81.1	Chloasma	
L81.2	Freckles	
L81.3	Café au lait spots	
L81.4	Other melanin hyperpigmentation Lentigo	
L81.5	Leukoderma, not elsewhere classified	
L81.6	Other disorders of diminished melanin formation	
L81.7	Pigmented purpuric dermatosis Angioma serpiginosum	
L81.8	Other specified disorders of pigmentation Iron pigmentation Tattoo pigmentation	
L81.9	Disorder of pigmentation, unspecified	
L82	Seborrhoeic keratosis	
	Dermatosis papulosa nigra Leser-Trélat disease	
L83	Acanthosis nigricans	
	Confluent and reticular papillomatosis	
L84	Corns and callosities	
	Callus Clavus	
L85	Other epidermal thickening	
	<i>Excl.:</i> hypertrophic disorders of skin (L91.-)	
L75 Bệnh tuyến mồ hôi bán hủy (nội tiết)		
	<i>Loại trừ:</i> Tổ dia [Chàm dạng trứng sam] (L30.1) Viêm tuyến mồ hôi mù (nhọt ô gà) (L73.2)	
L75.0	Mồ hôi có mùi	
L75.1	Mồ hôi có màu	
L75.2	Rôm tuyến mồ hôi bán hủy Bệnh Fox-Fordyce	
L75.8	Các bệnh tuyến mồ hôi bán hủy khác	
L75.9	Các bệnh tuyến mồ hôi bán hủy, không điển hình	
Các bệnh khác của da và tổ chức dưới da (L80-L99)		
L80	Bạch biến	
L81	Bệnh rối loạn sắc tố khác	
	<i>Loại trừ:</i> Bớt sơ sinh KXĐK (Q82.5) Bớt - xem mục lục ABC Hội chứng Peutz-Jeghers (Q85.8)	
L81.0	Tăng sắc tố sau viêm	
L81.1	Rám má	
L81.2	Tàn nhang	
L81.3	Dát cà phê sữa	
L81.4	Bệnh tăng sắc tố do melanin khác Đồi mồi	
L81.5	Bệnh da mát sắc tố chưa được phân loại ở phần khác	
L81.6	Các bệnh khác do giảm sản xuất melanin	
L81.7	Bệnh da xuất huyết tăng sắc tố U máu ngoằn ngoèo	
L81.8	Bệnh sắc tố đặc hiệu khác Nhiễm sắc tố do sắt Nhiễm sắc tố do xăm (tattoo)	
L81.9	Bệnh sắc tố không đặc hiệu	
L82	Dày sừng da dầu	
	Bệnh da có sần đen Bệnh Leser-Trélat	
L83	Bệnh gai đen	
	U nhú thành đám và hình mạng lưới	
L84	Mắt cá và chai chân	
	Chai Mắt cá	
L85	Dày thượng bì khác	
	<i>Loại trừ:</i> Các bệnh dày sừng của da (L91.-)	

L85.0	Acquired ichthyosis <i>Excl.:</i> congenital ichthyosis (Q80.-)	L85.0	Bệnh vảy cá mắc phải <i>Loại trừ:</i> Bệnh vảy cá bẩm sinh (Q80.-)
L85.1	Acquired keratosis [keratoderma] palmaris et plantaris <i>Excl.:</i> inherited keratosis palmaris et plantaris (Q82.8)	L85.1	Bệnh dày sừng mắc phải [da dày] lòng bàn tay và bàn chân <i>Loại trừ:</i> Dày sừng lòng bàn tay và bàn chân do di truyền (Q82.8)
L85.2	Keratosis punctata (palmaris et plantaris)	L85.2	Dày sừng chấm (lòng bàn tay - bàn chân)
L85.3	Xerosis cutis Dry skin dermatitis	L85.3	Khô da Viêm da do khô da
L85.8	Other specified epidermal thickening Cutaneous horn	L85.8	Dày thượng bì đặc hiệu khác U sừng da
L85.9	Epidermal thickening, unspecified	L85.9	Dày thượng bì, không điển hình
L86*	Keratoderma in diseases classified elsewhere Follicular keratosis due to a vitamin A deficiency (E50.8 †) Xeroderma	L86*	Dày sừng trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác Dày sừng nang lông Do thiếu vitamin A (E50.8†) Khô da
L87	Transepidermal elimination disorders <i>Excl.:</i> granuloma annulare (perforating) (L92.0)	L87	Các bệnh loại bỏ dị vật qua thượng bì <i>Loại trừ:</i> U hạt hình nhẫn (gây thủng) (L92.0)
L87.0	Keratosis follicularis et parafollicularis in cutem penetrans [Kyrle] Hyperkeratosis follicularis penetrans	L87.0	Dày sừng nang lông và quanh nang lông [Bệnh Kyrle] Dày sừng nang lông đục lỗ
L87.1	Reactive perforating collagenosis	L87.1	Bệnh tạo keo đục lỗ phản ứng
L87.2	Elastosis perforans serpiginosa	L87.2	Bệnh sợi chun đục lỗ ngoằn ngoèo
L87.8	Other transepidermal elimination disorders	L87.8	Các bệnh loại bỏ dị vật qua thượng bì khác
L87.9	Transepidermal elimination disorder, unspecified	L87.9	Các bệnh loại bỏ dị vật qua thượng bì, không điển hình
L88	Pyoderma gangrenosum Phagedenic pyoderma <i>Excl.:</i> dermatitis gangrenosa (L08.0)	L88	Viêm da mủ hoại thư Sâu quăng <i>Loại trừ:</i> viêm da hoại thư (L08.0)
L89	Decubitus ulcer and pressure area Bedsores Plaster ulcer <i>Note:</i> For multiple sites of differing stages assign only one code indicating the highest stage <i>Excl.:</i> decubitus (trophic) ulcer of cervix (uteri) (N86)	L89	Loét tì đè Loét do nằm giường Loét do bó bột <i>Ghi chú:</i> với nhiều vị trí có các giai đoạn tổn thương khác nhau chỉ dùng một mã cho giai đoạn tổn thương cao nhất <i>Loại trừ:</i> Loét tì đè cổ tử cung (N86)
L89.0	Stage I decubitus ulcer and pressure area <i>Note</i> The ulcer appears as a defined area of persistent redness (erythema) in lightly pigmented skin, whereas in darker skin tones, the ulcer may appear with persistent red, blue or purple hues, without skin loss Decubitus [pressure] ulcer limited to erythema only	L89.0	Loét tì đè giai đoạn I Loét tì đè chỉ có ban đỏ <i>Ghi chú:</i> loét xuất hiện như một vùng đỏ (ban đỏ) dai dẳng ở vùng da sáng màu, trong khi ở vùng da tối màu hơn, loét có thể là vùng đỏ, xanh da trời hoặc tím da dai dẳng mà không mất da che phủ
L89.1	Stage II decubitus ulcer Decubitus [pressure] ulcer with: <ul style="list-style-type: none">• abrasion• blister• partial thickness skin loss involving epidermis and/or dermis	L89.1	Loét tì đè giai đoạn II Loét tì đè với: <ul style="list-style-type: none">• trẹt da• bọng nước• mất một phần độ dày của da liên quan đến thượng bì và/hoặc trung bì

	<ul style="list-style-type: none"> • skin loss NOS 	<ul style="list-style-type: none"> • mất da che phủ KXĐK
L89.2 Stage III decubitus ulcer	Decubitus [pressure] ulcer with full thickness skin loss involving damage or necrosis of subcutaneous tissue extending to underlying fascia	L89.2 Loét tì đè giai đoạn III Loét tì đè mất hoàn toàn da che phủ tổn thương hoặc hoại tử tổ chức dưới da đến lớp cân bên dưới
L89.3 Stage IV decubitus ulcer	Decubitus [pressure] ulcer with necrosis of muscle, bone or supporting structures (ie tendon or joint capsule)	L89.3 Loét tì đè giai đoạn IV Loét tì đè hoại tử cơ, xương hoặc các cấu trúc nâng đỡ (như gân hoặc bao khớp)
L89.9 Decubitus ulcer and pressure area, unspecified	Decubitus [pressure] ulcer without mention of stage	L89.9 Loét tì đè không diễn hình Loét tì đè không đề cập đến giai đoạn
L90 Atrophic disorders of skin		L90 Teo da
L90.0 Lichen sclerosus et atrophicus	<i>Excl.:</i> lichen sclerosus of external genital organs: <ul style="list-style-type: none"> • female (N90.4) • male (N48.0) 	L90.0 Lichen xơ teo <i>Loại trừ:</i> lichen xơ teo của cơ quan sinh dục ngoài: <ul style="list-style-type: none"> • nữ (N90.4) • nam (N48.0)
L90.1 Anetoderma of Schweninger-Buzzi		L90.1 Bệnh teo da Schweninger-Buzzi
L90.2 Anetoderma of Jadassohn-Pellizzari		L90.2 Bệnh teo da Jadassohn -Pellizzari
L90.3 Atrophoderma of Pasini and Pierini		L90.3 Bệnh teo nhão da Pasinivà Pierini
L90.4 Acrodermatitis chronica atrophicans		L90.4 Viêm da đầu chi teo mạn tính
L90.5 Scar conditions and fibrosis of skin	Adherent scar (skin) Cicatrix Disfigurement due to scar Scar NOS <i>Excl.:</i> hypertrophic scar (L91.0) keloid scar (L91.0)	L90.5 Các bệnh sẹo và xơ hoá của da Sẹo dính Sẹo Biến dạng do sẹo Sẹo KXĐK <i>Loại trừ:</i> Sẹo phì đại (L91.0) Sẹo lồi (L91.0)
L90.6 Striae atrophicae		L90.6 Rạn da teo
L90.8 Other atrophic disorders of skin		L90.8 Các bệnh teo da khác
L90.9 Atrophic disorder of skin, unspecified		L90.9 Teo da, không diễn hình
L91 Hypertrophic disorders of skin		L91 Các bệnh quá sản của da
L91.0 Hypertrophic scar	Keloid scar <i>Excl.:</i> acne keloid (L73.0) scar NOS (L90.5)	L91.0 Sẹo phì đại Sẹo lồi <i>Loại trừ:</i> Sẹo lồi do trứng cá (L73.0) Sẹo KXĐK (L90.5)
L91.8 Other hypertrophic disorders of skin		L91.8 Các bệnh quá sản khác của da
L91.9 Hypertrophic disorder of skin, unspecified		L91.9 Các bệnh quá sản của da không diễn hình
L92 Granulomatous disorders of skin and subcutaneous tissue	<i>Excl.:</i> actinic granuloma (L57.5)	L92 U hạt của da và tổ chức dưới da <i>Loại trừ:</i> U hạt do ánh nắng (L57.5)
L92.0 Granuloma annulare	Perforating granuloma annulare	L92.0 U hạt hình nhẫn U hạt hình nhẫn loét
L92.1 Necrobiosis lipoidica, not elsewhere classified	<i>Excl.:</i> that associated with diabetes mellitus (E10-E14)	L92.1 Hoại tử mỡ, chưa phân loại ở phần khác <i>Loại trừ:</i> hoại tử do đái tháo đường (E10-E14)
L92.2 Granuloma faciale [eosinophilic granuloma of skin]		L92.2 U hạt ở mặt [u hạt tăng bạch cầu ái toan của da]

L92.3	Foreign body granuloma of skin and subcutaneous tissue	L92.3	U hạt ở da và tổ chức dưới da do dị vật
L92.8	Other granulomatous disorders of skin and subcutaneous tissue	L92.8	Các bệnh u hạt ở da và tổ chức dưới da khác
L92.9	Granulomatous disorder of skin and subcutaneous tissue, unspecified	L92.9	Các bệnh u hạt ở da và tổ chức dưới da, không điển hình
L93	Lupus erythematosus	L93	Lupus ban đỏ
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.		Dùng mã bối sung (Chương XX), nếu cần, để xác định được chất, nếu do được chất.
<i>Excl.:</i>	lupus: <ul style="list-style-type: none"> • exedens (A18.4) • vulgaris (A18.4) scleroderma (M34.-) systemic lupus erythematosus (M32.-) 	<i>Loại trừ:</i>	Lupus: <ul style="list-style-type: none"> • xuất tiết (A18.4) • thông thường (A18.4) Xơ cứng bì (M34.-) Lupus ban đỏ hệ thống (M32.-)
L93.0	Discoid lupus erythematosus	L93.0	Lupus ban đỏ dạng đĩa
	Lupus erythematosus NOS		Lupus ban đỏ KXDK
L93.1	Subacute cutaneous lupus erythematosus	L93.1	Lupus ban đỏ bán cấp
L93.2	Other local lupus erythematosus	L93.2	Lupus ban đỏ khu trú khác
	Lupus: <ul style="list-style-type: none"> • erythematosus profundus • panniculitis 		Lupus: <ul style="list-style-type: none"> • ban đỏ ở sâu • viêm mô mỡ dưới da
L94	Other localized connective tissue disorders	L94	Các bệnh tổ chức liên kết khu trú khác
<i>Excl.:</i>	systemic connective tissue disorders (M30-M36)	<i>Loại trừ:</i>	Các bệnh tổ chức liên kết hệ thống (M30-M36)
L94.0	Localized scleroderma [morphoea]	L94.0	Xơ cứng bì khu trú [dạng mảng]
	Circumscribed scleroderma		Xơ cứng bì từng vùng
L94.1	Linear scleroderma	L94.1	Xơ cứng bì dạng dài
	En coup de sabre lesion		Thương tổn hình nhát kiếm
L94.2	Calcinosis cutis	L94.2	Lắng đọng Calci ở da
L94.3	Sclerodactyly	L94.3	Xơ cứng ngón
L94.4	Gottron papules	L94.4	Sần Gottron
L94.5	Poikiloderma vasculare atrophicans	L94.5	Bệnh teo da dạng mạng lưới giãn mạch
L94.6	Ainhum	L94.6	Bệnh Ainhum
L94.8	Other specified localized connective tissue disorders	L94.8	Các bệnh tổ chức liên kết khu trú đặc hiệu khác
L94.9	Localized connective tissue disorder, unspecified	L94.9	Các bệnh tổ chức liên kết khu trú, không điển hình
L95	Vasculitis limited to skin, not elsewhere classified	L95	Viêm mao mạch ở da, chưa phân loại ở phần khác
<i>Excl.:</i>	angioma serpiginosum (L81.7) Henoch(-Schönlein) purpura (D69.0) hypersensitivity angiitis (M31.0) panniculitis (of): <ul style="list-style-type: none"> • NOS (M79.3) • lupus (L93.2) • neck and back (M54.0) • relapsing [Weber-Christian] (M35.6) polyarteritis nodosa (M30.0)	<i>Loại trừ:</i>	U máu dạng rắn bò (L81.7) Ban xuất huyết Henoch-Schönlein (D69.0) Viêm động mạch do quá mẫn (M31.0) Viêm mô mỡ dưới da (của): <ul style="list-style-type: none"> • KXDK (M79.3) • lupus (L93.2) • cổ và lung (M54.0) • tái phát [Weber-Christian] (M35.6) Viêm nút quanh động mạch (M30.0) Viêm mao mạch dạng thấp (M05.2) Bệnh huyết thanh (T80.6) Mày đay (L50.-) Bệnh u hạt Wegener (M31.3)

	rheumatoid vasculitis (M05.2) serum sickness (T80.6) urticaria (L50.-) Wegener granulomatosis (M31.3)	L95.0 Viêm mạch mặng lúrói Teo tráng (thành mảng)
L95.0 Livedoid vasculitis	Atrophie blanche (en plaque)	L95.1 Ban đỏ nổi cục rắn
L95.1 Erythema elevatum diutinum		L95.8 Viêm mao mạch ở da
L95.8 Other vasculitis limited to skin		L95.9 Viêm mao mạch ở da, không diễn hình
L95.9 Vasculitis limited to skin, unspecified		
L97 Ulcer of lower limb, not elsewhere classified		L97 Loét chi dướii, chưa phân loại ở phần khác
<i>Excl.:</i> decubitus [pressure] ulcer and pressure area (L89) gangrene (R02) skin infections (L00-L08) specific infections classified to A00-B99 varicose ulcer (I83.0, I83.2)		<i>Loại trừ:</i> Loét tì đè (L89) Hoại thư (R02) Nhiễm trùng da (L00-L08) Các nhiễm trùng đặc hiệu, phân loại ở A00-B99 Loét do dân tĩnh mạch (I83.0, I83.2)
L98 Other disorders of skin and subcutaneous tissue, not elsewhere classified		L98 Bệnh khác của da và tổ chức dướii da chưa được phân loại ở phần khác
L98.0 Pyogenic granuloma		L98.0 U hạt sinh mù
L98.1 Factitial dermatitis	Neurotic excoriation	L98.1 Viêm da tự tạo Trẹt da do thần kinh
L98.2 Febrile neutrophilic dermatosis [Sweet]		L98.2 Bệnh da tăng bạch cầu trung tính có sốt [Hội chứng Sweet]
L98.3 Eosinophilic cellulitis [Wells]		L98.3 Viêm mô bào tăng bạch cầu ái toan [Hội chứng Wells]
L98.4 Chronic ulcer of skin, not elsewhere classified	Chronic ulcer of skin NOS Tropical ulcer NOS Ulcer of skin NOS <i>Excl.:</i> decubitus [pressure] ulcer and pressure area (L89) gangrene (R02) skin infections (L00-L08) specific infections classified to A00-B99 ulcer of lower limb NEC (L97) varicose ulcer (I83.0, I83.2)	L98.4 Loét da mạn tính, chưa phân loại ở phần khác Loét da mạn tính KXDK Loét nhiệt đới KXDK Loét da KXDK <i>Loại trừ:</i> Loét tì đè (L89) Hoại thư (R02) Nhiễm trùng da (L00-L08) Các nhiễm trùng đặc hiệu phân loại ở A00-B99 Loét chi dướii chưa được phân loại ở nơi khác (L97) Loét do dân tĩnh mạch (I83.0, I83.2)
L98.5 Mucinosis of skin	Focal mucinosis Lichen myxoedematosus Reticular erythematous mucinosis <i>Excl.:</i> focal oral mucinosis (K13.7) myxoedema (E03.9)	L98.5 Bệnh thoái hóa nhày ở da Bệnh thoái hóa nhày khu trú Lichen phù niêm Bệnh thoái hóa nhày có hồng ban dạng lưới <i>Loại trừ:</i> Bệnh thoái hóa nhày ở miệng khu trú (K13.7) Phù niêm (E03.9)
L98.6 Other infiltrative disorders of skin and subcutaneous tissue	<i>Excl.:</i> hyalinosis cutis et mucosae (E78.8)	L98.6 Các bệnh có thâm nhiễm khác ở da và tổ chức dướii da <i>Loại trừ:</i> Bệnh hyalin ở da và niêm mạc (E78.8)
L98.8 Other specified disorders of skin and subcutaneous tissue		L98.8 Bệnh đặc hiệu khác ở da và tổ chức dướii da
L98.9 Disorder of skin and subcutaneous tissue, unspecified		L98.9 Bệnh ở da và tổ chức dướii da, không diễn hình

L99* Other disorders of skin and subcutaneous tissue in diseases classified elsewhere

L99.0* Amyloidosis of skin (E85.- †)

Lichen amyloidosis
Macular amyloid

L99.8* Other specified disorders of skin and subcutaneous tissue in diseases classified elsewhere

Syphilitic:

- alopecia (A51.3 †)
 - leukoderma (A51.3 † , A52.7 †)

L99* Bệnh khác của da và tổ chức dưới da trong các bệnh đã phân loại ở phần khác

L99.0* Thoái hóa dạng bột ở da (E85.- †)

Lichen thoái hóa dạng bột
Dát dạng bột

L99.8* Bệnh ở da và tổ chức dưới da đặc hiệu khác trong các bệnh đã phân loại ở phần khác

Do giang mai:

- Rụng tóc (A51.3†)
- Mất sắc tố (A51.3†, A52.7†)

Chapter XIII

Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue (M00-M99)

Excl.: certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)
certain disorders of the temporomandibular joint (K07.6)
certain infectious and parasitic diseases (A00-B99)
compartment syndrome (T79.6)
complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)

congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)

endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
neoplasms (C00-D48)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)

This chapter contains the following blocks:

M00-M25	Arthropathies
	M00-M03 Infectious arthropathies
	M05-M14 Inflammatory polyarthropathies
	M15-M19 Arthrosis
	M20-M25 Other joint disorders
M30-M36	Systemic connective tissue disorders
M40-M54	Dorsopathies
	M40-M43 Deforming dorsopathies
	M45-M49 Spondylopathies
	M50-M54 Other dorsopathies
M60-M79	Soft tissue disorders
	M60-M63 Disorders of muscles
	M65-M68 Disorders of synovium and tendon
	M70-M79 Other soft tissue disorders
M80-M94	Osteopathies and chondropathies
	M80-M85 Disorders of bone density and structure
	M86-M90 Other osteopathies
	M91-M94 Chondropathies
M95-M99	Other disorders of the musculoskeletal system and connective tissue

Chương XIII

Bệnh của hệ cơ – xương khớp và mô liên kết (M00-M99)

Loại trừ: Một số bệnh lý có nguồn gốc từ thời kỳ chu sinh (P00-P96)
Một số bệnh lý khớp thái dương hàm (K07.6)
Một số bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh vật (A00-B99)
Hội chứng cơ khu trú(T79.6)
Những biến chứng của thai nghén, sinh đẻ và hậu sản (O00-O99)
Dị dạng bẩm sinh, biến dạng, và bất thường nhiễm sắc thể(Q00-Q99)
Các bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hoá (E00-E90)
Những tổn thương do chấn thương, ngộ độc và các nguyên nhân ngoại lai khác (S00-T98)
Bướu tân sinh (C00-D48)
Triệu chứng, dấu hiệu (dấu chứng), những phát hiện lâm sàng và cận lâm sàng bất thường, không xếp loại mục khác (R00-R99)

Chương này gồm các nhóm sau:

M00-M25	Các bệnh khớp
	M00-M03 Bệnh khớp nhiễm khuẩn
	M05-M14 Viêm đa khớp
	M15-M19 Thoái hoá khớp
	M20-M25 Các bệnh khác ở khớp
M30-M36	Các bệnh mô liên kết hệ thống
M40-M54	Các bệnh cột sống
	M40-M43 Bệnh cột sống có biến dạng
	M45-M49 Bệnh thân đốt sống
	M50-M54 Bệnh cột sống khác
M60-M79	Các bệnh mô mềm
	M60-M63 Các bệnh cơ
	M65-M68 Các bệnh màng hoạt dịch và gân
	M70-M79 Các bệnh mô mềm khác
M80-M94	Các bệnh của xương và sụn
	M80-M85 Các bất thường về mật độ và cấu trúc xương
	M86-M90 Bệnh khác của xương
	M91-M94 Các bệnh sụn
M95-M99	Các bệnh khác của hệ thống cơ - xương - khớp và mô liên kết

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

M01*	Direct infections of joint in infectious and parasitic diseases classified elsewhere
M03*	Postinfective and reactive arthropathies in diseases classified elsewhere
M07*	Psoriatic and enteropathic arthropathies
M09*	Juvenile arthritis in diseases classified elsewhere
M14*	Arthropathies in other diseases classified elsewhere
M36*	Systemic disorders of connective tissue in diseases classified elsewhere
M49*	Spondylopathies in diseases classified elsewhere
M63*	Disorders of muscle in diseases classified elsewhere
M68*	Disorders of synovium and tendon in diseases classified elsewhere
M73*	Soft tissue disorders in diseases classified elsewhere
M82*	Osteoporosis in diseases classified elsewhere
M90*	Osteopathies in diseases classified elsewhere

The following subclassification to indicate the site of involvement is provided for optional use with appropriate categories in Chapter XIII. As local extensions or specialty adaptations may vary in the number of characters used, it is suggested that the supplementary site subclassification be placed in an identifiably separate position (e.g. in an additional box). Different subclassifications for use with derangement of knee, dorsopathies, and biomechanical lesions not elsewhere classified are given on pages XIII-18, XIII-26 and XIII-59 respectively.

0	Multiple sites		
1	Shoulder region		
	clavicle	acromioclavicular	joints
	scapula	glenohumeral	
		sternoclavicular	
2	Upper arm		
	humerus	elbow joint	
3	Forearm		
	radius	wrist joint	
	ulna		
4	Hand		
	carpus	joints between these bones	
	fingers		
	metacarpus		
5	Pelvic region and thigh		
	buttock	hip (joint)	
	femur	sacroiliac joint	
	pelvis		

Mã số có dấu sao trong chương này bao gồm:

M01*	Viêm khớp nhiễm khuẩn trực tiếp do các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh vật đã được xếp loại ở mục khác
M03*	Bệnh khớp sau nhiễm khuẩn và bệnh khớp phản ứng sau các bệnh được xếp loại ở mục khác
M07*	Bệnh khớp vẩy nén và bệnh khớp đường ruột
M09*	Viêm khớp trẻ em trong các bệnh được xếp loại ở mục khác
M14*	Bệnh khớp trong các bệnh được xếp loại ở mục khác
M36*	Tổn thương hệ thống của mô liên kết trong các bệnh đã được xếp loại ở mục khác
M49*	Bệnh cột sống trong các bệnh đã phân loại ở mục khác
M63*	Tổn thương cơ trong những bệnh được xếp loại ở mục khác
M68*	Tổn thương màng hoạt dịch và gân trong những bệnh được xếp loại ở mục khác
M73*	Các bệnh mô mềm trong những bệnh được xếp loại ở mục khác
M82*	Loãng xương trong các bệnh đã được xếp loại ở mục khác
M90*	Bệnh xương trong các bệnh đã được xếp loại ở mục khác

Phân nhóm phụ sau đây được sử dụng nhằm xác định vị trí tổn thương cho những hạng mục tương ứng của chương XIII. Việc mở rộng từng phần và sự tương ứng với chuyên khoa có thể làm thay đổi số lượng các chữ số được sử dụng, do đó phần phụ lục của phân nhóm phụ sẽ được ghi riêng biệt (Thí dụ: trong một khung thêm vai). Những phân nhóm phụ khác dùng cho bệnh lý khớp gối, cột sống ngực, các tổn thương sinh học-cơ học, không xếp loại nơi khác, được ghi ở trang 18- 26 và 59 chương XIII,

0	Nhiều vị trí		
1	Vùng bả vai		
	xương đòn	quá đòn	khớp
	xương bả vai	(bả) vai- cánh tay	
		ức đòn	
2	Cánh tay		
	xương cánh	khớp khuỷu	
	tay		
3	Cẳng tay		
	xương trụ	khớp cổ tay	
	xương quay		
4	Bàn tay		
	Các xương cổ	khớp giữa các xương cổ	
	tay	tay	
	xương bàn		
	tay		
5	Vùng chậu và đùi		
	Mông	háng (khớp)	
	xương đùi	khớp cùng chậu	

6	Lower leg	xương chậu
	fibula	Cẳng chân
	tibia	xương mác
7	Ankle and foot	khớp gối
	metatarsus	xương chày
	tarsus	
	toes	
8	Other	
	head	Cổ, bàn chân
	neck	bàn ngón
	ribs	xương cổ
	skull	chân
	trunk	ngón chân
	vertebral column	
9	Site unspecified	Vị trí khác
		đầu
		cổ
		xương sườn
		sọ
		thân
		cột sống
9		Vị trí không xác định

Arthropathies (M00-M25)

Disorders affecting predominantly peripheral (limb) joints

Infectious arthropathies (M00-M03)

Note: This block comprises arthropathies due to microbiological agents.

Distinction is made between the following types of etiological relationship:

- a) direct infection of joint, where organisms invade synovial tissue and microbial antigen is present in the joint;
- b) indirect infection, which may be of two types: a reactive arthropathy, where microbial infection of the body is established but neither organisms nor antigens can be identified in the joint, and a postinfective arthropathy, where microbial antigen is present but recovery of an organism is inconstant and evidence of local multiplication is lacking.

M00 Pyogenic arthritis

[See site code at the beginning of this chapter]

Excl: infection and inflammatory reaction due to internal joint prosthesis (T84.5)

M00.0 Staphylococcal arthritis and polyarthritis

M00.1 Pneumococcal arthritis and polyarthritis

M00.2 Other streptococcal arthritis and polyarthritis

Bệnh khớp (M00-M25)

Tổn thương chủ yếu ở các khớp ngoại biên (các chi)

Bệnh khớp nhiễm khuẩn (M00-M03)

Ghi chú: Phần này bao gồm những bệnh khớp gây nên bởi các tác nhân vi sinh. Phân biệt những nguyên nhân sau:

- a) Viêm khớp nhiễm khuẩn trực tiếp, tác nhân gây bệnh xâm nhập vào mô hoạt dịch, tìm thấy kháng nguyên (vi khuẩn) trong khớp;
- b) Viêm khớp nhiễm khuẩn gián tiếp, có thể phân làm hai loại: viêm khớp phản ứng, nhiễm khuẩn toàn thân được xác định, nhưng không tìm thấy vi khuẩn cũng như kháng nguyên tại khớp và bệnh khớp sau nhiễm khuẩn, tìm thấy kháng nguyên vi khuẩn tại khớp nhưng việc phát hiện vi khuẩn không rõ ràng và việc nhận lên của vi khuẩn không chắc chắn.

M00 Viêm khớp nhiễm khuẩn do vi khuẩn sinh mủ

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

Loại trừ: nhiễm trùng và phản ứng viêm do khớp nhân tạo bên trong (T84.5)

M00.0 Viêm khớp và viêm đa khớp do tụ cầu khuẩn

M00.1 Viêm khớp và viêm đa khớp do phế cầu

M00.2 Viêm khớp và viêm đa khớp khác do liên

M00.8 Arthritis and polyarthritis due to other specified bacterial agents	cầu
Use additional code (B95-B96), if desired, to identify bacterial agent.	
M00.9 Pyogenic arthritis, unspecified	
Infective arthritis NOS	
M01* Direct infections of joint in infectious and parasitic diseases classified elsewhere	
[See site code at the beginning of this chapter]	
<i>Excl.:</i> arthropathy in sarcoidosis (M14.8*) postinfective and reactive arthropathy (M03.-*)	
M01.0* Meningococcal arthritis (A39.8 †)	
<i>Excl.:</i> postmeningococcal arthritis (M03.0*)	
M01.1* Tuberculous arthritis (A18.0 †)	
<i>Excl.:</i> of spine (M49.0*)	
M01.2* Arthritis in Lyme disease (A69.2 †)	
M01.3* Arthritis in other bacterial diseases classified elsewhere	
Arthritis in:	
• leprosy [Hansen disease] (A30.- †)	
• localized salmonella infection (A02.2 †)	
• typhoid or paratyphoid fever (A01.- †)	
Gonococcal arthritis (A54.4 †)	
M01.4* Rubella arthritis (B06.8 †)	
M01.5* Arthritis in other viral diseases classified elsewhere	
Arthritis in:	
• mumps (B26.8 †)	
• O'nyong-nyong fever (A92.1 †)	
M01.6* Arthritis in mycoses (B35-B49 †)	
M01.8* Arthritis in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere	
M02 Reactive arthropathies	
[See site code at the beginning of this chapter]	
<i>Excl.:</i> Behçet disease (M35.2) rheumatic fever (I00)	
M02.0 Arthropathy following intestinal bypass	
M02.1 Postdysenteric arthropathy	
M02.2 Postimmunization arthropathy	
M02.3 Reiter disease	
M02.8 Other reactive arthropathies	
M00.8 Viêm khớp và đa khớp do các vi khuẩn đặc hiệu khác	
Nếu cần tham khảo xem mục phụ (B95-B96) để xác định chúng vi khuẩn.	
M00.9 Viêm khớp do vi khuẩn sinh mù không đặc hiệu	
Viêm khớp nhiễm khuẩn không đặc hiệu	
M01* Viêm khớp nhiễm khuẩn trực tiếp do các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh vật đã được xếp loại ở mục khác	
[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]	
<i>Loại trừ:</i> Bệnh khớp sarcoidosis (M14.8*) Sau nhiễm khuẩn và phản ứng (M03.-*)	
M01.0* Viêm khớp do não mô cầu (A39.8†)	
<i>Loại trừ:</i> Viêm khớp sau nhiễm não mô cầu (M03.0*)	
M01.1* Viêm khớp do lao (A18.0†)	
<i>Loại trừ:</i> Cột sống (M49.0*)	
M01.2* Viêm khớp trong bệnh Lyme (A69.2†)	
M01.3* Viêm khớp trong các bệnh nhiễm khuẩn được xếp loại ở mục khác	
Viêm khớp trong các bệnh:	
• Phong [bệnh Hansen] (A30.- †)	
• Nhiễm tại chỗ vi khuẩn thương hàn (A02.2†)	
• Thương hàn và phó thương hàn (A01.- †)	
viêm khớp do lâu cầu (A54.4†)	
M01.4* Viêm khớp trong bệnh Rubêôn (B06.8†)	
M01.5* Viêm khớp trong nhiễm một số virut đã được xếp loại ở mục khác	
Viêm khớp trong các bệnh:	
• Quai bị (B26.8†)	
• Sốt O'nyong-nyong (A92.1†)	
M01.6* Viêm khớp do nấm (B35-B49†)	
M01.8* Viêm khớp trong một số bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh vật được xếp loại ở mục khác	
M02 Viêm khớp phản ứng	
[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]	
<i>Loại trừ:</i> Hội chứng Behçet (M35.2) Thấp khớp cấp (I00)	
M02.0 Bệnh khớp sau mổ chuyển đoạn ruột	
M02.1 Bệnh khớp sau ly	
M02.2 Bệnh khớp sau tiêm vaccin	
M02.3 Hội chứng Reiter	
M02.8 Bệnh viêm khớp phản ứng khác	

M02.9	Reactive arthropathy, unspecified	M02.9	Bệnh viêm khớp phản ứng không đặc hiệu
M03*	Postinfective and reactive arthropathies in diseases classified elsewhere	M03*	Bệnh khớp sau nhiễm khuẩn và bệnh khớp phản ứng được xếp loại ở mục khác
	[See site code at the beginning of this chapter]		[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
<i>Excl.:</i>	direct infections of joint in infectious and parasitic diseases classified elsewhere (M01.-*)	<i>Loại trừ:</i>	Viêm khớp nhiễm khuẩn trực tiếp sau các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh vật được xếp loại ở mục khác (M01.-*)
M03.0*	Postmeningococcal arthritis (A39.8 †)	M03.0*	Viêm khớp sau nhiễm não mô cầu (A39.8†)
	<i>Excl.:</i> meningococcal arthritis (M01.0*)		<i>Loại trừ:</i> Viêm khớp do não mô cầu (M01.0*)
M03.1*	Postinfective arthropathy in syphilis	M03.1*	Bệnh khớp sau nhiễm giang mai
	Clutton joints (A50.5 †)		Bệnh khớp Clutton (A50.5†)
	<i>Excl.:</i> Charcot or tabetic arthropathy (M14.6*)		<i>Loại trừ:</i> Bệnh khớp Tabét hay bệnh khớp Charcot (M14.6*)
M03.2*	Other postinfectious arthropathies in diseases classified elsewhere	M03.2*	Bệnh khớp sau nhiễm khuẩn khác được xếp loại ở mục khác
	Postinfectious arthropathy in:		Bệnh khớp sau nhiễm khuẩn sau đây:
	<ul style="list-style-type: none"> • enteritis due to Yersinia enterocolitica (A04.6 †) • viral hepatitis (B15-B19 †) 		<ul style="list-style-type: none"> • Viêm ruột do Yersinia enterocolitica (A04.6†) • Viêm gan do virus (B15-B19†)
	<i>Excl.:</i> viral arthropathies (M01.4-M01.5*)		<i>Loại trừ:</i> Bệnh khớp do virus (M01.4-M01.5*)
M03.6*	Reactive arthropathy in other diseases classified elsewhere	M03.6*	Bệnh khớp phản ứng sau một số bệnh được xếp loại ở mục khác
	Arthropathy in infective endocarditis (I33.0 †)		Bệnh khớp sau viêm nội tâm mạc nhiễm khuẩn (I33.0†)

Inflammatory polyarthropathies (M05-M14)

M05	Seropositive rheumatoid arthritis
	[See site code at the beginning of this chapter]
<i>Excl.:</i>	rheumatic fever (I00) rheumatoid arthritis (of): <ul style="list-style-type: none"> • juvenile (M08.-) • spine (M45)
M05.0	Felty syndrome
	Rheumatoid arthritis with splenomegaly and leukopenia
M05.1†	Rheumatoid lung disease (J99.0*)
M05.2	Rheumatoid vasculitis
M05.3†	Rheumatoid arthritis with involvement of other organs and systems
	Rheumatoid: <ul style="list-style-type: none"> • carditis (I52.8*) • endocarditis (I39.-*) • myocarditis (I41.8*) • myopathy (G73.7*) • pericarditis (I32.8*) • polyneuropathy (G63.6*)
M05.8	Other seropositive rheumatoid arthritis

M02.9	Bệnh viêm khớp phản ứng không đặc hiệu
M03*	Bệnh khớp sau nhiễm khuẩn và bệnh khớp phản ứng được xếp loại ở mục khác
	[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
<i>Loại trừ:</i>	Viêm khớp nhiễm khuẩn trực tiếp sau các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh vật được xếp loại ở mục khác (M01.-*)
M03.0*	Viêm khớp sau nhiễm não mô cầu (A39.8†)
	<i>Loại trừ:</i> Viêm khớp do não mô cầu (M01.0*)
M03.1*	Bệnh khớp sau nhiễm giang mai
	Bệnh khớp Clutton (A50.5†)
	<i>Loại trừ:</i> Bệnh khớp Tabét hay bệnh khớp Charcot (M14.6*)
M03.2*	Bệnh khớp sau nhiễm khuẩn khác được xếp loại ở mục khác
	Bệnh khớp sau nhiễm khuẩn sau đây:
	<ul style="list-style-type: none"> • Viêm ruột do Yersinia enterocolitica (A04.6†) • Viêm gan do virus (B15-B19†)
	<i>Loại trừ:</i> Bệnh khớp do virus (M01.4-M01.5*)
M03.6*	Bệnh khớp phản ứng sau một số bệnh được xếp loại ở mục khác
	Bệnh khớp sau viêm nội tâm mạc nhiễm khuẩn (I33.0†)
M05	Viêm khớp dạng thấp huyết thanh dương tính
	[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
<i>Loại trừ:</i>	Thấp khớp cấp (I00) Viêm khớp dạng thấp: <ul style="list-style-type: none"> • Viêm khớp dạng thấp trẻ em (M08.-) • Tổn thương cột sống (M45)
M05.0	Hội chứng Felty
	Viêm khớp dạng thấp có biểu hiện hạch - lách to và giảm bạch cầu
M05.1†	Tổn thương phổi trong các bệnh lý thấp khớp (J99.0*)
M05.2	Viêm mạch trong bệnh lý thấp khớp
M05.3†	Viêm khớp dạng thấp có tổn thương các tạng liên quan
	Dạng thấp: <ul style="list-style-type: none"> • Viêm tim (I52.8*) • Viêm nội tâm mạc (I39.-*) • Viêm cơ tim (I41.8*) • Viêm cơ (G73.7*) • Viêm màng ngoài tim (I32.8*) • Viêm nhiều dây thần kinh (G63.6*)
M05.8	Viêm khớp dạng thấp huyết thanh dương tính khác

M05.9	Seropositive rheumatoid arthritis, unspecified	M05.9	Viêm khớp dạng thấp huyết thanh dương tính không đặc hiệu
M06	Other rheumatoid arthritis	M06	Viêm khớp dạng thấp khác
	[See site code at the beginning of this chapter]		[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
M06.0	Seronegative rheumatoid arthritis	M06.0	Viêm khớp dạng thấp huyết thanh âm tính
M06.1	Adult-onset Still disease	M06.1	Bệnh Still khởi phát ở người lớn
	<i>Excl.:</i> Still disease NOS (M08.2)		<i>Loại trừ:</i> Bệnh Still KXDК (M08.2)
M06.2	Rheumatoid bursitis	M06.2	Viêm bao hoạt dịch do thấp
M06.3	Rheumatoid nodule	M06.3	Hạt (nốt) thấp dưới da
M06.4	Inflammatory polyarthropathy	M06.4	Viêm nhiều khớp
	<i>Excl.:</i> polyarthritis NOS (M13.0)		<i>Loại trừ:</i> Viêm nhiều khớp không đặc hiệu (M13.0)
M06.8	Other specified rheumatoid arthritis	M06.8	Viêm khớp dạng thấp đặc hiệu khác
M06.9	Rheumatoid arthritis, unspecified	M06.9	Viêm khớp dạng thấp không đặc hiệu
M07*	Psoriatic and enteropathic arthropathies	M07*	Bệnh khớp vẩy nến và bệnh khớp đường ruột
	[See site code at the beginning of this chapter]		[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
	<i>Excl.:</i> juvenile psoriatic and enteropathic arthropathies (M09.-*)		<i>Loại trừ:</i> bệnh khớp vẩy nến và bệnh khớp đường ruột trẻ em (M09.-*)
M07.0*	Distal interphalangeal psoriatic arthropathy (L40.5 †)	M07.0*	Bệnh khớp vẩy nến có tồn thương khớp ngón xa (L40.5†)
M07.1*	Arthritis mutilans (L40.5 †)	M07.1*	Viêm khớp có hủy khớp (L40.5†)
M07.2*	Psoriatic spondylitis (L40.5 †)	M07.2*	Viêm cột sống vẩy nến (L40.5†)
M07.3*	Other psoriatic arthropathies (L40.5 †)	M07.3*	Bệnh viêm khớp vẩy nến khác (L40.5†)
M07.4*	Arthropathy in Crohn disease [regional enteritis] (K50.- †)	M07.4*	Bệnh khớp trong bệnh Crohn (Viêm đoạn ruột) (K50.- †)
M07.5*	Arthropathy in ulcerative colitis (K51.- †)	M07.5*	Bệnh khớp trong viêm loét đại tràng (K51.- †)
M07.6*	Other enteropathic arthropathies	M07.6*	Bệnh khớp trong bệnh đường ruột khác
M08	Juvenile arthritis	M08	Viêm khớp trẻ em
	[See site code at the beginning of this chapter]		[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
<i>Incl.:</i>	arthritis in children, with onset before 16th birthday and lasting longer than 3 months	<i>Bao gồm:</i>	Viêm khớp ở trẻ em khởi phát trước 16 tuổi và kéo dài trên 3 tháng
<i>Excl.:</i>	Felty syndrome (M05.0) juvenile dermatomyositis (M33.0)	<i>Loại trừ:</i>	Hội chứng Felty (M05.0) Viêm da - cơ trẻ em (M33.0)
M08.0	Juvenile rheumatoid arthritis	M08.0	Viêm khớp dạng thấp trẻ em
	Juvenile rheumatoid arthritis with or without rheumatoid factor		Viêm khớp dạng thấp trẻ em có hoặc không có yếu tố dạng thấp
M08.1	Juvenile ankylosing spondylitis	M08.1	Viêm cột sống dính khớp trẻ em
	<i>Excl.:</i> ankylosing spondylitis in adults (M45)		<i>Loại trừ:</i> Viêm cột sống dính khớp người lớn (M45)
M08.2	Juvenile arthritis with systemic onset	M08.2	Viêm khớp trẻ em thể khởi đầu hệ thống
	Still disease NOS		Bệnh Still không đặc hiệu
	<i>Excl.:</i> adult-onset Still disease (M06.1)		<i>Loại trừ:</i> Bệnh Still ở người trưởng thành (M06.1)
M08.3	Juvenile polyarthritis (seronegative)	M08.3	Viêm khớp trẻ em huyết thanh âm tính
	Chronic juvenile polyarthritis		Viêm khớp mạn tính trẻ em
M08.4	Pauciarticular juvenile arthritis	M08.4	Viêm khớp trẻ em thể ít khớp

M08.8 Other juvenile arthritis	M08.8 Các viêm khớp trẻ em khác
M08.9 Juvenile arthritis, unspecified	M08.9 Các viêm khớp trẻ em không đặc hiệu
M09* Juvenile arthritis in diseases classified elsewhere [See site code at the beginning of this chapter] <i>Excl.:</i> arthropathy in Whipple disease (M14.8*)	M09* Viêm khớp thiếu niên trong các bệnh được xếp ở mục khác [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này] <i>Loại trừ:</i> Bệnh khớp trong bệnh Whipple (M14.8*)
M09.0* Juvenile arthritis in psoriasis (L40.5 †)	M09.0* Viêm khớp thiếu niên sau vẩy nến (L40.5†)
M09.1* Juvenile arthritis in Crohn disease [regional enteritis] (K50.- †)	M09.1* Viêm khớp trẻ em trong bệnh Crohn (viêm ruột đoạn) (K50.- †)
M09.2* Juvenile arthritis in ulcerative colitis (K51.- †)	M09.2* Viêm khớp trẻ em trong bệnh viêm loét đại tràng (K51.- †)
M09.8* Juvenile arthritis in other diseases classified elsewhere	M09.8* Viêm khớp trẻ em trong các bệnh được xếp ở mục khác
M10 Gout [See site code at the beginning of this chapter]	M10 Gút (thống phong) [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
M10.0 Idiopathic gout Gouty bursitis Primary gout Urate tophus of heart † (I43.8*)	M10.0 Bệnh gút vô căn Viêm túi thanh dịch do gút Gút nguyên phát Hạt tophi do gút ở tim (I43.8*)
M10.1 Lead-induced gout	M10.1 Bệnh gút do ngộ độc chì
M10.2 Drug-induced gout Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	M10.2 Bệnh gút do thuốc Nếu cần tham khảo thêm chương XX để xác định các loại thuốc.
M10.3 Gout due to impairment of renal function Use additional code, if desired, to identify impairment of kidney disease (N17-N19)	M10.3 Bệnh gút do thương tổn chức năng thận Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định tổn thương trong bệnh thận (N17-N19)
M10.4 Other secondary gout	M10.4 Bệnh gút thứ phát khác
M10.9 Gout, unspecified	M10.9 Bệnh gút không xác định
M11 Other crystal arthropathies [See site code at the beginning of this chapter]	M11 Các bệnh khớp khác do vi tinh thể [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
M11.0 Hydroxyapatite deposition disease	M11.0 Bệnh do lắng đọng hydroxyapatit
M11.1 Familial chondrocalcinosis	M11.1 Bệnh vôi hóa sụn có tính chất gia đình
M11.2 Other chondrocalcinosis Chondrocalcinosis NOS	M11.2 Bệnh vôi hóa sụn khác Bệnh vôi hóa sụn không đặc hiệu
M11.8 Other specified crystal arthropathies	M11.8 Bệnh khớp khác do các vi tinh thể được xác định
M11.9 Crystal arthropathy, unspecified	M11.9 Bệnh khớp do vi tinh thể không xác định
M12 Other specific arthropathies [See site code at the beginning of this chapter] <i>Excl.:</i> arthropathy NOS (M13.9) arthrosis (M15-M19) cricoarytenoid arthropathy (J38.7)	M12 Các bệnh khớp đặc hiệu khác [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này] <i>Loại trừ:</i> Bệnh khớp không đặc hiệu (M13.9) thoái hóa khớp (M15-M19) bệnh khớp nhẵn móng (J38.7)
M12.0 Chronic postrheumatic arthropathy [Jaccoud]	M12.0 Bệnh khớp mạn tính sau thấp (bệnh khớp Jaccoud)
M12.1 Kaschin-Beck disease	M12.1 Bệnh Kaschin-Beck
M12.2 Villonodular synovitis (pigmented)	M12.2 Viêm màng hoạt dịch thể lông nốt (sắc tố)

M12.3 Palindromic rheumatism	M12.3 Bệnh thấp khớp thoảng qua
M12.4 Intermittent hydrarthrosis	M12.4 Trần dịch khớp hay tái phát
M12.5 Traumatic arthropathy	M12.5 Bệnh khớp do chấn thương
<i>Excl.:</i> post-traumatic arthrosis (of):	<i>Loại trừ:</i> thoái hoá khớp sau chấn thương của:
<ul style="list-style-type: none"> • NOS (M19.1) • first carpometacarpal joint (M18.2-M18.3) • hip (M16.4-M16.5) • knee (M17.2-M17.3) • other single joints (M19.1) 	<ul style="list-style-type: none"> • Không đặc hiệu (M19.1) • Khớp cổ - bàn ngón tay thứ nhất (M18.2-M18.3) • Khớp háng (M16.4-M16.5) • Khớp gối (M17.2-M17.3) • Một khớp đặc nhất khác (M19.1)
M12.8 Other specific arthropathies, not elsewhere classified	M12.8 Các bệnh khớp đặc hiệu khác không được xếp loại ở mục khác
Transient arthropathy	Bệnh khớp thoảng qua
M13 Other arthritis	M13 Các viêm khớp khác
[See site code at the beginning of this chapter]	[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
<i>Excl.:</i> arthrosis (M15-M19)	<i>Loại trừ:</i> Hư khớp (M15-M19)
M13.0 Polyarthritis, unspecified	M13.0 Viêm đa khớp không xác định
M13.1 Monoarthritis, not elsewhere classified	M13.1 Viêm một khớp không được xếp loại ở mục khác
M13.8 Other specified arthritis	M13.8 Các viêm khớp đặc hiệu khác
Allergic arthritis	Viêm khớp dị ứng
M13.9 Arthritis, unspecified	M13.9 Viêm khớp không đặc hiệu
Arthropathy NOS	Bệnh khớp không đặc hiệu
M14* Arthropathies in other diseases classified elsewhere	M14* Bệnh khớp trong các bệnh không được xếp loại ở mục khác
<i>Excl.:</i> arthropathy in:	<i>Loại trừ:</i> Bệnh khớp trong
<ul style="list-style-type: none"> • haematological disorders (M36.2-M36.3*) • hypersensitivity reactions (M36.4*) • neoplastic disease (M36.1*) neuropathic spondylopathy (M49.4*) psoriatic and enteropathic arthropathies (M07.-*) psoriatic and enteropathic arthropathies • juvenile (M09.-*) 	<ul style="list-style-type: none"> • Các bệnh máu (M36.2-M36.3*) • Do phản ứng quá mẫn (M36.4*) • Các khối u (M36.1*)
M14.0* Gouty arthropathy due to enzyme defects and other inherited disorders	M14.0* Bệnh khớp gút do thiếu men và các bệnh lý di truyền khác
Gouty arthropathy in:	Bệnh khớp Gút sau các bệnh:
<ul style="list-style-type: none"> • Lesch-Nyhan syndrome (E79.1 †) • sickle-cell disorders (D57.- †) 	<ul style="list-style-type: none"> • Hội chứng Lesch-Nyhan (E79.1†) • Bệnh hồng cầu liềm (D57.- †)
M14.1* Crystal arthropathy in other metabolic disorders	M14.1* Bệnh khớp do vi tinh thể sau các rối loạn chuyển hoá được xếp loại ở mục khác
Crystal arthropathy in hyperparathyroidism (E21.- †)	Bệnh khớp do vi tinh thể trong cường cận giáp trạng (E21.- †)
M14.2* Diabetic arthropathy (E10-E14 with common fourth character.6 †)	M14.2* Bệnh khớp do đái tháo đường (E10-E14† với ký tự thứ tư chung là .6)
<i>Excl.:</i> diabetic neuropathic arthropathy (M14.6*)	<i>Loại trừ:</i> Bệnh khớp do tổn thương thần kinh trong bệnh đái tháo đường (M14.6*)
M14.3* Lipoid dermatopathitis (E78.8 †)	M14.3* Viêm khớp và da nhiễm mỡ (E78.8†)
M14.4* Arthropathy in amyloidosis (E85.- †)	M14.4* Bệnh khớp nhiễm bột (E85.- †)
M14.5* Arthropathies in other endocrine, nutritional and metabolic disorders	M14.5* Bệnh khớp trong các bệnh nội tiết, dinh dưỡng và các bệnh chuyển hoá khác
Arthropathy in:	Bệnh khớp trong các bệnh:
<ul style="list-style-type: none"> • acromegaly and pituitary gigantism (E22.0 †) 	<ul style="list-style-type: none"> • Bệnh to đầu chi và khồng lồ do tuyến yên (E22.0†)

- haemochromatosis (E83.1 †)
- hypothyroidism (E00-E03 †)
- thyrotoxicosis [hyperthyroidism] (E05.- †)

M14.6* Neuropathic arthropathy

Charcot or tabetic arthropathy (A52.1 †)
Diabetic neuropathic arthropathy (E10-E14 with common fourth character.6 †)

M14.8* Arthropathies in other specified diseases classified elsewhere

Arthropathy in:

- erythema:
 - multiforme (L51.- †)
 - nodosum (L52 †)
- sarcoidosis (D86.8 †)
- Whipple disease (K90.8 †)

Arthrosis (M15-M19)

Note: In this block the term osteoarthritis is used as a synonym for arthrosis or osteoarthrosis. The term primary has been used with its customary clinical meaning of no underlying or determining condition identified.

Excl.: osteoarthritis of spine (M47.-)

M15 Polyarthrosis

Incl.: arthrosis with mention of more than one site

Excl.: bilateral involvement of single joint (M16-M19)

M15.0 Primary generalized (osteo)arthrosis

M15.1 Heberden nodes (with arthropathy)

M15.2 Bouchard nodes (with arthropathy)

M15.3 Secondary multiple arthrosis

Post-traumatic polyarthrosis

M15.4 Erosive (osteo)arthrosis

M15.8 Other polyarthrosis

M15.9 Polyarthrosis, unspecified

Generalized osteoarthritis NOS

M16 Coxarthrosis [arthrosis of hip]

M16.0 Primary coxarthrosis, bilateral

M16.1 Other primary coxarthrosis

Primary coxarthrosis:

- NOS
- unilateral

M16.2 Coxarthrosis resulting from dysplasia, bilateral

- Bệnh nhiễm huyết thiết tủy (E83.1†)
- Suy tuyến giáp (E00-E03†)
- Nhiễm độc tuyến giáp (cường giáp) (E05.- †)

M14.6* Bệnh khớp do thần kinh

Charcot hay Tabet (A52.1†)
Bệnh khớp thần kinh do đái tháo đường (E10-E14† với ký tự thứ tư chung là 6)

M14.8* Bệnh khớp trong các bệnh đặc hiệu khác được xếp loại mục khác

Bệnh khớp sau:

- Hồng ban:
 - Đa dạng (L51.- †)
 - Hồng ban nút (L52†)
- Bệnh Sarcoidosis (D86.8†)
- Bệnh Whipple (K90.8†)

Bệnh thoái hóa khớp (M15-M19)

Ghi chú: Có thể dùng các từ đồng nghĩa: hư khớp, thoái khớp, thoái hoá khớp, viêm xương khớp (Osteo - arthritis), hư xương khớp. từ nguyên phát được dùng để chỉ những trường hợp hư khớp không có nguyên nhân hay điều kiện rõ rệt, không xác định

Loại trừ: thoái hoá cột sống (M47.-)

M15 Thoái hóa đa khớp

Bao gồm: nhiều vị trí

Loại trừ: Các trường hợp tồn thương hai bên của một khớp (M16-M19)

M15.0 Thoái hóa khớp nguyên phát có tính gia đình

M15.1 Có hạt Heberden (có kèm tồn thương khớp)

M15.2 Hạt Bouchard (có kèm tồn thương khớp)

M15.3 Thoái hóa nhiều khớp thứ phát

Thoái hóa đa khớp sau chấn thương

M15.4 Thoái hóa khớp kiểu bào mòn

M15.8 Các thoái hóa đa khớp khác

M15.9 Các thoái hóa đa khớp không đặc hiệu

Thoái hóa khớp toàn thể không đặc hiệu

M16 Thoái hóa khớp háng

M16.0 Thoái hóa khớp háng nguyên phát cả 2 bên

M16.1 Các thoái hóa khớp háng nguyên phát khác

Các thoái hóa khớp háng nguyên phát:

- Không đặc hiệu
- Một bên

M16.2 Các thoái hóa khớp háng do loạn dưỡng cả 2 bên

M16.3	Other dysplastic coxarthrosis	M16.3	Các thoái hoá khớp háng do loạn dưỡng khác
	Dysplastic coxarthrosis:		Các thoái hoá khớp háng do loạn dưỡng:
	• NOS		• Không đặc hiệu
	• unilateral		• Một bên
M16.4	Post-traumatic coxarthrosis, bilateral	M16.4	Thoái hoá khớp háng sau chấn thương cả 2 bên
M16.5	Other post-traumatic coxarthrosis	M16.5	Các thoái hoá khớp háng sau chấn thương khác
	Post-traumatic coxarthrosis:		Các thoái hoá khớp háng sau chấn thương:
	• NOS		• Không đặc hiệu
	• unilateral		• Một bên
M16.6	Other secondary coxarthrosis, bilateral	M16.6	Các thoái hoá khớp háng thứ phát khác cả 2 bên
M16.7	Other secondary coxarthrosis	M16.7	Các thoái hoá khớp háng thứ phát khác
	Secondary coxarthrosis:		Các thoái hoá khớp háng thứ phát:
	• NOS		• Không đặc hiệu
	• unilateral		• Một bên
M16.9	Coxarthrosis, unspecified	M16.9	Thoái hoá khớp háng không xác định
M17 Gonarthrosis [arthrosis of knee]			
M17.0	Primary gonarthrosis, bilateral	M17	Thoái hoá khớp gối
M17.1	Other primary gonarthrosis	M17.0	Thoái hoá khớp gối nguyên phát cả 2 bên
	Primary gonarthrosis:	M17.1	Thoái hoá khớp gối nguyên phát khác
	• NOS		Thoái hoá khớp gối nguyên phát:
	• unilateral		• Không đặc hiệu
M17.2	Post-traumatic gonarthrosis, bilateral		• Một bên
M17.3	Other post-traumatic gonarthrosis	M17.2	Thoái hoá khớp gối sau chấn thương cả 2 bên
	Post-traumatic gonarthrosis:	M17.3	Thoái hoá khớp gối sau chấn thương khác
	• NOS		Thoái hoá khớp gối sau chấn thương:
	• unilateral		• Không đặc hiệu
M17.4	Other secondary gonarthrosis, bilateral		• Một bên
M17.5	Other secondary gonarthrosis	M17.4	Thoái hoá khớp gối thứ phát khác cả 2 bên
	Secondary gonarthrosis:	M17.5	Thoái hoá khớp gối thứ phát khác
	• NOS		Thoái hoá khớp gối thứ phát:
	• unilateral		• Không đặc hiệu
M17.9	Gonarthrosis, unspecified		• Một bên
M18 Arthrosis of first carpometacarpal joint			
M18.0	Primary arthrosis of first carpometacarpal joints, bilateral	M17.9	Thoái hoá khớp gối không đặc hiệu
M18.1	Other primary arthrosis of first carpometacarpal joint	M18	Thoái hoá khớp cổ - bàn ngón tay cái
	Primary arthrosis of first carpometacarpal joint:	M18.0	Thoái hoá khớp cổ bàn ngón tay cái cả 2 bên
	• NOS	M18.1	Các thoái hoá nguyên phát khác của khớp cổ - bàn ngón cái
	• unilateral		Thoái hoá nguyên phát khác của khớp cổ - bàn ngón cái:
M18.2	Post-traumatic arthrosis of first carpometacarpal joints, bilateral		• Không đặc hiệu
			• Một bên
		M18.2	Thoái hoá khớp cổ- bàn ngón cái sau chấn thương cả 2 bên

M18.3	Other post-traumatic arthrosis of first carpometacarpal joint Post-traumatic arthrosis of first carpometacarpal joint: <ul style="list-style-type: none">• NOS• unilateral	M18.3	Thoái hóa khớp cổ- bàn ngón cái sau chấn thương khác Thoái hóa khớp cổ bàn ngón cái sau chấn thương: <ul style="list-style-type: none">• Không đặc hiệu• Một bên
18.4	Other secondary arthrosis of first carpometacarpal joints, bilateral	M18.4	Thoái hóa khớp cổ bàn ngón cái thứ phát khác cả 2 bên
M18.5	Other secondary arthrosis of first carpometacarpal joint Secondary arthrosis of first carpometacarpal joint: <ul style="list-style-type: none">• NOS• unilateral	M18.5	Thoái hóa khớp cổ bàn ngón cái thứ phát khác Thoái hóa khớp cổ bàn ngón cái thứ phát: <ul style="list-style-type: none">• Không đặc hiệu• Một bên
M18.9	Arthrosis of first carpometacarpal joint, unspecified	M18.9	Thoái hóa khớp cổ bàn ngón cái không đặc hiệu
M19 Other arthrosis	[See site code at the beginning of this chapter] <i>Excl.:</i> arthrosis of spine (M47.-) hallux rigidus (M20.2) polyarthrosis (M15.-)	M19	Thoái hóa khớp khác [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này] <i>Loại trừ:</i> Thoái hóa cột sống (M47.-) Cứng ngón chân cái (M20.2) Thoái hóa đa khớp (M15.-)
M19.0	Primary arthrosis of other joints Primary arthrosis NOS	M19.0	Thoái hóa khớp nguyên phát ở các khớp khác Thoái hóa nguyên phát không đặc hiệu
M19.1	Post-traumatic arthrosis of other joints Post-traumatic arthrosis NOS	M19.1	Thoái hóa khớp sau chấn thương ở các khớp khác Thoái hóa khớp sau chấn thương không đặc hiệu
M19.2	Other secondary arthrosis Secondary arthrosis NOS	M19.2	Thoái hóa khớp thứ phát khác Thoái hóa khớp thứ phát không đặc hiệu
M19.8	Other specified arthrosis	M19.8	Thoái hóa khớp diễn hình khác
M19.9	Arthrosis, unspecified	M19.9	Thoái hóa khớp không đặc hiệu
Other joint disorders (M20-M25)			
<i>Excl.:</i> joints of the spine (M40-M54)			
M20 Acquired deformities of fingers and toes	Bệnh khác ở khớp (M20-M25)		
<i>Excl.:</i> acquired absence of fingers and toes (Z89.-) congenital: <ul style="list-style-type: none">• absence of fingers and toes (Q71.3, Q72.3)• deformities and malformations of fingers and toes (Q66.-, Q68-Q70, Q74.-)	<i>Loại trừ:</i> Khớp cột sống (M40-M54)		
M20.0 Deformity of finger(s)	M20 Biến dạng mắc phải của ngón tay và ngón chân		
Boutonnière and swan-neck deformities <i>Excl.:</i> clubbing of fingers (R68.3) palmar fascial fibromatosis [Dupuytren] (M72.0) trigger finger (M65.3)	<i>Loại trừ:</i> Thiếu ngón tay và ngón chân mắc phải (Z89.-) Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• Thiếu ngón tay, chân (Q71.3, Q72.3)• Dị tật và biến dạng ngón tay, chân (Q66.-, Q68-Q70, Q74.-)		
M20.0.1 Deformity of toe(s)	M20.0.1 Biến dạng mắc phải của ngón chân		
<i>Excl.:</i> clubbing of toes (R68.3) palmar fascial fibromatosis [Dupuytren] (M72.0) trigger toe (M65.3)	<i>Loại trừ:</i> Thiếu ngón tay và ngón chân mắc phải (Z89.-) Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• Thiếu ngón tay, chân (Q71.3, Q72.3)• Dị tật và biến dạng ngón tay, chân (Q66.-, Q68-Q70, Q74.-)		
M20.0.2 Trigger finger	M20.0.2 Biến dạng ngón tay		
<i>Excl.:</i> clubbing of fingers (R68.3) palmar fascial fibromatosis [Dupuytren] (M72.0) trigger finger (M65.3)	<i>Loại trừ:</i> ngón tay hình dùi trống(R68.3) Xơ hoá cân mạc lòng bàn tay (Dupuytren) (M72.0) Ngón tay lò xo (M65.3)		

M20.1	Hallux valgus (acquired) Bunion	M20.1	Biến dạng quẹo ngón chân cái ra ngoài (mắc phải) Hallux valgus viêm bao hoạt dịch ngón chân cái
M20.2	Hallux rigidus	M20.2	Biến dạng cứng ngón chân cái (hallux rigidus)
M20.3	Other deformity of hallux (acquired) Hallux varus	M20.3	Các biến dạng ngón chân cái mắc phải khác Ngón chân cái quẹo vào trong (hallux varus)
M20.4	Other hammer toe(s) (acquired)	M20.4	Biến dạng ngón chân hình búa (mắc phải)
M20.5	Other deformities of toe(s) (acquired)	M20.5	Các biến dạng khác của ngón chân (mắc phải)
M20.6	Acquired deformity of toe(s), unspecified	M20.6	Các biến dạng mắc phải khác của ngón chân không đặc hiệu
M21	Other acquired deformities of limbs [See site code at the beginning of this chapter]	M21	Biến dạng mắc phải khác của chi [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
	<i>Excl.:</i> acquired absence of limb (Z89.-) acquired deformities of fingers or toes (M20.-) congenital: <ul style="list-style-type: none">• absence of limbs (Q71-Q73)• deformities and malformations of limbs (Q65-Q66, Q68-Q74)coxa plana (M91.2)		<i>Loại trừ:</i> Thiếu hụt chi mắc phải (Z89.-) Biến dạng mắc phải của ngón tay hoặc ngón chân (M20.-) Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• Thiếu hụt chi (Q71-Q73)• Biến dạng và dị tật của chi (Q65-Q66, Q68-Q74) Tật khớp háng phẳng (M91.2)
M21.0	Valgus deformity, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> metatarsus valgus (Q66.6) talipes calcaneovalgus (Q66.4)	M21.0	Biến dạng vẹo ra ngoài, không xếp loại ở mục khác <i>Loại trừ:</i> Xương đốt bàn chân vẹo ra ngoài (Q66.6) Bàn gót chân vẹo ra ngoài (Q66.4)
M21.1	Varus deformity, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> metatarsus varus (Q66.2) tibia vara (M92.5)	M21.1	Biến dạng vẹo vào trong, không xếp loại ở mục khác <i>Loại trừ:</i> Xương đốt bàn chân vẹo vào trong (Q66.2) Xương chày vẹo vào trong (M92.5)
M21.2	Flexion deformity	M21.2	Biến dạng gấp
M21.3	Wrist or foot drop (acquired)	M21.3	Biến dạng cổ tay hoặc bàn chân rủ (mắc phải)
M21.4	Flat foot [pes planus] (acquired) <i>Excl.:</i> congenital pes planus (Q66.5)	M21.4	Biến dạng bàn chân phẳng (mắc phải) <i>Loại trừ:</i> Bàn chân phẳng bẩm sinh (Q66.5)
M21.5	Acquired clawhand, clubhand, clawfoot and clubfoot <i>Excl.:</i> clubfoot, not specified as acquired (Q66.8)	M21.5	Biến dạng bàn tay quặp, bàn tay vẹo, bàn chân quặp, bàn chân vẹo (mắc phải) <i>Loại trừ:</i> Bàn chân vẹo không đặc hiệu như mắc phải (Q66.8)
M21.6	Other acquired deformities of ankle and foot <i>Excl.:</i> deformities of toe (acquired) (M20.1-M20.6)	M21.6	Các biến dạng mắc phải khác của cổ chân và bàn chân <i>Loại trừ:</i> Biến dạng của ngón chân (mắc phải) (M20.1-M20.6)
M21.7	Unequal limb length (acquired)	M21.7	Chi lệch (mắc phải)
M21.8	Other specified acquired deformities of limbs	M21.8	Biến dạng mắc phải đặc hiệu khác của chi
M21.9	Acquired deformity of limb, unspecified	M21.9	Biến dạng mắc phải không đặc hiệu của chi

- M22 Disorders of patella**
Excl.: dislocation of patella (S83.0)
- M22.0 Recurrent dislocation of patella**
- M22.1 Recurrent subluxation of patella**
- M22.2 Patellofemoral disorders**
- M22.3 Other derangements of patella**
- M22.4 Chondromalacia patellae**
- M22.8 Other disorders of patella**
- M22.9 Disorder of patella, unspecified**

M23 Internal derangement of knee

The following supplementary subclassification to indicate the site of involvement is provided for optional use with appropriate subcategories in M23.-; see also note on page XIII-2.

- 0 Multiple sites
 - 1 Anterior cruciate ligament or Anterior horn of medial meniscus
 - 2 Posterior cruciate ligament or Posterior horn of medial meniscus
 - 3 Medial collateral ligament or Other and unspecified medial meniscus
 - 4 Lateral collateral ligament or Anterior horn of lateral meniscus
 - 5 Posterior horn of lateral meniscus
 - 6 Other and unspecified lateral meniscus
 - 7 Capsular ligament
 - 9 Unspecified ligament or Unspecified meniscus
- Excl.:* ankylosis (M24.6)
 current injury - see injury to the knee and lower leg (S80-S89)
 deformity of knee (M21.-)
 disorders of patella (M22.-)
 osteochondritis dissecans (M93.2)
 recurrent dislocation or subluxation (M24.4)
 recurrent dislocation or subluxation
 - patella (M22.0-M22.1)

M23.0 Cystic meniscus

M23.1 Discoid meniscus (congenital)

M23.2 Derangement of meniscus due to old tear or injury Old bucket-handle tear

M23.3 Other meniscus derangements

- Degenerate
- Detached
- Retained

meniscus

M23.4 Loose body in knee

- M22 Các bất thường của xương bánh chè**
Loại trừ: Trật xương bánh chè (S83.0)
- M22.0 Trật xương bánh chè tái phát**
- M22.1 Bán trật xương bánh chè tái phát**
- M22.2 Bất thường khớp đùi bánh chè**
- M22.3 Các loại trật khác của xương bánh chè**
- M22.4 Chứng nhuyễn sụn xương bánh chè**
- M22.8 Các bất thường của xương bánh chè**
- M22.9 Các bất thường của xương bánh chè không đặc hiệu**

M23 Tồn thương bên trong khớp gối

Những phân nhóm phụ sau đây chỉ vị trí tồn thương dùng cho phân hạng phụ M23, xem thêm trang 2 chuong XIII

- 0 Nhiều vị trí
- 1 Dây chằng chéo trước hoặc sừng trước của sụn chêm trong
- 2 Dây chằng chéo sau hoặc sừng sau của sụn chêm trong
- 3 Dây chằng bên trong hoặc sụn chêm trong không đặc hiệu và các loại khác
- 4 Dây chằng bên ngoài hoặc sừng trước của sụn chêm ngoài
- 5 Sừng sau của sụn chêm ngoài
- 6 Sụn chêm ngoài không đặc hiệu và các loại khác
- 7 Dây chằng bao khớp
- 9 Dây chằng không đặc hiệu hoặc sụn chêm không đặc hiệu

Loại trừ: Cứng khớp (M24.6)
 chấn thương thông thường - xem thêm chấn thương khớp gối và chi dưới (S80-S89)

Dị tật của khớp gối (M21.-)
 Bất thường của xương bánh chè

(M22.-)

Viêm xương sụn bóc tách (M93.2)
 Trật khớp hoặc bán trật khớp tái phát

M24.4

- Xương bánh chè (M22.0-M22.1)

M23.0 Kén (nang) sụn chêm

M23.1 Sụn chêm dạng đĩa (bẩm sinh)

M23.2 Sụn chêm di lệch do tồn thương rách hay chấn thương cũ Rách cũ kiều quai xô

M23.3 Các tồn thương sụn chêm khác

- Thoái hoá
- Tách
- Kết

Sụn chêm

M23.4 Dị vật nội khớp

M23.5	Chronic instability of knee	M23.5	Tồn thương mêt vững mạn tính của khớp gối
M23.6	Other spontaneous disruption of ligament(s) of knee	M23.6	Các đứt tự phát khác của dây chằng trong khớp gối
M23.8	Other internal derangements of knee	M23.8	Các bệnh bên trong khác của khớp gối
	Laxity of ligament of knee		Dây chằng khớp gối lỏng lẻo
	Snapping knee		Khớp gối lạo xạo
M23.9	Internal derangement of knee, unspecified	M23.9	Bệnh bên trong khớp gối không đặc hiệu
M24	Other specific joint derangements	M24	Các tồn thương đặc hiệu khác ở khớp
	[See site code at the beginning of this chapter]		[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
	<i>Excl.:</i> current injury - see injury of joint by body region		<i>Loại trừ:</i> Đang chấn thương, xem thêm mục (M67.4)
	ganglion (M67.4)		Khớp gối lạo xạo (M23.8)
	snapping knee (M23.8)		Bệnh lý khớp thái dương hàm (K07.6)
	temporomandibular joint disorders (K07.6)		
M24.0	Loose body in joint	M24.0	Dị vật nội khớp
	<i>Excl.:</i> loose body in knee (M23.4)		<i>Loại trừ:</i> Dị vật bên trong khớp gối (M23.4)
M24.1	Other articular cartilage disorders	M24.1	Các bệnh sụn khớp khác
	<i>Excl.:</i> chondrocalcinosis (M11.1-M11.2) internal derangement of knee (M23.-) metastatic calcification (E83.5) ochronosis (E70.2)		<i>Loại trừ:</i> Vôi hoá sụn (M11.1-M11.2) Bệnh bên trong khớp gối (M23.-) Vôi hoá do di căn (E83.5) Bệnh da xạm nâu (E70.2)
M24.2	Disorder of ligament	M24.2	Bệnh dây chằng
	Instability secondary to old ligament injury		Dây chằng lỏng lẻo sau chấn thương cũ
	Ligamentous laxity NOS		Lỏng lẻo dây chằng không đặc hiệu
	<i>Excl.:</i> familial ligamentous laxity (M35.7) knee (M23.5-M23.8)		<i>Loại trừ:</i> Bệnh dây chằng lỏng lẻo có tính gia đình (M35.7) Khớp gối (M23.5-M23.8)
M24.3	Pathological dislocation and subluxation of joint, not elsewhere classified	M24.3	Trật và bán trật bệnh lý của khớp chưa được xếp loại ở mục khác
	<i>Excl.:</i> dislocation or displacement of joint:		<i>Loại trừ:</i> Trật khớp hoặc tư thế bất thường của khớp:
	<ul style="list-style-type: none"> • congenital - see congenital malformations and deformations of the musculoskeletal system (Q65-Q79) • current injury - see injury of joints and ligaments by body region • recurrent (M24.4) 		<ul style="list-style-type: none"> • Bẩm sinh, xem thêm dị tật bẩm sinh và biến dạng hệ cơ xương khớp (Q65-Q79) • Đang chấn thương, xem thêm mục chấn thương khớp và dây chằng theo vùng cơ thể • Hay tái phát (M24.4)
M24.4	Recurrent dislocation and subluxation of joint	M24.4	Trật và bán trật khớp tái phát của khớp
	<i>Excl.:</i> patella (M22.0-M22.1) vertebral subluxation (M43.3-M43.5)		<i>Loại trừ:</i> Xuong bánh chè (M22.0-M22.1) Trượt đốt sống (M43.3-M43.5)
M24.5	Contracture of joint	M24.5	Cứng khớp
	<i>Excl.:</i> acquired deformities of limbs (M20-M21) contracture of tendon (sheath) without contracture of joint (M67.1) Dupuytren contracture (M72.0)		<i>Loại trừ:</i> Biến dạng mắc phải của các chi (M20-M21) Co cứng gân không đi kèm cứng khớp (M67.1) Bệnh Dupuytren (M72.0)
M24.6	Ankylosis of joint	M24.6	Dính khớp
	<i>Excl.:</i> spine (M43.2) stiffness of joint without ankylosis (M25.6)		<i>Loại trừ:</i> cột sống (M43.2) cứng khớp không có dính khớp (M25.6)
M24.7	Protrusio acetabuli	M24.7	Lồi vào trong ổ cồi (protrusioacetabuli)

M24.8	Other specific joint derangements, not elsewhere classified	M24.8	Các bệnh khớp đặc hiệu khác không xếp loại ở mục khác
	<i>Excl.:</i> that involving iliotibial band syndrome (M76.3)		<i>Loại trừ:</i> bệnh liên quan đến hội chứng dài xô chậu- chày (M76.3)
M24.9	Joint derangement, unspecified	M24.9	Những bệnh lý khớp không đặc hiệu
M25	Other joint disorders, not elsewhere classified	M25	Bệnh khớp khác, không được xếp loại ở mục khác
	[See site code at the beginning of this chapter]		[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
	<i>Excl.:</i> abnormality of gait and mobility (R26.-) calcification of:		<i>Loại trừ:</i> Sự bất thường của dáng đi và sự vận động (R26.-)
	<ul style="list-style-type: none"> • bursa (M71.4) • shoulder (joint) (M75.3) • tendon (M65.2) deformities classified to M20-M21 difficulty in walking (R26.2)		Vôi hoá ở: <ul style="list-style-type: none"> • bao thanh mạc (M71.4) • vai (khớp) (M75.3) • gân (M65.2) Biến dạng được phân loại từ M20-M21 Đi lại khó khăn (R26.2)
M25.0	Haemarthrosis	M25.0	Chảy máu khớp
	<i>Excl.:</i> current injury - see injury of joint by body region		<i>Loại trừ:</i> Đang chấn thương-tìm xác định vị trí tổn thương theo định khu
M25.1	Fistula of joint	M25.1	Rò khớp
M25.2	Flail joint	M25.2	Lỏng lèo khớp
M25.3	Other instability of joint	M25.3	Các tồn thương mất vững khác của khớp
	<i>Excl.:</i> instability of joint secondary to:		<i>Loại trừ:</i> Mất vững thứ phát sau:
	<ul style="list-style-type: none"> • old ligament injury (M24.2) • removal of joint prosthesis (M96.8) 		<ul style="list-style-type: none"> • tồn thương cũ của dây chằng (M24.2) • tháo bỏ các bộ phận khớp giả (M96.8)
M25.4	Effusion of joint	M25.4	Tràn dịch khớp
	<i>Excl.:</i> hydrarthrosis of yaws (A66.6)		<i>Loại trừ:</i> tràn dịch do nhiễm pian (ghè cóc) (A66.6)
M25.5	Pain in joint	M25.5	Đau khớp
M25.6	Stiffness of joint, not elsewhere classified	M25.6	cứng khớp, không xếp loại ở mục khác
M25.7	Osteophyte	M25.7	Gai xương
M25.8	Other specified joint disorders	M25.8	Các bệnh khớp đặc hiệu khác
M25.9	Joint disorder, unspecified	M25.9	Các bệnh khớp không đặc hiệu
Systemic connective tissue disorders (M30-M36)			
<i>Incl.:</i>	autoimmune disease: <ul style="list-style-type: none"> • NOS • systemic collagen (vascular) disease: <ul style="list-style-type: none"> • NOS • systemic 	Bệnh mô liên kết hệ thống (M30-M36)	<i>Bao gồm:</i> Bệnh tự miễn: <ul style="list-style-type: none"> • Không đặc hiệu • hệ thống Bệnh tạo keo (mạch máu): <ul style="list-style-type: none"> • Không đặc hiệu • hệ thống
<i>Excl.:</i>	antiphospholipid syndrome (D68.6) autoimmune disease, single organ or single cell-type (code to relevant condition category)		<i>Loại trừ:</i> hội chứng kháng phospholipid (D68.6) bệnh tự miễn của một cơ quan hoặc một dòng tế bào đơn độc (xem các mục này)

M30 Polyarteritis nodosa and related conditions	M30 Viêm nút quanh động mạch và bệnh liên quan
M30.0 Polyarteritis nodosa	M30.0 Viêm đa động mạch hình nút
M30.1 Polyarteritis with lung involvement [Churg-Strauss] Allergic granulomatous angiitis	M30.1 Viêm đa động mạch có tồn thương phổi (Churg-Strauss) Viêm mạch dạng hạt do dị ứng
M30.2 Juvenile polyarteritis	M30.2 Viêm đa động mạch trẻ em
M30.3 Mucocutaneous lymph node syndrome [Kawasaki]	M30.3 Hội chứng hạch-da-niêm mạc (Kawasaki)
M30.8 Other conditions related to polyarteritis nodosa Polyangiitis overlap syndrome	M30.8 Các bệnh khác liên quan đến viêm nút quanh động mạch Hội chứng viêm nhiều mạch trùng lặp
M31 Other necrotizing vasculopathies	M31 Bệnh mạch máu hoại tử khác
M31.0 Hypersensitivity angiitis Goodpasture syndrome	M31.0 Viêm đa mạch quá mẫn Hội chứng Goodpasture
M31.1 Thrombotic microangiopathy Thrombotic thrombocytopenic purpura	M31.1 Bệnh vi mạch có huyết khối Ban xuất huyết giảm tiểu cầu có huyết khối
M31.2 Lethal midline granuloma	M31.2 Bệnh u hạt ác tính dòng giữa
M31.3 Wegener granulomatosis Necrotizing respiratory granulomatosis	M31.3 Bệnh u hạt Wegener Bệnh u hạt đường hô hấp hoại tử
M31.4 Aortic arch syndrome [Takayasu]	M31.4 Hội chứng quai động mạch chủ [Takayasu]
M31.5 Giant cell arteritis with polymyalgia rheumatica	M31.5 Bệnh viêm động mạch tế bào không lò với đau cơ dạng thấp
M31.6 Other giant cell arteritis	M31.6 Bệnh viêm động mạch tế bào không lò khác
M31.7 Microscopic polyangiitis Microscopic polyarteritis <i>Excl.:</i> polyarteritis nodosa (M30.0)	M31.7 Viêm đa động mạch vi thể Viêm đa động mạch vi thể <i>Loại trừ:</i> viêm đa động mạch hình nút (M30.0)
M31.8 Other specified necrotizing vasculopathies Hypocomplementaemic vasculitis	M31.8 Các bệnh viêm mạch hoại tử đặc hiệu khác Viêm mạch kèm giảm bổ thể
M31.9 Necrotizing vasculopathy, unspecified	M31.9 Viêm mạch hoại tử không đặc hiệu
M32 Systemic lupus erythematosus <i>Excl.:</i> lupus erythematosus (discoid)(NOS) (L93.0)	M32 Lupus ban đỏ hệ thống <i>Loại trừ:</i> lupus ban đỏ dạng đĩa (không đặc hiệu)(L93.0)
M32.0 Drug-induced systemic lupus erythematosus Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	M32.0 Bệnh Lupus ban đỏ hệ thống do thuốc Nếu cần, sử dụng mục phụ về các nguyên nhân ngoài (chương XX) để xác định thuốc gây bệnh.
M32.1† Systemic lupus erythematosus with organ or system involvement Libman-Sacks disease (I39.-*) Lupus pericarditis (I32.8*) Systemic lupus erythematosus with: <ul style="list-style-type: none">• kidney involvement (N08.5*, N16.4*)• lung involvement (J99.1*)	M32.1† Bệnh Lupus ban đỏ hệ thống có tồn thương phủ tạng Bệnh Libman-Sacks (I39.-*) Bệnh viêm màng ngoài tim do Lupus (I32.8*) Bệnh Lupus đỏ hệ thống có : <ul style="list-style-type: none">• tồn thương thận (N08.5*, N16.4*)• tồn thương phổi (J99.1*)
M32.8 Other forms of systemic lupus erythematosus	M32.8 Các dạng khác của Lupus ban đỏ hệ thống
M32.9 Systemic lupus erythematosus, unspecified	M32.9 Lupus ban đỏ hệ thống không đặc hiệu

M33 Dermatopolymyositis

- M33.0 Juvenile dermatomyositis
- M33.1 Other dermatomyositis
- M33.2 Polymyositis
- M33.9 Dermatopolymyositis, unspecified

M34 Systemic sclerosis

Incl.: scleroderma
Excl.: scleroderma:

- circumscribed (L94.0)
- neonatal (P83.8)

M34.0 Progressive systemic sclerosis

M34.1 CR(E)ST syndrome

Combination of calcinosis, Raynaud phenomenon, (o)esophageal dysfunction, sclerodactyly, telangiectasia.

M34.2 Systemic sclerosis induced by drugs and chemicals

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify cause.

M34.8 Other forms of systemic sclerosis

Systemic sclerosis with:

- lung involvement † (J99.1*)
- myopathy † (G73.7*)

M34.9 Systemic sclerosis, unspecified

M35 Other systemic involvement of connective tissue

Excl.: reactive perforating collagenosis (L87.1)

M35.0 Sicca syndrome [Sjögren]

Sjögren syndrome with:

- keratoconjunctivitis † (H19.3*)
- lung involvement † (J99.1*)
- myopathy † (G73.7*)
- renal tubulo-interstitial disorders † (N16.4*)

M35.1 Other overlap syndromes

Mixed connective tissue disease

Excl.: polyangiitis overlap syndrome (M30.8)

M35.2 Behcet disease

M35.3 Polymyalgia rheumatica

Excl.: polymyalgia rheumatica with giant cell arteritis (M31.5)

M35.4 Diffuse (eosinophilic) fasciitis

M35.5 Multifocal fibrosclerosis

M35.6 Relapsing panniculitis [Weber-Christian]

Excl.: panniculitis:

- NOS (M79.3)
- lupus (L93.2)

M33 Viêm da cơ

M33.0 Viêm da cơ trẻ em

M33.1 Các bệnh viêm da cơ khác

M33.2 Viêm da cơ

M33.9 Viêm da cơ không đặc hiệu

M34 Xơ cứng toàn thể

Bao gồm: Xơ cứng bì

Loại trừ: Xơ cứng bì:

- Khu trú (L94.0)
- Sơ sinh (P83.8)

M34.0 Xơ cứng bì toàn thể tiến triển

M34.1 Hội chứng CR(E)ST

Hội chứng bao gồm tình trạng vôi hoá, hiện tượng Raynaud, rối loạn co bóp thực quản, xơ cứng đầu ngón tay, giãn mao mạch.

M34.2 Xơ cứng bì do dùng thuốc và hóa chất

sử dụng mục phụ về các nguyên nhân bên ngoài (chương XX), nếu muốn xác định nguyên nhân.

M34.8 Các dạng khác của xơ cứng bì toàn thể

Bệnh xơ cứng bì toàn thể kèm:

- Tôn thương phổi (J99.1*)
- Tôn thương cơ (G73.7*)

M34.9 Xơ cứng bì toàn thể, không đặc hiệu

M35 Các tổn thương hệ thống khác của mô liên kết

Loại trừ: Bệnh mô liên kết phản ứng (L87.1)

M35.0 Hội chứng khô (Hội chứng Sjogren)

Hội chứng Sjogren kèm theo :

- viêm giác-kết mạc † (H19.3*)
- Tôn thương phổi † (J99.1*)
- bệnh cơ cơ † (G73.7*)
- Tôn thương óng - kẽ thận † (N16.4*)

M35.1 Các hội chứng trùng lắp khác

Bệnh mô liên kết hỗn hợp (Hc Sharp)

Loại trừ: hội chứng viêm nhiều mạch phổi hợp (M30.8)

M35.2 Bệnh Behcet

M35.3 Bệnh đau cơ dạng thấp

Loại trừ: đau cơ dạng thấp với viêm động mạch có tế bào không lò (M31.5)

M35.4 Viêm cân mạc lan toả (tăng bạch cầu ái toan)

M35.5 Xơ cứng nhiều ổ

M35.6 Viêm mô mỡ dưới da hay tái phát (Weber - Christian)

Loại trừ: Viêm mô mỡ dưới da:

- Không đặc hiệu (M79.3)
- Lupus (L93.2)

M35.7	Hypermobility syndrome Familial ligamentous laxity <i>Excl.:</i> Ehlers-Danlos syndrome (Q79.6) ligamentous laxity NOS (M24.2)	M35.7	Hội chứng tăng vận động Bệnh dây chằng lỏng lẻo có tính gia đình <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Ehlers - Danlos (Q79.6) Giãn dây chằng không đặc hiệu (M24.2)
M35.8	Other specified systemic involvement of connective tissue	M35.8	Các tổn thương hệ thống đặc hiệu khác của mô liên kết
M35.9	Systemic involvement of connective tissue, unspecified Autoimmune disease (systemic) NOS Collagen (vascular) disease NOS	M35.9	Các tổn thương hệ thống của mô liên kết, không đặc hiệu Bệnh tự miễn (hệ thống) không đặc hiệu Bệnh tạo keo không đặc hiệu
M36*	Systemic disorders of connective tissue in diseases classified elsewhere <i>Excl.:</i> arthropathies in diseases classified elsewhere (M14.-*)	M36*	Tổn thương mô liên kết hệ thống trong các bệnh đã được xếp loại ở mục khác <i>Loại trừ:</i> bệnh khớp đã xếp loại ở mục khác(M14.-*)
M36.0*	Dermato(poly)myositis in neoplastic disease (C00-D48 †)	M36.0*	Viêm da cơ và viêm đa cơ tự miễn trong các bệnh lý khối u (C00-D48†)
M36.1*	Arthropathy in neoplastic disease (C00-D48 †) Arthropathy in: <ul style="list-style-type: none">• leukaemia (C91-C95 †)• malignant histiocytosis (C96.8 †)• multiple myeloma (C90.0 †)	M36.1*	Bệnh khớp trong các bệnh ung thư đã được xếp ở mục khác (C00-D48†) Bệnh khớp trong: <ul style="list-style-type: none">• bệnh bạch cầu (C91-C95†)• Hội chứng Tăng sinh ác tính tổ chức bào (C96.8†)• Đa u tuỷ xương (C90.0†)
M36.2*	Haemophilic arthropathy (D66-D68 †)	M36.2*	Tổn thương khớp trong bệnh ưa chảy máu (D66-D68†)
M36.3*	Arthropathy in other blood disorders (D50-D76 †) <i>Excl.:</i> arthropathy in Henoch(-Schönlein) purpura (M36.4*)	M36.3*	Bệnh khớp trong các bệnh về máu khác (D50-D76†) <i>Loại trừ:</i> bệnh khớp trong bệnh ban xuất huyết dạng thấp Henoch (Schonlein) (M36.4*)
M36.4*	Arthropathy in hypersensitivity reactions classified elsewhere Arthropathy in Henoch(-Schönlein) purpura (D69.0 †)	M36.4*	Bệnh khớp trong phản ứng quá mẫn đã được xếp loại ở mục khác Bệnh khớp trong bệnh ban xuất huyết dạng thấp Henoch (Schonlein) (D69.0†)
M36.8*	Systemic disorders of connective tissue in other diseases classified elsewhere Systemic disorders of connective tissue in: <ul style="list-style-type: none">• hypogammaglobulinaemia (D80.- †)• ochronosis (E70.2 †)	M36.8*	Tổn thương hệ thống mô liên kết trong các bệnh đã được xếp loại ở mục khác Bệnh hệ thống của mô liên kết trong: <ul style="list-style-type: none">• Chứng giảm gamma globulin huyết (D80.- †)• Bệnh da xám nâu(E70.2†)

Dorsopathies (M40-M54)

The following supplementary subclassification to indicate the site of involvement is provided for optional use with appropriate categories in the block on dorsopathies, except categories M50 and M51; see also note on page XIII-2.

- 0 Multiple sites in spine
- 1 Occipito-atlanto-axial region
- 2 Cervical region
- 3 Cervicothoracic region
- 4 Thoracic region

M35.7	Hội chứng tăng vận động Bệnh dây chằng lỏng lẻo có tính gia đình <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Ehlers - Danlos (Q79.6) Giãn dây chằng không đặc hiệu (M24.2)
M35.8	Các tổn thương hệ thống đặc hiệu khác của mô liên kết
M35.9	Các tổn thương hệ thống của mô liên kết, không đặc hiệu Bệnh tự miễn (hệ thống) không đặc hiệu Bệnh tạo keo không đặc hiệu

M36*	Tổn thương mô liên kết hệ thống trong các bệnh đã được xếp loại ở mục khác <i>Loại trừ:</i> bệnh khớp đã xếp loại ở mục khác(M14.-*)
------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

M36.0*	Viêm da cơ và viêm đa cơ tự miễn trong các bệnh lý khối u (C00-D48†)
M36.1*	Bệnh khớp trong các bệnh ung thư đã được xếp ở mục khác (C00-D48†) Bệnh khớp trong: <ul style="list-style-type: none">• bệnh bạch cầu (C91-C95†)• Hội chứng Tăng sinh ác tính tổ chức bào (C96.8†)• Đa u tuỷ xương (C90.0†)
M36.2*	Tổn thương khớp trong bệnh ưa chảy máu (D66-D68†)
M36.3*	Bệnh khớp trong các bệnh về máu khác (D50-D76†) <i>Loại trừ:</i> bệnh khớp trong bệnh ban xuất huyết dạng thấp Henoch (Schonlein) (M36.4*)
M36.4*	Bệnh khớp trong phản ứng quá mẫn đã được xếp loại ở mục khác Bệnh khớp trong bệnh ban xuất huyết dạng thấp Henoch (Schonlein) (D69.0†)

M36.8*	Tổn thương hệ thống mô liên kết trong các bệnh đã được xếp loại ở mục khác Bệnh hệ thống của mô liên kết trong: <ul style="list-style-type: none">• Chứng giảm gamma globulin huyết (D80.- †)• Bệnh da xám nâu(E70.2†)
--------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Bệnh cột sống (M40-M54)

Những phân loại phụ sau đây dùng để xác định bệnh theo vị trí của từng đoạn cột sống tổn thương, trừ các phần nằm trong mục M50 và M5, xem thêm trang 2 của Chương XIII

- 0 Nhiều vị trí cột sống
- 1 Vùng chẩm – trực – đồi
- 2 Vùng cổ
- 3 Vùng cổ lung
- 4 Vùng ngực
- 5 Vùng ngực thắt lung
- 6 Vùng thắt lung

5	Thoracolumbar region
6	Lumbar region
7	Lumbosacral region
8	Sacral and sacrococcygeal region
9	Site unspecified

7	Vùng thắt lưng – cung
8	Vùng cung và cung cụt
9	Vị trí không xác định

Biến dạng cột sống (M40-M43)

Deforming dorsopathies (M40-M43)

M40 Kyphosis and lordosis

[See site code before M40]

- Excl.:** kyphoscoliosis (M41.-)
kyphosis and lordosis:
 - congenital (Q76.4)
 - postprocedural (M96.-)

M40.0 Postural kyphosis

Excl.: osteochondrosis of spine (M42.-)

M40.1 Other secondary kyphosis

M40.2 Other and unspecified kyphosis

M40.3 Flatback syndrome

M40.4 Other lordosis

Lordosis:

- acquired
- postural

M40.5 Lordosis, unspecified

M41 Scoliosis

[See site code before M40]

Incl.: kyphoscoliosis

- Excl.:** congenital scoliosis:
 - NOS (Q67.5)
 - due to bony malformation (Q76.3)
 - postural (Q67.5)
 kyphoscoliotic heart disease (I27.1)
 postprocedural (M96.-)

M41.0 Infantile idiopathic scoliosis

M41.1 Juvenile idiopathic scoliosis

Adolescent scoliosis

M41.2 Other idiopathic scoliosis

M41.3 Thoracogenic scoliosis

M41.4 Neuromuscular scoliosis

Scoliosis secondary to cerebral palsy, Friedreich ataxia, poliomyelitis, and other neuromuscular disorders.

M41.5 Other secondary scoliosis

M41.8 Other forms of scoliosis

M41.9 Scoliosis, unspecified

M40 Gù và uốn cột sống

[Xem theo vị trí trước mục M40]

Loại trừ: gù veo cột sống (M41.-)

gù và uốn do:

- bẩm sinh (Q76.4)
- sau can thiệp bệnh lý (M96.-)

M40.0 Gù do tư thế

Loại trừ: bệnh viêm xương sụn cột sống(M42.-)

M40.1 Các gù cột sống thứ phát khác

M40.2 Các gù không đặc hiệu khác

M40.3 Hội chứng lưng phẳng

M40.4 Các uốn cột sống khác

uốn cột sống do:

- Mặc phải
- Tư thế

M40.5 Uốn cột sống không đặc hiệu

M41 Vẹo cột sống

[Xem theo vị trí trước mục M40]

Bao gồm: gù veo cột sống

Loại trừ: các vẹo cột sống bẩm sinh:

- không đặc hiệu (Q67.5)
- do biến dạng xương (Q76.3)
- tư thế (Q67.5)

bệnh tim do gù veo (I27.1)
 sau can thiệp (M96.-)

M41.0 Vẹo cột sống tự phát ở trẻ nhỏ

M41.1 Vẹo cột sống tự phát thiếu niên

Vẹo cột sống ở thanh thiếu niên

M41.2 Các vẹo cột sống tự phát khác

M41.3 Vẹo cột sống do bất thường vùng ngực

M41.4 Vẹo cột sống do nguyên nhân thần kinh-cơ

Vẹo cột sống là hậu quả của liệt não, bệnh Friedreich, bại liệt và các bệnh thần kinh-cơ khác.

M41.5 Các vẹo cột sống thứ phát khác

M41.8 Các dạng vẹo khác của cột sống

M41.9 Vẹo cột sống không xác định

M42 Spinal osteochondrosis

[See site code before M40]
postural kyphosis (M40.0)

M42.0 Juvenile osteochondrosis of spine

Calvé disease
Scheuermann disease
Excl.: postural kyphosis (M40.0)

M42.1 Adult osteochondrosis of spine**M42.9 Spinal osteochondrosis, unspecified****M43 Other deforming dorsopathies**

[See site code before M40]

Excl.: congenital spondylolysis and spondylolisthesis (Q76.2)
hemivertebra (Q76.3-Q76.4)
Klippel-Feil syndrome (Q76.1)
lumbarization and sacralization (Q76.4)
platyspondylisis (Q76.4)
spina bifida occulta (Q76.0)
spinal curvature in:

- osteoporosis (M80-M81)
- Paget disease of bone [osteitis deformans] (M88.-)

M43.0 Spondylolysis**M43.1 Spondylolisthesis****M43.2 Other fusion of spine**

Ankylosis of spinal joint

Excl.: ankylosing spondylitis (M45)
arthrodesis status (Z98.1)
pseudoarthrosis after fusion or arthrodesis (M96.0)

M43.3 Recurrent atlantoaxial subluxation with myelopathy**M43.4 Other recurrent atlantoaxial subluxation****M43.5 Other recurrent vertebral subluxation**

Excl.: biomechanical lesions NEC (M99.-)

M43.6 Torticollis

Excl.: torticollis:

- congenital (sternomastoid) (Q68.0)
- current injury - see injury of spine by body region
- due to birth injury (P15.2)
- psychogenic (F45.8)
- spasmodic (G24.3)

M43.8 Other specified deforming dorsopathies

Excl.: kyphosis and lordosis (M40.-)
scoliosis (M41.-)

M43.9 Deforming dorsopathy, unspecified

Curvature of spine NOS

M42 Viêm xương sụn cột sống

[Xem theo vị trí trước mục M40]
gù cột sống tư thế (M40.0)

M42.0 Viêm xương sụn cột sống thanh thiếu niên

bệnh Calvé
bệnh Scheuermann

Loại trừ: gù cột sống tư thế (M40.0)

M42.1 Hư điếm cốt hóa cột sống người lớn**M42.9 Hư điếm cốt hóa cột sống không đặc hiệu****M43 Các biến dạng khác của cột sống**

[Xem theo vị trí trước mục M40]

Loại trừ: Tiêu xương đốt sống và trượt đốt sống bẩm sinh (Q76.2)
Tật nửa đốt sống (Q76.3-Q76.4)
hội chứng Klippel-Feil (Q76.1)
đốt sống bẹt (Q76.4)
thắt lưng hoá đốt sống cùng và cùng hoá đốt sống thắt lưng (Q76.4)
gai đôi cột sống (Q76.0)
tồn thương đốt sống trong:

- loãng xương (M80-M81)
- bệnh Paget [viêm xương biến dạng] (M88.-)

M43.0 Trượt đốt sống**M43.1 Bệnh trượt đốt sống****M43.2 Dính đốt sống khác**

Dính các đốt sống

Loại trừ: Bệnh viêm cột sống dính khớp (M45)
dính đốt sống (Z98.1)
khớp già sau khi cố định đốt sống (M96.0)

M43.3 Bán trật khớp trực-đối hay tái phát có tồn thương tuỷ sống**M43.4 Bán trật khớp trực-đối hay tái phát khác****M43.5 Các bán trật đốt sống hay tái phát khác**

Loại trừ: các tồn thương sinh-cơ học NEC (M99.-)

M43.6 Vẹo cột

Loại trừ: vẹo cột:

- bẩm sinh (cơ úc đòn chũm) (Q68.0)
- chấn thương - xem mục vị trí tồn thương
- sang chấn sản khoa (P15.2)
- bệnh tâm thần (F45.8)
- co thắt (G24.3)

M43.8 Các dị tật điển hình khác của cột sống được xác định

Loại trừ: gù và uốn cột sống (M40.-)
vẹo cột sống (M41.-)

M43.9 Các bệnh cột sống có dị tật không xác định

Cột sống cong không đặc hiệu

Spondylopathies (M45-M49)

M45 Ankylosing spondylitis

[See site code before M40]

Rheumatoid arthritis of spine

Excl.: arthropathy in Reiter disease (M02.3)
Behcet disease (M35.2)
juvenile (ankylosing) spondylitis (M08.1)

M46 Other inflammatory spondylopathies

[See site code before M40]

M46.0 Spinal enthesopathy

Disorder of ligamentous or muscular attachments of spine

M46.1 Sacroiliitis, not elsewhere classified

M46.2 Osteomyelitis of vertebra

M46.3 Infection of intervertebral disc (pyogenic)

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

M46.4 Discitis, unspecified

M46.5 Other infective spondylopathies

M46.8 Other specified inflammatory spondylopathies

M46.9 Inflammatory spondylopathy, unspecified

M47 Spondylosis

[See site code before M40]

Incl.: arthrosis or osteoarthritis of spine
degeneration of facet joints

M47.0† Anterior spinal and vertebral artery compression syndromes (G99.2*)

M47.1 Other spondylosis with myelopathy

Spondylogenic compression of spinal cord †
(G99.2*)

Excl.: vertebral subluxation (M43.3-M43.5)

M47.2 Other spondylosis with radiculopathy

M47.8 Other spondylosis

Cervical spondylosis

Lumbosacral spondylosis

Thoracic spondylosis

without myelopathy
or radiculopathy

M47.9 Spondylosis, unspecified

M48 Other spondylopathies

[See site code before M40]

Bệnh lý cột sống (M45-M49)

M45 Bệnh viêm cột sống dính khớp

[Xem theo vị trí trước mục M40]

Bệnh viêm khớp dạng thấp có tổn thương ở cột sống

Loại trừ: Biểu hiện khớp trong hội chứng Reiter (M02.3)
Hội chứng Behcet(M35.2)
Viêm cột sống dính khớp trẻ em (M08.1)

M46 Các bệnh viêm cột sống khác

[Xem theo vị trí trước mục M40]

M46.0 Bệnh gân-dây chằng quanh cột sống

Tổn thương chấn bầm của dây chằng và cơ ở cột sống

M46.1 Viêm khớp cùng chậu, chưa xếp loại ở mục khác

M46.2 Viêm xương tủy thân đốt sống

M46.3 Viêm đĩa đệm đốt sống do vi khuẩn sinh mù

Để xác định tác nhân gây bệnh cần sử dụng thêm mục (B95-B97).

M46.4 Viêm đĩa đệm, không xác định

M46.5 Các bệnh nhiễm khuẩn khác của thân đốt sống

M46.8 Các bệnh viêm khác của thân đốt sống, được xác định

M46.9 Viêm đốt sống không xác định

M47 thoái hóa cột sống

[Xem theo vị trí trước mục M40]

Bao gồm: thoái hóa cột sống, thoái hóa mặt khớp

M47.0† Hội chứng chèn ép động mạch sống và động mạch gai sống trước (G99.2*)

M47.1 Thoái hóa cột sống khác kèm tổn thương tuỷ sống

Chèn ép tuỷ sống do thoái hóa cột sống (G99.2*)

Loại trừ: bán trật đốt sống (M43.3-M43.5)

M47.2 Thoái hóa cột sống khác có tổn thương rễ sống

M47.8 Các thoái hóa cột sống khác

Thoái hóa cột sống cổ

Thoái hóa cột sống lưng

Thoái hóa thắt lưng cùng

Không có tổn

thương tuỷ sống và

rễ sống -

M47.9 Thoái hóa cột sống không xác định

M48 Các bệnh khác của thân đốt sống

[Xem theo vị trí trước mục M40]

M48.0 Spinal stenosis Caudal stenosis	M48.0 Hẹp ống sống Hẹp phần đuôi
M48.1 Ankylosing hyperostosis [Forestier] Diffuse idiopathic skeletal hyperostosis [DISH]	M48.1 Cứng khớp do tăng tạo xương [Forestier] Tăng tạo xương lan toả tự phát
M48.2 Kissing spine	M48.2 Thoái hóa khớp liên móm gai
M48.3 Traumatic spondylopathy	M48.3 Chấn thương cột sống
M48.4 Fatigue fracture of vertebra Stress fracture of vertebra	M48.4 Gãy đốt sống do mỏi Gãy xương đốt sống do vi chấn
M48.5 Collapsed vertebra, not elsewhere classified Collapsed vertebra NOS Wedging of vertebra NOS <i>Excl.:</i> collapsed vertebra in osteoporosis (M80.-) current injury - see injury of spine by body region.	M48.5 Xếp đốt sống, chưa được xếp loại ở mục khác Xếp đốt sống không đặc hiệu Xếp đốt sống hình chêm không đặc hiệu <i>Loại trừ:</i> xếp đốt sống trong bệnh loãng xương (M80.-) đang chấn thương - xác định vị trí tổn thương theo định khu .
M48.8 Other specified spondylopathies Ossification of posterior longitudinal ligament	M48.8 Các bệnh thân đốt sống được xác định khác Cốt hoá dây chằng dọc sau
M48.9 Spondylopathy, unspecified	M48.9 Các bệnh thân đốt sống không xác định
M49* Spondylopathies in diseases classified elsewhere [See site code before M40] <i>Excl.:</i> psoriatic and enteropathic arthropathies (M07.-*, M09.-*)	M49* Tổn thương cột sống trong các bệnh đã xếp loại mục khác [Xem theo vị trí trước mục M40] <i>Loại trừ:</i> viêm khớp vảy nến và bệnh khớp đường ruột (M07.-*, M09.-*)
M49.0* Tuberculosis of spine (A18.0 †) Pott curvature	M49.0* Lao cột sống (A18.0†) Bệnh Pott
M49.1* Brucella spondylitis (A23.- †)	M49.1* Viêm đốt sống do Brucella (A23.- †)
M49.2* Enterobacterial spondylitis (A01-A04 †)	M49.2* Viêm đốt sống do vi khuẩn đường ruột (A01-A04†)
M49.3* Spondylopathy in other infectious and parasitic diseases classified elsewhere <i>Excl.:</i> neuropathic spondylopathy in tabes dorsalis (M49.4*)	M49.3* Bệnh cột sống trong các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh vật, đã xếp loại ở mục khác <i>Loại trừ:</i> Tổn thương cột sống do nguyên nhân thần kinh trong bệnh tabét (M49.4*)
M49.4* Neuropathic spondylopathy Neuropathic spondylopathy in: <ul style="list-style-type: none">• syringomyelia and syringobulbia (G95.0 †)• tabes dorsalis (A52.1 †)	M49.4* Tổn thương cột sống do nguyên nhân thần kinh Tổn thương cột sống do nguyên nhân thần kinh trong: <ul style="list-style-type: none">• Rỗng ống tuỷ và rỗng hành não (G95.0†)• Tabét (A52.1†)
M49.5* Collapsed vertebra in diseases classified elsewhere Metastatic fracture of vertebra (C79.5 †)	M49.5* Xếp đốt sống trong các bệnh đã xếp loại ở mục khác Lùn xep đốt sống do ung thư di căn (C79.5†)
M49.8* Spondylopathy in other diseases classified elsewhere	M49.8* Tổn thương thân đốt sống trong các bệnh khác đã được xếp loại ở mục khác

Other dorsopathies (M50-M54)

Excl.: current injury - see injury of spine by body region
discitis NOS (M46.4)

M50 Cervical disc disorders

Incl.: cervical disc disorders with cervicalgia
cervicothoracic disc disorders

M50.0† Cervical disc disorder with myelopathy (G99.2*)

M50.1 Cervical disc disorder with radiculopathy

Excl.: brachial radiculitis NOS (M54.1)

M50.2 Other cervical disc displacement

M50.3 Other cervical disc degeneration

M50.8 Other cervical disc disorders

M50.9 Cervical disc disorder, unspecified

M51 Other intervertebral disc disorders

Incl.: thoracic, thoracolumbar and lumbosacral disc disorders

M51.0† Lumbar and other intervertebral disc disorders with myelopathy (G99.2*)

M51.1† Lumbar and other intervertebral disc disorders with radiculopathy (G55.1*)

Sciatica due to intervertebral disc disorder

Excl.: lumbar radiculitis NOS (M54.1)

M51.2 Other specified intervertebral disc displacement

Lumbago due to displacement of intervertebral disc

M51.3 Other specified intervertebral disc degeneration

M51.4 Schmorl nodes

M51.8 Other specified intervertebral disc disorders

M51.9 Intervertebral disc disorder, unspecified

M53 Other dorsopathies, not elsewhere classified

[See site code before M40]

M53.0 Cervicocranial syndrome

Posterior cervical sympathetic syndrome

Các bệnh khác của cột sống (M50-M54)

Loại trừ: Đang chấn thương, xác định vị trí tổn thương theo định khu
Viêm đĩa đệm không đặc hiệu (M46.4)

M50 Bệnh đĩa đệm đốt sống cổ

Bao gồm: tổn thương đĩa đệm cột sống cổ có triệu chứng đau cổ
tổn thương đĩa đệm cột sống cổ ngực

M50.0† Bệnh một đĩa đệm đốt sống cổ kèm tổn thương tuy sống (G99.2*)

M50.1 Bệnh một đĩa đệm cột sống cổ kèm tổn thương rễ tuy sống

Loại trừ: viêm rễ thần kinh cánh tay không đặc hiệu (M54.1)

M50.2 Các thoát vị đĩa đệm cột sống cổ khác

M50.3 Các thoái hóa đĩa đệm cột sống cổ khác

M50.8 Các tổn thương đĩa đệm cột sống cổ khác

M50.9 Các bệnh đĩa đệm cột sống cổ khác không xác định

M51 Các bệnh đĩa đệm gian đốt sống khác

Bao gồm: bệnh của đĩa đệm các đốt sống ngực, ngực - thắt lưng, thắt lưng - cùng

M51.0† Các bệnh của đĩa đệm đốt sống thắt lưng và các đốt sống khác có kèm theo tổn thương tuy sống (G99.2*)

M51.1† Các bệnh của đĩa đệm đốt sống thắt lưng và các đốt sống khác có kèm theo tổn thương của rễ tuy sống (G55.1*)

Đau dây thần kinh hông to do các bệnh đĩa đệm

Loại trừ: viêm rễ thần kinh thắt lưng không đặc hiệu (M54.1)

M51.2 Thoát vị đĩa đệm đốt sống đặc hiệu khác

Đau lưng do thoát vị đĩa đệm

M51.3 Thoái hóa đĩa đệm đốt sống đặc hiệu khác

M51.4 Nhân Schmorl

M51.8 Các tổn thương đặc hiệu khác của đĩa đệm

M51.9 Tổn thương đĩa đệm đốt sống không đặc hiệu

M53 Bệnh cột sống khác, không được xếp loại ở mục khác

[Xem theo vị trí trước mục M40]

M53.0 Hội chứng đầu cổ

Hội chứng giao cảm cổ sau

M53.1 Cervicobrachial syndrome	M53.1 Hội chứng cánh tay cổ
<i>Excl.:</i> cervical disc disorder (M50.-) thoracic outlet syndrome (G54.0)	<i>Loại trừ:</i> Bệnh đĩa đệm cột sống cổ (M50.-) Hội chứng chèn ép mạch máu và thần kinh giữa xương đòn và xương sườn số 1 (G54.0)
M53.2 Spinal instabilities	M53.2 cột sống mất vững
M53.3 Sacrococcygeal disorders, not elsewhere classified	M53.3 Tồn thương cùng cụt, chưa xếp loại mục khác
Coccygodynia	Đau xương cụt
M53.8 Other specified dorsopathies	M53.8 Các bệnh cột sống xác định khác
M53.9 Dorsopathy, unspecified	M53.9 Bệnh cột sống không xác định
M54 Dorsalgia	M54 Đau lưng
[See site code before M40]	[Xem theo vị trí trước mục M40]
<i>Excl.:</i> psychogenic dorsalgia (F45.4)	<i>Loại trừ:</i> đau lưng do tâm lý (F45.4)
M54.0 Panniculitis affecting regions of neck and back	M54.0 Viêm mô mỡ dưới da tại vùng cổ và lưng
<i>Excl.:</i> panniculitis: <ul style="list-style-type: none"> • NOS (M79.3) • lupus (L93.2) • relapsing [Weber-Christian] (M35.6) 	<i>Loại trừ:</i> viêm mô mỡ dưới da: <ul style="list-style-type: none"> • Không đặc hiệu (M79.3) • Lupus (L93.2) • Hay tái phát (Weber-chritian) (M35.6)
M54.1 Radiculopathy	M54.1 Bệnh rễ thần kinh tuỷ sống
Neuritis or radiculitis: <ul style="list-style-type: none"> • brachial NOS • lumbar NOS • lumbosacral NOS • thoracic NOS Radiculitis NOS	Viêm dây thần kinh hoặc viêm rễ thần kinh: <ul style="list-style-type: none"> • vùng cánh tay không đặc hiệu • vùng thắt lưng không đặc hiệu • thắt lưng cùng không đặc hiệu • vùng ngực không đặc hiệu Viêm rễ thần kinh không đặc hiệu
<i>Excl.:</i> neuralgia and neuritis NOS (M79.2) radiculopathy with: <ul style="list-style-type: none"> • cervical disc disorder (M50.1) • lumbar and other intervertebral disc disorder (M51.1) • spondylosis (M47.2) 	<i>Loại trừ:</i> đau dây thần kinh và viêm dây thần kinh không đặc hiệu (M79.2) bệnh rễ thần kinh kèm theo: <ul style="list-style-type: none"> • bệnh đĩa đệm cột sống cổ (M50.1) • bệnh đĩa đệm đốt sống thắt lưng và các đốt sống khác (M51.1) • thoái hoá cột sống (M47.2)
M54.2 Cervicalgia	M54.2 Đau vùng cổ gáy
<i>Excl.:</i> cervicalgia due to intervertebral cervical disc disorder (M50.-)	<i>Loại trừ:</i> đau vùng cổ do bệnh đĩa đệm đốt sống cổ (M50.-)
M54.3 Sciatica	M54.3 Đau dây thần kinh toạ
<i>Excl.:</i> lesion of sciatic nerve (G57.0) sciatica: <ul style="list-style-type: none"> • due to intervertebral disc disorder (M51.1) • with lumbago (M54.4) 	<i>Loại trừ:</i> Tồn thương của dây thần kinh toạ (G57.0) Đau thần kinh toạ: <ul style="list-style-type: none"> • do tồn thương một đĩa gian đót (M51.1) • kèm đau lưng (M54.4)
M54.4 Lumbago with sciatica	M54.4 Đau lưng kèm đau dây thần kinh toạ
<i>Excl.:</i> that due to intervertebral disc disorder (M51.1)	<i>Loại trừ:</i> do bệnh đĩa đệm (M51.1)
M54.5 Low back pain	M54.5 Đau cột sống thắt lưng
Loin pain Low back strain Lumbago NOS	Đau thắt lưng Đau thắt lưng do bong gân Đau thắt lưng không đặc hiệu
<i>Excl.:</i> lumbago: <ul style="list-style-type: none"> • due to intervertebral disc displacement (M51.2) • with sciatica (M54.4) 	<i>Loại trừ:</i> Đau thắt lưng: <ul style="list-style-type: none"> • do thoát vị đĩa đệm (M51.2) • kèm đau dây thần kinh toạ (M54.4)
M54.6 Pain in thoracic spine	M54.6 Đau cột sống ngực
<i>Excl.:</i> pain due to intervertebral disc disorder (M51.-)	<i>Loại trừ:</i> đau do tồn thương đĩa đệm (M51.-)

- M54.8 Other dorsalgia**
M54.9 Dorsalgia, unspecified
 Backache NOS

Soft tissue disorders (M60-M79)

Disorders of muscles (M60-M63)

- Excl.:** dermatopolymyositis (M33.-)
 muscular dystrophies and myopathies (G71-G72)
 myopathy in:
- amyloidosis (E85.-)
 - polyarteritis nodosa (M30.0)
 - rheumatoid arthritis (M05.3)
 - scleroderma (M34.-)
 - Sjögren syndrome (M35.0)
 - systemic lupus erythematosus (M32.-)

M60 Myositis

[See site code at the beginning of this chapter]

M60.0 Infective myositis

Tropical pyomyositis

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

M60.1 Interstitial myositis

M60.2 Foreign body granuloma of soft tissue, not elsewhere classified

Excl.: foreign body granuloma of skin and subcutaneous tissue (L92.3)

M60.8 Other myositis

M60.9 Myositis, unspecified

M61 Calcification and ossification of muscle

[See site code at the beginning of this chapter]

M61.0 Myositis ossificans traumatica

M61.1 Myositis ossificans progressiva

Fibrodysplasia ossificans progressiva

M61.2 Paralytic calcification and ossification of muscle

Myositis ossificans associated with quadriplegia or paraplegia

M61.3 Calcification and ossification of muscles associated with burns

Myositis ossificans associated with burns

M61.4 Other calcification of muscle

Excl.: calcific tendinitis (M65.2)
 calcific tendinitis
 • of shoulder (M75.3)

M61.5 Other ossification of muscle

M54.8 Các đau lưng khác

M54.9 Đau lưng không xác định

Đau lưng không đặc hiệu

Các bệnh lý mô mềm (M60-M79)

Các bệnh cơ (M60-M63)

Loại trừ: Viêm da cơ và viêm đa cơ (M33.-)
 Loạn dưỡng cơ và bệnh cơ (G71-G72)

Bệnh cơ trong:

- thoái hoá dạng tinh bột (E85.-)
- viêm đa động mạch hình nút (M30.0)
- viêm khớp dạng thấp (M05.3)
- bệnh xơ cứng bì (M34.-)
- hội chứng Sjogren (M35.0)
- Lupus ban đỏ hệ thống (M32.-)

M60 Viêm cơ

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

M60.0 Viêm cơ nhiễm khuẩn

Viêm cơ mủ nhiệt đới

Nếu cần thì sử dụng mã bổ sung (B95 - B97) để xác định tác nhân nhiễm khuẩn.

M60.1 Viêm tổ chức kẽ của cơ

M60.2 U hạt mô mềm do dị vật, không được xếp loại ở mục khác

Loại trừ: u hạt ở da và mô dưới da do dị vật (L92.3)

M60.8 Các loại viêm cơ khác

M60.9 Viêm cơ không đặc hiệu

M61 Vôi hóa và cốt hóa cơ

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

M61.0 Viêm cơ cốt hóa do chấn thương

M61.1 Viêm cơ cốt hóa tiến triển

Loạn sản xơ cốt hóa tiến triển

M61.2 Vôi hóa và cốt hóa cơ do liệt

Viêm cơ cốt hóa liên quan đến liệt tứ chi hoặc liệt hai chi dưới

M61.3 Vôi hóa và cốt hóa cơ liên quan đến bong

Viêm cơ cốt hóa liên quan đến bong

M61.4 Các dạng vôi hóa cơ khác

Loại trừ: viêm gân vôi hóa (M65.2)

Viêm gân vôi hóa

- ở vai (M75.3)

M61.5 Các dạng cốt hóa cơ khác

M61.9 Calcification and ossification of muscle, unspecified

M62 Other disorders of muscle

[See site code at the beginning of this chapter]

Excl.: cramp and spasm (R25.2)

myalgia (M79.1)

myopathy:

- alcoholic (G72.1)

- drug-induced (G72.0)

stiff-man syndrome (G25.8)

M62.0 Diastasis of muscle

M62.1 Other rupture of muscle (nontraumatic)

Excl.: rupture of tendon (M66.-)

traumatic rupture of muscle - see injury of muscle by body region

M62.2 Ischaemic infarction of muscle

Compartment syndrome, non-traumatic

Excl.: compartment syndrome, traumatic (T79.6)

traumatic ischaemia of muscle (T79.6)

Volkmann ischaemic contracture (T79.6)

M62.3 Immobility syndrome (paraplegic)

M62.4 Contracture of muscle

Excl.: contracture of joint (M24.5)

M62.5 Muscle wasting and atrophy, not elsewhere classified

Disuse atrophy NEC

M62.6 Muscle strain

Excl.: current injury - see injury of muscle by body region

M62.8 Other specified disorders of muscle

Muscle (sheath) hernia

M62.9 Disorder of muscle, unspecified

M63* Disorders of muscle in diseases classified elsewhere

Excl.: myopathy in:

- endocrine diseases (G73.5*)

- metabolic diseases (G73.6*)

M63.0* Myositis in bacterial diseases classified elsewhere

Myositis in:

- leprosy [Hansen disease] (A30.- †)

- syphilis (A51.4 †, A52.7 †)

M63.1* Myositis in protozoal and parasitic infections classified elsewhere

Incl.: Myositis in:

- cysticercosis (B69.8 †)

- schistosomiasis [bilharziasis] (B65.- †)

- toxoplasmosis (B58.8 †)

- trichinellosis (B75 †)

M61.9 Các chứng vôi hoá và cốt hoá cơ không đặc hiệu

M62 Các bệnh cơ khác

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

Loại trừ: Chuột rút và co cứng (R25.2)

đau cơ (M79.1)

Bệnh cơ:

- do rượu (G72.1)

- do thuốc (G72.0)

Hội chứng người cứng (G25.8)

M62.0 Lòng nhẽo cơ

M62.1 rách cơ khác (không do chấn thương)

Loại trừ: đứt gân (M66.-)

rách cơ do chấn thương - xem vị trí tồn thương cơ theo định khu

M62.2 Nhồi máu cơ do thiếu máu cục bộ

Hội chứng khoang không do chấn thương

Loại trừ: Hội chứng khoang do chấn thương (T79.6)

Thiếu máu cơ do chấn thương (T79.6)

Co cứng Volkmann do thiếu máu (T79.6)

M62.3 Hội chứng bất động (liệt hai chi dưới)

M62.4 Co cứng cơ

Loại trừ: cứng khớp (M24.5)

M62.5 Nhẽo cơ và teo cơ, không được xếp loại ở mục khác

Teo cơ do không vận động NEC

M62.6 Căng cơ quá mức

Loại trừ: tồn thương hiện tại - xem tồn thương cơ theo vùng cơ thể

M62.8 Các bệnh cơ đặc hiệu khác

Thoát vị (bao) cơ

M62.9 Bệnh cơ không đặc hiệu

M63* Bệnh cơ trong những bệnh được xếp loại ở mục khác

Loại trừ: bệnh cơ trong:

- Bệnh nội tiết (G73.5*)

- Bệnh chuyển hóa (G73.6*)

M63.0* Viêm cơ trong các bệnh nhiễm khuẩn được xếp loại ở mục khác

Viêm cơ trong:

- Bệnh phong [bệnh Hansen] (A30.- †)

- Bệnh giang mai (A51.4 †, A52.7 †)

M63.1* Viêm cơ trong nhiễm ký sinh trùng và động vật đơn bào được xếp loại ở mục khác

Viêm cơ trong:

- bệnh áu trùng sán dây (B69.8 †)

- bệnh sán máng (B65.- †)

- bệnh toxoplasma (B58.8 †)

M63.2* Myositis in other infectious diseases classified elsewhere

Myositis in mycosis (B35-B49 †)

M63.3* Myositis in sarcoidosis (D86.8 †)

M63.8* Other disorders of muscle in diseases classified elsewhere

Disorders of synovium and tendon (M65-M68)

M65 Synovitis and tenosynovitis

[See site code at the beginning of this chapter]

Excl.: chronic crepitant synovitis of hand and wrist (M70.0)
current injury - see injury of ligament or tendon by body region
soft tissue disorders related to use, overuse and pressure (M70.-)

M65.0 Abscess of tendon sheath

Use additional code (B95-B96), if desired, to identify bacterial agent.

M65.1 Other infective (teno)synovitis

M65.2 Calcific tendinitis

Excl.: of shoulder (M75.3)
specified tendinitis (M75-M77)

M65.3 Trigger finger

Nodular tendinous disease

M65.4 Radial styloid tenosynovitis [de Quervain]

M65.8 Other synovitis and tenosynovitis

Irritable hip

M65.9 Synovitis and tenosynovitis, unspecified

M66 Spontaneous rupture of synovium and tendon

[See site code at the beginning of this chapter]

Incl.: rupture that occurs when a normal force is applied to tissues that are inferred to have less than normal strength

Excl.: rotator cuff syndrome (M75.1)
rupture where an abnormal force is applied to normal tissue - see injury of tendon by body region

M66.0 Rupture of popliteal cyst

M66.1 Rupture of synovium

Rupture of synovial cyst

Excl.: rupture of popliteal cyst (M66.0)

- bệnh giun xoắn (B75†)

M63.2* Viêm cơ trong các bệnh nhiễm khuẩn khác được xếp loại ở mục khác

Viêm cơ trong bệnh nấm (B35-B49†)

M63.3* Viêm cơ trong bệnh sarcoidosis (D86.8†)

M63.8* Các bệnh cơ khác trong những bệnh được xếp loại ở mục khác

Bệnh của màng hoạt dịch và gân (M65-M68)

M65 Viêm màng hoạt dịch và viêm bao gân

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

Loại trừ: viêm màng hoạt dịch khô mạn tính ở khớp bàn và cổ tay (M70.0)
Chấn thương mới - xem vị trí tổn thương dây chằng - gân theo định khu
Các rối loạn mô mềm liên quan đến vận động, vận động quá mức hoặc bị chèn ép (M70.-)

M65.0 Áp xe bao gân

Nếu cần thì sử dụng mã bổ sung (B95 - B96) để xác định tác nhân gây nhiễm khuẩn.

M65.1 Các chứng viêm màng hoạt dịch hoặc viêm bao gân nhiễm khuẩn khác

M65.2 Viêm gân vôi hoá

Loại trừ: ở vai (M75.3)
viêm gân đặc hiệu (M75-M77)

M65.3 Ngón tay lò xo

Hạt xơ ở gân

M65.4 Viêm bao gân mòn trâm quay [de Quervain]

M65.8 Các viêm màng hoạt dịch và viêm bao gân khác

Khớp háng dễ bị kích thích

M65.9 Viêm màng hoạt dịch và viêm bao gân, không đặc hiệu

M66 Rách (đứt) tự nhiên của màng hoạt dịch và gân

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

Bao gồm: Rách (đứt) xảy ra khi tác động một lực bình thường vào những mô được coi là yếu hơn bình thường

Loại trừ: hội chứng bao các gân xoay (M75.1)
Rách xảy ra khi tác động lực bất thường vào mô bình thường - xem vị trí tổn thương của gân theo định khu

M66.0 Võ u nang khoeo chân

M66.1 Rách màng hoạt dịch

võ u nang màng hoạt dịch

Loại trừ: võ u nang khoeo chân (M66.0)

M66.2	Spontaneous rupture of extensor tendons	M66.2	Rách (đứt) tự nhiên các gân duỗi
M66.3	Spontaneous rupture of flexor tendons	M66.3	rách (đứt) tự nhiên các gân gấp
M66.4	Spontaneous rupture of other tendons	M66.4	rách (đứt) tự nhiên các gân khác
M66.5	Spontaneous rupture of unspecified tendon	M66.5	Rách (đứt) tự nhiên các gân không đặc hiệu
	Rupture at musculotendinous junction, nontraumatic		Rách ở nơi nối tiếp cơ - gân, không do chấn thương
M67	Other disorders of synovium and tendon	M67	Các bệnh khác của màng hoạt dịch và gân
	<i>Excl.:</i> palmar fascial fibromatosis [Dupuytren] (M72.0)		<i>Loại trừ:</i> xơ hoá cân gan tay [Dupuytren] (M72.0)
	tendinitis NOS (M77.9)		Viêm gân không đặc hiệu (M77.9)
	xanthomatosis localized to tendons (E78.2)		Bệnh u vàng khu trú ở gân (E78.2)
M67.0	Short Achilles tendon (acquired)	M67.0	Gân Achille (gót) ngắn (mắc phải)
M67.1	Other contracture of tendon (sheath)	M67.1	Các chứng co rút gân (bao gân) khác
	<i>Excl.:</i> with contracture of joint (M24.5)		<i>Loại trừ:</i> cùng với cứng khớp (M24.5)
M67.2	Synovial hypertrophy, not elsewhere classified	M67.2	Phì đại màng hoạt dịch, không được xếp loại ở nơi khác
	<i>Excl.:</i> villonodular synovitis (pigmented) (M12.2)		<i>Loại trừ:</i> viêm màng hoạt dịch thể lỏng nốt (sắc tố) (M12.2)
M67.3	Transient synovitis	M67.3	Viêm màng hoạt dịch thoáng qua
	Toxic synovitis		Viêm màng hoạt dịch nhiễm độc
	<i>Excl.:</i> palindromic rheumatism (M12.3)		<i>Loại trừ:</i> bệnh thấp khớp tái phát (M12.3)
M67.4	Ganglion	M67.4	Kén
	Ganglion of joint or tendon (sheath)		Kén nang ở khớp hoặc gân (bao gân)
	<i>Excl.:</i> cyst of:		<i>Loại trừ:</i> Kén của:
	• bursa (M71.2-M71.3)		• Túi thanh mạc (M71.2-M71.3)
	• synovium (M71.2-M71.3)		• Bao hoạt dịch (M71.2-M71.3)
	ganglion in yaws (A66.6)		Bệnh ghê cóc (A66.6)
M67.8	Other specified disorders of synovium and tendon	M67.8	Các bệnh của màng hoạt dịch và gân đặc hiệu khác
M67.9	Disorder of synovium and tendon, unspecified	M67.9	Bệnh của màng hoạt dịch và gân không đặc hiệu
M68*	Disorders of synovium and tendon in diseases classified elsewhere	M68*	Các bệnh của màng hoạt dịch và gân trong những bệnh được xếp loại ở mục khác
M68.0*	Synovitis and tenosynovitis in bacterial diseases classified elsewhere	M68.0*	Viêm màng hoạt dịch và viêm bao gân trong những bệnh nhiễm khuẩn được xếp loại ở mục khác
	Synovitis or tenosynovitis in:		Viêm màng hoạt dịch hoặc viêm bao gân trong:
	• gonorrhoea (A54.4 †)		• Bệnh lậu (A54.4†)
	• syphilis (A52.7 †)		• Bệnh giang mai (A52.7†)
	• tuberculosis (A18.0 †)		• Bệnh lao (A18.0†)
M68.8*	Other disorders of synovium and tendon in diseases classified elsewhere	M68.8*	Các bệnh của màng hoạt dịch và gân khác trong những bệnh được xếp loại ở mục khác

Other soft tissue disorders (M70-M79)

M70 Soft tissue disorders related to use, overuse and pressure

[See site code at the beginning of this chapter]

Incl.: soft tissue disorders of occupational origin

Excl.: bursitis (of):

- NOS (M71.9)
- shoulder (M75.5)

decubitus ulcer and pressure area (L89.-)

enthesopathies (M76-M77)

M70.0 Chronic crepitant synovitis of hand and wrist

M70.1 Bursitis of hand

M70.2 Olecranon bursitis

M70.3 Other bursitis of elbow

M70.4 Prepatellar bursitis

M70.5 Other bursitis of knee

M70.6 Trochanteric bursitis

Trochanteric tendinitis

M70.7 Other bursitis of hip

Ischial bursitis

M70.8 Other soft tissue disorders related to use, overuse and pressure

M70.9 Unspecified soft tissue disorder related to use, overuse and pressure

M71 Other bursopathies

[See site code at the beginning of this chapter]

Excl.: bunion (M20.1)
bursitis related to use, overuse and pressure (M70.-)
enthesopathies (M76-M77)

M71.0 Abscess of bursa

M71.1 Other infective bursitis

M71.2 Synovial cyst of popliteal space [Baker]

Excl.: with rupture (M66.0)

M71.3 Other bursal cyst

Synovial cyst NOS

Excl.: synovial cyst with rupture (M66.1)

M71.4 Calcium deposit in bursa

Excl.: of shoulder (M75.3)

M71.5 Other bursitis, not elsewhere classified

Excl.: bursitis (of):

- NOS (M71.9)
- shoulder (M75.5)
- tibial collateral [Pellegrini-Stieda] (M76.4)

Những bệnh khác của mô mềm (M70-M79)

M70 Các bệnh mô mềm liên quan đến vận động, vận động quá mức và bị chèn ép

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

Bao gồm: rối loạn mô mềm do nghề nghiệp

Loại trừ: viêm túi thanh mạc (của):

- Không đặc hiệu (M71.9)
- Vai (M75.5)

Loét nấm và vùng chèn ép (L89.-)

Bệnh diễm bám gân-dây chằng (M76-M77)

M70.0 Viêm màng hoạt dịch khô mạn tính ở bàn tay và cổ tay

M70.1 Viêm túi thanh mạc bàn tay

M70.2 Viêm túi thanh mạc móm khuỷu

M70.3 Viêm túi thanh mạc khác ở khớp khuỷu

M70.4 Viêm túi thanh mạc trước xương bánh chè

M70.5 Viêm túi thanh mạc khác ở khớp gối

M70.6 Viêm túi thanh mạc máu chuyển

Viêm gân máu chuyển

M70.7 Viêm túi thanh mạc khác ở khớp háng

Viêm túi thanh mạc ụ ngồi

M70.8 Các bệnh mô mềm khác liên quan đến vận động, vận động quá mức và bị chèn ép

M70.9 Các bệnh mô mềm không đặc hiệu liên quan đến vận động, vận động quá mức và bị chèn ép

M71 Các bệnh túi thanh mạc khác

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

Loại trừ: Chai phòng ngón tay (M20.1)

Viêm túi thanh mạc liên quan đến vận động, vận động quá mức và bị chèn ép (M70.-)

Bệnh diễm bám gân-dây chằng (M76-M77)

M71.0 Áp xe túi thanh mạc

M71.1 Viêm túi thanh mạc nhiễm khuẩn khác

M71.2 Kén (nang) màng hoạt dịch vùng khoeo [Baker]

Loại trừ: kèm theo rách (M66.0)

M71.3 Kén (nang) túi thanh mạc khác

kén (nang) màng hoạt dịch không đặc hiệu

Loại trừ: Kén (nang) màng hoạt dịch có rách (M66.1)

M71.4 Lắng động can xi ở túi thanh mạc

Loại trừ: ở vai (M75.3)

M71.5 Các chứng viêm túi thanh mạc khác không được xếp loại ở mục khác

Loại trừ: viêm túi thanh mạc của:

M71.8 Other specified bursopathies		
M71.9 Bursopathy, unspecified		<ul style="list-style-type: none"> • Không đặc hiệu (M71.9) • Vai (M75.5) Chày bên [Pellegrini - Stieda] (M76.4)
M72 Fibroblastic disorders		
	[See site code at the beginning of this chapter]	
<i>Excl.:</i>	retroperitoneal fibromatosis (D48.3)	
M72.0 Palmar fascial fibromatosis [Dupuytren]		
M72.1 Knuckle pads		
M72.2 Plantar fascial fibromatosis		Plantar fasciitis
M72.4 Pseudosarcomatous fibromatosis		Nodular fasciitis
M72.6 Necrotizing fasciitis		Use additional code, if desired, to identify infectious agent
M72.8 Other fibroblastic disorders		Abscess of fascia
<i>Excl.:</i>	fasciitis:	
		<ul style="list-style-type: none"> • diffuse (eosinophilic) (M35.4) • necrotizing (M72.6) • nodular (M72.4) • perirenal: <ul style="list-style-type: none"> • NOS (N13.5) • with infection (N13.6) • plantar (M72.2)
M72.9 Fibroblastic disorder, unspecified		Fasciitis NOS Fibromatosis NOS
M73* Soft tissue disorders in diseases classified elsewhere		
	[See site code at the beginning of this chapter]	
M73.0* Gonococcal bursitis (A54.4 †)		
M73.1* Syphilitic bursitis (A52.7 †)		
M73.8* Other soft tissue disorders in diseases classified elsewhere		
M75 Shoulder lesions		
<i>Excl.:</i>	shoulder-hand syndrome (M89.0)	
M75.0 Adhesive capsulitis of shoulder		Frozen shoulder Periarthritis of shoulder
M75.1 Rotator cuff syndrome		Rotator cuff or supraspinatus tear or rupture (complete)(incomplete), not specified as traumatic Supraspinatus syndrome
M75.2 Bicipital tendinitis		
		<ul style="list-style-type: none"> • Không đặc hiệu (M71.9) • Vai (M75.5) Chày bên [Pellegrini - Stieda] (M76.4)
M71.8 Các bệnh túi thanh mạc đặc hiệu khác		
M71.9 Bệnh túi thanh mạc không đặc hiệu		Viêm túi thanh mạc không đặc hiệu
M72 Các bệnh nguyên bào sợi		
	[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]	
<i>Loại trừ:</i>	bệnh u xơ sau màng bụng (D48.3)	
M72.0 Bệnh xơ cân gan tay (Dupuytren)		
M72.1 U đầu xương bàn tay		
M72.2 Bệnh xơ cân gan chân		Viêm cân gan chân
M72.4 Bệnh xơ giả sacôm		Viêm cân mạc dạng hạt
M72.6 Viêm cân mạc hoại tử		Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định tác nhân nhiễm trùng
M72.8 Các bệnh nguyên bào sợi khác		
	Áp xe cân mạc	
<i>Loại trừ:</i>	viêm cân mạc:	
		<ul style="list-style-type: none"> • lan tỏa (tăng bạch cầu ái toan (M35.4)) • hoại tử (M72.6) • dạng hạt (M72.4) • quanh thận: <ul style="list-style-type: none"> • không đặc hiệu (N13.5) • có nhiễm trùng (N13.6) • gan chân (M72.2)
M72.9 Bệnh nguyên bào sợi không đặc hiệu		
	Viêm cân mạc không đặc hiệu	
	Bệnh xơ không đặc hiệu	
M73* Các bệnh mô mềm trong những bệnh được xếp loại ở mục khác		
	[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]	
M73.0* Viêm túi thanh mạc do lậu cầu (A54.4†)		
M73.1* Viêm túi thanh mạc do giang mai (A52.7†)		
M73.8* Các rối loạn mô mềm khác trong những bệnh được xếp loại ở mục khác		
M75 Tổn thương vai		
<i>Loại trừ:</i>	hội chứng vai-tay (M89.0)	
M75.0 Viêm bao hoạt dịch co thắt khớp vai		Vai đông cứng Viêm quanh khớp vai
M75.1 Hội chứng bao gân xoay		Đứt hoàn toàn hay bán phần gân trên gai hay gân xoay không do chấn thương Hội chứng trên gai
M75.2 Viêm gân cơ nhị đầu		

M75.3	Calcific tendinitis of shoulder Calcified bursa of shoulder	M75.3	Viêm gân vôi hoá ở vai Vôi hoá túi thanh mạc vai
M75.4	Impingement syndrome of shoulder	M75.4	Hội chứng chèn ép vùng vai
M75.5	Bursitis of shoulder	M75.5	Viêm túi thanh mạc ở vai
M75.8	Other shoulder lesions	M75.8	Các tổn thương khác ở vai
M75.9	Shoulder lesion, unspecified	M75.9	Tổn thương vai không đặc hiệu
M76	Enthesopathies of lower limb, excluding foot	M76	Bệnh điểm bám gân-dây chằng ở chi dưới, không kể bàn chân
[See site code at the beginning of this chapter]		[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]	
<i>Note:</i>	The superficially specific terms bursitis, capsulitis and tendinitis tend to be used indiscriminately for various disorders of peripheral ligamentous or muscular attachments; most of these conditions have been brought together as enthesopathies which is the generic term for lesions at these sites.	<i>Ghi chú:</i>	Những thuật ngữ viêm túi thanh mạc, viêm bao khớp và viêm gân không phản ánh một cách đầy đủ, không phân biệt được với nhiều rối loạn khác nhau ở điểm bám của dây chằng hoặc cơ ngoại vi; hầu hết các trường hợp này đều được gộp vào một nhóm gọi chung là "Bệnh điểm bám gân-dây chằng".
<i>Excl.:</i>	bursitis due to use, overuse and pressure (M70.-)	<i>Loại trừ:</i>	viêm túi thanh mạc do vận động, vận động quá mức và bị chèn ép (M70.-)
M76.0	Gluteal tendinitis	M76.0	Viêm gân ở vùng mông
M76.1	Psoas tendinitis	M76.1	Viêm gân cơ thắt lưng
M76.2	Iliac crest spur	M76.2	gai xương ở mào chậu
M76.3	Iliotibial band syndrome	M76.3	Hội chứng dài xơ chậu chày (Maissiat)
M76.4	Tibial collateral bursitis [Pellegrini-Stieda]	M76.4	Viêm túi thanh mạc bên của xương chày [Pellegrini - Stieda]
M76.5	Patellar tendinitis	M76.5	Viêm gân bánh chè
M76.6	Achilles tendinitis Achilles bursitis	M76.6	Viêm gân Achille Viêm túi thanh mạc gân Achille
M76.7	Peroneal tendinitis	M76.7	Viêm gân cơ mác
M76.8	Other enthesopathies of lower limb, excluding foot Anterior tibial syndrome Posterior tibial tendinitis	M76.8	Các bệnh điểm bám gân - dây chằng khác ở chi dưới, không kể bàn chân Hội chứng khoang chày trước Viêm gân chày sau
M76.9	Enthesopathy of lower limb, unspecified	M76.9	Bệnh điểm bám gân-dây chằng chi dưới không đặc hiệu
M77	Other enthesopathies	M77	Các bệnh điểm bám gân - dây chằng khác
[See site code at the beginning of this chapter]		[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]	
<i>Excl.:</i>	bursitis:	<i>Loại trừ:</i>	Viêm túi thanh mạc:
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS (M71.9) • due to use, overuse and pressure (M70.-) osteophyte (M25.7) spinal enthesopathy (M46.0) 		<ul style="list-style-type: none"> • Không đặc hiệu (M71.9) • Do vận động, vận động quá mức và bị chèn ép (M70.-)
M77.0	Medial epicondylitis	M77.0	Viêm điểm bám gân lồi cầu trong xương cánh tay
M77.1	Lateral epicondylitis Tennis elbow	M77.1	Viêm điểm bám gân lồi cầu ngoài xương cánh tay
			Khuỷu tay của người chơi quần vợt

M77.2 Periarthritis of wrist	M77.2 Viêm quanh khớp cổ tay
M77.3 Calcaneal spur	M77.3 Gai Xương gót
M77.4 Metatarsalgia <i>Excl.:</i> Morton metatarsalgia (G57.6)	M77.4 Đau xương đốt bàn chân <i>Loại trừ:</i> đau xương đốt bàn chân Morton (G57.6)
M77.5 Other enthesopathy of foot	M77.5 Các bệnh điểm bám gân - dây chằng bàn chân khác
M77.8 Other enthesopathies, not elsewhere classified	M77.8 Các bệnh điểm bám gân - dây chằng khác, không được xếp loại ở mục khác
M77.9 Enthesopathy, unspecified Bone spur NOS Capsulitis NOS Periarthritis NOS Tendinitis NOS	M77.9 Bệnh điểm bám gân - dây chằng không đặc hiệu Gai xương không đặc hiệu Viêm bao khớp không đặc hiệu Viêm quanh khớp không đặc hiệu Viêm gân không đặc hiệu
M79 Other soft tissue disorders, not elsewhere classified [See site code at the beginning of this chapter] <i>Excl.:</i> soft tissue pain, psychogenic (F45.4)	M79 Bệnh khác của mô mềm, chưa xếp loại mục khác [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này] <i>Loại trừ:</i> đau phần mềm do bệnh tâm thần (F45.4)
M79.0 Rheumatism, unspecified <i>Excl.:</i> fibromyalgia (M79.7) palindromic rheumatism (M12.3)	M79.0 Bệnh thấp khớp, không đặc hiệu <i>Loại trừ:</i> Đau cơ xơ hóa (M79.7) Bệnh thấp khớp hay tái phát (M12.3)
M79.1 Myalgia <i>Excl.:</i> myositis (M60.-)	M79.1 Đau cơ <i>Loại trừ:</i> viêm cơ (M60.-)
M79.2 Neuralgia and neuritis, unspecified <i>Excl.:</i> mononeuropathies (G56-G58) radiculitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS (M54.1)• brachial NOS (M54.1)• lumbosacral NOS (M54.1)sciatica (M54.3-M54.4)	M79.2 Đau dây thần kinh và viêm dây thần kinh, không đặc hiệu <i>Loại trừ:</i> Bệnh một dây thần kinh (G56-G58) Viêm rễ thần kinh: <ul style="list-style-type: none">• Không đặc hiệu (M54.1)• Dây thần kinh cánh tay không đặc hiệu (M54.1)• Thắt lưng cùng không đặc hiệu (M54.1) Đau dây thần kinh hông to (M54.3-M54.4)
M79.3 Panniculitis, unspecified <i>Excl.:</i> panniculitis: <ul style="list-style-type: none">• lupus (L93.2)• neck and back (M54.0)• relapsing [Weber-Christian] (M35.6)	M79.3 Viêm mô mỡ dưới da, không đặc hiệu <i>Loại trừ:</i> viêm mô mỡ dưới da: <ul style="list-style-type: none">• Lupus (L93.2)• Cổ và lưng (M54.0)• Tái diễn (Weber-Christian) (M35.6)
M79.4 Hypertrophy of (infrapatellar) fat pad	M79.4 Phì đại mỡ vùng bánh chè
M79.5 Residual foreign body in soft tissue <i>Excl.:</i> foreign body granuloma of: <ul style="list-style-type: none">• skin and subcutaneous tissue (L92.3)• soft tissue (M60.2)	M79.5 Dị vật tồn tại trong mô mềm <i>Loại trừ:</i> dị vật u hạt của: <ul style="list-style-type: none">• da và tổ chức dưới da (L92.3)• mô mềm (M60.2)
M79.6 Pain in limb	M79.6 Đau ở một chi
M79.7 Fibromyalgia Fibromyositis Fibrositis Myofibrositis	M79.7 Đau cơ xơ hóa Viêm mô sợi- cơ Viêm mô sợi Viêm cơ- mô sợi
M79.8 Other specified soft tissue disorders	M79.8 Các bệnh lý đặc hiệu khác của mô mềm

M79.9 Soft tissue disorder, unspecified

Osteopathies and chondropathies (M80-M94)

Disorders of bone density and structure (M80-M85)

M80 Osteoporosis with pathological fracture

[See site code at the beginning of this chapter]

Incl.: osteoporotic vertebral collapse and wedging

Excl.: collapsed vertebra NOS (M48.5)
pathological fracture NOS (M84.4)
wedging of vertebra NOS (M48.5)

M80.0 Postmenopausal osteoporosis with pathological fracture

M80.1 Postoophorectomy osteoporosis with pathological fracture

M80.2 Osteoporosis of disuse with pathological fracture

M80.3 Postsurgical malabsorption osteoporosis with pathological fracture

M80.4 Drug-induced osteoporosis with pathological fracture

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

M80.5 Idiopathic osteoporosis with pathological fracture

M80.8 Other osteoporosis with pathological fracture

M80.9 Unspecified osteoporosis with pathological fracture

M81 Osteoporosis without pathological fracture

[See site code at the beginning of this chapter]

Excl.: osteoporosis with pathological fracture (M80.-)

M81.0 Postmenopausal osteoporosis

M81.1 Postoophorectomy osteoporosis

M81.2 Osteoporosis of disuse

Excl.: Sudeck atrophy (M89.0)

M81.3 Postsurgical malabsorption osteoporosis

M81.4 Drug-induced osteoporosis

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

M79.9 Các bệnh lý của mô mềm, không đặc hiệu

Bệnh của xương và sụn (M80-M94)

Rối loạn về tì trọng (mật độ) và cấu trúc xương
(M80-M85)

M80 Loãng xương có kèm gãy xương bệnh lý

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

Bao gồm: loãng xương có xẹp đốt sống và đốt sống hình chêm

Loại trừ: Xẹp đốt sống không đặc hiệu (M48.5)
Gãy xương bệnh lý không đặc hiệu

(M84.4)

Đốt sống hình chêm không đặc hiệu
(M48.5)

M80.0 Loãng xương sau mổ kinh có kèm gãy xương bệnh lý

M80.1 Loãng xương sau cắt buồng trứng có kèm gãy xương bệnh lý

M80.2 Loãng xương do bất động có kèm gãy xương bệnh lý

M80.3 Loãng xương do kém hấp thu sau phẫu thuật có kèm gãy xương bệnh lý

M80.4 Loãng xương do dùng thuốc có kèm gãy xương bệnh lý

Xem thêm bảng mã ở chương XX nếu cần để xác định các thuốc này.

M80.5 Loãng xương tự phát có kèm gãy xương bệnh lý

M80.8 Các loãng xương khác có kèm gãy xương bệnh lý

M80.9 Loãng xương không đặc hiệu có kèm gãy xương bệnh lý

M81 Loãng xương không kèm gãy xương bệnh lý

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

Loại trừ: loãng xương có kèm gãy xương bệnh lý (M80.-)

M81.0 Loãng xương sau mổ kinh

M81.1 Loãng xương sau cắt buồng trứng

M81.2 Loãng xương do không vận động

Loại trừ: teo xương Sudeck (M89.0)

M81.3 Loãng xương do rối loạn hấp thu sau phẫu thuật

M81.4 Loãng xương do dùng thuốc

Xem thêm bảng mã ở chương XX nếu cần để xác định các thuốc này.

M81.5 Idiopathic osteoporosis	M81.5 Loãng xương tự phát
M81.6 Localized osteoporosis [Lequesne] <i>Excl.:</i> Sudeck atrophy (M89.0)	M81.6 Loãng xương khu trú <i>Loại trừ:</i> thiểu dưỡng Sudeck (M89.0)
M81.8 Other osteoporosis Senile osteoporosis	M81.8 Các bệnh loãng xương khác Loãng xương tuổi già
M81.9 Osteoporosis, unspecified	M81.9 Loãng xương không đặc hiệu
M82* Osteoporosis in diseases classified elsewhere [See site code at the beginning of this chapter]	M82* Loãng xương trong các bệnh đã xếp loại ở mục khác [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
M82.0* Osteoporosis in multiple myelomatosis (C90.0 †)	M82.0* Loãng xương trong bệnh đa u tuy xương(C90.0†)
M82.1* Osteoporosis in endocrine disorders (E00-E34 †)	M82.1* Loãng xương trong các bệnh nội tiết (E00-E34†)
M82.8* Osteoporosis in other diseases classified elsewhere	M82.8* Loãng xương trong các bệnh khác đã xếp loại
M83 Adult osteomalacia [See site code at the beginning of this chapter] <i>Excl.:</i> osteomalacia: <ul style="list-style-type: none"> • infantile and juvenile (E55.0) • vitamin-D-resistant (E83.3) renal osteodystrophy (N25.0) rickets (active) (E55.0) • sequelae (E64.3) • vitamin-D-resistant (E83.3) 	M83 Nhuyễn xương người lớn [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này] <i>Loại trừ:</i> Nhuyễn xương: <ul style="list-style-type: none"> • ở trẻ nhỏ và thiếu niên (E55.0) • do kháng vitamin D (E83.3) Loạn dưỡng xương do thận (N25.0) Còi xương (tiền triều) E55.0 • do di chứng (E64.3) • do kháng vitamin D (E83.3)
M83.0 Puerperal osteomalacia	M83.0 Nhuyễn xương sau đẻ
M83.1 Senile osteomalacia	M83.1 Nhuyễn xương tuổi già
M83.2 Adult osteomalacia due to malabsorption Postsurgical malabsorption osteomalacia in adults	M83.2 Nhuyễn xương người lớn do rối loạn hấp thu Nhuyễn xương do kém hấp thu sau phẫu thuật ở người lớn
M83.3 Adult osteomalacia due to malnutrition	M83.3 Nhuyễn xương người lớn do rối loạn dinh dưỡng
M83.4 Aluminium bone disease	M83.4 Bệnh nhiễm nhôm (aluminum) xương
M83.5 Other drug-induced osteomalacia in adults Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.	M83.5 Các bệnh nhuyễn xương khác ở người lớn do dùng thuốc Xem thêm bảng mã ở chương XX nếu cần để xác định thuốc này.
M83.8 Other adult osteomalacia	M83.8 Các bệnh nhuyễn xương khác ở người lớn
M83.9 Adult osteomalacia, unspecified	M83.9 Các bệnh nhuyễn xương ở người lớn không đặc hiệu
M84 Disorders of continuity of bone [See site code at the beginning of this chapter]	M84 Các rối loạn về sự liên tục của xương [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
M84.0 Malunion of fracture	M84.0 Can lệch
M84.1 Nonunion of fracture [pseudarthrosis] <i>Excl.:</i> pseudarthrosis after fusion or arthrodesis (M96.0)	M84.1 Gãy xương không liền (khớp giả) <i>Loại trừ:</i> khớp giả sau thủ thuật làm cứng khớp (M96.0)
M84.2 Delayed union of fracture	M84.2 Gãy xương chậm liền

M84.3	Stress fracture, not elsewhere classified Stress fracture NOS <i>Excl.:</i> stress fracture of vertebra (M48.4)	M84.3	Gãy xương do vi chấn , chưa xếp loại ở mục khác Gãy xương do vi chấn không xác định <i>Loại trừ:</i> gãy xương do vi chấn tại đốt sống (M48.4)
M84.4	Pathological fracture, not elsewhere classified Pathological fracture NOS <i>Excl.:</i> collapsed vertebra NEC (M48.5) pathological fracture in osteoporosis (M80.-)	M84.4	Gãy xương bệnh lý, chưa xếp loại mục khác Gãy xương bệnh lý không đặc hiệu <i>Loại trừ:</i> Xếp đốt sống NEC (M48.5) Gãy xương bệnh lý trong bệnh loãng xương (M80.-)
M84.8	Other disorders of continuity of bone	M84.8	Các rối loạn khác về sự liên tục của xương
M84.9	Disorder of continuity of bone, unspecified	M84.9	Các rối loạn khác về sự liên tục của xương không đặc hiệu
M85	Other disorders of bone density and structure [See site code at the beginning of this chapter] <i>Excl.:</i> osteogenesis imperfecta (Q78.0) osteopetrosis (Q78.2) osteopoikilosis (Q78.8) polyostotic fibrous dysplasia (Q78.1)	M85	Rối loạn khác về tỉ trọng (mật độ) và cấu trúc của xương [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này] <i>Loại trừ:</i> Bệnh tạo xương bất toàn (Q78.0) Đặc xương (xương hoá đá) (Q78.2) Xương đặc đốm (Q78.8) Loạn sản xơ xương nhiều nơi (Q78.1)
M85.0	Fibrous dysplasia (monostotic) <i>Excl.:</i> fibrous dysplasia of jaw (K10.8)	M85.0	Loạn sản xơ xương (khu trú) <i>Loại trừ:</i> loạn sản xơ xương hàm (K10.8)
M85.1	Skeletal fluorosis	M85.1	Bệnh nhiễm Fluo xương
M85.2	Hyperostosis of skull	M85.2	Quá sản xương sọ
M85.3	Osteitis condensans	M85.3	Viêm xương dạng đặc
M85.4	Solitary bone cyst <i>Excl.:</i> solitary cyst of jaw (K09.1-K09.2)	M85.4	Nang xương đơn độc <i>Loại trừ:</i> nang đơn độc của xương hàm (K09.1-K09.2)
M85.5	Aneurysmal bone cyst <i>Excl.:</i> aneurysmal cyst of jaw (K09.2)	M85.5	Nang phình mạch của xương <i>Loại trừ:</i> nang phình mạch của xương hàm (K09.2)
M85.6	Other cyst of bone <i>Excl.:</i> cyst of jaw NEC (K09.1-K09.2) osteitis fibrosa cystica generalisata [von Recklinghausen disease of bone] (E21.0)	M85.6	Các nang khác của xương <i>Loại trừ:</i> nang xương hàm NEC (K09.1-K09.2) Viêm xương thê xơ-nang toàn thê [bệnh xương V.Recklinghausen] (E21.0)
M85.8	Other specified disorders of bone density and structure Hyperostosis of bones, except skull Osteosclerosis, acquired <i>Excl.:</i> diffuse idiopathic skeletal hyperostosis [DISH] (M48.1) osteosclerosis: <ul style="list-style-type: none">• congenita (Q77.4)• myelofibrosis (D75.8)	M85.8	Những rối loạn đặc hiệu khác về mật độ và cấu trúc của xương Tăng tạo xương, trừ xương xơ Xơ cứng xương, mắc phải <i>Loại trừ:</i> Tăng tạo xương lan toả tự phát (DISH) (M48.1) Bệnh xơ cứng xương: <ul style="list-style-type: none">• bẩm sinh (Q77.4)• xơ hóa tủy xương (D75.8)
M85.9	Disorder of bone density and structure, unspecified	M85.9	Các rối loạn về mật độ và cấu trúc của xương, không đặc hiệu

Other osteopathies (M86-M90)

Excl.: postprocedural osteopathies (M96.-)

M86 Osteomyelitis

[See site code at the beginning of this chapter]
Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

Excl.: osteomyelitis (of):

- due to salmonella (A01-A02)
- jaw (K10.2)
- vertebra (M46.2)

M86.0 Acute haematogenous osteomyelitis

M86.1 Other acute osteomyelitis

M86.2 Subacute osteomyelitis

M86.3 Chronic multifocal osteomyelitis

M86.4 Chronic osteomyelitis with draining sinus

M86.5 Other chronic haematogenous osteomyelitis

M86.6 Other chronic osteomyelitis

M86.8 Other osteomyelitis

Brodie abscess

M86.9 Osteomyelitis, unspecified

Infection of bone NOS

Periostitis without mention of osteomyelitis

M87 Osteonecrosis

[See site code at the beginning of this chapter]

Incl.: avascular necrosis of bone

Excl.: osteochondropathies (M91-M93)

M87.0 Idiopathic aseptic necrosis of bone

M87.1 Osteonecrosis due to drugs

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.

M87.2 Osteonecrosis due to previous trauma

M87.3 Other secondary osteonecrosis

M87.8 Other osteonecrosis

M87.9 Osteonecrosis, unspecified

M88 Paget disease of bone [osteitis deformans]

[See site code at the beginning of this chapter]

M88.0 Paget disease of skull

M88.8 Paget disease of other bones

M88.9 Paget disease of bone, unspecified

M89 Other disorders of bone

[See site code at the beginning of this chapter]

Bệnh khác của xương (M86-M90)

Loại trừ: bệnh của xương sau các thủ thuật chẩn đoán và điều trị (M96.-)

M86 viêm xương tuy

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
Nếu cần, để xác định tác nhân gây nhiễm khuẩn tham khảo mục (B95-B97).

Loại trừ: Cốt tuy viêm:

- Do thương hàn (A01-A02)
- Xương hàn (K10.2)
- Đốt sống (M46.2)

M86.0 Viêm xương tuy theo đường máu cấp tính

M86.1 Các bệnh viêm xương tuy cấp khác

M86.2 Viêm xương tuy bán cấp

M86.3 Viêm xương tuy mạn tính nhiều ổ

M86.4 Viêm xương tuy mạn tính có đường rò

M86.5 Viêm xương tuy do bệnh máu mạn tính khác

M86.6 Viêm xương tuy mạn tính khác

M86.8 Các viêm xương tuy khác

Áp xe Brodie

M86.9 Viêm xương tuy không đặc hiệu

Nhiễm khuẩn xương không đặc hiệu

Viêm màng xương không liên quan đến viêm xương tuy

M87 Hoại tử xương

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

Bao gồm: hoại tử xương do thiếu máu

Loại trừ: bệnh lý xương sụn (M91-M93)

M87.0 Bệnh hoại tử vô mạch tự phát của xương

M87.1 Hoại tử xương do thuốc

Xem thêm mục (chương XX), nếu cần để biết tên thuốc gây bệnh.

M87.2 Hoại tử xương do chân thương từ trước

M87.3 Hoại tử xương thứ phát khác

M87.8 Hoại tử xương khác

M87.9 Hoại tử xương không đặc hiệu

M88 Bệnh Paget (viêm xương biến dạng)

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

M88.0 Bệnh Paget xương sọ

M88.8 Bệnh Paget ở các xương khác

M88.9 Bệnh Paget của xương, không đặc hiệu

M89 Rối loạn khác của xương

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

M89.0 Algoneurodystrophy Shoulder-hand syndrome Sudeck atrophy Sympathetic reflex dystrophy	M89.0 Hội chứng Loạn dưỡng-thần kinh-đau Hội chứng vai-tay Hội chứng Sudeck Loạn dưỡng có nguồn gốc giao cảm
M89.1 Epiphyseal arrest	M89.1 Không phát triển đầu xương
M89.2 Other disorders of bone development and growth	M89.2 Các rối loạn khác về sự phát triển và tăng trưởng của xương
M89.3 Hypertrophy of bone	M89.3 Phì đại xương
M89.4 Other hypertrophic osteoarthropathy Marie-Bamberger disease Pachydermoperiostosis	M89.4 Các bệnh phì đại xương khớp khác Bệnh Marie-Bamberger Viêm dày da và viêm màng xương và da
M89.5 Osteolysis	M89.5 Tiêu xương
M89.6 Osteopathy after poliomyelitis Use additional code (B91), if desired, to identify previous poliomyelitis. <i>Excl.</i> : postpolio syndrome (G14)	M89.6 Bệnh xương sau viêm tụy xám (bại liệt) Nếu cần, sử dụng mã (B91) để xác định tiền sử bệnh bại liệt. <i>Loại trừ</i> : Di chứng bại liệt (G14)
M89.8 Other specified disorders of bone Infantile cortical hyperostoses Post-traumatic subperiosteal ossification	M89.8 Các rối loạn đặc hiệu khác của xương Dày màng xương phần vỏ ở trẻ em Cốt hoá dưới màng xương sau chấn thương
M89.9 Disorder of bone, unspecified	M89.9 Các rối loạn xương không đặc hiệu
M90* Osteopathies in diseases classified elsewhere [See site code at the beginning of this chapter]	M90* Bệnh xương trong các bệnh đã xếp loại mục khác [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
M90.0* Tuberculosis of bone (A18.0 †) <i>Excl.</i> : tuberculosis of spine (M49.0*)	M90.0* Lao xương (A18.0†) <i>Loại trừ</i> : lao cột sống (M49.0*)
M90.1* Periostitis in other infectious diseases classified elsewhere Secondary syphilitic periostitis (A51.4 †)	M90.1* Viêm màng xương trong các bệnh nhiễm khuẩn khác đã phân loại ở nơi khác Viêm màng xương thứ phát do giang mai (A51.4†)
M90.2* Osteopathy in other infectious diseases classified elsewhere Osteomyelitis: <ul style="list-style-type: none">• echinococcal (B67.2 †)• gonococcal (A54.4 †)• salmonella (A02.2 †) Syphilitic osteopathy or osteochondropathy (A50.5 † , A52.7 †)	M90.2* Bệnh xương trong các bệnh nhiễm khuẩn khác đã xếp loại ở mục khác Viêm xương tuy do : <ul style="list-style-type: none">• Ấu trùng sán dây (B67.2†)• Do lậu cầu (A54.4†)• Thương hàn (A02.2†) Bệnh xương hoặc bệnh xương-sụn do giang mai (A50.5†, A52.7†)
M90.3* Osteonecrosis in caisson disease(T70.3 †)	M90.3* Hoại tử xương trong bệnh khí nén (thùng thợ lặn) (T70.3†)
M90.4* Osteonecrosis due to haemoglobinopathy (D50-D64 †)	M90.4* Hoại tử xương trong bệnh huyết cầu tôt (D50-D64†)
M90.5* Osteonecrosis in other diseases classified elsewhere	M90.5* Hoại tử xương trong các bệnh khác đã xếp loại ở mục khác
M90.6* Osteitis deformans in neoplastic disease (C00-D48 †) Osteitis deformans in malignant neoplasm of bone (C40-C41 †)	M90.6* Viêm xương biến dạng trong các bệnh khối u (C00-D48†) Viêm xương biến dạng trong bệnh u xương ác tính (C40-C41†)
M90.7* Fracture of bone in neoplastic disease (C00-D48 †) <i>Excl.</i> : collapse of vertebra in neoplastic disease (M49.5*)	M90.7* Gãy xương trong các bệnh khối u (C00-D48†) <i>Loại trừ</i> : xếp đốt sống trong bệnh khối u (M49.5*)

M90.8* **Osteopathy in other diseases classified elsewhere**

Osteopathy in renal osteodystrophy (N25.0 †)

**Chondropathies
(M91-M94)***Excl.:* postprocedural chondropathies (M96.-)**M91 Juvenile osteochondrosis of hip and pelvis**

[See site code at the beginning of this chapter]

Excl.:

slipped upper femoral epiphysis (nontraumatic) (M93.0)

M91.0 Juvenile osteochondrosis of pelvis

Osteochondrosis (juvenile) of:

- acetabulum
- iliac crest [Buchanan]
- ischiopubic synchondrosis [van Neck]
- symphysis pubis [Pierson]

M91.1 Juvenile osteochondrosis of head of femur [Legg-Calvé-Perthes]**M91.2 Coxa plana**

Hip deformity due to previous juvenile osteochondrosis

M91.3 Pseudocoxalgia**M91.8 Other juvenile osteochondrosis of hip and pelvis**

Juvenile osteochondrosis after reduction of congenital dislocation of hip

M91.9 Juvenile osteochondrosis of hip and pelvis, unspecified**M92 Other juvenile osteochondrosis****M92.0 Juvenile osteochondrosis of humerus**

Osteochondrosis (juvenile) of:

- capitulum of humerus [Panner]
- head of humerus [Haas]

M92.1 Juvenile osteochondrosis of radius and ulna

Osteochondrosis (juvenile) of:

- lower ulna [Burns]
- radial head [Brailsford]

M92.2 Juvenile osteochondrosis of hand

Osteochondrosis (juvenile) of:

- carpal lunate [Kienböck]
- metacarpal heads [Mauclaire]

M90.8* Bệnh lý xương trong các bệnh khác đã xếp loại ở mục khác

Bệnh xương trong bệnh loạn dưỡng xương do thận (N25.0†)

**Các bệnh lý sụn
(M91-M94)***Loại trừ:* các bệnh lý sụn sau can thiệp (M96.-)**M91 Hư diễm cốt hóa tại khớp háng và khung chậu ở trẻ em**

[Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]

Loại trừ: trượt đầu trên xương đùi [háng trượt ra sau] (không do chấn thương) (M93.0)**M91.0 Hư diễm cốt hóa tại khung chậu ở trẻ em**

Hư diễm cốt hóa (trẻ em) của:

- Ô cối
- Mào chậu ([Buchanan])
- Ngành ngồi - mu [Van Neck]
- Dính khớp vẹt [Pierson]

M91.1 Hư diễm cốt hóa chòm xương đùi ở trẻ em [Legg-Calvé-Pethès]**M91.2 Khớp háng dẹt**

Biến dạng khớp háng do hư diễm cốt hóa ở trẻ em từ trước

M91.3 Giả lao khớp háng**M91.8 Hư diễm cốt hóa tại khớp háng và khung chậu khác ở trẻ em**

Hư diễm cốt hóa ở trẻ em sau điều trị trật khớp háng bẩm sinh

M91.9 Hư diễm cốt hóa tại khớp háng và khung chậu ở trẻ em không đặc hiệu**M92 Hư diễm cốt hóa khác ở trẻ em****M92.0 Hư diễm cốt hóa ở trẻ em ở xương cánh tay**

Hư diễm cốt hóa (trẻ em) ở :

- Lồi cầu xương cánh tay (Panner)
- Đầu xương cánh tay (Hass)

M92.1 Hư diễm cốt hóa ở trẻ em ở xương quay và xương trụ

Hư diễm cốt hóa (trẻ em) ở :

- Đầu dưới xương trụ (Burn)
- Đầu xương quay (Brailsford)

M92.2 Hư diễm cốt hóa ở trẻ em ở tay

Hư diễm cốt hóa (trẻ em) ở:

- Xương bán nguyệt ở cổ tay
- Đầu các xương bàn tay (Mauclaire)

M92.3	Other juvenile osteochondrosis of upper limb	Hư diễm cốt hóa khác ở trẻ em ở chi trên
M92.4	Juvenile osteochondrosis of patella Osteochondrosis (juvenile) of: <ul style="list-style-type: none">• primary patellar centre [Köhler]• secondary patellar centre [Sinding-Larsen]	Hư diễm cốt hóa ở trẻ em ở xương bánh chè Hư diễm cốt hóa (trẻ em) ở : <ul style="list-style-type: none">• Phần giữa xương bánh chè nguyên phát (Köhler)• Phần giữa xương bánh chè thứ phát
M92.5	Juvenile osteochondrosis of tibia and fibula Osteochondrosis (juvenile) of: <ul style="list-style-type: none">• proximal tibia [Blount]• tibial tubercle [Osgood-Schlatter] Tibia vara	Hư diễm cốt hóa ở trẻ em ở xương chày và xương mác Hư diễm cốt hóa (trẻ em) ở: <ul style="list-style-type: none">• Đầu xương chày (Blount)• Lồi cù xương chày (Osgood-Schlatter)
M92.6	Juvenile osteochondrosis of tarsus Osteochondrosis (juvenile) of: <ul style="list-style-type: none">• calcaneum [Sever]• os tibiale externum [Haglund]• talus [Diaz]• tarsal navicular [Köhler]	Hư diễm cốt hóa ở trẻ em ở xương cổ chân Hư diễm cốt hóa ở: <ul style="list-style-type: none">• Xương gót (Sever)• os tibiale externum [Haglund]• Xương sên (Bệnh Diaz)• Xương ghe (Bệnh Kohler)
M92.7	Juvenile osteochondrosis of metatarsus Osteochondrosis (juvenile) of: <ul style="list-style-type: none">• fifth metatarsus [Iselin]• second metatarsus [Freiberg]	Hư diễm cốt hóa ở trẻ em ở xương bàn chân Hư diễm cốt hóa ở trẻ em ở: <ul style="list-style-type: none">• xương đốt bàn chân V (Iselin)• Xương đốt bàn chân II (Freiberg)
M92.8	Other specified juvenile osteochondrosis Calcaneal apophysitis	Hư diễm cốt hóa ở trẻ em đặc hiệu khác Viêm móm xương gót
M92.9	Juvenile osteochondrosis, unspecified Apophysitis Epiphysitis Osteochondritis Osteochondrosis	Hư diễm cốt hóa ở trẻ em khác, không đặc hiệu Viêm móm xương Viêm đầu xương Viêm xương sụn Hư diễm cốt hóa
M93	Other osteochondropathies <i>Excl.:</i> osteochondrosis of spine (M42.-)	M93 Các bệnh xương - sụn khác <i>Loại trừ:</i> Viêm xương sụn cột sống (M42.-)
M93.0	Slipped upper femoral epiphysis (nontraumatic)	M93.0 Trượt đầu trên xương đùi (không do chấn thương)
M93.1	Kienböck disease of adults Adult osteochondrosis of carpal lunate	M93.1 Bệnh Kienbock ở người lớn Viêm xương sụn ở người lớn của xương nguyệt cổ tay
M93.2	Osteochondritis dissecans	M93.2 Viêm xương sụn bóc tách
M93.8	Other specified osteochondropathies	M93.8 Các bệnh xương sụn đặc hiệu khác
M93.9	Osteochondropathy, unspecified Apophysitis Epiphysitis Osteochondritis Osteochondrosis	M93.9 Các bệnh xương sụn không đặc hiệu Viêm móm xương Viêm đầu xương Viêm xương sụn Hư diễm cốt hóa
M94	Other disorders of cartilage [See site code at the beginning of this chapter]	M94 Các bệnh lý khác của sụn [Xem mã về vị trí ở phần đầu của Chương này]
M94.0	Chondrocostal junction syndrome [Tietze] Costochondritis	M94.0 Hội chứng khớp sụn sườn (Tietze) Viêm sụn sườn
M94.1	Relapsing polychondritis	M94.1 Viêm đa sụn hay tái phát

- M94.2 Chondromalacia**
Excl.: chondromalacia patellae (M22.4)
- M94.3 Chondrolysis**
- M94.8 Other specified disorders of cartilage**
- M94.9 Disorder of cartilage, unspecified**

Other disorders of the musculoskeletal system and connective tissue (M95-M99)

- M95 Other acquired deformities of musculoskeletal system and connective tissue**
Excl.: acquired:
 - absence of limbs and organs (Z89-Z90)
 - deformities of limbs (M20-M21) congenital malformations and deformations of the musculoskeletal system (Q65-Q79) deforming dorsopathies (M40-M43) dentofacial anomalies [including malocclusion] (K07.-) postprocedural musculoskeletal disorders (M96.-)
- M95.0 Acquired deformity of nose**
Excl.: deviated nasal septum (J34.2)
- M95.1 Cauliflower ear**
Excl.: other acquired deformities of ear (H61.1)
- M95.2 Other acquired deformity of head**
- M95.3 Acquired deformity of neck**
- M95.4 Acquired deformity of chest and rib**
- M95.5 Acquired deformity of pelvis**
Excl.: maternal care for known or suspected disproportion (O33.-)
- M95.8 Other specified acquired deformities of musculoskeletal system**
- M95.9 Acquired deformity of musculoskeletal system, unspecified**

- M96 Postprocedural musculoskeletal disorders, not elsewhere classified**
Excl.: arthropathy following intestinal bypass (M02.0) disorders associated with osteoporosis (M80-M81) presence of functional implants and other devices (Z95-Z97)
- M96.0 Pseudarthrosis after fusion or arthrodesis**

- M94.2 Nhuyễn sụn**
Loại trừ: nhuyễn sụn xương bánh chè (M22.4)
- M94.3 Tiêu sụn**
- M94.8 Các bệnh lý sụn đặc hiệu khác**
- M94.9 Các bệnh sụn không đặc hiệu**

Các bệnh khác của hệ cơ - xương - khớp và mô liên kết (M95-M99)

- M95 Các biến dạng mắc phải của hệ cơ-xương-khớp và mô liên kết**
Loại trừ: Các bệnh Mắc phải:
 - Thiếu chi hoặc bộ phận do mắc phải (Z89-Z90)
 - Biến dạng chỉ do mắc phải (M20-M21)
 Dị tật và biến dạng bẩm sinh của hệ cơ-xương-khớp (Q65-Q79)
 Biến dạng cột sống (M40-M43)
 Bất thường của răng hàm mặt (bao gồm cả tật răng so le) (K07.-)
 Các bệnh của hệ cơ-xương-khớp sau can thiệp (M96.-)
- M95.0 Biến dạng mắc phải của mũi**
Loại trừ: vẹo vách ngăn (J34.2)
- M95.1 Vành tai sùi**
Loại trừ: các dị dạng mắc phải khác của tai (H61.1)
- M95.2 Biến dạng mắc phải khác của đầu**
- M95.3 Biến dạng mắc phải của cổ**
- M95.4 Biến dạng mắc phải của lòng ngực và sườn**
- M95.5 Biến dạng mắc phải của khung chậu**
Loại trừ: những can thiệp dự phòng ở các sản phụ khi biết hoặc nghi ngờ có sự mất cân đối khung chậu (O33.-)
- M95.8 Các biến dạng mắc phải đặc hiệu khác của hệ cơ-xương-khớp**
- M95.9 Các biến dạng mắc phải không đặc hiệu của hệ cơ-xương-khớp**
- M96 Các bệnh lý của hệ cơ-xương-khớp sau can thiệp, không xếp loại ở mục khác**
Loại trừ: bệnh khớp sau chuyển đoạn ruột (M02.0)
 Các tổn thương phổi hợp với loang xương (M80-M81)
 Các rối loạn do cấy ghép gây nên (Z95-Z97)
- M96.0 Khớp giả sau thủ thuật làm cứng khớp**

- | | | | |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| M96.1 | Postlaminectomy syndrome, not elsewhere classified | M96.1 | Hội chứng sau cắt cung sau, không xếp loại ở mục khác |
| M96.2 | Postradiation kyphosis | M96.2 | Gù sau chiếu tia xạ |
| M96.3 | Postlaminectomy kyphosis | M96.3 | Gù sau cắt cung sau |
| M96.4 | Postsurgical lordosis | M96.4 | Ưốn cột sống thắt lưng sau phẫu thuật |
| M96.5 | Postradiation scoliosis | M96.5 | Vẹo sau chiếu tia xạ |
| M96.6 | Fracture of bone following insertion of orthopaedic implant, joint prosthesis, or bone plate | M96.6 | Gãy xương sau chỉnh hình thay thế, sau lắp khớp giả hay sau tạo xương nhân tạo |
| | <i>Excl.:</i> complication of internal orthopaedic devices, implants or grafts (T84.-) | | <i>Loại trừ:</i> biến chứng do ghép khớp giả, cấy ghép, chỉnh hình (T84.-) |
| M96.8 | Other postprocedural musculoskeletal disorders | M96.8 | Các bệnh ký khác của hệ cơ-xương-khớp sau thủ thuật |
| | Instability of joint secondary to removal of joint prosthesis | | Tồn thương mêt vững của khớp sau bất động tiếp theo ghép khớp giả |
| M96.9 | Postprocedural musculoskeletal disorder, unspecified | M96.9 | Các bệnh lý của hệ cơ-xương-khớp sau can thiệp không đặc hiệu |
| M99 | Biomechanical lesions, not elsewhere classified | M99 | Các tồn thương sinh-cơ học, không xếp loại ở mục khác |
| | <i>Note:</i> This category should not be used if the condition can be classified elsewhere. | | <i>Ghi chú:</i> Đề mục này không dùng khi bệnh có thể được xếp loại ở chỗ khác. |
| 0 | Head region | 0 | Vùng đầu |
| 1 | Cervical region | 1 | Vùng cổ |
| 2 | Thoracic region | 2 | Vùng ngực |
| 3 | Lumbar region | 3 | Vùng thắt lưng |
| 4 | Sacral region | 4 | Vùng xương cùng |
| 5 | Pelvic region | 5 | Vùng chậu |
| 6 | Lower extremity | 6 | Chi dưới |
| 7 | Upper extremity | 7 | Chi trên |
| 8 | Rib cage | 8 | Lồng ngực |
| 9 | Abdomen and other | 9 | Bụng và nơi khác |
| | | | |
| M99.0 | Segmental and somatic dysfunction | M99.0 | Rối loạn chức năng từng đoạn và phần thân |
| M99.1 | Subluxation complex (vertebral) | M99.1 | Bán trật khớp từng khồi của cột sống |
| M99.2 | Subluxation stenosis of neural canal | M99.2 | Hẹp ống sống do bán trật khớp |
| M99.3 | Osseous stenosis of neural canal | M99.3 | Hẹp ống sống do tồn thương xương |
| M99.4 | Connective tissue stenosis of neural canal | M99.4 | Hẹp ống sống do tồn thương mô liên kết |
| M99.5 | Intervertebral disc stenosis of neural canal | M99.5 | Hẹp ống sống do tồn thương đĩa gian đốt |
| M99.6 | Osseous and subluxation stenosis of intervertebral foramina | M99.6 | Hẹp khoang liên đốt do cốt hóa và bán trật khớp |
| M99.7 | Connective tissue and disc stenosis of intervertebral foramina | M99.7 | Hẹp khoang liên đốt do mô liên kết và đĩa đệm |
| M99.8 | Other biomechanical lesions | M99.8 | Các tồn thương sinh-cơ học khác |

M99.9 Biomechanical lesion, unspecified

M99.9 Tồn thương sinh-cơ học không đặc hiệu

Chapter XIV

Diseases of the genitourinary system (N00-N99)

Excl.: certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)
certain infectious and parasitic diseases (A00-B99)
complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)
endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
neoplasms (C00-D48)
symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)

This chapter contains the following blocks:

N00-N08	Glomerular diseases
N10-N16	Renal tubulo-interstitial diseases
N17-N19	Renal failure
N20-N23	Urolithiasis
N25-N29	Other disorders of kidney and ureter
N30-N39	Other diseases of urinary system
N40-N51	Diseases of male genital organs
N60-N64	Disorders of breast
N70-N77	Inflammatory diseases of female pelvic organs
N80-N98	Noninflammatory disorders of female genital tract
N99-N99	Other disorders of the genitourinary system

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

N08*	Glomerular disorders in diseases classified elsewhere
N16*	Renal tubulo-interstitial disorders in diseases classified elsewhere
N22*	Calculus of urinary tract in diseases classified elsewhere
N29*	Other disorders of kidney and ureter in diseases classified elsewhere
N33*	Bladder disorders in diseases classified elsewhere
N37*	Urethral disorders in diseases classified elsewhere
N51*	Disorders of male genital organs in diseases classified elsewhere
N74*	Female pelvic inflammatory disorders in diseases classified elsewhere
N77*	Vulvovaginal ulceration and inflammation in diseases classified elsewhere

Chương XIV

Bệnh hệ sinh dục – Tiết niệu (N00-N99)

Loại trừ: Một số tình trạng xuất phát trong thời kỳ chu sinh (P00-P96)
Một số bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng (A00-B99)
Biến chứng trong thời kỳ thai nghén, sinh đẻ và hậu sản (O00-O99)
Đi dạng bẩm sinh, biến dạng và bất thường nhiễm sắc thể (Q00-Q99)
Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hoá (E00-E90)
Chấn thương ngộ độc và một số hậu quả khác của các nguyên nhân bên ngoài (S00-T98)
U tân sinh (C00-D48)
Các triệu chứng, dấu hiệu và kết quả bất thường về lâm sàng và xét nghiệm, chưa được phân loại (R00-R99)

Chương này gồm các nhóm sau:

N00-N08	Bệnh cầu thận
N10-N16	Bệnh kẽ ống thận
N17-N19	Suy thận
N20-N23	Sỏi tiết niệu
N25-N29	Các rối loạn khác của thận và niệu quản
N30-N39	Các bệnh khác của hệ tiết niệu
N40-N51	Bệnh cơ quan sinh dục nam
N60-N64	Rối loạn của vú
N70-N77	Bệnh viêm các cơ quan vùng chậu nữ
N80-N98	Rối loạn không do viêm của đường sinh dục nữ
N99-N99	Các rối loạn khác của hệ sinh dục tiết niệu

Mã số có dấu sao trong chương này bao gồm:

N08*	Rối loạn cầu thận trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N16*	Rối loạn kẽ ống thận trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N22*	Sỏi đường tiết niệu trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N29*	Các Rối loạn khác của thận và niệu quản trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N33*	Rối loạn của bàng quang trong bệnh đã được phân loại ở phần khác
N37*	Rối loạn niệu đạo trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N51*	Rối loạn cơ quan sinh dục nam trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N74*	Viêm vùng chậu nữ trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N77*	Viêm và loét âm đạo, âm hộ trong bệnh đã được phân loại ở phần khác

Glomerular diseases (N00-N08)

Use additional code, if desired, to identify associated chronic kidney disease (N18.-)

Use additional code, if desired, to identify external cause (Chapter XX) or presence of renal failure, Acute (N17) or Unspecified (N19).

Excl.: hypertensive renal disease (I12.-)

The following fourth-character subdivisions classify morphological changes and are for use with categories N00-N07. Subdivisions .0-.8 should not normally be used unless these have been specifically identified (e.g. by renal biopsy or autopsy). The three-character categories relate to clinical syndromes.

.0 Minor glomerular abnormality

Minimal change lesion

.1 Focal and segmental glomerular lesions

Focal and segmental:

- hyalinosis
- sclerosis

Focal glomerulonephritis

.2 Diffuse membranous glomerulonephritis

.3 Diffuse mesangial proliferative glomerulonephritis

.4 Diffuse endocapillary proliferative glomerulonephritis

.5 Diffuse mesangiocapillary glomerulonephritis

Membranoproliferative glomerulonephritis, types 1 and 3, or NOS

.6 Dense deposit disease

Membranoproliferative glomerulonephritis, type 2

.7 Diffuse crescentic glomerulonephritis

Extracapillary glomerulonephritis

.8 Other

Proliferative glomerulonephritis NOS

.9 Unspecified

N00 Acute nephritic syndrome

[See before N00 for subdivisions]

Incl.: acute:

- glomerular disease
- glomerulonephritis
- nephritis
- renal disease NOS

Excl.: acute infectious tubulo-interstitial nephritis (N10)
nephritic syndrome NOS (N05.-)

Bệnh cầu thận (N00-N08)

Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định bệnh thận mạn tính kết hợp (N18.-).

Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định nguyên nhân bên ngoài (chương XX) hoặc sự hiện diện của suy thận, cấp tính (N17) hoặc không xác định (N19).

Loại trừ: Bệnh thận tăng huyết áp (I12.-)

Các phân nhóm bốn ký tự sau đây phân loại những biến đổi hình thái và được dùng cho những thứ mục N00-N07. Các phân nhóm 0-8 thường không được sử dụng tới khi chúng được xác định một cách đặc hiệu (ví dụ bằng sinh thiết thận hay mổ tử thi). Những nhóm bệnh 3 ký tự liên quan tới các hội chứng lâm sàng.

.0 Bất thường nhỏ ở cầu thận

Tổn thương tối thiểu

.1 Tổn thương cầu thận ô và thùy

Ô và cục bộ:

- kính hóa
- xơ hóa

Viêm cầu thận ô

.2 Viêm cầu thận màng lan tỏa

.3 Viêm cầu thận tăng sinh gian mạch lan tỏa

.4 Viêm cầu thận tăng sinh nội mạch lan tỏa

.5 Viêm cầu thận gian mạch mao mạch lan tỏa

Viêm cầu thận màng tăng sinh, typ 1 và typ 3 hay KXDK

.6 Bệnh lắng đọng đậm đặc

Viêm cầu thận màng tăng sinh, typ 2

.7 Viêm cầu thận hình liềm lan tỏa

Viêm cầu thận ngoài mạch

.8 Khác

Viêm cầu thận tăng sinh KXDK

.9 Không xác định

N00 Hội chứng viêm cầu thận cấp

[Xem phần trước mã N00 về các phân nhóm]

Bao gồm: Cấp:

- Bệnh cầu thận
- Viêm thận cầu thận
- Viêm thận
- Bệnh thận KXDK

Loại trừ: Viêm kẽ ống thận cấp (N10)
Hội chứng viêm thận KXDK (N05.-)

N01 Rapidly progressive nephritic syndrome

[See before N00 for subdivisions]

Incl.: rapidly progressive:

- glomerular disease
- glomerulonephritis
- nephritis

Excl.: nephritic syndrome NOS (N05.-)

N02 Recurrent and persistent haematuria

[See before N00 for subdivisions]

Incl.: haematuria:

- benign (familial)(of childhood)
- with morphological lesion specified in .0-.8 before N00.-

Excl.: haematuria NOS (R31)

N03 Chronic nephritic syndrome

[See before N00 for subdivisions]

Incl.: chronic:

- glomerular disease
- glomerulonephritis
- nephritis

Excl.: chronic tubulo-interstitial nephritis (N11.-)
diffuse sclerosing glomerulonephritis (N18.-)
nephritic syndrome NOS (N05.-)

N04 Nephrotic syndrome

[See before N00 for subdivisions]

Incl.: congenital nephrotic syndrome
lipoid nephrosis

N05 Unspecified nephritic syndrome

[See before N00 for subdivisions]

Incl.:

- glomerular disease
glomerulonephritis
nephritis

NOS

nephropathy NOS and renal disease NOS with morphological lesion specified in .0-.8 before N00.-

Excl.: nephropathy NOS with no stated morphological lesion (N28.9)
renal disease NOS with no stated morphological lesion (N28.9)
tubulo-interstitial nephritis NOS (N12)

N01 Hội chứng viêm thận tiến triển nhanh

[Xem phần trước mã N00 về các phân nhóm]

Bao gồm: Tiến triển nhanh:

- Bệnh cầu thận
- Viêm thận cầu thận
- Viêm thận

Loại trừ: Hội chứng viêm thận KXDK (N05.-)

N02 Đái máu dai dẳng và tái phát

[Xem phần trước mã N00 về các phân nhóm]

Bao gồm: Đái máu:

- Lành tính (gia đình) (thừa nhở)
- Với tổn thương hình thái đặc hiệu trong 0-8 ở trang 530 - 531

Loại trừ: Đái máu KXDK (R31)

N03 Hội chứng viêm thận mạn

[Xem phần trước mã N00 về các phân nhóm]

Bao gồm: Mạn:

- Bệnh cầu thận
- Viêm thận cầu thận
- Viêm thận

Loại trừ: Viêm kẽ ống thận mạn (N11.-)
Viêm thận cầu thận xơ hoá lan toả (N18.-)
Hội chứng viêm thận KXDK (N05.-)

N04 Hội chứng thận hư

[Xem phần trước mã N00 về các phân nhóm]

Bao gồm: Hội chứng thận hư bẩm sinh, thận hư nhiễm mõ

N05 Hội chứng viêm thận không đặc hiệu

[Xem phần trước mã N00 về các phân nhóm]

Bao gồm:

- Bệnh cầu thận
Viêm thận cầu thận
Viêm thận

KXDK

Bệnh thận KXDK và bệnh thận KXDK với tổn thương hình thái xác định ở 0-8 ở trang 530 - 531 .-

Loại trừ: Bệnh lý thận KXDK tổn thương hình thái không được xác lập (N28.9)
Bệnh thận KXDK tổn thương hình thái không được xác lập (N28.9)
Viêm kẽ ống thận KXDK (N12)

N06 Isolated proteinuria with specified morphological lesion

[See before N00 for subdivisions]

Incl.: proteinuria (isolated) (orthostatic)
(persistent) with morphological lesion
specified in .0-.8 before N00.-

Excl.: proteinuria:

- NOS (R80)
- Bence Jones (R80)
- gestational (O12.1)
- isolated NOS (R80)
- orthostatic NOS (N39.2)
- persistent NOS (N39.1)

N07 Hereditary nephropathy, not elsewhere classified

[See before N00 for subdivisions]

Incl.: Alport syndrome (Q87.8)
hereditary amyloid nephropathy (E85.0)
nail patella syndrome (Q87.2)
non-neuropathic heredofamilial
amyloidosis (E85.0)

N08* Glomerular disorders in diseases classified elsewhere

Incl.: nephropathy in diseases classified elsewhere

Excl.: renal tubulo-interstitial disorders in diseases classified elsewhere (N16.-*)

N08.0* Glomerular disorders in infectious and parasitic diseases classified elsewhere

Glomerular disorders in:

- Plasmodium malariae malaria (B52.0 †)
- mumps (B26.8 †)
- schistosomiasis [bilharziasis] (B65.- †)
- sepsis (A40-A41 †)
- strongyloidiasis (B78.- †)
- syphilis (A52.7 †)

N08.1* Glomerular disorders in neoplastic diseases

Glomerular disorders in:

- multiple myeloma (C90.0 †)
- Waldenström macroglobulinaemia (C88.0 †)

N08.2* Glomerular disorders in blood diseases and disorders involving the immune mechanism

Glomerular disorders in:

- cryoglobulinaemia (D89.1 †)
- disseminated intravascular coagulation [defibrillation syndrome] (D65 †)
- haemolytic-uraemic syndrome (D59.3 †)
- Henoch(-Schönlein) purpura (D69.0 †)
- sickle-cell disorders (D57.- †)

N08.3* Glomerular disorders in diabetes mellitus (E10-E14 with common fourth character .2 †)**N06 Protein niệu đơn độc với tồn thương hình thái đặc hiệu**

[Xem phần trước mã N00 về các phân nhóm]

Bao gồm: Protein niệu (đơn độc) (tư thế) (dai dẳng) với tồn thương hình thái đặc hiệu ở 0-8 trang 530 - 531.-

Loại trừ: Protein niệu:

- KXĐK (R80)
- Bence Jones (R80)
- Thai nghén (O12.1)
- Đơn độc KXĐK (R80)
- Tư thế KXĐK (N39.2)
- Dai dẳng KXĐK (N39.1)

N07 Bệnh thận di truyền, chưa được phân loại nơi khác

[Xem phần trước mã N00 về các phân nhóm]

Loại trừ: Hội chứng Alport (Q87.8)
Bệnh thận thoái hoá dạng bột di truyền (E85.0)
Hội chứng móng tay bánh chè (Q87.2)
Bệnh thoái hoá dạng bột di truyền gia đình không có tồn thương thần kinh (E85.0)

N08* Biến đổi cầu thận trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

Bao gồm: Bệnh thận trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

Loại trừ: Bệnh kẽ ống thận trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác (N16.-*)

N08.0* Biến đổi cầu thận trong bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng phân loại nơi khác

Biến đổi cầu thận trong:

- Sốt rét *Plasmodium malariae* (B52.0†)
- Quai bị (B26.8†)
- Bệnh sán máng (B65.- †)
- Nhiễm khuẩn (A40-A41†)
- Bệnh giun lươn (B78.- †)
- Giang mai (A52.7†)

N08.1* Biến đổi cầu thận trong các bệnh tân sinh

Biến đổi cầu thận trong:

- Đa u tuỷ (C90.0†)
- Macroglobulin huyết Waldenstrom (C88.0†)

N08.2* Biến đổi cầu thận trong bệnh máu và các rối loạn liên quan cơ chế miễn dịch

Biến đổi cầu thận trong:

- Cryoglobulin huyết (D89.1†)
- Đông máu nội mạch lan toả (hội chứng khử fibrin) (D65†)
- Hội chứng tan máu - urê máu cao (D59.3†)
- Ban Henoch(-Schönlein) (D69.0†)
- Bệnh hồng cầu liềm (D57.- †)

N08.3* Biến đổi cầu thận trong đái tháo đường (E10-E14† với 4 ký tự chung là 2)

N08.4* Glomerular disorders in other endocrine, nutritional and metabolic diseases

Glomerular disorders in:

- amyloidosis (E85.- †)
- Fabry(-Anderson) disease (E75.2 †)
- lecithin cholesterol acyltransferase deficiency (E78.6 †)

N08.5* Glomerular disorders in systemic connective tissue disorders

Glomerular disorders in:

- Goodpasture syndrome (M31.0 †)
- microscopic polyangiitis (M31.7 †)
- systemic lupus erythematosus (M32.1 †)
- thrombotic thrombocytopenic purpura (M31.1 †)
- Wegener granulomatosis (M31.3 †)

N08.8* Glomerular disorders in other diseases classified elsewhere

Glomerular disorders in subacute bacterial endocarditis (I33.0 †)

Renal tubulo-interstitial diseases (N10-N16)

Incl.: pyelonephritis

Excl.: pyeloureteritis cystica (N28.8)

Use additional code, if desired, to identify associated chronic kidney disease (N18.-).

N10 Acute tubulo-interstitial nephritis

Acute:

- infectious interstitial nephritis
- pyelitis
- pyelonephritis

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

N11 Chronic tubulo-interstitial nephritis

chronic:

- infectious interstitial nephritis
- pyelitis
- pyelonephritis

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

N11.0 Nonobstructive reflux-associated chronic pyelonephritis

Pyelonephritis (chronic) associated with (vesicoureteral) reflux

Excl.: vesicoureteral reflux NOS (N13.7)

N08.4* Biến đổi cầu thận trong các bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa khác

Biến đổi cầu thận trong:

- Thoái hoá dạng bột (E85.- †)
- Bệnh Fabry(-Anderson) (E75.2†)
- Thiếu hụt lecithin cholesterol acyltransferase (E78.6†)

N08.5* Biến đổi cầu thận trong các bệnh mô liên kết hệ thống

Biến đổi cầu thận trong:

- Hội chứng Goodpasture (M31.0†)
- Viêm đa khớp nốt (M31.7†)
- Lupút ban đỏ hệ thống (M32.1†)
- Ban huyết khối giảm tiểu cầu (M31.1†)
- Bệnh u hạt Wegener (M31.3†)

N08.8* Biến đổi cầu thận trong các bệnh khác phân loại nơi khác

Biến đổi cầu thận trong viêm nội tâm mạc bán cấp do vi khuẩn (I33.0†)

Bệnh kẽ ống thận (N10-N16)

Bao gồm: Viêm thận bể thận

Loại trừ: Viêm bể thận niệu quản bàng quang (N28.8)

Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định mối liên quan với bệnh thận mạn tính (N18.-).

N10 Viêm kẽ ống thận cấp

Cấp:

- Viêm thận kẽ nhiễm khuẩn
- Viêm bể thận
- Viêm thận bể thận

Dùng mã bổ sung (B95-B98), nếu muốn, để xác định tác nhân gây bệnh.

N11 Viêm kẽ ống thận mạn

Mạn:

- Viêm thận kẽ
- Viêm bể thận
- Viêm thận bể thận

Dùng mã bổ sung (B95-B98), nếu muốn, để xác định tác nhân.

N11.0 Viêm thận bể thận mạn có trào ngược không tắc nghẽn

Viêm thận bể thận (mạn) kèm theo trào ngược (bàng quang niệu quản)

Loại trừ: Trào ngược bàng quang niệu quản KXĐK (N13.7)

<p>N11.1 Chronic obstructive pyelonephritis Pyelonephritis (chronic) associated with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • anomaly • kinking • obstruction • stricture <p><i>Excl.:</i> calculous pyelonephritis (N20.9) obstructive uropathy (N13.-)</p>	<p>N11.1 Viêm thận bể thận mạn có tắc nghẽn Viêm thận bể thận (mạn) kèm theo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bất thường • Gấp khúc • Tắc nghẽn • Chít hẹp <p>của khúc nối bể thận niệu quản Niệu quản</p> <p><i>Loại trừ:</i> Viêm thận bể thận do sỏi (N20.9) Bệnh thận tắc nghẽn(N13.-)</p>
<p>N11.8 Other chronic tubulo-interstitial nephritis Nonobstructive chronic pyelonephritis NOS</p>	<p>N11.8 Viêm kẽ ống thận mạn khác Viêm thận bể thận mạn không tắc nghẽn KXĐK</p>
<p>N11.9 Chronic tubulo-interstitial nephritis, unspecified Chronic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • interstitial nephritis NOS • pyelitis NOS • pyelonephritis NOS 	<p>N11.9 Viêm kẽ ống thận mạn, không xác định Mạn:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viêm thận kẽ KXĐK • Viêm bể thận KXĐK • Viêm thận bể thận KXĐK
<p>N12 Tubulo-interstitial nephritis, not specified as acute or chronic Interstitial nephritis NOS Pyelitis NOS Pyelonephritis NOS <i>Excl.:</i> calculous pyelonephritis (N20.9)</p>	<p>N12 Viêm kẽ ống thận, không xác định cấp hay mạn Viêm thận kẽ KXĐK Viêm bể thận KXĐK Viêm thận bể thận KXĐK</p> <p><i>Loại trừ:</i> Viêm thận bể thận do sỏi (N20.9)</p>
<p>N13 Obstructive and reflux uropathy <i>Excl.:</i> calculus of kidney and ureter without hydronephrosis (N20.-) congenital obstructive defects of renal pelvis and ureter (Q62.0-Q62.3) obstructive pyelonephritis (N11.1)</p>	<p>N13 Bệnh tiết niệu trào ngược và tắc nghẽn <i>Loại trừ:</i> Sỏi thận và niệu quản không ú nước thận (N20.-) Khuyết tật tắc nghẽn bẩm sinh của bể thận và niệu quản (Q62.0-Q62.3) Viêm thận bể thận tắc nghẽn (N11.1)</p>
<p>N13.0 Hydronephrosis with ureteropelvic junction obstruction <i>Excl.:</i> with infection (N13.6)</p>	<p>N13.0 Thận ú nước do chít hẹp khúc nối bể thận niệu quản <i>Loại trừ:</i> Có nhiễm khuẩn (N13.6)</p>
<p>N13.1 Hydronephrosis with ureteral stricture, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> with infection (N13.6)</p>	<p>N13.1 Thận ú nước do chít hẹp niệu quản chưa được phân loại ở phần khác <i>Loại trừ:</i> Có nhiễm khuẩn (N13.6)</p>
<p>N13.2 Hydronephrosis with renal and ureteral calculous obstruction <i>Excl.:</i> with infection (N13.6)</p>	<p>N13.2 Thận ú nước do sỏi thận và niệu quản gây tắc nghẽn <i>Loại trừ:</i> Có nhiễm khuẩn (N13.6)</p>
<p>N13.3 Other and unspecified hydronephrosis <i>Excl.:</i> with infection (N13.6)</p>	<p>N13.3 Thận ú nước khác và không xác định <i>Loại trừ:</i> Có nhiễm khuẩn (N13.6)</p>
<p>N13.4 Hydroureter <i>Excl.:</i> with infection (N13.6)</p>	<p>N13.4 Niệu quản ú nước <i>Loại trừ:</i> Có nhiễm khuẩn (N13.6)</p>
<p>N13.5 Kinking and stricture of ureter without hydronephrosis <i>Excl.:</i> with infection (N13.6)</p>	<p>N13.5 Niệu quản gấp khúc và chít hẹp không gây ú nước thận <i>Loại trừ:</i> Có nhiễm khuẩn (N13.6)</p>
<p>N13.6 Pyonephrosis Conditions in N13.0-N13.5 with infection Obstructive uropathy with infection Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.</p>	<p>N13.6 Thận ú mù Tình trạng trong N13.0-N13.5 có nhiễm khuẩn Bệnh tiết niệu chít hẹp có nhiễm khuẩn Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây bệnh .</p>

<p>N13.7 Vesicoureteral-reflux-associated uropathy Vesicoureteral reflux:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS • with scarring <p><i>Excl.:</i> reflux-associated pyelonephritis (N11.0)</p>	<p>N13.7 Bệnh tiết niệu kèm theo trào ngược bàng quang niệu quản Trào ngược bàng quang niệu quản:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXDК • Có sẹo <p><i>Loại trừ:</i> Viêm thận bể thận có trào ngược (N11.0)</p>
<p>N13.8 Other obstructive and reflux uropathy</p>	<p>N13.8 Bệnh tiết niệu trào ngược và tắc nghẽn khác</p>
<p>N13.9 Obstructive and reflux uropathy, unspecified Urinary tract obstruction NOS</p>	<p>N13.9 Bệnh tiết niệu trào ngược và tắc nghẽn, không xác định Tắc nghẽn đường tiết niệu KXDК</p>
<p>N14 Drug- and heavy-metal-induced tubulo-interstitial and tubular conditions Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify toxic agent.</p>	<p>N14 Bệnh ống thận và kẽ ống thận do thuốc và kim loại nặng Dùng mã nguyên nhân bên ngoài (chương XX) bổ sung nếu muốn, để xác định tác nhân gây độc .</p>
<p>N14.0 Analgesic nephropathy</p> <p>N14.1 Nephropathy induced by other drugs, medicaments and biological substances</p> <p>N14.2 Nephropathy induced by unspecified drug, medicament or biological substance</p> <p>N14.3 Nephropathy induced by heavy metals</p> <p>N14.4 Toxic nephropathy, not elsewhere classified</p>	<p>N14.0 Bệnh thận do thuốc giảm đau</p> <p>N14.1 Bệnh thận do thuốc, chất sinh học và cách chữa trị khác</p> <p>N14.2 Bệnh thận do thuốc, chất sinh học và cách chữa trị không xác định</p> <p>N14.3 Bệnh thận do kim loại nặng</p> <p>N14.4 Bệnh thận nhiễm độc, không phân loại nơi khác</p>
<p>N15 Other renal tubulo-interstitial diseases</p>	<p>N15 Các bệnh kẽ ống thận khác</p>
<p>N15.0 Balkan nephropathy Balkan endemic nephropathy</p> <p>N15.1 Renal and perinephric abscess</p> <p>N15.8 Other specified renal tubulo-interstitial diseases</p> <p>N15.9 Renal tubulo-interstitial disease, unspecified Infection of kidney NOS <i>Excl.:</i> urinary tract infection NOS (N39.0)</p>	<p>N15.0 Bệnh thận vùng Balkan Bệnh thận địa phương vùng Balkan</p> <p>N15.1 Áp xe thận và quanh thận</p> <p>N15.8 Bệnh kẽ ống thận xác định khác</p> <p>N15.9 Bệnh kẽ ống thận không xác định Nhiễm khuẩn thận KXDК <i>Loại trừ:</i> Nhiễm khuẩn đường tiết niệu KXDК (N39.0)</p>
<p>N16* Renal tubulo-interstitial disorders in diseases classified elsewhere</p>	<p>N16* Biến đổi kẽ ống thận trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác</p>
<p>N16.0* Renal tubulo-interstitial disorders in infectious and parasitic diseases classified elsewhere Renal tubulo-interstitial disorders (due to)(in):</p> <ul style="list-style-type: none"> • brucellosis (A23.- †) • diphtheria (A36.8 †) • salmonella infection (A02.2 †) • sepsis (A40-A41 †) • toxoplasmosis (B58.8 †) 	<p>N16.0* Biến đổi kẽ ống thận trong bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng đã được phân loại ở phần khác Biến đổi kẽ ống thận (do) (trong):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bệnh brucella (A23.- †) • Bạch hầu (A36.8†) • Nhiễm salmonella (A02.2†) • Nhiễm khuẩn (A40-A41†) • Bệnh toxoplasmo (B58.8†)
<p>N16.1* Renal tubulo-interstitial disorders in neoplastic diseases Renal tubulo-interstitial disorders in:</p> <ul style="list-style-type: none"> • leukaemia (C91-C95 †) • lymphoma (C81-C85 † , C96.- †) • multiple myeloma (C90.0 †) 	<p>N16.1* Biến đổi kẽ ống thận trong bệnh tân sinh Biến đổi kẽ ống thận trong:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bệnh bạch cầu (C91-C95†) • U lympho bào (C81-C85†, C96.- †) • Đa u tuỷ (C90.0†)

N16.2* **Renal tubulo-interstitial disorders in blood diseases and disorders involving the immune mechanism**

Renal tubulo-interstitial disorders in:

- mixed cryoglobulinaemia (D89.1 †)
- sarcoidosis (D86.- †)

N16.3* **Renal tubulo-interstitial disorders in metabolic diseases**

Renal tubulo-interstitial disorders in:

- cystinosis (E72.0 †)
- glycogen storage disease (E74.0 †)
- Wilson disease (E83.0 †)

N16.4* **Renal tubulo-interstitial disorders in systemic connective tissue disorders**

Renal tubulo-interstitial disorders in:

- sicca syndrome [Sjögren] (M35.0 †)
- systemic lupus erythematosus (M32.1 †)

N16.5* **Renal tubulo-interstitial disorders in transplant rejection (T86.- †)**

N16.8* **Renal tubulo-interstitial disorders in other diseases classified elsewhere**

N16.2* **Biến đổi kẽ ống thận trong các bệnh máu và các rối loạn liên quan đến cơ chế miễn dịch**

Biến đổi kẽ ống thận trong:

- Bệnh cryoglobulin huyết hỗn hợp (D89.1†)
- Bệnh sarcoid (D86.- †)

N16.3* **Biến đổi kẽ ống thận trong các bệnh chuyển hóa**

Biến đổi kẽ ống thận trong

- Bệnh loạn dưỡng cystin (E72.0†)
- Bệnh tích luỹ glycogen (E74.0†)
- Bệnh Wilson (E83.0†)

N16.4* **Biến đổi kẽ ống thận trong các rối loạn mô liên kết hệ thống**

Biến đổi kẽ ống thận trong:

- Hội chứng khô [Sjögren] (M35.0†)
- Lupus ban đỏ hệ thống (M32.1†)

N16.5* **Biến đổi kẽ ống thận trong thải ghép (T86.- †)**

N16.8* **Biến đổi kẽ ống thận trong các bệnh khác phân loại nơi khác**

Renal failure (N17-N19)

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify external agent.

Excl.: congenital renal failure (P96.0)
drug- and heavy-metal-induced tubulo-interstitial and tubular conditions (N14.-)
extrarenal uraemia (R39.2)
haemolytic-uraemic syndrome (D59.3)
hepatorenal syndrome (K76.7)
hepatorenal syndrome
• postpartum (O90.4)
prerenal uraemia (R39.2)
renal failure:
• complicating abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.4)
• following labour and delivery (O90.4)
• postprocedural (N99.0)

N17 Acute renal failure

Incl: acute renal impairment

N17.0 Acute renal failure with tubular necrosis

Tubular necrosis:

- NOS
- acute
- renal

N17.1 Acute renal failure with acute cortical necrosis

Cortical necrosis:

- NOS
- acute
- renal

Suy thận (N17-N19)

Dùng mã bổ sung về nguyên nhân bên ngoài (chương XX), nếu muốn, để xác định tác nhân bên ngoài .

Loại trừ: Suy thận bẩm sinh (P96.0)
Bệnh ống thận và kẽ ống thận do thuốc và kim loại nặng (N14.-)
Urê máu cao ngoài thận (R39.2)
Hội chứng urê máu cao - tan huyết (D59.3)
Hội chứng gan thận K76.7
• Hậu sản (O90.4)
Urê máu cao trước thận (R39.2)
Suy thận:
• Biến chứng của sảy thai hay chửa ngoài tử cung hay chửa trứng (O00-O07, O08.4)
• Sau chuyển dạ và đẻ (O90.4)
• Sau can thiệp thủ thuật (N99.0)

N17 Suy thận cấp

Bao gồm: tổn thương thận cấp tính

N17.0 Suy thận cấp có hoại tử ống thận

Hoại tử ống thận:

- KXĐK
- cấp
- thận

N17.1 Suy thận cấp có hoại tử cấp vỏ thận

Hoại tử vỏ thận:

- KXĐK
- cấp
- thận

N17.2 Acute renal failure with medullary necrosis Medullary [papillary] necrosis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• acute• renal	N17.2 Suy thận cấp có hoại tử tuỷ thận Hoại tử tuỷ (nhú) thận: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• cấp• thận
N17.8 Other acute renal failure	N17.8 Suy thận cấp khác
N17.9 Acute renal failure, unspecified	N17.9 Suy thận cấp không xác định
N18 Chronic kidney disease Use additional code, if desired, to identify underlying disease. Use additional code, if desired, to identify presence of hypertension.	N18 Bệnh thận mạn tính Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định bệnh lý nền Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định sự có mặt của tăng huyết áp
N18.1 Chronic kidney disease, stage 1 Kidney damage with normal or increased GFR (> 90 mL/min)	N18.1 Bệnh thận mạn tính, giai đoạn 1 Tổn thương thận với mức lọc cầu thận (GFR) bình thường hoặc tăng (> 90 mL/phút)
N18.2 Chronic kidney disease, stage 2 Kidney damage with mild decreased GFR (60-89 mL/min)	N18.2 Bệnh thận mạn tính, giai đoạn 2 Tổn thương thận với GFR giảm nhẹ (60-89 mL/phút)
N18.3 Chronic kidney disease, stage 3 Kidney damage with moderately decreased GFR (30-59 mL/min)	N18.3 Bệnh thận mạn tính, giai đoạn 3 Tổn thương thận với GFR giảm mức độ trung bình (30-59 mL/phút)
N18.4 Chronic kidney disease, stage 4 Kidney damage with severely decreased GFR (15-29 mL/min)	N18.4 Bệnh thận mạn tính, giai đoạn 4 Tổn thương thận với GFR giảm nghiêm trọng (15-29 mL/phút)
N18.5 Chronic kidney disease, stage 5 Chronic uraemia End stage kidney disease: <ul style="list-style-type: none">• in allograft failure• NOS• on dialysis• without dialysis or transplant Renal retinitis (H32.8*) Uraemic: <ul style="list-style-type: none">• apoplexia † (I68.8*)• dementia † (F02.8*)• neuropathy † (G63.8*)• paralysis † (G99.8*)• pericarditis † (I32.8*)	N18.5 Bệnh thận mạn tính, giai đoạn 5 Ure máu cao mạn tính Bệnh thận giai đoạn cuối: <ul style="list-style-type: none">• trong suy thận ghép cùng loài• KXĐK• trong lọc máu• không lọc máu hoặc ghép thận Viêm võng mạc do bệnh thận (H32.8*) Ure máu cao: <ul style="list-style-type: none">• ngập máu † (I68.8*)• sa sút tâm thần †(F02.8*)• bệnh dây thần kinh †(G63.8*)• liệt †(G99.8*)• viêm ngoại tâm mạc † (I32.8*)
N18.9 Chronic kidney disease, unspecified	N18.9 Bệnh thận mạn tính, không xác định
N19 Unspecified kidney failure Renal insufficiency NOS <i>Excl.:</i> kidney failure with hypertension (I12.0) uraemia of newborn (P96.0)	N19 Suy thận không xác định Suy thận KXĐK Urê máu cao KXĐK <i>Loại trừ:</i> Suy thận có tăng huyết áp (I12.0) Urê máu cao ở trẻ sơ sinh (P96.0)
Urolithiasis (N20-N23)	Sỏi tiết niệu (N20-N23)
N20 Calculus of kidney and ureter <i>Incl.:</i> calculous pyelonephritis <i>Excl.:</i> with hydronephrosis (N13.2)	N20 Sỏi thận và niệu quản <i>Bao gồm:</i> viêm thận- bể thận do sỏi <i>Loại trừ:</i> Có ú nước thận (N13.2)
N20.0 Calculus of kidney Nephrolithiasis NOS	

	Renal calculus or stone Staghorn calculus Stone in kidney	N20.0 Sỏi thận <i>Bao gồm:</i> Sỏi thận KXDK Sỏi, sạn thận Sỏi san hô Sỏi trong thận
N20.1 Calculus of ureter	Ureteric stone	N20.1 Sỏi niệu quản Sỏi niệu quản
N20.2 Calculus of kidney with calculus of ureter		N20.2 Sỏi thận và sỏi niệu quản
N20.9 Urinary calculus, unspecified		N20.9 Sỏi tiết niệu, không xác định
N21 Calculus of lower urinary tract	<i>Incl.:</i> with cystitis and urethritis	N21 Sỏi đường tiết niệu dưới <i>Bao gồm:</i> Kèm viêm bàng quang và viêm niệu đạo
N21.0 Calculus in bladder	Calculus in diverticulum of bladder Urinary bladder stone <i>Excl.:</i> staghorn calculus (N20.0)	N21.0 Sỏi bàng quang Sỏi trong túi thừa bàng quang Sỏi bàng quang <i>Loại trừ:</i> Sỏi sau hô (N20.0)
N21.1 Calculus in urethra		N21.1 Sỏi niệu đạo
N21.8 Other lower urinary tract calculus		N21.8 Sỏi đường tiết niệu dưới khác
N21.9 Calculus of lower urinary tract, unspecified		N21.9 Sỏi đường tiết niệu dưới, không xác định
N22* Calculus of urinary tract in diseases classified elsewhere		N22* Sỏi đường tiết niệu trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N22.0* Urinary calculus in schistosomiasis [bilharziasis] (B65.- †)		N22.0* Sỏi tiết niệu trong bệnh sán máng (B65.- †)
N22.8* Calculus of urinary tract in other diseases classified elsewhere		N22.8* Sỏi đường tiết niệu trong các bệnh khác phân loại nơi khác
N23 Unspecified renal colic		N23 Cơn đau quặn thận không xác định
Other disorders of kidney and ureter (N25-N29)		
<i>Excl.:</i> with urolithiasis (N20-N23)		
N25 Disorders resulting from impaired renal tubular function		Các rối loạn khác của thận và niệu quản (N25-N29)
<i>Excl.:</i> metabolic disorders classifiable to E70-E90		<i>Loại trừ:</i> Kèm theo sỏi tiết niệu (N20-N23)
N25.0 Renal osteodystrophy	Azotaemic osteodystrophy Phosphate-losing tubular disorders Renal: <ul style="list-style-type: none">• rickets• short stature	N25 Rối loạn do suy giảm chức năng ống thận <i>Loại trừ:</i> Rối loạn chuyển hoá có thể sắp xếp ở E70-E90
N25.1 Nephrogenic diabetes insipidus		N25.0 Loạn dưỡng xương do thận Loạn dưỡng xương trong urê máu cao Rối loạn ống thận gây thất thoát phosphat Thận: <ul style="list-style-type: none">• Còi xương• Tháp lùn
N25.8 Other disorders resulting from impaired renal tubular function	Lightwood-Albright syndrome Renal tubular acidosis NOS Secondary hyperparathyroidism of renal origin	N25.1 Đái tháo nhạt do thận N25.8 Các rối loạn khác do suy giảm chức năng ống thận Hội chứng Lightwood-Albright Nhiễm toan ống thận KXDK Cường phó giáp trạng thứ phát do thận
N25.9 Disorder resulting from impaired renal		

	tubular function, unspecified	N25.9 Rối loạn do suy giảm chức năng ống thận, không xác định
N26 Unspecified contracted kidney	Atrophy of kidney (terminal) Renal sclerosis NOS <i>Excl.:</i> contracted kidney due to hypertension (I12.-) diffuse sclerosing glomerulonephritis (N18.-) hypertensive nephrosclerosis (arteriolar)(arteriosclerotic) (I12.-) small kidney of unknown cause (N27.-)	N26 Thận nhỏ không xác định Thận teo (giai đoạn cuối) Thận xơ KXĐK <i>Loại trừ:</i> Thận nhỏ do tăng huyết áp (I12.-) Viêm cầu thận xơ hoá tan toả (N18.-) Thận xơ tăng huyết áp (động mạch) (xơ hoá động mạch) (I12.-) Thận nhỏ không rõ nguyên nhân (N27.-)
N27 Small kidney of unknown cause		N27 Thận teo nhỏ không rõ nguyên nhân
N27.0 Small kidney, unilateral		N27.0 Thận teo nhỏ, một bên
N27.1 Small kidney, bilateral		N27.1 Thận teo nhỏ, hai bên
N27.9 Small kidney, unspecified		N27.9 Thận teo nhỏ, không xác định
N28 Other disorders of kidney and ureter, not elsewhere classified	<i>Excl.:</i> hydroureter (N13.4) renal disease: <ul style="list-style-type: none">• acute NOS (N00.9)• chronic NOS (N03.9) ureteric kinking and stricture: <ul style="list-style-type: none">• with hydronephrosis (N13.1)• without hydronephrosis (N13.5)	N28 Các biến đổi khác của thận và niệu quản, chưa được phân loại nơi khác <i>Loại trừ:</i> Niệu quản ú nước (N13.4) Bệnh thận: <ul style="list-style-type: none">• Cấp KXĐK (N00.9)• Mạn KXĐK (N03.9) Niệu quản gấp khúc và chít hẹp: <ul style="list-style-type: none">• Cố ú nước thận (N13.1)• Không ú nước thận (N13.5)
N28.0 Ischaemia and infarction of kidney	Renal artery: <ul style="list-style-type: none">• embolism• obstruction• occlusion• thrombosis Renal infarct <i>Excl.:</i> Goldblatt kidney (I70.1) renal artery (extrarenal part): <ul style="list-style-type: none">• atherosclerosis (I70.1)• congenital stenosis (Q27.1)	N28.0 Thiếu máu và nhồi máu thận Động mạch thận: <ul style="list-style-type: none">• Nghẽn mạch• Tắc nghẽn• Bít tắc• Huyết khối Nhồi máu thận <i>Loại trừ:</i> Thận có hội chứng Goldblatt (I70.1) Động mạch thận (ngoài thận): <ul style="list-style-type: none">• Xơ cứng động mạch (I70.1)• Chít hẹp bẩm sinh (Q27.1)
N28.1 Cyst of kidney, acquired	Cyst (multiple)(solitary) of kidney, acquired <i>Excl.:</i> cystic kidney disease (congenital) (Q61.-)	N28.1 Nang thận mắc phải Nang thận (nhiều) (đơn), mắc phải <i>Loại trừ:</i> Bệnh nang thận (bẩm sinh) (Q61.-)
N28.8 Other specified disorders of kidney and ureter	Hypertrophy of kidney Megaloureter Nephroptosis Pyelitis Pyeloureteritis Urteritis Ureterocele	N28.8 Các biến đổi xác định khác của thận và niệu quản Thận phì đại Niệu quản phình to Thận sa Viêm bể thận Viêm bể thận niệu quản Viêm niệu quản Sa lòi niệu quản
N28.9 Disorder of kidney and ureter, unspecified		N28.9 Biến đổi của thận và niệu quản, không xác định

Nephropathy NOS

Renal disease NOS

Excl.: nephropathy NOS and renal disease NOS with morphological lesion specified in .0-.8 before N00.- (N05.-)

N29* Other disorders of kidney and ureter in diseases classified elsewhere

N29.0* Late syphilis of kidney (A52.7 †)

N29.1* Other disorders of kidney and ureter in infectious and parasitic diseases classified elsewhere

Disorders of kidney and ureter in:

- schistosomiasis [bilharziasis] (B65.- †)
- tuberculosis (A18.1 †)

N29.8* Other disorders of kidney and ureter in other diseases classified elsewhere

Cystine storage disease (E72.0 †)

Other diseases of urinary system (N30-N39)

Excl.: urinary infection (complicating):

- abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.8)
- pregnancy, childbirth and the puerperium (O23.-, O75.3, O86.2)
- with urolithiasis (N20-N23)

N30 Cystitis

Use additional code, if desired, to identify infectious agent (B95-B98) or responsible external agent (Chapter XX).

Excl.: prostatocystitis (N41.3)

N30.0 Acute cystitis

Excl.: irradiation cystitis (N30.4)
trigonitis (N30.3)

N30.1 Interstitial cystitis (chronic)

N30.2 Other chronic cystitis

N30.3 Trigonitis

Urethrotrigonitis

N30.4 Irradiation cystitis

N30.8 Other cystitis

Abscess of bladder

N30.9 Cystitis, unspecified

định

Bệnh lý thận KXĐK

Bệnh thận KXĐK

Loại trừ: Bệnh lý thận KXĐK và bệnh thận KXĐK với tổn thương về hình thái được xác định ở 0-8 ở trang 530 - 531 trước N00.- (N05.-)

N29* Các biến đổi khác của thận và niệu quản trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

N29.0* Giang mai muộn ở thận (A52.7†)

N29.1* Các biến đổi khác của thận và niệu quản trong các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng phân loại nơi khác

Biến đổi của thận và niệu quản trong:

- Bệnh sán máng (B65.- †)
- Lao (A18.1†)

N29.8* Các biến đổi khác của thận và niệu quản trong các bệnh khác phân loại nơi khác

Bệnh tích cystin (E72.0†)

Các bệnh khác của hệ tiết niệu (N30-N39)

Loại trừ: Nhiễm khuẩn tiết niệu (gây biến chứng):

- Sảy thai hay chữa ngoài tử cung hay chữa trứng (O00-O07, O08.8)
- Thai nghén, sinh đẻ và hậu sản, (O23.-, O75.3, O86.2)
- Sỏi (N20-N23)

N30 Viêm bàng quang

Dùng mã bô xung, nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm trùng (B95-B97) hay tác nhân bên ngoài gây ảnh hưởng (chương XX).

Loại trừ: Viêm bàng quang tuyến tiền liệt (N41.3)

N30.0 Viêm bàng quang cấp

Loại trừ: Viêm bàng quang do tia xạ (N30.4)
Viêm tam giác bàng quang (N30.3)

N30.1 Viêm bàng quang kẽ (mạn)

N30.2 Viêm bàng quang mạn khác

N30.3 Viêm tam giác bàng quang

Viêm tam giác bàng quang niệu đạo

N30.4 Viêm bàng quang do tia xạ

N30.8 Viêm bàng quang khác

Áp xe bàng quang

N30.9 Viêm bàng quang, không xác định

N31 Neuromuscular dysfunction of bladder, not elsewhere classified

N31 Rối loạn chức năng thần kinh cơ

	<i>Excl.:</i> cord bladder NOS (G95.8) due to spinal cord lesion (G95.8) neurogenic bladder due to cauda equina syndrome (G83.4) urinary incontinence: • NOS (R32) • specified (N39.3-N39.4)	bàng quang, không phân loại nơi khác <i>Loại trừ:</i> Bàng quang tuy sống KXĐK (G95.8) Do tổn thương tuy sống (G95.8) Bàng quang thần kinh do hội chứng đuôi ngựa (G83.4) Đái không tự chủ: • KXĐK (R32) • Xác định (N39.3-N39.4)
N31.0	Uninhibited neuropathic bladder, not elsewhere classified	N31.0 Bàng quang thần kinh không ức chế, không phân loại nơi khác
N31.1	Reflex neuropathic bladder, not elsewhere classified	N31.1 Bàng quang thần kinh phản xạ, không phân loại nơi khác
N31.2	Flaccid neuropathic bladder, not elsewhere classified Neuropathic bladder: • atonic (motor)(sensory) • autonomous • nonreflex	N31.2 Bàng quang thần kinh nhõe, không phân loại nơi khác Bàng quang thần kinh: • Mất trương lực (vận động) (cảm giác) • Tự động • Không phản xạ
N31.8	Other neuromuscular dysfunction of bladder	N31.8 Rối loạn chức năng thần kinh cơ khác của bàng quang
N31.9	Neuromuscular dysfunction of bladder, unspecified Neurogenic bladder dysfunction NOS	N31.9 Rối loạn chức năng thần kinh cơ của bàng quang, không xác định Rối loạn chức năng bàng quang thần kinh KXĐK
N32	Other disorders of bladder <i>Excl.:</i> calculus in bladder (N21.0) cystocele (N81.1) hernia or prolapse of bladder, female (N81.1)	N32 Các rối loạn khác của bàng quang <i>Loại trừ:</i> Sỏi bàng quang (N21.0) Thoát vị bàng quang (N81.1) Thoát vị hay sa bàng quang, nữ giới (N81.1)
N32.0	Bladder-neck obstruction Bladder-neck stenosis (acquired)	N32.0 Chít hẹp cổ bàng quang Xơ chít cổ bàng quang (mắc phải)
N32.1	Vesicointestinal fistula Vesicorectal fistula	N32.1 Rò bàng quang ruột Rò bàng quang trực tràng
N32.2	Vesical fistula, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> fistula between bladder and female genital tract (N82.0-N82.1)	N32.2 Rò bàng quang, không phân loại nơi khác <i>Loại trừ:</i> Rò bàng quang - đường sinh dục nữ (N82.0-N82.1)
N32.3	Diverticulum of bladder Diverticulitis of bladder <i>Excl.:</i> calculus in diverticulum of bladder (N21.0)	N32.3 Túi thừa bàng quang Viêm túi thừa bàng quang <i>Loại trừ:</i> sỏi trong túi thừa bàng quang (N21.0)
N32.4	Rupture of bladder, nontraumatic	N32.4 Vỡ bàng quang, không do chấn thương
N32.8	Other specified disorders of bladder Bladder: • calcified • contracted • overactive	N32.8 Các rối loạn xác định khác của bàng quang Bàng quang: • vôi hóa • co thắt • tăng hoạt
N32.9	Bladder disorder, unspecified	N32.9 Rối loạn bàng quang, không xác định
N33*	Bladder disorders in diseases classified elsewhere	N33* Rối loạn bàng quang trong bệnh đã được phân loại ở phần khác
	N33.0* Tuberculous cystitis (A18.1 †)	N33.0* Lao bàng quang (A18.1†)
	N33.8* Bladder disorders in other diseases classified elsewhere	N33.8* Rối loạn bàng quang trong các bệnh khác

	Bladder disorder in schistosomiasis [bilharziasis] (B65.- †)	phân loại nơi khác Rối loạn bàng quang trong bệnh sán máng (B65.- †)
N34 Urethritis and urethral syndrome	Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.	N34 Viêm niệu đạo và hội chứng niệu đạo
<i>Excl.:</i> Reiter disease (M02.3) urethritis in diseases with a predominantly sexual mode of transmission (A50-A64) urethrotrigonitis (N30.3)	Dùng mã số bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm trùng .	<i>Loại trừ:</i> Bệnh Reiter (M02.3) Viêm niệu đạo trong bệnh lây chủ yếu qua tình dục (A50-A64) Viêm tam giác bàng quangniệu đạo (N30.3)
N34.0 Urethral abscess	Abscess (of): <ul style="list-style-type: none">• Cowper gland• Littré gland• periurethral• urethral (gland) <i>Excl.:</i> urethral caruncle (N36.2)	N34.0 Áp xe niệu đạo Áp xe: <ul style="list-style-type: none">• Tuyến Cowper• Tuyến Littré• Quanh niệu đạo• Niệu đạo (tuyến) <i>Loại trừ:</i> Núm niệu đạo (N36.2)
N34.1 Nonspecific urethritis	Urethritis: <ul style="list-style-type: none">• nongonococcal• nonvenereal	N34.1 Viêm niệu đạo không xác định Viêm niệu đạo: <ul style="list-style-type: none">• Không do lâu cầu• Không thuộc bệnh hoa liễu
N34.2 Other urethritis	Meatitis, urethral Ulcer of urethra (meatus) Urethritis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• postmenopausal	N34.2 Viêm niệu đạo khác Viêm lỗ sáo, niệu đạo Loét niệu đạo (lỗ sáo) Viêm niệu đạo: <ul style="list-style-type: none">• KXDK• Sau mẫn kinh
N34.3 Urethral syndrome, unspecified		N34.3 Hội chứng niệu đạo, không xác định
N35 Urethral stricture	<i>Excl.:</i> postprocedural urethral stricture (N99.1)	N35 Hẹp niệu đạo <i>Loại trừ:</i> Hẹp niệu đạo sau can thiệp thủ thuật (N99.1)
N35.0 Post-traumatic urethral stricture	Stricture of urethra as a sequela of: <ul style="list-style-type: none">• childbirth• injury	N35.0 Hẹp niệu đạo sau chấn thương Hẹp niệu đạo do di chứng của: <ul style="list-style-type: none">• Sinh đẻ• Tồn thương
N35.1 Postinfective urethral stricture, not elsewhere classified		N35.1 Hẹp niệu đạo sau nhiễm khuẩn, không phân loại nơi khác
N35.8 Other urethral stricture		N35.8 Hẹp niệu đạo khác
N35.9 Urethral stricture, unspecified	Pinhole meatus NOS	N35.9 Hẹp niệu đạo, không xác định Lỗ sáo châm kim KXDK
N36 Other disorders of urethra		N36 Các biến đổi khác của niệu đạo
N36.0 Urethral fistula	False urethral passage Fistula: <ul style="list-style-type: none">• urethroperineal• urethrorectal• urinary NOS <i>Excl.:</i> fistula: <ul style="list-style-type: none">• urethrosynostosis (N50.8)• urethrovaginal (N82.1)	N36.0 Rò niệu đạo Thông niệu đạo lạc đường Rò: <ul style="list-style-type: none">• Niệu đạo tầng sinh môn• Niệu đạo trực tràng• Tiết niệu KXDK <i>Loại trừ:</i> Rò: <ul style="list-style-type: none">• niệu đạo bìu (N50.8)• niệu đạo âm đạo (N82.1)
N36.1 Urethral diverticulum		
N36.2 Urethral caruncle		

N36.3 Prolapsed urethral mucosa	Prolapse of urethra Urethrocele, male <i>Excl.:</i> urethrocele: <ul style="list-style-type: none">• congenital (Q64.7)• Female (N81.0)	N36.1 Túi thừa niệu đạo N36.2 Núm niệu đạo N36.3 Sa niêm mạc niệu đạo Sa niệu đạo Sa niệu đạo, nam giới <i>Loại trừ:</i> Sa niệu đạo: <ul style="list-style-type: none">• bẩm sinh (Q64.7)• nữ giới (N81.0)
N36.8 Other specified disorders of urethra		N36.8 Các biến đổi niệu đạo xác định khác
N36.9 Urethral disorder, unspecified		N36.9 Biến đổi niệu đạo không xác định
N37* Urethral disorders in diseases classified elsewhere		N37* Biến đổi niệu đạo trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N37.0* Urethritis in diseases classified elsewhere	Candidal urethritis (B37.4 †)	N37.0* Viêm niệu đạo trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác Viêm niệu đạo do candida (B37.4†)
N37.8* Other urethral disorders in diseases classified elsewhere		N37.8* Biến đổi niệu đạo khác trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N39 Other disorders of urinary system		N39 Biến đổi khác của hệ tiết niệu
<i>Excl.:</i> haematuria: <ul style="list-style-type: none">• NOS (R31)• recurrent and persistent (N02.-)• with specified morphological lesion (N02.-) proteinuria NOS (R80)		<i>Loại trừ:</i> Đái máu: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK (R31)• Tài phát và dai dẳng (N02.-)• Có tồn thương hình thái xác định (N02.-) Protein niệu KXĐK (R80)
N39.0 Urinary tract infection, site not specified	Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.	N39.0 Nhiễm khuẩn đường tiết niệu, không xác định vị trí Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây bệnh .
N39.1 Persistent proteinuria, unspecified	<i>Excl.:</i> complicating pregnancy, childbirth and the puerperium (O11-O15) with specified morphological lesion (N06.-)	N39.1 Protein niệu dai dẳng, không xác định <i>Loại trừ:</i> Biến chứng trong thai nghén, sinh đẻ và hậu sản (O11-O15) Có tồn thương hình thái xác định (N06.-)
N39.2 Orthostatic proteinuria, unspecified	<i>Excl.:</i> with specified morphological lesion (N06.-)	N39.2 Protein niệu tư thế, không xác định <i>Loại trừ:</i> Có tồn thương hình thái xác định (N06.-)
N39.3 Stress incontinence	Use additional code (N32.8), if desired, to identify overactive bladder or detrusor muscle hyperactivity.	N39.3 Không tự chủ Sử dụng mã bổ sung (N32.8) nếu muốn xác định bàng quang tăng hoạt động hoặc cơ vùng cổ bàng quang (detrusor) tăng hoạt động.
N39.4 Other specified urinary incontinence	Overflow Reflex Urge incontinence Use additional code (N32.8), if desired, to identify overactive bladder or detrusor muscle hyperactivity. <i>Excl.:</i> enuresis NOS (R32) urinary incontinence (of): <ul style="list-style-type: none">• NOS (R32)• nonorganic origin (F98.0)	N39.4 Đái không tự chủ xác định khác Thể tràn phản xạ rặn Sử dụng mã bổ sung (N32.8) nếu muốn xác định bàng quang tăng hoạt động hoặc cơ vùng cổ bàng quang (detrusor) tăng hoạt động. <i>Loại trừ:</i> Đái dầm KXĐK (R32) Đái rỉ (thuộc): <ul style="list-style-type: none">• KXĐK (R32)• Không có nguyên nhân thực thể (F98.0)
N39.8 Other specified disorders of urinary system		N39.8 Biến đổi xác định khác của hệ tiết niệu

N39.9 Disorder of urinary system, unspecified

Diseases of male genital organs (N40-N51)

N40 Hyperplasia of prostate

Adenofibromatous hypertrophy
Enlargement (benign)
Hypertrophy (benign)
Median bar (prostate)
Prostatic obstruction NOS
Excl.: benign neoplasms, of prostate (D29.1)

of prostate

N41 Inflammatory diseases of prostate

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

N41.0 Acute prostatitis

N41.1 Chronic prostatitis

N41.2 Abscess of prostate

N41.3 Prostatocystitis

N41.8 Other inflammatory diseases of prostate

N41.9 Inflammatory disease of prostate, unspecified

Prostatitis NOS

N42 Other disorders of prostate

N42.0 Calculus of prostate

Prostatic stone

N42.1 Congestion and haemorrhage of prostate

N42.2 Atrophy of prostate

N42.3 Dysplasia of prostate

Low grade dysplasia

Excl.: high grade dysplasia of prostate (D07.5)

N42.8 Other specified disorders of prostate

N42.9 Disorder of prostate, unspecified

N43 Hydrocele and spermatocele

Incl.: hydrocele of spermatic cord, testis or tunica vaginalis

Excl.: congenital hydrocele (P83.5)

N43.0 Encysted hydrocele

N43.1 Infected hydrocele

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

N43.2 Other hydrocele

N43.3 Hydrocele, unspecified

N43.4 Spermatocele

N44 Torsion of testis

Torsion of:

N39.9 Biến đổi của hệ tiết niệu, không xác định

Bệnh cơ quan sinh dục nam (N40-N51)

N40 Tăng sản tuyến tiền liệt

Phì đại xơ tuyến
Tăng sinh (lành tính)
Phì đại (lành tính)

Thanh chấn giữa (tuyến tiền liệt)

Tắc đái do tuyến tiền liệt KXDK

Loại trừ: U tân sinh lành tính của tuyến tiền liệt (D29.1)

N41 Các bệnh viêm tuyến tiền liệt

Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây bệnh.

N41.0 Viêm tuyến tiền liệt cấp

N41.1 Viêm tuyến tiền liệt mạn

N41.2 Áp xe tuyến tiền liệt

N41.3 Viêm tuyến tiền liệt - bàng quang

N41.8 Bệnh viêm khác của tuyến tiền liệt

N41.9 Bệnh viêm tuyến tiền liệt, không xác định

Viêm tuyến tiền liệt KXDK

N42 Biến đổi khác của tuyến tiền liệt

N42.0 Sỏi tuyến tiền liệt

Sỏi tuyến tiền liệt

N42.1 Sung huyết và chảy máu tuyến tiền liệt

N42.2 Teo tuyến tiền liệt

N42.3 Loạn sản tuyến tiền liệt

Loạn sản tuyến tiền liệt độ thấp

Loại trừ: loạn sản tuyến tiền liệt độ cao (D07.5)

N42.8 Biến đổi xác định khác của tuyến tiền liệt

N42.9 Biến đổi của tuyến tiền liệt, không xác định

N43 Tràn dịch màng tinh và sa tinh

Bao gồm: Tràn dịch thừng tinh, tinh hoàn và màng tinh hoàn

Loại trừ: Tràn dịch màng tinh hoàn bẩm sinh (P83.5)

N43.0 Tràn dịch màng tinh nang hoá

N43.1 Tràn dịch màng tinh nhiễm khuẩn

Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.

N43.2 Tràn dịch màng tinh hoàn khác

N43.3 Tràn dịch màng tinh, không xác định

N43.4 Sa tinh

	<ul style="list-style-type: none"> • epididymis • spermatic cord • testicle 					
N45 Orchitis and epididymitis	<p>Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.</p>					
N45.0 Orchitis, epididymitis and epididymo-orchitis with abscess	<p>Abscess of epididymis or testis</p>					
N45.9 Orchitis, epididymitis and epididymo-orchitis without abscess	<p>Epididymitis NOS Orchitis NOS</p>					
N46 Male infertility	<p>Azoospermia NOS Oligospermia NOS</p>					
N47 Redundant prepuce, phimosis and paraphimosis	<p>Adherent prepuce Tight foreskin</p>					
N48 Other disorders of penis						
N48.0 Leukoplakia of penis	<p>Balanitis xerotica obliterans Kraurosis of penis <i>Excl.:</i> carcinoma in situ of penis (D07.4)</p>					
N48.1 Balanoposthitis	<p>Balanitis Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.</p>					
N48.2 Other inflammatory disorders of penis	<table border="0"> <tr> <td>Abscess</td> <td rowspan="4">of corpus cavernosum and penis</td> </tr> <tr> <td>Boil</td> </tr> <tr> <td>Carbuncle</td> </tr> <tr> <td>Cellulitis</td> </tr> </table> <p>Cavernitis (penis) Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.</p>	Abscess	of corpus cavernosum and penis	Boil	Carbuncle	Cellulitis
Abscess	of corpus cavernosum and penis					
Boil						
Carbuncle						
Cellulitis						
N48.3 Priapism	<p>Painful erection</p>					
N48.4 Impotence of organic origin	<p>Use additional code, if desired, to identify cause. <i>Excl.:</i> psychogenic impotence (F52.2)</p>					
N48.5 Ulcer of penis						
N48.6 Induratio penis plastica	<p>Peyronie disease Plastic induration of penis</p>					
N48.8 Other specified disorders of penis						
N44 Xoắn tinh hoàn	<p>Xoắn: <ul style="list-style-type: none"> • Mào tinh hoàn • Thừng tinh • Tinh hoàn </p>					
N45 Viêm tinh hoàn và viêm mào tinh hoàn	<p>Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.</p>					
N45.0 Viêm tinh hoàn, mào tinh hoàn và viêm tinh hoàn- mào tinh hoàn có áp xe	<p>Áp xe mào tinh hoàn hay tinh hoàn</p>					
N45.9 Viêm tinh hoàn, mào tinh hoàn và viêm tinh hoàn- mào tinh hoàn không có áp xe	<p>Viêm mào tinh hoàn KXDK Viêm tinh hoàn KXDK</p>					
N46 Vô sinh nam	<p>Vô tinh trùng KXDK Ít tinh trùng KXDK</p>					
N47 Bao quy đầu rộng, hẹp bao quy đầu và nghẹt bao quy đầu	<p>Dính bao quy đầu Bao quy đầu hẹp</p>					
N48 Biến đổi khác của dương vật						
N48.0 Bạch sản dương vật	<p>Viêm xơ quy đầu Xơ teo dương vật <i>Loại trừ:</i> Ung thư biểu mô tại chỗ của dương vật (D07.4)</p>					
N48.1 Viêm quy đầu - bao quy đầu	<p>Viêm quy đầu Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.</p>					
N48.2 Biến đổi viêm khác của dương vật	<table border="0"> <tr> <td>Áp xe</td> <td rowspan="4">Của thể hang và dương vật</td> </tr> <tr> <td>mụn</td> </tr> <tr> <td>Nhọt</td> </tr> <tr> <td>Viêm mô tế bào</td> </tr> </table> <p>Viêm thể hang (dương vật) Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây bệnh</p>	Áp xe	Của thể hang và dương vật	mụn	Nhọt	Viêm mô tế bào
Áp xe	Của thể hang và dương vật					
mụn						
Nhọt						
Viêm mô tế bào						
N48.3 Cương đau dương vật kéo dài	<p>Cương đau</p>					
N48.4 Bất lực do nguyên nhân thực thể	<p>Dùng mã bổ sung, nếu muốn, để xác định nguyên nhân. <i>Loại trừ:</i> Bất lực do nguyên nhân tâm thần (F52.2)</p>					
N48.5 Loét dương vật						
N48.6 Xo cứng dương vật	<p>Bệnh Peyronie</p>					

	Atrophy Hypertrophy Thrombosis	of corpus cavernosum and penis	Xơ cứng dương vật
N48.9	Disorder of penis, unspecified		Biến đổi xác định khác của dương vật
N49	Inflammatory disorders of male genital organs, not elsewhere classified	Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent. <i>Excl.:</i> inflammation of penis (N48.1-N48.2) orchitis and epididymitis (N45.-)	Teo Phì đại Nghẽn mạch
N49.0	Inflammatory disorders of seminal vesicle	Vesiculitis NOS	Của thể hang và dương vật
N49.1	Inflammatory disorders of spermatic cord, tunica vaginalis and vas deferens	Vasitis	
N49.2	Inflammatory disorders of scrotum		
N49.8	Inflammatory disorders of other specified male genital organs	Inflammation of multiple sites in male genital organs	
N49.9	Inflammatory disorder of unspecified male genital organ	Abscess Boil Carbuncle Cellulitis	<i>Loại trừ:</i> Viêm dương vật (N48.1-N48.2) Viêm tinh hoàn và viêm mào tinh hoàn (N45.-)
N50	Other disorders of male genital organs	of unspecified male genital organ	
N50.0	Atrophy of testis		
N50.1	Vascular disorders of male genital organs	Haematocele NOS Haemorrhage Thrombosis	
N50.8	Other specified disorders of male genital organs	Atrophy Hypertrophy Oedema Ulcer	of scrotum, seminal vesicle, spermatic cord, testis [except atrophy], tunica vaginalis and vas deferens
	Chylocele, tunica vaginalis (nonfilarial) NOS Fistula, urethroscrotal Stricture of: • spermatic cord • tunica vaginalis • vas deferens		Ú dường chấp màng tinh hoàn (không do giun chỉ) KXDK
N50.9	Disorder of male genital organs, unspecified		Rò niệu đạo bìu Hẹp: • Thừng tinh • Màng tinh • Ông tinh
N51*	Disorders of male genital organs in		
			Biến đổi của cơ quan sinh dục nam, không xác định
N48.9			
N49	Viêm của cơ quan sinh dục nam, không phân loại nơi khác	Dùng mã bổ sung (B95-B97), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.	
N49.0	Viêm túi tinh	<i>Loại trừ:</i> Viêm túi tinh KXDK	
N49.1	Viêm thừng tinh, màng tinh và ống tinh	Viêm ống tinh	
N49.2	Viêm bìu		
N49.8	Viêm của cơ quan sinh dục nam khác	Viêm nhiều vị trí của cơ quan sinh dục nam	
N49.9	Viêm cơ quan sinh dục nam không xác định	Áp xe Mụn Nhọt Viêm mô tế bào	Ở cơ quan sinh dục nam không xác định
N50	Biến đổi khác của cơ quan sinh dục nam		
		<i>Loại trừ:</i> Xoắn tinh hoàn (N44)	
N50.0	Teo tinh hoàn		
N50.1	Rối loạn mạch máu của cơ quan sinh dục nam	Tràn máu màng tinh hoàn KXDK Chảy máu Tắc mạch	Ở cơ quan sinh dục nam
N50.8	Biến đổi khác của cơ quan sinh dục nam	Teo Phì đại Phù nề Loét	Của bìu, túi tinh, thừng tinh, tinh hoàn (trừ teo), màng tinh và ông tinh
			Ú dường chấp màng tinh hoàn (không do giun chỉ) KXDK
N50.9	Biến đổi của cơ quan sinh dục nam, không xác định	Rò niệu đạo bìu Hẹp: • Thừng tinh • Màng tinh • Ông tinh	
N51*	Biến đổi cơ quan sinh dục nam		

diseases classified elsewhere

N51.0* Disorders of prostate in diseases classified elsewhere

Prostatitis:

- gonococcal (A54.2 †)
- trichomonal (A59.0 †)
- tuberculous (A18.1 †)

N51.1* Disorders of testis and epididymis in diseases classified elsewhere

Chlamydial:

- epididymitis (A56.1 †)
- orchitis (A56.1 †)

Gonococcal:

- epididymitis (A54.2 †)
- orchitis (A54.2 †)

Mumps orchitis (B26.0 †)

Tuberculosis of:

- epididymis (A18.1 †)
- testis (A18.1 †)

N51.2* Balanitis in diseases classified elsewhere

Balanitis:

- amoebic (A06.8 †)
- candidal (B37.4 †)

N51.8* Other disorders of male genital organs in diseases classified elsewhere

Filarial chylocele, tunica vaginalis (B74.- †)

Herpesviral [herpes simplex] infection of male genital tract (A60.0 †)

Tuberculosis of seminal vesicle (A18.1 †)

Disorders of breast

(N60-N64)

Excl.: disorders of breast associated with childbirth (O91-O92)

N60 Benign mammary dysplasia

Incl.: fibrocystic mastopathy

N60.0 Solitary cyst of breast

Cyst of breast

N60.1 Diffuse cystic mastopathy

Cystic breast

Excl.: with epithelial proliferation (N60.3)

N60.2 Fibroadenosis of breast

Excl.: fibroadenoma of breast (D24)

N60.3 Fibrosclerosis of breast

Cystic mastopathy with epithelial proliferation

N60.4 Mammary duct ectasia

N60.8 Other benign mammary dysplasias

trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

N51.0* Biến đổi của tuyến tiền liệt trong bệnh đã được phân loại ở phần khác

Viêm tuyến tiền liệt:

- Do lâu cầu (A54.2†)
- Do trichomonas (A59.0†)
- Do lao (A18.1†)

N51.1* Biến đổi của tinh hoàn và mào tinh hoàn trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

Chlamydia:

- Viêm mào tinh hoàn (A56.1†)
- Viêm tinh hoàn (A56.1†)

Lâu cầu:

- Viêm mào tinh hoàn (A54.2†)
- Viêm tinh hoàn (A54.2†)

Viêm tinh hoàn do quai bị (B26.0†)

Lao:

- Mào tinh hoàn (A18.1†)
- Tinh hoàn (A18.1†)

N51.2* Viêm quy đầu trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

Viêm quy đầu:

- Do amip (A06.8†)
- Do candida (B37.4†)

N51.8* Biến đổi khác của cơ quan sinh dục nam trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác

Út dương cháp do giun chỉ trong màng tinh (B74.- †)

Nhiễm virus Herpes (herpes simplex) của đường sinh dục nam (A60.0†)

Lao túi tinh (A18.1†)

Các biến đổi của vú (N60-N64)

Loại trừ: Biến đổi của vú liên quan với sinh đẻ (O91-O92)

N60 Loạn sản vú lành tính

Bao gồm: Xơ nang vú

N60.0 Nang đơn vú

Nang vú

Loại trừ: Có tăng sản biểu mô (N60.3)

N60.2 U xơ tuyến vú

Loại trừ: U tuyến xơ hoá (D24)

N60.3 Xơ teo tuyến vú

Nang vú có tăng sinh biểu mô

N60.4 Giãn ống tuyến vú

N60.8 Loạn sản lành tính vú khác

N60.9	Benign mammary dysplasia, unspecified	N60.9	Loạn sản lành tính vú, không xác định
N61	Inflammatory disorders of breast	N61	Viêm vú
	Abscess (acute)(chronic)(nonpuerperal) of:		Áp xe (cấp) (mạn) (không liên quan đến sinh đẻ):
	<ul style="list-style-type: none"> • areola • breast 		<ul style="list-style-type: none"> • Quầng vú • Vú
	Carbuncle of breast		Nhọt vú
	Mastitis (acute)(subacute)(nonpuerperal):		Viêm vú (cấp) (bán cấp) (không liên quan đến sinh đẻ):
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS • infective 		<ul style="list-style-type: none"> • KXDK • Nhiễm khuẩn
	<i>Excl.:</i> neonatal infective mastitis (P39.0)		<i>Loại trừ:</i> Viêm vú sơ sinh nhiễm khuẩn (P39.0)
N62	Hypertrophy of breast	N62	Vú phì đại
	Gynaecomastia		Vú to ở đàn ông
	Hypertrophy of breast:		Phì đại vú:
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS • massive pubertal 		<ul style="list-style-type: none"> • KXDK • Vú to tuổi dậy thì
N63	Unspecified lump in breast	N63	Khối u không xác định ở vú
	Nodule(s) NOS in breast		Một (nhiều) nhân KXDK ở vú
N64	Other disorders of breast	N64	Biến đổi khác ở vú
N64.0	Fissure and fistula of nipple	N64.0	Nứt và rò ở núm vú
N64.1	Fat necrosis of breast	N64.1	Hoại tử mỡ của vú
	Fat necrosis (segmental) of breast		Hoại tử mỡ (vùng) của vú
N64.2	Atrophy of breast	N64.2	Teo vú
N64.3	Galactorrhoea not associated with childbirth	N64.3	Tiết sữa không liên quan đến sinh đẻ
N64.4	Mastodynia	N64.4	Đau vú
N64.5	Other signs and symptoms in breast	N64.5	Dấu hiệu và triệu chứng khác ở vú
	Induration of breast		Nốt rắn ở vú
	Nipple discharge		Núm vú tiết dịch
	Retraction of nipple		Núm vú co rút
N64.8	Other specified disorders of breast	N64.8	Biến đổi xác định khác của vú
	Galactocele		U nang sữa
	Subinvolution of breast (postlactational)		Co nhẹ của vú (sau tiết sữa)
N64.9	Disorder of breast, unspecified	N64.9	Biến đổi của vú, không xác định
Inflammatory diseases of female pelvic organs (N70-N77)		Viêm cơ quan sinh dục vùng chậu nữ (N70-N77)	
<i>Excl.:</i>	those complicating:	<i>Loại trừ:</i>	Các bệnh gây biến chứng:
	<ul style="list-style-type: none"> • abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.0) • pregnancy, childbirth and the puerperium (O23.-, O75.3, O85, O86.-) 		<ul style="list-style-type: none"> • Sẩy thai, chửa ngoài tử cung hay chửa trứng (O00-O07, O08.0) • Thai nghén, khi đẻ và sau đẻ (O23.-, O75.3, O85, O86.-)

N70 **Salpingitis and oophoritis**

Incl.: abscess (of):

- fallopian tube
- ovary

N70 **Viêm vòi và viêm buồng trứng**

Bao gồm: Áp xe (của):

- Vòi trứng

	<ul style="list-style-type: none"> tubo-ovarian pyosalpinx salpingo-oophoritis tubo-ovarian inflammatory disease <p>Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Buồng trứng Vòi - buồng trứng Ú mủ vòi trứng Viêm vòi - buồng trứng Viêm vòi - buồng trứng <p>Dùng mã bổ sung (B95-B98), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.</p>
N70.0	Acute salpingitis and oophoritis	N70.0 Viêm vòi và viêm buồng trứng cấp
N70.1	Chronic salpingitis and oophoritis	N70.1 Viêm vòi và viêm buồng trứng mạn
	Hydrosalpinx	Ú nước vòi trứng
N70.9	Salpingitis and oophoritis, unspecified	N70.9 Viêm vòi và buồng trứng, không xác định
N71	Inflammatory disease of uterus, except cervix	N71 Viêm tử cung, trừ cổ tử cung
	<i>Incl.:</i> endo(myo)metritis metritis myometritis pyometra uterine abscess	<i>Bao gồm:</i> Viêm màng trong (cơ) tử cung Viêm tử cung Viêm cơ tử cung Viêm mủ tử cung Áp xe tử cung
	Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.	Dùng mã bổ sung (B95-B98), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.
N71.0	Acute inflammatory disease of uterus	N71.0 Viêm tử cung cấp
N71.1	Chronic inflammatory disease of uterus	N71.1 Viêm tử cung mạn
N71.9	Inflammatory disease of uterus, unspecified	N71.9 Viêm tử cung, không xác định
N72	Inflammatory disease of cervix uteri	N72 Viêm cổ tử cung
	Cervicitis Endocervicitis Exocervicitis	<p>Viêm cổ tử cung Viêm trong cổ tử cung Viêm ngoài cổ tử cung</p> <p>Dùng mã bổ sung (B95-B98), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.</p> <p><i>Loại trừ:</i> Súrc và lòn niêm mạc cổ tử cung nhưng không viêm cổ tử cung (N86)</p>
	with or without erosion or ectropion	Có hay không súrc hay lòn niêm mạc
	Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.	
	<i>Excl.:</i> erosion and ectropion of cervix without cervicitis (N86)	
N73	Other female pelvic inflammatory diseases	N73 Các bệnh viêm vùng chậu nữ khác
	Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.	Dùng mã bổ sung (B95-B98), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm.
N73.0	Acute parametritis and pelvic cellulitis	N73.0 Viêm mô cận tử cung và viêm mô tế bào vùng chậu
	Abscess of: <ul style="list-style-type: none"> broad ligament parametrium Pelvic cellulitis, female	<p>Áp xe của:</p> <ul style="list-style-type: none"> Dây chằng rộng Mô cận tử cung <p>Viêm mô tế bào vùng chậu nữ</p>
	specified as acute	Xác định là cấp tính
N73.1	Chronic parametritis and pelvic cellulitis	N73.1 Viêm mô cận tử cung và viêm mô tế bào vùng chậu mạn
	Any condition in N73.0 specified as chronic	Bất cứ tình trạng nào ở N73.0 xác định là mạn
N73.2	Unspecified parametritis and pelvic cellulitis	N73.2 Viêm mô cận tử cung và viêm mô tế bào vùng chậu không xác định
	Any condition in N73.0 unspecified whether acute or chronic	Bất cứ tình trạng nào ở N73.0 xác định là cấp hay mạn
N73.3	Female acute pelvic peritonitis	N73.3 Viêm phúc mạc vùng chậu nữ cấp
N73.4	Female chronic pelvic peritonitis	N73.4 Viêm phúc mạc vùng chậu nữ mạn
N73.5	Female pelvic peritonitis, unspecified	N73.5 Viêm phúc mạc vùng chậu nữ, không xác định
N73.6	Female pelvic peritoneal adhesions	

	<i>Excl.:</i> postprocedural pelvic peritoneal adhesions (N99.4)	N73.6 Dính phúc mạc vùng chậu nữ <i>Loại trừ:</i> Dính phúc mạc vùng chậu sau can thiệp (N99.4)
N73.8 Other specified female pelvic inflammatory diseases		N73.8 Các bệnh viêm vùng chậu nữ xác định khác
N73.9 Female pelvic inflammatory disease, unspecified Female pelvic infection or inflammation NOS		N73.9 Viêm vùng chậu nữ, không xác định Viêm hay nhiễm khuẩn vùng chậu nữ KXĐK
N74* Female pelvic inflammatory disorders in diseases classified elsewhere		N74* Viêm vùng chậu nữ trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N74.0* Tuberculous infection of cervix uteri (A18.1 †)		N74.0* Lao cổ tử cung (A18.1†)
N74.1* Female tuberculous pelvic inflammatory disease (A18.1 †) Tuberculous endometritis		N74.1* Viêm lao vùng chậu nữ (A18.1†) Lao nội mạc tử cung
N74.2* Female syphilitic pelvic inflammatory disease (A51.4 † , A52.7 †)		N74.2* Viêm giang mai vùng chậu nữ (A51.4†, A52.7†)
N74.3* Female gonococcal pelvic inflammatory disease (A54.2 †)		N74.3* Viêm lậu vùng chậu nữ (A54.2†)
N74.4* Female chlamydial pelvic inflammatory disease (A56.1 †)		N74.4* Viêm vùng chậu nữ do chlamydia (A56.1†)
N74.8* Female pelvic inflammatory disorders in other diseases classified elsewhere		N74.8* Viêm vùng chậu nữ trong các bệnh đã được phân loại ở phần khác
N75 Diseases of Bartholin gland		N75 Bệnh của tuyến Bartholin
N75.0 Cyst of Bartholin gland		N75.0 Nang tuyến Bartholin
N75.1 Abscess of Bartholin gland		N75.1 Áp xe tuyến Bartholin
N75.8 Other diseases of Bartholin gland Bartholinitis		N75.8 Các bệnh khác của tuyến Bartholin Viêm Bartholin
N75.9 Disease of Bartholin gland, unspecified		N75.9 Bệnh tuyến Bartholin, không xác định
N76 Other inflammation of vagina and vulva Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent. <i>Excl.:</i> senile (atrophic) vaginitis (N95.2)		N76 Các viêm khác của âm đạo và âm hộ Dùng mã bô sung (B95-B98), nếu muốn, để xác định tác nhân gây nhiễm . <i>Loại trừ:</i> Viêm âm đạo lão hoá (teo) (N95.2)
N76.0 Acute vaginitis Vaginitis NOS Vulvovaginitis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• acute		N76.0 Viêm âm đạo cấp Viêm âm đạo KXĐK Viêm âm đạo âm hộ: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• cấp
N76.1 Subacute and chronic vaginitis Vulvovaginitis: <ul style="list-style-type: none">• chronic• subacute		N76.1 Viêm âm đạo bán cấp và mạn Viêm âm đạo âm hộ: <ul style="list-style-type: none">• Mạn• Bán cấp
N76.2 Acute vulvitis Vulvitis NOS		N76.2 Viêm âm hộ cấp Viêm âm hộ KXĐK
N76.3 Subacute and chronic vulvitis		N76.3 Viêm âm hộ bán cấp và mạn
N76.4 Abscess of vulva		N76.4 Áp xe âm hộ Nhọt âm hộ

Furuncle of vulva	N76.5 Ulceration of vagina	N76.5 Loét âm đạo
N76.6 Ulceration of vulva		N76.6 Loét âm hộ
N76.8 Other specified inflammation of vagina and vulva		N76.8 Viêm âm đạo và âm hộ xác định khác
N77* Vulvovaginal ulceration and inflammation in diseases classified elsewhere		N77* Viêm và loét âm đạo, âm hộ trong bệnh đã được phân loại ở phần khác
N77.0* Ulceration of vulva in infectious and parasitic diseases classified elsewhere		N77.0* Loét âm hộ trong các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng phân loại nơi khác
Ulceration of vulva in:		Loét âm hộ trong:
• herpesviral [herpes simplex] infection (A60.0 †)		• Nhiễm virus herpes [herpes simplex] (A60.0†)
• tuberculosis (A18.1 †)		• Lao (A18.1†)
N77.1* Vaginitis, vulvitis and vulvovaginitis in infectious and parasitic diseases classified elsewhere		N77.1* Viêm âm đạo, viêm âm hộ và viêm âm đạo âm hộ trong các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng phân loại nơi khác
Vaginitis, vulvitis and vulvovaginitis in:		Viêm âm đạo, viêm âm hộ và viêm âm đạo âm hộ trong:
• candidiasis (B37.3 †)		• Bệnh Candida (B37.3†)
• herpesviral [herpes simplex] infection (A60.0 †)		• Nhiễm virus herpes [herpes simplex] (A60.0†)
• pinworm infection (B80 †)		• Nhiễm giun kim (B80†)
N77.8* Vulvovaginal ulceration and inflammation in other diseases classified elsewhere		N77.8* Viêm và loét âm đạo âm hộ trong các bệnh khác phân loại nơi khác
Ulceration of vulva in Behçet disease (M35.2 †)		Loét âm hộ trong bệnh Behçet (M35.2†)
Noninflammatory disorders of female genital tract (N80-N98)		
N80 Endometriosis		N80 Bệnh lạc nội mạc tử cung
N80.0 Endometriosis of uterus		N80.0 Bệnh lạc nội mạc tử cung Bệnh lạc cơ tuyến
Adenomyosis		
N80.1 Endometriosis of ovary		N80.1 Bệnh lạc nội mạc tử cung ở buồng trứng
N80.2 Endometriosis of fallopian tube		N80.2 Bệnh lạc nội mạc tử cung ở vòi trứng
N80.3 Endometriosis of pelvic peritoneum		N80.3 Bệnh lạc nội mạc tử cung ở phúc mạc chậu
N80.4 Endometriosis of rectovaginal septum and vagina		N80.4 Bệnh lạc nội mạc tử cung ở vách trực tràng âm đạo và âm đạo
N80.5 Endometriosis of intestine		N80.5 Bệnh lạc nội mạc tử cung ở ruột
N80.6 Endometriosis in cutaneous scar		N80.6 Bệnh lạc nội mạc tử cung ở sẹo da
N80.8 Other endometriosis		N80.8 Bệnh lạc nội mạc tử cung khác
N80.9 Endometriosis, unspecified		N80.9 Bệnh lạc nội mạc tử cung, không xác định
N81 Female genital prolapse		N81 Sa sinh dục nữ
<i>Excl.:</i> genital prolapse complicating pregnancy, labour or delivery (O34.5) prolapse and hernia of ovary and		<i>Loại trừ:</i> Sa sinh dục gây biến chứng thai nghén, chuyển dạ, hay sổ rau (O34.5) Sa và thoát vị buồng trứng và vòi trứng (N83.4) Sa vòm âm đạo sau cắt tử cung (N99.3)

	<p>fallopian tube (N83.4) prolapse of vaginal vault after hysterectomy (N99.3)</p>	N81.0 Sa niệu đạo nữ <i>Loại trừ:</i> bẩm sinh (Q64.7) Sa niệu đạo kèm theo: • Sa bàng quang (N81.1) • Sa tử cung (N81.2-N81.4)
N81.0 Female urethrocele <i>Excl.:</i> congenital (Q64.7) urethrocele with: • cystocele (N81.1) • prolapse of uterus (N81.2-N81.4)		
N81.1 Cystocele Cystocele with urethrocele Prolapse of (anterior) vaginal (wall) NOS <i>Excl.:</i> cystocele with prolapse of uterus (N81.2-N81.4)	N81.1 Sa bàng quang Sa bàng quang kèm theo sa niệu đạo Sa thành âm đạo (trước) KXDK <i>Loại trừ:</i> Sa bàng quang kèm sa tử cung (N81.2-N81.4)	
N81.2 Incomplete uterovaginal prolapse Prolapse of cervix NOS Uterine prolapse: • first degree • second degree	N81.2 Sa tử cung âm đạo không hoàn toàn Sa cổ tử cung KXDK Sa tử cung: • Độ 1 • Độ 2	
N81.3 Complete uterovaginal prolapse Procidentia (uteri) NOS Third degree uterine prolapse	N81.3 Sa hoàn toàn tử cung âm đạo Sa (tử cung) KXDK Sa tử cung độ III	
N81.4 Uterovaginal prolapse, unspecified Prolapse of uterus NOS	N81.4 Sa tử cung âm đạo, không xác định Sa tử cung KXDK	
N81.5 Vaginal enterocele <i>Excl.:</i> enterocele with prolapse of uterus (N81.2-N81.4)	N81.5 Thoát vị ruột trong âm đạo <i>Loại trừ:</i> Thoát vị ruột kèm theo sa tử cung (N81.2-N81.4)	
N81.6 Rectocele Prolapse of posterior vaginal wall <i>Excl.:</i> rectal prolapse (K62.3) rectocele with prolapse of uterus (N81.2-N81.4)	N81.6 Sa trực tràng Sa thành sau âm đạo <i>Loại trừ:</i> Sa trực tràng (K62.3) Sa trực tràng kèm theo sa tử cung (N81.2-N81.4)	
N81.8 Other female genital prolapse Deficient perineum Old laceration of muscles of pelvic floor	N81.8 Sa sinh dục nữ khác Tầng sinh môn yêu Tổn thương rách cũ của cơ đáy chậu	
N81.9 Female genital prolapse, unspecified	N81.9 Sa sinh dục nữ, không xác định	
N82 Fistulae involving female genital tract <i>Excl.:</i> vesicointestinal fistulae (N32.1)	N82 Rò đường sinh dục nữ <i>Loại trừ:</i> Rò bàng quang ruột (N32.1)	
N82.0 Vesicovaginal fistula	N82.0 Rò bàng quang âm đạo	
N82.1 Other female urinary-genital tract fistulae Fistula: • cervicovesical • ureterovaginal • urethrovaginal • uteroureteric • uterovesical	N82.1 Các rò khác đường tiết niệu sinh dục nữ Rò: • Cổ tử cung - bàng quang • Niệu quản - âm đạo • Niệu đạo - âm đạo • Niệu quản - tử cung • Bàng quang - tử cung	
N82.2 Fistula of vagina to small intestine	N82.2 Rò âm đạo vào ruột non	
N82.3 Fistula of vagina to large intestine Rectovaginal fistula	N82.3 Rò âm đạo vào ruột già Rò trực tràng - âm đạo	
N82.4 Other female intestinal-genital tract fistulae Intestinouterine fistula	N82.4 Các rò đường sinh dục nữ - ruột khác Rò ruột - tử cung	
	N82.5 Rò đường sinh dục nữ ra da Rò: • Tử cung ra thành bụng	

- N82.5 Female genital tract-skin fistulae**
 Fistula:
 - uterus to abdominal wall
 - vaginoperineal
- N82.8 Other female genital tract fistulae**
- N82.9 Female genital tract fistula, unspecified**
- N83 Noninflammatory disorders of ovary, fallopian tube and broad ligament**
Excl.: hydrosalpinx (N70.1)
- N83.0 Follicular cyst of ovary**
 Cyst of graafian follicle
 Haemorrhagic follicular cyst (of ovary)
- N83.1 Corpus luteum cyst**
 Haemorrhagic corpus luteum cyst
- N83.2 Other and unspecified ovarian cysts**
 Retention cyst of ovary
 Simple cyst
- Excl.:* ovarian cyst:
 - developmental (Q50.1)
 - neoplastic (D27)
 polycystic ovarian syndrome (E28.2)
- N83.3 Acquired atrophy of ovary and fallopian tube**
- N83.4 Prolapse and hernia of ovary and fallopian tube**
- N83.5 Torsion of ovary, ovarian pedicle and fallopian tube**
 Torsion:
 - accessory tube
 - hydatid of Morgagni
- N83.6 Haematosalpinx**
Excl.: haematosalpinx with:
 - haematocolpos (N89.7)
 - haematometra (N85.7)
- N83.7 Haematoma of broad ligament**
- N83.8 Other noninflammatory disorders of ovary, fallopian tube and broad ligament**
 Broad ligament laceration syndrome [Allen-Masters]
- N83.9 Noninflammatory disorder of ovary, fallopian tube and broad ligament, unspecified**
- N84 Polyp of female genital tract**
Excl.: adenomatous polyp (D28.-)
 placental polyp (O90.8)
- N84.0 Polyp of corpus uteri**
 Polyp of:
 - endometrium
 - uterus NOS*Excl.:* polypoid endometrial hyperplasia (N85.0)
- Âm đạo tầng sinh môn
- N82.8 Các rò đường sinh dục nữ khác**
- N82.9 Rò đường sinh dục nữ, không xác định**
- N83 Các biến đổi không do viêm của buồng trứng, vòi trứng và dây chằng rộng**
Loại trừ: Ú nướu vòi trứng (N70.1)
- N83.0 U nang nang trứng**
 U nang nang trứng
 U nang nang trứng chảy máu (của buồng trứng)
- N83.1 U nang hoàng thể**
 U nang hoàng thể chảy máu
- N83.2 Các u nang buồng trứng khác và không xác định**
 U nang ú tắc Của buồng trứng
 U nang đơn thuần
- Loại trừ:* U nang buồng trứng:
 - Phát triển (Q50.1)
 - Tân sinh (D27)
 Hội chứng buồng trứng đa nang (E28.2)
- N83.3 Teo buồng trứng và vòi trứng mắc phải**
- N83.4 Thoát vị và sa buồng trứng và vòi trứng**
- N83.5 Xoắn buồng trứng, cuồng trứng và vòi trứng**
 Xoắn:
 - Óng phụ
 - Nang Morgagni
- N83.6 Vòi trứng ú máu**
Loại trừ: Vòi trứng ú máu kèm theo:
 - Ú máu âm đạo (N89.7)
 - Ú máu tử cung (N85.7)
- N83.7 Ú máu dây chằng rộng**
- N83.8 Các biến đổi không do viêm khác của buồng trứng, vòi trứng và dây chằng rộng**
 Hội chứng rách dây chằng rộng [Alien-Masters]
- N83.9 Biến đổi không do viêm của buồng trứng, vòi trứng và dây chằng rộng, không xác định**
- N84 Polyp đường sinh dục nữ**
Loại trừ: Polyp dạng u tuyến (D28.-)
 Polyp rau (O90.8)
- N84.0 Polyp thân tử cung**
 Polyp của:
 - Nội mạc tử cung
 - Tử cung KXĐK*Loại trừ:* Tăng sản nội mạc tử cung dạng Polyp (N85.0)
- N84.1 Polyp cổ tử cung**
 Polyp nhầy cổ tử cung

N84.1	Polyp of cervix uteri Mucous polyp of cervix	N84.2	Polyp âm đạo
N84.2	Polyp of vagina	N84.3	Polyp âm hộ Polyp môi âm hộ
N84.3	Polyp of vulva Polyp of labia	N84.8	Polyp các phần khác đường sinh dục nữ
N84.8	Polyp of other parts of female genital tract	N84.9	Polyp đường sinh dục nữ, không xác định
N84.9	Polyp of female genital tract, unspecified	N85	Các biến đổi không do viêm khác của tử cung trừ cổ tử cung
N85	Other noninflammatory disorders of uterus, except cervix		<i>Loại trừ:</i> Bệnh lạc nội mạc tử cung (N80.-) Viêm tử cung (N71.-) Biến đổi không do viêm cổ tử cung ngoại trừ lệch vị trí (N86-N88) Polyp thân tử cung (N84.0) Sa tử cung (N81.-)
	<i>Excl.:</i> endometriosis (N80.-) inflammatory diseases of uterus (N71.-) noninflammatory disorders of cervix except malposition (N86-N88) polyp of corpus uteri (N84.0) uterine prolapse (N81.-)	N85.0	Tăng sản tuyến nội mạc Tăng sản nội mạc: <ul style="list-style-type: none">• KXDK• Nang• Nang tuyến• Dạng Polyp
N85.0	Endometrial glandular hyperplasia Hyperplasia of endometrium: <ul style="list-style-type: none">• NOS• cystic• glandular-cystic• polypoid	N85.1	Tăng sản u tuyến nội mạc tử cung Tăng sản của nội mạc tử cung, không điển hình (u tuyến)
N85.1	Endometrial adenomatous hyperplasia Hyperplasia of endometrium, atypical (adenomatous)	N85.2	Phì đại tử cung Tử cung to, phì đại <i>Loại trừ:</i> Phì đại tử cung sau đẻ (O90.8)
N85.2	Hypertrophy of uterus Bulky or enlarged uterus <i>Excl.:</i> puerperal hypertrophy of uterus (O90.8)	N85.3	Bán co tử cung <i>Loại trừ:</i> Bán co tử cung sau đẻ (O90.8)
N85.3	Subinvolution of uterus <i>Excl.:</i> puerperal subinvolution of uterus (O90.8)	N85.4	Tư thế lệch của tử cung Tư thế lệch trước Tư thế lệch sau Tư thế ngà sau <i>Loại trừ:</i> Tư thế lệch do sinh đẻ, chuyển dạ, hay sô rau (O34.5, O65.5)
N85.4	Malposition of uterus Anteversion Retroflexion Retroversion		Của cổ tử cung
	<i>Excl.:</i> that complicating pregnancy, labour or delivery (O34.5, O65.5)	N85.5	Lộn tử cung <i>Loại trừ:</i> Chấn thương sản khoa đang xảy ra (O71.2) Lộn tử cung sau đẻ (O71.2)
N85.5	Inversion of uterus <i>Excl.:</i> current obstetric trauma (O71.2) postpartum inversion of uterus (O71.2)	N85.6	Dính trong tử cung
N85.6	Intrauterine synechiae	N85.7	Út máu tử cung Út máu vòi trứng kèm theo út máu tử cung <i>Loại trừ:</i> Út máu tử cung có út máu âm đạo (N89.7)
N85.7	Haematometra Haematosalpinx with haematometra <i>Excl.:</i> haematometra with haematocolpos (N89.7)	N85.8	Biến đổi khác xác định của tử cung không do viêm Teo tử cung, mắc phải Xơ tử cung, KXDK
N85.8	Other specified noninflammatory disorders of uterus Atrophy of uterus, acquired Fibrosis of uterus NOS	N85.9	Biến đổi của tử cung không do viêm, không xác định Biến đổi của tử cung KXDK
N85.9	Noninflammatory disorder of uterus,	N86	SƯỚC VÀ LỘN NIÊM MẠC CỔ TỬ CUNG

unspecified	Loét tư thê (dinh dưỡng)	Của cổ tử cung
Disorder of uterus NOS	Lộn ra	
N86 Erosion and ectropion of cervix uteri		
Decubitus (trophic) ulcer	<i>Loại trừ:</i> Kèm theo viêm cổ tử cung (N72)	
Eversion		
<i>Excl.:</i> with cervicitis (N72)		
N87 Dysplasia of cervix uteri	N87 Loạn sản cổ tử cung	
<i>Excl.:</i> carcinoma in situ of cervix (D06.-)	<i>Loại trừ:</i> Ung thư tại chỗ của cổ tử cung (D06.-)	
N87.0 Mild cervical dysplasia	N87.0 Loạn sản nhẹ cổ tử cung	
Cervical intraepithelial neoplasia [CIN], grade I	Tâm sinh nội biểu mô cổ tử cung [CIN] độ I	
N87.1 Moderate cervical dysplasia	N87.1 Loạn sản vừa cổ tử cung	
Cervical intraepithelial neoplasia [CIN], grade II	Tâm sinh nội biểu mô cổ tử cung [CIN] độ II	
N87.2 Severe cervical dysplasia, not elsewhere classified	N87.2 Loạn sản nặng cổ tử cung, không phân loại nơi khác	
Severe cervical dysplasia NOS	Loạn sản nặng cổ tử cung KXDK	
<i>Excl.:</i> cervical intraepithelial neoplasia [CIN], grade III, with or without mention of severe dysplasia (D06.-)	<i>Loại trừ:</i> Tâm sinh nội biểu mô cổ tử cung [CIN] độ III, có hay không đề cập đến loạn sản nặng (D06.-)	
N87.9 Dysplasia of cervix uteri, unspecified	N87.9 Loạn sản cổ tử cung, không xác định	
N88 Other noninflammatory disorders of cervix uteri	N88 Các biến đổi không do viêm khác của cổ tử cung	
<i>Excl.:</i> inflammatory disease of cervix (N72)	<i>Loại trừ:</i> Viêm cổ tử cung (N72)	
polyp of cervix (N84.1)	Polyp cổ tử cung (N84.1)	
N88.0 Leukoplakia of cervix uteri	N88.0 Bạch sản cổ tử cung	
N88.1 Old laceration of cervix uteri	N88.1 Rách cũ cổ tử cung	
Adhesions of cervix	Dính cổ tử cung	
<i>Excl.:</i> current obstetric trauma (O71.3)	<i>Loại trừ:</i> Chấn thương sản khoa đang xảy ra (O71.3)	
N88.2 Stricture and stenosis of cervix uteri	N88.2 Hẹp và chíp hẹp cổ tử cung	
<i>Excl.:</i> complicating labour (O65.5)	<i>Loại trừ:</i> Gây biến chứng chuyển dạ (O65.5)	
N88.3 Incompetence of cervix uteri	N88.3 Kém hiệu lực cổ tử cung	
Investigation and management of (suspected) cervical incompetence in a nonpregnant woman	Thăm khám và điều trị cổ tử cung kém hiệu lực (nghi vấn) ở phụ nữ không mang thai	
<i>Excl.:</i> affecting fetus or newborn (P01.0)	<i>Loại trừ:</i> Ánh hưởng đến thai hay sơ sinh (P01.0)	
complicating pregnancy (O34.3)	Biến chứng thai nghén (O34.3)	
N88.4 Hypertrophic elongation of cervix uteri	N88.4 Cổ tử cung bị kéo dài do phì đại	
N88.8 Other specified noninflammatory disorders of cervix uteri	N88.8 Biến đổi không do viêm xác định khác của cổ tử cung	
<i>Excl.:</i> current obstetric trauma (O71.3)	<i>Loại trừ:</i> Chấn thương sản khoa đang xảy ra (O71.3)	
N88.9 Noninflammatory disorder of cervix uteri, unspecified	N88.9 Biến đổi không do viêm của cổ tử cung, không xác định	
N89 Other noninflammatory disorders of vagina	N89 Biến đổi không do viêm khác của âm đạo	
<i>Excl.:</i> carcinoma in situ of vagina (D07.2)	<i>Loại trừ:</i> Ung thư tại chỗ của âm đạo (D07.2)	
inflammation of vagina (N76.-)	Viêm âm đạo (N76.-)	
senile (atrophic) vaginitis (N95.2)	Viêm âm đạo lão hoá (teo) (N95.2)	
	Khí hư do trichomonas (A59.0)	
	N89.0 Loạn sản âm đạo nhẹ	
	Tâm sinh nội biểu mô âm đạo [VAIN], độ I	
	N89.1 Loạn sản âm đạo vừa	

	trichomonal leukorrhoea (A59.0)
N89.0	Mild vaginal dysplasia Vaginal intraepithelial neoplasia [VAIN], grade I
N89.1	Moderate vaginal dysplasia Vaginal intraepithelial neoplasia [VAIN], grade II
N89.2	Severe vaginal dysplasia, not elsewhere classified Severe vaginal dysplasia NOS <i>Excl.:</i> vaginal intraepithelial neoplasia [VAIN], grade III, with or without mention of severe dysplasia (D07.2)
N89.3	Dysplasia of vagina, unspecified
N89.4	Leukoplakia of vagina
N89.5	Stricture and atresia of vagina Vaginal: <ul style="list-style-type: none">• adhesions• stenosis <i>Excl.:</i> postoperative adhesions of vagina (N99.2)
N89.6	Tight hymenal ring Rigid hymen Tight introitus <i>Excl.:</i> imperforate hymen (Q52.3)
N89.7	Haematocolpos Haematocolpos with haematometra or haematosalpinx
N89.8	Other specified noninflammatory disorders of vagina Leukorrhoea NOS Old vaginal laceration Pessary ulcer of vagina <i>Excl.:</i> current obstetric trauma (O70.-, O71.4, O71.7-O71.8) old laceration involving muscles of pelvic floor (N81.8)
N89.9	Noninflammatory disorder of vagina, unspecified
N90	Other noninflammatory disorders of vulva and perineum <i>Excl.:</i> carcinoma in situ of vulva (D07.1) current obstetric trauma (O70.-, O71.7-O71.8) inflammation of vulva (N76.-)
N90.0	Mild vulvar dysplasia Vulvar intraepithelial neoplasia [VIN], grade I
N90.1	Moderate vulvar dysplasia Vulvar intraepithelial neoplasia [VIN], grade II
N90.2	Severe vulvar dysplasia, not elsewhere classified Severe vulvar dysplasia NOS <i>Excl.:</i> vulvar intraepithelial neoplasia grade III, [VIN] with or without mention of severe dysplasia (D07.1)
	Tân sinh nội biếu mô âm đạo [VAIN], độ II
N89.2	Loạn sản âm đạo nặng, không phân loại nơi khác Loạn sản âm đạo nặng KXĐK <i>Loại trừ:</i> Tân sinh nội biếu mô âm đạo [VAIN], độ III, có hay không đề cập đến loạn sản nặng (D07.2)
N89.3	Loạn sản âm đạo, không xác định
N89.4	Bạch sản âm đạo
N89.5	Hẹp và tịt âm đạo Âm đạo: <ul style="list-style-type: none">• Dính• Hẹp <i>Loại trừ:</i> Dính sau mổ âm đạo (N99.2)
N89.6	Vòng màng trinh hẹp Màng trinh cứng Giao hợp khó <i>Loại trừ:</i> Màng trinh không thủng (Q52.3)
N89.7	Ú máu âm đạo Ú máu âm đạo kèm theo ú máu tử cung hay ú máu vòi trứng
N89.8	Các biến đổi không do viêm xác định khác của âm đạo Khí hư KXĐK Rách âm đạo cũ Loét âm đạo do vòng đõ tử cung <i>Loại trừ:</i> Chân thương sản khoa đang xảy ra (O70.-, O71.4, O71.7-O71.8) Tổn thương cũ của cơ đáy chậu (N81.8)
N89.9	Biến đổi không do viêm của âm đạo, không xác định
N90	Biến đổi không do viêm khác của âm hộ và tầng sinh môn <i>Loại trừ:</i> Ung thư tại chỗ của âm hộ (D07.1) Chân thương sản khoa đang xảy ra (O70.-, O71.7-O71.8) Viêm âm hộ (N76.-)
N90.0	Loạn sản nhẹ âm hộ Tân sinh nội biếu mô âm hộ [VIN], độ I
N90.1	Loạn sản vừa âm hộ Tân sinh nội biếu mô âm hộ [VIN], độ II
N90.2	Loạn sản nặng âm hộ, không phân loại nơi khác Loạn sản nặng âm hộ KXĐK <i>Loại trừ:</i> Tân sinh nội biếu mô âm hộ [VIN], độ III, có hay không đề cập đến loạn sản nặng (D07.1)
N90.3	Loạn sản âm hộ, không xác định
N90.4	Bạch sản âm hộ Loạn dưỡng Teo xơ của âm hộ

N90.3	Dysplasia of vulva, unspecified	N90.5	Teo âm hộ Hẹp âm hộ
N90.4	Leukoplakia of vulva	N90.6	Phì đại âm hộ Phì đại môi âm hộ
Dystrophy Kraurosis	of vulva	N90.7	Nang âm hộ
N90.5	Atrophy of vulva Stenosis of vulva	N90.8	Biến đổi không do viêm xác định khác của âm hộ và tầng sinh môn Dính âm hộ Phì đại âm vật
N90.6	Hypertrophy of vulva Hypertrophy of labia	N90.9	Biến đổi không do viêm của âm hộ và tầng sinh môn, không xác định
N90.7	Vulvar cyst	N91	Vô kinh, thiểu kinh, hiếm kinh <i>Loại trừ:</i> Rối loạn chức năng buồng trứng (E28.-)
N90.8	Other specified noninflammatory disorders of vulva and perineum Adhesions of vulva Hypertrophy of clitoris	N91.0	Vô kinh nguyên phát Không thấy kinh lúc dậy thì
N90.9	Noninflammatory disorder of vulva and perineum, unspecified	N91.1	Vô kinh thứ phát Không thấy kinh ở phụ nữ đã có kinh nguyệt từ trước .
N91	Absent, scanty and rare menstruation <i>Excl.:</i> ovarian dysfunction (E28.-)	N91.2	Vô kinh, không xác định Vô kinh KXDK
N91.0	Primary amenorrhoea Failure to start menstruation at puberty.	N91.3	Thiểu kinh nguyên phát Kinh nguyệt ít hoặc hiếm ngay từ đầu
N91.1	Secondary amenorrhoea Absence of menstruation in a woman who had previously menstruated.	N91.4	Thiểu kinh thứ phát Kinh nguyệt ít và hiếm ở phụ nữ có kinh nguyệt bình thường từ trước .
N91.2	Amenorrhoea, unspecified Absence of menstruation NOS	N91.5	Thiểu kinh không xác định Thiểu kinh KXDK
N91.3	Primary oligomenorrhoea Menstruation which is scanty or rare from the start.	N92	Kinh nguyệt nhiều, hay xuất hiện và không đều <i>Loại trừ:</i> Chảy máu sau mãn kinh (N95.0)
N91.4	Secondary oligomenorrhoea Scanty and rare menstruation in a woman with previously normal periods.	N92.0	Kinh nguyệt nhiều và hay xuất hiện với chu kỳ đều Đa kinh KXDK Kinh nguyệt nhiều KXDK Đa kinh
N91.5	Oligomenorrhoea, unspecified Hypomenorrhoea NOS	N92.1	Kinh nguyệt nhiều và hay xảy ra với chu kỳ không đều Chảy máu giữa chu kỳ không đều Chảy máu giữa các chu kỳ rút ngắn không đều Rong kinh băng huyết Băng huyết
N92	Excessive, frequent and irregular menstruation <i>Excl.:</i> postmenopausal bleeding (N95.0)	N92.2	Rong kinh lúc dậy thì Chảy máu nhiều lúc bắt đầu thấy kinh Rong kinh dậy thì Chảy máu lúc dậy thì
N92.0	Excessive and frequent menstruation with regular cycle Heavy periods NOS Menorrhagia NOS Polymenorrhoea	N92.3	Chảy máu lúc rụng trứng
N92.1	Excessive and frequent menstruation with irregular cycle Irregular intermenstrual bleeding Irregular, shortened intervals between menstrual bleeding Menometrorrhagia		

	Metrorrhagia	Chảy máu đều giữa các chu kỳ kinh nguyệt
N92.2 Excessive menstruation at puberty	Excessive bleeding associated with onset of menstrual periods Pubertal menorrhagia Puberty bleeding	N92.4 Chảy máu nặng lúc tiền mãn kinh Rong kinh hay băng huyết: <ul style="list-style-type: none">• Mãn dục• Mãn kinh• Tiền mãn dục• Tiền mãn kinh
N92.3 Ovulation bleeding	Regular intermenstrual bleeding	N92.5 Kinh nguyệt không đều khác
N92.4 Excessive bleeding in the premenopausal period	Menorrhagia or metrorrhagia: <ul style="list-style-type: none">• climacteric• menopausal• preclimacteric• premenopausal	N92.6 Kinh nguyệt không đều, không xác định Không đều: <ul style="list-style-type: none">• Chảy máu KXĐK• Chu kỳ KXĐK Loại trừ: Kinh nguyệt không đều kèm theo: <ul style="list-style-type: none">• Chu kỳ kéo dài hay hiếm kinh (N91.3-N91.5)• Chu kỳ rút ngắn hay chảy máu nặng (N92.1)
N92.5 Other specified irregular menstruation		
N92.6 Irregular menstruation, unspecified	Irregular: <ul style="list-style-type: none">• bleeding NOS• periods NOS Excl.: irregular menstruation with: <ul style="list-style-type: none">• lengthened intervals or scanty bleeding (N91.3-N91.5)• shortened intervals or excessive bleeding (N92.1)	
N93 Other abnormal uterine and vaginal bleeding		N93 Chảy máu bất thường khác của tử cung và âm đạo
	Excl.: neonatal vaginal haemorrhage (P54.6) pseudomenstruation (P54.6)	Loại trừ: Chảy máu âm đạo sơ sinh (P54.6) Kinh nguyệt giả (P54.6)
N93.0 Postcoital and contact bleeding		N93.0 Chảy máu sau tiếp xúc và giao hợp
N93.8 Other specified abnormal uterine and vaginal bleeding	Dysfunctional or functional uterine or vaginal bleeding NOS	N93.8 Chảy máu bất thường xác định khác của tử cung và âm đạo Chảy máu sinh lý và loạn năng của tử cung và âm đạo không xác định
N93.9 Abnormal uterine and vaginal bleeding, unspecified		N93.9 Chảy máu bất thường của tử cung và âm đạo, KXĐK
N94 Pain and other conditions associated with female genital organs and menstrual cycle		N94 Đau và tình trạng khác liên quan đến cơ quan sinh dục nữ và chu kỳ kinh nguyệt
N94.0 Mittelschmerz		N94.0 Đau vùa (Mittelschmerz)
N94.1 Dyspareunia	Excl.: psychogenic dyspareunia (F52.6)	N94.1 Đau lúc giao hợp Loại trừ: Đau lúc giao hợp do nguyên nhân tâm thần (F52.6)
N94.2 Vaginismus	Excl.: psychogenic vaginismus (F52.5)	N94.2 Cơ đau âm đạo Loại trừ: Cơ đau âm đạo do nguyên nhân tâm thần (F52.5)
N94.3 Premenstrual tension syndrome		N94.3 Hội chứng căng thẳng trước khi thấy kinh
N94.4 Primary dysmenorrhoea		N94.4 Đau kinh nguyên phát
N94.5 Secondary dysmenorrhoea		N94.5 Đau kinh thứ phát
N94.6 Dysmenorrhoea, unspecified		N94.6 Đau kinh, không xác định
N94.8 Other specified conditions associated with female genital organs and menstrual cycle		N94.8 Các tình trạng xác định khác liên quan đến cơ quan sinh dục nữ và chu kỳ kinh nguyệt
		N94.9 Tình trạng không xác định liên quan đến cơ quan sinh dục nữ và chu kỳ kinh nguyệt

N94.9	Unspecified condition associated with female genital organs and menstrual cycle	
N95	Menopausal and other perimenopausal disorders	
	<i>Excl.:</i> excessive bleeding in the premenopausal period (N92.4)	
	postmenopausal:	
	• osteoporosis (M81.0)	
	• with pathological fracture (M80.0)	
	• urethritis (N34.2)	
	premature menopause NOS (E28.3)	
N95.0	Postmenopausal bleeding	
	<i>Excl.:</i> that associated with artificial menopause (N95.3)	
N95.1	Menopausal and female climacteric states	
	Symptoms such as flushing, sleeplessness, headache, lack of concentration, associated with menopause	
	<i>Excl.:</i> those associated with artificial menopause (N95.3)	
N95.2	Postmenopausal atrophic vaginitis	
	Senile (atrophic) vaginitis	
	<i>Excl.:</i> that associated with artificial menopause (N95.3)	
N95.3	States associated with artificial menopause	
	Post-artificial-menopause syndrome	
N95.8	Other specified menopausal and perimenopausal disorders	
N95.9	Menopausal and perimenopausal disorder, unspecified	
N96	Habitual aborter	
	Investigation or care in a nonpregnant woman	
	Relative infertility	
	<i>Excl.:</i> currently pregnant (O26.2)	
	with current abortion (O03-O06)	
N97	Female infertility	
	<i>Incl.:</i> inability to achieve a pregnancy	
	sterility, female NOS	
	<i>Excl.:</i> relative infertility (N96)	
N97.0	Female infertility associated with anovulation	
N97.1	Female infertility of tubal origin	
	Associated with congenital anomaly of tube	
	Tubal:	
	• block	
	• occlusion	
	• stenosis	
N97.2	Female infertility of uterine origin	
N95	Rối loạn menses và rối loạn xung quanh chu kỳ menses	
	<i>Loại trừ:</i> Chảy máu nặng ở thời kỳ tiền menses (N92.4)	
	Hậu menses:	
	• Loãng xương (M81.0)	
	• Có gãy xương bệnh lý (M80.0)	
	• Viêm niệu đạo (N34.2)	
	Menses sớm KXDK (E28.3)	
N95.0	Chảy máu sau menses	
	<i>Loại trừ:</i> Chảy máu liên quan đến menses nhân tạo (N95.3)	
N95.1	Tình trạng menses nữ	
	Các triệu chứng liên quan đến menses như đỏ bừng mặt, buồn ngủ, đau đầu, thiếu tập trung	
	<i>Loại trừ:</i> Các triệu chứng liên quan đến menses nhân tạo (N95.3)	
N95.2	Viêm teo âm đạo sau menses	
	Viêm âm đạo lão hoá (teo)	
	<i>Loại trừ:</i> Viêm âm đạo liên quan đến menses nhân tạo (N95.3)	
N95.3	Tình trạng liên quan đến menses nhân tạo	
	Hội chứng sau menses nhân tạo	
N95.8	Các rối loạn menses và xung quanh chu kỳ menses, không xác định	
N95.9	Rối loạn menses và xung quanh chu kỳ menses, không xác định	
N96	Hay sảy thai	
	Thăm khám hoặc chăm sóc trên phụ nữ không mang thai	
	Vô sinh tương đối	
	<i>Loại trừ:</i> Đang thai nghén (O26.2)	
	Đang sảy thai (O03-O06)	
N97	Vô sinh nữ	
	<i>Bao gồm:</i> Không có khả năng mang thai và có con ở nữ KXDK	
	<i>Loại trừ:</i> Vô sinh tương đối (N96)	
N97.0	Vô sinh nữ liên quan đến không rụng trứng	
N97.1	Vô sinh nữ do nguyên nhân vòi trứng	
	Liên quan đến dị dạng bẩm sinh vòi trứng	
	Vòi trứng:	
	• Chẹn	
	• Tắc nghẽn	
	• Hẹp	
N97.2	Vô sinh nữ do nguyên nhân tử cung	
	Liên quan đến dị dạng bẩm sinh tử cung	
	Trứng không làm tổ	
N97.3	Vô sinh nữ do nguyên nhân cổ tử cung	

	Associated with congenital anomaly of uterus Nonimplantation of ovum	N97.4 Vô sinh nữ liên quan đến các yếu tố nam
N97.3	Female infertility of cervical origin	N97.8 Vô sinh nữ do nguyên nhân khác
N97.4	Female infertility associated with male factors	N97.9 Vô sinh nữ, không xác định
N97.8	Female infertility of other origin	
N97.9	Female infertility, unspecified	
N98	Complications associated with artificial fertilization	N98 Biến chứng liên quan đến thụ thai nhân tạo
N98.0	Infection associated with artificial insemination	N98.0 Nhiễm khuẩn liên quan đến thụ tinh nhân tạo
N98.1	Hyperstimulation of ovaries Hyperstimulation of ovaries: <ul style="list-style-type: none">• NOS• associated with induced ovulation	N98.1 Cường kích thích các buồng trứng Cường kích thích các buồng trứng: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• Liên quan đến gây rụng trứng
N98.2	Complications of attempted introduction of fertilized ovum following in vitro fertilization	N98.2 Biến chứng do đưa vào trứng đã thụ tinh trong quá trình thụ tinh trong ống nghiệm
N98.3	Complications of attempted introduction of embryo in embryo transfer	N98.3 Biến chứng do đưa phôi vào trong quá trình chuyển phôi
N98.8	Other complications associated with artificial fertilization Complications of artificial insemination by: <ul style="list-style-type: none">• donor• husband	N98.8 Biến chứng khác liên quan đến thụ thai nhân tạo Biến chứng của thụ tinh nhân tạo bởi: <ul style="list-style-type: none">• Người cho• Chồng
N98.9	Complication associated with artificial fertilization, unspecified	N98.9 Biến chứng liên quan đến thụ thai nhân tạo, không xác định

Other disorders of the genitourinary system (N99-N99)

N99	Postprocedural disorders of genitourinary system, not elsewhere classified
<i>Excl.:</i>	irradiation cystitis (N30.4) postoophorectomy osteoporosis (M81.1) postoophorectomy osteoporosis <ul style="list-style-type: none">• with pathological fracture (M80.1) states associated with artificial menopause (N95.3)
N99.0	Postprocedural renal failure
N99.1	Postprocedural urethral stricture Postcatheterization urethral stricture
N99.2	Postoperative adhesions of vagina
N99.3	Prolapse of vaginal vault after hysterectomy
N99.4	Postprocedural pelvic peritoneal adhesions
N99.5	Malfunction of external stoma of urinary

N97.4	Vô sinh nữ liên quan đến các yếu tố nam
N97.8	Vô sinh nữ do nguyên nhân khác
N97.9	Vô sinh nữ, không xác định
N98	Biến chứng liên quan đến thụ thai nhân tạo
N98.0	Nhiễm khuẩn liên quan đến thụ tinh nhân tạo
N98.1	Cường kích thích các buồng trứng Cường kích thích các buồng trứng: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• Liên quan đến gây rụng trứng
N98.2	Biến chứng do đưa vào trứng đã thụ tinh trong quá trình thụ tinh trong ống nghiệm
N98.3	Biến chứng do đưa phôi vào trong quá trình chuyển phôi
N98.8	Biến chứng khác liên quan đến thụ thai nhân tạo Biến chứng của thụ tinh nhân tạo bởi: <ul style="list-style-type: none">• Người cho• Chồng
N98.9	Biến chứng liên quan đến thụ thai nhân tạo, không xác định

Các rối loạn khác của hệ sinh dục tiết niệu (N99-N99)

N99	Các rối loạn sau can thiệp của hệ sinh dục tiết niệu không phân loại nơi khác
<i>Loại trừ:</i>	Viêm bàng quang do tia xạ (N30.4) Loãng xương sau cắt buồng trứng M81.1 <ul style="list-style-type: none">• Với gây xương bệnh lý (M80.1) Các tình trạng liên quan đến mãn kinh nhân tạo (N95.3)
N99.0	Suy thận sau can thiệp
N99.1	Hẹp niệu đạo sau can thiệp Hẹp niệu đạo sau thông niệu đạo
N99.2	Dính âm đạo sau phẫu thuật
N99.3	Sa vòm âm đạo sau cắt tử cung
N99.4	Dính phúc mạc chậu sau can thiệp
N99.5	Hoạt động kém của các lỗ thông ra ngoài của đường tiết niệu
N99.8	Các rối loạn sau can thiệp khác của hệ sinh dục tiết niệu Hội chứng buồng trứng còn lại
N99.9	Rối loạn sau can thiệp của hệ sinh dục tiết

tract

niệu, không xác định

- N99.8 Other postprocedural disorders of
genitourinary system
Residual ovary syndrome
- N99.9 Postprocedural disorder of genitourinary
system, unspecified

Chapter XV Pregnancy, childbirth and the puerperium(O00-O99)

The codes included in this chapter are to be used for conditions related to or aggravated by the pregnancy, childbirth or by the puerperium (maternal causes or obstetric causes)

- Excl.:** Certain diseases or injuries complicating pregnancy, childbirth and the puerperium classified elsewhere:
- external causes (for mortality) (V, W, X, Y)
 - injury, poisoning and certain other consequences of external cause (S00-T88.1, T88.6-T98)
 - mental and behavioural disorders associated with the puerperium (F53.-)
 - obstetrical tetanus (A34)
 - postpartum necrosis of pituitary gland (E23.0)
 - puerperal osteomalacia (M83.0)
- supervision of:
- high-risk pregnancy (Z35.-)
 - normal pregnancy (Z34.-)

This chapter contains the following blocks:

O00-O08	Pregnancy with abortive outcome
O10-O16	Oedema, proteinuria and hypertensive disorders in pregnancy, childbirth and the puerperium
O20-O29	Other maternal disorders predominantly related to pregnancy
O30-O48	Maternal care related to the fetus and amniotic cavity and possible delivery problems
O60-O75	Complications of labour and delivery
O80-O84	Delivery
O85-O92	Complications predominantly related to the puerperium
O94-O99	Other obstetric conditions, not elsewhere classified

Pregnancy with abortive outcome (O00-O08)

Excl.: continuing pregnancy in multiple gestation after abortion of one fetus or more (O31.1)

O00 Ectopic pregnancy

Incl.: ruptured ectopic pregnancy
Use additional code from category O08.-, if desired, to identify any associated complication.

O00.0 Abdominal pregnancy

Excl.: delivery of viable fetus in abdominal pregnancy (O83.3)
maternal care for viable fetus in abdominal pregnancy (O36.7)

O00.1 Tubal pregnancy

Fallopian pregnancy
Rupture of (fallopian) tube due to pregnancy

Chương XV Thai nghén, sinh đẻ và hậu sản (O00-O99)

Những mã bao gồm trong chương này được dùng cho những tình trạng liên quan tới hoặt nặng lên khi có thai, khi đẻ hoặc sau đẻ (nguyên nhân bà mẹ hoặc nguyên nhân sản khoa)

Loại trừ: Các bệnh hoặc thương tổn khi gây biến chứng cho quá trình mang thai, khi đẻ và sau đẻ đã được phân loại:

- Các nguyên nhân bên ngoài (gây tử vong) (V, W, X, Y)
- Thương tổn, ngộ độc và một số hậu quả của các nguyên nhân bên ngoài khác (S00-T88.1, T88.6-T98)
- Rối loạn tâm thần và hành vi liên quan với sau đẻ (F53.-)
- Uốn ván sản khoa (A34)
- Hoại tử tuyến yên sau đẻ (E23.0)
- Loãng, thưa xương sau đẻ (M83.0)

Theo dõi:

- Thai nghén có nguy cơ cao (Z35.-)
- Thai nghén bình thường (Z34.-)

Chương này gồm các nhóm sau:

O00-O08	Thai nghén và sẩy thai
O10-O16	Phù, protein niệu và tăng huyết áp trong khi có thai, khi đẻ và sau đẻ
O20-O29	Các rối loạn khác của mẹ chủ yếu liên quan đến thai nghén
O30-O48	Chăm sóc bà mẹ liên quan đến thai, buồng ối và vân đê khi đẻ
O60-O75	Biến chứng của chuyển dạ và đẻ
O80-O84	Cuộc đẻ
O85-O92	Biến chứng chủ yếu liên quan đến sau đẻ
O94-O99	Các tình trạng sản khoa khác chưa được phân loại ở nơi khác

Thai nghén và sẩy thai (O00-O08)

Loại trừ: đa thai tiếp tục phát triển sau khi bị sẩy một hay nhiều thai (O31.1)

O00 Chữa ngoài tử cung

Bao gồm: chữa ngoài tử cung vỡ
Sử dụng mã bô sung loại O08.- nếu muốn xác định các biến chứng phối hợp.

O00.0 Chữa trong ổ bụng

Loại trừ: Chữa trong ổ bụng với phôi thai sống (O83.3)
Chăm sóc bà mẹ với phôi thai sống chữa trong ổ bụng (O36.7)

O00.1 Chữa ở vòi tử cung

Chữa ở vòi tử cung
Võ vòi tử cung do chữa

Tubal abortion	Sảy qua vòi tử cung
O00.2 Ovarian pregnancy	O00.2 Chửa ở buồng trứng
O00.8 Other ectopic pregnancy	O00.8 Chửa ngoài tử cung khác
Pregnancy:	Chửa:
<ul style="list-style-type: none"> • cervical • cornual • intraligamentous • mural 	<ul style="list-style-type: none"> • cổ tử cung • góc tử cung • trong dây chằng • đoạn kẽ
O00.9 Ectopic pregnancy, unspecified	O00.9 Chửa ngoài tử cung, chưa xác định rõ
O01 Hydatidiform mole	O01 Chửa trứng
Use additional code from category O08.-, if desired, to identify any associated complication.	Sử dụng mã bổ sung loại O08.- nếu muốn xác định các biến chứng phối hợp.
<i>Excl.:</i> malignant hydatidiform mole (D39.2)	<i>Loại trừ:</i> Chửa trứng ác tính (D39.2)
O01.0 Classical hydatidiform mole	O01.0 Chửa trứng cổ điển
Complete hydatidiform mole	Chửa trứng hoàn toàn
O01.1 Incomplete and partial hydatidiform mole	O01.1 Chửa trứng không hoàn toàn và bán phần
O01.9 Hydatidiform mole, unspecified	O01.9 Chửa trứng không điển hình
Trophoblastic disease NOS	Bệnh胎 bào nuôi chưa xác định rõ
Vesicular mole NOS	Chửa trứng chưa xác định rõ
O02 Other abnormal products of conception	O02 Bất thường khác của trứng
Use additional code from category O08.-, if desired, to identify any associated complication.	Sử dụng mã bổ sung loại O08.-, nếu muốn xác định các biến chứng phối hợp.
<i>Excl.:</i> papyraceous fetus (O31.0)	<i>Loại trừ:</i> thai giây (O31.0)
O02.0 Blighted ovum and nonhydatidiform mole	O02.0 Trứng thoái triển và chữa trứng không có nang
Mole:	Chửa trứng:
<ul style="list-style-type: none"> • carious • fleshy • intrauterine NOS 	<ul style="list-style-type: none"> • carious • fleshy • intrauterine NOS
Pathological ovum	Bệnh lý của trứng
O02.1 Missed abortion	O02.1 Sẩy thai sớm
Early fetal death with retention of dead fetus	Thai chết lưu sớm
<i>Excl.:</i> missed abortion with:	<i>Loại trừ:</i> Sẩy thai sót với:
<ul style="list-style-type: none"> • blighted ovum (O02.0) • mole: <ul style="list-style-type: none"> • hydatidiform (O01.-) • nonhydatidiform (O02.0) 	<ul style="list-style-type: none"> • trứng thoái triển (O02.0) • chữa trứng: <ul style="list-style-type: none"> • chữa trứng dạng nang (O01.-) • chữa trứng không có nang (O02.0)
O02.8 Other specified abnormal products of conception	O02.8 Bất thường xác định khác của trứng
<i>Excl.:</i> those with:	<i>Loại trừ:</i> Bất thường với:
<ul style="list-style-type: none"> • blighted ovum (O02.0) • mole: <ul style="list-style-type: none"> • hydatidiform (O01.-) • nonhydatidiform (O02.0) 	<ul style="list-style-type: none"> • trứng thoái triển (O02.0) • chữa trứng: <ul style="list-style-type: none"> • chữa trứng dạng nang (O01.-) • chữa trứng không có nang (O02.0)
O02.9 Abnormal product of conception, unspecified	O02.9 Bất thường khác trong thụ thai không điển hình
The following fourth-character subdivisions are for use with categories O03-O06:	Phân nhóm bốn ký tự sau đây được sử dụng cho mã từ O03-O06:
<i>Note:</i> Incomplete abortion includes retained products of conception following abortion.	<i>Ghi chú:</i> sẩy thai không hoàn toàn bao gồm cả sót thai, sót rau sau sẩy thai

.0	Incomplete, complicated by genital tract and pelvic infection With conditions in O08.0	.0	Sảy không hoàn toàn, gây biến chứng nhiễm khuẩn đường sinh dục và tiêu khung Với điều kiện ở O08.0
.1	Incomplete, complicated by delayed or excessive haemorrhage With conditions in O08.1	.1	Không hoàn toàn, gây biến chứng ra máu nhiều hay kéo dài Với điều kiện ở O08.1
.2	Incomplete, complicated by embolism With conditions in O08.2	.2	Không hoàn toàn, gây biến chứng tắc mạch Với điều kiện ở O08.2
.3	Incomplete, with other and unspecified complications With conditions in O08.3-O08.9	.3	Không hoàn toàn, gây biến chứng khác không điển hình Với điều kiện ở O08.3-O08.9
.4	Incomplete, without complication	.4	Không hoàn toàn, không có biến chứng
.5	Complete or unspecified, complicated by genital tract and pelvic infection With conditions in O08.0	.5	Hoàn toàn hoặc chưa xác định rõ, gây biến chứng nhiễm khuẩn đường sinh dục và tiêu khung Với điều kiện ở O08.0
.6	Complete or unspecified, complicated by delayed or excessive haemorrhage With conditions in O08.1	.6	Hoàn toàn hoặc chưa xác định rõ, gây biến chứng ra máu chậm và nhiều quá mức Với điều kiện ở O08.1
.7	Complete or unspecified, complicated by embolism With conditions in O08.2	.7	Hoàn toàn hoặc chưa xác định rõ, gây biến chứng tắc mạch Với điều kiện ở O08.2
.8	Complete or unspecified, with other and unspecified complications With conditions in O08.3-O08.9	.8	Hoàn toàn hoặc chưa xác định rõ, gây biến chứng khác, chưa xác định rõ Với điều kiện ở O08.3-O08.9
.9	Complete or unspecified, without complication	.9	Hoàn toàn hoặc chưa xác định rõ, không có biến chứng
O03	Spontaneous abortion [See before O03 for subdivisions]	O03	Sẩy thai tự nhiên [Xem phần trước mã O03 về phân nhóm] <i>Bao gồm:</i> kết thúc thai nghén
<i>Incl.:</i>	miscarriage	O04	Phá thai nội khoa [Xem phần trước mã O03 về phân nhóm] <i>Bao gồm:</i> Kết thúc thai nghén: <ul style="list-style-type: none"> • hợp pháp • để điều trị phá thai để điều trị
O04	Medical abortion [See before O03 for subdivisions]	O05	Phá thai khác [Xem phần trước mã O03 về phân nhóm]
<i>Incl.:</i>	termination of pregnancy: <ul style="list-style-type: none"> • legal • therapeutic therapeutic abortion	O06	Phá thai chưa xác định rõ [Xem phần trước mã O03 về phân nhóm] <i>Bao gồm:</i> gây sẩy thai KXDK
O05	Other abortion [See before O03 for subdivisions]	O07	Phá thai thất bại <i>Bao gồm:</i> gây sẩy thai thất bại <i>Loại trừ:</i> sẩy thai không hoàn toàn (O03-O06)
O06	Unspecified abortion [See before O03 for subdivisions]	O07.0	Phá thai nội khoa thất bại, gây biến chứng nhiễm khuẩn đường sinh dục và tiêu khung Với điều kiện ở O08.0
<i>Incl.:</i>	induced abortion NOS	O07.1	Phá thai nội khoa thất bại, gây biến chứng ra máu chậm hoặc nhiều quá mức Với điều kiện ở O08.1
O07	Failed attempted abortion <i>Incl.:</i> failure of attempted induction of abortion <i>Excl.:</i> incomplete abortion (O03-O06)		
O07.0	Failed medical abortion, complicated by genital tract and pelvic infection With conditions in O08.0		
O07.1	Failed medical abortion, complicated by delayed or excessive haemorrhage With conditions in O08.1		

O07.2 Failed medical abortion, complicated by embolism With conditions in O08.2	O07.2 Phá thai nội khoa thất bại, gây biến chứng tắc mạch Với điều kiện ở O08.2
O07.3 Failed medical abortion, with other and unspecified complications With conditions in O08.3-O08.9	O07.3 Phá thai nội khoa thất bại, gây biến chứng khác, chưa xác định rõ Với điều kiện ở O08.3-O08.9
O07.4 Failed medical abortion, without complication Failed medical abortion NOS	O07.4 Phá thai nội khoa thất bại, không có biến chứng Gây sảy thai để điều trị thất bại KXĐK
O07.5 Other and unspecified failed attempted abortion, complicated by genital tract and pelvic infection With conditions in O08.0	O07.5 Phá thai nội khoa thất bại khác, chưa xác định rõ gây biến chứng nhiễm khuẩn đường sinh dục và tiểu khung Với điều kiện ở O08.0
O07.6 Other and unspecified failed attempted abortion, complicated by delayed or excessive haemorrhage With conditions in O08.1	O07.6 Phá thai nội khoa thất bại khác chưa xác định rõ, gây biến chứng ra máu chậm và nhiều quá mức Với điều kiện O08.1
O07.7 Other and unspecified failed attempted abortion, complicated by embolism With conditions in O08.2	O07.7 Phá thai nội khoa thất bại khác chưa xác định rõ, gây biến chứng tắc mạch Với điều kiện O08.2
O07.8 Other and unspecified failed attempted abortion, with other and unspecified complications With conditions in O08.3-O08.9	O07.8 Phá thai nội khoa thất bại khác, chưa xác định rõ các biến chứng khác Với điều kiện ở O08.3-O08.9
O07.9 Other and unspecified failed attempted abortion, without complication Failed attempted abortion NOS	O07.9 Phá thai nội khoa thất bại khác không chỉ rõ, không có biến chứng Gây sảy thai bị thất bại KXĐK
O08 Complications following abortion and ectopic and molar pregnancy <i>Note:</i> This code is provided primarily for morbidity coding. For use of this category reference should be made to the morbidity coding rules and guidelines in Volume 2.	O08 Biến chứng sau sảy thai, chưa ngoài tử cung và chữa trứng <i>Ghi chú:</i> Mã này trước hết được cung cấp cho mã bệnh. Sử dụng kiểu mã này dành cho bệnh phải theo quy tắc và hướng dẫn trong tập 2..
O08.0 Genital tract and pelvic infection following abortion and ectopic and molar pregnancy Endometritis Oophoritis Parametritis Pelvic peritonitis Salpingitis Salpingo-oophoritis Sepsis Use additional code (R57.2) , if desired, to identify septic shock. <i>Excl.:</i> septic or septicopyaemic embolism (O08.2) urinary tract infection (O08.8)	O08.0 Nhiễm khuẩn đường sinh dục và tiểu khung sau sảy thai, chưa ngoài tử cung và chữa trứng Viêm niêm mạc tử cung Viêm buồng trứng Viêm tổ chức liên kết cạnh tử cung Viêm phúc mạc tiểu khung Viêm vòi tử cung Viêm vòi tử cung và buồng trứng Nhiễm khuân huyết Sử dụng mã bổ sung (R57.2) nếu muốn xác định sốc nhiễm khuân <i>Loại trừ:</i> Tắc mạch do nhiễm khuân huyết hay nhiễm mủ huyết (O08.2) Nhiễm khuân đường tiết niệu (O08.8)
O08.1 Delayed or excessive haemorrhage following abortion and ectopic and molar pregnancy Afibrinogenaemia Defibrillation syndrome	O08.1 Ra máu kéo dài hay quá nhiều sau sảy thai, chưa ngoài tử cung và chữa trứng Không có sợi huyết Hội chứng tiêu sợi huyết Theo điều kiện phân loại ở O00-O07

	Intravascular coagulation	classifiable to O00-O07	Đông máu trong lòng mạc
O08.2	Embolism following abortion and ectopic and molar pregnancy		
	Embolism:		Tắc mạch:
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS • air • amniotic fluid • blood-clot • pulmonary • pyaemic • septic or septopyaemic • soap 	<p>following conditions classifiable to O00-O07</p>	<ul style="list-style-type: none"> • KXĐK • do khí • do nước ối • cục máu đông • phổi • do mủ huyết • nhiễm khuẩn huyết hay nhiễm khuẩn mủ huyết • xà phòng
O08.3	Shock following abortion and ectopic and molar pregnancy		
	Circulatory collapse	following conditions	theo điều kiện phân loại ở O00- 07
	Shock (postoperative)	classifiable to O00-O07	
	<i>Excl.:</i> septic shock (R57.2)		
O08.4	Renal failure following abortion and ectopic and molar pregnancy		
	Oliguria		Thiểu niệu
	Renal:		Thận
	<ul style="list-style-type: none"> • failure (acute) • shutdown • tubular necrosis 	following conditions classifiable to O00-O07	<ul style="list-style-type: none"> • Suy (cấp tính) • Cảm • Hoại tử ống thận
	Uraemia		Tăng urê máu
O08.5	Metabolic disorders following abortion and ectopic and molar pregnancy		
	Electrolyte imbalance	following conditions	
	classifiable to O00-O07		
O08.6	Damage to pelvic organs and tissues following abortion and ectopic and molar pregnancy		
	Laceration, perforation, tear or chemical damage of:		Giãn, thủng, tổn thương rách hay do hoá chất của:
	<ul style="list-style-type: none"> • bladder • bowel • broad ligament • cervix • periurethral tissue • uterus 	following conditions classifiable to O00-O07	<ul style="list-style-type: none"> • bàng quang • ruột • dây chằng rộng • cổ tử cung • tổ chức quanh niệu đạo • tử cung
			theo điều kiện phân loại ở O00-O07
O08.7	Other venous complications following abortion and ectopic and molar pregnancy		
O08.8	Other complications following abortion and ectopic and molar pregnancy		
	Cardiac arrest	following conditions	
	Urinary tract infection	classifiable to O00-O07	
O08.9	Complication following abortion and ectopic and molar pregnancy, unspecified		
O08.2	Tắc mạch sau sẩy thai, chữa ngoài tử cung hay chữa trứng		
	Tắc mạch:		
	<ul style="list-style-type: none"> • KXĐK • do khí • do nước ối • cục máu đông • phổi • do mủ huyết • nhiễm khuẩn huyết hay nhiễm khuẩn mủ huyết • xà phòng 		
O08.3	Choáng sau sẩy thai, chữa ngoài tử cung hay chữa trứng		
	Truỵ tuần hoàn	theo điều kiện phân loại	
	Choáng (sau mổ)	O00-O07	
	<i>Loại trừ:</i> sốc nhiễm khuẩn (R57.2)		
O08.4	Suy thận sau sẩy thai, chữa ngoài tử cung hay chữa trứng		
	Thiểu niệu		
	Thận		
	<ul style="list-style-type: none"> • Suy (cấp tính) • Cảm • Hoại tử ống thận 	theo điều kiện phân loại ở O00-O07	
	Tăng urê máu		
O08.5	Rối loạn chuyển hóa sau sẩy thai, chữa ngoài tử cung hay chữa trứng		
	Mất cân bằng điện giải	theo điều kiện phân loại ở O00-O07	
O08.6	Tổn thương các tạng và tổ chức ở tiêu khung sau sẩy thai, chữa ngoài tử cung hay chữa trứng		
	Giãn, thủng, tổn thương rách hay do hoá chất của:		
	<ul style="list-style-type: none"> • bàng quang • ruột • dây chằng rộng • cổ tử cung • tổ chức quanh niệu đạo • tử cung 		
		theo điều kiện phân loại ở O00-O07	
O08.7	Biến chứng tĩnh mạch khác sau sẩy thai chữa ngoài tử cung hay chữa trứng		
O08.8	Biến chứng khác sau sẩy thai, chữa ngoài tử cung hay chữa trứng		
	Ngừng tim		
	Nhiễm khuẩn	theo điều kiện phân loại	
	đường tiết niệu	O00-O07	
O08.9	Biến chứng sau sẩy thai, chữa ngoài tử cung hay chữa trứng, chưa xác định rõ		

Unspecified complication following conditions classifiable to O00-O07

Oedema, proteinuria and hypertensive disorders in pregnancy, childbirth and the puerperium (O10-O16)

O10 Pre-existing hypertension complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Incl.: the listed conditions with pre-existing proteinuria

Excl.: that with superimposed pre-eclampsia (O11)

O10.0 Pre-existing essential hypertension complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Any condition in I10 specified as a reason for obstetric care during pregnancy, childbirth or the puerperium

O10.1 Pre-existing hypertensive heart disease complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Any condition in I11.- specified as a reason for obstetric care during pregnancy, childbirth or the puerperium

O10.2 Pre-existing hypertensive renal disease complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Any condition in I12.- specified as a reason for obstetric care during pregnancy, childbirth or the puerperium

O10.3 Pre-existing hypertensive heart and renal disease complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Any condition in I13.- specified as a reason for obstetric care during pregnancy, childbirth or the puerperium

O10.4 Pre-existing secondary hypertension complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Any condition in I15.- specified as a reason for obstetric care during pregnancy, childbirth or the puerperium

O10.9 Unspecified pre-existing hypertension complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

O11 Pre-eclampsia superimposed on chronic hypertension

Conditions in O10.- complicated pre-eclampsia
Pre-eclampsia superimposed on:

- hypertension NOS
- pre-existing hypertension

Biến chứng chưa xác định rõ theo điều kiện phân loại ở O00-O07

Phù, protein niệu và tăng huyết áp trong khi có thai, khi đẻ và sau đẻ (O10-O16)

O10 Tăng huyết áp có sẵn gây biến chứng cho thai nghén, cuộc đẻ và sau khi đẻ

Bao gồm: điều kiện liệt kê cùng với protein niệu có sẵn

Loại trừ: với protein niệu nặng thêm vào (O11) tiền sản giật (O11)

O10.0 Tăng huyết áp chủ yếu có sẵn gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Bất kỳ điều kiện nào trong I10.- chỉ rõ lý do chăm sóc sản khoa trong lúc có thai, khi đẻ và sau khi đẻ

O10.1 Bệnh tim do tăng huyết áp có sẵn gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Bất kỳ điều kiện nào trong I11 chỉ rõ lý do chăm sóc sản khoa trong lúc có thai, khi đẻ và sau khi đẻ

O10.2 Bệnh thận do tăng huyết áp có sẵn gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Bất kỳ điều kiện nào trong I12.- chỉ rõ lý do chăm sóc sản khoa trong lúc có thai, khi đẻ và sau khi đẻ

O10.3 Bệnh tim và thận do tăng huyết áp có sẵn gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Bất kỳ điều kiện nào trong I13.- chỉ rõ lý do chăm sóc sản khoa trong lúc có thai, khi đẻ và sau khi đẻ

O10.4 Tăng huyết áp thứ phát có sẵn gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Bất kỳ điều kiện nào trong I15.- chỉ rõ lý do chăm sóc sản khoa trong lúc có thai, khi đẻ và sau khi đẻ.

O10.9 Tăng huyết áp có sẵn chưa xác định rõ gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

O11 Tiền sản giật kèm theo tăng huyết áp mạn tính

Những tình trạng trong O10.- gây ra biến chứng do tiền sản giật

O12 Gestational [pregnancy-induced] oedema and proteinuria without hypertension	Tiền sản giật kèm theo: • tăng huyết áp KXĐK • tăng huyết áp có sẵn
O12.0 Gestational oedema	
O12.1 Gestational proteinuria	
O12.2 Gestational oedema with proteinuria	
O13 Gestational [pregnancy-induced] hypertension	
Gestational Pregnancy-induced	hypertension NOS
O14 Pre-eclampsia	
<i>Excl.:</i> superimposed pre-eclampsia (O11)	
O14.0 Mild to moderate pre-eclampsia	
O14.1 Severe pre-eclampsia	
O14.2 HELLP syndrome	
Combination of hemolysis, elevated liver enzymes and low platelet count	
O14.9 Pre-eclampsia, unspecified	
O15 Eclampsia	
<i>Incl.:</i> convulsions following conditions in O10-O14 and O16 eclampsia with pregnancy-induced or pre-existing hypertension	
O15.0 Eclampsia in pregnancy	
O15.1 Eclampsia in labour	
O15.2 Eclampsia in the puerperium	
O15.9 Eclampsia, unspecified as to time period	
Eclampsia NOS	
O16 Unspecified maternal hypertension	
Other maternal disorders predominantly related to pregnancy (O20-O29)	
Note: Categories O24.- and O25 include the listed conditions even if they occur during childbirth or the puerperium.	
<i>Excl.:</i> maternal:	
• care related to the fetus and amniotic cavity and possible delivery problems (O30-O48)	
• diseases classifiable elsewhere but complicating pregnancy, labour and delivery, and the puerperium (O98-O99)	
O12 Phù khi thai nghén (do thai nghén gây ra) và protein niệu mà không có tăng huyết áp	
O12.0 Phù thai nghén	
O12.1 Protein niệu thai nghén	
O12.2 Phù và protein niệu thai nghén	
O13 Tăng huyết áp thai nghén (do thai nghén gây ra)	
Thái nghén	tăng huyết áp KXĐK
Do thai nghén gây ra	
O14 Tiền sản giật	
<i>Loại trừ:</i> tiền sản giật thêm vào (O11)	
O14.0 Tiền sản giật thể nhẹ đến trung bình	
O14.1 Tiền sản giật thể nặng	
O14.2 Hội chứng HELLP	
Sự kết hợp của tan máu, tăng men gan và giảm tiểu cầu	
O14.9 Tiền sản giật chưa xác định rõ	
O15 Sản giật	
<i>Bao gồm:</i> Cơn co giật theo điều kiện trong O10-O14 và O16 Sản giật do thai nghén hay do tăng huyết áp có sẵn	
O15.0 Sản giật khi có thai	
O15.1 Sản giật trong khi chuyển dạ	
O15.2 Sản giật trong thời kỳ sau đẻ	
O15.9 Sản giật chưa xác định rõ thời kỳ xảy ra	
Sản giật KXĐK	
O16 Tăng huyết áp bà mẹ chưa xác định rõ	
Các bệnh lý khác của bà mẹ chủ yếu liên quan đến thai nghén (O20-O29)	
Lưu ý:	Loại 024.- và 025 bao gồm các điều kiện chỉ ra kể cả trường hợp xảy ra khi đẻ và sau đẻ.
<i>Loại trừ:</i>	Ở bà mẹ:
	• Chăm sóc liên quan đến thai, buồng ối và có thể cả vấn đề đẻ (O30-O48)
	• bệnh được phân loại ở một chỗ khác nhưng gây biến chứng cho thai nghén, chuyển dạ đẻ và sau khi đẻ (O98-O99)

O20	Haemorrhage in early pregnancy	O20	Ra máu trong thời kỳ đầu thai nghén
	<i>Excl.:</i> pregnancy with abortive outcome (O00-O08)		<i>Loại trừ:</i> thai nghén dẫn đến sảy thai (O00-O08)
O20.0	Threatened abortion	O20.0	Doạ sẩy thai
	Haemorrhage specified as due to threatened abortion		Ra máu được coi là doạ sẩy thai
O20.8	Other haemorrhage in early pregnancy	O20.8	Các ra máu khác trong thời kỳ đầu thai nghén
O20.9	Haemorrhage in early pregnancy, unspecified	O20.9	Ra máu trong thời kỳ đầu thai nghén, không xác định rõ
O21	Excessive vomiting in pregnancy	O21	Nôn quá mức trong lúc có thai
O21.0	Mild hyperemesis gravidarum	O21.0	Nôn nghén thể trung bình
	Hyperemesis gravidarum, mild or unspecified, starting before the end of the 22 Nd week of gestation		Nôn nghén thể trung bình hay chưa xác định rõ, xuất hiện trước tuần thứ 22 của thai nghén
O21.1	Hyperemesis gravidarum with metabolic disturbance	O21.1	Nôn nghén có rối loạn chuyển hoá
	Hyperemesis gravidarum, starting before the end of the 22Nd week of gestation, with metabolic disturbance such as:		Nôn nghén xuất hiện trước tuần thứ 22 của thai nghén, có rối loạn chuyển hoá như:
	<ul style="list-style-type: none"> • carbohydrate depletion • dehydration • electrolyte imbalance 		<ul style="list-style-type: none"> • giảm dự trữ hydrat carbon • mất nước • mất cân bằng điện giải
O21.2	Late vomiting of pregnancy	O21.2	Nôn muộn trong khi có thai
	Excessive vomiting starting after 22 completed weeks of gestation		Nôn quá mức xuất hiện sau tuần thứ 22 của thai nghén
O21.8	Other vomiting complicating pregnancy	O21.8	Các nôn khác gây biến chứng cho thai nghén
	Vomiting due to diseases classified elsewhere, complicating pregnancy Use additional code, if desired, to identify cause.		Nôn do bệnh lý đã được phân loại ở phần khác gây biến chứng cho thai nghén Sử dụng mã bổ sung nếu muốn nhận biết nguyên nhân
O21.9	Vomiting of pregnancy, unspecified	O21.9	Nôn trong khi có thai, chưa xác định rõ
O22	Venous complications and haemorrhoids in pregnancy	O22	Biến chứng tĩnh mạch và trĩ trong khi có thai
	<i>Excl.:</i> obstetric pulmonary embolism (O88.-) the listed conditions as complications of:		<i>Loại trừ:</i> Tắc mạch phổi sản khoa (O88.-) Các điều kiện đã liệt kê là biến chứng của
	<ul style="list-style-type: none"> • abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.7) • childbirth and the puerperium (O87.-) 		<ul style="list-style-type: none"> • sẩy thai, chưa ngoài tử cung, chưa trứng (O00-O07, O08.7) • trong đẻ và sau đẻ (O87.-)
O22.0	Varicose veins of lower extremity in pregnancy	O22.0	Giãn tĩnh mạch chi dưới trong khi có thai
	Varicose veins NOS in pregnancy		Giãn tĩnh mạch KXĐK trong khi có thai
O22.1	Genital varices in pregnancy	O22.1	Giãn tĩnh mạch sinh dục trong khi có thai
Perineal Vaginal Vulval	varices in pregnancy	Tầng sinh môn Âm đạo Âm hộ	giãn tĩnh mạch trong khi có thai
O22.2	Superficial thrombophlebitis in pregnancy	O22.2	Viêm tắc tĩnh mạch nông trong khi có thai
	Thrombophlebitis of legs in pregnancy		Viêm tắc tĩnh mạch chân trong khi có thai

O22.3	Deep phlebothrombosis in pregnancy Deep-vein thrombosis, antepartum	O22.3	Viêm tắc tĩnh mạch sâu trong khi có thai Huyết khối tĩnh mạch sâu trước khi đẻ
O22.4	Haemorrhoids in pregnancy	O22.4	Trĩ trong khi có thai
O22.5	Cerebral venous thrombosis in pregnancy Cerebrovenous sinus thrombosis in pregnancy	O22.5	Huyết khối tĩnh mạch não trong khi có thai Huyết khối xoang tĩnh mạch não trong khi có thai
O22.8	Other venous complications in pregnancy	O22.8	Biến chứng tĩnh mạch khác trong khi có thai
O22.9	Venous complication in pregnancy, unspecified Gestational: <ul style="list-style-type: none">• phlebitis NOS• phlebopathy NOS• thrombosis NOS	O22.9	Biến chứng tĩnh mạch trong khi có thai Thai nghén: <ul style="list-style-type: none">• viêm tĩnh mạch KXĐK• bệnh tĩnh mạch KXĐK• huyết khối KXĐK
O23	Infections of genitourinary tract in pregnancy	O23	Nhiễm khuẩn đường tiết niệu - sinh dục trong khi có thai
<i>Excl:</i>		<i>Loại trừ:</i>	
	<ul style="list-style-type: none">• gonococcal infections (O98.2)• infections with a predominantly sexual mode of transmission NOS (O98.3)• syphilis (O98.1)• tuberculosis of genitourinary system (O98.0)• venereal disease NOS (O98.3)		
	complicating pregnancy, childbirth and the puerperium		
O23.0	Infections of kidney in pregnancy	O23.0	Nhiễm khuẩn thận trong khi có thai
O23.1	Infections of bladder in pregnancy	O23.1	Nhiễm khuẩn bàng quang trong khi có thai
O23.2	Infections of urethra in pregnancy	O23.2	Nhiễm khuẩn niệu đạo trong khi có thai
O23.3	Infections of other parts of urinary tract in pregnancy	O23.3	Nhiễm khuẩn phần khác của đường tiết niệu trong khi có thai
O23.4	Unspecified infection of urinary tract in pregnancy	O23.4	Nhiễm khuẩn đường tiết niệu chưa xác định rõ trong khi có thai
O23.5	Infections of the genital tract in pregnancy	O23.5	Nhiễm khuẩn đường sinh dục trong khi có thai
O23.9	Other and unspecified genitourinary tract infection in pregnancy Genitourinary tract infection in pregnancy NOS	O23.9	Nhiễm khuẩn đường tiết niệu sinh dục khác và chưa xác định rõ trong lúc có thai Nhiễm khuẩn đường tiết niệu sinh dục trong khi có thai KXĐK
O24	Diabetes mellitus in pregnancy	O24	Đái tháo đường trong khi có thai
<i>Incl.:</i>	in childbirth and the puerperium	<i>Bao gồm:</i>	trong đẻ và sau khi đẻ
O24.0	Pre-existing diabetes mellitus, insulin-dependent	O24.0	Đái tháo đường săn có, lệ thuộc insulin
O24.1	Pre-existing diabetes mellitus, non-insulin-dependent	O24.1	Đái tháo đường săn có, không lệ thuộc insulin
O24.2	Pre-existing malnutrition-related diabetes mellitus	O24.2	Đái tháo đường săn có liên quan đến thiếu dinh dưỡng
O24.3	Pre-existing diabetes mellitus, unspecified	O24.3	Đái tháo đường săn có, chưa xác định rõ

O24.4	Diabetes mellitus arising in pregnancy Gestational diabetes mellitus NOS	O24.4	Đái tháo đường tăng lên trong khi có thai Đái tháo đường KXĐK
O24.9	Diabetes mellitus in pregnancy, unspecified	O24.9	Đái tháo đường trong khi có thai, chưa xác định rõ
O25	Malnutrition in pregnancy Malnutrition in childbirth and the puerperium	O25	Thiếu dinh dưỡng trong khi có thai Thiếu dinh dưỡng khi đẻ và sau đẻ
O26	Maternal care for other conditions predominantly related to pregnancy	O26	Chăm sóc bà mẹ vì những tình trạng khác chủ yếu liên quan đến thai nghén
O26.0	Excessive weight gain in pregnancy <i>Excl.:</i> gestational oedema (O12.0, O12.2)	O26.0	Tăng cân nặng quá mức trong khi có thai <i>Loại trừ:</i> phù do thai nghén (O12.0, O12.2)
O26.1	Low weight gain in pregnancy	O26.1	Tăng cân ít trong khi có thai
O26.2	Pregnancy care of habitual aborter <i>Excl.:</i> habitual aborter: <ul style="list-style-type: none"> • with current abortion (O03-O06) • without current pregnancy (N96) 	O26.2	Chăm sóc thai nghén của sẩy thai liên tiếp <i>Loại trừ:</i> Sẩy thai liên tiếp: <ul style="list-style-type: none"> • với hiện tại sẩy thai (O03-O06) • hiện tại không có thai (N96)
O26.3	Retained intrauterine contraceptive device in pregnancy	O26.3	Có thai khi mang dụng cụ tử cung
O26.4	Herpes gestationis	O26.4	Herpes và thai nghén
O26.5	Maternal hypotension syndrome Supine hypotensive syndrome	O26.5	Hội chứng hạ huyết áp bà mẹ Hội chứng hạ huyết áp khi nằm ngửa
O26.6	Liver disorders in pregnancy, childbirth and the puerperium Cholestasis (intrahepatic) in pregnancy Obstetric cholestasis <i>Excl.:</i> hepatorenal syndrome following labour and delivery (O90.4)	O26.6	Các rối loạn tại gan trong khi có thai, khi đẻ và sau khi đẻ Úm mật (trong gan) trong khi có thai Úm mật sản khoa <i>Loại trừ:</i> hội chứng gan thận sau chuyển dạ và đẻ (O90.4)
O26.7	Subluxation of symphysis (pubis) in pregnancy, childbirth and the puerperium <i>Excl.:</i> traumatic separation of symphysis (pubis) during childbirth (O71.6)	O26.7	Giãn khớp mu trong khi có thai, khi đẻ và sau khi đẻ <i>Loại trừ:</i> giãn khớp mu do chấn thương trong lúc đẻ (O71.6)
O26.8	Other specified pregnancy-related conditions Exhaustion and fatigue Peripheral neuritis Renal disease	O26.8	Các tình trạng xác định khác liên quan đến thai nghén Kiệt sức và mệt mỏi Viêm thần kinh ngoại vi Bệnh thận
O26.9	Pregnancy-related condition, unspecified	O26.9	Các tình trạng liên quan đến thai nghén chưa xác định rõ
O28	Abnormal findings on antenatal screening of mother <i>Excl.:</i> diagnostic findings classified elsewhere - see Alphabetical Index maternal care related to the fetus and amniotic cavity and possible delivery problems (O30-O48)	O28	Các dấu hiệu bất thường của bà mẹ phát hiện khi khám thai <i>Loại trừ:</i> các dấu hiệu chẩn đoán đã được xếp loại ở phần khác xem bảng chỉ dẫn theo chữ cái chăm sóc bà mẹ liên quan đến thai và buồng ối và có thể là các vấn đề trong lúc đẻ (O30-O48)
O28.0	Abnormal haematological finding on antenatal screening of mother	O28.0	Dấu hiệu huyết học bất thường ở bà mẹ phát hiện khi khám thai
O28.1	Abnormal biochemical finding on antenatal screening of mother	O28.1	Dấu hiệu hoá sinh bất thường ở bà mẹ phát hiện khi khám thai

- O28.2 Abnormal cytological finding on antenatal screening of mother
- O28.3 Abnormal ultrasonic finding on antenatal screening of mother
- O28.4 Abnormal radiological finding on antenatal screening of mother
- O28.5 Abnormal chromosomal and genetic finding on antenatal screening of mother
- O28.8 Other abnormal findings on antenatal screening of mother
- O28.9 Abnormal finding on antenatal screening of mother, unspecified

O29 Complications of anaesthesia during pregnancy

Incl.: maternal complications arising from the administration of a general or local anaesthetic, analgesic or other sedation during pregnancy

Excl.: complications of anaesthesia during:

- abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O08)
- labour and delivery (O74.-)
- puerperium (O89.-)

O29.0 Pulmonary complications of anaesthesia during pregnancy

Aspiration pneumonitis	due to anaesthesia during pregnancy
Inhalation of stomach contents or secretions NOS	
Mendelson syndrome	
Pressure collapse of lung	

O29.1 Cardiac complications of anaesthesia during pregnancy

Cardiac:	due to anaesthesia during pregnancy
• arrest	
• failure	

O29.2 Central nervous system complications of anaesthesia during pregnancy

Cerebral anoxia due to anaesthesia during pregnancy

O29.3 Toxic reaction to local anaesthesia during pregnancy

O29.4 Spinal and epidural anaesthesia-induced headache during pregnancy

O29.5 Other complications of spinal and epidural anaesthesia during pregnancy

O29.6 Failed or difficult intubation during pregnancy

O29.8 Other complications of anaesthesia during pregnancy

O29.9 Complication of anaesthesia during pregnancy, unspecified

- O28.2 Dấu hiệu tế bào học bất thường ở bà mẹ phát hiện khi khám thai
- O28.3 Dấu hiệu siêu âm bất thường ở bà mẹ phát hiện khi khám thai
- O28.4 Dấu hiệu X quang bất thường ở bà mẹ phát hiện khi khám thai
- O28.5 Dấu hiệu nhiễm sắc thể và di truyền bất thường ở bà mẹ phát hiện khi khám thai
- O28.8 Dấu hiệu bất thường khác ở bà mẹ phát hiện khi khám thai
- O28.9 Dấu hiệu bất thường ở bà mẹ phát hiện khi khám thai chưa xác định rõ

O29 Các biến chứng của gây mê trong thời gian thai nghén

Bao gồm: biến chứng của mẹ nặng lên từ việc chỉ định dùng thuốc gây mê toàn thân, gây tê tại chỗ, giảm đau, giảm đau an thần khác trong lúc có thai

Loại trừ: biến chứng của gây mê trong:

- sảy thai, chửa ngoài tử cung và chửa trứng (O00-O08)
- chuyển dạ, đẻ (O74.-)
- sau khi đẻ (O89.-)

O29.0 Biến chứng ở phổi do gây mê khi có thai

Viêm phổi do hít
Hít phải dịch dạ dày
hay các chất tiết KXĐK
Hội chứng Mendelson
Xẹp phổi

do gây mê trong khi có thai

O29.1 Biến chứng tim của gây mê trong khi có thai

Tim:

- ngừng tim
- suy tim

Do gây mê trong khi có thai

O29.2 Biến chứng hệ thống thần kinh trung ương của gây mê trong khi có thai

Thiếu oxy não do gây mê trong khi có thai

O29.3 Phản ứng ngộ độc do gây tê tại chỗ trong khi có thai

O29.4 Đau đầu do gây tê tuỷ sống và ngoài màng cứng trong khi có thai

O29.5 Biến chứng khác của gây tê tuỷ sống và ngoài màng cứng trong khi có thai

O29.6 Không đặt được hay khó đặt nội khí quản trong khi có thai

O29.8 Biến chứng khác của gây mê trong khi có thai

O29.9 Các biến chứng khác của gây mê trong khi có thai chưa xác định rõ

Maternal care related to the fetus and amniotic cavity and possible delivery problems (O30-O48)

O30 Multiple gestation

Excl.: complications specific to multiple gestation (O31-)

O30.0 Twin pregnancy

O30.1 Triplet pregnancy

O30.2 Quadruplet pregnancy

O30.8 Other multiple gestation

O30.9 Multiple gestation, unspecified

Multiple pregnancy NOS

O31 Complications specific to multiple gestation

Excl.: conjoined twins causing disproportion (O33.7)
delayed delivery of second twin, triplet, etc. (O63.2)
malpresentation of one fetus or more (O32.5)
with obstructed labour (O64-O66)

O31.0 Papyraceous fetus

Fetus compressus

O31.1 Continuing pregnancy after abortion of one fetus or more

O31.2 Continuing pregnancy after intrauterine death of one fetus or more

O31.8 Other complications specific to multiple gestation

O32 Maternal care for known or suspected malpresentation of fetus

Incl.: the listed conditions as a reason for observation, hospitalization or other obstetric care of the mother, or for caesarean section before onset of labour

Excl.: the listed conditions with obstructed labour (O64.-)

O32.0 Maternal care for unstable lie

O32.1 Maternal care for breech presentation

O32.2 Maternal care for transverse and oblique lie

Presentation:

- oblique
- transverse

O32.3 Maternal care for face, brow and chin presentation

Chăm sóc bà mẹ liên quan đến thai, buồng ối và có thể là các vấn đề khi đẻ (O30-O48)

O30 Đa thai

Loại trừ: biến chứng rõ của đa thai (O31.-)

O30.0 Song thai

O30.1 Thai ba

O30.2 Thai tư

O30.8 Đa thai khác

O30.9 Đa thai chưa xác định rõ

Đa thai KXĐK

O31 Biến chứng xác định của đa thai

Loại trừ: Thai đôi dính nhau gây ra bất thường xứng (O33.7)
Đè thai thứ hai, thứ ba chậm.... (O63.2)
Một hay nhiều thai có ngôi bất thường (O32.5)
Chuyển dạ đình trệ (O64-O66)

O31.0 Thai giấy

Thai bị chèn ép

O31.1 Thai nghén tiếp tục tiến triển sau khi sảy một hay nhiều thai

O31.2 Thai nghén tiếp tục tiến triển sau khi một hay nhiều thai bị chết lưu

O31.8 Biến chứng xác định khác do đa thai

O32 Chăm sóc bà mẹ vì ngôi thai bất thường hay nghi ngờ bất thường

Bao gồm: các tình trạng chỉ ra như là lý do để theo dõi, cho vào viện hay các chăm sóc sản khoa khác cho bà mẹ hay mô lấy thai trước khi bắt đầu chuyển dạ

Loại trừ: các tình trạng chỉ ra chuyển dạ đình trệ (O64.-)

O32.0 Chăm sóc bà mẹ vì ngôi thai không ổn định

O32.1 Chăm sóc bà mẹ vì ngôi mông

O32.2 Chăm sóc bà mẹ vì ngôi ngang hay ngôi chéch

Ngôi:

- vai
- chéch

O32.3 Chăm sóc bà mẹ vì ngôi mặt, ngôi trán và ngôi thóp trước

O32.4	Maternal care for high head at term Failure of head to enter pelvic brim	O32.4	Chăm sóc bà mẹ vì ngôι đầu cao lồng khi đùi thang Đầu thai không vào được eo trên
O32.5	Maternal care for multiple gestation with malpresentation of one fetus or more	O32.5	Chăm sóc bà mẹ vì đa thai, trong đó một hay nhiều thai có ngôι bất thường
O32.6	Maternal care for compound presentation	O32.6	Chăm sóc bà mẹ vì ngôι thai chòm vẹ
O32.8	Maternal care for other malpresentation of fetus	O32.8	Chăm sóc bà mẹ vì ngôι thai bất thường khác
O32.9	Maternal care for malpresentation of fetus, unspecified	O32.9	Chăm sóc bà mẹ vì ngôι ngôι thai bất thường, chưa xác định rõ
O33	Maternal care for known or suspected disproportion	O33	Chăm sóc bà mẹ vì bất tương xứng hay nghi ngờ có bất tương xứng
<i>Incl.:</i>	the listed conditions as a reason for observation, hospitalization or other obstetric care of the mother, or for caesarean section before onset of labour	<i>Bao gồm:</i>	các tình trạng được liệt kê như là lý do để theo dõi, cho vào viện hay các chăm sóc sản khoa khác cho bà mẹ hay mổ thai trước khi có chuyển dạ
<i>Excl.:</i>	the listed conditions with obstructed labour (O65-O66)	<i>Loại trừ:</i>	các tình trạng được liệt kê là chuyển dạ đình trệ (O65-O66)
O33.0	Maternal care for disproportion due to deformity of maternal pelvic bones Pelvic deformity causing disproportion NOS	O33.0	Chăm sóc bà mẹ vì bất tương xứng do biến dạng khung xương chậu Biến dạng khung chậu gây ra bất tương xứng KXDK
O33.1	Maternal care for disproportion due to generally contracted pelvis Contracted pelvis NOS causing disproportion	O33.1	Chăm sóc bà mẹ vì bất tương xứng do khung chậu hẹp toàn bộ Khung chậu hẹp KXDK gây ra bất tương xứng
O33.2	Maternal care for disproportion due to inlet contraction of pelvis Inlet contraction (pelvis) causing disproportion	O33.2	Chăm sóc bà mẹ vì bất tương xứng do hẹp eo trên Hẹp eo trên khung chậu gây ra bất tương xứng
O33.3	Maternal care for disproportion due to outlet contraction of pelvis Mid-cavity contraction (pelvis) causing Outlet contraction (pelvis) disproportion	O33.3	Chăm sóc bà mẹ vì bất tương xứng do hẹp eo dưới Hẹp eo giữa gây ra bất tương xứng Hẹp eo dưới
O33.4	Maternal care for disproportion of mixed maternal and fetal origin	O33.4	Chăm sóc bà mẹ vì bất tương xứng có nguồn gốc phối hợp cả mẹ và thai
O33.5	Maternal care for disproportion due to unusually large fetus Disproportion of fetal origin with normally formed fetus Fetal disproportion NOS	O33.5	Chăm sóc bà mẹ vì bất tương xứng do thai to bất thường Bất tương xứng nguồn gốc do thai với hình dạng thai bình thường Bất tương xứng do thai KXDK
O33.6	Maternal care for disproportion due to hydrocephalic fetus	O33.6	Chăm sóc bà mẹ vì bất tương xứng do thai bị não úng thuỷ
O33.7	Maternal care for disproportion due to other fetal deformities Conjoined twins Fetal: <ul style="list-style-type: none">• ascites• hydrops• meningocele• sacral teratoma• tumour causing disproportion	O33.7	Chăm sóc bà mẹ vì bất tương xứng do các dị dạng của thai khác Thai đôi dính nhau Thai: <ul style="list-style-type: none">• Cố trưởng• Phù• Thoái vị màng não, màng tủy• U quái vùng xương cùng gây ra bất tương xứng

O33.8	Maternal care for disproportion of other origin	• Khối u
O33.9	Maternal care for disproportion, unspecified	Chăm sóc bà mẹ vì bất tương xứng do các nguyên nhân khác
	Cephalopelvic disproportion NOS	
	Fetopelvic disproportion NOS	
O34	Maternal care for known or suspected abnormality of pelvic organs	Chăm sóc bà mẹ vì xác định rõ
	<i>Incl.:</i> the listed conditions as a reason for observation, hospitalization or other obstetric care of the mother, or for caesarean section before onset of labour	Bất tương xứng đầu thai và khung chậu KXDK
	<i>Excl.:</i> the listed conditions with obstructed labour (O65.5)	Bất tương xứng thai khung chậu KXDK
O34.0	Maternal care for congenital malformation of uterus	Chăm sóc bà mẹ vì các tạng trong tiểu khung bất thường hay nghi ngờ bất thường
	Maternal care for:	<i>Bao gồm:</i> các tình trạng được liệt kê như là lý do để theo dõi, cho vào viện hay các chăm sóc sản khoa khác cho bà mẹ hay mổ lấy thai trước khi có chuyển dạ
	• double uterus	
	• uterus bicornis	
O34.1	Maternal care for tumour of corpus uteri	<i>Loại trừ:</i> các tình trạng chỉ ra chuyển dạ đình trệ (O65.5)
	Maternal care for:	
	• polyp of corpus uteri	
	• uterine fibroid	
	<i>Excl.:</i> maternal care for tumour of cervix (O34.4)	
O34.2	Maternal care due to uterine scar from previous surgery	Chăm sóc bà mẹ vì tử cung bị dị dạng bẩm sinh
	Maternal care for scar from previous caesarean section	Chăm sóc bà mẹ vì:
	<i>Excl.:</i> vaginal delivery following previous caesarean section NOS (O75.7)	• Tử cung đôi
		• Tử cung hai sừng
O34.3	Maternal care for cervical incompetence	Chăm sóc bà mẹ vì khối u của thân tử cung
	Maternal care for:	Chăm sóc bà mẹ vì:
	• cerclage	• polyp thân tử cung
	• Shirodkar suture	• u xơ tử cung
		<i>Loại trừ:</i> Chăm sóc bà mẹ vì khối u cổ tử cung (O34.4)
O34.4	Maternal care for other abnormalities of cervix	Chăm sóc bà mẹ vì tử cung có sẹo mổ trước đó
	Maternal care for:	Chăm sóc bà mẹ vì tử cung có sẹo mổ lấy thai trước đó
	• polyp of cervix	<i>Loại trừ:</i> đẻ đường dưới sau lần mổ lấy thai trước đó KXDK (O75.7)
	• previous surgery to cervix	
	• stricture or stenosis of cervix	
	• tumour of cervix	
O34.5	Maternal care for other abnormalities of gravid uterus	Chăm sóc bà mẹ bị hở eo tử cung
	Maternal care for:	Chăm sóc bà mẹ có:
	• incarceration	• khâu vòng cổ tử cung
	• prolapse	• khâu theo kỹ thuật
	• retroversion	Shirodkar
		có hay không đẻ cật đến hở eo tử cung
	of gravid uterus	
O34.4		Chăm sóc bà mẹ có các bất thường khác ở cổ tử cung
		Chăm sóc bà mẹ có:
		• polyp cổ tử cung
		• phẫu thuật ở cổ tử cung trước đó
		• co thắt hay sơ chí cổ tử cung
		• khối u cổ tử cung
O34.5		Chăm sóc bà mẹ vì các bất thường khác của tử cung có thai
		Chăm sóc bà mẹ có:
		• nghẽn (kẹt)
		• sa
		• Đỗ sau
		của tử cung có thai

<p>O34.6 Maternal care for abnormality of vagina</p> <p>Maternal care for:</p> <ul style="list-style-type: none"> • previous surgery to vagina • septate vagina • stenosis of vagina (acquired)(congenital) • stricture of vagina • tumour of vagina <p><i>Excl.:</i> maternal care for vaginal varices in pregnancy (O22.1)</p>	<p>O34.6 Chăm sóc bà mẹ vì bất thường của âm đạo</p> <p>Săn sóc bà mẹ vì:</p> <ul style="list-style-type: none"> • phẫu thuật ở âm đạo trước đó • vách ngăn âm đạo • chít hẹp âm đạo (bẩm sinh) (mắc phải) • co thắt âm đạo • khối u âm đạo <p><i>Loại trừ:</i> săn sóc bà mẹ vì giãn tĩnh mạch âm đạo trong khi có thai (O22.1)</p>
<p>O34.7 Maternal care for abnormality of vulva and perineum</p> <p>Maternal care for:</p> <ul style="list-style-type: none"> • fibrosis of perineum • previous surgery to perineum or vulva • rigid perineum • tumour of vulva <p><i>Excl.:</i> maternal care for perineal and vulval varices in pregnancy (O22.1)</p>	<p>O34.7 Chăm sóc bà mẹ vì bất thường của âm hộ và tầng sinh môn</p> <p>Chăm sóc bà mẹ có:</p> <ul style="list-style-type: none"> • xo hoá tầng sinh môn • phẫu thuật ở tầng sinh môn hoặc âm hộ trước đó • tầng sinh môn cứng • khối u âm hộ <p><i>Loại trừ:</i> chăm sóc bà mẹ vì giãn tĩnh mạch tầng sinh môn và âm hộ trong khi có thai (O22.1)</p>
<p>O34.8 Maternal care for other abnormalities of pelvic organs</p> <p>Maternal care for:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cystocele • pelvic floor repair (previous) • pendulous abdomen • rectocele • rigid pelvic floor 	<p>O34.8 Chăm sóc bà mẹ vì các bất thường khác của các tạng trong tiêu khung</p> <p>Chăm sóc bà mẹ có:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sa bàng quang • sửa chữa đáy chậu trước đó • sa lòi thành bụng • sa trực tràng • tầng sinh môn cứng
<p>O34.9 Maternal care for abnormality of pelvic organ, unspecified</p>	<p>O34.9 Chăm sóc bà mẹ vì các bất thường của các tạng trong tiêu khung, chưa xác định rõ</p>
<p>O35 Maternal care for known or suspected fetal abnormality and damage</p> <p><i>Incl.:</i> the listed conditions in the fetus as a reason for observation, hospitalization or other obstetric care of the mother, or for termination of pregnancy</p> <p><i>Excl.:</i> maternal care for known or suspected disproportion (O33.-)</p>	<p>O35 Chăm sóc bà mẹ chỉ các bất thường, thương tổn của thai hay nghi ngờ</p> <p><i>Bao gồm:</i> các tình trạng được liệt kê của thai như là lý do để theo dõi, cho vào viện hay các chăm sóc sản khoa khác cho bà mẹ ngay cả khi phải kết thúc thai nghén</p>
<p>O35.0 Maternal care for (suspected) central nervous system malformation in fetus</p> <p>Maternal care for (suspected) fetal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • anencephaly • spina bifida <p><i>Excl.:</i> chromosomal abnormality in fetus (O35.1)</p>	<p><i>Loại trừ:</i> Chăm sóc bà mẹ vì bất thường xứng hay nghi ngờ bất thường xứng (O33.-)</p>
<p>O35.1 Maternal care for (suspected) chromosomal abnormality in fetus</p>	<p>O35.0 Chăm sóc bà mẹ vì dị dạng (hay nghi ngờ dị dạng) hệ thống thần kinh trung ương của thai</p> <p>Chăm sóc bà mẹ vì dị dạng thai hay nghi ngờ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thai vô sọ • Tật nứt đốt sống
<p>O35.2 Maternal care for (suspected) hereditary disease in fetus</p> <p><i>Excl.:</i> chromosomal abnormality in fetus (O35.1)</p>	<p><i>Loại trừ:</i> bất thường nhiễm sắc thể của thai (O35.1)</p>
<p>O35.1 Maternal care for (suspected) chromosomal abnormality in fetus</p>	<p>O35.1 Chăm sóc bà mẹ vì bất thường (hay nghi ngờ bất thường) nhiễm sắc thể của thai</p>
<p>O35.2 Maternal care for (suspected) hereditary disease in fetus</p>	<p>O35.2 Chăm sóc bà mẹ vì bệnh di truyền của thai (hay nghi ngờ bệnh do di truyền)</p> <p><i>Loại trừ:</i> bất thường thể nhiễm sắc của thai (O35.1)</p>

<p>O35.3 Maternal care for (suspected) damage to fetus from viral disease in mother Maternal care for (suspected) damage to fetus from maternal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cytomegalovirus infection • rubella 	<p>O35.3 Chăm sóc bà mẹ vì tổn thương thai do bệnh virus của mẹ hay nghi ngờ Chăm sóc bà mẹ vì tổn thương thai do nhiễm từ mẹ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nhiễm virus cự bào • rubéon
<p>O35.4 Maternal care for (suspected) damage to fetus from alcohol</p>	<p>O35.4 Chăm sóc bà mẹ vì tổn thương thai hay nghi ngờ tổn thương thai do rượu</p>
<p>O35.5 Maternal care for (suspected) damage to fetus by drugs Maternal care for (suspected) damage to fetus from drug addiction</p>	<p>O35.5 Chăm sóc bà mẹ vì tổn thương thai hay nghi ngờ tổn thương thai do thuốc Chăm sóc bà mẹ vì tổn thương thai hay nghi ngờ tổn thương thai do nghiện thuốc</p>
<p><i>Excl.:</i> fetal distress in labour and delivery due to drug administration (O68.-)</p>	<p><i>Loại trừ:</i> suy thai trong chuyển dạ, trong đẻ do dùng thuốc (O68.-)</p>
<p>O35.6 Maternal care for (suspected) damage to fetus by radiation</p>	<p>O35.6 Chăm sóc bà mẹ vì tổn thương thai hay nghi ngờ tổn thương thai do tia xạ</p>
<p>O35.7 Maternal care for (suspected) damage to fetus by other medical procedures Maternal care for (suspected) damage to fetus by:</p>	<p>O35.7 Chăm sóc bà mẹ vì tổn thương thai hay nghi ngờ tổn thương thai do các thủ thuật y học khác Chăm sóc bà mẹ vì tổn thương thai hay nghi ngờ tổn thương thai do:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • amniocentesis • biopsy procedures • haematological investigation • intrauterine contraceptive device • intrauterine surgery 	<ul style="list-style-type: none"> • chọc màng ối • thủ thuật sinh thiết • thăm dò huyết học • dụng cụ tránh thai trong tử cung • phẫu thuật trong tử cung
<p>O35.8 Maternal care for other (suspected) fetal abnormality and damage Maternal care for (suspected) damage to fetus from maternal:</p>	<p>O35.8 Chăm sóc bà mẹ vì bất thường, tổn thương thai hay nghi ngờ khác Chăm sóc bà mẹ vì tổn thương thai hay nghi ngờ tổn thương thai do nhiễm từ mẹ:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • listeriosis • toxoplasmosis 	<ul style="list-style-type: none"> • bệnh do listeria • bệnh do toxoplasma
<p>O35.9 Maternal care for (suspected) fetal abnormality and damage, unspecified</p>	<p>O35.9 Chăm sóc bà mẹ vì bất thường, tổn thương thai hay nghi ngờ tổn thương thai khác, chưa xác định rõ</p>
<p>O36 Maternal care for other known or suspected fetal problems</p>	<p>O36 Chăm sóc bà mẹ vì có hay nghi ngờ có vấn đề của thai</p>
<p><i>Incl.:</i> the listed conditions in the fetus as a reason for observation, hospitalization or other obstetric care of the mother, or for termination of pregnancy</p>	<p><i>Bao gồm:</i> các tình trạng của thai nhi được liệt kê như là lý do để theo dõi, cho vào viện hay các chăm sóc sản khoa khác cho bà mẹ ngay cả khi kết thúc thai nghén</p>
<p><i>Excl.:</i> labour and delivery complicated by fetal stress [distress] (O68.-) placental transfusion syndromes (O43.0)</p>	<p><i>Loại trừ:</i> Chuyển dạ và đẻ gây biến chứng suy thai (O68.-) Hội chứng truyền máu qua bánh rau (O43.0)</p>
<p>O36.0 Maternal care for rhesus isoimmunization Anti-D [Rh] antibodies Rh incompatibility (with hydrops fetalis)</p>	<p>O36.0 Chăm sóc bà mẹ vì miễn dịch đồng loại Rh Kháng thể kháng D [Rh] Bất đồng Rh (với phù thai)</p>
<p>O36.1 Maternal care for other isoimmunization ABO isoimmunization Isoimmunization NOS (with hydrops fetalis)</p>	<p>O36.1 Chăm sóc bà mẹ vì miễn dịch đồng loại khác Miễn dịch đồng loại ABO Miễn dịch đồng loại KXĐK (với phù thai)</p>

O36.2	Maternal care for hydrops fetalis	O36.2	Chăm sóc bà mẹ vì phù thai
	Hydrops fetalis:		Phù thai:
	<ul style="list-style-type: none"> • NOS • not associated with isoimmunization 		<ul style="list-style-type: none"> • KXDK • không phối hợp với miễn dịch đồng loại
O36.3	Maternal care for signs of fetal hypoxia	O36.3	Chăm sóc bà mẹ vì dấu hiệu thiếu oxy thai
O36.4	Maternal care for intrauterine death	O36.4	Chăm sóc bà mẹ vì thai chết lưu trong tử cung
	<i>Excl.:</i> missed abortion (O02.1)		<i>Loại trừ:</i> sảy thai sót (O02.1)
O36.5	Maternal care for poor fetal growth	O36.5	Chăm sóc bà mẹ vì thai kém phát triển
	Maternal care for known or suspected:		Chăm sóc bà mẹ khi có hay nghi ngờ:
	<ul style="list-style-type: none"> • light-for-dates • placental insufficiency • small-for-dates 		<ul style="list-style-type: none"> • nhẹ cân so với tuổi thai • suy bánh rau • nhỏ so với tuổi thai
O36.6	Maternal care for excessive fetal growth	O36.6	Chăm sóc bà mẹ vì thai phát triển quá mức
	Maternal care for known or suspected large-for-dates		Chăm sóc bà mẹ khi có hay nghi ngờ thai to so với tuổi thai
O36.7	Maternal care for viable fetus in abdominal pregnancy	O36.7	Chăm sóc bà mẹ vì thai có thể sống được trong chửa trong ổ bụng
O36.8	Maternal care for other specified fetal problems	O36.8	Chăm sóc bà mẹ vì các vấn đề xác định khác của thai
O36.9	Maternal care for fetal problem, unspecified	O36.9	Chăm sóc bà mẹ vì các vấn đề của thai chưa xác định rõ
O40	Polyhydramnios	O40	Đa ối
	Hydramnios		Đa ối
O41	Other disorders of amniotic fluid and membranes	O41	Các rối loạn khác của nước ối và màng ối
	<i>Excl.:</i> premature rupture of membranes (O42.-)		<i>Loại trừ:</i> Vỡ ối sớm (O42.-)
O41.0	Oligohydramnios	O41.0	Thiếu ối
	Oligohydramnios without mention of rupture of membranes		Thiếu ối không đề cập đến vỡ ối
O41.1	Infection of amniotic sac and membranes	O41.1	Nhiễm khuẩn ối và màng ối
	Amnionitis		Nhiễm khuẩn ối
	Chorioamnionitis		Viêm màng đệm - màng ối
	Membranitis		Viêm màng ối
	Placentitis		Viêm bánh rau
O41.8	Other specified disorders of amniotic fluid and membranes	O41.8	Các rối loạn xác định khác của nước ối và màng ối
O41.9	Disorder of amniotic fluid and membranes, unspecified	O41.9	Rối loạn của màng ối và nước ối chưa xác định rõ
O42	Premature rupture of membranes	O42	Vỡ ối sớm
O42.0	Premature rupture of membranes, onset of labour within 24 hours	O42.0	Vỡ ối sớm, xuất hiện chuyển dạ trong vòng 24 giờ
O42.1	Premature rupture of membranes, onset of labour after 24 hours	O42.1	Vỡ ối sớm, xuất hiện chuyển dạ sau 24 giờ
	<i>Excl.:</i> with labour delayed by therapy (O42.2)		<i>Loại trừ:</i> có điều trị để làm chậm chuyển dạ (O42.2)
O42.2	Premature rupture of membranes, labour delayed by therapy	O42.2	Vỡ ối sớm, có điều trị để làm chậm chuyển dạ
O42.9	Premature rupture of membranes, unspecified	O42.9	Vỡ ối sớm, chưa xác định rõ

O43 Placental disorders

Excl.: maternal care for poor fetal growth due to placental insufficiency (O36.5)
placenta praevia (O44.-)
premature separation of placenta
[abruptio placentae] (O45.-)

O43.0 Placental transfusion syndromes

Transfusion:

- fetomaternal
- maternofetal
- twin-to-twin

O43.1 Malformation of placenta

Abnormal placenta NOS
Circumvallate placenta

O43.2 Morbidly adherent placenta

Placenta:

- accreta
- increta
- percreta

Use additional code, if desired, to identify any:

- postpartum haemorrhage, third stage (O72.0)
- retained placenta without hemorrhage (O73.0)

O43.8 Other placental disorders

Placental:

- dysfunction
- infarction

O43.9 Placental disorder, unspecified

O44 Placenta praevia

O44.0 Placenta praevia specified as without haemorrhage

Low implantation of placenta specified as without haemorrhage

O44.1 Placenta praevia with haemorrhage

Low implantation of placenta, NOS or with haemorrhage

Placenta praevia:

- marginal
- partial
- total

NOS or with haemorrhage

Excl.: labour and delivery complicated by haemorrhage from vasa praevia (O69.4)

O45 Premature separation of placenta [abruptio placentae]

O45.0 Premature separation of placenta with coagulation defect

Abruptio placentae with (excessive) haemorrhage associated with:

- afibrinogenaemia
- disseminated intravascular coagulation
- hyperfibrinolysis
- hypofibrinogenaemia

O43 Bệnh lý bánh rau

Loại trừ: Chăm sóc bà mẹ vì thai chậm phát triển
do suy bánh rau (O36.5)
Rau tiền đạo (O44.-)
Rau bong non (O45.-)

O43.0 Hội chứng truyền máu qua bánh rau

Truyền máu:

- thai sang mẹ
- mẹ sang thai
- thai sang thai

O43.1 Dị dạng bánh rau

Bánh rau bất thường KXĐK
Bánh rau có rãnh vây quanh

O43.2 Rau cài răng lược

Rau thai:

- bám chặt tại tử cung
 - xuyên vào cơ tử cung
 - xuyên qua tử cung tới thanh mạc
- Sử dụng mã bối sung nếu muốn xác định bất kỳ:
- chảy máu sau đẻ, thời kỳ số rau O72.0
 - sót rau không chảy máu O73.0

O43.8 Bệnh lý khác của bánh rau

Bánh rau:

- loạn chức năng
- nhồi máu

O43.9 Bệnh lý bánh rau chưa xác định rõ

O44 Rau tiền đạo

O44.0 Rau tiền đạo không có chảy máu

Rau bám thấp không có chảy máu

O44.1 Rau tiền đạo có chảy máu

Rau bám thấp KXĐK hay có chảy máu

Rau tiền đạo:

- bám mép
- bán trung tâm
- Trung tâm hoàn toàn
- Rau tiền đạo cài răng lược

KXĐK hay có chảy máu

Loại trừ: chuyển dạ hay đẻ bị chảy máu từ các xoang mạch tiền đạo (O69.4)

O45 Rau bong non

O45.0 Rau bong non có thiếu hụt yếu tố đông máu

Rau bong non với chảy máu (nhiều) phối hợp với:

- không có sợi huyết trong máu
- đông máu rải rác trong lòng mạch
- tăng tiêu sợi huyết
- giảm sinh sợi huyết trong máu

O45.8	Other premature separation of placenta	O45.8	Rau bong non khác
O45.9	Premature separation of placenta, unspecified Abruptio placentae NOS	O45.9	Rau bong non khác, chưa rõ Rau bong non KXĐK
O46	Antepartum haemorrhage, not elsewhere classified	O46	Chảy máu trước đẻ, chưa được phân loại
	<i>Excl.:</i> haemorrhage in early pregnancy (O20.-) intrapartum haemorrhage NEC (O67.-) placenta praevia (O44.-) premature separation of placenta [abruptio placentae] (O45.-)		<i>Loại trừ:</i> Chảy máu của thời kỳ đầu thai nghén (O20.-) Chảy máu trong đẻ chưa được phân loại (O67.-) Rau tiền đạo (O44.-) Rau bong non (O45.-)
O46.0	Antepartum haemorrhage with coagulation defect Antepartum haemorrhage (excessive) associated with: <ul style="list-style-type: none">• afibrinogenaemia• disseminated intravascular coagulation• hyperfibrinolysis• hypofibrinogenaemia	O46.0	Chảy máu trước đẻ do thiếu hụt yếu tố đông máu Chảy máu trước đẻ (nhiều) phối hợp với: <ul style="list-style-type: none">• không có sinh sôi huyết trong máu• đông máu rải rác trong lòng mạch• tăng tiêu sợi huyết• giảm sinh sôi huyết trong máu
O46.8	Other antepartum haemorrhage	O46.8	Chảy máu khác trước đẻ
O46.9	Antepartum haemorrhage, unspecified	O46.9	Chảy máu trước đẻ, chưa xác định rõ
O47	False labour	O47	Chuyển dạ giả
O47.0	False labour before 37 completed weeks of gestation	O47.0	Chuyển dạ giả trước tuần thứ 37
O47.1	False labour at or after 37 completed weeks of gestation	O47.1	Chuyển dạ giả trong hay sau tuần thứ 37
O47.9	False labour, unspecified	O47.9	Chuyển dạ giả, chưa xác định rõ
O48	Prolonged pregnancy Post-dates Post-term	O48	Thai quá ngày sinh Thai già tháng theo ngày thụ thai Thai già tháng theo ngày kinh cuối cùng
Complications of labour and delivery (O60-O75)			
O60	Preterm labour and delivery Onset (spontaneous) of labour before 37 completed weeks of gestation	O60	Chuyển dạ sớm và đẻ Xuất hiện chuyển dạ (tự nhiên) trước 37 tuần thai nghén
O60.0	Preterm labour without delivery Preterm labour: <ul style="list-style-type: none">• induced• spontaneous	O60.0	Chuyển dạ sớm không đẻ Chuyển dạ sớm: <ul style="list-style-type: none">• gây chuyển dạ• tự nhiên
O60.1	Preterm spontaneous labour with preterm delivery Preterm labour with delivery NOS Preterm spontaneous labour with preterm delivery by caesarean section	O60.1	Chuyển dạ sớm tự nhiên với đẻ sớm Chuyển dạ sớm và đẻ KXĐK Chuyển dạ sớm tự nhiên và đẻ sớm bằng kỹ thuật mổ lấy thai
O60.2	Preterm spontaneous labour with term delivery Preterm spontaneous labour with term delivery by caesarean section	O60.2	Chuyển dạ sớm tự nhiên với đẻ đúng kỳ Chuyển dạ sớm tự nhiên và đẻ sớm bằng kỹ thuật mổ lấy thai

O60.3 Preterm delivery without spontaneous labour	O60.3 Đẻ sớm không có chuyển dạ tự nhiên
Preterm delivery by:	Đẻ sớm bằng:
• caesarean section, without spontaneous labour	• mổ lấy thai, không chuyển dạ tự nhiên
• induction	• gây chuyển dạ
O61 Failed induction of labour	O61 Khởi phát chuyển dạ thất bại
O61.0 Failed medical induction of labour	O61.0 Gây chuyển dạ bằng thuốc thất bại
Failed induction (of labour) by:	Gây chuyển dạ thất bại bằng:
• oxytocin	• oxytocin
• prostaglandins	• prostaglandin
O61.1 Failed instrumental induction of labour	O61.1 Gây chuyển dạ bằng dụng cụ thất bại
Failed induction (of labour):	Gây chuyển dạ thất bại:
• mechanical	• cơ học
• surgical	• can thiệp ngoại khoa
O61.8 Other failed induction of labour	O61.8 Gây chuyển dạ bị thất bại khác
O61.9 Failed induction of labour, unspecified	O61.9 Gây chuyển dạ thất bại, chưa xác định rõ
O62 Abnormalities of forces of labour	O62 Bất thường về động lực chuyển dạ
O62.0 Primary inadequate contractions	O62.0 Cơn co tử cung yếu nguyên phát
Failure of cervical dilatation	Thất bại mở cổ tử cung
Primary hypotonic uterine dysfunction	Cơn co tử cung thưa yếu nguyên phát
Uterine inertia during latent phase of labour	Cơn co tử cung yếu trong giai đoạn đầu chuyển dạ
O62.1 Secondary uterine inertia	O62.1 Cơn co tử cung yếu thứ phát
Arrested active phase of labour	Chuyển dạ ngừng ở pha tích cực
Secondary hypotonic uterine dysfunction	Cơn co tử cung thưa yếu thứ phát
O62.2 Other uterine inertia	O62.2 Thưa yếu khác của cơn co tử cung
Atony of uterus	Không có trương lực tử cung
Desultory labour	Rối loạn chuyển dạ
Hypotonic uterine dysfunction NOS	Cơn co tử cung thưa yếu KXDK
Irregular labour	Chuyển dạ không đều
Poor contractions	Cơn co thưa
Uterine inertia NOS	Không có cơn co KXDK
O62.3 Precipitate labour	O62.3 Chuyển dạ nhanh
O62.4 Hypertonic, incoordinate, and prolonged uterine contractions	O62.4 Cơn co tử cung tăng trương lực, không đồng bộ và kéo dài
Contraction ring dystocia	Đẻ khó do vòng thắt cơ tử cung xuất hiện vì tăng trương lực khu trú ở tử cung (Hội chứng Dessmelin)
Dyscoordinate labour	Chuyển dạ không đồng bộ
Hour-glass contraction of uterus	Tử cung thắt hình nêm rượu
Hypertonic uterine dysfunction	Cơn co tử cung mau mạnh
Incoordinate uterine action	Cơn co tử cung không đồng bộ
Tetanic contractions	Tử cung co cứng
Uterine dystocia NOS	Đẻ khó do tử cung KXDK
<i>Excl.:</i> dystocia (fetal)(maternal) NOS (O66.9)	<i>Loại trừ:</i> đẻ khó (thai)(mẹ) KXDK (O66.9)
O62.8 Other abnormalities of forces of labour	O62.8 Bất thường khác của động lực chuyển dạ
O62.9 Abnormality of forces of labour, unspecified	O62.9 Bất thường chưa xác định rõ của động lực chuyển dạ
O63 Long labour	O63 Chuyển dạ kéo dài
O63.0 Prolonged first stage (of labour)	O63.0 Giai đoạn đầu của chuyển dạ kéo dài
O63.1 Prolonged second stage (of labour)	O63.1 Giai đoạn thứ hai của chuyển dạ kéo dài
O63.2 Delayed delivery of second twin, triplet, etc.	O63.2 Chậm đẻ thai thứ hai, thứ ba...

O63.9	Long labour, unspecified Prolonged labour NOS	O63.9	Chuyển dạ kéo dài, chưa xác định rõ Chuyển dạ kéo dài KXDK
O64	Obstructed labour due to malposition and malpresentation of fetus	O64	Chuyển dạ đình trệ do ngôi và thé của thai bất thường
O64.0	Obstructed labour due to incomplete rotation of fetal head Deep transverse arrest Obstructed labour due to persistent (position): <ul style="list-style-type: none">• occipitoiliac• occipitoposterior• occipitosacral• occipitotransverse	O64.0	Chuyển dạ đình trệ do đầu thai quay không hoàn toàn Ngừng ở tư thế ngang Chuyển dạ đình trệ do không quay: <ul style="list-style-type: none">• chẩm trước• chẩm sau• chẩm cùng• chẩm ngang
O64.1	Obstructed labour due to breech presentation	O64.1	Chuyển dạ đình trệ do ngôi mông
O64.2	Obstructed labour due to face presentation Obstructed labour due to chin presentation	O64.2	Chuyển dạ đình trệ do ngôi mặt Chuyển dạ đình trệ do ngôi cằm
O64.3	Obstructed labour due to brow presentation	O64.3	Chuyển dạ đình trệ do ngôi trán
O64.4	Obstructed labour due to shoulder presentation Prolapsed arm <i>Excl.:</i> impacted shoulders (O66.0) shoulder dystocia (O66.0)	O64.4	Chuyển dạ đình trệ do ngôi vai Sa tay <i>Loại trừ:</i> Ngôi vai gãm chặt (O66.0) Đè khó do vai (O66.0)
O64.5	Obstructed labour due to compound presentation	O64.5	Chuyển dạ đình trệ do ngôi thai chòm vệ
O64.8	Obstructed labour due to other malposition and malpresentation	O64.8	Chuyển dạ đình trệ do ngôi và thé bất thường khác
O64.9	Obstructed labour due to malposition and malpresentation, unspecified	O64.9	Chuyển dạ đình trệ do ngôi và thé bất thường, chưa xác định rõ
O65	Obstructed labour due to maternal pelvic abnormality	O65	Chuyển dạ đình trệ do khung chậu bất thường
O65.0	Obstructed labour due to deformed pelvis	O65.0	Chuyển dạ đình trệ do khung chậu biến dạng
O65.1	Obstructed labour due to generally contracted pelvis	O65.1	Chuyển dạ đình trệ do khung chậu hẹp toàn diện
O65.2	Obstructed labour due to pelvic inlet contraction	O65.2	Chuyển dạ đình trệ do hẹp eo trên
O65.3	Obstructed labour due to pelvic outlet and mid-cavity contraction	O65.3	Chuyển dạ đình trệ do hẹp eo dưới và eo giữa
O65.4	Obstructed labour due to fetopelvic disproportion, unspecified <i>Excl.:</i> dystocia due to abnormality of fetus (O66.2-O66.3)	O65.4	Chuyển dạ đình trệ do bất thường xứng thai - khung chậu, chưa xác định rõ <i>Loại trừ:</i> đè khó do thai bất thường (O66.2-O66.3)
O65.5	Obstructed labour due to abnormality of maternal pelvic organs Obstructed labour due to conditions listed in O34.-	O65.5	Chuyển dạ đình trệ do bất thường các tang trong tiểu khung của mẹ Chuyển dạ đình trệ do các điều kiện chỉ ra ở O34.-
O65.8	Obstructed labour due to other maternal pelvic abnormalities	O65.8	Chuyển dạ đình trệ do bất thường khác của khung chậu mẹ

O65.9	Obstructed labour due to maternal pelvic abnormality, unspecified	O65.9	Chuyển dạ đình trệ do bất thường khung chậu mẹ chưa xác định rõ
O66	Other obstructed labour	O66	Chuyển dạ đình trệ khác
O66.0	Obstructed labour due to shoulder dystocia Impacted shoulders	O66.0	Chuyển dạ đình trệ do đẻ khó do vai Ngôi vai gãm chật
O66.1	Obstructed labour due to locked twins	O66.1	Chuyển dạ đình trệ do sinh đôi cản trở nhau
O66.2	Obstructed labour due to unusually large fetus	O66.2	Chuyển dạ đình trệ do thai to bất thường
O66.3	Obstructed labour due to other abnormalities of fetus Dystocia due to: <ul style="list-style-type: none">• conjoined twins• fetal:<ul style="list-style-type: none">• ascites• hydrops• meningomyelocele• sacral teratoma• tumour• hydrocephalic fetus	O66.3	Chuyển dạ đình trệ do bất thường khác của thai Đẻ khó do: <ul style="list-style-type: none">• sinh đôi dính nhau• thai:<ul style="list-style-type: none">• cổ trường/ có dịch ổ bụng• phù thai• thoát vị màng não, màng tuỷ• u quái xương cùng• khối u• não úng thuỷ
O66.4	Failed trial of labour, unspecified Failed trial of labour with subsequent delivery by caesarean section	O66.4	Nghiệm pháp/gây chuyển dạ thất bại, chưa xác định rõ Nghiệm pháp/ gây chuyển dạ thất bại phải kết thúc bằng mổ lấy thai
O66.5	Failed application of vacuum extractor and forceps, unspecified Failed application of ventouse or forceps, with subsequent delivery by forceps or caesarean section respectively	O66.5	Đặt forcep hay giác hút thất bại, chưa xác định rõ Đặt forcep hay giác hút thất bại phải kết thúc cuộc đẻ bằng forcep hay mổ lấy thai
O66.8	Other specified obstructed labour	O66.8	Chuyển dạ đình trệ chỉ rõ khác
O66.9	Obstructed labour, unspecified Dystocia: <ul style="list-style-type: none">• NOS• fetal NOS• maternal NOS	O66.9	Chuyển dạ đình trệ, chưa xác định rõ Đẻ khó: <ul style="list-style-type: none">• KXDK• do thai KXDK• do mẹ KXDK
O67	Labour and delivery complicated by intrapartum haemorrhage, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> antepartum haemorrhage NEC (O46.-) placenta praevia (O44.-) postpartum haemorrhage (O72.-) premature separation of placenta [abruptio placentae] (O45.-)	O67	Chuyển dạ và đẻ có biến chứng chảy máu trong đẻ chưa được xếp loại ở phần khác <i>Loại trừ:</i> Chảy máu trước đẻ chưa được xếp loại ở phần khác (O46.-) Rau tiền đạo (O44.-) Chảy máu sau đẻ (O72.-) Rau bong non (O45.-)
O67.0	Intrapartum haemorrhage with coagulation defect Intrapartum haemorrhage (excessive) associated with: <ul style="list-style-type: none">• afibrinogenaemia• disseminated intravascular coagulation• hyperfibrinolysis• hypofibrinogenaemia	O67.0	Chảy máu trong đẻ do thiếu hụt yếu tố đông máu Chảy máu trong đẻ (nhiều) phối hợp với: <ul style="list-style-type: none">• không có sinh sợi huyết trong máu• đông máu rải rác trong lòng mạch• tăng tiêu sợi huyết• giảm sinh sợi huyết trong máu
O67.8	Other intrapartum haemorrhage Excessive intrapartum haemorrhage	O67.8	Chảy máu trong đẻ khác Chảy máu trong đẻ nhiều
O67.9	Intrapartum haemorrhage, unspecified	O67.9	Chảy máu trong đẻ, chưa xác định rõ

O68 Labour and delivery complicated by fetal stress [distress]	O68 Chuyển dạ và đẻ có biến chứng suy thai
<i>Incl.:</i> fetal distress in labour or delivery due to drug administration	<i>Bao gồm:</i> suy thai trong chuyển dạ và trong đẻ do dùng thuốc
O68.0 Labour and delivery complicated by fetal heart rate anomaly	O68.0 Chuyển dạ và đẻ có nhịp tim thai bất thường
Fetal:	Thai:
<ul style="list-style-type: none"> • bradycardia • heart rate irregularity • tachycardia 	<ul style="list-style-type: none"> • nhịp tim thai chậm • nhịp tim thai không đều • nhịp tim thai nhanh
<i>Excl.:</i> with meconium in amniotic fluid (O68.2)	<i>Loại trừ:</i> nước ối có lẫn phân su (O68.2)
O68.1 Labour and delivery complicated by meconium in amniotic fluid	O68.1 Chuyển dạ và đẻ có nước ối lẫn phân su
<i>Excl.:</i> with fetal heart rate anomaly (O68.2)	<i>Loại trừ:</i> với nhịp tim thai bất thường (O68.2)
O68.2 Labour and delivery complicated by fetal heart rate anomaly with meconium in amniotic fluid	O68.2 Chuyển dạ và đẻ có nhịp tim thai bất thường và nước ối lẫn phân su
O68.3 Labour and delivery complicated by biochemical evidence of fetal stress	O68.3 Chuyển dạ và đẻ có các dấu hiệu sinh hoá của suy thai
Abnormal fetal:	Bất thường của thai:
<ul style="list-style-type: none"> • acidaemia • acid-base balance 	<ul style="list-style-type: none"> • toan máu • cân bằng toan kiềm
O68.8 Labour and delivery complicated by other evidence of fetal stress	O68.8 Chuyển dạ và đẻ có các dấu hiệu khác của suy thai
Evidence of fetal distress:	Các dấu hiệu của suy thai:
<ul style="list-style-type: none"> • electrocardiographic • ultrasonic 	<ul style="list-style-type: none"> • điện tâm đồ • siêu âm
O68.9 Labour and delivery complicated by fetal stress, unspecified	O68.9 Chuyển dạ và đẻ có suy thai, chưa xác định rõ
O69 Labour and delivery complicated by umbilical cord complications	O69 Chuyển dạ và đẻ có biến chứng do dây rốn
O69.0 Labour and delivery complicated by prolapse of cord	O69.0 Chuyển dạ và đẻ có biến chứng do sa dây rốn
O69.1 Labour and delivery complicated by cord around neck, with compression	O69.1 Chuyển dạ và đẻ có biến chứng dây rốn quấn quanh cổ bị chèn ép
O69.2 Labour and delivery complicated by other cord entanglement, with compression	O69.2 Chuyển dạ và đẻ có vướng mắc khác của dây rốn với chèn ép
Compression of cord NOS	Chèn ép dây rốn KXĐK
Entanglement of cords of twins in monoamniotic sac	Vướng mắc dây rốn trong sinh đôi một ối
Knot in cord	Thắt nút dây rốn
O69.3 Labour and delivery complicated by short cord	O69.3 Chuyển dạ và đẻ có dây rốn ngắn
O69.4 Labour and delivery complicated by vasa praevia	O69.4 Chuyển dạ và đẻ có biến chứng do mạch máu tiền đạo
Haemorrhage from vasa praevia	Chảy máu từ mạch máu tiền đạo
O69.5 Labour and delivery complicated by vascular lesion of cord	O69.5 Chuyển dạ và đẻ có biến chứng tổn thương mạch máu của dây rốn
Cord:	Dây rốn:
<ul style="list-style-type: none"> • bruising • haematoma 	<ul style="list-style-type: none"> • thâm tím • máu tụ
Thrombosis of umbilical vessels	Huyết khối mạch máu rốn

O69.8	Labour and delivery complicated by other cord complications	O69.8	Chuyển dạ và đẻ có biến chứng khác của dây rốn
	Cord around neck without compression		Dây rốn quanh cổ không có chèn ép
O69.9	Labour and delivery complicated by cord complication, unspecified	O69.9	Chuyển dạ và đẻ có biến chứng khác của dây rốn, chưa xác định rõ
O70	Perineal laceration during delivery	O70	Rách tầng sinh môn trong đẻ
<i>Incl.:</i>	episiotomy extended by laceration	<i>Bao gồm:</i>	cắt tầng sinh môn bị rách thêm
<i>Excl.:</i>	obstetric high vaginal laceration (O71.4) vaginal sulcus laceration (O71.4)	<i>Loại trừ:</i>	Rách âm đạo cao do sản khoa (O71.4) Rách khe âm đạo (O71.4)
O70.0	First degree perineal laceration during delivery	O70.0	Rách tầng sinh môn độ I trong đẻ
	Perineal laceration, rupture or tear (involving):		Rách tầng sinh môn, rạn nứt (kéo theo):
	<ul style="list-style-type: none"> • fourchette • labia • periurethral tissue • skin • slight • vagina, low • vulva 		<ul style="list-style-type: none"> • mép • môi • tổ chức quanh niệu đạo • da • môi bé • âm đạo, thấp • âm hộ
			trong khi đẻ
	<i>Excl.:</i> periurethral laceration involving urethra (O71.5) that with laceration of:		<i>Loại trừ:</i> Rách tổ chức quanh niệu đạo có tồn thương niệu đạo (O71.5) Kèm theo rách của:
	<ul style="list-style-type: none"> • high vaginal wall (middle) (upper third of vaginal wall) (O71.4) • vaginal sulcus (O71.4) 		<ul style="list-style-type: none"> • thành âm đạo cao (giữa) (phần ba trên của thành âm đạo) (O71.4) • khe âm đạo (O71.4)
O70.1	Second degree perineal laceration during delivery	O70.1	Rách tầng sinh môn độ II trong đẻ
	Perineal laceration, rupture or tear as in O70.0, also involving:		Rách tầng sinh môn, rạn nứt như trong 070.0, còn kéo theo:
	<ul style="list-style-type: none"> • pelvic floor • perineal muscles • vaginal muscles 		<ul style="list-style-type: none"> • sàn chậu • cơ tầng sinh môn • cơ âm đạo
			trong khi đẻ
	<i>Excl.:</i> that involving anal sphincter (O70.2)		<i>Loại trừ:</i> rách kéo theo cơ vòng hậu môn (O70.2)
O70.2	Third degree perineal laceration during delivery	O70.2	Rách tầng sinh môn độ III trong đẻ
	Perineal laceration, rupture or tear as in O70.1, also involving:		Rách tầng sinh môn, rạn nứt như trong 070.1, còn kéo theo:
	<ul style="list-style-type: none"> • anal sphincter • rectovaginal septum • sphincter NOS 		<ul style="list-style-type: none"> • cơ thắt hậu môn • vách trực tràng - âm đạo • cơ thắt KXĐK
			trong đẻ
	<i>Excl.:</i> that involving anal or rectal mucosa (O70.3)		<i>Loại trừ:</i> rách kéo theo rách niêm mạc hậu môn, trực tràng (O70.3)
O70.3	Fourth degree perineal laceration during delivery	O70.3	Rách tầng sinh môn độ IV trong đẻ
	Perineal laceration, rupture or tear as in O70.2, also involving:		Rách tầng sinh môn, rạn nứt như trong 070.2, còn kéo theo:
	<ul style="list-style-type: none"> • anal mucosa • rectal mucosa 		<ul style="list-style-type: none"> • niêm mạc hậu môn • niêm mạc trực tràng
			trong đẻ
O70.9	Perineal laceration during delivery, unspecified	O70.9	Rách tầng sinh môn chưa xác định rõ
O71	Other obstetric trauma	O71	Chấn thương sản khoa khác
<i>Incl.:</i>	damage from instruments	<i>Bao gồm:</i>	tổn thương vì dụng cụ

O71.0 Rupture of uterus before onset of labour	O71.0 Vỡ tử cung trước chuyển dạ
O71.1 Rupture of uterus during labour	O71.1 Vỡ tử cung trong chuyển dạ
Rupture of uterus not stated as occurring before onset of labour	Vỡ tử cung chưa xác định rõ là xảy ra trước chuyển dạ
O71.2 Postpartum inversion of uterus	O71.2 Lộn tử cung sau đẻ
O71.3 Obstetric laceration of cervix	O71.3 Rách cổ tử cung sản khoa
Annular detachment of cervix	Đứt rời cổ tử cung
O71.4 Obstetric high vaginal laceration alone	O71.4 Rách âm đạo cao đơn thuần do sản khoa
Laceration of:	Rách thành của:
<ul style="list-style-type: none"> • middle or upper third of vaginal wall • vaginal sulcus 	<ul style="list-style-type: none"> • thành âm đạo đoạn giữa hoặc phần ba trên • khe âm đạo
<i>Excl.:</i> that of the lower vagina (O70.-)	<i>Loại trừ:</i> rách âm đạo thấp (O70.-)
O71.5 Other obstetric injury to pelvic organs	O71.5 Thương tổn các tạng tiêu khung khác do sản khoa
Obstetric injury to:	Thương tổn do sản khoa:
<ul style="list-style-type: none"> • bladder • urethra 	<ul style="list-style-type: none"> • bàng quang • niệu đạo
<i>Excl.:</i> (minor) laceration involving periurethral tissue only (O70.0)	<i>Loại trừ:</i> rách đơn thuần (ít) tổ chức quanh niệu đạo (O70.0)
O71.6 Obstetric damage to pelvic joints and ligaments	O71.6 Tổn thương khớp vùng chậu và dây chằng do sản khoa
Avulsion of inner symphyseal cartilage	Rạn sụn trong khớp mu
Damage to coccyx	Tổn thương xương cụt
Traumatic separation of symphysis (pubis)	Giãn khớp mu do chấn thương
O71.7 Obstetric haematoma of pelvis	O71.7 Máu tụ tiêu khung do sản khoa
Obstetric haematoma of:	Máu tụ do sản khoa của:
<ul style="list-style-type: none"> • perineum • vagina • vulva 	<ul style="list-style-type: none"> • tầng sinh môn • âm đạo • âm hộ
O71.8 Other specified obstetric trauma	O71.8 Chấn thương sản khoa chỉ rõ khác
O71.9 Obstetric trauma, unspecified	O71.9 Chấn thương sản khoa, chưa xác định rõ
O72 Postpartum haemorrhage	O72 Chảy máu sau đẻ
<i>Incl.:</i> haemorrhage after delivery of fetus or infant	<i>Bao gồm:</i> chảy máu sau đẻ thai
O72.0 Third-stage haemorrhage	O72.0 Chảy máu thời kỳ sói rau
Haemorrhage associated with retained, trapped or adherent placenta	Chảy máu kết hợp với sói rau, rau cầm tù, rau bám chặt
Retained placenta NOS	Sót rau KXDK
Use additional code, if desired, to identify any morbidly adherent placenta (O43.2)	Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định bất kỳ tình trạng rau cài răng lược nào (O43.2)
O72.1 Other immediate postpartum haemorrhage	O72.1 Chảy máu ngay sau lúc đẻ khác
Haemorrhage following delivery of placenta	Chảy máu theo sau sói rau
Postpartum haemorrhage (atonic) NOS	Chảy máu sau đẻ (đò tử cung) KXDK
O72.2 Delayed and secondary postpartum haemorrhage	O72.2 Chảy máu muộn và thứ phát sau đẻ
Haemorrhage associated with retained portions of placenta or membranes	Chảy máu phối hợp với sói một phần bánh rau hay màng rau
Retained products of conception NOS, following delivery	Sót phần thai hay phần phụ của thai KXDK sau đẻ
O72.3 Postpartum coagulation defects	O72.3 Thiếu hụt đông máu sau đẻ
Postpartum:	Sau đẻ:
<ul style="list-style-type: none"> • afibrinogenaemia • fibrinolysis 	<ul style="list-style-type: none"> • không có sợi huyết trong máu • tiêu sợi huyết

O73 Retained placenta and membranes, without haemorrhage	O73 Sót rau và màng rau không có chảy máu
O73.0 Retained placenta without haemorrhage Use additional code, if desired, to identify any morbidly adherent placenta (O43.2)	O73.0 Sót rau không có chảy máu Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định bất kỳ tình trạng rau cài răng lược nào (O43.2)
O73.1 Retained portions of placenta and membranes, without haemorrhage Retained products of conception following delivery, without haemorrhage	O73.1 Sót phần bánh rau và màng rau, không có chảy máu Sót phần thai hay phần phụ của thai sau đẻ, không có chảy máu
O74 Complications of anaesthesia during labour and delivery <i>Incl.:</i> maternal complications arising from the administration of a general or local anaesthetic, analgesic or other sedation during labour and delivery	O74 Biến chứng của gây mê trong chuyển dạ và trong đẻ <i>Bao gồm:</i> biến chứng của mẹ nặng lên khi dùng thuốc gây mê, gây tê tại chỗ, giảm đau, an thần khác trong chuyển dạ và trong đẻ.
O74.0 Aspiration pneumonitis due to anaesthesia during labour and delivery Inhalation of stomach contents due to anaesthesia or secretions NOS during labour and delivery Mendelson syndrome	O74.0 Viêm phổi do hít vì gây mê trong chuyển dạ và trong đẻ Hít chất dịch dạ dày hay chất tiết KXĐK Hội chứng Mendelson
O74.1 Other pulmonary complications of anaesthesia during labour and delivery Pressure collapse of lung due to anaesthesia during labour and delivery	O74.1 Biến chứng khác của phổi do gây mê trong chuyển dạ, trong đẻ Xẹp phổi do gây mê trong chuyển dạ, trong đẻ
O74.2 Cardiac complications of anaesthesia during labour and delivery Cardiac: <ul style="list-style-type: none">• arrest• failure due to anaesthesia during labour and delivery	O74.2 Biến chứng tim của gây mê trong chuyển dạ, trong đẻ Tim: <ul style="list-style-type: none">• ngừng tim• suy tim do gây mê trong chuyển dạ trong đẻ
O74.3 Central nervous system complications of anaesthesia during labour and delivery Cerebral anoxia due to anaesthesia during labour and delivery	O74.3 Biến chứng hệ thống thần kinh trung ương của gây mê trong chuyển dạ, trong đẻ Thiếu máu não do gây mê trong chuyển dạ, trong đẻ
O74.4 Toxic reaction to local anaesthesia during labour and delivery	O74.4 Phản ứng độc của gây tê tại chỗ trong chuyển dạ, trong đẻ
O74.5 Spinal and epidural anaesthesia-induced headache during labour and delivery	O74.5 Đau đầu do gây tê tuỷ sống và ngoài màng cứng trong chuyển dạ, trong đẻ
O74.6 Other complications of spinal and epidural anaesthesia during labour and delivery	O74.6 Biến chứng khác của gây tê tuỷ sống và gây tê ngoài màng cứng trong chuyển dạ, trong đẻ
O74.7 Failed or difficult intubation during labour and delivery	O74.7 Không đặt được hay khó đặt nội khí quản trong chuyển dạ, trong đẻ
O74.8 Other complications of anaesthesia during labour and delivery	O74.8 Biến chứng khác của gây mê trong chuyển dạ, trong đẻ
O74.9 Complication of anaesthesia during labour and delivery, unspecified	O74.9 Biến chứng của gây mê trong chuyển dạ, trong đẻ, chưa xác định rõ
O75 Other complications of labour and delivery, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> puerperal: <ul style="list-style-type: none">• infection (O86.-)	O75 Biến chứng khác của chuyển dạ không phân loại nơi khác <i>Loại trừ:</i> Sau đẻ: <ul style="list-style-type: none">• nhiễm khuẩn (O86.-)

	<ul style="list-style-type: none"> sepsis (O85) 		<ul style="list-style-type: none"> nhiễm khuẩn huyết (O85)
O75.0	Maternal distress during labour and delivery	O75.0	Tình trạng nguy cấp của mẹ trong chuyển dạ, trong đẻ
O75.1	Shock during or following labour and delivery Obstetric shock	O75.1	Choáng trong hay sau chuyển dạ và đẻ Choáng sản khoa
O75.2	Pyrexia during labour, not elsewhere classified	O75.2	Sốt trong chuyển dạ, không phân loại nơi khác
O75.3	Other infection during labour Sepsis during labour	O75.3	Nhiễm khuẩn khác trong chuyển dạ Nhiễm khuẩn trong chuyển dạ
O75.4	Other complications of obstetric surgery and procedures	O75.4	Biến chứng khác của phẫu thuật và thủ thuật sản khoa
	Cardiac: <ul style="list-style-type: none"> arrest failure Cerebral anoxia	following caesarean or other obstetric surgery or procedures, including delivery NOS	Tim: <ul style="list-style-type: none"> ngừng tim suy tim Thiếu oxy não
	Excl.: complications of anaesthesia during labour and delivery (O74.-) obstetric (surgical) wound: <ul style="list-style-type: none"> disruption (O90.0-O90.1) haematoma (O90.2) infection (O86.0) 		sau mổ lấy thai, phẫu thuật sản khoa hay thủ thuật sản khoa, bao gồm cả đẻ KXDK
O75.5	Delayed delivery after artificial rupture of membranes	Loại trừ:	Biến chứng của gây mê trong chuyển dạ, trong đẻ (O74.-) Vết thương (do mổ) sản khoa: <ul style="list-style-type: none"> toác (O90.0-O90.1) máu tụ (O90.2) nhiễm khuẩn (O86.0)
O75.6	Delayed delivery after spontaneous or unspecified rupture of membranes Excl.: spontaneous premature rupture of membranes (O42.-)	O75.5	Đè muộn sau khi bấm ối
O75.7	Vaginal delivery following previous caesarean section	O75.6	Đè muộn sau khi vỡ ối tự nhiên hay chưa xác định rõ <i>Loại trừ:</i> ối vỡ sớm tự nhiên (O42.-)
O75.8	Other specified complications of labour and delivery	O75.7	Đè đường dưới sau mổ lấy thai cũ
O75.9	Complication of labour and delivery, unspecified	O75.8	Biến chứng chỉ rõ khác của chuyển dạ và đẻ
		O75.9	Biến chứng của chuyển dạ và đẻ chưa xác định rõ

Delivery (O80-O84)

Note: For use of these categories reference should be made to the mortality and morbidity coding rules and guidelines in Volume 2.

O80 Single spontaneous delivery

Incl.: cases with minimal or no assistance, with or without episiotomy delivery in a completely normal case

O80.0 Spontaneous vertex delivery

O80.1 Spontaneous breech delivery

O80.8 Other single spontaneous delivery

O80.9 Single spontaneous delivery, unspecified

Spontaneous delivery NOS

	<ul style="list-style-type: none"> nhiễm khuẩn huyết (O85) 		
O80.0	Đè thường một thai	O80.0	Đè thường ngôi đầu
	<i>Bao gồm:</i> Các trường hợp không có hay có tối thiểu các thủ thuật, có hay không cắt tầng sinh môn		O80.1 Đè thường ngôi mông
	Đè hoàn toàn bình thường		O80.8 Đè thường một thai khác
			O80.9 Đè thường một thai chưa xác định rõ
			Đè thường KXDK

O80 Đè thường một thai

Bao gồm: Các trường hợp không có hay có tối thiểu các thủ thuật, có hay không cắt tầng sinh môn

Đè hoàn toàn bình thường

O80.0 Đè thường ngôi đầu

O80.1 Đè thường ngôi mông

O80.8 Đè thường một thai khác

O80.9 Đè thường một thai chưa xác định rõ

Đè thường KXDK

O81 Single delivery by forceps and vacuum extractor	O81 Đẻ một thai bằng forcep hay giác hút				
<i>Excl.:</i> failed application of vacuum extractor or forceps (O66.5)	<i>Loại trừ:</i> đặt giác hút hay forcep thất bại (O66.5)				
O81.0 Low forceps delivery	O81.0 Đặt forcep thấp				
O81.1 Mid-cavity forceps delivery	O81.1 Đặt forcep trung bình				
O81.2 Mid-cavity forceps with rotation	O81.2 Đặt forcep trung bình có quay				
O81.3 Other and unspecified forceps delivery	O81.3 Đặt forcep khác chưa xác định rõ				
O81.4 Vacuum extractor delivery Ventouse delivery	O81.4 Đặt giác hút Đặt giác hút				
O81.5 Delivery by combination of forceps and vacuum extractor Forceps and ventouse delivery	O81.5 Đặt phối hợp cả forcep và giác hút Đặt forcep và giác hút				
O82 Single delivery by caesarean section	O82 Mổ lấy thai cho một thai				
O82.0 Delivery by elective caesarean section Repeat caesarean section NOS	O82.0 Mổ lấy thai chủ động Mổ lấy thai lại KXĐK				
O82.1 Delivery by emergency caesarean section	O82.1 Mổ lấy thai cấp cứu				
O82.2 Delivery by caesarean hysterectomy	O82.2 Mổ lấy thai, tiếp theo cắt tử cung				
O82.8 Other single delivery by caesarean section	O82.8 Mổ lấy thai khác cho một thai				
O82.9 Delivery by caesarean section, unspecified	O82.9 Mổ lấy thai chưa xác định rõ				
O83 Other assisted single delivery	O83 Đẻ một thai với thủ thuật khác				
O83.0 Breech extraction	O83.0 Kéo thai trong ngôi mông				
O83.1 Other assisted breech delivery Breech delivery NOS	O83.1 Thủ thuật khác trong ngôi mông Đẻ ngôi mông KXĐK				
O83.2 Other manipulation-assisted delivery Version with extraction	O83.2 Đẻ nhờ thủ thuật khác bằng tay Xoay thai và kéo thai				
O83.3 Delivery of viable fetus in abdominal pregnancy	O83.3 Đẻ thai sống trong chửa trong ổ bụng				
O83.4 Destructive operation for delivery <ul style="list-style-type: none"> • Cleidotomy • Craniotomy • Embryotomy 	O83.4 Các thủ thuật huỷ thai <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="vertical-align: top; width: 40%;">Cắt xương đòn Chọc sọ</td> <td style="vertical-align: top; width: 60%; text-align: right;">giúp cho cuộc đẻ dễ dàng</td> </tr> <tr> <td>Cắt thai</td> <td></td> </tr> </table>	Cắt xương đòn Chọc sọ	giúp cho cuộc đẻ dễ dàng	Cắt thai	
Cắt xương đòn Chọc sọ	giúp cho cuộc đẻ dễ dàng				
Cắt thai					
O83.8 Other specified assisted single delivery	O83.8 Các thủ thuật chỉ rõ khác trong đẻ một thai				
O83.9 Assisted single delivery, unspecified Assisted delivery NOS	O83.9 Các thủ thuật chưa xác định rõ khác trong đẻ một thai Thủ thuật KXĐK				
O84 Multiple delivery Use additional code (O80-O83), if desired, to indicate the method of delivery of each fetus or infant.	O84 Đẻ nhiều thai Sử dụng thêm mã (O80-O83) nếu muốn để xác định cách đẻ của mỗi thai.				
O84.0 Multiple delivery, all spontaneous	O84.0 Đẻ nhiều thai hoàn toàn tự nhiên				
O84.1 Multiple delivery, all by forceps and vacuum extractor	O84.1 Đẻ nhiều thai, tất cả bằng forcep hay giác hút				

O84.2 Multiple delivery, all by caesarean section

O84.8 Other multiple delivery

Multiple delivery by combination of methods

O84.9 Multiple delivery, unspecified

Complications predominantly related to the puerperium (O85-O92)

Note: Categories O88.-, O91.- and O92.- include the listed conditions even if they occur during pregnancy and childbirth.

Excl.: mental and behavioural disorders associated with the puerperium (F53.-)
obstetrical tetanus (A34)
puerperal osteomalacia (M83.0)

O85 Puerperal sepsis

Puerperal:

- endometritis
- fever
- peritonitis
- sepsis

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

Excl.: obstetric pyaemic and septic embolism (O88.3)
sepsis during labour (O75.3)

O86 Other puerperal infections

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

Excl.: infection during labour (O75.3)

O86.0 Infection of obstetric surgical wound

Infected:

- caesarean section wound
- perineal repair

following delivery

O86.1 Other infection of genital tract following delivery

Cervicitis

Vaginitis

following delivery

O86.2 Urinary tract infection following delivery

Conditions in N10-N12, N15.-, N30.-, N34.-, N39.0 following delivery

O86.3 Other genitourinary tract infections following delivery

Puerperal genitourinary tract infection NOS

O86.4 Pyrexia of unknown origin following delivery

Puerperal:

- infection NOS
- pyrexia NOS

Excl.: puerperal fever (O85)
pyrexia during labour (O75.2)

O84.2 Đè nhiều thai, tất cả bằng mổ lấy thai

O84.8 Đè nhiều thai khác

Đè nhiều thai bằng nhiều phương pháp kết hợp

O84.9 Đè nhiều thai chưa xác định rõ

Biến chứng chủ yếu liên quan đến sau đẻ (O85-O92)

Ghi chú: Loại O88.-, O91.-, O92.- bao gồm các tình trạng được liệt kê ngay cả nếu xảy ra trong khi có thai hay trong khi đẻ

Loại trừ: Rối loạn tâm thần và hành vi phối hợp sau đẻ (F53.-)

Uốn ván sản khoa (A34)

Loãng xương sau đẻ (M83.0)

O85 Nhiễm khuẩn sau đẻ

Sau đẻ:

- viêm niêm mạc tử cung
- sốt
- viêm phúc mạc
- nhiễm khuẩn huyết

Sử dụng mã bồ sung (B95-B97), nếu muốn để nhận biết tác nhân gây nhiễm khuẩn.

Loại trừ: tắc mạch do nhiễm khuẩn mủ huyết và nhiễm sản khoa (O88.3)
nhiễm khuẩn huyết trong chuyển dạ (O75.3)

O86 Nhiễm khuẩn sau đẻ khác

Sử dụng mã bồ sung (B95-B97), nếu muốn nhận biết tác nhân gây nhiễm khuẩn.

Loại trừ: nhiễm khuẩn trong lúc chuyển dạ (O75.3)

O86.0 Nhiễm khuẩn vết thương do phẫu thuật sản khoa

Nhiễm khuẩn:

- vết mổ lấy thai
- vết khâu tầng sinh môn

sau đẻ

O86.1 Nhiễm khuẩn đường sinh dục khác sau đẻ

Viêm cổ tử cung

Viêm âm đạo

sau đẻ

O86.2 Nhiễm khuẩn đường tiết niệu sau đẻ

Mã trong NI0-N12, N15.-, N30.-, N34.-, N39.0 sau đẻ

O86.3 Nhiễm khuẩn khác của đường tiết niệu sinh dục sau đẻ

Nhiễm khuẩn đường tiết niệu sinh dục sau đẻ KXDK

O86.4 Sốt không rõ nguyên nhân sau đẻ

Sau đẻ:

- nhiễm khuẩn KXDK
- sốt KXDK

Loại trừ: Sốt sau đẻ (O85)

Sốt trong lúc chuyển dạ (O75.2)

O86.8	Other specified puerperal infections	O86.8	Nhiễm khuẩn sau đẻ xác định khác
O87	Venous complications and haemorrhoids in the puerperium	O87	Biến chứng tĩnh mạch và trĩ trong thời gian sau đẻ
<i>Incl.:</i>	in labour, delivery and the puerperium	<i>Bao gồm:</i>	trong chuyển dạ, trong khi đẻ và sau khi đẻ
<i>Excl.:</i>	obstetric embolism (O88.-) venous complications in pregnancy (O22.-)	<i>Loại trừ:</i>	Tắc mạch sản khoa (O88.-) Biến chứng tĩnh mạch trong lúc có thai (O22.-)
O87.0	Superficial thrombophlebitis in the puerperium	O87.0	Viêm tắc tĩnh mạch nông sau đẻ
O87.1	Deep phlebothrombosis in the puerperium	O87.1	Viêm tắc tĩnh mạch sâu sau đẻ
Deep-vein thrombosis, postpartum Pelvic thrombophlebitis, postpartum		Huyết khối tĩnh mạch sâu sau đẻ Viêm tắc tĩnh mạch tiêu khung sau đẻ	
O87.2	Haemorrhoids in the puerperium	O87.2	Trĩ sau đẻ
O87.3	Cerebral venous thrombosis in the puerperium	O87.3	Huyết khối tĩnh mạch não sau đẻ
Cerebrovenous sinus thrombosis in the puerperium		Huyết khối xoang tĩnh mạch não sau đẻ	
O87.8	Other venous complications in the puerperium	O87.8	Biến chứng tĩnh mạch khác sau đẻ
Genital varices in the puerperium		Giãn tĩnh mạch sinh dục sau đẻ	
O87.9	Venous complication in the puerperium, unspecified	O87.9	Biến chứng tĩnh mạch sau đẻ chưa xác định rõ
Puerperal: • phlebitis NOS • phlebopathy NOS • thrombosis NOS		Sau đẻ: • viêm tĩnh mạch KXĐK • bệnh lý tĩnh mạch KXĐK • huyết khối KXĐK	
O88	Obstetric embolism	O88	Tắc mạch sản khoa
<i>Incl.:</i>	pulmonary emboli in pregnancy, childbirth or the puerperium	<i>Bao gồm:</i>	tắc mạch phổi trong lúc có thai, trong đẻ và sau đẻ
<i>Excl.:</i>	embolism complicating abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.2)	<i>Loại trừ:</i>	tắc mạch do biến chứng của sẩy thai, chưa ngoài tử cung và chưa trứng (O00-O07, O08.2)
O88.0	Obstetric air embolism	O88.0	Tắc mạch sản khoa do khí
O88.1	Amniotic fluid embolism	O88.1	Tắc mạch ói
Anaphylactoid syndrome of pregnancy		Hội chứng phản vệ khi mang thai	
O88.2	Obstetric blood-clot embolism	O88.2	Tắc mạch sản khoa do cục máu đông
Obstetric (pulmonary) embolism NOS Puerperal (pulmonary) embolism NOS		Tắc mạch (phổi) sản khoa KXĐK Tắc mạch (phổi) sau đẻ KXĐK	
O88.3	Obstetric pyaemic and septic embolism	O88.3	Tắc mạch do mủ huyết và nhiễm khuẩn sản khoa
O88.8	Other obstetric embolism	O88.8	Tắc mạch sản khoa khác
Obstetric fat embolism		Tắc mạch sản khoa do mỡ	
O89	Complications of anaesthesia during the puerperium	O89	Biến chứng của gây mê trong thời kỳ sau đẻ
<i>Incl.:</i>	maternal complications arising from the administration of a general or local anaesthetic, analgesic or other sedation during the puerperium	<i>Bao gồm:</i>	biến chứng của mẹ nặng lên vì dùng thuốc gây mê toàn thân hay tại chỗ, thuốc giảm đau hay an thần khác sau đẻ
O89.0	Pulmonary complications of anaesthesia during the puerperium	O89.0	Biến chứng phổi của gây mê trong thời kỳ sau đẻ
Aspiration pneumonitis Inhalation of stomach contents or secretions NOS Mendelson syndrome	due to anaesthesia during the puerperium	Viêm phổi do hít Hít phải dịch dạ dày hay dịch KXĐK Hội chứng Mendelson	do gây mê trong thời kỳ sau đẻ

	Pressure collapse of lung	Xẹp phổi
O89.1	Cardiac complications of anaesthesia during the puerperium	Biến chứng tim của gây mê trong thời kỳ sau đẻ
	Cardiac: • arrest • failure	Tim: • ngừng tim • suy tim
	due to anaesthesia during the puerperium	do gây mê trong thời kỳ sau đẻ
O89.2	Central nervous system complications of anaesthesia during the puerperium	Biến chứng của hệ thống thần kinh trung ương do gây mê sau đẻ
	Cerebral anoxia due to anaesthesia during the puerperium	Thiếu oxy não do gây mê trong thời kỳ sau đẻ
O89.3	Toxic reaction to local anaesthesia during the puerperium	Phản ứng độc do gây tê tại chỗ trong thời kỳ sau đẻ
O89.4	Spinal and epidural anaesthesia-induced headache during the puerperium	Đau đầu do gây tê tuỷ sống và ngoài màng cứng trong thời kỳ sau đẻ
O89.5	Other complications of spinal and epidural anaesthesia during the puerperium	Biến chứng khác của gây tê tuỷ sống và ngoài màng cứng trong thời kỳ sau đẻ
O89.6	Failed or difficult intubation during the puerperium	Đặt nội khí quản khó hay thất bại trong thời kỳ sau đẻ
O89.8	Other complications of anaesthesia during the puerperium	Biến chứng khác của gây mê trong thời kỳ sau đẻ
O89.9	Complication of anaesthesia during the puerperium, unspecified	Biến chứng, của gây mê trong thời kỳ sau đẻ
O90	Complications of the puerperium, not elsewhere classified	Biến chứng sau đẻ chưa được xếp loại
O90.0	Disruption of caesarean section wound	Toác vết mổ lấy thai
O90.1	Disruption of perineal obstetric wound	Toác vết khâu tầng sinh môn
	Disruption of wound of: • episiotomy • perineal laceration	Toác vết khâu của: • cắt tầng sinh môn • rách tầng sinh môn
	Secondary perineal tear	Rách tầng sinh môn thứ phát
O90.2	Haematoma of obstetric wound	Máu tụ vết khâu sản khoa
O90.3	Cardiomyopathy in the puerperium	Bệnh lý cơ tim trong thời kỳ hậu sản
	Conditions in I42.-	Các tình trạng trong I42.-
O90.4	Postpartum acute renal failure	Suy thận cấp tính sau đẻ
	Hepatorenal syndrome following labour and delivery	Hội chứng gan thận sau chuyển dạ và đẻ
O90.5	Postpartum thyroiditis	Viêm tuyến giáp sau đẻ
O90.8	Other complications of the puerperium, not elsewhere classified	Biến chứng khác sau đẻ chưa được xếp loại ở phần khác
	Placental polyp	Polyp rau
O90.9	Complication of the puerperium, unspecified	Biến chứng sau đẻ chưa xác định rõ
O91	Infections of breast associated with childbirth	Nhiễm khuẩn vú phổi hợp với đẻ
	<i>Incl.:</i> the listed conditions during pregnancy, the puerperium or lactation	<i>Bao gồm:</i> các tình trạng được chỉ ra trong thời kỳ có thai, sau đẻ và cho con bú
O91.0	Infection of nipple associated with childbirth	Nhiễm khuẩn núm vú phổi hợp với đẻ
	Abscess of nipple:	Áp xe núm vú: • khi có thai • sau đẻ •

	<ul style="list-style-type: none"> • gestational • puerperal 	O91.1 Abscess of breast associated with childbirth	Áp xe vú phôi hợp với đẻ	khi có thai hay sau đẻ
	Mammary abscess Purulent mastitis Subareolar abscess	gestational or puerperal	Áp xe vú Viêm vú thành mủ Áp xe dưới quầng vú	
O91.2 Nonpurulent mastitis associated with childbirth	Lymphangitis of breast Mastitis: <ul style="list-style-type: none"> • NOS • interstitial • parenchymatous 	gestational or puerperal	Viêm bạch mạch vú <ul style="list-style-type: none"> • KXDK • Kẽ • Nhu mô 	khi có thai hay sau đẻ
O92 Other disorders of breast and lactation associated with childbirth	<i>Incl.:</i> the listed conditions during pregnancy, the puerperium or lactation			
O92.0 Retracted nipple associated with childbirth			Bao gồm: các tình trạng chỉ ra trong khi có thai, sau đẻ hay cho con bú	
O92.1 Cracked nipple associated with childbirth	Fissure of nipple, gestational or puerperal		O92.0 Tụt núm vú phôi hợp với đẻ	
O92.2 Other and unspecified disorders of breast associated with childbirth			O92.1 Nứt đầu vú phôi hợp với đẻ	Nứt đầu vú trong khi có thai hay sau đẻ
O92.3 Agalactia	Primary agalactia		O92.2 Các rối loạn khác chưa xác định rõ của vú phôi hợp với đẻ	
O92.4 Hypogalactia			O92.3 Không có sữa	Không có sữa nguyên phát
O92.5 Suppressed lactation	Agalactia: <ul style="list-style-type: none"> • elective • secondary • therapeutic 		O92.4 Thiếu sữa, ít sữa	
O92.6 Galactorrhoea	<i>Excl.:</i> galactorrhoea not associated with childbirth (N64.3)		O92.5 Cắt sữa	Không có sữa: <ul style="list-style-type: none"> • do cai sữa • thứ phát • đẻ điều trị
O92.7 Other and unspecified disorders of lactation	Puerperal galactocele		O92.6 Tiết sữa	<i>Loại trừ:</i> tiết sữa không phôi hợp với đẻ (N64.3)
Other obstetric conditions, not elsewhere classified (O94-O99)			O92.7 Rối loạn tiết sữa khác chưa xác định rõ	Nang sữa sau đẻ

Các tình trạng sản khoa khác không được phân loại nơi khác (O94-O99)

Note: For use of categories O95-O97 reference should be made to the mortality coding rules and guidelines in Volume 2.

Ghi chú: đẻ sử dụng mã O95-O97 phải theo quy tắc và hướng dẫn của mã tử vong trong tập 2.

O94 Sequelae of complication of pregnancy, childbirth and the puerperium

Note: Category O94 is to be used for morbidity coding only to indicate previous episodes of conditions in categories O00-O75 and O85-O92 as the cause of sequelae, which are themselves classified elsewhere. The ‘sequelae’ include conditions specified as such or as late effects, or those present one year or more after the onset of the causal condition.

Not to be used for chronic complications of pregnancy, childbirth and the puerperium. Code these to O00-O75 and O85-O92.

Excl.: that resulting in death (O96.-, O97.-)

O95 Obstetric death of unspecified cause

Maternal death from unspecified cause occurring during pregnancy, labour and delivery, or the puerperium

O96 Death from any obstetric cause occurring more than 42 days but less than one year after delivery

Use additional code, if desired, to identify obstetric cause (direct or indirect) of death.

O96.0 Death from direct obstetric cause

O96.1 Death from indirect obstetric cause

O96.9 Death from unspecified obstetric cause

O97 Death from sequelae of obstetric causes

Death from any obstetric cause (direct or indirect) occurring one year or more after delivery.

Use additional code, if desired, to identify the obstetric cause (direct or indirect).

O97.0 Death from sequelae of direct obstetric cause

O97.1 Death from sequelae of indirect obstetric cause

O97.9 Death from sequelae of obstetric cause, unspecified

O94 Di chứng của biến chứng do thai nghén, sinh đẻ và sau đẻ

Ghi chú: Phân loại O94 chỉ được sử dụng cho mã hóa bệnh để chỉ những giai đoạn trước đó của những tình trạng được phân loại O00-O75 và O85- O92 là nguyên nhân của các di chứng được phân loại ở phần khác. Các “di chứng” này bao gồm những tình trạng đã xác định hoặc những tác động muộn hoặc những người có biểu hiện một năm hoặc muộn hơn trong giai đoạn khởi bệnh.

Không sử dụng cho những biến chứng mạn tính của thai nghén, sinh đẻ và sau đẻ. Những mã này là O00-O75 và O85-O92.

Loại trừ: dẫn đến tử vong (O96, O97)

O95 Tử vong sản khoa vì nguyên nhân chưa xác định rõ

Tử vong bà mẹ vì nguyên nhân chưa xác định rõ xảy ra trong khi mang thai, trong chwynen dạ, đẻ và sau khi đẻ

O96 Tử vong vì bất kỳ nguyên nhân sản khoa nào sau khi đẻ từ 42 ngày đến dưới 1 năm

Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định nguyên nhân tử vong sản khoa (trực tiếp hoặc gián tiếp).

O96.0 Tử vong do nguyên nhân sản khoa trực tiếp

O96.1 Tử vong do nguyên nhân sản khoa gián tiếp

O96.9 Tử vong do nguyên nhân sản khoa không xác định

O97 Tử vong vì di chứng của nguyên nhân sản khoa

Tử vong do bất kỳ nguyên nhân sản khoa nào (trực tiếp hoặc gián tiếp) xảy ra sau đẻ trên 1 năm. Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định nguyên nhân sản khoa (trực tiếp hoặc gián tiếp).

O97.0 Tử vong do di chứng của nguyên nhân sản khoa trực tiếp

O97.1 Tử vong do di chứng của nguyên nhân sản khoa gián tiếp

O97.9 Tử vong do di chứng của nguyên nhân sản khoa, không xác định

O98 Maternal infectious and parasitic diseases classifiable elsewhere but complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Incl.: the listed conditions when complicating the pregnant state, when aggravated by the pregnancy, or as a reason for obstetric care.
Use additional code (Chapter I), if desired, to identify specific condition.

Excl.: asymptomatic human immunodeficiency virus [HIV] infection status (Z21)
laboratory evidence of human immunodeficiency virus [HIV] (R75)
obstetrical tetanus (A34)
puerperal:

- infection (O86.-)
- sepsis (O85)

when the reason for maternal care is that the disease is known or suspected to have affected the fetus (O35-O36)

O98.0 Tuberculosis complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in A15-A19

O98.1 Syphilis complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in A50-A53

O98.2 Gonorrhoea complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in A54.-

O98.3 Other infections with a predominantly sexual mode of transmission complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in A55-A64

O98.4 Viral hepatitis complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in B15-B19

O98.5 Other viral diseases complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in A80-B09, B25-B34

O98.6 Protozoal diseases complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in B50-B64

O98.7 Human immunodeficiency virus [HIV] disease complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in (B20-B24)

O98.8 Other maternal infectious and parasitic diseases complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

O98.9 Unspecified maternal infectious or parasitic disease complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

O98 Nhiễm khuẩn bà mẹ và bệnh ký sinh trùng đã được xếp loại nhưng gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Bao gồm: các tình trạng chỉ ra khi gây biến chứng cho thai nghén, bị nặng lên khi có thai hoặc là lý do buộc phải chăm sóc sản khoa.

Sử dụng mã bổ sung (chương I) nếu muốn biết bệnh lý cụ thể.

Loại trừ: Nhiễm HIV không có triệu chứng (Z21)

Có dấu hiệu xét nghiệm thấy nhiễm HIV [HIV] (R75)

Uốn ván sản khoa (A34)

Sau đẻ:

- nhiễm khuẩn (O86.-)
- nhiễm khuẩn sau đẻ (O85)

Khi lý do chăm sóc bà mẹ là vì các bệnh đã biết hay nghi ngờ có ảnh hưởng lên thai (O35-O36)

O98.0 Bệnh lao gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau đẻ

Các tình trạng trong A15-A19.

O98.1 Giang mai gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau đẻ

Các tình trạng trong A50-A53.

O98.2 Bệnh lậu gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Các tình trạng trong A54.-

O98.3 Nhiễm khuẩn khác chủ yếu lây truyền qua đường tình dục gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Các tình trạng trong A55-A64

O98.4 Viêm gan virus gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Các tình trạng trong B15-B19

O98.5 Bệnh do virus khác gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Các tình trạng trong A80-B09, B25-B34

O98.6 Bệnh do đơn bào gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Các tình trạng trong B50-B64

O98.7 Bệnh do virus gây suy giảm miễn dịch ở người [HIV] gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Các tình trạng trong B20- B24

O98.8 Bệnh nhiễm khuẩn và nhiễm KST khác của bà mẹ gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

O98.9 Bệnh nhiễm khuẩn và nhiễm KST chưa xác định của bà mẹ gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

O99 Other maternal diseases classifiable elsewhere but complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Note: This category includes conditions which complicate the pregnant state, are aggravated by the pregnancy or are a main reason for obstetric care and for which the Alphabetical Index does not indicate a specific rubric in Chapter XV.

Use additional code, if desired, to identify specific condition.

Excl.: infectious and parasitic diseases (O98.-) injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
when the reason for maternal care is that the condition is known or suspected to have affected the fetus (O35-O36)

O99.0 Anaemia complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in D50-D64

O99.1 Other diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in D65-D89

Excl.: haemorrhage with coagulation defects (O46.0, O67.0, O72.3)

O99.2 Endocrine, nutritional and metabolic diseases complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in E00-E90

Excl.: diabetes mellitus (O24.-)
malnutrition (O25)
postpartum thyroiditis (O90.5)

O99.3 Mental disorders and diseases of the nervous system complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in F00-F99 and G00-G99

Excl.: postnatal depression (F53.0)
pregnancy-related peripheral neuritis (O26.8)
puerperal psychosis (F53.1)

O99.4 Diseases of the circulatory system complicating pregnancy, childbirth and the puerperium

Conditions in I00-I99

Excl.: cardiomyopathy in the puerperium (O90.3)
hypertensive disorders (O10-O16)
obstetric embolism (O88.-)
venous complications and cerebrovenous sinus thrombosis in:

- labour, childbirth and the puerperium (O87.-)
- pregnancy (O22.-)

O99 Các bệnh khác của bà mẹ đã được xếp loại nhưng gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Chú ý: bảng phân loại này bao gồm các tình trạng gây biến chứng cho thai nghén bị nặng lên khi có thai hoặc là lý do chính để chăm sóc sản khoa hay xếp theo vẫn ABC không được xác định trong mục riêng ở chương XV

Dùng mã bổ sung, nếu muốn, để xác định bệnh lý cụ thể.

Loại trừ: Bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng (O98.-)

Thương tổn, nhiễm độc và hậu quả của các nguyên nhân bên ngoài khác (S00-T98)

Khi lý do chăm sóc bà mẹ là tình trạng có hay nghi ngờ có ảnh hưởng tới thai nhi (O35-O36)

O99.0 Thiếu máu gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau đẻ

Các tình trạng trong D50-D64

O99.1 Các bệnh khác của máu, cơ quan tạo máu và rối loạn cơ chế miễn dịch gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau khi đẻ

Các tình trạng trong D65-D89

Loại trừ: chảy máu do thiếu hụt yếu tố đông máu (O46.0, O67.0, O72.3)

O99.2 Bệnh nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau đẻ

Các tình trạng trong E00-E90

Loại trừ: Đái tháo đường (O24.-)
Thiếu dinh dưỡng (O25)
Viêm tuyến giáp sau đẻ (O90.5)

O99.3 Rối loạn tâm thần và bệnh lý hệ thần kinh gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau đẻ

Các tình trạng trong F00-F99 và G00-G99

Loại trừ: Trầm cảm sau đẻ (F53.0)
Viêm dây thần kinh ngoại vi liên quan đến thai nghén (O26.8)
Bệnh tâm thần sau đẻ (F53.1)

O99.4 Bệnh của hệ thống tuần hoàn gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau đẻ

Các tình trạng trong I00-I99

Loại trừ: Bệnh cơ tim trong thời kỳ sau đẻ (O90.3)
Tăng huyết áp (O10-O16)
Tắc mạch sản khoa (O88.-)
Biến chứng tĩnh mạch và huyết khối xoang tĩnh mạch não trong:

- chuyển dạ, đẻ và sau đẻ (O87.-)
- có thai (O22.-)

O99.5 Diseases of the respiratory system complicating pregnancy, childbirth and the puerperium Conditions in J00-J99	O99.5 Bệnh của hệ thống hô hấp gây biến chứng thai nghén, khi đẻ và sau đẻ Các tình trạng trong J00-J99
O99.6 Diseases of the digestive system complicating pregnancy, childbirth and the puerperium Conditions in K00-K93 <i>Excl.:</i> liver disorders in pregnancy, childbirth and the puerperium (O26.6)	O99.6 Bệnh của hệ thống tiêu hoá gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau đẻ Các tình trạng trong K00-K93 <i>Loại trừ:</i> bệnh lý gan trong khi có thai, khi đẻ và sau đẻ (O26.6)
O99.7 Diseases of the skin and subcutaneous tissue complicating pregnancy, childbirth and the puerperium Conditions in L00-L99 <i>Excl.:</i> herpes gestationis (O26.4)	O99.7 Bệnh của da và tổ chức dưới da gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau đẻ Các tình trạng trong L00-L99 <i>Loại trừ:</i> herpes trong khi có thai (O26.4)
O99.8 Other specified diseases and conditions complicating pregnancy, childbirth and the puerperium Combination of conditions classifiable to O99.0-O99.7 Conditions in C00-D48, H00-H95, M00-M99, N00-N99, and Q00-Q99 not elsewhere classified <i>Excl.:</i> genitourinary infections in pregnancy (O23.-) infection of genitourinary tract following delivery (O86.0-O86.3) maternal care for known or suspected abnormality of maternal pelvic organs (O34.-) postpartum acute renal failure (O90.4) postpartum nephritis (O90.8)	O99.8 Bệnh và các tình trạng xác định khác gây biến chứng cho thai nghén, khi đẻ và sau đẻ Các tình trạng kết hợp được xếp loại từ O99.0-O99.7 Các tình trạng trong C00-D48, H00-H95, M00-M99, N00-N99, và Q00-Q99 không phân loại nơi khác <i>Loại trừ:</i> Nhiễm khuẩn đường tiết niệu sinh dục trong khi có thai (O23.-) Nhiễm khuẩn đường tiết niệu sinh dục sau khi đẻ (O86.0-O86.3) Chăm sóc bà mẹ vì có hay nghi ngờ có bất thường của các cơ quan trong tiểu khung người mẹ (O34.-) Suy thận cấp sau đẻ (O90.4) Viêm thận sau đẻ (O90.8)

Chapter XVI

Certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)

Incl.: conditions that have their origin in the perinatal period even though death or morbidity occurs later

Excl.: congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)
endocrine, nutritional and metabolic diseases (E00-E90)
injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98)
neoplasms (C00-D48)
tetanus neonatorum (A33)

This chapter contains the following blocks:

P00-P04	Fetus and newborn affected by maternal factors and by complications of pregnancy, labour and delivery
P05-P08	Disorders related to length of gestation and fetal growth
P10-P15	Birth trauma
P20-P29	Respiratory and cardiovascular disorders specific to the perinatal period
P35-P39	Infections specific to the perinatal period
P50-P61	Haemorrhagic and haematological disorders of fetus and newborn
P70-P74	Transitory endocrine and metabolic disorders specific to fetus and newborn
P75-P78	Digestive system disorders of fetus and newborn
P80-P83	Conditions involving the integument and temperature regulation of fetus and newborn
P90-P96	Other disorders originating in the perinatal period

Asterisk categories for this chapter are provided as follows:

P75*	Meconium ileus in cystic fibrosis
------	-----------------------------------

Chương XVI

Một số bệnh lý xuất phát trong thời kỳ chu sinh (P00-P96)

Bao gồm: Các tình trạng bệnh lý có nguồn gốc từ thời kỳ chu sinh thậm chí gây tử vong hay mắc bệnh sau này

Loại trừ: Dị dạng bẩm sinh, biến dạng và bất thường về thể nhiễm sắc (Q00-Q99)
Bệnh nội tiết, dinh dưỡng, chuyển hóa (E00-E90)
Chấn thương, ngộ độc và một số hậu quả khác do các tác nhân bên ngoài (S00-T98)
Ung thư (C00-D48)
Uốn ván sơ sinh (A33)

Chương này gồm các nhóm sau:

P00-P04	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các yếu tố của mẹ và do các biến chứng của thời kỳ thai nghén, chuyển dạ và đẻ
P05-P08	Các rối loạn liên quan đến tuổi thai và sự phát triển của thai nhi
P10-P15	Chấn thương khi đẻ
P20-P29	Các rối loạn hô hấp và tim mạch đặc hiệu trong thời kỳ chu sinh
P35-P39	Nhiễm khuẩn đặc hiệu trong thời kỳ chu sinh
P50-P61	Các rối loạn về chảy máu và huyết học của thai nhi và trẻ sơ sinh
P70-P74	Các rối loạn nội tiết và chuyển hóa thoảng qua đặc hiệu cho thai nhi và trẻ sơ sinh
P75-P78	Các rối loạn về hệ thống tiêu hóa ở thai nhi và trẻ sơ sinh
P80-P83	Các tình trạng bệnh lý liên quan đến da và điều hòa thân nhiệt của thai nhi và trẻ sơ sinh
P90-P96	Các rối loạn khác có nguồn gốc trong thời kỳ chu sinh

Mã sao ở chương này được cung cấp như sau:

P75*	Tắc ruột phân su trong bệnh xơ nang
------	-------------------------------------

Fetus and newborn affected by maternal factors and by complications of pregnancy, labour and delivery (P00-P04)

Incl.: the listed maternal conditions only when specified as a cause of mortality or morbidity in fetus or newborn

P00 Fetus and newborn affected by maternal conditions that may be unrelated to present pregnancy

Excl.: fetus and newborn affected by:

- maternal complications of pregnancy (P01.-)
- maternal endocrine and metabolic disorders (P70-P74)
- noxious influences transmitted via placenta or breast milk (P04.-)

P00.0 Fetus and newborn affected by maternal hypertensive disorders

Fetus or newborn affected by maternal conditions classifiable to O10-O11, O13-O16

P00.1 Fetus and newborn affected by maternal renal and urinary tract diseases

Fetus or newborn affected by maternal conditions classifiable to N00-N39

P00.2 Fetus and newborn affected by maternal infectious and parasitic diseases

Fetus or newborn affected by maternal infectious disease classifiable to A00-B99 and J09-J11, but not itself manifesting that disease

Excl.: infections specific to the perinatal period (P35-P39)
maternal genital tract and other localized infections (P00.8)

P00.3 Fetus and newborn affected by other maternal circulatory and respiratory diseases

Fetus or newborn affected by maternal conditions classifiable to I00-I99, J00-J99, Q20-Q34 and not included in P00.0, P00.2

P00.4 Fetus and newborn affected by maternal nutritional disorders

Fetus or newborn affected by maternal disorders classifiable to E40-E64
Maternal malnutrition NOS

P00.5 Fetus and newborn affected by maternal injury

Fetus or newborn affected by maternal conditions classifiable to S00-T79

Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các yếu tố về phía mẹ và bởi các biến chứng của thời kỳ thai nghén, chuyển dạ và cuộc đẻ (P00-P04)

Bao gồm: Các bệnh lý của mẹ được liệt kê cho nguyên nhân của tử vong và mắc bệnh của thai nhi và trẻ sơ sinh

P00 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các yếu tố của mẹ có thể không liên quan đến lần thai nghén hiện nay

Loại trừ: Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do:

- Các biến chứng của mẹ trong thời kỳ thai nghén (P01.-)
- Các rối loạn chuyển hóa và nội tiết của mẹ (P70-P74)
- Các ảnh hưởng có hại được truyền qua rau thai hoặc sữa mẹ (P04.-)

P00.0 Thai nhi và trẻ sơ sinh ảnh hưởng do các rối loạn tăng huyết áp của mẹ

Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bệnh lý của mẹ được xếp loại ở O10-O11, O13-O16

P00.1 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do bệnh thận và bệnh đường tiết niệu của mẹ

Thai nhi hoặc trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các tình trạng bệnh lý của mẹ được phân loại ở N00-N39

P00.2 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bệnh nhiễm khuẩn và nhiễm ký sinh trùng của mẹ

Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bệnh nhiễm khuẩn của mẹ được xếp loại ở A00-B99 và J09-J11, nhưng bản thân không biểu hiện bệnh đó

Loại trừ: Các nhiễm khuẩn đặc hiệu trong thời kỳ chu sinh (P35-P39)

Các nhiễm khuẩn đường sinh dục của mẹ hay nhiễm khuẩn khu trú ở nơi khác (P00.8)

P00.3 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bệnh lý khác về tuần hoàn và hô hấp của mẹ

Thai nhi hoặc và trẻ sơ sinh ảnh hưởng do các tình trạng bệnh lý của mẹ được phân loại ở I00-I99, J00-J99, Q20-Q34 và không bao gồm ở P00.0, P00.2

P00.4 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các rối loạn dinh dưỡng của mẹ

Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các tình trạng bệnh lý của mẹ được phân loại ở E40-E64
Suy dinh dưỡng của mẹ KXĐK

P00.5 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do mẹ bị chấn thương

Thai nhi hoặc trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các tình trạng bệnh lý của mẹ được phân loại ở S00-T79

P00.6 Fetus and newborn affected by surgical procedure on mother	P00.6 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các phẫu thuật của mẹ
<i>Excl.:</i> caesarean section for present delivery (P03.4) damage to placenta from amniocentesis, caesarean section or surgical induction (P02.1) previous surgery to uterus or pelvic organs (P03.8) termination of pregnancy, fetus (P96.4)	<i>Loại trừ:</i> Mổ lấy thai của lần đẻ này (P03.4) Tồn thương bánh rau do chọc ối, mổ lấy thai hoặc do phẫu thuật (P02.1) Phẫu thuật trước đó ở tử cung ở các cơ quan trong vùng chậu (P03.8) Đình chỉ thai nghén (P96.4)
P00.7 Fetus and newborn affected by other medical procedures on mother, not elsewhere classified	P00.7 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các thủ thuật nội khoa khác của mẹ, chưa được phân loại nơi khác
Fetus or newborn affected by radiology on mother <i>Excl.:</i> damage to placenta from amniocentesis, caesarean section or surgical induction (P02.1) fetus or newborn affected by other complications of labour and delivery (P03.-)	Thai nhi hoặc trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do người mẹ bị chiếu tia xạ <i>Loại trừ:</i> Tồn thương bánh rau vì thủ thuật chọc ối, mổ lấy thai hay một phẫu thuật (P02.1) Thai nhi hoặc trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các biến chứng khác của chuyển dạ và đẻ (P03.-)
P00.8 Fetus and newborn affected by other maternal conditions	P00.8 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bệnh lý khác của mẹ
Fetus or newborn affected by: <ul style="list-style-type: none">• conditions classifiable to T80-T88• maternal genital tract and other localized infections• maternal systemic lupus erythematosus <i>Excl.:</i> transitory neonatal endocrine and metabolic disorders (P70-P74)	Thai nhi hoặc trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do: <ul style="list-style-type: none">• Các tình trạng bệnh lý đã phân loại ở T80-T88• Các nhiễm khuẩn đường sinh dục của mẹ hay nhiễm khuẩn khu trú ở chỗ khác• Bệnh Lupus ban đỏ hệ thống của mẹ <i>Loại trừ:</i> Các rối loạn chuyển hóa và nội tiết thoáng qua của sơ sinh (P70-P74)
P00.9 Fetus and newborn affected by unspecified maternal condition	P00.9 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các tình trạng bệnh lý chưa xác định của mẹ
P01 Fetus and newborn affected by maternal complications of pregnancy	P01 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do biến chứng thai nghén của mẹ
P01.0 Fetus and newborn affected by incompetent cervix	P01.0 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do hở eo cổ tử cung
P01.1 Fetus and newborn affected by premature rupture of membranes	P01.1 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do ối vỡ non
P01.2 Fetus and newborn affected by oligohydramnios	P01.2 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do thiếu ối
<i>Excl.:</i> when due to premature rupture of membranes (P01.1)	<i>Loại trừ:</i> Do ối vỡ non (P01.1)
P01.3 Fetus and newborn affected by polyhydramnios Hydramnios	P01.3 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do đa ối Đa ối
P01.4 Fetus and newborn affected by ectopic pregnancy Abdominal pregnancy	P01.4 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do chứa ngoài tử cung Chứa trong ổ bụng
P01.5 Fetus and newborn affected by multiple pregnancy Triplet (pregnancy) Twin (pregnancy)	P01.5 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do đa thai Chứa sinh ba Chứa sinh đôi
P01.6 Fetus and newborn affected by maternal death	P01.6 Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do tử vong mẹ

P01.7	Fetus and newborn affected by malpresentation before labour	before labour	P01.7	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do ngôi bất thường trước khi chuyển dạ	trước chuyển dạ
	Breech presentation			Ngôi mông	
	External version			Ngoại xoay thai	
	Face presentation			Ngôi mặt	
	Transverse lie			Ngôi ngang	
	Unstable lie			Ngôi không ổn định	
P01.8	Fetus and newborn affected by other maternal complications of pregnancy		P01.8	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các biến chứng thai nghén khác của mẹ	
	Spontaneous abortion, fetus			Sẩy thai tự nhiên	
P01.9	Fetus and newborn affected by maternal complication of pregnancy, unspecified		P01.9	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các biến chứng thai nghén của mẹ, chưa xác định	
P02	Fetus and newborn affected by complications of placenta, cord and membranes		P02	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các biến chứng của bánh rau, dây rốn và các màng thai	
P02.0	Fetus and newborn affected by placenta praevia		P02.0	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do rau tiền đạo	
P02.1	Fetus and newborn affected by other forms of placental separation and haemorrhage		P02.1	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các hình thái bong rau và chảy máu khác	
	Abruption placentae			Rau bong non	
	Accidental haemorrhage			Chảy máu bất thường	
	Antepartum haemorrhage			Chảy máu trước khi đẻ	
	Damage to placenta from amniocentesis, caesarean section or surgical induction			Tổn thương bánh rau vì chọc ối, mổ lấy thai hay thủ thuật ngoại khoa	
	Maternal blood loss			Mẹ bị mất máu	
	Premature separation of placenta				
P02.2	Fetus and newborn affected by other and unspecified morphological and functional abnormalities of placenta		P02.2	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bất thường về hình thái và chức năng khác chưa xác định của bánh rau	
	Placental:			Bánh rau:	
	• dysfunction			• Rối loạn chức năng	
	• infarction			• Nhồi máu	
	• insufficiency			• Suy rau	
P02.3	Fetus and newborn affected by placental transfusion syndromes		P02.3	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do hội chứng truyền máu trong bánh rau	
	Placental and cord abnormalities resulting in twin-to-twin or other transplacental transfusion			Bất thường bánh rau và dây rốn gây chuyển máu thai sang thai sinh đôi và các truyền máu trong bánh rau khác	
	Use additional code, if desired, to indicate resultant condition in the fetus or newborn.			Sử dụng mã bổ sung nếu muốn chỉ ra bệnh lý là kết quả của thai và trẻ sơ sinh	
P02.4	Fetus and newborn affected by prolapsed cord		P02.4	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do sa dây rốn	
P02.5	Fetus and newborn affected by other compression of umbilical cord		P02.5	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các chèn ép khác của dây rốn	
	Cord (tightly) around neck			Dây rốn quấn quanh cổ (chặt)	
	Entanglement of cord			Dây rốn bị rối	
	Knot in cord			Dây rốn thắt nút	

P02.6	Fetus and newborn affected by other and unspecified conditions of umbilical cord	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các tình trạng bệnh lý khác chưa xác định của dây rốn
	Short cord	Dây rốn ngắn
	Vasa praevia	Mạch máu tiền đạo
	<i>Excl.:</i> single umbilical artery (Q27.0)	<i>Loại trừ:</i> Một động mạch rốn duy nhất (Q27.0)
P02.7	Fetus and newborn affected by chorioamnionitis	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do nhiễm khuẩn ối
	Amnionitis	Nhiễm khuẩn ối
	Membranitis	Viêm màng rau
	Placentitis	Viêm bánh rau
P02.8	Fetus and newborn affected by other abnormalities of membranes	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bất thường khác của màng rau
P02.9	Fetus and newborn affected by abnormality of membranes, unspecified	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bất thường của màng rau, chưa xác định
P03	Fetus and newborn affected by other complications of labour and delivery	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các biến chứng của chuyển dạ và cuộc đẻ
P03.0	Fetus and newborn affected by breech delivery and extraction	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do đẻ và kéo thai trong ngõi mông
P03.1	Fetus and newborn affected by other malpresentation, malposition and disproportion during labour and delivery	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do ngõi, thế bất thường, bất tương xứng trong chuyển dạ và trong đẻ
	Contracted pelvis	Khung chậu hẹp
	Fetus or newborn affected by conditions classifiable to O64-O66	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bệnh lý phân loại trong O64-O66
	Persistent occipitoposterior	Kiểu thế chầm cùng không quay
	Transverse lie	Ngõi ngang
P03.2	Fetus and newborn affected by forceps delivery	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do đẻ foóc xép
P03.3	Fetus and newborn affected by delivery by vacuum extractor [ventouse]	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do đẻ bằng giác hút
P03.4	Fetus and newborn affected by caesarean delivery	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do mổ lấy thai
P03.5	Fetus and newborn affected by precipitate delivery	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do đẻ quá nhanh
	Rapid second stage	Giai đoạn 2 nhanh
P03.6	Fetus and newborn affected by abnormal uterine contractions	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do co tử cung bất thường
	Fetus or newborn affected by conditions classifiable to O62.-, except O62.3	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bệnh lý phân loại trong 062.- trừ 062.3
	Hypertonic labour	Co tử cung cường tính
	Uterine inertia	Đờ tử cung
P03.8	Fetus and newborn affected by other specified complications of labour and delivery	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các biến chứng khác được xác định của chuyển dạ và cuộc đẻ
	Abnormality of maternal soft tissues	Phần mềm của người mẹ bất thường
	Destructive operation to facilitate delivery	Các thủ thuật hủy thai giúp cho dễ đẻ
	Fetus or newborn affected by conditions classifiable to O60-O75 and by procedures used in labour and delivery not included in P02.- and P03.0-P03.6	Thai và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các bệnh lý phân loại trong 060-075 và bởi các thủ thuật áp dụng trong chuyển dạ loại trừ trong P02.- và P03.0-P03.6
	Induction of labour	Gây chuyển dạ

P03.9	Fetus and newborn affected by complication of labour and delivery, unspecified	P03.9	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các biến chứng chưa xác định của chuyển dạ và cuộc đẻ
P04	Fetus and newborn affected by noxious influences transmitted via placenta or breast milk	P04	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do độc tố truyền qua bánh rau hoặc qua sữa mẹ
	<i>Incl.:</i> nonteratogenic effects of substances transmitted via placenta		<i>Bao gồm:</i> Tác động không gây quái thai của các chất truyền qua bánh rau
	<i>Excl.:</i> congenital malformations (Q00-Q99) neonatal jaundice due to drugs or toxins transmitted from mother (P58.4)		<i>Loại trừ:</i> Dị dạng bẩm sinh (Q00-Q99) Vàng da sơ sinh do thuốc hay chất độc từ người mẹ (P58.4)
P04.0	Fetus and newborn affected by maternal anaesthesia and analgesia in pregnancy, labour and delivery Reactions and intoxications from maternal opiates and tranquillizers administered during labour and delivery	P04.0	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do thuốc gây mê, gây tê trong khi có thai, trong lúc chuyển dạ và trong khi đẻ Phản ứng và ngộ độc do mẹ dùng nhóm thuốc phiện, thuốc an thần trong lúc chuyển dạ và trong khi đẻ
P04.1	Fetus and newborn affected by other maternal medication Cancer chemotherapy Cytotoxic drugs <i>Excl.:</i> dysmorphism due to warfarin (Q86.2) fetal hydantoin syndrome (Q86.1) maternal use of drugs of addiction (P04.4)	P04.1	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do người mẹ dùng các thuốc khác Hóa liệu pháp chống ung thư Thuốc gây độc cho tế bào <i>Loại trừ:</i> Dị hình do warfarin (Q86.2) Hội chứng thai ngám hydantoin (Q86.1) Người mẹ nghiện thuốc (P04.4)
P04.2	Fetus and newborn affected by maternal use of tobacco	P04.2	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do người mẹ hút thuốc lá
P04.3	Fetus and newborn affected by maternal use of alcohol <i>Excl.:</i> fetal alcohol syndrome (Q86.0)	P04.3	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do người mẹ dùng rượu <i>Loại trừ:</i> Hội chứng thai ngám rượu (Q86.0)
P04.4	Fetus and newborn affected by maternal use of drugs of addiction <i>Excl.:</i> maternal anaesthesia and analgesia (P04.0) withdrawal symptoms from maternal use of drugs of addiction (P96.1)	P04.4	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do người mẹ nghiện thuốc <i>Loại trừ:</i> Gây mê, gây tê cho người mẹ (P04.0) Hội chứng cai thuốc mà người mẹ đã nghiện (P96.1)
P04.5	Fetus and newborn affected by maternal use of nutritional chemical substances	P04.5	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do người mẹ sử dụng các hóa chất trong thực phẩm
P04.6	Fetus and newborn affected by maternal exposure to environmental chemical substances	P04.6	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do người mẹ có tiếp xúc với các hóa chất trong môi trường
P04.8	Fetus and newborn affected by other maternal noxious influences	P04.8	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các độc tố khác từ mẹ
P04.9	Fetus and newborn affected by maternal noxious influence, unspecified	P04.9	Thai nhi và trẻ sơ sinh bị ảnh hưởng do các độc tố khác từ mẹ, chưa xác định

Disorders related to length of gestation and fetal growth (P05-P08)

P05 Slow fetal growth and fetal malnutrition

Các rối loạn liên quan đến tuổi thai và sự phát triển của thai (P05-P08)

P05 Thai nhi chậm phát triển và thai suy dinh dưỡng

P05.0	Light for gestational age Usually referred to as weight below but length above 10th centile for gestational age. Light-for-dates	Nhẹ cân so với tuổi thai Thường dành cho nhẹ nhưng chiều dài ở trên bách phân vị thứ 10 so với tuổi thai Nhẹ cân so với tuổi thai
P05.1	Small for gestational age Usually referred to as weight and length below 10th centile for gestational age. Small-for-dates Small-and-light-for-dates	Nhỏ so với tuổi thai Thường dành cho trẻ có cân nặng và chiều dài dưới bách phân vị thứ 10 so với tuổi thai. Nhỏ so với tuổi thai Nhỏ và nhẹ so với tuổi thai
P05.2	Fetal malnutrition without mention of light or small for gestational age Infant, not light or small for gestational age, showing signs of fetal malnutrition, such as dry, peeling skin and loss of subcutaneous tissue. <i>Excl.:</i> fetal malnutrition with mention of: <ul style="list-style-type: none">• light for gestational age (P05.0)• small for gestational age (P05.1)	Thai suy dinh dưỡng mà không đề cập đến nhỏ hay nhẹ cân so với tuổi thai Trẻ không nhỏ hay nhẹ cân so với tuổi thai, có biểu hiện các dấu hiệu của thai suy dinh dưỡng như da khô, bong da và mất lớp mỡ dưới da. <i>Loại trừ:</i> Thai suy dinh dưỡng có đề cập đến: <ul style="list-style-type: none">• Nhẹ cân so với tuổi thai (P05.0)• Nhỏ so với tuổi thai (P05.1)
P05.9	Slow fetal growth, unspecified Fetal growth retardation NOS	Thai chậm phát triển, chưa xác định Thai chậm phát triển KXDK
P07	Disorders related to short gestation and low birth weight, not elsewhere classified <i>Note:</i> When both birth weight and gestational age are available, priority of assignment should be given to birth weight. <i>Incl.:</i> the listed conditions, without further specification, as the cause of mortality, morbidity or additional care, in newborn <i>Excl.:</i> low birth weight due to slow fetal growth and fetal malnutrition (P05.-)	Các rối loạn liên quan đến đẻ non và nhẹ cân lúc đẻ, chưa phân loại nơi khác <i>Chú ý:</i> Khi có thông tin cả cân nặng và tuổi thai thì cân nặng lúc sinh được ưu tiên hơn <i>Bao gồm:</i> Các bệnh lý được liệt kê mà chưa xác định là nguyên nhân của tử vong, bệnh tật hoặc cần chăm sóc thêm ở trẻ sơ sinh <i>Loại trừ:</i> Trẻ nhẹ cân khi đẻ do thai chậm phát triển hay thai suy dinh dưỡng (P05.-)
P07.0	Extremely low birth weight Birth weight 999 g or less.	Trẻ có cân nặng cực thấp Cân nặng khi đẻ từ 999g trở xuống
P07.1	Other low birth weight Birth weight 1000-2499 g.	Trẻ nhẹ cân khác Cân nặng khi đẻ từ 1000g đến 2499g
P07.2	Extreme immaturity Less than 28 completed weeks (less than 196 completed days) of gestation.	Trẻ cực non Tuổi thai dưới 28 tuần (dưới 196 ngày).
P07.3	Other preterm infants 28 completed weeks or more but less than 37 completed weeks (196 completed days but less than 259 completed days) of gestation. Prematurity NOS	Trẻ đẻ non khác Từ 28 tuần trở lên nhưng dưới 37 tuần (từ 196 ngày nhưng dưới 259 ngày). Non tháng KXDK
P08	Disorders related to long gestation and high birth weight <i>Note:</i> When both birth weight and gestational age are available, priority of assignment should be given to birth weight. <i>Incl.:</i> the listed conditions, without further specification, as causes of mortality, morbidity or additional care, in fetus or newborn	Rối loạn liên quan đến thai già tháng và trẻ nặng cân <i>Lưu ý:</i> Khi có thông tin cả cân nặng và tuổi thai thì cân nặng lúc sinh được ưu tiên hơn <i>Bao gồm:</i> Các bệnh lý được liệt kê mà chưa xác định là nguyên nhân của tử vong, bệnh tật hoặc cần chăm sóc thêm ở trẻ sơ sinh

<p>P08.0 Exceptionally large baby Usually implies a birth weight of 4500 g or more.</p> <p><i>Excl.:</i> syndrome of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • infant of diabetic mother (P70.1) • infant of mother with gestational diabetes (P70.0) <p>P08.1 Other heavy for gestational age infants Other fetus or infant heavy- or large-for-dates regardless of period of gestation.</p> <p>Usually implies a birth weight >90th percentile for gestational age or 4000 g or more at term</p> <p><i>Excl.:</i> syndrome of infant of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • diabetic mother (P70.1) • mother with gestational diabetes (P70.0) • Birth weight of 4500 g or more (P08.0) <p>P08.2 Post-term infant, not heavy for gestational age Fetus or infant with gestation period of 42 completed weeks or more (294 days or more), not heavy- or large-for-dates. Postmaturity NOS</p>	<p>P08.0 Trẻ nặng cân Thường áp dụng cho trẻ có cân nặng lúc sinh từ 4500g trở lên</p> <p><i>Loại trừ:</i> Hội chứng:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trẻ của bà mẹ bị đái tháo đường (P70.1) • Trẻ của bà mẹ bị đái tháo đường thai nghén (P70.0) <p>P08.1 Trẻ nặng cân khác so với tuổi thai Thai nhi, trẻ sơ sinh nặng cân hoặc to so với tuổi thai không tính đến tuổi thai khi đẻ.</p> <p>Thường áp dụng cho trẻ có cân nặng lúc sinh trên bách phân vị thứ 90 so với tuổi thai hoặc trên 4000g lúc đủ tháng</p> <p><i>Loại trừ:</i> Hội chứng trẻ sơ sinh của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bà mẹ bị đái tháo đường (P70.1) • Bà mẹ bị đái tháo đường khi có thai (P70.0) • Cân nặng lúc sinh ≥ 4500g (P08.0) <p>P08.2 Trẻ già tháng nhưng không nặng so với tuổi thai Thai nhi, trẻ sơ sinh có tuổi thai từ 42 tuần trở lên (294 ngày hoặc hơn) không nặng hoặc to so với tuổi thai. Già tháng KXDK</p>
<p>Birth trauma (P10-P15)</p> <p>P10 Intracranial laceration and haemorrhage due to birth injury <i>Excl.:</i> intracranial haemorrhage of fetus or newborn:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS (P52.9) • due to anoxia or hypoxia (P52.-) <p>P10.0 Subdural haemorrhage due to birth injury Subdural haematoma (localized) due to birth injury</p> <p><i>Excl.:</i> subdural haemorrhage accompanying tentorial tear (P10.4)</p> <p>P10.1 Cerebral haemorrhage due to birth injury</p> <p>P10.2 Intraventricular haemorrhage due to birth injury</p> <p>P10.3 Subarachnoid haemorrhage due to birth injury</p> <p>P10.4 Tentorial tear due to birth injury</p> <p>P10.8 Other intracranial lacerations and haemorrhages due to birth injury</p> <p>P10.9 Unspecified intracranial laceration and haemorrhage due to birth injury</p> <p>P11 Other birth injuries to central nervous system</p>	<p>Chấn thương khi sinh (P10-P15)</p> <p>P10 Rách, vỡ và chảy máu nội sọ do chấn thương khi sinh <i>Loại trừ:</i> Chảy máu nội sọ của thai hay trẻ sơ sinh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXDK (P52.9) • Do thiếu oxy (P52.-) <p>P10.0 Chảy máu dưới màng cứng do chấn thương khi sinh Máu tụ dưới màng cứng (khu trú) do chấn thương trong khi sinh</p> <p><i>Loại trừ:</i> Chảy máu dưới màng cứng kèm theo rách lều não (P10.4)</p> <p>P10.1 Chảy máu não do chấn thương khi sinh</p> <p>P10.2 Chảy máu trong não thất do chấn thương khi sinh</p> <p>P10.3 Chảy máu dưới màng nhện do chấn thương khi sinh</p> <p>P10.4 Rách lều não do chấn thương khi sinh</p> <p>P10.8 Rách, vỡ và chảy máu nội sọ khác do chấn thương trong khi sinh</p> <p>P10.9 Rách, vỡ và chảy máu nội sọ do chấn thương khi sinh chưa xác định</p> <p>P11 Các chấn thương hệ thần kinh trung ương khi sinh</p>

P11.0	Cerebral oedema due to birth injury	P11.0	Phù não do chấn thương khi sinh
P11.1	Other specified brain damage due to birth injury	P11.1	Tổn thương não khác được xác định do chấn thương khi sinh
P11.2	Unspecified brain damage due to birth injury	P11.2	Tổn thương não chưa xác định do chấn thương khi sinh
P11.3	Birth injury to facial nerve Facial palsy due to birth injury	P11.3	Tổn thương thần kinh mặt do chấn thương khi sinh Liệt mặt do chấn thương khi sinh
P11.4	Birth injury to other cranial nerves	P11.4	Tổn thương các dây thần kinh sọ khác do chấn thương khi sinh
P11.5	Birth injury to spine and spinal cord Fracture of spine due to birth injury	P11.5	Tổn thương cột sống và tủy sống do chấn thương khi sinh Gãy cột sống do chấn thương khi sinh
P11.9	Birth injury to central nervous system, unspecified	P11.9	Tổn thương hệ thần kinh trung ương do chấn thương khi sinh, chưa xác định
P12	Birth injury to scalp	P12	Chấn thương da đầu khi sinh
P12.0	Cephalhaematoma due to birth injury	P12.0	Máu tụ dưới cốt mạc do chấn thương khi sinh
P12.1	Chignon due to birth injury	P12.1	Bong da đầu do chấn thương khi sinh
P12.2	Epicranial subaponeurotic haemorrhage due to birth injury	P12.2	Chảy máu dưới cân ngoài sọ do chấn thương khi sinh
P12.3	Bruising of scalp due to birth injury	P12.3	Bầm tím da đầu do chấn thương khi sinh
P12.4	Monitoring injury of scalp of newborn Sampling incision Scalp clip (electrode) injury	P12.4	Chấn thương da đầu trẻ sơ sinh do máy monitor Rách da đầu lấy máu Chấn thương do đặt điện cực
P12.8	Other birth injuries to scalp	P12.8	Chấn thương da đầu khác khi sinh
P12.9	Birth injury to scalp, unspecified	P12.9	Chấn thương da đầu khi sinh, chưa xác định
P13	Birth injury to skeleton <i>Excl.:</i> birth injury to spine (P11.5)	P13	Chấn thương hệ xương khi sinh <i>Loại trừ:</i> Chấn thương khi sinh lên cột sống (P11.5)
P13.0	Fracture of skull due to birth injury	P13.0	Vỡ sọ do chấn thương khi sinh
P13.1	Other birth injuries to skull <i>Excl.:</i> cephalhaematoma (P12.0)	P13.1	Chấn thương khi sinh khác lên vòm sọ <i>Loại trừ:</i> Máu tụ dưới cốt mạc (P12.0)
P13.2	Birth injury to femur	P13.2	Chấn thương xương đùi khi sinh
P13.3	Birth injury to other long bones	P13.3	Chấn thương các xương dài khác khi sinh
P13.4	Fracture of clavicle due to birth injury	P13.4	Gãy xương đòn do chấn thương khi sinh
P13.8	Birth injuries to other parts of skeleton	P13.8	Các chấn thương xương khác khi sinh
P13.9	Birth injury to skeleton, unspecified	P13.9	Chấn thương xương khi sinh, chưa xác định
P14	Birth injury to peripheral nervous system	P14	Chấn thương hệ thần kinh ngoại vi khi sinh
P14.0	Erb paralysis due to birth injury	P14.0	Liệt Erb do chấn thương khi sinh
P14.1	Klumpke paralysis due to birth injury	P14.1	Liệt Klumpke do chấn thương khi sinh

- P14.2 Phrenic nerve paralysis due to birth injury
 P14.3 Other brachial plexus birth injuries
 P14.8 Birth injuries to other parts of peripheral nervous system
 P14.9 Birth injury to peripheral nervous system, unspecified

P15 Other birth injuries

- P15.0 Birth injury to liver
Incl.: Rupture of liver due to birth injury
 P15.1 Birth injury to spleen
 Rupture of spleen due to birth injury
 P15.2 Sternomastoid injury due to birth injury
 P15.3 Birth injury to eye
 Subconjunctival haemorrhage | due to birth
 Traumatic glaucoma | injury
 P15.4 Birth injury to face
 Facial congestion due to birth injury
 P15.5 Birth injury to external genitalia
 P15.6 Subcutaneous fat necrosis due to birth injury
 P15.8 Other specified birth injuries
 P15.9 Birth injury, unspecified

Respiratory and cardiovascular disorders specific to the perinatal period (P20-P29)

P20 Intrauterine hypoxia

Incl.: abnormal fetal heart rate
 fetal or intrauterine:

- acidosis
- anoxia
- asphyxia
- distress
- hypoxia

meconium in liquor
 passage of meconium

Excl.: intracranial haemorrhage due to anoxia or hypoxia (P52.-)

- P20.0 Intrauterine hypoxia first noted before onset of labour
 P20.1 Intrauterine hypoxia first noted during labour and delivery
 P20.9 Intrauterine hypoxia, unspecified

- P14.2 Liệt dây thần kinh hoành do chấn thương khi sinh
 P14.3 Chấn thương khác của đám rối cánh tay khi sinh
 P14.8 Chấn thương các phần khác của hệ thần kinh ngoại vi khi sinh
 P14.9 Chấn thương hệ thần kinh ngoại vi khi sinh, không được định rõ

P15 Chấn thương khác khi sinh

- P15.0 Chấn thương gan khi sinh
 Vỡ gan do chấn thương khi sinh
 P15.1 Chấn thương lách khi sinh
 Vỡ lách do chấn thương cuộc đẻ
 P15.2 Chấn thương úc chũm khi sinh
 P15.3 Chấn thương mắt khi sinh
 Chảy máu dưới kết mạc | do chấn thương
 Glocum do chấn thương | khi sinh
 P15.4 Chấn thương mặt khi sinh
 Sung huyết mặt do chấn thương cuộc đẻ
 P15.5 Chấn thương bộ phận sinh dục ngoài khi sinh
 P15.6 Hoại tử tổ chức mỡ dưới da do chấn thương khi sinh
 P15.8 Chấn thương khi sinh được xác định rõ khác
 P15.9 Chấn thương khi sinh không được định rõ

Rối loạn hô hấp và tim mạch đặc hiệu cho giai đoạn chu sinh (P20-P29)

P20 Thiếu oxy trong tử cung

Bao gồm: Nhịp tim thai bất thường
 Thai hoặc trong tử cung:

- Toan hóa
- Thiếu oxy
- Ngạt
- Suy hô hấp
- Giảm oxy trong máu

Phân su vào nước ối

Loại trừ: Chảy máu nội sọ do thiếu oxy hay giảm oxy (P52.-)

- P20.0 Giảm oxy máu của thai nhi trong tử cung từ trước khi bắt đầu chuyển dạ
 P20.1 Giảm oxy máu của thai nhi trong tử cung trong chuyển dạ và trong đẻ
 P20.9 Giảm oxy máu của thai nhi trong tử cung chưa xác định

P21	Birth asphyxia
Note:	This category is not to be used for low Apgar score without mention of asphyxia or other respiratory problems.
<i>Excl.:</i>	intrauterine hypoxia or asphyxia (P20.-)
P21.0	Severe birth asphyxia
Pulse less than 100 per minute at birth and falling or steady, respiration absent or gasping, colour poor, tone absent.	Asphyxia with 1-minute Apgar score 0-3 White asphyxia
P21.1	Mild and moderate birth asphyxia
Normal respiration not established within one minute, but heart rate 100 or above, some muscle tone present, some response to stimulation.	Asphyxia with 1-minute Apgar score 4-7 Blue asphyxia
P21.9	Birth asphyxia, unspecified
Anoxia Asphyxia Hypoxia	NOS
P22	Respiratory distress of newborn
<i>Excl.:</i>	respiratory failure of newborn (P28.5)
P22.0	Respiratory distress syndrome of newborn
Hyaline membrane disease	
P22.1	Transient tachypnoea of newborn
P22.8	Other respiratory distress of newborn
P22.9	Respiratory distress of newborn, unspecified
P23	Congenital pneumonia
<i>Incl.:</i>	infective pneumonia acquired in utero or during birth
<i>Excl.:</i>	neonatal pneumonia resulting from aspiration (P24.-)
P23.0	Congenital pneumonia due to viral agent
<i>Excl.:</i>	congenital rubella pneumonitis (P35.0)
P23.1	Congenital pneumonia due to Chlamydia
P23.2	Congenital pneumonia due to staphylococcus
P23.3	Congenital pneumonia due to streptococcus, group B
P23.4	Congenital pneumonia due to Escherichia coli
P23.5	Congenital pneumonia due to Pseudomonas
P23.6	Congenital pneumonia due to other bacterial agents
Haemophilus influenzae Klebsiella pneumoniae Mycoplasma Streptococcus, except group B	

P21	Ngạt khi sinh
Chú ý:	Nhóm này dùng cho các trường hợp Apgar thấp kèm theo ngạt hoặc các vấn đề hô hấp khác.
<i>Loại trừ:</i>	Giảm oxy hay ngạt trong tử cung (P20.)
P21.0	Ngạt nặng khi sinh
Mạch dưới 100 lần/phút khi sinh và giảm xuống hoặc không thay đổi, không thở hay chỉ thở nắc, da nhợt, mất trương lực cơ.	Chỉ số Apgar phút thứ nhất: từ 0 đến 3 Ngạt trắng
P21.1	Ngạt nhẹ và trung bình khi sinh
Trong 1 phút không tạo được hô hấp bình thường, nhịp tim từ 100 trở lên, trương lực cơ yếu, có đáp ứng ít với kích thích.	Chỉ số Apgar phút thứ nhất: 4-7 Ngạt tím
P21.9	Ngạt khi đẻ, chưa xác định
Thiếu oxy Ngạt Giảm oxy	KXĐK
P22	Suy hô hấp của trẻ sơ sinh
<i>Loại trừ:</i>	suy hô hấp sơ sinh (P28.5)
P22.0	Hội chứng suy hô hấp của trẻ sơ sinh
Bệnh màng trong	
P22.1	Thở nhanh thoáng qua của trẻ sơ sinh
P22.8	Suy hô hấp khác của trẻ sơ sinh
P22.9	Suy hô hấp của trẻ sơ sinh, chưa xác định
P23	Viêm phổi bẩm sinh
<i>Bao gồm:</i>	Viêm phổi nhiễm khuẩn mắc phải trong tử cung hay trong lúc đẻ
<i>Loại trừ:</i>	Viêm phổi sơ sinh do hít (P24.-)
P23.0	Viêm phổi bẩm sinh do virus
<i>Loại trừ:</i>	Viêm phổi bẩm sinh do rubêla (P35.0)
P23.1	Viêm phổi bẩm sinh do chlamydia
P23.2	Viêm phổi bẩm sinh do tụ cầu
P23.3	Viêm phổi bẩm sinh do liên cầu nhóm B
P23.4	Viêm phổi bẩm sinh do E Coli
P23.5	Viêm phổi bẩm sinh do Pseudomonas
P23.6	Viêm phổi bẩm sinh do các vi khuẩn khác
Haemophilus influenzae Klebsiella pneumoniae Mycoplasma Liên cầu loại trừ nhóm B	

P23.8	Congenital pneumonia due to other organisms	P23.8	Viêm phổi bẩm sinh do các vi sinh vật khác
P23.9	Congenital pneumonia, unspecified	P23.9	Viêm phổi bẩm sinh, chưa xác định
P24	Neonatal aspiration syndromes	P24	Các hội chứng hít của trẻ sơ sinh
<i>Incl.:</i>	neonatal pneumonia resulting from aspiration		<i>Bao gồm:</i> Viêm phổi sơ sinh do hít
P24.0	Neonatal aspiration of meconium	P24.0	Sơ sinh hít phân su
P24.1	Neonatal aspiration of amniotic fluid and mucus	P24.1	Sơ sinh hít nước ối và niêm dịch Hít phai dịch (nước ối)
	Aspiration of liquor (amnii)		
P24.2	Neonatal aspiration of blood	P24.2	Sơ sinh hít phai máu
P24.3	Neonatal aspiration of milk and regurgitated food	P24.3	Sơ sinh hít sữa và thức ăn trào lên
P24.8	Other neonatal aspiration syndromes	P24.8	Các hội chứng hít khác của trẻ sơ sinh
P24.9	Neonatal aspiration syndrome, unspecified Neonatal aspiration pneumonia NOS	P24.9	Hội chứng hít của trẻ sơ sinh, chưa xác định Viêm phổi do hít của sơ sinh KXDK
P25	Interstitial emphysema and related conditions originating in the perinatal period	P25	Tràn khí tò chức kẽ phổi và các bệnh lý liên quan xuất phát trong thời kỳ chu sinh
P25.0	Interstitial emphysema originating in the perinatal period	P25.0	Tràn khí tò chức kẽ phổi (xuất phát từ giai đoạn) chu sinh
P25.1	Pneumothorax originating in the perinatal period	P25.1	Tràn khí màng phổi chu sinh
P25.2	Pneumomediastinum originating in the perinatal period	P25.2	Tràn khí trung thất chu sinh
P25.3	Pneumopericardium originating in the perinatal period	P25.3	Tràn khí màng tim chu sinh
P25.8	Other conditions related to interstitial emphysema originating in the perinatal period	P25.8	Các bệnh lý khác liên quan đến tràn khí tò chức kẽ phổi chu sinh
P26	Pulmonary haemorrhage originating in the perinatal period	P26	Chảy máu phổi chu sinh
P26.0	Tracheobronchial haemorrhage originating in the perinatal period	P26.0	Chảy máu khí phế quản chu sinh
P26.1	Massive pulmonary haemorrhage originating in the perinatal period	P26.1	Chảy máu phổi nặng chu sinh
P26.8	Other pulmonary haemorrhages originating in the perinatal period	P26.8	Các chảy máu phổi khác chu sinh
P26.9	Unspecified pulmonary haemorrhage originating in the perinatal period	P26.9	Các chảy máu phổi chu sinh chưa xác định
P27	Chronic respiratory disease originating in the perinatal period	P27	Bệnh hô hấp mạn tính xuất phát từ giai đoạn chu sinh
P27.0	Wilson-Mikity syndrome Pulmonary dysmaturity	P27.0	Hội chứng Wilson - Mikity Phổi chưa trưởng thành
P27.1	Bronchopulmonary dysplasia originating in the perinatal period	P27.1	Loạn sản phế quản phổi xuất phát từ giai đoạn chu sinh

P27.8	Other chronic respiratory diseases originating in the perinatal period Congenital pulmonary fibrosis Ventilator lung in newborn	P27.8	Các bệnh phổi mạn tính khác xuất phát từ giai đoạn chu sinh Xơ phổi bẩm sinh Phổi có thở máy của trẻ sơ sinh
P27.9	Unspecified chronic respiratory disease originating in the perinatal period	P27.9	Các bệnh phổi mạn tính không được định rõ xuất phát trong giai đoạn chu sinh
P28	Other respiratory conditions originating in the perinatal period <i>Excl.:</i> congenital malformations of the respiratory system (Q30-Q34)	P28	Các bệnh lý hô hấp khác xuất phát từ giai đoạn chu sinh <i>Loại trừ:</i> Dị dạng bẩm sinh của hệ hô hấp (Q30-Q34)
P28.0	Primary atelectasis of newborn Primary failure to expand terminal respiratory units Pulmonary: <ul style="list-style-type: none">• hypoplasia associated with short gestation• immaturity NOS	P28.0	Xẹp phổi nguyên phát của trẻ sơ sinh Suy hô hấp nguyên phát lan đến đơn vị hô hấp cuối cùng Phổi: <ul style="list-style-type: none">• Thiếu sản phổi phổi hợp với non tháng• Không trưởng thành KXDK
P28.1	Other and unspecified atelectasis of newborn Atelectasis: <ul style="list-style-type: none">• NOS• partial• secondary Resorption atelectasis without respiratory distress syndrome	P28.1	Xẹp phổi khác và không xác định của trẻ sơ sinh Xẹp phổi: <ul style="list-style-type: none">• KXDK• Một phần• Thứ phát Xẹp phổi do hấp thu không có suy hô hấp
P28.2	Cyanotic attacks of newborn <i>Excl.:</i> apnoea of newborn (P28.3-P28.4)	P28.2	Cơn tím tái của trẻ sơ sinh <i>Loại trừ:</i> ngừng thở của trẻ sơ sinh (P28.3-P28.4)
P28.3	Primary sleep apnoea of newborn Sleep apnoea of newborn: <ul style="list-style-type: none">• central• NOS• obstructive	P28.3	Ngừng thở khi ngủ nguyên phát của trẻ sơ sinh Ngừng thở khi ngủ của trẻ sơ sinh: <ul style="list-style-type: none">• trung ương• KXDK• tắc nghẽn
P28.4	Other apnoea of newborn Apnoea (of): <ul style="list-style-type: none">• newborn, obstructive• prematurity <i>Excl.:</i> obstructive sleep apnoea of newborn	P28.4	Ngừng thở khác của trẻ sơ sinh Ngừng thở (của): <ul style="list-style-type: none">• trẻ sơ sinh, tắc nghẽn• sinh non <i>Loại trừ:</i> ngừng thở khi ngủ tắc nghẽn ở trẻ sơ sinh
P28.5	Respiratory failure of newborn	P28.5	Suy hô hấp của trẻ sơ sinh
P28.8	Other specified respiratory conditions of newborn Congenital (laryngeal) stridor NOS Snuffles in newborn <i>Excl.:</i> early congenital syphilitic rhinitis (A50.0)	P28.8	Các bệnh lý hô hấp xác định rõ khác của trẻ sơ sinh Tiếng rít (thanh quản) bẩm sinh KXDK Sỗ mũi của trẻ sơ sinh <i>Loại trừ:</i> Viêm mũi do giang mai bẩm sinh sớm (A50.0)
P28.9	Respiratory condition of newborn, unspecified	P28.9	Bệnh lý hô hấp của trẻ sơ sinh, chưa xác định
P29	Cardiovascular disorders originating in the perinatal period <i>Excl.:</i> congenital malformations of the circulatory system (Q20-Q28)	P29	Rối loạn tim mạch xuất phát từ thời kỳ chu sinh <i>Loại trừ:</i> dị dạng bẩm sinh của hệ thống tuần hoàn (Q20-Q28)
P29.0	Neonatal cardiac failure	P29.0	Suy tim sơ sinh
P29.1	Neonatal cardiac dysrhythmia	P29.1	Loạn nhịp tim sơ sinh

P29.2	Neonatal hypertension
P29.3	Persistent fetal circulation Delayed closure of ductus arteriosus Pulmonary hypertension of newborn (persistent)
P29.4	Transient myocardial ischaemia of newborn
P29.8	Other cardiovascular disorders originating in the perinatal period
P29.9	Cardiovascular disorder originating in the perinatal period, unspecified

Infections specific to the perinatal period (P35-P39)

Incl.: infections acquired in utero or during birth
Excl.: asymptomatic human immunodeficiency virus [HIV] infection status (Z21)
congenital:

- gonococcal infection (A54.-)
- pneumonia (P23.-)
- syphilis (A50.-)

human immunodeficiency virus [HIV] disease (B20-B24)
infectious diseases acquired after birth (A00-B99, J09-J11)
intestinal infectious diseases (A00-A09)
laboratory evidence of human immunodeficiency virus [HIV] (R75)
maternal infectious disease as a cause of mortality or morbidity in fetus or newborn not itself manifesting the disease (P00.2)
tetanus neonatorum (A33)

P35 Congenital viral diseases

P35.0	Congenital rubella syndrome Congenital rubella pneumonitis
P35.1	Congenital cytomegalovirus infection
P35.2	Congenital herpesviral [herpes simplex] infection
P35.3	Congenital viral hepatitis
P35.8	Other congenital viral diseases Congenital varicella [chickenpox]
P35.9	Congenital viral disease, unspecified

P36 Bacterial sepsis of newborn

<i>Incl.:</i>	congenital septicaemia
P36.0	Sepsis of newborn due to streptococcus, group B
P36.1	Sepsis of newborn due to other and unspecified streptococci
P36.2	Sepsis of newborn due to Staphylococcus aureus

P29.2	Tăng huyết áp sơ sinh
P29.3	Tồn tại tuần hoàn thai nhi Chậm đóng ống động mạch Tăng áp lực phổi của trẻ sơ sinh (dai dẳng)
P29.4	Thiếu máu cơ tim thoáng qua của trẻ sơ sinh
P29.8	Các rối loạn tim mạch khác xuất phát từ thời kỳ chu sinh
P29.9	Các rối loạn tim mạch không được định rõ xuất phát từ thời kỳ chu sinh

Nhiễm khuẩn đặc hiệu trong thời kỳ chu sinh (P35-P39)

Bao gồm: Nhiễm khuẩn mắc phải trong tử cung và trong lúc đẻ
Loại trừ: Tình trạng nhiễm HIV không có triệu chứng (Z21)
Bẩm sinh:

- Nhiễm lâu dài (A54.-)
- Viêm phổi (P23.-)
- Giang mai (A50.-)

Bệnh nhiễm HIV (B20-B24)
Bệnh nhiễm khuẩn mắc phải sau đẻ (A00-B99, J09-J11)
Các bệnh nhiễm khuẩn đường ruột (A00-A09)
Xét nghiệm HIV dương tính (R75)
Nhiễm khuẩn mẹ là nguyên nhân tử vong hoặc mắc bệnh của thai và trẻ sơ sinh nhưng không có biểu hiện ở thai hay trẻ sơ sinh (P00.2)
Uốn ván rốn sơ sinh (A33)

P35 Bệnh nhiễm virus bẩm sinh

P35.0	Hội chứng rubela bẩm sinh Viêm phổi do rubela bẩm sinh
P35.1	Nhiễm virus cytomegalo
P35.2	Nhiễm virus Herpes bẩm sinh
P35.3	Viêm gan virus bẩm sinh
P35.8	Các bệnh virus bẩm sinh khác Bệnh thủy đậu bẩm sinh
P35.9	Bệnh virus bẩm sinh, chưa xác định

P36 Nhiễm khuẩn của trẻ sơ sinh

Bao gồm:	nhiễm khuẩn máu bẩm sinh
P36.0	Nhiễm khuẩn sơ sinh do liên cầu nhóm B
P36.1	Nhiễm khuẩn sơ sinh do các liên cầu khác không được định rõ
P36.2	Nhiễm khuẩn sơ sinh do tụ cầu vàng

P36.3	Sepsis of newborn due to other and unspecified staphylococci	P36.3	Nhiễm khuẩn sơ sinh do các tụ cầu khác không được định rõ
P36.4	Sepsis of newborn due to Escherichia coli	P36.4	Nhiễm khuẩn sơ sinh do E. Coli
P36.5	Sepsis of newborn due to anaerobes	P36.5	Nhiễm khuẩn sơ sinh do vi khuẩn kỵ khí
P36.8	Other bacterial sepsis of newborn	P36.8	Nhiễm các vi khuẩn khác của trẻ sơ sinh
P36.9	Bacterial sepsis of newborn, unspecified	P36.9	Nhiễm khuẩn không được định rõ của trẻ sơ sinh
P37	Other congenital infectious and parasitic diseases	P37	Bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng bẩm sinh khác
<i>Excl.:</i>	congenital syphilis (A50.-) necrotizing enterocolitis of fetus or newborn (P77) neonatal diarrhoea: <ul style="list-style-type: none">• infectious (A00-A09)• noninfective (P78.3) ophthalmia neonatorum due to gonococcus (A54.3) tetanus neonatorum (A33)	<i>Loại trừ:</i>	Giang mai bẩm sinh (A50.-) Viêm ruột hoại tử của thai và trẻ sơ sinh (P77) ią chảy sơ sinh: <ul style="list-style-type: none">• Nhiễm khuẩn (A00-A09)• Không do nhiễm khuẩn (P78.3) Nhiễm khuẩn mắt sơ sinh do lâu cầu (A54.3) Uốn ván sơ sinh (A33)
P37.0	Congenital tuberculosis	P37.0	Lao bẩm sinh
P37.1	Congenital toxoplasmosis	P37.1	Toxoplasma bẩm sinh
	Hydrocephalus due to congenital toxoplasmosis		Não úng thủy do toxoplasma bẩm sinh
P37.2	Neonatal (disseminated) listeriosis	P37.2	Listeria bẩm sinh (rải rác)
P37.3	Congenital falciparum malaria	P37.3	Sốt rét falciparum bẩm sinh
P37.4	Other congenital malaria	P37.4	Sốt rét bẩm sinh khác
P37.5	Neonatal candidiasis	P37.5	Nấm Candida bẩm sinh
P37.8	Other specified congenital infectious and parasitic diseases	P37.8	Bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng được định rõ khác
P37.9	Congenital infectious and parasitic disease, unspecified	P37.9	Bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng không được định rõ
P38	Omphalitis of newborn with or without mild haemorrhage	P38	Viêm rốn trẻ sơ sinh có hoặc không có chảy máu mức độ nhẹ
P39	Other infections specific to the perinatal period	P39	Nhiễm khuẩn đặc hiệu khác trong thời kỳ chu sinh
P39.0	Neonatal infective mastitis	P39.0	Viêm vú nhiễm khuẩn trẻ sơ sinh
<i>Excl.:</i>	breast engorgement of newborn (P83.4) noninfective mastitis of newborn (P83.4)	<i>Loại trừ:</i>	Cương vú của trẻ sơ sinh (P83.4) Viêm vú không do nhiễm khuẩn của trẻ sơ sinh (P83.4)
P39.1	Neonatal conjunctivitis and dacryocystitis	P39.1	Viêm kết mạc và ống dẫn lệ của trẻ sơ sinh
	Neonatal chlamydial conjunctivitis Ophthalmia neonatorum NOS <i>Excl.:</i> gonococcal conjunctivitis (A54.3)		Viêm kết mạc do chlamydia của trẻ sơ sinh Bệnh mắt sơ sinh KXDK <i>Loại trừ:</i> Viêm kết mạc do lâu cầu (A54.3)
P39.2	Intra-amniotic infection of fetus, not elsewhere classified	P39.2	Nhiễm khuẩn thai trong buồng ối không xếp loại ở chỗ nào khác
P39.3	Neonatal urinary tract infection	P39.3	Nhiễm khuẩn đường tiết niệu trẻ sơ sinh
P39.4	Neonatal skin infection	P39.4	Nhiễm khuẩn da trẻ sơ sinh
	Neonatal pyoderma <i>Excl.:</i> pemphigus neonatorum (L00) staphylococcal scalded skin syndrome (L00)		Viêm mủ da trẻ sơ sinh <i>Loại trừ:</i> Bệnh bong nước sơ sinh (L00) Hội chứng da bong nước do tụ cầu (L00)

- P39.8 Other specified infections specific to the perinatal period
- P39.9 Infection specific to the perinatal period, unspecified

Haemorrhagic and haematological disorders of fetus and newborn (P50-P61)

Excl.: congenital stenosis and stricture of bile ducts (Q44.3)
 Crigler-Najjar syndrome (E80.5)
 Dubin-Johnson syndrome (E80.6)
 Gilbert syndrome (E80.4)
 hereditary haemolytic anaemias (D55-D58)

P50 Fetal blood loss

- Excl.:* congenital anaemia from fetal blood loss (P61.3)
- P50.0 Fetal blood loss from vasa praevia
- P50.1 Fetal blood loss from ruptured cord
- P50.2 Fetal blood loss from placenta
- P50.3 Haemorrhage into co-twin
- P50.4 Haemorrhage into maternal circulation
- P50.5 Fetal blood loss from cut end of co-twin's cord
- P50.8 Other fetal blood loss
- P50.9 Fetal blood loss, unspecified
 Fetal haemorrhage NOS

P51 Umbilical haemorrhage of newborn

- Excl.:* omphalitis with mild haemorrhage (P38)
- P51.0 Massive umbilical haemorrhage of newborn
- P51.8 Other umbilical haemorrhages of newborn
 Slipped umbilical ligature NOS
- P51.9 Umbilical haemorrhage of newborn, unspecified

P52 Intracranial nontraumatic haemorrhage of fetus and newborn

- Incl.:* intracranial haemorrhage due to anoxia or hypoxia
- Excl.:* intracranial haemorrhage due to injury:
 - birth (P10.-)
 - maternal (P00.5)
 - other (S06.-)
- P52.0 Intraventricular (nontraumatic) haemorrhage, grade 1, of fetus and newborn
 Subependymal haemorrhage (without intraventricular extension)

- P39.8 Nhiễm khuẩn được định rõ khác đặc hiệu cho giai đoạn chu sinh
- P39.9 Nhiễm khuẩn không được định rõ khác đặc hiệu cho giai đoạn chu sinh

Rối loạn chảy máu và huyết học của thai và trẻ sơ sinh (P50-P61)

Loại trừ: Hẹp và co thắt bẩm sinh đường mật (Q44.3)
 Hội chứng Crigler-Najjar (E80.5)
 Hội chứng Dubin-Johnson (E80.6)
 Hội chứng Gilbert (E80.4)
 Thiếu máu huyết tán di truyền (D55-D58)

P50 Mất máu thai

- Loại trừ:* Thiếu máu bẩm sinh do mất máu thai (P61.3)
- P50.0 Mất máu thai vì mạch máu tiền đạo
- P50.1 Mất máu thai vì vỡ dây rốn
- P50.2 Mất máu thai từ rau
- P50.3 Chảy máu giữa hai thai sinh đôi (truyền máu thai sang thai)
- P50.4 Chảy máu vào tuần hoàn người mẹ
- P50.5 Mất máu thai do cắt vào dây rốn chung của thai sinh đôi
- P50.8 Mất máu thai khác
- P50.9 Mất máu thai không được định rõ
 Chảy máu thai KXDK

P51 Chảy máu rốn của trẻ sơ sinh

- Loại trừ:* Viêm rốn có chảy máu nhẹ (P38)
- P51.0 Chảy máu rốn nặng của trẻ sơ sinh
- P51.8 Chảy máu rốn khác của trẻ sơ sinh
 Tuột nút buộc rốn KXDK
- P51.9 Chảy máu rốn không được định rõ của trẻ sơ sinh

P52 Chảy máu nội sọ không do chấn thương của thai nhi và trẻ sơ sinh

- Bao gồm:* Chảy máu nội sọ do thiếu hay giảm oxy
- Loại trừ:* Chảy máu nội sọ do chấn thương:
 - Khi đẻ (P10.-)
 - Của mẹ (P00.5)
 - Loại khác (S06.-)

P52.0 Chảy máu trong não thất (không chấn thương) độ 1 của thai nhi và trẻ sơ sinh

Chảy máu dưới màng não thất (không lan vào trong não thất)

P52.1	Intraventricular (nontraumatic) haemorrhage, grade 2, of fetus and newborn Subependymal haemorrhage with intraventricular extension	P52.1	Chảy máu trong não thất (không chấn thương) độ 2 của thai nhi và trẻ sơ sinh Chảy máu dưới màng não thất lan vào trong não thất
P52.2	Intraventricular (nontraumatic) haemorrhage, grade 3, of fetus and newborn Subependymal haemorrhage with both intraventricular and intracerebral extension	P52.2	Chảy máu trong não thất (không chấn thương) độ 3 của thai nhi và trẻ sơ sinh Chảy máu dưới màng não thất lan vào trong não thất và vào trong não
P52.3	Unspecified intraventricular (nontraumatic) haemorrhage of fetus and newborn	P52.3	Chảy máu trong não thất (không chấn thương) không được định rõ của thai nhi và trẻ sơ sinh
P52.4	Intracerebral (nontraumatic) haemorrhage of fetus and newborn	P52.4	Chảy máu trong não (không chấn thương) của thai nhi và trẻ sơ sinh
P52.5	Subarachnoid (nontraumatic) haemorrhage of fetus and newborn	P52.5	Chảy máu dưới màng nhện (không chấn thương) của thai nhi và trẻ sơ sinh
P52.6	Cerebellar (nontraumatic) and posterior fossa haemorrhage of fetus and newborn	P52.6	Chảy máu tiểu não (không chấn thương) và hố sau của thai nhi và trẻ sơ sinh
P52.8	Other intracranial (nontraumatic) haemorrhages of fetus and newborn	P52.8	Chảy máu nội sọ khác (không chấn thương) của thai nhi và trẻ sơ sinh
P52.9	Intracranial (nontraumatic) haemorrhage of fetus and newborn, unspecified	P52.9	Chảy máu nội sọ (không chấn thương) không được định rõ của thai nhi và trẻ sơ sinh
P53	Haemorrhagic disease of fetus and newborn Vitamin K deficiency of newborn	P53	Bệnh chảy máu của thai nhi và trẻ sơ sinh Thiếu vitamin K của trẻ sơ sinh
P54	Other neonatal haemorrhages <i>Excl.:</i> fetal blood loss (P50.-) pulmonary haemorrhage originating in the perinatal period (P26.-)	P54	Các chảy máu sơ sinh khác <i>Loại trừ:</i> Mất máu thai (P50.-) Chảy máu phổi xuất phát từ giai đoạn sơ sinh (P26.-)
P54.0	Neonatal haematemesis <i>Excl.:</i> that due to swallowed maternal blood (P78.2)	P54.0	Nôn ra máu sơ sinh - <i>Loại trừ:</i> nôn ra máu do nuốt phai máu của mẹ (P78.2)
P54.1	Neonatal melaena <i>Excl.:</i> that due to swallowed maternal blood (P78.2)	P54.1	İa ra máu <i>Loại trừ:</i> ia ra máu do nuốt phai máu của mẹ (P78.2)
P54.2	Neonatal rectal haemorrhage	P54.2	Chảy máu trực tràng của trẻ sơ sinh
P54.3	Other neonatal gastrointestinal haemorrhage	P54.3	Chảy máu dạ dày ruột khác của trẻ sơ sinh
P54.4	Neonatal adrenal haemorrhage	P54.4	Chảy máu thượng thận trẻ sơ sinh
P54.5	Neonatal cutaneous haemorrhage Bruising Ecchymoses Petechiae Superficial haematomata	P54.5	Xuất huyết dưới da của trẻ sơ sinh Thâm tím Bọc bầm máu Châm xuất huyết Máu tụ nồng
			<i>Loại trừ:</i> Thâm tím da đầu do chấn thương khi sinh (P12.3) Máu tụ dưới cốt mạc do chấn thương khi sinh (P12.0)
	<i>Excl.:</i> bruising of scalp due to birth injury (P12.3) cephalhaematoma due to birth injury (P12.0)		
P54.6	Neonatal vaginal haemorrhage Pseudomenses	P54.6	Chảy máu âm đạo của trẻ sơ sinh Kinh nguyệt giả
P54.8	Other specified neonatal haemorrhages	P54.8	Chảy máu sơ sinh được định rõ khác

P54.9	Neonatal haemorrhage, unspecified	P54.9	Chảy máu sơ sinh không được định rõ
P55	Haemolytic disease of fetus and newborn	P55	Bệnh huyết tán của bào thai và trẻ sơ sinh
P55.0	Rh isoimmunization of fetus and newborn	P55.0	Huyết tán do bát đồng nhóm máu Rh của mẹ và thai nhi / trẻ sơ sinh
P55.1	ABO isoimmunization of fetus and newborn	P55.1	Huyết tán do bát đồng nhóm máu ABO của mẹ và thai nhi / trẻ sơ sinh
P55.8	Other haemolytic diseases of fetus and newborn	P55.8	Bệnh huyết tán khác của thai và trẻ sơ sinh
P55.9	Haemolytic disease of fetus and newborn, unspecified	P55.9	Bệnh huyết tán của thai và trẻ sơ sinh, chưa xác định
P56	Hydrops fetalis due to haemolytic disease	P56	Phù thai do bệnh huyết tán
	<i>Excl.:</i> hydrops fetalis NOS (P83.2) hydrops fetalis NOS • not due to haemolytic disease (P83.2)		<i>Loại trừ:</i> Phù thai KXĐK P83.2 • Không do bệnh huyết tán (P83.2)
P56.0	Hydrops fetalis due to isoimmunization	P56.0	Phù thai do miễn dịch đồng loại
P56.9	Hydrops fetalis due to other and unspecified haemolytic disease	P56.9	Phù thai do bệnh lý huyết tán khác và chưa xác định
P57	Kernicterus	P57	Vàng da nhân xám
P57.0	Kernicterus due to isoimmunization	P57.0	Vàng da nhân xám do bát đồng miễn dịch
P57.8	Other specified kernicterus	P57.8	Vàng da nhân xám được định rõ khác <i>Loại trừ:</i> hội chứng Crigler-Najjar (E80.5)
P57.9	Kernicterus, unspecified	P57.9	Vàng da nhân xám, chưa xác định
P58	Neonatal jaundice due to other excessive haemolysis	P58	Vàng da sơ sinh do huyết tán quá mức
	<i>Excl.:</i> jaundice due to isoimmunization (P55-P57)		<i>Loại trừ:</i> Vàng da do đồng miễn dịch (P55-P57)
P58.0	Neonatal jaundice due to bruising	P58.0	Vàng da sơ sinh do bầm tím
P58.1	Neonatal jaundice due to bleeding	P58.1	Vàng da sơ sinh do chảy máu
P58.2	Neonatal jaundice due to infection	P58.2	Vàng da sơ sinh do nhiễm khuẩn
P58.3	Neonatal jaundice due to polycythaemia	P58.3	Vàng da sơ sinh do đa hồng cầu
P58.4	Neonatal jaundice due to drugs or toxins transmitted from mother or given to newborn	P58.4	Vàng da sơ sinh do thuốc, độc tố truyền từ mẹ sang hay dùng cho trẻ sơ sinh Sử dụng mã bổ sung dành cho nguyên nhân bên ngoài (chương XX) nếu muốn nhận dạng thuốc trong trường hợp do thuốc.
	Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.		
P58.5	Neonatal jaundice due to swallowed maternal blood	P58.5	Vàng da sơ sinh do nuốt phổi máu mẹ
P58.8	Neonatal jaundice due to other specified excessive haemolysis	P58.8	Vàng da sơ sinh do huyết tán quá mức được định rõ khác
P58.9	Neonatal jaundice due to excessive haemolysis, unspecified	P58.9	Vàng da sơ sinh do huyết tán quá mức không được định rõ

P59	Neonatal jaundice from other and unspecified causes	Vàng da sơ sinh do các nguyên nhân khác và nguyên nhân không được định rõ
	<i>Excl.:</i> due to inborn errors of metabolism (E70-E90) kernicterus (P57.-)	<i>Loại trừ:</i> Do rối loạn chuyển hóa bẩm sinh (E70-E90) Vàng da nhán xám (P57.-)
P59.0	Neonatal jaundice associated with preterm delivery	P59.0 Vàng da sơ sinh phôi hợp với đẻ non Tăng bilirubin máu của trẻ sơ sinh non tháng Vàng da do liên hợp bilirubin chậm trên đẻ non
	Hyperbilirubinaemia of prematurity Jaundice due to delayed conjugation associated with preterm delivery	
P59.1	Inspissated bile syndrome	P59.1 Hội chứng mật đặc
P59.2	Neonatal jaundice from other and unspecified hepatocellular damage	P59.2 Vàng da sơ sinh vì các tổn thương tế bào gan khác và không được định rõ Viêm gan tế bào không lồi ở thai hoặc trẻ sơ sinh Viêm gan thai hoặc trẻ sơ sinh (tự phát) <i>Loại trừ:</i> viêm gan virus bẩm sinh (P35.3)
	Fetal or neonatal giant cell hepatitis Fetal or neonatal (idiopathic) hepatitis <i>Excl.:</i> congenital viral hepatitis (P35.3)	
P59.3	Neonatal jaundice from breast milk inhibitor	P59.3 Vàng da sơ sinh vì yếu tố ức chế của sữa mẹ
P59.8	Neonatal jaundice from other specified causes	P59.8 Vàng da sơ sinh vì những nguyên nhân đặc hiệu khác
P59.9	Neonatal jaundice, unspecified	P59.9 Vàng da sơ sinh không được định rõ Vàng da sinh lý (mạnh) (kéo dài) KXDK
P60	Disseminated intravascular coagulation of fetus and newborn	P60 Đông máu rải rác trong lòng mạch của thai và trẻ sơ sinh Hội chứng tiêu sợi huyết của thai hay trẻ sơ sinh
	Defibrillation syndrome of fetus or newborn	
P61	Other perinatal haematological disorders	P61 Các rối loạn huyết học chu sinh khác
	<i>Excl.:</i> transient hypogammaglobulinaemia of infancy (D80.7)	<i>Loại trừ:</i> giảm gammaglobulin máu thoáng qua của trẻ (D80.7)
P61.0	Transient neonatal thrombocytopenia	P61.0 Giảm tiểu cầu sơ sinh tạm thời Giảm tiểu cầu sơ sinh do: <ul style="list-style-type: none">• Thay máu• Giảm tiểu cầu mẹ vô căn• Miễn dịch đồng loại
	Neonatal thrombocytopenia due to: <ul style="list-style-type: none">• exchange transfusion• idiopathic maternal thrombocytopenia• isoimmunization	
P61.1	Polycythaemia neonatorum	P61.1 Đa hồng cầu sơ sinh
P61.2	Anaemia of prematurity	P61.2 Thiểu máu của trẻ non tháng
P61.3	Congenital anaemia from fetal blood loss	P61.3 Thiểu máu bẩm sinh vì mất máu thai
P61.4	Other congenital anaemias, not elsewhere classified	P61.4 Các thiếu máu bẩm sinh khác, chưa phân loại nơi khác Thiểu máu bẩm sinh KXDK
	Congenital anaemia NOS	
P61.5	Transient neonatal neutropenia	P61.5 Giảm bạch cầu đa nhân trung tính thoáng quá của sơ sinh
P61.6	Other transient neonatal disorders of coagulation	P61.6 Rối loạn đông máu khác thoáng qua của sơ sinh
P61.8	Other specified perinatal haematological disorders	P61.8 Các rối loạn huyết học sơ sinh được định rõ khác
P61.9	Perinatal haematological disorder, unspecified	P61.9 Các rối loạn huyết học sơ sinh không được định rõ

Transitory endocrine and metabolic disorders specific to fetus and newborn (P70-P74)

Incl.: transitory endocrine and metabolic disturbances caused by the infant's response to maternal endocrine and metabolic factors, or its adjustment to extrauterine existence

P70 Transitory disorders of carbohydrate metabolism specific to fetus and newborn

- P70.0 Syndrome of infant of mother with gestational diabetes**
Fetus or newborn (with hypoglycaemia) affected by maternal gestational diabetes
- P70.1 Syndrome of infant of a diabetic mother**
Fetus or newborn (with hypoglycemia) affected by maternal diabetes mellitus (pre-existing)
- P70.2 Neonatal diabetes mellitus**
- P70.3 Iatrogenic neonatal hypoglycaemia**
- P70.4 Other neonatal hypoglycaemia**
Transitory neonatal hypoglycaemia
- P70.8 Other transitory disorders of carbohydrate metabolism of fetus and newborn**
- P70.9 Transitory disorder of carbohydrate metabolism of fetus and newborn, unspecified**

P71 Transitory neonatal disorders of calcium and magnesium metabolism

- P71.0 Cow milk hypocalcaemia in newborn**
- P71.1 Other neonatal hypocalcaemia**
Excl.: neonatal hypoparathyroidism (P71.4)
- P71.2 Neonatal hypomagnesaemia**
- P71.3 Neonatal tetany without calcium or magnesium deficiency**
Neonatal tetany NOS
- P71.4 Transitory neonatal hypoparathyroidism**
- P71.8 Other transitory neonatal disorders of calcium and magnesium metabolism**
- P71.9 Transitory neonatal disorder of calcium and magnesium metabolism, unspecified**

Các rối loạn nội tiết, chuyển hóa tạm thời đặc hiệu cho thai và trẻ sơ sinh (P70-P74)

Bao gồm: Các rối loạn nội tiết, chuyển hóa tạm thời gây ra bởi đáp ứng của trẻ đối với các yếu tố nội tiết, chuyển hóa của mẹ hay sự điều chỉnh của trẻ với cuộc sống ngoài tử cung

P70 Các rối loạn chuyển hóa carbon hydrat thoáng qua đặc hiệu với thai và trẻ sơ sinh

- P70.0 Hội chứng trẻ sơ sinh của bà mẹ bị đái tháo đường thai nghén**
Thai hoặc trẻ sơ sinh (hạ đường huyết) bị ảnh hưởng bởi bà mẹ bị đái tháo đường thai nghén
- P70.1 Hội chứng trẻ sơ sinh của bà mẹ bị đái tháo đường**
Thai hoặc trẻ sơ sinh (hạ đường huyết) bị ảnh hưởng bởi bà mẹ bị đái tháo đường (có trước đó)
- P70.2 Đái tháo đường sơ sinh**
- P70.3 Hạ đường huyết sơ sinh do thay thuốc**
- P70.4 Hạ đường huyết sơ sinh khác**
Hạ đường huyết sơ sinh tạm thời
- P70.8 Các rối loạn tạm thời khác của chuyển hóa cacbon hydrat ở thai và trẻ sơ sinh**
- P70.9 Rối loạn tạm thời không được định rõ của chuyển hóa cacbon hydrat ở thai và trẻ sơ sinh**

P71 Các rối loạn chuyển hóa calci và magie thoáng qua của sơ sinh

- P71.0 Hạ calci máu khi dùng sữa bò của trẻ sơ sinh**
- P71.1 Hạ calci máu khác của sơ sinh**
Loại trừ: thiếu năng tuyến cận giáp của trẻ sơ sinh (P71.4)
- P71.2 Hạ magie máu của trẻ sơ sinh**
- P71.3 Tetany sơ sinh không do thiếu calci và magie**
Tetany sơ sinh KXDK
- P71.4 Thiếu năng cận giáp tạm thời của trẻ sơ sinh**
- P71.8 Các rối loạn tạm thời khác của chuyển hóa calci và magie ở trẻ sơ sinh**
- P71.9 Các rối loạn tạm thời không chỉ rõ của chuyển hóa calci và magnezi ở trẻ sơ sinh**

P72 Other transitory neonatal endocrine disorders

Excl.: congenital hypothyroidism with or without goitre (E03.0-E03.1)
dyshormogenetic goitre (E07.1)
Pendred syndrome (E07.1)

P72.0 Neonatal goitre, not elsewhere classified
Transitory congenital goitre with normal function

P72.1 Transitory neonatal hyperthyroidism
Neonatal thyrotoxicosis

P72.2 Other transitory neonatal disorders of thyroid function, not elsewhere classified
Transitory neonatal hypothyroidism

P72.8 Other specified transitory neonatal endocrine disorders

P72.9 Transitory neonatal endocrine disorder, unspecified

P74 Other transitory neonatal electrolyte and metabolic disturbances

P74.0 Late metabolic acidosis of newborn

P74.1 Dehydration of newborn

P74.2 Disturbances of sodium balance of newborn

P74.3 Disturbances of potassium balance of newborn

P74.4 Other transitory electrolyte disturbances of newborn

P74.5 Transitory tyrosinaemia of newborn

P74.8 Other transitory metabolic disturbances of newborn

P74.9 Transitory metabolic disturbance of newborn, unspecified

Digestive system disorders of fetus and newborn (P75-P78)

P75* Meconium ileus in cystic fibrosis (E84.1 †)

P76 Other intestinal obstruction of newborn

P76.0 Meconium plug syndrome

Incl.: Meconium ileus in cases where cystic fibrosis is known not to be present.

P72 Các rối loạn nội tiết tạm thời khác của trẻ sơ sinh

Loại trừ: Suy giáp trạng bẩm sinh có hay không có bướu giáp trạng (E03.0-E03.1)
Bướu giáp trạng có rối loạn gen (E07.1)
Hội chứng Pendred (E07.1)

P72.0 Bướu giáp trạng sơ sinh không xếp loại ở chỗ khác
Bướu giáp trạng bẩm sinh tạm thời với chức năng bình thường

P72.1 Cường năng giáp trạng tạm thời của trẻ sơ sinh
Nhiễm độc giáp trạng của trẻ sơ sinh

P72.2 Rối loạn chức năng tuyến giáp tạm thời của trẻ sơ sinh không xếp loại ở chỗ khác
Thiểu năng tuyến giáp tạm thời của trẻ sơ sinh

P72.8 Các rối loạn nội tiết tạm thời được định rõ khác của trẻ sơ sinh

P72.9 Các rối loạn nội tiết tạm thời không được định rõ

P74 Các rối loạn chuyển hóa và điện giải tạm thời khác của trẻ sơ sinh

P74.0 Toan chuyển hóa muộn của trẻ sơ sinh

P74.1 Mất nước của trẻ sơ sinh

P74.2 Rối loạn cân bằng natri của trẻ sơ sinh

P74.3 Rối loạn cân bằng kali của trẻ sơ sinh

P74.4 Các rối loạn điện giải tạm thời khác của trẻ sơ sinh

P74.5 Tăng tyrosin máu tạm thời của trẻ sơ sinh

P74.8 Các rối loạn chuyển hóa tạm thời khác của trẻ sơ sinh

P74.9 Các rối loạn chuyển hóa tạm thời không được định rõ của trẻ sơ sinh

Các rối loạn của hệ thống tiêu hóa ở thai nhi và trẻ sơ sinh (P75-P78)

P75* Tắc ruột phân su trong bệnh xơ nang (E84.1†)

P76 Tắc ruột non khác của trẻ sơ sinh

P76.0 Hội chứng nút phân su

Bao gồm: tắc ruột phân su trong những trường hợp đã biết không có bệnh xơ nang

- P76.1 Transitory ileus of newborn**
Excl.: Hirschsprung disease (Q43.1)
- P76.2 Intestinal obstruction due to inspissated milk**
- P76.8 Other specified intestinal obstruction of newborn**
Excl.: intestinal obstruction classifiable to K56.0-K56.5
- P76.9 Intestinal obstruction of newborn, unspecified**
- P77 Necrotizing enterocolitis of fetus and newborn**
- P78 Other perinatal digestive system disorders**
Excl.: neonatal gastrointestinal haemorrhages (P54.0-P54.3)
- P78.0 Perinatal intestinal perforation**
 Meconium peritonitis
- P78.1 Other neonatal peritonitis**
 Neonatal peritonitis NOS
- P78.2 Neonatal haematemesis and melaena due to swallowed maternal blood**
- P78.3 Noninfective neonatal diarrhoea**
 Neonatal diarrhoea NOS
Excl.: neonatal diarrhoea NOS in countries where the condition can be presumed to be of infectious origin (A09.-)
- P78.8 Other specified perinatal digestive system disorders**
 Congenital cirrhosis (of liver)
 Neonatal oesophageal reflux
 Peptic ulcer of newborn
- P78.9 Perinatal digestive system disorder, unspecified**
- P76.1 Tắc ruột tạm thời của trẻ sơ sinh**
Loại trừ: bệnh Hirschsprung (Q43.1)
- P76.2 Tắc ruột non do sữa đặc**
- P76.8 Tắc ruột non được định rõ khác của trẻ sơ sinh**
Loại trừ: tắc ruột non được xếp loại ở K56.0-K56.5
- P76.9 Tắc ruột non không được định rõ của trẻ sơ sinh**
- P77 Viêm ruột hoại tử của thai và trẻ sơ sinh**
- P78 Các rối loạn khác của hệ tiêu hóa trong giai đoạn chu sinh**
Loại trừ: chảy máu dạ dày ruột của trẻ sơ sinh (P54.0-P54.3)
- P78.0 Thủng ruột non chu sinh**
 Viêm phúc mạc phân xu
- P78.1 Các viêm phúc mạc sơ sinh khác**
 Viêm phúc mạc sơ sinh KXDK
- P78.2 Nôn ra máu, ỉa ra máu do nuốt phải máu mẹ của trẻ sơ sinh**
- P78.3 ỉa chảy sơ sinh không do nhiễm khuẩn**
 ỉa chảy sơ sinh KXDK
Loại trừ: ỉa chảy sơ sinh KXDK ở trong các nước mà có thể là do nhiễm khuẩn (A09.)
- P78.8 Các rối loạn đặc hiệu khác của hệ tiêu hóa ở giai đoạn chu sinh**
 Xơ gan bẩm sinh
 Trào ngược thực quản ở trẻ sơ sinh
 Loét tiêu hóa của trẻ sơ sinh
- P78.9 Rối loạn tiêu hóa không được định rõ của giai đoạn sơ sinh**

Conditions involving the integument and temperature regulation of fetus and newborn (P80-P83)

P80 Hypothermia of newborn

- P80.0 Cold injury syndrome**
 Severe and usually chronic hypothermia associated with a pink flushed appearance, oedema and neurological and biochemical abnormalities.
Excl.: mild hypothermia of newborn (P80.8)
- P80.8 Other hypothermia of newborn**
 Mild hypothermia of newborn
- P80.9 Hypothermia of newborn, unspecified**

- P76.1 Tắc ruột tạm thời của trẻ sơ sinh**
Loại trừ: bệnh Hirschsprung (Q43.1)
- P76.2 Tắc ruột non do sữa đặc**
- P76.8 Tắc ruột non được định rõ khác của trẻ sơ sinh**
Loại trừ: tắc ruột non được xếp loại ở K56.0-K56.5
- P76.9 Tắc ruột non không được định rõ của trẻ sơ sinh**
- P77 Viêm ruột hoại tử của thai và trẻ sơ sinh**
- P78 Các rối loạn khác của hệ tiêu hóa trong giai đoạn chu sinh**
Loại trừ: chảy máu dạ dày ruột của trẻ sơ sinh (P54.0-P54.3)
- P78.0 Thủng ruột non chu sinh**
 Viêm phúc mạc phân xu
- P78.1 Các viêm phúc mạc sơ sinh khác**
 Viêm phúc mạc sơ sinh KXDK
- P78.2 Nôn ra máu, ỉa ra máu do nuốt phải máu mẹ của trẻ sơ sinh**
- P78.3 ỉa chảy sơ sinh không do nhiễm khuẩn**
 ỉa chảy sơ sinh KXDK
Loại trừ: ỉa chảy sơ sinh KXDK ở trong các nước mà có thể là do nhiễm khuẩn (A09.)
- P78.8 Các rối loạn đặc hiệu khác của hệ tiêu hóa ở giai đoạn chu sinh**
 Xơ gan bẩm sinh
 Trào ngược thực quản ở trẻ sơ sinh
 Loét tiêu hóa của trẻ sơ sinh
- P78.9 Rối loạn tiêu hóa không được định rõ của giai đoạn sơ sinh**

Các bệnh lý của da và điều hòa thân nhiệt của thai và trẻ sơ sinh (P80-P83)

P80 Hạ thân nhiệt của trẻ sơ sinh

- P80.0 Hội chứng tồn thương do lạnh**
 Hạ thân nhiệt nặng, thường kéo dài phối hợp với da tím hồng, phù, bất thường về thần kinh và sinh hóa.
Loại trừ: Hạ thân nhiệt nhẹ của trẻ sơ sinh (P80.8)
- P80.8 Hạ thân nhiệt khác của trẻ sơ sinh**
 Hạ thân nhiệt nhẹ của trẻ sơ sinh
- P80.9 Hạ thân nhiệt không được định rõ của trẻ sơ sinh**

P81	Other disturbances of temperature regulation of newborn	P81	Các rối loạn điều nhiệt khác của trẻ sơ sinh
P81.0	Environmental hyperthermia of newborn	P81.0	Tăng thân nhiệt do môi trường của trẻ sơ sinh
P81.8	Other specified disturbances of temperature regulation of newborn	P81.8	Các rối loạn điều nhiệt được định rõ khác của trẻ sơ sinh
P81.9	Disturbance of temperature regulation of newborn, unspecified Fever of newborn NOS	P81.9	Rối loạn điều nhiệt không được định rõ của trẻ sơ sinh Sốt của trẻ sơ sinh KXDK
P83	Other conditions of integument specific to fetus and newborn	P83	Các bệnh lý khác của da đặc hiệu cho thai và trẻ sơ sinh
<i>Excl.:</i>	congenital malformations of skin and integument (Q80-Q84) cradle cap (L21.0) diaper [napkin] dermatitis (L22) hydrops fetalis due to haemolytic disease (P56.-) neonatal skin infection (P39.4) staphylococcal scalded skin syndrome (L00)	<i>Loại trừ:</i>	Dị dạng da và màng bao bẩm sinh (Q80-Q84) Viêm da vòm đầu (L21.0) Hăm da do đóng bỉm tã (L22) Phù thai do bệnh huyết tán (P56.-) Nhiễm khuẩn da sơ sinh (P39.4) Hội chứng da bóng nước do tụ cầu (L00)
P83.0	Sclerema neonatorum	P83.0	Cứng bì của trẻ sơ sinh
P83.1	Neonatal erythema toxicum	P83.1	Đỏ da nhiễm độc của trẻ sơ sinh
P83.2	Hydrops fetalis not due to haemolytic disease Hydrops fetalis NOS	P83.2	Phù thai không do bệnh huyết tán Phù thai KXDK
P83.3	Other and unspecified oedema specific to fetus and newborn	P83.3	Phù da khác không được định rõ đặc hiệu cho thai và trẻ sơ sinh
P83.4	Breast engorgement of newborn Noninfective mastitis of newborn	P83.4	Cương to vú của trẻ sơ sinh Viêm vú không nhiễm khuẩn của trẻ sơ sinh
P83.5	Congenital hydrocele	P83.5	Út nước màng tinh hoàn bẩm sinh
P83.6	Umbilical polyp of newborn	P83.6	Polyp rốn của trẻ sơ sinh
P83.8	Other specified conditions of integument specific to fetus and newborn Bronze baby syndrome Neonatal scleroderma Urticaria neonatorum	P83.8	Các bệnh lý được định rõ khác của da đặc hiệu cho thai và trẻ sơ sinh Hội chứng da màu đồng Phù cứng bì của trẻ sơ sinh Mẩn ngứa của trẻ sơ sinh
P83.9	Condition of integument specific to fetus and newborn, unspecified	P83.9	Bệnh lý không được định rõ của da đặc hiệu cho thai và trẻ sơ sinh
Other disorders originating in the perinatal period (P90-P96)			
P90	Convulsions of newborn	Các bệnh lý khác xuất phát từ giai đoạn chu sinh (P90-P96)	
<i>Excl.:</i>	benign neonatal convulsions (familial) (G40.3)	P90	Cơn co giật của trẻ sơ sinh
<i>Excl.:</i>		<i>Loại trừ:</i>	cơn co giật lành tính trong giai đoạn sơ sinh (gia đình) (G40.3)
P91	Other disturbances of cerebral status of newborn	P91	Rối loạn khác của tình trạng não trẻ sơ sinh
P91.0	Neonatal cerebral ischaemia	P91.0	Thiếu máu cục bộ sơ sinh
P91.1	Acquired periventricular cysts of newborn	P91.1	Nang quanh não thát mắc phải của trẻ sơ sinh

P91.2	Neonatal cerebral leukomalacia	P91.2	Nhũn chất trắng não sơ sinh
P91.3	Neonatal cerebral irritability	P91.3	Não dễ kích thích của trẻ sơ sinh
P91.4	Neonatal cerebral depression	P91.4	Lõm não sơ sinh
P91.5	Neonatal coma	P91.5	Hôn mê sơ sinh
P91.6	Hypoxic ischaemic encephalopathy of newborn	P91.6	Bệnh não thiếu oxy thiếu máu cục bộ do giảm oxy ở trẻ sơ sinh
P91.8	Other specified disturbances of cerebral status of newborn	P91.8	Các rối loạn được định rõ khác của tình trạng não trẻ sơ sinh
P91.9	Disturbance of cerebral status of newborn, unspecified	P91.9	Rối loạn không chỉ rõ tình trạng não của sơ sinh
P92	Feeding problems of newborn	P92	Vấn đề nuôi dưỡng sơ sinh
P92.0	Vomiting in newborn	P92.0	Nôn ở trẻ sơ sinh
P92.1	Regurgitation and rumination in newborn	P92.1	Nôn vọt và nhai lại của trẻ sơ sinh
P92.2	Slow feeding of newborn	P92.2	Nuôi dưỡng chậm của trẻ sơ sinh
P92.3	Underfeeding of newborn	P92.3	Nuôi dưỡng dưới mức của trẻ sơ sinh
P92.4	Overfeeding of newborn	P92.4	Nuôi dưỡng quá mức của trẻ sơ sinh
P92.5	Neonatal difficulty in feeding at breast	P92.5	Trẻ bú sữa mẹ khó khăn
P92.8	Other feeding problems of newborn	P92.8	Vấn đề khác về nuôi dưỡng trẻ sơ sinh
P92.9	Feeding problem of newborn, unspecified	P92.9	Vấn đề nuôi dưỡng không được định rõ của trẻ sơ sinh
P93	Reactions and intoxications due to drugs administered to fetus and newborn	P93	Phản ứng và nhiễm độc thuốc dùng cho thai và trẻ sơ sinh
	Grey syndrome from chloramphenicol administration in newborn		Hội chứng xám do dùng chloramphenicol cho trẻ sơ sinh
	<i>Excl.:</i> jaundice due to drugs or toxins transmitted from mother or given to newborn (P58.4)		<i>Loại trừ:</i> vàng da do thuốc, độc chất truyền qua mẹ hay dùng cho trẻ sơ sinh (P58.4)
	reactions and intoxications from maternal opiates, tranquilizers and other medication (P04.0-P04.1, P04.4)		Phản ứng và nhiễm độc vì mẹ có dùng thuốc phiện, giải lo và các thuốc khác (P04.0-P04.1, P04.4)
	withdrawal symptoms from:		Hội chứng cai thuốc vì:
	• maternal use of drugs of addiction (P96.1)		• Mẹ nghiện dùng thuốc (P96.1)
	• therapeutic use of drugs in newborn (P96.2)		• Dùng thuốc để điều trị cho trẻ sơ sinh (P96.2)
P94	Disorders of muscle tone of newborn	P94	Rối loạn trương lực cơ của trẻ sơ sinh
P94.0	Transient neonatal myasthenia gravis	P94.0	Nhược cơ nặng thoáng qua của trẻ sơ sinh
	<i>Excl.:</i> myasthenia gravis (G70.0)		<i>Loại trừ:</i> nhược cơ nặng (G70.0)
P94.1	Congenital hypertonia	P94.1	Tăng trương lực cơ bẩm sinh
P94.2	Congenital hypotonia	P94.2	Giảm trương lực cơ bẩm sinh
	Nonspecific floppy baby syndrome		Hội chứng nhược cơ trẻ sơ sinh không điển hình
P94.8	Other disorders of muscle tone of newborn	P94.8	Các rối loạn trương lực cơ khác của trẻ sơ sinh

P94.9	Disorder of muscle tone of newborn, unspecified	P94.9	Rối loạn trương lực cơ không được định rõ của trẻ sơ sinh
P95	Fetal death of unspecified cause Deadborn fetus NOS Stillbirth NOS	P95	Thai chét vì nguyên nhân không được định rõ Đã ra chết KXĐK Thai chết lưu KXĐK
P96	Other conditions originating in the perinatal period	P96	Các bệnh lý khác xuất phát trong giai đoạn chu sinh
P96.0	Congenital renal failure Uraemia of newborn	P96.0	Suy thận bẩm sinh Tăng urê máu của trẻ sơ sinh
P96.1	Neonatal withdrawal symptoms from maternal use of drugs of addiction Drug withdrawal syndrome in infant of dependent mother Neonatal abstinence syndrome <i>Excl.:</i> reactions and intoxications from maternal opiates and tranquillizers administered during labour and delivery (P04.0)	P96.1	Hội chứng cai thuốc của trẻ sơ sinh vì mẹ nghiện thuốc Hội chứng cai thuốc ở con của bà mẹ bị lạm dụng thuốc Hội chứng nhịn ở trẻ sơ sinh <i>Loại trừ:</i> phản ứng và nhiễm độc vì mẹ được dùng thuốc phiện, an thần giảm đau trong lúc chuyển dạ và trong khi đẻ (P04.0)
P96.2	Withdrawal symptoms from therapeutic use of drugs in newborn	P96.2	Hội chứng cai thuốc vì dùng thuốc để điều trị cho trẻ sơ sinh
P96.3	Wide cranial sutures of newborn Neonatal craniotabes	P96.3	Giãn khớp sọ của trẻ sơ sinh Nhuyển sọ của trẻ sơ sinh
P96.4	Termination of pregnancy, affecting fetus and newborn <i>Excl.:</i> termination of pregnancy (affecting mother) (O04.-)	P96.4	Định chỉ thai nghén, ảnh hưởng thai và trẻ sơ sinh <i>Loại trừ:</i> Định chỉ thai nghén (ảnh hưởng lên mẹ) (O04.-)
P96.5	Complications of intrauterine procedures, not elsewhere classified	P96.5	Biến chứng của thủ thuật trong tử cung không xếp loại ở chỗ khác
P96.8	Other specified conditions originating in the perinatal period	P96.8	Các bệnh lý được định rõ khác xuất phát từ trong giai đoạn chu sinh
P96.9	Condition originating in the perinatal period, unspecified Congenital debility NOS	P96.9	Bệnh lý không được định rõ xuất phát từ trong giai đoạn chu sinh Suy nhược bẩm sinh KXĐK

Chapter XVII

Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)

Excl.: inborn errors of metabolism (E70-E90)

This chapter contains the following blocks:

Q00-Q07	Congenital malformations of the nervous system
Q10-Q18	Congenital malformations of eye, ear, face and neck
Q20-Q28	Congenital malformations of the circulatory system
Q30-Q34	Congenital malformations of the respiratory system
Q35-Q37	Cleft lip and cleft palate
Q38-Q45	Other congenital malformations of the digestive system
Q50-Q56	Congenital malformations of genital organs
Q60-Q64	Congenital malformations of the urinary system
Q65-Q79	Congenital malformations and deformations of the musculoskeletal system
Q80-Q89	Other congenital malformations
Q90-Q99	Chromosomal abnormalities, not elsewhere classified

Chương XVII

Dị tật bẩm sinh, biến dạng và bất thường về nhiễm sắc thể (Q00-Q99)

Loại trừ: rối loạn chuyên hoá bẩm sinh (E70-E90)

Chương này gồm các nhóm sau:

Q00-Q07	Dị tật bẩm sinh hệ thần kinh
Q10-Q18	Dị tật bẩm sinh ở mắt, tai, mặt và cổ
Q20-Q28	Dị tật bẩm sinh hệ tuần hoàn
Q30-Q34	Dị tật bẩm sinh hệ hô hấp
Q35-Q37	Sút môi và hở hàm ếch
Q38-Q45	Dị tật bẩm sinh khác hệ tiêu hóa
Q50-Q56	Dị tật bẩm sinh cơ quan sinh dục
Q60-Q64	Dị tật bẩm sinh hệ tiết niệu
Q65-Q79	Dị tật và biến dạng hệ cơ - xương
Q80-Q89	Các dị tật bẩm sinh khác
Q90-Q99	Bất thường nhiễm sắc thể, chưa được phân loại

**Congenital malformations of the nervous system
(Q00-Q07)**

Q00 Anencephaly and similar malformations

Q00.0 Anencephaly

Acephaly
Acrania
Amyelencephaly
Hemianencephaly
Hemicephaly

Q00.1 Craniorachischisis

Q00.2 Iniencephaly

Q01 Encephalocele

Incl.: encephalomyelocele
hydroencephalocele
hydromeningocele, cranial
meningocele, cerebral
meningoencephalocele

Excl.: Meckel-Gruber syndrome (Q61.9)

Q01.0 Frontal encephalocele

Q01.1 Nasofrontal encephalocele

Q01.2 Occipital encephalocele

Q01.8 Encephalocele of other sites

Q01.9 Encephalocele, unspecified

Q02 Microcephaly

Hydromicrocephaly
Micrencephalon

Excl.: Meckel-Gruber syndrome (Q61.9)

Q03 Congenital hydrocephalus

Incl.: hydrocephalus in newborn

Excl.: Arnold-Chiari syndrome (Q07.0)

- hydrocephalus:
- acquired (G91.-)
 - due to congenital toxoplasmosis (P37.1)
 - with spina bifida (Q05.0-Q05.4)

Q03.0 Malformations of aqueduct of Sylvius

Aqueduct of Sylvius:

- anomaly
- obstruction, congenital
- stenosis

Q03.1 Atresia of foramina of Magendie and Luschka

Dandy-Walker syndrome

Q03.8 Other congenital hydrocephalus

Q03.9 Congenital hydrocephalus, unspecified

**Dị tật bẩm sinh hệ thần kinh trung ương
(Q00-Q07)**

Q00 Dị tật không não và các dị tật tương tự

Q00.0 Tật không có não

Tật không có đầu
Tật không có hộp sọ
Tật không có não và tủy
Tật thiểu nửa não
Tật thiểu não

Q00.1 Tật nứt sọ-cột sống

Q00.2 Tật thoát vị não chẩm

Q01 Thoát vị não

Bao gồm: Thoát vị não tủy
Thoát vị nang não
Thoát vị màng não tạo
Thoát vị màng não tủy, não
Thoát vị màng não-não

Loại trừ: hội chứng Meckel - Gruber (Q61.9)

Q01.0 Thoát vị não thuỷ trán

Q01.1 Thoát vị não qua vùng mũi trán

Q01.2 Thoát vị não vùng chẩm

Q01.8 Thoát vị não ở những vị trí khác

Q01.9 Thoát vị não không đặc hiệu

Q02 Tật đầu nhỏ

Đầu nhỏ ú nước
Não nhỏ

Loại trừ: hội chứng Meckel - Gruber (Q61.9)

Q03 Não úng thủy bẩm sinh

não úng thủy sơ sinh

Loại trừ: hội chứng Arnold-Chiari (Q07.0)

[não úng thủy]:

- mắc phải (G91.-)
- do bệnh toxoplasma bẩm sinh (P37.1)
- với tật nứt đốt sống (Q05.0-Q05.4)

Q03.0 Dị tật kênh Sylvius

Kênh (rãnh) Sylvius:

- Bất thường
- tắc bẩm sinh
- hẹp

Q03.1 Khuyết lỗ Magendie và Luschka

Hội chứng Dandy - Walker

Q03.8 Não úng thủy bẩm sinh khác

Q03.9 Não úng thủy bẩm sinh, không đặc hiệu

Q04 Other congenital malformations of brain	Q04 Dị tật bẩm sinh khác của não
<i>Excl.:</i> cyclopia (Q87.0) macrocephaly (Q75.3)	<i>Loại trừ:</i> Tật một hốc mắt (Q87.0) Đầu to (Q75.3)
Q04.0 Congenital malformations of corpus callosum	Q04.0 Các dị tật bẩm sinh thể chai
Agenesis of corpus callosum	Bất sản thể chai
Q04.1 Arhinencephaly	Q04.1 Tật không khứu não
Q04.2 Holoprosencephaly	Q04.2 Tật toàn bộ não trước
Q04.3 Other reduction deformities of brain	Q04.3 Khuyết tật khác của não
Absence Agenesis Aplasia Hypoplasia Agyria Hydranencephaly Lissencephaly Microgyria Pachygyria <i>Excl.:</i> congenital malformations of corpus callosum (Q04.0)	Thiếu Không phát triển Bất sản Thiếu sản Không hồi não Tật não nước Tật não tròn Hồi não nhỏ Hồi não rộng (dày hồi não) <i>Loại trừ:</i> dị tật bẩm sinh thể chai (Q04.0)
Q04.4 Septo-optic dysplasia	Q04.4 Loạn sản vách ngăn thần kinh thị giác
Q04.5 Megalencephaly	Q04.5 Tật não to
Q04.6 Congenital cerebral cysts	Q04.6 Nang nước não bẩm sinh
Porencephaly Schizencephaly <i>Excl.:</i> acquired porencephalic cyst (G93.0)	Bệnh lỗ não Tật nứt não <i>Loại trừ:</i> Nang lỗ não thứ phát (G93.0)
Q04.8 Other specified congenital malformations of brain	Q04.8 Dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của não
Macrogryria	Hồi não to
Q04.9 Congenital malformation of brain, unspecified	Q04.9 Dị tật bẩm sinh não, không đặc hiệu
Congenital: • anomaly • deformity • disease or lesion • multiple anomalies	Bẩm sinh: • khuyết tật • biến dạng • bệnh hoặc thương tổn • đa dị tật KXĐK của não
Q05 Spina bifida	Q05 Nứt đốt sống
<i>Incl.:</i> hydromeningocele (spinal) meningocele (spinal) meningomyelocele myelocele myelomeningocele rachischisis spina bifida (aperta)(cystica) syringomyelocele <i>Excl.:</i> Arnold-Chiari syndrome (Q07.0) spina bifida occulta (Q76.0)	<i>Bao gồm:</i> Thoát vị túi dịch não tủy (cột sống) Thoát vị màng não (tủy sống) Thoát vị màng tủy sống Thoát vị tủy sống Thoát vị tủy màng tủy Tật nứt đốt sống Tật nứt đốt sống (có lỗ) (có nang nước) Thoát vị tủy toàn bộ <i>Loại trừ:</i> Hội chứng Arnold-Chiari (Q07.0) Nứt đốt sống khó thấy (Q76.0)
Q05.0 Cervical spina bifida with hydrocephalus	Q05.0 Nứt đốt sống cỗ với não úng thủy
Q05.1 Thoracic spina bifida with hydrocephalus	Q05.1 Nứt đốt sống ngực với não úng thủy
Spina bifida: • dorsal • thoracolumbar	Nứt đốt sống • lung • ngực thắt lưng với não úng thủy
with hydrocephalus	

Q05.2	Lumbar spina bifida with hydrocephalus	Q05.2	Nứt đốt sống thắt lưng với não úng thủy
<i>Incl.:</i>	Lumbosacral spina bifida with hydrocephalus		Nứt đốt sống thắt lưng - cùng cựu với não úng thủy
Q05.3	Sacral spina bifida with hydrocephalus	Q05.3	Nứt đốt cùng cựu với não úng thủy
Q05.4	Unspecified spina bifida with hydrocephalus	Q05.4	Nứt đốt sống không đặc hiệu với não úng thủy
Q05.5	Cervical spina bifida without hydrocephalus	Q05.5	Nứt đốt sống cổ không có não úng thủy
Q05.6	Thoracic spina bifida without hydrocephalus	Q05.6	Nứt đốt sống ngực không có não úng thủy
	Spina bifida:		Nứt đốt sống:
	• dorsal NOS		• lung KXDK
	• thoracolumbar NOS		• ngực thắt lưng KXDK
Q05.7	Lumbar spina bifida without hydrocephalus	Q05.7	Nứt đốt sống thắt lưng không có não úng thủy
	Lumbosacral spina bifida NOS		Nứt đốt sống thắt lưng cùng KXDK
Q05.8	Sacral spina bifida without hydrocephalus	Q05.8	Nứt đốt cùng cựu không có não úng thủy
Q05.9	Spina bifida, unspecified	Q05.9	Nứt đốt sống không đặc hiệu
Q06	Other congenital malformations of spinal cord	Q06	Các dị tật bẩm sinh khác của tủy sống
Q06.0	Amyelia	Q06.0	Dị tật không có tủy sống
Q06.1	Hypoplasia and dysplasia of spinal cord	Q06.1	Thiểu sản và loạn sản thừng cột sống
	Atelomyelia		Không phát triển tủy sống khác
	Myelatelia		Phát triển cột tủy không hoàn thiện
	Myelodysplasia of spinal cord		Loại sản thừng cột sống
Q06.2	Diastematomyelia	Q06.2	Dị tật bẩm sinh dọc tủy sống
Q06.3	Other congenital cauda equina malformations	Q06.3	Các dị tật bẩm sinh khác ở vùng đuôi ngựa
Q06.4	Hydromyelia	Q06.4	Ú nước ống nội tủy
	Hydrorachis		Ú nước ống sống
Q06.8	Other specified congenital malformations of spinal cord	Q06.8	Dị tật bẩm sinh tủy sống đặc hiệu khác
Q06.9	Congenital malformation of spinal cord, unspecified	Q06.9	Dị tật bẩm sinh của thừng tủy sống, không đặc hiệu
	Congenital:		Bẩm sinh:
	• anomaly		• dị tật
	• deformity		• biến dạng
	• disease or lesion		• bệnh hoặc thương tổn
			KXDK của thừng tủy sống hay màng não
Q07	Other congenital malformations of nervous system	Q07	Dị tật bẩm sinh khác của hệ thần kinh
<i>Excl.:</i>	familial dysautonomia [Riley-Day] (G90.1) neurofibromatosis (nonmalignant) (Q85.0)	<i>Loại trừ:</i>	loạn thần kinh sinh dưỡng gia đình (Riley-Day) (G90.1) u xơ thần kinh (không ác tính) (Q85.0)
Q07.0	Arnold-Chiari syndrome	Q07.0	Hội chứng Arnold Chiari
Q07.8	Other specified congenital malformations of nervous system	Q07.8	Dị tật bẩm sinh của hệ thần kinh đặc hiệu khác
	Agenesis of nerve Displacement of brachial plexus Jaw-winking syndrome Marcus Gunn syndrome		Không phát triển dây thần kinh Đám rối thần kinh cánh tay lạc chỗ Hội chứng Jaw-winking Hội chứng Marcus Gunn

<p>Q07.9 Congenital malformation of nervous system, unspecified</p> <p>Congenital:</p> <ul style="list-style-type: none"> • anomaly • deformity • disease or lesion 	<p>NOS of nervous system</p>	<p>Q07.9 Dị tật bẩm sinh hệ thần kinh, không đặc hiệu</p> <p>Bẩm sinh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dị tật • biến dạng • bệnh hoặc thương tổn 	<p>KXDK của hệ thần kinh</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------

Congenital malformations of eye, ear, face and neck (Q10-Q18)

Excl.: cleft lip and cleft palate (Q35-Q37)
congenital malformation of:

- cervical spine (Q05.0, Q05.5, Q67.5, Q76.0-Q76.4)
- larynx (Q31.-)
- lip NEC (Q38.0)
- nose (Q30.-)
- parathyroid gland (Q89.2)
- thyroid gland (Q89.2)

Q10 Congenital malformations of eyelid, lacrimal apparatus and orbit

Excl.: cryptophthalmos:

- NOS (Q11.2)
- syndrome (Q87.0)

Q10.0 Congenital ptosis

Q10.1 Congenital ectropion

Q10.2 Congenital entropion

Q10.3 Other congenital malformations of eyelid

Ablepharon

Absence or agenesis of:

- cilia
- eyelid

Accessory:

- eye muscle

Blepharophimosis, congenital

Coloboma of eyelid

Congenital malformation of eyelid NOS

Q10.4 Absence and agenesis of lacrimal apparatus

Absence of punctum lacrimale

Q10.5 Congenital stenosis and stricture of lacrimal duct

Q10.6 Other congenital malformations of lacrimal apparatus

Congenital malformation of lacrimal apparatus NOS

Q10.7 Congenital malformation of orbit

Q11 Anophthalmos, microphthalmos and macropthalmos

Các dị tật bẩm sinh ở mắt, tai, mặt và cổ (Q10-Q18)

Loại trừ: Sứt môi và hở hàm ếch (Q35-Q37)

Dị tật bẩm sinh của:

- cột sống cổ (Q05.0, Q05.5, Q67.5, Q76.0-Q76.4)
- thanh quản (Q31.-)
- mũi không phân loại ở chỗ khác (Q38.0)
- mũi (Q30.-)
- tuyễn cận giáp (Q89.2)
- tuyển giáp (Q89.2)

Q10 Các dị tật bẩm sinh của mi mắt, ở mắt và bộ máy bài tiết nước mắt

Loại trừ: Tật mắt ẩn:

- KXDK (Q11.2)
- Hội chứng (Q87.0)

Q10.0 Sụp mí bẩm sinh

Q10.1 Lộn mí bẩm sinh

Q10.2 Quặt mí bẩm sinh

Q10.3 Các dị tật mí mắt bẩm sinh khác

Không có mí mắt

Không có hoặc vô sản ở:

- lông mi
- Mí mắt

Phần phụ:

- mi mắt
- Cơ mắt

Hẹp khe mi bẩm sinh

Tật khuyết mí mắt

Dị tật bẩm sinh KXDK ở mí mắt

Q10.4 Không có hoặc vô sản bộ phận liên quan đến tuyển-nước mắt

Không có điểm lệ

Q10.5 Hẹp hoặc chít hẹp bẩm sinh ống dẫn lệ

Q10.6 Các dị tật bẩm sinh khác của ống dẫn lệ

Dị tật bẩm sinh của ống dẫn lệ KXDK

Q10.7 Dị tật bẩm sinh hố mắt

Q11 Các dị tật không có mắt, mắt bé, mắt to

Q11.0 Cystic eyeball	Q11.0 Nhăn cầu dạng túi
Q11.1 Other anophthalmos	Q11.1 Các tật không có mắt khác
Agenesis Aplasia	Không tạo Bất sản
of eye	ở mắt
Q11.2 Microphtalmos	Q11.2 Dị tật mắt bé
Cryptophtalmos NOS	Tật ẩn mắt KXDK
Dysplasia of eye	Loạn sản mắt
Hypoplasia of eye	Thiểu sản mắt
Rudimentary eye	Mắt sơ khai
<i>Excl.:</i> cryptophtalmos syndrome (Q87.0)	<i>Loại trừ:</i> hội chứng mắt ẩn (Q87.0)
Q11.3 Macrophtalmos	Q11.3 Dị tật mắt to
<i>Excl.:</i> macrophtalmos in congenital glaucoma (Q15.0)	<i>Loại trừ:</i> mắt to trong hội chứng glôcôm bẩm sinh (Q15.0)
Q12 Congenital lens malformations	Q12 Các dị tật bẩm sinh của thủy tinh thể
Q12.0 Congenital cataract	Q12.0 Đục thủy tinh thể bẩm sinh
Q12.1 Congenital displaced lens	Q12.1 Lệch thủy tinh thể bẩm sinh
Q12.2 Coloboma of lens	Q12.2 Khuyết thủy tinh thể
Q12.3 Congenital aphakia	Q12.3 Thiểu thủy tinh thể bẩm sinh
Q12.4 Spherophakia	Q12.4 Thủy tinh thể hình cầu
Q12.8 Other congenital lens malformations	Q12.8 Các dị tật bẩm sinh khác của thủy tinh thể
Q12.9 Congenital lens malformation, unspecified	Q12.9 Các dị tật thủy tinh thể bẩm sinh không đặc hiệu
Q13 Congenital malformations of anterior segment of eye	Q13 Dị tật bẩm sinh phần trước mắt
Q13.0 Coloboma of iris	Q13.0 Tật khuyết móng mắt
Coloboma NOS	Tật khuyết ở mắt KXDK
Q13.1 Absence of iris	Q13.1 Tật không có móng mắt
Aniridnia	Tật không móng mắt
Q13.2 Other congenital malformations of iris	Q13.2 Các dị tật bẩm sinh khác của móng mắt
Anisocoria, congenital	Tật đồng tử không đều bẩm sinh
Atresia of pupil	Teo đồng tử
Congenital malformation of iris NOS	Dị tật bẩm sinh ở móng mắt KXDK
Corectopia	Đồng tử lạc chỗ
Q13.3 Congenital corneal opacity	Q13.3 Đục giác mạc bẩm sinh
Q13.4 Other congenital corneal malformations	Q13.4 Các dị tật bẩm sinh khác của giác mạc
Congenital malformation of cornea NOS	Dị tật bẩm sinh của giác mạc KXDK
Microcornea	Giác mạc bé
Peter anomaly	Dị tật Peter
Q13.5 Blue sclera	Q13.5 Cùng mạc xanh
Q13.8 Other congenital malformations of anterior segment of eye	Q13.8 Các dị tật bẩm sinh khác ở phần trước của mắt
Rieger anomaly	Dị tật Rieger
Q13.9 Congenital malformation of anterior segment of eye, unspecified	Q13.9 Dị tật bẩm sinh phần trước không đặc hiệu
Q14 Congenital malformations of posterior segment of eye	Q14 Các dị tật bẩm sinh phần sau của mắt
Q14.0 Congenital malformation of vitreous humour	Q14.0 Dị tật bẩm sinh thủy tinh dịch
Congenital vitreous opacity	Đục thủy tinh dịch bẩm sinh

Q14.1	Congenital malformation of retina Congenital retinal aneurysm	Q14.1	Dị tật bẩm sinh võng mạc Phình mạch võng mạc bẩm sinh
Q14.2	Congenital malformation of optic disc Coloboma of optic disc	Q14.2	Dị tật bẩm sinh đĩa thị giác Tật khuyết đĩa thị giác
Q14.3	Congenital malformation of choroid	Q14.3	Dị tật bẩm sinh màng mạch
Q14.8	Other congenital malformations of posterior segment of eye Coloboma of the fundus	Q14.8	Các dị tật bẩm sinh khác ở phần sau của mắt Dị tật khuyết đáy mắt
Q14.9	Congenital malformation of posterior segment of eye, unspecified	Q14.9	Dị tật bẩm sinh không đặc hiệu ở phần sau của mắt
Q15	Other congenital malformations of eye <i>Excl.:</i> congenital nystagmus (H55) ocular albinism (E70.3) retinitis pigmentosa (H35.5)	Q15	Các dị tật bẩm sinh khác của mắt <i>Loại trừ:</i> Rung giật nhăn cầu bẩm sinh (H55) Bạch tạng mắt (E70.3) Viêm võng mạc sắc tố (H35.5)
Q15.0	Congenital glaucoma Buphthalmos Glaucoma of newborn Hydrophthalmos Keratoglobus, congenital, with glaucoma Macrocornea with glaucoma Macrophthalmos in congenital glaucoma Megalocornea with glaucoma	Q15.0	Glôcôm (tăng nhãn áp) bẩm sinh Dị tật dạng mắt trâu Glôcôm ở trẻ sơ sinh Phù nè nhăn cầu Lồi nhăn cầu bẩm sinh có tăng nhãn áp (glocom) Giác mạc to có tăng nhãn áp Mắt to do glôcôm bẩm sinh Giác mạc to có tăng nhãn áp
Q15.8	Other specified congenital malformations of eye	Q15.8	Các dị tật bẩm sinh mắt đặc hiệu khác
Q15.9	Congenital malformation of eye, unspecified Congenital: <ul style="list-style-type: none">• anomaly• deformity	Q15.9	Dị tật bẩm sinh mắt không đặc hiệu Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• Bất thường• biến dạng KXDK của mắt
Q16	Congenital malformations of ear causing impairment of hearing <i>Excl.:</i> congenital deafness (H90.-)	Q16	Các dị tật ở tai gây ảnh hưởng tới thính lực <i>Loại trừ:</i> điếc bẩm sinh (H90.-)
Q16.0	Congenital absence of (ear) auricle	Q16.0	Dị tật thiểu tai ngoài bẩm sinh
Q16.1	Congenital absence, atresia and stricture of auditory canal (external) Atresia or stricture of osseous meatus	Q16.1	Thiểu, teo hoặc chít hẹp bẩm sinh ống tai ngoài Teo hoặc chít hẹp lỗ tai phần xương
Q16.2	Absence of eustachian tube	Q16.2	Không có vòi Eustache
Q16.3	Congenital malformation of ear ossicles Fusion of ear ossicles	Q16.3	Dị tật bẩm sinh các xương con của tai Tật dính các xương con của tai
Q16.4	Other congenital malformations of middle ear Congenital malformation of middle ear NOS	Q16.4	Các dị tật bẩm sinh của tai giữa Dị tật bẩm sinh KXDK của tai giữa
Q16.5	Congenital malformation of inner ear Anomaly: <ul style="list-style-type: none">• membranous labyrinth• organ of Corti	Q16.5	Dị tật bẩm sinh tai trong Dị tật: <ul style="list-style-type: none">• mê cung màng• cơ quan Corti

<p>Q16.9 Congenital malformation of ear causing impairment of hearing, unspecified Congenital absence of ear NOS</p>	<p>Dị tật bẩm sinh ở tai gây ảnh hưởng tới thính lực không đặc hiệu Thiếu tai bẩm sinh KXĐK</p>
<p>Q17 Other congenital malformations of ear <i>Excl.:</i> preauricular sinus (Q18.1)</p>	<p>Các dị tật bẩm sinh khác ở tai <i>Loại trừ:</i> xoang trước nhĩ (Q18.1)</p>
<p>Q17.0 Accessory auricle Accessory tragus Polyotia Preauricular appendage or tag Supernumerary:<ul style="list-style-type: none">• ear• lobule</p>	<p>Dị tật thừa ở vành tai Gò bình tai phụ Tật thừa tai Thịt thừa trước tai Thùa:<ul style="list-style-type: none">• tai• dái tai</p>
<p>Q17.1 Macrotia</p>	<p>Dị tật tai to</p>
<p>Q17.2 Microtia</p>	<p>Dị tật tai bé</p>
<p>Q17.3 Other misshapen ear Pointed ear</p>	<p>Tật tai có hình dị thường Tật tai nhọn</p>
<p>Q17.4 Misplaced ear Low-set ears <i>Excl.:</i> cervical auricle (Q18.2)</p>	<p>Tật tai ở vị trí bất thường Tật tai ở thấp <i>Loại trừ:</i> tai thẳng đứng (Q18.2)</p>
<p>Q17.5 Prominent ear Bat ear</p>	<p>Tật tai nhô Tật tai hình vọt</p>
<p>Q17.8 Other specified congenital malformations of ear Congenital absence of lobe of ear</p>	<p>Những dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của tai Dị tật bẩm sinh không có dái tai</p>
<p>Q17.9 Congenital malformation of ear, unspecified Congenital anomaly of ear NOS</p>	<p>Dị tật bẩm sinh tai không đặc hiệu Dị tật bẩm sinh của tai KXĐK</p>
<p>Q18 Other congenital malformations of face and neck <i>Excl.:</i> Cleft lip and cleft palate (Q35-Q37) Conditions classified to Q67.0-Q67.4 Congenital malformations of skull and face bones (Q75.-) Cyclopia (Q87.0) Dentofacial anomalies [including malocclusion] (K07.-) Malformation syndromes affecting facial appearance (Q87.0) Persistent thyroglossal duct (Q89.2)</p>	<p>Các dị tật bẩm sinh khác của mặt và cổ <i>Loại trừ:</i> Sứt môi và hở hàm ếch (Q35-Q37) Các dị tật xếp loại ở Q67.0-Q67.4 Các dị tật bẩm sinh của xương sọ và xương mặt (Q75.-) Quai thai một hốc mắt (Q87.0) Các dị tật hàm mặt (kẽ cằm lệch khớp cắn) (K07.-) Các hội chứng dị tật ảnh hưởng đến hình dạng khuôn mặt (Q87.0) Dị tật còn ống lưỡi - giáp (Q89.2)</p>
<p>Q18.0 Sinus, fistula and cyst of branchial cleft Branchial vestige</p>	<p>Tạo xoang, lỗ rò và nang nứt kẽ mang Di tích mang</p>
<p>Q18.1 Preauricular sinus and cyst Fistula (of):<ul style="list-style-type: none">• auricle, congenital• cervicoauralPretragal sinus and cyst</p>	<p>Xoang và mang trước tai Rò (của):<ul style="list-style-type: none">• tai, bẩm sinh• cổ - taiXoang và mang trước gò bình tai</p>
<p>Q18.2 Other branchial cleft malformations Branchial cleft malformation NOS Cervical auricle Otocephaly</p>	<p>Dị tật khe hở mang khác Dị tật khe hở mang KXĐK cổ tai não tai</p>
<p>Q18.3 Webbing of neck Pterygium colli</p>	<p>Màng da cổ Mộng vòng cổ</p>

Q18.4	Macrostomia	Q18.4	Tật mồm rộng
Q18.5	Microstomia	Q18.5	Tật mồm nhỏ
Q18.6	Macrocheilia Hypertrophy of lip, congenital	Q18.6	Môi to Phì đại môi bẩm sinh
Q18.7	Microcheilia	Q18.7	Môi nhỏ
Q18.8	Other specified congenital malformations of face and neck	Q18.8	Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác ở mặt và cổ
	Medial:		Đường giữa:
	<ul style="list-style-type: none"> • cyst • fistula • sinus 		<ul style="list-style-type: none"> • nang • lỗ rò • xoang
	of face and neck		của mặt và cổ
Q18.9	Congenital malformation of face and neck, unspecified Congenital anomaly NOS of face and neck	Q18.9	Dị tật bẩm sinh ở mặt và cổ, không đặc hiệu Dị tật bẩm sinh KXDK ở mặt và cổ

Congenital malformations of the circulatory system (Q20-Q28)

Q20	Congenital malformations of cardiac chambers and connections
	<i>Excl.:</i> dextrocardia with situs inversus (Q89.3) mirror-image atrial arrangement with situs inversus (Q89.3)
Q20.0	Common arterial trunk Persistent truncus arteriosus
Q20.1	Double outlet right ventricle Taussig-Bing syndrome
Q20.2	Double outlet left ventricle
Q20.3	Discordant ventriculoarterial connection Dextrotransposition of aorta Transposition of great vessels (complete)
Q20.4	Double inlet ventricle Common ventricle Cor triloculare biventriculatum Single ventricle
Q20.5	Discordant atrioventricular connection Corrected transposition Laevotransposition Ventricular inversion
Q20.6	Isomerism of atrial appendages Isomerism of atrial appendages with asplenia or polysplenia
Q20.8	Other congenital malformations of cardiac chambers and connections
Q20.9	Congenital malformation of cardiac chambers and connections, unspecified
Q21	Congenital malformations of cardiac septa
	<i>Excl.:</i> acquired cardiac septal defect (I51.0)

Q18.4	Tật mồm rộng
Q18.5	Tật mồm nhỏ
Q18.6	Môi to Phì đại môi bẩm sinh
Q18.7	Môi nhỏ
Q18.8	Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác ở mặt và cổ
	Đường giữa:
	<ul style="list-style-type: none"> • nang • lỗ rò • xoang
	của mặt và cổ
Q18.9	Dị tật bẩm sinh ở mặt và cổ, không đặc hiệu Dị tật bẩm sinh KXDK ở mặt và cổ

Các dị tật bẩm sinh của hệ thống tuần hoàn (Q20-Q28)

Q20	Các dị tật bẩm sinh của các buồng tim và bộ phận nối
	<i>Loại trừ:</i> Tim ở trên phải với đảo ngược phủ tang (Q89.3) Nhĩ có hình ảnh soi gương với đảo ngược phủ tang (Q89.3)
Q20.0	Thân động mạch chung Còn thân động mạch
Q20.1	Thất phải hai đường ra Hội chứng Taussig-Bing
Q20.2	Thất trái hai đường ra
Q20.3	Phần nối thất - động mạch không phù hợp Chuyển vị động mạch chủ sang phải Chuyển gốc các mạch máu lớn (hoàn toàn)
Q20.4	Thất hai đường vào Thất chung Hai tâm nhĩ với 3 buồng Một buồng thất
Q20.5	Phần nối nhĩ - thất không phù hợp Chuyển gốc động mạch tự sửa chữa Chuyển vị trí sang trái Đảo thất
Q20.6	Đồng phân của tiểu nhĩ Đồng phân tiểu nhĩ với không có lách hoặc đa lách
Q20.8	Các dị tật bẩm sinh khác của các buồng tim và phần nối
Q20.9	Dị tật bẩm sinh của các buồng tim và các phần nối, không đặc hiệu
Q21	Các dị tật bẩm sinh của vách tim
	<i>Loại trừ:</i> Các Khuyết tật vách tim mắc phải (I51.0)

Q21.0	Ventricular septal defect	Q21.0	Thông liên thất
Q21.1	Atrial septal defect	Q21.1	Thông liên nhĩ
Coronary sinus defect		Lỗ thông ở xoang vành	
Patent or persistent:		Còn hoặc tồn tại:	
• foramen ovale		• lỗ bầu dục	
• ostium secundum defect (type II)		• lỗ thứ hai (loại II)	
Sinus venosus defect		Lỗ xoang tĩnh mạch	
Q21.2	Atrioventricular septal defect	Q21.2	Thông vách nhĩ thất
Common atrioventricular canal		Óng nhĩ thất chung	
Endocardial cushion defect		Khuyết gối nội tâm mạc	
Ostium primum atrial septal defect (type I)		Thông liên nhĩ lỗ thứ nhất (loại I)	
Q21.3	Tetralogy of Fallot	Q21.3	Tứ chứng Fallot
Ventricular septal defect with pulmonary stenosis or atresia, dextroposition of aorta and hypertrophy of right ventricle.		Thông liên thất với hẹp hoặc teo động mạch phổi , Động mạch chủ lệch phải và phì đại thất phải .	
Q21.4	Aortopulmonary septal defect	Q21.4	Thông vách động mạch chủ - phổi
Aortic septal defect		Thông vách động mạch chủ	
Aortopulmonary window		Cửa sổ động mạch chủ - phổi	
Q21.8	Other congenital malformations of cardiac septa	Q21.8	Những dị tật bẩm sinh khác của vách tim
Eisenmenger defect		Hội chứng Eisenmenger	
Pentalogy of Fallot		Ngũ chứng Fallot	
<i>Excl.:</i> Eisenmenger		<i>Loại trừ:</i> Eisenmenger của	
• complex (I27.8)		• phức hợp (I27.8)	
• syndrome (I27.8)		• hội chứng (I27.8)	
Q21.9	Congenital malformation of cardiac septum, unspecified	Q21.9	Những dị tật bẩm sinh khác của vách tim, không đặc hiệu
Septal (heart) defect NOS		Các dị tật vách tim (tim), KXĐK	
Q22	Congenital malformations of pulmonary and tricuspid valves	Q22	Các dị tật bẩm sinh của van ba lá và động mạch phổi
Q22.0	Pulmonary valve atresia	Q22.0	Teo van động mạch phổi
Q22.1	Congenital pulmonary valve stenosis	Q22.1	Hẹp van động mạch phổi bẩm sinh
Q22.2	Congenital pulmonary valve insufficiency	Q22.2	Hở van động mạch phổi bẩm sinh
Congenital pulmonary valve regurgitation		Hở van động mạch phổi bẩm sinh	
Q22.3	Other congenital malformations of pulmonary valve	Q22.3	Các dị tật bẩm sinh khác của van động mạch phổi
Congenital malformation of pulmonary valve NOS		Dị tật bẩm sinh của van động mạch phổi KXĐK	
Q22.4	Congenital tricuspid stenosis	Q22.4	Hẹp van ba lá bẩm sinh
Tricuspid atresia		Teo van ba lá	
Q22.5	Ebstein anomaly	Q22.5	Dị tật Ebstein
Q22.6	Hypoplastic right heart syndrome	Q22.6	Hội chứng tim phải thiểu sản
Q22.8	Other congenital malformations of tricuspid valve	Q22.8	Các dị tật bẩm sinh khác của van ba lá
Q22.9	Congenital malformation of tricuspid valve, unspecified	Q22.9	Dị tật bẩm sinh van ba lá, không đặc hiệu
Q23	Congenital malformations of aortic and mitral valves	Q23	Các dị tật bẩm sinh của van hai lá và động mạch chủ

Q23.0 Congenital stenosis of aortic valve	Q23.0 Hẹp van động mạch chủ bẩm sinh
Congenital aortic:	Động mạch chủ bẩm sinh:
• atresia	• teo
• stenosis	• hẹp
<i>Excl.:</i> congenital subaortic stenosis (Q24.4) that in hypoplastic left heart syndrome (Q23.4)	<i>Loại trừ:</i> Hẹp dưới van động mạch chủ bẩm sinh (Q24.4) Trong hội chứng tim trái thiếu sản (Q23.4)
Q23.1 Congenital insufficiency of aortic valve	Q23.1 Hở van động mạch chủ bẩm sinh
Bicuspid aortic valve	Van động mạch chủ có hai lá van
Congenital aortic insufficiency	Hở động mạch chủ bẩm sinh
Q23.2 Congenital mitral stenosis	Q23.2 Hẹp van hai lá bẩm sinh
Congenital mitral atresia	Teo van hai lá bẩm sinh
Q23.3 Congenital mitral insufficiency	Q23.3 Hở van hai lá bẩm sinh
Q23.4 Hypoplastic left heart syndrome	Q23.4 Hội chứng tim trái thiếu sản
Atresia, or marked hypoplasia of aortic orifice or valve, with hypoplasia of ascending aorta and defective development of left ventricle (with mitral valve stenosis or atresia).	Teo hoặc thiếu sản đáng kể lỗ hoặc van động mạch chủ với thiếu sản động mạch chủ lên và phát triển không hoàn toàn của thất trái (với teo hoặc hẹp van 2 lá).
Q23.8 Other congenital malformations of aortic and mitral valves	Q23.8 Các dị tật bẩm sinh khác của van hai lá và động mạch chủ
Q23.9 Congenital malformation of aortic and mitral valves, unspecified	Q23.9 Dị tật bẩm sinh của van hai lá và động mạch chủ, không đặc hiệu
Q24 Other congenital malformations of heart	Q24 Các dị tật bẩm sinh khác của tim
<i>Excl.:</i> endocardial fibroelastosis (I42.4)	<i>Loại trừ:</i> xơ chun nội tâm mạc (I42.4)
Q24.0 Dextrocardia	Q24.0 Tim sang phải
<i>Excl.:</i> dextrocardia with situs inversus (Q89.3) isomerism of atrial appendages (with asplenia or polysplenia) (Q20.6) mirror-image atrial arrangement with situs inversus (Q89.3)	<i>Loại trừ:</i> Tim sang phải với đảo ngược phủ tang (Q89.3) Đồng phân tiêu nhĩ (với không có lách hoặc đa lách) (Q20.6) Nhĩ có hình ảnh soi gương với đảo ngược phủ tang (Q89.3)
Q24.1 Laevocardia	Q24.1 Tim bên trái
<i>Note:</i> Location of heart in left hemithorax with apex pointing to the left, but with situs inversus of other viscera and defects of the heart, or corrected transposition of great vessels.	<i>Ghi chú:</i> vị trí của tim ở nửa lồng ngực bên trái với đỉnh tim ở bên trái nhưng có đảo ngược phủ tang khác và khuyết tật của tim hoặc chuyển vị của các mạch máu lớn.
Q24.2 Cor triatriatum	Q24.22 Nhĩ ba buồng
Q24.3 Pulmonary infundibular stenosis	Q24.3 Hẹp phễu động mạch phổi
Q24.4 Congenital subaortic stenosis	Q24.4 Hẹp dưới van động mạch chủ bẩm sinh
Q24.5 Malformation of coronary vessels	Q24.5 Dị tật của mạch vành
Congenital coronary (artery) aneurysm	Phình động mạch vành bẩm sinh
Q24.6 Congenital heart block	Q24.6 Nghẽn tim bẩm sinh
Q24.8 Other specified congenital malformations of heart	Q24.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của tim
Congenital:	Bẩm sinh:
• diverticulum of left ventricle	• túi thừa thất trái
• malformation of:	• dị tật của:
• myocardium	• cơ tim
• pericardium	• màng ngoài tim
Malposition of heart	Vị trí bất thường của tim
Uhl disease	Bệnh Uhl

<p>Q24.9 Congenital malformation of heart, unspecified</p> <p>Congenital:</p> <ul style="list-style-type: none"> • anomaly • disease 	<p>NOS of heart</p>	<p>Q24.9 Các dị tật bẩm sinh của tim, không đặc hiệu</p> <p>Bẩm sinh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bất thường • bệnh
<p>Q25 Congenital malformations of great arteries</p>		<p>Q25 Các dị tật bẩm sinh của các động mạch lớn</p>
<p>Q25.0 Patent ductus arteriosus</p> <p>Patent ductus Botallo Persistent ductus arteriosus</p>		<p>Q25.0 Còn ống động mạch</p> <p>Còn ống Botallo Tồn tại ống động mạch</p>
<p>Q25.1 Coarctation of aorta</p> <p>Coarctation of aorta (preductal)(postductal)</p>		<p>Q25.1 Hẹp eo động mạch chủ</p> <p>Hẹp eo động mạch chủ (trước ống) (sau ống)</p>
<p>Q25.2 Atresia of aorta</p>		<p>Q25.2 Teo động mạch chủ</p>
<p>Q25.3 Stenosis of aorta</p> <p>Supravalvular aortic stenosis <i>Excl.:</i> congenital stenosis of aortic valve (Q23.0)</p>		<p>Q25.3 Hẹp động mạch chủ</p> <p>Hẹp trên van động mạch chủ <i>Loại trừ:</i> hẹp van động mạch chủ (Q23.0)</p>
<p>Q25.4 Other congenital malformations of aorta</p> <p>Absence Aplasia Congenital: • aneurysm • dilatation</p>	<p>of aorta</p>	<p>Không có Bất sản Bẩm sinh • Phình • Dãn</p>
<p>Aneurysm of sinus of Valsalva (ruptured) Double aortic arch [vascular ring of aorta] Hypoplasia of aorta Persistent: • convolutions of aortic arch • right aortic arch <i>Excl.:</i> hypoplasia of aorta in hypoplastic left heart syndrome (Q23.4)</p>		<p>của động mạch chủ Phinh xoang Valsava (vỡ) Cung động mạch chủ đôi (vòng van động mạch chủ) Thieu sản động mạch chủ Tồn tại: • xoắn quai động mạch chủ • quai động mạch chủ quay phải <i>Loại trừ:</i> thieu sản động mạch chủ trong hội chứng tim trái thieu sản (Q23.4)</p>
<p>Q25.5 Atresia of pulmonary artery</p>		<p>Q25.5 Teo động mạch phổi</p>
<p>Q25.6 Stenosis of pulmonary artery</p> <p>Supravalvular pulmonary stenosis</p>		<p>Q25.6 Hẹp động mạch phổi</p> <p>Hẹp trên van động mạch phổi</p>
<p>Q25.7 Other congenital malformations of pulmonary artery</p> <p>Aberrant pulmonary artery Agenesis Aneurysm, congenital Anomaly Hypoplasia</p>	<p>of pulmonary artery</p>	<p>Động mạch phổi bất thường Không có Phinh Bất thường Thieu sản</p>
<p>Pulmonary arteriovenous aneurysm</p>		<p>của động mạch phổi Phinh động – tĩnh mạch phổi</p>
<p>Q25.8 Other congenital malformations of great arteries</p>		<p>Q25.8 Các dị tật bẩm sinh khác của động mạch lớn</p>
<p>Q25.9 Congenital malformation of great arteries, unspecified</p>		<p>Q25.9 Dị tật bẩm sinh của các động mạch lớn, không đặc hiệu</p>
<p>Q26 Congenital malformations of great veins</p>		<p>Q26 Các dị tật bẩm sinh của các tĩnh mạch lớn</p>

Q26.0	Congenital stenosis of vena cava Congenital stenosis of vena cava (inferior) (superior)	Q26.0	Hẹp tĩnh mạch chủ bẩm sinh Hẹp tĩnh mạch chủ bẩm sinh (dưới) (trên)				
Q26.1	Persistent left superior vena cava	Q26.1	Còn tĩnh mạch chủ trên trái				
Q26.2	Total anomalous pulmonary venous connection	Q26.2	Hồi lưu tĩnh mạch phổi bất thường hoàn toàn				
Q26.3	Partial anomalous pulmonary venous connection	Q26.3	Hồi lưu tĩnh mạch phổi bất thường một phần				
Q26.4	Anomalous pulmonary venous connection, unspecified	Q26.4	Hồi lưu tĩnh mạch phổi bất thường, không đặc hiệu				
Q26.5	Anomalous portal venous connection	Q26.5	Hồi lưu tĩnh mạch phổi bất thường				
Q26.6	Portal vein-hepatic artery fistula	Q26.6	Rò động mạch gan - tĩnh mạch cửa				
Q26.8	Other congenital malformations of great veins Absence of vena cava (inferior)(superior) Azygos continuation of inferior vena cava Persistent left posterior cardinal vein Scimitar syndrome	Q26.8	Các dị tật bẩm sinh khác của các tĩnh mạch lớn Không có tĩnh mạch chủ (dưới) (trên) Tĩnh mạch chủ dưới tiếp nối tĩnh mạch Azygos Tồn tại tĩnh mạch chủ sau trái Hội chứng thanh mă tầu				
Q26.9	Congenital malformation of great vein, unspecified Anomaly of vena cava (inferior)(superior) NOS	Q26.9	Dị tật bẩm sinh của các tĩnh mạch lớn, không đặc hiệu Bất thường của tĩnh mạch chủ (dưới) (trên) KXDK				
Q27	Other congenital malformations of peripheral vascular system	Q27	Các dị tật bẩm sinh khác của hệ thống mạch máu ngoại biên				
<i>Excl.:</i>	anomalies of:	<i>Loại trừ:</i>	Các bất thường của:				
	<ul style="list-style-type: none"> • cerebral and precerebral vessels (Q28.0-Q28.3) • coronary vessels (Q24.5) • pulmonary artery (Q25.5-Q25.7) congenital retinal aneurysm (Q14.1) haemangioma and lymphangioma (D18.-) 		<ul style="list-style-type: none"> • các mạch máu trước não và não (Q28.0-Q28.3) • các mạch vành (Q24.5) • động mạch phổi (Q25.5-Q25.7) 				
Q27.0	Congenital absence and hypoplasia of umbilical artery Single umbilical artery	Q27.0	Phình mạch võng mạc bẩm sinh (Q14.1) U máu và u bạch huyết (D18.-)				
Q27.1	Congenital renal artery stenosis	Q27.0	Không có hoặc thiểu sản động mạch rốn bẩm sinh Động mạch rốn đơn độc				
Q27.2	Other congenital malformations of renal artery Congenital malformation of renal artery NOS Multiple renal arteries	Q27.1	Hẹp động mạch thận bẩm sinh				
Q27.3	Peripheral arteriovenous malformation Arteriovenous aneurysm	Q27.2	Các dị tật bẩm sinh khác của động mạch thận Dị tật bẩm sinh động mạch thận KXDK				
<i>Excl.:</i>	acquired arteriovenous aneurysm (I77.0)	Q27.3	Nhiều động mạch thận				
Q27.4	Congenital phlebectasia	Q27.3	Dị tật động - tĩnh mạch ngoại biên Phình động tĩnh mạch				
Q27.8	Other specified congenital malformations of peripheral vascular system Aberrant subclavian artery	<i>Loại trừ:</i>	<i>Loại trừ:</i> phình động - tĩnh mạch mắc phải (I77.0)				
	<ul style="list-style-type: none"> • Absence • Atresia of artery or vein NEC						
	Congenital:						
	<ul style="list-style-type: none"> • aneurysm (peripheral) • stricture, artery • varix 						
		Q27.4	Dãn tĩnh mạch bẩm sinh				
		Q27.8	Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của hệ thống mạch ngoại biên				
			Động mạch dưới đòn bất thường				
			<table border="0"> <tr> <td>Không có</td> <td>của động mạch hoặc tĩnh</td> </tr> <tr> <td>Teo</td> <td>mạch không xếp loại ở chỗ khác</td> </tr> </table>	Không có	của động mạch hoặc tĩnh	Teo	mạch không xếp loại ở chỗ khác
Không có	của động mạch hoặc tĩnh						
Teo	mạch không xếp loại ở chỗ khác						
			Bẩm sinh:				
			<ul style="list-style-type: none"> • phình (ngoại biên) • chẹt động mạch • giãn tĩnh mạch 				

<p>Q27.9 Congenital malformation of peripheral vascular system, unspecified Anomaly of artery or vein NOS</p>	<p>Q27.9 Dị tật bẩm sinh của hệ thống mạch ngoại biên, không đặc hiệu Bất thường của động mạch hoặc tĩnh mạch KXĐK</p>
<p>Q28 Other congenital malformations of circulatory system</p> <p><i>Excl.:</i> congenital aneurysm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS (Q27.8) • coronary (Q24.5) • peripheral (Q27.8) • pulmonary (Q25.7) • retinal (Q14.1) <p>ruptured:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cerebral arteriovenous malformation (I60.8) • malformation of precerebral vessels (I72.-) 	<p>Q28 Các dị tật bẩm sinh khác của hệ thống tuần hoàn</p> <p><i>Loại trừ:</i> Phình mạch bẩm sinh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXĐK (Q27.8) • động mạch vành (Q24.5) • ngoại biên (Q27.8) • phổi (Q25.7) • võng mạc (Q14.1) <p>Võ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dị tật động mạch-tĩnh mạch não (I60.8) • dị tật các mạch máu trước não (I72.-)
<p>Q28.0 Arteriovenous malformation of precerebral vessels Congenital arteriovenous precerebral aneurysm (nonruptured)</p>	<p>Q28.0 Dị tật động - tĩnh mạch của các mạch máu trước não Phình các động - tĩnh mạch trước não bẩm sinh (không vỡ)</p>
<p>Q28.1 Other malformations of precerebral vessels Congenital:</p> <ul style="list-style-type: none"> • malformation of precerebral vessels NOS • precerebral aneurysm (nonruptured) 	<p>Q28.1 Các dị tật khác của các mạch máu trước não Bẩm sinh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dị tật các mạch máu trước não KXĐK • phình mạch trước não (không vỡ)
<p>Q28.2 Arteriovenous malformation of cerebral vessels Arteriovenous malformation of brain NOS Congenital arteriovenous cerebral aneurysm (nonruptured)</p>	<p>Q28.2 Dị tật động - tĩnh mạch của các mạch máu não Dị tật động - tĩnh mạch não KXĐK Phình động - tĩnh mạch não bẩm sinh (không vỡ)</p>
<p>Q28.3 Other malformations of cerebral vessels Congenital:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cerebral aneurysm (nonruptured) • malformation of cerebral vessels NOS 	<p>Q28.3 Các dị tật khác của các mạch máu não Bẩm sinh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • phình mạch máu não (không vỡ) • dị tật của các mạch máu não KXĐK
<p>Q28.8 Other specified congenital malformations of circulatory system Congenital aneurysm, specified site NEC</p>	<p>Q28.8 Những dị tật đặc hiệu khác của hệ tuần hoàn Phình mạch bẩm sinh, vị trí không xếp loại ở chỗ khác</p>
<p>Q28.9 Congenital malformation of circulatory system, unspecified</p>	<p>Q28.9 Dị tật bẩm sinh hệ tuần hoàn, không đặc hiệu</p>

Congenital malformations of the respiratory system (Q30-Q34)

<p>Q30 Congenital malformations of nose <i>Excl.:</i> congenital deviation of nasal septum (Q67.4)</p>	<p>Q30 Các bất thường bẩm sinh của bộ máy hô hấp (Q30-Q34)</p>
<p>Q30.0 Choanal atresia Atresia of nares Congenital stenosis (anterior)(posterior)</p>	<p>Q30.0 Teo lỗ mũi Teo Hẹp bẩm sinh lỗ mũi trước hoặc sau</p>
<p>Q30.1 Agenesis and underdevelopment of nose Congenital absence of nose</p>	<p>Q30.1 Bất sản và kém phát triển mũi Thiếu mũi bẩm sinh</p>
<p>Q30.2 Fissured, notched and cleft nose</p>	<p>Q30.2 Mũi có rãnh, có lõm hoặc nứt kẽ</p>

Q30.3	Congenital perforated nasal septum	Q30.3	Thủng vách mũi bẩm sinh
Q30.8	Other congenital malformations of nose	Q30.8	Các dị tật bẩm sinh khác ở mũi
Accessory nose	Accessory nose	Mũi phụ	Mũi phụ
Congenital anomaly of nasal sinus wall	Congenital anomaly of nasal sinus wall	Bất thường bẩm sinh của thành các xoang mũi	Bất thường bẩm sinh của thành các xoang mũi
Q30.9	Congenital malformation of nose, unspecified	Q30.9	Bất thường bẩm sinh ở mũi, không đặc hiệu
Q31	Congenital malformations of larynx	Q31	Các bất thường bẩm sinh của thanh quản
<i>Excl.:</i> congenital (laryngeal) stridor NOS (P28.8)		<i>Loại trừ:</i> Rít thanh quản bẩm sinh KXDK (P28.8)	
Q31.0	Web of larynx	Q31.0	Màng thanh quản
Web of larynx:		Màng thanh quản:	
• NOS		• KXDK	
• glottic		• thanh thiệt	
• subglottic		• thanh môn	
Q31.1	Congenital subglottic stenosis	Q31.1	Hẹp vùng hạ thanh môn bẩm sinh
Q31.2	Laryngeal hypoplasia	Q31.2	Thiểu sản thanh quản
Q31.3	Laryngocoele	Q31.3	Thoát vị thanh quản
Q31.5	Congenital laryngomalacia	Q31.5	Mềm nhuyễn sụn thanh quản thanh quản bẩm sinh
Q31.8	Other congenital malformations of larynx	Q31.8	Các bất thường bẩm sinh khác của thanh quản
Absence	of cricoid cartilage, epiglottis,	Thiểu	sụn nhân, nắp thanh quản, buồng
Agenesis	glottis, larynx or thyroid	Bất sản	thanh âm, thanh quản, sụn giáp
Atresia	cartilage	Teo	
Cleft thyroid cartilage		Nút kẽ sụn giáp	
Congenital stenosis of larynx NEC		Hẹp bẩm sinh của thanh quản không xếp loại ở	
Fissure of epiglottis		chỗ khác	
Posterior cleft of cricoid cartilage		Nút kẽ nắp thanh quản	
Q31.9	Congenital malformation of larynx, unspecified	Q31.9	Bất thường thanh quản bẩm sinh, không đặc hiệu
Q32	Congenital malformations of trachea and bronchus	Q32	Các bất thường bẩm sinh ở khí quản và phế quản
<i>Excl.:</i> congenital bronchiectasis (Q33.4)		<i>Loại trừ:</i> giãn phế quản bẩm sinh (Q33.4)	
Q32.0	Congenital tracheomalacia	Q32.0	Nhuynh khí quản bẩm sinh
Q32.1	Other congenital malformations of trachea	Q32.1	Các bất thường khác của khí quản
Anomaly of tracheal cartilage		Dị tật sụn khí quản	
Atresia of trachea		Teo khí quản	
Congenital:		Bẩm sinh:	
• dilatation		• dãn	
• malformation		• dị dạng	
• stenosis		• hẹp	
Congenital tracheocele		thoát vị	
Q32.2	Congenital bronchomalacia	Q32.2	Nhuynh phế quản bẩm sinh
Q32.3	Congenital stenosis of bronchus	Q32.3	Hẹp phế quản bẩm sinh

<p>Q32.4 Other congenital malformations of bronchus</p> <p>Absence Agenesis Atresia Congenital malformation NOS Diverticulum</p>	<p>of bronchus</p>	<p>Q32.4 Các bất thường bẩm sinh khác của phế quản</p> <p>Thiếu Bất sản Teo Đi tật bẩm sinh KXĐK Túi thừa</p>	<p>của phế quản</p>
<p>Q33 Congenital malformations of lung</p>			
<p>Q33.0 Congenital cystic lung</p> <p>Congenital:</p> <ul style="list-style-type: none"> • honeycomb lung • lung disease: <ul style="list-style-type: none"> • cystic • polycystic <p><i>Excl.:</i> cystic lung disease, acquired or unspecified (J98.4)</p>		<p>Q33 Các dị tật bẩm sinh của phổi</p>	
<p>Q33.1 Accessory lobe of lung</p> <p>Q33.2 Sequestration of lung</p> <p>Q33.3 Agenesis of lung</p> <p>Absence of lung (lobe)</p> <p>Q33.4 Congenital bronchiectasis</p> <p>Q33.5 Ectopic tissue in lung</p> <p>Q33.6 Hypoplasia and dysplasia of lung</p> <p><i>Excl.:</i> pulmonary hypoplasia associated with short gestation (P28.0)</p> <p>Q33.8 Other congenital malformations of lung</p> <p>Q33.9 Congenital malformation of lung, unspecified</p>		<p>Q33.0 Nang phổi bẩm sinh</p> <p>Bẩm sinh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • phổi hình tổ ong • bệnh phổi <ul style="list-style-type: none"> • nang • đa nang <p><i>Loại trừ:</i> Bệnh nang phổi kén mắc phải hoặc không đặc hiệu (J98.4)</p>	
<p>Q34 Other congenital malformations of respiratory system</p> <p>Q34.0 Anomaly of pleura</p> <p>Q34.1 Congenital cyst of mediastinum</p> <p>Q34.8 Other specified congenital malformations of respiratory system</p> <p>Atresia of nasopharynx</p> <p>Q34.9 Congenital malformation of respiratory system, unspecified</p> <p>Congenital:</p> <ul style="list-style-type: none"> • absence • anomaly NOS 	<p>of respiratory organ</p>	<p>Q34 Các bất thường bẩm sinh khác của bộ máy hô hấp</p> <p>Q34.0 Bất thường ở màng phổi</p> <p>Q34.1 Kén trung thất bẩm sinh</p> <p>Q34.8 Các dị tật đường hô hấp bẩm sinh đặc hiệu khác</p> <p>Teo khoang mũi - hàu</p> <p>Q34.9 Bất thường bẩm sinh bộ máy hô hấp không đặc hiệu</p> <p>Bẩm sinh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • không có • dị tật KXĐK 	<p>của hệ hô hấp</p>

Cleft lip and cleft palate (Q35-Q37)

Use additional code (Q30.2), if desired, to identify associated malformations of the nose.

Excl.: Robin syndrome (Q87.0)

Khe hở môi và khe hở vòm miệng (Q35-Q37)

Sử dụng mã bổ sung (Q30.2) nếu muốn xác định các dị tật kết hợp của mũi

Loại trừ: hội chứng Robin (Q87.0)

Q35 Cleft palate

Incl.: fissure of palate
palatoschisis

Excl.: cleft palate with cleft lip (Q37.-)

Q35.1 Cleft hard palate**Q35.3 Cleft soft palate****Q35.5 Cleft hard palate with cleft soft palate****Q35.7 Cleft uvula****Q35.9 Cleft palate, unspecified****Q36 Cleft lip**

Incl.: cheiloschisis
congenital fissure of lip
harelip
labium leporinum

Excl.: cleft lip with cleft palate (Q37.-)

Q36.0 Cleft lip, bilateral**Q36.1 Cleft lip, median****Q36.9 Cleft lip, unilateral**

Cleft lip NOS

Q37 Cleft palate with cleft lip**Q37.0 Cleft hard palate with bilateral cleft lip****Q37.1 Cleft hard palate with unilateral cleft lip**

Cleft hard palate with cleft lip NOS

Q37.2 Cleft soft palate with bilateral cleft lip**Q37.3 Cleft soft palate with unilateral cleft lip**

Cleft soft palate with cleft lip NOS

Q37.4 Cleft hard and soft palate with bilateral cleft lip**Q37.5 Cleft hard and soft palate with unilateral cleft lip**

Cleft hard and soft palate with cleft lip NOS

Q37.8 Unspecified cleft palate with bilateral cleft lip**Q37.9 Unspecified cleft palate with unilateral cleft lip**

Cleft palate with cleft lip NOS

**Other congenital malformations of the digestive system
(Q38-Q45)**

Q38 Other congenital malformations of tongue, mouth and pharynx

Excl.: macrostomia (Q18.4)
microstomia (Q18.5)

Q35 Khe hở vòm miệng

Bao gồm: Khe vòm miệng
Khe hở vòm miệng

Loại trừ: khe hở vòm miệng cùng với khe hở môi (Q37.-)

Q35.1 Khe hở vòm miệng cứng**Q35.3 Khe hở vòm miệng mềm****Q35.5 Khe hở vòm miệng cứng và mềm****Q35.7 Khe hở lưỡi gà****Q35.9 Khe hở vòm miệng, không đặc hiệu****Q36 Khe hở môi**

Bao gồm: Sứt môi
Tật sứt môi bẩm sinh
Tật sứt môi trên
Sứt môi dưới

Loại trừ: khe hở môi cùng với khe hở vòm miệng (Q37.-)

Q36.0 Khe hở môi, hai bên**Q36.1 Khe hở giữa môi****Q36.9 Khe hở môi, một bên**

Khe hở môi KXDK

Q37 Khe hở vòm miệng cùng với khe hở môi

Q37.0 Khe hở vòm miệng cứng và môi, hai bên**Q37.1 Khe hở vòm miệng cứng và môi, một bên**

Khe hở vòm miệng cứng và môi KXDK

Q37.2 Khe hở vòm miệng mềm và môi, hai bên**Q37.3 Khe hở vòm miệng mềm và môi, một bên**

Khe hở vòm miệng mềm và môi KXDK

Q37.4 Khe hở vòm miệng mềm và môi, hai bên**Q37.5 Khe hở vòm miệng mềm và môi, một bên**

Khe hở vòm miệng mềm và môi KXDK

Q37.8 Khe hở vòm miệng và khe hở môi không đặc hiệu, hai bên**Q37.9 Khe hở vòm miệng và khe hở môi không đặc hiệu, một bên**

Khe hở vòm miệng và khe hở môi KXDK

**Các dị tật bẩm sinh khác của hệ tiêu hóa
(Q38-Q45)**

Q38 Các dị tật bẩm sinh khác của lưỡi, miệng và họng

Loại trừ: miệng to (Q18.4)
miệng nhỏ (Q18.5)

Q38.0	Congenital malformations of lips, not elsewhere classified	Q38.0	Các dị tật bẩm sinh của môi, không phân loại ở mục khác
Congenital:		Bẩm sinh:	
• fistula of lip		• đường rò môi	
• malformation of lip NOS		• dị tật môi bẩm sinh KXDK	
Van der Woude syndrome		Hội chứng Van der Woude	
<i>Excl.:</i> cleft lip (Q36.-)		<i>Loại trừ:</i> Khe hở môi Q36.-	
cleft lip		• với khe hở vòm miệng (Q37.-)	
• with cleft palate (Q37.-)		Tật môi to (Q18.6)	
macrocheilia (Q18.6)		Tật môi nhỏ (Q18.7)	
microcheilia (Q18.7)			
Q38.1	Ankyloglossia	Q38.1	Dính lưỡi
Tongue tie		Lưỡi thắt	
Q38.2	Macroglossia	Q38.2	Lưỡi to
Q38.3	Other congenital malformations of tongue	Q38.3	Các dị tật bẩm sinh khác của lưỡi
Aglossia		Không có lưỡi	
Bifid tongue		Lưỡi chẻ đôi	
Congenital:		Bẩm sinh:	
• adhesion		• dính	
• fissure		• Khe hở	
• malformation NOS		• Dị tật KXDK	
	of tongue		Ở lưỡi
Hypoglossia		Tật lưỡi thấp	
Hypoplasia of tongue		Thiểu sản lưỡi	
Microglossia		Tật lưỡi nhỏ	
Q38.4	Congenital malformations of salivary glands and ducts	Q38.4	Các dị tật bẩm sinh của các tuyến và ống dẫn nước bọt
• Absence		• Không có	
• Accessory		• Thêm (phụ) (ở) tuyến hoặc ống nước bọt	
• Atresia		• Tịt	
Congenital fistula of salivary gland	(of) salivary gland or duct		Đường rò bẩm sinh của tuyến nước bọt
Q38.5	Congenital malformations of palate, not elsewhere classified	Q38.5	Các dị tật bẩm sinh của vòm miệng, không phân loại ở mục khác
Absence of uvula		Không có lưỡi gà	
Congenital malformation of palate NOS		Dị tật bẩm sinh ở vòm miệng KXDK	
High arched palate		Cung vòm miệng cao	
<i>Excl.:</i> cleft palate (Q35.-)		<i>Loại trừ:</i> Khe hở vòm miệng Q35.-	
cleft palate		• Với khe hở môi (Q37.-)	
• with cleft lip (Q37.-)			
Q38.6	Other congenital malformations of mouth	Q38.6	Các dị tật bẩm sinh khác của miệng
Congenital malformation of mouth NOS		Dị tật bẩm sinh của miệng KXDK	
Q38.7	Pharyngeal pouch	Q38.7	Túi họng
Diverticulum of pharynx		Túi thừa của họng	
<i>Excl.:</i> pharyngeal pouch syndrome (D82.1)		<i>Loại trừ:</i> hội chứng túi họng (D82.1)	
Q38.8	Other congenital malformations of pharynx	Q38.8	Các dị tật bẩm sinh khác của họng
Congenital malformation of pharynx NOS		Dị tật bẩm sinh của họng KXDK	
Q39	Congenital malformations of oesophagus	Q39	Các dị tật bẩm sinh của thực quản
Q39.0	Atresia of oesophagus without fistula	Q39.0	Teo thực quản không có đường rò
Atresia of oesophagus NOS		Teo thực quản KXDK	
Q39.1	Atresia of oesophagus with tracheo-oesophageal fistula	Q39.1	Teo thực quản có đường rò thực quản - khí quản
Atresia of oesophagus with broncho-oesophageal fistula		Teo thực quản có đường rò thực quản - phế quản	

Q39.2	Congenital tracheo-oesophageal fistula without atresia	Đường rò thực quản - khí quản bẩm sinh, không có, teo thực quản
	Congenital tracheo-oesophageal fistula NOS	Đường rò thực quản - khí quản bẩm sinh KXĐK
Q39.3	Congenital stenosis and stricture of oesophagus	Hẹp và hẹp khít thực quản bẩm sinh
Q39.4	Oesophageal web	Màng ngăn thực quản
Q39.5	Congenital dilatation of oesophagus	Dãn thực quản bẩm sinh
Q39.6	Diverticulum of oesophagus	Túi thừa thực quản
	Oesophageal pouch	
Q39.8	Other congenital malformations of oesophagus	Các dị tật bẩm sinh khác của thực quản
	Absent	Không có
	Congenital displacement	Chuyên chỗ bẩm sinh
	Duplication	Đôi
Q39.9	Congenital malformation of oesophagus, unspecified	(ở) thực quản
Q40	Other congenital malformations of upper alimentary tract	
Q40.0	Congenital hypertrophic pyloric stenosis	Hẹp phì đại môn vị bẩm sinh
	Congenital or infantile:	Bẩm sinh hoặc ở trẻ nhỏ:
	<ul style="list-style-type: none"> • constriction • hypertrophy • spasm • stenosis • stricture 	<ul style="list-style-type: none"> • co khít • phì đại • co thắt • hẹp • hẹp khít
	of pylorus	của môn vị
Q40.1	Congenital hiatus hernia	Thoát vị khe thực quản bẩm sinh
	Displacement of cardia through oesophageal hiatus	Thoát vị tâm vị qua khe thực quản
	<i>Excl.:</i> congenital diaphragmatic hernia (Q79.0)	<i>Loại trừ:</i> thoát vị hoành bẩm sinh (Q79.0)
Q40.2	Other specified congenital malformations of stomach	Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của dạ dày
	Congenital:	Bẩm sinh:
	<ul style="list-style-type: none"> • displacement of stomach • diverticulum of stomach • hourglass stomach 	<ul style="list-style-type: none"> • dạ dày lạc chỗ • túi thừa dạ dày • bệnh dạ dày hình đồng hồ cát
	Duplication of stomach	Dạ dày đôi
	Megalogastria	Dạ dày to
	Micogastria	Dạ dày nhỏ
Q40.3	Congenital malformation of stomach, unspecified	Dị tật bẩm sinh của dạ dày không đặc hiệu
Q40.8	Other specified congenital malformations of upper alimentary tract	Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của đường tiêu hoá trên
Q40.9	Congenital malformation of upper alimentary tract, unspecified	Dị tật bẩm sinh không đặc hiệu của đường tiêu hoá trên
	Congenital:	Bẩm sinh:
	<ul style="list-style-type: none"> • anomaly • deformity 	<ul style="list-style-type: none"> • dị tật • biến dạng
	NOS of upper alimentary tract	KXĐK của đường tiêu hoá trên
Q41	Congenital absence, atresia and stenosis of small intestine	Không có, teo và hẹp bẩm sinh tiêu tràng
	<i>Incl.:</i> congenital obstruction, occlusion and stricture of small intestine or intestine NOS	<i>Bao gồm:</i> Tắc nghẽn, đóng kín và co khít bẩm sinh của tiêu tràng hoặc ruột KXĐK
		<i>Loại trừ:</i> tắc ruột phân su (E84.1)

	<i>Excl.:</i> meconium ileus (E84.1)
Q41.0	Congenital absence, atresia and stenosis of duodenum
Q41.1	Congenital absence, atresia and stenosis of jejunum Apple peel syndrome Imperforate jejunum
Q41.2	Congenital absence, atresia and stenosis of ileum
Q41.8	Congenital absence, atresia and stenosis of other specified parts of small intestine
Q41.9	Congenital absence, atresia and stenosis of small intestine, part unspecified Congenital absence, atresia and stenosis of intestine NOS
Q42	Congenital absence, atresia and stenosis of large intestine <i>Incl.:</i> congenital obstruction, occlusion and stricture of large intestine
Q42.0	Congenital absence, atresia and stenosis of rectum with fistula
Q42.1	Congenital absence, atresia and stenosis of rectum without fistula Imperforate rectum
Q42.2	Congenital absence, atresia and stenosis of anus with fistula
Q42.3	Congenital absence, atresia and stenosis of anus without fistula Imperforate anus
Q42.8	Congenital absence, atresia and stenosis of other parts of large intestine
Q42.9	Congenital absence, atresia and stenosis of large intestine, part unspecified
Q43	Other congenital malformations of intestine
Q43.0	Meckel diverticulum Persistent: <ul style="list-style-type: none">• omphalomesenteric duct• vitelline duct
Q43.1	Hirschsprung disease Aganglionosis Congenital (aganglionic) megacolon
Q43.2	Other congenital functional disorders of colon Congenital dilatation of colon
Q43.3	Congenital malformations of intestinal fixation Congenital adhesions [bands]: <ul style="list-style-type: none">• omental, anomalous• peritoneal Jackson membrane Malrotation of colon
	Q41.0 Không có, teo và hẹp hành tá tràng bẩm sinh
	Q41.1 Không có, teo và hẹp hông tràng bẩm sinh Hội chứng vỏ táo Hồng tràng không thủng
	Q41.2 Không có, teo và hẹp hồi tràng bẩm sinh
	Q41.8 Không có, teo và hẹp một phần tiêu tràng xác định khác bẩm sinh
	Q41.9 Không có, teo và hẹp tiêu tràng phần không đặc hiệu Không có, teo và hẹp bẩm sinh ruột KXĐK
	Q42 Không có, teo và hẹp bẩm sinh đại tràng <i>Bao gồm:</i> tắc nghẽn, đóng kín và co khít đại tràng bẩm sinh
	Q42.0 Không có, teo và hẹp bẩm sinh trực tràng có đường rò
	Q42.1 Không có, teo và hẹp bẩm sinh trực tràng không có đường rò Trực tràng không thủng
	Q42.2 Không có, teo và hẹp bẩm sinh hậu môn có đường rò
	Q42.3 Không có, teo và hẹp bẩm sinh hậu môn không có đường rò Hậu môn không thủng
	Q42.8 Không có, teo và hẹp bẩm sinh các phần khác của đại tràng
	Q42.9 Không có, teo và hẹp bẩm sinh đại tràng, phần không đặc hiệu
	Q43 Các dị tật bẩm sinh khác của ruột
	Q43.0 Túi thừa Meckel Tồn tại: <ul style="list-style-type: none">• ống dẫn rốn mạc treo ruột• ống dẫn noãn hoàng
	Q43.1 Bệnh Hirschsprung Bệnh vô hạch Phình đại tràng (vô hạch) bẩm sinh
	Q43.2 Các rối loạn chức năng bẩm sinh khác của ruột kết Dãn ruột kết bẩm sinh
	Q43.3 Các dị tật cố định bẩm sinh ở ruột Dính bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• màng nối, bất thường• màng bụng Màng Jackson Đại tràng xoay không bình thường Xoay: <ul style="list-style-type: none">• không xoay• xoay không hoàn toàn• xoay không đủ Toàn bộ mạc treo ruột

của manh tràng và
ruột kết

<p>Rotation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • failure of • incomplete • insufficient <p>Universal mesentery</p> <p>Q43.4 Duplication of intestine</p> <p>Q43.5 Ectopic anus</p> <p>Q43.6 Congenital fistula of rectum and anus</p> <p><i>Excl.:</i> congenital fistula:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rectovaginal (Q52.2) • urethrorectal (Q64.7) <p>pilonidal fistula or sinus (L05.-) with absence, atresia and stenosis (Q42.0, Q42.2)</p> <p>Q43.7 Persistent cloaca</p> <p>Cloaca NOS</p> <p>Q43.8 Other specified congenital malformations of intestine</p> <p>Congenital:</p> <ul style="list-style-type: none"> • blind loop syndrome • diverticulitis, colon • diverticulum, intestine <p>Dolichocolon</p> <p>Megaloappendix</p> <p>Megaloduodenum</p> <p>Microcolon</p> <p>Transposition of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • appendix • colon • intestine <p>Q43.9 Congenital malformation of intestine, unspecified</p>	<p>of caecum and colon</p> <p>Q43.4 Ruột đôi</p> <p>Q43.5 Hậu môn lạc chỗ</p> <p>Q43.6 Đường rò bẩm sinh của hậu môn và trực tràng</p> <p><i>Loại trừ:</i> Đường rò bẩm sinh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • trực tràng âm đạo (Q52.2) • trực tràng niệu quản (Q64.7) <p>Đường rò xoang ổ lông hoặc xoang (L05.-)</p> <p>Kèm không có, teo và hẹp (Q42.0, Q42.2)</p> <p>Q43.7 Tồn tại ổ nhór</p> <p>Ở nhór KXDK</p> <p>Q43.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của ruột</p> <p>Bẩm sinh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hội chứng quai mù • viêm túi thừa ruột kết • túi thừa ruột <p>Ruột kết dài</p> <p>Ruột thừa to</p> <p>Tá tràng to</p> <p>Ruột kết nhỏ</p> <p>Chuyển dịch chỗ của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ruột thừa • Ruột kết • Ruột <p>Q43.9 Dị tật bẩm sinh ruột, không đặc hiệu</p> <p>Q44 Các dị tật bẩm sinh của túi mật, đường mật và gan</p> <p>Q44.0 Không phát triển, bất sản và thiếu sản túi mật</p> <p>Không có túi mật bẩm sinh</p> <p>Q44.1 Các dị tật bẩm sinh khác của túi mật</p> <p>Dị tật bẩm sinh của túi mật KXDK</p> <p>Túi mật ở trong gan</p> <p>Q44.2 Teo đường mật</p> <p>Q44.3 Hẹp và hẹp khít bẩm sinh khác của đường mật</p> <p>Q44.4 U nang ống mật chủ</p> <p>Q44.5 Các dị tật bẩm sinh khác của đường mật</p> <p>Ống gan phu</p> <p>Dị tật bẩm sinh đường mật KXDK</p> <p>Đường mật đôi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ống đường mật • nang đường mật
<p>Q44 Congenital malformations of gallbladder, bile ducts and liver</p> <p>Q44.0 Agenesis, aplasia and hypoplasia of gallbladder</p> <p>Congenital absence of gallbladder</p> <p>Q44.1 Other congenital malformations of gallbladder</p> <p>Congenital malformation of gallbladder NOS</p> <p>Intrahepatic gallbladder</p> <p>Q44.2 Atresia of bile ducts</p> <p>Q44.3 Congenital stenosis and stricture of bile ducts</p> <p>Q44.4 Choledochal cyst</p> <p>Q44.5 Other congenital malformations of bile ducts</p> <p>Accessory hepatic duct</p> <p>Congenital malformation of bile duct NOS</p> <p>Duplication:</p> <ul style="list-style-type: none"> • biliary duct 	<p>Q44.0 Agenesis, aplasia and hypoplasia of gallbladder</p> <p>Congenital absence of gallbladder</p> <p>Q44.1 Other congenital malformations of gallbladder</p> <p>Congenital malformation of gallbladder NOS</p> <p>Intrahepatic gallbladder</p> <p>Q44.2 Atresia of bile ducts</p> <p>Q44.3 Congenital stenosis and stricture of bile ducts</p> <p>Q44.4 Choledochal cyst</p> <p>Q44.5 Other congenital malformations of bile ducts</p> <p>Accessory hepatic duct</p> <p>Congenital malformation of bile duct NOS</p> <p>Duplication:</p> <ul style="list-style-type: none"> • biliary duct

	<ul style="list-style-type: none"> cystic duct 	Q44.6 Cystic disease of liver Fibrocystic disease of liver	Q44.6 Các bệnh nang của gan Bệnh gan xơ hoá
Q44.7 Other congenital malformations of liver	Accessory liver Alagille syndrome Congenital: <ul style="list-style-type: none"> absence of liver hepatomegaly malformation of liver NOS 	Gan phu Hội chứng Alagille Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none"> không có gan gan to bẩm sinh dị tật gan bẩm sinh KXDK 	Q44.7 Các dị tật bẩm sinh khác của gan
Q45 Other congenital malformations of digestive system	Excl.: congenital: <ul style="list-style-type: none"> diaphragmatic hernia (Q79.0) hiatus hernia (Q40.1) 	Q45 Các dị tật bẩm sinh khác của hệ tiêu hoá	Loại trừ: Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none"> thoát vị hành (Q79.0) thoát vị khe thực quản bẩm sinh (Q40.1)
Q45.0 Agenesis, aplasia and hypoplasia of pancreas	Congenital absence of pancreas	Q45.0 Không phát triển, bất sản và giảm sản tụy Không có tụy bẩm sinh	
Q45.1 Annular pancreas		Q45.1 Tụy hình vòng	
Q45.2 Congenital pancreatic cyst		Q45.2 Nang tụy bẩm sinh	
Q45.3 Other congenital malformations of pancreas and pancreatic duct	Accessory pancreas Congenital malformation of pancreas or pancreatic duct NOS	Q45.3 Các dị tật bẩm sinh khác của tụy và ống tụy	Tụy phụ Dạng bẩm sinh của tụy và ống tụy KXDK
Excl.: diabetes mellitus: <ul style="list-style-type: none"> congenital (E10.-) neonatal (P70.2) fibrocystic disease of pancreas (E84.-) 		Loại trừ: Đái tháo đường: <ul style="list-style-type: none"> bẩm sinh (E10.-) Sơ sinh (P70.2) 	Bệnh xơ nang tụy (E84.-)
Q45.8 Other specified congenital malformations of digestive system	Absence (complete)(partial) of alimentary tract NOS	Q45.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của hệ tiêu hoá	Không có (một phần, toàn bộ) hệ tiêu hoá KXDK
Duplication Malposition, congenital	of digestive organs NOS	Nhân đôi Sai vị trí bẩm sinh	của các cơ quan tiêu hoá KXDK
Q45.9 Congenital malformation of digestive system, unspecified	Excl.: congenital: <ul style="list-style-type: none"> anomaly deformity 	Q45.9 Dị tật bẩm sinh của hệ tiêu hoá, không đặc hiệu	Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none"> dị tật biến dạng
	NOS of digestive system		KXDK của hệ tiêu hóa

Congenital malformations of genital organs (Q50-Q56)

Excl.: androgen resistance syndrome (E34.5)
syndromes associated with anomalies in the number and form of chromosomes (Q90-Q99)
testicular feminization syndrome (E34.5)

Q50 Congenital malformations of ovaries, fallopian tubes and broad ligaments

Loại trừ: Hội chứng kháng androgen (E34.5)
Những hội chứng kết hợp với những bất thường về số lượng và hình thái của nhiễm sắc thể (Q90-Q99)
Hội chứng tinh hoàn nữ hoá (E34.5)

Q50 Những dị tật bẩm sinh của buồng trứng, vòi trứng và dây chằng rộng

Q50.0 Congenital absence of ovary <i>Excl.:</i> Turner syndrome (Q96.-)	Q50.0 Không có buồng trứng bẩm sinh <i>Loại trừ:</i> hội chứng Turner (Q96.-)
Q50.1 Developmental ovarian cyst	Q50.1 Nang buồng trứng
Q50.2 Congenital torsion of ovary	Q50.2 Xoắn bẩm sinh của buồng trứng
Q50.3 Other congenital malformations of ovary	Q50.3 Những dị tật bẩm sinh khác của buồng trứng
Accessory ovary	Buồng trứng phụ
Congenital malformation of ovary NOS	Dị tật bẩm sinh của buồng trứng KXDK
Ovarian streak	Dài buồng trứng
Q50.4 Embryonic cyst of fallopian tube	Q50.4 Nang bào thai của vòi trứng
Fimbrial cyst	Nang tua vòi
Q50.5 Embryonic cyst of broad ligament	Q50.5 Nang nguồn gốc bào thai của dây chằng rộng
Cyst:	Nang:
• epoophoron	• thể Rosenmiller
• Gartner duct	• ống Gatner
• parovarian	• cận buồng trứng
Q50.6 Other congenital malformations of fallopian tube and broad ligament	Q50.6 Những dị tật bẩm sinh khác của vòi trứng và dây chằng rộng
Absence	Không có
Accessory	Phản phụ
Atresia	của vòi trứng hoặc dây chằng rộng
	Teo
Congenital malformation of fallopian tube or broad ligament NOS	Dị tật bẩm sinh vòi trứng và dây chằng rộng KXDK
Q51 Congenital malformations of uterus and cervix	Q51 Dị tật bẩm sinh của tử cung và cổ tử cung
Q51.0 Agenesis and aplasia of uterus	Q51.0 Bất sản và ngừng phát triển của tử cung
Congenital absence of uterus	Không có tử cung bẩm sinh
Q51.1 Doubling of uterus with doubling of cervix and vagina	Q51.1 Tử cung đôi với cổ tử cung và âm đạo đôi
Q51.2 Other doubling of uterus	Q51.2 Các loại tử cung đôi khác
Doubling of uterus NOS	Tử cung đôi KXDK
Q51.3 Bicornate uterus	Q51.3 Tử cung hai sừng
Q51.4 Unicornate uterus	Q51.4 Tử cung một sừng
Q51.5 Agenesis and aplasia of cervix	Q51.5 Bất sản và ngừng phát triển của cổ tử cung
Congenital absence of cervix	Không có bẩm sinh cổ tử cung
Q51.6 Embryonic cyst of cervix	Q51.6 Nang nguồn gốc bào thai của cổ tử cung
Q51.7 Congenital fistulae between uterus and digestive and urinary tracts	Q51.7 Rò bẩm sinh giữa tử cung với ống tiêu hóa và đường tiết niệu
Q51.8 Other congenital malformations of uterus and cervix	Q51.8 Các dị tật bẩm sinh khác của tử cung và cổ tử cung
Hypoplasia of uterus and cervix	Giảm sản của tử cung và cổ tử cung
Q51.9 Congenital malformation of uterus and cervix, unspecified	Q51.9 Dị tật bẩm sinh của tử cung và cổ tử cung không đặc hiệu
Q52 Other congenital malformations of female genitalia	Q52 Các dị tật bẩm sinh khác của cơ quan sinh dục nữ
Q52.0 Congenital absence of vagina	Q52.0 Không có âm đạo bẩm sinh
Q52.1 Doubling of vagina	Q52.1 Âm đạo đôi
Septate vagina	Septate vagina
<i>Excl.:</i> doubling of vagina with doubling of uterus and cervix (Q51.1)	

Q52.2	Congenital rectovaginal fistula <i>Excl.:</i> cloaca (Q43.7)	Loại trừ: âm đạo đôi với tử cung đôi và cô tử cung đôi (Q51.1)
Q52.3	Imperforate hymen	Q52.2 Rò trực tràng âm đạo bẩm sinh <i>Loại trừ:</i> còn ỏ nhôp (Q43.7)
Q52.4	Other congenital malformations of vagina Congenital malformation of vagina NOS Cyst: <ul style="list-style-type: none">• canal of Nuck, congenital• embryonic vaginal	Q52.3 Màng trinh không thủng Q52.4 Các dị tật bẩm sinh khác của âm đạo Dị tật bẩm sinh của âm đạo KXĐK Nang: <ul style="list-style-type: none">• ống Nuck bẩm sinh• âm đạo bào thai
Q52.5	Fusion of labia	Q52.5 Dính môi lớn
Q52.6	Congenital malformation of clitoris	Q52.6 Dị tật bẩm sinh của âm vật
Q52.7	Other congenital malformations of vulva Congenital: <ul style="list-style-type: none">• absence• cyst• malformation NOS of vulva	Q52.7 Các dị tật bẩm sinh khác của âm hộ Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• không có• Nang• Dị tật KXĐK của âm hộ
Q52.8	Other specified congenital malformations of female genitalia	Q52.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của cơ quan sinh dục nữ
Q52.9	Congenital malformation of female genitalia, unspecified	Q52.9 Dị tật bẩm sinh của cơ quan sinh dục nữ không đặc hiệu
Q53	Undescended testicle	Q53 Tinh hoàn lạc chỗ
Q53.0	Ectopic testis Unilateral or bilateral ectopic testes	Q53.0 Tinh hoàn lạc chỗ Tinh hoàn lạc chỗ một hoặc hai bên
Q53.1	Undescended testicle, unilateral	Q53.1 Tinh hoàn chưa xuống bìu một bên
Q53.2	Undescended testicle, bilateral	Q53.2 Tinh hoàn chưa xuống bìu hai bên
Q53.9	Undescended testicle, unspecified Cryptorchism NOS	Q53.9 Tinh hoàn chưa xuống bìu, không đặc hiệu Tinh hoàn ẩn KXĐK
Q54	Hypospadias <i>Excl.:</i> epispadias (Q64.0)	Q54 Lỗ đái lệnh thấp <i>Loại trừ:</i> lỗ đái lệnh cao (Q64.0)
Q54.0	Hypospadias, balanic Hypospadias: <ul style="list-style-type: none">• coronal• glandular	Q54.0 Lỗ đái thấp thể quy đầu Lỗ đái thấp: <ul style="list-style-type: none">• ở rãnh quy đầu• ở mặt dưới quy đầu
Q54.1	Hypospadias, penile	Q54.1 Lỗ đái lệch thấp thể dương vật
Q54.2	Hypospadias, penoscrotal	Q54.2 Lỗ đái lệch thấp thể dương vật - bìu
Q54.3	Hypospadias, perineal	Q54.3 Lỗ đái lệch thấp ở tầng sinh môn
Q54.4	Congenital chordee	Q54.4 Cong dương vật bẩm sinh
Q54.8	Other hypospadias	Q54.8 Các thể lỗ đái lệch thấp khác
Q54.9	Hypospadias, unspecified	Q54.9 Lỗ đái lệch thấp không đặc hiệu
Q55	Other congenital malformations of male genital organs <i>Excl.:</i> congenital hydrocele (P83.5) hypospadias (Q54.-)	Q55 Các dị tật bẩm sinh khác của cơ quan sinh dục nam <i>Loại trừ:</i> ú nước màng tinh hoàn bẩm sinh thấp (P83.5) lỗ đái lệch (Q54.-)
Q55.0	Absence and aplasia of testis Monorchism	Q55.0 Không có hoặc bất sản tinh hoàn Hội chứng một tinh hoàn

Q55.1	Hypoplasia of testis and scrotum Fusion of testes	Q55.1	Giảm sản tinh hoàn và bìu Dính hai tinh hoàn
Q55.2	Other congenital malformations of testis and scrotum Congenital malformation of testis or scrotum NOS Polyorchism Retractile testis Testis migrans	Q55.2	Các dị tật bẩm sinh khác của tinh hoàn và bìu Dị tật bẩm sinh của tinh hoàn hoặc bìu KXĐK Hội chứng nhiều tinh hoàn Tinh hoàn lò so Tinh hoàn lạc chỗ
Q55.3	Atresia of vas deferens	Q55.3	Teo ống dẫn tinh
Q55.4	Other congenital malformations of vas deferens, epididymis, seminal vesicles and prostate Absence or aplasia of: <ul style="list-style-type: none">• prostate• spermatic cord Congenital malformation of vas deferens, epididymis, seminal vesicles or prostate NOS	Q55.4	Các dị tật bẩm sinh khác của ống dẫn tinh, mào tinh, túi tinh và tuyến tiền liệt Không có hoặc bất sản của: <ul style="list-style-type: none">• tuyến tiền liệt• thừng tinh Dị tật bẩm sinh của ống dẫn tinh, mào tinh, túi tinh hoặc tuyến tiền liệt KXĐK
Q55.5	Congenital absence and aplasia of penis	Q55.5	Thiếu và bất sản dương vật bẩm sinh
Q55.6	Other congenital malformations of penis Congenital malformation of penis NOS Curvature of penis (lateral) Hypoplasia of penis	Q55.6	Dị tật bẩm sinh khác của dương vật Dị tật bẩm sinh của dương vật KXĐK Cong dương vật (cong phía trên) Giảm sản dương vật
Q55.8	Other specified congenital malformations of male genital organs	Q55.8	Dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của cơ quan sinh dục nam
Q55.9	Congenital malformation of male genital organ, unspecified Congenital: <ul style="list-style-type: none">• anomaly• deformity NOS of male genital organ	Q55.9	Dị tật bẩm sinh của cơ quan sinh dục nam không đặc hiệu Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• bất thường• biến dạng KXĐK cơ quan sinh dục nam
Q56	Indeterminate sex and pseudohermaphroditism <i>Excl.:</i> pseudohermaphroditism: <ul style="list-style-type: none">• female, with adrenocortical disorder (E25.-)• male, with androgen resistance (E34.5)• with specified chromosomal anomaly (Q96-Q99)	Q56	Không xác định giới tính và hội chứng giả lưỡng giới <i>Loại trừ:</i> Hội chứng lưỡng giới giả: <ul style="list-style-type: none">• nữ giới với rối loạn vỏ thượng thận (E25.-)• nam, với hội chứng kháng androgen (E34.5)• bất thường nhiễm sắc thể đặc hiệu (Q96-Q99)
Q56.0	Hermaphroditism, not elsewhere classified Ovotestis	Q56.0	Hội chứng lưỡng giới, không phân loại ở chỗ khác Tuyến sinh dục lưỡng tính
Q56.1	Male pseudohermaphroditism, not elsewhere classified Male pseudohermaphroditism NOS	Q56.1	Hội chứng lưỡng giới giả nam không phân loại ở chỗ khác Lưỡng giới giả nam KXĐK
Q56.2	Female pseudohermaphroditism, not elsewhere classified Female pseudohermaphroditism NOS	Q56.2	Hội chứng lưỡng giới giả nữ không phân loại ở chỗ khác Lưỡng giới giả nữ KXĐK
Q56.3	Pseudohermaphroditism, unspecified	Q56.3	Hội chứng lưỡng giới giả không đặc hiệu
Q56.4	Indeterminate sex, unspecified Ambiguous genitalia	Q56.4	Không xác định giới tính không đặc hiệu Bộ phận sinh dục không rõ

Congenital malformations of the urinary system (Q60-Q64)

Q60 Renal agenesis and other reduction defects of kidney

Incl.: atrophy of kidney:

- congenital
- infantile

congenital absence of kidney

Q60.0 Renal agenesis, unilateral

Q60.1 Renal agenesis, bilateral

Q60.2 Renal agenesis, unspecified

Q60.3 Renal hypoplasia, unilateral

Q60.4 Renal hypoplasia, bilateral

Q60.5 Renal hypoplasia, unspecified

Q60.6 Potter syndrome

Q61 Cystic kidney disease

Excl.: acquired cyst of kidney (N28.1)
Potter syndrome (Q60.6)

Q61.0 Congenital single renal cyst

Cyst of kidney (congenital)(single)

Q61.1 Polycystic kidney, autosomal recessive

Polycystic kidney, infantile type

Q61.2 Polycystic kidney, autosomal dominant

Polycystic kidney, adult type

Q61.3 Polycystic kidney, unspecified

Q61.4 Renal dysplasia

Multicystic:

- dyplastic kidney
- kidney (developmental)
- kidney disease
- renal dysplasia

Excl.: polycystic kidney disease (Q61.1-Q61.3)

Q61.5 Medullary cystic kidney

Sponge kidney NOS

Q61.8 Other cystic kidney diseases

Fibrocystic:

- kidney
- renal degeneration or disease

Q61.9 Cystic kidney disease, unspecified

Meckel-Gruber syndrome

Q62 Congenital obstructive defects of renal pelvis and congenital malformations of ureter

Q62.0 Congenital hydronephrosis

Các dị tật bẩm sinh của hệ tiết niệu (Q60-Q64)

Q60 Không có thận và các Khuyết tật khác của thận

Bao gồm: Teo thận:

- bẩm sinh
- ở trẻ nhỏ

Không có thận bẩm sinh

Q60.0 Không có thận một bên

Q60.1 Không có thận cả hai bên

Q60.2 Không có thận không đặc hiệu

Q60.3 Giảm sản thận một bên

Q60.4 Giảm sản thận hai bên

Q60.5 Giảm sản thận không đặc hiệu

Q60.6 Hội chứng Potter

Q61 Các bệnh nang thận

Loại trừ: Các nang mắc phải của thận (N28.1)
Hội chứng Potter (Q60.6)

Q61.0 Nang thận đơn bẩm sinh

Nang thận (bẩm sinh) (đơn)

Q61.1 Thận đa nang, di truyền lặn trên NST thường

Thận đa nang, thê ở trẻ nhỏ

Q61.2 Thận đa nang, di truyền trội trên NST thường

Thận đa nang, thê bệnh ở người lớn

Q61.3 Thận đa nang không đặc hiệu

Q61.4 Loạn sản thận

Đa nang:

- thận loạn sản
- thận (phát triển)
- bệnh thận
- loạn sản thận

Loại trừ: bệnh thận đa nang (Q61.1-Q61.3)

Q61.5 Nang ở túy thận

Thận xôp KXDK

Q61.8 Các loại bệnh nang thận khác

Nang xo:

- thận
- thoái hoá thận hay bệnh thận

Q61.9 Bệnh nang thận không đặc hiệu

Hội chứng Meckel - Gruber

Q62 Các bệnh lý tắc bẩm sinh của bể thận và các dị tật bẩm sinh của niệu quản

Q62.0 Ứ nước thận bẩm sinh

Q62.1 Atresia and stenosis of ureter	Q62.1 Teo và hẹp niệu quản
Congenital occlusion of:	Tắc bẩm sinh của:
• ureter	• niệu quản
• ureteropelvic junction	• phần nối niệu quản - bể thận
• ureterovesical orifice	• lỗ niệu quản trong bàng quang
Impervious ureter	Teo niệu quản
Q62.2 Congenital megaloureter	Q62.2 Phình to niệu quản bẩm sinh
Congenital dilatation of ureter	Giãn niệu quản bẩm sinh
Q62.3 Other obstructive defects of renal pelvis and ureter	Q62.3 Các bệnh lý tắc khác của bể và niệu quản
Congenital ureterocele	Túi sa niệu quản bẩm sinh
Q62.4 Agenesis of ureter	Q62.4 Không có niệu quản
Absent ureter	Không có niệu quản
Q62.5 Duplication of ureter	Q62.5 Niệu quản đôi
Accessory Double	Phụ Đôi
ureter	của niệu quản
Q62.6 Malposition of ureter	Q62.6 Thay đổi vị trí của niệu quản
Deviation	Lệch chỗ
Displacement	Chuyển chỗ
Ectopic	Lạc chỗ
Implantation, anomalous	Đò vào bàng quang bất thường
(of) ureter or ureteric orifice	của niệu quản hay lỗ niệu quản
Q62.7 Congenital vesico-uretero-renal reflux	Q62.7 Trào ngược bàng quang - niệu quản - thận
Q62.8 Other congenital malformations of ureter	Q62.8 Các dị tật bẩm sinh khác của niệu quản
Anomaly of ureter NOS	Niệu quản bất thường KXDK
Q63 Other congenital malformations of kidney	Q63 Các dị tật bẩm sinh khác của thận
<i>Excl.:</i> congenital nephrotic syndrome (N04.-)	<i>Loại trừ:</i> hội chứng thận hư bẩm sinh (N04.-)
Q63.0 Accessory kidney	Q63.0 Thận phụ
Q63.1 Lobulated, fused and horseshoe kidney	Q63.1 Thận móng ngựa, thận dính, thận phân thùy
Q63.2 Ectopic kidney	Q63.2 Thận lạc chỗ
Congenital displaced kidney	Thận lạc chỗ bẩm sinh
Malrotation of kidney	Thận quay bất thường
Q63.3 Hyperplastic and giant kidney	Q63.3 Thận khổng lồ và tăng sản
Q63.8 Other specified congenital malformations of kidney	Q63.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của thận
Congenital renal calculi	Sỏi thận bẩm sinh
Q63.9 Congenital malformation of kidney, unspecified	Q63.9 Dị tật bẩm sinh của thận không đặc hiệu
Q64 Other congenital malformations of urinary system	Q64 Các dị tật bẩm sinh khác của hệ tiết niệu
Q64.0 Epispadias	Q64.0 Lỗ đái lệch cao
<i>Excl.:</i> hypospadias (Q54.-)	<i>Loại trừ:</i> lỗ đái thấp (Q54.-)
Q64.1 Exstrophy of urinary bladder	Q64.1 Bàng quang lộ ngoài
Ectopia vesicae	Lạc vị bàng quang
Extroversion of bladder	Bàng quang lộ ngoài
Q64.2 Congenital posterior urethral valves	Q64.2 Van niệu đạo sau bẩm sinh

Q64.3 Other atresia and stenosis of urethra and bladder neck	Q64.3 Teo và hẹp niệu đạo và cổ bàng quang bẩm sinh khác
Congenital:	Bẩm sinh:
<ul style="list-style-type: none"> • bladder neck obstruction • stricture of: <ul style="list-style-type: none"> • urethra • urinary meatus • vesicourethral orifice 	<ul style="list-style-type: none"> • tắc cổ bàng quang • hẹp: <ul style="list-style-type: none"> • niệu đạo • lỗ đái • lỗ bàng quang niệu đạo
Impervious urethra	niệu đạo không thủng
Q64.4 Malformation of urachus	Q64.4 Dị tật ống niệu rốn
Cyst of urachus	Nang niệu rốn
Patent urachus	Còn ống niệu rốn
Prolapse of urachus	Sa ống niệu rốn
Q64.5 Congenital absence of bladder and urethra	Q64.5 Không có bẩm sinh bàng quang và niệu đạo
Q64.6 Congenital diverticulum of bladder	Q64.6 Túi thừa bẩm sinh của bàng quang
Q64.7 Other congenital malformations of bladder and urethra	Q64.7 Các dị tật bẩm sinh khác của bàng quang và niệu đạo
Accessory:	Phụ:
<ul style="list-style-type: none"> • bladder • urethra 	<ul style="list-style-type: none"> • bàng quang • niệu đạo
Congenital:	bẩm sinh:
<ul style="list-style-type: none"> • hernia of bladder • malformation of bladder or urethra NOS • prolapse of: <ul style="list-style-type: none"> • bladder (mucosa) • urethra • urinary meatus • urethrorectal fistula 	<ul style="list-style-type: none"> • thoát vị bàng quang • dị tật của bàng quang • Sa lòi của: <ul style="list-style-type: none"> • niêm mạc bàng quang • niệu đạo • lỗ đái • rò niệu đạo trực tràng
Double:	Đôi:
<ul style="list-style-type: none"> • urethra • urinary meatus 	<ul style="list-style-type: none"> • niệu đạo • Lỗ đái
Q64.8 Other specified congenital malformations of urinary system	Q64.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của hệ tiết niệu
Q64.9 Congenital malformation of urinary system, unspecified	Q64.9 Dị tật bẩm sinh của hệ tiết niệu không đặc hiệu
Congenital:	Bẩm sinh:
<ul style="list-style-type: none"> • anomaly • deformity 	<ul style="list-style-type: none"> • bẩm sinh phụ • biến dạng bẩm sinh
	của hệ tiết niệu không đặc hiệu khác

Congenital malformations and deformations of the musculoskeletal system (Q65-Q79)

- Q65 Congenital deformities of hip**
Excl.: clicking hip (R29.4)
- Q65.0 Congenital dislocation of hip, unilateral**
- Q65.1 Congenital dislocation of hip, bilateral**
- Q65.2 Congenital dislocation of hip, unspecified**
- Q65.3 Congenital subluxation of hip, unilateral**
- Q65.4 Congenital subluxation of hip, bilateral**

Q64.3 Teo và hẹp niệu đạo và cổ bàng quang bẩm sinh khác	Q64.3 Teo và hẹp niệu đạo và cổ bàng quang bẩm sinh khác
Bẩm sinh:	Bẩm sinh:
<ul style="list-style-type: none"> • tắc cổ bàng quang • hẹp: <ul style="list-style-type: none"> • niệu đạo • lỗ đái • lỗ bàng quang niệu đạo 	<ul style="list-style-type: none"> • tắc cổ bàng quang • hẹp: <ul style="list-style-type: none"> • niệu đạo • lỗ đái • lỗ bàng quang niệu đạo
niệu đạo không thủng	niệu đạo không thủng
Q64.4 Dị tật ống niệu rốn	Q64.4 Dị tật ống niệu rốn
Nang niệu rốn	Nang niệu rốn
Còn ống niệu rốn	Còn ống niệu rốn
Sa ống niệu rốn	Sa ống niệu rốn
Q64.5 Không có bẩm sinh bàng quang và niệu đạo	Q64.5 Không có bẩm sinh bàng quang và niệu đạo
Q64.6 Túi thừa bẩm sinh của bàng quang	Q64.6 Túi thừa bẩm sinh của bàng quang
Q64.7 Các dị tật bẩm sinh khác của bàng quang và niệu đạo	Q64.7 Các dị tật bẩm sinh khác của bàng quang và niệu đạo
Phụ:	Phụ:
<ul style="list-style-type: none"> • bàng quang • niệu đạo 	<ul style="list-style-type: none"> • bàng quang • niệu đạo
bẩm sinh:	bẩm sinh:
<ul style="list-style-type: none"> • thoát vị bàng quang • dị tật của bàng quang • Sa lòi của: <ul style="list-style-type: none"> • niêm mạc bàng quang • niệu đạo • lỗ đái • rò niệu đạo trực tràng 	<ul style="list-style-type: none"> • thoát vị bàng quang • dị tật của bàng quang • Sa lòi của: <ul style="list-style-type: none"> • niêm mạc bàng quang • niệu đạo • lỗ đái • rò niệu đạo trực tràng
Đôi:	Đôi:
<ul style="list-style-type: none"> • niệu đạo • Lỗ đái 	<ul style="list-style-type: none"> • niệu đạo • Lỗ đái
Q64.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của hệ tiết niệu	Q64.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của hệ tiết niệu
Q64.9 Dị tật bẩm sinh của hệ tiết niệu không đặc hiệu	Q64.9 Dị tật bẩm sinh của hệ tiết niệu không đặc hiệu
Bẩm sinh:	Bẩm sinh:
<ul style="list-style-type: none"> • bẩm sinh phụ • biến dạng bẩm sinh 	<ul style="list-style-type: none"> • bẩm sinh phụ • biến dạng bẩm sinh
	của hệ tiết niệu không đặc hiệu khác

Dị tật và biến dạng bẩm sinh của hệ cơ xương (Q65-Q79)

- Q65 Biến dạng bẩm sinh của khớp háng**
Loại trừ: clic khớp háng (R29.4)
- Q65.0 Trật khớp háng bẩm sinh, một bên**
- Q65.1 Trật khớp háng bẩm sinh, hai bên**
- Q65.2 Trật khớp háng bẩm sinh, không đặc hiệu**
- Q65.3 Sai khớp háng nhẹ bẩm sinh, một bên**
- Q65.4 Sai khớp háng nhẹ bẩm sinh, hai bên**

Q65.5 Congenital subluxation of hip, unspecified	Q65.5 Sai khớp háng nhẹ bẩm sinh, không đặc hiệu
Q65.6 Unstable hip	Q65.6 Khớp háng không ổn định
Dislocatable hip	Khớp háng dễ bị trật
Subluxatable hip	Khớp háng dễ bị trật nhẹ
Q65.8 Other congenital deformities of hip	Q65.8 Các biến dạng bẩm sinh khác của khớp háng
Anteversion of femoral neck	Cô xương đùi xoay trước
Congenital acetabular dysplasia	Loạn sản ổ cồi bẩm sinh
Congenital coxa:	Háng bẩm sinh:
• valga	• tật đùi cong ra
• vara	• tật đùi cong vào
Q65.9 Congenital deformity of hip, unspecified	Q65.9 Biến dạng bẩm sinh của khớp háng, không đặc hiệu
Q66 Congenital deformities of feet	Q66 Các biến dạng bẩm sinh của bàn chân
<i>Excl.:</i> reduction defects of feet (Q72.-)	<i>Loại trừ:</i> Các Khuyết tật thiểu bàn chân (Q72.-)
valgus deformities (acquired) (M21.0)	Các biến dạng vẹo ngoài (mắc phải) (M21.0)
varus deformities (acquired) (M21.1)	Các biến dạng vẹo trong (mắc phải) (M21.1)
Q66.0 Talipes equinovarus	Q66.0 Bàn chân khoèo
Q66.1 Talipes calcaneovarus	Q66.1 Bàn chân gót vẹo vào trong
Q66.2 Metatarsus varus	Q66.2 Xương đốt bàn chân vẹo vào trong
Q66.3 Other congenital varus deformities of feet	Q66.3 Các biến dạng vẹo vào trong bẩm sinh khác của bàn chân
Hallux varus, congenital	Ngón chân cái vẹo vào trong bẩm sinh
Q66.4 Talipes calcaneovalgus	Q66.4 Bàn chân gót vẹo ra ngoài
Q66.5 Congenital pes planus	Q66.5 Bàn chân bẹt bẩm sinh
Flat foot:	Bàn chân bẹt:
• congenital	• bẩm sinh
• rigid	• cứng
• spastic (everted)	• co rút
Q66.6 Other congenital valgus deformities of feet	Q66.6 Các biến dạng vẹo ra bẩm sinh khác của bàn chân
Metatarsus valgus	Xương đốt bàn chân vẹo ra
Q66.7 Pes cavus	Q66.7 Bàn chân lõm
Q66.8 Other congenital deformities of feet	Q66.8 Các biến dạng bẩm sinh khác của bàn chân
Clubfoot NOS	Bàn chân vẹo KXDK
Hammer toe, congenital	Ngón chân quắp, bẩm sinh
Talipes:	Bàn chân vẹo:
• NOS	• KXDK
• asymmetric	• không đối xứng
Tarsal coalition	không kết dính xương cổ chân
Vertical talus	Xương sên dọc
Q66.9 Congenital deformity of feet, unspecified	Q66.9 Biến dạng bẩm sinh của bàn chân, không đặc hiệu

- Q67 Congenital musculoskeletal deformities of head, face, spine and chest**
Excl.: congenital malformation syndromes classified to Q87.-
 Potter syndrome (Q60.6)
- Q67.0 Facial asymmetry**
- Q67.1 Compression facies**
- Q67.2 Dolichocephaly**
- Q67.3 Plagiocephaly**
- Q67.4 Other congenital deformities of skull, face and jaw**
 Depressions in skull
 Deviation of nasal septum, congenital
 Hemifacial atrophy or hypertrophy
 Squashed or bent nose, congenital
Excl.: dentofacial anomalies [including malocclusion] (K07.-)
 syphilitic saddle nose (A50.5)
- Q67.5 Congenital deformity of spine**
 Congenital scoliosis:
 - NOS
 - postural**Excl.:** infantile idiopathic scoliosis (M41.0)
 scoliosis due to congenital bony malformation (Q76.3)
- Q67.6 Pectus excavatum**
 Congenital funnel chest
- Q67.7 Pectus carinatum**
 Congenital pigeon chest
- Q67.8 Other congenital deformities of chest**
 Congenital deformity of chest wall NOS
- Q68 Other congenital musculoskeletal deformities**
Excl.: reduction defects of limb(s) (Q71-Q73)
- Q68.0 Congenital deformity of sternocleidomastoid muscle**
 Congenital (sternomastoid) torticollis
 Contracture of sternocleidomastoid (muscle)
 Sternomastoid tumour (congenital)
- Q68.1 Congenital deformity of hand**
 Congenital clubfinger
 Spade-like hand (congenital)
- Q68.2 Congenital deformity of knee**
 Congenital:
 - dislocation of knee
 - genu recurvatum
- Q68.3 Congenital bowing of femur**
Excl.: anteverision of femur (neck) (Q65.8)
- Q68.4 Congenital bowing of tibia and fibula**

- Q67 Các biến dạng cơ xương bẩm sinh của đầu, mặt, cột sống và ngực**
Loại trừ: Các hội chứng dị tật bẩm sinh được phân loại ở Q87.-
 Hội chứng Potter (Q60.6)
- Q67.0 Mắt cân đối mặt**
- Q67.1 Mặt bị ép**
- Q67.2 Đầu dài**
- Q67.3 Tật sọ nghiêng**
- Q67.4 Các biến dạng bẩm sinh khác của sọ, mặt và xương hàm**
 Lõm sọ
 Di lệch vách mũi, bẩm sinh
 Teo hoặc phì đại nửa mặt
 Mũi bẹt hoặc cong vẹo bẩm sinh
Loại trừ: Các dị tật răng mặt (bao gồm khớp cắn lệch) (K07.-)
 Giang mai mũi (A50.5)
- Q67.5 Biến dạng cột sống bẩm sinh**
 Vẹo cột sống bẩm sinh:
 - KXĐK
 - theo tư thế**Loại trừ:** Vẹo cột sống không rõ nguyên nhân ở trẻ em (M41.0)
 Vẹo cột sống do biến dạng xương bẩm sinh (Q76.3)
- Q67.6 Ngực lõm**
 Ngực hình phễu bẩm sinh
- Q67.7 Ngực lòi**
 Ngực chim bồ câu bẩm sinh
- Q67.8 Các biến dạng bẩm sinh khác của ngực**
 Biến dạng bẩm sinh của thành ngực KXĐK
- Q68 Các biến dạng cơ xương bẩm sinh khác**
Loại trừ: khuyết tật thiếu hụt của chi (Q71-Q73)
- Q68.0 Biến dạng bẩm sinh của cơ ức đòn chũm**
 Chứng vẹo cổ (ức chũm) bẩm sinh
 Co cứng (cơ) ức đòn chũm
 U ức chũm (bẩm sinh)
- Q68.1 Biến dạng bẩm sinh của bàn tay**
 Vẹo ngón bẩm sinh
 Bàn tay hình cái mai (bẩm sinh)
- Q68.2 Biến dạng bẩm sinh của đầu gối**
 Bẩm sinh:
 - trật khớp gối
 - khớp gối uốn sau
- Q68.3 Cong xương đùi bẩm sinh**
Loại trừ: xương đùi xoay trước (cô) (Q65.8)
- Q68.4 Xương chày và xương mác cong bẩm sinh**

Q68.5	Congenital bowing of long bones of leg, unspecified	Q68.5	Cong bẩm sinh các xương dài của chân, không đặc hiệu
Q68.8	Other specified congenital musculoskeletal deformities	Q68.8	Các biến dạng cơ xương bẩm sinh đặc hiệu khác
Congenital:		Bẩm sinh:	
• deformity of:	• clavicle • elbow • forearm • scapula	• biến dạng của:	• xương đòn • khuỷu tay • cẳng tay • bả vai
• dislocation of:	• elbow • shoulder	• Trật của:	• Khuỷu tay • vai
Q69	Polydactyly	Q69	Tật đa ngón
Q69.0	Accessory finger(s)	Q69.0	Ngón tay phụ
Q69.1	Accessory thumb(s)	Q69.1	Ngón cái phụ
Q69.2	Accessory toe(s)	Q69.2	Các ngón chân phụ
Accessory hallux		Ngón chân cái phụ	
Q69.9	Polydactyly, unspecified	Q69.9	Tật đa ngón, không đặc hiệu
Supernumerary digit(s) NOS		Thừa ngón KXĐK	
Q70	Syndactyly	Q70	Tật dính ngón
Q70.0	Fused fingers	Q70.0	Các ngón dính nhau
Complex syndactyly of fingers with synostosis		Tật dính các ngón tay hoàn toàn với dính xương	
Q70.1	Webbed fingers	Q70.1	Ngón mảng da
Simple syndactyly of fingers without synostosis		Tật dính ngón hoàn toàn đơn không dính xương	
Q70.2	Fused toes	Q70.2	Dính các ngón chân
Complex syndactyly of toes with synostosis		Tật dính ngón hoàn toàn kết hợp với dính xương	
Q70.3	Webbed toes	Q70.3	Tật dính da ngón đơn thuần không có dính xương
Simple syndactyly of toes without synostosis		Simple syndactyly of toes without synostosis	
Q70.4	Polysyndactyly	Q70.4	Dính nhiều ngón
Q70.9	Syndactyly, unspecified	Q70.9	Tật dính ngón không đặc hiệu
Symphalangy NOS		Tật dính đốt KXĐK	
Q71	Reduction defects of upper limb	Q71	Các Khuyết tật thiếu hụt của chi trên
Q71.0	Congenital complete absence of upper limb(s)	Q71.0	Thiếu toàn bộ chi trên bẩm sinh
Q71.1	Congenital absence of upper arm and forearm with hand present	Q71.1	Tật thiếu cánh - cẳng tay bẩm sinh có bàn tay
Q71.2	Congenital absence of both forearm and hand	Q71.2	Tật thiếu cả hai bàn tay và cẳng tay bẩm sinh
Q71.3	Congenital absence of hand and finger(s)	Q71.3	Tật thiếu bàn tay và ngón tay bẩm sinh
Q71.4	Longitudinal reduction defect of radius	Q71.4	Khuyết tật thiếu hụt theo chiều dài xương quay
Clubhand (congenital) Radial clubhand		Bàn tay vẹo (bẩm sinh) Bàn tay vẹo xương quay	
Q71.5	Longitudinal reduction defect of ulna	Q71.5	Khuyết tật thiếu hụt theo chiều dài xương trụ

Q71.6 Lobster-claw hand	Q71.6 Bàn tay hình càng cua
Q71.8 Other reduction defects of upper limb(s) Congenital shortening of upper limb(s)	Q71.8 Các Khuyết tật thiếu hụt khác của chi trên Tật ngắn chi trên bẩm sinh
Q71.9 Reduction defect of upper limb, unspecified	Q71.9 Khuyết tật thiếu hụt của chi trên, không đặc hiệu
Q72 Reduction defects of lower limb	Q72 Các Khuyết tật thiếu hụt của chi dưới
Q72.0 Congenital complete absence of lower limb(s)	Q72.0 Thiếu hoàn toàn chi dưới bẩm sinh
Q72.1 Congenital absence of thigh and lower leg with foot present	Q72.1 Tật thiếu đùi và cẳng chân có bàn chân bẩm sinh
Q72.2 Congenital absence of both lower leg and foot	Q72.2 Tật thiếu cẳng chân và bàn chân bẩm sinh
Q72.3 Congenital absence of foot and toe(s)	Q72.3 Tật thiếu bàn chân và ngón chân bẩm sinh
Q72.4 Longitudinal reduction defect of femur Proximal femoral focal deficiency	Q72.4 Khuyết tật thiếu hụt theo chiều dài của xương đùi Thiếu hụt đầu trên xương đùi
Q72.5 Longitudinal reduction defect of tibia	Q72.5 Khuyết tật thiếu hụt theo chiều dài xương chày
Q72.6 Longitudinal reduction defect of fibula	Q72.6 Khuyết tật thiếu hụt theo chiều dài xương máy
Q72.7 Split foot	Q72.7 Bàn chân chẻ
Q72.8 Other reduction defects of lower limb(s) Congenital shortening of lower limb(s)	Q72.8 Các Khuyết tật thiếu hụt khác của chi dưới Tật ngắn chân bẩm sinh
Q72.9 Reduction defect of lower limb, unspecified	Q72.9 Các Khuyết tật thiếu hụt khác của chi dưới không đặc hiệu
Q73 Reduction defects of unspecified limb	Q73 Các Khuyết tật thiếu hụt của chi không đặc hiệu
Q73.0 Congenital absence of unspecified limb(s) Amelia NOS	Q73.0 Khuyết chi không đặc hiệu bẩm sinh Tật không có chi, KXĐK
Q73.1 Phocomelia, unspecified limb(s) Phocomelia NOS	Q73.1 Khuyết tật giống hải cẩu, các chi không đặc hiệu Khuyết tật giống hải cẩu , KXĐK
Q73.8 Other reduction defects of unspecified limb(s) Longitudinal reduction deformity of unspecified limb(s) Ectromelia NOS Hemimelia NOS Reduction defect	Q73.8 Các Khuyết tật thu nhỏ khác của chi không đặc hiệu Biến dạng thu nhỏ theo chiều dài của chi không đặc hiệu Tật giảm sinh chi KXĐK Tật thiểu nửa ngoài KXĐK Các khuyết tật thiếu hụt
Q74 Other congenital malformations of limb(s) <i>Excl.:</i> polydactyly (Q69.-) reduction defect of limb (Q71-Q73) syndactyly (Q70.-)	Q74 Các dị tật bẩm sinh khác của chi <i>Loại trừ:</i> Tật đa ngón (Q69.-) Tật thiểu hụt chi (Q71-Q73) Tật dính ngón (Q70.-)
Q74.0 Other congenital malformations of upper limb(s), including shoulder girdle Accessory carpal bones Cleidocranial dysostosis Congenital pseudarthrosis of clavicle Macrodactyly (fingers) Madelung deformity Radio-ulnar synostosis	Q74.0 Các dị tật bẩm sinh khác của chi trên, kề cả vòng ngực Các xương cổ tay phụ Loạn phát xương đòn sọ Khớp giả của xương đòn bẩm sinh Tật to ngón

	Sprengel deformity Triphalangeal thumb	Biến dạng Madelung Tật đính xương quay trụ Biến dạng Sprengel Ngón cái ba đốt
Q74.1	Congenital malformation of knee	Q74.1 Dị tật bẩm sinh của gối
	Congenital: <ul style="list-style-type: none">• absence of patella• dislocation of patella• genu:<ul style="list-style-type: none">• valgum• varum Rudimentary patella <i>Excl.:</i> congenital: <ul style="list-style-type: none">• dislocation of knee (Q68.2)• genu recurvatum (Q68.2)nail patella syndrome (Q87.2)	Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• không có xương bánh chè• trật khớp xương bánh chè• gối:<ul style="list-style-type: none">• vẹo ngoài• vẹo trong xương bánh chè ở dạng tàn tích <i>Loại trừ:</i> Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• trật khớp gối (Q68.2)• tật gối cong lõm trước (Q68.2) Hội chứng xương bánh chè hình móng (Q87.2)
Q74.2	Other congenital malformations of lower limb(s), including pelvic girdle	Q74.2 Các dị tật bẩm sinh khác của chi dưới, kể cả đai chậu
	Congenital: <ul style="list-style-type: none">• fusion of sacroiliac joint• malformation (of):<ul style="list-style-type: none">• ankle (joint)• sacroiliac (joint) <i>Excl.:</i> anteversion of femur (neck) (Q65.8)	Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• dính khớp cùng chậu• dị tật của:<ul style="list-style-type: none">• mắt cá (chân)• cùng chậu (khớp) <i>Loại trừ:</i> xương đùi nghiêng trước (cẳng) (Q65.8)
Q74.3	Arthrogryposis multiplex congenita	Q74.3 Co cứng đa khớp bẩm sinh
Q74.8	Other specified congenital malformations of limb(s)	Q74.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của chi
Q74.9	Unspecified congenital malformation of limb(s)	Q74.9 Dị tật bẩm sinh không đặc hiệu của chi Bất thường bẩm sinh của chi KXĐK
	Congenital anomaly of limb(s) NOS	
Q75	Other congenital malformations of skull and face bones	Q75 Các dị tật bẩm sinh khác của xương sọ và xương mặt
	<i>Excl.:</i> congenital malformation of face NOS (Q18.-) congenital malformation syndromes classified to Q87.- dentofacial anomalies [including malocclusion] (K07.-) musculoskeletal deformities of head and face (Q67.0-Q67.4) skull defects associated with congenital anomalies of brain such as: <ul style="list-style-type: none">• anencephaly (Q00.0)• encephalocele (Q01.-)• hydrocephalus (Q03.-)• microcephaly (Q02)	<i>Loại trừ:</i> Dị tật bẩm sinh của mặt KXĐK (Q18.-) Các dị tật bẩm sinh được xếp loại ở Q87.- Các bất thường răng mặt (kể cả khớp cắn lệch) (K07.-) Biến dạng xương cơ của đầu và mặt (Q67.0-Q67.4) Khuyết tật của sọ liên quan với các bất thường bẩm sinh của não như: <ul style="list-style-type: none">• không có não (Q00.0)• thoát vị não (Q01.-)• não úng thủy (Q03.-)• não bé (Q02)
Q75.0	Craniosynostosis	Q75.0 Liền sớm khớp sọ
	Acrocephaly Imperfect fusion of skull Oxycephaly Trigonocephaly	Tật đầu hình tháp Kết hợp không hoàn chỉnh của sọ Tật đầu hình tháp Sọ hình tam giác
Q75.1	Craniofacial dysostosis	Q75.1 Loạn phát xương sọ mặt
	Crouzon disease	Bệnh Crouzon
Q75.2	Hypertelorism	Q75.2 Chứng quá cách xa
Q75.3	Macrocephaly	Q75.3 Tật đầu to
Q75.4	Mandibulofacial dysostosis	Q75.4 Loạn phát xương mặt hàm
	Syndrome: <ul style="list-style-type: none">• Franceschetti	Hội chứng:

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Treacher-Collins |
| Q75.5 Oculomandibular dysostosis | |
| Q75.8 Other specified congenital malformations of skull and face bones | <p>Absence of skull bone, congenital
Congenital deformity of forehead
Platybasia</p> |
| Q75.9 Congenital malformation of skull and face bones, unspecified | <p>Congenital anomaly of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • face bones NOS • skull NOS |
| Q76 Congenital malformations of spine and bony thorax | <p><i>Excl.:</i> congenital musculoskeletal deformities of spine and chest (Q67.5-Q67.8)</p> |
| Q76.0 Spina bifida occulta | <p><i>Excl.:</i> meningocele (spinal) (Q05.-)
spina bifida (aperta)(cystica) (Q05.-)</p> |
| Q76.1 Klippel-Feil syndrome | <p>Cervical fusion syndrome</p> |
| Q76.2 Congenital spondylolisthesis | <p>Congenital spondylolysis
<i>Excl.:</i> spondylolisthesis (acquired) (M43.1)
spondylolysis (acquired) (M43.0)</p> |
| Q76.3 Congenital scoliosis due to congenital bony malformation | <p>Hemivertebra fusion or failure of segmentation with scoliosis</p> |
| Q76.4 Other congenital malformations of spine, not associated with scoliosis | <p>Congenital:
 <ul style="list-style-type: none"> • absence of vertebra • fusion of spine • kyphosis • lordosis • malformation of lumbosacral (joint) (region) Hemivertebra
Malformation of spine
Platyspondylisis
Supernumerary vertebra </p> <p style="text-align: right;">unspecified or not associated with scoliosis</p> |
| Q76.5 Cervical rib | <p>Supernumerary rib in cervical region</p> |
| Q76.6 Other congenital malformations of ribs | <p>Accessory rib
Congenital:
 <ul style="list-style-type: none"> • absence of rib • fusion of ribs • malformation of ribs NOS <i>Excl.:</i> short rib syndrome (Q77.2) </p> |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Franceschetti • Treacher-Collins |
| Q75.5 Loạn phát xương mặt - hàm | |
| Q75.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của xương sọ và mặt | <p>Không có xương sọ bẩm sinh
Biến dạng bẩm sinh của trán
Tật đáy châm dịch trên</p> |
| Q75.9 Dị tật bẩm sinh của xương sọ và xương mặt | <p>Bất thường bẩm sinh của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • xương mặt KXĐK • sọ KXĐK |
| Q76 Các dị tật bẩm sinh của xương sống và xương lồng ngực | <p><i>Loại trừ:</i> các biến dạng bẩm sinh xương cơ của xương sống và ngực (Q67.5-Q67.8)</p> |
| Q76.0 Đốt sống tách đôi kín đáo | <p><i>Loại trừ:</i> thoát vị màng não (xương sống) (Q05.-)
tách đốt sống (thê lỗ) (thê nang) (Q05.-)</p> |
| Q76.1 Hội chứng Klippel - Feil | <p>Hội chứng dính cổ</p> |
| Q76.2 Chứng trượt đốt sống bẩm sinh | <p>Chứng tiêu hủy đốt sống
<i>Loại trừ:</i> Trượt đốt sống (mắc phải) (M43.1)
Tiêu hủy đốt sống mắc phải (M43.0)</p> |
| Q76.3 Veo cột sống bẩm sinh do dị tật xương bẩm sinh | <p>Kết dính một bên đốt sống hoặc mất đốt với veo cột sống</p> |
| Q76.4 Các dị tật bẩm sinh khác của xương sống, không liên quan đến veo cột sống | <p>Bẩm sinh:
 <ul style="list-style-type: none"> • không có đốt sống • kết dính xương sống • chứng gù • chứng uốn cột sống • dị tật lưng chậu (khớp) (vùng) Kém phát triển đốt sống
Dị tật của cột sống
Dẹt đốt sống
Thừa đốt sống </p> <p style="text-align: right;">Không đặc hiệu hoặc không kết hợp với veo cột sống</p> |
| Q76.5 Xương sườn cổ | <p>Xương sườn thừa tại vùng cổ</p> |
| Q76.6 Các dị tật bẩm sinh khác ở vùng cổ | <p>Xương sườn phụ
Bẩm sinh:
 <ul style="list-style-type: none"> • không có xương sườn • kết dính các xương sườn • dị tật các xương sườn KXĐK <i>Loại trừ:</i> hội chứng xương sườn ngắn (Q77.2) </p> |

Q76.7	Congenital malformation of sternum Congenital absence of sternum Sternum bifidum	Q76.7 Dị tật bẩm sinh của xương ức Không có xương ức bẩm sinh Xương ức chẻ đôi
Q76.8	Other congenital malformations of bony thorax	Q76.8 Các dị tật bẩm sinh khác của xương ngực
Q76.9	Congenital malformation of bony thorax, unspecified	Q76.9 Các dị tật bẩm sinh của xương ngực không đặc hiệu
Q77	Osteochondrodysplasia with defects of growth of tubular bones and spine <i>Excl.:</i> mucopolysaccharidosis (E76.0-E76.3)	Q77 Loạn sản xương sụn với các Khuyết tật trưởng thành của các xương ống và cột sống <i>Loại trừ:</i> bệnh polysaccharid (E76.0-E76.3)
Q77.0	Achondrogenesis Hypochondrogenesis	Q77.0 Vô sản sụn Thiểu sản sụn
Q77.1	Thanatophoric short stature	Q77.1 Tầm vóc ngắn
Q77.2	Short rib syndrome Asphyxiating thoracic dysplasia [Jeune]	Q77.2 Hội chứng xương sườn ngắn Loạn sản ngực gây ngạt (Jeune)
Q77.3	Chondrodysplasia punctata	Q77.3 Loạn sản sụn từng đám nhỏ
Q77.4	Achondroplasia Hypochondroplasia Osteosclerosis congenita	Q77.4 Vô sản sụn Thiểu sản sụn Xơ cứng xương bẩm sinh
Q77.5	Dystrophic dysplasia	Q77.5 Loạn sản gây trật khớp
Q77.6	Chondroectodermal dysplasia Ellis-van Creveld syndrome	Q77.6 Loạn sản sụn ngoại bì Hội chứng Ellis-van Creveld
Q77.7	Spondyloepiphyseal dysplasia	Q77.7 Loạn sản đầu đốt xương cột sống
Q77.8	Other osteochondrodysplasia with defects of growth of tubular bones and spine	Q77.8 Các loạn sản xương sụn khác với các Khuyết tật trưởng thành của các xương ống và cột sống
Q77.9	Osteochondrodysplasia with defects of growth of tubular bones and spine, unspecified	Q77.9 Các loạn sản xương sụn với các Khuyết tật trưởng thành của các xương ống và cột sống không đặc hiệu
Q78	Other osteochondrodysplasias	Q78 Các loạn sản xương sụn khác
Q78.0	Osteogenesis imperfecta Fragilitas ossium Osteopathyrosis	Q78.0 Quá trình tạo xương không hoàn toàn Giòn xương Tạo xương bất toàn
Q78.1	Polyostotic fibrous dysplasia Albright(-McCune)(-Sternberg) syndrome	Q78.1 Loạn sản sợi - đa xương Hội chứng Albright (-McCune) (-Sternberg)
Q78.2	Osteopetrosis Albers-Schönberg syndrome	Q78.2 Xương hóa đá Hội chứng Albers (-Schönberg)
Q78.3	Progressive diaphyseal dysplasia Camurati-Engelmann syndrome	Q78.3 Loạn sản thân xương tiền triển Hội chứng Samurati-Engelmann
Q78.4	Enchondromatosis Maffucci syndrome Ollier disease	Q78.4 Loạn sản nội sụn Hội chứng Maffucci Bệnh Ollier
Q78.5	Metaphyseal dysplasia Pyle syndrome	Q78.5 Loạn sản hành xương Hội chứng Pyle
Q78.6	Multiple congenital exostoses Diaphyseal aclasis	Q78.6 Lồi xương bẩm sinh nhiều nơi Loạn sản cục bộ thân xương
Q78.8	Other specified osteochondrodysplasias Osteopoikilosis	Q78.8 Các loạn sản xương sụn đặc hiệu khác

Q78.9	Osteochondrodysplasia, unspecified Chondrodyrophy NOS Osteodystrophy NOS	Bệnh xương đặc đóm
Q79	Congenital malformations of the musculoskeletal system, not elsewhere classified <i>Excl.</i> : congenital (sternomastoid) torticollis (Q68.0)	Q78.9 Loạn sản xương sụn không đặc hiệu Loạn dưỡng sụn KXĐK Loạn dưỡng xương KXĐK
Q79.0	Congenital diaphragmatic hernia <i>Excl.</i> : congenital hiatus hernia (Q40.1)	Q79 Các dị tật bẩm sinh của hệ cơ xương, chưa được phân loại ở chỗ khác <i>Loại trừ</i> : chứng vẹo cột (úc chũm) bẩm sinh (Q68.0)
Q79.1	Other congenital malformations of diaphragm Absence of diaphragm Congenital malformation of diaphragm NOS Eventration of diaphragm	Q79.0 Thoát vị hoành bẩm sinh <i>Loại trừ</i> : thoát vị qua khe thực quản (Q40.1)
Q79.2	Exomphalos Omphalocele <i>Excl.</i> : umbilical hernia (K42.-)	Q79.1 Các dị tật bẩm sinh khác của cơ hoành Không có cơ hoành Dị tật bẩm sinh của cơ hoành KXĐK Lồi cơ hoành
Q79.3	Gastroschisis	Q79.2 Lồi rốn Thoát vị vùng rốn <i>Loại trừ</i> : thoát vị rốn (K42.-)
Q79.4	Prune belly syndrome	Q79.3 Khe hở thành bụng
Q79.5	Other congenital malformations of abdominal wall <i>Excl.</i> : umbilical hernia (K42.-)	Q79.4 Hội chứng bụng không rõ
Q79.6	Ehlers-Danlos syndrome	Q79.5 Các dị tật bẩm sinh khác của thành bụng <i>Loại trừ</i> : thoát vị rốn (K42.-)
Q79.8	Other congenital malformations of musculoskeletal system Absence of: <ul style="list-style-type: none">• muscle• tendon Accessory muscle Amyotrophia congenita Congenital: <ul style="list-style-type: none">• constricting bands• shortening of tendon Poland syndrome	Q79.6 Hội chứng Ehlers - Vanlos
Q79.9	Congenital malformation of musculoskeletal system, unspecified Congenital: <ul style="list-style-type: none">• anomaly NOS• deformity NOS	Q79.8 Các dị tật bẩm sinh khác của hệ cơ xương Không có: <ul style="list-style-type: none">• cơ• gân Cơ phụ Teo cơ bẩm sinh Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• các dài cơ rút• ngắn gân Hội chứng Poland
		Q79.9 Dị tật bẩm sinh của hệ cơ xương, không đặc hiệu Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• bất thường KXĐK• biến dạng KXĐK
		của hệ cơ xương KXĐK

Other congenital malformations (Q80-Q89)

- Q80** **Congenital ichthyosis**
Excl.: Refsum disease (G60.1)
- Q80.0** **Ichthyosis vulgaris**
- Q80.1** **X-linked ichthyosis**
- Q80.2** **Lamellar ichthyosis**
Collodion baby
- Q80.3** **Congenital bullous ichthyosiform erythroderma**

Các dị tật bẩm sinh khác (Q80-Q89)

- Q80** **Bệnh vảy cá bẩm sinh**
Loại trừ: bệnh Refsum (G60.1)
- Q80.0** **Bệnh vảy cá thông thường**
- Q80.1** **Bệnh vảy cá liên kết nhiễm sắc thể X**
- Q80.2** **Bệnh vảy cá dạng lá**
Bệnh da dạng keo ở trẻ nhỏ
- Q80.3** **Chứng đỏ da dạng vảy cá bóng bẩm sinh**

Q80.4 Harlequin fetus	Q80.4 Thai mắc bệnh vảy cá
Q80.8 Other congenital ichthyosis	Q80.8 Bệnh vảy cá bẩm sinh khác
Q80.9 Congenital ichthyosis, unspecified	Q80.9 Bệnh vảy cá bẩm sinh không đặc hiệu
Q81 Epidermolysis bullosa	
Q81.0 Epidermolysis bullosa simplex <i>Excl.:</i> Cockayne syndrome (Q87.1)	Q81.0 Bong biểu bì bọng nước giản đơn <i>Loại trừ:</i> hội chứng Cockayne (Q87.1)
Q81.1 Epidermolysis bullosa letalis Herlitz syndrome	Q81.1 Bong biểu bì bọng nước dạng gãy tử vong Hội chứng Herlitz
Q81.2 Epidermolysis bullosa dystrophica	Q81.2 Loạn dưỡng do bong biểu bì bọng nước
Q81.8 Other epidermolysis bullosa	Q81.8 Bong biểu bì bọng nước khác
Q81.9 Epidermolysis bullosa, unspecified	Q81.9 Bong biểu bì không đặc hiệu
Q82 Other congenital malformations of skin	
<i>Excl.:</i> acrodermatitis enteropathica (E83.2) congenital erythropoietic porphyria (E80.0) pilonidal cyst or sinus (L05.-) Sturge-Weber(-Dimitri) syndrome (Q85.8)	Q82.0 Dị tật bẩm sinh khác về da <i>Loại trừ:</i> Bệnh ruột có viêm da đầu chi (E83.2) Rối loạn chuyển hoá porphyrin tạo huyết bẩm sinh (E80.0) Nang hay xoang có cum bông (L05.-) Hội chứng Sturge-Weber(-Dimitri) (Q85.8)
Q82.0 Hereditary lymphoedema	Q82.0 Phù bạch huyết di truyền
Q82.1 Xeroderma pigmentosum	Q82.1 Bệnh khô da nhiễm sắc tố
Q82.2 Mastocytosis Urticaria pigmentosa <i>Excl.:</i> malignant mastocytosis (C96.2)	Q82.2 Bệnh dưỡng bào Bệnh mày đay sắc tố <i>Loại trừ:</i> bệnh dưỡng bào ác tính (C96.2)
Q82.3 Incontinentia pigmenti	Q82.3 Sắc tố không kiềm chế được
Q82.4 Ectodermal dysplasia (anhidrotic) <i>Excl.:</i> Ellis-van Creveld syndrome (Q77.6)	Q82.4 Loạn sản ngoại bì (làm giảm tiết mồ hôi) <i>Loại trừ:</i> hội chứng Ellis van Creveld (Q77.6)
Q82.5 Congenital non-neoplastic naevus Birthmark NOS Naevus: <ul style="list-style-type: none">• flammeus• portwine• sanguineous• strawberry• vascular NOS• verrucous <i>Excl.:</i> café au lait spots (L81.3) lentigo (L81.4) naevus: <ul style="list-style-type: none">• NOS (D22.-)• araneus (I78.1)• melanocytic (D22.-)• pigmented (D22.-)• spider (I78.1)• stellar (I78.1)	Q82.5 Nê-vi bẩm sinh không tạo u Nê-vi Birthmark KXĐK Nê-vi: <ul style="list-style-type: none">• màu lứa• màu rượu vang đỏ• màu máu• màu quả dâu• có mạch KXĐK• có mụn hột cơm <i>Loại trừ:</i> Chấm bã cà phê sůra (L81.3) Nốt ruồi son (L81.4) Nê - vi: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK (D22.-)• hình mạng nhện (I78.1)• hắc sắc tố bào (D22.-)• nhiễm sắc tố (D22.-)• hình nhện (I78.1)• hình sao (I78.1)
Q82.8 Other specified congenital malformations of skin Abnormal palmar creases Accessory skin tags Benign familial pemphigus [Hailey-Hailey] Cutis laxa (hyperelastica) Dermatoglyphic anomalies	Q82.8 Các dị tật về da bẩm sinh, đặc hiệu khác Các nếp gấp bất thường ở gan bàn tay Túm lông phụ trên da Pemphigut lành tính gia đình (Hailey-Hailey) Sa giãn cơ (quá săn mô đàn hồi) Vân tay chân bất thường Dày sừng gan bàn tay - bàn chân di truyền Dày sừng nang lông (Darier-White)-

	Inherited keratosis palmaris et plantaris Keratosis follicularis [Darier-White] <i>Excl.:</i> Ehlers-Danlos syndrome (Q79.6)	<i>Loại trừ:</i> hội chứng Ehlers-Danlos (Q79.6)
Q82.9	Congenital malformation of skin, unspecified	Dị tật bẩm sinh về da không đặc hiệu
Q83	Congenital malformations of breast	Dị tật bẩm sinh của vú
	<i>Excl.:</i> absence of pectoral muscle (Q79.8)	<i>Loại trừ:</i> thiếu cơ ngực (Q79.8)
Q83.0	Congenital absence of breast with absent nipple	Thiếu vú và núm vú bẩm sinh
Q83.1	Accessory breast	Vú phụ
	Supernumerary breast	Vú thừa
Q83.2	Absent nipple	Thiếu núm vú
Q83.3	Accessory nipple	Núm vú phụ
	Supernumerary nipple	Núm vú thừa
Q83.8	Other congenital malformations of breast	Dị tật bẩm sinh khác của vú
	Hypoplasia of breast	Giảm sản vú
Q83.9	Congenital malformation of breast, unspecified	Dị tật bẩm sinh của vú không đặc hiệu
Q84	Other congenital malformations of integument	Dị tật bẩm sinh khác của bộ phận bao bọc
Q84.0	Congenital alopecia	Rụng lông tóc bẩm sinh
	Congenital atrichosis	Không có tóc bẩm sinh
Q84.1	Congenital morphological disturbances of hair, not elsewhere classified	Rối loạn bẩm sinh hình thái của tóc mà không xếp loại ở chỗ khác
	Beaded hair Monilethrix Pili annulati	Tóc hình chuỗi Bệnh tóc chuỗi hạt Vòng lông
	<i>Excl.:</i> Menkes kinky hair syndrome (E83.0)	<i>Loại trừ:</i> hội chứng tóc xoắn gấp Menkes (E83.0)
Q84.2	Other congenital malformations of hair	Dị tật bẩm sinh khác của lông tóc
	Congenital: • hypertrichosis • malformation of hair NOS	Bẩm sinh: • rậm lông • dị tật của lông tóc KXDK Còn tồn tại lông tơ
	Persistent lanugo	
Q84.3	Anonychia	Tật không móng
	<i>Excl.:</i> nail patella syndrome (Q87.2)	<i>Loại trừ:</i> hội chứng móng bánh chè (Q87.2)
Q84.4	Congenital leukonychia	Móng đóm trắng bẩm sinh
Q84.5	Enlarged and hypertrophic nails	Móng to và phì đại
	Congenital onychauxis Pachyonychia	Dày móng bẩm sinh Dày móng
Q84.6	Other congenital malformations of nails	Dị tật bẩm sinh khác của móng
	Congenital: • clubnail • koilonychia • malformation of nail NOS	Bẩm sinh: • móng hình chùy • móng lòng thuyền • dị tật bẩm sinh KXDK của móng
Q84.8	Other specified congenital malformations of integument	Dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác của bộ phận bao bọc
	Aplasia cutis congenita	Bất sản da bẩm sinh
Q84.9	Congenital malformation of integument, unspecified	Dị tật bẩm sinh khác của bộ phận bao bọc không đặc hiệu
	Congenital: • anomaly NOS	Bẩm sinh: • bất thường KXDK • biến dạng KXDK
	of integument NOS	của màng bọc KXDK

	<ul style="list-style-type: none"> deformity NOS 	
Q85 Phakomatoses, not elsewhere classified		
<i>Excl.:</i> ataxia telangiectasia [Louis-Bar] (G11.3) familial dysautonomia [Riley-Day] (G90.1)		
Q85.0 Neurofibromatosis (nonmalignant)		
Von Recklinghausen disease		
Q85.1 Tuberous sclerosis		
Bourneville disease Epiloia		
Q85.8 Other phakomatoses, not elsewhere classified		
Syndrome: <ul style="list-style-type: none"> Peutz-Jeghers Sturge-Weber(-Dimitri) von Hippel-Lindau <i>Excl.:</i> Meckel-Gruber syndrome (Q61.9)		
Q85.9 Phakomatosis, unspecified		
Hamartosis NOS		
Q86 Congenital malformation syndromes due to known exogenous causes, not elsewhere classified		
<i>Excl.:</i> iodine-deficiency-related hypothyroidism (E00-E02) nonteratogenic effects of substances transmitted via placenta or breast milk (P04.-)		
Q86.0 Fetal alcohol syndrome (dysmorphic)		
Q86.1 Fetal hydantoin syndrome		
Meadow syndrome		
Q86.2 Dysmorphism due to warfarin		
Q86.8 Other congenital malformation syndromes due to known exogenous causes		
Q87 Other specified congenital malformation syndromes affecting multiple systems		
Q87.0 Congenital malformation syndromes predominantly affecting facial appearance		
Acrocephalopolysyndactyly Acrocephalosyndactyly [Apert] Cryptophthalmos syndrome Cyclopia Syndrome: <ul style="list-style-type: none"> Goldenhar Moebius oro-facial-digital Robin Whistling face		
Q85 Hội chứng u thần kinh - da ngoại bì, chưa được phân loại		
<i>Loại trừ:</i> Mất điều hoà giãn mạch [Louis-Bar] (G11.3) Loạn thần kinh dinh dưỡng gia đình [Riley-Day] (G90.1)		
Q85.0 U xơ thần kinh (lành tính)		
Bệnh Von Recklinghausen		
Q85.1 Bệnh xơ não củ		
Bệnh Bourneville Xơ não củ		
Q85.8 Hội chứng u thần kinh da ngoại bì khác, chưa được phân loại		
Hội chứng: <ul style="list-style-type: none"> Peutz-Jeghers Sturge-Weber(-Dimitri) von Hippel-Lindau <i>Loại trừ:</i> hội chứng Meekel-Gruber (Q61.9)		
Q85.9 Hội chứng u thần kinh da ngoại bì không đặc hiệu		
Bệnh u quái KXDK		
Q86 Các hội chứng dị tật bẩm sinh do những nguyên nhân bên ngoài đã biết, chưa được phân loại		
<i>Logi trừ:</i> Nhược năng giáp liên quan đến thiếu hụt iod (E00-E02) Các tác động không sinh u quái của các chất được truyền qua rau thai hoặc sữa mẹ (P04.-)		
Q86.0 Hội chứng còn bào thai (dị hình)		
Q86.1 Hội chứng hydantoin bào thai		
Hội chứng Meadow		
Q86.2 Dị hình do warfarin		
Q86.8 Các dị tật bẩm sinh khác do các nguyên nhân bên ngoài đã biết		
Q87 Các hội chứng dị tật bẩm sinh khác gây tổn thương nhiều hệ thống		
Q87.0 Các hội chứng dị tật bẩm sinh gây tổn thương chủ yếu ở hình dạng của mặt		
Đầu hình tháp dính nhiều ngón tay (Apert) Đầu hình tháp ngón tay Apert Hội chứng ẩn mắt Quái thai một hốc mắt Hội chứng: <ul style="list-style-type: none"> Goldenhar Moebius Miệng mặt ngón tay Robin Bộ mặt huýt sáo		

- Q87.1 Congenital malformation syndromes predominantly associated with short stature**
- Syndrome:
- Aarskog
 - Cockayne
 - De Lange
 - Dubowitz
 - Noonan
 - Prader-Willi
 - Robinow-Silverman-Smith
 - Russell-Silver
 - Seckel
 - Smith-Lemli-Opitz
- Excl.:* Ellis-van Creveld syndrome (Q77.6)
- Q87.2 Congenital malformation syndromes predominantly involving limbs**
- Syndrome:
- Holt-Oram
 - Klippel-Trénaunay-Weber
 - nail patella
 - Rubinstein-Taybi
 - sirenomelia
 - thrombocytopenia with absent radius [TAR]
 - VATER
- Q87.3 Congenital malformation syndromes involving early overgrowth**
- Syndrome:
- Beckwith-Wiedemann
 - Sotos
 - Weaver
- Q87.4 Marfan syndrome**
- Q87.5 Other congenital malformation syndromes with other skeletal changes**
- Q87.8 Other specified congenital malformation syndromes, not elsewhere classified**
- Syndrome:
- Alport
 - Laurence-Moon(-Bardet)-Biedl
 - Zellweger
- Q89 Other congenital malformations, not elsewhere classified**
- Q89.0 Congenital malformations of spleen**
- Asplenia (congenital)
Congenital splenomegaly
Excl.: isomerism of atrial appendages (with asplenia or polysplenia) (Q20.6)
- Q89.1 Congenital malformations of adrenal gland**
Excl.: congenital adrenal hyperplasia (E25.0)
- Q89.2 Congenital malformations of other endocrine glands**
- Congenital malformation of parathyroid or thyroid gland
Persistent thyroglossal duct
Thyroglossal cyst
- Q87.1 Các hội chứng dị tật bẩm sinh liên quan chủ yếu đến thân hình ngắn**
- Hội chứng:
- Aarskog
 - Cockayne
 - De Lange
 - Dubowitz
 - Noonan
 - Prader-Willi
 - Robinow-Silverman-Smith
 - Russell-Silver
 - Seckel
 - Smith-Lemli-Opitz
- Loại trừ:* hội chứng Ellis-van Creveld (Q77.6)
- Q87.2 Các hội chứng dị tật bẩm sinh liên quan chủ yếu đến các chi**
- Hội chứng:
- Holt-Oram
 - Klippel-Trénaunay-Weber
 - Móng tay bánh chè
 - Rubinstein-Taybi
 - Quái thai dính cẳng chân
 - giảm tiêu cầu đi kèm thiểu xong quay (TAR)
 - VATER
- Q87.3 Các hội chứng dị tật bẩm sinh có phát triển sớm quá mức**
- Hội chứng:
- Beckwith-Wiedemann
 - Sotos
 - Weaver
- Q87.4 Hội chứng Marfan**
- Q87.5 Các hội chứng dị tật bẩm sinh khác đi kèm các thay đổi xương khác**
- Q87.8 Các hội chứng dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác, chưa phân loại**
- Hội chứng:
- Alport
 - Laurence-Moon(-Bardet)-Biedl
 - Zellweger
- Q89 Các dị tật bẩm sinh khác, chưa phân loại**
- Q89.0 Các dị tật bẩm sinh của lách**
Không có lách (bẩm sinh)
Lách to bẩm sinh
Loại trừ: đồng phân tại tim (đi kèm không có lách hoặc đa lách) (Q20.6)
- Q89.1 Các dị tật bẩm sinh của tuyến thượng thận**
Loại trừ: quá sản thượng thận bẩm sinh (E25.0)
- Q89.2 Các dị tật bẩm sinh của các tuyến nội tiết khác**
Dị tật bẩm sinh của tuyến giáp hoặc cận giáp
Còn ống dẫn họng - tuyến giáp
Nang họng - tuyến giáp

Q89.3 Situs inversus Dextrocardia with situs inversus Mirror-image atrial arrangement with situs inversus Situs inversus or transversus: <ul style="list-style-type: none">• abdominalis• thoracis Transposition of viscera: <ul style="list-style-type: none">• abdominal• thoracic <i>Excl.:</i> dextrocardia NOS (Q24.0) laevocardia (Q24.1)	Q89.3 Đảo ngược phủ tạng Tim sang phải kèm đảo ngược phủ tạng Tâm nhĩ soi gương kèm đảo ngược phủ tạng Đảo ngược hoặc xoay ngang: <ul style="list-style-type: none">• bụng• ngực Chuyển chỗ phủ tạng: <ul style="list-style-type: none">• bụng• ngực <i>Loại trừ:</i> tim sang phải không đặc hiệu khác (Q24.0) Tim bên trái (Q24.1)
Q89.4 Conjoined twins Craniopagus Dicephaly Double monster Pygopagus Thoracopagus	Q89.4 Sinh đôi dính nhau Quái thai đôi dính đầu Quái thai hai đầu Quái thai đôi Quái thai đôi dính mông Quái thai đôi dính ngực
Q89.7 Multiple congenital malformations, not elsewhere classified Monster NOS Multiple congenital: <ul style="list-style-type: none">• anomalies NOS• deformities NOS <i>Excl.:</i> congenital malformation syndromes affecting multiple systems (Q87.-)	Q89.7 Các đa dị tật bẩm sinh khác, chưa phân loại Quái thai KXDK Đa dị tật bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• biến dạng KXDK• bất thường KXDK <i>Loại trừ:</i> các hội chứng dị tật bẩm sinh gây tổn thương nhiều hệ thống (Q87.-)
Q89.8 Other specified congenital malformations	Q89.8 Các dị tật bẩm sinh đặc hiệu khác
Q89.9 Congenital malformation, unspecified Congenital: <ul style="list-style-type: none">• anomaly NOS• deformity NOS	Q89.9 Dị tật bẩm sinh không đặc hiệu Bẩm sinh: <ul style="list-style-type: none">• bất thường KXDK• biến dạng KXDK

Chromosomal abnormalities, not elsewhere classified (Q90-Q99)

Q90 Down syndrome

- Q90.0 Trisomy 21, meiotic nondisjunction
- Q90.1 Trisomy 21, mosaicism (mitotic nondisjunction)
- Q90.2 Trisomy 21, translocation
- Q90.9 Down syndrome, unspecified
Trisomy 21 NOS

Q91 Edwards syndrome and Patau syndrome

- Q91.0 Trisomy 18, meiotic nondisjunction
- Q91.1 Trisomy 18, mosaicism (mitotic nondisjunction)
- Q91.2 Trisomy 18, translocation
- Q91.3 Edwards syndrome, unspecified

Các bất thường nhiễm sắc thể, chưa được phân loại (Q90-Q99)

Q90 Hội chứng Down

- Q90.0 Ba nhiễm sắc thể, giảm phân không phân ly
- Q90.1 Ba nhiễm sắc thể, thể khám (gián phân không phân ly)
- Q90.2 Ba nhiễm sắc thể, chuyển đoạn
- Q90.9 Hội chứng Down không đặc hiệu
3 NST 21, KXDK

Q91 Hội chứng Edwards và hội chứng Patau

- Q91.0 Ba nhiễm sắc thể 18, giảm phân không phân ly
- Q91.1 Ba nhiễm sắc thể, thể khám (gián phân không phân ly)
- Q91.2 Ba nhiễm sắc thể, chuyển đoạn
- Q91.3 Hội chứng Edward không đặc hiệu

Q91.4	Trisomy 13, meiotic nondisjunction	Q91.4	Ba nhiễm sắc thể 13, không phân ly khi giảm phân
Q91.5	Trisomy 13, mosaicism (mitotic nondisjunction)	Q91.5	Ba nhiễm sắc thể 13, thể khâm (không phân ly khi gián phân)
Q91.6	Trisomy 13, translocation	Q91.6	Ba nhiễm sắc thể 13, chuyển đoạn
Q91.7	Patau syndrome, unspecified	Q91.7	Hội chứng Patau, không đặc hiệu
Q92	Other trisomies and partial trisomies of the autosomes, not elsewhere classified	Q92	Ba nhiễm sắc thể và một phần ba nhiễm sắc thể khác của nhiễm sắc thể thường, không được xếp loại chõ khác
<i>Incl.:</i>	unbalanced translocations and insertions	<i>Bao gồm:</i>	chuyển và gắn đoạn không cân bằng
<i>Excl.:</i>	trisomies of chromosomes 13, 18, 21 (Q90-Q91)	<i>Loại trừ:</i>	ba nhiễm sắc thể 13, 18 ,21 (Q90-Q91)
Q92.0	Whole chromosome trisomy, meiotic nondisjunction	Q92.0	Ba nhiễm sắc thể hoàn toàn, không phân ly khi giảm phân
Q92.1	Whole chromosome trisomy, mosaicism (mitotic nondisjunction)	Q92.1	Ba nhiễm sắc thể hoàn toàn, thể khâm (không phân ly khi gián phân)
Q92.2	Major partial trisomy Whole arm or more duplicated.	Q92.2	Ba nhiễm sắc thể một phần lớn Nhân đôi toàn bộ phần cánh tay hoặc hơn
Q92.3	Minor partial trisomy Less than whole arm duplicated.	Q92.3	Ba nhiễm sắc thể một phần nhỏ Không toàn bộ cánh tay nhân đôi
Q92.4	Duplications seen only at prometaphase	Q92.4	Sự nhân đôi chỉ thấy ở tiền pha giữa (tiền trung kỳ)
Q92.5	Duplications with other complex rearrangements	Q92.5	Nhân đôi cùng với sự sắp xếp lại các phức hợp khác
Q92.6	Extra marker chromosomes	Q92.6	Nhiễm sắc thể có dấu ấn ngoài
Q92.7	Triploidy and polyploidy	Q92.7	Tam bội và đa bội
Q92.8	Other specified trisomies and partial trisomies of autosomes	Q92.8	Ba nhiễm sắc thể đặc hiệu khác và ba nhiễm sắc thể một phần của nhiễm sắc thể thường
Q92.9	Trisomy and partial trisomy of autosomes, unspecified	Q92.9	Ba nhiễm sắc thể và một phần ba nhiễm sắc thể của nhiễm sắc thể thường, không đặc hiệu
Q93	Monosomies and deletions from the autosomes, not elsewhere classified	Q93	Đơn nhiễm sắc thể và thiếu một đoạn của nhiễm sắc thể thường, không được xếp loại chõ khác
Q93.0	Whole chromosome monosomy, meiotic nondisjunction	Q93.0	Đơn nhiễm sắc thể hoàn toàn không phân ly khi giảm phân
Q93.1	Whole chromosome monosomy, mosaicism (mitotic nondisjunction)	Q93.1	Đơn nhiễm sắc thể hoàn toàn, thể khâm (không phân ly khi gián phân)
Q93.2	Chromosome replaced with ring or dicentric	Q93.2	Nhiễm sắc thể vòng hay hai trung tâm
Q93.3	Deletion of short arm of chromosome 4 Wolff-Hirschorn syndrome	Q93.3	Thiếu cánh ngắn nhiễm sắc thể số 4 Hội chứng Wolff - Hirschorn
Q93.4	Deletion of short arm of chromosome 5 Cri-du-chat syndrome	Q93.4	Thiếu cánh ngắn nhiễm sắc thể số 5 Hội chứng mèo kêu
Q93.5	Other deletions of part of a chromosome Angelman syndrome	Q93.5	Thiếu đoạn khác của nhiễm sắc thể Hội chứng Angelman

Q93.6	Deletions seen only at prometaphase	Q93.6	Thiểu đoạn chỉ thấy ở tiền pha giữa (tiền trung kỳ)
Q93.7	Deletions with other complex rearrangements	Q93.7	Thiểu đoạn với sắp xếp lại các phức hợp khác
Q93.8	Other deletions from the autosomes	Q93.8	Thiểu đoạn của nhiễm sắc thể thường khác
Q93.9	Deletion from autosomes, unspecified	Q93.9	Thiểu đoạn của nhiễm sắc thể thường, không đặc hiệu
Q95	Balanced rearrangements and structural markers, not elsewhere classified	Q95	Sắp xếp lại cân bằng và dấu ấn cấu trúc, không xếp loại ở chỗ khác
Q95.0	Balanced translocation and insertion in normal individual	Q95.0	Chuyển và gắn đoạn cân bằng ở cá thể bình thường
Q95.1	Chromosome inversion in normal individual	Q95.1	Đảo đoạn nhiễm sắc thể ở cá thể bình thường
Q95.2	Balanced autosomal rearrangement in abnormal individual	Q95.2	Sắp xếp lại cân bằng nhiễm sắc thể thường ở cá thể không bình thường
Q95.3	Balanced sex/autosomal rearrangement in abnormal individual	Q95.3	Sắp xếp lại cân bằng nhiễm sắc thể thường/nhiễm sắc thể giới tính ở cá thể không bình thường
Q95.4	Individuals with marker heterochromatin	Q95.4	Cá thể có dấu ấn chất dị nhiễm sắt
Q95.5	Individuals with autosomal fragile site	Q95.5	Cá thể có đoạn nhiễm sắc thể thường dễ gãy
Q95.8	Other balanced rearrangements and structural markers	Q95.8	Sắp xếp lại cân bằng và dấu ấn cấu trúc khác
Q95.9	Balanced rearrangement and structural marker, unspecified	Q95.9	Sắp xếp lại cân bằng và dấu ấn cấu trúc, không đặc hiệu
Q96	Turner syndrome	Q96	Hội chứng Turner
	<i>Excl.:</i> Noonan syndrome (Q87.1)		<i>Loại trừ:</i> hội chứng Noonan (Q87.1)
Q96.0	Karyotype 45,X	Q96.0	Kiểu nhiễm sắc thể 45, X
Q96.1	Karyotype 46,X iso (Xq)	Q96.1	Kiểu nhiễm sắc thể 46, X iso (Xq)
Q96.2	Karyotype 46,X with abnormal sex chromosome, except iso (Xq)	Q96.2	Kiểu nhiễm sắc thể 46,X với nhiễm sắc thể giới tính bất thường, trừ iso (Xq)
Q96.3	Mosaicism, 45, X/46, XX or XY	Q96.3	Thể kh盻, 45, X/46, XX hay XY
Q96.4	Mosaicism, 45,X/other cell line(s) with abnormal sex chromosome	Q96.4	Thể kh盻, 45, X/dòng tế bào khác có nhiễm sắc thể giới tính bất thường
Q96.8	Other variants of Turner syndrome	Q96.8	Các dạng khác của hội chứng Turner
Q96.9	Turner syndrome, unspecified	Q96.9	Hội chứng Turner, không đặc hiệu
Q97	Other sex chromosome abnormalities, female phenotype, not elsewhere classified	Q97	Bất thường nhiễm sắc thể giới tính khác, kiểu hình nữ, không xếp loại được ở chỗ khác
	<i>Excl.:</i> Turner syndrome (Q96.-)		<i>Loại trừ:</i> hội chứng Turnes (Q96.-)
Q97.0	Karyotype 47,XXX	Q97.0	Kiểu nhiễm sắc thể 47, XXX
Q97.1	Female with more than three X chromosomes	Q97.1	Nữ có hơn 3 nhiễm sắc thể X
Q97.2	Mosaicism, lines with various numbers of X chromosomes	Q97.2	Thể kh盻, dòng có nhiễm sắc thể X khác nhau

Q97.3	Female with 46,XY karyotype	Nữ có kiểu nhiễm sắc thể 46, XY
Q97.8	Other specified sex chromosome abnormalities, female phenotype	Kiểu hình nữ có bất thường nhiễm sắc thể giới tính đặc hiệu khác
Q97.9	Sex chromosome abnormality, female phenotype, unspecified	Kiểu hình nữ có bất thường nhiễm sắc thể giới tính, không đặc hiệu
Q98	Other sex chromosome abnormalities, male phenotype, not elsewhere classified	Bất thường nhiễm sắc thể giới tính khác, kiểu hình nam không xếp loại được ở chỗ khác
Q98.0	Klinefelter syndrome karyotype 47,XXY	Hội chứng Klinefelter với kiểu NST 47, XXY
Q98.1	Klinefelter syndrome, male with more than two X chromosomes	Hội chứng Klinefelter, nam có hơn 2 nhiễm sắc thể X
Q98.2	Klinefelter syndrome, male with 46,XX karyotype	Hội chứng Klinefelter, nam có kiểu nhiễm sắc thể 46, XX
Q98.3	Other male with 46,XX karyotype	Nam khác với kiểu NST 46, XX
Q98.4	Klinefelter syndrome, unspecified	Hội chứng Klinefelter không đặc hiệu
Q98.5	Karyotype 47,XYY	Kiểu nhiễm sắc thể 47, XYY
Q98.6	Male with structurally abnormal sex chromosome	Nam có cấu trúc nhiễm sắc thể giới tính bất thường
Q98.7	Male with sex chromosome mosaicism	Nam có thể khám nhiễm sắc thể giới tính
Q98.8	Other specified sex chromosome abnormalities, male phenotype	Các bất thường đặc hiệu của nhiễm sắc thể giới tính, kiểu hình nam
Q98.9	Sex chromosome abnormality, male phenotype, unspecified	Bất thường nhiễm sắc thể giới tính, kiểu hiện nam, không đặc hiệu
Q99	Other chromosome abnormalities, not elsewhere classified	Bất thường nhiễm sắc thể khác không xếp loại chỗ khác
Q99.0	Chimera 46,XX/46,XY Chimera 46,XX/46,XY true hermaphrodite	Thể khám 46, XX/46,XY Thể khám 46, XX/46,XY luồng tính thật
Q99.1	46,XX true hermaphrodite 46,XX with streak gonads 46,XY with streak gonads Pure gonadal dysgenesis	Lưỡng tính thật 46,XX 46,XX với tuyến sinh dục có khía 46,XY với tuyến sinh dục có khía Rối loạn phát triển tuyến sinh dục đơn thuần
Q99.2	Fragile X chromosome Fragile X syndrome	Nhiễm sắc thể X dễ gãy Hội chứng nhiễm sắc thể X dễ gãy
Q99.8	Other specified chromosome abnormalities	Bất thường nhiễm sắc thể đặc hiệu khác
Q99.9	Chromosomal abnormality, unspecified	Bất thường nhiễm sắc thể, không đặc hiệu

Chapter XVIII

Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified (R00-R99)

This chapter includes symptoms, signs, abnormal results of clinical or other investigative procedures, and ill-defined conditions regarding which no diagnosis classifiable elsewhere is recorded.

Signs and symptoms that point rather definitely to a given diagnosis have been assigned to a category in other chapters of the classification. In general, categories in this chapter include the less well-defined conditions and symptoms that, without the necessary study of the case to establish a final diagnosis, point perhaps equally to two or more diseases or to two or more systems of the body. Practically all categories in the chapter could be designated "not otherwise specified", "unknown etiology" or "transient". The Alphabetical Index should be consulted to determine which symptoms and signs are to be allocated here and which to other chapters. The residual subcategories, numbered 8, are generally provided for other relevant symptoms that cannot be allocated elsewhere in the classification.

The conditions and signs or symptoms included in categories R00-R99 consist of:

- a) cases for which no more specific diagnosis can be made even after all the facts bearing on the case have been investigated;
- b) signs or symptoms existing at the time of initial encounter that proved to be transient and whose causes could not be determined;
- c) provisional diagnoses in a patient who failed to return for further investigation or care;
- d) cases referred elsewhere for investigation or treatment before the diagnosis was made;
- e) cases in which a more precise diagnosis was not available for any other reason;
- f) certain symptoms, for which supplementary information is provided, that represent important problems in medical care in their own right.

Excl.: abnormal findings on antenatal screening of mother (O28.-)
certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)

This chapter contains the following blocks:

- | | |
|---------|----------------------------------------------------------------------|
| R00-R09 | Symptoms and signs involving the circulatory and respiratory systems |
| R10-R19 | Symptoms and signs involving the digestive system and abdomen |
| R20-R23 | Symptoms and signs involving the skin and subcutaneous tissue |

Chương XVIII

Các triệu chứng, dấu hiệu và những biến hiện lâm sàng, cận lâm sàng bất thường, chưa được phân loại ở phần khác (R00-R99)

Chương này bao gồm các triệu chứng, dấu hiệu, các kết quả thăm khám lâm sàng, các xét nghiệm bất thường và các tình trạng bệnh lý không rõ ràng chưa được phân loại trong các chương khác của bảng phân loại.

Các dấu hiệu và các triệu chứng hướng tới chẩn đoán tương đối rõ ràng hơn đã được phân loại trong các chương khác của bảng phân loại. Nhìn chung, các mục trong chương này chủ yếu đề cập đến các tình trạng và các triệu chứng ít rõ ràng hơn mà nếu như không có một thăm dò sâu để chẩn đoán xác định thì có thể hướng đến hai hay nhiều bệnh, hoặc hai hay nhiều hệ thống cơ quan trong cơ thể. Gần như tất cả các mục ở chương này có thể được gọi là "Không đặc hiệu" "không rõ nguyên nhân" hoặc "tạm thời". Nên tra cứu bảng Danh mục bệnh tật theo chữ cái (ICD tập 3) để xác định xem các triệu chứng, các dấu hiệu nào xếp ở chương này và các triệu chứng, dấu hiệu nào xếp ở chương khác. Các mục nhỏ thêm vào, được đánh số. 8, được dùng cho các triệu chứng cần thiết khác mà không thể phân vào phần khác của bảng phân loại

Các trạng thái bệnh lý, các biểu hiện hoặc các triệu chứng được gộp lại trong mục từ (R00 - R99) **Bao gồm:**

- a) Các trường hợp mà sau khi có tất cả các dấu hiệu được phát hiện vẫn chưa thể đưa ra được chẩn đoán đặc hiệu ;
- b) Các dấu hiệu và các triệu chứng xuất hiện ở thời điểm khởi đầu nhưng chỉ thoáng qua và không tìm thấy căn nguyên
- c) Các chẩn đoán sơ bộ cho một người bệnh khi chưa có những thăm dò xét nghiệm sâu hơn hoặc chưa được điều trị ;
- d) Các trường hợp phải gửi đi nơi khác để thực hiện các thăm dò và điều trị mà chưa có chẩn đoán.
- e) Các trường hợp mà không đưa ra được một chẩn đoán chính xác hơn vì bất cứ một lý do nào.
- f) Một số triệu chứng nhất định (thông tin bổ sung được trình bày sau đây) thể hiện bản chất các vấn đề quan trọng trong chăm sóc y tế.

Loại trừ: Những biểu hiện bất thường khi khám sàng lọc các bà mẹ trước khi sinh (O28.-)
Các trạng thái bệnh phát sinh trong giai đoạn chu sinh (P00-P96)

Chương này gồm các nhóm sau:

- | | |
|---------|--------------------------------------------------------------|
| R00-R09 | Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới hệ tuần hoàn và hô hấp |
| R10-R19 | Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới hệ tiêu hóa và bụng |
| R20-R23 | Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới da và tổ chức dưới da |

R25-R29	Symptoms and signs involving the nervous and musculoskeletal systems	R25-R29	Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới thần kinh và hệ cơ xương
R30-R39	Symptoms and signs involving the urinary system	R30-R39	Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới hệ tiết niệu
R40-R46	Symptoms and signs involving cognition, perception, emotional state and behaviour	R40-R46	Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới nhận thức, tri giác, trạng thái cảm xúc và hành vi
R47-R49	Symptoms and signs involving speech and voice	R47-R49	Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới phát âm và tiếng nói
R50-R69	General symptoms and signs	R50-R69	Triệu chứng và dấu hiệu tổng quát
R70-R79	Abnormal findings on examination of blood, without diagnosis	R70-R79	Phát hiện bất thường về xét nghiệm máu, không có chẩn đoán
R80-R82	Abnormal findings on examination of urine, without diagnosis	R80-R82	Phát hiện bất thường về xét nghiệm nước tiểu, không có chẩn đoán
R83-R89	Abnormal findings on examination of other body fluids, substances and tissues, without diagnosis	R83-R89	Phát hiện bất thường về xét nghiệm các dịch cơ thể, các chất và mô, không có chẩn đoán
R90-R94	Abnormal findings on diagnostic imaging and in function studies, without diagnosis	R90-R94	Phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh và thăm dò chức năng, không có chẩn đoán
R95-R99	Ill-defined and unknown causes of mortality	R95-R99	Nguyên nhân tử vong và/hoặc vong không xác định

Symptoms and signs involving the circulatory and respiratory systems (R00-R09)

R00 Abnormalities of heart beat

Excl.: abnormalities originating in the perinatal period (P29.1)
specified arrhythmias (I47-I49)

R00.0 Tachycardia, unspecified

Rapid heart beat

Tachycardia:

- sinoauricular NOS
- sinus [sinusal] NOS

R00.1 Bradycardia, unspecified

Bradycardia:

- sinoatrial
- sinus
- vagal

Slow heart beat

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug, if drug-induced.

R00.2 Palpitations

Awareness of heart beat

R00.8 Other and unspecified abnormalities of heart beat

R01 Cardiac murmurs and other cardiac sounds

Excl.: those originating in the perinatal period (P29.8)

R01.0 Benign and innocent cardiac murmurs

Functional cardiac murmur

R01.1 Cardiac murmur, unspecified

Cardiac bruit NOS

R25-R29	Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới thần kinh và hệ cơ xương
R30-R39	Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới hệ tiết niệu
R40-R46	Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới nhận thức, tri giác, trạng thái cảm xúc và hành vi
R47-R49	Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới phát âm và tiếng nói
R50-R69	Triệu chứng và dấu hiệu tổng quát
R70-R79	Phát hiện bất thường về xét nghiệm máu, không có chẩn đoán
R80-R82	Phát hiện bất thường về xét nghiệm nước tiểu, không có chẩn đoán
R83-R89	Phát hiện bất thường về xét nghiệm các dịch cơ thể, các chất và mô, không có chẩn đoán
R90-R94	Phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh và thăm dò chức năng, không có chẩn đoán
R95-R99	Nguyên nhân tử vong và/hoặc vong không xác định

Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới hệ tuần hoàn và hô hấp (R00-R09)

R00 Bất thường của nhịp tim

Loại trừ: các bất thường xuất phát trong thời kỳ chu sinh (P29.1)
Các rối loạn nhịp tim xác định (I47-I49)

R00.0 Nhịp tim nhanh, không xác định

Tim đập nhanh

Nhịp tim nhanh:

- xoang- nhĩ KXĐK
- xoang [nút xoang]

R00.1 Nhịp tim chậm, không xác định

Nhịp tim chậm:

- xoang- nhĩ
- xoang
- dây X

Tim đập chậm

Sử dụng mã bõ sung nguyên nhân bên ngoài (Chương XX), nếu cần, để xác định thuốc nếu nguyên nhân là do thuốc.

R00.2 Đánh trống ngực

Nhận biết nhịp tim

R00.8 Bất thường không xác định và các bất thường khác của nhịp tim

R01 Tiếng thổi ở tim và các tiếng tim khác

Loại trừ: tiếng thổi tim xuất phát trong thời kỳ chu sinh (P29.8)

R01.0 Tiếng thổi tim lành tính và không hại

tiếng thổi tim chức năng

R01.1 Tiếng thổi tim không xác định

Tiếng tim không xác định

R01.2 Other cardiac sounds	R01.2 Tiếng tim khác
Cardiac dullness, increased or decreased Precordial friction	Tiếng tim đục, tăng hay giảm Tiếng cọ vùng trước tim
R02 Gangrene, not elsewhere classified	R02 Hoại thư, chưa được phân loại ở phần khác
<i>Excl.:</i> gangrene in: <ul style="list-style-type: none"> • atherosclerosis (I70.2) • diabetes mellitus (E10-E14 with common fourth character.5) • other peripheral vascular diseases (I73.-) gangrene of certain specified sites - see Alphabetical Index gas gangrene (A48.0) pyoderma gangrenosum (L88)	<i>Loại trừ:</i> hoại thư trong: <ul style="list-style-type: none"> • xơ vữa động mạch (I70.2) • đái tháo đường (E10-E14 với ký tự thứ 4 chung là 5) • các bệnh mạch máu ngoại vi khác (I73.-) Hoại thư ở một vị trí xác định – xem Bảng Danh mục bệnh tật theo chữ cái (ICD Tập 3) hoại thư sinh hoi (A48.0) Viêm da mủ hoại thư (L88)
R03 Abnormal blood-pressure reading, without diagnosis	R03 Bất thường số đo huyết áp, không có chẩn đoán
R03.0 Elevated blood-pressure reading, without diagnosis of hypertension	R03.0 Số đo huyết áp tăng, không chẩn đoán cao huyết áp
<i>Note:</i> This category is to be used to record an episode of elevated blood pressure in a patient in whom no formal diagnosis of hypertension has been made, or as an isolated incidental finding.	<i>Ghi chú:</i> Mục này dùng để ghi lại một thời điểm huyết áp tăng ở một người bệnh xác định bệnh chưa được chẩn đoán là cao huyết áp, trước đó hoặc một phát hiện tăng tình cờ
R03.1 Nonspecific low blood-pressure reading	R03.1 Số đo huyết áp thấp không xác định
<i>Excl.:</i> hypotension (I95.-) hypotension <ul style="list-style-type: none"> • neurogenic orthostatic (G90.3) maternal hypotension syndrome (O26.5)	<i>Loại trừ:</i> hạ huyết áp I95.- <ul style="list-style-type: none"> • Hạ huyết áp tư thế (G90.3) hội chứng huyết áp thấp thai kỳ(O26.5)
R04 Haemorrhage from respiratory passages	R04 Chảy máu đường hô hấp
R04.0 Epistaxis	R04.0 Chảy máu cam
Haemorrhage from nose Nosebleed	Chảy máu từ mũi Chảy máu mũi
R04.1 Haemorrhage from throat	R04.1 Chảy máu họng
<i>Excl.:</i> haemoptysis (R04.2)	<i>Loại trừ:</i> ho ra máu (R04.2)
R04.2 Haemoptysis	R04.2 Ho ra máu
Blood-stained sputum Cough with haemorrhage	Đờm nhuộm máu Ho có chảy máu
R04.8 Haemorrhage from other sites in respiratory passages	R04.8 Chảy máu các vị trí khác của đường hô hấp
Pulmonary haemorrhage NOS <i>Excl.:</i> perinatal pulmonary haemorrhage (P26.-)	Chảy máu phổi KXDK <i>Loại trừ:</i> chảy máu phổi chu sinh (P26.-)
R04.9 Haemorrhage from respiratory passages, unspecified	R04.9 Chảy máu đường hô hấp không xác định
R05 Cough	R05 Ho
<i>Excl.:</i> cough with haemorrhage (R04.2) psychogenic cough (F45.3)	<i>Loại trừ:</i> ho có chảy máu (R04.2) ho do tâm lý (F45.3)

R06 Abnormalities of breathing*Excl.:* respiratory:

- arrest (R09.2)
- distress:
 - syndrome of adult (J80)
 - in newborn (P22.-)
- failure (J96.-)
 - of newborn (P28.5)

R06.0 Dyspnoea

Orthopnoea

Shortness of breath

Excl.: transient tachypnoea of newborn (P22.1)**R06.1 Stridor***Excl.:* congenital laryngeal stridor (P28.8)
laryngismus (stridulus) (J38.5)**R06.2 Wheezing****R06.3 Periodic breathing**

Cheyne-Stokes breathing

R06.4 Hyperventilation*Excl.:* psychogenic hyperventilation (F45.3)**R06.5 Mouth breathing**

Snoring

Excl.: dry mouth NOS (R68.2)**R06.6 Hiccough***Excl.:* psychogenic hiccough (F45.3)**R06.7 Sneezing****R06.8 Other and unspecified abnormalities of breathing**

Apnoea NOS

Breath-holding (spells)

Choking sensation

Sighing

Excl.: apnoea (of):

- newborn (P28.4)
- sleep (G47.3)
- sleep
- newborn (primary) (P28.3)

R07 Pain in throat and chest*Excl.:* dysphagia (R13)
epidemic myalgia (B33.0)
pain in:

- breast (N64.4)
- neck (M54.2)

 sore throat (acute) NOS (J02.9)**R07.0 Pain in throat****R07.1 Chest pain on breathing**

Painful respiration

R07.2 Precordial pain**R07.3 Other chest pain**

Anterior chest-wall pain NOS

R07.4 Chest pain, unspecified**R06 Bất thường về thở***Loại trừ:* thở:

- ngừng (R09.2)
- suy hô hấp:
 - hội chứng của người lớn (J80)
 - ở sơ sinh (P22.-)
- suy (J96.-)
 - của sơ sinh (P28.5)

R06.0 Khó thở

Khó thở tư thế

Thở hụt hơi

Loại trừ: Thở nhanh nhất thời ở trẻ sơ sinh (P22.1)**R06.1 Thở rít***Loại trừ:* thở rít thanh quản bẩm sinh (P28.8)
thanh quản (co rít thanh quản) (J38.5)**R06.2 Thở khò khè****R06.3 Thở có tính chu kỳ**

Thở Cheyne-Stokes

R06.4 Tăng thông khí*Loại trừ:* thông khí tăng do tâm lí (F45.3)**R06.5 Thở bằng miệng**

Ngáy

Loại trừ: Miệng khô KXĐK (R68.2)**R06.6 Thở nắc***Loại trừ:* thở nắc do tâm lí (F45.3)**R06.7 Hắt hơi****R06.8 Bất thường không xác định và bất thường khác về nhịp thở**

Ngừng thở KXĐK

Nín thở (tùng cơn)

Cảm giác nghẹn thở

Thở dài

Loại trừ: ngừng thở (của):

- sơ sinh (P28.4)
- ngủ
- sơ sinh (nguyên phát) (P28.3)

R07 Đau họng và ngực*Loại trừ:* nuốt khó (R13)

đau cơ dịch tỳ (B33.0)

đau ở:

- ngực (N64.4)
- cổ (M54.2)

đau họng (cấp) KXĐK (J02.9)

R07.0 Đau tại họng**R07.1 Đau ngực khi thở**

Thở đau

R07.2 Đau trước tim**R07.3 Đau ngực khác**

Đau thành ngực trước KXĐK

R07.4 Đau ngực không xác định

R09 Other symptoms and signs involving the circulatory and respiratory systems

Excl.: respiratory:

- distress (syndrome)(of):
 - adult (J80)
 - newborn (P22.-)
- failure (J96.-)
 - newborn (P28.5)

R09.0 Asphyxia

Excl.: asphyxia (due to):

- birth (P21.-)
- carbon monoxide (T58)
- foreign body in respiratory tract (T17.-)
- intrauterine (P20.-)
- traumatic (T71)

R09.1 Pleurisy

Excl.: pleurisy with effusion (J90)

R09.2 Respiratory arrest

Cardiorespiratory failure

R09.3 Abnormal sputum

Abnormal:

- amount
- colour (of) sputum
- odour

Excessive

Excl.: blood-stained sputum (R04.2)

R09.8 Other specified symptoms and signs involving the circulatory and respiratory systems

Bruit (arterial)

Chest:

- abnormal percussion
- friction sounds
- tympany

Rales

Weak pulse

Symptoms and signs involving the digestive system and abdomen (R10-R19)

Excl.: gastrointestinal haemorrhage (K92.0-K92.2)

gastrointestinal haemorrhage

- newborn (P54.0-P54.3)

intestinal obstruction (K56.-)

intestinal obstruction

- newborn (P76.-)

pylorospasm (K31.3)

pylorospasm

- congenital or infantile (Q40.0)

symptoms and signs involving the urinary system

(R30-R39)

symptoms referable to genital organs:

R09 Triệu chứng và dấu hiệu khác liên quan tới hệ tuần hoàn và hô hấp

Loại trừ: hô hấp:

- suy hô hấp (hội chứng) (của):
 - người lớn (J80)
 - sơ sinh (P22.-)
- suy (J96.-)
 - Sơ sinh (P28.5)

R09.0 Ngạt

Loại trừ: ngạt (do):

- sinh đẻ (P21.-)
- carbon monoxid (T58)
- dị vật đường thở (T17.-)
- trong tử cung (P20.-)
- chấn thương (T71)

R09.1 Viêm màng phổi

Loại trừ: viêm màng phổi có tràn dịch (J90)

R09.2 Ngừng thở

Suy tuần hoàn hô hấp

R09.3 Đờm bất thường

Bất thường về:

- số lượng
- màu sắc (của) đờm
- Mùi vị

Quá mức

Loại trừ: đờm nhuộm máu (R04.2)

R09.8 Các triệu chứng và dấu hiệu đặc hiệu khác liên quan tới hệ tuần hoàn và hô hấp

Tiếng động (động mạch)

Ở ngực:

- tiếng gõ điện tim bất thường
- tiếng cọ
- tiếng đục

Tiếng ran

Mạch yếu

Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới hệ tiêu hoá và bụng (R10-R19)

Loại trừ: chảy máu dạ dày ruột K92.0-K92.2

- sơ sinh (P54.0-P54.3)

tắc ruột K56.-

- sơ sinh (P76.-)

co thắt môn vị K31.3

- bẩm sinh hay trẻ em (Q40.0)

triệu chứng và dấu hiệu về hệ tiết niệu (R30-R39)

triệu chứng qui về cơ quan sinh dục:

- nữ (N94.-)

- nam (N48-N50)

	<ul style="list-style-type: none"> • female (N94.-) • male (N48-N50)
R10 Abdominal and pelvic pain	
<i>Excl.:</i>	dorsalgia (M54.-) flatulence and related conditions (R14) renal colic (N23)
R10.0 Acute abdomen	Severe abdominal pain (generalized)(localized)(with abdominal rigidity)
R10.1 Pain localized to upper abdomen	Dyspepsia NOS Epigastric pain <i>Excl.:</i> functional dyspepsia (K30)
R10.2 Pelvic and perineal pain	
R10.3 Pain localized to other parts of lower abdomen	
R10.4 Other and unspecified abdominal pain	Abdominal tenderness NOS Colic: <ul style="list-style-type: none"> • NOS • infantile
R11 Nausea and vomiting	
<i>Excl.:</i>	haematemesis (K92.0) haematemesis <ul style="list-style-type: none"> • neonatal (P54.0) vomiting (of): <ul style="list-style-type: none"> • excessive, in pregnancy (O21.-) • following gastrointestinal surgery (K91.0) • newborn (P92.0) • psychogenic (F50.5)
R12 Heartburn	
<i>Excl.:</i>	dyspepsia: <ul style="list-style-type: none"> • NOS (R10.1) • functional (K30)
R13 Dysphagia	Difficulty in swallowing
R14 Flatulence and related conditions	Abdominal distension (gaseous) Bloating Eruption Gas pain Tympanites (abdominal)(intestinal) <i>Excl.:</i> psychogenic aerophagy (F45.3)
R15 Faecal incontinence	Encopresis NOS <i>Excl.:</i> that of nonorganic origin (F98.1)
R16 Hepatomegaly and splenomegaly, not elsewhere classified	
R16.0 Hepatomegaly, not elsewhere classified	Hepatomegaly NOS
R10 Đau bụng và vùng chậu	
<i>Loại trừ:</i>	đau lưng (M54.-) đầy hơi và tình trạng liên quan (R14) cơn đau thận (N23)
R10.0 Bụng cấp	Đau bụng dữ dội (tổn bộ) (khu trú) (với thành bụng co cứng)
R10.1 Đau bụng khu trú bụng trên	Rối loạn tiêu hóa KXDK Đau thượng vị <i>Loại trừ:</i> rối loạn tiêu hóa chức năng (K30)
R10.2 Đau vùng chậu và đáy chậu	
R10.3 Đau khu trú tại các vùng khác của bụng dưới	
R10.4 Đau bụng không xác định và đau bụng khác	Bụng mềm KXDK Cơn đau: <ul style="list-style-type: none"> • không xác định • trẻ em
R11 Buồn nôn và nôn	
<i>Loại trừ:</i>	nôn ra máu K92.0 <ul style="list-style-type: none"> • sơ sinh (P54.0) nôn: <ul style="list-style-type: none"> • quá mức, khi mang thai (O21.-) • sau phẫu thuật dạ dày ruột (K91.0) • sơ sinh (P92.0) • do tâm lý (F50.5)
R12 Nóng rát ngực	
<i>Loại trừ:</i>	khó tiêu: <ul style="list-style-type: none"> • KXDK (R10.1) • chức năng (K30)
R13 Khó nuốt	Khó khăn khi nuốt
R14 Đầy hơi và các tình trạng liên quan	
	Chướng bụng (hoi) Căng phòng Q hoi Đau bụng do đầy hơi Chướng hơi (bụng) (ruột) <i>Loại trừ:</i> nuốt hơi tâm lý (F45.3)
R15 Đại tiện mất tự chủ	
<i>Đại tiện mất tự chủ KXDK</i>	
<i>Loại trừ:</i>	Đại tiện mất tự chủ do nguồn gốc không thực thể (F98.1)
R16 Gan to và lá lách to, chưa được phân loại ở phần khác	
R16.0 Gan to, không phân loại ở phần khác	Gan to KXDK

R16.1	Splenomegaly, not elsewhere classified Splenomegaly NOS	R16.1	Lách to, chưa được phân loại ở phần khác Lách to KXDK
R16.2	Hepatomegaly with splenomegaly, not elsewhere classified Hepatosplenomegaly NOS	R16.2	Gan to kèm lách to, chưa được phân loại ở phần khác Gan lách to KXDK
R17	Unspecified jaundice <i>Excl.:</i> neonatal jaundice (P55.-, P57-P59)	R17	Vàng do không xác định <i>Loại trừ:</i> vàng da sơ sinh (P55, P57-P59)
R18	Ascites Fluid in peritoneal cavity	R18	Cỗ trương Dịch trong khoang màng bụng
R19	Other symptoms and signs involving the digestive system and abdomen <i>Excl.:</i> acute abdomen (R10.0)	R19	Triệu chứng và dấu hiệu khác liên quan tới hệ tiêu hoá và bụng <i>Loại trừ:</i> bụng cấp (R10.0)
R19.0	Intra-abdominal and pelvic swelling, mass and lump Diffuse or generalized swelling or mass: <ul style="list-style-type: none">• intra-abdominal NOS• pelvic NOS• umbilical <i>Excl.:</i> abdominal distension (gaseous) (R14) ascites (R18)	R19.0	Sưng hoặc khối u trong bụng và vùng chậu hông Sưng hoặc khối u lan toả hay toàn bộ: <ul style="list-style-type: none">• trong bụng KXDK• vùng chậu KXDK• rốn <i>Loại trừ:</i> chướng bụng (hở) (R14) cỗ trương (R18)
R19.1	Abnormal bowel sounds Absent bowel sounds Hyperactive bowel sounds	R19.1	Tiếng ruột bất thường Không có tiếng ruột Tiếng ruột quá mức
R19.2	Visible peristalsis Hyperperistalsis	R19.2	Nhu động ruột quan sát thấy Tăng nhu động ruột
R19.3	Abdominal rigidity <i>Excl.:</i> that with severe abdominal pain (R10.0)	R19.3	Cứng bụng <i>Loại trừ:</i> cứng bụng có kèm đau bụng dữ dội (R10.0)
R19.4	Change in bowel habit <i>Excl.:</i> constipation (K59.0) functional diarrhoea (K59.1)	R19.4	Thay đổi thói quen của ruột <i>Loại trừ:</i> táo bón (K59.0) tiêu chảy chức năng (K59.1)
R19.5	Other faecal abnormalities Abnormal stool colour Bulky stools Mucus in stools Occult blood in stools <i>Excl.:</i> melaena (K92.1) melaena <ul style="list-style-type: none">• neonatal (P54.1)	R19.5	Bất thường khác của phân Phân màu sắc bất thường Phân quá nhiều Phân có nhầy Máu ẩn trong phân <i>Loại trừ:</i> đại tiện ra máu K92.1 <ul style="list-style-type: none">• sơ sinh (P54.1)
R19.6	Halitosis	R19.6	Chứng hôi miệng
R19.8	Other specified symptoms and signs involving the digestive system and abdomen	R19.8	Triệu chứng và dấu hiệu đặc hiệu khác liên quan tới hệ tiêu hoá và bụng
Symptoms and signs involving the skin and subcutaneous tissue (R20-R23)			
R20	Disturbances of skin sensation <i>Excl.:</i> dissociative anaesthesia and sensory loss (F44.6) psychogenic disturbances (F45.8)	R20	Rối loạn cảm giác da <i>Loại trừ:</i> Giảm và mất cảm giác phân ly(F44.6) rối loạn tâm lý (F45.8)
Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới da và tổ chức dưới da (R20-R23)			

R20.0	Anaesthesia of skin	R20.0	Mất cảm giác da
R20.1	Hypoesthesia of skin	R20.1	Giảm cảm giác da
R20.2	Paraesthesia of skin Formication Pins and needles Tingling skin <i>Excl.:</i> acroparaesthesia (I73.8)	R20.2	Dị cảm da Kiến bò Cảm giác kim châm Đau nhói da <i>Loại trừ:</i> dị cảm đầu chi (I73.8)
R20.3	Hyperesthesia	R20.3	Tăng cảm giác
R20.8	Other and unspecified disturbances of skin sensation	R20.8	Rối loạn cảm giác da không xác định và các rối loạn khác của da
R21	Rash and other nonspecific skin eruption	R21	Ban và phát ban không đặc hiệu khác
R22	Localized swelling, mass and lump of skin and subcutaneous tissue <i>Incl.:</i> subcutaneous nodules (localized)(superficial) <i>Excl.:</i> abnormal findings on diagnostic imaging (R90-R93) enlarged lymph nodes (R59.-) localized adiposity (E65) mass and lump: <ul style="list-style-type: none">• breast (N63)• intra-abdominal or pelvic (R19.0)oedema (R60.-) swelling (of): <ul style="list-style-type: none">• intra-abdominal or pelvic (R19.0)• joint (M25.4)	R22	Sưng cục bộ, khối cục ở da và tổ chức dưới da <i>Bao gồm:</i> cục dưới da (khu trú) (bè mặt) <i>Loại trừ:</i> dấu hiệu bất thường trên chẩn đoán hình ảnh (R90-R93) hạch bạch huyết to (R59.-) béo phì khu trú (E65) khối và mảng ở: <ul style="list-style-type: none">• vú (N63)• trong bụng hay chậu hông (R19.0) phù (R60.-) sưng (của): <ul style="list-style-type: none">• trong bụng hay chậu hông (R19.0)• Khớp (M25.4)
R22.0	Localized swelling, mass and lump, head	R22.0	Sưng khu trú, khối và cục ở đầu
R22.1	Localized swelling, mass and lump, neck	R22.1	Sưng khu trú, khối và cục ở cổ
R22.2	Localized swelling, mass and lump, trunk	R22.2	Sưng khu trú, khối và cục ở thân mình
R22.3	Localized swelling, mass and lump, upper limb	R22.3	Sưng khu trú, khối và cục ở chi trên
R22.4	Localized swelling, mass and lump, lower limb	R22.4	Sưng khu trú, khối và cục ở chi dưới
R22.7	Localized swelling, mass and lump, multiple sites	R22.7	Sưng khu trú, khối và cục ở nhiều vị trí
R22.9	Localized swelling, mass and lump, unspecified	R22.9	Sưng khu trú, khối và cục, không xác định
R23	Other skin changes	R23	Các thay đổi khác của da
R23.0	Cyanosis <i>Excl.:</i> acrocyanosis (I73.8) cyanotic attacks of newborn (P28.2)	R23.0	Da xanh tím <i>Loại trừ:</i> xanh tím đầu chi (I73.8) cơn tím ở trẻ sơ sinh (P28.2)
R23.1	Pallor Clammy skin	R23.1	Da xanh nhợt Da ẩm lạnh
R23.2	Flushing Excessive blushing <i>Excl.:</i> menopausal and female climacteric states (N95.1)	R23.2	Chứng đỏ bừng mặt Cơn đỏ bừng mặt quá mức <i>Loại trừ:</i> trạng thái tiền mãn và mãn kinh của phụ nữ (N95.1)
R23.3	Spontaneous ecchymoses Petechiae <i>Excl.:</i> ecchymoses in fetus and newborn (P54.5)	R23.3	Vết bầm tím xuất huyết ngẫu nhiên Cháy xuất huyết <i>Loại trừ:</i> bầm tím xuất huyết thai nhi và sơ sinh (P54.5) ban xuất huyết (D69.-)

R27 Other lack of coordination	R27 Thiếu phối hợp khác
<i>Excl.:</i> ataxic gait (R26.0) hereditary ataxia (G11.-) vertigo NOS (R42)	<i>Loại trừ:</i> dáng đi mất điều vận (R26.0) mất điều vận di truyền (G11.-) chóng mặt KXDK (R42)
R27.0 Ataxia, unspecified	R27.0 Mất điều vận, không xác định
R27.8 Other and unspecified lack of coordination	R27.8 Thiếu phối hợp không xác định khác
R29 Other symptoms and signs involving the nervous and musculoskeletal systems	R29 Triệu chứng và dấu hiệu khác liên quan tới hệ thần kinh và cơ xương
R29.0 Tetany	R29.0 Co cứng
Carpopedal spasm	Co cứng bàn tay bàn chân
<i>Excl.:</i> tetany:	<i>Loại trừ:</i> Co cứng do:
• hysterical (F44.5)	• hysteria (F44.5)
• neonatal (P71.3)	• ở sơ sinh (P71.3)
• parathyroid (E20.9)	• do tuyến cận giáp (E20.9)
• post-thyroidectomy (E89.2)	• sau phẫu thuật cắt tuyến giáp (E89.2)
R29.1 Meningismus	R29.1 Hội chứng (co cứng) màng não
R29.2 Abnormal reflex	R29.2 Phản xạ bất thường
<i>Excl.:</i> abnormal pupillary reflex (H57.0) hyperactive gag reflex (J39.2) vasovagal reaction or syncope (R55)	<i>Loại trừ:</i> phản xạ đồng tử bất thường (H57.0) phản xạ ngậm miệng quá mức (J39.2) phản ứng mạch thần kinh phế vị hoặc ngất (R55)
R29.3 Abnormal posture	R29.3 Tư thế bất thường
R29.4 Clicking hip	R29.4 Chậù hông khoèò
<i>Excl.:</i> congenital deformities of hip (Q65.-)	<i>Loại trừ:</i> Dị dạng bẩm sinh chậu hông (Q65.-)
R29.6 Tendency to fall, not elsewhere classified	R29.6 Dễ ngã, chưa được phân loại ở phần khác
Tendency to fall because of old age or other unclear health problems	Dễ ngã do tuổi cao hoặc các vấn đề sức khỏe không rõ khác
<i>Excl.:</i> accidents (X59.-) difficulty in walking (R26.2) dizziness and giddiness (R42) falls causing injury (W00-W19) falls due to diseases classified elsewhere syncope and collapse (R55)	<i>Loại trừ:</i> tai nạn (X59) khó khăn khi đi (R26.2) hoa mắt và chóng mặt (R42) ngã gây thương tồn (W00-W09) ngã do bệnh phân loại ở phần khác ngất và trụy mạch (R55)
R29.8 Other and unspecified symptoms and signs involving the nervous and musculoskeletal systems	R29.8 Triệu chứng và dấu hiệu không xác định khác liên quan tới hệ thần kinh và cơ xương

Symptoms and signs involving the urinary system (R30-R39)

R30 Pain associated with micturition	R30 Đau liên quan với tiểu tiện
<i>Excl.:</i> psychogenic pain (F45.3)	<i>Loại trừ:</i> đau do tâm lý (F45.3)
R30.0 Dysuria	R30.0 Đái khó
Strangury	Đái són đau
R30.1 Vesical tenesmus	R30.1 Đau thắt bàng quang
R30.9 Painful micturition, unspecified	R30.9 Đái dắt đau, không xác định
Painful urination NOS	Tiểu tiện đau KXDK
R31 Unspecified haematuria	R31 Đái máu không xác định
<i>Excl.:</i> recurrent or persistent haematuria (N02.-)	<i>Loại trừ:</i> đái máu tái diễn hay dai dẳng (N02.-)

Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới hệ tiết niệu (R30-R39)

R30 Đau liên quan với tiểu tiện	R30 Đau liên quan với tiểu tiện
<i>Loại trừ:</i> đau do tâm lý (F45.3)	<i>Loại trừ:</i> đau do tâm lý (F45.3)
R30.0 Đái khó	R30.0 Đái khó
Đái són đau	Đái són đau
R30.1 Đau thắt bàng quang	R30.1 Đau thắt bàng quang
R30.9 Đái dắt đau, không xác định	R30.9 Đái dắt đau, không xác định
Tiểu tiện đau KXDK	Tiểu tiện đau KXDK
R31 Đái máu không xác định	R31 Đái máu không xác định
<i>Loại trừ:</i> đái máu tái diễn hay dai dẳng (N02.-)	<i>Loại trừ:</i> đái máu tái diễn hay dai dẳng (N02.-)

R32 Unspecified urinary incontinence Enuresis NOS <i>Excl.:</i> nonorganic enuresis (F98.0) stress incontinence and other specified urinary incontinence (N39.3-N39.4)	R32 Tiêu tiện mất tự chủ không xác định Đái dầm KXĐK <i>Loại trừ:</i> đái dầm không thực thể (F98.0) đái không tự chủ do stress và đái không tự chủ không xác định khác (N39.3-N39.4)
R33 Retention of urine	R33 Bí đái
R34 Anuria and oliguria <i>Excl.:</i> that complicating: <ul style="list-style-type: none">• abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.4)• pregnancy, childbirth and the puerperium (O26.8, O90.4)	R34 Vô niệu và thiểu niệu <i>Loại trừ:</i> gây biến chứng: <ul style="list-style-type: none">• sẩy thai, hay chửa ngoài dạ con, hay chửa trứng (O00-O07, O08.4)• quá trình mang thai, sinh đẻ và hậu sản (O26.8, O90.4)
R35 Polyuria Frequency of micturition Nocturia <i>Excl.:</i> psychogenic polyuria (F45.3)	R35 Đa niệu Đái dắt chu kỳ Đái đêm <i>Loại trừ:</i> đái nhiều do tâm lý (F45.3)
R36 Urethral discharge Penile discharge Urethrorrhoea	R36 Chất tiết niệu đạo Chất tiết dương vật Tiết dịch niệu đạo
R39 Other symptoms and signs involving the urinary system	R39 Triệu chứng và dấu hiệu khác liên quan tới hệ tiết niệu
R39.0 Extravasation of urine	R39.0 Trần máu nước tiểu
R39.1 Other difficulties with micturition Hesitancy of micturition Poor urinary stream Splitting of urinary stream	R39.1 Các khó khăn khác khi tiểu tiện Tiểu tiện ngập ngừng Dòng nước tiểu kém Dòng nước tiểu phân tách
R39.2 Extrarenal uraemia Prerenal uraemia	R39.2 Urê máu cao ngoài thận Urê máu cao trước thận
R39.8 Other and unspecified symptoms and signs involving the urinary system	R39.8 Triệu chứng và dấu hiệu không xác định khác liên quan tới hệ tiết niệu
Symptoms and signs involving cognition, perception, emotional state and behaviour (R40-R46)	Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới nhận thức, tri giác và trạng thái cảm (R40-R46)
<i>Excl.:</i> those constituting part of a pattern of mental disorder (F00-F99)	<i>Loại trừ:</i> những dấu hiệu của một thể bệnh của rối loạn tâm thần (F00-F99)
R40 Somnolence, stupor and coma <i>Excl.:</i> coma: <ul style="list-style-type: none">• diabetic (E10-E14 with common fourth character.0)• hepatic (K72.-)• hypoglycaemic (nondiabetic) (E15)• neonatal (P91.5)• uraemic (N19)	R40 Buồn ngủ, ngần ngơ và hôn mê <i>Loại trừ:</i> hôn mê trong: <ul style="list-style-type: none">• đái tháo đường (E10-E14 với ký tự thứ 4 chung.0)• gan (K72.-)• hạ đường huyết (không do đái tháo đường) (E15)• sơ sinh (P91.5)• urê máu cao (N19)
R40.0 Somnolence Drowsiness	R40.0 Buồn ngủ Ngủ lơ mơ

R40.1	Stupor Semicoma <i>Excl.:</i> stupor: <ul style="list-style-type: none">• catatonic (F20.2)• depressive (F31-F33)• dissociative (F44.2)• manic (F30.2)	R40.1	ngẫn ngơ Bán hôn mê <i>Loại trừ:</i> ngẫn ngơ: <ul style="list-style-type: none">• giảm trương lực (F20.2)• trầm cảm (F31-F33)• phân ly (F44.2)• hung cảm (F30.2)
R40.2	Coma, unspecified Unconsciousness NOS	R40.2	Hôn mê, không xác định Mất ý thức KXDK
R41	Other symptoms and signs involving cognitive functions and awareness <i>Excl.:</i> `dissociative [conversion] disorders (F44.-)	R41	Triệu chứng và dấu hiệu khác liên quan đến chức năng nhận thức và trí giác <i>Loại trừ:</i> rối loạn phân li [chuyển dạng (F44.-)]
R41.0	Disorientation, unspecified Confusion NOS <i>Excl.:</i> psychogenic disorientation (F44.8)	R41.0	Mất định hướng, không xác định Chứng lẫn lộn KXDK <i>Loại trừ:</i> Mất định hướng tâm sinh (F44.8)
R41.1	Anterograde amnesia	R41.1	Quên thuận chiều
R41.2	Retrograde amnesia	R41.2	Quên ngược chiều
R41.3	Other amnesia Amnesia NOS <i>Excl.:</i> amnesic syndrome: <ul style="list-style-type: none">• due to psychoactive substance use (F10-F19 with common fourth character.6)• organic (F04) transient global amnesia (G45.4)	R41.3	Các loại quên khác Quên KXDK <i>Loại trừ:</i> hội chứng quên: <ul style="list-style-type: none">• do sử dụng chất kích thích (F10-F19 với ký tự thứ 4 chung. 6)• thực thể (F04) quên toàn bộ tạm thời (G45.4)
R41.8	Other and unspecified symptoms and signs involving cognitive functions and awareness	R41.8	Triệu chứng và dấu hiệu không xác định khác liên quan đến chức năng nhận thức và nhận biết
R42	Dizziness and giddiness Light-headedness Vertigo NOS <i>Excl.:</i> vertiginous syndromes (H81.-)	R42	Hoa mắt và chóng mặt Đau đầu nhẹ Chóng mặt KXDK <i>Loại trừ:</i> hội chứng chóng mặt (H81.-)
R43	Disturbances of smell and taste	R43	Rối loạn về mùi và vị
R43.0	Anosmia	R43.0	Mất khứu giác
R43.1	Parosmia	R43.1	Loạn khứu giác
R43.2	Parageusia	R43.2	Loạn vị giác
R43.8	Other and unspecified disturbances of smell and taste Mixed disturbance of smell and taste	R43.8	Rối loạn không xác định và rối loạn khác về mùi và vị Rối loạn hỗn hợp về mùi và vị
R44	Other symptoms and signs involving general sensations and perceptions <i>Excl.:</i> disturbances of skin sensation (R20.-)	R44	Triệu chứng và dấu hiệu khác về cảm giác và tri giác tổng quát <i>Loại trừ:</i> rối loạn về cảm giác da (R20.-)
R44.0	Auditory hallucinations	R44.0	Ảo giác âm thanh
R44.1	Visual hallucinations	R44.1	Ảo giác nhìn
R44.2	Other hallucinations	R44.2	Các ảo giác khác
R44.3	Hallucinations, unspecified	R44.3	Ảo giác, không xác định

R44.8	Other and unspecified symptoms and signs involving general sensations and perceptions	R44.8	Triệu chứng và dấu hiệu không xác định khác về cảm giác và tri giác toàn thể
R45	Symptoms and signs involving emotional state	R45	Triệu chứng và dấu hiệu về trạng thái cảm xúc
R45.0	Nervousness Nervous tension	R45.0	Căng thẳng Căng thẳng thần kinh
R45.1	Restlessness and agitation	R45.1	Không nghỉ và kích động
R45.2	Unhappiness Worries NOS	R45.2	Bất ổn Lo âu KXDK
R45.3	Demoralization and apathy	R45.3	Vô đạo đức và vô cảm
R45.4	Irritability and anger	R45.4	Cáu gắt và tức giận
R45.5	Hostility	R45.5	Thù địch
R45.6	Physical violence	R45.6	Bạo hành về thể xác (thể lực)
R45.7	State of emotional shock and stress, unspecified	R45.7	Trạng thái choáng cảm xúc và stress, không xác định
R45.8	Other symptoms and signs involving emotional state Suicidal ideation (tendencies) <i>Excl.:</i> suicidal ideation constituting part of a mental disorder (F00-F99)	R45.8	Triệu chứng và dấu hiệu khác về trạng thái cảm xúc Ý định tự sát (khuynh hướng) <i>Loại trừ:</i> ý định tự sát là một phần của một rối loạn tâm thần (F00-F99)
R46	Symptoms and signs involving appearance and behaviour	R46	Triệu chứng và dấu hiệu khác về bề ngoài và hành vi
R46.0	Very low level of personal hygiene	R46.0	Ý thức vệ sinh cá nhân kém
R46.1	Bizarre personal appearance	R46.1	Vẻ bề ngoài kỳ quặc con người
R46.2	Strange and inexplicable behaviour	R46.2	Hành vi kỳ lạ và khó hiểu
R46.3	Overactivity	R46.3	Tăng động
R46.4	Slowness and poor responsiveness <i>Excl.:</i> stupor (R40.1)	R46.4	Phản ứng nghèo nàn và chậm chạp <i>Loại trừ:</i> ngẩn ngơ(R40.1)
R46.5	Suspiciousness and marked evasiveness	R46.5	Nghi ngờ và lảng tránh rõ rệt
R46.6	Undue concern and preoccupation with stressful events	R46.6	Lo lắng và bận tâm quá mức vì stress
R46.7	Verbosity and circumstantial detail obscuring reason for contact	R46.7	Chứng nói dài và quá chi tiết gây khó hiểu
R46.8	Other symptoms and signs involving appearance and behaviour <i>Incl.:</i> Self neglect NOS <i>Excl.:</i> insufficient intake of food and water due to self neglect (R63.6)	R46.8	Triệu chứng và dấu hiệu khác về bề ngoài và hành vi <i>Bao gồm:</i> tự bỏ bê bản thân KXDK <i>Loại trừ:</i> thức ăn và nước đưa vào cơ thể không đủ do tự bỏ bê bản thân (R63.6)
Symptoms and signs involving speech and voice (R47-R49)			
R47	Speech disturbances, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> Autism (F84.0-F84.1) Cluttering (F98.6) Specific developmental disorders of speech and language (F80.-)	R47	Rối loạn lời nói, chưa được phân loại ở phần khác <i>Loại trừ:</i> chứng tự kỷ (F84.0-F84.1) nói lộn xộn (F98.6) rối loạn phát triển về lời nói và ngôn ngữ (F80.-) nói lắp [lời lắp] (F98.5)

	Stuttering [stammering] (F98.5)
R47.0	Dysphasia and aphasia <i>Excl.:</i> progressive isolated aphasia (G31.0)
R47.1	Dysarthria and anarthria
R47.8	Other and unspecified speech disturbances
R48	Dyslexia and other symbolic dysfunctions, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> specific developmental disorders of scholastic skills (F81.-)
R48.0	Dyslexia and alexia
R48.1	Agnosia
R48.2	Apraxia
R48.8	Other and unspecified symbolic dysfunctions Acalculia Agraphia
R49	Voice disturbances <i>Excl.:</i> psychogenic voice disturbance (F44.4)
R49.0	Dysphonia Hoarseness
R49.1	Aphonia Loss of voice
R49.2	Hypernasality and hyponasality
R49.8	Other and unspecified voice disturbances Change in voice NOS
R47.0	rối loạn khả năng nói và mất khả năng nói <i>Loại trừ:</i> mất khả năng nói riêng lẻ tiến triển (G31.0)
R47.1	Rối loạn vận ngôn và mất vận ngôn
R47.8	Rối loạn ngôn ngữ khác và không xác định
R48	Rối loạn khả năng đọc và các rối loạn khác chưa được phân loại ở phân khác <i>Loại trừ:</i> rối loạn phát triển cụ thể liên quan tới khả năng học tập (F81.-)
R48.0	Rối loạn khả năng đọc và mất khả năng đọc
R48.1	Mất nhận thức
R48.2	Mất khả năng điều khiển động tác
R48.8	Các rối loạn khác Mất khả năng tính toán Mất khả năng viết
R49	Rối loạn giọng nói <i>Loại trừ:</i> rối loạn giọng nói do tâm sinh (F44.4)
R49.0	Chứng khó phát âm Nói giọng khàn
R49.1	Mất tiếng Mất lời nói
R49.2	Giọng mũi cao và giọng âm mũi thấp
R49.8	Rối loạn giọng nói không đặc hiệu và khác Thay đổi giọng nói không xác định

General symptoms and signs (R50-R69)

R50	Fever of other and unknown origin <i>Excl.:</i> fever of unknown origin (during)(in): <ul style="list-style-type: none">• labour (O75.2)• newborn (P81.9)puerperal pyrexia NOS (O86.4)
R50.2	Drug-induced fever Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify drug.
R50.8	Other specified fever Fever with chills Fever with rigors Persistent fever
R50.9	Fever, unspecified Hyperpyrexia NOS Pyrexia NOS <i>Excl.:</i> malignant hyperthermia due to anaesthesia (T88.3)

Triệu chứng và dấu hiệu tổng quát (R50-R69)

R50	Sốt không rõ nguyên nhân và căn nguyên khác <i>Loại trừ:</i> Sốt không rõ nguyên nhân (trong thời gian): <ul style="list-style-type: none">• lao động (O75.2)• sơ sinh (P81.9)sốt thai sản KXDK (O86.4)
R50.2	Sốt do thuốc Sử dụng mã nguyên nhân bên ngoài bô sung (chương XX) nếu cần để muôn xác định loại thuốc
R50.8	Sốt đặc hiệu khác Sốt kèm rùng mình Sốt kèm rét run Sốt dai dẳng
R50.9	Sốt, không xác định Sốt cao KXDK Sốt KXDK <i>Loại trừ:</i> tăng thân nhiệt ác tính do gây mê (T88.3)

<p>R51 Headache Facial pain NOS Excl.: atypical facial pain (G50.1) migraine and other headache syndromes (G43-G44) trigeminal neuralgia (G50.0)</p>	<p>51 Đau đầu Đau mặt KXDK Loại trừ: đau mặt không điển hình (G50.1) đau nửa đầu và hội chứng đau đầu khác (G43-G44) đau dây thần kinh sinh ba (G50.0)</p>
<p>R52 Pain, not elsewhere classified Incl.: pain not referable to any one organ or body region Excl.: chronic pain personality syndrome (F62.8) headache (R51) pain (in):<ul style="list-style-type: none">• abdomen (R10.-)• back (M54.9)• breast (N64.4)• chest (R07.1-R07.4)• ear (H92.0)• eye (H57.1)• joint (M25.5)• limb (M79.6)• lumbar region (M54.5)• pelvic and perineal (R10.2)• psychogenic (F45.4)• shoulder (M75.8)• spine (M54.-)• throat (R07.0)• tongue (K14.6)• tooth (K08.8) renal colic (N23)</p>	<p>R52 Đau chưa được phân loại ở phần khác Bao gồm: đau không cụ thể ở bất kỳ cơ quan hay bộ phận cơ thể nào Loại trừ: Hội chứng nhân cách do đau mạn tính (F62.8) đau đầu (R51) đau (tại):<ul style="list-style-type: none">• bụng (R10.-)• lưng (M54.9)• vú (N64.4)• ngực (R07.1-R07.4)• tai (H92.0)• mắt (H57.1)• khớp (M25.5)• chi (M79.6)• vùng thắt lưng hông (M54.5)• chậu và đáy chậu (R10.2)• do tâm thần (F45.4)• vai (M75.8)• Cột sống (M54.-)• họng (R07.0)• lưỡi (K14.6)• răng (K08.8) con đau thận (N23)</p>
<p>R52.0 Acute pain</p> <p>R52.1 Chronic intractable pain</p> <p>R52.2 Other chronic pain</p> <p>R52.9 Pain, unspecified Generalized pain NOS</p>	<p>R52.0 Đau cấp tính</p> <p>R52.1 Đau mạn tính khó chữa</p> <p>R52.2 Đau mạn tính khác</p> <p>R52.9 Đau, không xác định Đau toàn thể KXDK</p>
<p>R53 Malaise and fatigue Asthenia NOS Debility:<ul style="list-style-type: none">• NOS• chronic General physical deterioration Lethargy Tiredness Excl.: debility:<ul style="list-style-type: none">• congenital (P96.9)• senile (R54) exhaustion and fatigue (due to)(in):<ul style="list-style-type: none">• combat (F43.0)• excessive exertion (T73.3)• exposure (T73.2)• heat (T67.-)• neurasthenia (F48.0)• pregnancy (O26.8)• senile asthenia (R54) fatigue syndrome (F48.0) fatigue syndrome</p>	<p>R53 Khó ở và mệt mỏi Suy nhược KXDK Yếu ót:<ul style="list-style-type: none">• KXDK• mạn tính Giảm thể lực toàn thể Li bì Mệt mỏi Loại trừ: Suy nhược do<ul style="list-style-type: none">• bẩm sinh (P96.9)• tuổi già (R54) kiệt sức và mệt mỏi (do) trong:<ul style="list-style-type: none">• chiến đấu (F43.0)• Gǎng sức (T73.3)• phơi phiếm (T73.2)• nhiệt (T67.-)• suy nhược thần kinh (F48.0)• mang thai (O26.8)• suy nhược tuổi già (R54) hội chứng mệt nhọc F48.0</p>

	<ul style="list-style-type: none"> postviral (G93.3) 	<ul style="list-style-type: none"> sau nhiễm virut (G93.3)
R54 Senility	<p>Old age Senescence Senile: <ul style="list-style-type: none"> asthenia debility <i>Excl.:</i> senile psychosis (F03)</p>	<p>R54 Suy yếu do tuổi già</p> <p>Tuổi già Già yếu Lão suy: <ul style="list-style-type: none"> Suy nhược Yếu ớt <i>Loại trừ:</i> loạn tâm thần tuổi già (F03)</p>
R55 Syncope and collapse	<p>Blackout Fainting <i>Excl.:</i> neurocirculatory asthenia (F45.3) orthostatic hypotension (I95.1) neurogenic orthostatic hypotension (G90.3) shock: <ul style="list-style-type: none"> NOS (R57.9) cardiogenic (R57.0) complicating or following: <ul style="list-style-type: none"> abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.3) labour and delivery (O75.1) postoperative (T81.1) Stokes-Adams attack (I45.9) syncope: <ul style="list-style-type: none"> carotid sinus (G90.0) heat (T67.1) psychogenic (F48.8) unconsciousness NOS (R40.2)</p>	<p>R55 Ngất và ngã quy</p> <p>Ngất trong giây lát Ngất <i>Loại trừ:</i> suy nhược tuần hoàn thần kinh (F45.3) hạ huyết áp tư thế (I95.1) do thần kinh (G90.3) sốc: <ul style="list-style-type: none"> KXĐK (R57.9) sốc tim (R57.0) biến chứng hoặc sau: <ul style="list-style-type: none"> sảy thai hay chữa ngoài dạ con chữa trứng (O00-O07, O08.3) chuyển dạ và cuộc đẻ (O75.1) hậu phẫu (T81.1) Cơn Stokes -Adams (I45.9) Ngất: <ul style="list-style-type: none"> xoang động mạch cảnh (G90.0) nhiệt (T67.1) do tâm thần (F48.8) mất ý thức KXĐK (R40.2)</p>
R56 Convulsions, not elsewhere classified	<p><i>Excl.:</i> convulsions and seizures (in): <ul style="list-style-type: none"> dissociative (F44.5) epilepsy (G40-G41) newborn (P90) </p> <p>R56.0 Febrile convulsions</p> <p>R56.8 Other and unspecified convulsions</p> <p>Fit NOS Seizure (convulsive) NOS</p>	<p>R56 Co giật, chưa phân loại ở nơi khác</p> <p><i>Loại trừ:</i> Co giật và cơn động kinh (trong): <ul style="list-style-type: none"> phân li (F44.5) động kinh (G40-G41) sơ sinh (P90) <p>R56.0 Co giật do sốt</p> <p>R56.8 Co giật không đặc hiệu khác</p> <p>Cơn động kinh mất ý thức KXĐK Cơn động kinh (co giật) KXĐK</p> </p>
R57 Shock, not elsewhere classified	<p><i>Excl.:</i> shock (due to): <ul style="list-style-type: none"> anaesthesia (T88.2) anaphylactic (due to): <ul style="list-style-type: none"> NOS (T78.2) adverse food reaction (T78.0) serum (T80.5) complicating or following abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.3) electric (T75.4) lightning (T75.0) obstetric (O75.1) postoperative (T81.1) psychic (F43.0) </p>	<p>R57 Sốc chưa được phân loại ở phần khác</p> <p><i>Loại trừ:</i> sốc (do): <ul style="list-style-type: none"> gây mê (T88.2) phản vệ (do): <ul style="list-style-type: none"> KXĐK (T78.2) phản ứng phụ do thức ăn (T78.0) huyết thanh (T80.5) biến chứng hoặc sau chữa ngoài dạ con, chữa trứng (O00-O07, O08.3) điện giật (T75.4) sét đánh (T75.0) sản khoa (O75.1) hậu phẫu (T81.1) do tâm thần (F43.0) nhiễm khuẩn (A41.9) chấn thương (T79.4) </p> <p>hội chứng choáng nhiễm độc (A48.3)</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • septic (A41.9) • traumatic (T79.4) toxic shock syndrome (A48.3) 	
R57.0	Cardiogenic shock	R57.0 Sốc tim
R57.1	Hypovolaemic shock	R57.1 Sốc giảm thể tích
R57.2	Septic shock	R57.2 Sốc nhiễm khuẩn
R57.8	Other shock Endotoxic shock	R57.8 Sốc khác Sốc do nội độc tố
R57.9	Shock, unspecified Failure of peripheral circulation NOS	R57.9 Sốc không xác định Suy tuần hoàn ngoại vi KXDK
R58	Haemorrhage, not elsewhere classified Haemorrhage NOS	R58 Chảy máu chưa được phân loại ở phần khác Chảy máu KXDK
R59	Enlarged lymph nodes <i>Incl.:</i> swollen glands <i>Excl.:</i> lymphadenitis: <ul style="list-style-type: none"> • NOS (I88.9) • acute (L04.-) • chronic (I88.1) • mesenteric (acute)(chronic) (I88.0) 	R59 Hạch bạch huyết to <i>Bao gồm:</i> sưng hạch <i>Loại trừ:</i> viêm hạch bạch huyết: <ul style="list-style-type: none"> • KXDK (I88.9) • cấp tính (L04.-) •慢 (mạn) (I88.1) • Hạch mạch treo (cấp) (mạn) (I88.0)
R59.0	Localized enlarged lymph nodes	R59.0 Hạch to khu trú
R59.1	Generalized enlarged lymph nodes Lymphadenopathy NOS <i>Excl.:</i> HIV disease resulting in (persistent) generalized lymphadenopathy (B23.1)	R59.1 Hạch to toàn thân Hội chứng hạch to, KXDK <i>Loại trừ:</i> Hội chứng hạch to toàn thân (kéo dài) hậu quả của nhiễm HIV (B23.1)
R59.9	Enlarged lymph nodes, unspecified	R59.9 Hạch to, không xác định
R60	Oedema, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> ascites (R18) hydrops fetalis NOS (P83.2) hydrothorax (J94.8) oedema (of): <ul style="list-style-type: none"> • angioneurotic (T78.3) • cerebral (G93.6) • cerebral <ul style="list-style-type: none"> • due to birth injury (P11.0) • gestational (O12.0) • hereditary (Q82.0) • larynx (J38.4) • malnutrition (E40-E46) • nasopharynx (J39.2) • newborn (P83.3) • pharynx (J39.2) • pulmonary (J81) 	R60 Phù, chưa phân loại nơi khác <i>Loại trừ:</i> cỗ trướng (R18) phù thai nhi KXDK (P83.2) tràn dịch màng phổi (J94.8) phù (tại): <ul style="list-style-type: none"> • mạch máu thần kinh (T78.3) • não (G93.6) <ul style="list-style-type: none"> • do tổn thương khi sinh (P11.0) • thời kỳ mang thai (O12.0) • di truyền (Q82.0) • thanh quản (J38.4) • suy dinh dưỡng (E40-E46) • mũi họng (J39.2) • sơ sinh (P83.3) • họng (J39.2) • phổi (J81)
R60.0	Localized oedema	R60.0 Phù khu trú
R60.1	Generalized oedema	R60.1 Phù toàn thể
R60.9	Oedema, unspecified Fluid retention NOS	R60.9 Phù không xác định Ú dịch KXDK
R61	Hyperhidrosis	R61 Tăng tiết mồ hôi
R61.0	Localized hyperhidrosis	R61.0 Tăng tiết mồ hôi khu trú
R61.1	Generalized hyperhidrosis	R61.1 Tăng tiết mồ hôi toàn thể

R61.9	Hyperhidrosis, unspecified Excessive sweating Night sweats	R61.9	Tăng tiết mồ hôi, không xác định Ra Mồ hôi quá mức Ra Mồ hôi ban đêm
R62	Lack of expected normal physiological development <i>Excl.:</i> delayed puberty (E30.0)	R62	Phát triển sinh lý không bình thường như mong muốn <i>Loại trừ:</i> dậy thì muộn (E30.0)
R62.0	Delayed milestone Delayed attainment of expected physiological developmental stage Late: <ul style="list-style-type: none">• talker• walker	R62.0	Chậm đạt các mốc phát triển Chậm đạt được các mốc phát triển sinh lý theo lứa tuổi Chậm: <ul style="list-style-type: none">• nói• đi
R62.8	Other lack of expected normal physiological development Failure to: <ul style="list-style-type: none">• gain weight• thrive Infantilism NOS Lack of growth Physical retardation <i>Excl.:</i> HIV disease resulting in failure to thrive (B22.2) physical retardation due to malnutrition (E45)	R62.8	Phát triển sinh lý không bình thường khác Kém: <ul style="list-style-type: none">• tăng cân• lớn nhanh Nhi tính không xác định Không lớn lên Chậm phát triển thể lực <i>Loại trừ:</i> nhiễm HIV dẫn đến chậm lớn (B22.2) chậm phát triển thể lực do suy sinh dưỡng (E45)
R62.9	Lack of expected normal physiological development, unspecified	R62.9	Phát triển sinh lý không bình thường, không xác định
R63	Symptoms and signs concerning food and fluid intake <i>Excl.:</i> bulimia NOS (F50.2) eating disorders of nonorganic origin (F50.-) malnutrition (E40-E46)	R63	Triệu chứng và dấu hiệu liên quan tới thực phẩm và dịch đưa vào cơ thể <i>Loại trừ:</i> ăn vô độ KXDK (F50.2) rối loạn ăn không có nguồn gốc thực thể (F50.-) suy dinh dưỡng (E40-E46)
R63.0	Anorexia Loss of appetite <i>Excl.:</i> anorexia nervosa (F50.0) loss of appetite of nonorganic origin (F50.8)	R63.0	Chán ăn Mất khẩu vị <i>Loại trừ:</i> chán ăn do thần kinh (F50.0) Mất khẩu vị không có nguồn gốc thực thể (F50.8)
R63.1	Polydipsia Excessive thirst	R63.1	Chứng khát nước nhiều Khát nước quá mức
R63.2	Polyphagia Excessive eating Hyperalimentation NOS	R63.2	Chứng ăn nhiều Ăn quá mức Ăn quá nhiều KXDK
R63.3	Feeding difficulties and mismanagement Feeding problem NOS <i>Excl.:</i> feeding problems of newborn (P92.-) infant feeding disorder of nonorganic origin (F98.2)	R63.3	Khó khăn khi cho ăn và quản lý kém Vấn đề về cho ăn, KXDK <i>Loại trừ:</i> Các vấn đề cho ăn ở sơ sinh (P92.-) Rối loạn nuôi dưỡng ở trẻ em có nguồn gốc không thực thể (F98.2)
R63.4	Abnormal weight loss	R63.4	Giảm cân bất thường
R63.5	Abnormal weight gain <i>Excl.:</i> excessive weight gain in pregnancy (O26.0) obesity (E66.-)	R63.5	Tăng cân bất thường <i>Loại trừ:</i> tăng cân quá mức khi mang thai (O26.0) Béo phì (E66.-)

<p>R63.6 Insufficient intake of food and water due to self neglect</p> <p><i>Excl.:</i> starvation due to anorexia (R63.0) starvation due to privation of food (X53) thirst due to privation of water (X54) self neglect NOS (R46.8)</p>	<p>R63.6 Thực ăn và nước đưa vào cơ thể không đủ do tự bỏ bê bản thân (R63.6)</p> <p><i>Loại trừ:</i> đói do chán ăn (R63.0) đói do thiếu thực phẩm (X53) khát do thiếu nước (X54) tự bỏ bê bản thân KXDК (R46.8)</p>
<p>R63.8 Other symptoms and signs concerning food and fluid intake</p>	<p>R63.8 Triệu chứng và dấu hiệu khác liên quan đến thức ăn và dịch đưa vào cơ thể</p>
<p>R64 Cachexia</p> <p><i>Excl.:</i> HIV disease resulting in wasting syndrome (B22.2) malignant cachexia (C80.-) nutritional marasmus (E41)</p>	<p>R64 Suy mòn</p> <p><i>Loại trừ:</i> bệnh HIV dẫn đến hội chứng suy mòn (B22.2) suy mòn ác tính (C80.-) suy dinh dưỡng thể teo đét (E41)</p>
<p>R65 Systemic Inflammatory Response Syndrome [SIRS]</p>	<p>R65 Hội chứng đáp ứng viêm hệ thống (SIRS)</p>
<p><i>Note:</i> This category should never be used in primary coding. The category is for use in multiple coding to identify this condition resulting from any cause. A code from another chapter should be assigned first to indicate the cause or underlying disease.</p>	<p><i>Ghi chú:</i> Mục này không bao giờ được dùng làm mã chính mà chỉ được dùng khi có nhiều mã, nhằm xác định nguyên nhân gây ra tình trạng này cần dùng một mã bệnh chính từ 1 chương khác để chỉ nguyên nhân hoặc bệnh nền của hội chứng này.</p>
<p>R65.0 Systemic Inflammatory Response Syndrome of infectious origin without organ failure</p>	<p>R65.0 Hội chứng đáp ứng viêm hệ thống do nhiễm trùng không có suy cơ quan</p>
<p>R65.1 Systemic Inflammatory Response Syndrome of infectious origin with organ failure</p> <p>Severe sepsis</p>	<p>R65.1 Hội chứng đáp ứng viêm hệ thống do nhiễm trùng có suy cơ quan</p> <p>Nhiễm khuẩn nặng</p>
<p>R65.2 Systemic Inflammatory Response Syndrome of non-infectious origin without organ failure</p>	<p>R65.2 Hội chứng đáp ứng viêm hệ thống không do nhiễm trùng không có suy cơ quan</p>
<p>R65.3 Systemic Inflammatory Response Syndrome of non-infectious origin with organ failure</p>	<p>R65.3 Hội chứng đáp ứng viêm hệ thống không do nhiễm trùng có suy cơ quan</p>
<p>R65.9 Systemic Inflammatory Response Syndrome, unspecified</p>	<p>R65.9 Hội chứng đáp ứng viêm hệ thống, không xác định</p>
<p>R68 Other general symptoms and signs</p>	<p>R68 Triệu chứng và dấu hiệu toàn thể khác</p>
<p>R68.0 Hypothermia, not associated with low environmental temperature</p> <p><i>Excl.:</i> hypothermia (due to)(of):</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS (accidental) (T68) • anaesthesia (T88.5) • low environmental temperature (T68) • newborn (P80.-) 	<p>R68.0 Hẹn thân nhiệt, không liên quan đến nhiệt độ môi trường thấp</p> <p><i>Loại trừ:</i> hạ thân nhiệt (do) (của):</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXDК (ngẫu nhiên) (T68) • gây mê (T88.5) • nhiệt độ môi trường thấp (T68) • sơ sinh (P80.-)
<p>R68.1 Nonspecific symptoms peculiar to infancy</p> <p>Excessive crying of infant Irritable infant</p> <p><i>Excl.:</i> neonatal cerebral irritability (P91.3) teething syndrome (K00.7)</p>	<p>R68.1 Triệu chứng riêng không đặc hiệu của trẻ em</p> <p>Khóc quá nhiều ở trẻ em Trẻ em bị kích thích</p> <p><i>Loại trừ:</i> kích thích não sơ sinh (P91.3) hội chứng răng (K00.7)</p>
<p>R68.2 Dry mouth, unspecified</p> <p><i>Excl.:</i> dry mouth due to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dehydration (E86) • sicca syndrome [Sjögren] (M35.0) <p>salivary gland hyposecretion (K11.7)</p>	<p>R68.2 Miệng khô không xác định</p> <p><i>Loại trừ:</i> miệng khô do:</p> <ul style="list-style-type: none"> • mất nước (E86) • hội chứng khô [Sjögren] (M35.0) <p>giảm tiết tuyến nước bọt (K11.7)</p>

R68.3	Clubbing of fingers Clubbing of nails <i>Excl.:</i> congenital clubfinger (Q68.1) congenital clubnail (Q84.6)	R68.3	Chứng ngón tay hình dùi trống Móng tay hình dùi chông <i>Loại trừ:</i> ngón tay hình dùi chông bẩm sinh (Q68.1) móng hình chùy bẩm sinh (Q84.6)
R68.8	Other specified general symptoms and signs	R68.8	Triệu chứng và dấu hiệu toàn thể đặc hiệu khác
R69	Unknown and unspecified causes of morbidity Illness NOS Undiagnosed disease, not specified as to the site or system involved	R69	Nguyên nhân mắc bệnh không đặc hiệu và không rõ Đau ốm KXDK Bệnh không có chuẩn đoán, không xác định cả vị trí và hệ thống liên quan

Abnormal findings on examination of blood, without diagnosis (R70-R79)

Excl.: abnormalities (of)(on):

- antenatal screening of mother (O28.-)
- coagulation (D65-D68)
- lipids (E78.-)
- platelets and thrombocytes (D69.-)
- white blood cells classified elsewhere (D70-D72)

diagnostic abnormal findings classified elsewhere - see Alphabetical Index
haemorrhagic and haematological disorders of fetus and newborn (P50-P61)

R70 Elevated erythrocyte sedimentation rate and abnormality of plasma viscosity

R70.0 Elevated erythrocyte sedimentation rate

R70.1 Abnormal plasma viscosity

R71 Abnormality of red blood cells

Abnormal red-cell:

- morphology NOS
- volume NOS

Anisocytosis

Poikilocytosis

Excl.: anaemias (D50-D64)

- polycythaemia:
- NOS (D75.1)
 - benign (familial) (D75.0)
 - neonatorum (P61.1)
 - secondary (D75.1)
 - vera (D45)

R72 Abnormality of white blood cells, not elsewhere classified

Abnormal leukocyte differential NOS

Excl.: leukocytosis (D72.8)

R68.3	Chứng ngón tay hình dùi trống Móng tay hình dùi chông <i>Loại trừ:</i> ngón tay hình dùi chông bẩm sinh (Q68.1) móng hình chùy bẩm sinh (Q84.6)
R68.8	Triệu chứng và dấu hiệu toàn thể đặc hiệu khác
R69	Nguyên nhân mắc bệnh không đặc hiệu và không rõ Đau ốm KXDK Bệnh không có chuẩn đoán, không xác định cả vị trí và hệ thống liên quan

Phát hiện bất thường về xét nghiệm máu, không có chẩn đoán (R70-R79)

Loại trừ: Các bất thường (về):

- Khám sàng lọc bà mẹ mang thai trước sinh (O28.-)
- Động máu (D65-D68)
- Lipids (E78.-)
- Tiểu cầu và khối tiểu cầu (D69.-)
- bạch cầu đã phân loại ở phần khác (D70-D72)

các phát hiện bất thường về chẩn đoán đã được phân loại ở phần khác

Xem Bảng Danh mục bệnh tật theo chữ cái (ICD Tập 3), rồi loạn huyết học và chảy máu ở thai nhi và trẻ sơ sinh (P50-P61)

R70 Độ lắng hồng cầu và bất thường độ nhớt huyết tương

R70.0 Tăng độ lắng hồng cầu

R70.1 Bất thường độ nhớt huyết tương

R71 Bất thường về hồng cầu

Hồng cầu bất thường về:

- Hình thái, KXDK
- Thể tích, KXDK

Hồng cầu không đều

Hồng cầu biến dạng

Loại trừ: thiếu máu (D50-D64)

chứng tăng hồng cầu:

- KXDK (D75.1)
- lành tính (gia đình) (D75.0)
- sơ sinh (P61.1)
- thứ phát (D75.1)
- vô căn (D45)

R72 Bất thường về bạch cầu, chưa được phân loại ở phần khác

Bạch cầu biệt hoá bất thường KXDK

Loại trừ: tăng bạch cầu (D72.8)

R73 Elevated blood glucose level <i>Excl.:</i> diabetes mellitus (E10-E14) diabetes mellitus <ul style="list-style-type: none">• in pregnancy, childbirth and the puerperium (O24.-) neonatal disorders (P70.0-P70.2) postsurgical hypoinsulinaemia (E89.1)	R73 Tăng nồng độ Glucoza máu <i>Loại trừ:</i> đái tháo đường E10-E14 <ul style="list-style-type: none">• trong mang thai, sinh đẻ và sau đẻ (O24.-) rối loạn ở trẻ sơ sinh (P70.0-P70.2) hạ insulin máu sau phẫu thuật (E89.1)
R73.0 Abnormal glucose tolerance test Diabetes: <ul style="list-style-type: none">• chemical• latent Impaired glucose tolerance Prediabetes	R73.0 Test dung nạp glucoza bất thường Đái tháo đường: <ul style="list-style-type: none">• Hoá chất• Tiềm năng Suy giảm dung nạp glucoza Tiền đái tháo đường
R73.9 Hyperglycaemia, unspecified	R73.9 Tăng đường huyết, không xác định
R74 Abnormal serum enzyme levels	R74 Bất thường nồng độ enzym huyết thanh
R74.0 Elevation of levels of transaminase and lactic acid dehydrogenase [LDH]	R74.0 Tăng men tranzaminase và men acid lactic dehydrogenase (LDH)
R74.8 Abnormal levels of other serum enzymes Abnormal level of: <ul style="list-style-type: none">• acid phosphatase• alkaline phosphatase• amylase• lipase [triacylglycerol lipase]	R74.8 Các bất thường nồng độ enzym huyết thanh khác Bất thường nồng độ của: <ul style="list-style-type: none">• men acid phosphatase• men alkaline phosphatase• men amylase• men lipase [triacylglycerol lipase]
R74.9 Abnormal level of unspecified serum enzyme	R74.9 Bất thường nồng độ enzym huyết thanh không đặc hiệu
R75 Laboratory evidence of human immunodeficiency virus [HIV]	R75 Biểu hiện cận lâm sàng của virus gây suy giảm miễn dịch ở người [HIV]
Nonconclusive HIV-test finding in infants <i>Excl.:</i> asymptomatic human immunodeficiency virus [HIV] infection status (Z21) human immunodeficiency virus [HIV] disease (B20-B24) human immunodeficiency virus [HIV] disease complicating pregnancy, childbirth and the puerperium (O98.7)	Test HIV không kết luận được của trẻ em <i>Loại trừ:</i> virus suy giảm miễn dịch không triệu chứng [HIV] trạng thái nhiễm khuẩn (Z21) bệnh do virus suy giảm miễn dịch người [HIV] (B20-B24) bệnh do virus gây suy giảm miễn dịch người [HIV] gây biến chứng thai nghén, lúc đẻ và sau đẻ (O98.7)
R76 Other abnormal immunological findings in serum	R76 Các phát hiện bất thường khác về miễn dịch trong huyết thanh
R76.0 Raised antibody titre <i>Excl.:</i> isoimmunization, in pregnancy (O36.0-O36.1) isoimmunization, in pregnancy <ul style="list-style-type: none">• affecting fetus or newborn (P55.-)	R76.0 Tăng chuẩn độ kháng thể <i>Loại trừ:</i> đồng miễn dịch trong mang thai O36.0-O36.1 <ul style="list-style-type: none">• trong thai nhi và sơ sinh (P55.-)
R76.1 Abnormal reaction to tuberculin test Abnormal result of Mantoux test	R76.1 Phản ứng bất thường với test tuberculin Kết quả bất thường với test Mantoux
R76.2 False-positive serological test for syphilis False-positive Wassermann reaction	R76.2 Test huyết thanh dương tính giả với giang mai Phản ứng Wasserman dương tính giả
R76.8 Other specified abnormal immunological findings in serum Raised level of immunoglobulins NOS	R76.8 Các kết quả miễn dịch bất thường đặc hiệu khác của huyết thanh Tăng tỷ lệ immunoglobulin không xác định

R76.9	Abnormal immunological finding in serum, unspecified	R76.9	Phát hiện miễn dịch bất thường trong huyết thanh, không xác định
R77	Other abnormalities of plasma proteins <i>Excl.:</i> disorders of plasma-protein metabolism (E88.0)	R77	Bất thường khác về protein huyết tương <i>Loại trừ:</i> rối loạn chuyển hoá protein huyết tương (E88.0)
R77.0	Abnormality of albumin	R77.0	Bất thường của albumin
R77.1	Abnormality of globulin Hyperglobulinaemia NOS	R77.1	Bất thường của globulin Tăng globulin máu KXDK
R77.2	Abnormality of alphafetoprotein	R77.2	Bất thường của alphafetoprotein
R77.8	Other specified abnormalities of plasma proteins	R77.8	Bất thường đặc hiệu khác của protein huyết tương
R77.9	Abnormality of plasma protein, unspecified	R77.9	Bất thường của protein huyết tương, không xác định
R78	Findings of drugs and other substances, not normally found in blood <i>Excl.:</i> mental and behavioural disorders due to psychoactive substance use (F10-F19)	R78	Phát hiện các loại thuốc và các chất khác không thường có trong máu <i>Loại trừ:</i> rối loạn hành vi và tâm thần do sử dụng các chất hướng thần (F10-F19)
R78.0	Finding of alcohol in blood Use additional external cause code (Y90), if desired, for detail regarding alcohol level.	R78.0	Phát hiện hirudou trong máu Sử dụng mã bô sung nguyên nhân bên ngoài (Y90.-), nếu cần, về chi tiết liên quan đến nồng độ rượu.
R78.1	Finding of opiate drug in blood	R78.1	Phát hiện các ché phẩm thuốc phiện trong máu
R78.2	Finding of cocaine in blood	R78.2	Phát hiện cocain trong máu
R78.3	Finding of hallucinogen in blood	R78.3	Phát hiện chất gây ảo giác trong máu
R78.4	Finding of other drugs of addictive potential in blood	R78.4	Phát hiện các chất khác có khả năng gây nghiện trong máu
R78.5	Finding of psychotropic drug in blood	R78.5	Phát hiện các chất hướng thần trong máu
R78.6	Finding of steroid agent in blood	R78.6	Phát hiện chất steroid trong máu
R78.7	Finding of abnormal level of heavy metals in blood	R78.7	Phát hiện nồng độ kim loại nặng bất thường trong máu
R78.8	Finding of other specified substances, not normally found in blood Finding of abnormal level of lithium in blood	R78.8	Phát hiện các chất đặc hiệu khác mà bình thường không có trong máu Phát hiện nồng độ lithium bất thường trong máu
R78.9	Finding of unspecified substance, not normally found in blood	R78.9	Phát hiện chất không xác định mà bình thường không có trong máu
R79	Other abnormal findings of blood chemistry <i>Excl.:</i> abnormality of fluid, electrolyte or acid-base balance (E86-E87) asymptomatic hyperuricaemia (E79.0) hyperglycaemia NOS (R73.9) hypoglycaemia NOS (E16.2) hypoglycaemia NOS • neonatal (P70.3-P70.4) specific findings indicating disorder of: • amino-acid metabolism (E70-E72) • carbohydrate metabolism (E73-E74) • lipid metabolism (E75.-)	R79	Các phát hiện sinh hóa máu bất thường khác <i>Loại trừ:</i> bất thường của dịch, điện giải hay thăng bằng toan kiềm (E86-E87) tăng acid uric máu không triệu chứng (E79.0) tăng đường huyết KXDK (R73.9) hạ đường huyết KXDK (E16.2) • sơ sinh (P70.3-P70.4) phát hiện đặc hiệu chứng tỏ rối loạn của: • chuyển hoá amino-acid (E70-E72) • chuyển hoá hydrat cacbon (E73-E74) • chuyển hoá lipid (E75.-)

<p>R79.0 Abnormal level of blood mineral Abnormal blood level of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cobalt • copper • iron • magnesium • mineral NEC • zinc <p><i>Excl.:</i> abnormal level of lithium (R78.8) disorders of mineral metabolism (E83.-) neonatal hypomagnesaemia (P71.2) nutritional mineral deficiency (E58-E61)</p> <p>R79.8 Other specified abnormal findings of blood chemistry Abnormal blood-gas level</p> <p>R79.9 Abnormal finding of blood chemistry, unspecified</p>	<p>R79.0 Bất thường nồng độ khoáng chất trong máu Bất thường trong máu về nồng độ của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cobalt • đồng • sắt • magiê • khoáng chất chưa được phân loại ở phần khác • kẽm <p><i>Loại trừ:</i> nồng độ bất thường của lithium (R78.8) rối loạn chuyển hoá khoáng chất (E83.-) hạ magiê máu ở trẻ sơ sinh (P71.2) thiếu hụt khoáng chất dinh dưỡng (E58-E61)</p> <p>R79.8 Các phát hiện bất thường đặc hiệu khác về hoá sinh máu Khí máu bất thường</p> <p>R79.9 Phát hiện bất thường về hoá sinh máu, không xác định</p>
<p>Abnormal findings on examination of urine, without diagnosis (R80-R82)</p> <p><i>Excl.:</i> abnormal findings on antenatal screening of mother (O28.-) diagnostic abnormal findings classified elsewhere - see Alphabetical Index specific findings indicating disorder of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • amino-acid metabolism (E70-E72) • carbohydrate metabolism (E73-E74) <p>R80 Isolated proteinuria Albuminuria NOS Bence Jones proteinuria Proteinuria NOS <i>Excl.:</i> proteinuria:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gestational (O12.1) • isolated, with specified morphological lesion (N06.-) • orthostatic (N39.2) • persistent (N39.1) 	<p>Các phát hiện bất thường về xét nghiệm nước tiểu, không có chẩn đoán (R80-R82)</p> <p><i>Loại trừ:</i> các phát hiện bất thường về khám sàng lọc trước sinh của các bà mẹ (O28.-) các phát hiện bất thường về chẩn đoán phân loại ở phần khác xem Bảng Danh mục bệnh tật theo chữ cái (ICD Tập 3) các phát hiện đặc hiệu về rối loạn của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • chuyển hoá aminoacid (E70-E72) • chuyển hoá hydrat cacbon (E73-E74) <p>R80 Protein niệu riêng lẻ Albumin niệu KXDK Protein niệu Bence Jones Protein niệu KXDK <i>Loại trừ:</i> Protein niệu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protein niệu trong thời kỳ mang thai (O12.1) • riêng lẻ, với tồn thương hình thái đặc hiệu (N06.-) • thê đứng (N39.2) • dai dẳng (N39.1)
<p>R81 Glycosuria <i>Excl.:</i> renal glycosuria (E74.8)</p>	<p>R81 Glucose niệu <i>Loại trừ:</i> gulocose niệu thận (E74.8)</p>
<p>R82 Other abnormal findings in urine <i>Excl.:</i> haematuria (R31)</p>	<p>R82 Các phát hiện bất thường khác về nước tiểu <i>Loại trừ:</i> đái máu (R31)</p>
<p>R82.0 Chyluria <i>Excl.:</i> filarial chyluria (B74.-)</p>	<p>R82.0 Dưỡng chất niệu <i>Loại trừ:</i> đái dưỡng chất do giun chỉ (B74.-)</p>
<p>R82.1 Myoglobinuria</p>	<p>R82.1 Myoglobin niệu</p>
<p>R82.2 Biliuria</p>	<p>R82.2 Đái sắc tố mật</p>

R82.3	Haemoglobinuria	R82.3	Haemoglobin niệu
<i>Excl.:</i>	haemoglobinuria:	<i>Loại trừ:</i>	hemolobin niệu do:
	<ul style="list-style-type: none"> • due to haemolysis from external causes NEC (D59.6) • paroxysmal nocturnal [Marchiafava-Michel] (D59.5) 		<ul style="list-style-type: none"> • tan huyết bởi nguyên nhân bên ngoài khác chưa được phân loại ở phần khác (D59.6) • cơn kịch phát ban đêm [Marchiafava-Michel] (D59.5)
R82.4	Acetonuria	R82.4	Aceton niệu
	Ketonuria		Xeton niệu
R82.5	Elevated urine levels of drugs, medicaments and biological substances	R82.5	Tăng nồng độ thuốc, dược phẩm sinh học cao trong nước tiểu
	Elevated urine levels of:		Nồng độ tăng cao trong nước tiểu của:
	<ul style="list-style-type: none"> • catecholamines • indoleacetic acid • 17-ketosteroids • steroids 		<ul style="list-style-type: none"> • catecholamin • acid indoleacetic • 17 - ketosteroid • Steroid
R82.6	Abnormal urine levels of substances chiefly nonmedicinal as to source	R82.6	Nồng độ bất thường của các chất có nguồn chủ yếu không dược liệu
	Abnormal urine level of heavy metals		Mức bất thường của kim loại nặng trong nước tiểu
R82.7	Abnormal findings on microbiological examination of urine	R82.7	Phát hiện bất thường về xét nghiệm vi khuẩn trong nước tiểu
	Positive culture findings		Nuôi cấy dương tính
R82.8	Abnormal findings on cytological and histological examination of urine	R82.8	Phát hiện bất thường về xét nghiệm tế bào và tổ chức học trong nước tiểu
R82.9	Other and unspecified abnormal findings in urine	R82.9	Phát hiện bất thường không đặc hiệu khác trong nước tiểu
	Cells and casts in urine		Các tế bào niệu và trụ niệu
	Crystalluria		Tinh thể niệu
	Melanuria		Melanin niệu

Abnormal findings on examination of other body fluids, substances and tissues, without diagnosis (R83-R89)

Excl.: abnormal findings on:

- antenatal screening of mother (O28.-)
- examination of:
 - blood, without diagnosis (R70-R79)
 - urine, without diagnosis (R80-R82)

diagnostic abnormal findings classified elsewhere
- see Alphabetical Index

The following fourth-character subdivisions are for use with categories R83-R89:

- .0 Abnormal level of enzymes
 - .1 Abnormal level of hormones
 - .2 Abnormal level of other drugs, medicaments and biological substances
 - .3 Abnormal level of substances chiefly nonmedicinal as to source
 - .4 Abnormal immunological findings
 - .5 Abnormal microbiological findings
- Positive culture findings

R82.3	Haemoglobin niệu	R82.3	Nồng độ enzym bất thường
<i>Loại trừ:</i>	hemolobin niệu do:	<i>Loại trừ:</i>	Nồng độ enzym bất thường
	<ul style="list-style-type: none"> • tan huyết bởi nguyên nhân bên ngoài khác chưa được phân loại ở phần khác (D59.6) • cơn kịch phát ban đêm [Marchiafava-Michel] (D59.5) 		<ul style="list-style-type: none"> • tăng nồng độ enzym bất thường • tăng nồng độ hormone bất thường • tăng nồng độ các chất ma túy, thuốc và các chất sinh học bất thường • tăng nồng độ các chất có nguồn gốc chủ yếu không từ dược liệu • các phát hiện bất thường về miễn dịch • các phát hiện bất thường về vi khuẩn
R82.4	Aceton niệu	R82.4	Nồng độ hormon bất thường
	Xeton niệu		
R82.5	Tăng nồng độ thuốc, dược phẩm sinh học cao trong nước tiểu	R82.5	Nồng độ các chất ma túy, thuốc và các chất sinh học bất thường
	Nồng độ tăng cao trong nước tiểu của:		
	<ul style="list-style-type: none"> • catecholamin • acid indoleacetic • 17 - ketosteroid • Steroid 		<ul style="list-style-type: none"> • tăng nồng độ các chất ma túy, thuốc và các chất sinh học bất thường • tăng nồng độ các chất có nguồn gốc chủ yếu không từ dược liệu • các phát hiện bất thường về miễn dịch • các phát hiện bất thường về vi khuẩn
R82.6	Nồng độ bất thường của các chất có nguồn chủ yếu không dược liệu	R82.6	Mức bất thường của kim loại nặng trong nước tiểu
	Mức bất thường của kim loại nặng trong nước tiểu		
R82.7	Phát hiện bất thường về xét nghiệm vi khuẩn trong nước tiểu	R82.7	Phát hiện bất thường về xét nghiệm tế bào và tổ chức học trong nước tiểu
	Nuôi cấy dương tính		
R82.8	Phát hiện bất thường về xét nghiệm tế bào và tổ chức học trong nước tiểu	R82.8	Các tế bào niệu và trụ niệu
			Tinh thể niệu
R82.9	Phát hiện bất thường không đặc hiệu khác trong nước tiểu	R82.9	Melanin niệu

Các phát hiện bất thường về xét nghiệm các dịch cơ thể các chất và mô, không có chuẩn đoán (R83-R89)

Loại trừ: các phát hiện bất thường về:

- khám sàng lọc trước khi sinh của các bà mẹ (O28.-)
- xét nghiệm của:
 - máu, không có chẩn đoán (R70-R79)
 - nước tiểu, không chẩn đoán (R80-R82)

các phát hiện bất thường không có chẩn đoán đã phân loại ở phần khác - xem Bảng Danh mục bệnh tật theo chữ cái (ICD Tập 3)

Phân nhóm 4 ký tự sau sử dụng cho mã phân loại R83-R89 như sau:

- .0 Nồng độ enzym bất thường
- .1 Nồng độ hormon bất thường
- .2 Nồng độ các chất ma túy, thuốc và các chất sinh học bất thường
- .3 Mức bất thường của các chất có nguồn gốc chủ yếu không từ dược liệu
- .4 Các phát hiện bất thường về miễn dịch
- .5 Các phát hiện bất thường về vi khuẩn

.6	Abnormal cytological findings	Kết quả cấy máu dương tính
.7	Abnormal Papanicolaou smear	Các phát hiện bất thường về tế bào
.8	Abnormal histological findings	Bất thường trên tiêu bản Papanicolaou
.8	Other abnormal findings	Các bất thường về mô học
	Abnormal chromosomal findings	Các phát hiện bất thường khác
.9	Unspecified abnormal finding	Các phát hiện bất thường không đặc hiệu
R83	Abnormal findings in cerebrospinal fluid	Các phát hiện bất thường về dịch não tuỷ
	[See before R83 for subdivisions]	[xem trước R83 để phân nhóm]
R84	Abnormal findings in specimens from respiratory organs and thorax	Các phát hiện bất thường trong mẫu bệnh phẩm từ cơ quan hô hấp và lồng ngực
	[See before R83 for subdivisions]	[xem trước R83 để phân nhóm]
	Abnormal findings in:	Phát hiện bất thường trong:
	<ul style="list-style-type: none"> • bronchial washings • nasal secretions • pleural fluid • sputum • throat scrapings 	<ul style="list-style-type: none"> • dịch rửa phế quản • dịch tiết từ mũi • dịch màng phổi • đờm • ngoáy họng
	<i>Excl.:</i> blood-stained sputum (R04.2)	<i>Loại trừ:</i> đờm nhuộm máu (R04.2)
R85	Abnormal findings in specimens from digestive organs and abdominal cavity	Các phát hiện bất thường trong mẫu bệnh phẩm từ cơ quan tiêu hoá và ổ bụng
	[See before R83 for subdivisions]	[xem trước mã R83 về các phân nhóm]
	Abnormal findings in:	Phát hiện bất thường trong:
	<ul style="list-style-type: none"> • peritoneal fluid • saliva 	<ul style="list-style-type: none"> • dịch màng bụng • nước bọt
	<i>Excl.:</i> faecal abnormalities (R19.5)	<i>Loại trừ:</i> bất thường về phân (R19.5)
R86	Abnormal findings in specimens from male genital organs	Các phát hiện bất thường trong mẫu vật của cơ quan sinh dục nam
	[See before R83 for subdivisions]	[xem trước mã R83 về các phân nhóm]
	Abnormal findings in:	Bất thường của:
	<ul style="list-style-type: none"> • prostatic secretions • semen, seminal fluid 	<ul style="list-style-type: none"> • dịch tuyến tiền liệt • tinh dịch, dịch thuộc tinh dịch
	Abnormal spermatozoa	bất thường của tinh trùng
	<i>Excl.:</i> azoospermia (N46)	<i>Loại trừ:</i> vô tinh trùng (N46)
	oligospermia (N46)	tiểu tinh trùng (N46)
R87	Abnormal findings in specimens from female genital organs	Các phát hiện bất thường trong mẫu vật của cơ quan sinh dục nữ
	[See before R83 for subdivisions]	[xem trước mã R83 về các phân nhóm]
	Abnormal findings in secretions and smears from:	Các phát hiện bất thường về dịch tiết và trên phiến đồ của:
	<ul style="list-style-type: none"> • cervix uteri • vagina • vulva 	<ul style="list-style-type: none"> • cổ tử cung • âm đạo • âm hộ
	<i>Excl.:</i> carcinoma in situ (D05-D07.3)	<i>Loại trừ:</i> cacrinom tại chỗ (D05-D07.3)
	dysplasia of:	loạn sản của:
	<ul style="list-style-type: none"> • cervix uteri (N87.-) • vagina (N89.0-N89.3) • vulva (N90.0-N90.3) 	<ul style="list-style-type: none"> • cổ tử cung (N87.-) • âm đạo (N89.0-N89.3) • âm hộ (N90.0-N90.3)

R89 Abnormal findings in specimens from other organs, systems and tissues

[See before R83 for subdivisions]

Abnormal findings in:

- nipple discharge
- synovial fluid
- wound secretions

Abnormal findings on diagnostic imaging and in function studies, without diagnosis (R90-R94)

Incl.: nonspecific abnormal findings on diagnostic imaging by:

- computerized axial tomography [CAT scan]
- magnetic resonance imaging [MRI][NMR]
- positron emission tomography [PET scan]
- thermography
- ultrasound [echogram]
- X-ray examination

Excl.: abnormal findings on antenatal screening of mother (O28.-)
diagnostic abnormal findings classified elsewhere - see Alphabetical Index

R90 Abnormal findings on diagnostic imaging of central nervous system

R90.0 Intracranial space-occupying lesion

R90.8 Other abnormal findings on diagnostic imaging of central nervous system

Abnormal echoencephalogram
White matter disease NOS

R91 Abnormal findings on diagnostic imaging of lung

Coin lesion NOS
Lung mass NOS

R92 Abnormal findings on diagnostic imaging of breast

R93 Abnormal findings on diagnostic imaging of other body structures

R93.0 Abnormal findings on diagnostic imaging of skull and head, not elsewhere classified

Excl.: intracranial space-occupying lesion (R90.0)

R89 Các phát hiện bất thường trong mẫu vật của các cơ quan, hệ thống và mô khác

[xem trước mã R83 về các phân nhóm]

Phát hiện bất thường của:

- tiết dịch núm vú
- hoạt dịch
- dịch vết thương

Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh và thăm dò chức năng, không có chẩn đoán (R90-R94)

Bao gồm: các phát hiện bất thường không đặc hiệu về chẩn đoán hình ảnh của:

- cắt lớp vi tính trực [CAT scan]
- cộng hưởng từ [MRI][NMR]
- cắt lớp phát xạ [PET scan]
- chụp nhiệt bức xạ
- siêu âm [siêu âm kỹ]
- thăm dò X- quang

Loại trừ: các phát hiện bất thường trong khám sàng lọc trước khi sinh cho các bà mẹ (O28.-)

các phát hiện bất thường về chẩn đoán chưa phân loại ở phần khác - xem Bảng danh mục bệnh tật theo chữ cái (ICD Tập 3).

R90 Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của hệ thần kinh trung ương

R90.0 Tồn thương choán chỗ trong sọ

R90.8 Các phát hiện bất thường khác về chẩn đoán hình ảnh của hệ thần kinh trung ương

Siêu âm não đồ bất thường
Bệnh chất trắng KXĐK

R91 Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của phổi không xác định

Tồn thương hình đồng tiền KXĐK
u phổi KXĐK

R92 Các phát hiện bất thường khác về chẩn đoán hình ảnh của ngực

R93 Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của các cơ quan khác

R93.0 Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của xương sọ và đầu, chưa được phân loại ở phần khác

Loại trừ: tồn thương choán chỗ trong sọ (R90.0)

R93.1	Abnormal findings on diagnostic imaging of heart and coronary circulation	R93.1	Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của tim và hệ mạch vành, không xác định
	Abnormal:		Bất thường:
	<ul style="list-style-type: none"> • echocardiogram NOS • heart shadow 		<ul style="list-style-type: none"> • Điện tâm đồ KXĐK • bóng tim
R93.2	Abnormal findings on diagnostic imaging of liver and biliary tract	R93.2	Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của gan và đường mật
	Nonvisualization of gallbladder		Không nhận dạng được túi mật
R93.3	Abnormal findings on diagnostic imaging of other parts of digestive tract	R93.3	Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của các phần khác của đường tiêu hoá
R93.4	Abnormal findings on diagnostic imaging of urinary organs	R93.4	Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của cơ quan tiết niệu
	Filling defect of:		Dị vật khuyết (của):
	<ul style="list-style-type: none"> • bladder • kidney • ureter 		<ul style="list-style-type: none"> • bàng quang • thận • niệu quản
	<i>Excl.:</i> hypertrophy of kidney (N28.8)		<i>Loại trừ:</i> thận phì đại (N28.8)
R93.5	Abnormal findings on diagnostic imaging of other abdominal regions, including retroperitoneum	R93.5	Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của vùng bụng khác, kề cả khoang sau màng bụng
R93.6	Abnormal findings on diagnostic imaging of limbs	R93.6	Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của các chi
	<i>Excl.:</i> abnormal finding in skin and subcutaneous tissue (R93.8)		<i>Loại trừ:</i> các phát hiện bất thường của da và tổ chức dưới da (R93.8)
R93.7	Abnormal findings on diagnostic imaging of other parts of musculoskeletal system	R93.7	Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của các phần khác của hệ xương
	<i>Excl.:</i> abnormal findings on diagnostic imaging of skull (R93.0)		<i>Loại trừ:</i> phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của hộp sọ (R93.0)
R93.8	Abnormal findings on diagnostic imaging of other specified body structures	R93.8	Các phát hiện bất thường về chẩn đoán hình ảnh của các bộ phận cơ thể xác định khác
	Abnormal radiological finding in skin and subcutaneous tissue Mediastinal shift		Phát hiện hình ảnh bất thường của da và tổ chức dưới da
R94	Abnormal results of function studies	R94	Kết quả bất thường về thăm dò chức năng
	<i>Incl.:</i> abnormal results of:		<i>Bao gồm:</i> kết quả bất thường của:
	<ul style="list-style-type: none"> • radionuclide [radioisotope] uptake studies • scintigraphy 		<ul style="list-style-type: none"> • thăm dò phóng xạ hạt nhân [đồng vị phóng xạ] • nhấp nháy đồ
R94.0	Abnormal results of function studies of central nervous system	R94.0	Kết quả bất thường về thăm dò chức năng của hệ thần kinh trung ương
	Abnormal electroencephalogram [EEG]		Điện não đồ bất thường [EEG]
R94.1	Abnormal results of function studies of peripheral nervous system and special senses	R94.1	Kết quả bất thường về thăm dò chức năng của hệ thần kinh ngoại biên và các giác quan đặc biệt
	Abnormal:		Bất thường:
	<ul style="list-style-type: none"> • electromyogram [EMG] • electro-oculogram [EOG] • electroretinogram [ERG] • response to nerve stimulation • visually evoked potential [VEP] 		<ul style="list-style-type: none"> • điện cơ đồ [EMG] • điện não đồ [EOG] • điện võng mạc đồ [ERG] • đáp ứng với kích thích nhận định rõ [VEP] • điện thế kích thích nhận định rõ [VEP]

R94.2	Abnormal results of pulmonary function studies Reduced: <ul style="list-style-type: none">• ventilatory capacity• vital capacity	R94.2	Kết quả bất thường về thăm dò chức năng phổi Giảm: <ul style="list-style-type: none">• dung tích thở• dung tích sống
R94.3	Abnormal results of cardiovascular function studies Abnormal: <ul style="list-style-type: none">• electrocardiogram [ECG][EKG]• electrophysiological intracardiac studies• phonocardiogram• vectorcardiogram	R94.3	Kết quả bất thường về thăm dò chức năng tuần hoàn Bất thường: <ul style="list-style-type: none">• Điện tâm đồ [ECG] [EKG]• thăm dò điện sinh lý trong tim• tâm thanh đồ• véc tơ tâm đồ
R94.4	Abnormal results of kidney function studies Abnormal renal function test	R94.4	Kết quả bất thường về thăm dò chức năng thận Test chức năng thận bất thường
R94.5	Abnormal results of liver function studies	R94.5	Kết quả bất thường về thăm dò chức năng gan
R94.6	Abnormal results of thyroid function studies	R94.6	Kết quả bất thường về thăm dò chức năng tuyến giáp
R94.7	Abnormal results of other endocrine function studies <i>Excl.:</i> abnormal glucose tolerance test (R73.0)	R94.7	Kết quả bất thường về thăm dò chức năng nội tiết khác <i>Loại trừ:</i> test dung nạp glucose bất thường (R73.0)
R94.8	Abnormal results of function studies of other organs and systems Abnormal: <ul style="list-style-type: none">• basal metabolic rate [BMR]• bladder function test• splenic function test	R94.8	Kết quả bất thường về thăm dò chức năng các cơ quan và hệ thống khác Bất thường: <ul style="list-style-type: none">• tỷ lệ chuyển hoá [BMR]• test thăm dò chức năng bàng quang• test thăm dò chức năng gan
III-defined and unknown causes of mortality (R95-R99) <i>Excl.:</i> fetal death of unspecified cause (P95) obstetric death NOS (O95)		Nguyên nhân tử vong không xác định (R95-R99) <i>Loại trừ:</i> nguyên nhân tử vong không xác định của thai nhi (P95) chết sản khoa không xác định (O95)	
R95	Sudden infant death syndrome	R95	Hội chứng đột tử trẻ em
R95.0	Sudden infant death syndrome with mention of autopsy	R95.0	Hội chứng đột tử trẻ em có đề cập đến khám nghiệm tử thi
R95.9	Sudden infant death syndrome without mention of autopsy Sudden infant death syndrome, unspecified	R95.9	Hội chứng đột tử trẻ em không đề cập đến khám nghiệm tử thi Hội chứng đột tử trẻ em, không xác định
R96	Other sudden death, cause unknown <i>Excl.:</i> sudden: <ul style="list-style-type: none">• cardiac death, so described (I46.1)• infant death syndrome (R95)	R96	Đột tử khác không rõ nguyên nhân <i>Loại trừ:</i> Đột tử: <ul style="list-style-type: none">• chết do tim, như mô tả (I46.1)• hội chứng đột tử trẻ em (R95)
R96.0	Instantaneous death Sudden unexplained death in adult <i>Excl.:</i> Sudden death of known aetiology (A00.0-Q99.9, U04.9, V01.0-Y89.9)	R96.0	Đột tử Đột tử ở người lớn không giải thích được <i>Loại trừ:</i> Đột tử biết nguyên nhân (A00.0-Q99.9, U04.9, V01.0-Y89.9)
R96.1	Death occurring less than 24 hours from onset of symptoms, not otherwise explained Death known not to be violent or instantaneous for which no cause can be discovered Death without sign of disease	R96.1	Tử vong dưới 24 giờ sau khi khởi phát các triệu chứng, không có cách giải thích Tử vong được xác định không do bạo lực hay đột tử tức thời không phát hiện được nguyên nhân Tử vong không có dấu hiệu bệnh

R98	Unattended death	Tử vong không ai biết
	Death in circumstances where the body of the deceased was found and no cause could be discovered	Tử vong trong trường hợp phát hiện được thi thể nhưng không phát hiện được nguyên nhân
	Found dead	Khi phát hiện được đã chết rồi
R99	Other ill-defined and unspecified causes of mortality	Nguyên nhân tử vong không xác định khác và bệnh xác định không đặc hiệu khác
	Death NOS	Tử vong KXĐK
	Unknown cause of mortality	Tử vong không rõ nguyên nhân

Chapter XIX

Injury, poisoning and certain other consequences of external causes

(S00-T98)

Excl.:

- birth trauma (P10-P15)
- obstetric trauma (O70-O71)
- malunion of fracture (M84.0)
- nonunion of fracture [pseudarthrosis] (M84.1)
- pathological fracture (M84.4)
- pathological fracture with osteoporosis (M80.-)
- stress fracture (M84.3)

This chapter contains the following blocks:

S00-S09	Injuries to the head
S10-S19	Injuries to the neck
S20-S29	Injuries to the thorax
S30-S39	Injuries to the abdomen, lower back, lumbar spine and pelvis
S40-S49	Injuries to the shoulder and upper arm
S50-S59	Injuries to the elbow and forearm
S60-S69	Injuries to the wrist and hand
S70-S79	Injuries to the hip and thigh
S80-S89	Injuries to the knee and lower leg
S90-S99	Injuries to the ankle and foot
T00-T07	Injuries involving multiple body regions
T08-T14	Injuries to unspecified part of trunk, limb or body region
T15-T19	Effects of foreign body entering through natural orifice
T20-T32	Burns and corrosions
T20-T25	Burns and corrosions of external body surface, specified by site
T26-T28	Burns and corrosions confined to eye and internal organs
T29-T32	Burns and corrosions of multiple and unspecified body regions
T33-T35	Frostbite
T36-T50	Poisoning by drugs, medicaments and biological substances
T51-T65	Toxic effects of substances chiefly nonmedicinal as to source
T66-T78	Other and unspecified effects of external causes
T79-T79	Certain early complications of trauma
T80-T88	Complications of surgical and medical care, not elsewhere classified
T90-T98	Sequelae of injuries, of poisoning and of other consequences of external causes

The chapter uses the S-section for coding different types of injuries related to single body regions and the T-section to cover injuries to multiple or unspecified body regions as well as poisoning and certain other consequences of external causes.

Where multiple sites of injury are specified in the titles, the

Chương XIX

Vết thương ngộ độc và hậu quả của 1 số nguyên nhân bên ngoài

(S00-T98)

Loại trừ:

- Chấn thương khi sinh (P10-P15)
- Chấn thương sản khoa (O70-O71)
- Chấn thương kết hợp sai (M84.0)
- Gãy không kết hợp sai [khớp già] (M84.1)
- Bệnh lý (M84.4)
- Có loãng xương (M80.-)
- Gãy xương (M84.3)

Chương này gồm các nhóm sau:

S00-S09	Tổn thương ở đầu
S10-S19	Tổn thương của cổ
S20-S29	Tổn thương lồng ngực
S30-S39	Tổn thương bụng, lung dưới, cột sống thắt lưng và chân hông
S40-S49	Vết thương vai và chi trên
S50-S59	Vết thương khuỷu và cẳng tay
S60-S69	Vết thương cổ tay và bàn tay
S70-S79	Vết thương háng và đùi
S80-S89	Vết thương gối và cẳng chân
S90-S99	Vết thương cổ chân và bàn chân
T00-T07	Vết thương nhiều vùng thân thể
T08-T14	Vết thương những phần KXĐK của thân, chi hay cơ thể
T15-T19	Tác động của các dị vật thâm nhập lỗ tự nhiên
T20-T32	Bóng và ăn mòn da
T20-T25	Burns and corrosions of external body surface, specified by site
T26-T28	Burns and corrosions confined to eye and internal organs
T29-T32	Burns and corrosions of multiple and unspecified body regions
T33-T35	Chứng cước
T36-T50	Ngộ độc bởi thuốc ma túy, thuốc và chất sinh học
T51-T65	Tác dụng độc của chất chủ yếu không có nguồn gốc y học
T66-T78	Tác dụng khác và chưa xác định của căn nguyên bên ngoài
T79-T79	Một vài biến chứng sớm của chấn thương
T80-T88	Biến chứng phẫu thuật và chăm sóc y tế không xếp loại ở nơi khác
T90-T98	Di chứng của tổn thương, của nhiễm độc và của hậu quả khác của căn nguyên từ bên ngoài

Trong chương này phần S dùng để mã hoá các loại vết thương khác nhau của 1 vùng cơ thể đơn thuần, phần T dùng để chỉ các vết thương phức tạp hơn tại những vùng không xác định của cơ thể, cũng như ngộ độc và một số hậu quả của nguyên nhân bên ngoài.

Ở những mã của tổn thương nhiều chỗ thì từ “kèm” chỉ sự liên quan đến cả hai vị trí còn từ “và” chỉ sự liên quan đến

word "with" indicates involvement of both sites, and the word "and" indicates involvement of either or both sites.

The principle of multiple coding of injuries should be followed wherever possible. Combination categories for multiple injuries are provided for use when there is insufficient detail as to the nature of the individual conditions, or for primary tabulation purposes when it is more convenient to record a single code; otherwise, the component injuries should be coded separately. Reference should also be made to the morbidity or mortality coding rules and guidelines in Volume 2.

The blocks of the S-section as well as T00-T14 and T90-T98 contain injuries at the three-character level classified by type as follows:

Superficial injury including:

- abrasion
- blister (nonthermal)
- contusion, including bruise and haematoma
- injury from superficial foreign body (splinter) without major open wound
- insect bite (nonvenomous)

Open wound including:

- animal bite
- cut
- laceration
- puncture wound:
 - NOS
 - with (penetrating) foreign body

Fracture including:

Fracture:

- closed:
- compound
- infected
- missile
- fissured
- greenstick
- impacted
- linear
- march
- simple
- slipped epiphysis
- spiral

dislocated

displaced

Fracture:

- open:
- compound
- infected
- missile
- puncture
- with foreign body

Excl.: fracture:

- pathological (M84.4)
 - with osteoporosis (M80.-)
 - stress (M84.3)
- malunion of fracture (M84.0)
nonunion of fracture (M84.1)

chỉ một vị trí hoặc cả hai.

Nguyên tắc mã hóa các chấn thương cần được tuân thủ bắt cứ khi nào có thể. Sự phối hợp các tiêu chuẩn cho các tổn thương nhiều chỗ sẽ được dùng khi có chi tiết không đầy đủ về bản chất của tình trạng riêng cụ thể hoặc cho mục đích đầu tiên khi cần thiết ghi một mã duy nhất, mặt khác các thành tố của tổn thương cần được mã hóa riêng. Tham khảo quy tắc mã hóa tỷ lệ tử vong và tỷ lệ mắc bệnh, và phần hướng dẫn ở tập 2.

Phân S cũng như phân T00-T14 và T90-T98 bao gồm các vết thương thuộc 3 ký tự xếp hạn theo loại như sau:

Tổn thương nồng gồm:

- Trầy da
- Mụn nước (phai bóng)
- Đụng đập bao gồm thâm tím và tụ máu
- Vết thương nồng do vật ngoại (mảnh vụn) không hở do
- Vết thương do côn trùng cắn (không nọc độc)

Vết thương hở gồm:

- Động vật cắn
- Cắt
- Rách
- Đâm:
 - KXDK
 - Có (thấu) qua vật ngoại

Gãy xương gồm:

Gãy xương:

- Kín:
 - Vụn
 - Suy yếu
 - Cao
 - Nứt
 - Cành tươi
 - Nên chặt
 - Đường thẳng
 - Giáp giới
 - Đơn thuần
 - Di lệch đầu xương
 - Xoáy óc
- Sai khớp
- Di lệch

có hay không có chệch liền

Gãy xương:

- Hở:
 - Phức hợp
 - Nhiễm trùng
 - Có dịch ướt
 - Lỗ đâm
 - Có dị vật

có hay không có chệch liền

Loại trừ: Gãy xương:

- Bệnh lý (M84.4)
- Có loãng xương (M80.-)
- Sang chấn stress (M84.3)

Gãy can lệch xương (M84.0)
Gãy không can (khớp già) (M84.1)

Dislocation, sprain and strain including:		Sai khớp, bong gân, căng cơ quá mức gồm:
avulsion laceration sprain strain traumatic: • haemarthrosis • rupture • subluxation • tear	of cartilage joint (capsule) ligament	Nhở giật Rách Bong gân Căng cơ quá mức Chấn thương: • Tụ máu khớp • Vỡ • Sai khớp nhẹ • Rách xé
Injury to nerves and spinal cord including: complete or incomplete lesion of spinal cord lesion in continuity of nerves and spinal cord traumatic: • division of nerve • haematomyelia • paralysis(transient) • paraplegia • quadriplegia		Tổn thương dây thần kinh và tủy sống gồm: Tổn thương toàn phần hay từng phần tủy sống Tổn thương liền kề với dây thần kinh và tủy sống Chấn thương: • Phân chia dây thần kinh • Chảy máu tủy • Liệt (thoáng qua) • Liệt hai chi dưới • Liệt tứ chi
Injury to blood vessels including: avulsion cut laceration traumatic: • aneurysm or fistula (arteriovenous) • arterial haematoma • rupture	of blood vessels	Tổn thương mạch máu gồm: Nhở dứt Cắt Rách Chấn thương: • Phình hay dò (động tĩnh mạch) • Ư máu động mạch • vỡ
Injury to muscle, fascia and tendon including: avulsion cut laceration traumatic rupture Crushing injury Traumatic amputation	of muscle, fascia and tendon	Tổn thương cơ, cân và gân gồm: Nhở dứt Cắt Rách xé Vỡ do chấn thương Tổn thương vùi lấp Cắt cụt do chấn thương
Injury to internal organs including: blast injuries bruise concussion injuries crushing laceration traumatic: • haematoma • puncture • rupture • tear	of internal organs	Tổn thương của cơ quan nội tại bao gồm: Tổn thương tế bào mầm Tím bầm Tổn thương đụng đập Vùi lấp Rách xé Chấn thương: • tụ máu • lỗ đâm • vỡ • rách
Other and unspecified injuries		Các tổn thương khác và không đặc hiệu

Injuries to the head (S00-S09)

Incl.: injuries of:

- ear
- eye
- face [any part]
- gum
- jaw
- temporomandibular joint area
- oral cavity
- palate
- periocular area
- scalp
- tongue
- tooth

Excl.: burns and corrosions (T20-T32)

effects of foreign body:

- in:
 - ear (T16)
 - larynx (T17.3)
 - mouth (T18.0)
 - nose (T17.0-T17.1)
 - pharynx (T17.2)
 - on external eye (T15.-)

frostbite (T33-T35)

insect bite or sting, venomous (T63.4)

S00 Superficial injury of head

Excl.: cerebral contusion (diffuse) (S06.2)
focal cerebral contusion (diffuse) (S06.3)
injury of eye and orbit (S05.-)

S00.0 Superficial injury of scalp

S00.1 Contusion of eyelid and periocular area

Black eye

Excl.: contusion of eyeball and orbital tissues (S05.1)

S00.2 Other superficial injuries of eyelid and periocular area

Excl.: superficial injury of conjunctiva and cornea (S05.0)

S00.3 Superficial injury of nose

S00.4 Superficial injury of ear

S00.5 Superficial injury of lip and oral cavity

S00.7 Multiple superficial injuries of head

S00.8 Superficial injury of other parts of head

S00.9 Superficial injury of head, part unspecified

S01 Open wound of head

Excl.: decapitation (S18)
injury of eye and orbit (S05.-)
traumatic amputation of part of head (S08.-)

Tổn thương ở đầu (S00-S09)

Bao gồm: Tổn thương của:

- tai
- mắt
- mặt (bát cứ phần nào)
- lợi
- hàm
- vùng khớp thái dương- hàm
- khoang miệng
- vòm miệng xương khâu cái
- vùng quanh tai
- da đầu
- lưỡi
- răng

Loại trừ: Bong và trầy da (T20-T32)

tác động của dị vật:

- Tại:
 - Tai (T16)
 - Họng (T17.3)
 - Miệng (T18.0)
 - Mũi (T17.0-T17.1)
 - Hầu (T17.2)
 - ở ngoài mắt (T15.-)

Cước (T33-T35)

Côn trùng đốt hay châm, tiết nọc độc (T63.4)

S00 Tổn thương nồng ở đầu

Loại trừ: đụng dập não (lan toả) S06.2

- khu trú (S06.3)

Tổn thương mắt và hố mắt (S05.-)

S00.0 Tổn thương nồng của da đầu

S00.1 Đụng dập mi mắt và vùng quanh ổ mắt

Mắt thâm tím

Loại trừ: đụng dập nhân mắt và tổ chức ở mắt (S05.1)

S00.2 Tổn thương nồng khác của mi mắt và vùng quanh ổ mắt

Loại trừ: tổn thương nồng của kết mạc và giác mạc (S05.0)

S00.3 Tổn thương nồng của mũi

S00.4 Tổn thương nồng của tai

S00.5 Tổn thương nồng của môi và khoang miệng

S00.7 Tổn thương nồng và nhiều ở đầu

S00.8 Tổn thương của các phần khác của đầu

S00.9 Tổn thương nồng ở đầu, phần KXĐK

S01 Vết thương hở ở đầu

Loại trừ: Cắt đầu (S18)

Tổn thương của mắt và hố mắt (S05.-)

Cắt cựt sang chấn một phần của đầu (S08.-)

S01.0	Open wound of scalp <i>Excl.:</i> avulsion of scalp (S08.0)	S01.0	Vết thương hở của da đầu <i>Loại trừ:</i> nhô giật da đầu (S08.0)
S01.1	Open wound of eyelid and periocular area Open wound of eyelid and periocular area with or without involvement of lacrimal passages	S01.1	Vết thương hở của mi mắt và vùng quanh mắt Vết thương hở của mi mắt và quanh mắt có hay không lệ đạo đi qua
S01.2	Open wound of nose	S01.2	Vết thương hở của mũi
S01.3	Open wound of ear	S01.3	Vết thương hở của tai
S01.4	Open wound of cheek and temporomandibular area	S01.4	Vết thương hở của má và vùng thái dương - xương hàm dưới
S01.5	Open wound of lip and oral cavity <i>Excl.:</i> tooth: <ul style="list-style-type: none"> • dislocation (S03.2) • fracture (S02.5) 	S01.5	Vết thương của môi và khoang miệng <i>Loại trừ:</i> răng: <ul style="list-style-type: none"> • Sai khớp (S03.2) • Gãy xương (S02.5)
S01.7	Multiple open wounds of head	S01.7	Nhiều vết thương hở của đầu
S01.8	Open wound of other parts of head	S01.8	Vết thương hở của các phần khác của đầu
S01.9	Open wound of head, part unspecified	S01.9	Vết thương hở của đầu, phần KXĐK
S02	Fracture of skull and facial bones <i>Note:</i> For primary coding of fracture of skull and facial bones with associated intracranial injury, reference should be made to the morbidity or mortality coding rules and guidelines in Volume 2.	S02	Vỡ xương sọ và xương mặt <i>Ghi chú:</i> Về mã hoá sơ bộ vỡ xương sọ và xương mặt có tổn thương nội sọ kết hợp, tham khảo những nguyên tắc mã hoá tỷ lệ mắc và chết và hướng dẫn trong tập 2.
	The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.		Các phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ, khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không ghi rõ là kín hay hở thì được xếp loại vài kín.
	0 closed		0 – kín
	1 open		1 – hở
S02.0	Fracture of vault of skull Frontal bone Parietal bone	S02.0	Vỡ vòm sọ Xương trán Xương đỉnh
S02.1	Fracture of base of skull Fossa: <ul style="list-style-type: none"> • anterior • middle • posterior Occiput Orbital roof Sinus: <ul style="list-style-type: none"> • ethmoid • frontal Sphenoid Temporal bone <i>Excl.:</i> orbit NOS (S02.8) orbital floor (S02.3)	S02.1	Vỡ nền sọ Hố: <ul style="list-style-type: none"> • Trước • Giữa • Sau Chỏm Mái hố mắt Xoang: <ul style="list-style-type: none"> • Sàng • Trán Bướm Xương thái dương <i>Loại trừ:</i> ô mắt KXĐK (S02.8) sàn ô mắt (S02.3)
S02.2	Fracture of nasal bones	S02.2	Vỡ xương mũi
S02.3	Fracture of orbital floor <i>Excl.:</i> orbit NOS (S02.8) orbital roof (S02.1)	S02.3	Vỡ xương sàn ô mắt <i>Loại trừ:</i> ô mắt KXĐK (S02.8) mái ô mắt (S02.1)

S02.4	Fracture of malar and maxillary bones Superior maxilla Upper jaw (bone) Zygoma	S02.4	Vỡ xương má và xương hàm Hàm trên (xương) hàm trên Xương gò má
S02.5	Fracture of tooth Broken tooth	S02.5	Gãy răng Răng vỡ
S02.6	Fracture of mandible Lower jaw (bone)	S02.6	Vỡ xương hàm Hàm dưới (xương)
S02.7	Multiple fractures involving skull and facial bones	S02.7	Nhiều mảnh vỡ của xương sọ và xương mặt
S02.8	Fractures of other skull and facial bones Alveolus Orbit NOS Palate <i>Excl.:</i> orbital: • floor (S02.3) • roof (S02.1)	S02.8	Vỡ các xương khác của sọ và mặt Các nang ô mắt KXĐK Khâu cái <i>Loại trừ:</i> thuộc ô mắt: • Sàn (S02.3) • Đinh (S02.1)
S02.9	Fracture of skull and facial bones, part unspecified	S02.9	Vỡ các xương sọ và xương mặt, phần không xác định
S03	Dislocation, sprain and strain of joints and ligaments of head	S03	Sai khớp, bong gân và căng cơ của khớp và các dây chằng của đầu
S03.0	Dislocation of jaw Jaw (cartilage)(meniscus) Mandible Temporomandibular (joint)	S03.0	Sai khớp hàm Hàm (sụn) (sụn chân) Xương hàm dưới Thái dương - xương hàm dưới (khớp)
S03.1	Dislocation of septal cartilage of nose	S03.1	Sai khớp của sụn vách mũi
S03.2	Dislocation of tooth	S03.2	Sai khớp răng
S03.3	Dislocation of other and unspecified parts of head	S03.3	Sai khớp của các phần không xác định của đầu
S03.4	Sprain and strain of jaw Temporomandibular (joint)(ligament)	S03.4	Bong gân và căng cơ của hàm Thái dương xương hàm dưới (khớp) (dây chằng)
S03.5	Sprain and strain of joints and ligaments of other and unspecified parts of head	S03.5	Bong gân và căng cơ của khớp và dây chằng của các phần khác không xác định của đầu
S04	Injury of cranial nerves	S04	Tổn thương dây thần kinh sọ
S04.0	Injury of optic nerve and pathways Optic chiasm 2Nd cranial nerve Visual cortex	S04.0	Tổn thương dây thần kinh thị giác và đường đi Giao thoa mắt Dây thần kinh sọ thứ 2 Võ thị giác
S04.1	Injury of oculomotor nerve 3Rd cranial nerve	S04.1	Tổn thương dây thần kinh vận nhãn Dây thần kinh sọ thứ 3
S04.2	Injury of trochlear nerve 4Th cranial nerve	S04.2	Tổn thương dây thần kinh ròng rọc Dây thần kinh sọ thứ 4
S04.3	Injury of trigeminal nerve 5Th cranial nerve	S04.3	Tổn thương dây thần kinh sinh 3 Dây thần kinh sọ thứ 5
S04.4	Injury of abducent nerve 6Th cranial nerve	S04.4	Tổn thương dây thần kinh Dây thần kinh thứ 6
S04.5	Injury of facial nerve 7Th cranial nerve	S04.5	Tổn thương dây thần kinh thính giác Dây thần kinh sọ thứ 7

S04.6	Injury of acoustic nerve Auditory nerve 8Th cranial nerve	S04.6	Tổn thương dây thần kinh thính giác Dây thần kinh thính giác Dây thần kinh sọ thứ 8
S04.7	Injury of accessory nerve 11Th cranial nerve	S04.7	Tổn thương dây thần kinh phụ Dây thần kinh sọ thứ 11
S04.8	Injury of other cranial nerves Glossopharyngeal [9Th] nerve Hypoglossal [12Th] nerve Olfactory [1St] nerve Vagus [10Th] nerve	S04.8	Tổn thương các dây thần kinh sọ khác Dây thần kinh lưỡi hầu (thứ 9) Dây thần kinh dưới lưỡi (thứ 12) Dây thần kinh khứu giác (thứ 1) Dây thần kinh phế vị (thứ 10)
S04.9	Injury of unspecified cranial nerve	S04.9	Tổn thương dây thần kinh sọ không xác định
S05	Injury of eye and orbit <i>Excl.:</i> injury of: <ul style="list-style-type: none">• oculomotor [3Rd] nerve (S04.1)• optic [2Nd] nerve (S04.0) open wound of eyelid and periocular area (S01.1) orbital bone fracture (S02.1, S02.3, S02.8) superficial injury of eyelid (S00.1-S00.2)	S05	Tổn thương mắt và ổ mắt <i>Loại trừ:</i> Tổn thương của: <ul style="list-style-type: none">• Dây vận nhãn (thứ 3) (S04.1)• Dây thị giác (thứ 2) (S04.0) Vết thương hở của mi mắt và quanh ổ mắt (S01.1) Vỡ xương hố mắt (S02.1, S02.3, S02.8) Vết thương nồng của mi mắt (S00.1-S00.2)
S05.0	Injury of conjunctiva and corneal abrasion without mention of foreign body <i>Excl.:</i> foreign body in: <ul style="list-style-type: none">• conjunctival sac (T15.1)• cornea (T15.0)	S05.0	Tổn thương nhỏ dứt của giác mạc và kết mạc không có dị vật <i>Loại trừ:</i> dị vật tại: <ul style="list-style-type: none">• Túi giác mạc (T15.1)• Kết mạc (T15.0)
S05.1	Contusion of eyeball and orbital tissues Traumatic hyphaema <i>Excl.:</i> black eye (S00.1) contusion of eyelid and periocular area (S00.1)	S05.1	Đục giập nhãn cầu và tổ chức hố mắt Xuất huyết tiền phòng do sang chấn <i>Loại trừ:</i> Thâm tím mắt (S00.1) Đụng dập mi mắt và quanh mắt (S00.1)
S05.2	Ocular laceration and rupture with prolapse or loss of intraocular tissue	S05.2	Rách xé nhãn cầu và vỡ với sa hay mất tổ chức trong nhãn cầu
S05.3	Ocular laceration without prolapse or loss of intraocular tissue Laceration of eye NOS	S05.3	Rách xé nhãn cầu không có sa hay mất tổ chức trong nhãn cầu Rách xé KXDK của mắt
S05.4	Penetrating wound of orbit with or without foreign body <i>Excl.:</i> retained (old) foreign body following penetrating wound of orbit (H05.5)	S05.4	Vết thương thấu nhãn cầu có hay không dị vật <i>Loại trừ:</i> dị vật còn lại (cũ) tiếp theo vết thương vết thương thấu nhãn cầu (H05.5)
S05.5	Penetrating wound of eyeball with foreign body <i>Excl.:</i> retained (old) intraocular foreign body (H44.6-H44.7)	S05.5	Vết thương thấu nhãn cầu có dị vật <i>Loại trừ:</i> dị vật trong nhãn cầu còn lại (cũ) (H44.6-H44.7)
S05.6	Penetrating wound of eyeball without foreign body Ocular penetration NOS	S05.6	Vết thương thấu nhãn cầu không có dị vật Thấu nhãn cầu KXDK
S05.7	Avulsion of eye Traumatic enucleation	S05.7	Nhổ giật mắt Cắt bỏ nhãn cầu do sang chấn
S05.8	Other injuries of eye and orbit <i>Incl.:</i> Lacrimal duct injury	S05.8	Các tổn thương khác của mắt và ổ mắt Tổn thương lệ đạo
S05.9	Injury of eye and orbit, unspecified Injury of eye NOS	S05.9	Tổn thương của mắt và ổ mắt, không xác định Tổn thương của mắt KXDK

S06 Intracranial injury

Note: For primary coding of intracranial injuries with associated fractures, reference should be made to the morbidity or mortality coding rules and guidelines in Volume 2.

The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify intracranial injury and open wound:

0 without open intracranial wound

1 with open intracranial wound

S06.0 Concussion

Commotio cerebri

S06.1 Traumatic cerebral oedema

S06.2 Diffuse brain injury

Cerebral:

- contusion NOS
- laceration NOS

Traumatic compression of brain NOS

S06.3 Focal brain injury

Focal:

- cerebral:
 - contusion
 - laceration
- traumatic intracerebral haemorrhage

S06.4 Epidural haemorrhage

Extradural haemorrhage (traumatic)

S06.5 Traumatic subdural haemorrhage

S06.6 Traumatic subarachnoid haemorrhage

S06.7 Intracranial injury with prolonged coma

S06.8 Other intracranial injuries

Traumatic haemorrhage:

- cerebellar
- intracranial NOS

S06.9 Intracranial injury, unspecified

Brain injury NOS

Excl.: head injury NOS (S09.9)

S07 Crushing injury of head

S07.0 Crushing injury of face

S07.1 Crushing injury of skull

S07.8 Crushing injury of other parts of head

S07.9 Crushing injury of head, part unspecified

S08 Traumatic amputation of part of head

S08.0 Avulsion of scalp

S06 Tồn thương nội sọ

Ghi chú: để mã hoá cơ bản tồn thương nội sọ phối hợp với chấn thương, cần tham khảo những nguyên tắc và hướng dẫn mắc và chết trong Tập 2.

Các phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ, khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định tồn thương nội sọ vào vết thương hở.

0 – không có vết thương nội sọ hở

1 – có tồn thương nội sọ hở

S06.0 Chấn động

Chấn động não

S06.1 Phù não chấn thương

S06.2 Tồn thương não lan toả

Não:

- Đụng dập KXDK
- Rách xé KXDK

Chèn ép do chấn thương não KXDK

S06.3 Tồn thương ổ của não

Ổ:

- Não:
 - Đụng dập
 - Rách xé
- Chảy máu nội sọ do chấn thương

S06.4 Chảy máu trên màng cứng

Chảy máu ngoài màng cứng (chấn thương)

S06.5 Chảy máu dưới màng cứng

S06.6 Chảy máu dưới màng nhện chấn thương

S06.7 Tồn thương nội sọ có hôn mê kéo dài

S06.8 Tồn thương nội sọ khác

Chảy máu chấn thương:

- Tiêu não
- Nội sọ KXDK

S06.9 Tồn thương nội sọ không đặc hiệu

Tồn thương não KXDK

Loại trừ: Tồn thương đầu KXDK (S09.9)

S07 Tồn thương vùi lấp của đầu

S07.0 Tồn thương vùi lấp của mặt

S07.1 Tồn thương vùi lấp của hộp sọ

S07.8 Tồn thương vùi lấp của các phần khác của đầu

S07.9 Tồn thương vùi lấp của đầu, các phần không xác định

S08 Cắt cụt phần của đầu do chấn thương

S08.0 Nhổ giật da đầu

S08.1	Traumatic amputation of ear	S08.1	Cắt cụt do chấn thương tai
S08.8	Traumatic amputation of other parts of head	S08.8	Cắt cụt các phần khác của đầu do chấn thương của
S08.9	Traumatic amputation of unspecified part of head	S08.9	Cắt cụt của phần không xác định của đầu do chấn thương
	<i>Excl.:</i> decapitation (S18)		<i>Loại trừ:</i> Cắt đầu (S18)
S09	Other and unspecified injuries of head	S09	Tổn thương khác và không đặc hiệu của đầu
S09.0	Injury of blood vessels of head, not elsewhere classified	S09.0	Tổn thương các mạch máu của đầu, không được phân loại nơi khác
	<i>Excl.:</i> injury of: <ul style="list-style-type: none"> • cerebral blood vessels (S06.-) • precerebral blood vessels (S15.-) 		<i>Loại trừ:</i> Tổn thương của: <ul style="list-style-type: none"> • Mạch máu não (S06.-) • Mạch máu trước não (S15.-)
S09.1	Injury of muscle and tendon of head	S09.1	Tổn thương cơ và gân của đầu
S09.2	Traumatic rupture of ear drum	S09.2	Rách chấn thương màng nhĩ
S09.7	Multiple injuries of head	S09.7	Tổn thương phức tạp của đầu
	Injuries classifiable to more than one of the categories S00-S09.2		Tổn thương có nhiều hơn trong phân loại S00-S09.2
S09.8	Other specified injuries of head	S09.8	Tổn thương đặc hiệu khác của đầu
S09.9	Unspecified injury of head	S09.9	Tổn thương không đặc hiệu của đầu
	Injury of: <ul style="list-style-type: none"> • face NOS • ear NOS • nose NOS 		Tổn thương của: <ul style="list-style-type: none"> • Mặt KXĐK • Tai KXĐK • Mũi KXĐK
Injuries to the neck (S10-S19)			
<i>Incl.:</i>	injuries of: <ul style="list-style-type: none"> • nape • supraclavicular region • throat 	<i>Bao gồm:</i>	Tổn thương của: <ul style="list-style-type: none"> • Gáy • Vùng trên đòn • Họng
<i>Excl.:</i>	burns and corrosions (T20-T32) effects of foreign body in: <ul style="list-style-type: none"> • larynx (T17.3) • oesophagus (T18.1) • pharynx (T17.2) • trachea (T17.4) 	<i>Loại trừ:</i>	bóng và trầy da (T20-T32) Tác động của dị vật lēn: <ul style="list-style-type: none"> • Thanh quản (T17.3) • Thực quản (T18.1) • Hầu (T17.2) • Khí quản (T17.4)
	fracture of spine NOS (T08) frostbite (T33-T35) injury of: <ul style="list-style-type: none"> • spinal cord NOS (T09.3) • trunk NOS (T09.-) 		Vỡ gai sống KXĐK (T08) Cước (T33-T35) Tổn thương của: <ul style="list-style-type: none"> • Cột sống KXĐK (T09.3) • Thân KXĐK (T09.-)
	insect bite or sting, venomous (T63.4)		Vết đốt hoặc châm có nọc độc, côn trùng (T63.4)
S10	Superficial injury of neck	S10	Tổn thương nông của cổ

S10.0	Contusion of throat Cervical oesophagus Larynx Pharynx Trachea	S10.0	Đụng giập họng Thực quản Họng Hầu Phế quản
S10.1	Other and unspecified superficial injuries of throat	S10.1	Tổn thương nồng không đặc hiệu và tổn thương khác của họng
S10.7	Multiple superficial injuries of neck	S10.7	Đa tổn thương nồng của cổ
S10.8	Superficial injury of other parts of neck	S10.8	Tổn thương nồng của các phần khác của cổ
S10.9	Superficial injury of neck, part unspecified	S10.9	Tổn thương nồng của cổ, phần không đặc hiệu
S11	Open wound of neck <i>Excl.:</i> decapitation (S18)	S11	Vết thương hở của cổ <i>Loại trừ:</i> cắt cụt đầu (S18)
S11.0	Open wound involving larynx and trachea Trachea: <ul style="list-style-type: none">• NOS• cervical <i>Excl.:</i> thoracic trachea (S27.5)	S11.0	Vết thương hở bao gồm thanh quản và khí quản Khí quản: <ul style="list-style-type: none">• KXDK• Phần cổ <i>Loại trừ:</i> khí quản ngực (S27.5)
S11.1	Open wound involving thyroid gland	S11.1	Vết thương hở bao gồm tuyến giáp
S11.2	Open wound involving pharynx and cervical oesophagus <i>Excl.:</i> oesophagus NOS (S27.8)	S11.2	Vết thương hở bao gồm hầu và thực quản phần cổ <i>Loại trừ:</i> Thực quản KXDK (S27.8)
S11.7	Multiple open wounds of neck	S11.7	Đa vết thương hở của cổ
S11.8	Open wound of other parts of neck	S11.8	Vết thương hở của các phần khác của cổ
S11.9	Open wound of neck, part unspecified	S11.9	Vết thương hở của cổ, phần không đặc hiệu
S12	Fracture of neck <i>Incl.:</i> cervical: <ul style="list-style-type: none">• neural arch• spine• spinous process• transverse process• vertebra• vertebral arch	S12	Gãy cổ <i>Bao gồm:</i> phần cổ của: <ul style="list-style-type: none">• Cung thần kinh• Gai sống• Mõm gai đốt sống• Đốt sống• Cung đốt sống
The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.			
0 closed			
1 open			
S12.0	Fracture of first cervical vertebra Atlas	S12.0	Các phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ, khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; một vết thương không rõ là kín hay hở được xếp loại vào hở
S12.1	Fracture of second cervical vertebra Axis	S12.0	0 Kín
S12.2	Fracture of other specified cervical vertebra <i>Excl.:</i> multiple fractures of cervical spine (S12.7)	S12.1	1 Hở
S12.7	Multiple fractures of cervical spine	S12.2	Gãy đốt sống cổ thứ nhất Đốt sống đội
		S12.1	Gãy đốt sống cổ thứ hai Đốt sống trực
		S12.2	Gãy đốt sống cổ đặc hiệu khác <i>Loại trừ:</i> gãy phức tạp của đốt sống cổ (S12.7)
		S12.7	Gãy nhiều chỗ của đốt sống cổ

S12.8	Fracture of other parts of neck Hyoid bone Larynx Thyroid cartilage Trachea	S12.8	Gãy các phần khác của cổ Xương móng Thanh quản Sụn giáp Khí quản
S12.9	Fracture of neck, part unspecified Fracture of cervical: <ul style="list-style-type: none">• spine NOS• vertebra NOS	S12.9	Gãy cổ, phần không đặc hiệu Gãy cổ: <ul style="list-style-type: none">• Gai sống KXDK• Đốt sống KXDK
S13	Dislocation, sprain and strain of joints and ligaments at neck level <i>Excl.:</i> rupture or displacement (nontraumatic) of cervical intervertebral disc (M50.-)	S13	Sai khớp, bong gân và căng cơ quá mức của khớp và các dây chằng thuộc vùng cổ <i>Loại trừ:</i> vỡ hay di lệch (không sang chấn) của đĩa liên đốt cổ (M50.-)
S13.0	Traumatic rupture of cervical intervertebral disc	S13.0	Vỡ đĩa liên đốt sống cổ do chấn thương
S13.1	Dislocation of cervical vertebra Cervical spine NOS	S13.1	Sai khớp đốt sống cổ Gai sống cổ KXDK
S13.2	Dislocation of other and unspecified parts of neck	S13.2	Sai khớp của các phần khác và không đặc hiệu của cổ
S13.3	Multiple dislocations of neck	S13.3	Sai khớp phức tạp của cổ
S13.4	Sprain and strain of cervical spine Anterior longitudinal (ligament), cervical Atlanto-axial (joints) Atlanto-occipital (joints) Whiplash injury	S13.4	Bong gân và căng cơ quá mức của đốt sống cổ Trước bên (dây chằng), thuộc cổ Đối-trục (khớp) Đối-chồm (khớp) Tổn thương dây nối
S13.5	Sprain and strain of thyroid region Cricoarytenoid (joint)(ligament) Cricothyroid (joint)(ligament) Thyroid cartilage	S13.5	Bong gân và căng cơ vùng giáp Nhẫn -sụn phieu (khớp) (dây chằng) Sụn nhẵn-giáp (khớp) (dây chằng) Sụn giáp
S13.6	Sprain and strain of joints and ligaments of other and unspecified parts of neck	S13.6	Bong gân và căng cơ cả khớp và dây chằng của các phần không đặc hiệu và phần khác của cổ
S14	Injury of nerves and spinal cord at neck level	S14	Tổn thương dây thần kinh và tuỷ sống (đoạn) cổ
S14.0	Concussion and oedema of cervical spinal cord	S14.0	Chấn động và phù tuỷ sống đoạn cổ
S14.1	Other and unspecified injuries of cervical spinal cord Injury of cervical spinal cord NOS	S14.1	Tổn thương không đặc hiệu và khác của tuỷ sống cổ Tổn thương tuỷ sống cổ KXDK
S14.2	Injury of nerve root of cervical spine	S14.2	Tổn thương rễ thần kinh của gai sống cổ
S14.3	Injury of brachial plexus	S14.3	Tổn thương dám rối thần kinh cánh tay
S14.4	Injury of peripheral nerves of neck	S14.4	Tổn thương dám rối thần kinh ngoại vi của cổ
S14.5	Injury of cervical sympathetic nerves	S14.5	Tổn thương dây thần kinh giao cảm cổ
S14.6	Injury of other and unspecified nerves of neck	S14.6	Tổn thương các dây thần kinh không đặc hiệu và khác của cổ
S15	Injury of blood vessels at neck level	S15	Tổn thương mạch máu vùng cổ
S15.0	Injury of carotid artery Carotid artery (common) (external) (internal)	S15.0	Tổn thương động mạch cảnh Động mạch cảnh (chung) (ngoài) (trong)
S15.1	Injury of vertebral artery		

S15.2	Injury of external jugular vein	Tồn thương động mạch sóng
S15.3	Injury of internal jugular vein	Tồn thương tĩnh mạch cổ ngoài
S15.7	Injury of multiple blood vessels at neck level	Tồn thương tĩnh mạch cổ trong
S15.8	Injury of other blood vessels at neck level	Tồn thương nhiều mạch máu vùng cổ
S15.9	Injury of unspecified blood vessel at neck level	Tồn thương mạch máu không đặc hiệu vùng cổ
S16	Injury of muscle and tendon at neck level	Tồn thương cơ và gân vùng cổ
S17	Crushing injury of neck	Tồn thương vùi lấp của cổ
S17.0	Crushing injury of larynx and trachea	Tồn thương vùi lấp của thanh quản và phế quản
S17.8	Crushing injury of other parts of neck	Tồn thương vùi lấp của các phần khác của cổ
S17.9	Crushing injury of neck, part unspecified	Tồn thương vùi lấp của cổ, phần không đặc hiệu
S18	Traumatic amputation at neck level	Cắt cụt vùng cổ do chấn thương
	Decapitation	Cắt cụt
S19	Other and unspecified injuries of neck	Tồn thương không đặc hiệu khác của cổ
S19.7	Multiple injuries of neck	Tồn thương phức tạp của cổ
	Injuries classifiable to more than one of the categories S10-S18	Tồn thương có nhiều hơn trong phân loại S10-S18
S19.8	Other specified injuries of neck	Tồn thương đặc hiệu khác của cổ
S19.9	Unspecified injury of neck	Tồn thương không đặc hiệu của cổ

Injuries to the thorax

(S20-S29)

Incl.: injuries of:

- breast
- chest (wall)
- interscapular area

Excl.: burns and corrosions (T20-T32)

effects of foreign body in:

- bronchus (T17.5)
- lung (T17.8)
- oesophagus (T18.1)
- trachea (T17.4)

fracture of spine NOS (T08)

frostbite (T33-T35)

injuries of:

- axilla (S40-S49)
- clavicle (S40-S49)
- scapular region (S40-S49)
- shoulder (S40-S49)
- spinal cord NOS (T09.3)
- trunk NOS (T09.-)

insect bite or sting, venomous (T63.4)

S20 Superficial injury of thorax

S20.0 Contusion of breast

S15.1	Tồn thương động mạch sóng
S15.2	Tồn thương tĩnh mạch cổ ngoài
S15.3	Tồn thương tĩnh mạch cổ trong
S15.7	Tồn thương nhiều mạch máu vùng cổ
S15.8	Tồn thương nhiều mạch máu khác vùng cổ
S15.9	Tồn thương mạch máu không đặc hiệu vùng cổ
S16	Tồn thương cơ và gân vùng cổ
S17	Tồn thương vùi lấp của cổ
S17.0	Tồn thương vùi lấp của thanh quản và phế quản
S17.8	Tồn thương vùi lấp của các phần khác của cổ
S17.9	Tồn thương vùi lấp của cổ, phần không đặc hiệu
S18	Cắt cụt vùng cổ do chấn thương
	Cắt cụt
S19	Tồn thương không đặc hiệu khác của cổ
S19.7	Tồn thương phức tạp của cổ
	Tồn thương có nhiều hơn trong phân loại S10-S18
S19.8	Tồn thương đặc hiệu khác của cổ
S19.9	Tồn thương không đặc hiệu của cổ

Tồn thương lồng ngực

(S20-S29)

Bao gồm: tồn thương của:

- Vú
- (thành) ngực
- vùng liền xương vai

Loại trừ: Bong và trầy da (T20-T32)

Tác động của dị vật vào:

- Phế quản (T17.5)
- Phổi (T17.8)
- Thực quản (T18.1)
- Khí quản (T17.4)

Gãy gai sống KXĐK (T08)

Chứng cước (T33-T35)

Tồn thương của:

- Hô nách (S40-S49)
- Đòn (S40-S49)
- Vùng xương vai (S40-S49)
- Vai (S40-S49)
- Tuỷ sống KXĐK (T09.3)
- Thân KXĐK (T09.-)

Côn trùng, ngòi đốt, nọc độc (T63.4)

S20 Tồn thương của lồng ngực

S20.1 Other and unspecified superficial injuries of breast	S20.0 Đụng giập vú
S20.2 Contusion of thorax	S20.1 Tồn thương nồng không đặc hiệu và khác của vú
S20.3 Other superficial injuries of front wall of thorax	S20.2 Đụng giập lồng ngực
S20.4 Other superficial injuries of back wall of thorax	S20.3 Tồn thương nồng khác của thành trước ngực
S20.7 Multiple superficial injuries of thorax	S20.4 Tồn thương nồng khác của thành sau ngực
S20.8 Superficial injury of other and unspecified parts of thorax Thoracic wall NOS	S20.7 Tồn thương nồng phức tạp của ngực
	S20.8 Tồn thương nồng của các phần không đặc hiệu và khác của ngực Thành ngực KXDK
S21 Open wound of thorax	S21 Vết thương hở của ngực
<i>Excl.:</i> traumatic: <ul style="list-style-type: none"> • haemopneumothorax (S27.2) • haemothorax (S27.1) • pneumothorax (S27.0) 	<i>Loại trừ:</i> chấn thương: <ul style="list-style-type: none"> • Trần khí huyết màng phổi (S27.2) • Trần huyết màng phổi (S27.1) • Trần khí màng phổi (S27.0)
S21.0 Open wound of breast	S21.0 Vết thương hở của vú
S21.1 Open wound of front wall of thorax	S21.1 Vết thương hở của thành trước ngực
S21.2 Open wound of back wall of thorax	S21.2 Vết thương hở của thành sau ngực
S21.7 Multiple open wounds of thoracic wall	S21.7 Vết thương hở phức tạp của thành ngực
S21.8 Open wound of other parts of thorax	S21.8 Vết thương hở của các phần khác của ngực
S21.9 Open wound of thorax, part unspecified Thoracic wall NOS	S21.9 Vết thương hở của ngực-phần không xác định Thành ngực KXDK
S22 Fracture of rib(s), sternum and thoracic spine	S22 Gãy xương (nhiều) sườn, xương úc và gai sống ngực
<i>Incl.:</i> thoracic: <ul style="list-style-type: none"> • neural arch • spinous process • transverse process • vertebra • vertebral arch 	<i>Bao gồm:</i> thuộc ngực: <ul style="list-style-type: none"> • Cung dây thần kinh • Gai sống • Gai ngang sống • Đốt sống • Cung đốt sống
<i>Excl.:</i> fracture of: <ul style="list-style-type: none"> • clavicle (S42.0) • scapula (S42.1) 	<i>Loại trừ:</i> gãy xương của: <ul style="list-style-type: none"> • Xương đòn (S42.0) • Xương vai (S42.1)
The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.	Các phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ, khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; một vết thương không rõ là kín hay hở được xếp loại vào hở
0 closed	0 Kín
1 open	1 Hở
S22.0 Fracture of thoracic vertebra Fracture of thoracic spine NOS	S22.0 Gãy đốt sống ngực Gãy gai sống ngực KXDK
S22.1 Multiple fractures of thoracic spine	S22.1 Gãy phức tạp gai sống ngực
S22.2 Fracture of sternum	S22.2 Gãy xương úc
S22.3 Fracture of rib	S22.3 Gãy xương sườn

S22.4	Multiple fractures of ribs	S22.4	Gãy xương sườn phức tạp
S22.5	Flail chest	S22.5	Mảng sườn di động
S22.8	Fracture of other parts of bony thorax	S22.8	Gãy các phần khác của xương ngực
S22.9	Fracture of bony thorax, part unspecified	S22.9	Gãy xương ngực, phần không đặc hiệu
S23	Dislocation, sprain and strain of joints and ligaments of thorax	S23	Sai khớp, bong gân và căng cơ quá mức của khớp và dây chằng của ngực
	<i>Excl.:</i> dislocation, sprain and strain of sternoclavicular joint (S43.2, S43.6) rupture or displacement (nontraumatic) of thoracic intervertebral disc (M51.-)		<i>Loại trừ:</i> sai khớp, bong gân và căng cơ của khớp vai úc (S43.2, S43.6) Vỡ hay di dịch (không sang chấn) của đĩa liên đốt ngực (M51.-)
S23.0	Traumatic rupture of thoracic intervertebral disc	S23.0	Vỡ chấn thương của đĩa liên đốt ngực
S23.1	Dislocation of thoracic vertebra Thoracic spine NOS	S23.1	Sai khớp của các phần không đặc hiệu và khác của ngực Gai sống ngực KXĐK
S23.2	Dislocation of other and unspecified parts of thorax	S23.2	Sai khớp của các phần không đặc hiệu và khác của ngực
S23.3	Sprain and strain of thoracic spine	S23.3	Bong gân và căng cơ của đốt sống ngực
S23.4	Sprain and strain of ribs and sternum	S23.4	Bong gân và căng cơ của xương sườn và xương úc
S23.5	Sprain and strain of other and unspecified parts of thorax	S23.5	Bong gân và căng cơ của các phần không đặc hiệu và khác của ngực
S24	Injury of nerves and spinal cord at thorax level	S24	Tồn thương dây thần kinh và tuỷ sống (vùng) ngực
	<i>Excl.:</i> injury of brachial plexus (S14.3)		<i>Loại trừ:</i> tồn thương đám rối thần kinh cánh tay (S14.3)
S24.0	Concussion and oedema of thoracic spinal cord	S24.0	Chấn động và phù của tuỷ sống ngực
S24.1	Other and unspecified injuries of thoracic spinal cord	S24.1	Tồn thương không đặc hiệu và tồn thương khác của tuỷ sống ngực
S24.2	Injury of nerve root of thoracic spine	S24.2	Tồn thương rễ thần kinh của đốt sống ngực
S24.3	Injury of peripheral nerves of thorax	S24.3	Tồn thương dây thần kinh ngoại vi của ngực
S24.4	Injury of thoracic sympathetic nerves Cardiac plexus Oesophageal plexus Pulmonary plexus Stellate ganglion Thoracic sympathetic ganglion	S24.4	Tồn thương dây thần kinh giao cảm của ngực Đám rối thần kinh tim Đám rối thần kinh thực quản Đám rối thần kinh phổi Hạch hình sao Hạch giao cảm ngực
S24.5	Injury of other nerves of thorax	S24.5	Tồn thương mạch máu của ngực
S24.6	Injury of unspecified nerve of thorax	S24.6	Tồn thương dây thần kinh không đặc hiệu của ngực
S25	Injury of blood vessels of thorax	S25	Tồn thương mạch máu của ngực
S25.0	Injury of thoracic aorta Aorta NOS	S25.0	Tồn thương động mạch chủ ngực Động mạch chủ KXĐK
S25.1	Injury of innominate or subclavian artery	S25.1	Tồn thương động mạch nào đó hoặc động mạch dưới đòn

S25.2	Injury of superior vena cava	S25.2	Tổn thương tĩnh mạch chủ trên
	Vena cava NOS		Tĩnh mạch chủ KXĐK
S25.3	Injury of innominate or subclavian vein	S25.3	Tổn thương tĩnh mạch nào đó hay tĩnh mạch dưới đòn
S25.4	Injury of pulmonary blood vessels	S25.4	Tổn thương mạch máu phổi
S25.5	Injury of intercostal blood vessels	S25.5	Tổn thương mạch máu liên sườn
S25.7	Injury of multiple blood vessels of thorax	S25.7	Tổn thương mạch máu phức tạp của ngực
S25.8	Injury of other blood vessels of thorax	S25.8	Tổn thương mạch máu khác của ngực
	Azygos vein		Tĩnh mạch đòn
	Mammary artery or vein		Động mạch hay tĩnh mạch vú
S25.9	Injury of unspecified blood vessel of thorax	S25.9	Tổn thương mạch máu không đặc hiệu của ngực
S26	Injury of heart	S26	Tổn thương tim
<i>Incl.:</i>		<i>Bao gồm:</i>	
	contusion		đụng dập
	laceration		Rách xé
	puncture		Đâm thủng
	traumatic rupture		Vỡ do chấn thương
			của tim
	The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding:		Các phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã
	0 without open wound into thoracic cavity		0 – không có vết thương mở vào ổ ngực
	1 with open wound into thoracic cavity		1 – có vết thương mở vào ổ ngực
S26.0	Injury of heart with haemopericardium	S26.0	Tổn thương tim có tràn máu màng tim
S26.8	Other injuries of heart	S26.8	Tổn thương khác của tim
S26.9	Injury of heart, unspecified	S26.9	Tổn thương tim, không xác định
S27	Injury of other and unspecified intrathoracic organs	S27	Tổn thương của các cơ quan không đặc hiệu và khác trong lồng ngực
<i>Excl.:</i>	injury of:	<i>Loại trừ:</i>	tổn thương của:
	• cervical oesophagus (S10-S19)		• Thực quản (thuộc) cổ (S10-S19)
	• trachea (cervical) (S10-S19)		• Khí quản (thuộc) cổ (S10-S19)
	The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding:		Các phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã
	0 without open wound into thoracic cavity		0 – không có vết thương mở vào ổ ngực
	1 with open wound into thoracic cavity		1 – có vết thương mở vào ổ ngực
S27.0	Traumatic pneumothorax	S27.0	Tràn khí phổi do chấn thương
S27.1	Traumatic haemothorax	S27.1	Tràn máu phổi do chấn thương
S27.2	Traumatic haemopneumothorax	S27.2	Tràn khí máu phổi do chấn thương
S27.3	Other injuries of lung	S27.3	Tổn thương khác của phổi
S27.4	Injury of bronchus	S27.4	Tổn thương phế quản
S27.5	Injury of thoracic trachea	S27.5	Tổn thương khí quản ngực
S27.6	Injury of pleura	S27.6	Tổn thương màng phổi
S27.7	Multiple injuries of intrathoracic organs	S27.7	Đa tổn thương của các cơ quan trong ổ ngực
S27.8	Injury of other specified intrathoracic	S27.8	Tổn thương của các cơ quan khác đặc hiệu trong ổ ngực

organs	Cơ hoành
Diaphragm	Ống bạch huyết ngực
Lymphatic thoracic duct	Thực quản (thuộc phần ngực)
Oesophagus (thoracic part)	Tuyến úc
Thymus gland	
S27.9 Injury of unspecified intrathoracic organ	S27.9 Tồn thương vùi lấp của ngực và cắt cụt sang chấn
S28 Crushing injury of thorax and traumatic amputation of part of thorax	S28 Tồn thương vùi lấp của ngực và cắt cụt phần sang chấn của ngực
S28.0 Crushed chest <i>Excl.:</i> flail chest (S22.5)	S28.0 Ngực vùi lấp <i>Loại trừ:</i> Mảng sườn di động (S22.5)
S28.1 Traumatic amputation of part of thorax <i>Excl.:</i> transection of thorax (T05.8)	S28.1 Cắt cụt các phần sang chấn của ngực <i>Loại trừ:</i> cắt ngang ngực (T05.8)
S29 Other and unspecified injuries of thorax	S29 Tồn thương không đặc hiệu và khác của ngực
S29.0 Injury of muscle and tendon at thorax level	S29.0 Tồn thương cơ và gân vùng ngực
S29.7 Multiple injuries of thorax Injuries classifiable to more than one of the categories S20-S29.0	S29.7 Tồn thương phức tạp của ngực Tồn thương từ 2 loại trở lên trong mục S20-S29.0
S29.8 Other specified injuries of thorax	S29.8 Tồn thương đặc hiệu khác của ngực
S29.9 Unspecified injury of thorax	S29.9 Tồn thương không đặc hiệu của ngực
Injuries to the abdomen, lower back, lumbar spine and pelvis (S30-S39)	Tồn thương bụng, lưng dưới, cột sống thắt lưng và chân hông (S30-S39)
<i>Incl.:</i> abdominal wall anus buttock external genitalia flank groin	<i>Bao gồm:</i> thành bụng Hậu môn Mông Cơ quan sinh dục ngoài Sườn Háng
<i>Excl.:</i> burns and corrosions (T20-T32) effects of foreign body in: <ul style="list-style-type: none">• anus and rectum (T18.5)• genitourinary tract (T19.-)• stomach, small intestine and colon (T18.2-T18.4) fracture of spine NOS (T08) frostbite (T33-T35) injuries of: <ul style="list-style-type: none">• back NOS (T09.-)• spinal cord NOS (T09.3)• trunk NOS (T09.-) insect bite or sting, venomous (T63.4)	<i>Loại trừ:</i> bong và trầy da (T20-T32) Tác động của dị vật vào: <ul style="list-style-type: none">• Hậu môn và trực tràng (T18.5)• Hệ tiết niệu sinh dục (T19.-)• Dạ dày, ruột non và đại tràng (T18.2-T18.4) Gãy xương của đốt sống KXĐ (T08) Chứng cước (T33-T35) Tồn thương của: <ul style="list-style-type: none">• Lung KXĐK (T09.-)• Tuỷ sống KXĐK (T09.3)• Thân KXĐK (T09.-) Côn trùng đốt, ngòi đốt, nọc độc (T63.4)
S30 Superficial injury of abdomen, lower back and pelvis <i>Excl.:</i> superficial injury of hip (S70.-)	S30 Tồn thương nông của bụng, lưng dưới và chân hông <i>Loại trừ:</i> Tồn thương nông của háng (S70.-)
S30.0 Contusion of lower back and pelvis Buttock	S30.0 Đụng giập của lưng dưới và chân hông Mông

S30.1	Contusion of abdominal wall	S30.1	Đụng giập thành bụng
	Flank		Sùn
	Groin		Háng
S30.2	Contusion of external genital organs	S30.2	Đụng giập cơ quan sinh dục ngoài
	Labium (majus)(minus)		Môi (lớn) (bé)
	Penis		Dương vật
	Perineum		Đáy chậu
	Scrotum		Bìu
	Testis		Tinh hoàn
	Vagina		Âm đạo
	Vulva		Âm hộ
S30.7	Multiple superficial injuries of abdomen, lower back and pelvis	S30.7	Tổn thương nồng phúc tạp ở bụng, lưng dưới và chậu hông
S30.8	Other superficial injuries of abdomen, lower back and pelvis	S30.8	Tổn thương nồng khác của bụng, lưng dưới và chậu hông
S30.9	Superficial injury of abdomen, lower back and pelvis, part unspecified	S30.9	Tổn thương nồng của bụng, lưng dưới và chậu hông, phần không xác định
S31	Open wound of abdomen, lower back and pelvis	S31	Vết thương hở của bụng, lưng dưới và chậu hông
	<i>Excl.:</i> open wound of hip (S71.0) traumatic amputation of part of abdomen, lower back and pelvis (S38.2-S38.3)		<i>Loại trừ:</i> vết thương hở của hông (S71.0) cắt cụt sang chấn phần của bụng, lưng dưới và chậu hông (S38.2-S38.3)
S31.0	Open wound of lower back and pelvis	S31.0	Vết thương hở của lưng dưới và chậu hông, phần không xác định
	Buttock		Mông
S31.1	Open wound of abdominal wall	S31.1	Vết thương hở của thành bụng
	Flank		Sùn
	Groin		Háng
S31.2	Open wound of penis	S31.2	Vết thương hở của dương vật
S31.3	Open wound of scrotum and testes	S31.3	Vết thương hở của bìu và tinh hoàn
S31.4	Open wound of vagina and vulva	S31.4	Vết thương hở của âm đạo và âm hộ
S31.5	Open wound of other and unspecified external genital organs	S31.5	Vết thương hở của các cơ quan sinh dục ngoài không đặc hiệu và khác
	<i>Excl.:</i> traumatic amputation of external genital organs (S38.2)		<i>Loại trừ:</i> cắt cụt cơ quan sinh dục ngoài không đặc hiệu khác (S38.2)
S31.7	Multiple open wounds of abdomen, lower back and pelvis	S31.7	Vết thương hở phúc tạp của bụng, lưng dưới và chậu hông
S31.8	Open wound of other and unspecified parts of abdomen	S31.8	Vết thương hở của các phần không đặc hiệu và khác của bụng
S32	Fracture of lumbar spine and pelvis	S32	Gãy cột sống thắt lưng và chậu hông
	<i>Incl.:</i> lumbosacral:		<i>Bao gồm:</i> Vùng thắt lưng cùng:
	<ul style="list-style-type: none"> • neural arch • spinous process • transverse process • vertebra • vertebral arch 		<ul style="list-style-type: none"> • Cung dây thần kinh • Móm gai đốt sống • Móm gai ngang đốt sống • Đốt sống • Cung đốt sống
	The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.		Các phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi mà không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; mỗi gãy xương không rõ kín hay hở sẽ xếp loại vào kín.
	0 closed		0 – kín
	1 open		1 – hở
	<i>Excl.:</i> fracture of hip NOS (S72.0)		<i>Loại trừ:</i> Gãy xương háng KXĐK (S72.0)

S32.0	Fracture of lumbar vertebra Fracture of lumbar spine	S32.0	Gãy sống thắt lưng Gãy sống thắt lưng
S32.1	Fracture of sacrum	S32.1	Gãy xương cùng
S32.2	Fracture of coccyx	S32.2	Gãy xương cụt
S32.3	Fracture of ilium	S32.3	Gãy xương chậu
S32.4	Fracture of acetabulum	S32.4	Gãy xương ổ đồi
S32.5	Fracture of pubis	S32.5	Gãy xương mu
S32.7	Multiple fractures of lumbar spine and pelvis	S32.7	Gãy phức tạp cột sống thắt lưng và chậu hông
S32.8	Fracture of other and unspecified parts of lumbar spine and pelvis Fracture of: <ul style="list-style-type: none">• ischium• lumbosacral spine NOS• pelvis NOS	S32.8	Gãy các phần không xác định và khác của gai thắt lưng và chậu hông Gãy của: <ul style="list-style-type: none">• ụ ngồi• cột sống thắt lưng cùng KXDK• chậu KXDK
S33	Dislocation, sprain and strain of joints and ligaments of lumbar spine and pelvis <i>Excl.:</i> dislocation, sprain and strain of joint and ligaments of hip (S73.-) obstetric damage to pelvic joints and ligaments (O71.6) rupture or displacement (nontraumatic) of lumbar intervertebral disc (M51.-)	S33	Sai khớp, bong gân và giãn khớp và dây chằng cột sống thắt lưng và chậu <i>Loại trừ:</i> sai khớp, bong gân và giãn khớp và dây chằng háng (S73.-) Tổn thương sản khoa tới khớp chậu và dây chằng (O71.6) Vỡ hay di lệch (không sang chấn) của đĩa liên đốt thắt lưng (M51.-)
S33.0	Traumatic rupture of lumbar intervertebral disc	S33.0	Vỡ đĩa liên đốt thắt lưng do chấn thương
S33.1	Dislocation of lumbar vertebra Dislocation of lumbar spine NOS	S33.1	Sai khớp sống thắt lưng Sai khớp sống thắt lưng KXDK
S33.2	Dislocation of sacroiliac and sacrococcygeal joint	S33.2	Sai khớp cùng chậu và cùng cụt
S33.3	Dislocation of other and unspecified parts of lumbar spine and pelvis	S33.3	Sai khớp các phần KXDK và khác của gai thắt lưng và chậu
S33.4	Traumatic rupture of symphysis pubis	S33.4	Vỡ khớp mu do chấn thương
S33.5	Sprain and strain of lumbar spine	S33.5	Bong gân và giãn khớp sống thắt lưng
S33.6	Sprain and strain of sacroiliac joint	S33.6	Bong gân và giãn khớp cùng chậu
S33.7	Sprain and strain of other and unspecified parts of lumbar spine and pelvis	S33.7	Bong gân và giãn khớp của các phần KXDK và khác của cột sống thắt lưng và chậu
S34	Injury of nerves and lumbar spinal cord at abdomen, lower back and pelvis level	S34	Tổn thương dây thần kinh và dây sống tại bụng, lưng và chậu hông
S34.0	Concussion and oedema of lumbar spinal cord	S34.0	Chấn động và phù của dây sống thắt lưng
S34.1	Other injury of lumbar spinal cord	S34.1	Vết thương khác của dây sống thắt lưng
S34.2	Injury of nerve root of lumbar and sacral spine	S34.2	Vết thương rễ thần kinh của đốt sống thắt lưng và gai cùng
S34.3	Injury of cauda equina	S34.3	Tổn thương dây thần kinh đuôi ngựa
S34.4	Injury of lumbosacral plexus	S34.4	Tổn thương đamaged rỗi thần kinh thắt lưng cùng

S34.5	Injury of lumbar, sacral and pelvic sympathetic nerves Coeliac ganglion or plexus Hypogastric plexus Mesenteric plexus (inferior)(superior) Splanchnic nerve	Tồn thương dây thần kinh giao cảm vùng thắt lưng, cùng và chậu Hạch bụng hay đám rối Đám rối hạ vị Đám rối tràng (dưới) (trên) Thần kinh nội tạng
S34.6	Injury of peripheral nerve(s) of abdomen, lower back and pelvis	Tồn thương (các) dây thần kinh ngoại vi của bụng, lưng và chậu
S34.8	Injury of other and unspecified nerves at abdomen, lower back and pelvis level	Tồn thương các dây thần kinh KXĐK và khác của bụng, lưng và chậu
S35	Injury of blood vessels at abdomen, lower back and pelvis level	Tồn thương mạch máu vùng bụng, lưng và chậu
S35.0	Injury of abdominal aorta <i>Excl.:</i> aorta NOS (S25.0)	Tồn thương động mạch chủ bụng <i>Loại trừ:</i> Động mạch chủ KXĐK (S25.0)
S35.1	Injury of inferior vena cava Hepatic vein <i>Excl.:</i> vena cava NOS (S25.2)	Tồn thương tĩnh mạch chủ dưới Tĩnh mạch gan <i>Loại trừ:</i> Tĩnh mạch chủ KXĐK (S25.2)
S35.2	Injury of coeliac or mesenteric artery Gastric artery Gastroduodenal artery Hepatic artery Mesenteric artery (inferior)(superior) Splenic artery	Tồn thương động mạch bụng hay tràng Động mạch vị Động mạch vị tràng Động mạch gan Động mạch tràng (dưới) (trên) Động mạch lách
S35.3	Injury of portal or splenic vein Mesenteric vein (inferior)(superior)	Tồn thương tĩnh mạch cửa hay gan Tĩnh mạch tràng (dưới) (trên)
S35.4	Injury of renal blood vessels Renal artery or vein	Tồn thương mạch máu thận Động mạch hay tĩnh mạch thận
S35.5	Injury of iliac blood vessels Hypogastric artery or vein Iliac artery or vein Uterine artery or vein	Tồn thương các mạch máu của chậu hông Động mạch hay tĩnh mạch hạ vị Động mạch hay tĩnh mạch chậu Động mạch hay tĩnh mạch tử cung
S35.7	Injury of multiple blood vessels at abdomen, lower back and pelvis level	Tồn thương phức tạp mạch máu vùng bụng, lưng dưới và chậu
S35.8	Injury of other blood vessels at abdomen, lower back and pelvis level Ovarian artery or vein	Tồn thương các mạch máu khác vùng bụng, lưng dưới và chậu Động mạch hay tĩnh mạch buồng trứng
S35.9	Injury of unspecified blood vessel at abdomen, lower back and pelvis level	Tồn thương mạch máu KXĐK vùng bụng, lưng và chậu
S36	Injury of intra-abdominal organs The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding: 0 without open wound into cavity 1 with open wound into cavity	Tồn thương các cơ quan trong ổ bụng Các phân nhóm dưới đây được chọn để sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã 0 – không có vết thương hở vào ổ bụng 1 – có vết thương hở vào ổ bụng
S36.0	Injury of spleen	Vết thương lách
S36.1	Injury of liver or gallbladder Bile duct	Vết thương gan hay túi mật Đường mật
S36.2	Injury of pancreas	Vết thương tụy

S36.3	Injury of stomach	S36.3	Vết thương dạ dày
S36.4	Injury of small intestine	S36.4	Vết thương ruột non
S36.5	Injury of colon	S36.5	Vết thương đại tràng
S36.6	Injury of rectum	S36.6	Vết thương trực tràng
S36.7	Injury of multiple intra-abdominal organs	S36.7	Vết thương nhiều cơ quan trong ổ bụng
S36.8	Injury of other intra-abdominal organs Peritoneum Retroperitoneum	S36.8	Vết thương các cơ quan khác trong ổ bụng Màng bụng Khoang sau màng bụng
S36.9	Injury of unspecified intra-abdominal organ	S36.9	Vết thương cơ quan trong ổ bụng KXDK
S37	Injury of urinary and pelvic organs <i>Excl.:</i> peritoneum and retroperitoneum (S36.8)	S37	Vết thương của hệ niệu và cơ quan ở chậu hông <i>Loại trừ:</i> Màng bụng và khoang sau màng bụng (S36.8)
	The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding:		Các phân nhóm dưới đây được chọn để sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã
0	without open wound into cavity	0	– không có vết thương hở vào ổ bụng
1	with open wound into cavity	1	– có vết thương hở vào ổ bụng
S37.0	Injury of kidney	S37.0	Vết thương thận
S37.1	Injury of ureter	S37.1	Vết thương niệu quản
S37.2	Injury of bladder	S37.2	Vết thương bàng quang
S37.3	Injury of urethra	S37.3	Vết thương niệu đạo
S37.4	Injury of ovary	S37.4	Vết thương buồng trứng
S37.5	Injury of fallopian tube	S37.5	Vết thương vòi trứng
S37.6	Injury of uterus	S37.6	Vết thương tử cung
S37.7	Injury of multiple pelvic organs	S37.7	Vết thương nhiều cơ quan vùng chậu
S37.8	Injury of other pelvic organs Adrenal gland Prostate Seminal vesicle Vas deferens <i>Excl.:</i> Open wound of other and unspecified external genital organs (S31.5)	S37.8	Vết thương cơ quan vùng chậu khác Tuyên thượng thận Tuyễn tiền liệt Túi tinh Ông dẫn tinh <i>Loại trừ:</i> Vết thương hở của cơ quan sinh dục ngoài khác và không xác định (S31.5)
S37.9	Injury of unspecified pelvic organ	S37.9	Vết thương cơ quan chậu KXDK
S38	Crushing injury and traumatic amputation of part of abdomen, lower back and pelvis	S38	Vết thương vùi lấp và cắt đoạn sang chấn một phần của bụng, lưng dưới và chậu
S38.0	Crushing injury of external genital organs	S38.0	Vết thương vùi lấp cơ quan sinh dục ngoài
S38.1	Crushing injury of other and unspecified parts of abdomen, lower back and pelvis	S38.1	Vết thương vùi lấp ở các phần không đặc hiệu khác của bụng, lưng dưới, chậu
S38.2	Traumatic amputation of external genital organs Labium (majus)(minus) Penis Scrotum Testis Vulva	S38.2	Cắt đoạn sang chấn cơ quan sinh dục ngoài Môi (lớn) (bé) Dương vật Bìu Tinh hoàn

S38.3	Traumatic amputation of other and unspecified parts of abdomen, lower back and pelvis	Âm hộ
	<i>Excl.:</i> transection of abdomen (T05.8)	Cắt đoạn sang chấn các phần KXĐK và khác của bụng, lưng dưới và chậu <i>Loại trừ:</i> cắt ngang của bụng (T05.8)
S39	Other and unspecified injuries of abdomen, lower back and pelvis	Vết thương KXĐK và khác của bụng, lưng dưới và chậu
S39.0	Injury of muscle and tendon of abdomen, lower back and pelvis	Vết thương cơ và gân của bụng, lưng dưới và chậu
S39.6	Injury of intra-abdominal organ(s) with pelvic organ(s)	Vết thương (các) cơ quan trong ổ bụng và (các) cơ quan chậu
S39.7	Other multiple injuries of abdomen, lower back and pelvis Injuries classifiable to more than one of the categories S30-S39.6 <i>Excl.:</i> injuries in S36.- with injuries in S37.- (S39.6)	Vết thương phức tạp của bụng, lưng dưới và chậu Vết thương nhiều hơn với phân loại S30-S39.6 <i>Loại trừ:</i> Vết thương trong S36.- kèm vết thương trong S37.- (S39.6)
S39.8	Other specified injuries of abdomen, lower back and pelvis	Vết thương đặc hiệu khác của bụng, lưng dưới và chậu
S39.9	Unspecified injury of abdomen, lower back and pelvis	Tồn thương bụng, dưới lưng và chậu

Injuries to the shoulder and upper arm (S40-S49)

<i>Incl.:</i>	injuries of:
	<ul style="list-style-type: none"> • axilla • scapular region
<i>Excl.:</i>	bilateral involvement of shoulder and upper arm (T00-T07) burns and corrosions (T20-T32) frostbite (T33-T35) injuries of: <ul style="list-style-type: none"> • arm, level unspecified (T10-T11) • elbow (S50-S59) insect bite or sting, venomous (T63.4)

S40	Superficial injury of shoulder and upper arm
S40.0	Contusion of shoulder and upper arm
S40.7	Multiple superficial injuries of shoulder and upper arm
S40.8	Other superficial injuries of shoulder and upper arm
S40.9	Superficial injury of shoulder and upper arm, unspecified

S41	Open wound of shoulder and upper arm
	<i>Excl.:</i> traumatic amputation of shoulder and upper arm (S48.-)
S41.0	Open wound of shoulder

S38.3	Cắt đoạn sang chấn các phần KXĐK và khác của bụng, lưng dưới và chậu <i>Loại trừ:</i> cắt ngang của bụng (T05.8)
S39	Vết thương KXĐK và khác của bụng, lưng dưới và chậu
S39.0	Vết thương cơ và gân của bụng, lưng dưới và chậu
S39.6	Vết thương (các) cơ quan trong ổ bụng và (các) cơ quan chậu
S39.7	Vết thương phức tạp của bụng, lưng dưới và chậu Vết thương nhiều hơn với phân loại S30-S39.6 <i>Loại trừ:</i> Vết thương trong S36.- kèm vết thương trong S37.- (S39.6)
S39.8	Vết thương đặc hiệu khác của bụng, lưng dưới và chậu
S39.9	Tồn thương bụng, dưới lưng và chậu

Vết thương vai và cánh tay (S40-S49)

<i>Bao gồm:</i>	Vết thương của:
	<ul style="list-style-type: none"> • Hô nách • Vùng vai
<i>Loại trừ:</i>	Vùng bên của vai và cánh tay (T00-T07) Bóng và trượt (T20-T32) Chứng cước (T33-T35) Vết thương của: <ul style="list-style-type: none"> • Cánh tay m clearColor KXĐK (T10-T11) • Khuỷu tay (S50-S59) Côn trùng đốt hoặc châm có nọc độc (T63.4)
S40	Vết thương nồng của vai và cánh tay
S40.0	Chấn động vai và cánh tay
S40.7	Vết thương nồng phức tạp của vai và cánh tay
S40.8	Vết thương nồng khác của vai và cánh tay
S40.9	Vết thương nồng của vai và cánh tay, không xác định
S41	Vết thương hở của vai và cánh tay <i>Loại trừ:</i> Cắt đoạn sang chấn vai và cánh tay (S48.-)
S41.0	Vết thương hở của vai

S41.1	Open wound of upper arm	S41.1	Vết thương hở của cánh tay
S41.7	Multiple open wounds of shoulder and upper arm	S41.7	Vết thương hở phức tạp của vai và cánh tay
S41.8	Open wound of other and unspecified parts of shoulder girdle	S41.8	Vết thương hở của các phần không xác định và khác của vòng ngực
S42	Fracture of shoulder and upper arm	S42	Gãy xương vai và xương cánh tay
	The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.		Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; 1 gãy xương không rõ là kín hay hở sẽ xếp vào:
	0 closed		0 – kín
	1 open		1 – hở
S42.0	Fracture of clavicle	S42.0	Gãy xương đòn
	Clavicle:		Xương đòn:
	• acromial end		• Móm cùng vai đoạn tận
	• shaft		• Thân xương
	Collar bone		Vòng cổ xương
S42.1	Fracture of scapula	S42.1	Gãy xương vai
	Acromial process		Móm cùng vai máu
	Acromion (process)		Móm cùng vai (máu)
	Scapula (body)(glenoid cavity)(neck)		Xương vai (thân) (ổ chảo) (cổ)
	Shoulder blade		Xương dẹt vai
S42.2	Fracture of upper end of humerus	S42.2	Gãy phần trên xương cánh tay
	Anatomical neck		Cổ giải phẫu
	Great tuberosity		Lồi cù lớn
	Proximal end		Đầu gân
	Surgical neck		Cổ ngoại khoa
	Upper epiphysis		Đầu xương trên
S42.3	Fracture of shaft of humerus	S42.3	Gãy thân xương cánh tay
	Humerus NOS		Xương cánh tay KXDK
	Upper arm NOS		Xương cánh tay trên KXDK
S42.4	Fracture of lower end of humerus	S42.4	Gãy phần dưới xương cánh tay
	Articular process		Móm khớp
	Distal end		Đoạn tận xa
	External condyle		Lồi cầu ngoài
	Intercondylar		Liên lồi cầu
	Internal epicondyle		Móm lồi cầu trong
	Lower epiphysis		Đầu xương dưới
	Supracondylar		Trên lồi cầu
	<i>Excl.:</i> fracture of elbow NOS (S52.0)		<i>Loại trừ:</i> gãy xương khuỷu tay KXDK (S52.0)
S42.7	Multiple fractures of clavicle, scapula and humerus	S42.7	Gãy phức tạp xương đòn, xương vai và xương cánh tay
S42.8	Fracture of other parts of shoulder and upper arm	S42.8	Gãy các phần khác của xương vai và xương cánh tay
S42.9	Fracture of shoulder girdle, part unspecified	S42.9	Gãy xương của vòng ngực, phần KXDK
	Fracture of shoulder NOS		Gãy xương vai KXDK
S43	Dislocation, sprain and strain of joints and ligaments of shoulder girdle	S43	Sai khớp, bong gân và giãn khớp và dây chằng của vòng ngực

S43.0	Dislocation of shoulder joint Glenohumeral joint	S43.0	Sai khớp vai Khớp ối chảo cánh tay
S43.1	Dislocation of acromioclavicular joint	S43.1	Sai khớp mỏm cùng vai-đòn
S43.2	Dislocation of sternoclavicular joint	S43.2	Sai khớp úc-đòn
S43.3	Dislocation of other and unspecified parts of shoulder girdle Dislocation of shoulder girdle NOS	S43.3	Sai khớp các phần KXĐK và các phần khác của vòng ngực Sai khớp của vòng ngực KXĐK
S43.4	Sprain and strain of shoulder joint Coracohumeral (ligament) Rotator cuff capsule	S43.4	Bong gân và giãn khớp của vai Mỏm quạ-cánh tay (dây chằng) Dải quay bao khớp
S43.5	Sprain and strain of acromioclavicular joint Acromioclavicular ligament	S43.5	Bong gân và giãn khớp mỏm cùng vai – đòn Mỏm cùng vai-đòn, dây chằng
S43.6	Sprain and strain of sternoclavicular joint	S43.6	Bong gân và giãn khớp của các phần khác và KXĐK của vòng ngực
S43.7	Sprain and strain of other and unspecified parts of shoulder girdle Sprain and strain of shoulder girdle NOS	S43.7	Bong gân và giãn khớp của các phần khác và không xác định của vòng ngực Bong gân và giãn khớp của vòng ngực KXĐK
S44	Injury of nerves at shoulder and upper arm level <i>Excl.:</i> injury of brachial plexus (S14.3)	S44	Vết thương dây thần kinh tại vai và cánh tay trên <i>Loại trừ:</i> vết thương đứt rời cánh tay (S14.3)
S44.0	Injury of ulnar nerve at upper arm level <i>Excl.:</i> ulnar nerve NOS (S54.0)	S44.0	Vết thương dây thần kinh tại vai và cánh tay trên <i>Loại trừ:</i> dây thần kinh trụ KXĐK (S54.0)
S44.1	Injury of median nerve at upper arm level <i>Excl.:</i> median nerve NOS (S54.1)	S44.1	Vết thương dây thần kinh giữa tại cánh tay trên <i>Loại trừ:</i> dây thần kinh giữa KXĐK (S54.1)
S44.2	Injury of radial nerve at upper arm level <i>Excl.:</i> radial nerve NOS (S54.2)	S44.2	Vết thương dây thần kinh quay tại cánh tay trên <i>Loại trừ:</i> dây thần kinh quay KXĐK (S54.2)
S44.3	Injury of axillary nerve	S44.3	Vết thương dây thần kinh hó nách
S44.4	Injury of musculocutaneous nerve	S44.4	Vết thương dây thần kinh cơ-da
S44.5	Injury of cutaneous sensory nerve at shoulder and upper arm level	S44.5	Vết thương dây thần kinh cảm giác-da tai vai và cánh tay trên
S44.7	Injury of multiple nerves at shoulder and upper arm level	S44.7	Vết thương nhiều dây thần kinh tại vai và cánh tay trên
S44.8	Injury of other nerves at shoulder and upper arm level	S44.8	Vết thương các dây thần kinh khác tại vai và cánh tay trên
S44.9	Injury of unspecified nerve at shoulder and upper arm level	S44.9	Vết thương dây thần kinh KXĐK tại vai và cánh tay trên
S45	Injury of blood vessels at shoulder and upper arm level <i>Excl.:</i> injury of subclavian: <ul style="list-style-type: none">• artery (S25.1)• vein (S25.3)	S45	Vết thương mạch máu tại vai cánh tay trên <i>Loại trừ:</i> vết thương dưới đòn: <ul style="list-style-type: none">• Động mạch (S25.1)• Tĩnh mạch (S25.3)
S45.0	Injury of axillary artery	S45.0	Vết thương động mạch nách
S45.1	Injury of brachial artery	S45.1	Vết thương động mạch cánh tay
S45.2	Injury of axillary or brachial vein	S45.2	Vết thương tĩnh mạch nách hay cánh tay

S45.3	Injury of superficial vein at shoulder and upper arm level	S45.3	Vết thương tĩnh mạch máu nông tại vai hay cánh tay trên
S45.7	Injury of multiple blood vessels at shoulder and upper arm level	S45.7	Vết thương nhiều mạch máu tại vai và cánh tay trên
S45.8	Injury of other blood vessels at shoulder and upper arm level	S45.8	Vết thương các mạch máu khác tại vai và cánh tay trên
S45.9	Injury of unspecified blood vessel at shoulder and upper arm level	S45.9	Vết thương mạch máu KXĐK tại vai và cánh tay trên
S46	Injury of muscle and tendon at shoulder and upper arm level	S46	Vết thương cơ và gân tại vai và cánh tay trên
	<i>Excl.:</i> injury of muscle and tendon at or below elbow (S56.-)		<i>Loại trừ:</i> vết thương cơ và gân tại hay dưới khuỷu tay (S56.-)
S46.0	Injury of muscle(s) and tendon(s) of the rotator cuff of shoulder	S46.0	Vết thương các cơ và gân của dải quay của vai
S46.1	Injury of muscle and tendon of long head of biceps	S46.1	Vết thương cơ và gân của đầu dài cơ nhị đầu
S46.2	Injury of muscle and tendon of other parts of biceps	S46.2	Vết thương cơ và gân của các phần khác của cơ nhị đầu
S46.3	Injury of muscle and tendon of triceps	S46.3	Vết thương cơ và gân cơ tam đầu
S46.7	Injury of multiple muscles and tendons at shoulder and upper arm level	S46.7	Vết thương nhiều cơ và gân tại vai và cánh tay trên
S46.8	Injury of other muscles and tendons at shoulder and upper arm level	S46.8	Vết thương các cơ và gân khác tại vai và cánh tay trên
S46.9	Injury of unspecified muscle and tendon at shoulder and upper arm level	S46.9	Vết thương cơ và gân KXĐK tại vai và cánh tay trên
S47	Crushing injury of shoulder and upper arm	S47	Tổn thương giập nát vai và cánh tay trên
	<i>Excl.:</i> crushing injury of elbow (S57.0)		<i>Loại trừ:</i> tổn thương giập nát khuỷu tay (S57.0)
S48	Traumatic amputation of shoulder and upper arm	S48	Chấn thương cắt cụt vai và cánh tay trên
	<i>Excl.:</i> traumatic amputation:		<i>Loại trừ:</i> Chấn thương cắt cụt:
	• at elbow level (S58.0)		• Ngang khuỷu tay (S58.0)
	• of arm, level unspecified (T11.6)		• Cánh tay, tầm chưa xác định (T11.6)
S48.0	Traumatic amputation at shoulder joint	S48.0	Chấn thương cắt cụt khớp vai
S48.1	Traumatic amputation at level between shoulder and elbow	S48.1	Chấn thương cắt cụt tại giữa vai và khuỷu
S48.9	Traumatic amputation of shoulder and upper arm, level unspecified	S48.9	Chấn thương cắt cụt ở vai và cánh tay trên, tầm chưa xác định
S49	Other and unspecified injuries of shoulder and upper arm	S49	Tổn thương khác và chưa xác định ở vai và cánh tay trên
S49.7	Multiple injuries of shoulder and upper arm Injuries classifiable to more than one of the categories S40-S48	S49.7	Đa tổn thương ở vai và cánh tay trên Tổn thương chưa xếp loại nhiều hơn một của phân loại S40-S48
S49.8	Other specified injuries of shoulder and upper arm	S49.8	Tổn thương xác định khác ở vai và cánh tay trên
S49.9	Unspecified injury of shoulder and upper arm	S49.9	Tổn thương chưa xác định ở vai và cánh tay trên

Injuries to the elbow and forearm (S50-S59)

Excl.: bilateral involvement of elbow and forearm (T00-T07)
burns and corrosions (T20-T32)
frostbite (T33-T35)
injuries of:

- arm, level unspecified (T10-T11)
- wrist and hand (S60-S69)

insect bite or sting, venomous (T63.4)

S50 Superficial injury of forearm

Excl.: superficial injury of wrist and hand (S60.-)

S50.0 Contusion of elbow

S50.1 Contusion of other and unspecified parts of forearm

S50.7 Multiple superficial injuries of forearm

S50.8 Other superficial injuries of forearm

S50.9 Superficial injury of forearm, unspecified

Superficial injury of elbow NOS

S51 Open wound of forearm

Excl.: open wound of wrist and hand (S61.-)
traumatic amputation of forearm (S58.-)

S51.0 Open wound of elbow

S51.7 Multiple open wounds of forearm

S51.8 Open wound of other parts of forearm

S51.9 Open wound of forearm, part unspecified

S52 Fracture of forearm

Excl.: fracture at wrist and hand level (S62.-)

The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.

0 closed

1 open

S52.0 Fracture of upper end of ulna

Coronoid process

Elbow NOS

Monteggia fracture-dislocation

Olecranon process

Proximal end

S52.1 Fracture of upper end of radius

Head

Neck

Proximal end

Tồn thương tại khuỷu tay và cẳng tay (S50-S59)

Loại trừ: Tồn thương hai bên khuỷu tay và cẳng tay (T00-T07)
Bóng và trẹt (T20-T32)
Chứng cước (T33-T35)
Tồn thương tại:

- tay, tầm chưa xác định (T10-T11)
- cổ tay và bàn tay (S60-S69)

Côn trùng đốt hoặc châm có nọc độc (T63.4)

S50 Tồn thương nông ở cẳng tay

Loại trừ: Tồn thương nông ở cổ tay bàn tay (S60.-)

S50.0 Đụng dập ở khuỷu tay

S50.1 Đụng dập khác và phần chưa xác định khác của cẳng tay

S50.7 Đa tồn thương nông khác cẳng tay

S50.8 Tồn thương khác cẳng tay

S50.9 Tồn thương nông cẳng tay, chưa xác định

Tồn thương nông cẳng tay KXDK

S51 Vết thương hở ở cẳng tay

Loại trừ: Vết thương hở ở cổ tay và bàn tay (S61.-)
Chân thương cắt cụt cẳng tay (S58.-)

S51.0 Vết thương hở ở khuỷu tay

S51.7 Đa vết thương hở ở cẳng tay

S51.8 Vết thương hở ở phần khác của cẳng tay

S51.9 Vết thương hở cẳng tay, phần chưa xác định

S52 Gãy xương ở cẳng tay

Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không được ghi nhận là kín hay hở nên được ghi nhận là kín

0 – kín

1 – hở

Loại trừ: Gãy xương tại tầm cổ tay và bàn tay (S62.-)

S52.0 Gãy xương đầu trên của xương trụ

Móm vẹt

Khuỷu tay KXDK

Gãy xương- trật khớp Monteggia

Lồi móm khuỷu

Gốc gần

S52.1 Gãy xương đầu trên của xương quay

Đầu

Cổ

Gốc gần

S52.2	Fracture of shaft of ulna	S52.2	Gãy thân xương trụ
S52.3	Fracture of shaft of radius	S52.3	Gãy thân xương quay
S52.4	Fracture of shafts of both ulna and radius	S52.4	Gãy thân xương cả trụ và quay
S52.5	Fracture of lower end of radius Colles fracture Smith fracture	S52.5	Gãy xương ở đầu thấp và xương quay Gãy xương Colles Gãy xương Smith
S52.6	Fracture of lower end of both ulna and radius	S52.6	Gãy xương đầu dưới cả xương trụ và xương quay
S52.7	Multiple fractures of forearm <i>Excl.:</i> fractures of both ulna and radius: <ul style="list-style-type: none">• lower end (S52.6)• shafts (S52.4)	S52.7	Đa gãy xương cẳng tay <i>Loại trừ:</i> Gãy cả xương trụ và xương quay: <ul style="list-style-type: none">• đầu thấp (S52.6)• Thân xương (S52.4)
S52.8	Fracture of other parts of forearm Lower end of ulna Head of ulna	S52.8	Gãy xương phần khác của cẳng tay Đầu dưới của xương quay Đầu xương quay
S52.9	Fracture of forearm, part unspecified	S52.9	Gãy xương cẳng tay, phần chưa xác định
S53	Dislocation, sprain and strain of joints and ligaments of elbow	S53	Sai khớp, bong gân và căng cơ của khớp và dây chằng khuỷu tay
S53.0	Dislocation of radial head Radiohumeral joint <i>Excl.:</i> Monteggia fracture-dislocation (S52.0)	S53.0	Sai khớp đầu xương quay Khớp xương quay cánh tay <i>Loại trừ:</i> Gãy trật khớp Monteggia (S52.0)
S53.1	Dislocation of elbow, unspecified Ulnohumeral joint <i>Excl.:</i> dislocation of radial head alone (S53.0)	S53.1	Sai khớp khuỷu, chưa xác định Khớp xương trụ cánh tay <i>Loại trừ:</i> Sai khớp đầu xương quay đơn thuần (S53.0)
S53.2	Traumatic rupture of radial collateral ligament	S53.2	Chấn thương đứt dây chằng hai bên xương quay
S53.3	Traumatic rupture of ulnar collateral ligament	S53.3	Chấn thương đứt dây chằng hai bên xương trụ
S53.4	Sprain and strain of elbow	S53.4	Bong gân và căng cơ khuỷu tay
S54	Injury of nerves at forearm level <i>Excl.:</i> injury of nerves at wrist and hand level (S64.-)	S54	Tổn thương dây thần kinh cẳng tay <i>Loại trừ:</i> Tổn thương dây thần kinh cổ tay và bàn tay (S64.-)
S54.0	Injury of ulnar nerve at forearm level Ulnar nerve NOS	S54.0	Tổn thương dây thần kinh trụ ở tầm cẳng tay Dây thần kinh xương trụ chưa KXDK
S54.1	Injury of median nerve at forearm level Median nerve NOS	S54.1	Tổn thương dây thần kinh xương quay ở tầm cẳng tay Dây thần kinh giữa chưa KXDK
S54.2	Injury of radial nerve at forearm level Radial nerve NOS	S54.2	Tổn thương dây thần kinh xương quay ở tầm cẳng tay Dây thần kinh xương quay chưa KXDK
S54.3	Injury of cutaneous sensory nerve at forearm level	S54.3	Tổn thương dây thần kinh cảm giác da ở tầm cẳng tay
S54.7	Injury of multiple nerves at forearm level	S54.7	Tổn thương đa dây thần kinh ở tầm cẳng tay
S54.8	Injury of other nerves at forearm level	S54.8	Tổn thương dây thần kinh khác ở tầm cẳng tay

S54.9	Injury of unspecified nerve at forearm level	S54.9	Tồn thương dây thần kinh chưa xác định ở tần cẳng tay
S55	Injury of blood vessels at forearm level	S55	Tồn thương mạch máu ở tần cẳng tay
<i>Excl.:</i>	injury of: <ul style="list-style-type: none">• blood vessels at wrist and hand level (S65.-)• brachial vessels (S45.1-S45.2)	<i>Loại trừ:</i>	Tồn thương: <ul style="list-style-type: none">• mạch máu ở cổ tay và bàn tay (S65.-)• Mạch máu cánh tay (S45.1-S45.2)
S55.0	Injury of ulnar artery at forearm level	S55.0	Tồn thương động mạch xương trụ ở tần cẳng tay
S55.1	Injury of radial artery at forearm level	S55.1	Tồn thương động mạch xương quay ở tần cẳng tay
S55.2	Injury of vein at forearm level	S55.2	Tồn thương đa mạch máu ở tần cẳng tay
S55.7	Injury of multiple blood vessels at forearm level	S55.7	Tồn thương đa mạch máu ở tần cẳng tay
S55.8	Injury of other blood vessels at forearm level	S55.8	Tồn thương mạch máu khác ở tần cẳng tay
S55.9	Injury of unspecified blood vessel at forearm level	S55.9	Tồn thương mạch máu chưa rõ ở tần cẳng tay
S56	Injury of muscle and tendon at forearm level	S56	Tồn thương cơ bắp và gân ở tần cẳng tay
<i>Excl.:</i>	injury of muscle and tendon at or below wrist (S66.-)	<i>Loại trừ:</i>	Tồn thương cơ bắp và gân tại hoặc dưới cổ tay (S66.-)
S56.0	Injury of flexor muscle and tendon of thumb at forearm level	S56.0	Tồn thương cơ gấp và gân ngón tay cái ở tần cẳng tay
S56.1	Injury of long flexor muscle and tendon of other finger(s) at forearm level	S56.1	Tồn thương cơ gấp và ngón tay khác ở tần cẳng tay
S56.2	Injury of other flexor muscle and tendon at forearm level	S56.2	Tồn thương cơ gấp khác và gân ở tần cẳng tay
S56.3	Injury of extensor or abductor muscles and tendons of thumb at forearm level	S56.3	Tồn thương cơ duỗi và cơ giạng và gân ngón tay cái ở tần cẳng tay
S56.4	Injury of extensor muscle and tendon of other finger(s) at forearm level	S56.4	Tồn thương cơ duỗi và gân ngón khác ở tần cẳng tay
S56.5	Injury of other extensor muscle and tendon at forearm level	S56.5	Tồn thương cơ duỗi khác và gân ở tần cẳng tay
S56.7	Injury of multiple muscles and tendons at forearm level	S56.7	Tồn thương đa cơ và gân ở tần cẳng tay
S56.8	Injury of other and unspecified muscles and tendons at forearm level	S56.8	Tồn thương cơ khác, chưa xác định và gân tần cẳng tay
S57	Crushing injury of forearm	S57	Tồn thương dập nát ở cẳng tay
<i>Excl.:</i>	crushing injury of wrist and hand (S67.-)	<i>Loại trừ:</i>	Tồn thương dập nát ở cổ tay và bàn tay S68-
S57.0	Crushing injury of elbow	S57.0	Tồn thương dập nát ở khuỷu tay
S57.8	Crushing injury of other parts of forearm	S57.8	Tồn thương dập nát ở phần khác cẳng tay
S57.9	Crushing injury of forearm, part unspecified	S57.9	Tồn thương dập nát ở cẳng tay phần chưa xác định
S58	Traumatic amputation of forearm	S58	Chấn thương cắt cụt ở cẳng tay
<i>Excl.:</i>	traumatic amputation of wrist and hand (S68.-)	<i>Loại trừ:</i>	Chấn thương cắt cụt ở cổ tay và bàn tay (S68.-)
S58.0	Traumatic amputation at elbow level	S58.0	Chấn thương cắt cụt ở tần khuỷu tay

S58.1	Traumatic amputation at level between elbow and wrist	S58.1	Chấn thương cắt cụt ở tầm giữa khuỷu và cổ tay
S58.9	Traumatic amputation of forearm, level unspecified	S58.9	Chấn thương cắt cụt ở cẳng tay, tầm chưa xác định
S59	Other and unspecified injuries of forearm	S59	Tổn thương khác và chưa xác định của cẳng tay
	<i>Excl.:</i> other and unspecified injuries of wrist and hand (S69.-)		<i>Loại trừ:</i> Tổn thương khác, chưa xác định tại cổ tay và bàn tay (S69.-)
S59.7	Multiple injuries of forearm	S59.7	Đa tổn thương cẳng tay
	Injuries classifiable to more than one of the categories S50-S58		Tổn thương có thể xếp vào hai loại trở lên trong mục từ S50-S58
S59.8	Other specified injuries of forearm	S59.8	Tổn thương khác được xác định ở cẳng tay
S59.9	Unspecified injury of forearm	S59.9	Tổn thương chưa xác định ở cẳng tay
Injuries to the wrist and hand (S60-S69)			
<i>Excl.:</i>	bilateral involvement of wrist and hand (T00-T07) burns and corrosions (T20-T32) frostbite (T33-T35) injuries of arm, level unspecified (T10-T11) insect bite or sting, venomous (T63.4)	<i>Loại trừ:</i>	Tổn thương hai bên cổ tay và bàn tay (T00-T07) Bóng và trượt (T20-T32) Tổn thương do công lạnh (T33-T35) Tổn thương cánh tay tầm chưa xác định (T10-T11) Côn trùng đốt hoặc châm nọc độc (T63.4)
S60	Superficial injury of wrist and hand	S60	Tổn thương nông ở cổ tay và bàn tay (S60-S69)
S60.0	Contusion of finger(s) without damage to nail	S60.0	Đụng dập các ngón tay không tổn thương móng
	Contusion of finger(s) NOS <i>Excl.:</i> contusion involving nail (matrix) (S60.1)		Đụng dập các ngón tay KXDK <i>Loại trừ:</i> Đụng dập với tổn thương móng (giường móng) (S60.1)
S60.1	Contusion of finger(s) with damage to nail	S60.1	Đụng dập các ngón tay với tổn thương móng
S60.2	Contusion of other parts of wrist and hand	S60.2	Đụng dập các phần khác cổ tay và bàn tay
S60.7	Multiple superficial injuries of wrist and hand	S60.7	Đa tổn thương nông ở cổ tay và bàn tay
S60.8	Other superficial injuries of wrist and hand	S60.8	Tổn thương nông khác ở cổ tay và bàn tay
S60.9	Superficial injury of wrist and hand, unspecified	S60.9	Tổn thương nông ở cổ tay và bàn tay KXDK
S61	Open wound of wrist and hand	S61	Vết thương hở ở cổ tay và bàn tay
	<i>Excl.:</i> traumatic amputation of wrist and hand (S68.-)		<i>Loại trừ:</i> Chấn thương cắt cụt ở cổ tay và bàn tay (S68.-)
S61.0	Open wound of finger(s) without damage to nail	S61.0	Vết thương hở các ngón tay không tổn thương móng
	Open wound of finger(s) NOS <i>Excl.:</i> open wound involving nail (matrix) (S61.1)		Vết thương hở các ngón tay KXDK <i>Loại trừ:</i> Vết thương hở có tổn thương móng (giường móng) (S61.1)
S61.1	Open wound of finger(s) with damage to nail	S61.1	Vết thương hở các ngón tay với tổn thương móng

S61.7	Multiple open wounds of wrist and hand	S61.7	Đa vết thương hở ở cổ tay và bàn tay
S61.8	Open wound of other parts of wrist and hand	S61.8	Vết thương hở các phần khác của cổ tay và bàn tay
S61.9	Open wound of wrist and hand, part unspecified	S61.9	Vết thương hở ở cổ tay và bàn tay, phần chưa xác định
S62	Fracture at wrist and hand level	S62	Gãy xương tầm cổ tay và bàn tay
	<i>Excl.:</i> fracture of distal parts of ulna and radius (S52.-)		Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không được ghi nhận là kín hay hở nên được ghi nhận là kín
	The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.		0 – kín
	0 closed		1 – hở
	1 open		
S62.0	Fracture of navicular [scaphoid] bone of hand		<i>Loại trừ:</i> Gãy xương phần xa xương trụ và xương quay (S52.-)
S62.1	Fracture of other carpal bone(s)	S62.0	Gãy xương của xương thuyền bàn tay
	Capitate [os magnum]	S62.1	Gãy xương khớp cổ tay khác
	Hamate [unciform]		Xương cá (xương to)
	Lunate [semilunar]		Xương móc (hình móc)
	Pisiform		Xương bán nguyệt (hình bán nguyệt)
	Trapezium [greater multangular]		Xương hình hạt đậu
	Trapezoid [lesser multangular]		Xương thang (nhiều góc lớn)
	Triquetrum [cuneiform of carpus]		Xương thê (nhiều góc nhỏ)
S62.2	Fracture of first metacarpal bone		Xương thấp (hình nêm của khớp xương cổ tay)
	Bennett fracture	S62.2	Gãy xương đốt đầu bàn tay
S62.3	Fracture of other metacarpal bone		Gãy xương Bennett
S62.4	Multiple fractures of metacarpal bones	S62.3	Gãy xương đốt khác bàn tay
S62.5	Fracture of thumb	S62.4	Gãy nhiều xương đốt bàn tay
S62.6	Fracture of other finger	S62.5	Gãy xương ngón tay cái
S62.7	Multiple fractures of fingers	S62.6	Gãy xương các ngón tay khác
S62.8	Fracture of other and unspecified parts of wrist and hand	S62.7	Gãy nhiều xương ngón tay
S63	Dislocation, sprain and strain of joints and ligaments at wrist and hand level	S62.8	Gãy xương khác và phần chưa xác định cổ tay và bàn tay
S63.0	Dislocation of wrist	S63	Sai khớp, bong gân và căng cơ của khớp và dây chằng tầm cổ tay và bàn tay
	Carpal (bone)	S63.0	Sai khớp cổ tay
	Carpometacarpal (joint)		Xương cổ tay (xương)
	Metacarpal (bone), proximal end		Khớp cổ tay đốt ngón tay (khớp)
	Midcarpal (joint)		Xương đốt bàn tay (xương), gốc gân
	Radiocarpal (joint)		Giữa xương cổ tay (khớp)
	Radio-ulnar (joint), distal		Khối xương cổ tay (khớp)
	Radius, distal end		Xương quay trụ (khớp), phía xa
	Ulna, distal end		Xương quay, đầu xa
			Xương trụ, đầu xa
S63.1	Dislocation of finger	S63.1	Sai khớp ngón tay
	Interphalangeal (joint), hand		Gian đốt ngón (khớp), bàn tay
	Metacarpal (bone), distal end		Xương đốt bàn tay (xương), đầu xa
	Metacarpophalangeal (joint)		Xương đốt bàn tay ngón tay (khớp)
			Đốt ngón, bàn tay
			Ngón tay cái

	Phalanx, hand Thumb	S63.2 Sai khớp nhiều ngón tay
S63.2	Multiple dislocations of fingers	S63.3 Chấn thương đứt dây chằng cổ tay và khớp xương cổ tay
S63.3	Traumatic rupture of ligament of wrist and carpus Collateral, wrist Radiocarpal (ligament) Ulnocarpal (palmar)	Hai bên, cổ tay Khớp cổ tay đứt ngón tay (dây chằng) Xương trụ cổ tay (gan bàn tay)
S63.4	Traumatic rupture of ligament of finger at metacarpophalangeal and interphalangeal joint(s) Collateral Palmar Volar plate	S63.4 Chấn thương đứt dây chằng ngón tay tại xương đốt bàn tay ngón tay và khớp xương cổ tay và gian đốt ngón (khớp) Hai bên Lòng bàn tay Gan bàn tay phẳng
S63.5	Sprain and strain of wrist Carpal (joint) Radiocarpal (joint) (ligament)	S63.5 Bong gân và căng cơ cổ tay Khớp cổ tay (khớp) Khớp cổ tay đứt ngón tay (khớp) (dây chằng)
S63.6	Sprain and strain of finger(s) Interphalangeal (joint), hand Metacarpophalangeal (joint) Phalanx, hand Thumb	S63.6 Bong gân và căng cơ các ngón tay Gian đốt ngón (khớp), bàn tay Xương đốt bàn tay ngón tay (khớp) Đốt ngón, bàn tay Ngón tay cái
S63.7	Sprain and strain of other and unspecified parts of hand	S63.7 Bong gân và căng cơ phần khác, chưa xác định của bàn tay
S64	Injury of nerves at wrist and hand level	S64 Tổn thương dây thần kinh tầm cổ tay và bàn tay
S64.0	Injury of ulnar nerve at wrist and hand level	S64.0 Tổn thương dây thần kinh xương trụ tầm cổ tay và bàn tay
S64.1	Injury of median nerve at wrist and hand level	S64.1 Tổn thương dây thần kinh giữa tầm cổ tay và bàn tay
S64.2	Injury of radial nerve at wrist and hand level	S64.2 Tổn thương dây thần kinh xương quay tầm cổ tay và bàn tay
S64.3	Injury of digital nerve of thumb	S64.3 Tổn thương dây thần kinh ngón tay của ngón tay cái
S64.4	Injury of digital nerve of other finger	S64.4 Tổn thương dây thần kinh ngón tay của ngón tay khác
S64.7	Injury of multiple nerves at wrist and hand level	S64.7 Tổn thương đa dây thần kinh tại tầm cổ tay và bàn tay
S64.8	Injury of other nerves at wrist and hand level	S64.8 Tổn thương dây thần kinh khác tại tầm cổ tay và bàn tay
S64.9	Injury of unspecified nerve at wrist and hand level	S64.9 Tổn thương dây thần kinh chưa xác định tầm cổ tay và bàn tay
S65	Injury of blood vessels at wrist and hand level	S65 Tổn thương mạch máu tại tầm cổ tay và bàn tay
S65.0	Injury of ulnar artery at wrist and hand level	S65.0 Tổn thương động mạch xương trụ tại tầm cổ tay và bàn tay
S65.1	Injury of radial artery at wrist and hand level	S65.1 Tổn thương động mạch quay tầm cổ tay và bàn tay
S65.2	Injury of superficial palmar arch	S65.2 Tổn thương nồng cung gan bàn tay
S65.3	Injury of deep palmar arch	S65.3 Tổn thương sâu cung gan bàn tay

S65.4	Injury of blood vessel(s) of thumb	Tổn thương mạch máu ngón tay cái
S65.5	Injury of blood vessel(s) of other finger	Tổn thương mạch máu ngón tay khác
S65.7	Injury of multiple blood vessels at wrist and hand level	Tổn thương đa mạch máu tại tầm cổ tay và bàn tay
S65.8	Injury of other blood vessels at wrist and hand level	Tổn thương mạch máu khác tại tầm cổ tay và bàn tay
S65.9	Injury of unspecified blood vessel at wrist and hand level	Tổn thương mạch máu chưa xác định tại tầm cổ tay và bàn tay
S66	Injury of muscle and tendon at wrist and hand level	Tổn thương cơ bắp và gân tại tầm cổ tay và bàn tay
S66.0	Injury of long flexor muscle and tendon of thumb at wrist and hand level	Tổn thương cơ bắp gấp dài và gân ngón tay cái tại tầm cổ tay và bàn tay
S66.1	Injury of flexor muscle and tendon of other finger at wrist and hand level	Tổn thương cơ gấp và gân ngón tay khác tại tầm cổ tay và bàn tay
S66.2	Injury of extensor muscle and tendon of thumb at wrist and hand level	Tổn thương cơ duỗi và gân ngón tay cái tại tầm cổ tay và bàn tay
S66.3	Injury of extensor muscle and tendon of other finger at wrist and hand level	Tổn thương cơ duỗi và gân ngón tay khác tại tầm cổ tay và bàn tay
S66.4	Injury of intrinsic muscle and tendon of thumb at wrist and hand level	Tổn thương cơ nội tại và gân ngón tay cái tại tầm cổ tay và bàn tay
S66.5	Injury of intrinsic muscle and tendon of other finger at wrist and hand level	Tổn thương cơ nội tại và gân ngón tay khác tại tầm cổ tay và bàn tay
S66.6	Injury of multiple flexor muscles and tendons at wrist and hand level	Tổn thương đa cơ gấp và gân tại tầm cổ tay và bàn tay
S66.7	Injury of multiple extensor muscles and tendons at wrist and hand level	Tổn thương đa cơ duỗi và gân tại tầm cổ tay và bàn tay
S66.8	Injury of other muscles and tendons at wrist and hand level	Tổn thương cơ khác và gân tầm cổ tay và bàn tay
S66.9	Injury of unspecified muscle and tendon at wrist and hand level	Tổn thương cơ chưa xác định và gân tại tầm cổ tay và bàn tay
S67	Crushing injury of wrist and hand	Tổn thương dập nát cổ tay và bàn tay
S67.0	Crushing injury of thumb and other finger(s)	Tổn thương dập nát ngón tay cái và các ngón tay khác
S67.8	Crushing injury of other and unspecified parts of wrist and hand	Tổn thương dập nát phần khác và chưa xác định của cổ tay và bàn tay
S68	Traumatic amputation of wrist and hand	Chấn thương cắt cụt cổ tay và bàn tay
S68.0	Traumatic amputation of thumb (complete)(partial)	Chấn thương cắt cụt ngón tay cái (toute phần) (một phần)
S68.1	Traumatic amputation of other single finger (complete)(partial)	Chấn thương cắt cụt ngón tay khác (toute phần) (một phần)
S68.2	Traumatic amputation of two or more fingers alone (complete)(partial)	Chấn thương cắt cụt hai hoặc nhiều ngón tay đơn thuần (toute phần) (một phần)
S68.3	Combined traumatic amputation of (part of) finger(s) with other parts of wrist and	Chấn thương cắt cụt kết hợp một phần

hand	ngón tay với phần khác của cổ tay và bàn tay
S68.4 Traumatic amputation of hand at wrist level	S68.4 Chấn thương cắt cụt tại cổ tay và bàn tay
S68.8 Traumatic amputation of other parts of wrist and hand	S68.8 Chấn thương cắt cụt phần khác của cổ tay và bàn tay
S68.9 Traumatic amputation of wrist and hand, level unspecified	S68.9 Chấn thương cắt cụt cổ tay và bàn tay tầm chưa xác định
S69 Other and unspecified injuries of wrist and hand	S69 Tồn thương khác và chưa xác định của cổ tay và bàn tay
S69.7 Multiple injuries of wrist and hand Injuries classifiable to more than one of the categories S60-S68	S69.7 Đa tồn thương cổ tay và bàn tay Tồn thương được xếp loại nhiều hơn một phần của phân loại S60-S68
S69.8 Other specified injuries of wrist and hand	S69.8 Tồn thương xác định khác của cổ tay và bàn tay
S69.9 Unspecified injury of wrist and hand	S69.9 Tồn thương chưa xác định của cổ tay và bàn tay

Injuries to the hip and thigh

(S70-S79)

Excl.: bilateral involvement of hip and thigh (T00-T07)
 burns and corrosions (T20-T32)
 frostbite (T33-T35)
 injuries of leg, level unspecified (T12-T13)
 insect bite or sting, venomous (T63.4)

S70 Superficial injury of hip and thigh

S70.0 Contusion of hip	
S70.1 Contusion of thigh	
S70.7 Multiple superficial injuries of hip and thigh	
S70.8 Other superficial injuries of hip and thigh	
S70.9 Superficial injury of hip and thigh, unspecified	

S71 Open wound of hip and thigh

Excl.: traumatic amputation of hip and thigh (S78.-)

S71.0 Open wound of hip	
S71.1 Open wound of thigh	
S71.7 Multiple open wounds of hip and thigh	
S71.8 Open wound of other and unspecified parts of pelvic girdle	

S72 Fracture of femur

The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.

0 closed

S69.7 Multiple injuries of wrist and hand Injuries classifiable to more than one of the categories S60-S68	S69.7 Đa tồn thương cổ tay và bàn tay Tồn thương được xếp loại nhiều hơn một phần của phân loại S60-S68
S69.8 Other specified injuries of wrist and hand	S69.8 Tồn thương xác định khác của cổ tay và bàn tay
S69.9 Unspecified injury of wrist and hand	S69.9 Tồn thương chưa xác định của cổ tay và bàn tay
S70 Other and unspecified injuries of wrist and hand	S70 Tồn thương khác và chưa xác định của cổ tay và bàn tay
S70.7 Multiple superficial injuries of wrist and hand Injuries classifiable to more than one of the categories S60-S68	S70.7 Đa tồn thương cổ tay và bàn tay Tồn thương được xếp loại nhiều hơn một phần của phân loại S60-S68
S70.8 Other superficial injuries of wrist and hand	S70.8 Tồn thương xác định khác của cổ tay và bàn tay
S70.9 Unspecified injury of wrist and hand	S70.9 Tồn thương chưa xác định của cổ tay và bàn tay

Tồn thương tại háng và đùi

(S70-S79)

Loại trừ: Tồn thương hai bên háng và đùi (T00-T07)
 Bóng và ăn mòn (T20-T32)
 Tồn thương do công lạnh (T33-T35)
 Tồn thương chân, tầm chưa xác định (T12-T13)
 Côn trùng đốt hoặc châm nọc độc (T63.4)

S70 Tồn thương nồng tại háng và đùi

S70.0 Đụng dập tại háng	
S70.1 Đụng dập tại đùi	
S70.7 Đa tồn thương nồng tại háng và đùi	
S70.8 Tồn thương nồng khác tại háng và đùi	
S70.9 Tồn thương nồng tại háng và đùi, chưa xác định	

S71 Vết thương hở tại háng và đùi

Loại trừ: Chấn thương cắt cụt háng và đùi (S78.-)

S71.0 Vết thương hở tại háng	
S71.1 Vết thương hở tại đùi	
S71.7 Đa vết thương hở tại háng và đùi	
S71.8 Vết thương hở phần khác, chưa xác định của khung chậu	

S72 Gãy xương đùi

Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không được ghi nhận là kín hay hở nên được ghi nhận là kín

0 – kín

1 open	1 – hở
S72.0 Fracture of neck of femur Fracture of hip NOS	Gãy cẳng xương đùi Gãy xương tại háng KXĐK
S72.1 Pertochanteric fracture Intertrochanteric fracture Trochanteric fracture	Gãy máu chuyển Gãy máu chuyển trong Gãy máu chuyển
S72.2 Subtrochanteric fracture	Gãy máu chuyển phụ
S72.3 Fracture of shaft of femur	Gãy thân xương đùi
S72.4 Fracture of lower end of femur	Gãy xương đầu dưới xương đùi
S72.7 Multiple fractures of femur	Gãy đa xương xương đùi
S72.8 Fractures of other parts of femur	Gãy xương phần khác xương đùi
S72.9 Fracture of femur, part unspecified	Gãy xương đùi phần chưa xác định
S73 Dislocation, sprain and strain of joint and ligaments of hip	Sai khớp, bong gân và căng cơ khớp và dây chằng háng
S73.0 Dislocation of hip	Sai khớp háng
S73.1 Sprain and strain of hip	Bong gân và căng cơ của khớp háng
S74 Injury of nerves at hip and thigh level	Tổn thương dây thần kinh tần háng và đùi
S74.0 Injury of sciatic nerve at hip and thigh level	Tổn thương dây thần kinh hông tại tần háng và đùi
S74.1 Injury of femoral nerve at hip and thigh level	Tổn thương dây thần kinh đùi tại tần háng và đùi
S74.2 Injury of cutaneous sensory nerve at hip and thigh level	Tổn thương dây thần kinh cảm giác da tại tần háng và đùi
S74.7 Injury of multiple nerves at hip and thigh level	Tổn thương đa dây thần kinh tại tần háng và đùi
S74.8 Injury of other nerves at hip and thigh level	Tổn thương dây thần kinh khác tại tần háng và đùi
S74.9 Injury of unspecified nerve at hip and thigh level	Tổn thương dây thần kinh chưa xác định tại tần háng và đùi
S75 Injury of blood vessels at hip and thigh level <i>Excl.: popliteal artery (S85.0)</i>	Tổn thương mạch máu tại tần háng và đùi <i>Loại trừ: Động mạch kheo (S85.0)</i>
S75.0 Injury of femoral artery	Tổn thương động mạch đùi
S75.1 Injury of femoral vein at hip and thigh level	Tổn thương tĩnh mạch đùi tại tần háng và đùi
S75.2 Injury of greater saphenous vein at hip and thigh level <i>Excl.: greater saphenous vein NOS (S85.3)</i>	Tổn thương tĩnh mạch hiền lớn tại tần háng và đùi <i>Loại trừ: Tĩnh mạch hiền lớn KXĐK (S85.3)</i>
S75.7 Injury of multiple blood vessels at hip and thigh level	Tổn thương đa mạch máu tại tần háng và đùi
S75.8 Injury of other blood vessels at hip and thigh level	Tổn thương mạch máu khác tại tần háng và đùi
S75.9 Injury of unspecified blood vessel at hip and thigh level	Tổn thương mạch máu chưa xác định tại tần háng và đùi

S76 Injury of muscle and tendon at hip and thigh level	S76 Tồn thương cơ bắp và gân tại tầm háng và đùi
S76.0 Injury of muscle and tendon of hip	S76.0 Tồn thương cơ và gân háng
S76.1 Injury of quadriceps muscle and tendon Patellar ligament (tendon)	S76.1 Tồn thương cơ tứ đầu và gân Dây chằng (gân) xương bánh chè
S76.2 Injury of adductor muscle and tendon of thigh	S76.2 Tồn thương cơ khép và gân đùi
S76.3 Injury of muscle and tendon of the posterior muscle group at thigh level	S76.3 Tồn thương cơ và gân của nhóm cơ sau tầm đùi
S76.4 Injury of other and unspecified muscles and tendons at thigh level	S76.4 Tồn thương cơ khác và chưa xác định và gân tầm đùi
S76.7 Injury of multiple muscles and tendons at hip and thigh level	S76.7 Tồn thương đa cơ và gân tầm háng và đùi
S77 Crushing injury of hip and thigh	S77 Tồn thương dập nát ở háng và đùi
S77.0 Crushing injury of hip	S77.0 Tồn thương dập nát ở háng
S77.1 Crushing injury of thigh	S77.1 Tồn thương dập nát ở đùi
S77.2 Crushing injury of hip with thigh	S77.2 Tồn thương dập nát ở háng với đùi
S78 Traumatic amputation of hip and thigh	S78 Chấn thương cắt cụt ở háng và đùi
<i>Excl.:</i> traumatic amputation of lower limb, level unspecified (T13.6)	<i>Loại trừ:</i> Chấn thương cắt cụt chân, mức độ chưa xác định (T13.6)
S78.0 Traumatic amputation at hip joint	S78.0 Chấn thương cắt cụt ở háng và đùi
S78.1 Traumatic amputation at level between hip and knee	S78.1 Chấn thương cắt cụt tầm giữa háng và khớp gối
S78.9 Traumatic amputation of hip and thigh, level unspecified	S78.9 Chấn thương cắt cụt háng và đùi tầm chưa xác định
S79 Other and specified injuries of hip and thigh	S79 Tồn thương khác chưa xác định của háng và đùi
S79.7 Multiple injuries of hip and thigh	S79.7 Đa tồn thương ở háng và đùi Tồn thương từ hai loại trở lên trong mục phân loại từ S70-S78
Injuries classifiable to more than one of the categories S70-S78	
S79.8 Other specified injuries of hip and thigh	S79.8 Tồn thương khác xác định của háng và đùi
S79.9 Unspecified injury of hip and thigh	S79.9 Tồn thương chưa xác định của háng và đùi

Injuries to the knee and lower leg (S80-S89)

Incl.: fracture of ankle and malleolus
Excl.: bilateral involvement of knee and lower leg (T00-T07)
 burns and corrosions (T20-T32)
 frostbite (T33-T35)
 injuries of:

- ankle and foot, except fracture of ankle and malleolus (S90-S99)
- leg, level unspecified (T12-T13)

 insect bite or sting, venomous (T63.4)

Tồn thương tại đầu gối và cẳng chân (S80-S89)

Bao gồm: Gãy xương cổ chân và mắt cá chân
Loại trừ: Tồn thương hai bên đầu gối và cẳng chân (T00-T07)
 Bóng và trẹt (T20-T32)
 Tồn thương do công lạnh (T33-T35)
 Tồn thương tại:

- cổ chân và bàn chân, trừ gãy xương cổ chân và mắt cá chân (S90-S99)
- Chân, tầm chưa xác định (T12-T13)

 Côn trùng cắn hoặc đốt, nọc độc (T63.4)

S80	Superficial injury of lower leg	Tổn thương nồng tại cẳng chân
	<i>Excl.:</i> superficial injury of ankle and foot (S90.-)	Loại trừ: Tổn thương nồng tại cổ chân và bàn chân (S90.-)
S80.0	Contusion of knee	Đụng dập tại đầu gối
S80.1	Contusion of other and unspecified parts of lower leg	Đụng dập tại phần khác và chưa xác định của cẳng chân
S80.7	Multiple superficial injuries of lower leg	Đa tổn thương nồng tại cẳng chân
S80.8	Other superficial injuries of lower leg	Tổn thương nồng khác tại cẳng chân
S80.9	Superficial injury of lower leg, unspecified	Tổn thương nồng tại cẳng chân chưa xác định
S81	Open wound of lower leg	Vết thương hở tại cẳng chân
	<i>Excl.:</i> open wound of ankle and foot (S91.-) traumatic amputation of lower leg (S88.-)	<i>Loại trừ:</i> Vết thương hở ở cổ chân và bàn chân (S91.-) Chấn thương cắt cụt cẳng chân (S88.-)
S81.0	Open wound of knee	Vết thương hở tại đầu gối
S81.7	Multiple open wounds of lower leg	Đa vết thương hở tại cẳng chân
S81.8	Open wound of other parts of lower leg	Vết thương hở tại phần khác của cẳng chân
S81.9	Open wound of lower leg, part unspecified	Vết thương hở tại cẳng chân phần chưa xác định
S82	Fracture of lower leg, including ankle	Gãy xương cẳng chân, bao gồm cổ chân
	<i>Incl.:</i> malleolus	<i>Bao gồm:</i> Mắt cá chân
	The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.	Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không được ghi nhận là kín hay hở nên được ghi nhận là kín
	0 closed	0 – kín
	1 open	1 – hở
	<i>Excl.:</i> fracture of foot, except ankle (S92.-)	<i>Loại trừ:</i> Gãy xương bàn chân, trừ cổ chân (S92.-)
S82.0	Fracture of patella	Gãy xương bánh chè
	Knee cap	Chụp đầu gối
S82.1	Fracture of upper end of tibia	Gãy đầu trên của xương chày
	Tibial: <ul style="list-style-type: none">• condyles• head• plateau• proximal end• tuberosity	Xương chày: <ul style="list-style-type: none">• lồi cầu• chõm cầu• mâm chày• đầu gân• lồi cũ
	with or without mention of fracture of fibula	có hoặc không đề cập đến gãy xương mác
S82.2	Fracture of shaft of tibia	Gãy thân xương chày
	With or without mention of fracture of fibula	Có hoặc không đề cập đến gãy xương mác
S82.3	Fracture of lower end of tibia	Gãy xương đầu dưới xương chày
	With or without mention of fracture of fibula	Có hoặc không đề cập đến gãy xương mác
	<i>Excl.:</i> medial malleolus (S82.5)	<i>Loại trừ:</i> Giữa mắt cá chân (S82.5)

S82.4	Fracture of fibula alone <i>Excl.:</i> lateral malleolus (S82.6)	Gãy xương đơn thuần xương mác <i>Loại trừ:</i> Bên mắt cá chân (S82.6)
S82.5	Fracture of medial malleolus Tibia involving: <ul style="list-style-type: none">• ankle• malleolus	Gãy xương giữa mắt cá chân Xương chày gồm: <ul style="list-style-type: none">• cổ chân• Mắt cá chân
S82.6	Fracture of lateral malleolus Fibula involving: <ul style="list-style-type: none">• ankle• malleolus	Gãy xương bên mắt cá chân Xương mác gồm: <ul style="list-style-type: none">• cổ chân• Mắt cá chân
S82.7	Multiple fractures of lower leg <i>Excl.:</i> fractures of both tibia and fibula: <ul style="list-style-type: none">• lower end (S82.3)• shafts (S82.2)• upper end (S82.1)	Gãy xương tại cẳng chân <i>Loại trừ:</i> Gãy cả hai xương chày và xương mác: <ul style="list-style-type: none">• đầu dưới (S82.3)• Thân xương (S82.2)• Đầu trên (S82.1)
S82.8	Fractures of other parts of lower leg Fracture (of): <ul style="list-style-type: none">• ankle NOS• bimalleolar• trimalleolar	Gãy xương khác của cẳng chân Gãy xương của: <ul style="list-style-type: none">• cổ chân KXDK• Hai mắt cá chân• Ba mắt cá chân
S82.9	Fracture of lower leg, part unspecified	Gãy xương cẳng chân, phần chưa xác định
S83	Dislocation, sprain and strain of joints and ligaments of knee <i>Excl.:</i> derangement of: <ul style="list-style-type: none">• knee, internal (M23.-)• patella (M22.0-M22.3) dislocation of knee: <ul style="list-style-type: none">• old (M24.3)• pathological (M24.3)• recurrent (M24.4)	Sai khớp, bong gân và căng cơ khớp và dây chằng đầu gối <i>Loại trừ:</i> Sai, trẹo của: <ul style="list-style-type: none">• khớp gối, bên trong (M23.-)• Xương bánh chè (M22.0-M22.3) sai khớp gối: <ul style="list-style-type: none">• cũ (M24.3)• Bệnh lý (M24.3)• Tái phát (M24.4)
S83.0	Dislocation of patella	Sai khớp xương bánh chè
S83.1	Dislocation of knee Tibiofibular (joint)	Sai khớp gối Xương chày mác (khớp)
S83.2	Tear of meniscus, current Bucket-handle tear (of): <ul style="list-style-type: none">• NOS• lateral meniscus• medial meniscus <i>Excl.:</i> old bucket-handle tear (M23.2)	Vết rách sụn chêm, hiện tại Rách Bucket-handle của: <ul style="list-style-type: none">• chưa xác định khác• Sụn chêm bên• Sụn chêm giữa <i>Loại trừ:</i> Rách cũ bucket-handle (M23.2)
S83.3	Tear of articular cartilage of knee, current	Rách khớp sụn đầu gối, hiện tại
S83.4	Sprain and strain involving (fibular)(tibial) collateral ligament of knee	Bong gân và căng cơ (xương mác) (xương chày) tồn thương phụ dây chằng khớp gối
S83.5	Sprain and strain involving (anterior)(posterior) cruciate ligament of knee	Bong gân và căng cơ (phía trước) (phía sau) tồn thương dây chằng chéo khớp gối
S83.6	Sprain and strain of other and unspecified parts of knee Tibiofibular joint and ligament, superior <i>Excl.:</i> sprain of patellar ligament (S76.1)	Bong gân và căng cơ phần khác và chưa xác định khớp gối Khớp chày mác và dây chằng, trên <i>Loại trừ:</i> Bong gân dây chằng xương bánh chè (S76.1)
S83.7	Injury to multiple structures of knee Injury to (lateral)(medial) meniscus in combination with (collateral)(cruciate) ligaments	Tồn thương đa cấu trúc khớp gối Tồn thương bên và giữa sụn chêm kết hợp với dây chằng (phụ) (chéo)

S84 Injury of nerves at lower leg level	Tổn thương dây thần kinh tại tầm cẳng chân
<i>Excl.:</i> injury of nerves at ankle and foot level (S94.-)	<i>Loại trừ:</i> Tổn thương dây thần kinh tại tầm cổ chân và bàn chân (S94.-)
S84.0 Injury of tibial nerve at lower leg level	Tổn thương dây thần kinh xương chày tại tầm cẳng chân
S84.1 Injury of peroneal nerve at lower leg level	Tổn thương dây thần kinh xương mác tại tầm cẳng chân
S84.2 Injury of cutaneous sensory nerve at lower leg level	Tổn thương dây thần kinh xương cảm giác da tại tầm cẳng chân
S84.7 Injury of multiple nerves at lower leg level	Tổn thương đa dây thần kinh tại tầm cẳng chân
S84.8 Injury of other nerves at lower leg level	Tổn thương dây thần kinh khác tại tầm cẳng chân
S84.9 Injury of unspecified nerve at lower leg level	Tổn thương dây thần kinh chưa xác định tại tầm cẳng chân
S85 Injury of blood vessels at lower leg level	Tổn thương mạch máu tại tầm cẳng chân
<i>Excl.:</i> injury of blood vessels at ankle and foot level (S95.-)	<i>Loại trừ:</i> Tổn thương mạch máu tại tầm cổ chân và bàn chân (S95.-)
S85.0 Injury of popliteal artery	Tổn thương động mạch kheo
S85.1 Injury of (anterior)(posterior) tibial artery	Tổn thương (phía trước) (phía sau) động mạch xương chày
S85.2 Injury of peroneal artery	Tổn thương động mạch xương mác
S85.3 Injury of greater saphenous vein at lower leg level	Tổn thương tĩnh mạch hiền lớn tại tầm cẳng chân
Greater saphenous vein NOS	Tĩnh mạch hiền lớn KXDK
S85.4 Injury of lesser saphenous vein at lower leg level	Tổn thương tĩnh mạch hiền nhỏ tại tầm cẳng chân
S85.5 Injury of popliteal vein	Tổn thương tĩnh mạch kheo
S85.7 Injury of multiple blood vessels at lower leg level	Tổn thương đa mạch máu tại tầm cẳng chân
S85.8 Injury of other blood vessels at lower leg level	Tổn thương mạch máu khác tại tầm cẳng chân
S85.9 Injury of unspecified blood vessel at lower leg level	Tổn thương mạch máu chưa xác định tại tầm cẳng chân
S86 Injury of muscle and tendon at lower leg level	Tổn thương cơ bắp và gân tại tầm cẳng chân
<i>Excl.:</i> injury of:	<i>Loại trừ:</i> tổn thương của:
<ul style="list-style-type: none"> • muscle and tendon at or below ankle (S96.-) • patellar ligament (tendon) (S76.1) 	<ul style="list-style-type: none"> • cơ và gân tại hoặc dưới cổ chân (S96.-) • dây chằng xương bánh chè (S76.1)
S86.0 Injury of Achilles tendon	Tổn thương gân gót (Achilles)
S86.1 Injury of other muscle(s) and tendon(s) of posterior muscle group at lower leg level	Tổn thương cơ khác và gân nhóm cơ sau tại tầm cẳng chân
S86.2 Injury of muscle(s) and tendon(s) of anterior muscle group at lower leg level	Tổn thương cơ khác và gân nhóm cơ trước tại tầm cẳng chân
S86.3 Injury of muscle(s) and tendon(s) of peroneal muscle group at lower leg level	Tổn thương cơ bắp và gân nhóm cơ trước tại tầm cẳng chân

S86.7	Injury of multiple muscles and tendons at lower leg level	S86.7	Tổn thương đa cơ và gân tại tầm cẳng chân
S86.8	Injury of other muscles and tendons at lower leg level	S86.8	Tổn thương cơ khác và gân tại tầm cẳng chân
S86.9	Injury of unspecified muscle and tendon at lower leg level	S86.9	Tổn thương cơ chưa xác định và gân tầm cẳng chân
S87	Crushing injury of lower leg	S87	Tổn thương dập nát tại cẳng chân
	<i>Excl.:</i> crushing injury of ankle and foot (S97.-)		<i>Loại trừ:</i> Tổn thương dập nát tại cổ chân và bàn chân (S97.-)
S87.0	Crushing injury of knee	S87.0	Tổn thương dập nát khớp gối
S87.8	Crushing injury of other and unspecified parts of lower leg	S87.8	Tổn thương dập nát phần khác, chưa xác định của cẳng chân
S88	Traumatic amputation of lower leg	S88	Chấn thương cắt cụt tầm khớp gối
	<i>Excl.:</i> traumatic amputation of: <ul style="list-style-type: none"> • ankle and foot (S98.-) • leg, level unspecified (T13.6) 		<i>Loại trừ:</i> Chấn thương cắt cụt của: <ul style="list-style-type: none"> • cổ chân và bàn chân (S98.-) • Chân, tầm chưa xác định (T13.6)
S88.0	Traumatic amputation at knee level	S88.0	Chấn thương cắt cụt tầm khớp gối
S88.1	Traumatic amputation at level between knee and ankle	S88.1	Chấn thương cắt cụt tầm giữa khớp gối và cổ chân
S88.9	Traumatic amputation of lower leg, level unspecified	S88.9	Chấn thương cắt cụt cẳng chân tầm chưa xác định
S89	Other and unspecified injuries of lower leg	S89	Tổn thương khác và chưa xác định tại cẳng chân
	<i>Excl.:</i> other and unspecified injuries of ankle and foot (S99.-)		<i>Loại trừ:</i> Tổn thương khác và chưa xác định của cổ chân và bàn chân (S99.-)
S89.7	Multiple injuries of lower leg	S89.7	Đa tổn thương tại cẳng chân
	Injuries classifiable to more than one of the categories S80-S88		Tổn thương được xếp loại nhiều hơn một của phân loại S80-S88
S89.8	Other specified injuries of lower leg	S89.8	Tổn thương xác định khác tại cẳng chân
S89.9	Unspecified injury of lower leg	S89.9	Tổn thương chưa xác định tại cẳng chân
Injuries to the ankle and foot (S90-S99)			
	<i>Excl.:</i> bilateral involvement of ankle and foot (T00-T07) burns and corrosions (T20-T32) fracture of ankle and malleolus (S82.-) frostbite (T33-T35) injuries of leg, level unspecified (T12-T13) insect bite or sting, venomous (T63.4)		
S90	Superficial injury of ankle and foot	S90	Tổn thương tại cổ chân và bàn chân (S90-S99)
S90.0	Contusion of ankle		<i>Loại trừ:</i> Tổn thương hai bên cổ chân và bàn chân (T00-T07) Bóng và trượt (T20-T32) Gãy xương tại cổ chân và mắt cá chân (S82.-) Chứng cước (T33-T35) Tổn thương tại chân, tầm chưa xác định (T12-T13) Côn trùng đốt hoặc châm có nọc độc (T63.4)
S90.1	Contusion of toe(s) without damage to nail Contusion of toe(s) NOS		
		S90.0	Đụng dập tại cổ chân
		S90.1	Đụng dập ngón chân không có tổn thương móng Đụng dập ngón chân KXDK

S90.2	Contusion of toe(s) with damage to nail	S90.2	Đụng dập ngón chân có tổn thương móng
S90.3	Contusion of other and unspecified parts of foot	S90.3	Đụng dập phần khác và chưa xác định tại bàn chân
S90.7	Multiple superficial injuries of ankle and foot	S90.7	Đa tổn thương nông tại cổ chân và bàn chân
S90.8	Other superficial injuries of ankle and foot	S90.8	Tổn thương nông khác tại cổ chân và bàn chân
S90.9	Superficial injury of ankle and foot, unspecified	S90.9	Tổn thương nông tại cổ chân và bàn chân chưa xác định
S91	Open wound of ankle and foot	S91	Vết thương hở tại cổ chân và bàn chân
	<i>Excl.:</i> traumatic amputation of ankle and foot (S98.-)		<i>Loại trừ:</i> Chân thương cắt cụt tại cổ chân và bàn chân (S98.-)
S91.0	Open wound of ankle	S91.0	Vết thương hở tại cổ chân
S91.1	Open wound of toe(s) without damage to nail	S91.1	Vết thương hở tại ngón chân không có tổn thương móng
	Open wound of toe(s) NOS		Vết thương hở tại ngón chân KXDK
S91.2	Open wound of toe(s) with damage to nail	S91.2	Vết thương hở tại ngón chân với tổn thương móng
S91.3	Open wound of other parts of foot	S91.3	Vết thương hở tại phần khác của bàn chân
	Open wound of foot NOS		Vết thương hở tại bàn chân KXDK
S91.7	Multiple open wounds of ankle and foot	S91.7	Đa vết thương hở / trừ cổ chân
			<i>Loại trừ:</i> Cổ chân (S82.-) Mắt cá chân (S82.-)
S92	Fracture of foot, except ankle		Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không được ghi nhận là kín hay hở nên được ghi nêu là kín
	<i>Excl.:</i> ankle (S82.-) malleolus (S82.-)		0 – kín 1 – hở
	The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.		
	0 closed		
	1 open		
S92.0	Fracture of calcaneus	S92.0	Gãy xương gót
	Heel bone		Xương gót chân
	Os calcis		Xương gót
S92.1	Fracture of talus	S92.1	Gãy xương mắt cá
	Astragalus		Xương sên
S92.2	Fracture of other tarsal bone(s)	S92.2	Gãy xương cổ chân khác
	Cuboid		Xương hộp
	Cuneiform, foot (intermediate)(lateral)(medial)		Xương chêm, bàn chân (trung gian) (bên) (giữa)
	Navicular, foot		Xương thuyền, bàn chân
S92.3	Fracture of metatarsal bone	S92.3	Gãy xương đốt bàn chân
S92.4	Fracture of great toe	S92.4	Gãy xương ngón chân cái
S92.5	Fracture of other toe	S92.5	Gãy xương ngón chân khác
S92.7	Multiple fractures of foot	S92.7	Gãy nhiều xương bàn chân
S92.9	Fracture of foot, unspecified	S92.9	Gãy xương bàn chân chưa xác định

S93	Dislocation, sprain and strain of joints and ligaments at ankle and foot level	S93	Sai khớp, bong gân, căng cơ khớp và dây chằng tại tầm cẳng chân và bàn chân
S93.0	Dislocation of ankle joint Astragalus Fibula, lower end Talus Tibia, lower end	S93.0	Sai khớp cổ chân Xương sên Xương mác, đầu dưới Xương mắt cá Xương chày, đầu dưới
S93.1	Dislocation of toe(s) Interphalangeal (joint(s)) Metatarsophalangeal (joint(s))	S93.1	Sai khớp ngón chân Trong đốt ngón (khớp) Xương đốt bàn chân đốt ngón chân (khớp)
S93.2	Rupture of ligaments at ankle and foot level	S93.2	Đứt dây chằng tại tầm cẳng chân và bàn chân
S93.3	Dislocation of other and unspecified parts of foot Navicular, foot Tarsal (joint(s)) Tarsometatarsal (joint(s))	S93.3	Sai khớp phần khác và chưa xác định tại bàn chân Xương thuyền, bàn chân Xương cổ chân (khớp) Xương cổ bàn chân (khớp)
S93.4	Sprain and strain of ankle Calcaneofibular (ligament) Deltoid (ligament) Internal collateral (ligament) Talofibular (ligament) Tibiofibular (ligament), distal <i>Excl.:</i> injury of Achilles tendon (S86.0)	S93.4	Bong gân và căng cơ cổ chân Xương mác gót (dây chằng) Cơ delta (dây chằng) Nhánh bên trong (dây chằng) Xương mác mắt cá chân (dây chằng) Xương chày mác (dây chằng), đoạn xa <i>Loại trừ:</i> Tồn thương gân Achilles (S86.0)
S93.5	Sprain and strain of toe(s) Interphalangeal (joint(s)) Metatarsophalangeal (joint(s))	S93.5	Bong gân và căng cơ ngón chân Trong đốt ngón (khớp) Nhóm xương cổ chân (dây chằng)
S93.6	Sprain and strain of other and unspecified parts of foot Tarsal (ligament) Tarsometatarsal (ligament)	S93.6	Bong gân và căng cơ phần khác, chưa xác định của bàn chân Xương cổ chân (dây chằng) Nhóm xương cổ chân (dây chằng)
S94	Injury of nerves at ankle and foot level	S94	Tồn thương dây thần kinh tại tầm cổ chân và bàn chân
S94.0	Injury of lateral plantar nerve	S94.0	Tồn thương dây thần kinh bên bàn chân
S94.1	Injury of medial plantar nerve	S94.1	Tồn thương dây thần kinh giữa bàn chân
S94.2	Injury of deep peroneal nerve at ankle and foot level Terminal, lateral branch of deep peroneal nerve	S94.2	Tồn thương dây thần kinh sâu xương mác tại tầm cổ chân và bàn chân Nhánh bên, tận cùng của dây thần kinh sâu xương mác
S94.3	Injury of cutaneous sensory nerve at ankle and foot level	S94.3	Tồn thương dây thần kinh cảm giác da tại tầm cổ chân và bàn chân
S94.7	Injury of multiple nerves at ankle and foot level	S94.7	Tồn thương đa dây thần kinh tại tầm cổ chân và bàn chân
S94.8	Injury of other nerves at ankle and foot level	S94.8	Tồn thương dây thần kinh khác tại tầm cổ chân và bàn chân
S94.9	Injury of unspecified nerve at ankle and foot level	S94.9	Tồn thương dây thần kinh chưa xác định tại tầm cổ chân và bàn chân

S95	Injury of blood vessels at ankle and foot level	Tổn thương mạch máu tại tầm cổ chân và bàn chân
	<i>Excl.:</i> injury of posterior tibial artery and vein (S85.-)	<i>Loại trừ:</i> Tổn thương động và tĩnh mạch sau xương chày (S85.-)
S95.0	Injury of dorsal artery of foot	Tổn thương động mạch mu bàn chân
S95.1	Injury of plantar artery of foot	Tổn thương động mạch gan bàn chân
S95.2	Injury of dorsal vein of foot	Tổn thương tĩnh mạch mu bàn chân
S95.7	Injury of multiple blood vessels at ankle and foot level	Tổn thương đa mạch máu tại tầm cổ chân và bàn chân
S95.8	Injury of other blood vessels at ankle and foot level	Tổn thương mạch máu khác tại tầm cổ chân và bàn chân
S95.9	Injury of unspecified blood vessel at ankle and foot level	Tổn thương mạch máu chưa xác định tầm cổ chân và bàn chân
S96	Injury of muscle and tendon at ankle and foot level	Tổn thương cơ bắp và gân tại tầm cổ chân và bàn chân
	<i>Excl.:</i> injury of Achilles tendon (S86.0)	<i>Loại trừ:</i> Tổn thương gân Achilles (S86.0)
S96.0	Injury of muscle and tendon of long flexor muscle of toe at ankle and foot level	Tổn thương cơ và gân cơ gấp dài của ngón tại tầm cổ chân và bàn chân
S96.1	Injury of muscle and tendon of long extensor muscle of toe at ankle and foot level	Tổn thương cơ và gân cơ duỗi dài của ngón tại tầm cổ chân và bàn chân
S96.2	Injury of intrinsic muscle and tendon at ankle and foot level	Tổn thương cơ trong và gân tại tầm cổ chân và bàn chân
S96.7	Injury of multiple muscles and tendons at ankle and foot level	Tổn thương đa cơ và gân tại tầm cổ chân và bàn chân
S96.8	Injury of other muscles and tendons at ankle and foot level	Tổn thương cơ khác và gân tại tầm cổ chân và bàn chân
S96.9	Injury of unspecified muscle and tendon at ankle and foot level	Tổn thương cơ chưa xác định và gân tầm cổ chân và bàn chân
S97	Crushing injury of ankle and foot	Tổn thương dập nát tại cổ chân và bàn chân
S97.0	Crushing injury of ankle	Tổn thương dập nát tại cổ chân
S97.1	Crushing injury of toe(s)	Tổn thương dập nát tại ngón chân
S97.8	Crushing injury of other parts of ankle and foot	Tổn thương dập nát tại phần khác của cổ chân và bàn chân Tổn thương dập nát tại bàn chân KXDK
	Crushing injury of foot NOS	
S98	Traumatic amputation of ankle and foot	Chấn thương cắt cụt cổ chân và bàn chân
S98.0	Traumatic amputation of foot at ankle level	Chấn thương cắt cụt bàn chân tại tầm cổ chân
S98.1	Traumatic amputation of one toe	Chấn thương cắt cụt một ngón chân
S98.2	Traumatic amputation of two or more toes	Chấn thương cắt cụt hai hoặc nhiều ngón chân
S98.3	Traumatic amputation of other parts of foot Combined traumatic amputation of toe(s) and other parts of foot	Chấn thương cắt cụt phần khác của bàn chân Kết hợp chấn thương cắt cụt ngón và phần khác của bàn chân

S98.4	Traumatic amputation of foot, level unspecified	S98.4	Chân thương cắt cụt bàn chân tại tầm chưa xác định
S99	Other and unspecified injuries of ankle and foot	S99	Tổn thương khác và chưa xác định của cổ chân và bàn chân
S99.7	Multiple injuries of ankle and foot Injuries classifiable to more than one of the categories S90-S98	S99.7	Đa tổn thương tại cổ chân và bàn chân Tổn thương được xếp loại nhiều hơn một của phân loại S90-S98
S99.8	Other specified injuries of ankle and foot	S99.8	Tổn thương khác đã xác định tại cổ chân và bàn chân
S99.9	Unspecified injury of ankle and foot	S99.9	Tổn thương chưa xác định tại cổ chân và bàn chân

Injuries involving multiple body regions (T00-T07)

Incl.: bilateral involvement of limbs of the same body region injuries by type involving two or more body regions classifiable within S00-S99

Excl.: burns and corrosions (T20-T32)
frostbite (T33-T35)
insect bite or sting, venomous (T63.4)
multiple injuries involving only one body region - see S-section
sunburn (L55.-)

T00 Superficial injuries involving multiple body regions

T00.0 Superficial injuries involving head with neck

Superficial injuries of sites classifiable to S00.- and S10.-

Excl.: with involvement of other body region(s) (T00.8)

T00.1 Superficial injuries involving thorax with abdomen, lower back and pelvis

Superficial injuries of sites classifiable to S20.-, S30.- and T09.0

Excl.: with involvement of other body region(s) (T00.8)

T00.2 Superficial injuries involving multiple regions of upper limb(s)

Superficial injuries of sites classifiable to S40.-, S50.-, S60.- and T11.0

Excl.: with involvement of:

- lower limb(s) (T00.6)
- thorax, abdomen, lower back and pelvis (T00.8)

T00.3 Superficial injuries involving multiple regions of lower limb(s)

Superficial injuries of sites classifiable to S70.-, S80.-, S90.- and T13.0

Excl.: with involvement of:

S98.4	Chân thương cắt cụt bàn chân tại tầm chưa xác định
S99	Tổn thương khác và chưa xác định của cổ chân và bàn chân
S99.7	Đa tổn thương tại cổ chân và bàn chân Tổn thương được xếp loại nhiều hơn một của phân loại S90-S98
S99.8	Tổn thương khác đã xác định tại cổ chân và bàn chân
S99.9	Tổn thương chưa xác định tại cổ chân và bàn chân

Tổn thương tác động nhiều vùng cơ thể (T00-T07)

Bao gồm: Tác động 2 bên chi của cùng một vùng tổn thương cơ thể bởi kiểu tác động hai hoặc nhiều vùng cơ thể xếp loại trong S00-S99

Loại trừ: Bóng và trượt (T20-T32)
Tổn thương do nóng lạnh (T33-T35)
Côn trùng cắn hoặc đốt, nọc độc (T63.4)
Đa tổn thương chỉ tác động một vùng cơ thể – xem phần S
Cháy nắng (L55.-)

T00 Tổn thương nồng tác động nhiều vùng cơ thể

T00.0 Tổn thương nồng tác động đầu với cổ

Tổn thương nồng của vị trí phân loại từ S00.- và S10.-

Loại trừ: Tác động của vùng cơ thể khác (T00.8)

T00.1 Tổn thương nồng tác động ngực với bụng, lưng dưới và khung chậu

Tổn thương nồng của vị trí phân loại từ S20.-, S30.- và T09.0

Loại trừ: Tác động của vùng cơ thể khác (T00.8)

T00.2 Tổn thương nồng tác động nhiều vùng chi trên

Tổn thương nồng vị trí phân loại từ S40.-, S50.-, S60.- và T11.0

Loại trừ: Tác động của:

- chi dưới (T00.6)
- Ngực, bụng, dưới lưng và khung chậu (T00.8)

T00.3 Tổn thương nồng tác động nhiều vùng chi dưới

Tổn thương nồng vị trí phân loại từ S70.-, S80.-, S90.- và T13.0

Loại trừ: Tổn thương của:

- ngực, bụng, dưới lưng và khung

	<ul style="list-style-type: none"> • thorax, abdomen, lower back and pelvis (T00.8) • upper limb(s) (T00.6) 		<ul style="list-style-type: none"> chậu (T00.8) • Chi trên (T00.6)
T00.6	Superficial injuries involving multiple regions of upper limb(s) with lower limb(s)	Superficial injuries of sites classifiable to T00.2 and T00.3	T00.6 Tổn thương nồng tác động nhiều vùng chi trên và chi dưới
		<i>Excl.:</i> with involvement of thorax, abdomen, lower back and pelvis (T00.8)	Tổn thương nồng vị trí phân loại từ T00.2 và T00.3 <i>Loại trừ:</i> Với tác động ngực, bụng, dưới lung, khung chậu (T00.8)
T00.8	Superficial injuries involving other combinations of body regions		T00.8 Tổn thương nồng tác động kết hợp khác các vùng cơ thể
T00.9	Multiple superficial injuries, unspecified	Multiple: <ul style="list-style-type: none"> • abrasions • blisters (nonthermal) • bruises • contusions • haematomas • insect bites (nonvenomous) 	T00.9 Nhiều tổn thương nồng chưa xác định
		NOS	Nhiều: <ul style="list-style-type: none"> • chỗ da bị bóc • Mụn nước (không nóng) • Vết thâm tím • Đụng dập • Ô tụ máu • Côn trùng cắn (không độc)
			KXDK
T01	Open wounds involving multiple body regions	T01 Vết thương hở tác động nhiều vùng cơ thể	
	<i>Excl.:</i> traumatic amputations involving multiple body regions (T05.-)	<i>Loại trừ:</i> Chấn thương cắt cụt tác động nhiều vùng cơ thể (T05.-)	
T01.0	Open wounds involving head with neck	T01.0 Vết thương hở tác động đầu với cổ	
	Open wounds of sites classifiable to S01.- and S11.-	Vết thương hở vị trí xếp loại từ S01.- và S11.-	
	<i>Excl.:</i> with involvement of other body region(s) (T01.8)	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của các vùng cơ thể khác (T01.8)	
T01.1	Open wounds involving thorax with abdomen, lower back and pelvis	T01.1 Vết thương hở tác động ngực với bụng, dưới lung và khung chậu	
	Open wounds of sites classifiable to S21.-, S31.- and T09.1	Vết thương hở vị trí xếp loại vào S21.-, S31.- và T09.1	
	<i>Excl.:</i> with involvement of other body region(s) (T01.8)	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của nhiều vùng cơ thể khác (T01.8)	
T01.2	Open wounds involving multiple regions of upper limb(s)	T01.2 Vết thương hở ở tác động nhiều vùng của chi trên	
	Open wounds of sites classifiable to S41.-, S51.-, S61.- and T11.1	Vết thương hở vở vị trí xếp loại vào S41.-, S51.-, S61.- và T11.1	
	<i>Excl.:</i> with involvement of: <ul style="list-style-type: none"> • lower limb(s) (T01.6) • thorax, abdomen, lower back and pelvis (T01.8) 	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của: <ul style="list-style-type: none"> • chi dưới (T01.6) • Ngực bụng, dưới bụng và khung chậu (T01.8) 	
		•	
T01.3	Open wounds involving multiple regions of lower limb(s)	T01.3 Vết thương hở tác động của nhiều vùng của chi dưới	
	Open wounds of sites classifiable to S71.-, S81.-, S91.- and T13.1	Vết thương hở ở vị trí xếp loại từ S71.-, S81.-, S91.- và T13.1	
	<i>Excl.:</i> with involvement of: <ul style="list-style-type: none"> • thorax, abdomen, lower back and pelvis (T01.8) • upper limb(s) (T01.6) 	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của nhiều vùng cơ thể khác: <ul style="list-style-type: none"> • ngực, bụng, dưới lung và khung chậu (T01.8) • Chi trên (T01.6) 	
T01.6	Open wounds involving multiple regions of upper limb(s) with lower limb(s)	T01.6 Vết thương hở với tác động của nhiều vùng chi trên và chi dưới	
	Open wounds of sites classifiable to T01.2 and	Vết thương hở ở vị trí xếp loại từ T01.2 và T01.3 <i>Loại trừ:</i> Với tổn thương của ngực, bụng, dưới lung và khung chậu (T01.8)	

T01.3	T01.8 Vết thương hở tác động kết hợp khác của nhiều vùng cơ thể
<i>Excl.:</i> with involvement of thorax, abdomen, lower back and pelvis (T01.8)	
T01.8 Open wounds involving other combinations of body regions	T01.9 Đa vết thương hở chưa xác định
T01.9 Multiple open wounds, unspecified	Nhiều: • động vật cắn • cắt • Rách nát • Vết thương cọc
Multiple: • animal bites • cuts • lacerations • puncture wounds	KXĐK
	NOS
T02 Fractures involving multiple body regions	T02 Gãy xương tác động nhiều vùng cơ thể
The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.	Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không được ghi nhận là kín hay hở nên được ghi nhận là kín
0 closed	0 – kín
1 open	1 – hở
T02.0 Fractures involving head with neck	T02.0 Gãy xương tác động đầu với cổ
Fractures of sites classifiable to S02.- and S12.-	Gãy xương vị trí xếp loại từ S02.- và S12.-
<i>Excl.:</i> with involvement of other body region(s) (T02.8)	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của nhiều vùng cơ thể khác (T02.8)
T02.1 Fractures involving thorax with lower back and pelvis	T02.1 Gãy xương tác động ngực, dưới lưng và khung chậu
Fractures of sites classifiable to S22.-, S32.- and T08	Gãy xương ở vị trí xếp loại vào S22.-, S32.- và T08
<i>Excl.:</i> when combined with fractures of: • limb(s) (T02.7) • other body region(s) (T02.8)	<i>Loại trừ:</i> Khi kết hợp với gãy xương: • các chi (T02.7) • Các vùng cơ thể khác (T02.8)
T02.2 Fractures involving multiple regions of one upper limb	T02.2 Gãy xương tác động nhiều vùng của một chi trên
Fractures of sites classifiable to S42.-, S52.-, S62.- and T10 of one upper limb	Gãy xương vị trí xếp loại từ S42.-, S52.-, S62.- và T10 một chi trên
<i>Excl.:</i> when combined with fractures of: • lower limb(s) (T02.6) • other upper limb (T02.4) • thorax, lower back and pelvis (T02.7)	<i>Loại trừ:</i> Khi kết hợp với gãy xương của: • chi dưới (T02.6) • Chi trên khác (T02.4) • Ngực, lưng dưới và khung chậu (T02.7)
T02.3 Fractures involving multiple regions of one lower limb	T02.3 Gãy xương tác động nhiều vùng của một chi dưới
Fractures of sites classifiable to S72.-, S82.-, S92.- and T12 of one lower limb	Gãy xương vị trí xếp loại từ S72.-, S82.-, S92.- và T12 một chi dưới
<i>Excl.:</i> when combined with fractures of: • other lower limb (T02.5) • thorax, lower back and pelvis (T02.7) • upper limb(s) (T02.6)	<i>Loại trừ:</i> Khi kết hợp với gãy xương: • chi dưới khác (T02.5) • Ngực, lưng dưới và khung chậu (T02.7) • Chi trên (T02.6)

<p>T02.4 Fractures involving multiple regions of both upper limbs Fractures of sites classifiable to S42.-, S52.-, S62.- and T10 specified as bilateral</p> <p>Excl.: when combined with fractures of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lower limb(s) (T02.6) • thorax, lower back and pelvis (T02.7) 	<p>T02.4 Gãy xương tác động nhiều vùng của cả hai chi trên Gãy xương vị trí xếp loại từ S42.-, S52.-, S62.- và T10 xác định như hai bên</p> <p>Loại trừ: Khi kết hợp với gãy xương của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • chi dưới (T02.6) • Ngực, lưng dưới và khung chậu (T02.7)
<p>T02.5 Fractures involving multiple regions of both lower limbs Fractures of sites classifiable to S72.-, S82.-, S92.- and T12 specified as bilateral</p> <p>Excl.: when combined with fractures of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • thorax, lower back and pelvis (T02.7) • upper limb(s) (T02.6) 	<p>T02.5 Gãy xương tác động nhiều vùng của cả hai chi dưới Gãy xương vị trí xếp loại từ S72.-, S82.-, S92.- và T12 xác định như hai bên</p> <p>Loại trừ: Khi kết hợp với gãy xương của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ngực, lưng dưới và khung chậu (T02.7) • Chi trên (T02.6)
<p>T02.6 Fractures involving multiple regions of upper limb(s) with lower limb(s) Excl.: when combined with fractures of thorax, lower back and pelvis (T02.7)</p>	<p>T02.6 Gãy xương tác động nhiều vùng của chi trên và chi dưới Loại trừ: Khi kết hợp với gãy xương của ngực, lưng dưới và khung chậu (T02.7)</p>
<p>T02.7 Fractures involving thorax with lower back and pelvis with limb(s)</p>	<p>T02.7 Gãy xương tác động ngực với lưng dưới và khung chậu với chi</p>
<p>T02.8 Fractures involving other combinations of body regions</p>	<p>T02.8 Gãy xương tác động kết hợp khác của nhiều vùng cơ thể</p>
<p>T02.9 Multiple fractures, unspecified</p>	<p>T02.9 Đa gãy xương, chưa xác định</p>
<p>T03 Dislocations, sprains and strains involving multiple body regions</p>	<p>T03 Sai khớp, bong gân, căng cơ tác động của nhiều vùng cơ thể</p>
<p>T03.0 Dislocations, sprains and strains involving head with neck Dislocations, sprains and strains of sites classifiable to S03.- and S13.-</p> <p>Excl.: when combined with dislocations, sprains and strains of other body region(s) (T03.8)</p>	<p>T03.0 Sai khớp, bong gân, căng cơ tác động đầu với cổ Sai khớp, bong gân, căng cơ vị trí xếp loại từ S03.- và S13.-</p> <p>Loại trừ: Khi kết hợp với sai khớp, bong gân và căng cơ của các vùng cơ thể khác (T03.8)</p>
<p>T03.1 Dislocations, sprains and strains involving thorax with lower back and pelvis Dislocations, sprains and strains of sites classifiable to S23.-, S33.- and T09.2</p> <p>Excl.: when combined with dislocations, sprains and strains of other body region(s) (T03.8)</p>	<p>T03.1 Sai khớp, bong gân, căng cơ tác động của ngực với lưng dưới và khung chậu Sai khớp, bong gân và căng cơ vị trí xếp loại từ S23.-, S33.- và T09.2</p> <p>Loại trừ: Khi kết hợp với sai khớp, bong gân và căng cơ của các vùng cơ thể khác (T03.8)</p>
<p>T03.2 Dislocations, sprains and strains involving multiple regions of upper limb(s) Dislocations, sprains and strains of sites classifiable to S43.-, S53.-, S63.- and T11.2</p> <p>Excl.: when combined with dislocations, sprains and strains of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lower limb(s) (T03.4) • thorax, lower back and pelvis (T03.8) 	<p>T03.2 Sai khớp, bong gân, căng cơ tác động nhiều vùng chi trên Sai khớp, bong gân, căng cơ vị trí xếp loại từ S43., S53., S63.- và T11.2</p> <p>Loại trừ: Khi kết hợp với sai khớp, bong gân và căng cơ của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • chi dưới (T03.4) • Ngực, lưng dưới và khung chậu (T03.8)
<p>T03.3 Dislocations, sprains and strains involving multiple regions of lower limb(s) Dislocations, sprains and strains of sites classifiable to S73.-, S83.-, S93.- and T13.2</p> <p>Excl.: when combined with dislocations, sprains and strains of:</p>	<p>T03.3 Sai khớp, bong gân, căng cơ tác động nhiều của vùng chi dưới Sai khớp, bong gân, căng cơ vị trí xếp loại từ S73.-, S83.-, S93.- và T13.2</p> <p>Loại trừ: Khi kết hợp sai khớp, bong gân và căng cơ của:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • thorax, lower back and pelvis (T03.8) • upper limb(s) (T03.4) 	<ul style="list-style-type: none"> • ngực, lưng dưới và khung chậu (T03.8) • chi trên (T03.4)
T03.4 Dislocations, sprains and strains involving multiple regions of upper limb(s) with lower limb(s)	Sai khớp, bong gân, căng cơ tác động của nhiều vùng của chi trên và chi dưới	Sai khớp, bong gân, căng cơ tác động của nhiều vùng của chi trên và chi dưới
<i>Excl.:</i> when combined with dislocations, sprains and strains of thorax, lower back and pelvis (T03.8)	<i>Loại trừ:</i> Khi kết hợp với sai khớp, bong gân và căng cơ của ngực, lưng dưới và khung chậu (T03.8)	<i>Loại trừ:</i> Khi kết hợp với sai khớp, bong gân và căng cơ của ngực, lưng dưới và khung chậu (T03.8)
T03.8 Dislocations, sprains and strains involving other combinations of body regions	Sai khớp, bong gân, căng cơ tác động kết hợp khác của các vùng cơ thể	Sai khớp, bong gân, căng cơ tác động kết hợp khác của các vùng cơ thể
T03.9 Multiple dislocations, sprains and strains, unspecified	Nhiều sai khớp, bong gân, căng cơ chưa xác định	Nhiều sai khớp, bong gân, căng cơ chưa xác định
T04 Crushing injuries involving multiple body regions	Tổn thương dập nát tác động nhiều vùng cơ thể	Tổn thương dập nát tác động nhiều vùng cơ thể
T04.0 Crushing injuries involving head with neck Crushing injuries of sites classifiable to S07.- and S17.-	Tổn thương dập nát tác động đầu với cổ Tổn thương dập nát vị trí phân loại từ S07.- và S17.-	Tổn thương dập nát tác động đầu với cổ Tổn thương dập nát vị trí phân loại từ S07.- và S17.-
<i>Excl.:</i> with involvement of other body region(s) (T04.8)	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của các vùng cơ thể khác (T04.8)	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của các vùng cơ thể khác (T04.8)
T04.1 Crushing injuries involving thorax with abdomen, lower back and pelvis Crushing injury of: <ul style="list-style-type: none"> • sites classifiable to S28.- and S38.- • trunk NOS 	Tổn thương dập nát tác động ngực với bụng lưng dưới và khung chậu Tổn thương dập nát của: <ul style="list-style-type: none"> • vị trí phân loại vào S28.- và S38.- • Thân chưa xác định khác 	Tổn thương dập nát tác động ngực với bụng lưng dưới và khung chậu Tổn thương dập nát của: <ul style="list-style-type: none"> • vị trí phân loại vào S28.- và S38.- • Thân chưa xác định khác
<i>Excl.:</i> with involvement of: <ul style="list-style-type: none"> • limbs (T04.7) • other body regions (T04.8) 	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của: <ul style="list-style-type: none"> • các chi (T04.7) • Các vùng cơ thể khác (T04.8) 	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của: <ul style="list-style-type: none"> • các chi (T04.7) • Các vùng cơ thể khác (T04.8)
T04.2 Crushing injuries involving multiple regions of upper limb(s) Crushing injury of: <ul style="list-style-type: none"> • sites classifiable to S47.-, S57.- and S67.- • upper limb NOS 	Tổn thương giập nát tác động nhiều vùng của chi trên Tổn thương dập nát của: <ul style="list-style-type: none"> • vị trí phân loại vào S47.-, S57.- và S67.- • Chi trên KXDK 	Tổn thương giập nát tác động nhiều vùng của chi trên Tổn thương dập nát của: <ul style="list-style-type: none"> • vị trí phân loại vào S47.-, S57.- và S67.- • Chi trên KXDK
<i>Excl.:</i> with involvement of: <ul style="list-style-type: none"> • lower limb(s) (T04.4) • thorax, abdomen, lower back and pelvis (T04.7) 	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của: <ul style="list-style-type: none"> • các chi dưới (T04.4) • Ngực, bụng, lưng dưới và khung chậu (T04.7) 	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của: <ul style="list-style-type: none"> • các chi dưới (T04.4) • Ngực, bụng, lưng dưới và khung chậu (T04.7)
T04.3 Crushing injuries involving multiple regions of lower limb(s) Crushing injury of: <ul style="list-style-type: none"> • lower limb NOS • sites classifiable to S77.-, S87.- and S97.- 	Tổn thương dập nát tác động nhiều vùng các chi dưới Tổn thương dập nát của: <ul style="list-style-type: none"> • chi dưới chưa xác định khác • Vị trí phân loại từ S77.-, S87.- và S97.- 	Tổn thương dập nát tác động nhiều vùng các chi dưới Tổn thương dập nát của: <ul style="list-style-type: none"> • chi dưới chưa xác định khác • Vị trí phân loại từ S77.-, S87.- và S97.-
<i>Excl.:</i> with involvement of: <ul style="list-style-type: none"> • thorax, abdomen, lower back and pelvis (T04.7) • upper limb(s) (T04.4) 	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của: <ul style="list-style-type: none"> • ngực, bụng, lưng dưới và khung chậu (T04.7) • Các chi trên (T04.4) 	<i>Loại trừ:</i> Với tác động của: <ul style="list-style-type: none"> • ngực, bụng, lưng dưới và khung chậu (T04.7) • Các chi trên (T04.4)
T04.4 Crushing injuries involving multiple regions of upper limb(s) with lower limb(s) <i>Excl.:</i> with involvement of thorax, abdomen, lower back and pelvis (T04.7)	Tổn thương dập nát tác động nhiều vùng của các chi trên và các chi dưới <i>Loại trừ:</i> Tác động của ngực, bụng, lưng dưới và khung chậu với các chi (T04.7)	Tổn thương dập nát tác động nhiều vùng của các chi trên và các chi dưới <i>Loại trừ:</i> Tác động của ngực, bụng, lưng dưới và khung chậu với các chi (T04.7)
T04.7 Crushing injuries of thorax with abdomen, lower back and pelvis with limb(s)	Tổn thương dập nát của ngực với bụng, lưng dưới và khung chậu với các chi	Tổn thương dập nát của ngực với bụng, lưng dưới và khung chậu với các chi
T04.8 Crushing injuries involving other combinations of body regions	Tổn thương dập nát tác động kết hợp các vùng cơ thể	Tổn thương dập nát tác động kết hợp các vùng cơ thể
T04.9 Multiple crushing injuries, unspecified	Đa tổn thương dập nát, chưa xác định	Đa tổn thương dập nát, chưa xác định

T05	Traumatic amputations involving multiple body regions	Chấn thương cắt cụt tác động nhiều vùng cơ thể
<i>Incl.:</i>	avulsion involving multiple body regions	<i>Bao gồm:</i> Cắt bỏ tác động nhiều vùng cơ thể
<i>Excl.:</i>	decapitation (S18)	<i>Loại trừ:</i> Mất đầu (S18)
	open wounds involving multiple body regions (T01.-)	Vết thương hở tác động nhiều vùng cơ thể (T01.-)
	traumatic amputation of:	chấn thương cắt cụt của:
	<ul style="list-style-type: none"> • arm NOS (T11.6) • leg NOS (T13.6) • trunk NOS (T09.6) 	<ul style="list-style-type: none"> • tay KXđK (T11.6) • Chân KXĐK (T13.6) • Thân KXĐK (T09.6)
T05.0	Traumatic amputation of both hands	chấn thương cắt cụt cả hai bàn tay
T05.1	Traumatic amputation of one hand and other arm [any level, except hand]	chấn thương cắt cụt một bàn tay và tay khác (tầm bất kỳ trừ bàn tay)
T05.2	Traumatic amputation of both arms [any level]	chấn thương cắt cụt cả hai bàn tay (tầm bất kỳ)
T05.3	Traumatic amputation of both feet	chấn thương cắt cụt cả hai bàn chân
T05.4	Traumatic amputation of one foot and other leg [any level, except foot]	chấn thương cắt cụt một bàn chân và chân khác (tầm bất kỳ trừ bàn chân)
T05.5	Traumatic amputation of both legs [any level]	chấn thương cắt cụt cả hai chân (tầm bất kỳ)
T05.6	Traumatic amputation of upper and lower limbs, any combination [any level]	chấn thương cắt cụt cả hai chân (tầm bất kỳ)
T05.8	Traumatic amputations involving other combinations of body regions	chấn thương cắt cụt tác động kết hợp khác các vùng cơ thể
	Transection of:	Cắt ngang của:
	<ul style="list-style-type: none"> • abdomen • thorax 	<ul style="list-style-type: none"> • bụng • ngực
T05.9	Multiple traumatic amputations, unspecified	Đa chấn thương cắt cụt chưa xác định
T06	Other injuries involving multiple body regions, not elsewhere classified	Tổn thương khác tác động nhiều vùng cơ thể, không xếp loại nơi khác
T06.0	Injuries of brain and cranial nerves with injuries of nerves and spinal cord at neck level	Tổn thương của não và dây thần kinh sọ với tổn thương của dây thần kinh và cột sống tại tầm cổ
	Injuries classifiable to S04.- and S06.- with injuries classifiable to S14.-	Tổn thương xếp loại vào S04.- và S06.- với tổn thương xếp loại vào S14.-
T06.1	Injuries of nerves and spinal cord involving other multiple body regions	Tổn thương dây thần kinh và cột sống tác động nhiều vùng khác
T06.2	Injuries of nerves involving multiple body regions	Tổn thương dây thần kinh tác động nhiều vùng cơ thể
	Multiple injuries of nerves NOS	Đa tổn thương dây thần kinh chưa xác định khác
	<i>Excl.:</i> with spinal cord involvement (T06.0-T06.1)	<i>Loại trừ:</i> Với tác động cột sống (T06.0-T06.1)
T06.3	Injuries of blood vessels involving multiple body regions	Tổn thương mạch máu tác động nhiều vùng cơ thể
T06.4	Injuries of muscles and tendons involving multiple body regions	Tổn thương cơ và gân tác động nhiều vùng cơ thể
T06.5	Injuries of intrathoracic organs with intra-abdominal and pelvic organs	Tổn thương phủ tạng trong lồng ngực với trong ổ bụng và phủ tạng khung chậu

T06.8	Other specified injuries involving multiple body regions	T06.8	Tổn thương xác định khác tác động nhiều vùng cơ thể
T07	Unspecified multiple injuries	T07	Đa tổn thương chưa xác định
<i>Excl.:</i> injury NOS (T14.9)			
Injuries to unspecified part of trunk, limb or body region (T08-T14)			
<i>Excl.:</i> burns and corrosions (T20-T32) frostbite (T33-T35) injuries involving multiple body regions (T00-T07) insect bite or sting, venomous (T63.4)			
T08	Fracture of spine, level unspecified	T08	Gãy cột sống, mức độ chưa xác định
The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.		Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không được ghi nhận là kín hay hở nên được ghi nêu là kín	
0 closed		0 – kín	
1 open		1 – hở	
<i>Excl.:</i> multiple fractures of spine, level unspecified (T02.1)			
T09	Other injuries of spine and trunk, level unspecified	T09	Tổn thương khác của cột sống và thân, tầm chưa xác định
<i>Excl.:</i> crushing injury of trunk NOS (T04.1) multiple injuries of trunk (T00-T06) transection of trunk (T05.8)			
T09.0	Superficial injury of trunk, level unspecified	T09.0	Tổn thương nồng tại thân, tầm chưa xác định
T09.1	Open wound of trunk, level unspecified	T09.1	Vết thương hở tại thân, tầm chưa xác định
T09.2	Dislocation, sprain and strain of unspecified joint and ligament of trunk	T09.2	Sai khớp, bong gân và căng cơ của khớp chưa xác định và dây chằng của thân
T09.3	Injury of spinal cord, level unspecified	T09.3	Tổn thương cột sống, tầm chưa xác định
T09.4	Injury of unspecified nerve, spinal nerve root and plexus of trunk	T09.4	Tổn thương dây thần kinh chưa xác định, rễ dây thần kinh cột sống và tùng của thân
T09.5	Injury of unspecified muscle and tendon of trunk	T09.5	Tổn thương chưa xác định cơ và gân của thân
T09.6	Traumatic amputation of trunk, level unspecified	T09.6	Chấn thương cắt cụt của thân, tầm chưa xác định
T09.8	Other specified injuries of trunk, level unspecified	T09.8	Tổn thương khác xác định tại thân, tầm chưa xác định
T09.9	Unspecified injury of trunk, level unspecified	T09.9	Tổn thương chưa xác định của thân, tầm chưa xác định

<p>T10 Fracture of upper limb, level unspecified</p> <p>Broken arm NOS Fracture of arm NOS The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.</p>	<p>Gãy xương của chi trên, tầm chưa xác định</p> <p>Gãy tay KXDK Gãy xương tay KXDK Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không được ghi nhận là kín hay hở nên được ghi nhận là kín</p>
<p>0 closed</p>	<p>0 – kín</p>
<p>1 open</p>	<p>1 – hở</p>
<p><i>Excl.:</i> multiple fractures of upper limb, level unspecified (T02.-)</p>	<p>Loại trừ: Gãy đa xương tay, tầm chưa xác định (T02.-)</p>
<p>T11 Other injuries of upper limb, level unspecified</p> <p><i>Excl.:</i> crushing injury of upper limb NOS (T04.2) fracture of upper limb, level unspecified (T10) injuries involving multiple body regions (T00-T06)</p>	<p>Tổn thương khác tại chi trên, tầm chưa xác định</p> <p>Loại trừ: Tổn thương dập nát tại chi trên KXDK (T04.2) Gãy xương chi trên, tầm chưa xác định (T10) Tổn thương nhiều vùng cơ thể (T00-T06)</p>
<p>T11.0 Superficial injury of upper limb, level unspecified</p>	<p>Tổn thương nông chi trên, tầm chưa xác định</p>
<p>T11.1 Open wound of upper limb, level unspecified</p>	<p>Vết thương hở chi trên, tầm chưa xác định</p>
<p>T11.2 Dislocation, sprain and strain of unspecified joint and ligament of upper limb, level unspecified</p>	<p>Sai khớp, bong gân và căng cơ khớp chưa xác định và dây chằng chi trên, tầm chưa xác định</p>
<p>T11.3 Injury of unspecified nerve of upper limb, level unspecified</p>	<p>Tổn thương dây thần kinh chưa xác định tại chi trên, tầm chưa xác định</p>
<p>T11.4 Injury of unspecified blood vessel of upper limb, level unspecified</p>	<p>Tổn thương mạch máu chưa xác định tại chi trên, tầm chưa xác định</p>
<p>T11.5 Injury of unspecified muscle and tendon of upper limb, level unspecified</p>	<p>Tổn thương cơ chưa xác định và gân tại chi trên, tầm chưa xác định</p>
<p>T11.6 Traumatic amputation of upper limb, level unspecified</p>	<p>Chấn thương cắt cụt tại chi trên, tầm KXDK</p>
<p>Traumatic amputation of arm NOS</p>	<p>Chấn thương cắt cụt tay KXDK</p>
<p>T11.8 Other specified injuries of upper limb, level unspecified</p>	<p>Tổn thương khác đã xác định tại chi trên, tầm chưa xác định</p>
<p>T11.9 Unspecified injury of upper limb, level unspecified</p>	<p>Tổn thương chưa xác định tại chi trên, tầm chưa xác định</p>
<p>Injury of arm NOS</p>	<p>Chấn thương cánh tay KXDK</p>
<p>T12 Fracture of lower limb, level unspecified</p> <p>Broken leg NOS Fracture of leg NOS The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open</p>	<p>Gãy xương chi dưới, tầm chưa xác định</p> <p>Gãy chân KXDK Gãy xương chân KXDK Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không được ghi nhận là kín hay hở nên được ghi nhận là kín</p>
<p>0 closed</p>	<p>0 – kín</p>

	wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.	
0 closed		
1 open		
<i>Excl.:</i> multiple fractures of leg, level unspecified (T02.-)		
T13 Other injuries of lower limb, level unspecified		
<i>Excl.:</i> crushing injury of lower limb NOS (T04.3)		
fracture of lower limb, level unspecified (T12)		
injuries involving multiple body regions (T00-T06)		
T13.0 Superficial injury of lower limb, level unspecified		
T13.1 Open wound of lower limb, level unspecified		
T13.2 Dislocation, sprain and strain of unspecified joint and ligament of lower limb, level unspecified		
T13.3 Injury of unspecified nerve of lower limb, level unspecified		
T13.4 Injury of unspecified blood vessel of lower limb, level unspecified		
T13.5 Injury of unspecified muscle and tendon of lower limb, level unspecified		
T13.6 Traumatic amputation of lower limb, level unspecified		
Traumatic amputation of leg NOS		
T13.8 Other specified injuries of lower limb, level unspecified		
T13.9 Unspecified injury of lower limb, level unspecified		
Injury of leg NOS		
T14 Injury of unspecified body region		
<i>Excl.:</i> injuries involving multiple body regions (T00-T07)		
T14.0 Superficial injury of unspecified body region		
Abrasion		
Blister (nonthermal)		
Bruise		
Contusion		
Haematoma		
Injury from superficial foreign body (splinter) without major open wound		
Insect bite (nonvenomous)		
Superficial injury		
<i>Excl.:</i> multiple superficial injuries NOS (T00.9)	NOS	KXDK

T14.1	Open wound of unspecified body region		T14.1	Vết thương hở chưa xác định vùng cơ thể	
	Animal bite			Động vật cắn	
	Cut			Cắt	
	Laceration			Rách nát	
	Open wound	NOS		Vết thương hở	KXDK
	Puncture wound with (penetrating) foreign body			Vết thương do đâm với (xâm nhập) vật lạ	
	<i>Excl.:</i> multiple:			<i>Loại trừ:</i> Nhiều:	
	• open wounds NOS (T01.9)			• vết thương hở chưa xác định khác (T01.9)	
	• traumatic amputations NOS (T05.9)			• Chấn thương cắt cụt chưa xác định khác (T05.9)	
	traumatic amputation NOS (T14.7)			Chấn thương cắt cụt chưa xác định khác (T14.7)	
T14.2	Fracture of unspecified body region		T14.2	Gãy xương chưa xác định vùng cơ thể	
	The following subdivisions are provided for optional use in a supplementary character position where it is not possible or not desired to use multiple coding to identify fracture and open wound; a fracture not indicated as closed or open should be classified as closed.			Những phân nhóm dưới đây được chọn sử dụng vào vị trí ký tự phụ khi không thể hoặc không muốn sử dụng nhiều mã để xác định gãy xương và vết thương hở; gãy xương không được ghi nhận là kín hay hở nên được ghi nêu là kín	
	0 closed			0 – kín	
	1 open			1 – hở	
	Fracture:			Gãy xương:	
	• NOS			• KXDK	
	• closed NOS			• Kín KXDK	
	• dislocated NOS			• Sai khớp KXDK	
	• displaced NOS			• Chuyển chũ KXDK	
	• open NOS			• Hở KXDK	
	<i>Excl.:</i> multiple fractures NOS (T02.9)			<i>Loại trừ:</i> Gãy nhiều xương chưa xác định khác (T02.9)	
T14.3	Dislocation, sprain and strain of unspecified body region		T14.3	Sai khớp, bong gân và căng cơ vùng cơ thể chưa xác định	
	Avulsion			Loại bỏ	
	Laceration			Rách nát	
	Sprain			Bong gân	
	Strain			Căng cơ	
	Traumatic:	of	joint (capsule) ligament	Chấn thương	
	• haemarthrosis			của	
	• rupture			Dây chằng	
	• subluxation			Khớp (bao)	KXDK
	• tear				
	<i>Excl.:</i> multiple dislocations, sprains and strains NOS (T03.9)			<i>Loại trừ:</i> Sai nhiều khớp, bong gân và căng cơ chưa xác định khác (T03.9)	
T14.4	Injury of nerve(s) of unspecified body region		T14.4	Tổn thương (nhiều) dây thần kinh vùng cơ thể chưa xác định	
	Injury of nerve			Chấn thương	
	Traumatic:			• Vùng phân chia thần kinh	
	• division of nerve	NOS		• Xuất huyết tủy sống	
	• haematomyelia			• Liệt (nhất thời)	
	• paralysis (transient)			<i>Loại trừ:</i> Đa tổn thương dây thần kinh chưa xác định khác (T06.2)	
	<i>Excl.:</i> multiple injuries of nerves NOS (T06.2)				

<p>T14.5 Injury of blood vessel(s) of unspecified body region</p> <p>Avulsion Cut Injury Laceration Traumatic:<ul style="list-style-type: none">• aneurysm or fistula (arteriovenous)• arterial haematoma• rupture<i>Excl.:</i> multiple injuries of blood vessels NOS (T06.3)</p>	of blood vessel(s) NOS	T14.5 Tồn thương mạch máu vùng cơ thể chưa xác định Loại bỏ Cắt Tồn thương Rách nát Chấn thương <ul style="list-style-type: none">• phòng động mạch hoặc lỗ dò (động mạch tĩnh mạch)• Ô tụ máu động mạch• Cắt đứt <i>Loại trừ:</i> Đa tồn thương mạch máu chưa xác định khác (T06.3)
<p>T14.6 Injury of muscles and tendons of unspecified body region</p> <p>Avulsion Cut Injury Laceration Sprain Strain Traumatic rupture</p> <i>Excl.:</i> multiple injuries of tendons and muscles NOS (T06.4)	of muscle(s) NOS and tendon(s) NOS	T14.6 Tồn thương gân và cơ bắp cùng cơ thể chưa xác định Loại bỏ Cắt Tồn thương Rách nát Bong gân Căng cơ, gân Chấn thương gãy đứt
<p>T14.7 Crushing injury and traumatic amputation of unspecified body region</p> <p>Crushing injury NOS Traumatic amputation NOS</p> <i>Excl.:</i> multiple: <ul style="list-style-type: none">• crushing injuries NOS (T04.9)• traumatic amputations NOS (T05.9)		T14.7 Tồn thương dập nát và chấn thương cắt cụt vùng cơ thể chưa xác định Tồn thương dập nát KXDK Chấn thương cắt KXDK <i>Loại trừ:</i> Nhiều: <ul style="list-style-type: none">• tồn thương dập nát KXDK (T04.9)• Chấn thương cắt KXDK (T05.9)
<p>T14.8 Other injuries of unspecified body region</p>		T14.8 Tồn thương khác của vùng cơ thể chưa xác định
<p>T14.9 Injury, unspecified</p> <i>Excl.:</i> multiple injuries NOS (T07)		T14.9 Tồn thương, chưa xác định <i>Loại trừ:</i> Đa tồn thương KXDK (T07)
<p>Effects of foreign body entering through natural orifice (T15-T19)</p> <i>Excl.:</i> foreign body: <ul style="list-style-type: none">• accidentally left in operation wound (T81.5)• in puncture wound - see open wound by body region• residual, in soft tissue (M79.5) splinter, without major open wound - see superficial injury by body region		<p>Tác động của vật lạ vào qua lỗ tự nhiên (T15-T19)</p> <i>Loại trừ:</i> Vật lạ: <ul style="list-style-type: none">• ngẫu nhiên bỏ quên trong vết thương do phẫu thuật (T81.5)• Trong vết thương đâm – xem vết thương hở ở vùng cơ thể• Ở chỗ, tại mô mềm (M79.5) Mảnh, không có vết thương hở chủ yếu- xem tồn thương nồng ở vùng cơ thể
<p>T15 Foreign body on external eye</p>		<p>T15 Vật lạ ngoài mắt</p>
<i>Excl.:</i> foreign body in penetrating wound of: <ul style="list-style-type: none">• orbit and eyeball (S05.4-S05.5)• orbit and eyeball<ul style="list-style-type: none">• retained (old) (H05.5, H44.6-H44.7) retained foreign body in eyelid (H02.8)		<i>Loại trừ:</i> Vật lạ xâm nhập vết thương của: <ul style="list-style-type: none">• hố mắt và nhãn cầu• vẫn có (cũ) (H05.5, H44.6-H44.7) Vật lạ vẫn có trong mi mắt (H02.8)
		<p>T15.0 Vật lạ trong giác mạc</p>
		<p>T15.1 Vật lạ trong túi kết mạc</p>

T15.0 Foreign body in cornea	T15.8 Vật lạ nơi khác và nhiều phần ở ngoài mắt Vật lạ trong điêm lê
T15.1 Foreign body in conjunctival sac	T15.9 Vật lạ ở ngoài mắt, phần chưa xác định
T15.8 Foreign body in other and multiple parts of external eye Foreign body in lacrimal punctum	T16 Vật lạ ở tai Đường thính giác
T15.9 Foreign body on external eye, part unspecified	T17 Vật lạ tại đường hô hấp <i>Bao gồm:</i> Ngạt do vật lạ Nghẹt do: <ul style="list-style-type: none">• thức ăn (nôn ra)• Nhầy, dãi Hít phải chất lỏng hoặc chất nôn KXDK
T16 Foreign body in ear Auditory canal	T17.0 Vật lạ trong xoang mũi
T17 Foreign body in respiratory tract <i>Incl.:</i> asphyxia due to foreign body choked on: <ul style="list-style-type: none">• food (regurgitated)• phlegm inhalation of liquid or vomitus NOS	T17.1 Vật lạ trong lỗ ngoài mũi Mũi KXDK
T17.0 Foreign body in nasal sinus	T17.2 Vật lạ trong họng Họng KXDK
T17.1 Foreign body in nostril Nose NOS	T17.3 Vật lạ trong thanh quản
T17.2 Foreign body in pharynx Nasopharynx Throat NOS	T17.4 Vật lạ trong khí quản
T17.3 Foreign body in larynx	T17.5 Vật lạ trong phế quản
T17.4 Foreign body in trachea	T17.8 Vật lạ nơi khác và nhiều phần của đường hô hấp Tiêu phế quản Phổi
T17.5 Foreign body in bronchus	T17.9 Vật lạ trong đường hô hấp, phần chưa xác định
T17.8 Foreign body in other and multiple parts of respiratory tract Bronchioles Lung	T18 Vật lạ trong đường tiêu hóa <i>Loại trừ:</i> Vật lạ trong thanh quản (T17.2)
T17.9 Foreign body in respiratory tract, part unspecified	T18.0 Vật lạ trong miệng
T18 Foreign body in alimentary tract <i>Excl.:</i> foreign body in pharynx (T17.2)	T18.1 Vật lạ trong thực quản
T18.0 Foreign body in mouth	T18.2 Vật lạ trong dạ dày
T18.1 Foreign body in oesophagus	T18.3 Vật lạ trong ruột non
T18.2 Foreign body in stomach	T18.4 Vật lạ trong ruột
T18.3 Foreign body in small intestine	T18.5 Vật lạ trong hậu môn và trực tràng Trực tràng xích ma (chỗ nôi)
T18.4 Foreign body in colon	T18.8 Vật lạ nơi khác và nhiều phần của đường tiêu hóa
T18.5 Foreign body in anus and rectum Rectosigmoid (junction)	T18.9 Vật lạ trong đường tiêu hóa, chưa xác định Hệ thống tiêu hóa KXDK Vật lạ bị nuốt vào KXDK
T18.8 Foreign body in other and multiple parts of alimentary tract	
T18.9 Foreign body in alimentary tract, part unspecified Digestive system NOS Swallowed foreign body NOS	

T19 Foreign body in genitourinary tract

Excl.: contraceptive device (intrauterine) (vaginal):

- mechanical complication of (T83.3)
- presence of (Z97.5)

T19.0 Foreign body in urethra**T19.1 Foreign body in bladder****T19.2 Foreign body in vulva and vagina****T19.3 Foreign body in uterus [any part]****T19.8 Foreign body in other and multiple parts of genitourinary tract****T19.9 Foreign body in genitourinary tract, part unspecified**

Burns and corrosions (T20-T32)

Incl.: burns (thermal) from:

- electrical heating appliances
- electricity
- flame
- friction
- hot air and hot gases
- hot objects
- lightning
- radiation

chemical burns [corrosions] (external)(internal)
scalds

Excl.: erythema [dermatitis] ab igne (L59.0)
radiation-related disorders of the skin and
subcutaneous tissue (L55-L59)
sunburn (L55.-)

Burns and corrosions of external body surface, specified by site (T20-T25)

Incl.: burns and corrosions of:

- first degree [erythema]
- second degree [blisters] [epidermal loss]
- third degree [deep necrosis of underlying tissue] [full-thickness skin loss]

T20 Burn and corrosion of head and neck

Incl.: ear [any part]

eye with other parts of face, head and neck
lip
nose (septum)
scalp [any part]
temple (region)

T19 Vật lạ đường tiết niệu sinh dục

Loại trừ: Dụng cụ tránh thai (trong tử cung)(âm đạo):

- biến chứng cơ học của (T83.3)
- Sự có mặt của (Z97.5)

T19.0 Vật lạ trong niệu đạo**T19.1 Vật lạ trong bàng quang****T19.2 Vật lạ trong âm hộ và âm đạo****T19.3 Vật lạ trong tử cung (bất kỳ chỗ nào)****T19.8 Vật lạ nơi khác và nhiều phần của đường tiết niệu sinh dục****T19.9 Vật lạ trong đường tiết niệu sinh dục, phần chưa xác định**

Bóng và ăn mòn (T20-T32)

Bao gồm: Bóng (nóng) từ:

- dụng cụ điện để đun nóng
- Điện
- Ngọn lửa
- Ma sát
- Hơi nóng và khí nóng
- Đồ vật nóng
- Sét đánh
- Tia xạ

Bóng hóa học (ăn mòn)(ngoài)(trong)
Các chỗ bóng do chà sát

Loại trừ: Ban đỏ (viêm da) (L59.0)
Tổn thương da và tổ chức dưới da liên quan tới
tia xạ (L55-L59)
Cháy nắng (L55.-)

Bóng và ăn mòn mặt ngoài cơ thể, xác định theo vị trí (T20-T25)

Bao gồm: Bóng và ăn mòn của:

- độ một (ban đỏ)
- Độ hai (bóng nước) (mất biểu bì)
- Độ ba (hoại tử sâu của tổ chức phía dưới)
(mất toàn bộ lớp da)

T20 Bóng và ăn mòn tại đầu và cổ

Bao gồm: Tai (bất kỳ phần nào)
Mắt với phần khác của mặt, đầu và cổ
môi

Mũi (vách ngăn)
Da đầu (bất kỳ phần nào)

Thái dương (vùng)

Loại trừ: Bóng và ăn mòn (của):

- giới hạn vào mắt và phần phụ mắt (T26.-)

	Excl.: burn and corrosion (of): <ul style="list-style-type: none"> confined to eye and adnexa (T26.-) mouth and pharynx (T28.-) 		<ul style="list-style-type: none"> Miệng và họng (T28.-)
T20.0	Burn of unspecified degree of head and neck	T20.0	Bỏng độ chưa xác định tại đầu và cổ
T20.1	Burn of first degree of head and neck	T20.1	Bỏng độ một tại đầu và cổ
T20.2	Burn of second degree of head and neck	T20.2	BỎNG ĐỘ HAI TẠI ĐẦU VÀ CỔ
T20.3	Burn of third degree of head and neck	T20.3	BỎNG ĐỘ BA TẠI ĐẦU VÀ CỔ
T20.4	Corrosion of unspecified degree of head and neck	T20.4	Ăn mòn độ chưa xác định tại đầu và cổ
T20.5	Corrosion of first degree of head and neck	T20.5	Ăn mòn độ một tại đầu và cổ
T20.6	Corrosion of second degree of head and neck	T20.6	Ăn mòn độ hai tại đầu và cổ
T20.7	Corrosion of third degree of head and neck	T20.7	Ăn mòn độ ba tại đầu và cổ
T21	Burn and corrosion of trunk	T21	BỎNG VÀ ĂN MÒN TẠI THÂN MÌNH
Incl.:	abdominal wall anus back [any part] breast buttock chest wall flank groin interscapular region labium (majus)(minus) penis perineum scrotum testis vulva	Bao gồm:	Thành bụng Hậu môn Lưng Ngực Mông Thành ngực Cạnh sườn Háng Vùng xương bả vai Môi (lớn) (bé) Dương vật Đáy chậu Bìu Tinh hoàn Âm hộ
Excl.:	burn and corrosion of: <ul style="list-style-type: none"> axilla (T22.-) scapular region (T22.-) 	Loại trừ:	BỎNG VÀ ĂN MÒN CỦA: <ul style="list-style-type: none"> hố nách (T22.-) Vùng xương bả vai (T22.-)
T21.0	Burn of unspecified degree of trunk	T21.0	BỎNG TẠI THÂN ĐỘ CHƯA XÁC ĐỊNH
T21.1	Burn of first degree of trunk	T21.1	BỎNG TẠI THÂN ĐỘ MỘT
T21.2	Burn of second degree of trunk	T21.2	BỎNG TẠI THÂN ĐỘ HAI
T21.3	Burn of third degree of trunk	T21.3	BỎNG TẠI THÂN ĐỘ BA
T21.4	Corrosion of unspecified degree of trunk	T21.4	ĂN MÒN TẠI THÂN MÌNH ĐỘ CHƯA XÁC ĐỊNH
T21.5	Corrosion of first degree of trunk	T21.5	ĂN MÒN TẠI THÂN MÌNH ĐỘ MỘT
T21.6	Corrosion of second degree of trunk	T21.6	ĂN MÒN TẠI THÂN MÌNH ĐỘ HAI
T21.7	Corrosion of third degree of trunk	T21.7	ĂN MÒN TẠI THÂN MÌNH ĐỘ BA
T22	Burn and corrosion of shoulder and upper limb, except wrist and hand	T22	BỎNG VÀ ĂN MÒN TẠI VAI VÀ CHI TRÊN, TRỪ CỔ Tay VÀ BÀN Tay
Incl.:	arm [any part, except wrist and hand alone] axilla scapular region	Bao gồm:	Tay (bất kỳ phần nào, trừ cổ tay và bàn tay) Hố nách Vùng xương bả vai
Excl.:	burn and corrosion of: <ul style="list-style-type: none"> interscapular region (T21.-) 	Loại trừ:	BỎNG VÀ ĂN MÒN CỦA: <ul style="list-style-type: none"> vùng xương bả vai (T21.-) Chỉ riêng cổ và bàn tay (T23.-)

	• wrist and hand alone (T23.-)
T22.0	Burn of unspecified degree of shoulder and upper limb, except wrist and hand
T22.1	Burn of first degree of shoulder and upper limb, except wrist and hand
T22.2	Burn of second degree of shoulder and upper limb, except wrist and hand
T22.3	Burn of third degree of shoulder and upper limb, except wrist and hand
T22.4	Corrosion of unspecified degree of shoulder and upper limb, except wrist and hand
T22.5	Corrosion of first degree of shoulder and upper limb, except wrist and hand
T22.6	Corrosion of second degree of shoulder and upper limb, except wrist and hand
T22.7	Corrosion of third degree of shoulder and upper limb, except wrist and hand
T23	Burn and corrosion of wrist and hand
	<i>Incl.:</i> finger (nail) palm thumb (nail)
T23.0	Burn of unspecified degree of wrist and hand
T23.1	Burn of first degree of wrist and hand
T23.2	Burn of second degree of wrist and hand
T23.3	Burn of third degree of wrist and hand
T23.4	Corrosion of unspecified degree of wrist and hand
T23.5	Corrosion of first degree of wrist and hand
T23.6	Corrosion of second degree of wrist and hand
T23.7	Corrosion of third degree of wrist and hand
T24	Burn and corrosion of hip and lower limb, except ankle and foot
	<i>Incl.:</i> leg [any part, except ankle and foot alone] <i>Excl.:</i> burn and corrosion of ankle and foot alone (T25.-)
T24.0	Burn of unspecified degree of hip and lower limb, except ankle and foot
T24.1	Burn of first degree of hip and lower limb, except ankle and foot
T24.2	Burn of second degree of hip and lower limb, except ankle and foot
T24.3	Burn of third degree of hip and lower limb, except ankle and foot
T24.4	Corrosion of unspecified degree of hip and lower limb, except ankle and foot
T22.0	Bóng độ chưa xác định của vai và chi trên, trừ cổ tay và bàn tay
T22.1	Bóng độ một của vai và chi trên, trừ cổ tay và bàn tay
T22.2	Bóng độ hai của vai và chi trên, trừ cổ tay và bàn tay
T22.3	Bóng độ ba của vai và chi trên, trừ cổ tay và bàn tay
T22.4	Ăn mòn độ chưa xác định của vai và chi trên, trừ cổ tay và bàn tay
T22.5	Ăn mòn độ một của vai và chi trên, trừ cổ tay và bàn tay
T22.6	Ăn mòn độ hai của vai và chi trên, trừ cổ tay và bàn tay
T22.7	Ăn mòn độ ba của vai và chi trên, trừ cổ tay và bàn tay
T23	Bóng và ăn mòn tại cổ tay và bàn tay
	<i>Bao gồm:</i> Ngón tay (móng) Gan bàn tay Ngón tay cái (móng)
T23.0	Bóng độ chưa xác định của cổ tay và bàn tay
T23.1	Bóng độ một của cổ tay và bàn tay
T23.2	Bóng độ hai của cổ tay và bàn tay
T23.3	Bóng độ ba của cổ tay và bàn tay
T23.4	Ăn mòn độ chưa xác định của cổ tay và bàn tay
T23.5	Ăn mòn độ một của cổ tay và bàn tay
T23.6	Ăn mòn độ hai của cổ tay và bàn tay
T23.7	Ăn mòn độ ba của cổ tay và bàn tay
T24	Bóng và ăn mòn tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
	<i>Bao gồm:</i> Chân (bất kỳ phần nào, chỉ trừ cổ chân và bàn chân) <i>Loại trừ:</i> Bóng và ăn mòn, chỉ ở cổ chân và bàn chân (T25.-)
T24.0	Bóng độ chưa xác định tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
T24.1	Bóng độ một tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
T24.2	Bóng độ hai tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
T24.3	Bóng độ ba tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
T24.4	Ăn mòn độ một tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân

T24.5	Corrosion of first degree of hip and lower limb, except ankle and foot	T24.5	Ăn mòn độ một tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
T24.6	Corrosion of second degree of hip and lower limb, except ankle and foot	T24.6	Ăn mòn độ hai tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
T24.7	Corrosion of third degree of hip and lower limb, except ankle and foot	T24.7	Ăn mòn độ ba tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
T25	Burn and corrosion of ankle and foot	T25	Bỏng và ăn mòn tại cổ chân và bàn chân
<i>Incl.:</i>	<i>toe(s)</i>		<i>Bao gồm:</i> Các ngón chân
T25.0	Burn of unspecified degree of ankle and foot	T25.0	Bỏng độ chưa xác định tại cổ chân và bàn chân
T25.1	Burn of first degree of ankle and foot	T25.1	BỎNG ĐỘ MỘT TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
T25.2	Burn of second degree of ankle and foot	T25.2	BỎNG ĐỘ HAI TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
T25.3	Burn of third degree of ankle and foot	T25.3	BỎNG ĐỘ BA TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
T25.4	Corrosion of unspecified degree of ankle and foot	T25.4	Ăn mòn độ chưa xác định tại cổ chân và bàn chân
T25.5	Corrosion of first degree of ankle and foot	T25.5	Ăn mòn độ một tại cổ chân và bàn chân
T25.6	Corrosion of second degree of ankle and foot	T25.6	Ăn mòn độ hai tại cổ chân và bàn chân
T25.7	Corrosion of third degree of ankle and foot	T25.7	Ăn mòn độ ba tại cổ chân và bàn chân

Burns and corrosions confined to eye and internal organs (T26-T28)

T26	Burn and corrosion confined to eye and adnexa
T26.0	Burn of eyelid and periocular area
T26.1	Burn of cornea and conjunctival sac
T26.2	Burn with resulting rupture and destruction of eyeball
T26.3	Burn of other parts of eye and adnexa
T26.4	Burn of eye and adnexa, part unspecified
T26.5	Corrosion of eyelid and periocular area
T26.6	Corrosion of cornea and conjunctival sac
T26.7	Corrosion with resulting rupture and destruction of eyeball
T26.8	Corrosion of other parts of eye and adnexa
T26.9	Corrosion of eye and adnexa, part unspecified
T27	Burn and corrosion of respiratory tract

T24.5	Ăn mòn độ một tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
T24.6	Ăn mòn độ hai tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
T24.7	Ăn mòn độ ba tại háng và chi dưới, trừ cổ chân và bàn chân
T25	BỎNG VÀ ĂN MÒN TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
<i>Bao gồm:</i>	Các ngón chân
T25.0	BỎNG ĐỘ CHƯA XÁC ĐỊNH TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
T25.1	BỎNG ĐỘ MỘT TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
T25.2	BỎNG ĐỘ HAI TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
T25.3	BỎNG ĐỘ BA TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
T25.4	ĂN MÒN ĐỘ CHƯA XÁC ĐỊNH TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
T25.5	ĂN MÒN ĐỘ MỘT TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
T25.6	ĂN MÒN ĐỘ HAI TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN
T25.7	ĂN MÒN ĐỘ BA TẠI CỔ CHÂN VÀ BÀN CHÂN

BỎNG VÀ ĂN MÒN GIỚI HẠN TẠI MẮT VÀ CÁC NỘI TẠNG (T26-T28)

T26	BỎNG VÀ ĂN MÒN GIỚI HẠN TẠI MẮT VÀ PHẦN PHỤ CỦA MẮT
T26.0	BỎNG TẠI MI MẮT VÀ VÙNG QUANH NHÃN CẦU
T26.1	BỎNG TẠI GIÁC MẶC VÀ TÚI KẾT MẶC
T26.2	BỎNG VỚI HẬU QUẢ GÂY VỠ VÀ PHÁ HỦY NHÃN CẦU
T26.3	BỎNG TẠI PHẦN KHÁC CỦA MẮT VÀ PHẦN PHỤ CỦA MẮT
T26.4	BỎNG TẠI MẮT VÀ PHẦN PHỤ CỦA MẮT, PHẦN CHƯA XÁC ĐỊNH
T26.5	ĂN MÒN TẠI MI MẮT VÀ VÙNG QUANH NHÃN CẦU
T26.6	ĂN MÒN TẠI GIÁC MẶC VÀ TÚI KẾT MẶC
T26.7	ĂN MÒN VỚI HẬU QUẢ GÂY VỠ VÀ PHÁ HỦY NHÃN CẦU
T26.8	ĂN MÒN TẠI PHẦN KHÁC CỦA MẮT VÀ PHẦN PHỤ CỦA MẮT
T26.9	ĂN MÒN TẠI MẮT VÀ PHẦN PHỤ MẮT, PHẦN CHƯA XÁC ĐỊNH
T27	BỎNG VÀ ĂN MÒN ĐƯỜNG HÔ HẤP

T27.0	Burn of larynx and trachea	T27.0	BỎNG THANH QUẢN VÀ KHÍ QUẢN
T27.1	Burn involving larynx and trachea with lung <i>Incl.:</i> blast injury syndrome (T70.8)	T27.1	BỎNG TÁC ĐỘNG THANH QUẢN VÀ KHÍ QUẢN VỚI PHỔI <i>Loại trừ:</i> Hội chứng tổn thương do chất nổ (T70.8)
T27.2	Burn of other parts of respiratory tract Thoracic cavity	T27.2	BỎNG PHẦN KHÁC CỦA ĐƯỜNG HÔ HẤP Khoang ngực
T27.3	Burn of respiratory tract, part unspecified	T27.3	BỎNG ĐƯỜNG HÔ HẤP, PHẦN CHƯA XÁC ĐỊNH
T27.4	Corrosion of larynx and trachea	T27.4	ĂN MÒN THANH QUẢN VÀ KHÍ QUẢN
T27.5	Corrosion involving larynx and trachea with lung	T27.5	ĂN MÒN TÁC ĐỘNG THANH QUẢN VÀ KHÍ QUẢN VỚI PHỔI
T27.6	Corrosion of other parts of respiratory tract	T27.6	ĂN MÒN PHẦN KHÁC CỦA ĐƯỜNG HÔ HẤP
T27.7	Corrosion of respiratory tract, part unspecified	T27.7	ĂN MÒN ĐƯỜNG HÔ HẤP, PHẦN CHƯA XÁC ĐỊNH
T28	Burn and corrosion of other internal organs	T28	BỎNG VÀ ĂN MÒN NỘI TẠNG KHÁC
T28.0	Burn of mouth and pharynx	T28.0	BỎNG TẠI MIỆNG VÀ HẦU HỌNG
T28.1	Burn of oesophagus	T28.1	BỎNG TẠI THỰC QUẢN
T28.2	Burn of other parts of alimentary tract	T28.2	BỎNG TẠI PHẦN KHÁC CỦA ĐƯỜNG TIÊU HÓA
T28.3	Burn of internal genitourinary organs	T28.3	BỎNG TẠI PHẦN TRONG CỦA ĐƯỜNG TIẾT NIỆU SINH DỤC
T28.4	Burn of other and unspecified internal organs	T28.4	BỎNG NƠI KHÁC VÀ CÁC NỘI TẠNG CHƯA XÁC ĐỊNH
T28.5	Corrosion of mouth and pharynx	T28.5	ĂN MÒN TẠI MIỆNG VÀ THANH QUẢN
T28.6	Corrosion of oesophagus	T28.6	ĂN MÒN TẠI THỰC QUẢN
T28.7	Corrosion of other parts of alimentary tract	T28.7	ĂN MÒN TẠI PHẦN KHÁC CỦA ĐƯỜNG TIÊU HÓA
T28.8	Corrosion of internal genitourinary organs	T28.8	ĂN MÒN TẠI PHẦN TRONG CỦA ĐƯỜNG SINH DỤC, TIẾT NIỆU
T28.9	Corrosion of other and unspecified internal organs	T28.9	ĂN MÒN TẠI NƠI KHÁC VÀ CÁC NỘI TẠNG CHƯA XÁC ĐỊNH

Burns and corrosions of multiple and unspecified body regions (T29-T32)

T29	BURN AND CORROSIONS OF MULTIPLE BODY REGIONS <i>Incl.:</i> burns and corrosions classifiable to more than one of the categories T20-T28
T29.0	Burns of multiple regions, unspecified degree Multiple burns NOS
T29.1	Burns of multiple regions, no more than first-degree burns mentioned
T29.2	Burns of multiple regions, no more than second-degree burns mentioned
T29.3	Burns of multiple regions, at least one burn of third degree mentioned

BỎNG VÀ ĂN MÒN NHIỀU VÙNG CƠ THỂ VÀ CHƯA XÁC ĐỊNH (T29-T32)

T29	BỎNG VÀ ĂN MÒN NHIỀU VÙNG CƠ THỂ <i>Bao gồm:</i> BỎNG VÀ ĂN MÒN XẾP LOẠI NHIỀU HƠN MỘT CỦA PHÂN LOẠI T20-T28
T29.0	BỎNG NHIỀU VÙNG ĐỘ CHƯA XÁC ĐỊNH BỎNG NHIỀU NƠI KXDK
T29.1	BỎNG NHIỀU VÙNG, KHÔNG HƠN BỎNG ĐỘ MỘT ĐÃ ĐỀ CẬP
T29.2	BỎNG NHIỀU VÙNG, KHÔNG HƠN BỎNG ĐỘ HAI ĐÃ ĐỀ CẬP
T29.3	BỎNG NHIỀU VÙNG, ÍT NHẤT CÓ MỘT BỎNG ĐỘ BA ĐÃ ĐỀ CẬP

T29.4	Corrosions of multiple regions, unspecified degree Multiple corrosions NOS	T29.4	Ăn mòn nhiều vùng độ chưa xác định Nhiều ăn mòn KXĐK
T29.5	Corrosions of multiple regions, no more than first-degree corrosions mentioned	T29.5	Ăn mòn nhiều vùng, không hơn ăn mòn độ một đã đề cập
T29.6	Corrosions of multiple regions, no more than second-degree corrosions mentioned	T29.6	Ăn mòn nhiều vùng, không hơn ăn mòn độ hai đã đề cập
T29.7	Corrosions of multiple regions, at least one corrosion of third degree mentioned	T29.7	Ăn mòn nhiều vùng, ít nhất có một ăn mòn độ ba đã đề cập
T30	Burn and corrosion, body region unspecified <i>Excl.:</i> burn and corrosion with statement of the extent of body surface involved (T31-T32)	T30	Bóng và ăn mòn, vùng cơ thể chưa xác định <i>Loại trừ:</i> Bóng và ăn mòn với ghi nhận mức độ bề mặt cơ thể bị tác động (T31-T32)
T30.0	Burn of unspecified body region, unspecified degree Burn NOS	T30.0	Bóng vùng cơ thể chưa xác định, độ chưa xác định Bóng KXĐK
T30.1	Burn of first degree, body region unspecified First-degree burn NOS	T30.1	Bóng độ một, vùng cơ thể chưa xác định Bóng độ một KXĐK
T30.2	Burn of second degree, body region unspecified Second-degree burn NOS	T30.2	Bóng độ hai, vùng cơ thể chưa xác định Bóng độ hai KXĐK
T30.3	Burn of third degree, body region unspecified Third-degree burn NOS	T30.3	Bóng độ ba, vùng cơ thể chưa xác định Bóng độ ba KXĐK
T30.4	Corrosion of unspecified body region, unspecified degree Corrosion NOS	T30.4	Ăn mòn vùng cơ thể chưa xác định, độ chưa xác định Ăn mòn KXĐK
T30.5	Corrosion of first degree, body region unspecified First-degree corrosion NOS	T30.5	Ăn mòn độ một, vùng cơ thể chưa xác định khác Ăn mòn độ một KXĐK
T30.6	Corrosion of second degree, body region unspecified Second-degree corrosion NOS	T30.6	Ăn mòn độ hai, vùng cơ thể chưa xác định Ăn mòn độ hai KXĐK
T30.7	Corrosion of third degree, body region unspecified Third-degree corrosion NOS	T30.7	Ăn mòn độ ba, vùng cơ thể chưa xác định Ăn mòn độ ba KXĐK
T31	Burns classified according to extent of body surface involved <i>Note:</i> This category is to be used as the primary code only when the site of the burn is unspecified. It may be used as a supplementary code, if desired, with categories (T20-T25, T29) when the site is specified.	T31	Bóng xếp loại tương ứng với mức độ bề mặt cơ thể bị tổn thương <i>Ghi chú:</i> Phân loại này được dùng như mã số đầu tiên chỉ khi nào vị trí của bóng chưa xác định. Có thể dùng như mã số bổ sung, nếu muốn, với phân loại (T20-T25, T29) khi vị trí đã được xác định.
T31.0	Burns involving less than 10% of body surface	T31.0	Bóng tổn thương ít hơn 10% bề mặt cơ thể
T31.1	Burns involving 10-19% of body surface	T31.1	Bóng tổn thương 10-19% bề mặt cơ thể
T31.2	Burns involving 20-29% of body surface	T31.2	Bóng tổn thương 20-29% bề mặt cơ thể
T31.3	Burns involving 30-39% of body surface	T31.3	Bóng tổn thương 30-39% bề mặt cơ thể
T31.4	Burns involving 40-49% of body surface	T31.4	Bóng tổn thương 40-49% bề mặt cơ thể

- T31.5 Burns involving 50-59% of body surface
- T31.6 Burns involving 60-69% of body surface
- T31.7 Burns involving 70-79% of body surface
- T31.8 Burns involving 80-89% of body surface
- T31.9 Burns involving 90% or more of body surface

T32 Corrosions classified according to extent of body surface involved

Note: This category is to be used as the primary code only when the site of the corrosion is unspecified. It may be used as a supplementary code, if desired, with categories T20-T25 or T29 when the site is specified.

- T32.0 Corrosions involving less than 10% of body surface
- T32.1 Corrosions involving 10-19% of body surface
- T32.2 Corrosions involving 20-29% of body surface
- T32.3 Corrosions involving 30-39% of body surface
- T32.4 Corrosions involving 40-49% of body surface
- T32.5 Corrosions involving 50-59% of body surface
- T32.6 Corrosions involving 60-69% of body surface
- T32.7 Corrosions involving 70-79% of body surface
- T32.8 Corrosions involving 80-89% of body surface
- T32.9 Corrosions involving 90% or more of body surface

Frostbite (T33-T35)

Excl.: hypothermia and other effects of reduced temperature (T68-T69)

T33 Superficial frostbite

Incl.: frostbite with partial-thickness skin loss
Excl.: superficial frostbite involving multiple body regions (T35.0)

- T33.0 Superficial frostbite of head
- T33.1 Superficial frostbite of neck
- T33.2 Superficial frostbite of thorax
- T33.3 Superficial frostbite of abdominal wall, lower back and pelvis

- T31.5 Bóng tần thương 50-59% bề mặt cơ thể
- T31.6 Bóng tần thương 60-69% bề mặt cơ thể
- T31.7 Bóng tần thương 70-79% bề mặt cơ thể
- T31.8 Bóng tần thương 80-89% bề mặt cơ thể
- T31.9 Bóng tần thương 90% hoặc hơn, bề mặt cơ thể

T32 Ăn mòn xếp loại tương ứng với mức độ phụ thuộc phạm vi bề mặt cơ thể bị tổn thương

Ghi chú: Phân loại này được dùng như mã số đầu tiên chỉ khi nào vị trí của bóng chưa xác định. Có thể dùng như mã số bổ sung, nếu muốn, với phân loại (T20-T25, T29) khi vị trí đã được xác định.

- T32.0 Ăn mòn tổn thương ít hơn 10% bề mặt cơ thể
- T32.1 Ăn mòn tổn thương 10-19% bề mặt cơ thể
- T32.2 Ăn mòn tổn thương 20-29% bề mặt cơ thể
- T32.3 Ăn mòn tổn thương 30-39% bề mặt cơ thể
- T32.4 Ăn mòn tổn thương 40-49% bề mặt cơ thể
- T32.5 Ăm mòn tổn thương 50-59% bề mặt cơ thể
- T32.6 Ăn mòn tổn thương 60-69% bề mặt cơ thể
- T32.7 Ăn mòn tổn thương 70-79% bề mặt cơ thể
- T32.8 Ăn mòn tổn thương 80-89% bề mặt cơ thể
- T32.9 Ăn mòn tổn thương 90% hoặc hơn, bề mặt cơ thể

Tổn thương do công lạnh (T33-T35)

Loại trừ: Hạ nhiệt và tác động khác của giảm nhiệt độ (T68-T69)

T33 Tổn thương nồng do công lạnh

Bao gồm: Tổn thương do công lạnh với tổn thất một phần da

Loại trừ: Tổn thương nồng do công lạnh tác động nhiều vùng cơ thể (T35.0)

- T33.0 Tổn thương do công lạnh tại đầu
- T33.1 Tổn thương nồng do công lạnh tại cổ
- T33.2 Tổn thương nồng do công lạnh tại ngực
- T33.3 Tổn thương nồng do công lạnh tại thành bụng, lưng dưới và khung chậu

T33.4 Superficial frostbite of arm	T33.4 Tồn thương nồng do cóng lạnh tại cánh tay
<i>Excl.:</i> superficial frostbite of wrist and hand alone (T33.5)	<i>Loại trừ:</i> Tồn thương nồng do cóng lạnh chỉ tại cổ tay và bàn tay (T33.5)
T33.5 Superficial frostbite of wrist and hand	T33.5 Tồn thương nồng do cóng lạnh tại cổ tay và bàn tay
T33.6 Superficial frostbite of hip and thigh	T33.6 Tồn thương nồng do cóng lạnh tại háng và đùi
T33.7 Superficial frostbite of knee and lower leg	T33.7 Tồn thương nồng do cóng lạnh tại đầu gối và cẳng chân
<i>Excl.:</i> superficial frostbite of ankle and foot alone (T33.8)	<i>Loại trừ:</i> Tồn thương nồng do cóng lạnh chỉ tại cổ chân và bàn chân (T33.8)
T33.8 Superficial frostbite of ankle and foot	T33.8 Tồn thương nồng do cóng lạnh tại cổ chân và bàn chân
T33.9 Superficial frostbite of other and unspecified sites	T33.9 Tồn thương nồng do cóng lạnh tại vị trí khác và chưa xác định
Superficial frostbite (of):	<i>Bao gồm:</i> Tồn thương nồng do cóng lạnh của:
<ul style="list-style-type: none"> • NOS • leg NOS • trunk NOS 	<ul style="list-style-type: none"> • KXDK • Chân KXDK • Thân mình KXDK
T34 Frostbite with tissue necrosis	T34 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô
<i>Excl.:</i> frostbite with tissue necrosis involving multiple body regions (T35.1)	<i>Loại trừ:</i> Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô tác động nhiều vùng cơ thể (T35.1)
T34.0 Frostbite with tissue necrosis of head	T34.0 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô tại đầu
T34.1 Frostbite with tissue necrosis of neck	T34.1 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô tại cổ
T34.2 Frostbite with tissue necrosis of thorax	T34.2 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô tại ngực
T34.3 Frostbite with tissue necrosis of abdominal wall, lower back and pelvis	T34.3 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô tại thành bụng, lưng dưới và khung chậu
T34.4 Frostbite with tissue necrosis of arm	T34.4 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô tại cánh tay
<i>Excl.:</i> frostbite with tissue necrosis of wrist and hand alone (T34.5)	<i>Loại trừ:</i> Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô chỉ tại cổ tay và bàn tay (T34.5)
T34.5 Frostbite with tissue necrosis of wrist and hand	T34.5 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô tại cổ tay và bàn tay
T34.6 Frostbite with tissue necrosis of hip and thigh	T34.6 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô tại háng và đùi
T34.7 Frostbite with tissue necrosis of knee and lower leg	T34.7 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô tại đầu gối và cẳng chân
<i>Excl.:</i> frostbite with tissue necrosis of ankle and foot alone (T34.8)	<i>Loại trừ:</i> Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô chỉ tại cổ chân và bàn chân (T34.8)
T34.8 Frostbite with tissue necrosis of ankle and foot	T34.8 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô cổ chân và bàn chân
T34.9 Frostbite with tissue necrosis of other and unspecified sites	T34.9 Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô tại nơi khác và vị trí chưa xác định
Frostbite with tissue necrosis (of):	Tồn thương do cóng lạnh với hoại tử mô (của):
<ul style="list-style-type: none"> • NOS • leg NOS • trunk NOS 	<ul style="list-style-type: none"> • KXDK • Chân KXDK

		• Thân mình KXĐK
T35	Frostbite involving multiple body regions and unspecified frostbite	
T35.0	Superficial frostbite involving multiple body region Multiple superficial frostbite NOS	T35 Tổn thương do công lạnh tác động nhiều vùng cơ thể và chưa xác định
T35.1	Frostbite with tissue necrosis involving multiple body regions Multiple frostbite with tissue necrosis NOS	T35.0 Tổn thương do công lạnh tác động nhiều vùng cơ thể Đa tổn thương nông do công ạnh chưa xác định khác
T35.2	Unspecified frostbite of head and neck	T35.1 Tổn thương do công lạnh với hoại tử mô tác động nhiều vùng cơ thể Đa tổn thương do công lạnh hoại tử mô chưa xác định khác
T35.3	Unspecified frostbite of thorax, abdomen, lower back and pelvis Frostbite of trunk NOS	T35.2 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại đầu và cổ
T35.4	Unspecified frostbite of upper limb	T35.3 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại ngực, bụng, lưng dưới và khung chậu Tổn thương do công lạnh tại thân mình KXĐK
T35.5	Unspecified frostbite of lower limb	T35.4 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại chi trên
T35.6	Unspecified frostbite involving multiple body regions Multiple frostbite NOS	T35.5 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại chi dưới
T35.7	Unspecified frostbite of unspecified site Frostbite NOS	T35.6 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tác động nhiều vùng cơ thể Đa tổn thương do công lạnh chưa xác định khác
		T35.7 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại vị trí chưa xác định Tổn thương do công lạnh KXĐK

Poisoning by drugs, medicaments and biological substances (T36-T50)

Incl.: overdose of these substances

wrong substance given or taken in error

Excl.: abuse of non-dependence-producing substances (F55)

adverse effects ["hypersensitivity", "reaction", etc.] of correct substance properly administered; such cases are to be classified according to the nature of the adverse effect, such as:

- aspirin gastritis (K29.-)
 - blood disorders (D50-D76)
 - dermatitis:
 - contact (L23-L25)
 - due to substances taken internally (L27.-)
 - nephropathy (N14.0-N14.2)
 - unspecified adverse effect of drug (T88.7)
- intoxication meaning inebriation (F10-F19)
drug reaction and poisoning affecting the fetus and newborn (P00-P96)
pathological drug intoxication (F10-F19)

		• Thân mình KXĐK
T35	Tổn thương do công lạnh tác động nhiều vùng cơ thể và chưa xác định	
T35.0	Tổn thương do công lạnh tác động nhiều vùng cơ thể Đa tổn thương nông do công ạnh chưa xác định khác	T35.0 Tổn thương do công lạnh tác động nhiều vùng cơ thể Đa tổn thương do công lạnh hoại tử mô chưa xác định khác
T35.1	Tổn thương do công lạnh với hoại tử mô tác động nhiều vùng cơ thể Đa tổn thương do công lạnh hoại tử mô chưa xác định khác	T35.1 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại đầu và cổ
T35.2	Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại ngực, bụng, lưng dưới và khung chậu Tổn thương do công lạnh tại thân mình KXĐK	T35.2 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại chi trên
T35.3	Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại chi dưới	T35.3 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tác động nhiều vùng cơ thể Đa tổn thương do công lạnh chưa xác định khác
T35.4	Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại vị trí chưa xác định Tổn thương do công lạnh KXĐK	T35.4 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại chi dưới
T35.5		T35.5 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại chi trên
T35.6		T35.6 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại vị trí chưa xác định Đa tổn thương do công lạnh chưa xác định khác
T35.7		T35.7 Tổn thương do công lạnh chưa xác định tại vị trí chưa xác định Tổn thương do công lạnh KXĐK

Ngộ độc do thuốc, dược phẩm và chất sinh học (T36-T50)

Bao gồm: Quá liều của các chất này

Dùng thuốc hóng hoặc dùng nhảm

Loại trừ: Lạm dụng chất không gây nghiện (F55)

Tác dụng phụ ("quá mẫn", "phản ứng",...) của các thuốc sử dụng thích hợp; các trường hợp này được xếp loại tương ứng với bản chất của tác dụng phụ, như là:

- aspirin với viêm dạ dày (K29.-)
- Rối loạn máu (D50-D76)
- Viêm da:
 - do tiếp xúc (L23-L25)
 - Do chất dùng bên trong (L27.-)
- Bệnh lý thận (N14.0-N14.2)
- Tác dụng phụ của thuốc chưa xác định (T88.7)

Bệnh lý học của nhiễm độc thuốc (F10-F19)

Phản ứng thuốc và độc tính tác động đến thai nhi và sơ sinh (P00-P96)

Bệnh lý học của nhiễm độc thuốc (F10-F19)

T36	Poisoning by systemic antibiotics
<i>Excl.:</i>	antibiotics:
	<ul style="list-style-type: none"> • antineoplastic (T45.1) • locally applied NEC (T49.0) • topically used for: <ul style="list-style-type: none"> • ear, nose and throat (T49.6) • eye (T49.5)
T36.0	Penicillins
T36.1	Cefalosporins and other beta-lactam antibiotics
T36.2	Chloramphenicol group
T36.3	Macrolides
T36.4	Tetracyclines
T36.5	Aminoglycosides Streptomycin
T36.6	Rifamycins
T36.7	Antifungal antibiotics, systemically used
T36.8	Other systemic antibiotics
T36.9	Systemic antibiotic, unspecified
T37	Poisoning by other systemic anti-infectives and antiparasitics
<i>Excl.:</i>	anti-infectives:
	<ul style="list-style-type: none"> • locally applied NEC (T49.0) • topically used (for): <ul style="list-style-type: none"> • ear, nose and throat (T49.6) • eye (T49.5)
T37.0	Sulfonamides
T37.1	Antimycobacterial drugs
<i>Excl.:</i>	rifamycins (T36.6) streptomycin (T36.5)
T37.2	Antimalarials and drugs acting on other blood protozoa
<i>Excl.:</i>	hydroxyquinoline derivatives (T37.8)
T37.3	Other antiprotozoal drugs
T37.4	Anthelmintics
T37.5	Antiviral drugs
<i>Excl.:</i>	amantadine (T42.8) cytarabine (T45.1)
T37.8	Other specified systemic anti-infectives and antiparasitics Hydroxyquinoline derivatives
<i>Excl.:</i>	antimalarial drugs (T37.2)
T37.9	Systemic anti-infective and antiparasitic, unspecified

T36	Nhiễm độc do dùng kháng sinh toàn thân
<i>Loại trừ:</i>	Kháng sinh:
	<ul style="list-style-type: none"> • chống ung thư (T45.1) • Bôi tại chỗ không xếp loại ở nơi khác (T49.0) • Dùng tại chỗ cho: <ul style="list-style-type: none"> • tai, mũi, họng (T49.6) • mắt (T49.5)
T36.0	Penicillin
T36.1	Cefalosporin và kháng sinh lactam khác
T36.2	Nhóm Chloramphenicol
T36.3	Macrolid
T36.4	Tetracyclin
T36.5	Aminoglycosid Streptomycin
T36.6	Rifamycin
T36.7	Kháng sinh chống nấm dùng toàn thân
T36.8	Các kháng sinh dùng toàn thân khác
T36.9	Kháng sinh toàn thân chưa xác định
T37	Nhiễm độc do chất chống nhiễm trùng và chống ký sinh trùng khác dùng toàn thân
<i>Loại trừ:</i>	Chống nhiễm trùng:
	<ul style="list-style-type: none"> • bôi tại chỗ không xếp loại ở nơi khác (T49.0) • Dùng tại chỗ cho: <ul style="list-style-type: none"> • tai, mũi, họng (T49.6) • mắt (T49.5)
T37.0	Sulfonamid
T37.1	Thuốc chống mycobacterial
<i>Loại trừ:</i>	rifamycin (T36.6) streptomycin (T36.5)
T37.2	Thuốc chống sốt rét và thuốc tác động trên đơn bào máu khác
<i>Loại trừ:</i>	Dẫn xuất của hydroxyquinolin (T37.8)
T37.3	Thuốc chống đơn bào khác
T37.4	Thuốc chống giun sán
T37.5	Thuốc chống virus
<i>Loại trừ:</i>	amantadine (T42.8) cytarabine (T45.1)
T37.8	Thuốc chống nhiễm trùng và chống ký sinh trùng khác dùng toàn thân đã xác định Dẫn xuất của Hydroxyquinolin
<i>Loại trừ:</i>	Thuốc chống sốt rét (T37.2)
T37.9	Thuốc chống nhiễm trùng và ký sinh trùng khác dùng toàn thân chưa xác định

T38	Poisoning by hormones and their synthetic substitutes and antagonists, not elsewhere classified	Nhiễm độc do nội tiết và chất tổng hợp thay thế và chất đối kháng, không xếp loại ở đâu
	<i>Excl.:</i> mineralocorticoids and their antagonists (T50.0) oxytocic hormones (T48.0) parathyroid hormones and derivatives (T50.9)	<i>Loại trừ:</i> Corticoid khoáng và chất đối kháng (T50.0) Hormon oxytocin (T48.0) Hormon tuyến cận giáp và dẫn xuất (T50.9)
T38.0	Glucocorticoids and synthetic analogues	Glucocorticoid và chất tổng hợp tương tự
	<i>Excl.:</i> glucocorticoids, topically used (T49.-)	<i>Loại trừ:</i> Glucocorticoid dùng tại chỗ (T49.-)
T38.1	Thyroid hormones and substitutes	Hormon tuyến giáp và chất thay thế
T38.2	Antithyroid drugs	Thuốc chống tuyến giáp
T38.3	Insulin and oral hypoglycaemic [antidiabetic] drugs	Insulin và thuốc hạ đường huyết uống (chống đái tháo đường)
T38.4	Oral contraceptives Multiple- and single-ingredient preparations	Thuốc tránh thai uống Chế phẩm nhiều hoặc một thành phần
T38.5	Other estrogens and progestogens Mixtures and substitutes	Estrogen và progestogen khác Hỗn hợp và thay thế
T38.6	Antigonadotrophins, antiestrogens, antiandrogens, not elsewhere classified Tamoxifen	Kháng Gonadotropin, kháng tiestrogen, kháng androgen, không xếp loại ở phần nào khác Tamoxifen
T38.7	Androgens and anabolic congeners	Androgen và sản phẩm đồng hóa tương tự
T38.8	Other and unspecified hormones and their synthetic substitutes Anterior pituitary [adenohypophyseal] hormones	Hormon khác và hormon chưa xác định và chất tổng hợp thay thế Hormon thùy trước tuyến yên
T38.9	Other and unspecified hormone antagonists	Hormon đối kháng và chưa xác định
T39	Poisoning by nonopioid analgesics, antipyretics and antirheumatics	Nhiễm độc do thuốc giảm đau không opioid, hạ nhiệt và chống thấp khớp
T39.0	Salicylates	Salicylat
T39.1	4-Aminophenol derivatives	Dẫn xuất 4-aminophenol
T39.2	Pyrazolone derivatives	Dẫn xuất pyrazolone
T39.3	Other nonsteroidal anti-inflammatory drugs [NSAID]	Thuốc chống viêm không steroid (NSAID) khác
T39.4	Antirheumatics, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> glucocorticoids (T38.0) salicylates (T39.0)	Chống thấp khớp, không xếp loại ở phần nào <i>Loại trừ:</i> glucocorticoid (T38.0) salicylat (T39.0)
T39.8	Other nonopioid analgesics and antipyretics, not elsewhere classified	Thuốc giảm đau không opioid hạ nhiệt khác không xếp loại ở đâu
T39.9	Nonopioid analgesic, antipyretic and antirheumatic, unspecified	Thuốc giảm đau không opioid, hạ nhiệt và trị khớp chưa xác định
T40	Poisoning by narcotics and psychodysleptics [hallucinogens] <i>Excl.:</i> intoxication meaning inebriation (F10-F19)	Nhiễm độc do thuốc gây ngủ và gây ảo giác (sinh ảo giác) <i>Loại trừ:</i> thuốc gây nghiện và rối loạn tâm thần hành vi liên quan do vùng chất kích thích tâm thần (F10-F19)
T40.0	Opium	Opium (thuốc phiện)

T40.1	Heroin	T40.1	Heroin
T40.2	Other opioids Codeine Morphine	T40.2	Thuốc có thuốc phiện khác Codein Morphin
T40.3	Methadone	T40.3	Methadon
T40.4	Other synthetic narcotics Pethidine	T40.4	Thuốc gây ngủ tổng hợp khác- Pethidin
T40.5	Cocaine	T40.5	Cocain
T40.6	Other and unspecified narcotics	T40.6	Thuốc gây ngủ khác, chưa xác định
T40.7	Cannabis (derivatives)	T40.7	Cannabis (dẫn xuất)
T40.8	Lysergide [LSD]	T40.8	Lysergid [LSD]
T40.9	Other and unspecified psychodysleptics [hallucinogens] Mescaline Psilocin Psilocybine	T40.9	Thuốc gây ảo giác (sinh ảo giác) khác, chưa xác định Mescalin Psilocin Psilocybin
T41	Poisoning by anaesthetics and therapeutic gases <i>Excl.:</i> benzodiazepines (T42.4) cocaine (T40.5) opioids (T40.0-T40.2)	T41	Nhiễm độc do gây tê và khí trị liệu <i>Loại trừ:</i> benzodiazepin (T42.4) cocain (T40.5) dạng thuốc phiện (T40.0-T40.2)
T41.0	Inhaled anaesthetics <i>Excl.:</i> oxygen (T41.5)	T41.0	Gây mê đường thở <i>Loại trừ:</i> oxy (T41.5)
T41.1	Intravenous anaesthetics Thiobarbiturates	T41.1	Gây mê đường tĩnh mạch Thiobarbiturat
T41.2	Other and unspecified general anaesthetics	T41.2	Gây mê toàn thân khác và chưa xác định
T41.3	Local anaesthetics	T41.3	Gây mê tại chỗ
T41.4	Anaesthetic, unspecified	T41.4	Gây mê, chưa xác định
T41.5	Therapeutic gases Carbon dioxide Oxygen	T41.5	Khí trị liệu Carbon dioxid Oxy
T42	Poisoning by antiepileptic, sedative-hypnotic and antiparkinsonism drugs <i>Excl.:</i> intoxication meaning inebriation (F10-F19)	T42	Nhiễm độc do thuốc động kinh, an thần- gây ngủ và chống hội chứng Parkison <i>Loại trừ:</i> thuốc gây nghiện và rối loạn tâm thần hành vi liên quan do vùng chất kích thích tâm thần (F10-F19)
T42.0	Hydantoin derivatives	T42.0	Dẫn xuất hydantoin
T42.1	Iminostilbenes Carbamazepine	T42.1	Iminostiben Carbamazepin
T42.2	Succinimides and oxazolidinediones	T42.2	Succinimid và oxazooldinedion
T42.3	Barbiturates <i>Excl.:</i> thiobarbiturates (T41.1)	T42.3	Barbiturat <i>Loại trừ:</i> thiobarbiturat (T41.1)
T42.4	Benzodiazepines	T42.4	Benzodiazepin
T42.5	Mixed antiepileptics, not elsewhere classified	T42.5	Hỗn hợp chống động kinh, không xếp loại ở phần nào

T42.6	Other antiepileptic and sedative-hypnotic drugs Methaqualone Valproic acid <i>Excl.:</i> carbamazepine (T42.1)	T42.6	Thuốc chống động kinh an thần gây ngủ khác Methaqualon Acid valproic <i>Loại trừ:</i> carbamazepin (T42.1)		
T42.7	Antiepileptic and sedative-hypnotic drugs, unspecified Sleeping: • draught • drug • tablet	NOS	T42.7	Thuốc chống động kinh, an thần gây ngủ, chưa xác định Ngủ: • thuốc uống • thuốc • viên nén	KXDK
T42.8	Antiparkinsonism drugs and other central muscle-tone depressants Amantadine		T42.8	Thuốc chống hội chứng Parkinson và thuốc ức chế trương lực cơ trung tâm khác Amantadin	
T43	Poisoning by psychotropic drugs, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> appetite depressants (T50.5) barbiturates (T42.3) benzodiazepines (T42.4) intoxication meaning inebriation (F10-F19) methaqualone (T42.6) psychodysleptics [hallucinogens] (T40.7-T40.9)		T43	Nhiễm độc do thuốc hưng tam thần, không xếp loại ở nơi khác <i>Loại trừ:</i> Giảm ngon miệng (T50.5) Barbiturat (T42.3) Benzodiazepin (T42.4) thuốc gây nghiện và rối loạn tâm thần hành vi liên quan do vùng chất kích thích tâm thần (F10-F19) Methaqualon (T42.6) Thuốc gây ảo giác (T40.7-T40.9)	
T43.0	Tricyclic and tetracyclic antidepressants		T43.0	Chống trầm cảm ba vòng và bốn vòng	
T43.1	Monoamine-oxidase-inhibitor antidepressants		T43.1	Chống trầm cảm nhóm ức chế men IMAO	
T43.2	Other and unspecified antidepressants		T43.2	Chống trầm cảm khác và chưa xác định	
T43.3	Phenothiazine antipsychotics and neuroleptics		T43.3	Phenothiazin thuốc tâm thần và an thần	
T43.4	Butyrophenone and thioxanthene neuroleptics		T43.4	Thuốc an thần butyrophenon và thioxanthen	
T43.5	Other and unspecified antipsychotics and neuroleptics <i>Excl.:</i> rauwolfia (T46.5)		T43.5	Thuốc tâm thần và an thần <i>Loại trừ:</i> rauwolfia (T46.5)	
T43.6	Psychostimulants with abuse potential <i>Excl.:</i> cocaine (T40.5)		T43.6	Kích thích tâm thần có khả năng lạm dụng thuốc <i>Loại trừ:</i> cocaine (T40.5)	
T43.8	Other psychotropic drugs, not elsewhere classified		T43.8	Thuốc tâm thần khác, không xếp loại phàn nào	
T43.9	Psychotropic drug, unspecified		T43.9	Thuốc hưng tâm thần, chưa xác định	
T44	Poisoning by drugs primarily affecting the autonomic nervous system		T44	Nhiễm độc do thuốc tác động chủ yếu hệ thần kinh tự động	
T44.0	Anticholinesterase agents		T44.0	Thuốc kháng cholinesterase	
T44.1	Other parasympathomimetics [cholinergics]		T44.1	Thuốc giống phó giao cảm khác	
T44.2	Ganglionic blocking drugs, not elsewhere classified		T44.2	Thuốc chẹn hạch, chưa xếp loại ở phàn nào	
T44.3	Other parasympatholytics [anticholinergics and antimuscarinics] and spasmolytics, not elsewhere classified		T44.3	Thuốc huỷ phó giao cảm (chống tiết cholin và chống ngộ độc muscarinin) và giảm co cứng, không xếp loại ở phàn nào Papaverin	

	Papaverine
T44.4	Predominantly alpha-adrenoreceptor agonists, not elsewhere classified Metaraminol
T44.5	Predominantly beta-adrenoreceptor agonists, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> beta-adrenoreceptor agonists used in asthma therapy (T48.6)
T44.6	Alpha-adrenoreceptor antagonists, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> ergot alkaloids (T48.0)
T44.7	Beta-adrenoreceptor antagonists, not elsewhere classified
T44.8	Centrally acting and adrenergic-neuron-blocking agents, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> clonidine (T46.5) guanethidine (T46.5)
T44.9	Other and unspecified drugs primarily affecting the autonomic nervous system Drug stimulating both alpha- and beta-adrenoreceptors
T45	Poisoning by primarily systemic and haematological agents, not elsewhere classified
T45.0	Antiallergic and antiemetic drugs <i>Excl.:</i> phenothiazine-based neuroleptics (T43.3)
T45.1	Antineoplastic and immunosuppressive drugs Antineoplastic antibiotics Cytarabine <i>Excl.:</i> tamoxifen (T38.6)
T45.2	Vitamins, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> nicotinic acid (derivatives) (T46.7) vitamin K (T45.7)
T45.3	Enzymes, not elsewhere classified
T45.4	Iron and its compounds
T45.5	Anticoagulants
T45.6	Fibrinolysis-affecting drugs
T45.7	Anticoagulant antagonists, vitamin K and other coagulants
T45.8	Other primarily systemic and haematological agents Liver preparations and other antianaemic agents Natural blood and blood products Plasma substitute <i>Excl.:</i> immunoglobulin (T50.9) iron (T45.4)
T45.9	Primarily systemic and haematological agent, unspecified
T44.4	Chủ yếu đối kháng – receptor alpha-adrenalin, không xếp loại nơi khác Metaraminol
T44.5	Chủ yếu đối kháng receptor beta - adrenalin, không xếp loại ở phần nào <i>Loại trừ:</i> thuốc đối kháng với receptor β adrenalin trong điều trị hen (T48.6)
T44.6	Đối kháng receptor alpha adrenalin, không xếp loại ở phần nào <i>Loại trừ:</i> alkaloid cựa gà (T48.0)
T44.7	Đối kháng receptor beta -adrenalin, không xếp loại ở phần nào
T44.8	Tác động trung tâm và thuốc chẹn thần kinh gây tiết adrenalin không xếp loại ở phần nào <i>Loại trừ:</i> clonidin (T46.5) guanethidin (T46.5)
T44.9	Thuốc tác động chủ yếu hệ thần kinh tự động khác và chưa xác định Thuốc kích thích cả receptor α và β -adrenalin
T45	Nhiễm độc do thuốc chủ yếu toàn thân và huyết học, không xếp loại ở phần nào
T45.0	Thuốc chống nôn và chống dị ứng <i>Loại trừ:</i> thuốc an thần gốc phenothiazin (T43.3)
T45.1	Thuốc chống ung thư và ức chế miễn dịch Kháng sinh chống ung thư Cytarabin <i>Loại trừ:</i> tamoxifen (T38.6)
T45.2	Vitamin, không xếp loại ở phần nào <i>Loại trừ:</i> acid nicotinic (dẫn xuất) (T46.7) vitamin K (T45.7)
T45.3	Enzym, không xếp loại ở phần nào
T45.4	Sắt và thành phẩm của nó
T45.5	Chống đông máu
T45.6	Thuốc tác động phân huỷ fibrin
T45.7	Đối kháng chống đông máu, vitamin K, chống đông máu khác
T45.8	Thuốc dùng chủ yếu toàn thân và huyết học khác Chế phẩm gan và thuốc chống thiếu máu Máu và sản phẩm của máu Thay thế huyết tương <i>Loại trừ:</i> globulin miễn dịch (T50.9) sắt (T45.4)
T45.9	Thuốc dùng chủ yếu toàn thân và huyết học chưa xác định

T46	Poisoning by agents primarily affecting the cardiovascular system <i>Excl.:</i> metaraminol (T44.4)	T46	Nhiễm độc do thuốc tác động chủ yếu hệ thống tim mạch <i>Loại trừ:</i> metaramino (T44.4)
T46.0	Cardiac-stimulant glycosides and drugs of similar action	T46.0	Glycosid kích thích tim và thuốc tác dụng tương tự
T46.1	Calcium-channel blockers	T46.1	Chẹn calci
T46.2	Other antidysrhythmic drugs, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> beta-adrenoreceptor antagonists (T44.7)	T46.2	Thuốc chống loạn nhịp khác, không xếp loại ở phần nào <i>Loại trừ:</i> đối kháng receptor β adrenalin (T44.7)
T46.3	Coronary vasodilators, not elsewhere classified Dipyridamole <i>Excl.:</i> beta-adrenoreceptor antagonists (T44.7) calcium-channel blockers (T46.1)	T46.3	Thuốc giãn động mạch vành, không xếp loại ở nơi khác Dipyridamole <i>Loại trừ:</i> Đối kháng (T44.7) Chẹn calci (T46.1)
T46.4	Angiotensin-converting-enzyme inhibitors	T46.4	Ức chế men chuyển đổi angiotensin
T46.5	Other antihypertensive drugs, not elsewhere classified Clonidine Guanethidine Rauwolfia <i>Excl.:</i> beta-adrenoreceptor antagonists (T44.7) calcium-channel blockers (T46.1) diuretics (T50.0-T50.2)	T46.5	Thuốc hạ huyết áp khác, không xếp loại ở nơi khác Clonidin Guanethidin Rauwolfa <i>Loại trừ:</i> Đối kháng: receptor β adreno (T44.7) Chẹn calci (T46.1) Lợi tiểu (T50.0-T50.2)
T46.6	Antihyperlipidaemic and antiarteriosclerotic drugs	T46.6	Thuốc hạ lipid máu và chống xơ cứng động mạch
T46.7	Peripheral vasodilators Nicotinic acid (derivatives) <i>Excl.:</i> papaverine (T44.3)	T46.7	Giãn động mạch ngoại vi Acid nicotinic (dẫn xuất) <i>Loại trừ:</i> papaverin (T44.3)
T46.8	Antivaricose drugs, including sclerosing agents	T46.8	Thuốc chống giãn tĩnh mạch, kể cả thuốc xơ cứng
T46.9	Other and unspecified agents primarily affecting the cardiovascular system	T46.9	Thuốc tác động chủ yếu hệ thống tim mạch khác và chưa xác định
T47	Poisoning by agents primarily affecting the gastrointestinal system	T47	Nhiễm độc do thuốc tác động chủ yếu trên hệ thống tiêu hóa
T47.0	Histamine H₂-receptor antagonists	T47.0	Chất đối kháng thụ cảm histamin H₂
T47.1	Other antacids and anti-gastric-secretion drugs	T47.1	Thuốc chống acid và chống tiết dịch vị khác
T47.2	Stimulant laxatives	T47.2	Kích thích nhuận tràng
T47.3	Saline and osmotic laxatives	T47.3	Nhuận tràng thẩm thấu và muối
T47.4	Other laxatives Intestinal atonia drugs	T47.4	Nhuận tràng khác Thuốc giảm trương lực ruột
T47.5	Digestants	T47.5	Lợi tiêu hóa
T47.6	Antidiarrhoeal drugs <i>Excl.:</i> systemic antibiotics and other anti-infectives (T36-T37)	T47.6	Thuốc chống ỉ chày <i>Loại trừ:</i> kháng sinh toàn thân và chống nhiễm trùng khác (T36-T37)
T47.7	Emetics	T47.7	Chất gây nôn

T47.8	Other agents primarily affecting the gastrointestinal system	T47.8	Thuốc khác tác động chủ yếu trên hệ thống tiêu hoá
T47.9	Agent primarily affecting the gastrointestinal system, unspecified	T47.9	Thuốc tác động chủ yếu trên hệ thống tiêu hoá, chưa xác định
T48	Poisoning by agents primarily acting on smooth and skeletal muscles and the respiratory system	T48	Nhiễm độc bởi thuốc tác động chủ yếu trên cơ trơn và cơ xương và hệ thống hô hấp
T48.0	Oxytocic drugs <i>Excl.:</i> estrogens, progestogens and antagonists (T38.4-T38.6)	T48.0	Thuốc trợ đẻ <i>Loại trừ:</i> estrogen, progestogen và chất đối kháng (T38.4-T38.6)
T48.1	Skeletal muscle relaxants [neuromuscular blocking agents]	T48.1	Thuốc dẫn cơ (thuốc ức chế thần kinh cơ)
T48.2	Other and unspecified agents primarily acting on muscles	T48.2	Thuốc chủ yếu tác động trên cơ khác và chưa xác định
T48.3	Antitussives	T48.3	Chóng ho
T48.4	Expectorants	T48.4	Long đờm
T48.5	Anti-common-cold drugs	T48.5	Thuốc chống cảm lạnh
T48.6	Antiasthmatics, not elsewhere classified Beta-adrenoreceptor agonists used in asthma therapy <i>Excl.:</i> beta-adrenoreceptor agonists not used in asthma therapy (T44.5) anterior pituitary [adenohypophyseal] hormones (T38.8)	T48.6	Thuốc trị hen, không xếp loại phần nào Thuốc đối kháng với receptor β adrenalin trong điều trị hen <i>Loại trừ:</i> thuốc đối kháng với receptor β adrenalin không dùng trong điều trị hen (T44.5) Hormon thuỷ trước tuyến yên [adenohypophyseal] (T38.8)
T48.7	Other and unspecified agents primarily acting on the respiratory system	T48.7	Thuốc tác động chủ yếu trên hệ hô hấp khác và chưa xác định
T49	Poisoning by topical agents primarily affecting skin and mucous membrane and by ophthalmological, otorhinolaryngological and dental drugs <i>Incl.:</i> glucocorticoids, topically used	T49	Nhiễm độc do thuốc dùng tại chỗ tác động chủ yếu trên da và niêm mạc và do thuốc dùng chữa mắt, tai và răng <i>Bao gồm:</i> glucocorticoid, dùng tại chỗ
T49.0	Local antifungal, anti-infective and anti-inflammatory drugs, not elsewhere classified	T49.0	Thuốc chống nấm, chống nhiễm trùng, chống viêm tại chỗ không xếp loại ở phần nào
T49.1	Antipruritics	T49.1	Thuốc chống ngứa
T49.2	Local astringents and local detergents	T49.2	Thuốc làm săn da tại chỗ và thuốc sát trùng tại chỗ
T49.3	Emollients, demulcents and protectants	T49.3	Thuốc làm mềm da, làm dịu da và bảo vệ da
T49.4	Keratolytics, keratoplastics and other hair treatment drugs and preparations	T49.4	Thuốc làm tróc lớp sừng, tạo hình lớp sừng và thuốc và các chế phẩm điều trị tóc khác
T49.5	Ophthalmological drugs and preparations Eye anti-infectives	T49.5	Thuốc và chế phẩm điều trị mắt Chống nhiễm khuẩn mắt
T49.6	Otorhinolaryngological drugs and preparations Ear, nose and throat anti-infectives	T49.6	Thuốc và chế phẩm điều trị tai, mũi, họng Chống nhiễm khuẩn tai mũi họng
T49.7	Dental drugs, topically applied	T49.7	Thuốc nha khoa bôi tại chỗ
T49.8	Other topical agents Spermicides	T49.8	Thuốc dùng tại chỗ khác

T49.9	Topical agent, unspecified	Thuốc diệt tinh trùng
T50	Poisoning by diuretics and other and unspecified drugs, medicaments and biological substances	Nhiễm độc do thuốc lợi tiểu và thuốc khác, chưa xác định, thuốc và chất sinh học
T50.0	Mineralocorticoids and their antagonists	Mineralocorticoid và chất đối kháng
T50.1	Loop [high-ceiling] diuretics	Lợi niệu quai tiểu quản thận
T50.2	Carbonic-anhydrase inhibitors, benzothiadiazides and other diuretics Acetazolamide	Ức chế anhydrase carbonic, benzothiadiazid và lợi tiểu khác Acetazolamid
T50.3	Electrolytic, caloric and water-balance agents Oral rehydration salts	Thuốc cân bằng nước, điện giải và nhiệt lượng ORS (điện giải uống bù nước)
T50.4	Drugs affecting uric acid metabolism	Thuốc tác động chuyển hóa acid uric
T50.5	Appetite depressants	Thuốc giảm ngon miệng
T50.6	Antidotes and chelating agents, not elsewhere classified Alcohol deterrents	Thuốc giải độc và tác nhân giải độc, không xếp loại ở phần nào Hạn chế rượu
T50.7	Analeptics and opioid receptor antagonists	Thuốc hồi sức và đối kháng cảm thụ opioid
T50.8	Diagnostic agents	Thuốc chẩn đoán
T50.9	Other and unspecified drugs, medicaments and biological substances Acidifying agents Alkalizing agents Immunoglobulin Immunologicals Lipotropic drugs Parathyroid hormones and derivatives	Thuốc dược phẩm và chất sinh học khác và chưa xác định Thuốc toan hoá Thuốc kiềm hoá Globulin miễn dịch Chất miễn dịch Thuốc ưa mờ Hormon cận giáp trạng và dẫn xuất

Toxic effects of substances chiefly nonmedicinal as to source (T51-T65)

Excl.: corrosions (T20-T32)
 localized toxic effects classified elsewhere (A00-R99)
 respiratory conditions due to external agents (J60-J70)

T51 Toxic effect of alcohol

T51.0	Ethanol Ethyl alcohol Excl.: acute alcohol intoxication or "hangover" effects (F10.0) drunkenness (F10.0) pathological alcohol intoxication (F10.0)
T51.1	Methanol Methyl alcohol

Tác dụng độc của chất chủ yếu không có nguồn gốc y học (T51-T65)

Loại trừ: Ăn mòn (T20-T32)
 Tác dụng độc tại chỗ được xếp loại ở nơi khác (A00-R99)
 Tình trạng hô hấp do thuốc dùng ngoài (J60-J70)

T51 Tác dụng độc của cồn

T51.0	Ethanol Cồn ethyl Loại trừ: Nhiễm độc rượu cấp hoặc tác dụng "say rượu" (F10.0) Tình trạng nghiện rượu (F10.0) Bệnh lý nhiễm độc rượu (F10.0)
T51.1	Methanol Cồn methyl

T51.2	2-Propanol Isopropyl alcohol	T51.2	2-Propanol Cồn iopropanol
T51.3	Fusel oil Alcohol: <ul style="list-style-type: none">• amyl• butyl [1-butanol]• propyl [1-propanol]	T51.3	Dầu fusel Cồn: <ul style="list-style-type: none">• amyl• butyl [1-butanol]• propyl [1-propanol]
T51.8	Other alcohols	T51.8	Còn khác
T51.9	Alcohol, unspecified	T51.9	Còn chưa xác định
T52	Toxic effect of organic solvents <i>Excl.:</i> halogen derivatives of aliphatic and aromatic hydrocarbons (T53.-)	T52	Tác dụng độc của dung môi hữu cơ <i>Loại trừ:</i> dẫn chất halogen của hydrocarbon béo và thơm (T53.-)
T52.0	Petroleum products Gasoline [petrol] Kerosine [paraffin oil] Paraffin wax Petroleum: <ul style="list-style-type: none">• ether• naphtha• spirits	T52.0	Sản phẩm dầu hỏa Ét xăng (dầu hỏa) Dầu lửa, dầu hỏa (dầu paraffin) Sáp paraffin Dầu hỏa: <ul style="list-style-type: none">• ête• naphtha• tinh dầu
T52.1	Benzene <i>Excl.:</i> homologues of benzene (T52.2) nitroderivatives and aminoderivatives of benzene and its homologues (T65.3)	T52.1	Benzene <i>Loại trừ:</i> Chất đồng đẳng của benzene (T52.2) Dẫn xuất nitro và amino của benzen và chất đồng đẳng (T65.3)
T52.2	Homologues of benzene Toluene [methylbenzene] Xylene [dimethylbenzene]	T52.2	Chất đồng đẳng của benzen Toluen [methylbenzene] Xylen [dimethylbenzene]
T52.3	Glycols	T52.3	Glycol
T52.4	Ketones	T52.4	Keton
T52.8	Other organic solvents	T52.8	Dung môi hữu cơ khác
T52.9	Organic solvent, unspecified	T52.9	Dung môi hữu cơ chưa xác định
T53	Toxic effect of halogen derivatives of aliphatic and aromatic hydrocarbons	T53	Tác dụng độc của dẫn xuất halogen của hydrocarbon béo và thơm
T53.0	Carbon tetrachloride Tetrachloromethane	T53.0	Carbon tetrachlorid Tetrachloromethan
T53.1	Chloroform Trichloromethane	T53.1	Chloroform Trichloromethane
T53.2	Trichloroethylene Trichloroethene	T53.2	Trichloroethylene Trichloroethene
T53.3	Tetrachloroethylene Perchloroethylene Tetrachloroethene	T53.3	Tetrachloroethylen Perchloroethylen Tetrachloroethen
T53.4	Dichloromethane Methylene chloride	T53.4	Dichloromethan Methylene chlorid
T53.5	Chlorofluorocarbons	T53.5	Chlorofluorocarbon
T53.6	Other halogen derivatives of aliphatic hydrocarbons	T53.6	Dẫn xuất halogen của hydrocarbon béo

T53.7	Other halogen derivatives of aromatic hydrocarbons	T53.7	Dẫn xuất halogen của hydrocarbon thơm
T53.9	Halogen derivative of aliphatic and aromatic hydrocarbons, unspecified	T53.9	Dẫn xuất halogen của hydrocarbon béo và hydrocarbon thơm chưa xác định
T54 Toxic effect of corrosive substances		T54 Tác dụng độc của chất ăn mòn	
T54.0	Phenol and phenol homologues	T54.0	Phenol và chất đồng đẳng của phenol
T54.1	Other corrosive organic compounds	T54.1	Hợp chất hữu cơ ăn mòn khác
T54.2	Corrosive acids and acid-like substances	T54.2	Acid ăn mòn và chất giống acid
	Acid:		Acid:
	• hydrochloric		• hydrochloric
	• sulfuric		• sulfuric
T54.3	Corrosive alkalis and alkali-like substances	T54.3	Kiềm ăn mòn và chất giống kiềm
	Potassium hydroxide		Kali hydroxid
	Sodium hydroxide		Natri hydroxid
T54.9	Corrosive substance, unspecified	T54.9	Chất ăn mòn, chưa xác định
T55 Toxic effect of soaps and detergents		T55 Tác dụng độc của xà phòng và chất sát trùng	
T56 Toxic effect of metals		T56 Tác dụng độc của kim loại	
<i>Incl.:</i>	fumes and vapours of metals	<i>Bao gồm:</i>	Khói và hơi kim loại
	metals from all sources, except medicinal substances		Kim loại từ tất cả nguồn, trừ chất y học
<i>Excl.:</i>	arsenic and its compounds (T57.0)	<i>Loại trừ:</i>	Arsenic và hợp chất của nó (T57.0)
	manganese and its compounds (T57.2)		Mangan và hợp chất của nó (T57.2)
T56.0	Lead and its compounds	T56.0	Chì và hợp chất của nó
T56.1	Mercury and its compounds	T56.1	Thuỷ ngân và hợp chất của nó
T56.2	Chromium and its compounds	T56.2	Crôm và hợp chất của nó
T56.3	Cadmium and its compounds	T56.3	Dadmi và hợp chất của nó
T56.4	Copper and its compounds	T56.4	Đồng và hợp chất của nó
T56.5	Zinc and its compounds	T56.5	Kẽm và hợp chất của nó
T56.6	Tin and its compounds	T56.6	Thiếc và hợp chất của nó
T56.7	Beryllium and its compounds	T56.7	Beryllium và hợp chất của nó
T56.8	Other metals	T56.8	Kim loại khác
	Thallium		Thallium
T56.9	Metal, unspecified	T56.9	Kim loại chưa xác định
T57 Toxic effect of other inorganic substances		T57 Tác dụng độc của chất vô cơ	
T57.0	Arsenic and its compounds	T57.0	Arsen và hợp chất của nó
T57.1	Phosphorus and its compounds	T57.1	Phospho và hợp chất của nó
	<i>Excl.:</i> organophosphate insecticides (T60.0)	<i>Loại trừ:</i>	organophosphate của thuốc trừ sâu (T60.0)
T57.2	Manganese and its compounds	T57.2	Mangan và hợp chất của nó
T57.3	Hydrogen cyanide	T57.3	Hydrogen cyanide
T57.8	Other specified inorganic substances	T57.8	Chất vô cơ đã xác định khác

T57.9	Inorganic substance, unspecified	T57.9	Chất vô cơ, chưa xác định
T58	Toxic effect of carbon monoxide From all sources	T58	Tác dụng độc của carbon monoxide Từ tất cả nguồn
T59	Toxic effect of other gases, fumes and vapours <i>Incl.:</i> aerosol propellants <i>Excl.:</i> chlorofluorocarbons (T53.5)	T59	Tác dụng độc của khí khác, khói và hơi <i>Bao gồm:</i> chất đầy khí dung <i>Loại trừ:</i> chlorofluorocarbons (T53.5)
T59.0	Nitrogen oxides	T59.0	Nitrogen oxid
T59.1	Sulfur dioxide	T59.1	Sulfur dioxid
T59.2	Formaldehyde	T59.2	Formaldehyd
T59.3	Lacrimogenic gas Tear gas	T59.3	Hơi chảy nước mắt Hơi cay
T59.4	Chlorine gas	T59.4	Hơi chlorin
T59.5	Fluorine gas and hydrogen fluoride	T59.5	Hơi fluorin và hydrogen fluorid
T59.6	Hydrogen sulfide	T59.6	Hydrogen sulfid
T59.7	Carbon dioxide	T59.7	Carbon dioxid
T59.8	Other specified gases, fumes and vapours	T59.8	Khí, khói hơi đã xác định khác
T59.9	Gases, fumes and vapours, unspecified	T59.9	Khí, khói hơi chưa xác định
T60	Toxic effect of pesticides <i>Incl.:</i> wood preservatives	T60	Tác dụng độc của thuốc trừ sâu <i>Bao gồm:</i> chất bảo quản gỗ
T60.0	Organophosphate and carbamate insecticides	T60.0	Thuốc trừ sâu phosphat hữu cơ và carbamat
T60.1	Halogenated insecticides <i>Excl.:</i> chlorinated hydrocarbons (T53.-)	T60.1	Thuốc diệt côn trùng halogen <i>Loại trừ:</i> chlorinat hydrocarbon (T53.-)
T60.2	Other insecticides	T60.2	Thuốc diệt côn trùng khác
T60.3	Herbicides and fungicides	T60.3	Thuốc diệt cỏ và thuốc diệt nấm
T60.4	Rodenticides <i>Excl.:</i> strychnine and its salts (T65.1)	T60.4	Thuốc diệt chuột <i>Loại trừ:</i> strychnin và muối của nó (T65.1)
T60.8	Other pesticides	T60.8	Thuốc trừ sâu khác
T60.9	Pesticide, unspecified	T60.9	Thuốc trừ sâu chưa xác định
T61	Toxic effect of noxious substances eaten as seafood <i>Excl.:</i> allergic reaction to food, such as: <ul style="list-style-type: none"> • anaphylactic shock due to adverse food reaction (T78.0) • dermatitis (L23.6, L25.4, L27.2) • gastroenteritis (noninfective) (K52.-) • bacterial foodborne intoxications (A05.-) • toxic effect of food contaminants, such as: <ul style="list-style-type: none"> • aflatoxin and other mycotoxins (T64) • cyanides (T65.0) • hydrogen cyanide (T57.3) • mercury (T56.1) 	T61	Tác dụng độc của các chất độc do ăn đồ biển <i>Loại trừ:</i> Phản ứng dị ứng của thực phẩm như: <ul style="list-style-type: none"> • choáng phản vệ do phản ứng phụ của thực phẩm (T78.0) • viêm da (L23.6, L25.4, L27.2) • viêm dạ dày ruột -(không nhiễm khuẩn) (K52.-) • nhiễm trùng độc thực phẩm (A05.-) • Tác động độc của thực phẩm đã nhiễm các chất như: <ul style="list-style-type: none"> • aflatoxin và độc tố nấm khác (T64) • cyanid (T65.0) • hydrogen cyanid (T57.3) • thuỷ ngân (T56.1)

T61.0	Ciguatera fish poisoning	T61.0	Ngô độc cá Ciguatera
T61.1	Scombroid fish poisoning Histamine-like syndrome	T61.1	Ngô độc cá Scombroid Hội chứng giống histamin
T61.2	Other fish and shellfish poisoning	T61.2	Ngô độc cá khác và sò ốc
T61.8	Toxic effect of other seafoods	T61.8	Tác dụng độc của thực phẩm biển khác
T61.9	Toxic effect of unspecified seafood	T61.9	Tác dụng độc của thực phẩm biển chưa xác định
62	Toxic effect of other noxious substances eaten as food	T62	Tác dụng độc của chất độc do ăn thực phẩm
<i>Excl.:</i>	allergic reaction to food, such as: <ul style="list-style-type: none"> • anaphylactic shock due to adverse food reaction (T78.0) • dermatitis (L23.6, L25.4, L27.2) • gastroenteritis (noninfective) (K52.-) • bacterial foodborne intoxications (A05.-) • toxic effect of food contaminants, such as: <ul style="list-style-type: none"> • aflatoxin and other mycotoxins (T64) • cyanides (T65.0) • hydrogen cyanide (T57.3) • mercury (T56.1) 	<i>Loại trừ:</i>	Phản ứng dị ứng của thực phẩm, như: <ul style="list-style-type: none"> • choáng phản vệ do phản ứng phụ của thực phẩm (T78.0) • viêm da (L23.6, L25.4, L27.2) • viêm ruột dạ dày (không nhiễm khuẩn) (K52.-) Nhiễm độc thực phẩm do thức ăn nhiễm khuẩn (A05.-)
T62.0	Ingested mushrooms	T62.0	Ăn nấm
T62.1	Ingested berries	T62.1	Ăn quả dâu
T62.2	Other ingested (parts of) plant(s)	T62.2	Ăn phần khác của cây
T62.8	Other specified noxious substances eaten as food	T62.8	Ăn chất độc khác đã xác định như thực phẩm
T62.9	Noxious substance eaten as food, unspecified	T62.9	Ăn chất độc như thực phẩm chưa xác định
63	Toxic effect of contact with venomous animals	T63	Tác dụng độc do tiếp xúc với động vật tiết nọc độc
T63.0	Snake venom Sea-snake venom	T63.0	Nọc độc rắn Nọc độc rắn biển
T63.1	Venom of other reptiles Lizard venom	T63.1	Nọc độc của loài bò sát khác Nọc độc thằn lằn
T63.2	Venom of scorpion	T63.2	Nọc độc của bọ cạp
T63.3	Venom of spider	T63.3	Nọc độc nhện
T63.4	Venom of other arthropods Insect bite or sting, venomous	T63.4	Nọc độc của các tiết túc khác Vết của côn trùng cắn hoặc đốt tiết nọc độc
T63.5	Toxic effect of contact with fish <i>Excl.:</i> poisoning by ingestion of fish (T61.0-T61.2)	T63.5	Tác dụng độc do tiếp xúc cá <i>Loại trừ:</i> ngộ độc do ăn cá (T61.0-T61.2)
T63.6	Toxic effect of contact with other marine animals Jellyfish Sea anemone Shellfish Starfish <i>Excl.:</i> poisoning by ingestion of shellfish (T61.2) sea-snake venom (T63.0)	T63.6	Tác dụng độc do tiếp xúc với động vật biển khác Sứa Cỏ chân ngỗng biển Sò ốc Sao biển <i>Loại trừ:</i> Ngộ độc do ăn sò ốc (T61.2) Nọc độc rắn biển (T63.0)

T63.8	Toxic effect of contact with other venomous animals Venom of amphibian	T63.8	Tác dụng độc do tiếp xúc với xúc vật tiết nọc độc khác Nọc độc của động vật lưỡng cư
T63.9	Toxic effect of contact with unspecified venomous animal	T63.9	Tác dụng độc do tiếp xúc vật tiết nọc độc chưa xác định
T64	Toxic effect of aflatoxin and other mycotoxin food contaminants	T64	Tác dụng độc do thực phẩm nhiễm aflatoxin và độc tố nấm khác
T65	Toxic effect of other and unspecified substances	T65	Tác dụng độc do chất khác và chưa xác định
T65.0	Cyanides <i>Excl.:</i> hydrogen cyanide (T57.3)	T65.0	Cyanid <i>Loại trừ:</i> hydrogen cyanide (T57.3)
T65.1	Strychnine and its salts	T65.1	Strychnin và muối của nó
T65.2	Tobacco and nicotine	T65.2	Thuốc lá và nicotin
T65.3	Nitroderivatives and aminoderivatives of benzene and its homologues Aniline [benzenamine] Nitrobenzene Trinitrotoluene	T65.3	Dẫn xuất nitro và amino của benzen và chất đồng đẳng Anilin [benzenamine] Nitrobenzen Trinitrotoluen
T65.4	Carbon disulfide	T65.4	Carbon disulfid
T65.5	Nitroglycerin and other nitric acids and esters 1,2,3-Propanetriol trinitrate	T65.5	Nitroglycerin và acid nitric và ester khác 1,2,3-Propanetriol trinitrat-1,2,3
T65.6	Paints and dyes, not elsewhere classified	T65.6	Sơn và thuốc nhuộm, không xếp loại ở nơi khác
T65.8	Toxic effect of other specified substances	T65.8	Tác dụng độc của các chất đã xác định khác
T65.9	Toxic effect of unspecified substance Poisoning NOS	T65.9	Tác dụng độc của các chất chưa xác định Nhiễm độc KXDK

Other and unspecified effects of external causes (T66-T78)

T66	Unspecified effects of radiation Radiation sickness <i>Excl.:</i> specified adverse effects of radiation, such as: <ul style="list-style-type: none"> • burns (T20-T31) • leukaemia (C91-C95) • radiation: <ul style="list-style-type: none"> • gastroenteritis and colitis (K52.0) • pneumonitis (J70.0) • related disorders of the skin and subcutaneous tissue (L55-L59) • sunburn (L55.-)
------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Tác dụng khác và chưa xác định của căn nguyên bên ngoài (T66-T78)

T66	Tác dụng chưa xác định của tia xạ Bệnh do tia xạ <i>Loại trừ:</i> Tác dụng phụ đã xác định của tia xạ, như: <ul style="list-style-type: none"> • bong (T20-T31) • bệnh bạch cầu (C91-C95) • tia xạ: <ul style="list-style-type: none"> • viêm dạ dày ruột và viêm ruột (K52.0) • viêm phổi (J70.0) • tổn thương da và mô dưới da có liên quan (L55-L59) • cháy nắng (L55.-)
------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

T67	Effects of heat and light	Tác dụng do nhiệt và ánh sáng
	<i>Excl.:</i> burns (T20-T31) erythema [dermatitis] ab igne (L59.0) malignant hyperthermia due to anaesthesia (T88.3) radiation-related disorders of the skin and subcutaneous tissue (L55-L59) sunburn (L55.-) sweat disorders due to heat (L74-L75)	<i>Loại trừ:</i> Bóng (T20-T31) Ban đỏ (viêm da) (L59.0) Sốt cao ác tính do gây mê (T88.3) Tổn thương da và mô dưới da liên quan tới tia xạ (L55-L59) Cháy nắng (L55.-) rối loạn tiết mồ hôi do nhiệt (L74- L75)
T67.0	Heatstroke and sunstroke	Đột quy do nhiệt và say nắng
	Heat: • apoplexy • pyrexia Siriasis Thermoplegia	Nhiệt: • đột quy • sốt cao Cảm nắng Cảm nhiệt
T67.1	Heat syncope	Ngất do nhiệt
	Heat collapse	Truy mạch do nhiệt
T67.2	Heat cramp	Chuột rút do nhiệt
T67.3	Heat exhaustion, anhydrotic	Suy kiệt do nhiệt, giảm tiết mồ hôi
	Heat prostration due to water depletion <i>Excl.:</i> heat exhaustion due to salt depletion (T67.4)	Mệt lá do nhiệt vì mất nước <i>Loại trừ:</i> suy kiệt do nhiệt vì mất muối (T67.4)
T67.4	Heat exhaustion due to salt depletion	Suy kiệt do nhiệt bởi mất muối
	Heat prostration due to salt (and water) depletion	Mệt lá do nhiệt vì mất muối (và nước)
T67.5	Heat exhaustion, unspecified	Suy kiệt do nhiệt, chưa xác định
	Heat prostration NOS	Mệt lá do nhiệt KXDK
T67.6	Heat fatigue, transient	Mệt do nhiệt, nhát thời
T67.7	Heat oedema	Phù do nhiệt
T67.8	Other effects of heat and light	Tác động khác của nhiệt và ánh sáng
T67.9	Effect of heat and light, unspecified	Tác động nhiệt và ánh sáng, chưa xác định
T68	Hypothermia	Hạ nhiệt độ
	Accidental hypothermia <i>Excl.:</i> frostbite (T33-T35) hypothermia (of): • following anaesthesia (T88.5) • newborn (P80.-) • not associated with low environmental temperature (R68.0)	Hạ nhiệt do tai nạn <i>Loại trừ:</i> tổn thương do công lạnh (T33-T35) Hạ nhiệt: • sau gây mê (T88.5) • sơ sinh (P80.-) • không kết hợp với hạ nhiệt độ môi trường (R68.0)
T69	Other effects of reduced temperature	Tác dụng khác của giảm nhiệt độ
	<i>Excl.:</i> frostbite (T33-T35)	<i>Loại trừ:</i> tổn thương do công lạnh (T33-T35)
T69.0	Immersion hand and foot	Ngâm nước bàn tay và bàn chân
	Trench foot	Chân nứt nẻ
T69.1	Chilblains	Bệnh cước
T69.8	Other specified effects of reduced temperature	Tác dụng xác định khác của hạ nhiệt
T69.9	Effect of reduced temperature, unspecified	Tác dụng hạ nhiệt, chưa xác định
T70	Effects of air pressure and water pressure	Tác động của áp lực không khí và áp lực nước

T70.0	Otitic barotrauma Aero-otitis media Effects of change in ambient atmospheric pressure or water pressure on ears	T70.0	Viêm tai do chấn thương khí áp Viêm tai giữa do áp lực khí Tác dụng thay đổi áp lực khí quyển hoặc áp lực nước trên tai
T70.1	Sinus barotrauma Aerosinusitis Effects of change in ambient atmospheric pressure on sinuses	T70.1	Viêm xoang do chấn thương khí áp Viêm xoang do áp lực khí Tác dụng thay đổi áp lực khí quyển trên xoang
T70.2	Other and unspecified effects of high altitude Alpine sickness Anoxia due to high altitude Barotrauma NOS Hypobaropathy Mountain sickness <i>Excl.:</i> polycythaemia due to high altitude (D75.1)	T70.2	Tác dụng khác và chưa xác định của độ cao Chóng mặt trên núi cao Thiếu oxy mô do ở độ cao Chấn thương khí áp chưa xác định khác Bệnh lý giảm khí áp Bệnh lý trên núi cao <i>Loại trừ:</i> tăng hồng cầu do ở độ cao (D75.1)
T70.3	Caisson disease [decompression sickness] Compressed-air disease Diver palsy or paralysis	T70.3	Bệnh do thùng lặn (bệnh lý do giảm áp) Bệnh do không khí nén Liệt nhẹ và liệt của thợ lặn
T70.4	Effects of high-pressure fluids Traumatic jet injection (industrial)	T70.4	Tác động của áp lực dịch cao Chấn thương do bơm tia khí (công nghiệp)
T70.8	Other effects of air pressure and water pressure Blast injury syndrome	T70.8	Tác động khác của áp lực khí và áp lực nước Hội chứng chấn thương do nổ
T70.9	Effect of air pressure and water pressure, unspecified	T70.9	Tác động áp lực khí và áp lực nước chưa xác định
T71	Asphyxiation Suffocation (by strangulation) Systemic oxygen deficiency due to: <ul style="list-style-type: none">• low oxygen content in ambient air• mechanical threat to breathing <i>Excl.:</i> anoxia due to high altitude (T70.2) asphyxia from: <ul style="list-style-type: none">• carbon monoxide (T58)• inhalation of food or foreign body (T17.-)• other gases, fumes and vapours (T59.-) respiratory: <ul style="list-style-type: none">• distress• syndrome in adult (J80)• in newborn (P22.-)	T71	Ngạt thở Ngạt thở (do bóp nghẹt) Suy giảm oxy toàn thân do: <ul style="list-style-type: none">• lượng oxy thấp trong không khí xung quanh• rối loạn cơ học về hô hấp <i>Loại trừ:</i> Thiếu oxy mô do ở độ cao (T70.2) ngạt thở do: <ul style="list-style-type: none">• carbon monoxid (T58)• Hít phải thức ăn hoặc vật lạ (T17.-)• Khí khói và hơi khác (T59.-) Hô hấp: <ul style="list-style-type: none">• Suy kiệt• người lớn (J80)• sơ sinh (P22.-)
T73	Effects of other deprivation	T73	Tác động của các thiếu hụt khác
T73.0	Effects of hunger Deprivation of food Starvation	T73.0	Tác động của đói Thiếu thực phẩm Đói lâu dài
T73.1	Effects of thirst Deprivation of water	T73.1	Tác động của khát Thiếu nước
T73.2	Exhaustion due to exposure	T73.2	Kiệt sức do phơi nhiễm
T73.3	Exhaustion due to excessive exertion Overexertion	T73.3	Kiệt sức do cố gắng quá mức Cố gắng quá mức
T73.8	Other effects of deprivation	T73.8	Tác động khác của thiếu hụt

T73.9	Effect of deprivation, unspecified	T73.9	Tác dụng thiếu hụt chưa xác định
T74	Maltreatment syndromes Use additional code, if desired, to identify current injury.	T74	Hội chứng đối xử sai trái Sử dụng mã số phụ nếu muốn để xác định tồn thương hiện nay.
T74.0	Neglect or abandonment	T74.0	Sao nhãng hoặc từ bỏ
T74.1	Physical abuse Battered: <ul style="list-style-type: none">• baby or child syndrome NOS• spouse syndrome NOS	T74.1	Lạm dụng thể lực Biến dạng: <ul style="list-style-type: none">• hội chứng sơ sinh hoặc trẻ em KXDK• hội chứng vợ/chồng KXDK
T74.2	Sexual abuse	T74.2	Lạm dụng tình dục
T74.3	Psychological abuse	T74.3	Lạm dụng tâm lý học
T74.8	Other maltreatment syndromes Mixed forms	T74.8	Hội chứng đối xử sai trái khác Thể hỗn hợp
T74.9	Maltreatment syndrome, unspecified Effects of: <ul style="list-style-type: none">• abuse of adult NOS• child abuse NOS	T74.9	Hội chứng đối xử sai trái, chưa xác định Tác động của: <ul style="list-style-type: none">• lạm dụng ở người lớn KXDK• lạm dụng ở trẻ em KXDK
T75	Effects of other external causes <i>Excl.:</i> adverse effects NEC (T78.-) burns (electric) (T20-T31)	T75	Tác động của căn nguyên bên ngoài <i>Loại trừ:</i> Tác dụng phụ không xếp loại ở nơi khác (T78.-) Bóng (điện) (T20-T31)
T75.0	Effects of lightning Shock from lightning Struck by lightning NOS	T75.0	Tác động của tia chớp sét Choáng do tia chớp sét Sét đánh KXDK
T75.1	Drowning and nonfatal submersion Immersion Swimmer cramp	T75.1	Đuối và bị nhấn chìm không chết Nhấn chìm Chuột rút ở người bơi
T75.2	Effects of vibration Pneumatic hammer syndrome Traumatic vasospastic syndrome Vertigo from infrasound	T75.2	Tác động của chấn động Hội chứng do búa nén khí Hội chứng chấn thương co thắt mạch Chóng mặt do tần số thấp
T75.3	Motion sickness Airsickness Seasickness Travel sickness	T75.3	Chuyển động gây bệnh Say máy bay Say tàu biển Say do du lịch
T75.4	Effects of electric current Electrocution Shock from electric current	T75.4	Tác động của dòng điện Điện giật Choáng do điện
T75.8	Other specified effects of external causes Effects of: <ul style="list-style-type: none">• abnormal gravitation [G] forces• weightlessness	T75.8	Tác động đã xác định khác của căn nguyên bên ngoài Tác dụng của: <ul style="list-style-type: none">• lực hấp dẫn không bình thường (G)• tình trạng mất trọng lượng
T78	Adverse effects, not elsewhere classified Note: This category is to be used as the primary code to identify the effects, not elsewhere classifiable, of unknown, undetermined or ill-defined causes. For multiple coding purposes this category may be used as an additional code to identify the effects of conditions classified elsewhere. <i>Excl.:</i> complications of surgical and medical	T78	Tác động phụ không xếp loại ở nơi khác Note: Phân loại này để sử dụng như mã số chủ yếu để xác định tác động, không xếp loại ở nơi khác, không biết, chưa xác định hoặc căn nguyên không định được. Với mục đích dùng nhiều mã số phân loại này có thể dùng như mã số

	care NEC (T80-T88)	
T78.0 Anaphylactic shock due to adverse food reaction		thêm để xác định tác động của tình trạng được xếp loại ở nơi khác.
T78.1 Other adverse food reactions, not elsewhere classified		Loại trừ: biến chứng phẫu thuật và chăm sóc y tế không xếp loại ở nơi khác (T80-T88)
<i>Excl.:</i> bacterial foodborne intoxications (A05.-) dermatitis due to food (L27.2) dermatitis due to food <ul style="list-style-type: none">• in contact with the skin (L23.6, L24.6, L25.4)		
T78.2 Anaphylactic shock, unspecified		T78.0 Choáng phản vệ do phản ứng phụ của thực phẩm
Allergic shock Anaphylactic reaction Anaphylaxis	NOS	T78.1 Phản ứng phụ khác của thực phẩm không xếp loại ở nơi khác
<i>Excl.:</i> anaphylactic shock due to: <ul style="list-style-type: none">• adverse effect of correct medicinal substance properly administered (T88.6)• adverse food reaction (T78.0)• serum (T80.5)		Loại trừ: Nhiễm trùng nhiễm độc thực phẩm (A05.-) Viêm da do thực phẩm L27.2 <ul style="list-style-type: none">• tiếp xúc với da(L23.6, L24.6, L25.4)
T78.3 Angioneurotic oedema		T78.2 Choáng phản vệ, chưa xác định
Giant urticaria Quincke oedema		Sốc dị ứng Phản ứng phản vệ Phản vệ
<i>Excl.:</i> urticaria (L50.-) urticaria <ul style="list-style-type: none">• serum (T80.6)		Loại trừ: Sốc phản vệ do: <ul style="list-style-type: none">• tác dụng phụ của dược phẩm dùng đúng quy cách (T88.6)• phản ứng phụ của thực phẩm (T78.0)• huyết thanh (T80.5)
T78.4 Allergy, unspecified		T78.3 Phù nề do rối loạn thần kinh huyết quản
Allergic reaction NOS Hypersensitivity NOS Idiosyncracy NOS		Mề đay lớn Phù Quincke
<i>Excl.:</i> allergic reaction NOS to correct medicinal substance properly administered (T88.7) specified types of allergic reaction such as: <ul style="list-style-type: none">• allergic gastroenteritis and colitis (K52.2)• dermatitis (L23-L25, L27.-)• hay fever (J30.1)		Loại trừ: Mày đay L50.- <ul style="list-style-type: none">• Huyết thanh (T80.6)
T78.8 Other adverse effects, not elsewhere classified		T78.4 Dị ứng chưa xác định
T78.9 Adverse effect, unspecified		Phản ứng dị ứng KXDK Tăng mẫn cảm KXDK Đặc ứng KXDK
<i>Excl.:</i> adverse effect of surgical and medical care NOS (T88.9)		Loại trừ: phản ứng chưa xác định khác với dược phẩm sử dụng đúng quy cách (T88.7) Kiểu phản ứng dị ứng đặc hiệu như: <ul style="list-style-type: none">• dị ứng viêm dạ dày tá tràng và đại tràng (K52.2)• viêm da (L23-L25, L27.-)• dị ứng phấn hoa (J30.1)
		T78.8 Tác dụng phụ khác, không xếp loại ở nơi khác
		T78.9 Tác dụng phụ chưa xác định
		Loại trừ: tác dụng phụ trong phẫu thuật và chăm sóc y tế KXDK (T88.9)

Certain early complications of trauma (T79-T79)

T79 Certain early complications of trauma, not elsewhere classified

Excl.: complications of surgical and medical care NEC (T80-T88)
respiratory:

- distress
- syndrome of adult (J80)
- in newborn (P22.-)

when occurring during or following medical procedures (T80-T88)

T79.0 Air embolism (traumatic)

Excl.: air embolism complicating:

- abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.2)
- pregnancy, childbirth and the puerperium (O88.0)

T79.1 Fat embolism (traumatic)

Excl.: fat embolism complicating:

- abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.2)
- pregnancy, childbirth and the puerperium (O88.8)

T79.2 Traumatic secondary and recurrent haemorrhage

T79.3 Post-traumatic wound infection, not elsewhere classified

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

T79.4 Traumatic shock

Shock (immediate)(delayed) following injury

Excl.: shock:

- anaesthetic (T88.2)
- anaphylactic:
 - NOS (T78.2)
 - due to:
 - adverse food reaction (T78.0)
 - correct medicinal substance properly administered (T88.6)
 - serum (T80.5)
- complicating abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.3)
- electric (T75.4)
- lightning (T75.0)
- nontraumatic NEC (R57.-)
- obstetric (O75.1)
- postoperative (T81.1)

T79.5 Traumatic anuria

Crush syndrome

Renal failure following crushing

Một vài biến chứng sớm của chấn thương (T79-T79)

T79 Một vài biến chứng sớm của chấn thương không xếp loại ở nơi khác

Loại trừ: Biến chứng phẫu thuật và chăm sóc y tế không xếp loại ở nơi khác (T80-T88)

Hô hấp:

- suy kiệt
- người lớn (J80)
- Sơ sinh (P22.-)

khi xảy ra trong hoặc sau thủ thuật y tế (T80-T88)

T79.0 Nghẽn mạch không khí (chấn thương)

Loại trừ: Biến chứng nghẽn mạch không khí:

- sảy thai hoặc lạc chỗ hoặc chưa trứng (O00-O07, O08.2)
- thai nghén, lúc sinh con và sản kỵ (O88.0)

T79.1 Nghẽn mạch mồ (chấn thương)

Loại trừ: Biến chứng nghẽn mạch mồ khi:

- sảy thai hoặc chưa ngoài tử cung hoặc chưa trứng (O00-O07, O08.2)
- mang thai, khi đẻ và sau đẻ (O88.8)

T79.2 Chấn thương thứ phát và chảy máu tái phát

T79.3 Nhiễm trùng vết thương sau chấn thương, không xếp loại ở nơi khác

Dùng mã bổ sung (B95-B97) nếu muốn để xác định tác nhân gây nhiễm

T79.4 Choáng chấn thương

Choáng (tức thi) (muộn) sau tổn thương

Loại trừ: Sốc do:

- gây mê (T88.2)
- phản vệ:
 - KXDK (T78.2)
 - do:
 - phản ứng phụ của thực phẩm (T78.0)
 - dược phẩm dùng đúng quy cách (T88.6)
 - huyết thanh (T80.5)
- Biến chứng sảy thai hoặc chưa ngoài tử cung hoặc chưa trứng (O00-O07, O08.3)
- Điện (T75.4)
- Tia chớp sét (T75.0)
- Không chấn thương không xếp loại ở nơi khác (R57.-)
- Sản khoa (O75.1)
- Hậu phẫu (T81.1)

T79.5 Vô niệu do chấn thương

Hội chứng vùi lấp

Suy thận sau vùi lấp

T79.6	Traumatic ischaemia of muscle Compartment syndrome Volkmann ischaemic contracture <i>Excl.:</i> anterior tibial syndrome (M76.8)	T79.6	Thiếu máu của cơ do chấn thương Hội chứng vách ngăn Co cứng do thiếu máu cục bộ Volkmann <i>Loại trừ:</i> hội chứng xương chày trước (M76.8)
T79.7	Traumatic subcutaneous emphysema <i>Excl.:</i> emphysema (subcutaneous) resulting from a procedure (T81.8)	T79.7	Khí thũng do chấn thương <i>Loại trừ:</i> khí thũng (dưới da) do thủ thuật (T81.8)
T79.8	Other early complications of trauma	T79.8	Biến chứng sớm khác của chấn thương
T79.9	Unspecified early complication of trauma	T79.9	Biến chứng sớm chưa xác định của chấn thương

Complications of surgical and medical care, not elsewhere classified (T80-T88)

Use additional external cause code (Chapter XX), if desired, to identify devices involved and details of circumstances.

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify infectious agent.

- Excl.:* adverse effects of drugs and medicaments (A00-R99, T78.-)
any encounters with medical care for postoperative conditions in which no complications are present, such as:
- artificial opening status (Z93.-)
 - closure of external stoma (Z43.-)
 - fitting and adjustment of external prosthetic device (Z44.-)
- burns and corrosions from local applications and irradiation (T20-T32)
complications of surgical procedures during pregnancy, childbirth and the puerperium (O00-O99)
poisoning and toxic effects of drugs and chemicals (T36-T65)
specified complications classified elsewhere, such as:
- cerebrospinal fluid leak from spinal puncture (G97.0)
 - colostomy malfunction (K91.4)
 - disorders of fluid and electrolyte balance (E86-E87)
 - functional disturbances following cardiac surgery (I97.0-I97.1)
 - postgastric surgery syndromes (K91.1)
 - postlaminectomy syndrome NEC (M96.1)
 - postmastectomy lymphoedema syndrome (I97.2)
 - postsurgical blind-loop syndrome (K91.2)

T80 Complications following infusion, transfusion and therapeutic injection

Incl.: perfusion

Excl.: bone-marrow transplant rejection (T86.0)

T79.6	Thiếu máu của cơ do chấn thương Hội chứng vách ngăn Co cứng do thiếu máu cục bộ Volkmann <i>Loại trừ:</i> hội chứng xương chày trước (M76.8)
T79.7	Khí thũng do chấn thương <i>Loại trừ:</i> khí thũng (dưới da) do thủ thuật (T81.8)
T79.8	Biến chứng sớm khác của chấn thương
T79.9	Biến chứng sớm chưa xác định của chấn thương

Biến chứng phẫu thuật và chăm sóc y tế không xếp loại ở nơi khác (T80-T88)

Sử dụng thêm mã số căn nguyên bên ngoài (chương XX), nếu muốn xác định dụng cụ liên quan và chi tiết hoàn cảnh. Sử dụng mã số thêm (B95-B97), nếu muốn xác định tác nhân nhiễm trùng

Loại trừ: Tác dụng phụ của thuốc và dược phẩm (A00-R99, T78.-) với bất kỳ trớ ngại nào trong chăm sóc y tế của tình trạng hậu phẫu chưa có biến chứng, như:

- Tình trạng mở lỗ nhân tạo (Z93.-)
- Đóng lỗ nhân tạo bên ngoài (Z43.-)
- Lắp ráp và điều chỉnh bộ phận giả bên ngoài (Z44.-) bong và ăn mòn do thuốc tại chỗ và chiếu tia (T20-T32)

Biến chứng của phẫu thuật trong thai nghén, sinh đẻ và sản kỵ (O00-O99)

Ngộ độc và tác dụng độc của thuốc và hoá chất (T36-T65)

Xác định biến chứng xếp loại ở đâu, như:

- dịch tuỷ sống rò rỉ từ chỗ chọc tuỷ (G97.0)
- mở thông đại tràng không hoàn hảo (K91.4)
- rối loạn cân bằng nước và điện giải (E86-E87)
- rối loạn chức năng sau phẫu thuật tim (I97.0-I97.1)
- hội chứng hậu phẫu thuật dạ dày (K91.1)
- hội chứng hậu phẫu thuật cắt bỏ đốt sống không xếp loại ở nơi khác (M96.1)
- hội chứng phù bạch huyết sau phẫu thuật tuyến vú (I97.2)
- hội chứng tắc ống dẫn sau phẫu thuật (K91.2)

T80 Biến chứng huyết quản sau tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc

Bao gồm: truyền dịch

Loại trừ: thải bỏ sau ghép tủy xương (T86.0)

T80.0	Air embolism following infusion, transfusion and therapeutic injection	T80.0	Nghẽn mạch không khí sau tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc
T80.1	Vascular complications following infusion, transfusion and therapeutic injection	T80.1	Biến chứng huyết quản sau tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc
Phlebitis	following infusion,	Viêm tĩnh mạch	
Thromboembolism	transfusion and	Bệnh nghẽn mạch	sau tiêm truyền, truyền
Thrombophlebitis	therapeutic injection	huyết khối	máu và tiêm thuốc
<i>Excl.:</i> the listed conditions when specified as:		Viêm tĩnh mạch	
• due to prosthetic devices, implants and grafts (T82.8, T83.8, T84.8, T85.8)		Bệnh nghẽn mạch	
• postprocedural (T81.7)		huyết khối	
T80.2	Infections following infusion, transfusion and therapeutic injection	Loại trừ:	Bảng kê tình trạng xác định như:
Infection	following infusion, transfusion	• do thiết bị giả nhân tạo, cấy và ghép (T82.8, T83.8, T84.8, T85.8)	
Sepsis	and therapeutic injection	• sau thủ thuật (T81.7)	
Use additional code (R57.2), if desired, to identify septic shock			
<i>Excl.:</i> the listed conditions when specified as:			
• due to prosthetic devices, implants and grafts (T82.6-T82.7, T83.5-T83.6, T84.5-T84.7, T85.7)			
• postprocedural (T81.4)			
T80.3	ABO incompatibility reaction	T80.2	Nhiễm trùng sau tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc
Incompatible blood transfusion		Nhiễm trùng	sau tiêm truyền, truyền
Reaction to blood-group incompatibility in infusion or transfusion		Vâng khuân huyết	máu và tiêm thuốc
T80.4	Rh incompatibility reaction	Sử dụng mã bô sung (R57.2) nếu muốn xác định	sốc nhiễm khuân
Reaction due to Rh factor in infusion or transfusion		Loại trừ:	Bảng kê tình trạng khi xác định như:
T80.5	Anaphylactic shock due to serum	• do thiết bị giả nhân tạo, cấy và ghép (T82.6-T82.7, T83.5-T83.6, T84.5-T84.7, T85.7)	
<i>Excl.:</i> shock:		• sau thủ thuật (T81.4)	
• allergic NOS (T78.2)			
• anaphylactic:			
• NOS (T78.2)			
• due to adverse effect of correct medicinal substance properly administered (T88.6)			
T80.6	Other serum reactions	T80.3	Phản ứng tương tác ABO
Intoxication by serum		Tương tác trong truyền máu	
Protein sickness		Phản ứng tương tác nhóm máu trong tiêm truyền hoặc truyền máu	
Serum:		T80.4	Phản ứng tương tác Rh
• rash		Phản ứng do yếu tố Rh trong tiêm truyền hoặc truyền máu	
• sickness		T80.5	Choáng phản vệ do huyết thanh
• urticaria		Loại trừ:	Choáng:
<i>Excl.:</i> serum hepatitis (B16.-)		• dị ứng chưa xác định khác (T78.2)	
T80.8	Other complications following infusion, transfusion and therapeutic injection	• phản vệ:	
T80.9	Unspecified complication following infusion, transfusion and therapeutic injection	• chưa xác định khác (T78.2)	
Transfusion reaction NOS		• do tác dụng phụ khi sử dụng hợp lý dược phẩm (T88.6)	
		T80.6	Phản ứng huyết thanh khác
		Nhiễm độc do huyết thanh	
		Bệnh lý do Protein	
		huyết thanh:	
		• Phát ban	
		• Bệnh lý	
		• Mề đay	
		Loại trừ:	viêm gan huyết thanh (B16.-)
		T80.8	Biến chứng khác sau tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc
		T80.9	Biến chứng khác sau tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc chưa xác định
		Phản ứng truyền dịch KXDK	

T81 Complications of procedures, not elsewhere classified

Excl.: adverse effect of drug NOS (T88.7)
complication following:

- immunization (T88.0-T88.1)
- infusion, transfusion and therapeutic injection (T80.-)

specified complications classified elsewhere, such as:

- complications of prosthetic devices, implants and grafts (T82-T85)
- dermatitis due to drugs and medicaments (L23.3, L24.4, L25.1, L27.0-L27.1)
- failure and rejection of transplanted organs and tissues (T86.-)
- poisoning and toxic effects of drugs and chemicals (T36-T65)

T81.0 Haemorrhage and haematoma complicating a procedure, not elsewhere classified

Haemorrhage at any site resulting from a procedure

Excl.: haematoma of obstetric wound (O90.2)
haemorrhage due to prosthetic devices, implants and grafts (T82.8, T83.8, T84.8, T85.8)

T81.1 Shock during or resulting from a procedure, not elsewhere classified

Collapse NOS	during or following a procedure
Shock	
(endotoxic)(hypovolaemic)	
Postoperative shock NOS	

Use additional code (R57.2) , if desired, to identify septic shock

Excl.: shock:

- anaesthetic (T88.2)
- anaphylactic:
 - NOS (T78.2)
 - due to:
 - correct medicinal substance properly administered (T88.6)
 - serum (T80.5)
 - electric (T75.4)
 - following abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.3)
 - obstetric (O75.1)
 - traumatic (T79.4)

T81.2 Accidental puncture and laceration during a procedure, not elsewhere classified

Accidental perforation of:

• blood vessel	by	catheter endoscope probe	during a procedure
• nerve		instrument	
• organ			

Excl.: damage from instruments during delivery (O70-O71)

T81 Biến chứng của thủ thuật, không xếp loại ở nơi khác

Loại trừ: Tác dụng phụ của thuốc chưa xác định khác (T88.7)

Biến chứng sau:

- gây miễn dịch (T88.0-T88.1)
- tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc (T80.-)

Biến chứng đã xác định xếp loại ở nơi khác như:

- biến chứng do thiết bị nhân tạo, cáy và ghép (T82-T85)
- viêm da do thuốc và dược phẩm (L23.3, L24.4, L25.1, L27.0-L27.1)
- Thất bại và thải bỏ ghép phủ tạng và tổ chức (T86)
- nhiễm độc và tác dụng độc của thuốc và hoá chất (T36-T65)

T81.0 Biến chứng chảy máu và tụ máu do thủ thuật, không xếp loại ở nơi khác

Chảy máu tại bất kỳ vị trí nào hậu quả từ thủ thuật

Loại trừ: Tụ máu vết thương sản khoa (O90.2)
Chảy máu do thiết bị nhân tạo, cáy và ghép (T82.8, T83.8, T84.8, T85.8)

T81.1 Choáng kéo dài hoặc hậu quả từ thủ thuật, không xếp loại ở nơi khác

Trụ mạch chưa xác định khác

Choáng (nội độc tố)
(giảm thể tích)

Choáng hậu phẫu chưa xác định khác

trong hoặc sau thủ thuật

Sử dụng mã bồ sung (R57.2) nếu muốn xác định sốc nhiễm khuẩn

Loại trừ: Choáng:

- Gây mê (T88.2)
- Phản vệ:
 - Chưa xác định khác (T78.2)
 - do:
 - sử dụng hợp lý dược phẩm (T88.6)
 - huyết thanh (T80.5)
 - điện (T75.4)
 - biến chứng sảy thai hoặc chưa ngoài tử cung (O00-O07, O08.3)
 - sản khoa (O75.1)
 - chấn thương (T79.4)

T81.2 Tai biến thủng và rách trong thủ thuật, không xếp loại ở nơi khác

Thủng do vô ý của:

- | | |
|-----------------|-----------------------------------|
| • mạch máu | ống thông |
| • dây thần kinh | nhóp soi |
| • nội tạng | dụng cụ, que thủ thuật
thăm dò |

Loại trừ: Tồn thương do dụng cụ trong khi sinh

	perforation, puncture or laceration caused by device or implant intentionally left in operation wound (T82-T85) specified complications classified elsewhere, such as broad ligament laceration syndrome [Allen-Masters] (N83.8)	(O70-O71) Xuyên thủng, chọc hoặc làm rách do dụng cụ hoặc mảnh cáy chủ định để lại trong vết mổ gây ra (T82-T85) Biến chứng đã xác định xếp loại ở nơi khác Hội chứng rách dây chằng rộng [Alien-Masters] (N83.8)
T81.3 Disruption of operation wound, not elsewhere classified		
Dehiscence Rupture	of operation wound	
<i>Excl.:</i> disruption of:		
	<ul style="list-style-type: none"> • caesarean-section wound (O90.0) • perineal obstetric wound (O90.1) 	
T81.4 Infection following a procedure, not elsewhere classified		
Abscess: <ul style="list-style-type: none"> • intra-abdominal • stitch • subphrenic • wound Sepsis	postprocedural	
Use additional code, if desired, to identify other manifestations of infection, such as sepsis or abscess.		
<i>Excl.:</i> infection due to:		
	<ul style="list-style-type: none"> • infusion, transfusion and therapeutic injection (T80.2) • prosthetic devices, implants and grafts (T82.6-T82.7, T83.5-T83.6, T84.5-T84.7, T85.7) obstetric surgical wound infection (O86.0)	
T81.5 Foreign body accidentally left in body cavity or operation wound following a procedure		
Adhesions Obstruction Perforation	due to foreign body accidentally left in operation wound or body cavity	
<i>Excl.:</i> obstruction or perforation due to prosthetic devices and implants intentionally left in body (T82.0-T82.5, T83.0-T83.4, T84.0-T84.4, T85.0-T85.6)		
T81.6 Acute reaction to foreign substance accidentally left during a procedure		
Peritonitis: <ul style="list-style-type: none"> • aseptic • chemical 		
T81.7 Vascular complications following a procedure, not elsewhere classified		
Air embolism following procedure NEC <i>Excl.:</i> embolism:		
	<ul style="list-style-type: none"> • complicating: <ul style="list-style-type: none"> • abortion or ectopic or molar pregnancy (O00-O07, O08.2) • pregnancy, childbirth and the puerperium (O88.-) • due to prosthetic devices, implants and 	
		(O70-O71) Xuyên thủng, chọc hoặc làm rách do dụng cụ hoặc mảnh cáy chủ định để lại trong vết mổ gây ra (T82-T85) Biến chứng đã xác định xếp loại ở nơi khác Hội chứng rách dây chằng rộng [Alien-Masters] (N83.8)
T81.3 Thủng của vết mổ, không xếp loại ở nơi khác		
Tách rời Thoát vị	của vết mổ	
<i>Loại trừ:</i>	Thủng của:	
	<ul style="list-style-type: none"> • vết mổ đẻ (O90.0) • vết mổ sản khoa đáy chậu (O90.1) 	
T81.4 Nhiễm trùng sau thủ thuật, không xếp loại ở nơi khác		
Áp xe: <ul style="list-style-type: none"> • trong ổ bụng • mũi khâu • dưới cơ hoành • vết thương Nhiễm khuẩn	sau thủ thuật	
Sử dụng mã bổ sung nếu muốn xác định các biểu hiện khác của nhiễm trùng, như nhiễm trùng hoặc áp xe		
<i>Loại trừ:</i>	Nhiễm trùng do:	
	<ul style="list-style-type: none"> • tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc (T80.2) • do thiết bị nhân tạo, cáy và ghép (T82.6-T82.7, T83.5-T83.6, T84.5-T84.7, T85.7) 	
Nhiễm trùng vết thương mổ sản (O86.0)		
T81.5 Vật lạ do vô ý để lại trong khoang cơ thể hoặc vết mổ sau khi thủ thuật		
Dính Tắc nghẽn Xuyên thủng	do vô ý để lại vật lạ trong vết mổ hoặc khoang cơ thể	
<i>Loại trừ:</i>	Tắc nghẽn hoặc thủng do thiết bị nhân tạo và ghép chủ định để lại trong cơ thể (T82.0-T82.5, T83.0-T83.4, T84.0-T84.4, T85.0-T85.6)	
T81.6 Phản ứng cấp tính do vật lạ vô ý để lại trong khi thủ thuật		
Viêm phúc mạc: <ul style="list-style-type: none"> • vô khuẩn • hoá chất 		
T81.7 Biến chứng huyết quản sau thủ thuật, không xếp loại ở nơi khác		
Nghẽn mạch khí sau thủ thuật không xếp loại ở nơi khác <i>Loại trừ:</i> Nghẽn mạch:		
	<ul style="list-style-type: none"> • biến chứng: • sảy thai hoặc chữa ngoài tử cung hoặc chữa trứng (O00- 	

	grafts (T82.8, T83.8, T84.8, T85.8)	O07, O08.2)
	• following infusion, transfusion and therapeutic injection (T80.0)	• thai nghén, lúc sinh và sau đẻ (O88.-)
	• traumatic (T79.0)	• do thiết bị nhân tạo, cây và ghép (T82.8, T83.8, T84.8, T85.8)
T81.8 Other complications of procedures, not elsewhere classified	Complication of inhalation therapy Emphysema (subcutaneous) resulting from a procedure Persistent postoperative fistula <i>Excl.:</i> hypothermia following anaesthesia (T88.5) malignant hyperthermia due to anaesthesia (T88.3)	• sau tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc (T80.0) • chấn thương (T79.0)
T81.9 Unspecified complication of procedure		
T82 Complications of cardiac and vascular prosthetic devices, implants and grafts		
	<i>Excl.:</i> failure and rejection of transplanted organs and tissues (T86.-)	
T82.0 Mechanical complication of heart valve prosthesis		
	Breakdown (mechanical) Displacement Leakage Malposition Obstruction, mechanical Perforation Protrusion	due to heart valve prosthesis
T82.1 Mechanical complication of cardiac electronic device	Conditions listed in T82.0 due to: • electrodes • pulse generator (battery)	
T82.2 Mechanical complication of coronary artery bypass and valve grafts	Conditions listed in T82.0 due to coronary artery bypass and valve grafts	
T82.3 Mechanical complication of other vascular grafts	Conditions listed in T82.0 due to: • aortic (bifurcation) graft (replacement) • arterial (carotid) (femoral) graft (bypass)	
T82.4 Mechanical complication of vascular dialysis catheter	Conditions listed in T82.0 due to vascular dialysis catheter <i>Excl.:</i> mechanical complication of intraperitoneal dialysis catheter (T85.6)	
T82.5 Mechanical complication of other cardiac and vascular devices and implants	Conditions listed in T82.0 due to: • arteriovenous: • fistula, surgically created • shunt, surgically created • artificial heart	O07, O08.2)
		• thai nghén, lúc sinh và sau đẻ (O88.-)
		• do thiết bị nhân tạo, cây và ghép (T82.8, T83.8, T84.8, T85.8)
		• sau tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc (T80.0)
		• chấn thương (T79.0)
T81.8 Biến chứng khác của thủ thuật, không xếp loại ở nơi khác		
	Biến chứng trong điều trị xông Tràn khí (dưới da) hậu quả do thủ thuật Lỗ rò tồn tại sau phẫu thuật <i>Loại trừ:</i> Hạ nhiệt sau gây mê (T88.5) Sốt cao ác tính do gây mê (T88.3)	
T81.9 Biến chứng sau thủ thuật chưa xác định		
T82 Biến chứng các thiết bị nhân tạo của tim và huyết quản, cây và ghép		
	<i>Loại trừ:</i> Thất bại và thải bỏ của ghép phủ tạng và tổ chức (T86.-)	
T82.0 Biến chứng cơ học của van tim nhân tạo		
	Phá huỷ (cơ học) Di chuyển Rò rỉ Sai vị trí Tắc nghẽn (cơ học) Thủng Lồi ra	do van tim nhân tạo
T82.1 Biến chứng cơ học của thiết bị điện tử tại tim	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do: • điện cực • mạch máy phát (pin, ác quy)	
T82.2 Biến chứng cơ học của đường thay thế động mạch vành và van ghép	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do đường thay thế động mạch vành và van ghép	
T82.3 Biến chứng cơ học của ghép huyết quản khác	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do: • động mạch chủ (phân nhánh) ghép (thay thế) • động mạch (động mạch cảnh) (đùi) ghép (đường thay thế)	
T82.4 Biến chứng cơ học của ống thông thẩm tách huyết quản	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do ống thông thẩm tách huyết quản <i>Loại trừ:</i> biến chứng cơ học của ống thông thẩm tách trong màng bụng (T85.6)	
T82.5 Biến chứng cơ học của thiết bị tim mạch và cây ghép khác	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do: • động tĩnh mạch: • lỗ rò • chuyển hướng	O07, O08.2)
		• thai nghén, lúc sinh và sau đẻ (O88.-)
		• do thiết bị nhân tạo, cây và ghép (T82.8, T83.8, T84.8, T85.8)
		• sau tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc (T80.0)
		• chấn thương (T79.0)
		phẫu thuật tạo ra

	<ul style="list-style-type: none"> • balloon (counterpulsation) device • infusion catheter • umbrella device <p><i>Excl.:</i> mechanical complication of epidural and subdural infusion catheter (T85.6)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • tim nhân tạo • thiết bị bong hơi (đối trọng nhịp đập huyết quản) • ống thông tiêm truyền • thiết bị bảo vệ <p><i>Loại trừ:</i> biến chứng cơ học của ống thông tiêm truyền vào ngoài màng cứng và trong màng cứng (T85.6)</p>														
T82.6	Infection and inflammatory reaction due to cardiac valve prosthesis	Nhiễm trùng và phản ứng viêm do van tim nhân tạo														
T82.7	Infection and inflammatory reaction due to other cardiac and vascular devices, implants and grafts	Nhiễm trùng và phản ứng viêm do thiết bị tim mạch cây ghép khác														
T82.8	Other specified complications of cardiac and vascular prosthetic devices, implants and grafts	Biến chứng xác định khác của thiết bị tim và huyết quản nhân tạo, cây và ghép														
	<table border="0"> <tr> <td>Embolism</td> <td rowspan="6">due to cardiac and vascular prosthetic devices, implants and grafts</td> <td>Nghẽn mạch</td> </tr> <tr> <td>Fibrosis</td> <td>Xơ hoá</td> </tr> <tr> <td>Haemorrhage</td> <td>Chảy máu</td> </tr> <tr> <td>Pain</td> <td>đau</td> </tr> <tr> <td>Stenosis</td> <td>Hẹp</td> </tr> <tr> <td>Thrombosis</td> <td>Huyết khối</td> </tr> </table>	Embolism	due to cardiac and vascular prosthetic devices, implants and grafts	Nghẽn mạch	Fibrosis	Xơ hoá	Haemorrhage	Chảy máu	Pain	đau	Stenosis	Hẹp	Thrombosis	Huyết khối	<table border="0"> <tr> <td>do thiết bị nhân tạo tim và huyết quản cây và ghép</td> </tr> </table>	do thiết bị nhân tạo tim và huyết quản cây và ghép
Embolism	due to cardiac and vascular prosthetic devices, implants and grafts	Nghẽn mạch														
Fibrosis		Xơ hoá														
Haemorrhage		Chảy máu														
Pain		đau														
Stenosis		Hẹp														
Thrombosis		Huyết khối														
do thiết bị nhân tạo tim và huyết quản cây và ghép																
T82.9	Unspecified complication of cardiac and vascular prosthetic device, implant and graft	Biến chứng chưa xác định của thiết bị nhân tạo tim và huyết quản, cây và ghép														
T83	Complications of genitourinary prosthetic devices, implants and grafts	Biến chứng của thiết bị nhân tạo cơ quan tiết niệu sinh dục, cây và ghép														
	<p><i>Excl.:</i> failure and rejection of transplanted organs and tissues (T86.-)</p>	<p><i>Loại trừ:</i> thất bại và thải bỏ ghép phủ tạng và tổ chức (T86.-)</p>														
T83.0	Mechanical complication of urinary (indwelling) catheter	Biến chứng cơ học của ống thông nước tiểu														
	Conditions listed in T82.0 due to: <ul style="list-style-type: none"> • catheter: • cystostomy • urethral, indwelling 	Các tình trạng được liệt kê tại T82.0 do: <ul style="list-style-type: none"> • ống thông: • mổ thông bàng quang • niệu đạo, đặt ống thông tại chỗ 														
T83.1	Mechanical complication of other urinary devices and implants	Biến chứng cơ học của thiết bị tiết niệu khác và cây														
	Conditions listed in T82.0 due to: <ul style="list-style-type: none"> • urinary: • electronic stimulator device • sphincter implant • stent 	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do: <ul style="list-style-type: none"> • Tiết niệu: • thiết bị kích thích điện tử • cây mảnh cơ vòng • thanh dẫn 														
T83.2	Mechanical complication of graft of urinary organ	Biến chứng cơ học của ghép cơ quan tiết niệu														
	Conditions listed in T82.0 due to graft of urinary organ	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do ghép cơ quan tiết niệu														
T83.3	Mechanical complication of intrauterine contraceptive device	Biến chứng cơ học của thiết bị tránh thai trong tử cung														
	Conditions listed in T82.0 due to intrauterine contraceptive device	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do thiết bị tránh thai trong tử cung														
T83.4	Mechanical complication of other prosthetic devices, implants and grafts in genital tract	Biến chứng cơ học của thiết bị nhân tạo khác, cây và ghép trong đường sinh dục														
	Conditions listed in T82.0 due to (implanted) penile prosthesis	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do (cây) dương vật nhân tạo														

T83.5	Infection and inflammatory reaction due to prosthetic device, implant and graft in urinary system	T83.5	Nhiễm trùng và phản ứng viêm do thiết bị nhân tạo cấy và ghép hệ thống tiết niệu
T83.6	Infection and inflammatory reaction due to prosthetic device, implant and graft in genital tract	T83.6	Nhiễm trùng và phản ứng viêm do thiết bị nhân tạo cấy và ghép đường sinh dục
T83.8	Other complications of genitourinary prosthetic devices, implants and grafts Conditions listed in T82.8 due to genitourinary prosthetic devices, implants and grafts	T83.8	Biến chứng của thiết bị nhân tạo tiết niệu sinh dục khác cấy và ghép Tình trạng liệt kê tại T28.8 do thiết bị tiết niệu sinh dục nhân tạo cấy và ghép
T83.9	Unspecified complication of genitourinary prosthetic device, implant and graft	T83.9	Biến chứng chưa xác định của thiết bị tiết niệu sinh dục nhân tạo, cấy và ghép
T84	Complications of internal orthopaedic prosthetic devices, implants and grafts <i>Excl.:</i> failure and rejection of transplanted organs and tissues (T86.-) fracture of bone following insertion of orthopaedic implant, joint prosthesis or bone plate (M96.6)	T84	Biến chứng của thiết bị chỉnh hình bên trong, cấy và ghép <i>Loại trừ:</i> Thất bại và thái bỏ ghép phủ tạng và tổ chức (T86.-) Gãy xương sau gắn của cấy chỉnh hình, khớp nhân tạo hoặc xương phẳng (M96.6)
T84.0	Mechanical complication of internal joint prosthesis Conditions listed in T82.0 due to joint prosthesis	T84.0	Biến chứng cơ học của khớp nhân tạo bên trong Tình trạng liệt kê tại T82.0 do khớp nhân tạo
T84.1	Mechanical complication of internal fixation device of bones of limb Conditions listed in T82.0 due to internal fixation device of bones of limb	T84.1	Biến chứng cơ học của thiết bị cố định bên trong xương các chi Tình trạng liệt kê tại T82.0 do thiết bị cố định bên trong xương các chi
T84.2	Mechanical complication of internal fixation device of other bones Conditions listed in T82.0 due to internal fixation device of other bones	T84.2	Biến chứng cơ học của thiết bị cố định bên trong xương khác Tình trạng liệt kê tại T82.0 do dụng cụ cố định bên trong xương khác
T84.3	Mechanical complication of other bone devices, implants and grafts Conditions listed in T82.0 due to: <ul style="list-style-type: none">• bone graft• electronic bone stimulator	T84.3	Biến chứng cơ học của thiết bị xương khác cấy và ghép Tình trạng liệt kê tại T82.0 do: <ul style="list-style-type: none">• ghép xương• kích thích điện xương
T84.4	Mechanical complication of other internal orthopaedic devices, implants and grafts Conditions listed in T82.0 due to muscle and tendon graft	T84.4	Biến chứng cơ học của thiết bị chỉnh hình bên trong khác, cấy và ghép Tình trạng liệt kê tại T82.0 do ghép cơ và gân
T84.5	Infection and inflammatory reaction due to internal joint prosthesis	T84.5	Nhiễm trùng và phản ứng viêm do khớp nhân tạo bên trong
T84.6	Infection and inflammatory reaction due to internal fixation device [any site]	T84.6	Nhiễm trùng và phản ứng viêm do thiết bị nhân tạo chỉnh hình bên trong (bất kỳ vị trí nào)
T84.7	Infection and inflammatory reaction due to other internal orthopaedic prosthetic devices, implants and grafts	T84.7	Nhiễm trùng và phản ứng viêm do thiết bị nhân tạo chỉnh hình bên trong khác cấy và ghép
T84.8	Other complications of internal orthopaedic prosthetic devices, implants and grafts Conditions listed in T82.8 due to internal orthopaedic prosthetic devices, implants and grafts	T84.8	Biến chứng khác của thiết bị nhân tạo chỉnh hình bên trong cấy và ghép Tình trạng liệt kê tại T82.0 do thiết bị chỉnh hình bên trong cấy và ghép
T84.9	Unspecified complication of internal orthopaedic prosthetic device, implant and graft	T84.9	Biến chứng chưa xác định của thiết bị nhân tạo chỉnh hình bên trong, cấy và ghép

T85	Complications of other internal prosthetic devices, implants and grafts	Biến chứng của thiết bị nhân tạo bên trong khác, cấy và ghép
	<i>Excl.:</i> failure and rejection of transplanted organs and tissues (T86.-)	<i>Loại trừ:</i> Thất bại và thải bỏ ghép phủ tạng và tổ chức (T86.-)
T85.0	Mechanical complication of ventricular intracranial (communicating) shunt	Biến chứng cơ học của (lưu thông) não thất nội sọ chuyển hướng
	Conditions listed in T82.0 due to ventricular intracranial (communicating) shunt	Tình trạng liệt kê tại T82.0 Do lưu thông não thất nội sọ
T85.1	Mechanical complication of implanted electronic stimulator of nervous system	Biến chứng cơ học của cây kích thích điện tử của hệ thần kinh
	Conditions listed in T82.0 due to electronic neurostimulator (electrode) of:	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do kích thích điện thần kinh (điện tử) của:
	<ul style="list-style-type: none"> • brain • peripheral nerve • spinal cord 	<ul style="list-style-type: none"> • não • dây thần kinh ngoại vi • tuỷ sống
T85.2	Mechanical complication of intraocular lens	Biến chứng cơ học của thuỷ tinh thể trong nội nhãn cầu
	Conditions listed in T82.0 due to intraocular lens	Tình trạng liệt kê tại T82.0 Do thuỷ tinh thể trong nội nhãn cầu
T85.3	Mechanical complication of other ocular prosthetic devices, implants and grafts	Biến chứng cơ học của thiết bị mắt nhân tạo khác cấy và ghép
	Conditions listed in T82.0 due to:	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do:
	<ul style="list-style-type: none"> • corneal graft • prosthetic orbit of eye 	<ul style="list-style-type: none"> • ghép giác mạc • mắt nhân tạo
T85.4	Mechanical complication of breast prosthesis and implant	Biến chứng cơ của vú nhân tạo và cấy
	Conditions listed in T82.0 due to breast prosthesis and implant	Tình trạng liệt kê tại T82.0 Do vú nhân tạo và cấy
T85.5	Mechanical complication of gastrointestinal prosthetic devices, implants and grafts	Biến chứng cơ học của thiết bị nhân tạo dạ dày ruột cấy và ghép
	Conditions listed in T82.0 due to:	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do:
	<ul style="list-style-type: none"> • bile-duct prosthesis • oesophageal anti-reflux device 	<ul style="list-style-type: none"> • ống dẫn mật nhân tạo • thiết bị chống hôi lưu của thực quản
T85.6	Mechanical complication of other specified internal prosthetic devices, implants and grafts	Biến chứng cơ học thiết bị nhân tạo đặc hiệu bên trong khác, cấy và ghép
	Conditions listed in T82.0 due to:	Tình trạng liệt kê tại T82.0 do:
	<ul style="list-style-type: none"> • epidural and subdural infusion catheter • intraperitoneal dialysis catheter • nonabsorbable surgical material NOS • permanent sutures 	<ul style="list-style-type: none"> • ống thông truyền vào trong màng cứng và ngoài màng cứng • ống thông thẩm tách trong ổ bụng • vật liệu mổ không tiêu chưa xác định khác • chỉ khâu tồn tại mãi
	<i>Excl.:</i> mechanical complication of permanent (wire) suture used in bone repair (T84.1-T84.2)	<i>Loại trừ:</i> Biến chứng cơ học của vết khâu lâu bền (dây sắt) dùng tu sửa xương (T84.1-T84.2)
T85.7	Infection and inflammatory reaction due to other internal prosthetic devices, implants and grafts	Nhiễm trùng và phản ứng viêm do thiết bị nhân tạo bên trong khác cấy và ghép
T85.8	Other complications of internal prosthetic devices, implants and grafts, not elsewhere classified	Biến chứng khác của thiết bị nhân tạo bên trong cấy và ghép không xếp loại ở nơi khác
	Conditions listed in T82.8 due to internal prosthetic devices, implants and grafts NEC	Tình trạng liệt kê tại T82.0 Do thiết bị nhân tạo bên trong, cấy và ghép không xếp loại ở nơi khác
T85.9	Unspecified complication of internal prosthetic device, implant and graft	Biến chứng của thiết bị nhân tạo bên trong, cấy và ghép không xác định khác
	Complication of internal prosthetic device, implant	Biến chứng của thiết bị nhân tạo bên trong, cấy và ghép KXĐK

	and graft NOS
T86 Failure and rejection of transplanted organs and tissues	
T86.0 Bone-marrow transplant rejection	Graft-versus-host reaction or disease
T86.1 Kidney transplant failure and rejection	
T86.2 Heart transplant failure and rejection	
<i>Excl.:</i> complication of:	
	<ul style="list-style-type: none"> • artificial heart device (T82.5) • heart-lung transplant (T86.3)
T86.3 Heart-lung transplant failure and rejection	
T86.4 Liver transplant failure and rejection	
T86.8 Failure and rejection of other transplanted organs and tissues	Transplant failure or rejection of:
	<ul style="list-style-type: none"> • bone • intestine • lung • pancreas • skin (allograft) (autograft)
T86.9 Failure and rejection of unspecified transplanted organ and tissue	
T87 Complications peculiar to reattachment and amputation	
T87.0 Complications of reattached (part of) upper extremity	
T87.1 Complications of reattached (part of) lower extremity	
T87.2 Complications of other reattached body part	
T87.3 Neuroma of amputation stump	
T87.4 Infection of amputation stump	
T87.5 Necrosis of amputation stump	
T87.6 Other and unspecified complications of amputation stump	Amputation stump: <ul style="list-style-type: none"> • contracture (flexion)(of next proximal joint) • haematoma • oedema <i>Excl.:</i> phantom limb syndrome (G54.6-G54.7)
T88 Other complications of surgical and medical care, not elsewhere classified	<i>Excl.:</i> accidental puncture or laceration during a procedure (T81.2) complications following: <ul style="list-style-type: none"> • infusion, transfusion and therapeutic injection (T80.-) • procedure NEC (T81.-) specified complications classified
	T86 Thất bại và thải bỏ ghép phủ tạng và tổ chức
	T86.0 Thải bỏ ghép tuỷ xương
	Phản ứng túc chủ chống lại ghép hoặc bệnh lý
	T86.1 Thất bại và thải bỏ ghép thận
	T86.2 Thất bại và thải bỏ ghép tim
	<i>Loại trừ:</i> Biến chứng do: <ul style="list-style-type: none"> • thiết bị tim nhân tạo (T82.5) • cấy tim-phổi (T86.3)
	T86.3 Thất bại và thải bỏ ghép tim phổi
	T86.4 Thất bại và thải bỏ các ghép phủ tạng và tổ chức khác
	T86.8 Thất bại và thải bỏ ghép gan
	Thất bại và thải bỏ ghép của: <ul style="list-style-type: none"> • xương • ruột • phổi • tụy • da (ghép cùng loại) (ghép tự thân)
	T86.9 Thất bại và thải bỏ ghép phủ tạng và tổ chức chưa xác định
	T87 Biến chứng nối lại và cắt cụt
	T87.0 Biến chứng nối lại (phần của) chi trên
	T87.1 Biến chứng nối lại (phần của) chi dưới
	T87.2 Biến chứng nối lại phần của cơ thể
	T87.3 U thần kinh của mỏm cắt cụt
	T87.4 Nhiễm trùng của mỏm cắt cụt
	T87.5 Hoại tử của mỏm cắt cụt
	T87.6 Biến chứng khác chưa xác định của mỏm cắt cụt
	Mỏm cụt cắt cụt: <ul style="list-style-type: none"> • Co cứng (gấp) (của khớp cạnh kè bên) • Tụ máu • Phù nề <i>Loại trừ:</i> Hội chứng tưởng tượng có chi (G54.6-G54.7)
	T88 Biến chứng khác của phẫu thuật và chăm sóc y tế không xếp loại ở nơi khác
	<i>Loại trừ:</i> Thủng và rách vô ý trong thủ thuật (T81.2) Biến chứng sau: <ul style="list-style-type: none"> • tiêm truyền, truyền máu và tiêm thuốc (T80.-) • thủ thuật không xếp loại ở nơi khác (T81.-) Biến chứng đã xác định xếp loại ở nơi khác, như: <ul style="list-style-type: none"> • biến chứng của: <ul style="list-style-type: none"> • Gây mê:

	<p>elsewhere, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • complications of: • anaesthesia in: <ul style="list-style-type: none"> • labour and delivery (O74.-) • pregnancy (O29.-) • puerperium (O89.-) • devices, implants and grafts (T82-T85) • obstetric surgery and procedures (O75.4) <ul style="list-style-type: none"> • dermatitis due to drugs and medicaments (L23.3, L24.4, L25.1, L27.0-L27.1) • poisoning and toxic effects of drugs and chemicals (T36-T65) 	<ul style="list-style-type: none"> • trở dạ và sinh (O74.-) • thai nghén (O29.-) • sản kỵ (O89.-) • thiết bị, cấy và ghép (T82-T85) • mổ đẻ và thủ thuật (O75.4) • viêm da do thuốc và thực phẩm (L23.3, L24.4, L25.1, L27.0-L27.1) • nhiễm độc và tác dụng độc của thuốc và hoá chất (T36-T65)
T88.0	Infection following immunization	Nhiễm khuẩn sau gây miễn dịch Nhiễm trùng sau gây miễn dịch
T88.1	Other complications following immunization, not elsewhere classified Rash following immunization <i>Excl.:</i> anaphylactic shock due to serum (T80.5) other serum reactions (T80.6) postimmunization: <ul style="list-style-type: none"> • arthropathy (M02.2) • encephalitis (G04.0) 	Biến chứng khác sau gây miễn dịch, không xếp loại ở nơi khác- Phát ban sau gây miễn dịch <i>Loại trừ:</i> Choáng phản vệ do huyết thanh (T80.5) Phản ứng huyết thanh khác (T80.6) Sau gây miễn dịch: <ul style="list-style-type: none"> • Bệnh lý khớp (M02.2) • Viêm não (G04.0)
T88.2	Shock due to anaesthesia Shock due to anaesthesia in which the correct substance was properly administered <i>Excl.:</i> complications of anaesthesia (in): <ul style="list-style-type: none"> • from overdose or wrong substance given (T36-T50) • labour and delivery (O74.-) • pregnancy (O29.-) • puerperium (O89.-) postoperative shock NOS (T81.1)	Choáng do gây mê Choáng do gây mê khi dùng dược phẩm thích hợp và đúng quy cách <i>Loại trừ:</i> Biến chứng do gây mê (trong): <ul style="list-style-type: none"> • quá liều hoặc dùng thuốc không đúng (T36-T50) • chanyeん dã và sinh (O74.-) • thai nghén (O29.-) • sau đẻ (O89.-) Choáng sau mổ chưa xác định khác (T81.1)
T88.3	Malignant hyperthermia due to anaesthesia	Sốt cao ác tính do gây mê
T88.4	Failed or difficult intubation	Thất bại hoặc khó đặt khí quản
T88.5	Other complications of anaesthesia Hypothermia following anaesthesia	Biến chứng khác của gây mê Hạ nhiệt sau gây mê
T88.6	Anaphylactic shock due to adverse effect of correct drug or medicament properly administered <i>Excl.:</i> anaphylactic shock due to serum (T80.5)	Choáng phản vệ do tác dụng phụ của thuốc hoặc dược phẩm thích hợp và sử dụng đúng quy cách <i>Loại trừ:</i> Choáng phản vệ do huyết thanh (T80.5)
T88.7	Unspecified adverse effect of drug or medicament Adverse effect of Allergic reaction to Hypersensitivity to Idiosyncrasy to Drug: <ul style="list-style-type: none"> • hypersensitivity NOS • reaction NOS <i>Excl.:</i> specified adverse effects of drugs and medicaments (A00-R99, T80-T88.6, T88.8)	Tác dụng phụ chưa xác định của thuốc hoặc dược phẩm Tác dụng phụ của Phản ứng dị ứng của Tăng mẫn cảm của Đặc ứng của Thuốc: <ul style="list-style-type: none"> • Tăng mẫn cảm chưa xác định khác • Phản ứng chưa xác định khác <i>Loại trừ:</i> tác dụng phụ đã xác định của thuốc và dược phẩm (A00-R99, T80-T88.6, T88.8)

- T88.8 Other specified complications of surgical and medical care, not elsewhere classified**
- T88.9 Complication of surgical and medical care, unspecified**
Excl.: adverse effect NOS (T78.9)

Sequelae of injuries, of poisoning and of other consequences of external causes (T90-T98)

Note: Categories T90-T98 are to be used to indicate conditions in S00-S99 and T00-T88 as the cause of late effects, which are themselves classified elsewhere. The "sequelae" include those specified as such, or as late effects, and those present one year or more after the acute injury.

Not to be used for chronic poisoning and harmful exposure. Code these to current poisoning and harmful exposure.

T90 Sequelae of injuries of head

- T90.0 Sequelae of superficial injury of head**
 Sequelae of injury classified to S00.-
- T90.1 Sequelae of open wound of head**
 Sequelae of injury classifiable to S01.-
- T90.2 Sequelae of fracture of skull and facial bones**
 Sequelae of injury classifiable to S02.-
- T90.3 Sequelae of injury of cranial nerves**
 Sequelae of injury classifiable to S04.-
- T90.4 Sequelae of injury of eye and orbit**
 Sequelae of injury classifiable to S05.-
- T90.5 Sequelae of intracranial injury**
 Sequelae of injury classifiable to S06.-
- T90.8 Sequelae of other specified injuries of head**
 Sequelae of injury classifiable to S03.-, S07-S08 and S09.0-S09.8
- T90.9 Sequelae of unspecified injury of head**
 Sequelae of injury classifiable to S09.9

T91 Sequelae of injuries of neck and trunk

- T91.0 Sequelae of superficial injury and open wound of neck and trunk**
 Sequelae of injury classifiable to S10-S11, S20-S21, S30-S31 and T09.0-T09.1
- T91.1 Sequelae of fracture of spine**
 Sequelae of injury classifiable to S12.-, S22.0-S22.1, S32.0, S32.7 and T08

- T88.8 Biến chứng đã xác định của phẫu thuật và chăm sóc y tế không xếp loại ở nơi khác**
- T88.9 Biến chứng phẫu thuật và chăm sóc y tế, chưa xác định**
Loại trừ: tác dụng phụ chưa xác định khác (T78.9)

Di chứng của tổn thương, của nhiễm độc và của hậu quả khác của cản nguyên từ bên ngoài (T90-T98)

Ghi chú: Những mã T90-T98 được dùng để chỉ các tình trạng trong S00-S99 và T00-T88 như cản nguyên tác động chậm, được xếp loại ở nơi khác "Di chứng" bao gồm những tình trạng xác định như vậy, hoặc như tác động chậm, và đã biểu hiện một năm hoặc nhiều hơn sau tổn thương cấp.

Không sử dụng cho ngộ độc và phơi nhiễm có hại mạn tính. Chỉ sử dụng cho hiện đang bị ngộ độc hoặc phơi nhiễm có hại

T90 Di chứng tổn thương đầu

- T90.0 Di chứng tổn thương nóng ở đầu**
 Di chứng tổn thương xếp loại vào S00-
- T90.1 Di chứng vết thương hở ở đầu**
 Di chứng tổn thương xếp loại vào S01.-
- T90.2 Di chứng gãy xương sọ và xương mặt**
 Di chứng tổn thương xếp loại vào S02.-
- T90.3 Di chứng tổn thương các dây thần kinh sọ não**
 Di chứng tổn thương xếp loại vào S04.-
- T90.4 Di chứng tổn thương ở mắt và hốc mắt**
 Di chứng tổn thương xếp loại vào S05.-
- T90.5 Di chứng tổn thương nội sọ**
 Di chứng tổn thương xếp loại vào S06.-
- T90.8 Di chứng tổn thương khác đã xác định ở đầu**
 Di chứng tổn thương xếp loại vào S03-S07-S08 và S09.0 -S09.8
- T90.9 Di chứng tổn thương chưa xác định ở đầu**
 Di chứng tổn thương xếp loại từ S09.9

T91 Di chứng tổn thương cổ và thân mình

- T91.0 Di chứng tổn thương nóng và vết thương hở tại cổ và thân**
 Di chứng tổn thương xếp loại vào S10-S11, S20-S21, S30-S31 và T09.0 và T08
- T91.1 Di chứng gãy xương cột sống**
 Di chứng tổn thương xếp loại vào S12.-, S22.0-

T91.2 Sequelae of other fracture of thorax and pelvis	Sequelae of injury classifiable to S22.2-S22.9, S32.1-S32.5 and S32.8	S22.1, S32.0, S32.7 và T08
T91.3 Sequelae of injury of spinal cord	Sequelae of injury classifiable to S14.0-S14.1, S24.0-S24.1, S34.0-S34.1 and T09.3	T91.2 Di chứng gãy xương ngực và khung chậu khác Di chứng tồn thương xếp loại vào S22.2-S22.9, S32.1-S32.5 và S32.8
T91.4 Sequelae of injury of intrathoracic organs	Sequelae of injury classifiable to S26-S27	T91.3 Di chứng tồn thương tuy sống Di chứng tồn thương xếp loại vào S14.0-S14.1, S24.0-S24.1, S34.0-S34.1 và T09.3
T91.5 Sequelae of injury of intra-abdominal and pelvic organs	Sequelae of injury classifiable to S36-S37	T91.4 Di chứng tồn thương nội tạng trong lồng ngực Di chứng tồn thương xếp loại vào S26-S27
T91.8 Sequelae of other specified injuries of neck and trunk	Sequelae of injury classifiable to S13.-, S14.2-S14.6, S15-S18, S19.7-S19.8, S23.-, S24.2-S24.6, S25.-, S28.-, S29.0-S29.8, S33.-, S34.2-S34.8, S35.-, S38.-, S39.0-S39.8, T09.2 and T09.4 -T09.8	T91.5 Di chứng tồn thương nội tạng trong bụng và khung chậu Di chứng tồn thương xếp loại vào S36-S37
T91.9 Sequelae of unspecified injury of neck and trunk	Sequelae of injury classifiable to S19.9, S29.9, S39.9 and T09.9	T91.8 Di chứng tồn thương khác đã xác định tại cổ và thân Di chứng tồn thương xếp loại vào S13.-, S14.2-S14.6, S15-S18, S19.7-S19.8, S23.-, S24.2-S24.6, S25.-, S28.-, S29.0-S29.8, S33.-, S34.2-S34.8, S35.-, S38.-, S39.0-S39.8, T09.2 và T09.4 -T09.8
T92 Sequelae of injuries of upper limb		T91.9 Di chứng tồn thương chưa xác định tại cổ và thân Di chứng tồn thương xếp loại vào S19.9, S29.9, S39.9 và T09.9
T92.0 Sequelae of open wound of upper limb	Sequelae of injury classifiable to S41.-, S51.-, S61.- and T11.1	T92 Di chứng tồn thương chi trên
T92.1 Sequelae of fracture of arm	Sequelae of injury classifiable to S42.-, S52.- and T10	T92.0 Di chứng vết thương hở chi trên- Di chứng tồn thương xếp loại vào S41.- S51.-, S61.- và T11.1
T92.2 Sequelae of fracture at wrist and hand level	Sequelae of injury classifiable to S62.-	T92.1 Di chứng gãy xương tay Di chứng tồn thương xếp loại vào S42.- S52.- và T10
T92.3 Sequelae of dislocation, sprain and strain of upper limb	Sequelae of injury classifiable to S43.-, S53.-, S63.- and T11.2	T92.2 Di chứng gãy xương tần cổ tay và bàn tay Di chứng tồn thương xếp loại vào S62.-
T92.4 Sequelae of injury of nerve of upper limb	Sequelae of injury classifiable to S44.-, S54.-, S64.- and T11.3	T92.3 Di chứng sai khớp, bong gân và căng cơ chi trên Di chứng tồn thương xếp loại vào S43.- S53.-, S63.- và T11.2
T92.5 Sequelae of injury of muscle and tendon of upper limb	Sequelae of injury classifiable to S46.-, S56.-, S66.- and T11.5	T92.4 Di chứng tồn thương dây thần kinh chi trên Di chứng tồn thương xếp loại vào S44.- S54.-, S64.- và T11.3
T92.6 Sequelae of crushing injury and traumatic amputation of upper limb	Sequelae of injury classifiable to S47-S48, S57-S58, S67-S68 and T11.6	T92.5 Di chứng tồn thương cơ và gân chi trên Di chứng tồn thương xếp loại vào S46.-S56.-, S66.- và T11.5
T92.8 Sequelae of other specified injuries of upper limb	Sequelae of injury classifiable to S40.-, S45.-, S49.7-S49.8, S50.-, S55.-, S59.7-S59.8, S60.-, S65.-, S69.7-S69.8, T11.0, T11.4 and T11.8	T92.6 Di chứng tồn thương dập nát và chấn thương cắt cụt chi trên Di chứng tồn thương xếp loại vào S47-S48, S57-S58, S67-S68 và T11.6
		T92.8 Di chứng tồn thương khác đã xác định của chi trên Di chứng tồn thương xếp loại vào S40.- S45.-, S49.7-S49.8, S50.-, S55.-, S59.7-S59.8, S60.-, S65.-, S69.7-S69.8, T11.0, T11.4 và T11.8

T92.9	Sequelae of unspecified injury of upper limb Sequelae of injury classifiable to S49.9, S59.9, S69.9 and T11.9	T92.9	Di chứng tồn thương chưa xác định của chi trên Di chứng tồn thương xếp loại vào S49.9, S59.9, S69.9 và T11.9
T93	Sequelae of injuries of lower limb	T93	Di chứng tồn thương chi dưới
T93.0	Sequelae of open wound of lower limb Sequelae of injury classifiable to S71.-, S81.-, S91.- and T13.1	T93.0	Di chứng vết thương hở chi dưới Di chứng tồn thương xếp loại vào S71.-S81.-, S91.- và T13.1
T93.1	Sequelae of fracture of femur Sequelae of injury classifiable to S72.-	T93.1	Di chứng gãy xương đùi Di chứng tồn thương xếp loại từ S72.-
T93.2	Sequelae of other fractures of lower limb Sequelae of injury classifiable to S82.-, S92.- and T12	T93.2	Di chứng gãy xương khác chi dưới Di chứng tồn thương xếp loại từ S82.- S92.- và T12
T93.3	Sequelae of dislocation, sprain and strain of lower limb Sequelae of injury classifiable to S73.-, S83.-, S93.- and T13.2	T93.3	Di chứng sai khớp, bong gân và căng cơ chi dưới Di chứng tồn thương xếp loại vào S73- S83.-, S93.- và T13.2
T93.4	Sequelae of injury of nerve of lower limb Sequelae of injury classifiable to S74.-, S84.-, S94.- and T13.3	T93.4	Di chứng tồn thương dây thần kinh chi dưới Di chứng tồn thương xếp loại vào S74.- S84.-, S94.- và T13.3
T93.5	Sequelae of injury of muscle and tendon of lower limb Sequelae of injury classifiable to S76.-, S86.-, S96.- and T13.5	T93.5	Di chứng tồn thương cơ và gân chi dưới Di chứng tồn thương xếp loại vào S76.- S86.-, S96.- và T13.5
T93.6	Sequelae of crushing injury and traumatic amputation of lower limb Sequelae of injury classifiable to S77-S78, S87-S88, S97-S98 and T13.6	T93.6	Di chứng tồn thương dập nát và chấn thương cắt cụt chi dưới Di chứng tồn thương xếp loại vào S77-S78, S87-S88, S97-S98 and T13.6
T93.8	Sequelae of other specified injuries of lower limb Sequelae of injury classifiable to S70.-, S75.-, S79.7-S79.8, S80.-, S85.-, S89.7-S89.8, S90.-, S95.-, S99.7-S99.8, T13.0, T13.4 and T13.8	T93.8	Di chứng tồn thương khác đã xác định của chi dưới Di chứng tồn thương xếp loại vào S70.- S75.-, S79.7-S79.8, S80.-, S85.-, S89.7-S89.8, S90.-, S95.-, S99.7-S99.8, T13.0, T13.4 và T13.8
T93.9	Sequelae of unspecified injury of lower limb Sequelae of injury classifiable to S79.9, S89.9, S99.9 and T13.9	T93.9	Di chứng tồn thương chưa xác định của chi dưới Di chứng tồn thương xếp loại vào S79.9, S89.9, S99.9 và T13.9
T94	Sequelae of injuries involving multiple and unspecified body regions	T94	Di chứng tồn thương và chưa xác định vùng cơ thể
T94.0	Sequelae of injuries involving multiple body regions Sequelae of injury classifiable to T00-T07	T94.0	Di chứng tồn thương nhiều vùng cơ thể Di chứng tồn thương xếp loại vào T00-T07
T94.1	Sequelae of injuries, not specified by body region Sequelae of injury classifiable to T14.-	T94.1	Di chứng tồn thương chưa xác định vùng cơ thể Di chứng tồn thương xếp loại vào T14
T95	Sequelae of burns, corrosions and frostbite	T95	Di chứng bỏng, ăn mòn và tồn thương do nóng lạnh
T95.0	Sequelae of burn, corrosion and frostbite of head and neck Sequelae of injury classifiable to T20.-, T33.0-T33.1, T34.0-T34.1 and T35.2	T95.0	Di chứng bỏng, ăn mòn và tồn thương do nóng lạnh tại đầu và cổ Di chứng tồn thương xếp loại vào T20.-T33.0-T33.1, T34.0-T34.1 và T35.2

T95.1	Sequelae of burn, corrosion and frostbite of trunk Sequelae of injury classifiable to T21.-, T33.2-T33.3, T34.2-T34.3 and T35.3	T95.1	Di chứng bong, ăn mòn và tổn thương do công lạnh tại thân Di chứng tổn thương xếp loại vào T21.-, T33.2-T33.3, T34.2-T34.3 và T35.3
T95.2	Sequelae of burn, corrosion and frostbite of upper limb Sequelae of injury classifiable to T22-T23, T33.4-T33.5, T34.4-T34.5 and T35.4	T95.2	Di chứng bong, ăn mòn và tổn thương do công lạnh tại chi trên Di chứng tổn thương xếp loại vào T22-T23, T33.4-T33.5, T34.4-T34.5 và T35.4
T95.3	Sequelae of burn, corrosion and frostbite of lower limb Sequelae of injury classifiable to T24-T25, T33.6-T33.8, T34.6-T34.8 and T35.5	T95.3	Di chứng bong, ăn mòn và tổn thương do công lạnh tại chi dưới Di chứng tổn thương xếp loại vào T24-T25, T33.6-T33.8, T34.6-T34.8 và T35.5
T95.4	Sequelae of burn and corrosion classifiable only according to extent of body surface involved Sequelae of injury classifiable to T31-T32	T95.4	Di chứng bong, ăn mòn xếp loại chỉ phụ thuộc phạm vi bề mặt cơ thể tổn thương Di chứng tổn thương xếp loại vào T31-T32
T95.8	Sequelae of other specified burn, corrosion and frostbite Sequelae of injury classifiable T26-T29, T35.0-T35.1 and T35.6	T95.8	Di chứng bong, ăn mòn và tổn thương do công lạnh khác đã xác định Di chứng tổn thương xếp loại vào T26-T29, T35.0-T35.1 và T35.6
T95.9	Sequelae of unspecified burn, corrosion and frostbite Sequelae of injury classifiable to T30.-, T33.9, T34.9 and T35.7	T95.9	Di chứng bong, ăn mòn và tổn thương do công lạnh chưa xác định Di chứng tổn thương xếp loại vào T30.-, T33.9, T34.9 và T35.7
T96	Sequelae of poisoning by drugs, medicaments and biological substances Sequelae of poisoning classifiable to T36-T50	T96	Di chứng nhiễm độc thuốc, dược phẩm và chất sinh học Di chứng nhiễm độc xếp loại vào T36-T50
T97	Sequelae of toxic effects of substances chiefly nonmedicinal as to source Sequelae of toxic effects classifiable to T51-T65	T97	Di chứng có tác động độc của chất nguồn chủ yếu không phải dược phẩm Di chứng nhiễm độc xếp loại vào T51-T65
T98	Sequelae of other and unspecified effects of external causes	T98	Di chứng do tác động khác và chưa xác định của căn nguyên từ bên ngoài
T98.0	Sequelae of effects of foreign body entering through natural orifice Sequelae of effects classifiable to T15-T19	T98.0	Di chứng do tác động của vật lạ vào qua lỗ tự nhiên Di chứng tác động xếp loại vào T15-T19
T98.1	Sequelae of other and unspecified effects of external causes Sequelae of effects classifiable to T66-T78	T98.1	Di chứng do tác động khác và chưa xác định căn nguyên bên ngoài Di chứng tác động xếp loại vào T66-T78
T98.2	Sequelae of certain early complications of trauma Sequelae of complications classifiable to T79.-	T98.2	Di chứng của một vài biến chứng sớm của chấn thương Di chứng nhiễm độc xếp loại vào T79.-
T98.3	Sequelae of complications of surgical and medical care, not elsewhere classified Sequelae of complications classifiable to T80-T88	T98.3	Di chứng biến chứng phẫu thuật và chăm sóc y tế không xếp loại ở phần khác Di chứng biến chứng xếp loại vào T80-T88

Chapter XX

External causes of morbidity and mortality (V01-Y98)

This chapter, which in previous revisions of ICD constituted a supplementary classification, permits the classification of environmental events and circumstances as the cause of injury, poisoning and other adverse effects. Where a code from this section is applicable, it is intended that it shall be used in addition to a code from another chapter of the Classification indicating the nature of the condition. Most often, the condition will be classifiable to Chapter XIX, Injury, poisoning and certain other consequences of external causes (S00-T98). Causes of death should preferably be tabulated according to both Chapter XIX and Chapter XX, but if only one code is tabulated then the code from Chapter XX should be used in preference. Other conditions that may be stated to be due to external causes are classified in Chapters I to XVIII. For these conditions, codes from Chapter XX should be used to provide additional information for multiple-condition analysis only.

Categories for sequelae of external causes of morbidity and mortality are included at Y85-Y89.

This chapter contains the following blocks:

V01-X59	Accidents
V01-V99	Transport accidents
V01-V09	Pedestrian injured in transport accident
V10-V19	Pedal cyclist injured in transport accident
V20-V29	Motorcycle rider injured in transport accident
V30-V39	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in transport accident
V40-V49	Car occupant injured in transport accident
V50-V59	Occupant of pick-up truck or van injured in transport accident
V60-V69	Occupant of heavy transport vehicle injured in transport accident
V70-V79	Bus occupant injured in transport accident
V80-V89	Other land transport accidents
V90-V94	Water transport accidents
V95-V97	Air and space transport accidents
V98-V99	Other and unspecified transport accidents
W00-X59	Other external causes of accidental injury
W00-W19	Falls
W20-W49	Exposure to inanimate mechanical forces
W50-W64	Exposure to animate mechanical forces
W65-W74	Accidental drowning and submersion
W75-W84	Other accidental threats to breathing
W85-W99	Exposure to electric current, radiation and extreme ambient air

Chương XX

Các nguyên nhân ngoại sinh của bệnh và tử vong (V01-Y98)

Chương này, mà ở những bản ICD trước đây xếp thành phân loại bổ sung, cho phép xếp loại các sự cố môi trường, các hoàn cảnh như là nguyên nhân của chấn thương, đầu độc và các hậu quả xấu khác. Ở chỗ có thể áp dụng mã của mục này, theo thiết kế, nó được dùng kèm theo với một mã của chương khác của bảng phân loại chỉ ra bản chất của điều kiện. Thường nhất là điều kiện có thể xếp vào chương XIX, chấn thương, đầu độc và một số hậu quả khác của các nguyên nhân bên ngoài (S00-T98). Các nguyên nhân chết nên ghi vào bảng phù hợp với cả 2 chương XIX và XX, nhưng nếu chỉ dùng mã của 1 bảng thì nên dùng mã chương XX. Những điều kiện khác có thể do những nguyên nhân bên ngoài được xếp loại ở chương I đến chương XVIII. Trong những điều kiện đó, các mã của chương XX chỉ dùng để cung cấp thêm thông tin cho việc phân tích nhiều điều kiện thôi.

Các loại di chứng của những nguyên nhân bên ngoài của tử vong và bệnh tật được ghi ở Y85 - Y89.

Chương này gồm các nhóm sau:

V01-X59	Tai nạn
V01-V99	Tai nạn xe cộ
V01-V09	Người đi bộ bị TNXC
V10-V19	Người đi xe đạp bị thương trong TNXC
V20-V29	Người đi mô tô bị thương trong TNXC
V30-V39	Người đi mô tô 3 bánh bị thương trong TNXC
V40-V49	Người đi ô tô bị thương trong TNXC
V50-V59	Người đi ô tô chở hàng, hay xe tải bị thương trong TNXC
V60-V69	Người trên xe tải lớn bị thương trong TNXC
V70-V79	Người trên xe buýt bị thương trong TNXC
V80-V89	TNXC khác trên mặt đất
V90-V94	TNXC đường thủy
V95-V97	TNXC hàng không và vũ trụ
V98-V99	Các TNXC không rõ đặc điểm khác
W00-X59	Thương tích vì tai nạn do nguyên nhân bên ngoài khác
W00-W19	Ngã
W20-W49	Do các lực cơ giới bất động
W50-W64	Do các lực cơ giới vận động
W65-W74	Tai nạn chết đuối, chết ngập
W75-W84	Các tai nạn khác đe dọa hô hấp
W85-W99	Do dùng điện, phóng xạ và nhiệt độ, áp lực quá mức của môi trường
X00-X09	Do khói, hỏa hoạn, ngọn lửa

X00-X09	temperature and pressure Exposure to smoke, fire and flames	X10-X19	Tiếp xúc với vật có nhiệt, nóng
X10-X19	Contact with heat and hot substances	X20-X29	Tiếp xúc với độ, thực vật có độc
X20-X29	Contact with venomous animals and plants	X30-X39	Phoi nhiễm lực thiên nhiên
X30-X39	Exposure to forces of nature	X40-X49	Ngộ độc do phoi nhiễm với chất độc
X40-X49	Accidental poisoning by and exposure to noxious substances	X50-X57	Cô gắt quá mức, du lịch, thiêu thốn
X50-X57	Overexertion, travel and privation	X58-X59	Do những nguyên nhân khác và không xác định
X58-X59	Accidental exposure to other and unspecified factors	X60-X84	Có tình tự hại
X60-X84	Intentional self-harm	X85-Y09	Tấn công
X85-Y09	Assault	Y10-Y34	Biến cố do ý đồ không xác định được
Y10-Y34	Event of undetermined intent	Y35-Y36	Can thiệp hợp pháp và hoạt động chiến tranh
Y35-Y36	Legal intervention and operations of war	Y40-Y84	Biến chứng do chăm sóc y tế và phẫu thuật
Y40-Y84	Complications of medical and surgical care	Y40-Y59	Thuốc, các dược chất và chất sinh học gây tác dụng không mong muốn trong khi dùng để điều trị
Y40-Y59	Drugs, medicaments and biological substances causing adverse effects in therapeutic use	Y60-Y69	Người bệnh gặp rủi ro trong điều trị nội, ngoại khoa
Y60-Y69	Misadventures to patients during surgical and medical care	Y70-Y82	Các dụng cụ y tế có tác dụng trái ngược khi phối hợp dùng trong công tác chẩn đoán và điều trị
Y70-Y82	Medical devices associated with adverse incidents in diagnostic and therapeutic use	Y83-Y84	Phẫu thuật hay các thủ thuật y tế khác là nguyên nhân của phản ứng y tế bất thường của người bệnh, hoặc biến chứng muộn không được nêu là rủi ro trong khi tiến hành phương pháp
Y83-Y84	Surgical and other medical procedures as the cause of abnormal reaction of the patient, or of later complication, without mention of misadventure at the time of the procedure	Y85-Y89	Di chứng của nguyên nhân bên ngoài của gây bệnh và tử vong
Y85-Y89	Sequelae of external causes of morbidity and mortality	Y90-Y98	Các yếu tố phụ liên quan đến nguyên nhân bệnh và tử vong đã được phân loại ở nơi khác
Y90-Y98	Supplementary factors related to causes of morbidity and mortality classified elsewhere		

Place of occurrence code

The following fourth-character subdivisions are for use with categories W00-Y34 except Y06.- and Y07.- to identify the place of occurrence of the external cause where relevant:

.0 Home

Apartment

Boarding-house

Caravan [trailer] park, residential Farmhouse

Home premises

House (residential)

Noninstitutional place of residence

Private:

- driveway to home

- garage

- garden to home

- yard to home

Swimming-pool in private house or garden

Excl: abandoned or derelict house (.8)

home under construction but not yet occupied (.6)

Place of occurrence code

Phân nhóm bốn ký tự sau đây được dùng cho loại W00-Y34 trừ Y06.- và Y07.-, để xác định nơi nguyên nhân bên ngoài xảy ra trong đó:

.0 Nhà

Tòa nhà

Nhà trọ

Nhà (xe) lưu động, nhà ở

Nhà trại

Biệt thự

Nhà ở

Chỗ không phải để làm nhà ở

Tư nhân:

- lối vào nhà

- gara

- vườn nhà

- sân nhà

Bê bối ở nhà hoặc vườn tư nhân

Loại trừ: nhà bỏ hoang (.8)

nha xây nhưng chưa có người ở (.6)

nơi dự kiến làm nhà ở (.1)

	institutional place of residence (.1)	.1	Nơi lưu trú Nhà trẻ em Nhà cho người ôm Trại tế bần Trại lính Nhà điều dưỡng Nhà cho người già Nhà dưỡng lão Nhà tù Trường cải tạo
.1	Residential institution Children's home Dormitory Home for the sick Hospice Military camp Nursing home Old people's home Orphanage Pensioner's home Prison Reform school		
.2	School, other institution and public administrative area Building (including adjacent grounds) used by the general public or by a particular group of the public such as: <ul style="list-style-type: none"> • assembly hall • campus • church • cinema • clubhouse • college • court-house • dancehall • day nursery • gallery • hospital • institute for higher education • kindergarten • library • movie-house • museum • music-hall • opera-house • post office • public hall • school (private)(public)(state) • theatre • university • youth centre <p>Excl: building under construction (.6) residential institution (.1) sports and athletics area (.3)</p>	.2	Trường học và những khu công cộng Tòa nhà (gồm cả các sân lân cận) được công chúng hay 1 nhóm quần chúng đặc biệt sử dụng như: <ul style="list-style-type: none"> • nhà quốc hội • cAMP trại • nhà thờ • nhà hát • câu lạc bộ • trường học • tòa án • phòng nhảy • nhà trẻ ban ngày • phòng trưng bày • bệnh viện • nơi cho cao học • nhà trẻ • thư viện • rạp chiếu phim • bảo tàng • phòng hòa nhạc • nhà hát opera • bưu điện • phòng công cộng • trường học (tư) (công) (nhà nước) • rạp hát • trường đại học • trung tâm thanh thiếu niên
.3	Sports and athletics area Baseball field Basketball-court Cricket ground Football field Golf-course Gymnasium		<p>Loại trừ: tòa nhà đang xây (.6) nơi dự kiến làm nhà ở (.1) khu thể dục, thể thao (.3)</p> <p>Khu thể dục thể thao Sân bóng ném Sân bóng rổ Sân bóng chày Sân bóng đá Sân gôn Phòng tập thể hình Sân hockey</p>

	Hockey field	Trường tập cưỡi ngựa
	Riding-school	Sân tập
	Skating-rink	Sân bóng quàn
	Squash-court	Sân vận động, sân tennis
	Stadium	
	Swimming-pool, public Tennis-court	
	Excl: swimming-pool or tennis-court in private home or garden (.0)	Loại trừ: bể bơi, sân tennis ở nhà hay vườn tư nhân (.0)
.4	Street and highway	Đường và phố
	Freeway	Đường tự do
	Motorway	Đường xe máy
	Pavement	Via hè
	Road	Đường
	Sidewalk	Lề đường
.5	Trade and service area	Khu phục vụ, thương mại
	Airport	Sân bay
	Bank	Ngân hàng
	Café	Quán cà phê
	Casino	Sòng bài
	Garage (commercial) Gas station	Gara (thương mại)
	Hotel	Khách sạn
	Market	Chợ
	Office building	Công sở
	Petrol station	Trạm xăng
	Radio or television station	Khu phát thanh, truyền hình
	Restaurant	Nhà hàng
	Service station	Noi phục vụ
	Shop (commercial)	Cửa hàng (thương mại)
	Shopping mall	Trung tâm mua sắm
	Station (bus)(railway)	Bến (xe buýt) (tầu hỏa)
	Store	Nhà kho
	Supermarket	Siêu thị
	Warehouse	Nhà kho
	Excl: garage in private home (.0)	Loại trừ: gara ở nhà tư nhân (.0)
.6	Industrial and construction area	Khu công nghiệp và xây dựng
	Building [any] under construction	Mọi tòa nhà đang xây
	Dockyard	Công trường
	Dry dock	Bến cảng
	Factory:	Nhà máy:
	• building	• tòa nhà
	• premises	• vùng lân cận
	Gasworks	Nhà máy dùng hơi
	Industrial yard	Sân công nghiệp
	Mine	Hầm mỏ
	Oil rig and other offshore installations	Giàn khoan và các thiết bị ven biển
	Pit (coal)(gravel)(sand)	Lỗ hầm (mỏ) (sỏi) (cát)
	Power-station (coal)(nuclear)(oil)	Trạm (than) (hạt nhân) (dầu)
	Shipyard	Bến tàu thủy
	Tunnel under construction	Đường hầm đang xây dựng
		Xưởng thợ

	Workshop	.7	Trang trại
.7	Farm		Trang trại:
	Farm:		<ul style="list-style-type: none"> • buildings • land under cultivation
	Ranch		Trại súc vật
	<i>Excl:</i> farmhouse and home premises of farm (.0)		<i>Loại trừ:</i> nhà trại, các nhà liên quan của trang trại (.0)
.8	Other specified places	.8	Các nơi đặc biệt khác
	Beach		Bãi biển
	Campsite		Nơi cắm trại
	Canal		Lạch nước
	Caravan site NOS		Chỗ nhà lưu động dỗ KXDK
	Derelict house		Nhà bỏ hoang
	Desert		Sa mạc
	Dock NOS		Cảng KXDK
	Forest		Rừng
	Harbour		Hải cảng
	Hill		Đồi
	Lake		Hồ nước
	Marsh		Đầm lầy
	Military training ground		Bãi tập quân sự
	Mountain		Núi
	Park (amusement) (public)		Công viên (giải trí) (công cộng)
	Parking-lot and parking-place		Nơi đỗ xe
	Pond or pool		Ao
	Prairie		Đồng cỏ
	Public place NOS		Quảng trường công cộng KXDK
	Railway line		Đường ray tàu hỏa
	River		Sông
	Sea		Biển
	Seashore		Bờ biển
	Stream		Suối
	Swamp		Đầm lầy
	Water reservoir		Nơi chứa nước
	Zoo		Vườn thú
.9	Unspecified place	.9	Nơi không xác định được

Activity code

The following subclassification is provided for optional use in a supplementary character position with categories V01-Y34 to indicate the activity of the injured person at the time the event occurred. This subclassification should not be confused with, or be used instead of, the recommended fourth-character subdivisions provided to indicate the place

Mã hoạt động

Sự phân loại sau đây dùng cho lựa chọn với vị trí bổ sung thêm cho nhóm V01-Y34 để chỉ ra hoạt động của người bị thương vào lúc sự cố xảy ra. Không nên lẫn phân loại này với- hoặc dùng thay cho - nhóm phân loại 4 ký tự được sử dụng để chỉ ra nơi xảy ra sự cố được xếp vào W00-Y34.

of occurrence of events classifiable to W00-Y34.

0 While engaged in sports activity

Physical exercise with a described functional element such as:

- golf
- jogging
- riding
- school athletics
- skiing
- swimming
- trekking
- water-skiing

1 While engaged in leisure activity

Hobby activities
Leisure-time activities with an entertainment element such as going to the cinema, to a dance or to a party
Participation in sessions and activities of voluntary organizations
Excl:: sports activities (0)

2 While working for income

Paid work (manual)(professional)
Transportation (time) to and from such activities
Work for salary, bonus and other types of income

3 While engaged in other types of work

Domestic duties such as:
• caring for children and relatives
• cleaning
• cooking
• gardening
• household maintenance
Duties for which one would not normally gain an income
Learning activities, e.g. attending school session or lesson
Undergoing education

4 While resting, sleeping, eating or engaging in other vital activities

Personal hygiene

8 While engaged in other specified activities

9 During unspecified activity

0 Trong khi hoạt động thể thao

Tập luyện thân thể với yếu tố mô tả như:

- chơi gôn
- đi bộ
- cưỡi ngựa
- thể dục học đường
- trượt tuyết
- bơi
- đi bộ xa
- lướt ván

1 Trong khi hoạt động tiêu khiển

Hoạt động theo sở thích
Hoạt động lúc nhàn rỗi với yếu tố giải trí như đi xem phim, khiêu vũ hoặc ăn tiệc
Loại trừ: hoạt động thể thao (0)

2 Trong khi làm việc để có thu nhập

Công việc có trả lương (thủ công) (chuyên nghiệp)
Giao thông vận tải (thời gian) và từ những hoạt động đó
Làm việc có lương, thường và các loại thu nhập khác

3 Trong khi tham gia các loại lao động khác

Công việc trong nhà như:
• chăm sóc trẻ em, người già
• quét, rửa
• nấu ăn
• làm vườn
• nội trợ
Các nhiệm vụ thường không có thu nhập
Hoạt động học tập như theo khóa học hay lớp học
Tiến hành giáo dục

4 Trong khi nghỉ, ngủ, ăn hoặc đang thực hiện những hoạt động sinh hoạt cần cho sự sống

Vệ sinh cá nhân

8 Trong khi đang có những hoạt động đặc biệt khác

9 Trong những hoạt động không xác định

Tai nạn

Accident (V01 – X59)

Transport accidents (V01-V99)

Note: This section is structured in 12 groups. Those relating to land transport accidents (V01-V89) reflect the victim's mode of transport and are subdivided to identify the victim's "counterpart" or the type of event. The vehicle of which the injured person is an occupant is identified in the first two characters since it is seen as the most important factor to identify for prevention purposes.

Excl: accidents to persons engaged in the maintenance or repair of transport equipment or vehicle (not in motion) unless injured by another vehicle in motion (W00-X59)
accidents involving vehicles, but unrelated to the hazards associated with the means of transportation [e.g., injuries received in a fight on board ship; transport vehicle involved in a cataclysm; finger crushed when shutting car door] (W00-X59)
assault by crashing of motor vehicle (Y03.-)
event of undetermined intent (Y32-Y33) intentional self-harm (X82-X83)

Definitions related to transport accidents

- (a) A transport accident (V01-V99) is any accident involving a device designed primarily for, or being used at the time primarily for, conveying persons or goods from one place to another.
- (b) A public highway [trafficway] or street is the entire width between property lines (or other boundary lines) of land open to the public as a matter of right or custom for purposes of moving persons or property from one place to another. A roadway is that part of the public highway designed, improved and customarily used for vehicular traffic.
- (c) A traffic accident is any vehicle accident occurring on the public highway [i.e. originating on, terminating on, or involving a vehicle partially on the highway]. A vehicle accident is assumed to have occurred on the public highway unless another place is specified, except in the case of accidents involving only off-road motor vehicles, which are classified as nontraffic accidents unless the contrary is stated.

(V01 – X59)

Tai nạn xe cộ (V01-V99)

Ghi chú: Phần này được cấu trúc thành 12 nhóm. Những mục liên quan đến tai nạn xe cộ trên mặt đất (V01-V89) phản ánh loại hình giao thông của nạn nhân và được chia nhỏ thêm để xác định “đối phương” của nạn nhân và loại biến cố. Xe mà nạn nhân sử dụng được ghi nhận bởi 2 số đầu vì nó được coi là yếu tố quan trọng nhất cần xác định vì mục đích phòng ngừa

Loại trừ: tai nạn cho người tham gia vào việc bảo trì hoặc sửa chữa phương tiện vận tải hoặc xe (không chuyên động) trừ trường hợp bị thương do xe khác đang chuyên động (W00-X59)
Tai nạn giao thông liên quan đến xe nhưng không liên quan đến những mối nguy hiểm kết hợp với phương tiện giao thông Ví dụ: tổn thương do đánh nhau trên tàu, phương tiện giao thông tham gia vào biến động lớn, ngón tay bị nghiền nát khi đóng cửa xe ô tô (W00-X59)
tấn công bởi môtô đâm (Y03.-)
sự cố do ý định không rõ (Y31-Y33)
có ý tự hủy hoại (X82-X83)

Định nghĩa liên quan đến tai nạn xe cộ

- (a) Tai nạn xe cộ (V01-V99) là bất kỳ tai nạn nào bao gồm một vật được thiết kế đầu tiên hay được sử dụng đầu tiên vào thời gian đó cho việc vận chuyển người hay hàng hóa từ chỗ này đến chỗ khác
- (b) Đường quốc lộ hay phố là toàn thể chiều rộng đất giữa các đường của nó (hoặc các đường biên khác) – mở ra cho nhân dân – như là quyền lợi hay phong tục để chuyên người hay tài sản từ chỗ này qua chỗ khác lòng đường là một phần thiết kế của đường quốc lộ, được cải tiến và theo lệ dùng cho xe cộ.
- (c) Tai nạn giao thông là bất kỳ Tai nạn xe cộ nào xảy ra trên đường quốc lộ (nghĩa là có nguồn gốc ở, tận cùng ở, hay gây ra do xe cộ có một phần đường ở đường quốc lộ) – Một Tai nạn xe cộ được coi là xảy ra trên quốc lộ khi không có một địa điểm khác đã được xác định, trừ trường hợp Tai nạn xe cộ có động cơ ở bên ngoài con đường gây ra, lúc này sẽ được xác định như là không phải Tai nạn xe cộ từ khi điều trái ngược được công bố.

- (d) A nontraffic accident is any vehicle accident that occurs entirely in any place other than a public highway.
- (e) A pedestrian is any person involved in an accident who was not at the time of the accident riding in or on a motor vehicle, railway train, streetcar or animal-drawn or other vehicle, or on a pedal cycle or animal.
- Incl.:** person:
- changing tire of vehicle
 - making adjustment to motor of vehicle
 - on foot
- user of a pedestrian conveyance such as:
- baby carriage
 - ice-skates
 - perambulator
 - push-cart
 - push-chair
 - roller-skates
 - scooter
 - skateboard
 - skis
 - sled
 - wheelchair (powered)
- (f) A driver is an occupant of a transport vehicle who is operating or intending to operate it.
- (g) A passenger is any occupant of a transport vehicle other than the driver.
- Excl.:** person travelling on outside of vehicle - see definition (h)
- (h) A person on outside of vehicle is any person being transported by a vehicle but not occupying the space normally reserved for the driver or passengers, or the space intended for the transport of property.
- Incl.:** person (travelling on):
- bodywork
 - bumper [fender]
 - hanging on outside
 - roof (rack)
 - running-board
 - step
- (i) A pedal cycle is any land transport vehicle operated solely by pedals.
- Incl.:** bicycle
tricycle
- Excl.:** motorized bicycle - see definition (k)
- (j) A pedal cyclist is any person riding on a pedalcycle or in a sidecar or trailer attached to such a vehicle.
- (d) Một tai nạn không gọi là TNGT khi tai nạn xảy ra không trên đường giao thông công cộng.
- (e) Người đi bộ là người mà vào lúc xảy ra tai nạn không điều khiển phương tiện giao thông hay không ở trên phương tiện giao thông vận tải.
- Bao gồm:** người:
- đang thay bánh xe
 - chỉnh động cơ xe
 - đứng
- sử dụng phương tiện của người đi bộ như:
- xe nôi trẻ em
 - ván trượt tuyết
 - xe vịn (đè đi)
 - xe đẩy
 - ghế đẩy
 - pa tanh
 - xe trẻ tập đi
 - tám trượt
 - ván trượt
 - ghế có bánh xe
 - xe lăn
- (f) Người lái xe là người đang điều khiển hoặc vận hành phương tiện giao thông.
- (g) Hành khách đi trên xe là người ở trên phương xe nhưng không điều khiển phương tiện.
- Loại trừ:** người đi ở bên ngoài xe – xem định nghĩa (h)
- (h) Người ở ngoài xe là người được xe vận chuyển nhưng không ở chỗ thường dành cho người lái xe hay người đi xe, hay ở chỗ để chở tài sản.
- Bao gồm:** người (đi trên):
- thân xe
 - ba- đờ - xόc
 - treo ở bên cạnh
 - má
 - bậc
 - thềm
- (i) Xe đạp là các xe vận tải trên mặt đất chỉ được vận hành bằng bàn đạp.
- Bao gồm:** xe đạp
xe ba bánh
- Loại trừ:** xe đạp máy – xem định nghĩa (k)
- (j) Người đi xe đạp là người điều khiển xe đạp hay xe thùng (side car) hay xe kéo gắn liền với xe đó.
- (k) Mô tô là xe 2 bánh có động cơ với 1 hay 2 yên xe và đôi khi có thêm bánh thứ 3 để đỡ thêm một xe thùng. Xe thùng được coi là 1 phần của mô tô.

(k) A motorcycle is a two-wheeled motor vehicle with one or two riding saddles and sometimes with a third wheel for the support of a sidecar. The sidecar is considered part of the motorcycle.

Incl.: moped

motor scooter

motorcycle:

- NOS
- combination
- with sidecar

motorized bicycle

speed-limited motor-driven cycle

Incl.: motor-driven tricycle - see definition (m)

(l) A motorcycle rider is any person riding on a motorcycle or in a sidecar or trailer attached to such a vehicle.

(m) A three-wheeled motor vehicle is a motorized tricycle designed primarily for on-road use.

Incl.: motor-driven tricycle

motorized rickshaw

three-wheeled motor car

Excl.: motorcycle with sidecar - see definition

(k)

special all – terrain vehicle – see definition (x)

(n) A car [automobile] is a four-wheeled motor vehicle designed primarily for carrying up to 10 persons. A trailer or caravan being towed by a car is considered a part of the car.

Incl.: minibus

(o) A motor vehicle or vehicle may refer to various transport vehicles. The local usage of the terms should be established to determine the appropriate code. If the terms are used ambiguously, use the code for “unspecified”. A trailer or caravan being towed by a car is considered a part of the car.

(p) A pick-up truck or van is a four- or six-wheeled motor vehicle designed primarily for carrying property, weighing less than the local limit for classification as a heavy goods vehicle, and not requiring a special driver's license.

(q) A heavy transport vehicle is a motor vehicle designed primarily for carrying property, meeting local criteria for classification as a heavy goods vehicle in terms of curbside weight (usually above 3500 kg), and requiring a special driver's license.

(r) A bus is a motor vehicle designed or adapted primarily for carrying more than 10 persons, and requiring a special driver's license.

Incl.: coach

Bao gồm: xe đạp gắn máy
xe mô tô bánh nhỏ
xe mô tô:

- KXDK
- phôi hợp
- với xe thùng

xe đạp gắn máy

xe đạp gắn máy hạn chế tốc độ

Loại trừ: xe mô tô 3 bánh – xem định nghĩa (m)

(l) Người lái xe mô tô là người điều khiển mô tô hoặc ở trong xe thùng hay xe kéo gắn với xe như trên.

(m) Xe mô tô ba bánh là xe 3 bánh có động cơ được thiết kế cơ bản để dùng trên đường

Bao gồm xe mô tô ba bánh
xe xích lô máy

xe ô tô 3 bánh

Loại trừ: xe mô tô có thùng – xem định nghĩa (k)
xe đặc biệt – mọi địa hình – xem định nghĩa (x)

(n) Ô tô là xe có động cơ 4 bánh thiết kế chính để chuyên chở, có thể chở tới 10 người. toa móc được được ô tô kéo được xem như là một phần của ô tô.

Bao gồm xe buýt nhỏ

(o) Xe có động cơ hoặc xe có thể tham khảo nhiều phương tiện giao thông khác nhau. Nên sử dụng từ địa phương để xác định mã thích hợp. Nếu còn mơ hồ, sử dụng mã “không xác định”. Trailer hoặc đoàn xe được ô tô kéo được xem xét như là một phần của ô tô.

(p) Xe tải là xe có động cơ 4 hay 6 bánh, thiết kế chủ yếu để chở tài sản, tải trọngt hấp hơn giới hạn của địa phương cho xe vận tải hạng nặng và không cần giấy phép đặc biệt.

(q) Xe tải hạng nặng là xe có động cơ thiết kế chủ yếu để chở tài sản, phù hợp với tiêu chuẩn xe vận tải hạng nặng của địa phương (thường trên 3500kg) và cần có giấy phép lái xe đặc biệt

(r) Xe buýt là xe có động cơ được thiết kế hay cải tạo chủ yếu để chở từ 10 người và cần có giấy phép lái xe đặc biệt

Bao gồm xe khách đường dài

(s) Tàu hỏa hay ô tô ray là tất cả các loại có hay không kèm theo toa xe, thiết kế để chạy trên

(s) A railway train or railway vehicle is any device, with or without cars coupled to it, designed for traffic on a railway.

Incl.: interurban:

- electric car (operated chiefly on its own right-of-way, not open to other traffic)
- streetcar (railway train, any power [diesel] [electric] [steam]):
 - funicular
 - monorail or two-rail
 - subterranean or elevated other vehicle designed to run on a railway track

Excl.: interurban electric cars [streetcars] specified to be operating on a right-of-way that forms part of the public street or highway - see definition (t).

(t) A streetcar is a device designed and used primarily for transporting persons within a municipality, running on rails, usually subject to normal traffic control signals, and operated principally on a right-of-way that forms part of the roadway. A trailer being towed by a streetcar is considered a part of the streetcar.

Incl.: interurban electric car or streetcar, when specified to be operating on a street or public highway
tram (car)
trolley (car)

(u) A special vehicle mainly used on industrial premises is a motor vehicle designed primarily for use within the buildings and premises of industrial or commercial establishments.

Incl.: battery-powered:

- airport passenger vehicle
 - truck (baggage) (mail)
- coal-car in mine
forklift (truck)
logging car
self-propelled truck, industrial
station baggage truck (powered)
tram, truck or tub (powered) in mine or quarry

(v) A special vehicle mainly used in agriculture is a motor vehicle designed specifically for use in farming and agriculture (horticulture), for example to work the land, tend and harvest crops and transport materials on the farm.

đường sắt.

Bao gồm: Nội đô:

- Xe điện (chạy trên đường dành riêng, không cho các xe khác sử dụng)
- Tàu điện

tàu hỏa [diesel] [điện] [hơi nước]:

- leo núi (có dây cáp)
 - một hay hai đường ray
 - ngầm dưới đất hay trên cao
- các loại xe thiết kế chạy trên đường sắt

Loại trừ: xe điện nội đô chỉ chạy trên đường sắt được tạo thành một phần đường phố công cộng hay quốc lộ - xem định nghĩa (t).

(t) Xe điện là xe thiết kế và sử dụng cơ bản để chở khách trong nội địa thành phố chạy trên đường ray, thường tuân thủ các tín hiệu giao thông thông thường và chủ yếu chạy trên 1 đoạn đường của quốc lộ. Toa được xe điện kéo theo được coi là một phần của nó.

Bao gồm: Xe điện nội thành phố, chỉ khi đặc biệt mới hoạt động ở phố hay quốc lộ.
xe điện
ô tô điện

(u) Mọi loại xe chủ yếu dùng trong khuôn viên công nghiệp là xe động cơ thiết kế chủ yếu để sử dụng trong những tòa nhà và khuôn viên khu công nghiệp và thương mại.

Bao gồm: chạy bằng ác quy

- xe chở khách sân bay
- xe chở (hành lý) (thư)

xe chở than trong mỏ
xe tải
xe kéo gỗ
xe tự vận hành công nghiệp
xe chở hành lý ở bến
xe điện, xe tải, xe chạy ngầm ở mỏ than, mỏ đá

(v) Xe đặc biệt dùng trong nông nghiệp là xe động cơ thiết kế đặc biệt để sử dụng trong trang trại nông nghiệp, làm vườn ví dụ như làm đất, gieo và gặt và vận chuyển vật tư trang trại

Bao gồm: liên hợp gặt
máy tự vận hành ở trang trại
máy kéo

- Excl.:** combine harvester
self-propelled farm machinery
tractor (and trailer)
- (w) A special construction vehicle is a motor vehicle designed specifically for use in the construction (and demolition) of roads, buildings and other structures.
- Incl.:** bulldozer
digger
dumper truck
earth-leverler
mechanical shovel
road-roller
- (y) A special all-terrain vehicle is a motor vehicle of special design to enable it to negotiate rough or soft terrain or snow. Examples of special design are high construction, special wheels and tires, tracks, and support on a cushion of air.
- Incl.:** hovercraft on land or swamp
snowmobile
- Excl.:** hovercraft on open water - see definition (y)
- (y) A watercraft is any device for transporting passengers or goods on water.
- Incl.:** combine hovercraft NOS
- (z) An aircraft is any device for transporting passengers or goods in the air.

(w) Xe thiết kế chuyên dùng trong xây dựng là xe có động cơ thiết kế đặc biệt để sử dụng trong xây dựng (và phá hủy) đường, nhà và các cấu trúc khác

Bao gồm:

- xe úi
- máy đào
- xe tải nhỏ
- xe đào đất
- Xe nâng máy
- lăn đường

(x) Xe đặc biệt mọi địa hình là xe có động cơ thiết kế đặc biệt để chạy đường gồ ghề, mềm hay có tuyết. Ví dụ thiết kế đặc biệt xe trên cao, bánh và lốp đặc biệt, chạy xích, giá đỡ trên đệm không khí.

Bao gồm:

- xe chạy trên đất, đầm lầy
- xe chạy trên tuyết

(y) Phương tiện vận tải thuỷ là xe chở khách hay hàng hóa trên mặt nước

Bao gồm: xe địa hình KXĐK

(z) Máy bay là loại chở hành khách hay hàng trong không khí.

Hướng dẫn mã hóa và phân loại Tai nạn xe cộ (TNXC)

1. If an event is unspecified as to whether it was a traffic or a nontraffic accident, it is assumed to be:
 - (a) A traffic accident when the event is classifiable to categories V02-V04, V10-V82 and V87.
 - (b) A nontraffic accident when the event is classifiable to categories V83-V86. For these categories the victim is either a pedestrian, or an occupant of a vehicle designed primarily for off-road use.
2. When accidents involving more than one kind of transport are reported, the following order of precedence should be used:

1. Nếu có một sự cố không đặc hiệu rõ nó là TNXC hay không, nó sẽ có thể là:

- (a) Một TNXC khi sự cố có thể xếp loại vào các loại V10-V82 và V87.
- (b) Không phải TNXC khi sự cố có thể xếp loại vào loại V83 – V86. Với các loại này, nạn nhân là người đi bộ hay là người đi loại xe thiết kế sử dụng ở bên ngoài quốc lộ.
2. Khi các tai nạn do hơn một loại hình vận tải, các thứ tự xếp loại ưu tiên sau đây nên được dùng Hàng không và vũ trụ (V95-V97).
Xe lội nước (V90 – V94).
Các loại hình vận tải khác (V01-V89, V98– V99)

	aircraft and spacecraft (V95-V97) watercraft (V90-V94) other modes of transport (V01-V89, V98-V99)		3.	Khi việc mô tả TNXC không chỉ ra nạn nhân đi xe và nạn nhân được mô tả là:
3.	Where transport accident descriptions do not specify the victim as being a vehicle occupant and the victim is described as:			
	crushed dragged hit injured killed knocked down run over	by any vehicle including	animal being ridden animal-drawn vehicle bicycle bulldozer bus car motorcycle motorized tricycle pick-up (truck) recreational vehicle streetcar tractor train tram truck van	va đập lôi, kéo đụng thương tích bị giết xô ngã, đổ đè qua
	classify the victim as a pedestrian (categories V01-V09).			cưỡi súc vật xe súc vật kéo xe đạp xe nổ xe buýt ô tô bởi bất cứ loại xe nào bao gồm
4.	Where transport accident descriptions do not indicate the victim's role, such as:			xe ba bánh xe tải thu nhặt xe giải trí xe điện máy kéo tàu xe vận tải lớn xe tải
	airplane bicycle boat bulldozer bus car motorcycle motorized tricycle pick-up (truck) recreational vehicle spacecraft streetcar tractor train tram truck van watercraft	accident collision crash wreck	NOS	phân loại các nạn nhân là người đi bộ (loại V01-V09).
	classify the victim as an occupant or rider of the vehicle mentioned. If more than one vehicle is mentioned, do not make any assumption as to which vehicle was occupied by the victim unless the vehicles are the same. Instead, code to the appropriate categories V87-V88, V90-V94, V95-V97, taking into account the order of precedence given in note 2.		4.	Khi mô tả TNXC không nêu ra vai trò của nạn nhân như:
				máy bay xe đạp tàu thủy máy nổ xe buýt ô tô xe máy xe ba bánh xe tải thu nhặt xe giải trí xe điện máy kéo tàu xe vận tải lớn xe tải xe lội nước
				tai nạn húc nhau va đập chìm
				KXĐK

được xếp loại nạn nhân là người đi hay điều khiển phương tiện nêu trên
Nếu nhiều xe nêu ra, không nên làm giả định như nạn nhân đi xe nào trừ khi xe là cùng loại. Thay vào đó, mã theo đúng loại V87-V88, V90-V94, V95-V97, lưu ý thứ tự ưu tiên ở mục “Ghi chú” 2.

5. Where a transport accident, such as: vehicle (motor) (nonmotor): <ul style="list-style-type: none">• failing to make curve• going out of control (due to):<ul style="list-style-type: none">• burst tire [blowout]• driver falling asleep• driver inattention• excessive speed• failure of mechanical part resulted in a subsequent collision, classify the accident as a collision. If an accident other than a collision resulted, classify it as a noncollision accident according to the vehicle type involved.		5. Khi một Tai nạn xe cộ như: xe (có động cơ) (không có động cơ): <ul style="list-style-type: none">• Mất lái Không điều khiển được (do):<ul style="list-style-type: none">• nổ lốp• lái xe ngủ gật• lái xe cẩu thả• chạy quá tốc độ HỎNG ĐỘNG CƠ HOẶC HỎNG MÁY HẬU QUẢ LÀ ĐÂM XE, XẾP LOẠI LÀ TAI NẠN ĐÂM XE. NẾU 1 TAI NẠN KHÁC ĐÂM XE XÂY RA, XẾP NÓ LÀ TAI NẠN KHÔNG ĐÂM XE TÙY THEO LOẠI PHƯƠNG TIỆN TRONG VỤ VIỆC.
6. Where a transport accident involving a vehicle in motion such as: accidental poisoning from exhaust gas generated by breakage of any part of explosion of any part of fall, jump or being accidentally pushed from fire starting in hit by object thrown into or onto injured by being thrown against some part of, or object in injury from moving part of object falling in or on resulted in a subsequent collision, classify the accident as a collision. If an accident other than a collision resulted, classify it as a noncollision accident according to the vehicle type involved.	vehicle in motion	6. Khi TNXC xảy ra với phương tiện đang vận hành như: tai nạn ngộ độc do ngạt khí gas gây ra bởi vỡ một bộ phận của nổ một bộ phận của ngã, nhảy hay bị đẩy từ đám cháy bắt đầu ở bị ném bởi vật khác nào, lên bị thương do bản thân bị văng vào một bộ phận của, hay đối tượng trong bị thương do một bộ phận văng ra của vật đang rời vào hay lên
7. Land transport accidents described as: collision (due to loss of control) (on highway) between vehicle and:		HẬU QUẢ LÀ VIỆC VA CHẠM, XẾP LOẠI LÀ TAI NẠN VA CHẠM. NẾU 1 TAI NẠN XÂY RA KHÁC VA CHẠM, XẾP LOẠI NÓ NHƯ LÀ TAI NẠN KHÔNG PHẢI VA CHẠM TÙY THEO LOẠI XE THAM GIA SỰ CỐ.
7. TNXC trên mặt đất mô tả như: va chạm (do mất điều khiển) (trên đường cao tốc) giữa xe cộ và: <ul style="list-style-type: none">• abutment (bridge) (overpass)• fallen stone• guard rail or boundary fence inter-highway divider• landslide (not moving)• object thrown in front of motor vehicle• safety island• tree• traffic sign or marker (temporary) utility pole• wall of cut made for road• other object, fixed, movable or moving	are included in V17.-, V27.-, V37.-, V47.-, V57.-, V67.- and V77.-	7. TNXC trên mặt đất mô tả như: va chạm (do mất điều khiển) (trên đường cao tốc) giữa xe cộ và: <ul style="list-style-type: none">• xô vào (cầu) (cầu chui)• đá rơi• hàng rào đường sắt, hàng rào• giải phân cách đường cao tốc• đất trượt (không vận động)• vật ném trước xe động cơ• Lối sang đường cho người đi bộ/cây• tín hiệu giao thông hay vật chắn (tạm thời)• cọc tiêu• tường cát ngăn quốc lộ• vật khác, cố định, có thể chuyển động, chuyển động LẬT XE (KHÔNG BI VA ĐẬP) ĐƯỢC BAO GỒM TRONG

overturning (without collision) are included in V18.-, V28.-, V38.-, V48.-, V58.-, V68.-, and V78.-
 collision with animal (herded) (unattended) are included in V10.-, V20.-, V30.-, V40.-, V50.-, V60.-, and V70.-
 collision with animal-drawn vehicle or animal being ridden are included in V16.-, V26.-, V36.-, V46.-, V56.-, V66.-, and V76.-.

V18.-, V28.-, V38.-, V48.-, V58.-, V68.-, và V78.-
 va chạm với súc vật (bầy) (không có người chăn) được gồm ở V10.-, V20.-, V30.-, V40.-, V50.-, V60.-, và V70.-
 va chạm với xe súc vật kéo, súc vật cưỡi, được bao gồm trong V16.-, V26.-, V36.-, V46.-, V56.-, V66.-, và V76.-.

Pedestrian injured in transport accident (V01-V09)

Excl.: collision of pedestrian (conveyance) with other pedestrian (conveyance) (W51.-)
 • with subsequent fall (W03)
 The following fourth-character subdivisions are for use with categories V01 – V06:
 .0 Nontraffic accident
 .1 Traffic accident
 .6 Unspecified whether traffic accident or nontraffic accident

- V01 Pedestrian injured in collision with pedal cycle**
- V02 Pedestrian injured in collision with two- or three-wheeled motor vehicle**
- V03 Pedestrian injured in collision with car, pick-up truck or van**
[See before V01 for subdivisions]
- V04 Pedestrian injured in collision with heavy transport vehicle or bus**
- V05 Pedestrian injured in collision with railway train or railway vehicle**
- V06 Pedestrian injured in collision with other nonmotor vehicle**
Incl.: collision with animal-drawn vehicle, animal being ridden, streetcar
- V09 Pedestrian injured in other and unspecified transport accidents**
Incl.: pedestrian injured by special vehicle
- V09.0 Pedestrian injured in nontraffic accident involving other and unspecified motor vehicles**
- V09.1 Pedestrian injured in unspecified nontraffic accident**
- V09.2 Pedestrian injured in traffic accident involving other and unspecified motor vehicles**

Người đi bộ thường trong TNXC (V01-V09)

Loại trừ: va đụng giữa người đi bộ (NĐB) với NĐB khác (W51.-)
 • với ngã sau đó (W03)
 Những ký tự thứ 4 sau đây để áp dụng cho nhóm từ V01-V06
 .0 Tai nạn không do giao thông
 .1 Tai nạn do giao thông
 .6 Không xác định được là tai nạn do giao thông hay không do giao thông

- V01 NĐB bị thương do va chạm với xe đạp**
- V02 NĐB bị thương do va chạm với xe mô tô 2-3 bánh**
- V03 NĐB bị thương do va chạm với ô tô, xe tải thu nhặt, xe tải**
- V04 NĐB bị thương do va chạm với xe tải hạng nặng, xe buýt**
- V05 NĐB bị thương do va chạm với tàu hỏa, ô tô ray**
- V06 NĐB bị thương do va chạm với xe không động cơ khác**
Bao gồm: va chạm với xe súc vật kéo, súc vật cưỡi, xe điện
- V09 NĐB bị thương trong những tai nạn (TN) xe cộ khác không xác định**
Bao gồm: NĐB bị thương do xe đặc chủng
- V09.0 NĐB bị thương trong TN không phải xe cộ bao gồm xe có động cơ khác và không xác định**
- V09.1 NĐB bị thương trong tai nạn không phải xe cộ không xác định**
- V09.2 NĐB bị thương do TN xe cộ có sự tham gia của xe có động cơ khác không xác định**
- V09.3 NĐB bị thương trong TN xe cộ không xác**

V09.3	Pedestrian injured in unspecified traffic accident	định
V09.9	Pedestrian injured in unspecified transport accident	NĐB bị thương trong TNXC không xác định

Pedal cyclist injured in transport accident

(V10-V19)

The following fourth-character subdivisions are for use with categories V10-V18:

- .0 Driver injured in nontraffic accident
- .1 Passenger injured in nontraffic accident
- .2 Unspecified pedal cyclist injured in non traffic accident
- .3 Person injured while boarding or alighting
- .4 Driver injured in traffic accident
- .5 Passenger injured in traffic accident
- .9 Unspecified pedal cyclist injured in traffic accident

V10 Pedal cyclist injured in collision with pedestrian or animal

[See before V10 for subdivisions]

Excl.: collision with animal-drawn vehicle or animal being ridden (V16.-)

V11 Pedal cyclist injured in collision with other pedal cycle

V12 Pedal cyclist injured in collision with two- or three-wheeled motor vehicle

V13 Pedal cyclist injured in collision with car, pick-up truck or van

V14 Pedal cyclist injured in collision with heavy transport vehicle or bus

V15 Pedal cyclist injured in collision with railway train or railway vehicle

V16 Pedal cyclist injured in collision with other nonmotor vehicle

Incl.: collision with animal-drawn vehicle, animal being ridden, streetcar

V17 Pedal cyclist injured in collision with fixed or stationary object

V18 Pedal cyclist injured in noncollision transport accident

Incl.: fall or thrown from pedal cycle (without antecedent collision) overturning:

Người đi xe đạp bị thương trong TNXC (V10-V19)

Những ký tự thứ 4 sau đây để áp dụng cho nhóm từ V10 - 18

- .0 Người lái xe bị thương trong TN không phải xe cộ
- .1 Người đi trên xe bị thương trong TN không phải xe cộ (XC)
- .2 Người đi xe đạp không xác định bị thương trong TN không phải xe cộ
- .3 Người bị thương khi lên xe, xuống xe
- .4 Lái xe bị thương trong TNXC
- .5 Hành khách bị thương trong TNXC
- .9 Người đi xe đạp không xác định bị thương trong TNXC

V10 Người đi xe đạp bị thương vì va chạm với người đi bộ hay súc vật

Loại trừ: va chạm với xe súc vật kéo hay súc vật đang có người cưỡi (V16)

V11 Người đi xe đạp bị thương khi va chạm với người đạp xe đạp khác

V12 Người đi xe đạp bị thương do va chạm với mô tô 2-3 bánh

V13 Người đi xe đạp bị thương khi va chạm với ô tô, xe tải thu gop và xe tải

V14 Người đi xe đạp bị thương khi va chạm với xe tải hay xe buýt

V15 Người đi xe đạp bị thương khi va chạm với tàu hỏa, ô tô ray

V16 Người đi xe đạp bị thương khi va chạm với xe không động cơ khác

Bao gồm: va chạm với xe súc vật kéo, súc vật có người cưỡi, xe điện

V17 Người đi xe đạp bị thương khi va chạm với vật cố định

V18 Người đi xe đạp bị thương trong Tai nạn xe cộ không có va chạm

Bao gồm: ngã hay bị ném từ xe đạp (không có va chạm trước đó):

- KXĐK

	<ul style="list-style-type: none"> • NOS • without collision 		<ul style="list-style-type: none"> • không có va chạm
V19 Pedal cyclist injured in other and unspecified transport accidents		V19.0 Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	Người đi xe đạp bị thương trong những Tai nạn xe cộ khác, không rõ đặc điểm
V19.1 Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident		V19.0 Người lái xe bị thương khi va chạm với xe động cơ khác không rõ đặc điểm trong tai nạn không phải do tai nạn giao thông	V19.1 Hành khách bị thương khi va chạm với xe động cơ khác không rõ đặc điểm trong tai nạn không phải do giao thông
V19.2 Unspecified pedal cyclist injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	Pedal cycle collision NOS, nontraffic	V19.2 Người đi xe đạp không rõ đặc điểm bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong tai nạn không phải giao thông Xe đạp va chạm KXĐK, không phải do GT	
V19.3 Pedal cyclist [any] injured in unspecified nontraffic accident	Pedal cycle accident NOS, nontraffic Pedal cyclist injured in nontraffic accident NOS	V19.3 Mọi người đạp xe bị thương trong tai nạn không phải xe cộ không rõ đặc điểm Tai nạn xe đạp KXĐK, không phải do GT Người đi xe đạp bị thương trong tai nạn không phải do GT KXĐK	V19.4 Lái xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNGT
V19.4 Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident		V19.5 Người đi xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNGT	V19.6 Người đạp xe không rõ đặc điểm bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNGT Xe đạp va chạm KXĐK (xe cộ)
V19.5 Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident		V19.8 Mọi người đạp xe bị thương trong các Tai nạn xe cộ khác, có đặc điểm rõ Mặc phái một bộ phận của xe đạp	V19.9 Mọi người đạp xe bị thương trong TNGT không rõ đặc điểm Tai nạn xe đạp KXĐK
V19.6 Unspecified pedal cyclist injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	Pedal cycle collision NOS (traffic)		
V19.8 Pedal cyclist [any] injured in other specified transport accidents	Trapped by part of pedal cycle		
V19.9 Pedal cyclist [any] injured in unspecified traffic accident	Pedal cycle accident NOS		

Motorcycle rider injured in transport accident (V20-V29)

Incl.: moped
motorcycle with sidecar
motorized bicycle
motor scooter

Excl.: three-wheeled motor vehicle (V30-V39)

The following fourth-character subdivisions are for use with categories V20-V28:

- .0 Driver injured in nontraffic accident
- .1 Passenger injured in nontraffic accident
- .2 Unspecified motorcycle rider injured in nontraffic accident

Người lái mô tô bị thương trong TNXC (V20-V29)

Bao gồm: mô by lết
mô tô có xe thùng
mô tô 2 bánh
mô tô bánh nhỏ (vespa)

Loại trừ: mô tô 3 bánh (V30-V39)

Những ký tự thứ 4 sau đây để áp dụng cho nhóm từ V20 – V28

- .0 Người Lái xe bị thương không phải do TNGT
- .1 Hành khách bị thương không phải do TNGT
- .2 Lái xe máy không rõ đặc điểm bị thương trong tai nạn không phải do giao thông
- .3 Người bị thương khi lên xuống

.3	Person injured while boarding or alighting	.4	Lái xe bị thương trong TNGT
.4	Driver injured in traffic accident	.5	Hành khách bị thương trong TNGT
.5	Passenger injured in traffic accident	.9	Lái xe máy không rõ đặc điểm bị thương trong
.9	Unspecified motorcycle rider injured in traffic accident	TNGT	
V20	Motorcycle rider injured in collision with pedestrian or animal	V20	Lái xe mô tô bị thương khi va chạm với người đi bộ hay súc vật
	<i>Excl.:</i> collision with animal-drawn vehicle or animal being ridden (V26.-)		<i>Loại trừ:</i> va chạm với xe súc vật kéo hay súc vật đang có người cưỡi (V26.-)
V21	Motorcycle rider injured in collision with pedal cycle	V21	Lái xe mô tô bị thương khi va chạm với xe đạp
V22	Motorcycle rider injured in collision with two- or three-wheeled motor vehicle	V22	Lái xe mô tô bị thương khi va chạm với mô tô 2-3 bánh
V23	Motorcycle rider injured in collision with car, pick-up truck or van	V23	Lái xe mô tô bị thương khi va chạm với ô tô, xe tải thu nhặt hay xe tải
V24	Motorcycle rider injured in collision with heavy transport vehicle or bus	V24	Lái xe mô tô bị thương khi va chạm với xe tải nặng hay xe buýt
V25	Motorcycle rider injured in collision with railway train or railway vehicle	V25	Lái xe mô tô bị thương khi va chạm với tàu hỏa, ô tô ray
V26	Motorcycle rider injured in collision with other nonmotor vehicle	V26	Lái xe mô tô bị thương khi va chạm với xe không động cơ khác
	<i>Incl.:</i> collision with animal-drawn vehicle, animal being ridden, streetcar		<i>Bao gồm:</i> va chạm với xe súc vật kéo, súc vật có người xê, xe điện
V27	Motorcycle rider injured in collision with fixed or stationary object	V27	Lái xe mô tô bị thương khi va chạm với vật cố định hay tĩnh vật
V28	Motorcycle rider injured in noncollision transport accident	V28	Lái xe mô tô bị thương trong TNGT không có va chạm
	<i>Incl.:</i> fall or thrown from motorcycle (without antecedent collision) overturning: <ul style="list-style-type: none"> • NOS • without collision 		<i>Bao gồm:</i> Bị ngã xe (không có va chạm trước): <ul style="list-style-type: none"> • KXDK • không có va chạm
V29	Motorcycle rider injured in other and unspecified transport accidents	V29	Người lái xe mô tô bị thương trong TNGT khác không rõ đặc điểm
V29.0	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V29.0	Lái xe bị thương khi va chạm với xe động cơ khác không rõ đặc điểm trong TN không phải GT
V29.1	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V29.1	Người ngồi xe bị thương khi va chạm với xe động cơ khác không rõ đặc điểm trong TN không phải GT
V29.2	Unspecified motorcycle rider injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V29.2	Lái xe mô tô không rõ đặc điểm, bị thương khi va chạm với mô tô khác không rõ đặc điểm trong TN không phải GT
	Motorcycle collision NOS, nontraffic		Va chạm mô tô KXDK không phải do giao thông

V29.3	Motorcycle rider [any] injured in unspecified nontraffic accident Motorcycle accident NOS, nontraffic Motorcycle rider injured in nontraffic accident NOS	V29.3	Mọi lái xe mô tô bị thương trong TN không phải XC không rõ đặc điểm Tai nạn mô tô KXĐK, không xe cộ Lái xe mô tô bị thương trong TN không phải XC - KXĐK
V29.4	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	V29.4	Lái xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNXC
V29.5	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	V29.5	Người ngồi xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNGT
V29.6	Unspecified motorcycle rider injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident Motorcycle collision NOS (traffic)	V29.6	Lái xe mô tô không rõ đặc điểm bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNXC Va chạm mô tô KXĐK (xe cộ)
V29.8	Motorcycle rider [any] injured in other specified transport accidents Trapped by part of motorcycle	V29.8	Mọi lái xe mô tô bị thương trong các TNGT khác, rõ đặc điểm Bị mắc (vướng) vào một bộ phận của mô tô
V29.9	Motorcycle rider [any] injured in unspecified traffic accident Motorcycle accident NOS	V29.9	Mọi lái xe mô tô bị thương trong TNGT không rõ đặc điểm Tai nạn mô tô KXĐK

Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in transport accident (V30-V39)

Incl.: motorized tricycle

Excl.: motorcycle with sidecar (V20-V29)

vehicle designed primarily for off-road use (V86.-)

The following fourth-character subdivisions are for use with categories V30-V38:

- .0 **Driver injured in nontraffic accident**
- .1 **Passenger injured in nontraffic accident**
- .2 **Person on outside of vehicle injured in nontraffic accident**
- .3 **Unspecified occupant of three-wheeled motor vehicle injured in nontraffic accident.**

- 4 **Person injured while boarding or alighting**
- .5 **Driver injured in traffic accident**
- .6 **Passenger injured in traffic accident**
- .7 **Person on outside of vehicle injured in traffic accident**
- .9 **Unspecified occupant of three-wheeled motor vehicle injured in traffic accident**

V30 Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in collision with pedestrian or animal

Excl.: collision with animal-drawn vehicle or animal being ridden (V36.-)

Người đi mô tô 3 bánh bị thương trong TNXC (V30-V39)

Bao gồm: mô tô 3 bánh

Loại trừ: mô tô với xe thùng (V20-V29)
xe được thiết kế ban đầu để dùng bên ngoài quốc lộ (V86.-)

Những ký tự thứ 4 sau đây để áp dụng cho nhóm từ V30 – V38

- .0 **Lái xe bị thương trong tai nạn không phải do giao thông**
- .1 **Người ngồi xe bị thương trong tai nạn không phải do giao thông**
- .2 **Người ở bên ngoài xe bị thương trong TN không phải GT**
- .3 **Người - không rõ đặc điểm - ở mô tô 3 bánh bị thương trong TN không phải GT**
- .4 **Người bị thương khi lên, xuống xe**
- .5 **Lái xe bị thương trong TNGT**
- .6 **Người ngồi xe bị thương trong TNGT**
- .7 **Người ở bên ngoài xe bị thương trong TNGT**
- .9 **Người - không rõ đặc điểm đi xe mô tô 3 bánh bị thương trong TNGT**

V30 Người đi xe mô tô 3 bánh bị thương khi va chạm với người đi bộ hay súc vật

Loại trừ: va chạm với xe súc vật kéo hay súc vật có người cưỡi (V36)

V31	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in collision with pedal cycle	V31	Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương khi va chạm với xe đạp
V32	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in collision with two- or three-wheeled motor vehicle	V32	Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương khi va chạm với mô tô 2 hay 3 bánh
V33	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in collision with car, pick-up truck or van	V33	Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương khi va chạm với ô tô, xe tải thu nhặt và xe tải
V34	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in collision with heavy transport vehicle or bus	V34	Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương khi va chạm với xe tải nặng hay xe buýt
V35	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in collision with railway train or railway vehicle	V35	Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương khi va chạm với tàu hỏa hay ô tô ray
V36	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in collision with other nonmotor vehicle <i>Incl.:</i> collision with animal-drawn vehicle, animal being ridden, streetcar	V36	Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác <i>Bao gồm:</i> va chạm với xe súc vật kéo, súc vật có người cưỡi, xe điện
V37	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in collision with fixed or stationary object	V37	Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương khi va chạm với vật cố định hay tĩnh vật
V38	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in noncollision transport accident <i>Incl.:</i> fall or thrown from three-wheeled motor vehicle (without antecedent collision) overturning: <ul style="list-style-type: none">• NOS• without collision	V38	Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương trong TNGT không có va chạm <i>Bao gồm:</i> Ngã hay bị ngã do xe bị lật, đổ: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• không có va chạm
V39	Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in other and unspecified transport accidents	V39	Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương trong TNGT khác không rõ đặc điểm
V39.0	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V39.0	Lái xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ không rõ đặc điểm khác trong TN không phải do giao thông
V39.1	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V39.1	Người trên xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ không rõ đặc điểm khác trong TN không phải XC
V39.2	Unspecified occupant of three-wheeled motor vehicle injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident Collision NOS involving three-wheeled motor vehicle, nontraffic	V39.2	Người ở trên mô tô 3 bánh không rõ đặc điểm bị thương khi va chạm với xe có động cơ không rõ đặc điểm khác trong TN không phải XC Va chạm với xe mô tô 3 bánh KXĐK, không phải do giao thông

V39.3	Occupant [any] of three-wheeled motor vehicle injured in unspecified nontraffic accident Accident NOS involving three-wheeled motor vehicle, nontraffic Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in nontraffic accident NOS	V39.3	Mọi người trên xe mô tô 3 bánh bị thương trong TN không rõ đặc điểm, không phải TNGT Tai nạn KXDK của mô tô 3 bánh, không phải XC Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương trong TN không phải XC, KXDK
V39.4	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	V39.4	Lái xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ không rõ đặc điểm khác trong TNGT
V39.5	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	V39.5	Người đi xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ không rõ đặc điểm khác trong TNGT
V39.6	Unspecified occupant of three-wheeled motor vehicle injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident Collision NOS involving three-wheeled motor vehicle (traffic)	V39.6	Người trên xe mô tô 3 bánh bị thương khi va chạm với xe động cơ không rõ đặc điểm khác trong TNGT Va chạm KXDK của mô tô 3 bánh (do giao thông)
V39.8	Occupant [any] of three-wheeled motor vehicle injured in other specified transport accidents Trapped by door or other part of three-wheeled motor vehicle	V39.8	Mọi người trên xe mô tô 3 bánh bị thương trong TNGT khác có biết rõ đặc điểm Bị mắc (vướng) vào cửa hay một bộ phận khác của xe mô tô 3 bánh
V39.9	Occupant [any] of three-wheeled motor vehicle injured in unspecified traffic accident Accident NOS involving three-wheeled motor vehicle	V39.9	Mọi người trên xe mô tô 3 bánh bị thương trong TNGT không rõ đặc điểm Tai nạn KXDK của xe mô tô 3 bánh

Car occupant injured in transport accident (V40-V49)

Incl.: minibus

The following fourth-character subdivisions are for use with categories V40-V48.

- .0 Driver injured in nontraffic accident
- .1 Passenger injured in nontraffic accident
- .2 Person on outside of vehicle injured in nontraffic accident
- .3 Unspecified car occupant injured in nontraffic accident
- .4 Person injured while boarding or alighting
- .5 Driver injured in traffic accident
- .6 Passenger injured in traffic accident
- .7 Person on outside of vehicle injured in traffic accident
- .9 Unspecified car occupant injured in traffic accident

Người đi ô tô bị thương trong TNGT (V40-V49)

Bao gồm: xe buýt nhỏ

Những ký tự thứ 4 sau đây để áp dụng cho nhóm từ V40 – V48

- .0 Lái xe bị thương trong tai nạn không phải xe cộ
- .1 Người đi xe bị thương trong tai nạn không phải do giao thông
- .2 Người ở bên ngoài xe bị thương trong TN không phải XC
- .3 Người ở trên ô tô không rõ đặc điểm bị thương trong TN không phải XC
- .4 Người bị thương khi lên, xuống xe
- .5 Lái xe bị thương trong TNGT
- .6 Người đi xe bị thương trong TNGT
- .7 Người ở bên ngoài xe bị thương trong TNGT
- .9 Người trên xe không rõ đặc điểm bị thương trong TNGT

V40	Car occupant injured in collision with pedestrian or animal <i>Excl.:</i> collision with animal-drawn vehicle or animal being ridden (V46.-)	Người trên ô tô bị thương khi va chạm với người đi bộ hay súc vật <i>Loại trừ:</i> va chạm với xe súc vật kéo hay súc vật có người cưỡi (V46.-)
V41	Car occupant injured in collision with pedal cycle	Người đi ô tô bị thương khi va chạm với xe đạp
V42	Car occupant injured in collision with two- or three-wheeled motor vehicle V43 Car occupant injured in collision with car, pick-up truck or van	Người đi ô tô bị thương khi va chạm với mô tô 2 hay 3 bánh
V44	Car occupant injured in collision with heavy transport vehicle or bus	Người đi ô tô bị thương khi va chạm với xe ô tô, xe tải thu nhặt và xe tải
V45	Car occupant injured in collision with railway train or railway vehicle	Người đi ô tô bị thương khi va chạm với tàu hỏa hay ô tô ray
V46	Car occupant injured in collision with other nonmotor vehicle <i>Incl.:</i> collision with animal-drawn vehicle, animal being ridden, streetcar	Người đi ô tô bị thương khi va chạm với xe không động cơ khác <i>Bao gồm:</i> va chạm với xe súc vật kéo, súc vật có người cưỡi, xe điện
V47	Car occupant injured in collision with fixed or stationary object	Người đi ô tô bị thương khi va chạm với vật cố định hay tĩnh vật
V48	Car occupant injured in noncollision transport accident <i>Incl.:</i> overturning: <ul style="list-style-type: none">• NOS• without collision	Người đi ô tô bị thương trong Tai nạn xe cộ không có va chạm <i>Bao gồm:</i> lật xe: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• không có va chạm
V49	Car occupant injured in other and unspecified transport accidents	Người đi ô tô bị thương trong TNXC khác và không rõ đặc điểm
V49.0	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	Lái xe bị thương trong va chạm với xe động cơ khác không rõ đặc điểm trong TN không phải TNGT
V49.1	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	Người đi ô tô bị thương do va chạm với xe động cơ khác không rõ đặc điểm trong TN không phải TNGT
V49.2	Unspecified car occupant injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident Car collision NOS, nontraffic	Người đi ô tô không rõ đặc điểm - bị thương do va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TN không phải TNGT Va ô tô KXĐK, không phải TNGT
V49.3	Car occupant [any] injured in unspecified nontraffic accident Car accident NOS, nontraffic Car occupant injured in nontraffic accident NOS	Mọi người đi ô tô bị thương trong TN không rõ đặc điểm không phải TNGT Tai nạn ô tô KXĐK, không phải TNGT Người đi ô tô bị thương trong TN không phải TNGT , KXĐK
V49.4	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	Lái xe bị thương vì va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong

V49.5	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	TNGT
V49.6	Unspecified car occupant injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident Car collision NOS (traffic)	Người đi ô tô bị thương vì va chạm với xe động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNGT
V49.8	Car occupant [any] injured in other specified transport accidents Trapped by door or other part of car	Người trên ô tô không rõ đặc điểm bị thương vì va chạm với xe có động cơ không rõ đặc điểm khác trong trong TN không phải TNGT Va chạm ô tô KXDK (do giao thông)
V49.9	Car occupant [any] injured in unspecified traffic accident Car accident NOS	Mọi người trên ô tô bị thương trong TNGT khác, có biết đặc điểm Mắc phải cửa hay các bộ phận khác của ô tô
		Mọi người trên ô tô bị thương trong TNGT không rõ đặc điểm Tai nạn ô tô KXDK

Occupant of pick-up truck or van injured in transport accident (V50-V59)

Excl.: heavy transport vehicle (V60-V69)

The following fourth-character subdivisions are for use with categories V50-V58:

- .0 Driver injured in nontraffic accident
- .1 Passenger injured in nontraffic accident
- .2 Person on outside of vehicle injured in nontraffic accident
- .3 Unspecified occupant of pick-up truck or van injured in nontraffic accident
- .4 Person injured while boarding or alighting
- .5 Driver injured in traffic accident
- .6 Passenger injured in traffic accident
- .7 Person on outside of vehicle injured in traffic accident
- .9 Unspecified occupant of pick-up truck or van injured in traffic accident

V50 Occupant of pick-up truck or van injured in collision with pedestrian or animal

Excl.: collision with animal-drawn vehicle or animal being ridden (V56.-)

V51 Occupant of pick-up truck or van injured in collision with pedal cycle

V52 Occupant of pick-up truck or van injured in collision with two- or three-wheeled motor vehicle

V53 Occupant of pick-up truck or van injured in collision with car, pick-up truck or van

Người đi xe tải thu gộp, hay xe tải bị thương trong TNGT (V50-V59)

Loại trừ: xe tải nặng (V60-V69)

Những ký tự thứ 4 sau đây để áp dụng cho nhóm từ V40 – V48

- .0 Người lái xe bị thương không phải do TNGT
- .1 Hành khách bị thương không phải do TNGT
- .2 Người ở bên ngoài xe bị thương không phải do TNGT
- .3 Người ở trên ô tô không rõ đặc điểm bị thương không phải do TNGT
- .4 Người bị thương khi lên, xuống xe
- .5 Lái xe bị thương trong TNGT
- .6 Hành khách bị thương trong TNGT
- .7 Người ở bên ngoài xe bị thương trong TNGT
- .9 Người trên xe không rõ đặc điểm bị thương trong TNGT

V50 Người trên xe tải, xe kéo bị thương do va chạm với người đi bộ hay súc vật

Loại trừ: va chạm với xe súc vật kéo hay súc vật có người cưỡi (V56.-)

V51 Người trên xe tải, xe kéo bị thương do va chạm với xe đạp

V52 Người trên xe tải, xe kéo bị thương do va chạm với mô tô 2 hay 3 bánh

V53 Người trên xe tải, xe kéo bị thương do va chạm với ô tô, tải, xe kéo

V54	Occupant of pick-up truck or van injured in collision with heavy transport vehicle or bus	V54	Người trên xe tải, xe kéo bị thương do va chạm với xe tải nặng hay xe buýt
V55	Occupant of pick-up truck or van injured in collision with railway train or railway vehicle	V55	Người trên xe tải, xe kéo bị thương do va chạm với tàu hỏa, ô tô ray
V56	Occupant of pick-up truck or van injured in collision with other nonmotor vehicle <i>Incl.:</i> collision with animal-drawn vehicle, animal being ridden, streetcar	V56	Người trên xe tải, xe kéo bị thương do va chạm với xe không động cơ khác <i>Bao gồm:</i> va chạm với xe súc vật kéo, súc vật có người cưỡi, xe điện
V57	Occupant of pick-up truck or van injured in collision with fixed or stationary object	V57	Người trên xe tải, xe kéo bị thương do va chạm với vật cố định hay tĩnh vật
V58	Occupant of pick-up truck or van injured in noncollision transport accident <i>Incl.:</i> overturning: <ul style="list-style-type: none">• NOS• without collision	V58	Người trên xe tải, xe kéo bị thương trong TNXC không có va chạm <i>Bao gồm:</i> Lộn xe: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• Không có va chạm
V59	Occupant of pick-up truck or van injured in other and unspecified transport accidents	V59	Người trên xe tải, xe kéo bị thương trong TNXC khác không rõ đặc điểm
V59.0	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V59.0	Lái xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm không phải trong TNGT
V59.1	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V59.1	Người đi xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TN không phải TNGT
V59.2	Unspecified occupant of pick-up truck or van injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident Collision NOS involving pick-up truck or van, nontraffic	V59.2	Người của xe tải, xe kéo không rõ đặc điểm bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TN không phải TNGT Va chạm KXĐK do tải, xe kéo không phải do GT
V59.3	Occupant [any] of pick-up truck or van injured in unspecified nontraffic accident Accident NOS involving pick-up truck or van, nontraffic Occupant of pick-up truck or van injured in nontraffic accident NOS	V59.3	Mọi người trên xe tải, xe kéo bị thương trong TN không rõ đặc điểm, không phải TNGT Tai nạn tải, xe kéo KXĐK, không phải do GT Người trên xe tải, xe kéo bị thương trong TN không phải TNGT, KXĐK
V59.4	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	V59.4	Lái xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNGT
V59.5	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	V59.5	Người đi xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNGT

V59.6	Unspecified occupant of pick-up truck or van injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident Collision NOS involving pick-up truck or van (traffic)	V59.6	Người của xe tải, xe kéo không rõ đặc điểm bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNGT Va chạm với tài, xe kéo , KXĐK (giao thông)
V59.8	Occupant [any] of pick-up truck or van injured in other specified transport accidents Trapped by door or other part of pick-up truck or van	V59.8	Mọi người trên xe tải, xe kéo bị thương trong TNGT khác có biết đặc điểm Bị vướng mắc vào cửa hay bộ phận khác của xe TTG~T
V59.9	Occupant [any] of pick-up truck or van injured in unspecified traffic accident Accident NOS involving pick-up truck or van	V59.9	Mọi người trên xe tải, xe kéo bị thương trong TNGT không rõ đặc điểm Tai nạn xe TTG~T, KXĐK

Occupant of heavy transport vehicle injured in transport accident (V60-V69)

The following fourth-character subdivisions are for use with categories V60-V68:

- .0 Driver injured in nontraffic accident
- .1 Passenger injured in nontraffic accident
- .2 Person on outside of vehicle injured in nontraffic accident
- .3 Unspecified occupant of heavy transport vehicle injured in nontraffic accident
- .4 Person injured while boarding or alighting
- .5 Driver injured in traffic accident
- .6 Passenger injured in traffic accident

- .7 Person on outside of vehicle injured in traffic accident
- .9 Unspecified occupant of heavy transport vehicle injured in traffic accident

V60 Occupant of heavy transport vehicle injured in collision with pedestrian or animal

Excl.: collision with animal-drawn vehicle or animal being ridden (V66.-)

V61 Occupant of heavy transport vehicle injured in collision with pedal cycle

V62 Occupant of heavy transport vehicle injured in collision with two- or three-wheeled motor vehicle

V63 Occupant of heavy transport vehicle injured in collision with car, pick-up truck or van

V59.8	Mọi người trên xe tải, xe kéo bị thương trong TNGT khác có biết đặc điểm Bị vướng mắc vào cửa hay bộ phận khác của xe TTG~T
V59.9	Mọi người trên xe tải, xe kéo bị thương trong TNGT không rõ đặc điểm Tai nạn xe TTG~T, KXĐK

Người trên xe tải nặng (XTN) bị thương trong Tai nạn xe cộ (TNXC) (V60-V69)

Những ký tự thứ 4 sau đây để áp dụng cho nhóm từ V60 – V68

- .0 Lái xe bị thương trong tai nạn không phải do GT
- .1 Người đi xe bị thương trong tai nạn không phải do giao thông
- .2 Người ở bên ngoài xe bị thương trong TN không phải do giao thông
- .3 Người ở xe tải thu gop hay xe tải không xác định rõ đặc điểm (TTGT)bị thương trong TN không phải do giao thông
- .4 Người bị thương khi lên, xuống xe
- .5 Người lái xe bị thương trong TNGT
- .6 Người đi xe bị thương trong TNGT
- .7 Người ở bên ngoài xe bị thương trong TNGT
- .9 Người trên xe tải, xe kéo không rõ đặc điểm bị thương trong TNGT

V60 Người trên XTN bị thương khi va chạm với người đi bộ hay súc vật

Loại trừ: va chạm với xe súc vật kéo hay súc vật có người cưỡi (V66)

V61 Người trên XTN bị thương khi va chạm với xe đạp

V62 Người trên XTN bị thương khi va chạm với mô tô 2 hay 3 bánh

V63 Người trên XTN bị thương khi va chạm với ô tô, tải, xe kéo

V64	Occupant of heavy transport vehicle injured in collision with heavy transport vehicle or bus	V64	Người trên XTN bị thương khi va chạm với XTN hay xe buýt
V65	Occupant of heavy transport vehicle injured in collision with railway train or railway vehicle	V65	Người trên XTN bị thương khi va chạm với tàu hỏa hay ô tô ray
V66	Occupant of heavy transport vehicle injured in collision with other nonmotor vehicle <i>Incl.:</i> collision with animal-drawn vehicle, animal being ridden, streetcar	V66	Người trên XTN bị thương khi va chạm với xe không động cơ khác <i>Bao gồm:</i> xe súc vật kéo, súc vật có người cưỡi, xe điện
V67	Occupant of heavy transport vehicle injured in collision with fixed or stationary object	V67	Người trên XTN bị thương khi va chạm với vật cố định hay tĩnh vật
V68	Occupant of heavy transport vehicle injured in noncollision transport accident <i>Incl.:</i> overturning: <ul style="list-style-type: none">• NOS• without collision	V68	Người trên XTN bị thương trong TNGT không có va chạm <i>Bao gồm:</i> Lộn xe: <ul style="list-style-type: none">• KXDK• Không có va chạm
V69	Occupant of heavy transport vehicle injured in other and unspecified transport accidents	V69	Người trên XTN bị thương trong TNGT khác không rõ đặc điểm
V69.0	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V69.0	Lái xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm không phải trong TNGT
V69.1	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V69.1	Người đi xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm không phải trong TNGT
V69.2	Unspecified occupant of heavy transport vehicle injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident Collision NOS involving heavy transport vehicle, nontraffic	V69.2	Người đi XTN không rõ đặc điểm bị thương khi va chạm với xe có động cơ không rõ đặc điểm khác không phải trong TNGT Va chạm XTN, KXDK, không phải do GT
V69.3	Occupant [any] of heavy transport vehicle injured in unspecified nontraffic accident Accident NOS involving heavy transport vehicle, nontraffic Occupant of heavy transport vehicle injured in nontraffic accident NOS	V69.3	Người đi XTN bị thương trong TN không rõ đặc điểm không phải do TNGT Tai nạn KXDK liên quan đến XTN, không phải XC Người trên XTN bị thương trong TN không phải XC, KXDK
V69.4	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	V69.4	Lái xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNGT
V69.5	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	V69.5	Người đi xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNGT

V69.6	Unspecified occupant of heavy transport vehicle injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident Collision NOS involving heavy transport vehicle (traffic)
V69.8	Occupant [any] of heavy transport vehicle injured in other specified transport accidents Trapped by door or other part of heavy transport vehicle
V69.9	Occupant [any] of heavy transport vehicle injured in unspecified traffic accident Accident NOS involving heavy transport vehicle

Bus occupant injured in transport accident (V70-V79)

Excl.: minibus (V40-V49)

The following fourth-character subdivisions are for use with categories V70-V78:

- .0 Driver injured in nontraffic accident
- .1 Passenger injured in nontraffic accident
- .2 Person on outside of vehicle injured in nontraffic accident
- .3 Unspecified bus occupant injured in nontraffic accident
- .4 Person injured while boarding or alighting
- .5 Driver injured in traffic accident
- .6 Passenger injured in traffic accident
- .7 Person on outside of vehicle injured in traffic accident
- .9 Unspecified bus occupant injured in traffic accident

V70 Bus occupant injured in collision with pedestrian or animal
[See before V70 for subdivisions]
Excl.: collision with animal-drawn vehicle or animal being ridden (V76.-)

V71 Bus occupant injured in collision with pedal cycle

V72 Bus occupant injured in collision with two- or three-wheeled motor vehicle

V73 Bus occupant injured in collision with car, pick-up truck or van

V69.6 **Người đi xe XTN không rõ đặc điểm bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm trong TNXC**
Va chạm KXĐK liên quan đến XTN (do giao thông)

V69.8 **Người trên XTN bị thương trong TNGT đặc biệt khác**
Vướng mắc vào cửa hay 1 bộ phận của XTN

V69.9 **Người đi XTN bị thương trong TNGT không rõ đặc điểm**
Tai nạn KXĐK liên quan đến XTN

Người trên xe buýt (B) bị thương trong TNXC (V70-V79)

Loại trừ: xe buýt nhỏ (V40-V49)

Những ký tự thứ 4 sau đây để áp dụng cho nhóm từ V70 – V78

- .0 Lái xe bị thương không phải do TNGT
- .1 Người đi xe bị thương không phải do TNGT
- .2 Người ở bên ngoài xe bị thương không phải do TNGT
- .3 Người trên xe bus không rõ đặc điểm bị thương không phải TNGT
- .4 Người bị thương khi lên, xuống xe
- .5 Lái xe bị thương trong TNGT
- .6 Người đi xe bị thương trong TNGT
- .7 Người ở bên ngoài xe bị thương trong TNGT
- .9 Người trên xe B không rõ đặc điểm bị thương trong TNGT

V70 **Người trên xe B bị thương khi va chạm với người đi bộ hay súc vật**
Loại trừ: va chạm với xe súc vật kéo, súc vật có người cưỡi (V76.-)

V71 **Người trên xe B (NTXB) bị thương khi va chạm với xe đạp**

V72 **NTXB bị thương khi va chạm với mô tô 2 hay 3 bánh**

V73 **NTXB bị thương khi va chạm với ô tô, tải, xe kéo**

V74	Bus occupant injured in collision with heavy transport vehicle or bus	V74	NTXB bị thương khi va chạm với XTN hay xe buýt
V75	Bus occupant injured in collision with railway train or railway vehicle	V75	NTXB bị thương khi va chạm với tàu hỏa hay ô tô ray
V76	Bus occupant injured in collision with other nonmotor vehicle <i>Incl.:</i> collision with animal-drawn vehicle, animal being ridden, streetcar	V76	NTXB bị thương khi va chạm với xe không có động cơ khác <i>Bao gồm:</i> va chạm với xe súc vật kéo, súc vật có người cưỡi, xe điện
V77	Bus occupant injured in collision with fixed or stationary object	V77	NTXB bị thương khi va chạm với vật cố định hay tĩnh vật
V78	Bus occupant injured in noncollision transport accident <i>Incl.:</i> overturning: <ul style="list-style-type: none">• NOS• without collision	V78	NTXB bị thương trong TNGT không có va chạm <i>Bao gồm:</i> Lộn xe: <ul style="list-style-type: none">• KXĐK• Không có va chạm
V79	Bus occupant injured in other and unspecified transport accidents	V79	NTXB bị thương trong TNGT khác không rõ đặc điểm
V79.0	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V79.0	Lái xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm không phải do TNGT
V79.1	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident	V79.1	Người đi xe bị thương khi va chạm với xe có động cơ khác không rõ đặc điểm không phải do TNGT
V79.2	Unspecified bus occupant injured in collision with other and unspecified motor vehicles in nontraffic accident Bus collision NOS, nontraffic	V79.2	Người trên xe B không rõ đặc điểm bị thương khi va chạm với xe động cơ khác không rõ đặc điểm không phải do TNGT Va chạm xe B, KXĐK, không phải do GT
V79.3	Bus occupant [any] injured in unspecified nontraffic accident Bus accident NOS, nontraffic Bus occupant injured in nontraffic accident NOS	V79.3	NTXB bị thương không do TNGT không rõ đặc điểm Tai nạn xe B, KXĐK, không phải TNGT NTXB bị thương trong TN không phải TNGT , KXĐK
V79.4	Driver injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	V79.4	Lái xe bị thương trong va chạm với xe động cơ không rõ đặc điểm khác trong TNGT
V79.5	Passenger injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident	V79.5	Người đi xe bị thương trong va chạm với xe động cơ không rõ đặc điểm khác trong TNGT
V79.6	Unspecified bus occupant injured in collision with other and unspecified motor vehicles in traffic accident Bus collision NOS (traffic)	V79.6	NTXB không rõ đặc điểm bị thương khi va chạm với xe động cơ không rõ đặc điểm khác trong TNGT Va chạm xe buýt KXĐK (XC)
V79.8	Bus occupant [any] injured in other specified transport accidents Trapped by door or other part of bus	V79.8	NTXB bị thương trong TNGT có biết đặc điểm Vướng (mắc) vào cửa hay bộ phận khác của xe B
V79.9	Bus occupant [any] injured in unspecified traffic accident Bus accident NOS	V79.9	NTXB bị thương trong TNGT không rõ đặc điểm Tai nạn xe buýt KXĐK

Other land transport accidents (V80-V89)

- V80 Animal-rider or occupant of animal-drawn vehicle injured in transport accident**
- V80.0 Rider or occupant injured by fall from or being thrown from animal or animal-drawn vehicle in noncollision accident
Overturning:
 - NOS
 - without collision
- V80.1 Rider or occupant injured in collision with pedestrian or animal
Excl.: collision with animal-drawn vehicle or animal being ridden (V80.7)
- V80.2 Rider or occupant injured in collision with pedal cycle
- V80.3 Rider or occupant injured in collision with two- or three-wheeled motor vehicle
- V80.4 Rider or occupant injured in collision with car, pick-up truck, van, heavy transport vehicle or bus
- V80.5 Rider or occupant injured in collision with other specified motor vehicle
- V80.6 Rider or occupant injured in collision with railway train or railway vehicle
- V80.7 Rider or occupant injured in collision with other nonmotor vehicle
Collision with:
 - animal being ridden
 - animal-drawn vehicle
 - streetcar
- V80.8 Rider or occupant injured in collision with fixed or stationary object
- V80.9 Rider or occupant injured in other and unspecified transport accidents
Animal-drawn vehicle accident NOS
Animal-rider accident NOS
- V81 Occupant of railway train or railway vehicle injured in transport accident**
Incl.: person on outside of train
- V81.0 Occupant of railway train or railway vehicle injured in collision with motor vehicle in nontraffic accident
- V81.1 Occupant of railway train or railway vehicle injured in collision with motor vehicle in traffic accident
- V81.2 Occupant of railway train or railway vehicle injured in collision with or hit by rolling stock

Tai nạn giao thông khác trên mặt đất (V80-V89)

- V80 Người cưỡi súc vật hay người trên xe súc vật kéo bị thương trong TNGT**
- V80.0 Người cưỡi súc vật hay người trên xe (NCN~NTX) bị thương do ngã từ hay ném đi từ súc vật hay xe súc vật kéo trong TN không có va chạm
Lộn xe:
 - KXĐK
 - Không có va chạm
- V80.1 NCN~NTX bị thương do va chạm với người đi bộ hay súc vật
Loại trừ: va chạm với xe súc vật kéo, súc vật có người cưỡi (V80.7)
- V80.2 NCN~NTX bị thương do va chạm với xe đạp
- V80.3 NCN~NTX bị thương do va chạm với xe mô tô 2 hay 3 bánh
- V80.4 NCN~NTX bị thương do va chạm với ô tô, TTG~T, tải nặng hay xe bus
- V80.5 NCN~NTX bị thương do va chạm với xe có động cơ có biết đặc điểm khác
- V80.6 NCN~NTX bị thương do va chạm với tàu hỏa hay ô tô ray
- V80.7 NCN~NTX bị thương do va chạm với xe có động cơ khác
Va chạm với:
 - súc vật có người cưỡi
 - xe súc vật kéo
 - xe điện
- V80.8 NCN~NTX bị thương trong va chạm với vật cố định hay tĩnh vật
- V80.9 NCN~NTX bị thương trong TNGT không biết rõ đặc điểm khác
Tai nạn xe súc vật kéo KXĐK
Tai nạn cưỡi súc vật KXĐK
- V81 Người đi tàu hỏa (NĐTH) hay ô tô ray (OTR) bị thương trong TNXC**
Bao gồm: người ở phía ngoài tàu
- V81.0 NĐTH hay OTR bị thương khi va chạm với xe có động cơ trong TN không phải do GT
- V81.1 NĐTH hay OTR bị thương khi va chạm với xe có động cơ trong TNGT
- V81.2 NĐTH hay OTR bị thương khi va chạm với hay bị đập bởi khối hàng hóa lăn

V81.3	Occupant of railway train or railway vehicle injured in collision with other object Railway collision NOS	V81.3	NĐTH hay OTR bị thương khi va chạm với vật khác Va chạm đường sắt KXĐK
V81.4	Person injured while boarding or alighting from railway train or railway vehicle	V81.4	Người bị thương khi lên hay xuống tàu hay ô tô ray
V81.5	Occupant of railway train or railway vehicle injured by fall in railway train or railway vehicle <i>Excl.:</i> fall: <ul style="list-style-type: none">• during derailment:<ul style="list-style-type: none">• with antecedent collision (V81.0-V81.3)• without antecedent collision (V81.7)• while boarding or alighting (V81.4)	V81.5	NĐTH hay OTR bị thương do ngã trong tàu hay ô tô ray <i>Loại trừ:</i> ngã: <ul style="list-style-type: none">• trong khi trật bánh xe:<ul style="list-style-type: none">• với va chạm trước đó (V81.0-V81.3)• không có va chạm trước đó (V81.7)• khi đang lên hay xuống (V81.4)
V81.6	Occupant of railway train or railway vehicle injured by fall from railway train or railway vehicle <i>Excl.:</i> fall: <ul style="list-style-type: none">• during derailment:<ul style="list-style-type: none">• with antecedent collision (V81.0-V81.3)• without antecedent collision (V81.7)• while boarding or alighting (V81.4)	V81.6	NĐTH hay OTR bị thương do ngã từ tàu hỏa hay ô tô ray <i>Loại trừ:</i> ngã: <ul style="list-style-type: none">• trong khi trật bánh xe• với va chạm trước đó (V81.0-V81.3)• không có va chạm trước đó (V81.7)• khi đang lên hay xuống (V81.4)
V81.7	Occupant of railway train or railway vehicle injured in derailment without antecedent collision	V81.7	NĐTH hay OTR bị thương khi tàu hay OTR trật bánh mà không có va chạm trước đó
V81.8	Occupant of railway train or railway vehicle injured in other specified railway accidents Explosion or fire Hit by falling: <ul style="list-style-type: none">• earth• rock• tree	V81.8	NĐTH hay OTR bị thương trong những tai nạn đường sắt biệt rõ đặc điểm Nổ hay cháy Va đập do rơi đổ: <ul style="list-style-type: none">• đất• đá• cây
	<i>Excl.:</i> derailment: <ul style="list-style-type: none">• with antecedent collision (V81.0-V81.3)• without antecedent collision (V81.7)		<i>Loại trừ:</i> trật bánh xe: <ul style="list-style-type: none">• có va chạm trước đó (V81.0-V81.3)• không có va chạm trước đó (V81.7)
V81.9	Occupant of railway train or railway vehicle injured in unspecified railway accident Railway accident NOS	V81.9	NĐTH hay OTR bị thương trong tai nạn đường sắt không rõ đặc điểm Tai nạn đường sắt KXĐK
V82	Occupant of streetcar injured in transport accident <i>Incl.:</i> person on outside of streetcar	V82	Người dùng xe điện (NDXD) bị thương trong TNXC <i>Bao gồm:</i> người ở bên ngoài xe điện
V82.0	Occupant of streetcar injured in collision with motor vehicle in nontraffic accident	V82.0	NDXD bị thương khi va chạm với xe có động cơ trong TN không phải TNGT
V82.1	Occupant of streetcar injured in collision with motor vehicle in traffic accident	V82.1	NDXD bị thương khi va chạm với xe có động cơ trong TNGT
V82.2	Occupant of streetcar injured in collision with or hit by rolling stock	V82.2	NDXD bị thương khi va chạm với hay bị đập bởi khối hàng hóa bị lăn
V82.3	Occupant of streetcar injured in collision with other object <i>Excl.:</i> collision with animal-drawn vehicle or animal being ridden (V82.8)	V82.3	NDXD bị thương khi va chạm với vật khác <i>Loại trừ:</i> va chạm với xe súc vật kéo, súc vật có người cưỡi (V82.8)
		V82.4	NDXD bị thương khi lên hay xuống xe

V82.4	Person injured while boarding or alighting from streetcar	V82.5	NDXD bị thương do ngã trên xe điện
V82.5	Occupant of streetcar injured by fall in streetcar	<i>Loại trừ:</i> ngã:	<ul style="list-style-type: none"> • khi lên hay xuống xe (V82.4) • Khi có va chạm trước đó (V82.0-V82.3)
	<i>Excl.:</i> fall: <ul style="list-style-type: none"> • while boarding or alighting (V82.4) • with antecedent collision (V82.0-V82.3) 		
V82.6	Occupant of streetcar injured by fall from streetcar	V82.6	NDXD bị thương khi ngã từ xe điện
	<i>Excl.:</i> fall: <ul style="list-style-type: none"> • while boarding or alighting (V82.4) • with antecedent collision (V82.0-V82.3) 	<i>Loại trừ:</i> ngã: <ul style="list-style-type: none"> • khi lên hay xuống xe (V82.4) • Khi có va chạm trước đó (V82.0-V82.3) 	
V82.7	Occupant of streetcar injured in derailment without antecedent collision	V82.7	NDXD bị thương khi trật bánh mà không có va chạm trước đó
V82.8	Occupant of streetcar injured in other specified transport accidents	V82.8	NDXD bị thương trong TNXC khác có biết đặc điểm
	Collision with train or other nonmotor vehicle		Va chạm với tàu hỏa hay xe không động cơ khác
V82.9	Occupant of streetcar injured in unspecified traffic accident	V82.9	NDXD bị thương trong TNGT không biết rõ đặc điểm
	Streetcar accident NOS		Tai nạn xe điện KXĐK
V83	Occupant of special vehicle mainly used on industrial premises injured in transport accident	V83	Người đi xe sử dụng riêng biệt trong khu vực công nghiệp bị thương trong TNXC
	<i>Excl.:</i> vehicle in stationary use or maintenance (W31)	<i>Loại trừ:</i> xe sử dụng tĩnh tại hay bảo dưỡng (W31)	
V83.0	Driver of special industrial vehicle injured in traffic accident	V83.0	Lái xe của xe đặc chủng công nghiệp (XCN) bị thương trong TNGT
V83.1	Passenger of special industrial vehicle injured in traffic accident	V83.1	Người đi XCN bị thương trong TNGT
V83.2	Person on outside of special industrial vehicle injured in traffic accident	V83.2	Người ở bên ngoài XCN bị thương trong TNGT
V83.3	Unspecified occupant of special industrial vehicle injured in traffic accident	V83.3	Người của XCN không rõ đặc điểm bị thương trong TNGT
V83.4	Person injured while boarding or alighting from special industrial vehicle	V83.4	Người bị thương khi lên xuống XCN
V83.5	Driver of special industrial vehicle injured in nontraffic accident	V83.5	Lái xe của XCN bị thương không phải do TNGT
V83.6	Passenger of special industrial vehicle injured in nontraffic accident	V83.6	Người đi XCN bị thương không phải do TNGT
V83.7	Person on outside of special industrial vehicle injured in nontraffic accident	V83.7	Người ở ngoài XCN bị thương không phải do TNGT
V83.9	Unspecified occupant of special industrial vehicle injured in nontraffic accident	V83.9	Người của XCN không rõ đặc điểm bị thương không phải do TNGT
	Special-industrial-vehicle accident NOS		Tai nạn XCN không xác định khác
V84	Occupant of special vehicle mainly used in agriculture injured in transport accident	V84	Người đi xe chuyên dùng sử dụng trong nông nghiệp bị thương trong TNXC
	<i>Excl.:</i> vehicle in stationary use or maintenance (W30)	<i>Loại trừ:</i> xe sử dụng tĩnh tại hay bảo dưỡng (W30)	
V84.0	Driver of special agricultural vehicle injured in traffic accident	V84.0	Lái xe chuyên dùng trong nông nghiệp (XNN) bị thương trong TNGT

V84.1	Passenger of special agricultural vehicle injured in traffic accident	V84.1	Người đi XNN bị thương trong TNGT
V84.2	Person on outside of special agricultural vehicle injured in traffic accident	V84.2	Người ở bên ngoài XNN bị thương trong TNGT
V84.3	Unspecified occupant of special agricultural vehicle injured in traffic accident	V84.3	Người của XNN không rõ đặc điểm bị thương trong TNGT
V84.4	Person injured while boarding or alighting from special agricultural vehicle	V84.4	Người bị thương khi lên xuống XNN
V84.5	Driver of special agricultural vehicle injured in nontraffic accident	V84.5	Lái xe của XNN bị thương không phải do TNGT
V84.6	Passenger of special agricultural vehicle injured in nontraffic accident	V84.6	Người đi XNN bị thương không phải do TNGT
V84.7	Person on outside of special agricultural vehicle injured in nontraffic accident	V84.7	Người ở bên ngoài XNN bị thương không phải do TNGT
V84.9	Unspecified occupant of special agricultural vehicle injured in nontraffic accident Special-agricultural-vehicle accident NOS	V84.9	Người ở XNN không rõ đặc điểm bị thương không phải do TNGT Tai nạn xe đặc chủng nông nghiệp KXĐK
V85	Occupant of special construction vehicle injured in transport accident <i>Excl.:</i> vehicle in stationary use or maintenance (W31)	V85	Người đi xe đặc chủng xây dựng (XXD) bị thương trong TNGT <i>Loại trừ:</i> xe sử dụng tĩnh tại hay bảo dưỡng (W31)
V85.0	Driver of special construction vehicle injured in traffic accident	V85.0	Lái xe của XXD bị thương trong TNGT
V85.1	Passenger of special construction vehicle injured in traffic accident	V85.1	Người đi trên XXD bị thương trong TNGT
V85.2	Person on outside of special construction vehicle injured in traffic accident	V85.2	Người ở bên ngoài XXD bị thương trong TNGT
V85.3	Unspecified occupant of special construction vehicle injured in traffic accident	V85.3	Người trên XXD không rõ đặc điểm bị thương trong TNGT
V85.4	Person injured while boarding or alighting from special construction vehicle	V85.4	Người bị thương trong khi lên xuống XXD
V85.5	Driver of special construction vehicle injured in nontraffic accident	V85.5	Lái xe của XXD bị thương không phải do TNGT
V85.6	Passenger of special construction vehicle injured in nontraffic accident	V85.6	Người đi XXD bị thương không phải do TNGT
V85.7	Person on outside of special construction vehicle injured in nontraffic accident	V85.7	Người ở bên ngoài XXD bị thương không phải do TNGT
V85.9	Unspecified occupant of special construction vehicle injured in nontraffic accident Special-construction-vehicle accident NOS	V85.9	Người của XXD không rõ đặc điểm bị thương không phải do TNGT Tai nạn xe đặc chủng xây dựng KXĐK
V86	Occupant of special all-terrain or other motor vehicle designed primarily for off-road use, injured in transport accident <i>Excl.:</i> vehicle in stationary use or maintenance (W31)	V86	Người đi xe đặc chủng mọi địa hình (XĐC) hay xe có động cơ khác thiết kế nguyên thủy cho sử dụng ngoài quốc lộ (XNQL) bị thương trong TNXC <i>Loại trừ:</i> xe sử dụng 1 cách tĩnh tại hay bảo trì (W31)
V86.0	Driver of all-terrain or other off-road motor vehicle injured in traffic accident	V86.0	Lái XĐC hay XNQL bị thương trong TNGT

V86.1	Passenger of all-terrain or other off-road motor vehicle injured in traffic accident	V86.1	Người đi XĐC hay XNQL bị thương trong TNGT
V86.2	Person on outside of all-terrain or other off-road motor vehicle injured in traffic accident	V86.2	Người ở bên ngoài XĐC hay XNQL bị thương trong TNGT
V86.3	Unspecified occupant of all-terrain or other off-road motor vehicle injured in traffic accident	V86.3	Người ở XĐC hay XNQL không rõ đặc điểm bị thương trong TNGT
V86.4	Person injured while boarding or alighting from all-terrain or other off-road motor vehicle	V86.4	Người bị thương trong khi lên xuống XĐC hay XNQL
V86.5	Driver of all-terrain or other off-road motor vehicle injured in nontraffic accident	V86.5	Lái xe của XĐC hay XNQL bị thương không phải do TNGT
V86.6	Passenger of all-terrain or other off-road motor vehicle injured in nontraffic accident	V86.6	Người đi XĐC hay XNQL bị thương không phải do TNGT
V86.7	Person on outside of all-terrain or other off-road motor vehicle injured in nontraffic accident	V86.7	Người ở bên ngoài XĐC hay XNQL bị thương không phải do TNGT
V86.9	Unspecified occupant of all-terrain or other off-road motor vehicle injured in nontraffic accident All-terrain motor-vehicle accident NOS Off-road motor-vehicle accident NOS	V86.9	Người trên XĐC hay XNQL không rõ đặc điểm bị thương không phải do TNGT Tai nạn xe động cơ mọi địa hình KXĐK Tai nạn xe động cơ ngoài quốc lộ KXĐK
V87	Traffic accident of specified type but victim's mode of transport unknown <i>Excl.:</i> collision involving: <ul style="list-style-type: none">• pedal cyclist (V10-V19)• pedestrian (V01-V09)	V87	Tai nạn giao thông (TNGT) không rõ phương tiện vận tải của nạn nhân <i>Loại trừ:</i> va chạm có liên quan <ul style="list-style-type: none">• xe đạp (V10-V19)• người đi bộ (V01-V09)
V87.0	Person injured in collision between car and two- or three-wheeled motor vehicle (traffic)	V87.0	Người bị thương trong va chạm giữa ô tô và xe mô tô 2 hay 3 bánh (do giao thông)
V87.1	Person injured in collision between other motor vehicle and two- or three-wheeled motor vehicle (traffic)	V87.1	Người bị thương trong va chạm giữa xe động cơ và mô tô 2 hay 3 bánh (do giao thông)
V87.2	Person injured in collision between car and pick-up truck or van (traffic)	V87.2	Người bị thương trong va chạm giữa ô tô và xe tải thu góp hay xe tải (do giao thông)
V87.3	Person injured in collision between car and bus (traffic)	V87.3	Người bị thương trong va chạm giữa ô tô và xe buýt (do giao thông)
V87.4	Person injured in collision between car and heavy transport vehicle (traffic)	V87.4	Người bị thương trong va chạm giữa ô tô và xe tải nặng (do giao thông)
V87.5	Person injured in collision between heavy transport vehicle and bus (traffic)	V87.5	Người bị thương trong va chạm giữa xe tải nặng và xe bus (do giao thông)
V87.6	Person injured in collision between railway train or railway vehicle and car (traffic)	V87.6	Người bị thương trong va chạm giữa tàu hỏa hay ô tô ray và ô tô (do giao thông)
V87.7	Person injured in collision between other specified motor vehicles (traffic)	V87.7	Người bị thương trong va chạm các xe động cơ đặc chủng khác (do giao thông)
V87.8	Person injured in other specified noncollision transport accidents involving motor vehicle (traffic)	V87.8	Người bị thương trong TNGT biết đặc điểm không có va chạm của xe có động cơ (do giao thông)
V87.9	Person injured in other specified (collision)(noncollision) transport accidents involving nonmotor vehicle (traffic)	V87.9	Người bị thương trong TNGT biết đặc điểm (có va chạm) (không va chạm) của xe không có động cơ (do giao thông)

V88	Nontraffic accident of specified type but victim's mode of transport unknown	V88	Tai nạn không phải do TNGT đặc biệt nhưng không biết phương tiện giao thông của nạn nhân
	<i>Excl.:</i> collision involving:		<i>Loại trừ:</i> va chạm liên quan:
	• pedal cyclist (V10-V19)		• xe đạp (V10-V19)
	• pedestrian (V01-V09)		• người đi bộ (V01-V09)
V88.0	Person injured in collision between car and two- or three-wheeled motor vehicle, nontraffic	V88.0	Người bị thương trong va chạm giữa ô tô và mô tô 2 hay 3 bánh (không phải do giao thông)
V88.1	Person injured in collision between other motor vehicle and two- or three-wheeled motor vehicle, nontraffic	V88.1	Người bị thương trong va chạm giữa xe có động cơ khác và mô tô 2 hay 3 bánh không phải do giao thông (KPGT)
V88.2	Person injured in collision between car and pick-up truck or van, nontraffic	V88.2	Người bị thương trong va chạm giữa ô tô và xe tải thu gộp hay tài KPXC
V88.3	Person injured in collision between car and bus, nontraffic	V88.3	Người bị thương trong va chạm giữa ô tô và xe bus KPGT
V88.4	Person injured in collision between car and heavy transport vehicle, nontraffic	V88.4	Người bị thương trong va chạm giữa ô tô và xe tải nặng KPGT
V88.5	Person injured in collision between heavy transport vehicle and bus, nontraffic	V88.5	Người bị thương trong va chạm giữa xe tải nặng và bus KPGT
V88.6	Person injured in collision between railway train or railway vehicle and car, nontraffic	V88.6	Người bị thương trong va chạm giữa tàu hỏa hay ô tô ray với ô tô KPGT
V88.7	Person injured in collision between other specified motor vehicles, nontraffic	V88.7	Người bị thương trong va chạm giữa các xe có động cơ biết rõ đặc điểm khác KPGT
V88.8	Person injured in other specified noncollision transport accidents involving motor vehicle, nontraffic	V88.8	Người bị thương trong TNXC biết rõ đặc điểm khác, không có va chạm, liên quan đến xe động cơ, KPXC
V88.9	Person injured in other specified (collision)(noncollision) transport accidents involving nonmotor vehicle, nontraffic	V88.9	Người bị thương trong TNXC khác biết rõ đặc điểm (có va chạm) (không có va chạm) liên quan đến xe không động cơ, KPGT
V89	Motor- or nonmotor-vehicle accident, type of vehicle unspecified	V89	Tai nạn xe có hay không có động cơ không biết loại xe
V89.0	Person injured in unspecified motor-vehicle accident, nontraffic	V89.0	Người bị thương trong tai nạn xe động cơ không biết rõ đặc điểm, không phải do giao thông
	Motor-vehicle accident NOS, nontraffic		Tai nạn xe động cơ KXDK , KPGT
V89.1	Person injured in unspecified nonmotor-vehicle accident, nontraffic	V89.1	Người bị thương trong tai nạn xe không có động cơ, không rõ đặc điểm, không phải do giao thông (KPXC)
	Nonmotor-vehicle accident NOS (nontraffic)		Tai nạn xe không động cơ KXDK (KPGT)
V89.2	Person injured in unspecified motor-vehicle accident, traffic	V89.2	Người bị thương trong tai nạn xe có động cơ không biết rõ đặc điểm, giao thông
	Motor-vehicle accident [MVA] NOS		Tai nạn xe có động cơ[MVA] KXDK
	Road (traffic) accident [RTA] NOS		Tai nạn giao thông trên quốc lộ (RTA) KXDK
V89.3	Person injured in unspecified nonmotor-vehicle accident, traffic	V89.3	Người bị thương trong tai nạn xe không động cơ không biết rõ đặc điểm, giao thông
	Nonmotor-vehicle traffic accident NOS		Tai nạn giao thông (xe không động cơ), KXDK
V89.9	Person injured in unspecified vehicle accident	V89.9	Người bị thương trong Tai nạn giao thông không rõ đặc điểm
	Collision NOS		

Water transport accidents

(V90-V94)

Incl.: watercraft accidents in the course of recreational activities

The following fourth-character subdivisions are for use with categories V90-V94:

.0	Merchant ship
.1	Passenger ship
	Ferry-boat
	Liner
.2	Fishing boat
.3	Other powered watercraft
	Hovercraft (on open water)
	Jet skis
.4	Sailboat
	Yacht
.5	Canoe or kayak
.6	Inflatable craft (nonpowered)
.7	Water-skis
.8	Other unpowered watercraft
	Surf-board
	Windsurfer
.9	Unspecified watercraft
	Boat (motor) (powered) NOS
	Ship NOS
	Watercraft NOS

V90 Accident to watercraft causing drowning and submersion

Incl.: drowning and submersion due to:

- boat:
 - overturning
 - sinking
- falling or jumping from:
 - burning ship
 - crushed watercraft
 - other accident to watercraft

Excl.: water-transport-related drowning or submersion without accident to watercraft (V92.-)

V91 Accident to watercraft causing other injury

Incl.: any injury except drowning and submersion as a result of an accident to watercraft
burned while ship on fire
crushed between colliding ships

- fall due to collision or other accident to watercraft
hit by falling object as a result of accident to watercraft
injured in watercraft accident involving

Va chạm KXDK

Tai nạn giao thông đường thủy

(V90-V94)

Bao gồm: tai nạn xe đi dưới nước trong những hoạt động tiêu khiển

Những ký tự thứ 4 sau đây để áp dụng cho nhóm từ V90 – V94

.0	Tàu buôn
.1	Tàu chở khách
	Phà
	Tàu chở khách
.2	Tàu đánh cá
.3	Các phương tiện thủy khác
	Phương tiện đi bể (ngoài khơi)
	Jet ski
	(Một loại mô tô đi trên mặt nước)
.4	Tàu buồm
	Du thuyền
.5	Ca nô hay thuyền Kayak
.6	Phương tiện có thể bơm cảng lên (không động cơ)
.7	Mảng trượt trên nước
.8	Các phương tiện thủy không có động cơ
	Ván lướt sóng
	Ván lướt nhờ sức gió
.9	Phương tiện thủy không rõ đặc điểm
	Tàu KXDK
	Thuyền KXDK
	Phương tiện thủy KXDK

V90 Tai nạn đường thủy gây ngã xuống nước, ngập nước

Bao gồm: ngã xuống nước và ngập nước do:

- thuyền:
 - lật
 - chìm
- ngã hay nhảy từ:
 - tàu bị cháy
 - va chạm tàu thuyền
- Các Tai nạn do giao thông thủy khác

Loại trừ: ngã xuống nước, ngập nước do phương tiện giao thông thủy không có tai nạn giao thuỷ (V92)

V91 Tai nạn do phương tiện giao thông thủy gây thương tần khác

Bao gồm: Mọi thương tần, trừ ngã xuống nước, ngập nước, hậu quả của Tai nạn do giao thông thủy

- Bỏng khi tàu bị cháy
Đụng đập trong vụ va chạm các tàu thủy
Va chạm với tàu cứu nạn bị lật
Ngã do va chạm hay tai nạn khác của

	<p>collision of watercraft struck by boat or part thereof after falling or jumping from damaged boat</p> <p>Excl.: burns from localized fire or explosion on board ship (V93.-)</p>	<p>phương tiện thủy Bị thương do vật rơi vào - như là hậu quả của phương tiện thủy Bị thương do tai nạn va đập tàu Bị va đập vào tàu, bộ phận của tàu sau khi ngã hay nhảy từ tàu hỏng</p> <p>Loại trừ: bόng do chάy tại chόi hay nό ở trên tàu (V93)</p>
V92	<p>Water-transport-related drowning and submersion without accident to watercraft</p> <p>Incl.: drowning and submersion as a result of an accident, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • fall: <ul style="list-style-type: none"> • from gangplank • from ship • overboard • thrown overboard by motion of ship • washed overboard <p>Excl.: drowning or submersion of swimmer or diver who voluntarily jumps from boat not involved in an accident (W69, W73)</p>	<p>V92 Ngã và ngạt nước liên quan tới phương tiện giao thông đường thủy mà không có tai nạn do phương tiện gây ra.</p> <p>Bao gồm: ngã xuống nước hay ngập nước là hậu quả của tai nạn như:</p> <p>Ngã:</p> <ul style="list-style-type: none"> • từ cầu tàu • từ tàu • qua tàu <p>bị vǎng qua tàu do tàu chuyển động</p> <p>Rửa qua tàu</p> <p>Loại trừ: ngã xuống nước hay ngập nước của người bơi hay lặn, họ cố tình nhảy từ tàu xuống - không nằm trong tai nạn (W69, W73)</p>
V93	<p>Accident on board watercraft without accident to watercraft, not causing drowning and submersion</p> <p>Incl.: accidental poisoning by gases or fumes on ship atomic reactor malfunction in watercraft crushed by falling object on ship excessive heat in: <ul style="list-style-type: none"> • boiler room • engine room • evaporator room • fire room Explosion of boiler on steamship Fall from one level to another in watercraft Fall on stairs or ladders in watercraft injuries in watercraft caused by: <ul style="list-style-type: none"> • deck • engine room • galley • laundry • loading localized fire on ship machinery accident in watercraft</p>	<p>V93 Tai nạn trên phương tiện thủy không có tai nạn của phương tiện, không gây ngã xuống nước hay ngập nước</p> <p>Bao gồm: tai nạn ngộ độc do hơi hay khói trên tàu lò phản ứng nguyên tử hoạt động không tốt trên phương tiện đụng đập do vật rơi trên tàu quá nóng trong: <ul style="list-style-type: none"> • buồng nước sôi (nồi xúp de) • buồng đầu máy • buồng bốc hơi • buồng cháy nô nồi nước sôi trên tàu chạy bằng hơi nước ngã từ tầng này xuống tầng khác trong phương tiện thủy bị thương trong phương tiện thủy do: <ul style="list-style-type: none"> • boong tàu • buồng máy • hành lang • nhà giặt • chόi trực hàng cháy tại chόi trên tàu</p> <p>máy ở</p> <p>tai nạn do máy trên phương tiện</p>
V94	<p>Other and unspecified water transport accidents</p> <p>Incl.: accident to nonoccupant of watercraft hit by boat while water-skiing</p>	<p>V94 Các Tai nạn do giao thông không rõ đặc điểm khác</p> <p>Bao gồm: tai nạn của người khi không ở trên phương tiện tàu thủy bị va phải tàu khi đang trượt trên nước</p>

Air and space transport accidents (V95-V97)

V95 Accident to powered aircraft causing injury to occupant

Incl.:

Collision with any object, fixed, movable or moving	of or on (powered) aircraft
Crash	
Explosion	
Fire	
Forced landing	

V95.0 Helicopter accident injuring occupant

V95.1 Ultralight, microlight or powered-glider accident injuring occupant

V95.2 Accident to other private fixed-wing aircraft, injuring occupant

V95.3 Accident to commercial fixed-wing aircraft, injuring occupant

V95.4 Spacecraft accident injuring occupant

V95.8 Other aircraft accidents injuring occupant

V95.9 Unspecified aircraft accident injuring occupant

Aircraft accident NOS

Air transport accident NOS

V96 Accident to nonpowered aircraft causing injury to occupant

Incl.:

collision with any object, fixed, movable or moving	of or on nonpowered aircraft
crash	
explosion	
fire	
forced landing	

V96.0 Balloon accident injuring occupant

V96.1 Hang-glider accident injuring occupant

V96.2 Glider (nonpowered) accident injuring occupant

V96.8 Other nonpowered-aircraft accidents injuring occupant

Kite carrying a person

V96.9 Unspecified nonpowered-aircraft accident injuring occupant

Nonpowered-aircraft accident NOS

Tai nạn giao thông hàng không và vũ trụ (V95-V97)

V95 Tai nạn do phương tiện bay có động cơ gây tổn thương cho người đi

Bao gồm:

va chạm với vật cố định, có thể di chuyển, đang di chuyển
đúng đập
nổ
cháy
hở cánh bắt buộc

của hay trên máy bay có động cơ

V95.0 Tai nạn máy bay trực thăng làm bị thương hành khách

V95.1 Tai nạn tàu lượn hay có động cơ gây thương tích cho hành khách đi tàu

V95.2 Tai nạn của máy bay tư, cánh cố định khác, gây thương tổn người đi máy bay

V95.3 Tai nạn của máy bay thương mại cánh cố định, gây thương tổn cho người đi máy bay

V95.4 Tai nạn tàu vũ trụ làm thương tổn người trên tàu

V95.8 Tai nạn máy bay khác làm thương tổn người trên máy bay

V95.9 Tai nạn máy bay khác không rõ đặc điểm làm thương tổn người trên máy bay

Tai nạn máy bay KXĐK
Tai nạn vận tải hàng không KXĐK

V96 Tai nạn của phương tiện bay không động cơ làm bị thương hành khách

Bao gồm:

va chạm với vật cố định, có thể chuyển động hay đang chuyển động
đúng đập
nổ
cháy
hở cánh bắt buộc

của hay trên phương tiện bay không động cơ

V96.0 Tai nạn kinh khí cầu tổn thương người đi trên đó

V96.1 Tai nạn tàu lượn treo tổn thương người đi trên đó

V96.2 Tai nạn tàu lượn (không động cơ) tổn thương người đi trên

V96.8 Các tai nạn phương tiện bay không động cơ khác, thương tổn người đi trên đó
Diều chở người

V96.9 Tai nạn không rõ đặc điểm của phương tiện động cơ gây thương tổn người đi trên đó

Tai nạn phương tiện bay không động cơ KXĐK

V97	Other specified air transport accidents
<i>Incl.:</i>	accidents to nonoccupants of aircraft
V97.0	Occupant of aircraft injured in other specified air transport accidents
	Fall in, on or from aircraft in air transport accident
	<i>Excl.:</i> accident while boarding or alighting (V97.1)
V97.1	Person injured while boarding or alighting from aircraft
V97.2	Parachutist injured in air transport accident
	<i>Excl.:</i> person making descent after accident to aircraft (V95-V96)
V97.3	Person on ground injured in air transport accident
	Hit by object falling from aircraft
	Injured by rotating propeller
	Sucked into jet
V97.8	Other air transport accidents, not elsewhere classified
	Injury from machinery on aircraft
	<i>Excl.:</i> aircraft accident NOS (V95.9)
	exposure to changes in air pressure during ascent or descent (W94)

Other and unspecified transport accidents (V98-V99)

Excl.: vehicle accident, type of vehicle unspecified (V89.-)

V98	Other specified transport accidents
<i>Incl.:</i>	accident to, on or involving:
	<ul style="list-style-type: none"> • cable-car, not on rails • ice-yacht • land-yacht • ski chair-lift • ski-lift with gondola <p>caught or dragged by fall or jump from object thrown from or in</p>

Cable car,
not on rails

V99 Unspecified transport acciden

V97	Các tai nạn do phương tiện bay đặc biệt khác
	<i>Bao gồm:</i> tai nạn gây ra cho những người không ở trên phương tiện bay
V97.0	Người ở trên phương tiện bay bị thương trong tai nạn hàng không đặc biệt khác
	Ngã vào, trên hay từ phương tiện bay trong tai nạn hàng không
	<i>Loại trừ:</i> tai nạn khi lên, xuống tàu (V97.1)
V97.1	Người bị thương khi lên xuống máy bay
V97.2	Người nhảy dù bị thương trong tai nạn hàng không
	<i>Loại trừ:</i> người nhảy xuống sau tai nạn phương tiện bay (V95-V96)
V97.3	Người ở mặt đất bị thương trong tai nạn hàng không
	Bị va đập do vật rơi từ máy bay
	Bị thương do cánh quạt quay
	Bị hút, cuốn vào máy bay
V97.8	Các tai nạn hàng không khác chưa xếp loại ở chỗ khác
	Các thương tích gãy ra do máy móc trên phương tiện bay
	<i>Loại trừ:</i> tai nạn phương tiện bay KXĐK (V95.9) bị ảnh hưởng áp lực không khí khi lên hay xuống (W94)

Các Tai nạn do giao thông không rõ đặc điểm khác (V98-V99)

Loại trừ: Tai nạn giao thông đặc biệt khác (V89.-)

V98 Các Tai nạn do xe cộ khác

Bao gồm: tai nạn cho, trên hay thuộc về:

- ô tô cáp, không chạy trên đường ray
- du thuyền chạy trên tuyết
- du thuyền chạy trên đất
- dây ghé trên xe cáp
- ván trượt với du thuyền

bị ket hay kéo lê bởi
ngã hay nhảy từ
vật bị ném từ hay trên

ô tô chạy cáp, không
trên đường ray

V99 Tai nạn xe cộ không rõ đặc điểm

Other external causes of accidental injury (W00-X59)

Falls (W00-W19)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

- Excl.:** assault (Y01-Y02)
fall (in)(from):
 - animal (V80.-)
 - burning building (X00)
 - into fire (X00-X04, X08-X09)
 - into water (with drowning or submersion) (W65-W74)
 - machinery (in operation) (W28-W31)
 - repeated falls not resulting from accident (R29.6)
 - transport vehicle (V01-V99)
intentional self-harm (X80-X81)

W00 Fall on same level involving ice and snow

- Excl.:** fall with mention of:
 - ice-skates and skis (W02)
 - stairs and steps (W10)

W01 Fall on same level from slipping, tripping and stumbling

- Excl.:** fall involving ice or snow (W00)

W02 Fall involving ice-skates, skis, roller-skates or skateboards

W03 Other fall on same level due to collision with, or pushing by, another person

- Incl.:** fall due to collision of pedestrian (conveyance) with another pedestrian (conveyance)

- Excl.:** crushed or pushed by crowd or human stampede (W52)
fall involving ice or snow (W00)

W04 Fall while being carried or supported by other persons

- Incl.:** accidentally dropped while being carried

W05 Fall involving wheelchair

W06 Fall involving bed

W07 Fall involving chair

W08 Fall involving other furniture

Các nguyên nhân bên ngoài khác của tai nạn chấn thương (W00-X59)

Ngã (W00-W19)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

Loại trừ: tấn công (Y01-Y02)

ngã(trong)(từ):

- súc vật (V80.-)
 - nhà cháy (X00)
 - vào đám cháy (X00-X04, X08-X09)
 - vào nước (với ngã vào nước hay ngập nước) (W65-W74)
 - máy (trong khi đang làm việc) (W28-W31)
 - ngã lặp lại không do tai nạn (R29.6)
 - tai nạn do giao thông (V01-V99)
- có ý tự hủy hoại (X80-X81)

W00 Ngã trên cùng một mặt băng liên quan băng và tuyết

Loại trừ: ngã liên quan:

- trượt băng và nhảy ski (W02)
- bậc thang, bậc thềm (W10)

W01 Ngã trên cùng mặt băng do trượt, vấp và lộn nhào

Loại trừ: ngã liên quan đến băng, tuyết (W00)

W02 Ngã liên quan trượt băng, ski, trượt bánh xe (patanh) hay trên thanh trượt

W03 Ngã khác trên cùng mặt băng do va chạm với, bị đẩy bởi người khác

Bao gồm: ngã do va của người đi bộ (chuyển) với người đi bộ khác (chuyển)

Loại trừ: bị đâm động người chạy tán loạn đè bẹp hay đẩy (W52)

ngã liên quan đến băng, tuyết (W00)

W04 Ngã khi đang được người khác bế, vác

Bao gồm: đang bế bị ngã

W05 Ngã liên quan đến ghế xe đẩy

W06 Ngã liên quan đến giường

W07 Ngã ghé

W08 Ngã liên quan đến đồ đạc khác

W09 Fall involving playground equipment

Excl.: fall involving recreational machinery
(W31)

W10 Fall on and from stairs and steps

Incl.: fall (on)(from):

- escalator
- incline
- involving ice or snow on stairs and steps
- ramp

W11 Fall on and from ladder**W12 Fall on and from scaffolding****W13 Fall from, out of or through building or structure**

Incl.: fall from, out of or through:

- balcony
- bridge
- building
- flag-pole
- floor
- railing
- roof
- tower
- turret
- viaduct
- wall
- window

Excl.: collapse of a building or structure (W20)
fall or jump from burning building or structure (X00)

W14 Fall from tree**W15 Fall from cliff****W16 Diving or jumping into water causing injury other than drowning or submersion**

Incl.: striking or hitting:

- against bottom when jumping or diving into shallow water
- wall or diving board of swimming-pool
- water surface

Excl.: accidental drowning and submersion (W65-W74)
diving with insufficient air supply (W81)
effects of air pressure from diving (W94)

W09 Ngã liên quan đến đồ chơi ở sân

Loại trừ: ngã liên quan đến máy giải trí (W31)

W10 Ngã lên và từ bậc thang, bậc thềm

Bao gồm: ngã (trên) (từ):

- Cầu thang cuộn
- mặt phẳng nghiêng
- liên quan đến băng, tuyết ở bậc thang, bậc thềm
- dốc

W11 Ngã trên và từ thang**W12 Ngã trên và từ dàn giáo****W13 Ngã từ, ra ngoài hay qua nhà, kiến trúc**

Bao gồm: ngã từ, ra ngoài hay qua:

- ban công
- cầu
- nhà
- cột cờ
- sàn nhà
- tay vịn (cầu thang, ban công)
- mái nhà
- tháp
- tháp nhỏ
- cầu cạn
- tường
- cửa sổ

Loại trừ: đổ nhà hay một kiến trúc (W20)
ngã hay nhảy từ tòa nhà hoặc cầu trúc chagy (X00)

W14 Ngã cây**W15 Ngã vách đá****W16 Nhảy lao đầu hay nhảy xuống nước gây chấn thương khác với ngã xuống nước hay ngập nước**

Bao gồm: va hay đập:

- vào đáy khi nhảy lao đầu, nhảy vào chỗ nước nông
- tường hay cầu nhảy ở bể bơi
- mặt nước

Loại trừ: tai nạn ngã vào nước hay, ngập nước (W65-W74)
nhảy lao đầu với không cung cấp đủ không khí (W81)
Hậu quả của áp lực không khí trong khi lặn (W94)

W17 Other fall from one level to another

Incl.: fall from or into:

- cavity
- dock
- haystack
- cherry picker
- hole
- lifting device
- mobile elevated work platform (MEWP)
- pit
- sky lift
- quarry
- shaft
- tank
- well

W18 Other fall on same level

Incl.: fall:

- from bumping against object
- from or off toilet
- on same level NOS

W19 Unspecified fall

Incl.: accidental fall NOS

Exposure to inanimate mechanical forces (W20-W49)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

Excl.: assault (X85-Y09)

contact or collision with animals or persons (W50-W64)

intentional self-harm (X60-X84)

W20 Struck by thrown, projected or falling object

Incl.: cave-in without asphyxiation or suffocation collapse of building, except on fire falling:

- rock
- stone
- tree

Excl.: collapse of burning building (X00) falling object in:

- cataclysm (X34-X39)
- machinery accident (W24, W28-W31)
- transport accident (V01-V99)

object set in motion by:

- explosion (W35-W40)
- firearm (W32-W34)

sports equipment (W21)

W17 Ngã khác từ một mức này đến mức khác

Bao gồm: ngã từ hay lên:

- hố
- bến tàu
- đồng cỏ
- Thang cần cẩu
- lỗ
- thang máy
- cột thu sóng điện thoại
- hầm hố
- thang ngoài trời
- mỏ đá
- hầm lò
- bể chứa
- giếng khơi

W18 Ngã khác cùng mức

Bao gồm: ngã:

- từ vấp phải vật
- Ra hoặc vào nhà vệ sinh
- ở cùng mức KXDK

W19 Ngã không rõ đặc điểm

Bao gồm: tai nạn ngã KXDK

Tác dụng của lực cơ học bất động (W20-W49)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

Loại trừ: tấn công (X85-Y09)

tiếp xúc hay va chạm với súc vật hay - người (W50-W64)

cố tình tự hại mình (X60-X84)

W20 Bị tác động của vật ném, tung hay đang rơi

Bao gồm: sụt (lún) đất không bị ngạt thở, tắc thở đồ nhà trù cháy nhà

ngã:

- núi
- đá
- cây

Loại trừ: nhà cháy đổ (X00)

vật rơi trong:

- động đất (X34-X39)
- tai nạn máy (W24, W28-W31)
- Tai nạn do giao thông (V01-V99)

vật chuyên động do:

- nổ (W35-W40)
- súng ngắn (W32-W34)

dụng cụ thể thao (W21)

W21 Striking against or struck by sports equipment

Incl.: struck by:

- hit or thrown ball
- hockey stick or puck

W22 Striking against or struck by other objects

Incl.: walked into wall

W23 Caught, crushed, jammed or pinched in or between objects

Incl.: caught, crushed, jammed or pinched:

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • between: • moving objects • stationary and moving objects • in object | <ul style="list-style-type: none"> Folding object Sliding door and door-frame Packing crate and floor, after losing grip Washing-machine wringer |
| <small>such as</small> | <small>such as</small> |

Excl.: injury caused by:

- cutting or piercing instruments (W25-W27)
 - lifting and transmission devices (W24)
 - machinery (W28-W31)
 - nonpowered hand tools (W27)
 - transport vehicle being used as a means of transportation (V01-V99)
- struck by thrown, projected or falling object (W20)

W24 Contact with lifting and transmission devices, not elsewhere classified

Incl.: chain hoist
drive belt
pulley (block)
rope
transmission belt or cable
winch
wire

Excl.: transport accidents (V01-V99)

W25 Contact with sharp glass

Excl.: fall involving glass (W00-W19)
flying glass due to explosion or firearm discharge (W32-W40)

W26 Contact with knife, sword or dagger

W21 Va phải hay bị đập bởi dụng cụ thể thao

Bao gồm: đập bởi:

- bóng đánh hay ném
- gậy húc kây hay hóc kây trên băng

W22 Va phải hay bị đập bởi vật khác

Bao gồm: đi vấp vào tường

W23 Bị bắt, kẹp, ép hay câu trong hay giữa các vật

Bao gồm: bắt, kẹp, ép, câu:

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • giữa: • các vật đang chuyển động • vật tĩnh và cật đang chuyển động • giữa vật | <ul style="list-style-type: none"> vật đang gấp Cửa trượt và khung cửa Hàn thùng thưa (thùng có khe không kín hẳn) đựng đồ pha lê, gốm) và sàn sau khi tháo móc Máy giặt Máy vắt |
| <small>như là</small> | <small>như là</small> |

Loại trừ: thương tốn do:

- dụng cụ cắt, đâm xuyên (W25-W27)
 - máy nâng hay truyền (W24)
 - máy móc (W28-W31)
 - dụng cụ làm thủ công không có động cơ (W27)
 - xe giao thông được sử dụng như phương tiện giao thông (V01-V99)
- đập do vật ném, tung hay đang rơi (W20)

W24 Tiếp xúc với dụng cụ nâng, truyền không được xếp loại ở nơi khác

Bao gồm: xích kéo
dây thắt lưng khi lái xe
chốt ròng rọc
thừng
thắt lưng hay cáp truyền
tời
dây thép

Loại trừ: Tai nạn do giao thông (V01-V99)

W25 Tiếp xúc với kính nhọn

Loại trừ: ngã liên quan đến kính (W00-W19)
kính bay do nổ hay súng ngắn bắn (W32-W40)

W26 Tiếp xúc với dao, kiếm, dao găm

W27 Contact with nonpowered hand tool

Incl.: axe
can-opener NOS
chisel
fork
handsaw
hoe
ice-pick
needle
paper-cutter
pitchfork
rake
scissors
screwdriver
sewing-machine, nonpowered
shovel

Excl.: hypodermic needle (W46.-)

W28 Contact with powered lawnmower

Excl.: exposure to electric current (W86)

W29 Contact with other powered hand tools and household machinery

Incl.: blender
powered:

- can-opener
- chain-saw
- do-it-yourself tool
- garden tool
- hedge-trimmer
- knife
- sewing-machine
- spin-drier

washing-machine

Excl.: exposure to electric current (W86)

W30 Contact with agricultural machinery

Incl.: animal-powered farm machine
combine harvester
derrick, hay
farm machinery NOS
reaper
thresher

Excl.: contact with agricultural machinery in transport under own power or being towed by a vehicle (V01-V99)
exposure to electric current (W86)

W31 Contact with other and unspecified machinery

Incl.: machine NOS
recreational machinery

Excl.: contact with machinery in transport under own power or being towed by a vehicle (V01-V99)
exposure to electric current (W86)

W27 Tiếp xúc với dụng cụ thủ công không động cơ

Bao gồm: rìu
Cái mở đồ hộp KXĐK
đục
rĩa
cửa tay
cuốc
Dụng cụ để leo núi (tuyết, đá)
kim
cắt giấy
chĩa hất cỏ
cào
kéo
tô vít
máy khâu không động cơ
xèng
Loại trừ: kim tiêm dưới da (W46.-)

W28 Tiếp xúc với máy xén cỏ

Loại trừ: tiếp xúc với dòng điện (W86)

W29 Tiếp xúc với dụng cụ thủ công có động cơ khác và máy nội trợ

Bao gồm: máy trộn
máy có động cơ:

- mở can
- cưa xích
- dụng cụ tự tạo
- đồ làm vườn
- tia hàng rào
- dao
- cưa máy
- máy làm khô

máy giặt

Loại trừ: tiếp xúc với dòng điện (W86)

W30 Tiếp xúc với máy nông nghiệp

Bao gồm: máy có động cơ là súc vật ở trại
liên hợp gặt
cần cẩu cỏ khô
máy trang trại KXĐK
máy gặt
máy đập lúa

Loại trừ: tiếp xúc với máy nông nghiệp trong vận tải dưới cùng động cơ hay bị kéo bởi máy (V01-V99)
phoi nhiễm dòng điện (W86)

W31 Tiếp xúc với máy khác không rõ đặc điểm

Bao gồm: máy KXĐK

máy giải trí

Loại trừ: tiếp xúc với máy trong vận tải cùng động cơ hay bị máy kéo (V01-V99)
phoi nhiễm dòng điện (W86)

W32 Handgun discharge	Đạn súng tay
<i>Incl.:</i> gun for single hand use pistol revolver	<i>Bao gồm:</i> súng chỉ dùng tay súng lục súng bắn pháo bông
<i>Excl.:</i> Very pistol (W34)	<i>Loại trừ:</i> súng lục (W34)
W33 Rifle, shotgun and larger firearm discharge	Đạn súng có rãnh xoắn, súng ngắn, súng dài
<i>Incl.:</i> army rifle hunting rifle machine gun	<i>Bao gồm:</i> súng trường bộ đội súng săn súng máy
<i>Excl.:</i> airgun (W34)	<i>Loại trừ:</i> súng hơi (W34)
W34 Discharge from other and unspecified firearms	Đạn của súng tay khác không rõ đặc điểm
<i>Incl.:</i> airgun BB gun gunshot wound NOS shot NOS Very pistol [flare]	<i>Bao gồm:</i> súng hơi súng BB vết thương do súng KXDK súng KXDK súng bắn pháo hoa
W35 Explosion and rupture of boiler	Nổ vỡ bình hơi nước
W36 Explosion and rupture of gas cylinder	Nổ, vỡ bình ga
<i>Incl.:</i> aerosol can air tank pressurized-gas tank	<i>Bao gồm:</i> can khí dung bình hơi bình hơi có điều hòa áp lực
W37 Explosion and rupture of pressurized tyre, pipe or hose	Nổ và vỡ lốp, ống dẫn hay vòi có điều hòa áp lực
W38 Explosion and rupture of other specified pressurized devices	Nổ và vỡ các dụng cụ khác không rõ đặc điểm có điều hòa áp lực
W39 Discharge of firework	Nổ pháo hoa
W40 Explosion of other materials	Nổ vật tư khác
<i>Incl.:</i> blasting material explosion (in): <ul style="list-style-type: none">• NOS• dump• factory• grain store• munitions• explosive gas	<i>Bao gồm:</i> vật nổ nổ trong: <ul style="list-style-type: none">• KXDK• đồ ụp• xưởng máy• kho hàng• vũ khí <i>hơi nổ</i>
W41 Exposure to high-pressure jet	Bị ảnh hưởng tia áp lực cao
<i>Incl.:</i> hydraulic jet pneumatic jet	<i>Bao gồm:</i> tia nước hơi nước
W42 Exposure to noise	Ảnh hưởng tiếng ồn
<i>Incl.:</i> sound waves supersonic waves	<i>Bao gồm:</i> sóng âm sóng siêu âm
W43 Exposure to vibration	Ảnh hưởng độ rung
<i>Incl.:</i> infrasound waves	<i>Bao gồm:</i> sóng ngoại âm

W44 Foreign body entering into or through eye or natural orifice	W44 Dị vật vào trong hay đi qua mắt hay lỗ tự nhiên
<i>Excl.:</i> corrosive fluid (X49) inhalation or ingestion of foreign body with obstruction of respiratory tract (W78-W80)	<i>Loại trừ:</i> chất ăn mòn (X49) hít hay nuốt dị vật gây tắc đường hô hấp (W78-W80)
W45 Foreign body or object entering through skin	W45 Dị vật vào qua da
<i>Incl.:</i> edge of stiff paper nail splinter tin-can lid	<i>Bao gồm:</i> cạnh giấy cứng móng tay mảnh vụn mảnh nắp can
<i>Excl.:</i> contact with: <ul style="list-style-type: none">• hand tools (nonpowered)(powered) (W27-W29)• hypodermic needle (W46.-)• knife, sword or dagger (W26)• sharp glass (W25)struck by objects (W20-W22)	<i>Loại trừ:</i> tiếp xúc với: <ul style="list-style-type: none">• dụng cụ thủ công (không động cơ) (có động cơ) (W27-W29)• kim dưới da (W46.-)• dao, kiếm, dao găm (W26)• kính nhọn (W25)bị vật đập (W20-W22)
W46 Contact with hypodermic needle	W46 Tiếp xúc với kim tiêm dưới da
W49 Exposure to other and unspecified inanimate mechanical forces	W49 Bị ảnh hưởng của lực cơ học bất động khác không rõ đặc điểm
<i>Incl.:</i> abnormal gravitational [G] forces	<i>Bao gồm:</i> trọng lực bất thường
Exposure to animate mechanical forces (W50-W64)	Ảnh hưởng của lực cơ học chuyển động (W50-W64)
See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions	Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số
<i>Excl.:</i> bites, venomous (X20-X29) stings (venomous) (X20-X29)	<i>Loại trừ:</i> cắn, nọc độc (X20-X29) đốt (có nọc) (X20-X29)
W50 Hit, struck, kicked, twisted, bitten or scratched by another person	W50 Bị người khác đập đánh, đá, văng, cắn, cào
<i>Excl.:</i> assault (X85-Y09) struck by objects (W20-W22)	<i>Loại trừ:</i> tấn công (X85-Y09) đánh bằng vật khác (W20-W22)
W51 Striking against or bumped into by another person	W51 Bị người khác đánh lại hay húc vào
<i>Excl.:</i> fall due to collision of pedestrian (conveyance) with another pedestrian (conveyance) (W03)	<i>Loại trừ:</i> ngã do người đi bộ (truyền lực) với người đi bộ khác (truyền lực) (W03)
W52 Crushed, pushed or stepped on by crowd or human stampede	W52 Bị đâm đòng hay đám người chạy toán loạn ép, đẩy hay dẫm lên
W53 Bitten by rat	W53 Chuột cắn
W54 Bitten or struck by dog	W54 Bị chó cắn, đá thương
W55 Bitten or struck by other mammals	W55 Cắn, đá thương do loài động vật có vú khác
<i>Excl.:</i> contact with marine mammal (W56)	<i>Loại trừ:</i> tiếp xúc với động vật có vú dưới nước (W56)

W44 Dị vật vào trong hay đi qua mắt hay lỗ tự nhiên
<i>Loại trừ:</i> chất ăn mòn (X49) hít hay nuốt dị vật gây tắc đường hô hấp (W78-W80)
W45 Dị vật vào qua da
<i>Bao gồm:</i> cạnh giấy cứng móng tay mảnh vụn mảnh nắp can
<i>Loại trừ:</i> tiếp xúc với: <ul style="list-style-type: none">• dụng cụ thủ công (không động cơ) (có động cơ) (W27-W29)• kim dưới da (W46.-)• dao, kiếm, dao găm (W26)• kính nhọn (W25)bị vật đập (W20-W22)

W46 Tiếp xúc với kim tiêm dưới da
W49 Bị ảnh hưởng của lực cơ học bất động khác không rõ đặc điểm
<i>Bao gồm:</i> trọng lực bất thường

Ảnh hưởng của lực cơ học chuyển động (W50-W64)
Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số
<i>Loại trừ:</i> cắn, nọc độc (X20-X29) đốt (có nọc) (X20-X29)
W50 Bị người khác đập đánh, đá, văng, cắn, cào
<i>Loại trừ:</i> tấn công (X85-Y09) đánh bằng vật khác (W20-W22)
W51 Bị người khác đánh lại hay húc vào
<i>Loại trừ:</i> ngã do người đi bộ (truyền lực) với người đi bộ khác (truyền lực) (W03)
W52 Bị đâm đòng hay đám người chạy toán loạn ép, đẩy hay dẫm lên
W53 Chuột cắn
W54 Bị chó cắn, đá thương
W55 Cắn, đá thương do loài động vật có vú khác
<i>Loại trừ:</i> tiếp xúc với động vật có vú dưới nước (W56)

W56	Contact with marine animal Bitten or struck by marine animal	W56	Tiếp xúc với động vật có vú ở dưới nước Bị động vật có vú dưới nước cắn hay đà thương
W57	Bitten or stung by nonvenomous insect and other nonvenomous arthropods	W57	Bị côn trùng không có nọc và các loài tiết tủy không có nọc độc cắn hay đốt
W58	Bitten or struck by crocodile or alligator	W58	Bị cá sấu, cá sấu Mỹ cắn hay đà thương
W59	Bitten or crushed by other reptiles <i>Incl.:</i> lizard snake, nonvenomous	W59	Bị loài bò sát khác cắn hay kẹp <i>Bao gồm:</i> thằn lằn rắn, không nọc độc
W60	Contact with plant thorns and spines and sharp leaves	W60	Tiếp xúc với cây gai, gai, lá nhọn
W64	Exposure to other and unspecified animate mechanical forces	W64	Bị ảnh hưởng của lực cơ học không xác định do chuyển động
Accidental drowning and submersion (W65-W74)			
See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions			
<i>Excl.:</i>	drowning and submersion due to: <ul style="list-style-type: none"> • cataclysm (X34-X39) • transport accidents (V01-V99) • water transport accident (V90.-, V92.-) 	Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số	
		<i>Loại trừ:</i>	ngã xuống nước và ngập nước (NXN - NN) do: <ul style="list-style-type: none"> • động đất (X34-X39) • Tai nạn do giao thông (V01-V99) • Tai nạn do giao thông thủy (V90.-, V92.-)
W65	Drowning and submersion while in bath-tub	W65	NXN - NN khi ở trong bồn tắm
W66	Drowning and submersion following fall into bath-tub	W66	NXN - NN sau khi ngã vào bồn tắm
W67	Drowning and submersion while in swimming-pool	W67	NXN - NN khi ở bể bơi
W68	Drowning and submersion following fall into swimming-pool	W68	NXN hay NN sau khi ngã vào bể bơi
W69	Drowning and submersion while in natural water <i>Incl.:</i> lake open sea river stream	W69	NXN-NN khi ở trong nước tự nhiên <i>Bao gồm:</i> hồ bể sông suối
W70	Drowning and submersion following fall into natural water	W70	NXN - NN sau khi ngã xuống nước tự nhiên
W73	Other specified drowning and submersion <i>Incl.:</i> quenching tank Reservoir	W73	NXN - NN khác có rõ đặc điểm <i>Bao gồm:</i> bể nhúng bình chứa

W74 Unspecified drowning and submersion

Incl.: drowning NOS
fall into water NOS

Other accidental threats to breathing (W75-W84)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

W75 Accidental suffocation and strangulation in bed

Incl.: suffocation and strangulation due to:

- bed linen
- mother's body
- pillow

W76 Other accidental hanging and strangulation

W77 Threat to breathing due to cave-in, falling earth and other substances

Incl.: cave-in NOS
Excl.: cave-in caused by cataclysm (X34-X39)
 cave-in without asphyxiation or suffocation (W20)

W78 Inhalation of gastric contents

Incl.:

asphyxia by choked on suffocation by	vomitus [regurgitated food]
aspiration and inhalation of vomitus (into respiratory tract) NOS	

compression of trachea | by vomitus
 interruption of respiration | in
 obstruction of respiration | oesophagus

Excl.: injury, except asphyxia or obstruction of respiratory tract, caused by vomitus (W44)
 obstruction of oesophagus by vomitus without mention of asphyxia or obstruction of respiratory tract (W44)

W79 Inhalation and ingestion of food causing obstruction of respiratory tract

Incl.:

asphyxia by choked on suffocation by	food [including bone or seed]
aspiration and inhalation of food [any] (into respiratory tract) NOS	

compression of trachea | by food in
 interruption of respiration | oesophagus

W74 NXN - NN không rõ đặc điểm

Bao gồm: chết đuối KXDK
 ngã xuống nước KXDK

Các tai nạn đe dọa thở khác (W75-W84)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

W75 Tai nạn ngạt thở, nghẹt thở trên giường

Bao gồm: ngạt và nghẹt thở do:

- vải giường
- thân thể mẹ
- gối

W76 Tai nạn treo và thắt nghẹt khác

W77 Đe dọa thở do xụt đất, đất rơi và các chất khác

Bao gồm: xụt đất KXDK
Loại trừ: xụt đất do động đất (X34-X39)
 xụt đất không có ngạt - nghẹt thở (W20)

W78 Hít phải chất chứa trong dạ dày

Bao gồm:

ngạt thở do bit tắc tắc thở do	chất nôn (thức ăn trào ngược)
hút và hít chất nôn (vào trong đường thở) KXDK	

chèn ép khí quản | do chất nôn trong thực
 ngừng thở | quản

Loại trừ: chấn thương, trừ ngạt thở, tắc đường thở do chất nôn gây ra (W44)
 Tắc thực quản do chất nôn mà không nên ngạt thở hay tắc đường (W44)

W79 Hít và nuốt thức ăn gây tắc đường hô hấp

Bao gồm:

ngạt thở do bit tắc tắc thở do	thức ăn [bao gồm xương hay hạt]
hút và hít thức ăn (mọi loại) (vào đường thở) KXDK	

chèn ép khí quản | do thức ăn trong
 ngừng thở | thực quản

	obstruction of pharynx by food (bolus) Excl.: inhalation of vomitus (W78) injury, except asphyxia or obstruction of respiratory tract, caused by food (W44) obstruction of oesophagus by food without mention of asphyxia or obstruction of respiratory tract (W44)	tắc họng do thức ăn (cục to) Loại trừ: hít chất nôn (W78) chấn thương, trù ngạt thở hay tắc đường thở do thức ăn gây ra (W44) Tắc thực quản do thức ăn mà không nêu ngạt thở hay tắc đường thở (W44)
W80	Inhalation and ingestion of other objects causing obstruction of respiratory tract	
	Incl.:	
	asphyxia by choked on suffocation by aspiration and inhalation of foreign body, except food or vomitus (into respiratory tract), NOS	any object, except food or vomitus, entering by nose or mouth
	compression of trachea interruption of respiration obstruction of respiration foreign object in nose obstruction of pharynx by foreign body	by foreign body in oesophagus
	Excl.: inhalation of vomitus or food (W78-W79) injury, except asphyxia or obstruction of respiratory tract, caused by foreign body (W44) obstruction of oesophagus by foreign body without mention of asphyxia or obstruction of respiratory tract (W44)	
W81	Confined to or trapped in a low-oxygen environment	
	Incl.: accidentally shut in refrigerator or other airtight space diving with insufficient air supply	
	Excl.: suffocation by plastic bag (W83)	
W83	Other specified threats to breathing	
	Incl.: suffocation by plastic bag	
W84	Unspecified threat to breathing	
	Incl.: asphyxiation NOS aspiration NOS suffocation NOS	
Exposure to electric current, radiation and extreme ambient air temperature and pressure (W85-W99)		
See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions		
	Excl.: abnormal reaction to a complication of treatment, without mention of misadventure (Y84.2) misadventure to patient in surgical and medical procedures (Y63.2-Y63.5) exposure to:	
		bắt cùi vật gì trùnghay chất nôn, vàoqua mũi hay mồm hút và hít dị vật, trùnghay chất nôn (vào đường thở) KXĐK chèn ép khí quản ngừng thở tắc thở
		dị vật trong mũi tắc họng do dị vật
		Loại trừ: hít thức ăn hay chất nôn (W78-W79) Chấn thương, trù ngạt hay tắc đường thở do dị vật gây ra (W44) Tắc thực quản do dị vật mà không nêu ra nghẹt thở hay tắc đường thở (W44)
W80	Hít và nuốt vật khác gây tắc đường thở	
	Bao gồm:	
	ngạt thở do tắc bí tắc thở do hút và hít dị vật, trùnghay chất nôn (vào đường thở) KXĐK chèn ép khí quản ngừng thở tắc thở	bắt cùi vật gì trùnghay chất nôn, vàoqua mũi hay mồm do dị vật trong thực quản
	dị vật trong mũi tắc họng do dị vật	
	Loại trừ: hít thức ăn hay chất nôn (W78-W79) Chấn thương, trù ngạt hay tắc đường thở do dị vật gây ra (W44) Tắc thực quản do dị vật mà không nêu ra nghẹt thở hay tắc đường thở (W44)	
W81	Bị nhốt, mắc bẫy trong môi trường oxy thấp	
	Bao gồm: vô tình bị đóng trong máy lạnh hay khoang kín không khí lặn với cung cấp không khí không đủ	
	Loại trừ: ngạt do túi plastic (W83)	
W83	Các đe dọa thở khác, biệt đặc điểm	
	Bao gồm: ngạt thở do túi plastic	
W84	Đe dọa thở không rõ đặc điểm	
	Bao gồm: ngạt thở KXĐK hút KXĐK nghẹt thở KXĐK	
Phơi nhiễm dòng điện, phóng xạ và nhiệt độ áp lực không khí bao quanh quá mức (W85-W99)		
Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số		
	Loại trừ: phản ứng bất thường với biến chứng của điều trị, không đề cập đến tai nạn bất ngờ (Y84.2) Tai nạn bất ngờ với bệnh nhân trong các thủ thuật ngoại khoa và nội khoa (Y63.2-Y63.5) ảnh hưởng do:	
		<ul style="list-style-type: none"> • thiên nhiên: <ul style="list-style-type: none"> • lạnh (X31) • nóng (X30) • tia xạ KXĐK (X39) • nắng (X32)

	<ul style="list-style-type: none"> • natural: <ul style="list-style-type: none"> • cold (X31) • heat (X30) • radiation NOS (X39) • sunlight (X32) victim of lightning (X33) 	nạn nhân của ánh sáng (X33)										
W85	Exposure to electric transmission lines	W85 Phơi nhiễm dây tải điện										
W86	Exposure to other specified electric current	W86 Phơi nhiễm dòng điện biêt rõ đặc điểm khác										
W87	Exposure to unspecified electric current	W87 Phơi nhiễm dòng điện không rõ đặc điểm										
	<p><i>Incl.:</i> burns or other injury from electric current NOS electric shock NOS electrocution NOS</p>	<p><i>Bao gồm:</i> bong hay tổn thương khác từ dòng điện KXĐK sốc điện KXĐK giật điện KXĐK</p>										
W88	Exposure to ionizing radiation	W88 Phơi nhiễm tia xạ ion hóa										
	<p><i>Incl.:</i> radioactive isotopes X-rays</p>	<p><i>Bao gồm:</i> đồng phân phóng xạ tia X</p>										
W89	Exposure to man-made visible and ultraviolet light	W89 Phơi nhiễm ánh sáng nhìn thấy nhân tạo và ánh sáng cực tím										
	<p><i>Incl.:</i> welding light (arc)</p>	<p><i>Bao gồm:</i> ánh sáng hàn (cung)</p>										
W90	Exposure to other nonionizing radiation	W90 Phơi nhiễm tia xạ ion hóa khác										
	<p><i>Incl.:</i></p> <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td style="padding-right: 20px;">infrared</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle; padding: 0 10px;"> </td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle; padding: 0 10px;">radiation</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 20px;">laser</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 20px;">radiofrequency</td> </tr> </table>	infrared		radiation	laser	radiofrequency	<p><i>Bao gồm:</i></p> <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td style="padding-right: 20px;">hồng ngoại</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle; padding: 0 10px;"> </td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle; padding: 0 10px;">tia xạ</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 20px;">laser</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 20px;">tia xạ tàn sô</td> </tr> </table>	hồng ngoại		tia xạ	laser	tia xạ tàn sô
infrared		radiation										
laser												
radiofrequency												
hồng ngoại		tia xạ										
laser												
tia xạ tàn sô												
W91	Exposure to unspecified type of radiation	W91 Phơi nhiễm tia xạ không rõ đặc điểm										
W92	Exposure to excessive heat of man-made origin	W92 Phơi nhiễm nhiệt độ cao quá mức do con người tạo ra										
W93	Exposure to excessive cold of man-made origin	W93 Phơi nhiễm nhiệt lạnh quá mức do con người tạo ra										
	<p><i>Incl.:</i> contact with or inhalation of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dry ice • liquid: <ul style="list-style-type: none"> • air • hydrogen • nitrogen <p>prolonged exposure in deep-freeze unit</p>	<p><i>Bao gồm:</i> tiếp xúc hay hít phải:</p> <ul style="list-style-type: none"> • băng khô • chất lỏng: <ul style="list-style-type: none"> • không khí • hydro • nitơ <p>phơi nhiễm kéo dài trong đơn vị lạnh sâu</p>										

W94 Exposure to high and low air pressure and changes in air pressure

Incl.: high air pressure from rapid descent in water
 reduction in atmospheric pressure while surfacing from:

- deep-water diving
- underground

 residence or prolonged visit at high altitude as the cause of:

- anoxia
- barodontalgia
- barotitis
- hypoxia
- mountain sickness

 sudden change in air pressure in aircraft during ascent or descent

W99 Exposure to other and unspecified man-made environmental factors

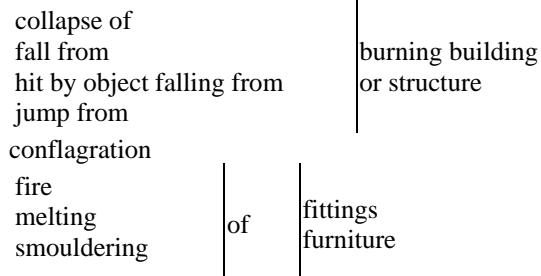
Exposure to smoke, fire and flames (X00-X09)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

Incl.: fire caused by lightning

Excl.: arson (X97)
 secondary fire resulting from explosion (W35-W40)
 transport accidents (V01-V99)

X00 Exposure to uncontrolled fire in building or structure



X01 Exposure to uncontrolled fire, not in building or structure

Incl.: forest fire

X02 Exposure to controlled fire in building or structure

Incl.: fire in:

- fireplace
- stove

W94 Phơi nhiễm không khí cao áp, hạ áp và thay đổi áp lực

Bao gồm: áp lực không khí cao khi đi xuống nước nhanh
 giảm áp lực khí quyển khi lộ ra khỏi bề mặt từ:

- lặn sâu dưới nước
- dưới lòng đất

 nhà ở hay đi thăm quan lâu ở độ cao như là nguyên nhân của:

- không có dưỡng khí
- đau họng do áp lực
- viêm tai do áp lực
- thiếu dưỡng khí
- bệnh của núi

 thay đổi đột ngột áp lực không khí trên máy bay khi cất cánh hạ cánh

W99 Phơi nhiễm với các yếu tố môi trường không đặc hiệu khác do con người tạo ra

Phơi nhiễm khói, cháy, lửa (X00-X09)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

Bao gồm: cháy do chớp

Loại trừ: đốt nhà (X97)
 cháy thứ phát từ nổ (W35-W40)
 Tai nạn do giao thông (V01-V99)

X00 Phơi nhiễm cháy không kiểm soát được ở tòa nhà hay cấu trúc

sụp đổ của	nhà hay cấu trúc bị cháy
ngã từ	
bị đập do vật rơi từ	
nhảy từ	
đại hỏa hoạn	

Cháy	của	đồ gỗ
nóng cháy		
cháy âm ỉ	đồ đạc trong nhà	

X01 Phơi nhiễm cháy không kiểm soát được không phải từ nhà hay cấu trúc

Bao gồm: cháy rừng

X02 Phơi nhiễm cháy nhà hay cấu trúc kiểm soát được

Bao gồm: cháy ở:

- lò sưởi
- Lò đốt

X03	Exposure to controlled fire, not in building or structure <i>Incl.:</i> camp-fire	X03	Phơi nhiễm cháy kiểm soát được nhưng không phải ở nhà hay cấu trúc <i>Bao gồm:</i> cháy lều trại								
X04	Exposure to ignition of highly flammable material <i>Incl.:</i> ignition of: <ul style="list-style-type: none">• gasoline• kerosene• petrol	X04	Phơi nhiễm của vật rất dễ cháy <i>Bao gồm:</i> sự cháy của: <ul style="list-style-type: none">• dầu tẩy• dầu ma rút• dầu xăng								
X05	Exposure to ignition or melting of nightwear	X05	Phơi nhiễm quần áo ngủ cháy hay nóng chảy								
X06	Exposure to ignition or melting of other clothing and apparel <i>Incl.:</i> <table border="0"><tr><td style="text-align: center;">ignition</td><td style="border-left: 1px solid black; padding-left: 10px;">of plastic jewellery</td></tr><tr><td style="text-align: center;">melting</td><td></td></tr></table>	ignition	of plastic jewellery	melting		X06	Phơi nhiễm áo quần hay dụng cụ bốc cháy hay nóng chảy <i>Bao gồm:</i> <table border="0"><tr><td style="text-align: center;">bốc cháy</td><td style="border-left: 1px solid black; padding-left: 10px;">của đồ trang sức bằng nhựa</td></tr><tr><td style="text-align: center;">nóng chảy</td><td></td></tr></table>	bốc cháy	của đồ trang sức bằng nhựa	nóng chảy	
ignition	of plastic jewellery										
melting											
bốc cháy	của đồ trang sức bằng nhựa										
nóng chảy											
X08	Exposure to other specified smoke, fire and flames	X08	Phơi nhiễm khói, cháy và lửa rõ đặc điểm khác								
X09	Exposure to unspecified smoke, fire and flames <i>Incl.:</i> burning NOS incineration NOS	X09	Phơi nhiễm khói, cháy và lửa không rõ đặc điểm <i>Bao gồm:</i> bong KXĐK thiêu KXĐK								

Contact with heat and hot substances (X10-X19)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

Excl.: exposure to:

- excessive natural heat (X30)
- fire and flames (X00-X09)

X10 Contact with hot drinks, food, fats and cooking oils

X11 Contact with hot tap-water

Incl.: hot water in:

- bath
- bucket
- tub

hot water running out of:

- hose
- tap

X12 Contact with other hot fluids

Incl.: water heated on stove

Excl.: hot (liquid) metals (X18)

Tiếp xúc với nhiệt và chất nóng (X10-X19)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

Loại trừ: phơi nhiễm với:

- nhiệt tự nhiên quá cao (X30)
- cháy và lửa (X00-X09)

X10 Tiếp xúc với đồ uống, thức ăn, mỡ và dầu ăn nóng

X11 Tiếp xúc với nước máy nóng

Bao gồm: nước nóng ở:

- nhà tắm
 - thùng
 - Bồn tắm
- nước nóng chảy ra từ:
- ống nước
 - Vòi nước

X12 Tiếp xúc với chất lỏng nóng khác

Bao gồm: nước nóng trong lò

Loại trừ: kim loại nóng (lỏng) (X18)

X13	Contact with steam and hot vapours	X13	Tiếp xúc với hơi nước sôi và hơi nước nóng
X14	Contact with hot air and gases	X14	Tiếp xúc với không khí nóng, chất hơi nóng
	<i>Incl.:</i> inhalation of hot air and gases		<i>Bao gồm:</i> hít không khí nóng, chất hơi nóng
X15	Contact with hot household appliances	X15	Tiếp xúc với vật dụng trong nhà nóng
	<i>Incl.:</i> cooker hotplate kettle saucen (glass)(metal) stove (kitchen) toaster		<i>Bao gồm:</i> nồi đĩa nóng ấm chảo (thủy tinh) (kim loại) lò (bếp) lò rang
	<i>Excl.:</i> heating appliances (X16)		<i>Loại trừ:</i> các dụng cụ làm nóng (X16)
X16	Contact with hot heating appliances, radiators and pipes	X16	Tiếp xúc với dụng cụ làm nóng, lò sưởi, ống dẫn
X17	Contact with hot engines, machinery and tools	X17	Tiếp xúc với máy, dụng cụ nóng
	<i>Excl.:</i> hot heating appliances, radiators and pipes (X16) hot household appliances (X15)		<i>Loại trừ:</i> dụng cụ làm nóng: lò sưởi, ống dẫn (X16) các dụng cụ dùng trong nhà nóng (X15)
X18	Contact with other hot metals	X18	Tiếp xúc với kim loại nóng khác
	<i>Incl.:</i> liquid metal		<i>Bao gồm:</i> kim loại nóng cháy
X19	Contact with other and unspecified heat and hot substances	X19	Tiếp xúc với các vật làm nóng và chất nóng khác không rõ đặc điểm
	<i>Excl.:</i> objects that are not normally hot, e.g., an object made hot by a house fire (X00-X09)		<i>Loại trừ:</i> những vật bình thường không nóng - như 1 vật bị nóng do nhà cháy (X00-X09)
Contact with venomous animals and plants (X20-X29)			
See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions			
	<i>Incl.:</i> chemical released by:		Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số
	• animal • insect		<i>Bao gồm:</i> hóa chất tiết ra từ:
	release of venom through fangs, hairs, spines, tentacles and other venom apparatus		• súc vật • côn trùng
	venomous bites and stings		nọc độc thoát ra từ răng, gai lông, xúc tu và các bộ máy nọc độc
	<i>Excl.:</i> ingestion of poisonous animals or plants (X49)		đốt - cắn có nọc độc
			<i>Loại trừ:</i> nuốt phải súc vật hay cây có độc (X49)
X20	Contact with venomous snakes and lizards	X20	Tiếp xúc với rắn độc và thằn lằn độc
	<i>Incl.:</i> cobra fer de lance Gila monster krait rattlesnake sea snake snake (venomous) viper		<i>Bao gồm:</i> rắn mang bành rắn ráo rắn đuôi kêu rắn cạp nong rắn chuông rắn biển rắn (độc) rắn viper
	<i>Excl.:</i> lizard (nonvenomous) (W59) snake, nonvenomous (W59)		<i>Loại trừ:</i> thằn lằn (không có nọc độc) (W59) rắn không độc (W59)

X21	Contact with venomous spiders	Tiếp xúc với nhện độc
	<i>Incl.:</i> black widow spider tarantula	<i>Bao gồm:</i> Nhện goá phụ áo đen nhện không lô
X22	Contact with scorpions	Tiếp xúc với bọ cạp
X23	Contact with hornets, wasps and bees	Tiếp xúc với các loại ong
	<i>Incl.:</i> yellow jacket	<i>Bao gồm:</i> ong vàng
X24	Contact with centipedes and venomous millipedes (tropical)	Tiếp xúc với các loại rết
X25	Contact with other venomous arthropods	Tiếp xúc với loại tiết túc có nọc độc khác
	<i>Incl.:</i> ant caterpillar	<i>Bao gồm:</i> kiến sâu bướm
X26	Contact with venomous marine animals and plants	Tiếp xúc với súc vật và cây độc dưới nước
	<i>Incl.:</i> coral jellyfish nematocysts sea: <ul style="list-style-type: none">• anemone• cucumber• urchin	<i>Bao gồm:</i> san hô súra tê bào trâm ngúra bè: <ul style="list-style-type: none">• rêu bè• dura chuột• nhím
	<i>Excl.:</i> nonvenomous marine animals (W56) sea snakes (X20)	<i>Loại trừ:</i> súc vật dưới nước không độc (W56) rắn bè (X20)
X27	Contact with other specified venomous animals	Tiếp xúc với súc vật có nọc độc khác, biết rõ đặc điểm
X28	Contact with other specified venomous plants	Tiếp xúc với các cây độc khác biết rõ đặc điểm
	<i>Incl.:</i> injection of poisons or toxins into or through skin by plant thorns, spines or other mechanisms	<i>Bao gồm:</i> bị tiêm chất độc vào hay qua da từ lá nhọn, gai hay cách khác
	<i>Excl.:</i> ingestion of poisonous plants (X49) puncture wound NOS caused by plant thorns or spines (W60)	<i>Loại trừ:</i> nuốt phải độc thảo mộc (X49) vết thương chọc KXĐK do lá hay gai cây gây ra (W60)
X29	Contact with unspecified venomous animal or plant	Tiếp xúc với súc vật hay cây độc không rõ đặc điểm
	<i>Incl.:</i> sting (venomous) NOS venomous bite NOS	<i>Bao gồm:</i> đốt (có nọc) KXĐK cắn (có nọc) KXĐK

Exposure to forces of nature (X30-X39)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

X30	Exposure to excessive natural heat
	<i>Incl.:</i> excessive heat as the cause of sunstroke exposure to heat NOS

Phơi nhiễm lực thiên nhiên (X30-X39)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

X30	Phơi nhiễm nhiệt thiên nhiên quá mức
	<i>Bao gồm:</i> nóng quá mức gây cảm nắng phơi nhiễm nhiệt KXĐK
	<i>Loại trừ:</i> nóng quá mức nhân tạo (W92)

Excl.: excessive heat of man-made origin (W92)

X31 Exposure to excessive natural cold

Incl.: excessive cold as the cause of:

- chilblains NOS
- immersion foot or hand exposure to:
- cold NOS
- weather conditions

Excl.: cold of man-made origin (W93)
contact with or inhalation of:

- dry ice (W93)
- liquefied gas (W93)

X32 Exposure to sunlight

X33 Victim of lightning

Excl.: fire caused by lightning (X00-X09)
injury from fall of tree or other object caused by lightning (W20)

X34 Victim of earthquake

X34.0 Victim of cataclysmic earth movements caused by earthquake

Incl.: Trapped in or injured by collapsing building or other structure

X34.1 Victim of tsunami

X34.8 Victim of other specified effects of earthquake

X34.9 Victim of unspecified effect of earthquake

X35 Victim of volcanic eruption

X36 Victim of avalanche, landslide and other earth movements

Incl.: mudslide of cataclysmic nature

Excl.: earthquake (X34.-)
transport accident involving collision with avalanche or landslide not in motion (V01-V99)

X37 Victim of cataclysmic storm

Incl.: blizzard
cloudburst
cyclone
hurricane
tidal wave caused by storm
tornado
torrential rain

Excl.: transport vehicle washed off road by storm
collapse of dam or man-made structure causing earth movement (X36)
transport accident occurring after storm (V01-V99)

X31 Phơi nhiễm lạnh thiên nhiên quá mức

Bao gồm: lạnh quá là nguyên nhân của:

- phát cuốc KXĐK
- ngâm tay hay chân KXĐK
phơi nhiễm với:
- lạnh KXĐK
- điều kiện thời tiết

Loại trừ: lạnh nhân tạo (W93)
tiếp xúc với hay hít phải:

- hơi lạnh (W93)
- băng khô (W93)

X32 Phơi nhiễm nắng

X33 Nạn nhân của chớp

Loại trừ: cháy do chớp (X00-X09)
chấn thương do ngã từ cây hay từ vật khác do chớp (W20)

X34 Nạn nhân động đất

X34.0 Nạn nhân chuyển động lớn của đất do động đất gây ra

Bao gồm: bị mắc kẹt hoặc bị thương trong tòa nhà hoặc cấu trúc khác bị đổ

X34.1 Nạn nhân sóng thần

X34.8 Nạn nhân các ảnh hưởng của động đất xác định khác

X34.9 Nạn nhân ảnh hưởng của động đất không xác định

X35 Nạn nhân núi lửa phun

X36 Nạn nhân tuyết lở, đất trượt, hoặc các chuyển động khác của đất

Bao gồm: bùn trượt với bản chất cực lớn

Loại trừ: động đất (X34)
Tai nạn do giao thông do va chạm với tuyết lở, đất trượt nhưng đang không chuyển động (V01-V99)

X37 Nạn nhân của bão lớn

Bao gồm: bão tuyết
cơn giông to
bão
bão to
nước triều lên do bão
gió xoáy
mưa cực to

Loại trừ: vỡ đập hay sụp đổ cấu trúc nhân tạo gây đất chuyền (X36)
Tai nạn do giao thông xảy ra sau bão (V01-V99)

X38 Victim of flood

Incl.: flood:

- arising from remote storm
- of cataclysmic nature arising from melting snow
- resulting directly from storm

Excl.: collapse of dam or man-made structure causing earth movement (X36)
tidal wave:

- NOS (X39)
- caused by storm (X37)

X39 Exposure to other and unspecified forces of nature

Incl.: natural radiation NOS

tidal wave NOS

Excl.: exposure NOS (X59.9)
tsunami (X34.1)

Accidental poisoning by and exposure to noxious substances (X40-X49)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

Note: For list of specific drugs and other substances classified under the three-character categories, see Table of drugs and chemicals in Alphabetical Index. Evidence of alcohol involvement in combination with substances specified below may be identified by using the supplementary codes Y90-Y91.

Incl.: accidental overdose of drug, wrong drug given or taken in error, and drug taken inadvertently accidents in the use of drugs, medicaments and biological substances in medical and surgical procedures (self-inflicted) poisoning, when not specified whether accidental or with intent to harm. Follow legal rulings when available (see note at Y10-Y34).

Excl.: administration with suicidal or homicidal intent, or intent to harm, or in other circumstances classifiable to X60-X69, X85-X90, Y10-Y19
correct drug properly administered in therapeutic or prophylactic dosage as the cause of any adverse effect (Y40-Y59)

X40 Accidental poisoning by and exposure to nonopioid analgesics, antipyretics and antirheumatics

Incl.: 4-aminophenol derivatives

nonsteroidal anti-inflammatory drugs [NSAID]

pyrazolone derivatives

salicylates

X38 Nạn nhân của lụt

Bao gồm: lụt:

- xảy ra do bão ở xa
- có tính chất cực lớn do tuyết tan
- do ảnh hưởng trực tiếp của bão

Loại trừ: vỡ đập hay sụp đổ cấu trúc nhân tạo do đất chuyền (X36)

sóng thủy triều:

- KXĐK (X39)
- do bão gây ra (X37)

X39 Phơi nhiễm các lực thiên nhiên khác không rõ đặc điểm

Bao gồm: tia xạ thiên nhiên KXĐK
sóng thủy triều KXĐK

Loại trừ: phơi nhiễm KXĐK (X59.9)
sóng thần (X34.1)

Ngộ độc và phơi nhiễm chất độc (X40-X49)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

Ghi chú: đối với danh mục thuốc đặc biệt và các chất khác xếp loại theo 3 chữ, xin xem bảng thuốc và hóa chất ở bảng chỉ dẫn theo thứ tự a, b, c. Nếu thấy có vai trò của rượu phổi hợp với các chất nêu ra ở dưới đây có thể xác định bằng dùng mã phụ Y90-Y91.

Bao gồm: tai nạn quá liều thuốc, thuốc cho nhầm hay cho là nhầm và thuốc lấy một cách bất cẩn tai nạn khi sử dụng thuốc và các chất sinh học trong các thủ thuật nội ngoại khoa Ngộ độc (tự gây ra), khi không biết rõ là tai nạn hay là có ý đồ hâm hại. Quyết định dựa trên các quy định hiện hành (xem phần ghi chú Y10-Y34).

Loại trừ: dùng thuốc với ý định tự tử hay giết người hay có ý định hâm hại hay trong những trường hợp khác có thể xếp vào loại X60-X69, X85-X90, Y10-Y19

Thuốc đúng sử dụng đúng trong liều điều trị hay phòng bệnh là nguyên nhân gây ra tác dụng phụ (Y40-Y59)

X40 Tai nạn ngộ độc do phơi nhiễm với thuốc giảm đau không có thuốc phiện, hạ nhiệt và chống thấp khớp

Bao gồm: các dẫn xuất của 4 aminophenol thuốc chống viêm không có steroid các dẫn xuất của pyrazolon salixylat

<p>X41 Accidental poisoning by and exposure to antiepileptic, sedative-hypnotic, antiparkinsonism and psychotropic drugs, not elsewhere classified</p> <p><i>Incl.:</i> antidepressants barbiturates hydantoin derivatives iminoctilbenes methaqualone compounds neuroleptics psychostimulants succinimides and oxazolidinediones tranquillizers</p>	<p>Tai nạn ngộ độc do phơi nhiễm thuốc chống động kinh, an thần - gây ngủ, chống parkinson, tâm thần không được xếp loại ở nơi khác</p> <p><i>Bao gồm:</i> chống trầm cảm barbiturat dẫn xuất hydantoin iminoctilben hợp chất methaqualon kích thích thần kinh kích thích tinh thần succinimid và oxazolidinedion trần tĩnh</p>
<p>X42 Accidental poisoning by and exposure to narcotics and psychodysleptics [hallucinogens], not elsewhere classified</p> <p><i>Incl.:</i> cannabis (derivatives) cocaine codeine heroin lysergide [LSD] mescaline methadone morphine opium (alkaloids)</p>	<p>Tai nạn ngộ độc do phơi nhiễm thuốc ngủ và thuốc hưng thần (sinh hoang tưởng) không được xếp loại nơi khác</p> <p><i>Bao gồm:</i> (dẫn xuất) cannabis cocain codein heroin lysergid [LSD] mescalin methadon morphi opium (alkaloids)</p>
<p>X43 Accidental poisoning by and exposure to other drugs acting on the autonomic nervous system</p> <p><i>Incl.:</i> parasympatholytics [anticholinergics and antimuscarinics] and spasmolytics parasympathomimetics [cholinergics] sympatholytics [antiadrenergics] sympathomimetics [adrenergics]</p>	<p>Tai nạn ngộ độc do phơi nhiễm thuốc khác tác động lên hệ thống thần kinh tự động</p> <p><i>Bao gồm:</i> giải phó giao cảm (kháng cholinergic và kháng muscarinic) và giảm co bóp, giống giao cảm (adrenergic) giải giao cảm (antiadrenergic), giống phó giao cảm (cholinergic)</p>
<p>X44 Accidental poisoning by and exposure to other and unspecified drugs, medicaments and biological substances</p> <p><i>Incl.:</i> agents primarily acting on smooth and skeletal muscles and the respiratory system anaesthetics (general)(local) drugs affecting the:<ul style="list-style-type: none">• cardiovascular system• gastrointestinal systemhormones and synthetic substitutes systemic and haematological agents systemic antibiotics and other anti-infectives therapeutic gases topical preparations vaccines water-balance agents and drugs affecting mineral and uric acid metabolism</p>	<p>Tai nạn ngộ độc do phơi nhiễm các thuốc và sinh chất không rõ đặc điểm</p> <p><i>Bao gồm:</i> chất tác dụng đầu tiên lên cơ trơn và cơ vân và hệ thống hô hấp thuốc gây tê - mê (tổn thân) (tại chỗ) thuốc tác dụng lên:<ul style="list-style-type: none">• hệ tim mạch• hệ tiêu hóa - nội tiết tố và chất tổng hợp thay thế yếu tố toàn thân và huyết học kháng sinh toàn thân và các kháng khuẩn khác khí để điều trị chế phẩm dùng tại chỗ vaccin yếu tố cân bằng nước và thuốc có ảnh hưởng đến chuyển hóa chất khoáng và acid uric</p>

<p>X45 Accidental poisoning by and exposure to alcohol</p> <p><i>Incl.:</i> alcohol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS • butyl [1-butanol] • ethyl [ethanol] • isopropyl [2-propanol] • methyl [methanol] • propyl [1-propanol] <p>fusel oil</p>	<p>X45 Tai nạn ngộ độc và phơi nhiễm rượu</p> <p><i>Bao gồm:</i> rượu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXĐK • butyl [1-butanol] • ethyl [ethanol] • isopropyl [2-propanol] • methyl [methanol] • propyl [1-propanol] <p>dầu rượu tạp</p>
<p>X46 Accidental poisoning by and exposure to organic solvents and halogenated hydrocarbons and their vapours</p> <p><i>Incl.:</i> benzene and homologues carbon tetrachloride [tetrachloromethane] chlorofluorocarbons petroleum (derivatives)</p>	<p>X46 Tai nạn ngộ do và phơi nhiễm dung môi hữu cơ và hydrat carbon halogen và các hơi của chúng</p> <p><i>Bao gồm:</i> benzen và chất tương đương clorua carbon 4 (tetrachloromethan) chlorofluorocarbon- dầu mỏ (dẫn xuất)</p>
<p>X47 Accidental poisoning by and exposure to other gases and vapours</p> <p><i>Incl.:</i> carbon monoxide helium (nonmedicinal) NEC lacrimogenic gas [tear gas] motor (vehicle) exhaust gas nitrogen oxides sulfur dioxide utility gas</p> <p><i>Excl.:</i> metal fumes and vapours (X49)</p>	<p>X47 Tai nạn ngộ độc bởi và phơi nhiễm các khí và hơi khác</p> <p><i>Bao gồm:</i> carbon monoxid helium (không dùng trong y học), KXĐK khí lacrimogenic (khí làm chảy nước mắt) khí bay ra từ động cơ (do giao thông) nitrogen oxid sulfur dioxid khí đun</p> <p><i>Loại trừ:</i> khói và hơi kim loại (X49)</p>
<p>X48 Accidental poisoning by and exposure to pesticides</p> <p><i>Incl.:</i> fumigants fungicides herbicides insecticides rodenticides wood preservatives</p> <p><i>Excl.:</i> plant foods and fertilizers (X49)</p>	<p>X48 Tai nạn ngộ độc bởi và phơi nhiễm chất diệt súc vật có hại</p> <p><i>Bao gồm:</i> chất gây khói chất diệt nấm chất diệt cỏ chất diệt côn trùng chất bảo vệ gỗ chất diệt (sâu bọ)</p> <p><i>Loại trừ:</i> cây thực phẩm và phân bón (X49)</p>
<p>X49 Accidental poisoning by and exposure to other and unspecified chemicals and noxious substances</p> <p><i>Incl.:</i> corrosive aromatics, acids and caustic alkalis glues and adhesives metals including fumes and vapours paints and dyes plant foods and fertilizers poisoning NOS poisonous foodstuffs and poisonous plants soaps and detergents</p> <p><i>Excl.:</i> contact with venomous animals and plants (X20-X29)</p>	<p>X49 Tai nạn ngộ độc bởi và phơi nhiễm các chất hóa học và chất có hại khác không rõ đặc điểm</p> <p><i>Bao gồm:</i> chất thơm ăn mòn, acid và kiềm ăn da keo và các chất dính kim loại bao gồm khói và hơi sơn và Chất nhuộm cây thực phẩm và phân bón chất độc KXĐK thực phẩm độc, cây độc xà phòng - bột giặt</p> <p><i>Loại trừ:</i> tiếp xúc với súc vật và cây có độc (X20-X29)</p>

Overexertion, travel and privation (X50-X57)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

Excl.: assault (X85-Y09)
transport accidents (V01-V99)

X50 Overexertion and strenuous or repetitive movements

Incl.: lifting:

- heavy objects
- weights

marathon running
rowing

X51 Travel and motion

X52 Prolonged stay in weightless environment

Incl.: weightlessness in spacecraft (simulator)

X53 Lack of food

Incl.: lack of food as the cause of:

- inanition
- insufficient nourishment
- starvation

Excl.: neglect or abandonment (Y06.-)
insufficient intake of food and water due to self neglect (R63.6)
self neglect NOS (R46.8)

X54 Lack of water

Incl.: lack of water as the cause of:

- dehydration
- inanition

Excl.: neglect or abandonment (Y06.-)

X57 Unspecified privation

Incl.: destitution

Accidental exposure to other and unspecified factors (X58-X59)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

X58 Exposure to other specified factors

X59 Exposure to unspecified factor

X59.0 Exposure to unspecified factor causing fracture

Cố gắng quá mức, du lịch, thiếu thốn (X50-X57)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

Loại trừ: tấn công (X85-Y09)
Tai nạn do giao thông (V01-V99)

X50 Cố gắng quá mức, và những động tác nặng nhọc hoặc lặp đi lặp lại

Bao gồm: nâng:

- vật nặng
- tạ

chạy maraton
chèo thuyền

X51 Du lịch và vận động

X52 Ở lâu trong môi trường không trọng lượng

Bao gồm: không trọng lượng trong tàu vũ trụ (giả)

X53 Thiếu thức ăn

Bao gồm: thiếu thức ăn là nguyên nhân của:

- đói lả
- thiếu dưỡng
- chết đói

Loại trừ: Bị bỏ rơi (Y06.-)
thiếu thức ăn và nước uống do cầu thả (R63.6)
cầu thả KXDK (R46.8)

X54 Thiếu nước

Bao gồm: thiếu nước như là nguyên nhân của:

- mất nước
- lả

Loại trừ: cầu thả hay bị bỏ rơi (Y06.-)

X57 Thiếu thốn không rõ đặc điểm

Bao gồm: nghèo túng

Tai nạn do phơi nhiễm các yếu tố khác không xác định đặc điểm (X58-X59)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

X58 Phơi nhiễm các yếu tố khác có biệt đặc điểm

X59 Phơi nhiễm các yếu tố không rõ đặc điểm

X59.0 Phơi nhiễm với yếu tố không rõ đặc điểm gây gãy xương

X59.9 Exposure to unspecified factor causing other and unspecified injury

Incl.: accident NOS
exposure NOS

Intentional self-harm (X60-X84)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

Incl.: purposely self-inflicted poisoning or injury
suicide (attempted)

X60 Intentional self-poisoning by and exposure to nonopioid analgesics, antipyretics and antirheumatics

Incl.: 4-aminophenol derivatives
nonsteroidal anti-inflammatory drugs [NSAID]
pyrazolone derivatives
salicylates

X61 Intentional self-poisoning by and exposure to antiepileptic, sedative-hypnotic, antiparkinsonism and psychotropic drugs, not elsewhere classified

Incl.: antidepressants
barbiturates
hydantoin derivatives
iminothilbenes
methaqualone compounds
neuroleptics
psychostimulants
succinimides and oxazolidinediones
tranquillizers

X62 Intentional self-poisoning by and exposure to narcotics and psychodysleptics [hallucinogens], not elsewhere classified

Incl.: cannabis (derivatives)
cocaine
codeine
heroin
lysergide [LSD]
mescaline
methadone
morphine
opium (alkaloids)

X59.9 Phơi nhiễm với yếu tố không rõ đặc điểm và tổn thương không xác định

Bao gồm: tai nạn KXĐK
phơi nhiễm KXĐK

Có tình tự hại (X60-X84)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

Bao gồm: tự hại tự đầu độc hay gây thương tích có mục đích tự tử (dự định)

X60 Cố ý tự đầu độc bằng và phơi nhiễm chất giảm đau hạ sốt và chống thấp khớp không có thuốc phiện

Bao gồm: dẫn xuất 4 aminophenol
thuốc chống viêm không steroid
dẫn xuất pyrazolon
salicylat

X61 Cố tình tự đầu độc bằng và phơi nhiễm thuốc chống động kinh, an thần - gây ngủ, chống parkinson và thuốc tâm thần, không được xếp loại ở nơi khác

Bao gồm: chống trầm cảm
bacbiturat
dẫn xuất hydantoin
iminothilben
hợp chất methaqualon
kích thích thần kinh
kích thích tâm thần
succinimid và oxazolidinedion
trần tĩnh

X62 Cố tình tự đầu độc bằng và phơi nhiễm thuốc mê và hưng phấn tâm thần (gây hoang tưởng) không xếp loại ở chỗ khác

Bao gồm: cannabis (dẫn xuất)
cocain
codein
heroin
lysergid [LSD]
mescaline
methadon
morphin
opium (alkaloids)

X63	Intentional self-poisoning by and exposure to other drugs acting on the autonomic nervous system	X63	Có tình tự đầu độc bằng và phơi nhiễm các thuốc khác tác dụng lên hệ thống thần kinh tự động
	<i>Incl.:</i> parasympatholytics [anticholinergics and antimuscarinics] and spasmolytics parasympathomimetics [cholinergics] sympatholytics [antiadrenergics] sympathomimetics [adrenergics]		<i>Bao gồm:</i> giải phó giao cảm (kháng cholinergic và kháng muscarin) và giảm co bóp, giống phó giao cảm (cholinergic) giải giao cảm (kháng adrenergic) giống giao cảm (adrenergic),
X64	Intentional self-poisoning by and exposure to other and unspecified drugs, medicaments and biological substances	X64	Có tình tự đầu độc bằng và phơi nhiễm các thuốc và sinh chất không rõ đặc điểm khác
	<i>Incl.:</i> agents primarily acting on smooth and skeletal muscles and the respiratory system anaesthetics (general)(local) drugs affecting the: <ul style="list-style-type: none">• cardiovascular system• gastrointestinal system hormones and synthetic substitutes systemic and haematological agents systemic antibiotics and other anti-infectives therapeutic gases topical preparations vaccines water-balance agents and drugs affecting mineral and uric acid metabolism		<i>Bao gồm:</i> chất tác dụng trước tiên trên cơ trơn, cơ vân và hệ thống hô hấp thuốc mê - tê (tòan thân) (tại chỗ) thuốc tác dụng lên: <ul style="list-style-type: none">• hệ tim mạch• hệ tiêu hóa nội tiết tố và chế phẩm tổng hợp yếu tố toàn thân và huyết học kháng sinh toàn thân và kháng khuẩn khác khí điều trị chế phẩm tại chỗ vaccin yếu tố cân bằng nước và thuốc ảnh hưởng đến chuyển hóa của chất khoáng và acid uric
X65	Intentional self-poisoning by and exposure to alcohol	X65	Có tình tự đầu độc bởi và phơi nhiễm rượu
	<i>Incl.:</i> alcohol: <ul style="list-style-type: none">• NOS• butyl [1-butanol]• ethyl [ethanol]• isopropyl [2-propanol]• methyl [methanol]• propyl [1-propanol] fusel oil		<i>Bao gồm:</i> rượu: <ul style="list-style-type: none">• kxđk• butyl [1-butanol]• ethyl [ethanol]• isopropyl [2-propanol]• methyl [methanol]• propyl [1-propanol] dầu rượu tạp
X66	Intentional self-poisoning by and exposure to organic solvents and halogenated hydrocarbons and their vapours	X66	Có tình tự đầu độc bằng và phơi nhiễm dung môi hữu cơ, hydrocacbon halogen và hơi của chúng
	<i>Incl.:</i> benzene and homologues carbon tetrachloride [tetrachloromethane] chlorofluorocarbons petroleum (derivatives)		<i>Bao gồm:</i> benzen và chất tương đương clorua carbon 4 (tetrachloromethane) chlorofluorocarbon dầu mỏ (dẫn xuất)
X67	Intentional self-poisoning by and exposure to other gases and vapours	X67	Có tình tự đầu độc bằng và phơi nhiễm các khí và hơi khác
	<i>Incl.:</i> carbon monoxide helium (nonmedicinal) NEC lacrimogenic gas [tear gas] motor (vehicle) exhaust gas nitrogen oxides sulfur dioxide		<i>Bao gồm:</i> carbon monoxid helium (không dùng trong y học), KXĐK hơi làm chảy nước mắt khí do động cơ (xe ô tô) nitrogen oxid sulfur dioxid

	<i>Excl.:</i> utility gas metal fumes and vapours (X69)	khí đun <i>Loại trừ:</i> khói và hơi kim loại (X69)
X68	Intentional self-poisoning by and exposure to pesticides <i>Incl.:</i> fumigants fungicides herbicides insecticides rodenticides wood preservatives <i>Excl.:</i> plant foods and fertilizers (X69)	Có tình tự đầu độc bằng và phơi nhiễm chất diệt súc vật <i>Bao gồm:</i> chất sinh khói diệt nấm diệt cỏ diệt côn trùng diệt gặm nhám bảo vệ gỗ <i>Loại trừ:</i> thực phẩm thảo mộc, phân bón (X69)
X69	Intentional self-poisoning by and exposure to other and unspecified chemicals and noxious substances <i>Incl.:</i> corrosive aromatics, acids and caustic alkalis glues and adhesives metals including fumes and vapours paints and dyes plant foods and fertilizers poisonous foodstuffs and poisonous plants soaps and detergents	Có tình tự đầu độc bằng và phơi nhiễm các hóa chất và chất có hại khác không rõ đặc điểm <i>Bao gồm:</i> chất thơm ăn mòn, acid và kiềm ăn da keo và chất dính kim loại bao gồm khói và hơi sơn và chất nhuộm thức ăn thảo mộc và phân bón thực phẩm có độc, cây có độc xà phòng - bột giặt
X70	Intentional self-harm by hanging, strangulation and suffocation	Có tình tự hại bằng treo, làm nghẹt và ngạt thở
X71	Intentional self-harm by drowning and submersion	Có tình tự hại bằng nhảy xuống nước, trầm mình dưới nước
X72	Intentional self-harm by handgun discharge	Có tình tự hại bằng đạn súng ngắn
X73	Intentional self-harm by rifle, shotgun and larger firearm discharge	Có tình tự hại bằng súng, súng dài hơn
X74	Intentional self-harm by other and unspecified firearm discharge	Có tình tự hại bằng súng khác không rõ đặc điểm
X75	Intentional self-harm by explosive material	Có tình tự hại bằng chất nổ
X76	Intentional self-harm by smoke, fire and flames	Có tình tự hại bằng khói, cháy và lửa
X77	Intentional self-harm by steam, hot vapours and hot objects	Có tình tự hại bằng hơi nước, hơi nóng và vật nóng
X78	Intentional self-harm by sharp object	Có tình tự hại bằng vật nhọn
X79	Intentional self-harm by blunt object	Có tình tự hại bằng vật tay
X80	Intentional self-harm by jumping from a high place <i>Incl.:</i> intentional fall from one level to another	Có tình tự hại bằng nhảy từ 1 chỗ cao <i>Bao gồm:</i> có tình ngã từ 1 mức đến 1 mức khác

X81	Intentional self-harm by jumping or lying before moving object	X81	Có tình tự hại bằng nhảy hay nằm ra trước vật đang chuyển động
X82	Intentional self-harm by crashing of motor vehicle	X82	Có tình tự hại bằng đâm xe động cơ
	<i>Incl.:</i> intentional collision with:		<i>Bao gồm:</i> có tình va chạm với:
	• motor vehicle		• xe động cơ
	• train		• tàu
	• tram (streetcar)		• xe điện
	<i>Excl.:</i> crashing of aircraft (X83)		<i>Loại trừ:</i> máy bay đâm (X83)
X83	Intentional self-harm by other specified means	X83	Có tình tự hại bằng các phương tiện khác có biệt đặc điểm
	<i>Incl.:</i> intentional self-harm by:		<i>Bao gồm:</i> có tình tự hại bằng:
	• caustic substances, except poisoning		• chất ăn da, trừ chất độc
	• crashing of aircraft		• máy bay đâm
	• electrocution		• thiêu điện
X84	Intentional self-harm by unspecified means	X84	Có tình tự hại bằng các phương tiện không rõ đặc điểm

Assault (X85-Y09)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

<i>Incl.:</i>	homicide
	injuries inflicted by another person with intent to injure or kill, by any means
<i>Excl.:</i>	injuries due to:
	• legal intervention (Y35.-)
	• operations of war (Y36.-)

Assault by drugs, medicaments and biological substances

<i>Incl.:</i>	homicidal poisoning by (any):
	• biological substance
	• drug
	• medicament

Assault by corrosive substance

<i>Excl.:</i>	corrosive gas (X88)
---------------	---------------------

Assault by pesticides

<i>Incl.:</i>	wood preservatives
<i>Excl.:</i>	plant food and fertilizers (X89)

Assault by gases and vapours

Assault by other specified chemicals and noxious substances

<i>Incl.:</i>	plant food and fertilizers
---------------	----------------------------

Tấn công **(X85-Y09)**

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

<i>Bao gồm:</i>	giết người
	bị thương do người khác với mục đích đả thương hay giết bằng mọi cách
<i>Loại trừ:</i>	bị thương do:
	• can thiệp hợp pháp - legal (Y35.-)
	• hành quân chiến tranh (Y36.-)

Tấn công bằng thuốc, dược chất và chất sinh học

<i>Bao gồm:</i>	đầu độc chết người bằng:
	• chất sinh học
	• thuốc
	• dược chất

Tấn công bằng chất ăn da

<i>Loại trừ:</i>	khí ăn da (X88)
------------------	-----------------

Tấn công bằng chất diệt súc vật

<i>Bao gồm:</i>	chất bảo vệ gỗ
<i>Loại trừ:</i>	thức ăn thảo mộc và phân bón (X89)

Tấn công bằng khí và hơi nước

Tấn công bằng hóa chất hay chất có hại khác biệt rõ đặc điểm

<i>Bao gồm:</i>	thức ăn thảo mộc và phân bón
-----------------	------------------------------

Tấn công bằng hoá chất hay chất có hại không rõ đặc điểm

<i>Bao gồm:</i>	đầu độc chết người KXĐK
-----------------	-------------------------

X90	Assault by unspecified chemical or noxious substance <i>Incl.:</i> homicidal poisoning NOS	X91	Tấn công bằng treo, làm nghẹt, ngạt thở
X91	Assault by hanging, strangulation and suffocation	X92	Tấn công bằng bỗ xuồng nước, làm ngập nước
X92	Assault by drowning and submersion	X93	Tấn công bằng đạn súng tay
X93	Assault by handgun discharge	X94	Tấn công bằng đạn súng trường, súng ngắn và súng lớn hơn
X94	Assault by rifle, shotgun and larger firearm discharge	X95	Tấn công bằng đạn súng khác và không rõ đặc điểm
X95	Assault by other and unspecified firearm discharge	X96	Tấn công bằng chất nổ <i>Loại trừ:</i> đồ gây cháy (X97)
X96	Assault by explosive material <i>Excl.:</i> incendiary device (X97)	X97	Tấn công bằng khói, cháy và lửa <i>Bao gồm:</i> đốt nhà thuốc lá đồ gây cháy
X97	Assault by smoke, fire and flames <i>Incl.:</i> arson cigarettes incendiary device	X98	Tấn công bằng hơi nước, hơi nước nóng và vật nóng
X98	Assault by steam, hot vapours and hot objects	X99	Tấn công bằng vật nhọn, sắc <i>Bao gồm:</i> đâm KXĐK
X99	Assault by sharp object <i>Incl.:</i> stabbed NOS	Y00	Tấn công bằng vật tù
Y00	Assault by blunt object	Y01	Tấn công bằng đẩy từ chỗ cao
Y01	Assault by pushing from high place	Y02	Tấn công bằng đẩy hay đặt nẹn nhân trước vật đang chuyển động
Y02	Assault by pushing or placing victim before moving object	Y03	Tấn công bằng đâm xe động cơ <i>Bao gồm:</i> cố tình đâm hay chạy đè qua bằng xe động cơ
Y03	Assault by crashing of motor vehicle <i>Incl.:</i> deliberately hitting or running over with motor vehicle	Y04	Tấn công bằng sức cơ thể <i>Bao gồm:</i> vật lộn, đánh nhau không có vũ khí <i>Loại trừ:</i> tấn công bằng: <ul style="list-style-type: none">• làm nghẹt (X91)• làm ngập nước (X92)• dùng vũ khí (X93-X95, X99, Y00) tấn công tình dục bằng sức người (Y05)
Y04	Assault by bodily force <i>Incl.:</i> unarmed brawl or fight <i>Excl.:</i> assault by: <ul style="list-style-type: none">• strangulation (X91)• submersion (X92)• use of weapon (X93-X95, X99, Y00) sexual assault by bodily force (Y05)	Y05	Tấn công tình dục bằng sức người <i>Bao gồm:</i> hiếp (có ý đồ) hiếp qua hậu môn (có ý đồ)
Y05	Sexual assault by bodily force <i>Incl.:</i> rape (attempted) sodomy (attempted)		

Y06 Neglect and abandonment	Y06 Cầu thả hay bỏ rơi
Y06.0 By spouse or partner	Y06.0 Do vợ - chồng hay người cộng tác
Y06.1 By parent	Y06.1 Do cha mẹ
Y06.2 By acquaintance or friend	Y06.2 Do người quen hay bạn
Y06.8 By other specified persons	Y06.8 Do người khác, biết rõ đặc điểm
Y06.9 By unspecified person	Y06.9 Do người khác, không biết rõ đặc điểm
Y07 Other maltreatment	Y07 Các loại hành hạ khác
<i>Incl.:</i> mental cruelty physical abuse sexual abuse torture	<i>Bao gồm:</i> Bạo lực tinh thần lạm dụng thân thể lạm dụng tình dục tra tấn
<i>Excl.:</i> neglect and abandonment (Y06.-) sexual assault by bodily force (Y05)	<i>Loại trừ:</i> cầu thả và bỏ rơi (Y06.-) tấn công tinh thần bằng sức người (Y05)
Y07.0 By spouse or partner	Y07.0 Do vợ - chồng hay người cộng tác
Y07.1 By parent	Y07.1 Do cha mẹ
Y07.2 By acquaintance or friend	Y07.2 Do người quen hay bạn
Y07.3 By official authorities	Y07.3 Do công chức có thẩm quyền
Y07.8 By other specified persons	Y07.8 Do người khác, biết đặc điểm
Y07.9 By unspecified person	Y07.9 Do người không rõ đặc điểm
Y08 Assault by other specified means	Y08 Tấn công bằng phương tiện khác, biết đặc điểm
Y09 Assault by unspecified means	Y09 Tấn công bằng phương tiện không rõ đặc điểm
<i>Incl.:</i> assassination (attempt) NOS homicide (attempt) NOS manslaughter (nonaccidental) murder (attempt) NOS	<i>Bao gồm:</i> sát nhân (dự định) KXDK giết người (dự định) KXDK làm chết người (không phải tai nạn) ám sát (dự định) KXDK

Event of undetermined intent (Y10-Y34)

See at the beginning of this chapter for fourth-character subdivisions

Note: This section covers events where available information is insufficient to enable a medical or legal authority to make a distinction between accident, self-harm and assault. It includes self-inflicted injuries, but not poisoning, when not specified whether accidental or with intent to harm (X40-X49). Follow legal rulings when available.

Y10 Poisoning by and exposure to nonopioid analgesics, antipyretics and antirheumatics, undetermined intent

Incl.: 4-aminophenol derivatives
nonsteroidal anti-inflammatory drugs [NSAID]
pyrazolone derivatives
salicylates

Biến cố không rõ ý đồ (Y10-Y34)

Xem phần đầu của chương này cho phân nhóm 4 chữ số

Ghi chú: Phần này bao gồm các biến cố mà ở đó những thông tin có được không đủ để cho người có trách nhiệm về y tế hay pháp luật phân biệt giữa tai nạn, tự hại mình và tấn công. Nó bao gồm cả tự thương, nhưng không phải là đều độc khi không chỉ rõ được là tai nạn hay là có ý đồ hâm hại (X40-X49). Quyết định dựa trên các quy định hiện hành.

Y10 Ngộ độc và phơi nhiễm thuốc giảm đau, hạ sốt, chống thấp không có thuốc phiện, không rõ ý đồ

Bao gồm: dẫn xuất 4 aminophenol
thuốc chống viêm không có steroid
dẫn xuất pyratolon
salicylat

<p>Y11 Poisoning by and exposure to antiepileptic, sedative-hypnotic, antiparkinsonism and psychotropic drugs, not elsewhere classified, undetermined intent</p> <p><i>Incl.:</i> antidepressants barbiturates hydantoin derivatives iminothilbenes methaqualone compounds neuroleptics psychostimulants succinimides and oxazolidinediones tranquillizers</p>	<p>Ngộ độc và phơi nhiễm thuốc chống động kinh, an thần - gây ngủ, chống parkinson và hướng thần, không được xếp loại ở chỗ khác, không rõ ý đồ</p> <p><i>Bao gồm:</i> chống trầm cảm barbitura dẫn xuất hydantoin iminothilben hợp chất methaqualon kích thích thần kinh kích thích tâm thần succinimid và oxazolidinedion trầm tĩnh</p>
<p>Y12 Poisoning by and exposure to narcotics and psychodysleptics [hallucinogens], not elsewhere classified, undetermined intent</p> <p><i>Incl.:</i> cannabis (derivatives) cocaine codeine heroin lysergide [LSD] mescaline methadone morphine opium (alkaloids)</p>	<p>Ngộ độc và phơi nhiễm thuốc mê và thuốc làm hưng phấn tinh thần (sinh hoang tưởng) không xếp loại ở nơi khác, không rõ ý đồ</p> <p><i>Bao gồm:</i> dẫn xuất cannabis cocain codein heroin lysergid [LSD] mescalin methadon morphin opium (alkaloids)</p>
<p>Y13 Poisoning by and exposure to other drugs acting on the autonomic nervous system, undetermined intent</p> <p><i>Incl.:</i> parasympatholytics [anticholinergics and antimuscarinics] and spasmolytics parasympathomimetics [cholinergics] sympatholytics [antiadrenergics] sympathomimetics [adrenergics]</p>	<p>Ngộ độc và phơi nhiễm các thuốc khác tác dụng trên hệ thần kinh tự động không rõ ý đồ</p> <p><i>Bao gồm:</i> Giải phó giao cảm (kháng cholinergic và kháng muscarin) và giảm co bóp Gióng phó giao cảm (cholinergic) Giải giao cảm [kháng adrenergic] Gióng giao cảm [adrenergic]</p>
<p>Y14 Poisoning by and exposure to other and unspecified drugs, medicaments and biological substances, undetermined intent</p> <p><i>Incl.:</i> agents primarily acting on smooth and skeletal muscles and the respiratory system anaesthetics (general)(local) drugs affecting the:<ul style="list-style-type: none">• cardiovascular system• gastrointestinal systemhormones and synthetic substitutes systemic and haematological agents systemic antibiotics and other anti-infectives therapeutic gases topical preparations vaccines water-balance agents and drugs affecting mineral and uric acid metabolism</p>	<p>Ngộ độc và phơi nhiễm thuốc, được chất, sinh chất khác không rõ đặc điểm, không rõ ý đồ</p> <p><i>Bao gồm:</i> chất tác dụng trước tiên trên cơ trơn và cơ vân và hệ hô hấp chất gây mê - tê (tổn thương) (tại chỗ) thuốc tác dụng lên:<ul style="list-style-type: none">• hệ tim mạch• hệ tiêu hóanội tiết tố và chế phẩm tổng hợp yếu tố toàn thân và huyết học kháng sinh và các kháng nhiễm khuẩn toàn phần khác khí điều trị chế phẩm dùng tại chỗ vaccine yếu tố cồn bằng nước và thuốc tác dụng lên chuyển hóa chất khoáng và acid uric</p>

<p>Y15 Poisoning by and exposure to alcohol, undetermined intent</p> <p><i>Incl.:</i> alcohol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NOS • butyl [1-butanol] • ethyl [ethanol] • isopropyl [2-propanol] • methyl [methanol] • propyl [1-propanol] <p>fusel oil</p>	<p>Y15 Ngộ độc và phơi nhiễm rượu, không rõ ý đồ</p> <p><i>Bao gồm:</i> rượu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXĐK • butyl [1-butanol] • ethyl [ethanol] • isopropyl [2-propanol] • methyl [methanol] • propyl [1-propanol] <p>dầu rượu tạp</p>
<p>Y16 Poisoning by and exposure to organic solvents and halogenated hydrocarbons and their vapours, undetermined intent</p> <p><i>Incl.:</i> benzene and homologues carbon tetrachloride [tetrachloromethane] chlorofluorocarbons petroleum (derivatives)</p>	<p>Y16 Ngộ độc và phơi nhiễm chất dung môi hữu cơ và halogenat carbon và các hơi của chúng, không rõ ý đồ</p> <p><i>Bao gồm:</i> benzen và các chất tương tự tetrachlorua carbon 4 (tetrachloromethan) Chlorofluorocarbons Dẫn xuất dầu mỏ</p>
<p>Y17 Poisoning by and exposure to other gases and vapours, undetermined intent</p> <p><i>Incl.:</i> carbon monoxide helium (nonmedicinal) NEC lacrimogenic gas [tear gas] motor (vehicle) exhaust gas nitrogen oxides sulfur dioxide utility gas</p> <p><i>Excl.:</i> metal fumes and vapours (Y19)</p>	<p>Y17 Ngộ độc và phơi nhiễm các khí và hơi khác không rõ ý đồ</p> <p><i>Bao gồm:</i> carbon monoxid helium (không dùng trong y học), KXDK khí gây cháy nước mắt khí thải ra từ động cơ xe nitrogen oxid sulfur dioxid khí đun</p> <p><i>Loại trừ:</i> khói và hơi kim loại (Y19)</p>
<p>Y18 Poisoning by and exposure to pesticides, undetermined intent</p> <p><i>Incl.:</i> fumigants fungicides herbicides insecticides rodenticides wood preservatives</p> <p><i>Excl.:</i> plant foods and fertilizers (Y19)</p>	<p>Y18 Ngộ độc và phơi nhiễm chất diệt súc vật không rõ ý đồ</p> <p><i>Bao gồm:</i> chất gây khói diệt nấm diệt cỏ diệt côn trùng diệt gặm nhấm bảo vệ gỗ</p> <p><i>Loại trừ:</i> thực phẩm thảo mộc và phân bón (Y19)</p>
<p>Y19 Poisoning by and exposure to other and unspecified chemicals and noxious substances, undetermined intent</p> <p><i>Incl.:</i> corrosive aromatics, acids and caustic alkalis glues and adhesives metals including fumes and vapours paints and dyes plant foods and fertilizers poisonous foodstuffs and poisonous plants soaps and detergents</p>	<p>Y19 Ngộ độc và phơi nhiễm với hóa chất và chất có hại khác không rõ đặc điểm, không rõ ý đồ</p> <p><i>Bao gồm:</i> chất thơm ăn mòn, acidt và kiềm ăn da keo và chất dính kim loại gồm cả khói và hơi sơn và chất nhuộm thực phẩm thảo mộc và phân bón thực phẩm thảo mộc và cây có độc xà phòng và bột giặt</p>
<p>Y20 Hanging, strangulation and suffocation, undetermined intent</p>	<p>Y20 Treo, làm nghẹt, làm ngạt thở không rõ ý đồ</p>

Y21	Drowning and submersion, undetermined intent	Y21	Ngã xuống nước, ngập nước không rõ ý đồ
Y22	Handgun discharge, undetermined intent	Y22	Đạn súng tay không rõ ý đồ
Y23	Rifle, shotgun and larger firearm discharge, undetermined intent	Y23	Đạn súng trường, súng ngắn và súng to hơn không rõ ý đồ
Y24	Other and unspecified firearm discharge, undetermined intent	Y24	Đạn của súng khác không rõ đặc điểm không rõ ý đồ
Y25	Contact with explosive material, undetermined intent	Y25	Tiếp xúc chất nổ, không rõ ý đồ
Y26	Exposure to smoke, fire and flames, undetermined intent	Y26	Phơi nhiễm khói, cháy và lửa không rõ ý đồ
Y27	Contact with steam, hot vapours and hot objects, undetermined intent	Y27	Phơi nhiễm hơi nước, hơi nước nóng và vật nóng, không rõ ý đồ
Y28	Contact with sharp object, undetermined intent	Y28	Tiếp xúc vật sắc nhọn, không rõ ý đồ
Y29	Contact with blunt object, undetermined intent	Y29	Tiếp xúc vật tay, không rõ ý đồ
Y30	Falling, jumping or pushed from a high place, undetermined intent <i>Incl.:</i> victim falling from one level to another, undetermined intent	Y30	Ngã, nhảy hay bị đẩy từ một chỗ cao không rõ ý đồ <i>Bao gồm:</i> nạn nhân ngã từ mức này sang mức kia, không rõ ý đồ
Y31	Falling, lying or running before or into moving object, undetermined intent	Y31	Ngã, nằm hay chạy trước hay chạy vào vật đang chuyển động, không rõ ý đồ
Y32	Crashing of motor vehicle, undetermined intent	Y32	Bị ôtô cán không rõ ý đồ
Y33	Other specified events, undetermined intent	Y33	Các biến cố khác có biết rõ đặc điểm, không rõ ý đồ
Y34	Unspecified event, undetermined intent	Y34	Biến không rõ đặc điểm, không rõ ý đồ

Legal intervention and operations of war (Y35-Y36)

Y35 Legal intervention
injuries inflicted by the police or other law-enforcing agents, including military on duty, in the course of arresting or attempting to arrest lawbreakers, suppressing disturbances, maintaining order, and other legal action

Can thiệp hợp pháp và hành động chiến tranh (Y35-Y36)

Y35 Can thiệp hợp pháp
Bao gồm: tổn thương do cảnh sát hoặc cơ quan thực thi pháp luật, bao gồm quân đội đang làm nhiệm vụ, trong quá trình bắt giữ hoặc cố gắng bắt giữ người vi phạm luật pháp, rối loạn đòn áp, duy trì trật tự và các hành động hợp pháp khác

<p>Y35.0 Legal intervention involving firearm discharge</p> <p>Legal intervention with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • machine gun • revolver • rifle pellet or rubber bullet <p>Y35.1 Legal intervention involving explosives</p> <p>Legal intervention with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dynamite • explosive shell • grenade • mortar bomb <p>Y35.2 Legal intervention involving gas</p> <table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <p>Asphyxiation by gas</p> <p>Injury by tear gas</p> <p>Poisoning by gas</p> </td><td style="vertical-align: top; padding-left: 20px;"> <p>due to legal intervention</p> </td></tr> </table>	<p>Asphyxiation by gas</p> <p>Injury by tear gas</p> <p>Poisoning by gas</p>	<p>due to legal intervention</p>	<p>Y35.0 Can thiệp hợp pháp liên quan đến đạn súng tay</p> <p>Can thiệp hợp pháp bằng:</p> <ul style="list-style-type: none"> • súng máy • súng lục • đạn cao su, đạn từ đầu của súng trường <p>Y35.1 Can thiệp hợp pháp liên quan đến chất nổ</p> <p>Bị thương bởi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • thuốc nổ • đại bác • lựu đạn • bom mooc-chi-ê <p>Y35.2 Can thiệp hợp pháp liên quan đến khí</p> <table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <p>Ngạt thở do khí</p> <p>Bị thương do khí làm chảy nước mắt</p> <p>Ngộ độc khí</p> </td><td style="vertical-align: top; padding-left: 20px;"> <p>do can thiệp hợp pháp</p> </td></tr> </table>	<p>Ngạt thở do khí</p> <p>Bị thương do khí làm chảy nước mắt</p> <p>Ngộ độc khí</p>	<p>do can thiệp hợp pháp</p>
<p>Asphyxiation by gas</p> <p>Injury by tear gas</p> <p>Poisoning by gas</p>	<p>due to legal intervention</p>				
<p>Ngạt thở do khí</p> <p>Bị thương do khí làm chảy nước mắt</p> <p>Ngộ độc khí</p>	<p>do can thiệp hợp pháp</p>				
<p>Y35.3 Legal intervention involving blunt objects</p> <p>Hit, struck by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • baton • blunt object • stave 	<p>Y35.3 Can thiệp hợp pháp liên quan vật tày</p> <p>Đập, đánh bởi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gậy • vật tày • miếng ván 				
<p>Y35.4 Legal intervention involving sharp objects</p> <p>Cut</p> <p>Injured by bayonet</p> <p>Stabbed</p>	<p>Y35.4 Can thiệp hợp pháp liên quan vật sắc nhọn</p> <p>Cắt</p> <p>Gây thương tổn bằng lưỡi lê</p> <p>Đâm</p>				
<p>Y35.5 Legal execution</p> <p>Any execution performed at the behest of the judiciary or ruling authority [whether permanent or temporary], such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • asphyxiation by gas • beheading, decapitation (by guillotine) • capital punishment • electrocution • hanging • poisoning • shooting 	<p>Y35.5 Hành hình hợp pháp</p> <p>Mọi hành hình thi hành theo lệnh của tòa án hay người đang cầm quyền (vĩnh viễn hay tạm thời) như:</p> <ul style="list-style-type: none"> • làm ngạt thở bằng khí • cắt đầu (bằng máy chém), chém đầu • xử tử • thiêu bằng điện • treo • dùng thuốc độc • bắn 				
<p>Y35.6 Legal intervention involving other specified means</p> <p>Manhandling</p>	<p>Y35.6 Can thiệp hợp pháp liên quan các biện pháp khác có được biết rõ</p> <p>Dùng tay</p>				
<p>Y35.7 Legal intervention, means unspecified</p>	<p>Y35.7 Can thiệp hợp pháp, không biết rõ biện pháp</p>				
<p>Y36 Operations of war</p> <p>Note: Injuries due to operations of war occurring after cessation of hostilities are classified to Y36.8.</p> <p><i>Incl.:</i> injuries to military personnel and civilians caused by war and civil insurrection</p>	<p>Y36 Hành động trong chiến tranh</p> <p>Note: bị thương do hành động của chiến tranh sau khi ngừng hận thù xếp ở Y36.8.</p> <p>Bao gồm: thương tổn của quân nhân hay dân do chiến tranh và dân nổi dậy gây ra</p>				

<p>Y36.0 War operations involving explosion of marine weapons</p> <p>Depth-charge Marine mine Mine NOS, at sea or in harbour Sea-based artillery shell Torpedo Underwater blast</p>	<p>Y36.0 Hoạt động chiến tranh do hỏa khí của lính thủy gây ra</p> <p>Bom phá tàu ngầm Mìn thủy Mìn KXĐK, ở bờ hay hải cảng Đại bác có căn cứ ở biển Ngư lôi Mìn dưới nước</p>																
<p>Y36.1 War operations involving destruction of aircraft</p> <p>Aircraft:</p> <ul style="list-style-type: none"> • burned • exploded • shot down <p>Crushed by falling aircraft</p>	<p>Y36.1 Hoạt động chiến tranh liên quan đến phá hủy phương tiện bay</p> <p>Phương tiện bay:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cháy • nổ • bị bắn hạ <p>Đụng dập do phương tiện bay rơi</p>																
<p>Y36.2 War operations involving other explosions and fragments</p> <p>Accidental explosion of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • munitions being used in war • own weapons <p>Antipersonnel bomb (fragments)</p> <p>Explosion (of):</p> <ul style="list-style-type: none"> • artillery shell • breech-block • cannon block • mortar bomb <p>Fragments from:</p> <ul style="list-style-type: none"> • artillery shell • bomb • grenade • guided missile • land-mine • rocket • shell • shrapnel <p>Mine NOS</p>	<p>Y36.2 Hoạt động chiến tranh liên quan đến chất nổ và bom khác</p> <p>Tại nạn nổ của:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vũ khí được dùng trong chiến tranh • vũ khí tự tạo <p>Bom chống người (mảnh nổ)</p> <p>Chất nổ KXĐK</p> <p>Nổ (của):</p> <ul style="list-style-type: none"> • KXĐK • đạn trái phá • tǎc nòng súng • tǎc súng đại bác • bom mooc-chi-ê <p>Bom nổ (mảnh nổ) từ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • đạn đại bác • bom • lựu đạn • hỏa tiễn, điều khiển • mìn đất • rốc két • đạn trái phá • mảnh đạn • mìn KXĐK <p>Trong khi chiến tranh</p>																
<p>Y36.3 War operations involving fires, conflagrations and hot substances</p> <table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: top;">Asphyxia</td> <td style="vertical-align: top; border-left: 1px solid black;">originating from fire caused directly by a fire-producing device or indirectly by any conventional weapon</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">Burns</td> <td style="vertical-align: top; border-left: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">Other injury</td> <td style="vertical-align: top; border-left: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">Petrol bomb</td> <td style="vertical-align: top; border-left: 1px solid black;"></td> </tr> </table>	Asphyxia	originating from fire caused directly by a fire-producing device or indirectly by any conventional weapon	Burns		Other injury		Petrol bomb		<p>Y36.3 Hành động chiến tranh liên quan cháy, cháy to và chất nóng</p> <table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: top;">Ngạt</td> <td style="vertical-align: top; border-left: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">Bỏng</td> <td style="vertical-align: top; border-left: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">Thương tồn khác</td> <td style="vertical-align: top; border-left: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;">Bom xăng</td> <td style="vertical-align: top; border-left: 1px solid black;"></td> </tr> </table>	Ngạt		Bỏng		Thương tồn khác		Bom xăng	
Asphyxia	originating from fire caused directly by a fire-producing device or indirectly by any conventional weapon																
Burns																	
Other injury																	
Petrol bomb																	
Ngạt																	
Bỏng																	
Thương tồn khác																	
Bom xăng																	
<p>Y36.4 War operations involving firearm discharge and other forms of conventional warfare</p> <p>Battle wounds</p> <p>Bayonet injury</p> <p>Bullet:</p> <ul style="list-style-type: none"> • carbine • machine gun • pistol • rifle • rubber (rifle) <p>Drowned in war operations NOS</p> <p>Pellets (shotgun)</p>	<p>Y36.4 Hành động chiến tranh liên quan đạn súng tay và các loại thông thường khác trong chiến tranh</p> <p>Vết thương chiến tranh</p> <p>Vết thương do lê</p> <p>Đạn:</p> <ul style="list-style-type: none"> • súng các bin • súng máy • súng lục • súng thường • cao su <p>Chết đuối trong hoạt động chiến tranh KXĐK</p> <p>Đạn tù (súng tay)</p>																

Y36.5 War operations involving nuclear weapons	Y36.5 Hoạt động chiến tranh liên quan vũ khí hạt nhân
Blast effects	Sức ép
Exposure to ionizing radiation from nuclear weapon	Phơi nhiễm tia xạ ion hóa từ vũ khí hạt nhân
Fireball effects	Tác dụng đạn (lửa) cháy
Heat	Sức nóng
Other direct and secondary effects of nuclear weapons	Các hậu quả trực tiếp hay gián tiếp của vũ khí hạt nhân
Y36.6 War operations involving biological weapons	Y36.6 Hoạt động chiến tranh liên quan vũ khí sinh học
Y36.7 War operations involving chemical weapons and other forms of unconventional warfare	Y36.7 Hoạt động chiến tranh liên quan đến vũ khí hóa học và các vũ khí khác không theo qui ước chiến tranh
Gases, fumes and chemicals	Khí, khói và hoá chất
Lasers	Tia lase
Y36.8 War operations occurring after cessation of hostilities	Y36.8 Hoạt động chiến tranh xảy ra sau khi đã ngừng hận thù
Injuries by explosion of bombs or mines placed in the course of operations of war, if the explosion occurred after cessation of hostilities	Thương tổn do nổ bom, mìn đặt trong giai đoạn hoạt động của chiến tranh, nếu nổ xảy ra sau khi đã ngừng hận thù
Injuries due to operations of war and classifiable to Y36.0-Y36.7 or Y36.9 but occurring after cessation of hostilities	Thương tổn do hoạt động chiến tranh và có thể xếp ở Y36.0 Y36.7 hay Y36.9 Nhưng xảy ra khi khi ngừng hận thù
Y36.9 War operations, unspecified	Y36.9 Chiến tranh, không rõ đặc điểm

Complications of medical and surgical care (Y40-Y84)

Incl.: complications of medical devices
correct drug properly administered in therapeutic or prophylactic dosage as the cause of any adverse effect
misadventures to patients during surgical and medical care
surgical and medical procedures as the cause of abnormal reaction of the patient, or of later complication, without mention of misadventure at the time of the procedure

Excl.: accidental overdose of drug or wrong drug given or taken in error (X40-X44)

Drugs, medicaments and biological substances causing adverse effects in therapeutic use (Y40-Y59)

Note: For list of specific drugs classified under the fourth-character subdivisions, see Table of drugs and chemicals in Alphabetical Index.

Excl.: accidents in the technique of administration of drugs, medicaments and biological substances in medical and surgical procedures (Y60-Y69)

Biến chứng của chăm sóc nội - ngoại khoa (Y40-Y84)

Bao gồm: biến chứng của các máy móc y tế, thuốc dùng đúng liều trong điều trị hay phòng bệnh là nguyên nhân của tác dụng trái ngược điều rủi ro cho người bệnh trong chăm sóc nội, ngoại khoa, thủ thuật ngoại và nội khoa là nguyên nhân của phản ứng bất thường ở người bệnh, hay là biến chứng sau này, không nêu lên sự rủi ro trong khi tiến hành thủ thuật

Loại trừ: tai nạn quá liều thuốc hay thuốc cho sai hay sử dụng nhầm (X40-X44)

Thuốc, dược chất và chất sinh học gây tác không mong muốn trong khi sử dụng điều trị (Y40-Y59)

Ghi chú: với danh mục thuốc đặc biệt xếp loại dưới dạng đê mục 4 chữ, xem bảng thuốc và hóa chất trong bảng chỉ dẫn theo thứ tự ABC

Loại trừ: tai biến trong kỹ thuật tiếp nhận thuốc, dược chất, chất sinh học trong các thủ thuật nội-ngoại khoa (Y60-Y69)

Y40 Systemic antibiotics	Y40 Kháng sinh toàn thân
<i>Excl.:</i> antibiotics, topically used (Y56.-) antineoplastic antibiotics (Y43.3)	<i>Loại trừ:</i> kháng sinh dùng tại chỗ (Y56.-) kháng sinh (KS) chống ung thư (Y43.3)
Y40.0 Penicillins	Y40.0 Penicillin
Y40.1 Cefalosporins and other beta-lactam antibiotics	Y40.1 Cefalosporin và các KS β - lactam khác
Y40.2 Chloramphenicol group	Y40.2 Nhóm chloramphenicol
Y40.3 Macrolides	Y40.3 Macrolid
Y40.4 Tetracyclines	Y40.4 Tetracyclin
Y40.5 Aminoglycosides Streptomycin	Y40.5 Aminoglycosid Streptomycin
Y40.6 Rifamycins	Y40.6 Rifamycin
Y40.7 Antifungal antibiotics, systemically used	Y40.7 KS chống nấm dùng đường toàn thân
Y40.8 Other systemic antibiotics	Y40.8 Các KS dùng đường toàn thân khác
Y40.9 Systemic antibiotic, unspecified	Y40.9 KS toàn thân không rõ đặc điểm
Y41 Other systemic anti-infectives and antiparasitics	Y41 Các loại kháng khuẩn và ký sinh vật, đường toàn thân
<i>Excl.:</i> anti-infectives, topically used (Y56.-)	<i>Loại trừ:</i> kháng khuẩn dùng tại chỗ (Y56.-)
Y41.0 Sulfonamides	Y41.0 Sulfonamid
Y41.1 Antimycobacterial drugs <i>Excl.:</i> rifamycins (Y40.6) streptomycin (Y40.5)	Y41.1 Thuốc chống mycobacter <i>Loại trừ:</i> rifamycin (Y40.6) streptomycin (Y40.5)
Y41.2 Antimalarials and drugs acting on other blood protozoa <i>Excl.:</i> hydroxyquinoline derivatives (Y41.8)	Y41.2 Chống sốt rét và thuốc tác dụng trên đơn bào khác trong máu <i>Loại trừ:</i> dẫn xuất hydroxyquinolin (Y41.8)
Y41.3 Other antiprotozoal drugs	Y41.3 Thuốc chống đơn bào khác
Y41.4 Anthelmintics	Y41.4 Thuốc giun
Y41.5 Antiviral drugs <i>Excl.:</i> amantadine (Y46.7) cytarabine (Y43.1)	Y41.5 Thuốc kháng virus <i>Loại trừ:</i> amantadin (Y46.7) cytarabin (Y43.1)
Y41.8 Other specified systemic anti-infectives and antiparasitics Hydroxyquinoline derivatives <i>Excl.:</i> antimalarial drugs (Y41.2)	Y41.8 Các thuốc đường toàn thân chống nhiễm khuẩn và ký sinh vật khác, có biệt rõ đặc điểm Ché phẩm hydroxyquinolin <i>Loại trừ:</i> thuốc chống sốt rét (Y41.2)
Y41.9 Systemic anti-infective and antiparasitic, unspecified	Y41.9 Thuốc đường toàn thân chống nhiễm khuẩn và ký sinh vật không rõ đặc điểm
Y42 Hormones and their synthetic substitutes and antagonists, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> mineralocorticoids and their antagonists (Y54.0-Y54.1) oxytocic hormones (Y55.0) parathyroid hormones and derivatives (Y54.7)	Y42 Nội tiết tố và các ché phẩm tổng hợp của nó và thuốc đối kháng, không được xếp loại ở chỗ khác <i>Loại trừ:</i> corticoid tác dụng trên chuyển hóa muối nước và các thuốc đối kháng nó (Y54.0-Y54.1) hormon oxytoxin (Y55.0) hormon cận giáp trạng và dẫn xuất (Y54.7)
Y42.0 Glucocorticoids and synthetic analogues <i>Excl.:</i> glucocorticoids, topically used (Y56.-)	Y42.0 Glucocorticoid và chất tổng hợp <i>Loại trừ:</i> glucocorticoids dùng tại chỗ (Y56.-)

Y42.1	Thyroid hormones and substitutes	Y42.1	Hormon giáp trạng và chế phẩm
Y42.2	Antithyroid drugs	Y42.2	Thuốc kháng giáp trạng
Y42.3	Insulin and oral hypoglycaemic [antidiabetic] drugs	Y42.3	Insulin và thuốc hạ đường huyết đường uống (chống đái tháo đường)
Y42.4	Oral contraceptives Multiple- and single-ingredient preparations	Y42.4	Chống thụ thai thuốc đường uống Chế phẩm đa hay đơn chất
Y42.5	Other estrogens and progestogens Mixtures and substitutes	Y42.5	Các thuốc estrogen và progestogen khác Thuốc phối hợp và thay thế
Y42.6	Antigonadotrophins, antiestrogens, antiandrogens, not elsewhere classified Tamoxifen	Y42.6	Kháng gonadotrophin, kháng estrogen, kháng androgen không được xếp loại ở nơi khác Tamoxifen
Y42.7	Androgens and anabolic congeners	Y42.7	Androgen và các chất dị hóa
Y42.8	Other and unspecified hormones and their synthetic substitutes Anterior pituitary [adenohypophyseal] hormones	Y42.8	Các hormon khác, không rõ đặc điểm và các chất thay thế tổng hợp của chúng Hormon thùy trước tuyến yên
Y42.9	Other and unspecified hormone antagonists	Y42.9	Các loại chống nội tiết tố khác và không rõ đặc điểm
Y43	Primarily systemic agents <i>Excl.:</i> vitamins NEC (Y57.7)	Y43	Chất tác dụng toàn thân trước tiên <i>Loại trừ:</i> vitamin chưa được phân loại (Y57.7)
Y43.0	Antiallergic and antiemetic drugs <i>Excl.:</i> phenothiazine-based neuroleptics (Y49.3)	Y43.0	Thuốc chống dị ứng và nôn <i>Loại trừ:</i> thuốc kích thích thần kinh có gốc phenothiazin (Y49.3)
Y43.1	Antineoplastic antimetabolites <i>Incl.:</i> Cytarabine	Y43.1	Chống chuyển hóa chống sinh u Cytarabin
Y43.2	Antineoplastic natural products	Y43.2	Sản phẩm thiên nhiên chống sinh u
Y43.3	Other antineoplastic drugs Antineoplastic antibiotics <i>Excl.:</i> tamoxifen (Y42.6)	Y43.3	Thuốc chống sinh u khác Kháng sinh chống sinh <i>Loại trừ:</i> tamoxifen (Y42.6)
Y43.4	Immunosuppressive agents	Y43.4	Chất làm giảm miễn dịch
Y43.5	Acidifying and alkalinizing agents	Y43.5	Chất làm toan hóa và kiềm hóa
Y43.6	Enzymes, not elsewhere classified	Y43.6	Men, không được xếp loại ở nơi khác
Y43.8	Other primarily systemic agents, not elsewhere classified Heavy-metal antagonists	Y43.8	Các chất tác dụng hệ thống đầu tiên, không được xếp loại ở chỗ khác Chất đối kháng kim loại nặng
Y43.9	Primarily systemic agent, unspecified	Y43.9	Chất tác dụng chủ yếu khác cho hệ thống không đặc hiệu
Y44	Agents primarily affecting blood constituents	Y44	Chất tác dụng trước tiên lên các thành phần của máu
Y44.0	Iron preparations and other anti-hypochromic-anaemia preparations	Y44.0	Chế phẩm sắt và những chế phẩm khác chống thiếu máu như ợt sắc
Y44.1	Vitamin B₁₂, folic acid and other anti-megaloblastic-anaemia preparations	Y44.1	Vitamin B12, acid folic và những chế phẩm khác chống thiếu máu đại huyết bào non (megaloblast)
Y44.2	Anticoagulants	Y44.2	Chống đông máu
Y44.3	Anticoagulant antagonists, vitamin K and other coagulants	Y44.3	Chất đối kháng chống đông máu, vitamin K và các chất làm đông máu

Y44.4	Antithrombotic drugs [platelet-aggregation inhibitors] <i>Excl.:</i> acetylsalicylic acid (Y45.1) dipyridamole (Y52.3)	Y44.4 Thuốc chống huyết khối (ức chế ngưng tụ tiểu cầu) <i>Loại trừ:</i> Acetylsalicylic acid (Y45.1) dipyridamole (Y52.3)
Y44.5	Thrombolytic drugs	Y44.5 Thuốc làm tan huyết khối
Y44.6	Natural blood and blood products <i>Excl.:</i> immunoglobulin (Y59.3)	Y44.6 Máu tự nhiên và sản phẩm máu <i>Loại trừ:</i> globulin miễn dịch (Y59.3)
Y44.7	Plasma substitutes	Y44.7 Chất thay thế huyết tương
Y44.9	Other and unspecified agents affecting blood constituents	Y44.9 Chất khác và không rõ đặc điểm tác dụng lên các thành phần của máu
Y45	Analgesics, antipyretics and anti-inflammatory drugs	Y45 Thuốc giảm đau, hạ sốt và chống viêm
Y45.0	Opioids and related analgesics	Y45.0 Thuốc phiện và các chất giảm đau có liên quan
Y45.1	Salicylates	Y45.1 Salicylat
Y45.2	Propionic acid derivatives Propanoic acid derivatives	Y45.2 Dẫn xuất acid propionic Dẫn xuất acid propionic
Y45.3	Other nonsteroidal anti-inflammatory drugs [NSAID]	Y45.3 Thuốc kháng viêm khác không phải steroid
Y45.4	Antirheumatics <i>Excl.:</i> chloroquine (Y41.2) glucocorticoids (Y42.0) salicylates (Y45.1)	Y45.4 Chống thấp, chống viêm khớp <i>Loại trừ:</i> chloroquin (Y41.2) glucocorticoid (Y42.0) salicylat (Y45.1)
Y45.5	4-Aminophenol derivatives	Y45.5 Dẫn xuất 4 aminophenol
Y45.8	Other analgesics and antipyretics	Y45.8 Thuốc giảm đau và hạ sốt khác
Y45.9	Analgesic, antipyretic and anti-inflammatory drug, unspecified	Y45.9 Thuốc giảm đau, hạ sốt và chống viêm không rõ đặc điểm
Y46	Antiepileptics and antiparkinsonism drugs <i>Excl.:</i> acetazolamide (Y54.2) barbiturates NEC (Y47.0) benzodiazepines (Y47.1) paraldehyde (Y47.3)	Y46 Thuốc chống động kinh và Parkinson <i>Loại trừ:</i> acetazolamid (Y54.2) barbiturat không phân loại ở nơi khác (Y47.0) benzodiazepin (Y47.1) paraldehyd (Y47.3)
Y46.0	Succinimides	Y46.0 Succinimid
Y46.1	Oxazolidinediones	Y46.1 Oxazolidinedion
Y46.2	Hydantoin derivatives	Y46.2 Dẫn xuất hydantoin
Y46.3	Deoxybarbiturates	Y46.3 Deoxybarbiturat
Y46.4	Iminostilbenes Carbamazepine	Y46.4 Iminostilben Carbamazepin
Y46.5	Valproic acid	Y46.5 Acid valproic
Y46.6	Other and unspecified antiepileptics	Y46.6 Thuốc chống động kinh khác và không rõ đặc điểm
Y46.7	Antiparkinsonism drugs Amantadine	Y46.7 Thuốc chống Parkinson Amantadin
Y46.8	Antispasticity drugs <i>Excl.:</i> benzodiazepines (Y47.1)	Y46.8 Thuốc chống liệt cứng <i>Loại trừ:</i> benzodiazepin (Y47.1)

Y47 Sedatives, hypnotics and antianxiety drugs	Y47 Thuốc an thần, gây ngủ và chống lo lắng
Y47.0 Barbiturates, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> deoxybarbiturates (Y46.3) thiobarbiturates (Y48.1)	Y47.0 Barbiturat, không được xếp loại ở nơi khác <i>Loại trừ:</i> deoxybarbiturat (Y46.3) thiobarbiturat (Y48.1)
Y47.1 Benzodiazepines	Y47.1 Benzodiazepin
Y47.2 Cloral derivatives	Y47.2 Dẫn xuất cloral
Y47.3 Paraldehyde	Y47.3 Paraldehyd
Y47.4 Bromine compounds	Y47.4 Ché phẩm brom
Y47.5 Mixed sedatives and hypnotics, not elsewhere classified	Y47.5 Thuốc kết hợp an thần và gây ngủ, không được xếp loại ở nơi khác
Y47.8 Other sedatives, hypnotics and antianxiety drugs Methaqualone	Y47.8 Các thuốc an thần, gây ngủ và chống lo lắng khác Methaqualon
Y47.9 Sedative, hypnotic and antianxiety drug, unspecified Sleeping: • draught • drug • tablet	Y47.9 Thuốc an thần, gây ngủ và chống lo lắng không rõ đặc điểm Thuốc ngủ: • Thuốc nước • Thuốc • Thuốc viên
NOS	KXDК
Y48 Anaesthetics and therapeutic gases	Y48 Khí gây mê và điều trị
Y48.0 Inhaled anaesthetics	Y48.0 Thuốc gây mê hô hấp
Y48.1 Parenteral anaesthetics Thiobarbiturates	Y48.1 Thuốc gây mê tiêm Thiobarbiturat
Y48.2 Other and unspecified general anaesthetics	Y48.2 Thuốc gây mê toàn thân khác và không rõ đặc điểm
Y48.3 Local anaesthetics	Y48.3 Thuốc tê tại chỗ
Y48.4 Anaesthetic, unspecified	Y48.4 Thuốc mê - tê, không đặc hiệu
Y48.5 Therapeutic gases	Y48.5 Khí điều trị
Y49 Psychotropic drugs, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> appetite depressants [anorectics] (Y57.0) barbiturates NEC (Y47.0) benzodiazepines (Y47.1) caffeine (Y50.2) cocaine (Y48.3) methaqualone (Y47.8)	Y49 Thuốc hướng thần không được xếp loại ở nơi khác <i>Loại trừ:</i> làm giảm ngon miệng (gây chán ăn) (Y57.0) barbiturat không xếp loại ở nơi khác (Y47.0) benzodiazepin (Y47.1) caffein (Y50.2) cocain (Y48.3) methaqualon (Y47.8)
Y49.0 Tricyclic and tetracyclic antidepressants	Y49.0 Thuốc chống trầm cảm 3 vòng và 4 vòng
Y49.1 Monoamine-oxidase-inhibitor antidepressants	Y49.1 Thuốc chống trầm cảm ức chế men monoamin-oxidase
Y49.2 Other and unspecified antidepressants	Y49.2 Các thuốc chống trầm cảm khác và không rõ đặc điểm
Y49.3 Phenothiazine antipsychotics and neuroleptics	Y49.3 Ức chế tâm thần và an thần loại phenothiazin

Y49.4	Butyrophenone and thioxanthene neuroleptics	Y49.4	An thần loại butyrophenon và thioxanthene
Y49.5	Other antipsychotics and neuroleptics <i>Excl.:</i> rauwolfia (Y52.5)	Y49.5	Úc chế tâm thần và an thần khác <i>Loại trừ:</i> rauwolfia (Y52.5)
Y49.6	Psychodysleptics [hallucinogens]	Y49.6	Thuốc gây ảo giác (sinh hoang tưởng)
Y49.7	Psychostimulants with abuse potential	Y49.7	Thuốc kích thích tâm thần và lạm dụng thuốc
Y49.8	Other psychotropic drugs, not elsewhere classified	Y49.8	Các thuốc hướng thần khác chưa được xếp loại ở nơi khác
Y49.9	Psychotropic drug, unspecified	Y49.9	Thuốc hướng thần không rõ đặc điểm
Y50	Central nervous system stimulants, not elsewhere classified	Y50	Kích thích hệ thần kinh trung ương, không xếp loại ở nơi khác
Y50.0	Analeptics	Y50.0	Thuốc hồi sức
Y50.1	Opioid receptor antagonists	Y50.1	Chất đối kháng thụ cảm opioid
Y50.2	Methylxanthines, not elsewhere classified Caffeine <i>Excl.:</i> aminophylline (Y55.6) theobromine (Y55.6) theophylline (Y55.6)	Y50.2	Methylxanthin không được xếp loại ở nơi khác Caffein <i>Loại trừ:</i> aminophyllin (Y55.6) theobromin (Y55.6) theophyllin (Y55.6)
Y50.8	Other central nervous system stimulants	Y50.8	Chất kích thích hệ thần kinh trung ương khác
Y50.9	Central nervous system stimulant, unspecified	Y50.9	Chất kích thích hệ thần kinh trung ương không rõ đặc điểm
Y51	Drugs primarily affecting the autonomic nervous system	Y51	Thuốc tác dụng chủ yếu trên hệ thần kinh tự động
Y51.0	Anticholinesterase agents	Y51.0	Chất kháng cholinesterase
Y51.1	Other parasympathomimetics [cholinergics]	Y51.1	Chất giống phó giao cảm khác (cholinergic)
Y51.2	Ganglionic blocking drugs, not elsewhere classified	Y51.2	Thuốc chặn hạch, không xếp loại ở nơi khác
Y51.3	Other parasympatholytics [anticholinergics and antimuscarinics] and spasmolytics, not elsewhere classified Papaverine	Y51.3	Các thuốc giải phó giao cảm (kháng cholinergic và kháng muscarin) và giảm co bóp khác, không xếp loại ở nơi khác Papaverin
Y51.4	Predominantly alpha-adrenoreceptor agonists, not elsewhere classified Metaraminol	Y51.4	Chất ưu tiên cảm thụ α adrenergic, không xếp loại ở nơi khác Metaraminol
Y51.5	Predominantly beta-adrenoreceptor agonists, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> salbutamol (Y55.6)	Y51.5	Chất ưu tiên cảm thụ β adrenergic, không xếp loại ở nơi khác <i>Loại trừ:</i> salbutamol (Y55.6)
Y51.6	Alpha-adrenoreceptor antagonists, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> ergot alkaloids (Y55.0)	Y51.6	Chất đối kháng cảm thụ α adrenalin, không xếp loại ở nơi khác <i>Loại trừ:</i> alkaloid ergot (Y55.0)
Y51.7	Beta-adrenoreceptor antagonists, not elsewhere classified	Y51.7	Chất đối kháng cảm thụ β, không xếp loại nơi khác
Y51.8	Centrally acting and adrenergic-neuron-blocking agents, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> clonidine (Y52.5) guanethidine (Y52.5)	Y51.8	Chất hoạt động ở trung ương và chẹn hệ adrenergic không xếp loại chỗ khác

Y51.9	Other and unspecified drugs primarily affecting the autonomic nervous system Drugs stimulating both alpha- and beta-adrenoreceptors	<i>Loại trừ:</i> clonidin (Y52.5) guanethidin (Y52.5)
Y52	Agents primarily affecting the cardiovascular system <i>Excl.:</i> metaraminol (Y51.4)	Y51.9 Thuốc khác, không rõ đặc điểm, tác dụng trước hết lên hệ thần kinh tự động Thuốc kích thích cả receptor adrenalin β , α
Y52.0	Cardiac-stimulant glycosides and drugs of similar action	Y52 Thuốc tác dụng chủ yếu lên hệ tim mạch
Y52.1	Calcium-channel blockers	<i>Loại trừ:</i> metaraminol (Y51.4)
Y52.2	Other antidysrhythmic drugs, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> beta-adrenoreceptor antagonists (Y51.7)	Y52.0 Glycosid kích thích tim, và thuốc có tác dụng tương tự
Y52.3	Coronary vasodilators, not elsewhere classified Dipyridamole <i>Excl.:</i> beta-adrenoreceptor antagonists (Y51.7) calcium-channel blockers (Y52.1)	Y52.1 Thuốc chẹn kênh calci
Y52.4	Angiotensin-converting-enzyme inhibitors	Y52.2 Các thuốc chống loạn nhịp khác, không xếp loại chỗ khác <i>Loại trừ:</i> chất đối kháng receptor β adrenalin (Y51.7)
Y52.5	Other antihypertensive drugs, not elsewhere classified Clonidine Guanethidine Rauwolfia <i>Excl.:</i> beta-adrenoreceptor antagonists (Y51.7) calcium-channel blockers (Y52.1) diuretics (Y54.0-Y54.5)	Y52.3 Dãn mạch vành, không xếp loại chỗ khác Dipyridamole <i>Loại trừ:</i> chất đối kháng receptor β adrenalin (Y51.7) Thuốc chẹn kênh calci (Y52.1)
Y52.6	Antihyperlipidaemic and antiarteriosclerotic drugs	Y52.4 Chất ức chế men chuyển angiotensin
Y52.7	Peripheral vasodilators Nicotinic acid (derivatives) <i>Excl.:</i> papaverine (Y51.3)	Y52.5 Các thuốc chống cao huyết áp khác không xếp loại chỗ khác Clonidine Guanethidine Rauwolfia <i>Loại trừ:</i> chất đối kháng receptor β adrenalin (Y51.7) chẹn kênh calci (Y52.1) lợi tiểu (Y54.0-Y54.5)
Y52.8	Antivaricose drugs, including sclerosing agents	Y52.6 Thuốc chống tăng mỡ máu và chống xơ vữa động mạch
Y52.9	Other and unspecified agents primarily affecting the cardiovascular system	Y52.7 Thuốc giãn mạch ngoại vi Acid nicotinic (dẫn xuất) <i>Loại trừ:</i> papaverin (Y51.3)
Y53	Agents primarily affecting the gastrointestinal system	Y52.8 Thuốc chống giãn tĩnh mạch, bao gồm chất gây xơ
Y53.0	Histamine H₂-receptor antagonists	Y52.9 Thuốc khác và không rõ đặc điểm tác dụng trước tiên lên hệ tim mạch
Y53.1	Other antacids and anti-gastric-secretion drugs	Y53 Thuốc tác dụng chủ yếu đến hệ tiêu hóa
Y53.2	Stimulant laxatives	Y53.0 Chất đối kháng thụ thể histamin H₂
Y53.3	Saline and osmotic laxatives	Y53.1 Thuốc kháng acid và kháng tiết toan dạ dày khác
Y53.4	Other laxatives Intestinal atonia drugs	Y53.2 Kích thích nhuận tràng
Y53.5	Digestants	Y53.3 Nhuận tràng muối và thẩm thấu
		Y53.4 Nhuận tràng khác Thuốc liệt ruột
		Y53.5 Thuốc giúp cho tiêu hóa

Y53.6	Antidiarrhoeal drugs <i>Excl.:</i> systemic antibiotics and other anti-infectives (Y40-Y41)	Y53.6	Thuốc chống ỉa chảy <i>Loại trừ:</i> kháng sinh toàn thân và các thuốc kháng nhiễm khuẩn khác (Y40-Y41)
Y53.7	Emetics	Y53.7	Gây nôn
Y53.8	Other agents primarily affecting the gastrointestinal system	Y53.8	Thuốc khác tác dụng trước hết lên hệ tiêu hóa
Y53.9	Agent primarily affecting the gastrointestinal system, unspecified	Y53.9	Thuốc không rõ đặc điểm tác dụng trước hết lên hệ tiêu hóa
Y54	Agents primarily affecting water-balance and mineral and uric acid metabolism	Y54	Chất tác dụng trước hết lên cồn bằng nước và chuyển hóa chất khoáng và acid uric
Y54.0	Mineralocorticoids	Y54.0	Corticoiid chuyển hoá muối nước
Y54.1	Mineralocorticoid antagonists [aldosterone antagonists]	Y54.1	Thuốc đối kháng corticod chuyển hoá muối nước (đối kháng aldosteron)
Y54.2	Carbonic-anhydrase inhibitors Acetazolamide	Y54.2	Úc chế carbonic-anhydrase Acetazolamid
Y54.3	Benzothiadiazine derivatives	Y54.3	Dẫn xuất benzothiadiazin
Y54.4	Loop [high-ceiling] diuretics	Y54.4	Lợi tiểu vòng
Y54.5	Other diuretics	Y54.5	Thuốc lợi tiểu khác
Y54.6	Electrolytic, caloric and water-balance agents Oral rehydration salts	Y54.6	Chất cân bằng điện giải, năng lượng và nước Muối chống mất nước (uống)
Y54.7	Agents affecting calcification Parathyroid hormones and derivatives Vitamin D group	Y54.7	Chất ảnh hưởng calci hóa Hormon tuyến giáp và dẫn xuất Nhóm vitamin D
Y54.8	Agents affecting uric acid metabolism	Y54.8	Chất ảnh hưởng tới chuyển hóa acid uric
Y54.9	Mineral salts, not elsewhere classified	Y54.9	Muối khoáng, không xếp loại chõ khác
Y55	Agents primarily acting on smooth and skeletal muscles and the respiratory system	Y55	Chất tác dụng trước lên cơ trơn, cơ vân và hệ hô hấp
Y55.0	Oxytocic drugs Ergot alkaloids <i>Excl.:</i> estrogens, progestogens and antagonists (Y42.5-Y42.6)	Y55.0	Thuốc trợ đẻ (oxytocin) Ergot alkaloid <i>Loại trừ:</i> estrogen, progestogen và chất đối kháng (Y42.5-Y42.6)
Y55.1	Skeletal muscle relaxants [neuromuscular blocking agents] <i>Excl.:</i> antispasticity drugs (Y46.8)	Y55.1	Thuốc dẫn cơ vân (chất chẹn thần kinh cơ) <i>Loại trừ:</i> thuốc chống co cứng (Y46.8)
Y55.2	Other and unspecified agents primarily acting on muscles	Y55.2	Thuốc khác, không rõ đặc điểm tác dụng đầu tiên lên cơ
Y55.3	Antitussives	Y55.3	Chóng ho
Y55.4	Expectorants	Y55.4	Gây long đờn
Y55.5	Anti-common-cold drugs	Y55.5	Thuốc chống cảm cúm
Y55.6	Antiasthmatics, not elsewhere classified Aminophylline Salbutamol Theobromine Theophylline	Y55.6	Chóng hen không xếp chõ khác Aminophyllin Salbutamol Theobromin Theophyllin <i>Loại trừ:</i> chất của thụ thể β adrenalin (Y51.5)

	<i>Excl.:</i> beta-adrenoreceptor agonists (Y51.5) anterior pituitary [adenohypophyseal] hormones (Y42.8)	hormon thùy trước tuyến yên (Y42.8)
Y55.7	Other and unspecified agents primarily acting on the respiratory system	Y55.7 Thuốc khác và không rõ đặc điểm tác dụng trước hết lên hệ hô hấp
Y56	Topical agents primarily affecting skin and mucous membrane and ophthalmological, otorhinolaryngological and dental drugs	Y56 Tác dụng tại chỗ, trước hết lên da và niêm mạc và thuốc mắt, tai mũi họng răng
	<i>Incl.:</i> glucocorticoids, topically used	<i>Bao gồm:</i> glucocorticoid dùng tại chỗ
Y56.0	Local antifungal, anti-infective and anti-inflammatory drugs, not elsewhere classified	Y56.0 Thuốc tại chỗ chống nấm, chống nhiễm khuẩn và chống viêm không xếp loại chỗ khác
Y56.1	Antipruritics	Y56.1 Chống ngứa
Y56.2	Local astringents and local detergents	Y56.2 Gây se tại chỗ, tẩy tại chỗ
Y56.3	Emollients, demulcents and protectants	Y56.3 Làm mềm, làm dịu, bảo vệ
Y56.4	Keratolytics, keratoplastics and other hair treatment drugs and preparations	Y56.4 Thuốc và chế phẩm phân giải keratin, tạo keratin và chữa tóc khác
Y56.5	Ophthalmological drugs and preparations	Y56.5 Thuốc và chế phẩm nhãn khoa
Y56.6	Otorhinolaryngological drugs and preparations	Y56.6 Thuốc và chế phẩm tai mũi họng
Y56.7	Dental drugs, topically applied	Y56.7 Thuốc răng dùng tại chỗ
Y56.8	Other topical agents Spermicides	Y56.8 Các thuốc tại chỗ khác Chất diệt tinh trùng
Y56.9	Topical agent, unspecified	Y56.9 Thuốc tại chỗ không rõ đặc điểm
Y57	Other and unspecified drugs and medicaments	Y57 Thuốc và dược chất khác không đặc hiệu
Y57.0	Appetite depressants [anorectics]	Y57.0 Giảm ngon miệng (làm chán ăn)
Y57.1	Lipotropic drugs	Y57.1 Thuốc hướng mỡ
Y57.2	Antidotes and chelating agents, not elsewhere classified	Y57.2 Chất giải độc và chất chelating - không xếp loại chỗ khác
Y57.3	Alcohol deterrents	Y57.3 Thuốc chữa rượu
Y57.4	Pharmaceutical excipients	Y57.4 Tá dược
Y57.5	X-ray contrast media	Y57.5 Chất cản quang
Y57.6	Other diagnostic agents	Y57.6 Các chất dùng để chẩn đoán khác
Y57.7	Vitamins, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> nicotinic acid (Y52.7) vitamin B ₁₂ (Y44.1) vitamin D (Y54.7) vitamin K (Y44.3)	Y57.7 Vitamin, không xếp loại nơi khác <i>Loại trừ:</i> acid nicotinic (Y52.7) vitamin B ₁₂ (Y44.1) vitamin D (Y54.7) vitamin K (Y44.3)
Y57.8	Other drugs and medicaments	Y57.8 Thuốc, dược chất khác
Y57.9	Drug or medicament, unspecified	Y57.9 Thuốc, dược chất không đặc hiệu
Y58	Bacterial vaccines	Y58 Vaccin vi khuẩn
Y58.0	BCG vaccine	Y58.0 Vaccin BCG

Y58.1	Typhoid and paratyphoid vaccine	Y58.1	Vaccin (Vc) thương hàn và phó thương hàn
Y58.2	Cholera vaccine	Y58.2	Vc tả
Y58.3	Plague vaccine	Y58.3	Vc dịch hạch
Y58.4	Tetanus vaccine	Y58.4	Vc uốn ván
Y58.5	Diphtheria vaccine	Y58.5	Vc bạch hầu
Y58.6	Pertussis vaccine, including combinations with a pertussis component	Y58.6	Vc ho gà, bao gồm phối hợp với 1 thành phần ho gà
Y58.8	Mixed bacterial vaccines, except combinations with a pertussis component	Y58.8	Vc phối hợp vi khuẩn, trừ phối hợp 1 thành phần ho gà
Y58.9	Other and unspecified bacterial vaccines	Y58.9	Vc khác và không đặc hiệu
Y59	Other and unspecified vaccines and biological substances	Y59	Các Vaccin (Vc) và sinh chất khác, không đặc hiệu
Y59.0	Viral vaccines	Y59.0	Vc virus
Y59.1	Rickettsial vaccines	Y59.1	Vc Rickettsia
Y59.2	Protozoal vaccines	Y59.2	Vc đơn bào
Y59.3	Immunoglobulin	Y59.3	Globulin miễn dịch
Y59.8	Other specified vaccines and biological substances	Y59.8	Các Vc và sinh chất đặc biệt khác
Y59.9	Vaccine or biological substance, unspecified	Y59.9	Các Vc và sinh chất không đặc hiệu

Misadventures to patients during surgical and medical care (Y60-Y69)

Excl.: breakdown or malfunctioning of medical device (during procedure)(after implantation)(ongoing use) (Y70-Y82)
surgical and medical procedures as the cause of abnormal reaction of the patient, without mention of misadventure at the time of the procedure (Y83-Y84)
medical devices associated with adverse incidents due to external causes classified elsewhere (V01-Y59, Y85-Y87, Y89)

Y60 Unintentional cut, puncture, perforation or haemorrhage during surgical and medical care

Y60.0	During surgical operation
Y60.1	During infusion or transfusion
Y60.2	During kidney dialysis or other perfusion
Y60.3	During injection or immunization
Y60.4	During endoscopic examination
Y60.5	During heart catheterization
Y60.6	During aspiration, puncture and other catheterization

Rủi ro của bệnh nhân trong điều trị nội, ngoại khoa (Y60-Y69)

Loại trừ: Sự cố hoặc hư hỏng của dụng cụ y tế (trong quá trình thủ thuật) (sau khi đặt) (sử dụng liên tục) (Y70-Y82)
thủ thuật nội, ngoại khoa là nguyên nhân của phản ứng bất thường của người bệnh, không nêu ra rủi ro trong khi tiến hành thủ thuật (Y83-Y84)
dụng cụ y tế kết hợp với tai biến do các nguyên nhân bên ngoài phân loại ở nơi khác (V01-Y59, Y85-Y87, Y89)

Y60 Không có ý cắt, chọc, làm thủng, chảy máu trong trong phẫu thuật và thủ thuật

Y60.0	Trong khi mổ
Y60.1	Trong truyền dịch hay máu
Y60.2	Trong chạy thận nhân tạo hay truyền khác
Y60.3	Trong khi tiêm hay gây miễn dịch
Y60.4	Trong khám nội soi
Y60.5	Trong thông tim
Y60.6	Trong hút, chọc hay thông khác

Y60.7	During administration of enema	Y60.7	Trong khi thụt
Y60.8	During other surgical and medical care	Y60.8	Trong chăm sóc nội, ngoại khoa khác
Y60.9	During unspecified surgical and medical care	Y60.9	Trong chăm sóc nội, ngoại khoa không đặc biệt
Y61 Foreign object accidentally left in body during surgical and medical care		Y61 Dị vật nhỡ để quên trong cơ thể trong khi chăm sóc nội, ngoại khoa	
Y61.0	During surgical operation	Y61.0	Trong mổ
Y61.1	During infusion or transfusion	Y61.1	Trong truyền dịch hay máu
Y61.2	During kidney dialysis or other perfusion	Y61.2	Trong chạy thận nhân tạo hay truyền khác
Y61.3	During injection or immunization	Y61.3	Trong tiêm hay gây miễn dịch
Y61.4	During endoscopic examination	Y61.4	Trong khám nội soi
Y61.5	During heart catheterization	Y61.5	Trong thông tim
Y61.6	During aspiration, puncture and other catheterization	Y61.6	Trong hút, chọc và thông khác
Y61.7	During removal of catheter or packing	Y61.7	Trong khi rút catheter hay bọc lại
Y61.8	During other surgical and medical care	Y61.8	Trong chăm sóc nội, ngoại khoa khác
Y61.9	During unspecified surgical and medical care	Y61.9	Trong chăm sóc nội, ngoại khoa không xác định chính xác
Y62 Failure of sterile precautions during surgical and medical care		Y62 Không đảm bảo vô trùng trong chăm sóc nội, ngoại khoa	
Y62.0	During surgical operation	Y62.0	Trong mổ
Y62.1	During infusion or transfusion	Y62.1	Trong truyền dịch hay máu
Y62.2	During kidney dialysis or other perfusion	Y62.2	Trong chạy thận nhân tạo hay truyền khác
Y62.3	During injection or immunization	Y62.3	Trong tiêm hay gây miễn dịch
Y62.4	During endoscopic examination	Y62.4	Trong khám nội soi
Y62.5	During heart catheterization	Y62.5	Trong thông tim
Y62.6	During aspiration, puncture and other catheterization	Y62.6	Trong hút, chọc, và thông khác
Y62.8	During other surgical and medical care	Y62.8	Trong chăm sóc nội, ngoại khoa khác
Y62.9	During unspecified surgical and medical care	Y62.9	Trong chăm sóc nội, ngoại khoa không xác định chính xác
Y63 Failure in dosage during surgical and medical care		Y63 Không đảm bảo liều lượng trong chăm sóc nội, ngoại khoa	
<i>Excl.:</i> accidental overdose of drug or wrong drug given in error (X40-X44)		<i>Loại trừ:</i> tai nạn quá liều thuốc, hay sai sót cho nhầm thuốc (X40-X44)	
Y63.0	Excessive amount of blood or other fluid given during transfusion or infusion	Y63.0	Cho quá nhiều máu hay dịch trong truyền máu, truyền dịch
Y63.1	Incorrect dilution of fluid used during infusion	Y63.1	Pha loãng dịch không đúng trong truyền dịch
Y63.2	Overdose of radiation given during therapy	Y63.2	Quá liều tia xạ trong khi điều trị
Y63.3	Inadvertent exposure of patient to radiation during medical care	Y63.3	Phơi nhiễm của người bệnh do bắt cần trước tia xạ trong chăm sóc y tế

Y63.4	Failure in dosage in electroshock or insulin-shock therapy	Y63.4	Sai liều trong sốc điện hay liệu pháp sốc insulin
Y63.5	Inappropriate temperature in local application and packing	Y63.5	Nhiệt độ không phù hợp trong khi áp tại chỗ hay đắp quanh người
Y63.6	Nonadministration of necessary drug, medicament or biological substance	Y63.6	Không dùng thuốc, dược chất, sinh chất không cần thiết
Y63.8	Failure in dosage during other surgical and medical care	Y63.8	Sự cố trong chăm sóc nội, ngoại khoa khác
Y63.9	Failure in dosage during unspecified surgical and medical care	Y63.9	Sự cố trong chăm sóc nội, ngoại khoa không xác định chính xác
Y64	Contaminated medical or biological substances	Y64	Chất liệu y tế hay sinh học lây nhiễm
Y64.0	Contaminated medical or biological substance, transfused or infused	Y64.0	Chất liệu y tế, sinh học, máu truyền, chất truyền lây nhiễm
Y64.1	Contaminated medical or biological substance, injected or used for immunization	Y64.1	Chất liệu y tế hay sinh học bị lây nhiễm, tiêm hay sử dụng gây miễn dịch
Y64.8	Contaminated medical or biological substance administered by other means	Y64.8	Chất liệu y tế hay sinh học bị lây nhiễm vào cơ thể bằng các phương tiện khác
Y64.9	Contaminated medical or biological substance administered by unspecified means Administered contaminated medical or biological substance NOS	Y64.9	Chất liệu y tế hay sinh học bị lây nhiễm vào cơ không rõ bằng phương tiện nào Đưa vào cơ thể chất liệu y tế và sinh học lây nhiễm KXDK
Y65	Other misadventures during surgical and medical care	Y65	Các rủi ro khác trong chăm sóc nội, ngoại khoa
Y65.0	Mismatched blood used in transfusion	Y65.0	Nhầm nhóm máu khi truyền
Y65.1	Wrong fluid used in infusion	Y65.1	Truyền nhầm dịch
Y65.2	Failure in suture or ligature during surgical operation	Y65.2	Không khâu hay thắt được mạch trong mổ
Y65.3	Endotracheal tube wrongly placed during anaesthetic procedure	Y65.3	Đặt sai ống nội khí quản trong gây mê
Y65.4	Failure to introduce or to remove other tube or instrument	Y65.4	Thất bại khi đưa vào hay lấy ra ống hay dụng cụ khác
Y65.5	Performance of inappropriate operation	Y65.5	Tiến hành phẫu thuật không phù hợp
Y65.8	Other specified misadventures during surgical and medical care	Y65.8	Các rủi ro đặc biệt khác trong khi chăm sóc nội, ngoại khoa
Y66	Nonadministration of surgical and medical care Premature cessation of surgical and medical care	Y66	Không thực hiện chăm sóc nội và ngoại khoa Ngừng chăm sóc nội, ngoại khoa quá sớm
Y69	Unspecified misadventure during surgical and medical care	Y69	Rủi ro không xác định chính xác trong chăm sóc nội, ngoại khoa

Medical devices associated with adverse incidents in diagnostic and therapeutic use (Y70-Y82)

- Incl.:** breakdown or malfunctioning of medical device (during procedure)(after implantation)(ongoing use)
- Excl.:** misadventure to patients during surgical and medical care, classifiable to Y60-Y69 (Y60-Y69) later complications following use of medical devices without mention of breakdown or malfunctioning of medical device (Y83-Y84) medical devices associated with adverse incidents due to external causes classified elsewhere (V01-Y59, Y85-Y87, Y89)

The following fourth-character place of occurrence codes are for use with categories Y70-Y82:

- .0 Diagnostic and monitoring devices
- .1 Therapeutic (nonsurgical) and rehabilitative devices
- .2 Prosthetic and other implants, materials and accessory devices
- .3 Surgical instruments, materials and devices (including sutures)
- .8 Miscellaneous devices, not elsewhere classified

Y70 Anaesthesiology devices associated with adverse incidents

Y71 Cardiovascular devices associated with adverse incidents

Y72 Otorhinolaryngological devices associated with adverse incidents

Y73 Gastroenterology and urology devices associated with adverse incidents

Y74 General hospital and personal-use devices associated with adverse incidents

Y75 Neurological devices associated with adverse incidents

Y76 Obstetric and gynaecological devices associated with adverse incidents

Y77 Ophthalmic devices associated with adverse incidents

Y78 Radiological devices associated with adverse incidents

Y79 Orthopaedic devices associated with adverse incidents

Sử dụng dụng cụ y tế với tai biến trong chẩn đoán và điều trị (Y70-Y82)

Bao gồm: sự cố hoặc hư hỏng của dụng cụ y tế (trong quá trình thủ thuật) (sau khi đặt) (sử dụng liên tục)

Loại trừ: các rủi ro của bệnh nhân trong quá trình chăm sóc ngoại khoa và nội khoa phân loại Y60-Y69 (Y60-Y69) biến chứng muộn khi sử dụng dụng cụ y tế không đề cập sự cố hoặc hư hỏng dụng cụ y tế (Y83- Y84) dụng cụ y tế kết hợp với tai biến do các nguyên nhân bên ngoài phân loại ở nơi khác (V01- Y59, Y85-Y87, Y89)

Những ký tự thứ 4 sau đây để áp dụng cho nhóm từ Y70 – Y82

- .0 Dụng cụ chuẩn đoán và theo dõi
- .1 Dụng cụ điều trị (không phải phẫu thuật) và dụng cụ phục hồi chức năng
- .2 Bộ phận giả và mảnh ghép, vật tư và dụng cụ khác
- .3 Dụng cụ phẫu thuật, vật tư và dụng cụ (gồm chỉ, kim khâu)
- .8 Dụng cụ linh tinh, không xếp loại nơi khác

Y70 Dụng cụ gây mê kết hợp với tai biến

Y71 Dụng cụ tim mạch kết hợp với tai biến

Y72 Dụng cụ tai mũi họng kết hợp với tai biến

Y73 Dụng cụ tiêu hóa, tiết niệu kết hợp với tai biến

Y74 Bệnh viện đa khoa và các phương tiện sử dụng cá nhân với các tai biến

Y75 Dụng cụ thần kinh kết hợp với tai biến

Y76 Dụng cụ sản phụ khoa kết hợp với tai biến

Y77 Dụng cụ mắt kết hợp với tai biến

Y78 Dụng cụ điện quang kết hợp với tai biến

Y79 Dụng cụ chỉnh hình kết hợp với tai biến

- Y80 Physical medicine devices associated with adverse incidents**
- Y81 General- and plastic-surgery devices associated with adverse incidents**
- Y82 Other and unspecified medical devices associated with adverse incidents**

Surgical and other medical procedures as the cause of abnormal reaction of the patient, or of later complication, without mention of misadventure at the time of the procedure

(Y83-Y84)

Excl.: misadventures to patients during surgical and medical care, classifiable to Y60-Y69 (Y60-Y69) breakdown or malfunctioning of medical device (during procedure) (after implantation) (ongoing use) (Y70-Y82) medical devices associated with adverse incidents due to external causes classified elsewhere (V01-Y59, Y85-Y87, Y89)

- Y83 Surgical operation and other surgical procedures as the cause of abnormal reaction of the patient, or of later complication, without mention of misadventure at the time of the procedure**

- Y83.0 Surgical operation with transplant of whole organ**
- Y83.1 Surgical operation with implant of artificial internal device**
- Y83.2 Surgical operation with anastomosis, bypass or graft**
- Y83.3 Surgical operation with formation of external stoma**
- Y83.4 Other reconstructive surgery**
- Y83.5 Amputation of limb(s)**
- Y83.6 Removal of other organ (partial) (total)**
- Y83.8 Other surgical procedures**
- Y83.9 Surgical procedure, unspecified**

- Y84 Other medical procedures as the cause of abnormal reaction of the patient, or of later complication, without mention of misadventure at the time of the procedure**

- Y80 Dụng cụ y tế kết hợp với tai biến**
- Y81 Dụng cụ phẫu thuật chung và tạo hình kết hợp với tai biến**
- Y82 Dụng cụ khác và không rõ đặc điểm kết hợp với tai biến**

Thủ thuật nội hay ngoại khoa là nguyên nhân của phản ứng bất thường của bệnh nhân hay biến chứng sau này, mà không được nêu ra là rủi ro tại thời điểm làm thủ thuật (Y83-Y84)

Loại trừ: rủi ro của bệnh nhân trong quá trình chăm sóc ngoại khoa và nội khoa phân loại từ Y60- Y69 (Y60- Y69) sự cố hoặc hư hỏng của dụng cụ y tế (trong quá trình thủ thuật) (sau khi đặt) (sử dụng liên tục) (Y70-Y82) dụng cụ y tế kết hợp với tai biến do các nguyên nhân bên ngoài phân loại ở nơi khác (V01-Y59, Y85-Y87, Y89)

- Y83 Phẫu thuật và các thủ thuật ngoại khoa khác là nguyên nhân của phản ứng bất thường của bệnh nhân hay biến chứng sau này, mà không được nêu ra là rủi ro tại thời điểm thực hiện**

- Y83.0 Phẫu thuật ngoại khoa (PTNK) với ghép toàn bộ 1 tặng phủ**
- Y83.1 PTNK với ghép một dụng cụ nhân tạo**
- Y83.2 PTNK với khâu nối, bắc cầu hay ghép**
- Y83.3 PTNK với thực hiện một lỗ thông ra ngoài**
- Y83.4 Các thủ thuật tái tạo khác**
- Y83.5 Cắt cụt (nhiều) chi**
- Y83.6 Lấy bỏ cơ quan khác (1 phần) (toute bộ)**
- Y83.8 Phẫu thuật ngoại khoa khác**
- Y83.9 Phẫu thuật ngoại khoa không xác định chính xác**

- Y84 Các thủ thuật nội khoa khác là nguyên nhân của phản ứng bất thường ở người bệnh hay biến chứng sau này, mà không nêu rõ vấn đề rủi ro trong lúc tiến hành thủ thuật**

- Y84.0 Cardiac catheterization
- Y84.1 Kidney dialysis
- Y84.2 Radiological procedure and radiotherapy
- Y84.3 Shock therapy
- Y84.4 Aspiration of fluid
- Y84.5 Insertion of gastric or duodenal sound
- Y84.6 Urinary catheterization
- Y84.7 Blood-sampling
- Y84.8 Other medical procedures
- Y84.9 Medical procedure, unspecified

Sequelae of external causes of morbidity and mortality (Y85-Y89)

Note: Categories Y85-Y89 are to be used to indicate circumstances as the cause of death, impairment or disability from sequelae or "late effects", which are themselves classified elsewhere. The sequelae include conditions reported as such, or occurring as "late effects" one year or more after the originating event.
Not to be used for chronic poisoning and harmful exposure. Code these to current poisoning and harmful exposure.

Y85 Sequelae of transport accidents

- Y85.0 Sequelae of motor-vehicle accident
- Y85.9 Sequelae of other and unspecified transport accidents

Y86 Sequelae of other accidents

Y87 Sequelae of intentional self-harm, assault and events of undetermined intent

- Y87.0 Sequelae of intentional self-harm
- Y87.1 Sequelae of assault
- Y87.2 Sequelae of events of undetermined intent

Y88 Sequelae with surgical and medical care as external cause

- Y88.0 Sequelae of adverse effects caused by drugs, medicaments and biological substances in therapeutic use
- Y88.1 Sequelae of misadventures to patients during surgical and medical procedures

- Y84.0 Thông tim
- Y84.1 Chạy thận nhân tạo
- Y84.2 Thủ thuật điện quang, điều trị tia xạ
- Y84.3 Choáng điều trị
- Y84.4 Hút dịch
- Y84.5 Đặt ống thông dạ dày hay tá tràng
- Y84.6 Thông tiểu
- Y84.7 Lấy mẫu máu
- Y84.8 Các thủ thuật nội khoa khác
- Y84.9 Thủ thuật nội khoa không rõ đặc điểm

Di chứng của các nguyên nhân bên ngoài gây biến chứng và tử vong (Y85-Y89)

Note: Các loại Y85-Y89 được dùng để chỉ các trường hợp như là nguyên nhân của tử vong, sự rối loạn hay tàn tật từ di chứng hay hậu quả muộn mà chúng đã được xếp loại ở chỗ khác. Di chứng bao gồm những điều kiện được báo cáo lại, như là di chứng hay xảy ra như "hậu quả muộn" 1 năm hay hơn sau biến cố đầu. Không sử dụng cho ngộ độc vàc phoi nhiễm có hại mạn tính. Sử dụng mã cho hiện đang có ngộ độc và phoi nhiễm

Y85 Di chứng của Tai nạn do giao thông

- Y85.0 Di chứng (DC) của tai nạn xe động cơ
- Y85.9 DC của các tai nạn giao thông khác và không rõ đặc điểm

Y86 DC của các tai nạn khác

Y87 DC của cố ý tự hại, tấn công hay biến cố không rõ đặc điểm

- Y87.0 DC của cố ý tự hại
- Y87.1 DC của tấn công
- Y87.2 DC của biến cố không xác định được

Y88 Di chứng của chăm sóc ngoại khoa và nội khoa như là nguyên nhân bên ngoài

- Y88.0 DC của tác dụng không mong muốn của thuốc, dược chất hay sinh chất dùng trong điều trị
- Y88.1 DC của rủi ro đối với bệnh nhân khi làm thủ thuật nội, ngoại khoa

Y88.2	Sequelae of adverse incidents associated with medical devices in diagnostic and therapeutic use	Y88.2	DC của sự cố không mong muốn kết hợp khi sử dụng dụng cụ y tế dùng trong chẩn đoán và điều trị
Y88.3	Sequelae of surgical and medical procedures as the cause of abnormal reaction of the patient, or of later complication, without mention of misadventure at the time of the procedure	Y88.3	DC của thủ thuật nội, ngoại khoa - coi như là nguyên nhân của phản ứng bất thường ở người bệnh, hay biến chứng sau này, mà không được nêu ra trong lúc tiến hành thủ thuật
Y89 Sequelae of other external causes		Y89	Di chứng của các nguyên nhân bên ngoài khác
Y89.0	Sequelae of legal intervention	Y89.0	DC của can thiệp hợp pháp
Y89.1	Sequelae of war operations	Y89.1	DC của hoạt động chiến tranh
Y89.9	Sequelae of unspecified external cause	Y89.9	DC của nguyên nhân bên ngoài không xác định chính xác
Supplementary factors related to causes of morbidity and mortality classified elsewhere (Y90-Y98)		Các yếu tố bổ sung liên quan đến các nguyên nhân gây ra biến chứng và tử vong được sắp xếp ở nơi khác (Y90-Y98)	
Note:	These categories may be used, if desired, to provide supplementary information concerning causes of morbidity and mortality. They are not to be used for single-condition coding in morbidity or mortality.	Note:	Các loại này có thể được dùng, nếu muốn, để cung cấp những thông tin bổ sung thêm, có liên quan đến bệnh lý, tử vong. Chúng không được sử dụng như là mã đơn lẻ trong bệnh lý hay tử vong
Y90 Evidence of alcohol involvement determined by blood alcohol level		Y90 Bằng chứng liên quan đến rượu xác định bằng mức cồn trong máu	
Y90.0	Blood alcohol level of less than 20 mg/100 ml	Y90.0	Mức cồn trong máu dưới 20 mg/100 ml
Y90.1	Blood alcohol level of 20-39 mg/100 ml	Y90.1	Mức cồn trong máu ở 20-39 mg/100 ml
Y90.2	Blood alcohol level of 40-59 mg/100 ml	Y90.2	Mức cồn trong máu ở 40-59 mg /100 ml
Y90.3	Blood alcohol level of 60-79 mg/100 ml	Y90.3	Mức cồn trong máu ở 60-79 mg /100 ml
Y90.4	Blood alcohol level of 80-99 mg/100 ml	Y90.4	Mức cồn trong máu ở 80-99 mg /100 ml
Y90.5	Blood alcohol level of 100-119 mg/100 ml	Y90.5	Mức cồn trong máu ở 100-119 mg /100 ml
Y90.6	Blood alcohol level of 120-199 mg/100 ml	Y90.6	Mức cồn trong máu ở 120-119 mg /100 ml
Y90.7	Blood alcohol level of 200-239 mg/100 ml	Y90.7	Mức cồn trong máu ở 220-239 mg /100 ml
Y90.8	Blood alcohol level of 240 mg/100 ml or more	Y90.8	Mức cồn trong máu ở 240 mg/ml hay hơn
Y90.9	Presence of alcohol in blood, level not specified	Y90.9	Có cồn trong máu không rõ mức độ
Y91 Evidence of alcohol involvement determined by level of intoxication		Y91 Bằng chứng liên quan đến rượu xác định bằng mức độ nhiễm độc	
<i>Excl.:</i> evidence of alcohol involvement determined by blood alcohol content (Y90.-)		<i>Loại trừ:</i> bằng chứng của rượu xác định bằng mức độ cồn trong máu (Y90)	
Y91.0 Mild alcohol intoxication		Y91.0 Nhiễm độc rượu nhẹ	
Smell of alcohol on breath, slight behavioural disturbance in functions and responses, or slight difficulty in coordination.		Có mùi rượu ở hơi thở, rối loạn tư cách nhẹ về chức năng và đáp ứng hay hơi bị khó khăn khi điều hòa động tác.	

Y91.1	Moderate alcohol intoxication Smell of alcohol on breath, moderate behavioural disturbance in functions and responses, or moderate difficulty in coordination.	Nhiễm độc rượu trung bình Có mùi rượu ở hơi thở, rối loạn tư cách vừa về chức năng và đáp ứng hay mức độ khó vừa trong điều hòa động tác.
Y91.2	Severe alcohol intoxication Severe disturbance in functions and responses, severe difficulty in coordination, or impaired ability to cooperate.	Nhiễm độc rượu nặng Rối loạn nặng về chức năng và đáp ứng, rất khó khăn điều hòa động tác hay rối loạn khả năng hợp tác.
Y91.3	Very severe alcohol intoxication Very severe disturbance in functions and responses, very severe difficulty in coordination, or loss of ability to cooperate.	Nhiễm độc rượu rất nặng Rối loạn chức năng và đáp ứng, rất khó khăn khi điều hòa động tác, mất khả năng hợp tác.
Y91.9	Alcohol involvement, not otherwise specified Suspected alcohol involvement NOS	Có liên quan đến rượu, KXĐK Nghi có liên quan rượu KXĐK
Y95	Nosocomial condition	Điều kiện bệnh viện
Y96	Work-related condition	Điều kiện liên quan đến lao động
Y97	Environmental-pollution-related condition	Điều kiện liên quan đến ô nhiễm môi trường
Y98	Lifestyle-related condition	Điều kiện liên quan đến cách sống

Chapter XXI

Factors influencing health status and contact with health services

(Z00-Z99)

Note: This chapter should not be used for international comparison or for primary mortality coding.

Categories Z00-Z99 are provided for occasions when circumstances other than a disease, injury or external cause classifiable to categories A00-Y89 are recorded as "diagnoses" or "problems". This can arise in two main ways:

- 1) When a person who may or may not be sick encounters the health services for some specific purpose, such as to receive limited care or service for a current condition, to donate an organ or tissue, to receive prophylactic vaccination or to discuss a problem which is in itself not a disease or injury.
- 2) When some circumstance or problem is present which influences the person's health status but is not in itself a current illness or injury. Such factors may be elicited during population surveys, when the person may or may not be currently sick, or be recorded as an additional factor to be borne in mind when the person is receiving care for some illness or injury.

This chapter contains the following blocks:

Z00-Z13	Persons encountering health services for examination and investigation
Z20-Z29	Persons with potential health hazards related to communicable diseases
Z30-Z39	Persons encountering health services in circumstances related to reproduction
Z40-Z54	Persons encountering health services for specific procedures and health care
Z55-Z65	Persons with potential health hazards related to socioeconomic and psychosocial circumstances
Z70-Z76	Persons encountering health services in other circumstances
Z80-Z99	Persons with potential health hazards related to family and personal history and certain conditions influencing health status

Chương XXI

Các yếu tố ảnh hưởng đến tình trạng sức khỏe và tiếp xúc dịch vụ y tế

(Z00-Z99)

Ghi chú: Chương này không sử dụng cho mã hoá quốc tế hay tử vong nguyên phát.

Các mục từ Z00 -Z99 dùng cho các trường hợp được ghi nhận như là các chẩn đoán hoặc các vấn đề mà không phải là một bệnh, một chấn thương hay một nguyên nhân bên ngoài như đã phân loại ở mục từ AOO - Y89. Hai phương thức chủ yếu xuất hiện trong chương này là:

- 1) Một người có thể mắc bệnh hoặc không mắc bệnh đến các cơ sở y tế vì một mục đích rõ ràng nào đó, chẳng hạn như để chăm sóc định kỳ hoặc khám bệnh hiện tại, để hiến tặng hoặc mô, để tiêm vaccine phòng bệnh, hoặc để thảo luận về một vấn đề không phải là một bệnh hay một chấn thương.
- 2) Khi có một vài nhân tố nào đó ảnh hưởng đến tình trạng sức khỏe của một người nhưng nó không phải là một bệnh hoặc một chấn thương hiện tại. Các nhân tố này có thể được phát hiện trong quá trình điều tra dân số học, ở người hiện tại có thể có hoặc không có bệnh, hoặc các nhân tố này được ghi nhận như là một nhân tố phụ phát sinh ở người đang được điều trị bệnh hoặc chấn thương.

Chương này gồm các nhóm sau:

Z00-Z13	Những người đến cơ quan y tế để khám và kiểm tra sức khỏe
Z20-Z29	Những người có vấn đề về sức khỏe tiềm tàng liên quan đến các bệnh truyền nhiễm
Z30-Z39	Những người đến cơ sở y tế trong tình trạng có liên quan đến sinh đẻ
Z40-Z54	Những người đến cơ sở y tế để chăm sóc sức khỏe và để tiến hành các thủ thuật đặc biệt
Z55-Z65	Những người có vấn đề về sức khỏe tiềm tàng liên quan đến tình trạng kinh tế xã hội và tâm lý xã hội
Z70-Z76	Những người đến cơ sở y tế trong các tình trạng khác
Z80-Z99	Những người có vấn đề về sức khỏe tiềm tàng liên quan đến yếu tố gia đình, tiền sử và tình trạng hiện tại ảnh hưởng đến sức khỏe

Persons encountering health services for examination and investigation (Z00-Z13)

Note: Nonspecific abnormal findings disclosed at the time of these examinations are classified to categories R70-R94.

Excl.: examinations related to pregnancy and reproduction (Z30-Z36, Z39.-)

Z00 General examination and investigation of persons without complaint and reported diagnosis

Excl.: examination for administrative purposes (Z02.-)
special screening examinations (Z11-Z13)

Z00.0 General medical examination

Health check-up NOS
Periodic examination (annual)(physical)

Excl.: general health check-up of:

- defined subpopulations (Z10.-)
- infant or child (Z00.1)

Z00.1 Routine child health examination

Development testing of infant or child
Excl.: health supervision of foundling or other healthy infant or child (Z76.1-Z76.2)

Z00.2 Examination for period of rapid growth in childhood

Z00.3 Examination for adolescent development state

Puberty development state

Z00.4 General psychiatric examination, not elsewhere classified

Excl.: examination requested for medicolegal reasons (Z04.6)

Z00.5 Examination of potential donor of organ and tissue

Z00.6 Examination for normal comparison and control in clinical research programme

Z00.8 Other general examinations

Health examination in population surveys

Z01 Other special examinations and investigations of persons without complaint or reported diagnosis

Incl.: routine examination of specific system

Excl.: examination for:

- administrative purposes (Z02.-)
- suspected conditions, not proven (Z03.-)

special screening examinations (Z11-Z13)

Những người đến cơ sở y tế để khám và kiểm tra sức khoẻ (Z00-Z13)

Ghi chú: Các phát hiện bất thường không đặc hiệu trong khi khám được xếp vào phân loại R70-R94.

Loại trừ: khám thai nghén và sinh sản (Z30-Z36, Z39.-)

Z00 Khám tổng quát và kiểm tra sức khoẻ cho những người không có than phiền về sức khoẻ hoặc những người đã có chẩn đoán

Loại trừ: khám vì mục đích hành chính (Z02.-)
khám sàng lọc đặc hiệu (Z11-Z13)

Z00.0 Khám sức khoẻ tổng quát

Kiểm tra sức khoẻ không xác định
Khám định kỳ (hàng năm) (thể lực)

Loại trừ: kiểm tra sức khoẻ tổng quát của:

- nhóm dân cư xác định (Z10.-)
- trẻ nhỏ hay trẻ em (Z00.1)

Z00.1 Khám trẻ em thường quy

Lượng giá sự phát triển của trẻ

Loại trừ: theo dõi sức khoẻ trẻ bị bỏ rơi hay trẻ em khoẻ mạnh khác (Z76.1-Z76.2)

Z00.2 Khám thời kỳ phát triển nhanh của trẻ

Z00.3 Khám tình trạng phát triển ở tuổi thanh thiếu niên

Tình trạng phát triển tuổi dậy thì

Z00.4 Khám tâm thần tổng quát, chưa được phân loại ở phần khác

Loại trừ: khám vì lý do pháp y (Z04.6)

Z00.5 Khám cho người muốn hiến tặng và mô

Z00.6 Khám để so sánh bình thường và đối chứng trong chương trình nghiên cứu lâm sàng

Z00.8 Các loại khám tổng quát khác

Khám sức khoẻ trong điều tra dân số

Z01 Thăm khám đặc biệt và kiểm tra sức khỏe khác cho những người không có than phiền về sức khoẻ hoặc không có chẩn đoán trước

Bao gồm: khám thường quy các hệ thống cơ quan đặc hiệu

Loại trừ: khám vì:

- các lý do hành chính (Z02.-)
- nghi ngờ bệnh, chưa xác định chẩn đoán (Z03.-)

khám sàng lọc đặc biệt (Z11-Z13)

Z01.0	Examination of eyes and vision	Z01.0	Khám mắt và thị lực
	<i>Excl.:</i> examination for driving licence (Z02.4)		<i>Loại trừ:</i> khám để chứng nhận giấy phép lái xe (Z02.4)
Z01.1	Examination of ears and hearing	Z01.1	Khám tai và thính lực
Z01.2	Dental examination	Z01.2	Khám răng
Z01.3	Examination of blood pressure	Z01.3	Đo huyết áp
Z01.4	Gynaecological examination (general) (routine)	Z01.4	Khám phụ khoa (tổng quát) (thường kỳ)
	Papanicolaou smear of cervix Pelvic examination (annual)(periodic)		phiên đồ Papanicolaou của cổ tử cung Khám chậu hông (hàng năm) (chu kỳ)
	<i>Excl.:</i> pregnancy examination or test (Z32.-) routine examination for contraceptive maintenance (Z30.4-Z30.5)		<i>Loại trừ:</i> khám có thai hay thử tết (Z32.-) khám thường quy duy trì tránh thai (Z30.4-Z30.5)
Z01.5	Diagnostic skin and sensitization tests	Z01.5	Chuẩn đoán về da và các tết mẩn cảm
	Allergy tests Skin tests for: <ul style="list-style-type: none">• bacterial disease• hypersensitivity		tết dị ứng tết da với: <ul style="list-style-type: none">• bệnh nhiễm khuẩn• quá mẫn cảm
Z01.6	Radiological examination, not elsewhere classified	Z01.6	Khám điện quang, chưa được phân loại ở phần khác
	Routine: <ul style="list-style-type: none">• chest X-ray• mammogram		Thường quy: <ul style="list-style-type: none">• X quang lồng ngực• X quang vú
Z01.7	Laboratory examination	Z01.7	Xét nghiệm cận lâm sàng
Z01.8	Other specified special examinations	Z01.8	Các khám xét đặc biệt xác định khác
Z01.9	Special examination, unspecified	Z01.9	Khám xét đặc biệt ,không xác định
Z02	Examination and encounter for administrative purposes	Z02	Khám vì lý do hành chính
Z02.0	Examination for admission to educational institution	Z02.0	Khám để nhập trường học
	Examination for admission to preschool (education)		Khám trước khi nhập trường học(cơ sở giáo dục)
Z02.1	Pre-employment examination	Z02.1	Khám trước khi nhận công tác
	<i>Excl.:</i> occupational health examination (Z10.0)		<i>Loại trừ:</i> khám sức khoẻ nghề nghiệp (Z10.0)
Z02.2	Examination for admission to residential institutions	Z02.2	Khám để nhập vào nơi cư trú
	<i>Excl.:</i> examination for admission to prison (Z02.8) general health check-up of inhabitants of institutions (Z10.1)		<i>Loại trừ:</i> khám để nhập trại giam (Z02.8) khám kiểm tra sức khoẻ tổng quát cho nhân viên trong cơ quan (Z10.1)
Z02.3	Examination for recruitment to armed forces	Z02.3	Khám tuyển quân
<i>Excl.:</i>	general health check-up of armed forces (Z10.2)		<i>Loại trừ:</i> kiểm tra sức khoẻ tổng quát của lực lượng vũ trang (Z10.2)
Z02.4	Examination for driving licence	Z02.4	Khám để chứng nhận giấy phép lái xe
Z02.5	Examination for participation in sport	Z02.5	Khám để tham gia thể thao
	<i>Excl.:</i> blood-alcohol and blood-drug test (Z04.0) general health check-up of sports teams (Z10.3)		<i>Loại trừ:</i> téx nghiệm rượu và thuốc trong máu (Z04.0) kiểm tra sức khoẻ tổng quát các đội thể thao (Z10.3)
Z02.6	Examination for insurance purposes	Z02.6	Khám vì lý do bảo hiểm

Z02.7 Issue of medical certificate Issue of medical certificate of: <ul style="list-style-type: none">• cause of death• fitness• incapacity• invalidity <i>Excl.:</i> encounter for general medical examination (Z00-Z01, Z02.0-Z02.6, Z02.8-Z02.9, Z10.-)	Z02.7 Cấp giấy chứng nhận y học Cấp giấy chứng nhận về: <ul style="list-style-type: none">• nguyên nhân chết• thể lực• không đủ năng lực• tàn tật <i>Loại trừ:</i> khám sức khoẻ tổng quát (Z00-Z01, Z02.0-Z02.6, Z02.8-Z02.9, Z10.)
Z02.8 Other examinations for administrative purposes Examination (for): <ul style="list-style-type: none">• admission to:<ul style="list-style-type: none">• prison• summer camp• adoption• immigration• naturalization• premarital <i>Excl.:</i> health supervision of foundling or other healthy infant or child (Z76.1-Z76.2)	Z02.8 Các khám khác vì lý do hành chính Khám (để): <ul style="list-style-type: none">• nhập vào:<ul style="list-style-type: none">• trại giam• trại hè• nhận con nuôi• nhập cư• nhập tịch• trước kết hôn <i>Loại trừ:</i> theo dõi sức khoẻ trẻ bị bỏ rơi hay trẻ em khoẻ mạnh (Z76.1-Z76.2)
Z02.9 Examination for administrative purposes, unspecified	Z02.9 Khám vì những lý do hành chính, không xác định
Z03 Medical observation and evaluation for suspected diseases and conditions <i>Incl.:</i> persons who present some symptoms or evidence of an abnormal condition which requires study, but who, after examination and observation, show no need for further treatment or medical care <i>Excl.:</i> person with feared complaint in whom no diagnosis is made (Z71.1)	Z03 Quan sát thăm khám khi nghi ngờ bệnh và những tình trạng nghi ngờ bệnh <i>Bao gồm:</i> gồm những người có một số triệu chứng hoặc có chứng cứ về một tình trạng bất thường cần nghiên cứu, nhưng sau khi khám và quan sát thấy không cần phải điều trị hoặc chăm sóc y tế <i>Loại trừ:</i> người phàn nàn lo ngại về tình trạng của họ nhưng không đưa ra được chẩn đoán (Z71.1)
Z03.0 Observation for suspected tuberculosis	Z03.0 Quan sát khi nghi ngờ mắc bệnh lao
Z03.1 Observation for suspected malignant neoplasm	Z03.1 Quan sát khi nghi ngờ khối u ác tính
Z03.2 Observation for suspected mental and behavioural disorders Observation for: <ul style="list-style-type: none">• dissocial behaviour• fire-setting• gang activity• shop lifting without manifest psychiatric disorder	Z03.2 Quan sát khi nghi ngờ các rối loạn tâm thần và hành vi Quan sát những người: <ul style="list-style-type: none">• không thích giao thiệp• nóng tính như lúra• hành vi bè phái• hành vi kẻ cắp không có biểu hiện rối loạn tâm thần
Z03.3 Observation for suspected nervous system disorder	Z03.3 Quan sát khi nghi ngờ có rối loạn hệ thần kinh
Z03.4 Observation for suspected myocardial infarction	Z03.4 Quan sát khi nghi ngờ có nhồi máu cơ tim
Z03.5 Observation for other suspected cardiovascular diseases	Z03.5 Quan sát khi nghi ngờ có các bệnh lý tim mạch khác
Z03.6 Observation for suspected toxic effect from ingested substance Observation for suspected: <ul style="list-style-type: none">• adverse effect from drug• poisoning	Z03.6 Quan sát khi nghi ngờ ảnh hưởng của độc tính trong thuốc Quan sát khi nghi ngờ: <ul style="list-style-type: none">• ảnh hưởng tác dụng phụ của thuốc• ngộ độc

Z03.8	Observation for other suspected diseases and conditions	Z03.8	Quan sát khi có các bệnh và tình trạng nghi ngờ bệnh tật khác
Z03.9	Observation for suspected disease or condition, unspecified	Z03.9	Quan sát khi có các bệnh hoặc tình trạng nghi ngờ bệnh, không xác định
Z04	Examination and observation for other reasons	Z04	Khám và quan sát vì những lý do khác
	<i>Incl.:</i> examination for medicolegal reasons		<i>Bao gồm:</i> khám vì lý do pháp y
Z04.0	Blood-alcohol and blood-drug test	Z04.0	Xét nghiệm phát hiện rượu trong máu và ma tuý trong máu
	<i>Excl.:</i> presence of:		<i>Loại trừ:</i> sự xuất hiện của:
	<ul style="list-style-type: none"> • alcohol in blood (R78.0) • drugs in blood (R78.-) 		<ul style="list-style-type: none"> • rượu trong máu (R78.0) • ma tuý trong máu (R78.-)
Z04.1	Examination and observation following transport accident	Z04.1	Khám và quan sát sau tai nạn giao thông
	<i>Excl.:</i> following work accident (Z04.2)		<i>Loại trừ:</i> sau tai nạn lao động (Z04.2)
Z04.2	Examination and observation following work accident	Z04.2	Khám và quan sát sau tai nạn lao động
Z04.3	Examination and observation following other accident	Z04.3	Khám và quan sát sau tai nạn khác
Z04.4	Examination and observation following alleged rape and seduction	Z04.4	Khám và quan sát sau cưỡng dâm và dụ dỗ
	Examination of victim or culprit following alleged rape or seduction		Khám nạn nhân hay thủ phạm của vụ cưỡng dâm hay dụ dỗ
Z04.5	Examination and observation following other inflicted injury	Z04.5	Khám và quan sát sau khi bị vết thương khác gây ra
	Examination of victim or culprit following other inflicted injury		Khám nạn nhân hay tội phạm sau khi bị vết thương khác gây ra
Z04.6	General psychiatric examination, requested by authority	Z04.6	Khám tâm thần tổng quát do nhà chức trách yêu cầu
Z04.8	Examination and observation for other specified reasons	Z04.8	Khám và quan sát vì các lý do xác định khác
	Request for expert evidence		Theo yêu cầu giám định
Z04.9	Examination and observation for unspecified reason	Z04.9	Khám và quan sát vì các lý do không xác định
	Observation NOS		Quan sát theo dõi không xác định
Z08	Follow-up examination after treatment for malignant neoplasms	Z08	Khám theo dõi sau điều trị u ác tính
	<i>Incl.:</i> medical surveillance following treatment		<i>Bao gồm:</i> Theo dõi y học sau điều trị
	<i>Excl.:</i> follow-up medical care and convalescence (Z42-Z51, Z54.-)		<i>Loại trừ:</i> theo dõi chăm sóc điều trị và dưỡng bệnh (Z42-Z51, Z54.-)
Z08.0	Follow-up examination after surgery for malignant neoplasm	Z08.0	Khám theo dõi sau phẫu thuật khói u ác tính
Z08.1	Follow-up examination after radiotherapy for malignant neoplasm	Z08.1	Khám theo dõi sau điều trị xạ khói u ác tính
	<i>Excl.:</i> radiotherapy session (Z51.0)		<i>Loại trừ:</i> đợt điều trị xạ (Z51.0)
Z08.2	Follow-up examination after chemotherapy for malignant neoplasm	Z08.2	Khám theo dõi sau hóa trị liệu khói u ác tính
	<i>Excl.:</i> chemotherapy session (Z51.1)		<i>Loại trừ:</i> đợt hóa trị liệu (Z51.1)
Z08.7	Follow-up examination after combined treatment for malignant neoplasm	Z08.7	Khám theo dõi sau điều trị phối hợp khói u ác tính
Z08.8	Follow-up examination after other treatment for malignant neoplasm	Z08.8	Khám theo dõi sau điều trị khói u ác tính

Z08.9	Follow-up examination after unspecified treatment for malignant neoplasm	Z08.9	Khám theo dõi sau điều trị không đặc hiệu khối u ác tính
Z09	Follow-up examination after treatment for conditions other than malignant neoplasms	Z09	Khám theo dõi sau điều trị các tình trạng bệnh khác đi kèm với khối u ác tính
	<p><i>Incl.:</i> medical surveillance following treatment</p> <p><i>Excl.:</i> follow-up medical care and convalescence (Z42-Z51, Z54.-) medical surveillance following treatment for malignant neoplasms (Z08.-) surveillance of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • contraception (Z30.4-Z30.5) • prosthetic and other medical devices (Z44-Z46) 		<p><i>Bao gồm:</i> Theo dõi y học sau điều trị</p> <p><i>Loại trừ:</i> theo dõi chăm sóc điều trị và dưỡng sức (Z42-Z51, Z54.-) theo dõi y học sau điều trị khối u ác tính (Z08.-) theo dõi về:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tránh thai (Z30.4-Z30.5) • các dụng cụ chỉnh hình và các dụng cụ y học khác (Z44-Z46)
Z09.0	Follow-up examination after surgery for other conditions	Z09.0	Khám theo dõi sau phẫu thuật các bệnh khác
Z09.1	Follow-up examination after radiotherapy for other conditions	Z09.1	Khám theo dõi sau xạ trị liệu các tình trạng bệnh khác
	<p><i>Excl.:</i> radiotherapy session (Z51.0)</p>		<p><i>Loại trừ:</i> đợt xạ trị liệu (Z51.0)</p>
Z09.2	Follow-up examination after chemotherapy for other conditions	Z09.2	Khám theo dõi sau hóa trị liệu các trạng thái bệnh khác
	<p><i>Excl.:</i> maintenance chemotherapy (Z51.1-Z51.2)</p>		<p><i>Loại trừ:</i> hóa trị liệu duy trì (Z51.1-Z51.2)</p>
Z09.3	Follow-up examination after psychotherapy	Z09.3	Khám theo dõi sau tâm lý liệu pháp
Z09.4	Follow-up examination after treatment of fracture	Z09.4	Khám theo dõi sau điều trị gãy xương
Z09.7	Follow-up examination after combined treatment for other conditions	Z09.7	Khám theo dõi sau điều trị phổi hợp các tình trạng bệnh khác
Z09.8	Follow-up examination after other treatment for other conditions	Z09.8	Khám theo dõi sau điều trị các tình trạng bệnh bằng các phương pháp khác
Z09.9	Follow-up examination after unspecified treatment for other conditions	Z09.9	Khám theo dõi sau điều trị không đặc hiệu các tình trạng bệnh khác
Z10	Routine general health check-up of defined subpopulation	Z10	Kiểm tra sức khỏe tổng quát thường quy cho nhóm dân cư xác định
	<p><i>Excl.:</i> medical examination for administrative purposes (Z02.-)</p>		<p>Loại trừ: khám y học vì mục đích hành chính (Z02.-)</p>
Z10.0	Occupational health examination	Z10.0	Khám sức khỏe nghề nghiệp
	<p><i>Excl.:</i> pre-employment examination (Z02.1)</p>		<p><i>Loại trừ:</i> khám trước khi nhận việc (Z02.1)</p>
Z10.1	Routine general health check-up of inhabitants of institutions	Z10.1	Kiểm tra sức khỏe tổng quát thường quy cho nhân viên cơ quan
	<p><i>Excl.:</i> admission examination (Z02.2)</p>		<p><i>Loại trừ:</i> khám tuyển (Z02.2)</p>
Z10.2	Routine general health check-up of armed forces	Z10.2	Kiểm tra sức khỏe tổng quát thường quy của lực lượng vũ trang
	<p><i>Excl.:</i> recruitment examination (Z02.3)</p>		<p><i>Loại trừ:</i> khám tuyển quân (Z02.3)</p>
Z10.3	Routine general health check-up of sports teams	Z10.3	Kiểm tra sức khỏe tổng quát thường quy cho các đội thể thao
	<p><i>Excl.:</i> blood-alcohol and blood-drug test (Z04.0) examination for participation in sport (Z02.5)</p>		<p><i>Loại trừ:</i> xét nghiệm rượu trong máu và ma tuý trong máu (Z04.0) khám để tham gia thể thao (Z02.5)</p>

Z10.8	Routine general health check-up of other defined subpopulations School children Students	Z10.8 Kiểm tra sức khoẻ tổng quát thường quy cho các nhóm dân cư xác định khác Học sinh Sinh viên
Z11	Special screening examination for infectious and parasitic diseases	Z11 Khám sàng lọc đặc biệt các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng
Z11.0	Special screening examination for intestinal infectious diseases	Z11.0 Khám sàng lọc đặc biệt về các bệnh nhiễm khuẩn đường ruột
Z11.1	Special screening examination for respiratory tuberculosis	Z11.1 Khám sàng lọc đặc biệt về lao phổi
Z11.2	Special screening examination for other bacterial diseases	Z11.2 Khám sàng lọc đặc biệt về các bệnh nhiễm khuẩn khác
Z11.3	Special screening examination for infections with a predominantly sexual mode of transmission	Z11.3 Khám sàng lọc đặc biệt các về bệnh nhiễm khuẩn lây truyền chủ yếu qua đường tình dục
Z11.4	Special screening examination for human immunodeficiency virus [HIV]	Z11.4 Khám sàng lọc đặc biệt virus suy giảm miễn dịch người (HIV)
Z11.5	Special screening examination for other viral diseases <i>Excl.:</i> viral intestinal disease (Z11.0)	Z11.5 Khám sàng lọc đặc biệt về các bệnh virus khác <i>Loại trừ:</i> bệnh đường ruột do virus (Z11.0)
Z11.6	Special screening examination for other protozoal diseases and helminthiases <i>Excl.:</i> protozoal intestinal disease (Z11.0)	Z11.6 Khám sàng lọc đặc biệt về các bệnh do động vật đơn bào và giun sán <i>Loại trừ:</i> bệnh đường ruột do động vật đơn bào (Z11.0)
Z11.8	Special screening examination for other infectious and parasitic diseases Chlamydial Rickettsial Spirochaetal Mycoses	Z11.8 Khám sàng lọc đặc biệt về các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng khác Chlamydia Rickettsia Xoắn khuẩn Nấm
Z11.9	Special screening examination for infectious and parasitic diseases, unspecified	Z11.9 Khám sàng lọc đặc biệt về các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng khác, không xác định
Z12	Special screening examination for neoplasms	Z12 Khám sàng lọc đặc biệt các khối u
Z12.0	Special screening examination for neoplasm of stomach	Z12.0 Khám sàng lọc đặc biệt u dạ dày
Z12.1	Special screening examination for neoplasm of intestinal tract	Z12.1 Khám sàng lọc đặc biệt u đường ruột
Z12.2	Special screening examination for neoplasm of respiratory organs	Z12.2 Khám sàng lọc đặc biệt u cơ quan hô hấp
Z12.3	Special screening examination for neoplasm of breast <i>Excl.:</i> routine mammogram (Z01.6)	Z12.3 Khám sàng lọc đặc biệt u vú <i>Loại trừ:</i> X quang vú thường quy (Z01.6)
Z12.4	Special screening examination for neoplasm of cervix <i>Excl.:</i> when routine test or as part of general gynaecological examination (Z01.4)	Z12.4 Khám sàng lọc đặc biệt về u cổ tử cung <i>Loại trừ:</i> khi khám thường quy hoặc chỉ là một phần của khám phụ khoa tổng quát (Z01.4)
Z12.5	Special screening examination for neoplasm of prostate	Z12.5 Khám sàng lọc đặc biệt u tiền liệt tuyến

Z12.6	Special screening examination for neoplasm of bladder	Z12.6	Khám sàng lọc đặc biệt u bàng quang
Z12.8	Special screening examination for neoplasms of other sites	Z12.8	Khám sàng lọc đặc biệt khối u ở vị trí khác
Z12.9	Special screening examination for neoplasm, unspecified	Z12.9	Khám sàng lọc đặc biệt khối u, không xác định
Z13	Special screening examination for other diseases and disorders	Z13	Khám sàng lọc đặc biệt các bệnh và các rối loạn khác
Z13.0	Special screening examination for diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism	Z13.0	Khám sàng lọc đặc biệt các bệnh về máu và các cơ quan tạo máu và một số rối loạn liên quan đến cơ chế miễn dịch
Z13.1	Special screening examination for diabetes mellitus	Z13.1	Khám sàng lọc đặc biệt đái tháo đường
Z13.2	Special screening examination for nutritional disorders	Z13.2	Khám sàng lọc đặc biệt các rối loạn dinh dưỡng
Z13.3	Special screening examination for mental and behavioural disorders Alcoholism Depression Mental retardation	Z13.3	Khám sàng lọc đặc biệt các rối loạn tâm thần và hành vi Nghiện rượu Trầm cảm Chậm phát triển tâm thần
Z13.4	Special screening examination for certain developmental disorders in childhood <i>Excl.:</i> routine development testing of infant or child (Z00.1)	Z13.4	Khám sàng lọc đặc biệt một số loạn phát triển của trẻ em <i>Loại trừ:</i> Lượng giá sự phát triển bình thường của trẻ nhỏ (Z00.1)
Z13.5	Special screening examination for eye and ear disorders	Z13.5	Khám sàng lọc đặc biệt các rối loạn thị giác và thính giác
Z13.6	Special screening examination for cardiovascular disorders	Z13.6	Khám sàng lọc đặc biệt các rối loạn tim mạch
Z13.7	Special screening examination for congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities	Z13.7	Khám sàng lọc đặc biệt các dị dạng bẩm sinh, các biến dạng khác và các bất thường nhiễm sắc thể
Z13.8	Special screening examination for other specified diseases and disorders Dental disorder Endocrine and metabolic disorders <i>Excl.:</i> diabetes mellitus (Z13.1)	Z13.8	Khám sàng lọc đặc biệt các bệnh và các rối loạn xác định khác Rối loạn răng Các rối loạn nội tiết và chuyển hóa <i>Loại trừ:</i> bệnh đái tháo đường (Z13.1)
Z13.9	Special screening examination, unspecified	Z13.9	Khám sàng lọc đặc biệt, không xác định
Persons with potential health hazards related to communicable diseases (Z20-Z29)			
Z20	Contact with and exposure to communicable diseases	Z20	Tiếp xúc và phơi nhiễm với các bệnh lây truyền
Z20.0	Contact with and exposure to intestinal infectious diseases	Z20.0	Tiếp xúc và phơi nhiễm với các bệnh nhiễm khuẩn đường ruột
Z20.1	Contact with and exposure to tuberculosis	Z20.1	Tiếp xúc và phơi nhiễm với vi khuẩn lao

Những người có nguy cơ tiềm tàng về sức khoẻ liên quan đến các bệnh lây truyền (Z20-Z29)

Z20.2	Contact with and exposure to infections with a predominantly sexual mode of transmission	Z20.2 Tiếp xúc và phơi nhiễm với các bệnh nhiễm khuẩn lây truyền chủ yếu qua đường tình dục
Z20.3	Contact with and exposure to rabies	Z20.3 Tiếp xúc và phơi nhiễm với bệnh virus dại
Z20.4	Contact with and exposure to rubella	Z20.4 Tiếp xúc và phơi nhiễm với virus rubella
Z20.5	Contact with and exposure to viral hepatitis	Z20.5 Tiếp xúc và phơi nhiễm với virus viêm gan
Z20.6	Contact with and exposure to human immunodeficiency virus [HIV] <i>Excl.:</i> asymptomatic human immunodeficiency virus [HIV] infection status (Z21)	Z20.6 Tiếp xúc và phơi nhiễm với virus suy giảm miễn dịch người (HIV) <i>Loại trừ:</i> trạng thái nhiễm virus suy giảm miễn dịch người không triệu chứng (HIV) (Z21)
Z20.7	Contact with and exposure to pediculosis, acariasis and other infestations	Z20.7 Tiếp xúc và phơi nhiễm với chấy rận, giun đũa và các ký sinh trùng khác
Z20.8	Contact with and exposure to other communicable diseases	Z20.8 Tiếp xúc và phơi nhiễm với các bệnh lây truyền khác
Z20.9	Contact with and exposure to unspecified communicable disease	Z20.9 Tiếp xúc và phơi nhiễm với bệnh lây truyền không xác định
Z21	Asymptomatic human immunodeficiency virus [HIV] infection status HIV positive NOS <i>Excl.:</i> contact with or exposure to human immunodeficiency virus [HIV] (Z20.6) human immunodeficiency virus [HIV] disease (B20-B24) human immunodeficiency virus [HIV] disease complicating pregnancy, childbirth and the puerperium (O98.7) laboratory evidence of human immunodeficiency virus [HIV] (R75)	Z21 Trạng thái nhiễm virus suy giảm miễn dịch (HIV) không triệu chứng HIV dương tính không xác định <i>Loại trừ:</i> tiếp xúc và phơi nhiễm với virus suy giảm miễn dịch người [HIV] (Z20.6) bệnh virus suy giảm miễn dịch người [HIV] (B20-B24) bệnh do virus suy giảm miễn dịch [HIV] gây biến chứng thai nghén, khi đẻ và sau đẻ (O98.7) dấu hiệu cận lâm sàng của virus gây suy giảm miễn dịch người [HIV] (R75)
Z22	Carrier of infectious disease <i>Incl.:</i> suspected carrier	Z22 Mang mầm bệnh nhiễm khuẩn <i>Bao gồm:</i> nghi ngờ mang mầm bệnh
Z22.0	Carrier of typhoid	Z22.0 Mang mầm bệnh thương hàn
Z22.1	Carrier of other intestinal infectious diseases	Z22.1 Mang mầm bệnh nhiễm khuẩn đường ruột khác
Z22.2	Carrier of diphtheria	Z22.2 Mang mầm bệnh bạch hầu
Z22.3	Carrier of other specified bacterial diseases Carrier of bacterial disease due to: <ul style="list-style-type: none">• meningococci• staphylococci• streptococci	Z22.3 Mang mầm các bệnh các vi khuẩn xác định khác Mang bệnh nhiễm khuẩn do: <ul style="list-style-type: none">• màng não cầu khuẩn• tụ cầu khuẩn• liên cầu khuẩn
Z22.4	Carrier of infections with a predominantly sexual mode of transmission Carrier of: <ul style="list-style-type: none">• gonorrhoea• syphilis	Z22.4 Mang mầm các bệnh nhiễm khuẩn lây chủ yếu qua đường tình dục Mang: <ul style="list-style-type: none">• lậu• giang mai
Z22.5	Carrier of viral hepatitis Hepatitis B surface antigen [HBsAg] carrier	Z22.5 Mang virus viêm gan Mang kháng thể bề mặt viêm gan B [HBsAg]
Z22.6	Carrier of human T-lymphotropic virus type- 1 [HTLV-1] infection	Z22.6 Mang virus typ 1 hướng lympho T người [HTLV.1]

Z22.8	Carrier of other infectious diseases	Z22.8	Mang mầm bệnh nhiễm khuẩn khác
Z22.9	Carrier of infectious disease, unspecified	Z22.9	Mang mầm bệnh nhiễm khuẩn, không xác định
Z23	Need for immunization against single bacterial diseases	Z23	Cần tiêm chủng phòng các bệnh nhiễm khuẩn đơn thuần
<i>Excl.:</i>	immunization:	<i>Loại trừ:</i>	tiêm chủng:
	<ul style="list-style-type: none"> • against combinations of diseases (Z27.-) • not carried out (Z28.-) 		<ul style="list-style-type: none"> • phòng các bệnh phối hợp (Z27.-) • người chưa tiêm chủng (Z28.-)
Z23.0	Need for immunization against cholera alone	Z23.0	Tiêm chủng phòng thương hàn đơn độc
Z23.1	Need for immunization against typhoid-paratyphoid alone [TAB]	Z23.1	Tiêm chủng phòng thương hàn - phó thương hàn đơn độc [TAB]
Z23.2	Need for immunization against tuberculosis [BCG]	Z23.2	Tiêm chủng phòng lao [BCG]
Z23.3	Need for immunization against plague	Z23.3	Tiêm chủng phòng dịch hạch
Z23.4	Need for immunization against tularaemia	Z23.4	Tiêm chủng phòng tularemia
Z23.5	Need for immunization against tetanus alone	Z23.5	Tiêm chủng phòng uốn ván đơn độc
Z23.6	Need for immunization against diphtheria alone	Z23.6	Tiêm chủng phòng bạch hầu đơn độc
Z23.7	Need for immunization against pertussis alone	Z23.7	Tiêm chủng phòng ho gà đơn độc
Z23.8	Need for immunization against other single bacterial diseases	Z23.8	Tiêm chủng phòng bệnh nhiễm khuẩn đơn thuần khác
Z24	Need for immunization against certain single viral diseases	Z24	Cần tiêm chủng phòng một số bệnh virus đơn thuần
<i>Excl.:</i>	immunization:	<i>Loại trừ:</i>	tiêm chủng:
	<ul style="list-style-type: none"> • against combinations of diseases (Z27.-) • not carried out (Z28.-) 		<ul style="list-style-type: none"> • phòng bệnh phối hợp (Z27.-) • người chưa tiêm chủng (Z28.-)
Z24.0	Need for immunization against poliomyelitis	Z24.0	Tiêm chủng phòng bại liệt
Z24.1	Need for immunization against arthropod-borne viral encephalitis	Z24.1	Tiêm chủng phòng viêm não virus do tiết tủy mang
Z24.2	Need for immunization against rabies	Z24.2	Tiêm chủng phòng bệnh dại
Z24.3	Need for immunization against yellow fever	Z24.3	Tiêm chủng phòng sốt vàng da
Z24.4	Need for immunization against measles alone	Z24.4	Tiêm chủng phòng sởi đơn độc
Z24.5	Need for immunization against rubella alone	Z24.5	Tiêm chủng phòng rubêon đơn độc
Z24.6	Need for immunization against viral hepatitis	Z24.6	Tiêm chủng phòng viêm gan virus
Z25	Need for immunization against other single viral diseases	Z25	Cần tiêm chủng phòng các bệnh virus khác
<i>Excl.:</i>	immunization:	<i>Loại trừ:</i>	tiêm chủng:
	<ul style="list-style-type: none"> • against combinations of diseases (Z27.-) • not carried out (Z28.-) 		<ul style="list-style-type: none"> • phòng các bệnh phối hợp (Z27.-) • người chưa tiêm chủng (Z28.-)

Z25.0	Need for immunization against mumps alone	Z25.0	Tiêm chủng phòng bệnh quai bị đơn độc
Z25.1	Need for immunization against influenza	Z25.1	Tiêm chủng phòng bệnh cúm
Z25.8	Need for immunization against other specified single viral diseases	Z25.8	Tiêm chủng phòng các bệnh virus đơn độc xác định khác
Z26	Need for immunization against other single infectious diseases	Z26	Cần tiêm chủng phòng các bệnh nhiễm khuẩn đơn độc khác
<i>Excl.:</i>	immunization:		<i>Loại trừ:</i> tiêm chủng:
	<ul style="list-style-type: none"> • against combinations of diseases (Z27.-) • not carried out (Z28.-) 		<ul style="list-style-type: none"> • phòng các bệnh phối hợp (Z27.-) • người chưa tiêm chủng (Z28.-)
Z26.0	Need for immunization against leishmaniasis	Z26.0	Tiêm chủng phòng lesmania
Z26.8	Need for immunization against other specified single infectious diseases	Z26.8	Tiêm chủng phòng các bệnh nhiễm khuẩn đơn độc xác định khác
Z26.9	Need for immunization against unspecified infectious disease Need for immunization NOS	Z26.9	Tiêm chủng phòng các bệnh nhiễm khuẩn không xác định Tiêm chủng ,không xác định
Z27	Need for immunization against combinations of infectious diseases	Z27	Cần tiêm chủng phòng các bệnh nhiễm khuẩn phối hợp
<i>Excl.:</i>	immunization not carried out (Z28.-)		<i>Loại trừ:</i> người chưa tiêm chủng (Z28.-)
Z27.0	Need for immunization against cholera with typhoid-paratyphoid [cholera + TAB]	Z27.0	Tiêm chủng phòng tả kèm theo thương hàn - phó thương hàn [tả + TAB]
Z27.1	Need for immunization against diphtheria-tetanus-pertussis, combined [DTP]	Z27.1	Tiêm chủng phòng bạch hầu - uốn ván - gà phối hợp [DTP]
Z27.2	Need for immunization against diphtheria-tetanus-pertussis with typhoid-paratyphoid [DTP + TAB]	Z27.2	Tiêm chủng phòng bạch hầu - uốn ván - ho gà kèm theo thương hàn - phó thương hàn [DPT + TAB]
Z27.3	Need for immunization against diphtheria-tetanus-pertussis with poliomyelitis [DTP + polio]	Z27.3	Tiêm chủng phòng bạch hầu - uốn ván - ho gà kèm bại liệt [DPT+ bại liệt]
Z27.4	Need for immunization against measles-mumps-rubella [MMR]	Z27.4	Tiêm chủng phòng sởi - quai bị - rubêôn [MMR]
Z27.8	Need for immunization against other combinations of infectious diseases	Z27.8	Tiêm chủng phòng các bệnh nhiễm khuẩn phối hợp khác
Z27.9	Need for immunization against unspecified combinations of infectious diseases	Z27.9	Tiêm chủng phòng các bệnh nhiễm khuẩn phối hợp không đặc hiệu khác
Z28	Immunization not carried out	Z28	Chưa tiêm chủng
Z28.0	Immunization not carried out because of contraindication	Z28.0	Chưa tiêm chủng do chống chỉ định
Z28.1	Immunization not carried out because of patient's decision for reasons of belief or group pressure	Z28.1	Chưa tiêm chủng do người bệnh chưa tin hay do áp lực của nhóm
Z28.2	Immunization not carried out because of patient's decision for other and unspecified reasons	Z28.2	Chưa tiêm chủng do người bệnh chưa quyết định vì những lý do không xác định khác
Z28.8	Immunization not carried out for other reasons	Z28.8	Chưa tiêm chủng vì những lý do khác

Z28.9	Immunization not carried out for unspecified reason	Z28.9	Chưa tiêm chủng vì lý do không xác định
Z29	Need for other prophylactic measures <i>Excl.:</i> desensitization to allergens (Z51.6) prophylactic surgery (Z40.-)	Z29	Cần có các biện pháp phòng bệnh khác <i>Loại trừ:</i> giải mẫn cảm với dị nguyên (Z51.6) phẫu thuật dự phòng (Z40.-)
Z29.0	Isolation Admission to protect the individual from his or her surroundings or for isolation of individual after contact with infectious disease	Z29.0	Cách ly để bảo vệ cá nhân với người bệnh nhiễm khác hay để cách ly cá nhân sau khi đã tiếp xúc với bệnh nhiễm khuẩn
Z29.1	Prophylactic immunotherapy Administration of immunoglobulin	Z29.1	Miễn dịch liệu pháp dự phòng Điều trị bằng immunoglobulin
Z29.2	Other prophylactic chemotherapy Chemoprophylaxis Prophylactic antibiotic therapy	Z29.2	Hoá trị liệu dự phòng khác Hoá trị liệu dự phòng Kháng sinh trị liệu dự phòng
Z29.8	Other specified prophylactic measures	Z29.8	Các biện pháp dự phòng đặc hiệu khác
Z29.9	Prophylactic measure, unspecified	Z29.9	Biện pháp dự phòng, không đặc hiệu
Persons encountering health services in circumstances related to reproduction (Z30-Z39)			
Z30	Contraceptive management	Z30	Tránh thai
Z30.0	General counselling and advice on contraception Family planning advice NOS Initial prescription of contraceptives	Z30.0	Tư vấn tổng quát và lời khuyên tránh thai Lời khuyên về kế hoạch hoá gia đình không xác định Chỉ dẫn ban đầu về tránh thai
Z30.1	Insertion of (intrauterine) contraceptive device	Z30.1	Đặt dụng cụ tránh thai (trong tử cung)
Z30.2	Sterilization Admission for interruption of fallopian tubes or vasa deferentia	Z30.2	Triệt sản Nhập viện để thắt vòi trứng hay thắt ống dẫn tinh
Z30.3	Menstrual extraction Interception of pregnancy Menstrual regulation	Z30.3	Hút kinh nguyệt Đinh chỉ thai nghén Điều hoà kinh nguyệt
Z30.4	Surveillance of contraceptive drugs Repeat prescription for contraceptive pill or other contraceptive drugs Routine examination for contraceptive maintenance	Z30.4	Theo dõi sử dụng thuốc tránh thai Nhắc lại chỉ định viên tránh thai hay thuốc tránh thai khác Khám thường quy để duy trì tránh thai
Z30.5	Surveillance of (intrauterine) contraceptive device <i>Incl.:</i> Checking, reinsertion or removal of (intrauterine) contraceptive device	Z30.5	Theo dõi dụng cụ tránh thai (trong tử cung) Kiểm tra, đặt lại hay tháo dụng cụ tránh thai (trong tử cung)
Z30.8	Other contraceptive management Postvasectomy sperm count	Z30.8	Quản lý tránh thai khác Đếm tinh trùng sau cắt bỏ ống dẫn tinh
Z30.9	Contraceptive management, unspecified	Z30.9	Quản lý tránh thai, không xác định
Z31	Procreative management <i>Excl.:</i> complications associated with artificial fertilization (N98.-)	Z31	Quản lý sinh sản <i>Loại trừ:</i> các tai biến của thụ tinh nhân tạo (N98.-)

Z31.0	Tuboplasty or vasoplasty after previous sterilization	Z31.0	Tái tạo vòi trứng hay ống dẫn tinh sau khi dùng biện pháp triệt sản trước đó
Z31.1	Artificial insemination	Z31.1	Thụ tinh nhân tạo
Z31.2	In vitro fertilization Admission for harvesting or implantation of ova	Z31.2	Thụ tinh trong ống nghiệm Nhập viện để thụ tinh hay cấy (trứng)
Z31.3	Other assisted fertilization methods	Z31.3	Các phương pháp hỗ trợ sinh sản khác
Z31.4	Procreative investigation and testing Fallopian insufflation Sperm count <i>Excl.:</i> postvasectomy sperm count (Z30.8)	Z31.4	Thăm khám lượng giá và xét nghiệm sinh sản Bơm hơi vòi trứng Đếm tinh trùng <i>Loại trừ:</i> đếm tinh trùng sau cắt bỏ ống dẫn tinh (Z30.8)
Z31.5	Genetic counselling	Z31.5	Tư vấn về gen
Z31.6	General counselling and advice on procreation	Z31.6	Tư vấn tổng quát và lời khuyên về sinh sản
Z31.8	Other procreative management	Z31.8	Quản lý sinh sản khác
Z31.9	Procreative management, unspecified	Z31.9	Quản lý sinh sản ,không xác định
Z32	Pregnancy examination and test	Z32	Thăm khám và xét nghiệm xác định có thai
Z32.0	Pregnancy, not (yet) confirmed	Z32.0	Có thai chưa khẳng định
Z32.1	Pregnancy confirmed	Z32.1	Có thai đã được khẳng định
Z33	Pregnant state, incidental Pregnant state NOS	Z33	Tình trạng có thai ,tình cờ Tình trạng có thai không xác định khác
Z34	Supervision of normal pregnancy	Z34	Theo dõi thai bình thường
Z34.0	Supervision of normal first pregnancy	Z34.0	Theo dõi thai bình thường lần đầu
Z34.8	Supervision of other normal pregnancy	Z34.8	Theo dõi thai bình thường khác
Z34.9	Supervision of normal pregnancy, unspecified	Z34.9	Theo dõi thai bình thường, không xác định
Z35	Supervision of high-risk pregnancy	Z35	Theo dõi thai có nguy cơ cao
Z35.0	Supervision of pregnancy with history of infertility	Z35.0	Theo dõi thai phụ có tiền sử vô sinh
Z35.1	Supervision of pregnancy with history of abortive outcome Supervision of pregnancy with history of: <ul style="list-style-type: none">• hydatidiform mole• vesicular mole <i>Excl.:</i> habitual aborter: <ul style="list-style-type: none">• care during pregnancy (O26.2)• without current pregnancy (N96)	Z35.1	Theo dõi thai phụ có tiền sử sảy thai Theo dõi thai phụ có tiền sử: <ul style="list-style-type: none">• chửa trứng• chửa nang trứng <i>Loại trừ:</i> hay sảy thai: <ul style="list-style-type: none">• chăm sóc trong thời kỳ mang thai (O26.2)• hiện không mang thai (N96)
Z35.2	Supervision of pregnancy with other poor reproductive or obstetric history Supervision of pregnancy with history of: <ul style="list-style-type: none">• conditions classifiable to O10-O92• neonatal death• stillbirth	Z35.2	Theo dõi thai phụ có bệnh sứ chưa khó hoặc đẻ khó Theo dõi thai phụ có tiền sử về: <ul style="list-style-type: none">• các tình trạng bệnh phân loại tại 010-092• chết sơ sinh• chết khi đẻ
Z35.3	Supervision of pregnancy with history of insufficient antenatal care Pregnancy: <ul style="list-style-type: none">• concealed	Z35.3	Theo dõi thai phụ có tiền sử chăm sóc trước sinh không đầy đủ Mang thai: <ul style="list-style-type: none">• dấu diếm

	<ul style="list-style-type: none"> hidden 	
Z35.4 Supervision of pregnancy with grand multiparity	Z35.4 Theo dõi thai với các bà mẹ đẻ nhiều lần	
<i>Excl.:</i> multiparity without current pregnancy (Z64.1)	<i>Loại trừ:</i> đẻ nhiều hiện không mang thai(Z64.1)	
Z35.5 Supervision of elderly primigravida	Z35.5 Theo dõi thai lần đầu ở người nhiều tuổi	
Z35.6 Supervision of very young primigravida	Z35.6 Theo dõi thai lần đầu ở người quá trẻ tuổi	
Z35.7 Supervision of high-risk pregnancy due to social problems	Z35.7 Theo dõi thai có nguy cơ cao do các vấn đề xã hội	
Z35.8 Supervision of other high-risk pregnancies	Z35.8 Theo dõi thai có nguy cơ cao khác	
Z35.9 Supervision of high-risk pregnancy, unspecified	Z35.9 Theo dõi thai có nguy cơ cao, không xác định	
Z36 Antenatal screening	Z36 Khám sàng lọc trước sinh	
<i>Excl.:</i> abnormal findings on antenatal screening of mother (O28.-) routine prenatal care (Z34-Z35)	<i>Loại trừ:</i> những phát hiện bất thường khi khám sàng lọc trước sinh của bà mẹ (O28.-) Chăm sóc trước sinh thường quy (Z34-Z35)	
Z36.0 Antenatal screening for chromosomal anomalies	Z36.0 Khám sàng lọc trước sinh về bất thường nhiễm sắc thể	
Amniocentesis Placental sample (taken vaginally)	Chọc màng ối qua thành bụng Lấy mẫu rau thai (qua âm đạo)	
Z36.1 Antenatal screening for raised alphafetoprotein level	Z36.1 Khám sàng lọc trước sinh về mức Alphafetoprotein tăng	
Z36.2 Other antenatal screening based on amniocentesis	Z36.2 Khám sàng lọc trước sinh khác dựa vào chọc màng ối qua thành bụng	
Z36.3 Antenatal screening for malformations using ultrasound and other physical methods	Z36.3 Khám sàng lọc trước sinh về các dị dạng qua siêu âm hay phương pháp vật lý khác	
Z36.4 Antenatal screening for fetal growth retardation using ultrasound and other physical methods	Z36.4 Khám sàng lọc trước sinh về thai chậm lớn bằng siêu âm hay các phương pháp vật lý khác	
Z36.5 Antenatal screening for isoimmunization	Z36.5 Khám sàng lọc trước sinh về miễn dịch đồng loại	
Z36.8 Other antenatal screening	Z36.8 Khám sàng lọc trước sinh khác	
Screening for haemoglobinopathy	Khám sàng lọc về bệnh lý hemoglobin	
Z36.9 Antenatal screening, unspecified	Z36.9 Khám sàng lọc trước sinh, không xác định	
Z37 Outcome of delivery	Z37 Trẻ sinh (đẻ)	
<i>Note:</i> This category is intended for use as an additional code to identify the outcome of delivery on the mother's record.	Chú ý: Mục này sử dụng như mã bổ sung để xác định kết quả của cuộc chuyển dạ trong hồ sơ bệnh án của bà mẹ.	
Z37.0 Single live birth	Z37.0 Sinh một con, trẻ sống	
Z37.1 Single stillbirth	Z37.1 Sinh một con, trẻ chết khi sinh	
Z37.2 Twins, both liveborn	Z37.2 Sinh đôi, sống cả hai trẻ	
Z37.3 Twins, one liveborn and one stillborn	Z37.3 Sinh đôi, một trẻ sinh ra sống, một trẻ chết khi sinh	
Z37.4 Twins, both stillborn	Z37.4 Sinh đôi, cả hai chết khi sinh	
Z37.5 Other multiple births, all liveborn	Z37.5 Sinh nhiều con, tất cả đều sống	
Z37.6 Other multiple births, some liveborn	Z37.6 Sinh nhiều con, trong đó một số trẻ sinh ra sống	
Z37.7 Other multiple births, all stillborn	Z37.7 Sinh nhiều con, tất cả chết khi sinh	

Z37.9	Outcome of delivery, unspecified Multiple birth NOS Single birth NOS	Z37.9	Chuyển dạ đẻ, không xác định Sinh nhiều con, không xác định Sinh một con, không xác định
Z38	Liveborn infants according to place of birth	Z38	Trẻ sinh ra sống(theo nơi sinh)
Z38.0	Singleton, born in hospital	Z38.0	Sinh một con, tại bệnh viện
Z38.1	Singleton, born outside hospital	Z38.1	Trẻ sinh đơn ngoài bệnh viện
Z38.2	Singleton, unspecified as to place of birth Liveborn infant NOS	Z38.2	Trẻ sinh đơn, nơi sinh không xác định Trẻ sinh ra còn sống không xác định
Z38.3	Twin, born in hospital	Z38.3	Trẻ sinh đôi tại bệnh viện
Z38.4	Twin, born outside hospital	Z38.4	Sinh đôi ,ngoài bệnh viện
Z38.5	Twin, unspecified as to place of birth	Z38.5	Sinh đôi, nơi sinh không xác định
Z38.6	Other multiple, born in hospital	Z38.6	Sinh nhiều con, sinh tại bệnh viện
Z38.7	Other multiple, born outside hospital	Z38.7	Sinh nhiều con, ngoài bệnh viện
Z38.8	Other multiple, unspecified as to place of birth	Z38.8	Sinh nhiều con, nơi sinh không xác định
Z39	Postpartum care and examination	Z39	Chăm sóc và thăm khám sau đẻ
Z39.0	Care and examination immediately after delivery Care and observation in uncomplicated cases <i>Excl.:</i> care for postpartum complications - see Alphabetical Index	Z39.0	Chăm sóc và khám ngay sau đẻ Chăm sóc và theo dõi những trường hợp không có tai biến <i>Loại trừ:</i> chăm sóc các tai biến sau đẻ - xem bảng mục lục chỉ dẫn thứ tự theo vần chữ cái
Z39.1	Care and examination of lactating mother Supervision of lactation <i>Excl.:</i> disorders of lactation (O92.-)	Z39.1	Chăm sóc và khám các bà mẹ cho con bú Theo dõi tiết sữa <i>Loại trừ:</i> rối loạn tiết sữa (O92.-)
Z39.2	Routine postpartum follow-up	Z39.2	Theo dõi thường quy sau đẻ

Persons encountering health services for specific procedures and health care (Z40-Z54)

Note: Categories Z40-Z54 are intended for use to indicate a reason for care. They may be used for patients who have already been treated for a disease or injury, but who are receiving follow-up or prophylactic care, convalescent care, or care to consolidate the treatment, to deal with residual states, to ensure that the condition has not recurred, or to prevent recurrence.
Excl.: follow-up examination for medical surveillance after treatment (Z08-Z09)

Z40 Prophylactic surgery

Z40.0	Prophylactic surgery for risk-factors related to malignant neoplasms Admission for prophylactic organ removal
Z40.8	Other prophylactic surgery

Những người đến cơ sở y tế để được chăm sóc và tiến hành các thủ thuật đặc biệt (Z40-Z54)

Note: Phân loại Z40 -Z54 sử dụng để chỉ ra lý do cần chăm sóc. Chúng có thể sử dụng cho những người bệnh đã được điều trị một bệnh hay một chấn thương, nhưng vẫn tiếp tục được theo dõi hay chăm sóc dự phòng, dưỡng bệnh, hay chăm sóc cũng cố điều trị, nhằm giải quyết những tình trạng tồn đọng, bảo đảm cho bệnh không tái diễn hay phòng ngừa tái diễn.

Loại trừ: khám để theo dõi y học sau điều trị (Z08-Z09)

Z40 Phẫu thuật dự phòng

Z40.0	Phẫu thuật dự phòng các nguy cơ liên quan đến khối u ác tính Nhập viện để cắt bỏ dự phòng cơ quan
Z40.8	Phẫu thuật dự phòng khác

Z40.9	Prophylactic surgery, unspecified	Z40.9	Phẫu thuật dự phòng, không xác định
Z41	Procedures for purposes other than remedying health state	Z41	Các thủ thuật vì những mục đích khác không phải phục hồi sức khoẻ
Z41.0	Hair transplant	Z41.0	Cấy tóc
Z41.1	Other plastic surgery for unacceptable cosmetic appearance	Z41.1	Phẫu thuật tạo hình do vẻ bên ngoài xấu
	Breast implant		Cây vú
	<i>Excl.:</i> plastic and reconstructive surgery following healed injury or operation (Z42.-)		<i>Loại trừ:</i> phẫu thuật tái tạo và tạo hình tiếp theo khi vết thương đã lành hay đã phẫu thuật (Z42.-)
Z41.2	Routine and ritual circumcision	Z41.2	Cắt bao quy đầu theo tập tục và thường quy
Z41.3	Ear piercing	Z41.3	Bấm lỗ tai
Z41.8	Other procedures for purposes other than remedying health state	Z41.8	Các thủ thuật khác vì các mục đích khác không phải phục hồi sức khoẻ
Z41.9	Procedure for purposes other than remedying health state, unspecified	Z41.9	Các thủ thuật vì những mục đích khác không phải phục hồi sức khoẻ, không xác định
Z42	Follow-up care involving plastic surgery	Z42	Chăm sóc theo dõi liên quan phẫu thuật tạo hình
	<i>Incl.:</i> plastic and reconstructive surgery following healed injury or operation repair of scarred tissue		<i>Bao gồm:</i> phẫu thuật tái tạo và tạo hình tiếp theo vết thương đã lành hay đã phẫu thuật, sửa tổ chức sẹo
	<i>Excl.:</i> plastic surgery: <ul style="list-style-type: none"> • as treatment for current injury - code to relevant injury - see Alphabetical Index • for unacceptable cosmetic appearance (Z41.1) 		<i>Loại trừ:</i> phẫu thuật tạo hình: <ul style="list-style-type: none"> • trong khi điều trị vết thương hiện có - mã số của vết thương - xem danh mục xếp theo thứ tự vẫn chữ cái • vì vẻ bề ngoài xấu (Z41.1)
Z42.0	Follow-up care involving plastic surgery of head and neck	Z42.0	Chăm sóc theo dõi phẫu thuật tạo hình vùng đầu và cổ
Z42.1	Follow-up care involving plastic surgery of breast	Z42.1	Chăm sóc theo dõi phẫu thuật tạo hình vú
Z42.2	Follow-up care involving plastic surgery of other parts of trunk	Z42.2	Chăm sóc theo dõi phẫu thuật tạo hình các phần khác của thân mình
Z42.3	Follow-up care involving plastic surgery of upper extremity	Z42.3	Chăm sóc theo dõi phẫu thuật tạo hình chi trên
Z42.4	Follow-up care involving plastic surgery of lower extremity	Z42.4	Chăm sóc theo dõi phẫu thuật tạo hình chi dưới
Z42.8	Follow-up care involving plastic surgery of other body part	Z42.8	Chăm sóc theo dõi phẫu thuật tạo hình các phần khác của cơ thể
Z42.9	Follow-up care involving plastic surgery, unspecified	Z42.9	Chăm sóc theo dõi phẫu thuật tạo hình không xác định
Z43	Attention to artificial openings	Z43	Chăm sóc các lỗ mổ nhân tạo
	<i>Incl.:</i> closure passage of sounds or bougies reforming removal of catheter toilet or cleansing		<i>Bao gồm:</i> đóng, luồn ống thông hay nong tái tạo, thay ống catheter, đi vệ sinh hoặc lau rửa
	<i>Excl.:</i> artificial opening status only, without need for care (Z93.-) complications of external stoma (J95.0, K91.4, N99.5)		<i>Loại trừ:</i> chỉ là tình trạng lỗ mổ nhân tạo, không có nhu cầu chăm sóc (Z93.-) những tai biến của lỗ thoát bên ngoài (J95.0, K91.4, N99.5)

	fitting and adjustment of prosthetic and other devices (Z44-Z46)	lắp ráp và điều chỉnh dụng cụ chỉnh hình và dụng cụ khác (Z44-Z46)
Z43.0	Attention to tracheostomy	Chăm sóc lỗ mở khí quản
Z43.1	Attention to gastrostomy	Chăm sóc lỗ mở thông dạ dày
Z43.2	Attention to ileostomy	Chăm sóc lỗ mở thông hồi tràng
Z43.3	Attention to colostomy	Chăm sóc lỗ mở thông đại tràng
Z43.4	Attention to other artificial openings of digestive tract	Chăm sóc các lỗ mở nhân tạo khác của đường tiêu hoá
Z43.5	Attention to cystostomy	Chăm sóc lỗ mở thông bàng quang
Z43.6	Attention to other artificial openings of urinary tract Nephrostomy Ureterostomy Urethrostomy	Chăm sóc các lỗ mở nhân tạo khác của đường tiết niệu Lỗ mở thông thận Lỗ mở niệu đạo Lỗ mở niệu quản
Z43.7	Attention to artificial vagina	Chăm sóc âm đạo nhân tạo
Z43.8	Attention to other artificial openings	Chăm sóc các lỗ mở nhân tạo khác
Z43.9	Attention to unspecified artificial opening	Chăm sóc lỗ mở nhân tạo không xác định
Z44	Fitting and adjustment of external prosthetic device <i>Excl.:</i> presence of prosthetic device (Z97.-)	Lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ chỉnh hình bên ngoài <i>Loại trừ:</i> Tồn tại dụng cụ chỉnh hình (Z97.-)
Z44.0	Fitting and adjustment of artificial arm (complete)(partial)	Lắp ráp và điều chỉnh tay giả (toute bộ) (một phần)
Z44.1	Fitting and adjustment of artificial leg (complete)(partial)	Lắp ráp và điều chỉnh chân giả (toute bộ) (một phần)
Z44.2	Fitting and adjustment of artificial eye <i>Excl.:</i> mechanical complication of ocular prosthesis (T85.3)	Lắp ráp và điều chỉnh mắt giả <i>Loại trừ:</i> tai biến cơ học của mắt (T85.3)
Z44.3	Fitting and adjustment of external breast prosthesis	Lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ chỉnh hình vú
Z44.8	Fitting and adjustment of other external prosthetic devices	Lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ chỉnh hình bên ngoài khác
Z44.9	Fitting and adjustment of unspecified external prosthetic device	Lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ chỉnh hình bên ngoài, không xác định
Z45	Adjustment and management of implanted device <i>Excl.:</i> malfunction or other complications of device - see Alphabetical Index presence of prosthetic and other devices (Z95-Z97)	Điều chỉnh và quản lý dụng cụ cấy ghép <i>Loại trừ:</i> hư chức năng hay các tai biến khác của dụng cụ - xem bảng chỉ dẫn theo thứ tự vần chữ cái. Tồn tại dụng cụ chỉnh hình và các dụng cụ khác (Z95-Z97)
Z45.0	Adjustment and management of cardiac pacemaker Checking and testing cardiac devices	Điều chỉnh và quản lý máy tạo nhịp tim Kiểm tra và thử các thiết bị tim
Z45.1	Adjustment and management of infusion pump	Điều chỉnh và quản lý bơm tiêm điện
Z45.2	Adjustment and management of vascular access device	Điều chỉnh và quản lý dụng cụ tiếp cận mạch máu
Z45.3	Adjustment and management of implanted hearing device Bone conduction device	Điều chỉnh và quản lý dụng cụ thính giác được cấy ghép Dụng cụ dẫn truyền xương Dụng cụ ốc tai

	Cochlear device	
Z45.8	Adjustment and management of other implanted devices	Z45.8 Điều chỉnh và quản lý các dụng cụ cấy ghép khác
Z45.9	Adjustment and management of unspecified implanted device	Z45.9 Điều chỉnh và quản lý dụng cụ cấy ghép không xác định
Z46	Fitting and adjustment of other devices	Z46 Lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ khác
	<i>Excl.:</i> issue of repeat prescription only (Z76.0) malfunction or other complications of device - see Alphabetical Index presence of prosthetic and other devices (Z95-Z97)	<i>Loại trừ:</i> Chỉ lắp lại chỉ định (Z76.0) Hư chức năng hay tai biến khác của dụng cụ - xem bảng chỉ dẫn theo thứ tự vần chữ cái Sự có mặt các dụng cụ chỉnh hình và các dụng cụ khác (Z95-Z97)
Z46.0	Fitting and adjustment of spectacles and contact lenses	Z46.0 Lắp ráp và điều chỉnh kính và thấu kính tiếp xúc
Z46.1	Fitting and adjustment of hearing aid	Z46.1 Lắp ráp và điều chỉnh dụng cụ trợ thính
Z46.2	Fitting and adjustment of other devices related to nervous system and special senses	Z46.2 Lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ khác liên quan tới hệ thần kinh và các giác quan đặc biệt
Z46.3	Fitting and adjustment of dental prosthetic device	Z46.3 Lắp ráp và chỉnh hình răng
Z46.4	Fitting and adjustment of orthodontic device	Z46.4 Lắp ráp và điều chỉnh dụng cụ chỉnh hình răng hàm mặt
Z46.5	Fitting and adjustment of ileostomy and other intestinal appliances	Z46.5 Lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ gắn vào hông tràng và ruột non
Z46.6	Fitting and adjustment of urinary device	Z46.6 Lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ tiết niệu
Z46.7	Fitting and adjustment of orthopaedic device Orthopaedic: <ul style="list-style-type: none">• brace• cast• corset• shoes	Z46.7 Lắp ráp và điều chỉnh dụng cụ chỉnh hình Chỉnh hình: <ul style="list-style-type: none">• nẹp chỉnh hình• khuôn bột• áo nẹp cột sống• giày chỉnh hình
Z46.8	Fitting and adjustment of other specified devices Wheelchair	Z46.8 Lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ đặc hiệu khác Xe lăn
Z46.9	Fitting and adjustment of unspecified device	Z46.9 Lắp ráp và điều chỉnh dụng cụ không đặc hiệu
Z47	Other orthopaedic follow-up care	Z47 Chăm sóc theo dõi chỉnh hình khác
	<i>Excl.:</i> care involving rehabilitation procedures (Z50.-) complication of internal orthopaedic devices, implants and grafts (T84.-) follow-up examination after treatment of fracture (Z09.4)	<i>Loại trừ:</i> chăm sóc liên quan đến các phương pháp điều trị phục hồi chức năng (Z50.-) tai biến của các dụng cụ chỉnh hình bên trong, các dụng cụ cấy và ghép (T84.-) khám theo dõi sau điều trị gãy xương (Z09.4)
Z47.0	Follow-up care involving removal of fracture plate and other internal fixation device Removal of: <ul style="list-style-type: none">• pins• plates• rods• screws <i>Excl.:</i> removal of external fixation device	Z47.0 Chăm sóc theo dõi liên quan đến tháo bỏ nẹp xương gãy và dụng cụ cố định bên trong khác Tháo bỏ: <ul style="list-style-type: none">• kim• bản nẹp• đinh• vít

	(Z47.8)	Z47.8 Other specified orthopaedic follow-up care Change, checking or removal of: <ul style="list-style-type: none">• external fixation or traction device• plaster cast	Loại trừ: tháo bỏ dụng cụ cố định bên ngoài (Z47.8)
Z47.9	Orthopaedic follow-up care, unspecified		
Z48	Other surgical follow-up care <i>Excl.:</i> attention to artificial openings (Z43.-) fitting and adjustment of prosthetic and other devices (Z44-Z46) follow-up examination after: <ul style="list-style-type: none">• surgery (Z09.0)• treatment of fracture (Z09.4) orthopaedic follow-up care (Z47.-)	Z47.8 Chăm sóc theo dõi chỉnh hình không xác định Thay đổi, kiểm tra hoặc tháo bỏ: <ul style="list-style-type: none">• dụng cụ cố định hay dụng cụ kéo giãn ngoại vi• bột thạch cao	Z47.9 Chăm sóc theo dõi chỉnh hình không xác định
Z48.0	Attention to surgical dressings and sutures Change of dressings Removal of sutures	Z48 Chăm sóc theo dõi phẫu thuật khác <i>Loại trừ:</i> chăm sóc các lỗ mổ nhân tạo (Z43.-) lắp ráp và điều chỉnh dụng cụ chỉnh hình và các dụng cụ khác (Z44-Z46) khám theo dõi sau: <ul style="list-style-type: none">• phẫu thuật (Z09.0)• điều trị gãy xương (Z09.4) chăm sóc theo dõi chỉnh hình (Z47.-)	Z48.0 Chăm sóc băng bó và chỉ khâu Thay băng Cắt chỉ
Z48.8	Other specified surgical follow-up care	Z48.8 Chăm sóc theo dõi phẫu thuật xác định khác	Z48.8 Chăm sóc theo dõi phẫu thuật xác định khác
Z48.9	Surgical follow-up care, unspecified	Z48.9 Chăm sóc theo dõi phẫu thuật, không xác định	Z48.9 Chăm sóc theo dõi phẫu thuật, không xác định
Z49	Care involving dialysis <i>Incl.:</i> dialysis preparation and treatment <i>Excl.:</i> renal dialysis status (Z99.2)	Z49 Chăm sóc về lọc máu <i>Bao gồm:</i> chuẩn bị và điều trị lọc máu <i>Loại trừ:</i> tình trạng lọc máu thận nhân tạo (Z99.2)	Z49 Chăm sóc về lọc máu <i>Bao gồm:</i> chuẩn bị và điều trị lọc máu <i>Loại trừ:</i> tình trạng lọc máu thận nhân tạo (Z99.2)
Z49.0	Preparatory care for dialysis	Z49.0 Chăm sóc chuẩn bị cho lọc máu	Z49.0 Chăm sóc chuẩn bị cho lọc máu
Z49.1	Extracorporeal dialysis Dialysis (renal) NOS	Z49.1 Lọc máu ngoài cơ thể Lọc máu (thận nhân tạo) không xác định khác	Z49.1 Lọc máu ngoài cơ thể Lọc máu (thận nhân tạo) không xác định khác
Z49.2	Other dialysis Peritoneal dialysis	Z49.2 Các lọc máu khác Lọc máu qua màng bụng	Z49.2 Các lọc máu khác Lọc máu qua màng bụng
Z50	Care involving use of rehabilitation procedures <i>Excl.:</i> counselling (Z70-Z71)	Z50 Chăm sóc về sử dụng các phương pháp điều trị phục hồi chức năng <i>Loại trừ:</i> tư vấn (Z70-Z71)	Z50 Chăm sóc về sử dụng các phương pháp điều trị phục hồi chức năng <i>Loại trừ:</i> tư vấn (Z70-Z71)
Z50.0	Cardiac rehabilitation	Z50.0 Phục hồi chức năng tim	Z50.0 Phục hồi chức năng tim
Z50.1	Other physical therapy Therapeutic and remedial exercises	Z50.1 Vật lý trị liệu khác Các bài tập phục hồi và trị liệu	Z50.1 Vật lý trị liệu khác Các bài tập phục hồi và trị liệu
Z50.2	Alcohol rehabilitation	Z50.2 Phục hồi chức năng nghiện rượu	Z50.2 Phục hồi chức năng nghiện rượu
Z50.3	Drug rehabilitation	Z50.3 Phục hồi chức năng nghiện ma tuý	Z50.3 Phục hồi chức năng nghiện ma tuý
Z50.4	Psychotherapy, not elsewhere classified	Z50.4 Tâm lý trị liệu, chưa được phân loại ở phần khác	Z50.4 Tâm lý trị liệu, chưa được phân loại ở phần khác
Z50.5	Speech therapy	Z50.5 Âm ngữ trị liệu	Z50.5 Âm ngữ trị liệu
Z50.6	Orthoptic training	Z50.6 Huấn luyện về chỉnh thị	Z50.6 Huấn luyện về chỉnh thị
Z50.7	Occupational therapy and vocational rehabilitation, not elsewhere classified	Z50.7 Hoạt động trị liệu và phục hồi chức năng nghề nghiệp, không xác định	Z50.7 Hoạt động trị liệu và phục hồi chức năng nghề nghiệp, không xác định

Z50.8	Care involving use of other rehabilitation procedures Tobacco rehabilitation Training in activities of daily living [ADL] NEC	Z50.8	Chăm sóc liên quan đến sử dụng các phương pháp điều trị phục hồi chức năng khác Phục hồi chức năng nghiện thuốc lá Huấn luyện về các hoạt động sinh hoạt hàng ngày [ADL] chưa được phân loại ở phần khác
Z50.9	Care involving use of rehabilitation procedure, unspecified Rehabilitation NOS	Z50.9	Chăm sóc liên quan đến điều trị phục hồi chức năng, không xác định Phục hồi chức năng không xác định khác
Z51 Other medical care		Z51 Chăm sóc y học khác	
<i>Excl.:</i> follow-up examination after treatment (Z08-Z09)		<i>Loại trừ:</i> khám theo dõi sau điều trị (Z08-Z09)	
Z51.0 Radiotherapy session	Z51.0 Xạ trị liệu		
Z51.1 Chemotherapy session for neoplasm	Z51.1 Hoá trị liệu khối u		
Z51.2 Other chemotherapy Maintenance chemotherapy NOS <i>Excl.:</i> prophylactic chemotherapy for immunization purposes (Z23-Z27, Z29.-)	Z51.2 Hoá trị liệu khác Hoá trị liệu duy trì, không xác định <i>Loại trừ:</i> hoá trị liệu dự phòng vì mục đích miễn dịch (Z23-Z27, Z29.-)		
Z51.3 Blood transfusion (without reported diagnosis)	Z51.3 Truyền máu (không có chẩn đoán ghi nhận)		
Z51.4 Preparatory care for subsequent treatment, not elsewhere classified <i>Excl.:</i> preparatory care for dialysis (Z49.0)	Z51.4 Chăm sóc chuẩn bị cho điều trị tiếp theo, chưa được phân loại ở phần khác <i>Loại trừ:</i> chăm sóc trước khi lọc máu (Z49.0)		
Z51.5 Palliative care	Z51.5 Chăm sóc làm giảm nhẹ		
Z51.6 Desensitization to allergens	Z51.6 Giải mẫn cảm các dị nguyên		
Z51.8 Other specified medical care <i>Excl.:</i> holiday relief care (Z75.5)	Z51.8 Chăm sóc y học đặc hiệu khác <i>Loại trừ:</i> chăm sóc giảm đau ngày nghỉ (Z75.5)		
Z51.9 Medical care, unspecified	Z51.9 Chăm sóc y học không xác định		
Z52 Donors of organs and tissues <i>Excl.:</i> examination of potential donor (Z00.5)	Z52 Hiến tặng và mô <i>Loại trừ:</i> thăm khám cho người hiến tiềm năng (Z00.5)		
Z52.0 Blood donor <i>Incl.:</i> Blood components such as lymphocytes, platelets or stem cells	Z52.0 Hiến máu <i>Bao gồm:</i> các thành phần của máu như bạch cầu lympho, tiểu cầu hoặc tế bào gốc		
Z52.1 Skin donor	Z52.1 Hiến da		
Z52.2 Bone donor	Z52.2 Hiến xương		
Z52.3 Bone marrow donor	Z52.3 Hiến tuỷ xương		
Z52.4 Kidney donor	Z52.4 Hiến thận		
Z52.5 Cornea donor	Z52.5 Hiến giác mạc		
Z52.6 Liver donor	Z52.6 Hiến gan		
Z52.7 Heart donor	Z52.7 Hiến tim		
Z52.8 Donor of other organs and tissues	Z52.8 Hiến các tặng và mô khác		
Z52.9 Donor of unspecified organ or tissue Donor NOS	Z52.9 Hiến các tặng và mô không đặc hiệu Hiến không xác định		
Z53 Persons encountering health services for specific procedures, not carried out <i>Excl.:</i> immunization not carried out (Z28.-)	Z53 Người bệnh đến các cơ sở y tế do chưa được thực hiện những thủ thuật đặc hiệu <i>Loại trừ:</i> Chưa tiêm chủng (Z28.-)		

Z53.0	Procedure not carried out because of contraindication	Z53.0	Chưa được thực hiện chống chỉ định
Z53.1	Procedure not carried out because of patient's decision for reasons of belief and group pressure	Z53.1	Chưa thực hiện do người bệnh chưa quyết định vì chưa tin tưởng hay vì áp lực của nhóm
Z53.2	Procedure not carried out because of patient's decision for other and unspecified reasons	Z53.2	Chưa thực hiện do người bệnh chưa quyết định vì những lý do khác không xác định
Z53.8	Procedure not carried out for other reasons	Z53.8	Chưa thực hiện vì những lý do khác
Z53.9	Procedure not carried out, unspecified reason	Z53.9	Chưa thực hiện vì lý do không xác định
Z54	Convalescence	Z54	Thời kỳ dưỡng sức
Z54.0	Convalescence following surgery	Z54.0	Dưỡng sức sau phẫu thuật
Z54.1	Convalescence following radiotherapy	Z54.1	Dưỡng sức sau xạ trị liệu
Z54.2	Convalescence following chemotherapy	Z54.2	Dưỡng sức sau hoá trị liệu
Z54.3	Convalescence following psychotherapy	Z54.3	Dưỡng sức sau liệu pháp tâm thần
Z54.4	Convalescence following treatment of fracture	Z54.4	Dưỡng sức sau điều trị gãy xương
Z54.7	Convalescence following combined treatment	Z54.7	Dưỡng sức sau điều trị phối hợp Dưỡng sức sau các điều trị phối hợp được phân loại tại Z54.0-Z54.4
Z54.8	Convalescence following other treatment	Z54.8	Dưỡng sức sau điều trị khác
Z54.9	Convalescence following unspecified treatment	Z54.9	Dưỡng sức sau điều trị không đặc hiệu
Persons with potential health hazards related to socioeconomic and psychosocial circumstances (Z55-Z65)			
Z55	Problems related to education and literacy	Z55	Những vấn đề liên quan đến giáo dục và biết chữ
<i>Excl.: disorders of psychological development (F80-F89)</i>		<i>Loại trừ: rối loạn phát triển tâm lý (F80-F89)</i>	
Z55.0	Illiteracy and low-level literacy	Z55.0	Mù chữ và biết chữ mức độ thấp
Z55.1	Schooling unavailable and unattainable	Z55.1	Không có trường học và không tới được
Z55.2	Failed examinations	Z55.2	Thi trượt
Z55.3	Underachievement in school	Z55.3	Học kém ở trường
Z55.4	Educational maladjustment and discord with teachers and classmates	Z55.4	Bất hòa với giáo viên và bạn cùng lớp
Z55.8	Other problems related to education and literacy Inadequate teaching	Z55.8	Các vấn đề khác liên quan đến giáo dục và mù chữ Giảng dạy không đầy đủ
Z55.9	Problem related to education and literacy, unspecified	Z55.9	Vấn đề liên quan đến giáo dục và biết chữ, không xác định

Z56	Problems related to employment and unemployment	Z56	Những vấn đề liên quan đến việc làm và thất nghiệp
	<i>Excl.:</i> occupational exposure to risk-factors (Z57.-) problems related to housing and economic circumstances (Z59.-)		<i>Loại trừ:</i> nghề nghiệp tiếp xúc với các yếu tố nguy cơ (Z57.-) những vấn đề liên quan đến hoàn cảnh kinh tế và nhà ở (Z59.-)
Z56.0	Unemployment, unspecified	Z56.0	Thất nghiệp, không xác định
Z56.1	Change of job	Z56.1	Thay đổi công việc
Z56.2	Threat of job loss	Z56.2	Sợ mất việc
Z56.3	Stressful work schedule	Z56.3	Lịch làm việc căng thẳng
Z56.4	Discord with boss and workmates	Z56.4	Bất hòa với chủ và các đồng nghiệp
Z56.5	Uncongenial work Difficult conditions at work	Z56.5	Việc làm không thích hợp Điều kiện làm việc khó khăn
Z56.6	Other physical and mental strain related to work	Z56.6	Căng thẳng tinh thần và thể lực liên quan đến công việc
Z56.7	Other and unspecified problems related to employment	Z56.7	Các vấn đề khác không xác định liên quan đến công việc
Z57	Occupational exposure to risk-factors	Z57	Nghề nghiệp tiếp xúc với các yếu tố nguy cơ
Z57.0	Occupational exposure to noise	Z57.0	Nghề nghiệp tiếp xúc với tiếng ồn
Z57.1	Occupational exposure to radiation	Z57.1	Nghề nghiệp tiếp xúc với tia xạ
Z57.2	Occupational exposure to dust	Z57.2	Nghề nghiệp tiếp xúc với bụi
Z57.3	Occupational exposure to other air contaminants	Z57.3	Nghề nghiệp tiếp xúc với không khí lây nhiễm khác
Z57.4	Occupational exposure to toxic agents in agriculture Solids, liquids, gases or vapours	Z57.4	Nghề nghiệp tiếp xúc với các chất độc hại trong nông nghiệp Chất rắn, lỏng, khí hay hơi
Z57.5	Occupational exposure to toxic agents in other industries Solids, liquids, gases or vapours	Z57.5	Nghề nghiệp tiếp xúc với các chất độc trong các ngành công nghiệp khác Rắn, lỏng, khí bay hơi
Z57.6	Occupational exposure to extreme temperature	Z57.6	Nghề nghiệp tiếp xúc với nhiệt độ cao
Z57.7	Occupational exposure to vibration	Z57.7	Nghề nghiệp tiếp xúc với độ rung
Z57.8	Occupational exposure to other risk-factors	Z57.8	Nghề nghiệp tiếp xúc với các yếu tố nguy cơ khác
Z57.9	Occupational exposure to unspecified risk-factor	Z57.9	Nghề nghiệp tiếp xúc với các yếu tố nguy cơ không xác định
Z58	Problems related to physical environment	Z58	Những vấn đề liên quan đến môi trường vật lý
	<i>Excl.:</i> occupational exposure (Z57.-)		<i>Loại trừ:</i> phơi nhiễm nghề nghiệp (Z57.-)
Z58.0	Exposure to noise	Z58.0	Phơi nhiễm với tiếng ồn
Z58.1	Exposure to air pollution <i>Excl.:</i> tobacco smoke (Z58.7)	Z58.1	Phơi nhiễm với không khí ô nhiễm <i>Loại trừ:</i> khói thuốc lá (Z58.7)
Z58.2	Exposure to water pollution	Z58.2	Phơi nhiễm với nước ô nhiễm
Z58.3	Exposure to soil pollution	Z58.3	Phơi nhiễm với đất ô nhiễm

Z58.4	Exposure to radiation	Z58.4	Phơi nhiễm với tia xạ
Z58.5	Exposure to other pollution	Z58.5	Phơi nhiễm với các ô nhiễm khác
Z58.6	Inadequate drinking-water supply <i>Excl.:</i> effects of thirst (T73.1)	Z58.6	Cung cấp nước uống không đầy đủ <i>Loại trừ:</i> ảnh hưởng của khát (T73.1)
Z58.7	Exposure to tobacco smoke Passive smoking <i>Excl.:</i> mental and behavioural disorders due to the use of tobacco (F17.-) personal history of psychoactive substance abuse (Z86.4) tobacco use (Z72.0)	Z58.7	Phơi nhiễm với khói thuốc lá Hút thuốc thụ động <i>Loại trừ:</i> rối loạn tâm thần và hành vi do sử dụng thuốc lá (F17.-) bệnh sử cá nhân có lạm dụng chất kích thích (Z86.4) hút thuốc lá (Z72.0)
Z58.8	Other problems related to physical environment	Z58.8	Các vấn đề khác liên quan đến môi trường vật lý
Z58.9	Problem related to physical environment, unspecified	Z58.9	Các vấn đề liên quan đến môi trường vật lý, không xác định
Z59	Problems related to housing and economic circumstances <i>Excl.:</i> inadequate drinking-water supply (Z58.6)	Z59	Những vấn đề liên quan đến nhà ở và hoàn cảnh kinh tế <i>Loại trừ:</i> cung cấp nước uống không đầy đủ (Z58.6)
Z59.0	Homelessness	Z59.0	Tình trạng vô gia cư
Z59.1	Inadequate housing Lack of heating Restriction of space Technical defects in home preventing adequate care Unsatisfactory surroundings <i>Excl.:</i> problems related to physical environment (Z58.-)	Z59.1	Nhà ở không đầy đủ Thiếu nhiệt sưởi ấm Diện tích hẹp Khiếm khuyết về kỹ thuật an toàn của nhà Ngoại vi không vừa ý <i>Loại trừ:</i> những vấn đề liên quan đến môi trường vật lý (Z58.-)
Z59.2	Discord with neighbours, lodgers and landlord	Z59.2	Bất hòa với hàng xóm, người thuê và chủ nhà
Z59.3	Problems related to living in residential institution Boarding-school resident <i>Excl.:</i> institutional upbringing (Z62.2)	Z59.3	Những vấn đề liên quan đến sinh sống tại nơi cư trú Nội trú trong trường học <i>Loại trừ:</i> giáo dưỡng thể chế (Z62.2)
Z59.4	Lack of adequate food <i>Excl.:</i> effects of hunger (T73.0) inappropriate diet or eating habits (Z72.4) malnutrition (E40-E46)	Z59.4	Thiếu thức ăn <i>Loại trừ:</i> tác động của đói (T73.0) chế độ ăn hay thói quen ăn uống không phù hợp (Z72.4) suy dinh dưỡng (E40-E46)
Z59.5	Extreme poverty	Z59.5	Quá nghèo
Z59.6	Low income	Z59.6	Thu nhập thấp
Z59.7	Insufficient social insurance and welfare support	Z59.7	Trợ cấp xã hội và bảo hiểm xã hội không đảm bảo
Z59.8	Other problems related to housing and economic circumstances Foreclosure on loan Isolated dwelling Problems with creditors	Z59.8	Những vấn đề khác liên quan đến nhà ở và hoàn cảnh kinh tế Tịch thu tài sản thế nợ Nhà ở cô lập Các vấn đề với chủ nợ
Z59.9	Problem related to housing and economic circumstances, unspecified	Z59.9	Vấn đề liên quan đến nhà ở và hoàn cảnh kinh tế, không xác định
Z60	Problems related to social environment	Z60	Vấn đề liên quan đến môi trường xã hội

Z60.0	Problems of adjustment to life-cycle transitions Adjustment to retirement [pension] Empty nest syndrome	Z60.0 Vấn đề do điều chỉnh luân chuyển vòng đời Điều chỉnh hưu trí [luong huu] Hội chứng nhà trống rỗng
Z60.1	Atypical parenting situation Problems related to a parenting situation (rearing of children) with a single parent or other than that of two cohabiting biological parents.	Z60.1 Hoàn cảnh cha mẹ không điển hình Những vấn đề liên quan đến nuôi dạy con trong hoàn cảnh cha hay mẹ đơn độc hoặc cha mẹ sống chung.
Z60.2	Living alone	Z60.2 Sống đơn độc
Z60.3	Acculturation difficulty Migration Social transplantation	Z60.3 Khó khăn trong việc tiếp nhận biến đổi văn hóa Di trú Lòng ghép xã hội
Z60.4	Social exclusion and rejection Exclusion and rejection on the basis of personal characteristics, such as unusual physical appearance, illness or behaviour. <i>Excl.:</i> target of adverse discrimination such as for racial or religious reasons (Z60.5)	Z60.4 Loại trừ và đào thải xã hội Loại trừ và đào thải do đặc điểm cá nhân như vẻ bề ngoài bất thường, ốm đau hay thái độ. <i>Loại trừ:</i> ý đồ phân biệt đối xử chống đối như phân biệt chủng tộc hay tôn giáo (Z60.5)
Z60.5	Target of perceived adverse discrimination and persecution Persecution or discrimination, perceived or real, on the basis of membership of some group (as defined by skin colour, religion, ethnic origin, etc.) rather than personal characteristics. <i>Excl.:</i> social exclusion and rejection (Z60.4)	Z60.5 Mục tiêu phân biệt đối xử chống đối cảm nhận được và ngược đãi Ngược đãi hay phân biệt đối xử, cảm nhận được hay thực sự đã xảy ra do thuộc thành phần của một vài nhóm (như màu da, tôn giáo, dân tộc thiểu số v.v...) hơn là vì đặc điểm cá nhân. <i>Loại trừ:</i> loại trừ và đào thải xã hội (Z60.4)
Z60.8	Other problems related to social environment	Z60.8 Các vấn đề khác liên quan đến môi trường xã hội
Z60.9	Problem related to social environment, unspecified	Z60.9 Vấn đề liên quan đến môi trường xã hội, không xác định
Z61	Problems related to negative life events in childhood <i>Excl.:</i> maltreatment syndromes (T74.-)	Z61 Những vấn đề liên quan đến các sự kiện tiêu cực của đời sống thơ áu <i>Loại trừ:</i> hội chứng ngược đãi (T74.-)
Z61.0	Loss of love relationship in childhood Loss of an emotionally close relationship, such as of a parent, a sibling, a very special friend or a loved pet, by death or permanent departure or rejection.	Z61.0 Mất quan hệ gần gũi trong thời kỳ thơ áu Mất quan hệ tình cảm gần gũi của cha mẹ hay anh chị em ruột, bạn thân đặc biệt hay con vật yêu quý, do bị chết, do vắng mặt thường xuyên hay do bị đào thải.
Z61.1	Removal from home in childhood Admission to a foster home, hospital or other institution causing psychosocial stress, or forced conscription into an activity away from home for a prolonged period.	Z61.1 Trẻ bỏ nhà Thu nhận vào nhà nuôi dưỡng, bệnh viện hay một cơ sở tổ chức, hay bị cưỡng ép rời bỏ nhà trong một thời gian dài tạo ra cho trẻ những sang chấn tâm lý stress xã hội.
Z61.2	Altered pattern of family relationships in childhood Arrival of a new person into a family resulting in adverse change in child's relationships. May include new marriage by a parent or birth of a sibling.	Z61.2 Những mô hình khác của mối quan hệ gia đình trong thời kỳ thơ áu Xuất hiện một người mới trong gia đình làm đảo lộn mối quan hệ của trẻ bao gồm cả đám cưới mới của bố hay mẹ, hay là có thêm anh chị em ruột.
Z61.3	Events resulting in loss of self-esteem in childhood Events resulting in a negative self-reappraisal by the child such as failure in tasks with high personal investment; disclosure or discovery of a shameful or stigmatizing personal or family event; and other	Z61.3 Những sự kiện làm trẻ mất tự trọng Những sự kiện làm trẻ nhận định bản thân một cách tiêu cực như đầu tư cá nhân quá nhiều mà bị thất bại, biết hay phát hiện thấy sự việc đáng hổ thẹn hay xấu của người trong nhà hay gia đình và những sự việc đáng bẽ mặt khác.

	humiliating experiences.
Z61.4 Problems related to alleged sexual abuse of child by person within primary support group	Z61.4 Những vấn đề được xem là lạm dụng tình dục trẻ em của người lớn có quan hệ nương tựa chủ chốt Problems related to any form of physical contact or exposure between an adult member of the child's household and the child that has led to sexual arousal, whether or not the child has willingly engaged in the sexual acts (e.g. any genital contact or manipulation or deliberate exposure of breasts or genitals).
Z61.5 Problems related to alleged sexual abuse of child by person outside primary support group	Z61.5 Những vấn đề được xem là lạm dụng tình dục trẻ em của người lớn ngoài quan hệ nương tựa chủ chốt Problems related to contact or attempted contact with the child's or the other person's breasts or genitals, sexual exposure in close confrontation or attempt to undress or seduce the child, by a substantially older person outside the child's family, either on the basis of this person's position or status or against the will of the child.
Z61.6 Problems related to alleged physical abuse of child	Z61.6 Những vấn đề được xem là lạm dụng thân thể trẻ em Problems related to incidents in which the child has been injured in the past by any adult in the household to a medically significant extent (e.g. fractures, marked bruising) or that involved abnormal forms of violence (e.g. hitting the child with hard or sharp implements, burning or tying up of the child).
Z61.7 Personal frightening experience in childhood	Z61.7 Yếu tố trực tiếp gây hoảng sợ cho trẻ Yếu tố đe doạ tương lai của trẻ, như bị bắt cóc, thiên tai đe dọa chết, thương tật đe doạ bản thân hay an ninh, hay là dấu tích của một chấn thương nghiêm trọng với người yêu mến.
Z61.8 Other negative life events in childhood	Z61.8 Những sự kiện tiêu cực khác ở tuổi áu thơ
Z61.9 Negative life event in childhood, unspecified	Z61.9 Sự kiện tiêu cực, không xác định
Z62 Other problems related to upbringing <i>Excl.:</i> maltreatment syndromes (T74.-)	Z62 Những vấn đề khác liên quan đến giáo dưỡng <i>Loại trừ:</i> hội chứng ngược đãi (T74.-)
Z62.0 Inadequate parental supervision and control	Z62.0 Theo dõi và kiểm soát không đầy đủ của cha mẹ Thiếu hiểu biết của cha mẹ về việc trẻ cần làm gì và hiện ra sao; thiếu kiểm tra; thiếu quan tâm hoặc thiếu can thiệp chủ tâm khi trẻ rơi vào hoàn cảnh nguy cơ.
Z62.1 Parental overprotection	Z62.1 Cha mẹ bảo vệ quá mức Mô hình giáo dưỡng dẫn đến nhí tính hóa trẻ và ngăn cản tính độc lập của trẻ.

Z62.2	Institutional upbringing Group foster care in which parenting responsibilities are largely taken over by some form of institution (such as residential nursery, orphanage, or children's home), or therapeutic care over a prolonged period in which the child is in a hospital, convalescent home or the like, without at least one parent living with the child.	Z62.2	Giáo dưỡng thể chế Các loại chăm sóc giáo dưỡng trong đó cha mẹ chăm sóc theo kiểu thể chế cơ quan (như điều dưỡng nội trú, trại mồ côi, hay nhà trẻ) hoặc các chăm sóc điều trị dài ngày của trẻ tại bệnh viện, hay nhà điều dưỡng, hay tương tự mà không có ít nhất một cha hay mẹ ở cùng với trẻ.
Z62.3	Hostility towards and scapegoating of child Negative parental behaviour specifically focused on the child as an individual, persistent over time and pervasive over several child behaviours (e.g. automatically blaming the child for any problems in the household or attributing negative characteristics to the child).	Z62.3	Thái độ thù địch với trẻ Thái độ tiêu cực của cha mẹ đặc biệt tập trung vào trẻ tác động riêng lẻ, kéo dài và xâm nhập vào thái độ của trẻ (luôn trách mắng trẻ vì bất kỳ vấn đề gì hoặc gán cho trẻ những tính cách tiêu cực)
Z62.4	Emotional neglect of child Parent talking to the child in a dismissive or insensitive way. Lack of interest in the child, of sympathy for the child's difficulties and of praise and encouragement. Irritated reaction to anxious behaviour and absence of sufficient physical comforting and emotional warmth.	Z62.4	Thái độ thờ ơ với trẻ Cha mẹ chuyện trò với trẻ một cách qua loa hay thiếu tình cảm. Thiếu quan tâm tới trẻ, thiếu thông cảm với những khó khăn của trẻ, thiếu khen ngợi và khuyến khích trẻ. Có phản ứng cău gắt với trẻ đang lo âu, thiếu sự vỗ về và âu yếm.
Z62.5	Other problems related to neglect in upbringing Lack of learning and play experience	Z62.5	Các vấn đề khác liên quan đến giáo dưỡng thờ ơ Thiếu kinh nghiệm học và vui chơi
Z62.6	Inappropriate parental pressure and other abnormal qualities of upbringing Parents forcing the child to be different from the local norm, either sex-inappropriate (e.g. dressing a boy in girl's clothes), age-inappropriate (e.g. forcing a child to take on responsibilities above her or his own age) or otherwise inappropriate (e.g. pressing the child to engage in unwanted or too difficult activities).	Z62.6	Áp đặt không phù hợp của cha mẹ và kiểu cách giáo dưỡng bất thường Cha mẹ buộc con trẻ sống khác với qui tắc địa phương như mặc quần áo không phù hợp với giới (con trai mặc quần áo con gái), sống không phù hợp với tuổi (như ép trẻ chịu một trách nhiệm lớn hơn so với tuổi), hay bắt tương xứng khác (ví d như ép trẻ tham gia vào các hoạt động trẻ không ưa thích hay quá khó).
Z62.8	Other specified problems related to upbringing	Z62.8	Các vấn đề đặc hiệu khác liên quan tới giáo dưỡng
Z62.9	Problem related to upbringing, unspecified	Z62.9	Vấn đề liên quan tới giáo dưỡng, không xác định
Z63	Other problems related to primary support group, including family circumstances <i>Excl.:</i> maltreatment syndromes (T74.-) problems related to: <ul style="list-style-type: none">• negative life events in childhood (Z61.-)• upbringing (Z62.-)	Z63	Những vấn đề khác liên quan đến nhóm trợ giúp, bao gồm cả những hoàn cảnh gia đình <i>Loại trừ:</i> hội chứng ngược đãi (T74.-) những vấn đề liên quan đến: <ul style="list-style-type: none">• những sự kiện sống tiêu cực trẻ thơ (Z61.-)• giáo dưỡng(Z62.-)
Z63.0	Problems in relationship with spouse or partner Discord between partners resulting in severe or prolonged loss of control, in generalization of hostile or critical feelings or in a persisting atmosphere of severe interpersonal violence (hitting or striking).	Z63.0	Những vấn đề liên quan đến vợ chồng hay thằng vien Bất hòa giữa các thành viên dẫn đến mất kiểm soát nghiêm trọng hay kéo dài dẫn đến khuếch đại các cảm nghĩ thù oán hay chỉ trích, hay dẫn đến súng bạo lực với nhau (đánh đấm, xúc phạm).
Z63.1	Problems in relationship with parents and in-laws	Z63.1	Những vấn đề liên quan đến cha mẹ và thông gia

Z63.2	Inadequate family support	Z63.2	Hỗ trợ không đầy đủ của gia đình
Z63.3	Absence of family member	Z63.3	Thiếu vắng thành viên trong gia đình
Z63.4	Disappearance and death of family member Assumed death of family member	Z63.4	Sự biến mất hay chết của thành viên gia đình chết thừa nhận của thành viên gia đình
Z63.5	Disruption of family by separation and divorce Estrangement	Z63.5	Sự tan vỡ của gia đình do ly thân và ly dị Sự xa lì
Z63.6	Dependent relative needing care at home	Z63.6	Người thân sống lê thuộc vào chăm sóc tại nhà
Z63.7	Other stressful life events affecting family and household Anxiety (normal) about sick person in family Health problems within family Ill or disturbed family member Isolated family	Z63.7	Các sự kiện chấn động đời sống khác ảnh hưởng đến gia quyến và hộ gia đình Lo âu (bình thường) về người ốm trong gia đình Các vấn đề sức khoẻ trong gia đình Thành viên gia đình bị ốm hay bất an Gia đình bị cô lập
Z63.8	Other specified problems related to primary support group Family discord NOS High expressed emotional level within family Inadequate or distorted communication within family	Z63.8	Các vấn đề đặc hiệu khác liên quan đến nhóm trợ giúp Bất hoà gia đình, không xác định Mức biểu lộ cảm xúc cao trong gia đình Giao tiếp không thoả đáng hoặc bị xuyên tạc trong gia đình
Z63.9	Problem related to primary support group, unspecified	Z63.9	Vấn đề khác liên quan đến nhóm trợ giúp, không xác định
Z64	Problems related to certain psychosocial circumstances	Z64	Các vấn đề liên quan đến một số hoàn cảnh tâm lý xã hội nhất định
Z64.0	Problems related to unwanted pregnancy <i>Excl.:</i> supervision of high-risk pregnancy due to social problems (Z35.7)	Z64.0	Các vấn đề liên quan đến mang thai không mong muốn <i>Loại trừ:</i> theo dõi mang thai có nguy cơ cao do nguyên nhân xã hội (Z35.7)
Z64.1	Problems related to multiparity <i>Excl.:</i> supervision of pregnancy with grand multiparity (Z35.4)	Z64.1	Những vấn đề liên quan đến đẻ nhiều con <i>Loại trừ:</i> theo dõi mang thai ở người đẻ quá nhiều (Z35.4)
Z64.2	Seeking and accepting physical, nutritional and chemical interventions known to be hazardous and harmful <i>Excl.:</i> substance dependence - see Alphabetical Index	Z64.2	Phát hiện và thừa nhận các yếu tố vật lí, dinh dưỡng và hoá học, xác định là có nguy cơ và có hại <i>Loại trừ:</i> chất gây nghiện - xem bảng chỉ dẫn thứ tự theo văn chữ cái xác định là có nguy cơ và có hại
Z64.3	Seeking and accepting behavioural and psychological interventions known to be hazardous and harmful	Z64.3	Phát hiện và thừa nhận các yếu tố ứng xử và tâm lý xác định là có nguy cơ và có hại
Z64.4	Discord with counsellors Discord with: <ul style="list-style-type: none">• probation officer• social worker	Z64.4	Bất hoà với các nhà tư vấn Bất hoà với: <ul style="list-style-type: none">• chuyên viên giáo dưỡng• chuyên viên xã hội
Z65	Problems related to other psychosocial circumstances <i>Excl.:</i> current injury - see Alphabetical Index	Z65	Vấn đề liên quan đến hoàn cảnh tâm lý xã hội khác <i>Loại trừ:</i> chấn thương hiện hành - xem bảng chỉ dẫn theo thứ tự văn chữ cái
Z65.0	Conviction in civil and criminal proceedings without imprisonment	Z65.0	Kết án trong các vụ kiện dân sự và hình sự không tổng giam
Z65.1	Imprisonment and other incarceration	Z65.1	Tổng giam và các giam cầm khác

Z65.2	Problems related to release from prison	Z65.2	Vấn đề liên quan đến ra tù
Z65.3	Problems related to other legal circumstances	Z65.3	Vấn đề liên quan đến pháp luật
	Arrest		Bắt giữ
	Child custody or support proceedings		Bắt giữ trẻ em và các biện bản diễn giải
	Litigation		Tranh chấp
	Prosecution		Khởi tố
Z65.4	Victim of crime and terrorism	Z65.4	Nạn nhân của tội ác và khủng bố
	Victim of torture		Nạn nhân của tra khảo
Z65.5	Exposure to disaster, war and other hostilities	Z65.5	Tiếp cận tình thế với thảm họa, chiến tranh và thù địch
	<i>Excl.:</i> target of perceived discrimination or persecution (Z60.5)		<i>Loại trừ:</i> mục tiêu phân biệt đối xử hay hành hạ (Z60.5)
Z65.8	Other specified problems related to psychosocial circumstances	Z65.8	Những vấn đề đặc hiệu khác liên quan đến hoàn cảnh tâm lý xã hội
Z65.9	Problem related to unspecified psychosocial circumstances	Z65.9	Những vấn đề liên quan đến các hoàn cảnh tâm lý xã hội không đặc hiệu
Persons encountering health services in other circumstances (Z70-Z76)		Người bệnh đến cơ sở y tế trong các hoàn cảnh khác (Z70-Z76)	
Z70	Counselling related to sexual attitude, behaviour and orientation	Z70	Tư vấn liên quan đến thái độ, hành vi và khuynh hướng tình dục
	<i>Excl.:</i> contraceptive or procreative counselling (Z30-Z31)		<i>Loại trừ:</i> tư vấn về tránh thai hay sinh sản (Z30-Z31)
Z70.0	Counselling related to sexual attitude	Z70.0	Tư vấn liên quan đến thái độ tình dục
	Person concerned regarding embarrassment, timidity or other negative response to sexual matters		Đối tượng tiếp xúc có thái độ bối rối, bẽn lèn hay không đáp ứng với tình dục
Z70.1	Counselling related to patient's sexual behaviour and orientation	Z70.1	Tư vấn về thái độ và khuynh hướng tình dục của người bệnh
	Patient concerned regarding:		Người bệnh:
	<ul style="list-style-type: none"> • impotence • non-responsiveness • promiscuity • sexual orientation 		<ul style="list-style-type: none"> • bất lực • không đáp ứng • tình dục bừa bãi • khuynh hướng tình dục
Z70.2	Counselling related to sexual behaviour and orientation of third party	Z70.2	Tư vấn về thái độ và khuynh hướng tình dục của nhân vật thứ ba
	Advice sought regarding sexual behaviour and orientation of:		Tư vấn về thái độ và khuynh hướng tình dục cho:
	<ul style="list-style-type: none"> • child • partner • spouse 		<ul style="list-style-type: none"> • bạn tình • trẻ em • vợ chồng
Z70.3	Counselling related to combined concerns regarding sexual attitude, behaviour and orientation	Z70.3	Tư vấn liên quan đến các lo âu hỗn hợp về hành vi, thái độ và khuynh hướng tình dục
Z70.8	Other sex counselling	Z70.8	Các tư vấn khác về tình dục
	Sex education		Giáo dục tình dục
Z70.9	Sex counselling, unspecified	Z70.9	Tư vấn tình dục, không xác định

Z71	Persons encountering health services for other counselling and medical advice, not elsewhere classified	Z71	Những người đến cơ sở y tế để tư vấn y học và tư vấn khác, không xác định
	<i>Excl.:</i> contraceptive or procreation counselling (Z30-Z31) sex counselling (Z70.-)		<i>Loại trừ:</i> tư vấn tránh thai hay sinh sản (Z30-Z31) Tư vấn tình dục (Z70.-)
Z71.0	Person consulting on behalf of another person	Z71.0	Người thay mặt cho người khác đến tư vấn
	Advice or treatment for non-attending third party <i>Excl.:</i> anxiety (normal) about sick person in family (Z63.7)		Tư vấn hay điều trị cho người thứ ba không có mặt <i>Loại trừ:</i> lo âu (bình thường) về người ốm trong gia đình (Z63.7)
Z71.1	Person with feared complaint in whom no diagnosis is made	Z71.1	Người than phiền lo sợ những việc không được chứng minh
	Feared condition not demonstrated Problem was normal state "Worried well" <i>Excl.:</i> medical observation and evaluation for suspected diseases and conditions (Z03.-)		Tình trạng lo sợ không được chứng minh bình thường luôn lo sợ "Lo âu vì khoẻ mạnh" <i>Loại trừ:</i> quan sát và thăm khám những bệnh và trạng thái nghi ngờ (Z03.-)
Z71.2	Person consulting for explanation of investigation findings	Z71.2	Người đến tư vấn để được giải thích về các kết quả đã phát hiện
Z71.3	Dietary counselling and surveillance	Z71.3	Tư vấn và theo dõi chế độ ăn uống
	Dietary counselling and surveillance (for): <ul style="list-style-type: none">• NOS• colitis• diabetes mellitus• food allergies or intolerance• gastritis• hypercholesterolaemia<ul style="list-style-type: none">• obesity		Tư vấn chế độ ăn và theo dõi (về): <ul style="list-style-type: none">• không xác định• bệnh đại tràng• bệnh đái tháo đường• dị ứng thực phẩm hoặc không dung nạp• viêm dạ dày• tăng cholesterol máu• béo phì
Z71.4	Alcohol abuse counselling and surveillance	Z71.4	Tư vấn và theo dõi lạm dụng rượu
	<i>Excl.:</i> alcohol rehabilitation procedures (Z50.2)		<i>Loại trừ:</i> các phương thức phục hồi chức năng nghiện rượu (Z50.2)
Z71.5	Drug abuse counselling and surveillance	Z71.5	Tư vấn và giám sát lạm dụng ma túy
	<i>Excl.:</i> drug rehabilitation procedures (Z50.3)		<i>Loại trừ:</i> các phương thức phục hồi chức năng ma tuý (Z50.3)
Z71.6	Tobacco abuse counselling	Z71.6	Tư vấn lạm dụng thuốc lá
	<i>Excl.:</i> tobacco rehabilitation procedures (Z50.8)		<i>Loại trừ:</i> các phương thức phục hồi chức năng thuốc lá (Z50.8)
Z71.7	Human immunodeficiency virus [HIV] counselling	Z71.7	Tư vấn về virus suy giảm miễn dịch người (HIV)
Z71.8	Other specified counselling	Z71.8	Tư vấn đặc hiệu khác
	Consanguinity counselling		Tư vấn về quan hệ dòng máu
Z71.9	Counselling, unspecified	Z71.9	Tư vấn không đặc hiệu
	Medical advice NOS		Tư vấn y học không xác định
Z72	Problems related to lifestyle	Z72	Các vấn đề liên quan đến lối sống
	<i>Excl.:</i> problems related to: <ul style="list-style-type: none">• life-management difficulty (Z73.-)• socioeconomic and psychosocial circumstances (Z55-Z65)		<i>Loại trừ:</i> các vấn đề có liên quan đến: <ul style="list-style-type: none">• khó khăn về quản trị cuộc sống (Z73.)• các hoàn cảnh kinh tế xã hội và tâm lý xã hội (Z55-Z65)
Z72.0	Tobacco use	Z72.0	Sử dụng thuốc lá
	<i>Excl.:</i> tobacco dependence (F17.2)		<i>Loại trừ:</i> nghiện thuốc lá (F17.2)
Z72.1	Alcohol use		
	<i>Excl.:</i> alcohol dependence (F10.2)		

Z72.2	Drug use <i>Excl.:</i> abuse of non-dependence-producing substances (F55) drug dependence (F11-F16, F19.-) with common fourth character.2	Z72.1	Sử dụng rượu <i>Loại trừ:</i> nghiện rượu (F10.2)
Z72.3	Lack of physical exercise	Z72.2	Sử dụng ma tuý <i>Loại trừ:</i> lạm dụng các chất không gây nghiện (F55) nghiện ma tuý (F11-F16, F19 với ký tự thứ 4 chung thứ. 2)
Z72.4	Inappropriate diet and eating habits <i>Excl.:</i> behavioural eating disorders of infancy or childhood (F98.2-F98.3) eating disorders (F50.-) lack of adequate food (Z59.4) malnutrition and other nutritional deficiencies (E40-E64)	Z72.3	Không luyện tập thể lực
Z72.5	High-risk sexual behaviour	Z72.4	Chế độ ăn uống và thói quen ăn uống không thích hợp <i>Loại trừ:</i> rối loạn về cách ăn của trẻ nhỏ và trẻ em (F98.2-F98.3) rối loạn ăn uống (F50.-) thiếu thức ăn (Z59.4) suy dinh dưỡng và thiếu dinh dưỡng khác (E40-E64)
Z72.6	Gambling and betting <i>Excl.:</i> compulsive or pathological gambling (F63.0)	Z72.5	Hành vi tình dục nguy cơ cao
Z72.8	Other problems related to lifestyle Self-damaging behaviour	Z72.6	Đánh bạc và cá cược <i>Loại trừ:</i> đánh bạc cuồng bách hay bệnh lý (F63.0)
Z72.9	Problem related to lifestyle, unspecified	Z72.8	Các vấn đề khác liên quan đến lối sống Lối sống tự huỷ hoại
Z72.9		Z72.9	Vấn đề liên quan đến lối sống, không xác định
Z73	Problems related to life-management difficulty <i>Excl.:</i> problems related to socioeconomic and psychosocial circumstances (Z55-Z65)	Z73	Các vấn đề liên quan đến khó khăn trong quản trị cuộc sống <i>Loại trừ:</i> các vấn đề liên quan đến hoàn cảnh kinh tế xã hội và tâm lý xã hội (Z55-Z65)
Z73.0	Burn-out State of vital exhaustion	Z73.0	Cạn kiệt Tình trạng kiệt sức
Z73.1	Accentuation of personality traits Type A behaviour pattern (characterized by unbridled ambition, a need for high achievement, impatience, competitiveness, and a sense of urgency)	Z73.1	Những nét cá tính nổi bật Mẫu hình cá tính nhóm A (có đặc điểm là không kiềm chế được tham vọng, muốn có thành tích cao, thiếu kiên trì, thích đua tranh và luôn nóng vội)
Z73.2	Lack of relaxation and leisure	Z73.2	Thiếu thư giãn và giải trí
Z73.3	Stress, not elsewhere classified Physical and mental strain NOS <i>Excl.:</i> related to employment or unemployment (Z56.-)	Z73.3	Sang chấn, chưa được phân loại ở phần khác Căng thẳng về thể lực và tinh thần, không xác định <i>Loại trừ:</i> liên quan đến có việc làm và thất nghiệp (Z56.-)
Z73.4	Inadequate social skills, not elsewhere classified	Z73.4	Kỹ năng xã hội không đầy đủ, chưa được phân loại ở phần khác
Z73.5	Social role conflict, not elsewhere classified	Z73.5	Mâu thuẫn vai trò xã hội, chưa được phân loại ở phần khác
Z73.6	Limitation of activities due to disability <i>Excl.:</i> care-provider dependency (Z74.-)	Z73.6	Hạn chế hoạt động vì khuyết tật <i>Loại trừ:</i> lệ thuộc vào người chăm sóc (Z74.-)
Z73.8	Other problems related to life-management difficulty	Z73.8	Các vấn đề khác liên quan đến khó khăn trong quản trị cuộc sống
Z73.9	Problem related to life-management difficulty, unspecified	Z73.9	Vấn đề liên quan đến khó khăn trong quản trị cuộc sống, không xác định

Z74	Problems related to care-provider dependency <i>Excl.:</i> dependence on enabling machines or devices NEC (Z99.-)	Z74	Các vấn đề liên quan đến việc phụ thuộc vào người chăm sóc <i>Loại trừ:</i> phụ thuộc vào các thiết bị hay dụng cụ, chưa được phân loại ở phần khác (Z99.-)
Z74.0	Need for assistance due to reduced mobility	Z74.0	Nhu cầu trợ giúp do giảm vận động
Z74.1	Need for assistance with personal care	Z74.1	Nhu cầu trợ giúp chăm sóc cho bản thân
Z74.2	Need for assistance at home and no other household member able to render care	Z74.2	Nhu cầu trợ giúp chăm sóc tại nhà và nhu cầu trợ giúp khi trong nhà không ai có khả năng chăm sóc
Z74.3	Need for continuous supervision	Z74.3	Nhu cầu theo dõi liên tục
Z74.8	Other problems related to care-provider dependency	Z74.8	Các vấn đề khác liên quan đến phụ thuộc của bản thân vào người chăm sóc
Z74.9	Problem related to care-provider dependency, unspecified	Z74.9	Vấn đề liên quan đến lệ thuộc của bản thân vào người chăm sóc, không xác định
Z75	Problems related to medical facilities and other health care	Z75	Những vấn đề liên quan đến phương tiện y học và chăm sóc sức khoẻ khác
Z75.0	Medical services not available in home <i>Excl.:</i> no other household member able to render care (Z74.2)	Z75.0	Các dịch vụ y học không có sẵn tại nhà <i>Loại trừ:</i> Trong nhà không có ai có khả năng chăm sóc (Z74.2)
Z75.1	Person awaiting admission to adequate facility elsewhere	Z75.1	Người chờ đợi được thu nhập vào một cơ sở thích hợp nào đó
Z75.2	Other waiting period for investigation and treatment	Z75.2	Giai đoạn chờ đợi để kiểm tra và điều trị
Z75.3	Unavailability and inaccessibility of health-care facilities <i>Excl.:</i> bed unavailable (Z75.1)	Z75.3	Không sử dụng được và không tiếp cận được các phương tiện chăm sóc <i>Loại trừ:</i> giường bệnh không có sẵn (Z75.1)
Z75.4	Unavailability and inaccessibility of other helping agencies	Z75.4	Không có sẵn hoặc không tiếp cận được với các cơ quan trợ giúp khác
Z75.5	Holiday relief care Provision of health-care facilities to a person normally cared for at home, in order to enable relatives to take a vacation. Respite care	Z75.5	Chăm sóc trong ngày nghỉ Cung cấp phương tiện chăm sóc sức khoẻ cho những ai thường được chăm sóc tại nhà, tạo điều kiện cho người thân đến thăm. Chăm sóc trong thời gian nghỉ
Z75.8	Other problems related to medical facilities and other health care	Z75.8	Những vấn đề khác liên quan đến phương tiện y học và chăm sóc sức khoẻ
Z75.9	Unspecified problem related to medical facilities and other health care	Z75.9	Vấn đề không đặc hiệu liên quan đến phương tiện y học và chăm sóc sức khoẻ khác
Z76	Persons encountering health services in other circumstances	Z76	Người đến cơ sở y tế trong những hoàn cảnh khác
Z76.0	Issue of repeat prescription Issue of repeat prescription for: <ul style="list-style-type: none">• appliance• medicaments• spectacles <i>Excl.:</i> issue of medical certificate (Z02.7) repeat prescription for contraceptive (Z30.4)	Z76.0	Chỉ định y lệnh nhắc lại Chỉ định y lệnh nhắc lại về: <ul style="list-style-type: none">• thiết bị dụng cụ• thuốc• mắt kính <i>Loại trừ:</i> cấp giấy chứng nhận y học (Z02.7) Lặp lại chỉ định tránh thai (Z30.4)

Z76.1	Health supervision and care of foundling	Z76.1	Theo dõi sức khỏe và chăm sóc trẻ bị bỏ rơi
Z76.2	Health supervision and care of other healthy infant and child	Z76.2	Theo dõi sức khỏe và chăm sóc trẻ em khoẻ mạnh khác
	Medical or nursing care or supervision of healthy infant under circumstances such as:		Chăm sóc y học hay điều dưỡng hoặc theo dõi trẻ khoẻ mạnh trong những hoàn cảnh sau:
	<ul style="list-style-type: none"> • adverse socioeconomic conditions at home • awaiting foster or adoptive placement • maternal illness • number of children at home preventing or interfering with normal care 		<ul style="list-style-type: none"> • tình trạng đối kháng kinh tế • chờ đợi sắp xếp người nuôi dưỡng và con nuôi • mẹ ốm đau • số con trong gia đình cản trở và ảnh hưởng đến chăm sóc bình thường
Z76.3	Healthy person accompanying sick person	Z76.3	Người khoẻ đi theo người ốm
Z76.4	Other boarder in health-care facility	Z76.4	Người nội trú khác trong cơ sở y tế
	<i>Excl.:</i> homelessness (Z59.0)		<i>Loại trừ:</i> tình trạng vô gia cư (Z59.0)
Z76.5	Malingering [conscious simulation]	Z76.5	Giả bệnh [đóng giả có ý thức]
	Person feigning illness (with obvious motivation)		Người giả ốm (có động cơ hiển nhiên)
	<i>Excl.:</i> factitious disorder (F68.1) peregrinating patient (F68.1)		<i>Loại trừ:</i> rối loạn giả cách (F68.1) bệnh nhân mộng du (F68.1)
Z76.8	Persons encountering health services in other specified circumstances	Z76.8	Người đến cơ sở y tế trong hoàn cảnh xác định khác
Z76.9	Person encountering health services in unspecified circumstances	Z76.9	Người đến cơ sở y tế trong hoàn cảnh không xác định

Persons with potential health hazards related to family and personal history and certain conditions influencing health status (Z80-Z99)

Excl.: follow-up examination (Z08-Z09)
follow-up medical care and convalescence (Z42-Z51, Z54.-)
when family or personal history is the reason for special screening or other examination or investigation (Z00-Z13)
when the possibility that the fetus might be affected is the reason for observation or action during pregnancy (O35.-)

Z80 Family history of malignant neoplasm

- Z80.0 Family history of malignant neoplasm of digestive organs**
Conditions classifiable to C15-C26
- Z80.1 Family history of malignant neoplasm of rachea, bronchus and lung**
Conditions classifiable to C33-C34
- Z80.2 Family history of malignant neoplasm of other respiratory and intrathoracic organs**
Conditions classifiable to C30-C32, C37-C39
- Z80.3 Family history of malignant neoplasm of breast**
Conditions classifiable to C50.-

Z76.1	Theo dõi sức khỏe và chăm sóc trẻ bị bỏ rơi	Z76.1	Bệnh sử gia đình có khói u ác tính
Z76.2	Theo dõi sức khỏe và chăm sóc trẻ em khoẻ mạnh khác	Z76.2	Bệnh sử gia đình có khói u ác tính ở cơ quan tiêu hoá
	Chăm sóc y học hay điều dưỡng hoặc theo dõi trẻ khoẻ mạnh trong những hoàn cảnh sau:		bệnh phân loại tại C15 - C26
	<ul style="list-style-type: none"> • tình trạng đối kháng kinh tế • chờ đợi sắp xếp người nuôi dưỡng và con nuôi • mẹ ốm đau • số con trong gia đình cản trở và ảnh hưởng đến chăm sóc bình thường 		<i>Loại trừ:</i> tình trạng vô gia cư (Z59.0)
Z76.3	Người khoẻ đi theo người ốm	Z76.3	Bệnh sử gia đình có khói u ác tính ở khí quản, phế quản và phổi
Z76.4	Người nội trú khác trong cơ sở y tế	Z76.4	Bệnh sử gia đình có khói u ác tính ở các cơ quan hô hấp và trong lồng ngực khác
	<i>Loại trừ:</i> tình trạng vô gia cư (Z59.0)		bệnh phân loại tại C33 - C34
Z76.5	Giả bệnh [đóng giả có ý thức]	Z76.5	Bệnh sử gia đình có khói u ác tính ở vú
	Người giả ốm (có động cơ hiển nhiên)		bệnh phân loại tại C50
Z76.8	Người đến cơ sở y tế trong hoàn cảnh xác định khác	Z76.8	
Z76.9	Người đến cơ sở y tế trong hoàn cảnh không xác định	Z76.9	

Những người có nguy cơ sức khỏe tiềm ẩn liên quan đến bệnh sử gia đình và cá nhân và một số tình trạng ảnh hưởng đến sức khỏe (Z80-Z99)

Loại trừ: khám kiểm tra theo dõi (Z08-Z09)
chăm sóc theo dõi y học và dưỡng sức (Z42-Z51, Z54.-)

Khi bệnh sử gia đình hay cá nhân là nguyên nhân để khám sàng lọc đặc biệt hay kiểm tra khác (Z00-Z13)

Khi thai nhi có khả năng bị tổn thương là nguyên nhân để quan sát hay can thiệp trong thời kỳ mang thai (O35.-)

Z80 Bệnh sử gia đình có khói u ác tính

- Z80.0** **Bệnh sử gia đình có khói u ác tính ở cơ quan tiêu hoá**
bệnh phân loại tại C15 - C26
- Z80.1** **Bệnh sử gia đình có khói u ác tính ở khí quản, phế quản và phổi**
bệnh phân loại tại C33 - C34
- Z80.2** **Bệnh sử gia đình có khói u ác tính ở các cơ quan hô hấp và trong lồng ngực khác**
bệnh phân loại tại C30 - C32, C37 - C39
- Z80.3** **Bệnh sử gia đình có khói u ác tính ở vú**
bệnh phân loại tại C50

Z80.4	Family history of malignant neoplasm of genital organs Conditions classifiable to C51-C63	Z80.4	bệnh sử gia đình có khối u ác tính ở cơ quan sinh dục bệnh phân loại tại C51 - C63
Z80.5	Family history of malignant neoplasm of urinary tract Conditions classifiable to C64-C68	Z80.5	Bệnh sử gia đình có khối u ác tính ở đường tiết niệu bệnh phân loại tại C64 - C68
Z80.6	Family history of leukaemia Conditions classifiable to C91-C95	Z80.6	Bệnh sử gia đình có bệnh bạch cầu bệnh phân loại tại C91- C95
Z80.7	Family history of other malignant neoplasms of lymphoid, haematopoietic and related tissues Conditions classifiable to C81-C90, C96.-	Z80.7	Bệnh sử gia đình có u ác tính dạng lympho (bạch huyết), hệ tạo máu và các tổ chức liên quan bệnh phân loại tại C81 - C90, C96
Z80.8	Family history of malignant neoplasm of other organs or systems Conditions classifiable to C00-C14, C40-C49, C69-C79, C97	Z80.8	Bệnh sử gia đình có khối u ác tính của cơ quan và hệ thống khác bệnh phân loại tại C00 - C14, C40 - C49, C69 - C79, C97
Z80.9	Family history of malignant neoplasm, unspecified Conditions classifiable to C80.-	Z80.9	Bệnh sử đình có khối u ác tính, không xác định bệnh phân loại tại mục C80.-
Z81	Family history of mental and behavioural disorders	Z81	Bệnh sử gia đình có rối loạn tâm thần và hành vi
Z81.0	Family history of mental retardation Conditions classifiable to F70-F79	Z81.0	Bệnh sử gia đình có chậm phát triển tâm thần bệnh phân loại tại F70-F79
Z81.1	Family history of alcohol abuse Conditions classifiable to F10.-	Z81.1	bệnh sử gia đình có lạm dụng rượu bệnh phân loại tại F10.-
Z81.2	Family history of tobacco abuse Conditions classifiable to F17.-	Z81.2	Bệnh sử gia đình có lạm dụng thuốc lá bệnh phân loại tại F17.-
Z81.3	Family history of other psychoactive substance abuse Conditions classifiable to F11-F16, F18-F19	Z81.3	Bệnh sử gia đình có lạm dụng thuốc kích thần bệnh phân loại tại F11-F16, F18-F19
Z81.4	Family history of other substance abuse Conditions classifiable to F55	Z81.4	Bệnh sử gia đình có lạm dụng các chất khác bệnh phân loại tại F55
Z81.8	Family history of other mental and behavioural disorders Conditions classifiable elsewhere in F00-F99	Z81.8	Bệnh sử gia đình có các rối loạn hành vi và tâm thần bệnh phân loại ở phần khác tại F00-F99
Z82	Family history of certain disabilities and chronic diseases leading to disablement	Z82	Bệnh sử gia đình có một số khuyết tật và bệnh mạn tính dẫn đến tàn tật
Z82.0	Family history of epilepsy and other diseases of the nervous system Conditions classifiable to G00-G99	Z82.0	Bệnh sử gia đình có động kinh và các bệnh khác của hệ thần kinh bệnh phân loại tại G00-G99
Z82.1	Family history of blindness and visual loss Conditions classifiable to H54.-	Z82.1	Bệnh sử gia đình có mù loà và mất thị giác bệnh phân loại tại H54.-
Z82.2	Family history of deafness and hearing loss Conditions classifiable to H90-H91	Z82.2	Bệnh sử gia đình có điếc và mất thính giác bệnh phân loại tại H90-H91
Z82.3	Family history of stroke Conditions classifiable to I60-I64	Z82.3	Bệnh sử gia đình có tai biến mạch máu não bệnh phân loại tại I60-I64

Z82.4	Family history of ischaemic heart disease and other diseases of the circulatory system Conditions classifiable to I00-I52, I65-I99	Z82.4	Bệnh sử gia đình có bệnh thiếu máu cơ tim và các bệnh khác của hệ tuần hoàn Bệnh phân loại tại I00-I52, I65-I99
Z82.5	Family history of asthma and other chronic lower respiratory diseases Conditions classifiable to J40-J47	Z82.5	Bệnh sử gia đình có hen và các bệnh mạn tính khác của đường hô hấp dưới Bệnh phân loại tại J40-J47
Z82.6	Family history of arthritis and other diseases of the musculoskeletal system and connective tissue Conditions classifiable to M00-M99	Z82.6	Bệnh sử gia đình có viêm khớp và các bệnh khác về hệ cơ xương và tổ chức liên kết Bệnh phân loại tại M00-M99
Z82.7	Family history of congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities Conditions classifiable to Q00-Q99	Z82.7	Bệnh sử gia đình có dị tật bẩm sinh, dị tật và bất thường nhiễm sắc thể Bệnh phân loại tại Q00-Q99
Z82.8	Family history of other disabilities and chronic diseases leading to disablement, not elsewhere classified	Z82.8	Bệnh sử gia đình có khuyết tật và các bệnh mạn tính khác dẫn đến tàn tật, chưa phân loại ở phần khác
Z83	Family history of other specific disorders <i>Excl.:</i> contact with or exposure to communicable disease in the family (Z20.-)	Z83	Bệnh sử gia đình có các rối loạn đặc biệt khác <i>Loại trừ:</i> tiếp xúc phơi nhiễm với các bệnh lây truyền trong gia đình (Z20.-)
Z83.0	Family history of human immunodeficiency virus [HIV] disease Conditions classifiable to B20-B24, O98.7	Z83.0	Bệnh sử gia đình có bệnh virus suy giảm miễn dịch người (HIV) Bệnh phân loại tại B20-B24, O98.7
Z83.1	Family history of other infectious and parasitic diseases Conditions classifiable to A00-B19, B25-B94, B99	Z83.1	Bệnh sử gia đình có các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng khác Bệnh phân loại tại A00-B19, B25-B94, B99
Z83.2	Family history of diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism Conditions classifiable to D50-D89	Z83.2	Bệnh sử gia đình có các bệnh về máu và cơ quan tạo máu và một số rối loạn về cơ chế miễn dịch Bệnh phân loại tại D50-D89
Z83.3	Family history of diabetes mellitus Conditions classifiable to E10-E14, O24	Z83.3	Bệnh sử gia đình có bệnh đái tháo đường Bệnh phân loại tại E10-E14, O24
Z83.4	Family history of other endocrine, nutritional and metabolic diseases Conditions classifiable to E00-E07, E15-E90	Z83.4	Bệnh sử gia đình có các bệnh về nội tiết, dinh dưỡng và chuyển hóa Bệnh phân loại tại E00-E07, E15-E90
Z83.5	Family history of eye and ear disorders Conditions classifiable to H00-H53, H55-H83, H92-H95 <i>Excl.:</i> family history of: <ul style="list-style-type: none">• blindness and visual loss (Z82.1)• deafness and hearing loss (Z82.2)	Z83.5	Bệnh sử gia đình có các rối loạn thị giác và thính giác Bệnh phân loại tại H00-H53, H55-H83, H92-H95 <i>Loại trừ:</i> Bệnh sử gia đình có: <ul style="list-style-type: none">• mù lòa và mất thị giác (Z82.1)• điếc và mất thính giác (Z82.2)
Z83.6	Family history of diseases of the respiratory system Conditions classifiable to J00-J39, J60-J99 <i>Excl.:</i> family history of chronic lower respiratory diseases (Z82.5)	Z83.6	Bệnh sử gia đình có các bệnh hô hấp Bệnh phân loại tại J00-J39, J60-J99 <i>Loại trừ:</i> bệnh sử gia đình có các bệnh mạn tính đường hô hấp dưới (Z82.5)
Z83.7	Family history of diseases of the digestive system Conditions classifiable to K00-K93	Z83.7	Bệnh sử gia đình có các bệnh thuộc hệ tiêu hóa Bệnh phân loại tại K00-K93

Z84 Family history of other conditions	Z84 Bệnh sử gia đình có các bệnh khác
Z84.0 Family history of diseases of the skin and subcutaneous tissue Conditions classifiable to L00-L99	Z84.0 Bệnh sử gia đình có các bệnh da và tổ chức dưới da Bệnh phân loại tại L00-L99
Z84.1 Family history of disorders of kidney and ureter Conditions classifiable to N00-N29	Z84.1 Bệnh sử gia đình có các rối loạn về thận và niệu quản Bệnh phân loại tại N00-N29
Z84.2 Family history of other diseases of the genitourinary system Conditions classifiable to N30-N99	Z84.2 Bệnh sử gia đình có các bệnh thuộc hệ sinh dục tiết niệu Bệnh phân loại tại N30-N99
Z84.3 Family history of consanguinity	Z84.3 Bệnh sử gia đình có các bệnh về huyết thống
Z84.8 Family history of other specified conditions	Z84.8 Bệnh sử gia đình có các bệnh đặc hiệu khác
Z85 Personal history of malignant neoplasm <i>Excl.:</i> follow-up medical care and convalescence (Z42-Z51, Z54.-) follow-up examination after treatment of malignant neoplasm (Z08.-)	Z85 Bệnh sử cá nhân có khối u ác tính <i>Loại trừ:</i> chăm sóc theo dõi y học và dưỡng sức (Z42-Z51, Z54.-) Khám theo dõi sau điều trị khối u ác tính (Z08.-)
Z85.0 Personal history of malignant neoplasm of digestive organs Conditions classifiable to C15-C26	Z85.0 Bệnh sử cá nhân có u ác tính ở cơ quan tiêu hóa Bệnh phân loại tại C15-C26
Z85.1 Personal history of malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung Conditions classifiable to C33-C34	Z85.1 Bệnh sử cá nhân có khối u ác tính ở khí quản, phế quản và phổi Bệnh phân loại tại C33-C34
Z85.2 Personal history of malignant neoplasm of other respiratory and intrathoracic organs Conditions classifiable to C30-C32, C37-C39	Z85.2 Bệnh sử cá nhân có khối u ác tính ở các cơ quan hô hấp và các cơ quan khác trong lồng ngực Bệnh phân loại tại C30-C32, C37-C39
Z85.3 Personal history of malignant neoplasm of breast Conditions classifiable to C50.-	Z85.3 Bệnh sử cá nhân có khối u ác tính ở vú Bệnh phân loại tại C50.-
Z85.4 Personal history of malignant neoplasm of genital organs Conditions classifiable to C51-C63	Z85.4 Bệnh sử cá nhân có u ác tính ở các cơ quan sinh dục Bệnh phân loại tại C51-C63
Z85.5 Personal history of malignant neoplasm of urinary tract Conditions classifiable to C64-C68	Z85.5 Bệnh sử cá nhân có u ác tính ở đường tiết niệu Bệnh phân loại tại C64-C68
Z85.6 Personal history of leukaemia Conditions classifiable to C91-C95	Z85.6 Bệnh sử cá nhân có bệnh bạch cầu Bệnh phân loại tại C91-C95
Z85.7 Personal history of other malignant neoplasms of lymphoid, haematopoietic and related tissues Conditions classifiable to C81-C90, C96.-	Z85.7 Bệnh sử cá nhân có khối u ác tính hệ lympho, cơ quan tạo máu và tổ chức tạo máu Bệnh phân loại tại C81-C90, C96.-
Z85.8 Personal history of malignant neoplasms of other organs and systems Conditions classifiable to C00-C14, C40-C49, C69-C79, C97	Z85.8 Bệnh sử cá nhân có khối u ác tính ở các cơ quan và hệ thống khác Bệnh phân loại tại C00-C14, C40-C49, C69-C79, C97
Z85.9 Personal history of malignant neoplasm, unspecified Conditions classifiable to C80.-	Z85.9 Bệnh sử cá nhân có khối u ác tính, không xác định Bệnh phân loại tại C80.-

Z86	Personal history of certain other diseases	Z86	Bệnh sử cá nhân có một số bệnh khác
	<i>Excl.:</i> follow-up medical care and convalescence (Z42-Z51, Z54.-)		<i>Loại trừ:</i> chăm sóc theo dõi y học và dưỡng sức (Z42-Z51, Z54.-)
Z86.0	Personal history of other neoplasms	Z86.0	Bệnh sử cá nhân có các khối u khác
	Conditions classifiable to D00-D48		Bệnh phân loại tại D00-D48
	<i>Excl.:</i> malignant neoplasms (Z85.-)		<i>Loại trừ:</i> khối u ác tính (Z85.-)
Z86.1	Personal history of infectious and parasitic diseases	Z86.1	Bệnh sử cá nhân có bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh trùng
	Conditions classifiable to A00-B89, B99		Bệnh phân loại tại A00-B89, B99
	<i>Excl.:</i> sequelae of infectious and parasitic diseases (B90-B94)		<i>Loại trừ:</i> di chứng các bệnh nhiễm khuẩn và ký sinh vật (B90-B94)
Z86.2	Personal history of diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism	Z86.2	Bệnh sử cá nhân có các bệnh về máu và cơ quan tạo máu và một số rối loạn liên quan đến cơ chế miễn dịch
	Conditions classifiable to D50-D89		Bệnh phân loại tại D50-D89
Z86.3	Personal history of endocrine, nutritional and metabolic diseases	Z86.3	Bệnh sử cá nhân có các bệnh nội tiết dinh dưỡng và chuyển hóa
	Conditions classifiable to E00-E90		Bệnh phân loại tại E00-E90
Z86.4	Personal history of psychoactive substance abuse	Z86.4	Bệnh sử cá nhân có lạm dụng chất kích thích
	Conditions classifiable to F10-F19		Bệnh phân loại tại F10-F19
	<i>Excl.:</i> current dependence (F10-F19 with common fourth character.2) problems related to use of:		<i>Loại trừ:</i> nghiện (F10-F19 với ký tự chung thứ tư.2) các vấn đề liên quan đến sử dụng:
	• alcohol (Z72.1)		• rượu (Z72.1)
	• drug (Z72.2)		• ma tuý (Z72.2)
	• tobacco (Z72.0)		• thuốc lá (Z72.0)
Z86.5	Personal history of other mental and behavioural disorders	Z86.5	Bệnh sử cá nhân có các rối loạn tâm thần và hành vi khác
	Conditions classifiable to F00-F09, F20-F99		Bệnh phân loại tại F00-F09, F20-F99
Z86.6	Personal history of diseases of the nervous system and sense organs	Z86.6	Bệnh sử cá nhân có các bệnh thuộc hệ thần kinh và các giác quan
	Conditions classifiable to G00-G99, H00-H95		Bệnh phân loại tại G00-G99, H00-H95
Z86.7	Personal history of diseases of the circulatory system	Z86.7	Bệnh sử cá nhân có các bệnh thuộc hệ tuần hoàn
	Conditions classifiable to I00-I99		Bệnh phân loại tại I00-I99
	<i>Excl.:</i> old myocardial infarction (I25.2) postmyocardial infarction syndrome (I24.1)		<i>Loại trừ:</i> nhồi máu cơ tim cũ (I25.2) hội chứng sau nhồi máu cơ tim (I24.1) di chứng bệnh mạch máu não (I69.-)
	sequelae of cerebrovascular disease (I69.-)		
Z87	Personal history of other diseases and conditions	Z87	Bệnh sử cá nhân có các bệnh và tình trạng bệnh khác
	<i>Excl.:</i> follow-up medical care and convalescence (Z42-Z51, Z54.-)		<i>Loại trừ:</i> chăm sóc theo dõi y học và thời kỳ dưỡng sức (Z42-Z51, Z54.-)
Z87.0	Personal history of diseases of the respiratory system	Z87.0	Bệnh sử cá nhân có các bệnh thuộc hệ hô hấp
	Conditions classifiable to J00-J99		Bệnh phân loại tại J00-J99
Z87.1	Personal history of diseases of the digestive system	Z87.1	Bệnh sử cá nhân có các bệnh thuộc hệ tiêu hoá
	Conditions classifiable to K00-K93		Bệnh phân loại tại K00-K93
Z87.2	Personal history of diseases of the skin and subcutaneous tissue	Z87.2	Bệnh sử cá nhân có các bệnh về da và tổ chức dưới da
			Bệnh phân loại tại L00-L99

	Conditions classifiable to L00-L99	
Z87.3	Personal history of diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Bệnh sử cá nhân có các bệnh thuộc hệ cơ xương và tổ chức liên kết Bệnh phân loại tại M00-M99
	Conditions classifiable to M00-M99	
Z87.4	Personal history of diseases of the genitourinary system	Bệnh sử cá nhân có các bệnh thuộc hệ sinh dục tiết niệu Bệnh phân loại tại N00-N99
	Conditions classifiable to N00-N99	
Z87.5	Personal history of complications of pregnancy, childbirth and the puerperium	Bệnh sử cá nhân có các biến chứng của thai nghén, sinh đẻ và sau đẻ Bệnh phân loại tại O00-O99 <i>Bệnh sử cá nhân có bệnh nguyên bào phôi lá nuôi</i> <i>Loại trừ:</i> người hay sẩy thai (N96) theo dõi phụ nữ đang mang thai có bệnh sử sản khoa không bình thường (Z35.-)
	Conditions classifiable to O00-O99	
	Personal history of trophoblastic disease	
	<i>Excl.:</i> habitual aborter (N96) supervision during current pregnancy of a woman with poor obstetric history (Z35.-)	
Z87.6	Personal history of certain conditions arising in the perinatal period	Bệnh sử cá nhân có một số bệnh xuất hiện trong thời kỳ chu sinh Bệnh phân loại tại P00-P96
	Conditions classifiable to P00-P96	
Z87.7	Personal history of congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities	Bệnh sử cá nhân có các dị tật bẩm sinh, dị tật và bất thường nhiễm sắc thể Bệnh phân loại tại Q00-Q99
	Conditions classifiable to Q00-Q99	
Z87.8	Personal history of other specified conditions	Bệnh sử cá nhân có các tình trạng bệnh đặc hiệu khác Bệnh phân loại tại S00-T98 <i>Loại trừ:</i> bệnh sử cá nhân về tự hại (Z91.5)
	Conditions classifiable to S00-T98	
	<i>Excl.:</i> personal history of self harm (Z91.5)	
Z88	Personal history of allergy to drugs, medicaments and biological substances	Bệnh sử cá nhân dị ứng với ma tuý, thuốc và các chất sinh học khác
Z88.0	Personal history of allergy to penicillin	Bệnh sử cá nhân dị ứng với penicillin
Z88.1	Personal history of allergy to other antibiotic agents	Bệnh sử cá nhân dị ứng với các kháng sinh khác
Z88.2	Personal history of allergy to sulfonamides	Bệnh sử cá nhân dị ứng với sulfonamides
Z88.3	Personal history of allergy to other anti-infective agents	Bệnh sử cá nhân dị ứng với các chất chống nhiễm khuẩn khác
Z88.4	Personal history of allergy to anaesthetic agent	Bệnh sử cá nhân dị ứng với thuốc gây mê
Z88.5	Personal history of allergy to narcotic agent	Bệnh sử cá nhân dị ứng với các chất gây ngủ
Z88.6	Personal history of allergy to analgesic agent	Bệnh sử cá nhân dị ứng với các chất giảm đau
Z88.7	Personal history of allergy to serum and vaccine	Bệnh sử cá nhân dị ứng với huyết thanh và vaccin
Z88.8	Personal history of allergy to other drugs, medicaments and biological substances	Bệnh sử cá nhân dị ứng với các chất ma tuý, thuốc và các chất sinh học khác
Z88.9	Personal history of allergy to unspecified drugs, medicaments and biological substances	Bệnh sử cá nhân dị ứng với chất ma tuý, thuốc các chất sinh học không đặc hiệu khác

Z89	Acquired absence of limb	Z89	Mất chi mắc phải
<i>Incl.:</i>	loss of limb: <ul style="list-style-type: none"> • postoperative • post-traumatic 	<i>Bao gồm:</i>	mất chi: <ul style="list-style-type: none"> • sau phẫu thuật • sau chấn thương
<i>Excl.:</i>	acquired deformities of limbs (M20-M21) congenital absence of limbs (Q71-Q73)	<i>Loại trừ:</i>	dị tật chi mắc phải (M20-M21) mất chi bẩm sinh (Q71-Q73)
Z89.0	Acquired absence of finger(s) [including thumb], unilateral	Z89.0	Mất nhiều ngón tay mắc phải [kề cả ngón cái], một bên
Z89.1	Acquired absence of hand and wrist	Z89.1	Mất bàn tay và cổ tay mắc phải
Z89.2	Acquired absence of upper limb above wrist Arm NOS	Z89.2	Mất chi ở phía trên ở cổ tay mắc phải Cánh tay không xác định
Z89.3	Acquired absence of both upper limbs [any level] Acquired absence of finger(s), bilateral	Z89.3	Mất cả hai chi trên mắc phải [bất kỳ mức nào] Mất (nhiều) ngón tay mắc phải, cả hai bên
Z89.4	Acquired absence of foot and ankle Toe(s)	Z89.4	Mất bàn chân và mắt cá chân mắc phải (nhiều) ngón chân
Z89.5	Acquired absence of leg at or below knee	Z89.5	Mất cẳng chân tại khớp gối hay dưới khớp gối mắc phải
Z89.6	Acquired absence of leg above knee Leg NOS	Z89.6	Mất cẳng chân trên khớp gối mắc phải Mất chân không xác định
Z89.7	Acquired absence of both lower limbs [any level, except toes alone]	Z89.7	Mất cả hai chi dưới mắc phải [bất kỳ mức nào, trừ riêng ngón chân]
Z89.8	Acquired absence of upper and lower limbs [any level]	Z89.8	Mất chi trên và chi dưới mắc phải (bất kỳ mức nào)
Z89.9	Acquired absence of limb, unspecified	Z89.9	Mất chi mắc phải, không xác định
Z90	Acquired absence of organs, not elsewhere classified	Z90	Mất cơ quan mắc phải, chưa phân loại ở phần khác
<i>Incl.:</i>	postoperative or post-traumatic loss of body part NEC	<i>Bao gồm:</i>	mất một phần cơ thể sau phẫu thuật
<i>Excl.:</i>	congenital absence - see Alphabetical Index postoperative absence of: <ul style="list-style-type: none"> • endocrine glands (E89.-) • spleen (D73.0) 	<i>Loại trừ:</i>	mất bẩm sinh - xem bảng chỉ dẫn theo thứ tự vần chữ cái về: <ul style="list-style-type: none"> • tuyến nội tiết (E89.-) • lách (D73.0)
Z90.0	Acquired absence of part of head and neck Eye Larynx Nose <i>Excl.:</i> teeth (K08.1)	Z90.0	Mất một phần của đầu và cổ mắc phải Mắt Họng Mũi <i>Loại trừ:</i> răng (K08.1)
Z90.1	Acquired absence of breast(s)	Z90.1	Mất (một hoặc hai bên) vú mắc phải
Z90.2	Acquired absence of lung [part of]	Z90.2	Mất (một phần) phổi mắc phải
Z90.3	Acquired absence of part of stomach	Z90.3	Mất một phần dạ dày mắc phải
Z90.4	Acquired absence of other parts of digestive tract	Z90.4	Mất các phần khác của đường tiêu hóa mắc phải
Z90.5	Acquired absence of kidney	Z90.5	Mất thận mắc phải
Z90.6	Acquired absence of other organs of urinary tract	Z90.6	Mất các phần khác của đường tiết niệu mắc phải
Z90.7	Acquired absence of genital organ(s)	Z90.7	Mất (nhiều) cơ quan sinh dục mắc phải
Z90.8	Acquired absence of other organs	Z90.8	Mất các cơ quan khác mắc phải

Z91	Personal history of risk-factors, not elsewhere classified	Z91	Bệnh sử cá nhân có yếu tố nguy cơ, chưa phân loại ở phần khác
	<i>Excl.:</i> exposure to pollution and other problems related to physical environment (Z58.-) occupational exposure to risk-factors (Z57.-) personal history of psychoactive substance abuse (Z86.4)		<i>Loại trừ:</i> Tiếp xúc phổi nhiễm với ô nhiễm và các vấn đề khác liên quan đến môi trường vật lý (Z58.-) Tiếp xúc nghề nghiệp với yếu tố nguy cơ (Z57.-) Bệnh sử cá nhân có lạm dụng chất kích thích (Z86.4)
Z91.0	Personal history of allergy, other than to drugs and biological substances	Z91.0	Bệnh sử cá nhân bị dị ứng, không kể dị ứng thuốc và chất sinh học
	<i>Excl.:</i> personal history of allergy to drugs and biological substances (Z88.-)		<i>Loại trừ:</i> bệnh sử cá nhân dị ứng với thuốc và chất sinh học (Z88.-)
Z91.1	Personal history of noncompliance with medical treatment and regimen	Z91.1	Bệnh sử cá nhân có chế độ điều trị và chế độ ăn không thích ứng
Z91.2	Personal history of poor personal hygiene	Z91.2	Bệnh sử cá nhân có chế độ vệ sinh cơ thể kém
Z91.3	Personal history of unhealthy sleep-wake schedule	Z91.3	Bệnh sử cá nhân có nhịp thức-ngủ không tốt
	<i>Excl.:</i> sleep disorders (G47.-)		<i>Loại trừ:</i> rối loạn giấc ngủ (G47.-)
Z91.4	Personal history of psychological trauma, not elsewhere classified	Z91.4	Bệnh sử cá nhân có sang chấn tâm lý, chưa phân loại ở phần khác
Z91.5	Personal history of self-harm	Z91.5	Bệnh sử cá nhân về tự hại
	Parasuicide Self-poisoning Suicide attempt		Tự vẫn chết Tự đầu độc Ý tưởng tự tử
Z91.6	Personal history of other physical trauma	Z91.6	Bệnh sử cá nhân có sang chấn thực thể khác
Z91.8	Personal history of other specified risk-factors, not elsewhere classified	Z91.8	Bệnh sử cá nhân có các yếu tố nguy cơ đặc hiệu khác, chưa phân loại ở phần khác
	Abuse NOS Maltreatment NOS		Lạm dụng, không xác định Sự ngược đãi, không xác định
Z92	Personal history of medical treatment	Z92	Bệnh sử cá nhân liên quan đến điều trị
Z92.0	Personal history of contraception	Z92.0	Bệnh sử cá nhân về tránh thai
	<i>Excl.:</i> counselling or management of current contraceptive practices (Z30.-) presence of (intrauterine) contraceptive device (Z97.5)		<i>Loại trừ:</i> tư vấn hay sử dụng các phương pháp tránh thai hiện tại (Z30.-) có dụng cụ tránh thai (trong tử cung) (Z97.5)
Z92.1	Personal history of long-term (current) use of anticoagulants	Z92.1	Bệnh sử cá nhân (hiện có) sử dụng dài ngày các thuốc chống đông
Z92.2	Personal history of long-term (current) use of other medicaments	Z92.2	Bệnh sử cá nhân (hiện có) sử dụng dài ngày các thuốc khác
	Aspirin		Aspirin
Z92.3	Personal history of irradiation	Z92.3	Bệnh sử cá nhân có điều trị tia xạ
	Therapeutic radiation <i>Excl.:</i> exposure to radiation in the physical environment (Z58.4) occupational exposure to radiation (Z57.1)		Xạ trị liệu <i>Loại trừ:</i> phơi nhiễm phóng xạ trong môi trường vật lý (Z58.4) nghề nghiệp tiếp xúc với tia xạ (Z57.1)

Z92.4	Personal history of major surgery, not elsewhere classified	Z92.4	Bệnh sử cá nhân có đại phẫu thuật, chưa phân loại ở phần khác
	<i>Excl.:</i> artificial opening status (Z93.-) postsurgical states (Z98.-) presence of functional implants and grafts (Z95-Z96) transplanted organ or tissue status (Z94.-)		<i>Loại trừ:</i> tình trạng có lỗ mổ nhân tạo (Z93.-) tình trạng hậu phẫu (Z98.-) có các mảnh ghép và thiết bị cấy chúc năng (Z95-Z96) tình trạng có cơ quan và tổ chức ghép(Z94.-)
Z92.5	Personal history of rehabilitation measures	Z92.5	Bệnh sử cá nhân có điều trị bằng các phương pháp phục hồi chức năng
Z92.6	Personal history of chemotherapy for neoplastic disease	Z92.6	Bệnh sử cá nhân có hóa trị liệu bệnh ung thư
Z92.8	Personal history of other medical treatment	Z92.8	Bệnh sử cá nhân có các điều trị khác
Z92.9	Personal history of medical treatment, unspecified	Z92.9	Bệnh sử cá nhân có điều trị, không xác định
Z93	Artificial opening status	Z93	Tình trạng lỗ mổ nhân tạo
	<i>Excl.:</i> artificial openings requiring attention or management (Z43.-) complications of external stoma (J95.0, K91.4, N99.5)		<i>Loại trừ:</i> lỗ mổ nhân tạo cần chăm sóc và quản lí (Z43.-) biến chứng của lỗ mổ ngoài (J95.0, K91.4, N99.5)
Z93.0	Tracheostomy status	Z93.0	Tình trạng lỗ mổ khí quản
Z93.1	Gastrostomy status	Z93.1	Tình trạng lỗ mổ dạ dày
Z93.2	Ileostomy status	Z93.2	Tình trạng lỗ mổ hồi tràng
Z93.3	Colostomy status	Z93.3	Tình trạng lỗ mổ đại tràng
Z93.4	Other artificial openings of gastrointestinal tract status	Z93.4	Tình trạng lỗ mổ nhân tạo khác của dạ dày - ruột
Z93.5	Cystostomy status	Z93.5	Tình trạng lỗ mổ bàng quang
Z93.6	Other artificial openings of urinary tract status	Z93.6	Tình trạng lỗ mổ khác của đường tiết niệu Mở thận Mở niệu đạo Mở niệu quản
Z93.8	Other artificial opening status	Z93.8	Các tình trạng lỗ mổ nhân tạo khác
Z93.9	Artificial opening status, unspecified	Z93.9	Tình trạng lỗ mổ nhân tạo, không xác định
Z94	Transplanted organ and tissue status	Z94	Tình trạng ghép cơ quan và tổ chức
	<i>Incl.:</i> organ or tissue replaced by heterogenous or homogenous transplant		<i>Bao gồm:</i> cơ quan hay tổ chức thay thế bằng ghép đồng nguyên hay dị nguyên
	<i>Excl.:</i> complications of transplanted organ or tissue - see Alphabetical Index presence of: <ul style="list-style-type: none">• vascular graft (Z95.-)• xenogenic heart valve (Z95.3)		<i>Loại trừ:</i> biến chứng của ghép cơ quan hay tổ chức - xem bảng chỉ dẫn theo thứ tự vần chữ cái Sự có mặt của: <ul style="list-style-type: none">• mảnh ghép mạch máu (Z95.-)• van tim ngoại lai (Z95.3)
Z94.0	Kidney transplant status	Z94.0	Tình trạng ghép thận
Z94.1	Heart transplant status	Z94.1	Tình trạng ghép tim
	<i>Excl.:</i> heart-valve replacement status (Z95.2-Z95.4)		<i>Loại trừ:</i> tình trạng của van tim thay thế (Z95.2-Z95.4)
Z94.2	Lung transplant status	Z94.2	Tình trạng ghép phổi
Z94.3	Heart and lungs transplant status	Z94.3	Tình trạng ghép tim và phổi
Z94.4	Liver transplant status	Z94.4	Tình trạng ghép gan

Z94.5	Skin transplant status Autogenous skin transplant status	Z94.5	Tình trạng ghép da Tình trạng của ghép da tự thân
Z94.6	Bone transplant status	Z94.6	Tình trạng ghép xương
Z94.7	Corneal transplant status	Z94.7	Tình trạng ghép giác mạc
Z94.8	Other transplanted organ and tissue status Bone marrow Intestine Pancreas Stem cells	Z94.8	Tình trạng cơ quan và tổ chức khác được cấy ghép Tuỷ xương Ruột non Tụy Tế bào gốc
Z94.9	Transplanted organ and tissue status, unspecified	Z94.9	Tình trạng cơ quan và tổ chức được cấy ghép, không xác định
Z95	Presence of cardiac and vascular implants and grafts <i>Excl.:</i> complications of cardiac and vascular devices, implants and grafts (T82.-)	Z95	Sự có mặt của các thiết bị cấy ghép tim và mạch máu <i>Loại trừ:</i> biến chứng của các thiết bị cấy ghép tim và mạch máu (T82.-)
Z95.0	Presence of electronic cardiac devices Presence of: <ul style="list-style-type: none"> • cardiac pacemaker • cardiac resynchronization therapy defibrillator (CRT-D) • cardiac resynchronization therapy (CRT) pacemaker • cardioverter-defibrillator (ICD) <i>Excl.:</i> adjustment or management of cardiac devices (Z45.0) dependence on artificial heart (Z99.4)	Z95.0	Sự có mặt của thiết bị điện tại tim Sự có mặt của: <ul style="list-style-type: none"> • máy tạo nhịp tim • máy phá rung tự động (CRT-D) • máy tạo nhịp phá rung tự động (CRT) • máy phá rung (ICD) <i>Loại trừ:</i> điều chỉnh và quản lý dụng cụ tim (Z45.0) Tình trạng phụ thuộc vào tim nhân tạo (Z99.4)
Z95.1	Presence of aortocoronary bypass graft	Z95.1	Sự có mặt của mảnh ghép nối thông động mạch chủ - vành (bypass)
Z95.2	Presence of prosthetic heart valve	Z95.2	Sự có mặt của van tim chính hình
Z95.3	Presence of xenogenic heart valve	Z95.3	Sự có mặt của van tim ngoại lai
Z95.4	Presence of other heart-valve replacement	Z95.4	Sự có mặt của van tim thay thế khác
Z95.5	Presence of coronary angioplasty implant and graft Presence of coronary artery prosthesis Status following coronary angioplasty NOS	Z95.5	Sự có mặt của dụng cụ cấy ghép tạo hình động mạch vành Sự có mặt của dụng cụ chỉnh hình động mạch vành Tình trạng sau tạo hình mạch vành, không xác định
Z95.8	Presence of other cardiac and vascular implants and grafts Presence of intravascular prosthesis NEC Status following peripheral angioplasty NOS	Z95.8	Sự có mặt của dụng cụ cấy và mảnh ghép tim và mạch máu khác Sự có mặt của dụng cụ tạo hình nội mạch chưa được phân loại ở phần khác Tình trạng sau tạo hình mạch máu ngoại vi, không xác định
Z95.9	Presence of cardiac and vascular implant and graft, unspecified	Z95.9	Sự có mặt của dụng cụ cấy và mảnh ghép tim và mạch máu, không xác định
Z96	Presence of other functional implants <i>Excl.:</i> complications of internal prosthetic devices, implants and grafts (T82-T85) fitting and adjustment of prosthetic and other devices (Z44-Z46)	Z96	Tồn tại của dụng cụ cấy ghép chức năng khác <i>Loại trừ:</i> biến chứng của dụng cụ giả bên trong, các dụng cụ cấy và mảnh ghép (T82-T85) lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ giả và các dụng cụ khác (Z44-Z46)
Z96.0	Presence of urogenital implants	Z96.0	Sự có mặt các dụng cụ cấy ghép tiết niệu sinh dục

Z96.1	Presence of intraocular lens Pseudophakia	Sự có mặt của thấu kính nội nhãn Thuỷ tinh thể giả
Z96.2	Presence of otological and audiological implants Bone-conduction hearing device Cochlear implant Eustachian tube stent Myringotomy tube(s) Stapes replacement	Sự có mặt của dụng cụ cấy ghép tai và thính giác Dụng cụ thính giác dẫn truyền qua xương Dụng cụ cấy ốc tai Khung đỡ vòi Eustach (Nhiều) ống màng nhĩ Thay xương bàn đạp
Z96.3	Presence of artificial larynx	Sự có mặt của họng nhân tạo
Z96.4	Presence of endocrine implants Insulin pump	Sự có mặt của dụng cụ cấy ghép nội tiết Bơm insulin
Z96.5	Presence of tooth-root and mandibular implants	Sự có mặt của dụng cụ cấy chân răng và hàm mà
Z96.6	Presence of orthopaedic joint implants Finger-joint replacement Hip-joint replacement (partial)(total)	Sự có mặt của dụng cụ chỉnh hình khớp Thay khớp ngón tay Thay khớp háng (một phần) (tổn bộ)
Z96.7	Presence of other bone and tendon implants Skull plate	Sự có mặt dụng cụ cấy ghép xương và gân Bản xương sọ
Z96.8	Presence of other specified functional implants	Sự có mặt dụng cụ cấy ghép chức năng xác định khác
Z96.9	Presence of functional implant, unspecified	Sự có mặt dụng cụ cấy ghép chức năng, không xác định
Z97	Presence of other devices <i>Excl.:</i> complications of internal prosthetic devices, implants and grafts (T82-T85) fitting and adjustment of prosthetic and other devices (Z44-Z46) presence of cerebrospinal fluid drainage device (Z98.2)	Sự có mặt của các dụng cụ cấy ghép khác <i>Loại trừ:</i> biến chứng của các dụng cụ giả bên trong, các dụng cụ và mảnh cấy ghép (T82-T85) lắp ráp và điều chỉnh các dụng cụ chỉnh hình và dụng cụ khác (Z44-Z46) sự có mặt của dụng cụ dẫn lưu dịch não tuỷ (Z98.2)
Z97.0	Presence of artificial eye	Sự có mặt mắt giả
Z97.1	Presence of artificial limb (complete)(partial)	Sự có mặt của chi giả (tổn bộ) (một phần)
Z97.2	Presence of dental prosthetic device (complete)(partial)	Sự có mặt của dụng cụ chỉnh hình răng (tổn bộ) (một phần)
Z97.3	Presence of spectacles and contact lenses	Sự có mặt của mắt kính và thấu kính tiếp xúc
Z97.4	Presence of external hearing-aid	Sự có mặt của dụng cụ trợ thính bên ngoài
Z97.5	Presence of (intrauterine) contraceptive device <i>Excl.:</i> checking, reinsertion or removal of contraceptive device (Z30.5) insertion of contraceptive device (Z30.1)	Sự có mặt của dụng cụ tránh thai (trong tử cung) <i>Loại trừ:</i> kiểm tra, đặt lại hoặc lấy dụng cụ tránh thai ra (Z30.5) đặt dụng cụ tử cung (Z30.1)
Z97.8	Presence of other specified devices	Sự có mặt của các dụng cụ xác định khác
Z98	Other postsurgical states <i>Excl.:</i> follow-up medical care and convalescence (Z42-Z51, Z54.-) postprocedural or postoperative complication - see Alphabetical Index	Các tình trạng hậu phẫu thuật <i>Loại trừ:</i> chăm sóc theo dõi y học và dưỡng sức (Z42-Z51, Z54.-) biến chứng sau thủ thuật hay phẫu thuật - xem bảng chỉ dẫn theo thứ tự vần chữ cái

Z98.0	Intestinal bypass and anastomosis status	Z98.0	Tình trạng nối tắt ruột và nối ruột
Z98.1	Arthrodesis status	Z98.1	Tình trạng đóng cứng khớp
Z98.2	Presence of cerebrospinal fluid drainage device CSF shunt	Z98.2	Sự có mặt dụng cụ dẫn lưu dịch não tuỷ Ống dẫn lưu dịch não tuỷ
Z98.8	Other specified postsurgical states	Z98.8	Các tình trạng hậu phẫu xác định khác
Z99	Dependence on enabling machines and devices, not elsewhere classified	Z99	Tình trạng phụ thuộc vào các thiết bị và dụng cụ, chưa được phân loại ở phần khác
Z99.0	Dependence on aspirator	Z99.0	Phụ thuộc máy hút
Z99.1	Dependence on respirator	Z99.1	Phụ thuộc máy thở
Z99.2	Dependence on renal dialysis Presence of arteriovenous shunt for dialysis Renal dialysis status <i>Excl.:</i> dialysis preparation, treatment or session (Z49.-)	Z99.2	Phụ thuộc chạy thận nhân tạo Sự có mặt của ống nối thông động- tĩnh mạch để lọc máu Tình trạng chạy thận nhân tạo <i>Loại trừ:</i> chuẩn bị, điều trị hay trong đợt điều trị lọc máu (Z49.-)
Z99.3	Dependence on wheelchair	Z99.3	Phụ thuộc vào xe lăn
Z99.4	Dependence on artificial heart	Z99.4	Phụ thuộc vào tim nhân tạo
Z99.8	Dependence on other enabling machines and devices	Z99.8	Phụ thuộc vào các thiết bị và dụng cụ khác
Z99.9	Dependence on unspecified enabling machine and device	Z99.9	Phụ thuộc vào thiết bị và dụng cụ không xác định

Chapter XXII

Codes for special purposes (U00-U99)

This chapter contains the following blocks:

- U00-U49 Provisional assignment of new diseases of uncertain etiology
U80-U85 Bacterial agents resistant to antibiotics

Provisional assignment of new diseases of uncertain etiology or emergency use (U00-U49)

U04 Severe acute respiratory syndrome [SARS]

U04.9 Severe acute respiratory syndrome [SARS], unspecified

U06 Emergency use of U06

Codes U00-U49 are to be used by WHO for the provisional assignment of new diseases of uncertain etiology. In emergency situations codes are not always accessible in electronic systems. The specification of category U06 in the way it is done here will make sure this category and the subcategories are available in every electronic system at any time and that they can be used upon instruction by WHO, immediately.

U06.0 Emergency use of U06.0

U06.1 Emergency use of U06.1

U06.2 Emergency use of U06.2

U06.3 Emergency use of U06.3

U06.4 Emergency use of U06.4

U06.5 Emergency use of U06.5

U06.6 Emergency use of U06.6

U06.7 Emergency use of U06.7

U06.8 Emergency use of U06.8

U06.9 Emergency use of U06.9

U07 Emergency use of U07

Codes U00-U49 are to be used by WHO for the provisional assignment of new diseases of uncertain etiology. In emergency situations codes are not always accessible in electronic systems. The specification of category U07 in the way it is done here will make sure this category and the subcategories are available in every electronic system at any time and that they can be used upon instruction by

Chương XXII

Mã phục vụ những mục đích đặc biệt (U00-U99)

Chương này gồm các nhóm sau:

- U00-U49 Mã tạm thời cho một số bệnh mới hoặc chưa rõ bệnh nguyên
U80-U85 Tác nhân vi khuẩn kháng thuốc kháng sinh

Mã tạm thời cho một số bệnh mới hoặc chưa rõ bệnh nguyên hoặc sử dụng trong cấp cứu (U00-U49)

U04 Hội chứng suy hô hấp cấp tính nặng [SARS]

U04.9 Hội chứng suy hô hấp cấp tính nặng [SARS], không xác định

U06 Sử dụng mã U06 trong trường cấp cứu

Các mã U00- U49 được WHO sử dụng để mã tạm thời cho bệnh mới chưa rõ bệnh nguyên. Trong những tình huống khẩn cấp không phải lúc nào cũng có thể tiếp cận được mã trên hệ thống điện tử. Xác định mã U06 theo cách ở phần này sẽ đảm bảo mã và phân nhóm này luôn có sẵn trên hệ thống bất kỳ thời gian nào và có thể sử dụng mã ngay lập tức theo hướng dẫn của WHO.

U06.0 Sử dụng mã U06.0 trong cấp cứu

U06.1 Sử dụng mã U06.1 trong cấp cứu

U06.2 Sử dụng mã U06.2 trong cấp cứu

U06.3 Sử dụng mã U06.3 trong cấp cứu

U06.4 Sử dụng mã U06.4 trong cấp cứu

U06.5 Sử dụng mã U06.5 trong cấp cứu

U06.6 Sử dụng mã U06.6 trong cấp cứu

U06.7 Sử dụng mã U06.7 trong cấp cứu

U06.8 Sử dụng mã U06.8 trong cấp cứu

U06.9 Sử dụng mã U06.9 trong cấp cứu

U07 Sử dụng mã U07 trong cấp cứu

Các mã U00- U49 được WHO sử dụng để mã tạm thời cho bệnh mới chưa rõ bệnh nguyên. Trong những tình huống khẩn cấp không phải lúc nào cũng có thể tiếp cận được mã trên hệ thống điện tử. Xác định mã U07 theo cách ở phần này sẽ đảm bảo mã và phân nhóm này luôn có sẵn trên hệ

WHO, immediately.

U07.0 Emergency use of U07.0

U07.1 Emergency use of U07.1

U07.2 Emergency use of U07.2

U07.3 Emergency use of U07.3

U07.4 Emergency use of U07.4

U07.5 Emergency use of U07.5

U07.6 Emergency use of U07.6

U07.7 Emergency use of U07.7

U07.8 Emergency use of U07.8

U07.9 Emergency use of U07.9

thống bất kỳ thời gian nào và có thể sử dụng mã ngay lập tức theo hướng dẫn của WHO

U07.0 Sử dụng mã U07.0 trong cấp cứu

U07.1 Sử dụng mã U07.1 trong cấp cứu

U07.2 Sử dụng mã U07.2 trong cấp cứu

U07.3 Sử dụng mã U07.3 trong cấp cứu

U07.4 Sử dụng mã U07.4 trong cấp cứu

U07.5 Sử dụng mã U07.5 trong cấp cứu

U07.6 Sử dụng mã U07.6 trong cấp cứu

U07.7 Sử dụng mã U07.7 trong cấp cứu

U07.8 Sử dụng mã U07.8 trong cấp cứu

U07.9 Sử dụng mã U07.9 trong cấp cứu

Resistance to antimicrobial and antineoplastic drugs (U82-U85)

Note: These categories should never be used in primary coding. The codes are provided for use as supplementary or additional codes when it is desired to identify the resistance, non-responsiveness and refractive properties of a condition to antimicrobials and antineoplastic drugs.

U82 Resistance to betalactam antibiotics

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify agents resistant to betalactam antibiotic treatment.

U82.0 Resistance to penicillin

Resistance to: Amoxicillin
Ampicillin

U82.1 Resistance to methicillin

Resistance to: cloxacillin

U82.8 Resistance to other betalactam antibiotics

U82.9 Resistance to betalactam antibiotics, unspecified

U83 Resistance to other antibiotics

Use additional code (B95-B98), if desired, to identify agents resistant to other antibiotic treatment.

U83.0 Resistance to vancomycin

U83.1 Resistance to other vancomycin related antibiotics

U83.2 Resistance to quinolones

U83.7 Resistance to multiple antibiotics

Kháng các thuốc kháng sinh và chống ung thư (U82-U85)

Ghi chú: Các phân loại này không bao giờ sử dụng để mã hóa trước tiên. Mã được đưa ra để sử dụng như mã phụ hoặc mã bổ sung khi muốn xác định rõ sự kháng, không đáp ứng và đề kháng của bệnh với các thuốc kháng vi sinh vật và chống ung thư.

U82 Kháng kháng sinh họ betalactam

Sử dụng mã bổ sung (B95-B98) nếu muốn xác định tác nhân kháng với điều trị kháng sinh họ betalactam

U82.0 Kháng penicillin

Kháng: amoxicillin
ampicillin

U82.1 Kháng methicillin

Kháng: cloxacillin

U82.8 Kháng kháng sinh họ betalactam khác

U82.9 Kháng kháng sinh họ betalactam, không xác định

U83 Kháng các kháng sinh khác

Sử dụng mã bổ sung (B95-B98) nếu muốn xác định tác nhân kháng với điều trị kháng sinh khác

U83.0 Kháng vancomycin

U83.1 Kháng các kháng sinh thuộc họ vancomycin khác

U83.2 Kháng nhóm quinolon

U83.7 Kháng đa kháng sinh

U83.8	Resistance to other single specified antibiotic	U83.8 Kháng một loại kháng sinh xác định, khác
U83.9	Resistance to unspecified antibiotic Resistance to antibiotics NOS	U83.9 Kháng kháng sinh không xác định Kháng kháng sinh KXĐK
U84	Resistance to other antimicrobial drugs	U84 Kháng các thuốc kháng sinh khác
	Use additional code (B95-B98), if desired, to identify agents resistant to antimicrobial drugs. <i>Excl.:</i> Resistance to antibiotics (U82 - U83)	Sử dụng mã bổ sung (B95-B98) nếu muốn xác định tác nhân kháng các thuốc kháng vi sinh vật <i>Loại trừ:</i> kháng kháng sinh (U82-U83)
U84.0	Resistance to antiparasitic drug(s) Resistance to quinine and related compounds	U84.0 Kháng (các) thuốc diệt ký sinh trùng Kháng quinin và các hợp chất cùng nhóm
U84.1	Resistance to antifungal drug(s)	U84.1 Kháng (các) thuốc chống nấm
U84.2	Resistance to antiviral drug(s)	U84.2 Kháng (các) thuốc diệt virus
U84.3	Resistance to tuberculostatic drug(s)	U84.3 Kháng (các) thuốc chống lao
U84.7	Resistance to multiple antimicrobial drugs <i>Excl.:</i> Resistance to multiple antibiotics only (U83.7)	U84.7 Kháng đa thuốc kháng vi sinh vật <i>Loại trừ:</i> kháng đa kháng sinh đơn thuần (U83.7)
U84.8	Resistance to other specified antimicrobial drug	U84.8 Kháng thuốc kháng vi sinh vật xác định khác
U84.9	Resistance to unspecified antimicrobial drugs Drug resistance NOS	U84.9 Kháng các thuốc kháng vi sinh vật không xác định Kháng thuốc KXĐK
U85	Resistance to antineoplastic drugs <i>Incl.:</i> Non-responsiveness to antineoplastic drugs Refractory cancer	U85 Kháng các thuốc kháng ung thư <i>Bao gồm:</i> không đáp ứng với các thuốc chống ung thư ung thư đề kháng